

駒澤大學禪宗史研究會編著

# 慧能研究

——慧能の傳記と資料に關する基礎的研究——

大修館書店





2 曹溪大師傳（叡山本）

唐韶州曹溪寶山國寧寺六祖惠能大師傳法宗旨并高宗大帝勅書  
兼賜物改寺額及大師即可門人并滅度時六種瑞相及智藥三藏  
懸記等傳

梁天監壬午九年正月五日時婆羅門三藏智藥是中天竺國耶  
爛陀寺大德師彼國王來此五臺山禮謁文殊將弟子數十侍從三藏  
博識多聞通善經論星象之學志弘大業歷諸國遠涉滄  
波泛舶至韶州曹溪口村詔村人曰看此水源必有勝地堪為沙門居  
心代之高僧不絕吾欲尋之行至曹溪勸村人修造住處經五年号  
此山門名寶林寺人天所敬海內歸依天監五年二月十五日 勅天下  
名僧大德令所在州縣進入內道場共養時韶州刺史侯公表進三藏  
入內使君問三藏云何名以此山門為寶林耶答曰吾去後一百七十年  
有無上法寶於此地弘化有弟子者如林故号寶林三藏四月初得  
對奏為寶林寺勅賜田五拾頃至天監十年三藏入臺山却還本  
國至隨大業十三年天下亂寺舍毀廢至天平元年樂昌縣令  
李藏之請寶林額於樂昌靈興村置寺至咸亨元年時惠能

夢奏為寶林寺勅賜田五拾頃至天監十年三藏入臺山却還本  
國至隨大業十三年天下亂寺舍毀廢至天平元年樂昌縣令  
李藏之請寶林額於樂昌靈興村置寺至咸亨元年時惠能  
大師俗姓盧氏新州人也少失父母三歲而孤雖處群輩之中介然有方  
外之志其年大師遊行至溪南與村人劉至略結義為兄弟時春秋  
卅略有始出家配山澗寺名無盡藏常誦涅槃經大師盡与略役力  
夜即聽經至明為無盡藏居解義居持經与讀大師曰不識文字居  
日既不識字如何解其義大師曰仁性之理非聞文字能解今不識  
之字何怪眾人聞之皆嘆歎曰見解如此天機自悟非人所及堪可出  
家住此寶林寺大師即住此寺脩道經三年正當智藥三藏一百七十  
年懸記之時也時大師春秋三十有三後開樂昌縣西石堂有遠  
禪師遂投彼學坐禪大師素不曾學書竟未披尋經論時有惠  
紀禪師誦提陀經大師聞經歎曰然意如此今我空坐何為至咸亨  
元年大師春秋卅有四惠紀禪師謂大師曰久承新州黃梅山惠禪  
師開禪門可往彼從學乎大師其年正月三日發韶州往東山尋惠  
大師榮杖途路孤然自行至洪州東路時多暴虎大師獨行山林  
愈懼遂至東山見惠大師惠大師問曰汝化物來能答曰唯求作仁  
求忍問曰汝是何處人能答曰嶺南新州人惠曰汝是嶺南新州人  
乎堪作仁能答曰嶺南新州人仁性与和上仁性有何差別惠大師更  
不復問可謂自識仁性頓悟真如深奇之仁惠大師山中門徒至多  
願時左右老皆龍象遂令能入厨中供養經八箇月能不避艱  
苦忽同時戲調寢然不以為意忘身為道仍踏碓自煉身軀乃  
擊大石著要骨墜確令重遂損要骨脚忍大師因行至碓米所問  
曰汝為供養損要骨脚痛如何能答曰不見有身誰言之痛忍  
大師至夜命能入房大師問汝初來時各吾嶺南人仁性与和上仁  
性有何差別能答曰和上仁性与和上仁性有何差別

日汝為供養擲臂脚所痛如何能答曰不見有身誰言之痛忍  
大師至夜命能入房大師問汝初來時各吾嶺南人仁性與和上仁  
性有何差別誰教汝答曰仁性非偏和上與能並列乃至一切眾  
生皆同更無差別但隨根隱顯耳忍大師微曰仁性無形去何隱  
顯能答曰仁性無形悟即顯迷即隱于時忍大師門徒見能與  
和上論仁性義大師知諸徒不會遂遣眾入且散忍大師告能曰  
如來臨般涅槃時甚深般若波羅蜜法付囑摩訶迦葉付  
阿難付商那和修付曼波耆多在後展轉相傳西國經廿  
八祖至於達磨多羅大師漢地為初祖付囑惠可付璨付雙  
峰信付於吾矣吾今欲逝法屬於汝可守護無令斷絕能  
曰能是南人不堪傳授仁性此間大有龍象忍大師曰此雖多龍  
象吾深淺皆知猶免與馬唯付囑象王耳忍大師即將所傳袈  
裟付能大師遂頂戴受之大師問和上曰法無文字以心傳心心法傳  
法用此袈裟何為忍大師曰衣為法信法是衣宗從上相傳更無  
別付非衣不傳於法非法不傳於衣是西國師子尊者相傳令仁  
法不斷法是如來甚深般若若知般若空寂無住即了法身見仁  
性空寂無住是真解脫汝可持衣去遂則受持不取運命然  
此傳法袈裟是中天布梵云婆羅那唐言第一好布是木綿  
花作時人不識認云絲布忍大師告能曰汝速去吾當相送隨至  
新州九江驛忍大師告能曰汝傳法之後多留難能問大師曰  
何以多難忍曰後有邪法覺興親附國王大臣敬我佛法汝可好  
去能遂禮拜南行忍大師相送已却還東山更無言說諸門人驚  
詰問和上何故不言大師告眾曰眾散去此間無佛法也南去也我  
不說於後自和忍大師別能大師結伴三日重告門人曰大法已行吾  
當遊笑忍大師遷化百鳥悲鳴與香芬輒日無精光風雨折樹時有

言不說於後自和忍大師別能大師結伴三日重告門人曰大法已行吾  
當遊笑忍大師遷化百鳥悲鳴與香芬輒日無精光風雨折樹時有  
四品官俗姓陳氏捨俗出家事和上号惠明禪師聞能大師將衣  
鉢去遂奔迹南方尋至大庾嶺見能大師即將衣鉢遂還明  
明白來不為衣鉢不審和上初付囑時更有何言機教願垂指示能  
大師為明禪師傳囑授密言惠明唯然受教遂即禮拜明語  
能曰忍去在後大有人來相逐忍能大師即南行至來朝果有數  
百人來至嶺見明禪師吾先至此不見此人問南來者不見此人  
惠明計未過此諸人却向北尋明禪師得言教猶未曉悟却居廬  
山峯頂寺三年方悟密語能後居潁山廣化群品能大師即南略  
至曹溪猶被入尋逐便於廣州四會懷集兩縣界避難經于五年  
在觀師中大師春秋三十九至儀鳳九年初於廣州制旨寺聽印宗  
法師講涅槃經法師是江東人也其制旨寺是宋朝求那摩跋三藏置  
今廣州龍興寺是也法師每勸門人商量論義時屬正月十五日  
僧俗之徒論議義法師廊下隔壁而聽初論諸法皆是無情因風  
而動第二人難言風幡俱是無情如何得動第三人因緣和合故  
動第四人言幡不動風自動耳眾人爭論喧喧不能大師高聲心諸  
人曰幡無如餘種種動所言動者人者心自動耳印宗法師聞已至明日  
講次故舉問大眾曰昨夜某房論義在後者是誰此人必稟承好  
師印曰有同房人云是新州廬行者法師云請行者過房能過房  
法師問曰曾事何人能答曰事嶺北新州東山忍大師法師又問忍大  
師臨終之時云何法向南莫不是僧者否能答是既云是應有佛法  
袈裟請一觀看印宗見袈裟已珍重禮敬心大歡喜歎曰何期南  
方有如是無上之法實法師曰忍大師如何指授言教能大師答曰唯  
論見性不論禪定解脫蓋為無漏法師曰如何不論禪解脫無漏無  
多張大言曰為此多去不是公性仁性是不二之法涅槃經明其仁性不二之



韶州曹溪山釋迦惠能師承表

惠能生自偏方幼而慕道叨為忍大師囑付如來心印傳西國衣鉢授東土心奉 天恩遣中使薛簡召能入內惠能久處山林年邁風疾 陛下德已物外道賢方氏育養若生仁慈哀憐言弘大教欽崇釋門恩能居山養疾特遣葉上各 皇恩下及諸王太子諸奉表釋迦惠能頓首頓首

中使薛簡問大師京城大德禪師教人要假坐禪若不因禪定解既得道豈有是處大師云道由心悟豈在坐耶金剛經若人言知來若坐若卧是不解我師說義如來者無所從來之無所去故若知來無所從來曰生之無所去曰滅若無生滅而是如來清淨禪諸法空即是坐大師告言中使道畢竟無得無證豈况坐禪薛簡云簡至 天恩聖人必問伏願和上指授心要得傳聖人及京城學子道者如燈轉照冥者皆明大師云道無明暗明暗是代謝之教明之無盡之是有盡相待立名淨名經云法無有比無相待故薛簡云明辨智慧時喻煩惱惱道之人若不用智慧照生死煩惱何得出離大師云煩惱即菩提無三無別汝見有智慧為能照此是三乘見解有智之人悉不如是薛簡云大師何者是大乘見解大師云涅槃經云明与無明凡大見二智者了達其性無二之性是即實性者即是仁性在凡夫不滅在賢聖不增在煩惱而不垢在禪定而不淨不斷不常不來不去不中不間及內外不生不滅性相常住恒不變易薛簡問大師既不生不滅何異外道之說不生不滅大師答曰外道既不生不滅將生心滅之猶不滅我既今日無生今即無滅不同外道外道豈有奇特所以有異大師告薛簡曰若欲將心要者一切善惡都莫思量心體湛寂應用自在薛簡於言大下悟若大師今日始知仁性本自有之昔日將為大達今日始知至道不遠

者一切善惡都莫思量心體湛寂應用自在薛簡於言大下悟若大師今日始知仁性本自有之昔日將為大達今日始知至道不遠行之即是今日始知涅槃不遠觸目菩提今日始知仁性不念善惡要思無念無知無作不任今日始知仁性常恒不變不為諸惑所遷中使薛簡禮辭大師將表赴京

高宗大帝賜磨納袈裟一領及絹五百匹 勅書曰

初師老疾為朕從樞密道國之福田師若淨名託疾金粟闍維大宏傳諸仁心談不二之說杜口默耶聲聞被呵菩薩却退師若此也薛簡傳師指授如來知見善惡都莫思量自然得入心體湛然常寂妙用恒沙朕善積餘慶宿種善因得值師之出世蒙師惠頓上素心第一朕感荷師恩頂戴修行永之不朽奉磨納袈裟一領絹五百匹供養大師神龍三年四月二日下

又神龍三年十月大日 勅下韶州百姓可從大師中興寺仁殿及大師經坊賜額為法泉寺大師生緣新州故宅為國恩寺迨和元年大師歸新州從國恩寺諸弟子問和上從寺去平應未歸此更有誰堪諮問大師云翁山寺僧靈振雖患脚跛心裏不跋門人諮請振說法又問大師何時得歸答曰我歸無日也大師在日景雲二年先於曹溪造金龕塔後先天二年七月廬宇猶未畢功惟令早了吾嘗行矣門人猶未悟意其年八月大師染疾諸門人問大師法當付誰阿誰答法不付孺子無人得神會問大師傳法衣袈裟何不傳答云若傳此衣傳法之人短命不傳此衣我法私傳與鍾馗曹溪滅度七十年後有東來菩薩從造寺舍三出家菩薩重達我教門徒問大師曰云何傳此衣短命答曰吾持此衣三遍有剎客來取吾命若懸緣結後傳法之人被損故不付也大師力疾勸誘徒眾令求道忘身唯勤加行直趣菩提其月三日奄然端坐遷化春秋七

十有六歲度之日煙雲果起泉池枯涸溝澗絕流白虹貫日巖東忽有衆鳥數千於樹悲鳴又寺西有白氣如練長一里餘天色清明孤然直上經于五日乃散復有五色雲見於西南是日四方雲忽有數陣涼風從西南颺入寺舍俄而香氣氤氳滿廊宇地皆振動山崖崩頽大師新州正廣果寺西虹光三道經于旬日又寺前城頭有虹光經一百衆鳥悲鳴泉水如稠柑汁不流數日又翁山寺振禪師於房前與衆人夜間說法有一道虹光從南來入房禪師告衆合和上多應新州也此虹光是和上之靈瑞也新州尋有書報言唐溪門徒發復因虹光頽謝衆水漸流書至翁山振禪師聞衆說三七鷹於夜道俗畢集忽有虹光從房而出振禪師告衆人曰振不久住也經云大象既去小象必隨其夕中夜卧右脇而終也當漢門人迎大師全身歸唐溪其時首領不肯放欲留國恩寺起塔供養時門人僧崇一等見判史論理方還唐溪大師頭頸先以鐵錐封裹全身膠漆其年十月十三日遷神入龕至開元七年有判客來車頭頭移大師出庭中刀斬數下衆人唯聞鐵聲驚覺見一孝子奔走出寺尋迹不獲大師在白受戒開法度人廿六年先天二年壬子歲歲度至唐建中二年計當七十一其年衆請上足弟子行泊守所傳衣經卅五年有敕中待御史奉懷為大師立碑後北宗俗弟子武平一開元七年唐却書據碑文自著武平一文開元十九年有漳州理禪師曾事思大師後時歸長沙祿山寺常習坐禪時入定遠近知聞時有大衆禪師住唐溪事大師經卅年大師常語衆曰汝化衆生得也榮即礼辭歸北路過理禪師處榮頂礼問理曰承和入定當入定時為有心耶為無心耶若有有心則衆生有心應得入定若無心草木瓦礫必應入定理答曰我入定無此有心之心榮曰吾自無有心之心即是常定一即要出入理即要對理問法從能大

曰承和入定當入定時為有心耶為無心耶若有有心則衆生有心應得入定若無心草木瓦礫必應入定理答曰我入定無此有心之心榮問曰若要有有心之心即是常定一即要出入理即要對理問法從能大師處來大師以何法教法榮答曰大教師榮不定不乱不坐不禪是知來禪理於言不便悟云云茲非有六塵體空非寂非照離有離空中間不住無作無功應用自在性圓通歎曰我卅年來心空安而已往唐溪依大師學子道世人傳理禪師卅年坐禪近始發心供道景雲二年却歸長沙舊居二月八日夜悟道其夜空中有聲告合郭百姓理禪師今夜得道皆是能大師門徒也  
上元二年廣州節度使利見奏僧行泊及傳袈裟入內孝感皇帝依奏 勅書曰  
勅唐溪山六祖傳法袈裟及僧行泊并俗弟子五人利見令水陸給公乘隨中使劉楚江赴上都上元二年十二月十七日下  
又乾元二年正月泊和上有表辭老疾遣上足僧惠象及家人承和送傳法袈裟入內隨中使劉楚江赴上都四月八日得對泊和上正月十七日身亡春秋八十九 勅賜惠象坐羅袈裟一對家人承和列初度配今寺政建興寺為國守寺政和上蘭若勅賜額為寶福寺 又僧惠象隨中使劉楚江將衣赴上都訖 辭歸表  
沙門臣惠象言臣偏方賤品叨選崇門樂處山林恭持聖教其前件衣鉢自達唐大師已來轉相傳授皆當時海內欽崇今歸依天人瞻仰俾令後學子觀物思人臣雖不才濫承付屬一昨奉恩命勒送天宮親自保持永無失墜臣之威荷悲不自勝是知大法之衣方初不朽京城緇侶頂戴而行然臣師主行泊大傳法印保茲衣鉢知諸聖珠數奉德音不棄遠命一朝亡殞臣等明時自今欲歸至彼告告神靈宣述聖情陳進表政寺之由叙念舊德今之狀臣死將萬足



神聖宣述聖情陳進衣改寺之田叙念舊恤今之狀臣死得万足  
不勝涕應懇款之至供奉表辭以聞沙門惠象誠懇誠懇願  
頻首謹言

孝感皇帝批僧惠象表 勅曰

師之師主行治成行清循德業孤秀傳先師昨付衣鉢在矣方而  
保持亟機歲年曾不失墜 朕虔誠慕道茲使題求師綿歷異  
途頂戴而遂遂 朕懇願何慰如之行治身雖云已其神如在師轉  
至敬具告朕靈知朕欽崇永之不朽矣即宜好去

大乾元三年十月廿日孝感皇帝遣中使程京杞送和香於能大師

金龍前供養宣口初焚香金龍中道紅光直上高數丈程使見先

村人備踏錄表奏 又應寶元皇帝遣傳法袈裟郭曹漢

勅書曰 案京前奏德祥寺安養七年

勅賜銀兩久在矣方得好在否朕感夢送能祥師傳法袈裟歸

漢寺遣中使鎮國大將軍楊崇景頂戴而送傳法袈裟是國之寶

師可於能大師奉寺如法安養專遣眾僧親承宗旨者守護勿令墜

失朕自存問永泰元年五月七日下

六祖大師在日及滅度後三種靈瑞傳

大師在日寺側有九室直於水源所燭鷄水被觸穢自不流大師處

念此直令於水所焚香設齋稽告纔畢水即通流 又寺內前後兩

度經軍馬水被觸汙數日枯竭軍退散後焚香禮謝消亡供備

大師住國寧寺及新州國恩寺至今兩寺並無鷄雀鳥焉

人之師每年八月三日遠忌對郭士女公集在寺皆齋設湯人皆於

塔所祀別漁史之間微風忽起異香籠人煙雲覆寺天降大雨洗

伽藍寺及村雨即不降 大師滅後法衣兩度被人偷將不經小時

尋即送來盜者去不傳 大師滅後清靈堂在院中觀金龍塔

中常有異香或入人夢前後祥瑞其數非一年月淹久書記不盡

度經軍馬水被觸汙數日枯竭軍退散後焚香禮謝消亡供備

大師住國寧寺及新州國恩寺至今兩寺並無鷄雀鳥焉

人之師每年八月三日遠忌對郭士女公集在寺皆齋設湯人皆於

塔所祀別漁史之間微風忽起異香籠人煙雲覆寺天降大雨洗

伽藍寺及村雨即不降 大師滅後法衣兩度被人偷將不經小時

尋即送來盜者去不傳 大師滅後清靈堂在院中觀金龍塔

中常有異香或入人夢前後祥瑞其數非一年月淹久書記不盡

貞元九年十月畢



紙 表

唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖慧能大師傳法  
宗旨并高宗大帝 敕書兼賜物改寺額及大師  
印可門人并滅度時六種瑞相及智藥丰藏懸記  
等傳

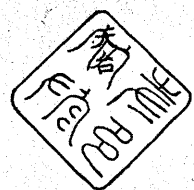
梁天監壬午九年正月五日時婆羅門三藏字智  
藥是中天竺國那爛陀寺大德辭彼國王來此丑  
臘山禮謁末殊時弟子數十侍從三藏博識多聞  
善通經論星象之學志弘大衆巡歷諸國遠涉滄  
波泛舶至韶州曹溪口村語村人曰看此水源必  
有勝地堪爲沙門居止代二高僧不絕吾欲尋之

紙 一 第

將不經少時尋即送來盜者去不得十七 又大師  
滅後精靈常在悅二如觀龕塔中常有異香或入  
人夢前後祥瑞其數非一年月淹久書記不盡

元

貞十九二月十三日畢



曹谿大師別傳

1142  
25

表 紙

曹谿大師別傳叙

吾始祖傳教大師之航海求法于唐也其所傳者三曰台教曰密乘曰禪門此時本邦唯有華嚴唯識等教而未曾知法華妙旨密乘與義故專主張台教密乘而禪門但列相承譜而已古稱三藏十二分如畫龍直指之旨如點睛其龍未成何處復施其睛乎哉慈覺智證相嗣入于支那亦惟從事台密禪門旁參已於是圓頓之旨三密之宗光被四海其教大備矣後三百餘年而龍已成矣其睛可點也乃覺阿榮西道元

第一紙

洛北興聖寺藏板

與諸傳及壇經異也然檢黃梅傳法一事師資唱酬機緣如此實可尊信哉乃前疑方消竺仙評論亦有驗惜乎失編者之名考請來進官錄曰曹溪大師傳一卷是也嗚呼何幸假鴻德乎十年舊物流于吾桑域是國之寶也仍欲垂不朽授之歌劇氏云

寶曆十二年壬午夏四月  
祖芳謹識

5 曹溪大師傳（續藏本）

曹溪大師別傳敘

吾始祖傳教大師之航海求法于唐也其所傳者三  
日台教曰密教曰禪門此時本邦唯有華嚴唯識等  
教而未有法華妙旨密教與法華義理相合故專主法華教密  
乘而禪門但列祖承傳而已古稱三藏十二分如滿  
龍指之旨如點其龍未成何處施其龍乎哉  
慈覺智證相繼入于支那亦惟從事台密禪門旁參  
已於是圓頓之旨三密之宗尤被四海其教大備矣  
後三百餘年而龍已成矣其時可點也乃阿闍西  
道元之徒俱出平本宗能體始祖相承之意乃入宋  
入元嗣法傳心隨以舉唱時至機熟風盛蓋也由  
是觀之則本邦之禪源源傳教分委于慈覺智證  
覺阿闍及于榮西道元乃遂灌諸于諸大宗匠耳予  
教門種種論法傳教者也而私淑直指之旨欲願相  
承諸故遊乎吾門士每有禪機便勸參宗乘亦仰  
左溪數承之焉從也古人曰禪者教之綱教者禪  
之網豈惟有禪而無教可乎哉豈惟有教而無禪  
可乎哉夫禪有教而證悟其密矣如臨濟機

九一傳元

用則非國學也教有禪而作焉斯活矣如四明垂示  
則非按排也故禪者須達教意須參禪也而後世  
不知三學一源蓋則至分何飲水可飲哉禪人方公  
持傳教請來曹溪大師別傳本所作之序予觀此勝  
舉乃言始祖所相承并所傳于後者以爲之序此傳  
與祖經等三所出入者具于方公之版故不贅手  
此云  
寶曆十一年壬午夏 金龍沙門 敬雄 謹撰  
唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖慧能大師傳法宗  
旨并高僧大德 般若覺明物教寺觀及大師印可  
門人并後度六祖相及智華二祖感記等傳  
梁天監壬午九年正月五日時慧能門二藏字智藥  
是中天竺國那爛陀寺大德辭彼國王來此五臺山  
禮請文殊時弟子數十侍從二祖博識多聞善學經  
論星象之學志弘大業巡歷諸國遠涉險阻說化船至  
韶州曹溪口村謂村人曰吾此水邊必有勝地堪爲

宋悟所而遺者今據續前五祖以發發通圖不令人  
見爲說金龍經恰至應無所任而生其心言下便悟  
證謂此乃六祖之下鄉便之徒敢造作之語而加  
恰至一字原其意即謂親從其師言下而悟親得  
其法乃六祖位也殊不知其無師智自自然自得  
自悟乃堪傳受云云以發發通圖不令人見其發發  
乃有通人之不能見其發發也但是隨世專於多  
子塔前命迦葉以偈偈契圖之語耳忠國師云把  
他權收接接接接接接接接接接接接接接接接  
矣昔於東武曹溪大師別傳傳古傳教大師從李  
唐手寫寶鑑錄藏何日流落于院秘之年向享  
保乙已春東武曹溪山田大介延同學天野文右衛  
門歷觀京師名區偶獲此寶冊拜爲十顯其家焉傳  
末有貞元十九年二月十九日奉天台最澄封之字且  
撰朱印三箇刻此經寺印四字貞元十九年日本延  
曆二十年乙酉也大師遷寂乃唐先天二年至于貞  
元十九年得九十一一年謂續經古本遷滅已久世流  
布本末後續經諸傳亦非當時撰唯此傳去大師謝

世不遺可謂實錄也而與諸傳及境異也然發黃  
梅傳法一事師實唱機緣如此實可尊信哉乃前  
疑乃消些仙仙論亦有驗惜乎失編者之名考諸來  
進官錄曰曹溪大師傳一卷是也嗚呼何幸哉德  
手千年舊物流于吾桑墟是國之寶也仍欲垂不朽  
授之欲閱氏云  
寶曆十二年壬午夏四月 顯芳謹識

卷 末

首 部

6 曹溪大師傳引用文（禪林象器箋）

傳衣

忠曰卽是法衣謂表傳法信之衣也  
最澄將來亦祖惠能大師傳法密書云忠本師卽  
將所傳袈裟付能大師遂頂戴受之大師問和上  
曰法無文字以心傳心心以法傳法用此袈裟何爲  
忍大師曰衣爲法信法是衣宗從上相傳更無別  
付非衣不傳於法非法不傳於衣衣是西國師子  
尊者相傳今佛法不斷法是如來甚深般若知般  
若空寂無住卽而了法身見佛性空寂無住是真

問章

解脫汝可持衣去遂則受持不敢違命然此傳法  
袈裟是中天布梵云婆羅那唐言第一好布是木  
綿花作時人不識謬云絲布

舊說曰達摩大師法衣以木綿布裁青黑色有  
裏七條也名屈胸以傳于千祖又楊峽和尚法  
衣青色也

忠曰達摩傳于千祖是屈胸則傳衣不必局  
金襴也  
忠曰釋迦衣傳彌勒

南宗頓教宗上大乘摩訶般若波羅蜜經  
 六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經卷  
 夢覺相 戒弘法弟子法海集記  
 惠能大師於大梵寺講堂中昇高座說摩訶

第一紙



紙表

韶州曹溪山六祖師壇經序  
 性體虛空本無名相佛祖出興示以正法者  
 良由衆生妄失其本也故初有六佛而釋迦  
 繼出焉釋迦七七畢導化復憫後多苦感闍  
 諱堅固遂以正法付迦葉受金闍信衣傳妙

頭卷

宗道之深之無常付門人悟之真之在巖南溪  
 傳山法興寺見今傳受此法知付山法頌德座上  
 根知心信佛法立大悲持此經以為承承於今  
 不絕和尚本是龍舟曲江難人也知乘入涅槃  
 法教派東土共傳無任即我心無任此真善  
 薩說真示行資喻睡教大智人是百衣衣  
 度聖乘能行之遭難不退遇苦能忍福德  
 深厚乃極此法知根性不堪林量不得須求此法  
 連立不極者不得要付壇經告諸同道者今諸  
 室意  
 南宗頓教宗上大乘壇經法卷

末卷

開奉勅立碑傳卷前于法海上座無常以  
 此經付囑焉道遠道付彼摩訶付結真經真  
 付圖卷通代相傳付囑一切萬法不離自性  
 中見也  
 韶州曹溪山六祖師壇經卷終  
 道光書

末卷



六祖壇經卷上

一緣起說法門

三為時眾說定慧門

五說傳香懺悔發願門

一緣起說法門

大師唐時初從南海上至曹溪韶州刺史韋璩等請於大

梵寺講堂中為眾開緣授無相戒說摩訶般若波羅蜜法

大師是日說頓教法直了見性無礙普告僧俗令言下各

悟本心現成佛道座下僧尼道俗一千餘人刺史官寮等

三十餘人儒宗學士三十餘人同請大師說是法門刺史

韋璩令門人法海抄錄流行傳示後代若承此宗旨學道

二悟法傳衣門

四教授坐禪門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

六說二體三身佛相門

卷末

本文 卷頭

六祖法寶壇經序

古筠比丘

德異撰

妙道虛玄不可思議忘言得旨端可悟明

故世尊分座於多子塔前拈花於靈山會

上似火與火以心印心西傳四七至菩提

達磨東來此土直指人心見性成佛有可

大師者首於言下悟入末上三拜得髓受

衣紹祖開闡正宗三傳而至黃梅會中高

宣

宣

宗旨興隆三寶普利群生者

六祖禪師法寶壇經終

師入塔後至開元十年壬戌八月三日

夜半忽聞塔中如拽鉄索群衆驚起

見一孝子從塔中走出尋見師頸有傷

具以賊事聞於州縣令楊侃刺史柳無

忝得蝶切加擒捉五日於石角村捕得

賊人送韶州鞠問云姓張名淨滿汝州

梁縣人也於洪州開元寺受新羅僧金

大悲錢二十千令取六祖大師首歸海

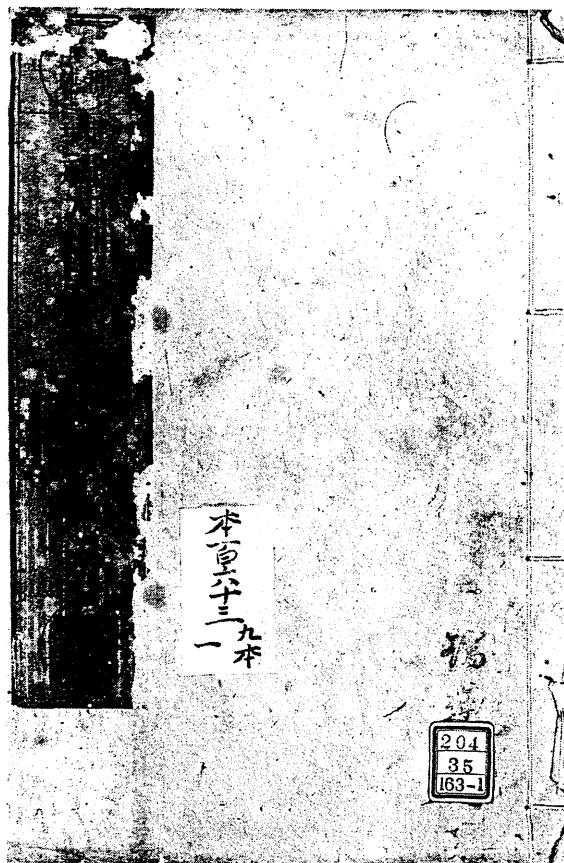
東供養柳守聞狀未即加刑乃躬至曹

宣

宣

本文 末尾

第一紙



紙 表

六祖大師法寶壇經  
風旛報恩光孝禪寺住持嗣祖比丘宗寶編  
行由第一  
時大師至寶林韶州韋刺史名與官僚入山請師出  
於城中大梵寺講堂為眾開緣說法師陞座次刺史  
官僚三十餘人儒宗學士三十餘人僧尼道俗一千  
餘人同時作禮願聞法要大師告眾曰善知識菩提  
自性本來清淨但用此心直了成佛善知識且聽惠  
能行由得法事意惠能嚴父本貫范陽左降流于嶺  
南作新州百姓此身不幸父又早亡老母孤遺移來

本文 卷頭

得壇經之大全慨然命工鋟梓顯為流通使曹溪一  
派不至斷絕或曰達磨不立文字直指人心見性成  
佛盧祖六葉正傳又安用是文字哉余曰此經非文  
字也達磨單傳直指之指也南嶽青原諸大老嘗因  
是指以明其心復以之明馬祖石頭諸子之心今之  
禪宗流布天下皆本是指而今而後豈無因是指而  
明心見性者耶問者唯唯再拜謝曰予不敏請併書  
于經末以詔來者至元辛卯夏南海釋宗寶跋  
附錄終

末 卷

四明東湖沙門真源號克庵刻  
六祖大師壇經乙卷計字二萬六千四百三  
十四箇該銀一十三兩二錢一分  
武林釋大能對長洲徐普書進賢洪以忠刻  
萬曆己酉歲春三月徑山寂照庵識

記 刊



金剛般若波羅蜜經 曹溪六祖大師慧能解義亦曰口訣并序

夫金剛經者無相為宗無住為體妙有為用自從達磨西來為傳此經之意令人悟理見性祇為世人不見自性是以立見性之法世人若了見真如本體即不假立法此經讀誦者無數稱讚者無邊造疏及注解者凡八百餘家斤兌龜圖多育斥已見其下司上

見助四明樓君常願終成其事囑咐如來無餘可說最名講津夫可見於言語文字者豈佛法之真諦也然非言語文字則真諦不可得而傳也學者因六祖口訣以求金剛經因金剛經以求自悟性見自佛性然後知佛法不止於口訣而已如此則六祖之於佛法其功可思議乎哉或者以大祖不識字疑口訣非六祖所作雖云大藏經豈是世尊自亦邪亦聽法者之所傳也或六祖言之而弟子傳之吾不可得而知也清口訣可以見經何疑其不識字也

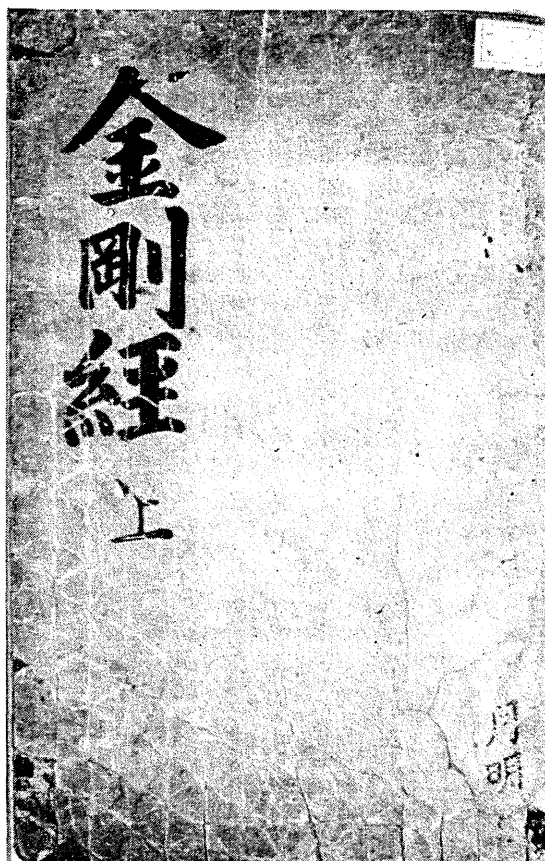
豐年六月十日天台羅適謹序

六祖注解金剛經義并序  
曹溪六祖大師慧能解義亦曰口訣  
夫金剛經者無相為宗無住為體妙有為用自從達磨西來為傳此經之意令人悟理見性祇為世人不見自性是以立見性之法世人若了見真如本體即不假立法此經讀誦者無數稱讚者無邊造疏及注解者凡八百餘家斤兌龜圖多育斥已見其下司上  
悟佛意故解得其義庶幾無誤耳不假解說從上如未所說善法為修凡夫不  
起善之心經是聖人之語教人聞之從凡悟聖永息迷  
心此一經經衆生性中本有不自見者但讀誦文字  
若悟本心悟知此經不在文字但能明自性方  
一切諸法從此經出令惡世人身心盡空向外求經

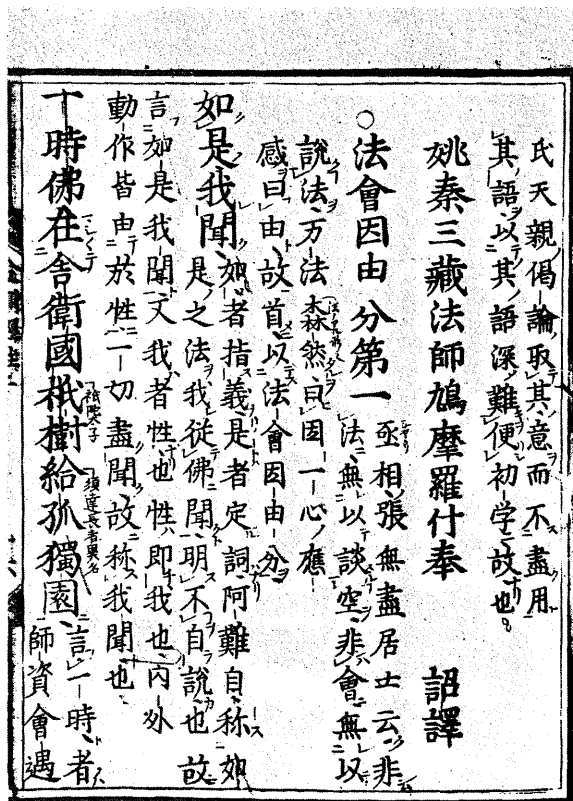
得作分別心但了空寂如如云云此所得心無善惡  
心無希望心無生滅心是名如如不動何似故  
一切有為法如夢幻泡影如露如電應作如是觀  
解夢者是妄心的者是妄念泡影是煩惱數者是業  
障夢幻泡影業是名有為法真常離名相悟者無諸  
業一經佛說經已長老須菩提及諸比丘比丘尼  
優婆塞優婆夷一切世間天人阿修羅閻浮提諸  
大歡喜信受奉行

金剛般若波羅蜜經

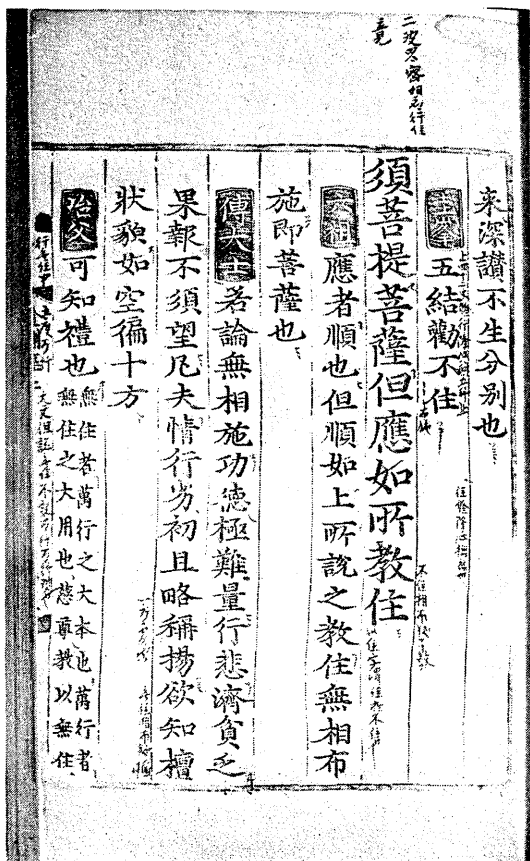
永嘉真覺大師月像序次數經月被見先生月



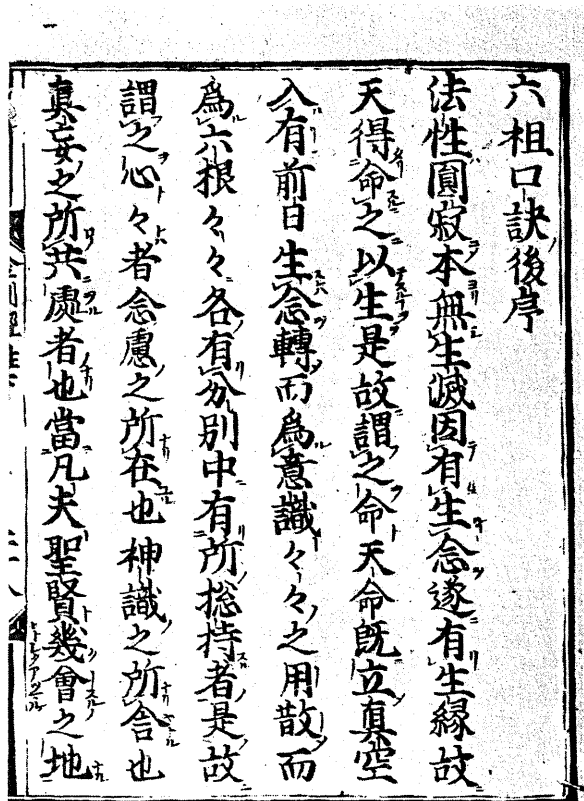
表紙



卷上 本文卷頭



本文 部分



卷下 後序首部

金剛般若波羅蜜經卷上

東晉武帝時後秦沙門鳩摩羅什奉詔譯

梁昭明太子嘉其分目

唐六祖大鑒真空普覺禪師解義

法會因由分第一

如是我聞

如者指義是者定詞阿難自稱如是之法我從佛聞明不自說也故言如是我聞又我者性也性即我也內外動作皆由於性一切盡聞故稱我聞也

金剛經 卷上

句偈等為他人說而此福德勝前福德

布施七寶得三界中富貴執講說大乘經典令諸

聞者生大智慧成無上道當知受持福德勝前七

實福德

金剛般若波羅蜜經卷上終

卷上 卷末

金剛般若波羅蜜經卷上

東晉武帝時後秦沙門鳩摩羅什奉詔譯

梁昭明太子嘉其分目

唐六祖大鑒真空普覺禪師解義

法會因由分第一

如是我聞

如者指義是者定詞阿難自稱如是之法我從佛聞明不自說也故言如是我聞又我者性也性即我也內外動作皆由於性一切盡聞故稱我聞也

總記  
經  
多羅花  
是妙修  
花到彼  
波羅蜜  
智悲心  
花到彼  
波羅蜜  
是妙修  
多羅花

右此金剛經六祖惠能大師解義者以唐本一字不闕寫畢

明曆元年初冬吉祥日  
中野氏小左衛門開板

金剛經

卷上

卷末

卷末 刊記

本文 卷頭



# 圖 版

- 1 六祖大鑑禪師像 南宋初期畫 張九成贊、華藏宗演識語 福岡市博多區御供所町聖福寺所藏
- 2 曹溪大師傳(叡山本) 唐代筆寫卷子 大津市延曆寺所藏(奈良國立博物館寄託)(全卷)
- 3 同 右(道忠本)「六祖大師別傳」 筆寫本 無著道忠筆 京都大學圖書館所藏(首尾)
- 4 同 右(興聖寺本)「曹溪大師別傳」 寶曆二年(一七六二)鈔刊本 京都市右京區堀川興聖寺藏版後刷  
駒澤大學圖書館所藏一四・二二六(首尾)
- 5 同 右(續藏本)「曹溪大師別傳」 明治四四年(一九一三)刊、大日本正續藏經二編乙第一九套第五冊所收  
駒澤大學圖書館所藏二〇四—三B—一九(首尾)
- 6 曹溪大師傳引用文(禪林象器箋) 江戸時代中期寫本 無著道忠自筆 京都市北區龍華院所藏(MF、花園大學禪文化研究所藏)(部分)
- 7 六祖壇經(敦煌本) 唐代筆寫本 敦煌出土スライ五四七五號 大英博物館所藏(MF、東京都東洋文庫所藏)(首尾)
- 8 同 右(大乘寺本) 鎌倉時代筆寫本 金澤市大乘寺所藏(石川縣美術館寄託)(MF、駒澤大學圖書館所藏S—一四)(首尾)
- 9 同 右(興聖寺本) 室町時代刊本 京都市堀川興聖寺所藏 昭和八年(一九三三)影印  
〇八六一一七(首尾) 駒澤大學圖書館所藏
- 10 同 右(德異本) 光緒九年(一八八三)刊本 福岡市西區穴山壽美子氏所藏(首尾)
- 11 同 右(宗寶本) 萬曆一三年(一五八五)刊、方冊大明大藏經續藏所收 駒澤大學圖書館所藏二〇四—三五—一  
六三(首尾)
- 12 金剛經解義(京大本)「金剛般若波羅蜜經」 鎌倉時代末期刊、五山版 京都大學人文科學研究所所藏(首尾)
- 13 同 右(六地藏寺本)「六祖注解金剛經義」 室町時代筆寫本 天文一九年(一五五〇)識語  
茨城縣常澄村六地藏寺所藏(首尾)
- 14 同 右(五家解本)「金剛般若波羅蜜經五家解」 嘉靖一六年(一五三七)刊本 駒澤大學圖書館所藏  
〇八六一八七(部分)
- 15 同 右(川老本)「金剛般若波羅蜜經川老註」 寛永九年(一六三三)刊本 駒澤大學圖書館所藏  
二五三・一一五(部分)
- 16 同 右(内閣本)「金剛般若波羅蜜經」 明代刊本 東京都内閣文庫所藏(首尾)
- 17 同 右(明曆本)「金剛般若波羅蜜經」 明曆元年(一六五五)刊本 駒澤大學圖書館所藏二五三・一一九(首尾)

## 序

「二卷の經書を將來せざれども、正法傳來の正主なり」と讃歎された、中國禪家における鼻祖・達磨が、面壁燕坐した道業は、そのあと慧可―僧璨―道信―弘忍と次第して繼承され、そして韶州の曹溪山寶林寺において、その禪法を舉揚した六祖・慧能が宗教的人間形成の場として叢林の構造を固め、その基盤を確立したというのは斯學研究者の一致した見方であろう。

一般に慧能は貞觀一二年（六三八）の生誕で、俗姓は盧氏、范陽の人であったが、父の左遷によつて嶺南新州の平民となり、父の歿後は南海に移住し、薪を賣つて母を養ひ、『金剛般若經』を聞いて出家を志し、門下に南嶽懷讓・青原行思の二哲を初め、南陽慧忠・荷澤神會・永嘉玄覺等を輩出して禪風を振起し、先天二年（七二三）に示寂したとされている。

わが永平道元もまた、慧能を曹溪古佛・曹溪高祖と尊崇し、その著『正法眼藏』九五卷中、實に三七卷にわたつて何らかの形でその勝蹟を掲げ、行實の高かつたことを讃えられている。

特に「行持」の卷において「六祖は新州の樵夫なり、有識と稱しがたし。いとけなくして父を喪す、老母に養育せられて長ぜり。樵夫の業を養母の活計とす。十字の街頭にして一句の聞經よりのち、たちまちに老母をすてて、大法をたづぬ。これ奇代の大器なり、拔群の辨道なり。斷臂たとひ容易なりとも、この割愛は大難なるべし、この棄恩はかろかるべからず、黃梅の會に投じて、八箇月ねぶらずやすまず晝夜に米をつく。夜半に衣鉢を正傳す。得法已後、なほ石臼をおひありきて、米をつくこと八年なり。出世度人說法するにも、この石臼をさしおかず、希世の行持なり」と鑽仰され

れている。

しかし、その行實の史的考證は、中國初期禪宗史資料の探索によって明らかにされつつあるとはいえ、なお後人による造成の變遷過程は必ずしも明らかではなかった。本書は、その副題の示す如く「慧能の傳記と資料に關する基礎的研究」として、文字通り舊來の慧能研究を集大成したものである。

即ち「研究篇」における『曹溪大師傳』異本の校訂と、基礎資料一八種の紹介、並びに傳記記述の變遷に對する究明を初め、「資料篇」における『六祖壇經』と『金剛經解義』の異本對照に加え、その他の關係資料を蒐集し、年表・文獻目録・索引を附し、細密な配慮を加えている點で、おそらく學界の括目してみるところとなるであろう。

かかる學術業績が世におくられたのは、駒澤大學の禪宗史研究を志す、新進氣鋭の學人が、まさに大衆の威神力を結集したところに成ったものであることはいうまでもない。特に首班の田中良昭教授は、夙に敦煌文獻を中心とした中國初期禪宗史の研究を専攻し、これまでに國內で蒐集しうるあらゆる文獻について丹念にこれを點檢し、更に數年前、歐洲に留學し、スタイン本・ペリオ本等の未見文獻や關係資料を収めて歸國し、その研究成果が一段と光彩を放つとともに、獨力では到底不可能ともいふべき廣汎にわたる資料の蒐集とその檢討に當っては、共同研究者が常に得られた資料を頌ちあい、同志的結合によって共同研究の成果をえたことは特筆して然るべきであろう。

そうはいっても、學究の成果を向上するにたる鐵漢が、單に一分野についてのみならず、より多くの業務が重なって荷擔を求められることは自然のなりゆきともいいえようが、この間、筆者の干與した『曹洞宗全書』の覆刻と、續刊・別卷あわせて三三卷の上梓と、二十數年を要して漸く完成期を迎えた『禪學大辭典』三冊の編纂業務が、時を同じくし、本書の編成にたずさわった、ほとんどの研究者の分擔をも兼ねて強要せざるをえなかったことは、一面で研究の相互の關連をえたとしても、反面、當面する研究成果の刊行を遅らせる結果ともなったことを思う時、その勞苦に對し深く敬

意を表するものである。

けだし本書が、ただに學究資料の供與にとどまらず、慧能が見性成佛の本義を身證しえた、それへの追體驗により、有無・迷悟の二相を超え、畢竟じて塵勞の心なく、直下承當の妙境に安住すべき道を得るために、その根本義を探求する資となることを望み、參劃した各位の倍舊の精進を祈念し、敢て蕪辭をつらね、本書を江湖に推薦して序とするものである。

昭和五二年 盛夏

駒澤大學教授 櫻井秀雄





## まえがき

本書は、駒澤大學にあって中國禪宗史に関心を持つ若い學徒が、過去八年間にわたって繼續してきた共同研究のささやかな成果である。

この慧能研究を始めたのは、嚴密には昭和四四年九月からであるから、既に八年以上もの歳月を費やしたことになる。それ以前には、この慧能研究グループとは必ずしも同一メンバーではなかったが、やはり數人のグループで、昭和四一年度には、北宗禪の代表的燈史の書である『傳法寶紀』を白石芳留氏の『續禪宗編年史』の附録により、次いで四二年度には、南宗禪の根本資料である荷澤神會の『南陽和上頓教解脫禪門直了性壇語』を、また四三年度には、四月より一月までの八箇月間、同じく荷澤神會の『菩提達摩南宗定是非論』を、それぞれ胡適氏の「新校定的敦煌寫本神會和尚遺著兩種」(『歷史語言研究所集刊』二九所收)によつて會讀した。更に同年一二月から翌四四年六月までは、同じく胡適氏による兩書の「校寫後記」を會讀したが、當時は、いわば初心者同士が乏しい知識を出し合つて、中國禪に關する原資料に觸れ、お互いに基礎的な勉強をしていくという程度のものであつた。

こうして、極めて粗雑ながら北宗禪と南宗禪の代表的資料に接した後、昭和四四年九月からとりかかったのが、今回の研究のいわばスタートとなつた『曹溪大師傳』の會讀である。この時點では、研究會のメンバーも現在のそれとほぼ同じものとなり、その後若干の入れ換りはあつたが、あとがきに記した如き九名のメンバーで研究會が構成されるに至つた。『曹溪大師傳』は、昭和一二年古徑莊から出版された傳教大師將來になる比叡山本の覆製本、續藏本、松ヶ岡文庫所藏の興聖寺本の三本を對校しながら會讀し、翌四五年六月中旬にこれを讀了した。そして六月下旬から七月上旬にか

けて、この『曹溪大師傳』に基づいて慧能の傳記内容を分類検討して項目分けを行い、全體で五三項目を設定したが、この項目分けには、昭和四二年に出版された關口眞大氏の『達磨の研究』（岩波書店）における達磨傳の四三項目にわたる分類を参考にさせていただいた。更に九月から『曹溪大師傳』の項目別内容の吟味を行い、十一月末までにこれを終り、一二月から翌四六年一月にかけては、『曹溪大師傳』以外の慧能傳資料一七種を選び、これを年代順に配列し、これら一八資料について、先の『曹溪大師傳』による五三項目に該当する記載の有無を検討し、カードを作成して、それぞれに割当てられた資料について各項目ごとに本文をカードに記入する作業を実施した。こうしてカードによって一八資料を項目別に細分化する仕事を終り、四六年春から一年間は、そのカードを基にして五三項目に分けた慧能傳を、資料の成立順に記入したプリントを作成し、各自擔當分を整理して發表する仕事を續けた。これが本書研究篇、第二章の「慧能傳の變遷」の基になったものである。

昭和四七年は、三月より九月まで研究責任者が海外に留學したために、從來の作業結果の點檢に費やしたが、一〇月から翌四八年三月までは、慧能に關する從來の研究のうち、傳記と思想に關する著書論文を集め、これを割當てて内容を検討し、要點をまとめる作業を續け、四八年四月から六月までは、書誌・文獻に關する著書論文について、同様の検討を行った。これが本書附録二の「慧能研究文獻目錄」の基になったものである。

かくして先に會讀を終っていた『曹溪大師傳』の異本校定による定本と本文讀み下し文の作成、および注記すべき語句の選定を目的として、夏季休暇中の八月三〇・三一の兩日、千葉縣存林寺に合宿してこれを完成したが、これが本書研究篇、第一章の「校訂訓註曹溪大師傳」の基になったものである。

その年の九月から翌四九年春にかけては、瑩山禪師六五〇回大遠忌に因み、孤峰智璨禪師の大著『禪宗史』が覆刻されるに當り、その個有名詞索引作成の仕事に従事したために、本研究は一時中斷したが、四九年度に入ってから、「慧

能傳の變遷」を原稿化するために、執筆要項を定め、各々割當てた項目について、一八資料の本文とその解説文を書く作業を続け、年度末までにほぼこの仕事を終った。

こうして本書研究篇の主要部分の原稿化が一通り完成したところで、五〇年度に入り、本研究全體の構成について改めて協議し、『曹溪大師傳』の研究と慧能の傳記研究を研究篇とし、資料篇としては『六祖壇經』の五本對照と、研究篇で取り上げた一八資料以外の慧能に關する諸資料を總集して掲載すること、附録の一として慧能に關する年表を加えることなどが決定された。特に五本對照については、昭和五〇年に出版された河村孝道氏『諸本對校永平開山道元禪師行狀建擲記』（大修館書店）に用いられた方法を参考にさせていただいた。

更に研究篇の『曹溪大師傳』の研究については、無著道忠眞筆本が京都大學圖書館に所藏されていることを知り、先の三本に加えてこれを對校する必要を生じ、こうして殘された仕事として、研究篇第一章の「校訂訓註曹溪大師傳」の無著道忠眞筆本の對校と注付け、第二章の「慧能傳の變遷」の本文と解説文の推敲、資料篇第一章の『六祖壇經』の五本對照、第三章の一八資料以外の慧能に關する諸資料の總集である「慧能關係資料集成」、附録一の「慧能關係年表」、二の「慧能研究文獻目錄」の完成を、二、三人ずつの小グループに割當てて作業を進めた。更に、新たに資料篇に、慧能撰と傳えられる『金剛經解義』の異本對校を加えることの必要性から、これを第二章として當初第二章に予定した「慧能關係資料集成」を第三章に繰り下げる計畫の變更をし、早速異本の蒐集にとりかかった。五〇年度末の五一年三月二六・二七の兩日には、第二回の合宿を横濱市西有寺にて實施し、ここで『六祖壇經』の五本對照を完成した。

五一年度に入り、『金剛經解義』の六本對校と各種資料解題を分擔によって完成し、全體にわたる原稿の推敲を實施して、ようやく脱稿にこぎつけた、というのがこの共同研究の經過の概要である。

このように、本研究は極端に時間を費やしてしまい、いささか怠慢の譏りなきにしもあらずであるが、研究會メンバー

の大部分は、この間駒澤大學で編纂中の『禪學大辭典』および『曹洞宗全書』の編纂實務員として、日夜その職務を遂行し續けてきた人たちである。いわばこの仕事は、そうした大きな仕事にたずさわった人たちが、限られた時間をさいて少しずつ積み重ねてきた努力の結晶であり、その點にこそ深い意義があるのではないか、とひそかに自負するものである。昭和四七年、鏡島元隆氏を中心に、佐藤達玄氏、小坂機融氏が共同研究して刊行された『譯註禪苑清規』（曹洞宗務廳）は、駒澤大學における禪學に關する共同研究の先鞭をつけられたものであるが、今後こうした共同研究が、更に廣い分野にわたって實施されることが期待され、われわれも今回の經驗を生かして一層の努力をしたいと考えている。

本研究にあたっては、各方面のご厚意をいただいたが、とりわけ貴重な資料を快く提供して下さった比叡山延曆寺、茨城縣六地藏寺、東洋文庫、松ヶ岡文庫、内閣文庫、奈良國立博物館、京都大學圖書館、京都大學人文科學研究所、駒澤大學圖書館の關係者、および福岡縣穴山壽美子氏に、また研究方法、資料、寫眞等について種々ご指導お世話いただいた大正大學教授關口眞大氏、日本大學教授古田紹欽氏、京都大學教授柳田聖山氏、東北藥科大學教授中川孝氏に對し、心からお禮申し上げたい。

また本研究は、幸いにして文部省科學研究費補助金（研究成果刊行費）の助成を得て出版されたものである。これが出版の運びに至ったのは、ひとえに駒澤大學副學長櫻井秀雄氏の格別のご配慮と、繁雜極まりない本書の出版をお引受け下さった大修館書店、特に副社長川上市郎氏、刊行部長加藤高伸氏をはじめとする關係者各位、及び編集校正の勞を煩した布宮みつこ・安武逸實（ヤマウチ・プロ）兩氏のご盡力の賜である。ここに記して心から甚深の謝意を表するものである。

昭和五二年 九月一日

駒澤大學禪宗史研究會

代表 田 中 良 昭

# 目次

## 序

まえがき

## 研究篇

### 序

|              |   |
|--------------|---|
| 第一章 曹溪大師傳の研究 | 七 |
|--------------|---|

|               |   |
|---------------|---|
| 第一節 曹溪大師傳について | 八 |
|---------------|---|

|                |    |
|----------------|----|
| 第二節 校訂訓註 曹溪大師傳 | 二五 |
|----------------|----|

- 1 叡山本 2 道忠本 3 興聖寺本 4 續藏本

|             |    |
|-------------|----|
| 第二章 慧能の傳記研究 | 八三 |
|-------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| 第一節 基礎資料一八種について | 八四 |
|-----------------|----|

- 1 瘞髮塔記 2 王維の碑銘 3 神會語錄 4 歷代法寶記 5 曹溪大師傳 6 敦煌本  
壇經 7 柳宗元の碑銘 8 劉禹錫の碑銘 9 圓覺經大疏鈔 10 祖堂集 11 宗鏡錄  
12 宋高僧傳 13 景德傳燈錄 14 傳法正宗記 15 大乘寺本壇經 16 興聖寺本壇經  
17 宗寶本壇經 18 緣起外紀

## 第二節 慧能傳の變遷……………九四

- 1 標題(五)
- 2 寶林寺の由來(六)
- 3 出生(九)
- 4 諱・俗姓(一〇)
- 5 本貫(一〇)
- 6 生國(一二)
- 7 父母(一三)
- 8 性格・力量(一四)
- 9 柴を賣る・金剛經を聞く(一五)
- 10 遊行(一六)
- 11 劉志略との交友(一七)
- 12 無盡藏尼との關係(一八)
- 13 寶林寺に居住す(一九)
- 14 遠禪師に參ず(二〇)
- 15 弘忍への參學を勸奨(二一)
- 16 弘忍を訪問(二二)
- 17 弘忍との初相見・佛性問答(二三)
- 18 碓坊生活・悟道の偈(二四)
- 19 大法相續(二五)
- 20 傳衣・五祖の傳法偈(二六)
- 21 九江驛に送らる(二七)
- 22 惠明との機緣(二八)
- 23 南方に隱遁(二九)
- 24 印宗に遇う・涅槃經聽講(三〇)
- 25 風幡の問答(三一)
- 26 得法の表明(三二)
- 27 剃髮・髮塔建立(三三)
- 28 受戒・法性寺戒壇の由來と懸記(三四)
- 29 神會との機緣(三五)
- 30 曹溪に歸る・曹溪での化道(三六)
- 31 高宗(中宗)の詔(三七)
- 32 法泉寺の勅額・國恩寺の勅造(三八)
- 33 國恩寺の修復・靈振を推舉(三九)
- 34 龕塔を造る(四〇)
- 35 疾病(四一)
- 36 遺誠(四二)
- 37 傳法偈(四三)
- 38 遷化・沒年等(四四)
- 39 奇瑞(四五)
- 40 遺體を膠漆す(四六)
- 41 遷神・入龕(四七)
- 42 頭を取りにくる(四八)
- 43 衣鉢を守る(四九)
- 44 建碑(五〇)
- 45 碑の磨卻・武平一の記事(五一)
- 46 門人(名・數・問答)(五二)
- 47 傳衣奉納・供養(五三)
- 48 送香(五四)
- 49 傳衣返卻とその勅書(五五)
- 50 靈瑞(五六)
- 51 諡號(五七)
- 52 後代の雜錄(五八)
- 53 その他(五九)
- 結(六〇)

## 資料篇

## 序

## 第一章 六祖壇經……………二四九

## 第一節 五本對照 六祖壇經……………二五〇

- 1 敦煌本
- 2 大乘寺本
- 3 興聖寺本
- 4 德異本
- 5 宗寶本

## 第二節 六祖壇經について……………二九七



第二章 金剛經解義……………四二七

第一節 六本對校 金剛經解義……………四一八

- 1 京大本 2 六地藏寺本 3 五家解本 4 川老本 5 內閣本 6 明曆本

第二節 金剛經解義について……………四六八

第三章 慧能關係資料集成……………四九三

第一節 資料集成……………四九四

- 1 楞伽師資記 2 菩提達摩南宗定是非論 3 左溪大師碑 4 唐大和上東征傳 5 佛  
川寺大師塔銘 6 能秀二祖讚 7 贈包中丞書 8 神會語錄 9 先德集於雙峯山塔各談  
玄理十二 10 禪門祕要訣 11 寶林傳 12 傳教大師將來越州錄 13 北山錄 14 內證佛法  
相承血脈譜 15 揚州華林寺大悲禪師碑銘 16 禪源諸詮集都序 17 中華傳心地禪門師資  
承襲圖 18 明州大梅山常禪師語錄 19 入唐新求聖教目錄 20 日本比丘圓珍入唐求法目  
錄 21 智證大師請來目錄 22 福州溫州台州求得經律論疏記外書等目錄 23 傳心法要  
24 宛陵錄 25 白蓮集 26 金剛心地法門祕法戒壇法並儀則 27 舊唐書 28 泉州千佛新  
著諸祖師頌 29 祖堂集 30 宗鏡錄 31 萬善同歸集 32 宋高僧傳 33 大宋僧史略  
34 景德傳燈錄 35 四家語錄 36 天聖廣燈錄 37 韶州曹溪寶林山南華禪寺重修法堂記  
38 傳法正宗記 39 傳法正宗定祖圖 40 傳法正宗論 41 鐔津文集 42 新唐書 43 集古錄  
目 44 汾陽無德禪師語錄 45 建中靖國續燈錄 46 林間錄 47 祖庭事苑 48 長靈守卓  
禪師語錄 49 金石錄 50 宗門統要 51 慈受懷深禪師廣錄 52 佛果圓悟真覺禪師心要  
53 圓悟佛果禪師語錄 54 佛果碧巖破關擊節 55 擊節錄 56 東京慧林慈受廣錄 57 古  
尊宿語要 58 正法眼藏 59 群齋讀書志 60 大慧普覺禪師普說 61 傳燈玉英節錄序  
62 慈明四家錄 63 大藏一覽 64 隆興佛教編年通論 65 大慧禪師語錄 66 宗門聯燈會要  
67 大慧普覺禪師宗門武庫 68 人天眼目 69 定慧結社文 70 如居士三教大全語錄 71 遂  
書堂書目 72 六祖大鑑禪師贊 73 雪庵從瑾禪師頌古集 74 宏智錄 75 嘉泰普燈錄

|                 |              |               |                  |                |
|-----------------|--------------|---------------|------------------|----------------|
| 76 法集別行錄節要并入私記  | 77 修心訣       | 78 看話決疑論      | 79 從容錄           | 80 佛法大明錄       |
| 81 禪苑蒙求         | 82 請益錄       | 83 禪門拈頌集      | 84 無門關           | 85 人天寶鑑        |
| 86 釋門正統         | 87 續開古尊宿語要   | 88 寶刻叢編       | 89 西溪叢語          | 90 五燈會元        |
| 91 五家正宗贊        | 92 文獻通考      | 93 六祖挾擔圖贊     | 94 虛堂和尚語錄        | 95 佛祖統紀        |
| 96 空谷集          | 97 虛堂集       | 98 禪林類聚       | 99 六祖悟道偈         | 100 禪宗頌古聯珠通集   |
| 101 宗門統要續集      | 102 佛祖歷代通載   | 103 釋氏稽古略     | 104 六學僧傳         | 105 天目中峯和尚廣錄   |
| 106 古尊宿語錄       | 107 玄沙宗一禪師語錄 | 108 五家語錄      | 109 曹溪通志         | 110 全唐詩        |
| 111 光孝寺志        | 112 崇文總目輯釋   | 113 免曹溪惠能入京御禮 | 114 遺送六祖衣鉢論刺史楊城勅 | 115 西京興善寺傳法堂碑銘 |
| 116 4 (26の後續部分) |              |               |                  |                |

## 附錄

|            |         |
|------------|---------|
| 一 慧能關係年表   | 六三二     |
| 二 慧能研究文獻目錄 | 六四七     |
| あとがき       | 六五五     |
| 執筆者略歴      | 六五七     |
| 英文要旨       | (卷末) 21 |
| 索引         | (卷末) 1  |

# 研究篇



## 序

菩提達磨の西來によって中國にもたらされた禪は、六傳して慧能に至り、それまでのインド的要素を次第に拂拭して、中國人に適合した中國人自身の宗教として新たな展開をしたといわれる。この慧能に始まる中國禪の新たな展開は、馬祖、石頭以後中國禪宗として確立され、その後の中國佛教の主流をなすまでになった。この意味からすれば、インド的な禪から中國禪宗の成立へと大きく轉換する新たな時代の擔い手として、重要な役割を果たしたのが慧能であり、慧能に觸れずして中國禪を語ることはできない。

ところで、中國禪宗では、西來の祖師菩提達磨を初祖とし、二祖慧可、三祖僧璨、四祖道信、五祖弘忍と次第して慧能を六祖とする傳燈系譜を主張する。もともと禪の傳燈説は、慧能を六祖とする以前に、同じ弘忍門下の神秀を六祖とする主張が先行したのであるが、この神秀を六祖とする立場を傍系として、慧能を正系六祖とする新たな主張をしたのが、慧能の弟子神會である。神會は、その著『菩提達摩南宗定是非論』(七三二)において、神秀系を北宗、慧能系を南宗と稱し、南宗の正系を主張するとともに、『神會語錄』(石井本)に達磨から慧能に至る南宗系六代の祖師の略傳を掲げ、各祖師が『金剛經』による如來知見によって悟道し、達磨に始まる傳信の袈裟が六代の祖師に傳授されたといういわゆる傳衣説によって、慧能の達磨正系なることを主張したのである。こうした六代の傳燈の主張は、この『神會語錄』を承けつつ、更に達磨を遡って遠く釋尊にその淵源を求め、釋尊以來インドの祖師を通じて嫡々相承された正法が、達磨によって東土にもたらされ、その法が劍南の淨衆系・保唐系に傳わったとする特異な傳燈説を述べた『歷代法寶記』(七七四)を経て、馬祖系による『寶林傳』(八〇一)に至り、西天二八祖東土六祖の傳燈説として更に發展をみるのである。

る。

この『寶林傳』は、具には『大唐韶州雙峰山曹侯溪寶林傳』という。すなわち韶州雙峰山曹侯溪寶林とは、東山法門の正系とされる六祖慧能が開法した韶州の曹溪山寶林寺を指し、したがって『寶林傳』は、釋尊以來の正法が西天二八祖を経て東土にもたらされ、更に達磨から弘忍を経て六祖慧能に正傳されたことを強調する意圖を持っていたことを示している。現存する『寶林傳』は、不幸にして肝腎な東山法門から慧能の記事のあったとみられる卷九・卷一〇の兩卷を卷七とともに缺いており、實際の内容を窺うことはできないが、おそらくその記載は極めて充實したものであったことが偲ばれる。しかもこの『寶林傳』によって主張された西天二八祖東土六祖の傳燈説は、後續する『祖堂集』（九五二）、『景德傳燈錄』（一〇〇四）の禪宗燈史に繼承され、禪宗傳燈説の正統の地位を確立するに至るのである。

さて、慧能の達磨正系六祖を最初に主張した『神會語錄』と、それを決定づけた『寶林傳』とは、ともに慧能を禪宗史上の正統として位置づけた重要資料であるが、この二つの資料の間に介在し、しかも直接慧能その人の思想と行實を伝える根本資料として注目されるのが、『六祖壇經』と『曹溪大師傳』である。前者が慧能の禪法、思想を中心テーマとしているのに對し、後者は慧能の行實を記録した第一資料であり、慧能その人の眞實相を明らかにする上で兩者は必須のものである。しかしながら既に柳田聖山氏がその大著『初期禪宗史書の研究』（昭和四二年、法藏館）で論究されたように、禪宗史書の成立には様々な背景や獨自の意圖が内在し、各資料の記述内容や主張に對する取扱いには、細心の注意が必要であることはいうまでもない。特に『六祖壇經』の成立については、重大な問題提起がなされているのが現状であり、『曹溪大師傳』についてもその内容は決して一様ではない。

したがって、こうした禪宗史書の特性からすれば、それら諸資料に記された祖師の行實についても、様々な問題が存在することはむしろ當然といわねばならない。特に一宗の開祖とか、代表的祖師として後世格別の尊崇を受けるような

人物の場合には、その記事内容の變遷は一層著しいものとなる。その好例が禪宗初祖とされた菩提達磨である。達磨傳の記載が、最古の資料である『洛陽伽藍記』（五四七）から、達磨傳の完成をみたとされる『傳法正宗記』（一〇六一）までのおよそ五〇〇年間に、いかに多くの變遷をみたことであるか。この問題を解明すべく、五〇〇年間に出現した達磨傳の資料一七種を年代順に配列し、各資料の記述内容を四三項目に分類して、その變遷のあとを詳細に追求された勞作が、關口眞大氏の『達磨の研究』（昭和四二年、岩波書店）であった。

この達磨像の變遷が産み出された背景には色々の要素があるが、特に「不立文字 教外別傳」を標榜する中國禪宗にあつては、特定の經典を所依とせず、佛法の體現者としての祖師の人格に絶對の信をおく立場から、佛法の權化としての祖師像の上に、禪の思想そのものを表出しようとした後人の努力があり、こうした熱烈な信仰心が様々な祖師像を現出せしめたといつてよからう。したがつて達磨像の變遷は、そのまま各時代における禪の思想の表出であつて、これを直ちに虚構、妄説として捨て去ることは、禪宗史書、更には禪の思想そのものの特性を無視した見解といわねばならない。

こうした祖師像の變遷は、ただ初祖達磨一人にとどまるものではない。先に述べた禪宗の特性からすれば、それぞれの祖師の行實の上にも、程度の差こそあれ同様の現象のあつたことは考えられることであり、中國禪の新たな時代の擔い手として重視される六祖慧能の場合にも、達磨に匹敵する慧能像の變遷があつたのではないか、というのがかねてからの問題意識であつた。

六祖慧能の傳記について論究されたものとしては、宇井伯壽氏の『第二禪宗史研究』（昭和一六年、岩波書店）、陸川堆雲氏の『六祖慧能大師』（昭和四一年、龍吟社）の二著がある。いずれも慧能傳に關する各種資料を總合的に考察し、歴史的な批判の目で各資料の記述を取捨選擇し、歴史的に正確な慧能傳の確立を目指した勞作であるが、今一度、關口氏が達



磨傳に試みられた具體的記載内容の比較検討にまで立ち戻って慧能傳を考察することが、慧能を知り、慧能を通して示された禪思想の展開を知る上で重要なことではないか、というのが本研究篇の眼目である。この見地に立つてその課題に應えようとしたのが本篇第二章の「慧能の傳記研究」である。ここでは慧能の傳記資料として、慧能生前の撰になる『瘞髮塔記』（六七六）から、宗寶本『壇經』に附せられた『緣起外紀』（二二九一）に至るおよそ六〇〇年間に出現した一八種を選定し、まず各資料の簡単な解題を掲げ、次いで慧能傳に關して比較的初期の成立になり、しかも最も豊富にして充實した内容を持つ『曹溪大師傳』の内容を基に、これを五三項目に分類し、各資料について該當する本文を示し、それを基に記述の時代的變遷を略述し、これによって慧能傳變遷の實態を明らかにしようとしたものである。

この作業を進めるに當って、その基準とした慧能傳資料の中心的役割を擔う『曹溪大師傳』については、別に解説を掲げるので詳細はそれに譲るが、まずその定本作りの必要性から、傳教大師將來の比叡山本を底本とし、道忠本・寶曆本・續藏本の三本による校注、本文の読み下し、語句の注を施し、「曹溪大師傳の研究」と題してこれを本篇第一章に収録した。

以上、研究篇は、慧能傳の総合的検討によって、慧能その人の眞の姿と慧能像變遷の實態を明らかにすることを目指したものである。

# 第一章 曹溪大師傳の研究

## 第一節 曹溪大師傳について

- 一 續藏本と興聖寺本
- 二 無著道忠自筆本
- 三 比叡山本
- 四 本書と慧能の諸傳
- 五 本書の問題點

ここにいう『曹溪大師傳』とは、『大日本續藏經』所收書では、『曹溪大師別傳』一卷とされているもので、いわゆる最澄が入唐將來した禪宗第六祖慧能禪師（六三八―七二三）の傳記として、廣く一般に知られている書である。最澄の將來本は比叡山延曆寺の所藏であり、『六祖慧能傳』の名で本邦の國寶に指定されているが、この名稱もまた從來の通稱によったものと思われる。

しかるに、元來、この古書は卷子本であつて表題はなく、内題が唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖慧能大師傳法宗旨并高宗大帝 勅書兼賜物改寺額及大師印可門人并滅度時六種瑞相及智藥三藏懸記等傳

のごとく異例の長文であるから、これをそのまま書名として用いることはできない。しかし、幸いにも最澄の將來目錄の一つである『傳

教大師將來越州錄』中には「曹溪大師傳 一卷」とあつて、これが叡山所藏の該書であることが一般に認められている。したがつて、續藏本の「別傳」という呼稱は本來の名稱ではなく、また、われわれはこの研究篇において、この比叡山所藏本（以下叡山本）を底本として校訂を行い、かつ、「慧能傳の變遷」をみるための、基礎的資料の一つとしても右の校訂本を用いる關係上、ここでは本書を續藏本や國寶の名稱とは區別して、『曹溪大師傳』の名のもとに統一して呼ぶことにしたい。

さて、本書は叡山本のほかに、昭和十一年に古徑莊から叡山本の影印が刊行され、さらに近年には京都中文出版社の『禪學叢書』之五（一九七六年三月刊）のうちにも影印收録されて、今日われわれは容易に原本の體裁に接することができる。しかし、これとは別に江戸時代に刊行された木版本、および謄寫本等が存在することについては、從來あまりよく知られていない。したがつて、本書の取り扱いに關しては、まずこれらの諸本が相互にいかなる關係にあり、どのような得失が存するかという問題が解明されなければならない。以下の小論は、主として本書のこのような書誌的方面に關する基礎的

な検討を中心として行い、さらに、本書における六祖傳としての資料的価値、および、本書の研究課題等についても論及し、もって本書の解説に代えたいと思う。

## 一 續藏本と興聖寺本

現在、われわれがみることのできる本書の諸本は次の四種である。

一、叡山本、およびその影印本

二、無著道忠自筆本

三、興聖寺本（寶曆二年序刊本）

四、續藏經所收本

いま、これらの書誌的検討を進めるに當っては、便宜上、新しいものから古いものへと遡及して諸本をみてゆきたい。

まず、續藏經所收本（以下、續藏本）は、『大日本正續藏經』第一輯第二編乙第一九套第五冊、に収録されるものである。本書の底本については、『續藏』中の他の収録書と同じく明記されていないが、本書は巻頭に寶曆一二年（一七六二）の夏に金龍沙門敬雄の撰した序文、および巻末に同年四月に祖芳が撰した跋文、が附せられていることにより、おそらくは寶曆一二年以後に刊行された江戸中期の木版本を底本としてゐることが知られる。續藏本の特長は、全文に返り點が施されていること、および他の一本で對校がなされ、それが頭注で示されていることなどであるが、この對校本が何本であるか

についても何ら明記されていない。

これらの點に關しては、われわれが前掲四本の對校を試みた結果によれば、續藏本なるものは興聖寺本（寶曆二年序刊本）を底本としてこれを叡山本で校訂していることが判明した。したがって、續藏本は入藏書としてテキストを提供する基礎的態度としては學問的であるといえるが、惜しむらくは續藏本の活字そのものに誤字誤植がみられ、また訓點にも少なからぬ誤りが存するため、せっかくの對校が十分に生かされていないという缺點をも併せものである。しからば、その底本たる興聖寺本とはいかなるものであろうか。

興聖寺本は、かつて洛北の興聖寺において刊行された木版本である。興聖寺にはいまだ當時の板木が現存しているものとみられ、古徑莊から刊行された本書の影印本に附録される「解説書」中、鈴木大拙・二宮守人兩氏による序文の解説によれば、

先年この木版が洛北興聖寺に藏せられるを知つて、若干部を刷つて貰つた。

と述べていることによつてこれが知られる。この昭和初期ごろに行なわれた後刷本は、駒澤大學圖書館にも一本が所藏されているので、われわれは寶曆一二年の序文を有する木版本の書誌的體裁を、まのあたりに知ることができる。

すなわち、本書は一冊、袋綴。全二二紙、四周單邊無界、每半葉一〇行、一行一九字。匡郭内、縦二〇・五cm、横一四・五cm。版心、白口、「曹溪大師別傳（丁數）」。表紙に帖られた題簽、および

第三紙からはじまる本文の巻頭、つまり前掲叡山本の長文内題に該当する部分の前にも「曹溪大師別傳」と印刻されていることが注目される。また巻末には、「洛北興聖寺藏板」なる刻記をとどめる。全文に返り點・送りがなが付せられ、第三紙裏の第九行目の匡郭外天部には「耶恐耳」なる唯一の頭注刻字が存する。さらに注目すべきは、本文末尾の年記である「貞元十九<sup>(マ)</sup> 二月十三日畢」の次に、續藏本にはみられぬ「比叡寺印」の印刻(三・九<sup>cm</sup>四方)が◇型に三箇所置かれ、最上端のものの左側には「天台」、最下端のものの左側には「最澄封」なる文字がそれぞれ刻されていることである。これは、いうまでもなく叡山本に存する墨印と墨書との體裁に倣って印刻したものであるが、かならずしも原本に忠實でないことは次節で明らかにしよう。

さて、本書は後刷本とはいえ、文字は鮮明であるから、江戸の初刻以後に再刷されたことはなかつたことを思わしめる<sup>(イ)</sup>。しかも、初刻本そのものも現在ほとんど傳本は知られていないようであるから、寶曆本の刊行部數もさして多くはなかつたことが推察され、したがって、興聖寺本はあまり江湖に流布しなかつたのではないかと考えられる。江戸期の禪者が本書に關説する記事をとどめていないことも、一つにはこのような理由に基づくからであろう。

ところで、洛北の興聖寺とは、京都堀川に所在する臨濟宗獨立門派の名刹であり、往古は天台宗に屬していたが、圓耳了然によって臨濟宗に改められた。周知の通り、慶長四年(一五九九)と同八年に

圓耳による墨書識語をもつ、古刊本『六祖壇經』を所藏することでも著名である。ゆえに、同寺は約二世紀あまりをへだてて、六祖慧能に關する二大基本典籍に關與しているわけである。

さて、前述のごとく、この興聖寺本の題簽・内題・版心のいずれもが「曹溪大師別傳」で一貫していることは、特に著目しなければならぬ。本書巻頭に存する金龍沙門敬雄の序文によれば、敬雄は禪人芳公、傳教の請來せる曹溪大師別傳を持ち來り、これに序を作さんことを請う。(原漢文)

と述べているから、『別傳』なる書名はすでに祖芳の呼稱するところであつたことは明らかである。ところで、祖芳は本書の跋文において、本書の傳來と原本の年記等に對して次のように言及する。

昔、東武において曹溪大師別傳を獲たり。曩古、傳教大師、李唐より手づから寫して齋歸り、叡岳に鎮藏す。いずれの日にか子院に流落し、これを祕して年尙し。

享保乙巳の春、東武の儒官山田大介、同學の天野丈右衛門を延て京師の名區を歴觀するに、たまたまこの寶冊を獲て拜寫し、その家に十襲す。

傳の末に、貞元十九<sup>(マ)</sup>二月十九日畢る、天台最澄封ず、の字有り。かつ朱印三箇を搭ち、比叡寺印の四字を刻す。貞元十九は日本の延暦二十年乙酉に當る。大師の遷寂は、すなわち唐の先天二年、貞元十九年に至つて九十一年を得たり。(原漢文、傍點筆者)

右文によれば、祖芳は東武(江戸)において本書を得たのであつ

て、それは東武の儒士たる山田大介と天野丈右衛門が、享保一〇年（一七二五）に京都で拜寫した謄寫本であつたという。とするならば、『曹溪大師別傳』なる書名が、すでにこの謄寫本（かりに山田本としよう）に冠せられてあつたかいたが、ここで問題となろう。

そこで、祖芳のいう東武の儒士たちであるが、山田大介と天野丈右衛門の兩名は、おそらく江戸中期の天才儒者、山田正朝（一七二二—一七三五）とその同門の天野景胤（一六七八—一七四八）とを指すものである。幸いにも、正朝の傳は伊藤長胤が撰する『山田麟嶼學博墓碣』なる基礎資料が『事實文編』卷四〇に收められる。右によれば、正朝は諱で後に弘嗣と改む、字は大佐、江戸の人。六歳にして書を讀み、自室を尙古堂と稱した。一三歳にして儒官となり、二〇〇石を受く。府内で『關雎』一篇を講じ、將軍より遊學を勧められて享保一〇年（一七二五）一〇月京洛に赴く。翌年秋に歸東するも、同二〇年に天然痘を患ひ、二四歳の若さで没した。また天野景胤は、通稱文右衛門で同じく儒官。正朝とは同門の先輩である。

さて、右の所傳中、注目すべきは正朝の上洛滞在期間が意外に短いこと、および『曹溪大師別傳』についてまったく述べるところがないこと、などである。したがって、山田本なる存在は他に徴すべき客觀資料が皆無であるから、いわんやその内容を知ることとはできないものである。しかるに一方、ここに興味をそそるのは、この山田・天野兩名が京都遊學の際に、かの無著道忠を訪問していることである。

無著の自傳である『照冰紀年錄』は、無著七四歳の享保一一年（一七二六）正月四日夕刻、妙心寺龍華院に右兩名と篠崎維章との三名が訪れたことを記録する。<sup>(2)</sup> 右の年次は前掲の『事實文編』にいう年記とも吻合するから、この相見そのものはおそらく事實であろう。ただ惜しむらくは、ここでのいかなる對話交歓があつたのかは記されぬ。しかし、大宗匠の道忠の目にも、天才少年正朝は強い印象を残したらしい。それは、『紀年錄』中、やがて病没した正朝に對して、道忠が次の一文を草していることから察せられる。

大助、聰明にして公方に召見せらる。助、即ち詩を作りて呈上せり。

また、唐本の國點なきものを讀むに凝滞せざりき。公方、二儒に命じてこれを輔け、京師に上らしむ。英傑の人を尋ねたれど、望む所を失ひ、遂に留まらずして回り、幾ばくも非ずして病死せり。<sup>(3)</sup>（原漢文）

右文中、英傑の人とは晩年の伊藤東涯（一六七〇—一七三六、仁齋の長子）その人である。その門をたたくもわが意を得ずして、失意のうちに無著を訪問した正朝の心中はいま問わない。問題とすべきは、無著が正朝と『別傳』との關係について一言半句の記録をもとどめぬことである。もつとも、文中の「唐本の國點なきもの」が叡山本『曹溪大師傳』一卷を意味すると考えられなくもないが、ここでは、ただ天才儒者の聰明さを讃える言辭とみるべきであらう。したがって、次節で詳述する無著の本書謄寫が、もし正朝との相見機縁に何らかの關わりがあるとすれば、その謄寫本、生涯の閲書の記録、正朝への讃辭、等々が現存するにもかかわらず、これをどこにもふ

れぬ事實をいっただう考えたらいであらうか。この疑問は、無著の謄寫、および無著が本書を閱讀した時期が正朝との相見よりもはるか後世である事實によって氷解することくである。つまり、無著は山田本の存在を知らぬ。少なくとも、享保十一年正月の相見の時點においては、『別傳』の話題はなかったのである。それは、正朝が無著に語らなかつたなどという單純な理由ではないはずである。いったい、まったく別途の目的で上京した少年正朝が、わずか二箇月あまりの間に、無著すらいまだ披見しえぬ叡山の珍籍を閲覽謄寫する機會に恵まれることがありえたであらうか。

したがって、もし假りに正朝が『曹溪大師傳』を謄寫する可能性を想定するならば、それは道忠との相見以後から歸東するまでの間、すなわち、享保十一年正月から同年秋までの半年間に限定されるであらうが、これもまた無著の關知せぬことである。無著は、のちにまったく別箇に同書を謄寫しているからである。かくして、祖芳のいう「山田本」は、まず存在そのものに關して重大な疑義が生ずるといわなければならない。そして、この問題は無著本そのものを考察することによって、その間の實情が闡明になってくるものと考えられる。項を改めて無著本をみよう。

## 二 無著道忠自筆本

無著道忠（一六五三—一七四四）の自筆本六祖傳が京都大學圖書館に

所藏されていることは、すでに『新纂禪籍目錄』（昭和三七年、駒澤大學圖書館刊）に

### 六祖大師傳

#### ②一冊 ④寫 無著道忠筆 ⑤京大

とみえ、また、同書の舊版に依つたと思われる『佛書解説大辭典』にもまた記載されているが、なぜか本書は從來まったく注意されていまいである。いわば内容未紹介の文獻といつてよい。

本書は筆寫本で、一冊、袋綴。表紙には「六祖大師別傳」なる本文と同筆の墨書題簽が帖附されており、本文卷頭は、叡山本や續藏本と同じ長文の内題からはじまる。全一八紙で每半葉一〇行、一行一九字の書式は興聖寺本のそれと同一であることが注目される。序跋や識語は何も存在しないが、表紙下部の右端に「道遺二十八律」なる別手の墨書がみられ、無著の遺籍であることを後人が明記している。本書の筆蹟はきわめて端正な楷書であるが、無著の他の筆蹟と比較しても、あの特有な柔らかなみのある端正な筆蹟にまさしく相違なく、まず無著の自筆書と斷定してよいものである。本書の内容は對校の結果、叡山本とほぼ同一であるが、全文に句點が施され、また、本文文字の誤脱等を校訂する頭注が六箇所にみられる。注目すべきは、卷末に改紙で存在する「比叡寺印」の三箇の字體であり、ちようど木版の版木のごとく、逆字體の文字が◇型の中に墨書されていることである。しかも、この最上部の印記の中には「天台」、最下部の印記の中には「澄封」の文字を、それぞれ印形の「比叡寺印」



の文字と重なりながら記入している。このような印章謄寫にみられる特徴は、實は叡山本のそれが卷末の紙の繼目の裏側に捺印墨書されているところから、その原本の體裁を示すために、あえて逆字體を用いたことを示唆するものであらう。もちろん、印全體の大きさは方約四・〇cmであつて、叡山本のそれにはほぼ等しい。したがつて、本寫本における印章謄寫の方法こそは、いかに原本におけるその體裁を忠實に謄寫せんかとする筆寫子の周當な用心の態度をうかがわせしめる好例であつて、前述のごとき校注や正確な句點の存在などとともに、本書が無著による叡山本の校訂淨寫本なることを傍證せしむるものといえよう。

しからば、無著はいつたい、いつ本書を淨寫したのであらうか。この點に關しては、現存する無著自筆の『逐年閱書記』において、享保一九年の項目中に、

#### 六祖慧能傳

とみえることに注意しなければならない。無著の『閱書記』が、概してはじめて閱觀した書物の年次記録であること<sup>(4)</sup>を考慮するならば、無著はこの年にはじめて叡山本を閱覽したものであらう。享保一九年（一七三四）といへば、あたかも無著は八二歳であり、かの山田正朝との對面より九年目に當り、また、興聖寺本刊行の上限とみるべき寶曆一二年（一七六二）に先だつこと二八年である。無著が叡山本を閱覽・謄寫した事情はもとより不明であるが、その晩年であることからして、おそらく永年の宿願を苦心の末に達成したことが推察

されよう。したがつて、無著は叡山本を謄寫ののち、他の貴重書を閱覽した際と同じく、ただちにこれを校閲して淨書定稿化したものであらう。これが京大本にほかならぬと考えられるのである。

かくして、京大本の筆寫年代を前掲『閱書記』に所載の享保一九年とみるならば、この無著謄寫書と興聖寺本との關係が、ここに新たな問題として登場してくるのである。何となれば、後者の刊行者祖芳は、無著とはかなりの年齢差こそあれ面識があり、同じ妙心寺派の學匠として正法山の興隆に貢獻している者同志だからである。<sup>(5)</sup>

祖芳（一七三二—一八〇六）は、北野萬松寺梁山元旨の法嗣で、樹下堂・無名子とも稱した。氣性が激しく、若年にて妙心寺雜華院に住の際、貧窮したのを見かねて無著が贈物をしたが、これを拒否して無著と絶交したという。のちに萬松寺に住し、晩年、雜華院から瓊林院六陵堂に移つて書見三昧に終始した。没後、草山の道號が諡られた。遺著には『樹下堂散稿』四卷、『樹下漫稿』一七卷、『正法山六祖傳別考』等が知られる。<sup>(6)</sup>したがつて祖芳は、妙心寺龍華院において生涯を學問に捧げた先匠無著の業績を身近に知り盡くしていたことが容易に想像される。ただし、右の所傳によるかぎり、祖芳は無著に對してなぜか好感をもっていなかったようである。

いま、このような兩者の間における興味ある背景を考慮しつつ、無著本と興聖寺本とを比較對照してみよう。便宜上、比叡山本を加えて、まず三本の外面的特徴を示すと次のごとくである。

|     | 比叡山本                | 無著本            | 興聖寺本           |
|-----|---------------------|----------------|----------------|
| 卷冊  | 卷子                  | 冊子袋綴           | 冊子袋綴           |
| 寫刊  | 筆寫                  | 筆寫本            | 木版本            |
| 匡郭  | 有界                  | 無邊無界           | 四周單邊無界         |
| 行格  | 每行24ノ28字            | 半葉10行19字       | 半葉10行19字       |
| 句點  | ナシ                  | アリ             | ナシ             |
| 返點  | ナシ                  | ナシ             | アリ             |
| 送かな | ナシ                  | ナシ             | アリ             |
| 表題  | ナシ                  | 六祖大師別傳         | 曹溪大師別傳         |
| 封印  | 墨印、封印文字<br>(卷末裏紙繼目) | 膽寫<br>(文字、逆字體) | 木刻<br>(文字、正字體) |
| 序跋  | ナシ                  | ナシ             | アリ             |

右表中、無著本と興聖寺本とに關して特に注目すべきは、表題における「別傳」の呼稱、および行格における兩者の完全な一致、の二點である。ことに後者における一致性は、單に偶然として看過しえぬものであり、一が他に倣っていることをすら思わしめる。しかば、本文全體について兩者の關係はどうであらうか。詳しくは第二節の四本對校で指摘するとおりであるが、いま、右三本の本文中において、著しく異なる對照を示す文字を、特に個有名詞の例を中心にあげてみよう。表中、最も正しい文字には「○」印を附して示した。

|        | 比叡山本  | 無著本   | 興聖寺本  |
|--------|-------|-------|-------|
| 惠能     | 惠能    | 慧能    | 慧能    |
| 天監元年   | 天監九年  | 天監九年  | 天監九年  |
| 咸亨五年   | 咸亨五年  | 咸亨五年  | 咸亨五年  |
| 忍大師    | 忍大師   | 思大師   | 思大師   |
| 嶺新州    | 嶺南新州  | 嶺南新州  | 嶺南新州  |
| 新州盧行者  | 新人盧行者 | 新人盧行者 | 新人盧行者 |
| 學徒千萬   | 學徒十萬  | 學徒十萬  | 學徒十萬  |
| 東土     | 東山    | 東山    | 東山    |
| 今日始知   | 今日    | 今日    | 今日    |
| 袈裟一領   | 袈裟二領  | 袈裟二領  | 袈裟二領  |
| 四方     | 西方    | 西方    | 西方    |
| 能大師    | 能大師   | 能禪師   | 能禪師   |
| 弟子五人利見 | 弟子韋利見 | 弟子韋利見 | 弟子韋利見 |

右表によれば、無著本は叡山本の誤りを校訂する反面、きわめて單純な誤脱も存すること、および、興聖寺本はほぼ無著本に同一なること、などが明らかである。したがって、無著の叡山本膽寫はきわめて短時間に至急に行われたか、または門弟等の他者に膽寫せしめたものに依つたであらうことが察しられる。これに對して、興聖寺本は無著本の誤りすら忠實に承け、おそらくは叡山本そのものを

みていないことをすら推察せしめる。いずれにしても、無著本・興聖寺本の兩者にみられるこれほどの類似点と一致性は、後者が前者に依っているか、または兩者ともに同一の原本に依っているかのいずれかでなければならぬ。前述のごとく、祖芳は「山田本」に依ることを明言する。しかるに、無著は山田本を知らぬ。いつたい、この矛盾をどう考えたらよいであろうか。以下、この點に關する筆者の推定を下しておこう。

無著と同じ妙心寺派の學匠たる祖芳は、おそらく何かの機會に無著自筆の『六祖大師別傳』を閱覽して勇躍歡喜した。興聖寺本の跋にいうごとく、祖芳は最澄の將來目錄についてはかねてから熟知していた。ゆえに、いま無著本をまのあたりに見て、その驚嘆は著しかった。なぜならば、無著本は分量・内容ともに從來知られる六祖の諸傳とは完全に一線を劃するものであった。いつたい、興聖寺本刊行の三、四年以前から、祖芳の六祖慧能に對する關心はにわかに高まっていたことが知られる。主著『樹下漫稿』卷一七によれば、寶曆八年（一七五八）、祖芳は時あたかも上洛した洞門の碩德たる面山瑞方を訪ね、道元禪師將來の『六祖壇經』等に對する提撕・請益を受けた。また、同書卷一二によれば、翌寶曆九年には紫野大德寺所藏にかかる六祖の頂相、さらに博多聖福寺所藏の六祖の頂相を、それぞれ拜觀している。<sup>7)</sup>これら一連の六祖に對する祖芳の關心が、この時期にのみ集中して知られることは、無著本の閱覽を契機として、祖芳による六祖關係資料のたゆみなき探索の形跡を示すものではな

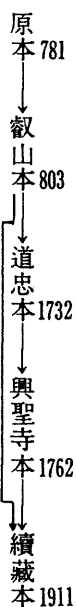
いであろうか。いずれにせよ、祖芳は六祖の古傳の謄寫本に大きな刺激を受け、その印刻・流布を志したものに相違ない。

すでに無著本においては、原本の誤脱は校訂せられ、分段の區切りも明確に改行せられ、楷書で淨書された定稿であった。印刻のための理想的な體裁の文獻が用意されていたのである。いまさら、煩瑣な手續きを経て叡山本と對校する必要すら感じなかつたであろう。ただ、祖芳はなぜか無著の名を出すことを避けた。まさか、昔日の軋轢によるわけではあるまい。おそらくは、無著の名を出せぬ特別な理由が存在したからであろう。ことは禪宗側による叡山の祕寶の初公開である。當然に複雑な事情が介在したことが察しられる。しかし、公開するからには原本の所在を明確にしなければならぬ。そこに祖芳の最大の苦慮があつた。幸いにも、無著には叡山本に關するいかなる識語も遺していない。かくて、たまたま『照冰紀年錄』にいう無著と山田正朝等の關係を知つた祖芳は、底本の所藏者を正朝に假託した。ただし、底本について記する跋文において、祖芳は山田大佐を大介とし、天野文右衛門を丈右衛門と改めた。後者こそ刊本の誤刻とみられぬでもないが、無著本の『六祖大師別傳』と最澄將來目錄の『曹溪大師傳』なる書名を折衷して『曹溪大師別傳』と改めたことと同巧異曲であり、多分、學者の良心として實名を用いることに躊躇したためであろう。

このようにみると、興聖寺本の序文を、遠く江戸の金龍道人敬雄に依頼したことにもわけがあらう。敬雄（一七三三―一七八二）は下總

正安寺・武州吉祥寺等に住し、天台の學僧として關東に道譽高き人。『天台標霞』三卷をはじめ多くの著述がある。この當時名だたる天台の學匠による序文は、もちろん『曹溪大師傳』と台宗との因縁によるものであるが、叡山本開版のための權威づけの面においてこそ、むしろ眞の意味があつたはずである。その印刻を堀川の興聖寺に依頼したことも、單に同門の親交のみに由るものであつたかどうか。おそらくは、同寺が天台に縁故深く、かつ、同じ六祖の『壇經』古版が祕藏される等の因縁によって、特に同寺に依頼したものであろう。かくて、興聖寺本は江湖に流布された。それは、文字どおり最澄の將來以來、叡山の寶庫に眠る千古の祕寶の初公開であつた。序跋の成つた寶曆一二年（一七六二）を上梓の年とみても、あたかも無著の寂後一九年、正朝の没後二八年目に當るが、この歲月は祖芳にとつてはおそらく必要かつ最少限の長い期間だったのである。いうまでもなく、祖芳の苦心と盡力は多とすべきである。しかし、それはすでに苦心して叡山本を謄寫・校訂して定稿化していた無著の力に負うものである。無著の學問的業績を、ここにわれわれは改めて再認識しなければならない。

さて、以上考察したところに大きな誤りがなければ、『曹溪大師傳』の諸本の系譜は次のごとくにならう。



われわれは、現在幸いにも原本以外の四本を見ることができ、各

本ともに完全ではないが、今後これらのほかに異本の發見されることはほとんど期待されない。叡山本を底本とし、他の三本をもつて校訂して最善のテキストを作ろうとする理由は、まさしくここにありわけである。

### 三 比叡山本

傳教大師最澄（七六三―八三二）の將來した本書は、比叡山延暦寺の所藏であるが、昭和二八年三月に『六祖惠能傳』の名稱で國寶の指定を受け、現在は奈良國立博物館に寄託保管されている。したがつて、本書は文化財としても内外に誇りうる禪籍の一つであるが、ただ、これを最澄の眞筆とするものと、そうではなく唐人の鈔寫とするものとの二通りの評價があるようである。<sup>(8)</sup>この點については、今後さらに斯界の専門家による一層嚴密な鑑定をまつのはかはない。

さて、本書の原型は前述の古徑莊刊行のコロタイプ版によつて容易に知ることができるが、われわれは奈良國立博物館に現存する本書を閲覧し、また御好意によつて原本の寫眞も入手することができた（口繪参照）。すなわち、本書は同一寸法の紙九枚（見返し、奥書共一一紙）の繼ぎ合わせより成る卷子本一卷で、罫線が引かれ、一紙約二八行、一行二四字から二八字ほどが墨書される。わずかに蠹損がみられるものの、文字は比較的鮮明な古寫本である。卷末には、やや餘白を置いて無罫の補足紙に、

(T. 55—1059b)  
貞十九二月十二日畢

なる細字の墨書があり、右の補足紙の繼目の中央には「比叡寺印」の古印が押されている。また紙背には、末紙の繼目にも同じ「比叡寺印」がななめの◇型に縦に三箇押され、その上に「天台」「第二」「最澄封」なる墨書が存する。この封印文字は、裏の末紙から一定間隔を置いて各紙ごとに逆順に記入され、首紙に至って「天台」「第二」「最澄」で終っている。

ところで、右の年記墨書は、本文と同手かいなかの問題とも關係するが、從來の諸説を總合すると、唐の貞元一九年（八〇三）二月一三日に本書の書寫を了畢したことを記す墨書であろうといわれ、あたかも最澄の入唐（八〇四）直前に相當する。また、右の最澄封印の體裁は、具體的にいかなる事柄を意味するものかは不詳であるが、少なくとも、叡山においては重要な意味をもつ典籍として尊重されてきたことだけは疑いない。これを證するものに、最澄の入唐將來目錄である『越州錄』がある。同書中には前掲のごとく

曹溪大師傳 一卷 (T. 55—1059b)

とあり、しかも『越州錄』そのものは最澄の自筆本が延暦寺に現存し、これも國寶である。したがって、『曹溪大師傳』一卷は最澄の將來本であり、ゆえに本書名はおそらく最澄自身の命名とみてよい。

周知のとおり、最澄の入唐は延暦三年（八〇四）七月であり、翌二四年八月に歸朝している。この間、台州の天台山・龍興寺、越州の龍興寺等に參學し、いわゆる圓・密・禪・戒の四宗相承を受けた。

就中、禪は唐朝貞元二〇年（八〇四）一〇月二三日、天台山禪林寺の脩然から牛頭禪を傳えたとい<sup>9</sup>う。もつとも、最澄は入唐に先だつるか以前の二三歳の時、すでに大安寺行表から北宗禪を傳<sup>10</sup>え、これが後年の『内證佛法相承血脉譜』において、達摩……普寂——道瑤——行表——最澄という北宗禪の系譜をみずから主張する根據となるものである。ともあれ、『越州錄』中には『曹溪大師傳』をはじめとして、『絶觀論』一卷、『達磨系圖』一卷等の禪宗系典籍が若干含まれている事實は、それらが當時の台州・越州方面においてまさしく流行していたことを示すとともに、最澄の禪籍蒐集に對する積極的態度を物語るものといえよう。

中國における本書の成立と傳承については、他に異本も關説記事も存しないため、あくまで最澄將來本のみによつて知るのほかない。本書の成立年時については、本文の末尾近くに慧能の滅度の年次を述べて、

先天二年壬子歲減度す、唐の建中二年に至つて計るに七十一年に當る。と見え、およそ建中二年（七八一）ごろなることが知られる。ただし、壬子の年は先天元年（七一二）であり、翌先天二年は開元元年で癸丑の干支であるから、建中二年までを數えると、それぞれ六九年または七〇年であつて、<sup>11</sup>右文の記事は正確ではない。もつとも、年記に關する誤りや矛盾は本書の隨處にみられる特徴であるが、右の建中二年説そのものには特に作爲的なものと疑うべき理由もないようである。

建中二年（七八一）といえ、あたかも最澄の入唐（八〇四）に先だつことわずかに二三年にすぎぬ。ゆえに、本書の筆寫年代がその成立時にきわめて近いという事實は、内容的に成立時の原本とほぼ等しい姿を傳えているとみられる點で、文獻的に高度の價值を有する資料といふべきである。かかる唐代の重要な禪籍が保存されている例は、今日では敦煌文獻を除いては皆無といつてよい。いつたい、最澄による龐大な將來典籍は、現在その大部分は佚書であり、また、最澄に次いで入唐した圓仁（七九四―八六四）や圓珍（八一四―八九一）も夥しい禪籍類を將來しているにもかかわらず、これらのその後の消息はまったく不明であることからしても、本書の遺存は奇跡に近いことと考えられるものである。

ところで、前述のごとく祖芳は本將來書について、

いずれの日にか子院に流落し、これを秘すること年尚し。

という注目すべき記述を残している。しかし、本書に對する祖芳の立場を前節にみたとき背景のもとに考慮するならば、この流落説もまた文字どおりに理解することは躊躇すべきであろう。いつたい、叡山の典籍中でも最重要とせられる祕書が、なにゆえ子院に流出し、またそれがいつ叡山に返還されたのであろうか。少なくとも、これらの史實を客觀的に明記する文獻が、披見のかぎりでは叡山側の資料にすら見當らぬ事實をどうみたらよいか。いうまでもなく、この流落説も無著の關知せぬことであり、一方、山田正朝の謄寫説にはふさわしい背景であることなどを考えれば、これも單に祖芳の跋文

そのものを修飾する一こまなることが推察されるものである。

#### 四 本書と慧能の諸傳

前章で述べたごとく、『曹溪大師傳』一卷の成立を建中二年（七八一）とみると、慧能に關する諸傳記類の上において、また、達磨より慧能に至る傳燈諸祖の傳記類の中にあつて、本書はいかなる地位にあり、また、いかなる意義をもつものであろうか。

まず、西曆七八一年という時期における達磨系統の禪の動向をみると、北宋はすでに全盛期をすぎ、これに代わり事實上南宗禪の隆盛をもたらした馬祖道一（七〇七―七八六）や石頭希遷（七一四―七九三）の晩年に當る。一方、江南では徑山法欽（七一四―七九二）や佛窟遺則（七五一―八三〇）等を中心とする牛頭禪がまさしく最盛期にあつた。ために、當時はすでに北宋にはじまる祖統説や達磨系の祖師に對する顯彰運動が、南宗や牛頭系統にも活潑に繼承され、四祖五祖以後における分派の形成と密接に關係し合つていた時代である。達磨から慧能に至る六代の祖師の碑文が作られたことを最初に傳える『歷代法寶記』（七七四）の成立は、この直前に當る。そして、これらの各碑文や行狀等が完全に出揃う『寶林傳』（八〇一）出現の機が、まさに熟していたところである。したがつて、この時期に編せられた『曹溪大師傳』一卷のもつ性格の基調については、すでに贅言を要しない。柳田聖山氏『初期禪宗史書の研究』第四章第二・第

三の兩節にわたる「曹溪大師別傳の出現」なる論攷は、本書をかか  
る禪宗史書としての成立の歴史的意味について追究された、きわめ  
て精緻な勞作であり、この點に關してはここで新たに加えるべきも  
のは何もない。いま、當面の慧能に對する唐代における顯彰の動向  
に關してのみ觸れておこう。

われわれがこの研究篇において、慧能傳研究の基礎資料として用  
いる一八資料の中で、『光孝寺瘞髮塔記』（六七六）と『六祖能禪師  
碑銘』（七七六）との二資料は、ともに慧能のみを顯彰するための  
單獨の石刻資料として、現存最古のものである。次いで石井本『神  
會語錄』（七七九）『歷代法寶記』（七七四）等がこれに續く。しか  
し、これら敦煌文獻中の慧能傳は、あくまで語錄や燈史の中の一部  
分にすぎないから、ともに短文の略傳たることをまぬがれぬ。この  
點、同じ燈史であっても『寶林傳』（八〇一）は、圓仁の『日本國承  
和五年入唐求法目錄』によれば、

大唐韶州雙峰山曹溪寶林傳十卷一帙

(T.55-107c)

とされる書名からも知られるごとく、その卷一〇に存したとみられ  
る慧能傳はさぞかし壯大であつたことが推察される。しかし、惜し  
むらくは卷一〇は缺卷のため、今日ではわずかにその中の部分引用  
が他書中に見出されるにすぎない（本書四九八・四九九頁參照）。しかも、  
このわずかな引文が他の慧能傳資料中に存在せぬ逸文であることか  
ら、『寶林傳』の缺卷はきわめて遺憾である。

この『寶林傳』に續き、柳宗元の『曹溪第六祖賜諡大鑒禪師碑』（八一

六）と劉禹錫の『曹溪六祖大鑒禪師第二碑』（八一九）が撰せられ  
るが、これら唐代一流の文人による相次ぐ六祖顯彰のための碑文の  
制作により、慧能の名はもはや不朽のものになったといえよう。か  
くして、唐代の慧能傳資料の續出は、その顯彰高揚の動向と表裏の  
關係にあるが、敦煌文獻と『寶林傳』とのまさしく中間に、『曹溪大  
師傳』一卷が位置することに注意しておきたい。

ところで、慧能に關する單獨の傳記資料は、唐代には本書のほか  
にもいくつか存在していたことが確認される。まず、圓珍の『智證  
大師請來目錄』（八五四）中には、達磨より五祖弘忍までの各傳記一  
本とともに、

唐韶州曹溪釋慧能實錄 一本

大唐韶州廣果寺悟佛知見故能禪師之碑文 一本

(T.55-110c)

などの記載が注目される。もちろん兩者ともに佚書であり、特に後  
者は前記の碑文のいずれかを指すものかも知れぬが、前者はおそら  
く六祖に關する單獨の古傳の存在記録として貴重である。

次に、北宋末から南宋初めごろの人である姚寬の『西溪叢語』卷  
上には、唐の李舟作『能大師傳』なる書からの引文がみられる（資  
料篇、本書五六三頁參照）。この書もまた他には書名すら知られず、ゆえ  
に貴重な逸文である。ちなみに、李舟なる人は『中國人名大辭典』  
（商務印書館刊）に唐代隴州の刺史で同名の人が見出されるが、『隴州  
志』（乾隆三二年（一七六六）刊）に徵すると、該當者は李及で別人とみ  
られ、目下不詳である。また、右の引文は、五祖宏忍が慧能に法信



たる袈裟を傳授し、慧能が南方へ去り、四會・懷集へと隠れるくだりを記述する短文であるが、前述の一八資料のいずれにも合致せぬ獨特の傳記とみられることが注目される。もとより、この短い引文のみから『能大師傳』の全體を類推することは危険であるが、『曹溪大師傳』の該當箇所と比較するかぎりでははるかに簡略であるから、全體的にもかなり短い傳記であつたことと思われる。

また、南宋初期に編録された『通志』(一一六三)卷六七の藝文略釋家類の中に、

#### 六祖傳 一卷

なる記載がみられるが、これは目錄のみにて詳細は不明である。

さらに時代の下る南宋末期に、圭堂居士の編する『佛法大明錄』卷中には、『六祖行狀』として短い引文がある(資料篇、本書五五二頁参照)。この引文記事は、おそらくは、『大明錄』卷頭の「綱目」中にみえる『六祖成道行狀』なる書名がその典據とみられるものであるが、その内容は、中使薛簡が慧能を訪ね問答數番のち、鉗鎚を受けて悟りを得る一段である。例の一八資料に照合すると、『曹溪大師傳』のそれよりは複雑であり、『祖堂集』(九五二)の該當箇所にも近いことが注目される。いつたい、『祖堂集』の慧能傳中には他の諸資料中にはみられぬ独自の記事が少なくないという特徴がある。右の該當箇所に関しても、また他の資料とはかなり異なる。したがって、これらのことから、『祖堂集』の慧能傳のソースの一つとして、『大明錄』が引く別箇の慧能傳がかなり古くから存在していたことを證す

るものであろう。この別箇の慧能傳たる『六祖成道行狀』と前述の諸傳との關係は不明であるが、要するにこれらの事實によつて、唐代にはいくつかの異なる箇別の慧能傳が編録されていたこと、および、それらのあるものは後代の慧能傳に對して、かなりの影響を与えていることなどが知られるのである。

さて、上述のごとき多くの慧能傳類の撰述は、唐代禪宗の傳燈祖師たちの中でも文字どおり異例である。このことは、中唐以後における慧能の地位、およびそれと表裏をなす一般人の關心の度合を示すものにはかならない。しかしながら、この多くの慧能傳の中で、おそらくは分量においても最大最長、かつ完本の遺存するものは『曹溪大師傳』一卷のみであることを、われわれはここに改めて認識すべきであらう。

### 五 本書の問題點

最後に、本書に對する從來の研究成果を回顧しつつ、今後におけるいくつかの問題點について述べておきたい。まず、すでに小稿中で引用したものを含めて、これまでに發表せられた直接本書に関する著書・論文等を以下に列挙しよう。

- (1) 忽滑谷快天『禪學思想史』上卷、第二編第一章第三節、曹溪大師別傳と其脫稿年代(玄黃社刊、大正二年)
- (2) 松本文三郎「曹溪大師別傳に就いて」(『禪宗』二七三號、大正一

三年『達磨の研究』第一書房刊、昭和一七年)

- (3) 内藤湖南「唐鈔曹溪大師傳」(『禪の研究』第一輯、昭和三年『内藤湖南全集』第二二卷、筑摩書房刊、昭和四五年)

- (4) 胡適之「壇經考之一——跋曹溪大師別傳——」(『武大文哲季刊』

一一一、一九三〇『胡適文存』第四、遠東圖書公司刊、一九五三『胡適禪學案』中文出版社刊、一九七五)

- (5) 花井正雄「曹溪大師別傳解説」(『曹溪大師傳』別卷附録、古徑莊刊、昭和一一年)

- (6) 宇井伯壽『第二禪宗史研究』第二章第一節(岩波書店刊、昭和一六年)

- (7) 陸川堆雲『六祖慧能大師』第四章、曹溪大師別傳について(龍吟社刊、昭和四一年)

- (8) 柳田聖山『初期禪宗史書の研究』第四章第二・第三節、『曹溪大師別傳』の出現(法藏館刊、昭和四二年)

- (9) 牛場眞玄「延略寺所藏の『六祖慧能傳』について」——その序跋について——(『印度學佛教學研究』二二—、昭和四七年)

- (10) 牛場眞玄「延略寺所藏の『六祖慧能傳』について」(『中外日報』昭和四八、四、二七—五、八)

右の諸論攷を大別すれば、書誌的方面に關する検討、および、禪文獻としての本書の特殊な性格の解明、との二方面に分けられるが、ここに本書に内在する基本的問題がほぼ論及されていることが知ら

れるのである。本書について、筆者は前章まで不用意にも「慧能傳」という呼稱を用いてきた。しかるに、本書は内容的に單なる傳記資料ではない。本書の基本的性格は、すでにこの小稿の最初に掲げたような、異例の長文である本書の内題において示されているとおりである。したがって、かつて鈴木大拙博士は上の(5)の解説の序文において、本書は六祖の宗原をなすものであり、その主意は傳法の宗旨を記すことであると論破せられ、また、前述のごとく柳田聖山氏は(8)において、本書を燈史の書として初期禪宗史書という體系の中にみごとに位置づけられたのである。いずれも、本書關係の研究としては卓抜した論攷であり、空前の成果といつてよいであろう。

ところで、これらの近代における諸研究に對して、先驅者ともいふべき無著道忠の本書に對する見解をここで検討しておきたい。なぜならば、本書は長らく叡山の寶庫に祕藏されていたためか、祖芳による刊行以前には本書の内容に關説する記事は寡聞にしまつたく知られていない。そのため、本書を謄寫・精讀した禪僧は無著をもって嚆矢とするのではないかと思われるからである。とすれば、無著の見解はまさに注目されなければならない。

しかし、すでに前にもふれたごとく、無著は本書に關してはその閱覽を記録する『逐年閱書記』享保一九年(一七三四)の條下にも、また謄寫本においても、いかなる識語も遺していない。したがって、ここで享保一九年、八二歳の時から、九二歳で遷化するまでの間における他の著述類が注意されなければならない。もとより、その間

の撰述書すべてにわたる調査は目下不可能であるが、注目すべきは寛保元年（一七四一）に完成した『禪林象器箋』の中に本書が引かれている事實である。

すなわち、まず同書巻頭の「援書目錄」中には、内典「禪史」の分類中に

## 最澄將來六祖傳

なる書目が見出される。そして、本文中を検索すると、第二六類服章門中の「傳衣」の項に以下の文がみられるのである。

忠曰。即是法衣。謂表傳法信之衣也。

最澄將來六祖慧能大師傳法宗旨云。忍大師。即將來所傳袈裟。付能大師。遂頂戴受之。大師問和上曰。法無文字。以心傳心。以法傳法。用此袈裟何爲。忍大師曰。衣爲法信。法是衣宗。從上相傳。更無別付。非衣不傳於法。非法不傳於衣。衣是西國師子尊者相傳。令佛法不斷。法是如來甚深般若。知般若空寂無住。即而了法身。見佛性空寂無住。是真解脫。汝可持衣去。遂則受持。不敢違命。然此傳法袈裟。是中天布。梵云婆羅那。唐言第一好布。是木綿花作。時人不識。謬云絲布。

舊說曰。達磨大師法衣。以木綿布裁。青黑色。有裏。七條也。名屈胸。以傳于二祖。又楊岐和尚法衣。青色也。

忠曰。達磨傳于二祖。是胸。則傳衣不必局金欄也。<sup>(13)</sup>

右における最澄將來本からの引文の箇所は、われわれの本書の分節では第二〇節傳衣の節の全文に該當する。この箇所が六祖傳諸資

料の中でいかなる立場にあるかについては、次の研究篇第二章で論述するとおりであって、ここでは詳述を避けるが、西天諸祖から東土六祖に至る大法相續の表信として傳衣の授受を述べる古資料としては、最も詳細かつユニークな本書の記事を無著は典據として示しているのである。いったい、『象器箋』は正徳五年（一七一五）、無著六三歳の時にすでに脱稿されていたものを、晩年に再治した勞作であるから、右の引文は享保一九年以後に新たに加えられた部分であることは確かであって、ここに無著が本書を禪宗史書として重視した意圖を明らかに見ることができるのである。ちなみに、無著には同じ六祖關係の著述としては成立の年次こそ不詳ながら、宗寶本系の『六祖壇經』を對象とする博引傍證の抄典錄たる『六祖壇經備考』一卷等が存するが、同書中には最澄本にふれるところがない。おそらくは享保一九年以前にすでに成立していたためであろう。

さて、右のごとく『象器箋』における引文の存在、および前述の校訂淨寫本の作成、という二つの事實によつて、無著が本書を重視したことは明瞭にせられた。後者の仕事は、彼の學問を貫く客觀的文獻學・考勘學に基づくことはいうまでもないが、彼は決していかなる書物に對しても校訂を施したわけではない。そこにはおのずから嚴しい選擇があつたはずである。なるほど無著は本書に對する識語を遺さない。しかし、その理由を考えるに、本書の記事内容が從來の慧能關係資料に比較して、大いに徑庭あることによるものではなかつたであらうか。無著は、敦煌文書はもとより、中唐以前の金石

資料も知らぬ。當時、『寶林傳』卷一〇はすでに失われていたであろうし、慧能に關する權威ある古資料は、『景德傳燈錄』や明版大藏經（多分萬曆版）中の『六祖壇經』とその附錄類にすぎぬことを考慮すべきである。いま、まのあたりに見る『曹溪大師傳』一卷は、從前の文獻とはあまりにも異なる。これには、さすがの無著も驚嘆の念を禁じえなかつたであろう。しかも、やがて嚴正なる學問的視座から凝視するとき、本書における拔群の古さと傳承の確かさは疑うべくもない。禪宗資料としてきわめて重視しなければならぬ。まずは、より完全なテキストを作成し、可能なれば江湖に流布したい。無著の嚴密な仕事は、まさしくこのような意圖に基づいてなされたものであろう。

以上によつて、無著が本書に對してとつた學問的關心は、そのまゝ前掲の近代諸研究の基礎的な課題に連なるものといつてよいであらう。それはなにも本書のみにとどまるものではないが、先に無著を先驅者と稱したのはこの意味においてである。されば、彼の直接の見解が聞かれぬことは意とするに足りぬ。むしろ沈黙こそは永遠に眞實の聲であり、眞に共感する者のみはその聲を聞きうる。われわれの異本對校や和文化もまた、主として木版本以後における誤りを正す點に主眼があり、基本的には無著の仕事と同一軌上にある。附注は單に讀解のための補助にすぎない。

かくて、本書における今後の研究課題を禪學の立場から擧げなければ、主として思想・禪風に關するそれであらう。いま、簡單にそ

の二・三を指摘しておこう。

まず第一に、本書の思想的な特徴としては佛性思想がある。すなわち、慧能における重要な機縁である弘忍との初相見、印宗に對する得法の表明、神會來參時の機縁、中使薛簡との問答、等においてそれが顯著である。この佛性ないしは涅槃經の思想的背景と、他の初期禪宗資料との嚴密な比較検討が必要であらう。特に最澄將來本が、當時牛頭宗が隆盛をきわめていた江南の台州・越州方面から入手されていることと關連して、佛性思想を坐りとなすというこの宗派の關係諸資料との比較考察は、初期禪宗史上にとつても重要な研究テーマであるとともに、本書の撰述者を察知するための大きな鍵となるであらう。

第二には、本書における心ないし心性觀に關する問題が擧げられよう。本書中には、「見性」「明見佛性」「卽心是佛」「以心傳心」「煩惱卽菩提」「頓上乘佛心第一」「入定時有無心」などの語句が散見するが、これらの語句と後代禪門一般におけるそれとの同異、およびその意義等が精密に究明されるべきであらう。

第三に、本書における坐禪觀の問題がある。本書中には慧能の語として、

道は心によつて悟る、あに坐にあらんや。

のごとく、坐禪に對する否定的な見解がみられる。これは第一・第二の問題とも關連するが、坐禪は禪門における根源的な問題であるだけに、右の坐禪觀の意義とその背景・影響等の究明は、禪宗の思

想史上において、きわめて重要な意味をもつものである。

また本書は、慧能の受戒の状況をやや詳しく記述している。三師七證の具名列記などは、禪宗文獻としてはきわめて珍しい。したがって、これらの意義についてもまた注意すべきであろう。いずれにせよ、これらの思想・禪風方面の研究は、個々の問題についての考究とともに、廣く初期禪思想史的な見地に立つて行われるべきであることは言をまたぬところである。

以上、新出文獻の紹介などのために論旨はやや多岐にわたり、かつ主觀的にすぎたきらいもあるが、すべては筆者の責任において、本書の解説に代えるしだいである。

- 1 『江戸時代書林出版書籍目録集成』中にも、本書の刊行は明和九年（一七七二）刊行の『明和書籍目録』のみに「曹溪大師別傳 六祖」とあるのを載せるだけである。（第三卷、p. 189—4段）
- 2・3 飯田利行『學聖無著道忠』p. 330—339 参照
- 4 同右 p. 376 参照
- 5・6・7 天岫接三編『妙心寺六百年史』〈發展期〉第四章（三）草山祖芳師 p. 481—492、加藤正俊『樹下堂祖芳』（『禪文化』第六六號）等参照
- 8 前者の説をとる代表者には松本文三郎・牛場眞玄等があり、後者の説をとる代表者としては、内藤湖南・鈴木大拙等があげられる。いずれも五章の冒頭に掲げた各論攷を参照されたい。
- 9・10 『内證佛法相承血脈譜』（『傳教大師全集』二之下）、および、三浦周行『傳

教大師傳』第三編第十七章の四「禪の相承」等参照

- 11 平岡武夫編『唐代の曆』（昭和二年、京大人文研刊）によれば、壬子の歲には景雲三年・太極元年・延和元年・先天元年と年號が變り、グレゴリオ曆の七一二年二月一二日〜七一三年一月三〇日迄に相當する。また、先天二年は癸丑で、途中で開元元年に變るが、七一三年一月三十一日〜七十四年一月二〇日迄に相當する。一方、建中二年辛酉は、七八一年一月二九日〜七八二年一月一八日迄である。ゆえに數え方によって異なるが、六九年か七〇年であつて、七一年とはならない。

- 12 圓仁の『日本國承和五年入唐求法目錄』『慈覺大師在唐送進錄』『入唐新求聖教目錄』『錄外經等目錄』、および圓珍の『日本比丘圓珍入唐求法目錄』『智證大師請來目錄』等による。

- 13 昭和三八年、誠信書房刊本 p. 684、また本書口繪寫眞 6 を参照
- 14 柳田聖山『初期禪宗史書の研究』p. 169 参照

## 第二節 校訂訓註 曹溪大師傳

### 凡 例

一、本校訂訓註は曹溪大師傳の本文校訂、訓讀、補注とより成る。  
校訂に用いたテキストは次の諸本である。

〔底 本〕 延暦二三年（八〇四）最澄將來 筆寫本 滋賀縣延暦寺

所藏（奈良國立博物館寄託）……………〔比〕

〔對校本〕 〔一〕享保一九年（一七三四）無著道忠筆寫本 京都大學附

屬圖書館所藏……………〔忠〕

〔二〕寶曆二二年（一七六二）序跋刊 京都堀川興聖寺藏板

駒澤大學圖書館所藏（後刷本）二一四・二一六……………〔興〕

〔三〕明治四四年（一九一）九月刊 大日本刊續藏經第二

篇乙第一九套第五冊所收本……………〔續〕

一、校訂に際しては、原本への復元化と定本の作成を意圖した。但し、序文と跋文は底本に存在しないが、便宜上〔興〕〔續〕によって全文を收録し、本文と同等の扱いとした。

一、校訂は諸本間の異同を上段に略字で注記した。

テキスト中、〔比〕や〔忠〕に存する次の如き俗字・異体字・同字等は

校合の対象からは除外した。

苔 仏 与 敕 解 恠 着 脚 庄

唐（唐） 曹（曹） 昔（昔）

同じく、〔比〕〔忠〕に存する次の如き書寫体も校合の対象からは除外した。

奇之↓奇之奇之 代↓代代 付屬摩訶迦葉付阿難↓付屬

摩訶迦葉迦葉付阿難阿難

一、校訂本文は記載内容に應じて、便宜上、五〇節に分ち、訓讀文の側に番號と節名とを附して之を示した。又、校訂文には句讀點を付し、適宜改行を施した。

一、訓讀文はより詳細に、適宜改行を施し、問答体には「」を付し、假名の清濁を辨じた。又、文中の年號には（ ）中に西曆年號を示した。

一、補注は最後尾に各項目毎にまとめて順次列記した。注は語句の意味、文獻の出典等を示すに止めた。

一、本文の右側の數字は頭注番號、訓讀文の右側の＊印は補注箇所を示す。

1 ⑬⑭ハ以下  
ノ紋ナシ  
2 ⑯ハ「総」  
ニ作ル

# 曹溪大師別傳敘<sup>1 2</sup>

吾始祖、傳教大師之航海求法于唐也、其所傳者三。曰台教、曰密乘、曰禪門。此時本邦唯有華嚴、唯識等教、而未曾知法華妙旨、密乘奧義。故專主張台教密乘、而禪門但列相承譜而已。<sup>\*</sup>古稱、三藏十二分如畫龍、直指之旨如點睛。其龍未成、何處復施其睛乎哉。慈覺、智證相嗣入于支那、亦惟從事台密、禪門旁參已。於是圓頓之旨、三密之宗、光被四海、其教大備矣。

※各資料ニヨ  
リ「己・己」  
已」ノ異同  
ガアルガ、  
原則トシテ  
對校ノ對象  
カラ除外シ  
タ

# 曹溪大師別傳の敘

わが始祖、傳教大師の海に航し、法を唐に求むるや、その傳うところは三つ。いわく台教、いわく密乘、いわく禪門なり。この時、本邦にはただ華嚴、唯識等の教のみ有りて、いまだかつて法華の妙旨、密乘の奧義を知らず。ゆえに専ら台教、密乘を主張して、禪門はただ相承譜に列ぬるのみ。<sup>\*</sup>古に稱く、三藏十二分は龍を畫くがごとく、直指の旨は睛を點するがごとし、と。その龍いまだ成らず、いずれの處にかまたその睛を施さんや。慈覺、智證あいついで支那に入るも、また、ただ台密に従事し、禪門は旁參するのみ。ここにおいて、圓頓の旨、三密の宗、光のごとく四海を被い、その教、おおいに備われり。

後、三百餘年而龍已成矣。其睛可點也。乃覺阿、榮西、道元之徒、俱出乎本宗、能體始祖相承之意。乃入宋入元、嗣法傳心歸、以舉唱。時至機熟、風靡寰區也。由是觀之、則本邦之禪、發源于傳教、分委于慈覺、智證、覺阿、波及于榮西、道元。乃遂滙歸于諸大宗匠耳。

のち、三百餘年にして龍すでに成る。その睛、點すべし。すなわち、覺阿、榮西、道元の徒、ともに本宗より出でて、よく始祖相承の意を體す。すなわち、宋に入り、元に入り、法を嗣ぎ、心を傳えて歸り、もつて舉唱す。時至り機熟して、寰區を風靡せり。これによりてこれを觀れば、すなわち、本邦の禪は、源を傳教に發し、慈覺、智證、覺阿に分委し、榮西、道元に波及す。すなわち、ついに諸の大宗匠に滙歸するのみ。

予教門種艸、誦法傳教者也。而私淑直指之旨、欲順相承譜。故遊乎吾門士、每有禪機、輒使勸參宗乘、亦仰左溪激永嘉之高蹤也。古人曰、禪者教之綱、教者禪之網。豈惟有禪綱、而無教綱可乎哉。豈惟有教綱、而無禪綱可乎哉。

夫、禪有教而證悟其密矣。如臨濟機用則非鹵莽也。教有禪而作略斯活矣。如四明垂示則非安排也。故禪者須達教。教者須參禪也。而後世、不知三學一源。甚則至分河飲水。可歎哉。

禪人芳公、持傳教請來曹溪大師別傳來、請作之序。予觀此勝舉、乃言始祖所相承并所蘊于懷者、以爲之序。此傳、與壇經等二三所出入者、具于芳公之跋。故不贅乎此、云。

寶曆十二壬午夏

金龍沙門 敬雄謹撰

予は教門の種艸にして、法を傳教に誦する者なり。しこうして、直指の旨に私淑し、相承譜に順わんと欲す。ゆえにわが門に遊ぶ士、禪機有るごとに、すなわち勸めて宗乘に參ぜしめ、また、左溪の永嘉を激するの高蹤を仰がしむ。古人いわく、禪とは教の綱にして、教とは禪の網なり、と。あに、ただ禪綱有るのみにして、教綱無きは可ならんや。あに、ただ教綱有るのみにして、禪綱無きは可ならんや。

それ、禪に教有りて、證悟それ密なり。臨濟の機用は、すなわち鹵莽にあらざるがごとし。教に禪有りて、作略これ活なり。四明の垂示は、すなわち安排に非ざるがごとし。ゆえに禪者は、すべからく教に達すべし。教者は、すべからく禪に參ずべし。しかも後世は、三學の一源なることを知らず。はなはだしきはすなわち、河を分ちて水を飲むに至る。歎すべきかな。

禪人芳公、傳教の請來せる『曹溪大師別傳』を持ち來り、これに序を作さんことを請う。予、この勝舉を觀て、すなわち始祖の相承するところ、ならびに懷に蘊むるところを言へ、もつてこれが序となす。この傳、『壇經』等と二三の出入するところは、芳公の跋に具なり。ゆえに、ここに贅せず、という。

寶曆十二壬午の夏

金龍の沙門 敬雄 謹んで撰す



1 〇ハ「唐」ノ

前ニ「曹溪  
大師別傳」

ノ六字アリ

2 〇ハ「唐」ハ

「慧」ニ作  
ル、<sup>①</sup>ハ

「惠」ニ作  
ルモ、以下

「惠」ニ統一  
スル

3 〇ハ「時」ナ

シ

4 〇ハ「華」ニ  
誤ル

1 〇ハ「時」ハ

「九」ニ作  
ル、<sup>②</sup>ノ頭

注ニ「九一  
作元」トア

リ

2 〇ハ「陀」

ニ作ル

3 〇ハ「時」ハ

「時」ニ作ル

4 〇ハ「學」

ニ作ル

5 〇ハ「謂」

ニ作ル

## 1 標\* 題

唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖惠能大師傳法宗旨、并高宗大帝勅書、兼賜物改寺額、及大師印可門人、并減度時六種瑞相、及智藥三藏懸記等傳。

唐の韶州曹溪寶林山國寧寺六祖惠能大師傳法の宗旨、ならびに高宗大帝の勅書、かねて賜物・改寺の額、および大師の印下せる門人、ならびに減度の時の六種の瑞相、および智藥三藏懸記、等の傳。

## 2 寶林寺の由來

梁天監壬午元年正月五日、時婆羅門

梁の天監壬午元年（五〇二）正月五日、時に婆羅門三藏、字は智藥、これ中

三藏、字智藥、是中天竺國那爛陀寺大德、辭彼國王、來此五臺山、禮謁文殊。

天竺國那爛陀寺の大德なりしが、かの國王を辭し、この五臺山に來りて、文殊を禮謁す。まさに、弟子數十侍從す。三藏、博識多聞にして、よく經論星象の

將弟子數十侍從。三藏博識多聞、善通

學に通ず。大乘を弘めんと志し、諸國を巡歷し、遠く滄波を涉り、舶を泛べて

經論星象之學。志弘大乘、巡歷諸國、

韶州の曹溪口の村に至り、村人に語つていわく、「この水源を看るに、かならず

遠涉滄波、泛舶至韶州曹溪口村、語村

勝地有らん。沙門の居止となすに堪え、代代高僧絶えざらん。われ、これを尋

人曰、看此水源、必有勝地。堪爲沙門

ねんと欲す」と。行きて曹溪に至り、村人に勧めて住處を修造す。五年を經、

居止、代代高僧不絶。吾欲尋之。行至

この山門を號して、寶林寺と名づく。人天の敬うところにして、海内歸依す。

曹溪、勸村人修造住處。經五年、號此

山門、名寶林寺。人天所敬、海内歸依。

至天監五年二月十五日、勅天下名僧

天監五年（五〇七）二月十五日に至り、勅して、天下の名僧大徳を、所在の

大徳、令所在州縣、進入内道場供養。

州縣をして、進めて内道場<sup>\*</sup>に入れて供養せしむ。時に韶州刺史侯公、表をもて

時韶州刺史侯公、表進三藏入内。侯君

三藏を進めて内<sup>だ</sup>に入らしむ。侯君、三藏に問うていわく、「何をもつてこの山門

問三藏云、何以名此山門爲寶林耶。答

を名づけて寶林となすや」と。答えていわく、「われ去りてのち一百七十年にし

曰、吾去後一百七十年、有無上法寶、

て、無上の法寶有りて、この地において化を弘め、學者有ること林のごとくな

於此地弘化、有學者如林。故號寶林耶。<sup>6</sup>

らん。ゆえに寶林と號するのみ」と。三藏、四月にはじめて對奏を得て寶林寺

6 續ハ「耳」ニ  
作ル

三藏四月初得對奏爲寶林寺、勅賜田

7 比ハ「隨」ニ  
作ルモ、<sup>忠</sup>  
續ニヨリ  
改ム

五拾頃。至天監十年、三藏入臺山、卻

8 比ハ「令」  
ニ作り、<sup>忠</sup>  
ハ「令令」  
ニ作ルモ<sup>忠</sup>  
續ニ從ウ

還本國。至隋大業十三年、天下荒亂、

寺舍毀廢。至天平元年、樂昌縣令、李

隋の大業十三年（六一七）に至り、天下<sup>\*</sup>荒亂し、寺舍毀廢す。  
天平元年（五三四）に至り、樂昌<sup>\*</sup>縣令の李藏之、寶林の額を請い、樂昌<sup>\*</sup>の靈溪

藏之、請寶林額、於樂昌靈溪村置寺。

村に寺を置く。

### 3 出生

### 4 諱・俗姓

至咸亨元年<sup>1</sup>。時惠能大師、俗姓盧氏。

咸亨元年（六七〇）に至る。時に惠能大師、俗姓は盧氏<sup>\*</sup>。

1 比ハ「享」ニ  
作ルモ、<sup>忠</sup>  
續ニヨリ  
改ム

### 5 本貫

新州人也。

新州<sup>\*</sup>の人なり。

6 生 國

7 父 母

少失父母、三歳而孤。

少く<sup>\*</sup>して父母を失い、三歳にして孤なり。

8 性 格 ・ 力 量

雖處群輩之中、介然有方外之志。

群輩の中に處すといえども、介然として方外<sup>\*</sup>の志有り。

9 柴を賣る・金剛經を聞く

10 遊 行

其年大師遊行至曹溪。

その年、大師、遊行<sup>\*</sup>して曹溪に至る。

11 劉至略との交友

1 興<sup>ハ</sup>「志」  
ニ作ル  
2 比<sup>ハ</sup>「興」  
ニ作ル

與村人劉至略<sup>1</sup>、結義爲兄弟。時春秋三十<sup>2</sup>。

村人劉至略<sup>\*</sup>と義を結びて兄弟となる。時に春秋三十なり。

## 12 無盡藏尼との關係

<sup>1</sup>「無盡」ハ「役」ニ作ル

<sup>2</sup>「無」ハ「之」ニ作ル

略有姑出家。配山澗寺、名無盡藏。常誦涅槃經。大師晝與略<sup>1</sup>役力、夜即聽經。至明爲無盡藏尼解釋經義。尼將經與讀。大師曰、不識文字。尼曰、既不識字、如何解釋其義。大師曰、佛性之理、非關文字能解。今不識文字何怪。

略に姑有りて出家す。山澗の寺に配して、無盡藏と名づく。常に涅槃經を誦す。大師、晝は略のために役力<sup>と</sup>め、夜はすなわち經を聽く。明に至り、無盡藏尼のために經の義を解釋す。尼、經をもつて與えて讀ましむ。大師いわく、「文字を識らず」と。尼いわく、「すでに字を識らずんば、いかんがその義を解釋せん」と。大師いわく、「佛性の理は、文字をよく解するに關わるにあらず。いま文字を識らざるも何ぞ怪しまん」と。

## 13 寶林寺に居住す

衆人聞之、皆嗟歎曰、見解如此、天機自悟、非人所及。堪可出家住此寶林寺。大師即住此寺。修道經三年。正當智樂三藏一百七十年懸記之時也。時大師春秋三十有三。

衆人これを聞いて、みな嗟歎していわく、「見解かくのごとく、天機みずから悟りしは、人の及ぶところにあらず。出家してこの寶林寺に住すべきに堪えん」と。大師すなわちこの寺に住す。道を修して三年を経たり。まさに智樂三藏が一百七十年の懸記の時に當る。時に大師、春秋三十有三なり。

## 14 遠禪師に參ず

後聞樂昌縣西石窟有遠禪師、遂投彼

のち、樂昌縣の西の石窟に、遠禪師なるもの有りと聞き、ついにかれに投じ

學坐禪。大師素不曾學書。竟未披尋經論。

て坐禪を學ぶ。大師、もとよりかつて書を學ばず。ついにいまだ經論を披尋せず。

### 15 弘忍への參學を勸奨

時<sup>1</sup>有惠紀禪師、誦投陁經。大師聞經歎曰、經意如此。今我空坐何爲。至咸亨<sup>1</sup>五年、大師春秋三十有四。惠紀禪師謂大師曰、久承、蕲州黃梅山忍禪師開禪門。可往彼修學。

時に、惠紀禪師なるもの有り、投陁經を誦す。大師、經を聞きて歎じていわく、「經の意かくのごとし。いま、われ空しく坐して何をかなさん」と。咸亨五年（六七四）に至り、大師、春秋三十有四なり。惠紀禪師、大師に謂いていわく、「久しく承るに、蕲州黃梅山の忍禪師、禪門を開くと。かしこに往きて修學すべし」と。

### 16 弘忍を訪問

大師其年正月三日、發韶州往東山、尋忍大師。策杖塗跣<sup>1</sup>、孤然自行、至洪州東路。時多暴虎。大師獨行山林無懼<sup>2</sup>。遂至東山、見忍大師。

大師、その年の正月三日、韶州を發して東山に往き、忍大師を尋ぬ。杖を策いて塗跣し、孤然としてみずから行き、洪州の東路に至る。時に、暴虎多し。大師、獨り山林に行くに懼ること無し。ついに東山に至り、忍大師に見ゆ。

### 17 弘忍との初相見・佛性問答

忍大師問曰、汝化物來。能答曰、唯求

忍大師、問うていわく、「なんじ、物を化せんとし來るや」と。能、答えてい

<sup>1</sup> ④ハ「享」ニ作ルモ、<sup>⑤</sup>ニヨリ改ム

<sup>1</sup> ④ハ「思」ニ作ル  
<sup>2</sup> ④ハ「猶」ニ作ル

①②ハ「南」ナ  
キモ、③興  
④ニヨリ補  
ウ

作佛來。忍問曰、汝是何處人。能答曰、  
嶺南新州人。忍曰、汝是嶺南新州人、  
寧堪作佛。能答曰、嶺南新州人佛性、  
與和上佛性、有可差別。忍大師更不復  
問。可謂、自識佛性、頓悟真如。深奇之  
奇之。

わく、「ただ作佛を求め來る」と。忍、問うていわく、「なんじ、これいづれの  
處の人ぞ」と。能、答えていわく、「嶺南新州の人なり」と。忍、いわく、「な  
んじはこれ嶺南新州の人、なんぞ作佛に堪えんや」と。能、答えていわく、  
「嶺南新州の人の佛性と、和上の佛性と何の差別か有らん」と。忍大師、さらに  
また問わず。謂つつべし、みずから佛性を識り、頓に真如を悟る、と。深くこ  
れを奇とし、これを奇とす。

## 18 碓坊生活・悟道の偈

①興②ハ「阿」  
ニ作ル

忍大師山中門徒至多、顧盼左右、悉皆  
龍象。遂令能入廚中供養。經八箇月、  
能不避艱苦、忽同時戲調、嶷然不以爲  
意、忘身爲道。仍踏碓、自嫌身輕、乃繫  
大石著腰、墜碓令重、遂損腰腳。忍大  
師、因行至碓米所。問曰、汝爲供養損  
腰腳、所痛如何。能答曰、不見有身、誰  
言之痛。忍大師至夜命能入房。大師問、  
汝初來時答吾、嶺南人佛性、與和上佛  
性、有何差別。誰教汝耶。答曰、佛性非

忍大師の山中の門徒、いたって多く、左右を顧盼するに、ことごとくみな龍  
象なり。ついに、能をして廚中に入れて供養せしむ。八箇月を経るに、能、艱  
苦を避けず、たちまち同時に戲調し、嶷然としてもって意となさず、身を忘れ  
て道のためにす。すなわち碓を踏むに、みずから身の輕きを嫌って、すなわち  
大石を繫げて腰に著け、碓に墜すに重からしめ、ついに腰と腳を損う。忍大師、  
よって行きて碓米の所に至る。問うていわく、「なんじ、供養をなすに腰と腳を  
損う、痛めしところいかん」と。能、答えていわく、「身有ることを見ず、誰か  
これを痛と言わん」と。忍大師、夜に至り、能に命じて房に入らしむ。大師問  
う、「なんじ、はじめて來りし時、われに答う、嶺南人の佛性と、和上の佛性と何  
の差別か有らん、と。たれかなんじに教うるや」と。答えていわく、「佛性は偏す

偏、和上與能無別、乃至一切衆生皆同、更無差別。但隨根隱顯耳。忍大師徵曰、佛性無形、云何隱顯。能答曰、佛性無形、悟即顯、迷即隱。

るにあらず、和上と能と別無し、ないし一切衆生はみな同じくして、さらに差別無し。ただ根に随つて隱顯するのみ」と。忍大師、徴していわく、「佛性に形無し、いかにぞ隱顯せん」と。能、答えていわく、「佛性に形無し。悟らばすなわち顯われ、迷わばすなわち隱る」と。

## 19 大法相續

于時忍大師門徒、見能與和上論佛性義。大師知諸徒不會、遂遣衆人且散。

時に、忍大師の門徒、能と和上と佛性の義を論ずるを見る。大師、諸徒の會

忍大師告能曰、如來臨般涅槃、以甚深般若波羅蜜法、付囑摩訶迦葉、迦葉付阿難、阿難付商那和修、和修付憂波掬多。在後展轉相傳、西國經二十八祖、至於達磨多羅大師、漢地爲初祖、付囑惠可。可付璨。璨付雙峰信。信付於吾矣。吾今欲逝。法囑於汝。汝可守護、無令斷絕、能曰、能是南人、不堪傳授佛性。此間大有龍象。忍大師曰、此雖多龍象、吾深淺皆知。猶免與馬。唯付囑

せざることを知りて、ついに衆人をして、しばらく散ぜしむ。忍大師、能に告げていわく、「如來、般涅槃に臨み、甚深般若波羅蜜の法をもつて、摩訶迦葉に付囑す。迦葉は阿難に付す。阿難は商那和修に付す。和修は憂波掬多に付す。のちにありて展轉相傳して、西國の二十八祖を経て、達磨多羅大師に至り、漢地にて初祖となり、惠可に付囑す。可は璨に付す。璨は雙峰の信に付す。信はわれに付す。われ、いま逝かんとす。法をなんじに囑す。なんじ、守護して、斷絶せしむることなかるべし」と。能いわく、「能はこれ南人にして、佛性を傳授するに堪えず。此間、おおいに龍象有り」と。忍大師いわく、「ここに龍象多しといえども、われ深淺みな知る。なお免と馬のごとし。ただ象王に付囑するのみ」と。

性。此間大有龍象。忍大師曰、此雖多龍象、吾深淺皆知。猶免與馬。唯付囑

象王耳。

## 20 傳衣・五祖の傳法偈

忍大師即將所傳袈裟付能。大師遂頂戴受之。大師問和上曰、法無文字、以心傳心、以法傳法。用此袈裟何爲。忍大師曰、衣爲法信、法是衣宗。從上相傳、更無別付。非衣不傳於法、非法不傳於衣。衣是西國師子尊者相傳、令佛法不斷。法是如來甚深般若、知般若空寂無住、卽而了法身、見佛性空寂無住、是真解脫。汝可持衣去。遂則受持、不敢違命。然此傳法袈裟、是中天布、梵云婆羅那、唐言第一好布。是木綿花作、時人不識、謬云絲布。

忍大師、すなわち所傳の袈裟をもつて能に付す。大師、ついに頂戴してこれを受く。大師、和上に問うていわく、「法は文字無し、心をもつて心を傳え、法をもつて法を傳う。この袈裟を用いて何をかせん」と。忍大師いわく、「衣は法の信なり。法はこれ衣の宗。從上の相傳、さらに別付無し。衣にあらずんば法を傳えず、法にあらずんば衣を傳えず。衣はこれ西國の師子尊者の相傳にして、佛法をして不斷ならしむ。法はこれ如來甚深の般若にして、般若の空寂無住なることを知らば、すなわち法身を了ず、佛性の空寂無住なることを見れば、これ眞の解脫なり。なんじ、衣を持して去るべし」と。ついにすなわち受持して、あえて命に違わず。しかして、この傳法の袈裟は、これ中天の布にて、梵には婆羅那ばらなといい、唐には第一好布ちうやうふという。これ木綿花をもて作るに、時の人識らず、謬りて絲布しふという。

## 21 九江驛に送らる

忍大師告能曰、汝速去、吾當相送。隨

忍大師、能に告げていわく、「なんじ、速かに去れ、われまきにあい送るべ



至蕪州九江驛。忍大師告能曰、汝傳法之人。後多留難。能問大師曰、何以多難。忍曰、後有邪法競興、親附國王大臣、蔽我正法。汝可好去。能遂禮辭南行。忍大師相送已、卻還東山、更無言說。諸門人驚怪問、和上何故不言。大師告衆曰、衆人散去。此間無佛法、佛法已向南去也。我今不說、於後自知。忍大師別能大師、經停三日、重告門人曰、大法已行。吾當逝矣。忍大師遷化。百鳥悲鳴、異香芬馥、日無精光、風雨折樹。

し」と。随つて蕪州の九江驛に至る。忍大師、能に告げていらく、「なんじは傳法の人なり。のちに留難多からん」と。能、大師に問うていらく、「何をもつてか難多からん」と。忍いらく、「のちに邪法の競い興ることあつて、國王大臣に親附して、わが正法を蔽わん。なんじ、よく去るべし」と。能、ついに禮辭して南に行く。忍大師、あい送りおわり、かえつて東山に還り、さらに言説することなし。諸の門人、驚怪して問う、「和上、何がゆえぞいわざる」と。大師、衆に告げていらく、「衆人、散じ去れ。此間に佛法なし、佛法すでに南に向い去れり。我いま説かず、のちにおのずから知らん」と。忍大師、能大師に別れ、經停すること三日、かきねて門人に告げていらく、「大法すでに行きぬ。われまさに逝くべし」と。忍大師、遷化す。百鳥悲鳴し、異香芬馥し、日に精光なく、風雨樹を折る。

## 22 惠明との機縁

時有四品官、俗姓陳氏。捨俗出家、事<sup>1</sup>和上號惠明禪師。聞能大師將衣鉢去、遂奔<sup>1</sup>迓南方。尋至大庾嶺、見能大師。大師即將衣鉢、遂還明。明曰、來不爲

時に、四品の官、俗姓は陳氏なるものあり。俗を捨てて出家し、和上に事えて惠明禪師と號す。能大師の衣鉢をもち去るというを聞きて、ついに奔つて南方に迓く。ついで、大庾嶺に至つて、能大師に見ゆ。大師、すなわち衣鉢をもつて、ついに明に還す。明いらく、「來たるは衣鉢のためならず。不審、和上は

<sup>1</sup> 興ハ「遷」ニ作り、興ハ「赴」ニ作ル

2 ④ 續ハ「尙」  
ニ作ル

3 續ハ「趣」ニ  
作ル

4 ④ 續ハ  
「禪」ナシ

5 ④ 續ハ  
「日」ナキ

モ、④ノ頭  
注ニ「師下

恐脱曰字」  
トアリ、頭

注オヨビ續  
ニヨリ補ウ

6 ④ 續ハ「能」  
ニ作ルモ、

④ 續ニヨリ  
改ム

衣鉢。不審和上初付囑時、更有何言教。

願垂指示。能大師即爲明禪師、傳囑授

密言。惠明唯然受教。遂即禮辭。明語

能曰、急去急去、在後大有人來相逐<sup>3</sup>。逐。

能大師即南行。至來朝、果有數百人、來

至嶺、見明禪師。禪師曰、吾先至此、不

見此人。問南來者亦不見。此人患腳、

計未過此。諸人卻向北尋。明禪師得言

教、猶未曉悟。卻居廬山峯頂寺三年、

方悟密語。明後居濠山、廣化群品。

能大師歸南、略至曹溪、猶被人尋逐。

便於廣州四會、懷集兩縣界避難、經于

五年、在獵師中。大師春秋三十九。

じめて付囑の時、さらに何の言教がある。願わくは指示を垂れよ」と。能大師、  
すなわち明禪師のために、傳え囑して密言<sup>\*</sup>を授く。惠明、唯然<sup>ひいねん</sup>として教を受く。

ついにすなわち禮辭す。明、能に語つていわく、「急ぎ去れ、急ぎ去れ、後に在

りておおいに人の來り、あい<sup>あい</sup>逐<sup>お</sup>き逐<sup>お</sup>うことあらん」と。能大師、すなわち南に

行く。來朝に至り、はたして數百人ありて、來りて嶺に至り、明禪師を見る。

禪師いわく、「われ、さきにここに至れども、この人を見ず。南より來る者に問

うに、また見ず、と。この人脚<sup>あし</sup>を患<sup>を</sup>い、計るにいまだここを過ぎず。諸人、か

えつて北に向つて尋ねよ」と。明禪師、言教を得るも、なおいまだ曉悟せず。

かえつて廬山<sup>\*</sup>の峯頂寺に居すること三年、まさに密語を悟る。明、のちに濠山<sup>\*</sup>

に居して、廣く群品を化す。

## 23 南方に隱遁

能大師、南に歸り、ほぼ曹溪に至るも、なお人に尋逐せらる。すなわち廣州<sup>\*</sup>

の四會<sup>しかい</sup>、懷集<sup>かいしゅう</sup>兩縣の界<sup>まが</sup>において難を避け、五年を経るも、獵師の中に在り。大

師、春秋三十九なり。

## 24 印宗に遇う・涅槃經聽講

儀鳳元年<sup>ぎほう</sup>（六七六）の初めに至り、廣州制旨寺<sup>し</sup>において、印宗法師<sup>\*</sup>の涅槃經を

法師講涅槃經。法師是江東人也。其制旨寺、是宋朝求那跋摩三藏置、今廣州龍興寺是也。法師、每勸門人商量論義。

講ずるを聴く。法師はこれ、江東の人なり。その制旨寺は、これ宋朝求那跋摩三藏の置くものにして、いまの廣州龍興寺これなり。法師、つねに門人に勧め、商量論義をせしむ。

## 25 風幡の問答

1 ① ② ③ ハ

「三」ニ作

ル、④ノ頭

注ニ「三」

作五」トア

リ

2 ④ ハ「故」ノ

下ニ「合」ア

リ、頭注ニ

「一無合字」

トアリ、⑤

ハ「故」ノ下

ノ「合」ハ見

セ消チ

3 ④ノ頭注ニ

「人疑仁」ト

アリ

時囑正月十五日懸幡。諸人、夜論幡義。

時に、囑して、正月十五日に幡を懸けしむ。諸人、夜に幡の義を論ず。法師、

法師、廊下隔壁而聽。初論幡者、幡是

廊下にて壁を隔てて聴く。はじめ、幡を論ずる者は、「幡はこれ無情なり、風に

無情、因風而動。第二人難言、風幡俱

よつて動く」と。第二人は難じていわく、「風幡ともにこれ無情なれば、いかに

は無情、如何得動。第三人、因縁和合

してか動くことを得ん」と。第三人は、「因縁和合のゆえに動く」と。第四人は

故動。第四人言、幡不動、風自動耳。衆

いわく、「幡は動かず、風おのずから動くのみ」と。衆人の諍論、喧喧として止

人諍論、喧喧不止。能大師、高聲止諸

まず。能大師、高聲に諸人を止めていわく、「幡は餘種のごとく動くことなし。

人曰、幡無如餘種動。所言動者、人者

いうところの動とは、人者の心、おのずから動くのみなり」と。

心自動耳。

## 26 得法の表明

1 ① ハ「至」ナ

シ、④ノ頭

注ニ「一無

至字」トア

リ

印宗法師、聞已、至明日講次、欲畢、問

印宗法師、聞きおわりて、明日に至り、講ずるついで、畢らんとして、大衆

大衆曰、昨夜某房論義。在後者是誰。

に問うていわく、「昨夜、某の房にて論議す。後に在りしはこれ誰ぞ。この人、

此人必稟承好師匠。中有同房人云、是

かならずや好き師匠より稟承せん」と。中に同房の人ありていわく、「これ、新

2 ⑤ハ「人」  
ニ作ル

新州<sup>2</sup>盧行者。法師云、請行者過房。能

遂過房。法師問曰、曾事何人。能答曰、

事嶺北蕪州東山忍大師。法師又問、忍

大師臨終之時、云佛法向南。莫不是賢

者否。能答、是。既云是、應有傳法袈裟。

請一暫看。印宗見袈裟已、珍重禮敬、

心大歡喜、歎曰、何期、南方有如是無

上之法寶。法師曰、忍大師付囑、如何

指授言教。能大師答曰、唯論見性、不

論禪定解脫、無爲無漏。法師曰、如何

不論禪定解脫、無漏無爲。能答曰、爲

此多法、不是佛性。佛性是不二之法。

涅槃經明其佛性不二之法、即此禪也。

法師又問、云何佛性是不二之法。能曰、

涅槃經、高貴德王菩薩、白佛言、世尊、

犯四重禁、作五逆罪、及一闡提等、爲

當斷善根、佛性改否。佛告高貴德王菩

薩、善根有二、一者常、二者無常。佛性

州の盧行者なり」と。法師いわく、「行者を請して房に過らしめよ」と。能、つ

いに房に過る。法師、問うていわく、「かつて何人に事うるや」と。能、答えて

いわく、「嶺北なる蕪州東山の忍大師に事う」と。法師、また問う、「忍大師、

臨終の時、佛法南に向うという。これ、賢者ならざることなしやいなや」と。

能、答う、「是なり」と。「すでに是という、まさに傳法の袈裟あるべし。請

う、ひとたびしばらく看せたまえ」と。印宗、袈裟を見おわって、珍重禮敬し、

心におおいに歡喜し、歎じていわく、「なんぞ期せん、南方にかくのごとき無上

の法寶あらんとは」と。法師いわく、「忍大師の付囑は、いかんが言教を指授す

るや」と。能大師、答えていわく、「ただ、見性を論じて、禪定解脫、無爲無漏

を論ぜず」と。法師いわく、「いかにしてか禪定解脫、無爲無漏を論ぜざる」

と。答えていわく、「これを多法となす、これ佛性ならず。佛性はこれ不二の法

なり。涅槃經にその佛性不二の法を明かす、すなわちこれ禪なり」と。法師、

また問う、「いかんが佛性これ不二の法なるや」と。能いわく、「涅槃經に、高

貴德王菩薩、佛に白してもうさく、世尊よ、四重禁を犯し、五逆罪を作し、およ

び一闡提等の、ためにまさに善根を斷すべきものは、佛性、改むるやいなや、

と。佛、高貴德王菩薩に告げたまわく、善根に二あり、一には常、二には無常

なり。佛性は常にあらず、無常にあらず、このゆえに斷ぜず、これを不二と名

づく。一には善、二には不善。佛性は善にあらず、不善にあらず。このゆえに

3 ⑤ハ「定」ナ  
キモ、⑤ハ  
ニヨリ補  
ウ

4 ⑤ハ「如」ニ  
作ル

5 ⑤ハ「曰」ニ  
作ル

6 ⑤ハ「不」ニ  
作ル

非常、非無常、是故不斷、名之不二。一者善、二者不善。佛性非善、非不善、是故不斷、名爲不二。又云、蘊之與界、凡夫見二、智者了達其性無二、無二之性卽是實性。明與無明、凡夫見二、智者了達其性無二、無二之性卽是實性、實性無二。能大師、謂法師曰、故知、佛性是不二之法。

7 此處ハ「脱」ニ作ルモ、  
8 興ニヨリ改ム  
シ

印宗聞斯解說、卽起合掌虔誠、願事爲師。明日講次、告衆人曰、印宗何幸、身是凡夫、不期座下法身菩薩。印宗所爲衆人說涅槃經、猶如瓦礫。昨夜請盧行者、過房論義、猶如金玉。諸人信否。然此賢者、是東山忍大師傳法之人。諸人永不信、請行者、將傳法袈裟、呈示諸人。諸人見已、頂禮咸生信重。

斷ぜず、名づけて不二となす、と。また、いわく、蘊と界と、凡夫は二と見、智者は、その性は無二にして、無二の性はすなわちこれ實性なりと了達す。明と無明と、凡夫は二と見、智者は、その性は無二にして、無二の性はすなわちこれ實性、實性は無二なりと了達すと」と。能大師、法師に謂いていわく、「ゆえに知る、佛性はこれ不二の法なり」と。

印宗、この解説を聞きて、すなわち起ちて合掌虔誠にして、事えて師とならんことを願う。明日、講ずるついで、衆人に告げていわく、「印宗なんの幸ぞ、身はこれ凡夫なるも、期せずして座下に法身の菩薩ありとは。印宗、衆人のために説くところの涅槃經は、なお瓦礫のごとし。昨夜、盧行者を請し、房に過らしめて論議するに、なお金玉のごとし。諸人、信ずるやいなや。しかもこの賢者はこれ東山忍大師より法を傳えし人なり。諸人、永く信ぜざれば、行者を請して、傳法の袈裟をもて諸人に呈示せしめん」と。諸人、見おわりて頂禮し、ことごとく信重を生ず。

儀鳳元年正月十七日、印宗、與能大師  
剃髮落。

儀鳳元年（六七六）正月十七日、印宗、能大師のために髪を剃り落とす。

## 28 受戒・法性寺戒壇の由來と懸記

二月八日、於法性寺受戒。戒壇是宋朝  
求那跋摩三藏所置。當時遙記云、於後  
當有羅漢登此壇、有菩薩於此受戒。今  
能大師受戒、應其記也。出高僧錄。

二月八日、法性寺において受戒す。戒壇は、これ宋朝の求那跋摩三藏の置く  
ところなり。當時、遙かに記していわく、「のちに、まさに羅漢ありてこの壇に  
登り、菩薩ありてここにおいて戒を受くべし」と。いま、能大師の受戒は、そ  
の記に應ずるなり。「高僧錄」に出す。

1 ③ 總  
二作ル

能大師受戒、和尚西京惣持寺智光律  
師、羯磨闍梨蘇州靈光寺惠靜律師、教  
授闍梨荊州天皇寺道應律師。後時、三

能大師の受戒は、和尚は西京惣持寺の智光律師、羯磨闍梨は蘇州靈光寺の惠  
靜律師、教授闍梨は荊州天皇寺の道應律師なり。後時、三師はみな能大師の所  
において道を學び、曹溪におわる。

師皆於能大師所學道、終于曹溪。其證  
戒大德、一是中天耆多羅律師、二是密  
多三藏。此二大德、皆是羅漢、博達三

その證戒の大德は、一はこれ中天の耆多羅律師、二はこれ密多三藏なり。こ  
の二大德は、みなこれ羅漢にして、三藏に博達し、中邊の言をよくす。印宗法  
師、請して尊證となさしむ。

藏、善中邊言。印宗法師、請爲尊證也。

また、蕭梁の末に眞諦三藏あり。壇の邊に菩提樹兩株を種え、衆僧に告げて

又蕭梁末、有眞諦三藏。於壇邊種菩提  
樹兩株、告衆僧曰、好看此樹。於後有  
菩薩僧、於此樹下演無上乘。於後能大

いわく、「よくこの樹を看よ。のちに菩薩僧ありて、この樹下において無上乘を  
演べん」と。のちに能大師、この樹下において坐し、衆人のために東山の法門  
を開くは、眞諦三藏の記に應ずるなり。「眞諦三藏傳」に出す。

師、於此樹下坐、爲衆人開東山法門、

應真諦三藏記也。出真諦三藏傳。

## 29 神會との機縁

其年四月八日、大師爲大衆初開法門  
曰、我有法、無名無字、無眼無耳、無身  
無意、無言無示、無頭無尾、無內無外、  
亦無中間、不去不來、非青黃赤白黑、  
非有非無、非因非果。大師問衆人、此  
是何物。大衆兩兩相看、不敢答。時有  
荷澤寺小沙彌神會、年始十三、答、此  
是佛之本源。<sup>1</sup>大師問云、何是本源。沙  
彌答曰、本源者諸佛本性。大師云、我  
說無名無字。汝云何言佛性有名字。沙  
彌曰、佛性無名字、因和上問故立名字。  
正名字時、卽無名字。大師打沙彌數下。  
大衆禮謝曰、沙彌小人、惱亂和上。大  
師云、大衆且散去、留此饒舌沙彌。

その年の四月八日、大師、大衆のために初めて法門を開いていわく、「われに法あり、名なく字なく、眼なく耳なく、身なく意なく、言なく示なく、頭なく尾なく、内なく外なく、また中間なく、去らず來らず、青黃赤白黑にあらず、有にあらず無にあらず、因にあらず果にあらず」と。大師、衆人に問う、「これはこれ何物ぞ」と。大衆、兩兩あい見て、あえて答えず。時に、荷澤寺の小沙彌神會あり。年はじめて十三にて、答う、「これはこれ佛の本源なり」と。大師、問うていわく、「いづれがこれ本源なりや」と。沙彌、答えていわく、「本源とは諸佛の本性なり」と。大師いわく、「われは無名無字と説く。なんじ、いかに佛性に名字ありというや」と。沙彌いわく、「佛性には名字なし、和上の問によるがゆえに名字を立つ。まさしき名字の時は、すなわち名字なし」と。大師、沙彌を打つこと數下す。大衆、禮謝していわく、「沙彌は小人にして、和上を惱亂す」と。大師いわく、「大衆、しばらく散じ去きて、この饒舌の沙彌を留めよ」と。

① ② ③ ④  
「之」ニ作ル

2 ⑤ハ「忌」ニ  
作ルモ、頭  
注ニ「忘」ト  
アリ  
3 ④ハ「卅」、  
⑤ハ「卅」、  
⑥ハ「三十」、  
⑦ハ「四十」、  
ニ作ル、⑧  
ニヨリ「四  
十」トス

至夜間、大師問沙彌、我打汝時、佛性受否。答云、佛性無受。大師問、汝知痛否。沙彌答、知痛。大師問、汝既知痛、云何道佛性無受。沙彌答、豈同木石。雖痛而心性不受。大師語沙彌曰、節節支解時、不生嗔恨。名之無受。我忘身爲道。踏碓直至跨脫、不以爲苦。名之無受。汝今被打、心性不受。汝受諸觸如智證、得真正受三昧。沙彌密受付囑。大師出家開法受戒、年登四十。

夜間に至り、大師、沙彌に問う、「われ、なんじを打つ時、佛性、受くるやいなや」と。答えていわく、「佛性は受くることなし」と。大師問う、「なんじ、痛みを知るやいなや」と。沙彌答う、「痛みを知る」と。大師問う、「なんじ、すでに痛みを知る。いかんが佛性は受くることなしというや」と。沙彌答う、「あに木石に同じからんや。痛むといえども、心性は受けず」と。大師、沙彌に語りていわく、「節節支解の時、嗔恨を生ぜず。これを無受と名づく。われ、身を忘れて道のためにす。碓を踏み、ただちに跨脱に至れども、もつて苦となさず。これを無受と名づく。なんじ、いま打たれるれども、心性は受けず。なんじ、諸の觸を受くるも智證のごとくにして、眞の正受三昧を得たり」と。沙彌、密かに付囑を受く。大師、出家、開法、受戒し、年四十に登る。

### 30 曹溪に歸る・曹溪での化導

印宗法師、請大師歸制旨寺。今廣州龍

印宗法師、大師を請して制旨寺に歸らしむ。

興寺經藏院、是大師開法堂。法師問能大師曰、久在何處住。大師云、韶州曲縣南五十里曹溪村、故寶林寺。法師講經了、將僧俗三千餘人送大師、歸曹溪。因茲廣闡禪門。學徒千萬。

いまの廣州龍興寺の經藏院は、これ大師の開法の堂なり。法師、能大師に問うていわく、「久しく何處にありて住するや」と。大師いわく、「韶州曲縣の南五十里、曹溪村の故寶林寺なり」と。法師、講經おわって、僧俗三千餘人を將いて大師を送り、曹溪に歸らしむ。

ここにより、廣く禪門を闡く。學徒千萬なり。



31 高宗（中宗）の詔

至神龍元年正月十五日、勅迎大師入内、表辭不去。高宗大帝、勅曰、

1 興傳ハ「名」ニ作ル

2 興傳ハ「記」ノ下ニ「傳」トアリ、

興ノ頭注ニ上ノ「傳字

疑衍」トアル、

興ハ「傳」トナルモ、

興ノ「傳」ト下字ハ塗抹

3 興傳ハ「山」ニ作ル

朕、虔誠慕道渴仰禪門。召諸州名山禪師、集内道場供養、安秀二德、最爲僧首。朕、每諮求。再推、南方有能禪師、密受忍大師記、傳達磨衣鉢、以爲法信、頓悟上乘、明見佛性。今居韶州曹溪山、示悟衆生卽心是佛。朕聞、如來以心傳心、囑付迦葉、迦葉展轉相傳、至於達磨。教被東土、代代相傳、至今不絕。師既稟承有依。可往京城施化。緇俗歸依、天人瞻仰。故遣中使薛簡迎師。願早降至。神龍元年正月十五日下。

韶州曹溪山、釋迦惠能、辭疾表

惠能、生自偏方。幼而慕道、叨爲忍大師囑付如來心印、傳西國衣鉢、授東土

神龍元年（七〇五）正月十五日に至り、勅して大師を迎えて入内せしめんとするに、表をもつて辭して去かず。高宗大帝、勅していわく、

朕、虔誠に道を慕い、禪門を渴仰す。諸州の名山の禪師を召し、内道場に集めて供養するに、安、秀の二德は、もつとも僧首たり。朕、つねに諮い求む。

ふたび推すに、南方に能禪師あり、ひそかに忍大師の記を受け、達磨の衣鉢を傳え、もつて法信となし、頓に上乘を悟り、明らかに佛性を見る。いま、韶州の曹溪山に居し、衆生の卽心是佛なることを示し悟らしむ。朕聞く、如來は以心傳心して迦葉に囑付し、迦葉より展轉しあい傳えて、達磨にいたる。教は東土を被い、代代あい傳え、いまにいたりて絶えず、と。師、すでに稟承し、依ることあり。京城に往きて化を施すべし。緇俗は歸依し、天人は瞻仰せん。ゆえに、中使薛簡を遣わして、師を迎えしむ。願わくは、早に降至せんことを。神龍元年正月十五日下す、と。

韶州の曹溪山、釋迦惠能、疾にて辭する表

惠能、偏方より生まる。幼くして道を慕い、みだりに忍大師のために、如來の心印を囑付せられ、西國の衣鉢を傳え、東土の佛心を授けらる。天恩の、中

1 ⑧ハ「居」ニ  
作ル  
2 ⑨ハ「階」ニ  
作ル  
3 ⑩ハ「慕」ニ  
作ル

佛心。奉 天恩遣中使薛簡、召能入内、  
惠能久處<sup>1</sup>山林、年邁風疾。陛下德包<sup>2</sup>  
物外、道貫萬民。育養蒼生、仁慈黎庶。  
旨弘大教、欽崇釋門。恕惠能居山養疾、  
修持道業。上答 皇恩、下及諸王太子。  
謹奉表。釋迦惠能、頓首頓首。

中使薛簡問大師、京城大德禪師、教人  
要假坐禪。若不因禪定、解脫得道、無  
有是處。大師云、道由心悟。豈在坐耶。  
金剛經、若人言如來若坐若臥、是人不  
解我所說義。如來者、無所從來、亦無  
所去、故名如來。無所從來曰生、亦無  
所去曰滅。若無生滅、而是如來清淨禪、  
諸法空卽是坐。大師告言中使、道畢竟  
無得無證。豈況坐禪。薛簡云、簡至  
天庭、聖人必問。伏願和上指授心要。  
將傳聖人。及京城學道者、如燈轉照、  
冥者皆明、明明無盡。大師云、道無明

使薛簡を遣わし、能を召して入内せしむるを奉ずるも、惠能、久しく山林に處  
し、年邁<sup>す</sup>ぎて風疾なり。陛下<sup>す</sup>の德は物外を包み、道は萬民を貫く。蒼生を育養  
し、黎庶<sup>れいしよ</sup>を仁慈す。旨、大教を弘め、欽<sup>きん</sup>みて釋門を崇む。惠能、山に居して疾  
を養い、道業を修持するを恕さんことを。上は皇恩に答え、下は諸王太子に及  
ぶ。謹しんで表を奉る。釋迦惠能、頓<sup>とん</sup>首頓首。

中使薛簡、大師に問う、「京城の大德、禪師、人に教うるにかならず坐禪を假  
る。もし禪定によらざれば、解<sup>げ</sup>脫<sup>だつ</sup>得道、この處<sup>ところ</sup>あることなしや」と。大師いわ  
く、「道は心によつて悟る。あに坐にあらんや、と。金剛經に、もし人、如來と  
は、もしくは坐、もしくは臥と言わば、この人、わが説くところの義を解せず。  
如來とは、從來するところなく、また去るところなきがゆえに、如來と名づく、  
と。從來するところなきを生といい、また、去るところなきを滅という。もし  
生滅なくんば、これ如來の清淨なる禪、諸法の空なるはすなわちこれ坐なり」  
と。大師、中使に告げていわく、「道は、畢竟、得ることもなく、證することも  
なし。あにいわんや坐禪においてをや」と。薛簡いわく、「簡、天庭にいたら  
ば、聖人かならず問わん。伏して願わくは、和上、心要を指授せんことを。ま  
さに聖人に傳えん。京城の學道の者に及ばば、燈<sup>あかり</sup>の照を轉ずるがごとく、冥き  
者みな明らかにして、明明盡くることなからん」と。大師いわく、「道に明暗な

1 ⑧ハ「是」ナシ

暗、明暗<sup>1</sup>は代謝之義。明明無盡、亦是有盡。相待立名。淨名經云、法無有比。

無相待故。薛簡云、明譬智惠、暗喻煩

惱。修道之人、若不用智惠照生死煩惱、

何得出離。大師云、煩惱即菩提、無二

無別。汝見有智惠爲能照、此是二乘見

2 ⑧ハ「決」ニ作ル  
3 ⑧ハ「知」ニ作ル

解。有智之人、悉不如是。薛簡云、大師

何者是大乘見解。大師云、涅槃經云、

明與無明、凡夫見二、智者了達其性無

4 ⑧ハ「者」ナシ

二。無二之性、即是實性。實性者即是佛

5 ⑧ハ「識」ニ作リ、傍注ニ「當作滅」トアリ

性。佛性在凡夫不滅、在賢聖不增、在

煩惱而不垢、在禪定而不淨。不斷不常、

不來不去、亦不中間及內外、不生不滅、

性相常住、恒不變易。薛簡問、大師說

不生不滅、何異外道。外道亦說不生不

滅。大師答曰、外道說不生不滅、將生

止滅、滅猶不滅。我說本自無生、今即

無滅。不同外道。外道無有奇特。所以

し。明暗はこれ代謝の義なり。明明盡くることなきも、またこれ盡くることあり。

相待して名を立つるなり。淨名經にいわく、法は比あることなし、相待なきがゆえに、と」と。薛簡いわく、「明は智惠に譬え、暗は煩惱に喩う。修道の

人、もし智惠を用つて生死の煩惱を照らさざれば、なんぞ出離することをえん」

と。大師いわく、「煩惱はすなわち菩提にして、二なく別なし。なんじ、智惠あ

つてよく照らすことをなすと見る、これはこれ二乗の見解なり。有智の人、こと

ごとくかくのごとくならず」と。

薛簡いわく、「大師、何ものかこれ大乘の見解」と。大師いわく、「涅槃經に

いわく、明と無明と、凡夫は二と見、智者は、その性無二なりと了達す。無二

の性、すなわちこれ實性なり、と。實性、すなわちこれ佛性なり。佛性は凡夫

にあつても減ぜず、賢聖にあつても増さず、煩惱にあつても垢つかず、禪定に

あつても淨からず。不斷不常、不來不去、また中間および内外にあらず、不生

不滅、性相常住にしてつねに變易せざるなり」と。薛簡問う、「大師の不生不滅

と説くは、なんぞ外道に異ならんや。外道もまた不生不滅と説くなり」と。大

師、答えていわく、「外道の不生不滅と説くは、生をもつて滅を止むるも、滅な

お滅せざるなり。われの説くは、もとのおのずから生なく、いますなわち滅なし。

外道に同じからず。外道は奇特あることなし。ゆえに異なることあり」と。大

師、薛簡に告げていわく、「もし、心要を將いんことを欲せば、一切の善惡は、

- 6 ⑧ 弘ハ「云」ニ作ル  
 7 ⑧ 弘ハ「君」ニ作ル  
 8 ⑧ 續ハ「無」ニ作ル  
 9 ⑧ 弘ハ「始知」ナシ  
 10 ⑧ 續ハ「住」ニ作ル  
 11 ⑧ 續ハ「惡」ニ作ル  
 12 ⑧ 弘ハ「拜」ニ作ル  
 13 ⑧ 弘ハ「來」ニ作ル  
 1 ⑧ 弘ハ「二」ニ作ル  
 2 ⑧ 弘ハ「弘」ノ下ハ「大大」ト作り、頭注ニ下ノ「大」ハ「一」無大字「トアリ、⑧ハ「弘」ノ下ハ「大大」トアルモ、上ノ「大」ハ見セ消チ

有異。大師告薛簡曰、若欲將心要者、一切善惡都莫思量。心體湛寂、應用自在。薛簡於言下大悟云、大師今日始知、佛性本自有之。昔日將爲大遠。今日始知、至道不遙、行之即是。今日始知、涅槃不遠、觸目菩提。今日始知、佛性不念善惡、無思無念、無知無作不住。今日始知、佛性常恒不變、不爲諸惑所遷。中使薛簡禮辭大師、將表赴京。

高宗大帝、賜磨衲袈裟一領、及絹五百疋。勅書曰。

勅。師老疾爲朕修道、國之福田。師若淨名託疾、金粟闍弘大法、傳諸佛心、談不二之說。杜口毗耶、聲聞被呵、菩薩辭退。師若此也。薛簡傳師指授如來智見、善惡都莫思量、自然得入心體、湛然常寂、妙用恒沙。朕積善餘慶、宿種善因、得值師之出世、蒙師惠頓上

すべて思量することなかれ。心體は湛寂にして、應用自在ならん」と。薛簡、言下において大悟していわく、「大師、今日はじめて知る、佛性もとより、おのずからこれあることを。昔日、まさににおおいに遠しとせり。今日はじめて知る、至道は遙かならず、これを行ずればすなわちこれなることを。今日はじめて知る、涅槃は遠からず、觸目菩提なることを。今日はじめて知る、佛性は善惡を念ぜず、思なく、念なく、無知、無作、不住なることを。今日はじめて知る、佛性は常恒不變にして、諸惑のために遷せられざることを」と。

中使薛簡、大師を禮辭し、表を將つて京に赴く。

高宗大帝、磨衲の袈裟一領、および絹五百疋を賜う。勅書にいわく、

勅す。師、老疾なるも、朕がために道を修するは、國の福田なり。師、淨名の疾に託し、金粟の大法を闡弘するがごとく、諸佛の心を傳え、不二の説を談ず。口を毗耶に杜するも、聲聞は呵せられ、菩薩は辭退す。師もかくのごとし。薛簡、師の指授せる如來知見を傳うるに、善惡すべて思量することなくんば、自然に心體に入ることを得、湛然常寂にして妙用恒沙ならん、と。朕、積善の餘慶にして宿に善因を種え、師の出世に値うことを得、師の頓なる上乘の佛心第一を惠むを蒙る。朕、師の恩を咸荷し、頂戴修行して永永に朽ちず。磨衲の

3 ③ハ「感」ニ作ル

乗佛心第一、朕咸荷師恩、頂戴修行、袈裟一領と絹五百疋を奉り、大師に供養せん。神龍三年（七〇七）四月二日下す、永永不朽。奉磨納袈裟一領、絹五百疋、と。供養大師。神龍三年四月二日下。

1 ③ハ「十二」ニ作ル

又神龍三年十一月十八日、勅下韶州百姓、可修大師中興寺佛殿、及大師經坊。賜額爲法泉寺。大師生緣新州故宅爲國恩寺。

### 32 法泉寺の勅額・國恩寺の勅造

また、神龍三年十二月十八日、勅して韶州の百姓に下すに、大師の中興せる寺の佛殿および大師の經坊を修すべし、と。額を賜いて法泉寺となす。大師の生緣たる新州の故宅を國恩寺となす。

### 33 國恩寺の修復・靈振を推舉

1 ③ノ頭注ニ「未疑不一本作來」トアリ

延和元年、大師歸新州、修國恩寺。諸弟子問、和上修寺去、卒應未歸此。更有誰堪諮問。大師云、翁山寺僧靈振、雖患脚跛、心裏不跛。門人諮請振說法。又問大師、何時得歸。答曰、我歸無日也。

延和元年（七二二）、大師、新州に歸りて國恩寺を修せんとす。諸の弟子問う、「和上、寺を修せんとして去かば、にわかになきにここに、歸らざるべし。さらに誰かありて諮問するに堪えん」と。大師いわく、「翁山寺の僧靈振は、脚跛を患うといえども、心裏は跛ならず」と。門人、振の說法を諮請す。また、大師に問う、「いずれの時か歸ることをえん」と。答えて、いわく、「われ、歸るに日なし」と。

### 34 龜塔を造る

大師在日景雲二年、先於曹溪造龜塔。  
後先天二年七月、廊宇猶未畢功、催令  
早了。吾當行矣。門人猶未悟意。

大師、ありし日の景雲二年（七二二）、まず曹溪において龜塔を造る。のち先天二年（七二三）七月、廊宇<sup>ろうう</sup>なおいまだ功を畢<sup>お</sup>らざるに、催<sup>つゐ</sup>して早くおわらしむ。「われ、まさに行くべし」と。門人、なおいまだ意を悟らず。

### 35 疾病

其年八月、大師染疾。

その年の八月、大師、疾に染む。

### 36 遺誠

諸門人問、大師法當付囑阿誰。答、法不付囑、亦無人得。神會問、大師傳法袈裟云何不傳。答云、若傳此衣、傳法之人短命。不傳此衣、我法弘盛。留鎮曹溪。我滅後七十年後、有東來菩薩、一在家菩薩、修造寺舍、二出家菩薩、重建我教。門徒問大師曰、云何傳此衣短命。答曰、吾持此衣、三遍有刺客來

諸の門人問う、「大師の法、まさに阿誰にか付囑すべき」と。答う、「法は付囑せず、また人の得ることなし」と。神會問う、「大師、傳法の袈裟、いかに傳えざる」と。答えていわく、「もしこの衣を傳うれば、傳法の人、短命ならん。この衣を傳えずんば、わが法弘く盛んならん。留めて曹溪に鎮めん。わが滅後七十年ののち、東より來たる菩薩あり、一は在家の菩薩にして、寺舍を修造し、二は出家の菩薩にして、かさねてわが教えを建てん」と。門徒、大師に問うていわく、「いかにこの衣を傳うれば短命なるや」と。答えていわく、「われこの衣を持するに、三遍刺客ありて、來りてわが命を取らんとす。わが

1 興(興)ハ「如」  
二作ル

取吾命。吾命若懸絲<sup>1</sup>。恐後傳法之人被損。故不付也。大師力疾勸誘徒衆、令求道忘身、唯懃加行、直趣菩提。

命、懸絲のごとし。おそらくは、のちの傳法の人も、損われん。ゆえに付せざるなり」と。大師、疾を力して徒衆を勸誘し、道を求めて身を忘れ、ただ懃に加行し直ちに菩提に趣かしむ。

### 37 傳法偈

### 38 遷化・歿年等

1 興(興)ハ「某」  
二作ル

其月三日、奄然端坐遷化。春秋七十有六。

その月三日、奄然として端坐し、遷化する。春秋七十有六なり。

### 39 奇瑞

1 興(興)ハ「西」  
二作ル

滅度之日、煙雲暴起、泉池枯涸、溝澗絕流、白虹貫日。巖東忽有衆鳥數千、於樹悲鳴。又寺西有白氣如練、長一里餘、天色清朗、孤然直上、經于五日乃散。復有五色雲、見於西南。是日四方無雲。忽有數陣涼風、從西南颺入寺舍。俄而香氣氤氳、遍滿廊宇。地皆振動、

滅度の日、煙雲暴かに起り、泉池枯涸し、溝澗流れを絶し、白虹日を貫ぬく。巖東にたちまち衆鳥數千あり、樹において悲鳴す。また、寺の西に白氣の、練のごとく長さ一里餘りなるあり、天色清朗なるに孤然として直に上り、五日をへてすなわち散ず。また、五色の雲あり、西南に見わる。この日、四方に雲なし。たちまち數陣の涼風あり、西南より颺きて寺舍に入る。にわかに、香氣氤として廊宇に遍滿す。地、みな振動し、山崖は崩頽す。

大師、新州にて廣果寺に亡ず。寺の西、虹光三道して旬日を経。また寺の前、

2 ⑤ハ「已」ニ  
作り、頭注  
ニ「亡」トア  
リ

山崖崩頽。大師新州亡廣果寺。寺西虹  
光三道、經于旬日。又寺前城頭莊有虹

城頭の莊に虹光ありて一百日を経。衆鳥は悲鳴し、泉水は稠き泔汁のごとくに  
して、流れざること數日なり。

光經一百日。衆鳥悲鳴、泉水如稠泔汁、

また翁山寺の振禪師、房前において衆人のため夜間に說法するに、一道の虹

不流數日。又翁山寺振禪師、於房前與

光あり、南より來りて房に入る。禪師、衆人に告げていわく、「和上、多くはま

衆人夜閒說法、有一道虹光、從南來入

さに新州にて亡ずべし。この虹光は、これ和尚の靈瑞なり」と。新州より尋い

房。禪師告衆人曰、和上多應新州亡也。

で、書にて亡を報ずるあり。曹溪の門徒、哀しみを發す。よつて、虹光は頓に

此虹光是和上之靈瑞也。新州尋有書

謝え、泉水はようやく流る。書、翁山に至り、振禪師、哀しみを聞きて、三七

報亡。曹溪門徒發哀。因虹光頓謝、泉

齋を設くるに、夜において、道俗ことごとく集まる。たちまち、虹光ありて房

水漸流。書至翁山、振禪師、聞哀設三

より出ず。振禪師、衆人に告げていわく、「振、久しくは住せざらん、と。經に

七齋。於夜道俗畢集。忽有虹光、從房

いわく、大象すでに去れば、小象もまた隨う、と」と。その夕の中夜、右脇に

而出。振禪師告衆人曰、振不久住也。

臥して終れり。

經云、大象既去、小象亦隨。其夕中夜

臥右脇而終也。

#### 40 遺体を膠漆す

曹溪門人、迎大師全身歸曹溪。其時首

曹溪の門人、大師の全身を迎え、曹溪に歸らんとす。その時、首領はあえて

領不肯放、欲留國恩寺起塔供養。時門

放さず、國恩寺に留め、塔を起てて供養せんと欲す。時に、門人の僧、崇一等、

人僧崇一等、見刺史論理、方還曹溪。

刺史に見えて理を論き、まさに曹溪に還る。大師の頭頸、まず鐵鑠をもって封

1 ⑤ハ「嶺」ニ  
作ルモ、⑤  
⑤ハ「嶺」ニヨリ  
改ム



大師頭頸、先以鐵鑠封裹、全身膠漆。

裹し、全身、膠漆す。

41 遷神・入龕

其年十一月十三日、遷神入龕。

その年（七二三）十一月十三日、<sup>\*</sup>神を遷して龕に入る。

42 頭を取りにくる

1 〇ハ「取」ノ  
下ニ「頭頭」  
トアリ、頭  
注ニ、上ノ  
「頭」ハ「一  
無頭字」ト  
アリ、〇ハ  
「取」ノ下ニ  
「頭頭」トア  
ルモ、上ノ  
「頭」ハ見セ  
消チ

至開元二十七年、有刺客來取頭。<sup>1</sup>移大師出庭中、刀斬數下。衆人唯聞鐵聲驚覺。見一孝子奔走出寺、尋迹不獲。大師在日、受戒開法度人三十六年。先天二年壬子歲滅度。至唐建中二年、計當七十一年。

開元二十七年（七三九）に至り、刺客<sup>かき</sup>有り、來りて頭を取らんとす。大師を移して庭中に出だし、刀もて斬ること數下。衆人、ただ鐵聲を聞きて驚覺す。一孝子の奔走し、寺を出ずるを見て、迹を尋ねれども獲ず。  
大師、在りし日、受戒、開法、度人すること三十六年なり。先天二年（七二三）癸丑（壬子（七二二）の歲、滅度す。唐の建中二年（七八二）に至り、計るに七十二年に當る。

43 衣鉢を守る

1 〇ハ「冊」  
ハ「冊」  
ハ「三十三」  
作ルハニヨ  
リ「四十」ト  
ス

其年、衆請上足弟子行滔守所傳衣。經四十五年。

その年（七二三）、衆、上足の弟子行滔<sup>きょうたう</sup>を請して、所傳の衣を守らしめ、四十五年を経。

44 建碑

有殿中侍御史韋據、爲大師立碑。

殿中侍御史韋據なるものあり、大師のために碑を立つ。

#### 45 碑の磨卻・武平一の記事

後北宗俗弟子武平一、開元七年、磨卻韋據碑文、自著武平一文。

のちに北宗の俗弟子武平一、開元七年（七一九）に、韋據の碑文を磨卻し、みずから武平一が文を著す。

#### 46 門人（名・數・問答）

開元十一年、有潭州瑄禪師。曾事忍大師、後時歸長沙祿山寺。常習坐禪、時時入定。遠近知聞。時有大榮禪師、住曹溪事大師、經三十年。大師常語榮曰、汝化衆生得也。榮卽禮辭歸北。路過瑄禪師處。榮頂禮問瑄曰、承和上每入定。當入定時、爲有心耶、爲無心耶。若有心、一切衆生有心應得入定。若無心、草木瓦礫亦應入定。瑄答曰、我入定、無此有無之心。榮問曰、若無有無之心、卽是常定、常定卽無出入。瑄卽無對。

開元十一年（七三三）、潭州の瑄禪師なるものあり。かつて忍大師に事え、後時に長沙の祿山寺に歸る。つねに坐禪を習い、時時に定に入る。遠近のもの、知聞す。ときに大榮禪師なるものありて曹溪に住し、大師に事えて三十年を経たり。大師、つねに榮に語りていわく、「なんじ、衆生を化し得るなり」と。榮、すなわち禮辭して北に歸る。路すがら瑄禪師の處を過ぐ。榮、頂禮して瑄に問うていわく、「承るに、和上、毎に定に入る。入定の時に當りて有心なるや、また無心なるや。もし有心ならば、一切の衆生有心にして、まさに入定することを得べし。もし無心ならば、草木瓦礫もまたまさに入定すべし」と。瑄、答えていわく、「われ入定するに、この有無の心なし」と。榮、答えていわく、「もし有無の心なくんば、すなわちこれ常の定なり。常の定ならば、すなわち出入なし」と。瑄、すなわち對うることなし。瑄、問う、「なんじ、能大師の處よ

1 興禪ハ「答」  
二作ル

2 ④ハ「去」  
ニ作り、  
ノ頭注ニ  
「去一作云」  
トアリ

3 ④ハ「禪」ニ  
作ル

瑄問、汝從能大師處來。大師以何法教汝。榮答曰、大師教榮不定不亂、不坐不禪、是如來禪。瑄於言下便悟云、五蘊非有、六塵體空。非寂非照、離有離空、中間不住。無作無功、應用自在、佛性圓通。歎曰、我三十年來空坐而已。往曹溪歸依大師學道。世人傳、瑄禪師三十年坐禪、近始發心修道。景雲二年、卻歸長沙舊居、二月八日夜悟道。其夜空中有聲、告合郭百姓、瑄禪師今夜得道。皆是能大師門徒也。

り來たる。大師、何の法をもつてなんじに教うるや」と。榮、答えていわく、「大師、榮に、不定、不亂、不坐、不禪、これ如來禪なりと教う」と。瑄、言下においてすなわち悟りて云わく、「五蘊は有にあらざ、六塵の體は空なり。寂にあらざ、照にあらざ、有を離れ、空を離れ、中間にも住せず。作なく、功なく、應用自在にして佛性圓通す」と。歎じていわく、「われ、三十年來空しく坐したるのみなり」と。曹溪に往きて大師に歸依し、道を學ぶ。世人傳う、「瑄禪師、三十年坐禪し、近ごろはじめて發心修道す」と。景雲二年（七一）、かえつて長沙の舊居に歸り、二月八日の夜、悟道す。その夜、空中に聲ありて合郭の百姓に告ぐ、「瑄禪師、今夜得道す」と。みなこれ能大師の門徒なり

#### 47 傳衣奉納・供養

上元二年、廣州節度韋利見、奏僧行滔、及傳袈裟入內。孝感皇帝依奏、勅書

上元二年（七六一）、廣州の節度韋利見、僧行滔および傳袈裟の入内せんことを奏す。孝感皇帝、奏に依り勅書していわく、

1 ④ハ「法」  
ナシ

2 ④ハ「五人」ヲ

「韋」ニ作ル

曰、勅。曹溪山六祖傳法袈裟、及僧行滔、并俗弟子五人、利見、令水陸給公乘。

勅す。曹溪山六祖の傳法の袈裟および僧行滔、ならびに俗弟子五人と利見には水陸に公乗を給せむ。中使劉楚江に隨いて上都に赴かんことを。上元二年十

隨中使劉楚江赴上都。上元二年十二月十七日下。

二月十七日下す、と。

又乾元二年正月一日、滔和上有表辭

また乾元二年（七五九）正月一日、滔和上、表有りて老疾とて辭し、上足の僧

老疾、遣上足僧惠象、及家人永和、送

惠象および家人永和を遣わし、傳法の袈裟を送りて入内せんため、中使劉楚江

傳法袈裟入内、隨中使劉楚江赴上都。

に隨いて上都に赴かしむ。四月八日、對えを得るも、滔和上、正月十七日に身

四月八日、得對滔和上正月十七日身

亡ぜり。春秋八十九なり。勅して惠象に紫羅の袈裟一對を賜わり、家人永和に

亡。春秋八十九。勅賜惠象紫羅袈裟

は別に勅して度を賜わり、本寺に配す。建興寺を改めて國寧寺となし、和上の

3 ⑤興 ⑥續 ハ

「州」二作ル

一對、家人永和別。勅賜度配本寺。改

建興寺、爲國寧寺、改和上蘭若、勅

蘭若を改め、勅して額を賜わり寶福寺となす。

賜額爲寶福寺。

4 ⑤興 ⑥ハ「訖」

ナシ

又僧惠象隨中使劉楚江將衣赴上都訖。

また、僧惠象、中使劉楚江に隨いて衣をもつて上都に赴き訖る。辭して歸る

辭歸表。

の表。

沙門臣惠象言。臣偏方賤品、叨簪桑門、

沙門、臣惠象言す。臣は偏方の賤品なれど叨りに桑門に簪わり、山林に處し

樂處山林、恭持聖教。其前件衣鉢、自

て恭しく聖教を持することを樂う。それ、前件の衣鉢は、達磨大師より已來、

達磨大師已來、轉相傳授、皆當時海內

轉たあい傳授し、みな當時、海内は欽崇し、沙界は歸依し、天人は瞻仰して、

欽崇、沙界歸依、天人瞻仰、俾令後學、

後學をして物を觀て人を思わしむ。臣、不才なりといえども、濫りに付囑を承

觀物思人。臣雖不才、濫承付囑。一昨奉

く。一昨、恩命を奉じて天宮に勅送し、親しくみずから保持して、永く失墜な

恩命、勅送天宮、親自保持、永無失墜。

からしむ。臣が感荷、悲みみずから勝えず。ここに知る、大法の衣は萬劫に朽

5 興<sup>ハ</sup>獲<sup>ニ</sup>

作ル、<sup>ノ</sup>

頭注ニ「護

一作獲」ト

アリ

6 興<sup>ハ</sup>興<sup>ハ</sup>

「已」ニ作ル

7 興<sup>ハ</sup>興<sup>ハ</sup>

ニ作ル

臣之感荷、悲不自勝。是知大法之衣、

萬劫不朽、京城緇侶、頂戴而行。然臣

師主行滔、久傳法印、保茲衣鉢、如護

髻珠。數奉德音、不敢違命、一朝亡歿、

奄棄明時。臣今欲歸至彼、啓告神靈。

宣述聖情、陳進衣改寺之由、敘念舊恤

今之狀、臣死將萬足。不勝涕戀懇歎之

至、供奉表辭以聞。沙門惠象誠悲誠戀、

頓首頓首、謹言。

8 興<sup>ハ</sup>興<sup>ハ</sup>

ニ作ル

孝感皇帝、批僧惠象表。勅曰、

9 興<sup>ハ</sup>興<sup>ハ</sup>

ニ作ル

師之師主行滔、戒行清循、德業孤秀。

傳先賢所付衣鉢、在炎方而保持、亟換

歲年、曾不失墜。朕虔誠慕道、發使

遐求。師綿歷畏途、頂戴而送、遂朕

懇願。何慰如之。行滔身雖云亡、其神

如在。師歸至彼、具告厥靈、知朕欽

崇、永永不朽矣。即宜好去。

ちず、京城の緇侶、頂戴して行ぜんことを。しかして、臣が師主行滔、久しく

法印を傳え、ここに衣鉢を保つこと髻珠を護るがごとし。しばしば德音を奉じ

て、あえて命に違わず、一朝亡歿し、明時を奄棄す。臣、いま歸りて彼に至り、

神靈に啓告せんと欲す。聖情を宣述し、衣を進め寺を改むるの由を陳べ、舊を

念い今を恤れむの狀を敘ぶれば、臣、死すともまさに萬足せん。涕戀懇歎の至

みに勝えず、表辭を供奉してもつて聞こゆ。沙門惠象、誠悲誠戀もて頓首頓首、

謹みて言す。

孝感皇帝、僧惠象の表に批す。勅していわく、

師の師主行滔は、戒行清循にして、德業孤秀なり。先賢が付せしところの衣

鉢を傳え、炎方に在りて保持し、しばしば歲年を換うるも、かつて失墜せず。

朕、虔誠に道を慕い使を發して遐かに求む。師、畏途を綿歷し、頂戴して送り、

朕が懇願を遂ぐ。何の慰めかこれに如かん。行滔は、身ここに亡ずといえども、

その神在るがごとし。師、歸りて彼に至らば、つぶさにその靈に告げて、朕が

欽崇の永永に朽ちざることを知らしめよ。すなわちよろしくよく去るべし、と。

11 興<sup>ハ</sup>興<sup>ハ</sup>

誤ル

48 送 香

又乾元三年十一月二十日、孝感皇帝、遣中使程京杞、送和香。於能大師龕前供養、宣口勅焚香、龕中一道虹光、直上高數丈。程使見光、與村人舞蹈錄表奏<sup>1</sup>。

<sup>1</sup> 興續ハ「送」ニ作ル

また乾元三年（七六〇）十一月二十日、孝感皇帝、中使程京杞を遣わして、和香を送らしむ。能大師の龕前において供養し、口勅を宣べて香を焚くや、龕中より一道の虹光あり、直上すること高さ數丈なり。程使、光を見て村人とともに舞蹈し、表を録して奏す。

49 傳衣返卻

又寶應元皇帝、送傳法袈裟歸曹溪。勅

書曰、袈裟在京惣持寺安置、經七年。

<sup>1</sup> 興續ハ「總」ニ作ル

勅。楊鑑卿久在炎方、得好在吾。朕感

また寶應元皇帝は、傳法の袈裟を送りて曹溪に歸らしむ。勅書にいわく、  
持寺に在りて安置し、七年を経たり  
勅す。楊鑑卿、久しく炎方に在りて好を得るやいなや。朕、夢に感じ、能

夢、送能禪師傳法袈裟歸曹溪。尋遣中

禪師の傳法の袈裟を送りて、曹溪に歸らしむ。ついで中使鎮國大將軍楊崇景を

使鎮國大將軍楊崇景、頂戴而送。傳法

遣わし、頂戴して送らしむ。傳法の袈裟はこれ國の寶なり。卿、能大師の本寺

袈裟是國之寶。卿可於能大師本寺、如

において如法に安置すべし。もっぱら衆僧の親しく宗旨を承けし者を遣わし、

法安置。專遣衆僧親承宗旨者、守護勿

守護して墜失せしむることなかれ。朕、自ら存問す。永泰元年五月七日下午、

令墜失。朕自存問。永泰元年五月七

日下。

50 靈 瑞

六祖大師在日、及滅度後六種靈瑞傳。

六祖大師在りし日および滅度後の、六種の靈瑞の傳

大師在日、寺側有瓦窯匠、於水源所燂  
鶏。水被觸穢、旬日不流。大師處分瓦  
匠、令於水所焚香設齋。稽告纔畢、水

大師在りし日、寺の側らに瓦窯匠ありて、水源の所において鶏を燂に。水は  
觸穢せられて、旬日流れず。大師、瓦匠を處分し、水所において香を焚き齋を  
設けしむ。稽告わずかに畢るや、水すなわち通流す。

即通流。又寺内前後兩度經軍馬、水被  
觸汚、數日枯渴。軍退散後、焚香禮謝、

また、寺内、前後兩度、軍馬を經、水、觸汚せられて數日枯渴す。軍の退散  
せし後、香を焚き禮謝するに、涓涓として用に供す。

涓涓供用。又大師住國寧寺、及新州國  
恩寺。至今兩寺並無鸚雀烏鳶。又大師

また、大師は國寧寺および新州の國恩寺に住す。今に至りて、兩寺ならびに  
鸚雀烏鳶なし。

1  
シ ④ハ「即」ナ

毎年八月三日遠忌、村郭士女雲集、在  
寺營齋。齋散、衆人皆於塔所禮別。須  
臾之間、微風忽起、異香襲人。煙雲覆  
寺、天降大雨、洗蕩伽藍。寺及村雨即  
不降。又大師滅後、法衣兩度被人偷將、  
不經少時、尋即送來。盜者去不得。又  
大師滅後、精靈常在、悅悅如覩。龕塔  
中常有異香。或入人夢。前後祥瑞、其

また、大師の毎年八月三日の遠忌に、村郭の士女雲集し、寺に在りて齋を營  
む。齋、散じて衆人みな塔所において禮別す。須臾の間、微風たちまち起り、  
異香、人を襲う。煙雲、寺を覆い、天、大雨を降し、伽藍を洗蕩す。寺および  
村は雨すなわち降らず。

また、大師の滅後、法衣、兩度人に偷み將らるるも、少時を経ず、ついです  
なわち送り來る。盜みし者は去ることをえず。

また、大師の滅後、精靈つねにあり、悅悅として覩るがごとし。龕塔の中、  
つねに異香有り。あるいは人夢に入る。前後の祥瑞、その數一にあらざれど、

2 ⑧ハ「貞」ノ

下ニ、頭注

デ「元」ノ字

ヲ加ウ、⑨

ハ「貞」以下

「畢」マデノ

九字ナシ

1 ⑩⑪ハ以下

ノ文ナシ

數非一、年月淹久、書記不盡。

貞十九二月十三日畢

年月淹久にして、書記し盡くさず。

貞(元)十九(八〇三) 二月十三日畢る

### 書曹溪大師別傳後

曹溪大師、初樵采供親。一日負薪於市、聞客誦金剛經。至應無所住而生其心感悟、直趨黃梅。諸傳所載咸爾。獨壇經記曰、三鼓入室。祖以袈裟遮圍、不令人見。爲說金剛經、至應無所住而生其心、言下大悟。今謂、若不曾聞經於市、鄭開悟、豈往黃梅見五祖、酬問如流哉。況自復言、米熟久矣。唯缺篩耳。如言傳衣宵聞經方悟、則初後不應、文理倒置。大可疑矣。

2 ⑧ハ「青」ニ  
作ルモ、⑨  
ニヨリ改ム

嘗閱續叢林公論、四明竺仙梵仙述曰、六祖初於

市邸聞客誦金剛經、至應無所住而生其心、豁然開悟。遂乃求謁黃梅。此乃古本壇經所載、由緒宛然。蒙於十七八歲

### 『曹溪大師別傳』の後に書す。

曹溪大師、はじめ樵采して親に供す。一日、薪を市に負うに、客の『金剛經』を誦するを聞く。「應無所住而生其心」に至って感悟し、ただちに黃梅に趨く。諸傳の載するところ、みなしかり。ただ『壇經』のみ記していわく、「三鼓に室に入る。祖、袈裟をもつて遮圍し、人をして見せしめず。ために『金剛經』を説くに、へ應無所住而生其心」に至って言下に大悟す」と。いま謂らく、もしかして經を市邸に聞いて開悟するにあらずんば、あに黃梅に往きて五祖に見え、酬問すること流るるが如くならんや。いわんやみずからまたいわく、「米の熟すること久し。ただ篩を缺くのみ」と。傳衣の宵に經を聞き、まさに悟れりというが如きは、すなわち初後應ぜず、文理倒置す。おおいに疑うべし。

かつて、『續叢林公論』四明の竺仙梵仙の述を閲するに、いわく、「六祖はじめ市邸において、客の『金剛經』を誦するを聞き、へ應無所住而生其心」に至って、豁然として開悟す。ついにすなわち謁を黃梅に求む。これすなわち古本『壇經』に載するところ、由緒宛然たり。蒙は十七、八歳の時において、獲てこれを見たり。



時獲見之。今悉無有。且其自與黃梅相見、至和秀禪師偈等語、皆是妙悟性元、深達法本。異出天然、非凡庸未悟所能道者。今壇經謂、五祖以袈裟遮圍、不令人見。爲說金剛經。恰至應無所住而生其心、言下便悟。蒙謂、此乃六祖之下、鄙俚之徒改竄造作之語、而加恰至二字。原其鄙意卽謂、親從其師言下而悟、親得其法乃紹六祖位也。殊不知、具無師智、自然智、自得自悟方堪傳受。又云、以袈裟遮圍不令人見。其袈裟乃有神通、人之不能見歟。否則但是踏襲世尊於多子塔前命迦葉、以僧伽黎圍之之語耳。忠國師云、把他壇經改換、添糅鄙談、削除聖意、惑亂後徒。斯論盡矣。

昔於東武、獲曹溪大師別傳。曩古傳教大師、從李唐手寫齋歸、鎮藏叡嶽。何日

今ことごとく有ることなし。かつ、その黃梅と相見せしより、秀禪師の偈に和する等の語に至っては、みなこれ妙に性元を悟り、深く法本に達す。異なること天然を出で、凡庸未悟のよく道うところのものにあらず。今の『壇經』にいわく、<sup>\*</sup>五祖袈裟をもつて遮圍し、人をして見せしめず。ために『金剛經』を説く。恰も「應無所住而生其心」に至つて、言下にすなわち悟るゝと。蒙<sup>われども</sup>謂えり、これすなわち六祖の下、鄙<sup>ひ</sup>俚の徒の改竄<sup>ぎざん</sup>造作の語にして、恰<sup>ち</sup>至の二字を加う、と。その鄙意<sup>ひい</sup>を原<sup>もと</sup>ぬるに、すなわち謂えらく、親しくその師の言下に從つて悟り、親しくその法を得て、すなわち六祖の位を紹<sup>しう</sup>ぐ、と。ことに知らず、無師の智、自然の智を具して、自得自悟すれば、まさに傳受するに堪えたりということ。またいわく、<sup>\*</sup>袈裟をもつて遮圍して、人をして見せしめずゝと。その袈裟はすなわち神通ありて、人の見るに能わざるか。否ならば、すなわちただこれ世尊、多子塔前において迦葉に命じ、僧伽黎<sup>そうぎり</sup>をもつてこれを圍むの語を踏襲するのみ。忠國師<sup>\*</sup>いわく、<sup>\*</sup>他の『壇經』を把つて改換し、鄙談を添糅し、聖意を削除し、後徒を惑亂すゝと。この論に盡くせり。

昔、東武において、『曹溪大師別傳』を獲たり。曩古<sup>なうこ</sup>、傳教大師、李唐より手ずから寫して齋ち歸り、叡嶽に鎮藏す。いずれの日か子院に流落し、これを祕

流落子院、祕之年尙。享保乙巳春、東武

して年尙し。

儒官山田大介、延同學天野丈右衛門  
歷觀京師名區、偶獲此寶冊拜寫、十襲

享保乙巳（一七二五）の春、東武の儒官山田大介、同學の天野丈右衛門を延て、  
京師の名區を歷觀するに、たまたまこの寶冊を獲て拜寫し、その家に十襲す。

其家焉。傳末、有貞元十九二月十九日

傳の末に、「貞元十九、二月十九日畢る、天台最澄封ず」の字有り。かつ朱印

畢、天台最澄封之字。且搭朱印三箇、

三箇を搭ち、「比叡寺印」の四字を刻す。貞元十九は日本の延暦二十年（八〇二、

刻比叡寺印四字。貞元十九當日本延

辛巳）乙酉（八〇五）に當る。大師の遷寂は、すなわち唐の先天二年（七二三）、貞

曆二十年乙酉也。大師遷寂乃唐先天

元十九年に至つて九十一年を得たり。

二年、至于貞元十九年得九十一年。

謂、壇經古本湮滅已久。世流布本宋後

謂うに、『壇經』の古本は湮滅してすでに久し。世に流布せる本は、宋後の編

編修。諸傳亦非當時撰。唯此傳去大師

修なり。諸傳もまた當時の撰にあらず。ただこの傳のみは、大師の謝世を去る

謝世不遠。可謂實錄也。而與諸傳及壇

こと遠からず。謂つつべし、「實錄なり」と。しかも、諸傳および『壇經』とは

經異也。然檢黃梅傳法一事、師資唱酬

異なるなり。しかれども、黃梅傳法の一事を檢するに、師資唱酬の機縁かくの

機縁如此。實可尊信哉。乃前疑方消。

ごとし。實に尊信すべきかな。すなわち前の疑いはまさに消ゆ。竺仙の評論も

竺仙評論亦有驗。惜乎失編者之名。考

また驗し有り。惜しいかな編者の名を失す。『請來進官錄』を考うるに、いわ

請來進官錄、曰、曹溪大師傳一卷是也。

く、「曹溪大師傳一卷」と。これなり。

嗚呼、何幸假鴻德手、千年舊物流于吾

嗚呼、何の幸ぞ、鴻德の手を假りて、千年の舊物わが桑域に流わるとは。こ

桑域。是國之寶也。仍欲垂不朽、授之

れ國の寶なり。すなわち不朽に垂れんと欲し、これを歆勵氏に授くと、いう。

歆勵氏、云。

寶曆十二年壬午夏四月

寶曆十二年壬午（二七六二）夏四月

祖芳謹識

祖芳 謹んで識す

※本文中で分節した五〇の節名は、次章の「慧能の傳記研究」におけるそれに對應するものである。そのため、本文中では、記事が存在しないにもかかわらず、節名のみを記入した箇所がある。ただし、第五一節以下（51 諡號、52 後代の雜錄、53 その他）の節名は省略した。

## 補 注

見出し項目下の( )内の数字は、本文の頁と行数を示す。  
たとえば、(二六12)は二六頁12行であることを表す。

### 叙

曹溪大師別傳(二六1) 草山祖芳の命名。無著道忠書寫本では外題を『六祖大師別傳』とする。「別傳」の名は、『隋天台智者大師別傳』などに倣ったものであろう。

わが始祖、傳教大師(二六2) 日本天台宗開祖最澄(七六七―八三二)のこと。

ここでは序者が天台宗に属するのでこのように稱したものである。

その傳うところは三つ(二六2) 最澄は入唐して、台州龍興寺で天台修禪寺の道邃より『摩訶止觀』の要義を受け、天台山佛隴寺の行滿より天台の教籍を受けた。また、天台山禪林寺の儵然より天竺大唐三國附法血脈及び牛頭禪の法門を受け、越州龍興寺の順曉からは金剛・胎藏兩部曼荼羅など眞言密教を受けたことをいう。更に、道邃から受けた大乘圓頓戒の相承傳授を加えて、四宗相傳ともいう。

この時、本邦にはただ華嚴、唯識(二六3) 最澄や空海により、法華の妙旨である天台宗の教義や、密乗の奥義である眞言密教が傳えられるまでは、日本において南都を中心にした華嚴や法相(唯識)等の教學佛教しかなかったこと。

相承譜(二六5) 最澄撰『内證佛法相承血脈譜』のこと。本書中の「達摩法門相承血脈譜」は、

神秀―普寂―道璿―行表―最澄

なる系譜を掲げ、また天台山禪林寺儵然より牛頭宗の法門を承けたことも記す。

補 注

古に稱く、三藏十二分は(二六5) 三藏や十二分教を學んでも、それだけでは龍を畫いて眼を入れないようなものであり、これにさらに「直指人心見性成佛」の禪旨を體得して、はじめて眞の佛道の成就があるとの意。出典は不詳。

慈覺、智證あいついで支那に(二六7) 慈覺大師圓仁(七九四―八六四)・智證大師圓珍(八一四―八九二)の二人が入唐して天台の宗義や典籍を傳

え、眞言密教を學んで歸朝したが、最澄が四宗相傳として重んじた禪については第二義的なものとして、重要視しなかったという意味。のちに臨濟宗黃龍派の禪を傳えた榮西が、叡山の衆徒や宮崎の良辨などの抑壓に對し、「禪宗がもし非ならば傳教もまた非である。傳教がもし非ならば台教(天台宗)はなり立たぬ。台教がなり立たぬなら叡山の徒はどうして私を拒むことができよう、山徒にして祖師の眞意に闇いこと全く甚だしい」として『元亨釋書』卷二に難ずるものもこの點である。(大日本佛書全書 30-1700)

三百餘年(二六12) 圓仁・圓珍の後の三百餘年は、一二〇〇年前後となるので、次に示される覺阿・榮西・道元による日本の禪宗の成立を意味する。

覺阿、榮西、道元の徒(二六12) 入宋して臨濟宗楊岐派瞎堂慧遠の禪を傳えた覺阿、同黃龍派虛庵懷敞の禪を傳えた榮西、曹洞宗天童如淨の法を傳えた道元は、いずれも天台より出て、始祖最澄の禪宗相承の意を體してこれを實現したということ。

元に入り(二六14) 三人共に入宋者であるが、道元の寂年(一二五三)が晩

宋元初に相當し、つづいて多くの禪僧が入元したので、このような表現をとる。

寰區を風靡せり(二六五) 寰區は、區域・天地・天下の意。禪宗が天下を風靡した意。

滙歸(二六七) 滙はめぐる、あつまる意。最澄の意志が覺阿や榮西・道元等の宗匠に受けつがれたという意。

左溪の永嘉を激するの高蹤を(二七三) 左溪は中國天台宗五世左溪玄朗のこと。永嘉はもと天台に屬し、六祖慧能に嗣いだ永嘉玄覺のこと。

傳燈錄卷五永嘉玄覺章に「左溪(玄)朗禪師の激勵により、東陽策禪師と共に曹溪慧能の下に参じた」(T.51-241a)とある。このように禪機あるものには、宗派を超えてあえて禪匠に参じさせるといふ勝れた蹤跡を讃仰させること。

古人いわく、禪とは教の網(二七四) 古人は不明。禪教一致説の主張。

臨濟の機用(二七七) 臨濟義玄の用いた機用のはたらき。すなわち四料揀・四賓主・四照用・三句・三玄三要・四喝等のこと。

鹵莽(二七七) 粗漏、おろそかなこと。

作略(二七八) 師家が學人を導く方法・手段のこと。ここでは具體的には臨濟の四料揀等の機關を指す。

四明の垂示(二七八) 曹溪大師傳の末に祖芳の傳後の文があり、四明の竺仙梵仙(僊)の『續叢林公論』の記事を述べるが、同書は傳わらないので内容等是不詳。

三學の源(二七〇) 戒・定・慧の三學も歸するところは一であること、禪と教も決して別ものではないから、いずれも捨つべきではないという主張。

禪人芳公(二七二) 妙心寺雜華院の學僧。諱は祖芳。樹下堂・無名子・漢興等と號す。草山祖芳とも稱されるが、草山は寂後に贈られた妙心寺第一座としての道號。享保七年(一七二二)京都に生まれ、一五歳で雜華院六世古篆楚琳について出家、北野萬松寺梁山元旨の室に入り大愚下の禪を傳え、一時萬松寺に住した。安永五年(一七七六)雜華院を出て

瓊林院に入り、六稜室という書齋を設けて讀書三昧の生活を送り、晩年には洛東萬壽菴に樹下堂を結んで住し、首座の位に終る。文化三年(一八〇六)三月二日示寂、世壽八五歳。無著道忠や白隱慧鶴とも交渉があったが性格的に合わなかったといわれる。著書は『大般若經校異』一卷、『正法山六祖傳考』一卷、『樹下散稿』四卷、『樹下漫稿』一七卷等。(續近世禪林僧寶傳一ノ中・妙心寺史下・叢林見聞記)

始祖の相承するところ(二七三) 始祖は傳教大師最澄のことで前出。最澄が台教・密乘・禪門の三つを中國より受け傳えたことを指す。

壇經(二七四) 『六祖壇經』のこと。跋文および「慧能傳の變遷」(本書九五頁)「六祖壇經について」(同三九七頁)等を参照のこと。

芳公の跋(二七五) 卷末に附された草山祖芳の跋文。

金龍の沙門 敬雄(二七七) 天台宗の學僧。字は韶鳳、金龍道人・瘤道人・道樂菴主人・義茶翁とも稱す。比叡山で天台の宗義を學び、のち江戸淺草の金龍山淺草寺や日光山に寓居して學僧の譽が高かった。その後、足立吉祥寺・下總正安寺等に住したが、明和六年(一七六九)寺務を辭して諸方に遊び、また美濃安八の善學院に閑棲して學徒を接した。

天明二年(一七八二)正月八日示寂、世壽七〇。『金剛經助覽』・『圓覺經集註遊刃鈔』・『般若心經和解』・『天台霞標』・『維摩經無盡燈』等の著作のほか『雨新菴詩集』・『道樂菴夜話』もあり、また、『碧巖錄』や『無門關』にもれた機縁五〇則を集めた公案集『這箇錄』も校訂出版している。

標題(二八一) 標題については本書の解説参照。

2

婆羅門三藏、字は智藥(二八九) 智藥三藏は瘞髮塔記に初出する人物で、天監元年(五〇二)、西竺より菩提樹一株を持ち來つて戒壇前に植え、立碑して、「私が過ぎて百六十年後、肉身の菩薩がこの樹下に来て上乘

を開演し、無量の衆を度す」と予言したという。曹溪大師傳は瘞髮塔記を承けてさらにこのことを詳説する。しかし他の資料に全く徴するものがなく實在の人物かどうかは不明。

中天竺國那爛陀寺(二八九) 中インド、マガダ國の首都王舍城の北にあった大寺院。五世紀はじめ、グプタ朝のシャクラーディティヤ、Śakadityaの創建になる。後、歴代増建され、『大唐西域記』巻九によれば、七世紀に玄奘三藏が訪れた頃は、インド第一の大寺院で、僧徒一萬人に上ったといわれ、當時の佛教研究の中心地であった。智藥三藏を那爛陀寺の大徳とするのは、こうした大寺院の權威を借りたもの。

五臺山に來りて、文殊を禮謁す(二八一〇) 五臺山は山西省五臺縣の東北部にあつて、東西南北と中臺の五峰からなり、清涼山ともいう。四世紀頃から文殊菩薩示現の靈地とされ、北魏文帝の大孚圖寺の建立以來、多くの寺が建てられ、密教や華嚴の中心地となった。普賢菩薩の峨眉(四川省嘉定府)、觀世音菩薩の普陀山(浙江省寧波府)と共に、中國佛教三大靈山の一つ。

星象の學(二八一一) 星宿に關する學問。また廣く占星法を含む天文學一般をも指す。インドの出家者には一般に四邪命食の一つに仰口食があつて禁止されたが、唐代中期の一行(六七三―七二七)をはじめ、中國では特殊な才能として歡迎された。

韶州の曹溪口(二八一三) 廣東省曲江縣の東南にある曹溪村の入口。

山門(二八一六) 三門ともいい、元來は山に建てられた寺の門の意であるが、ここでは寺全體を指す。

寶林寺(二八一六) 曹溪大師傳の標題に「韶州曹溪寶林山國寧寺」とある。詳しくは「慧能傳の變遷」(本書九八頁)を參照。

州縣(二九二) 州縣の官吏の意。州刺史や縣令をいう。

內道場(二九二) 宮中に設けられた佛事法會の場所。佛事を修し、佛道を修行する所をいう。この制度は晉代にはじまり、名稱は『大僧史略』巻中にいうように隋代にはじめて起る(T.54-247b)。禪宗では、宋高僧傳の神秀章にあるように、神秀が內道場で活躍するのがはじめてであ

る(T.50-756a)。

韶州刺史侯公(二九二) 緣起外紀には、智藥三藏が曹溪の居民に一寺の建立を勧め、寶林と號すべしといひ、時の韶州牧の侯敬中がこれを奏上し寶林の額を賜うて寺となしたとある。この侯敬中が侯公と同一人とみられる。『韶州府志』巻三に梁の武帝の天監年中には、刺史として侯敬中の名はなく、同姓としては少し年代が下るが侯安都の名がみえる。詳細は不明。

田五拾頃(二九七) 頃は田の廣さを示す量詞で、一頃は百畝、一畝は百歩。唐代の度量衡によれば、一頃は今日の五八〇、三二六アールに當り、五拾頃は二九〇一六、三アールとなる。

天下荒亂(二九九) 隋の滅亡から唐の成立に至る治安の亂れを意味するとみられる。

樂昌縣令の李藏之(二九一〇) 樂昌縣(廣東省韶州府)の長官である李藏之。李藏之については『樂昌縣志』にも名がなく不明。

樂昌の靈溪村(二九一〇) 『樂昌縣志』には靈溪村という地名は見出されない。余靖の『武溪集』巻八によると、「樂昌の縣郭を去ること四十里に院有つて寶林と曰う。地は靈境勝にして一邑の冠たり。……」とあるから、靈溪なる村の意とも解せられる。

#### 4

盧氏(二九一六) 慧能の俗姓、これにより盧行者と稱される。26の注參照。

盧は元來地名で、春秋齊の國、山東省莒平縣の西南にあたる。『萬姓統譜』巻一によれば、齊の太公の後裔が、山東省濟南府長清縣の盧城に住み、盧姓を名乗ったものであるという。また曹溪大師傳以外の資料には、慧能の父の本貫は范陽であるとされる。范陽は普通には河北省順天府の地名であるが、山東省東昌府潤州にも范縣があり、なんらかの關係があるとみられる。唐代人士には范陽出身で盧姓の者も多い。たとえば盧藏用(唐書二三、舊唐書九四)・盧景亮(唐書一六四)・盧商(唐書一八二、舊唐書一七六)・盧羣(唐書一四七、舊唐書一四〇)等。いずれにし

ても盧姓は山東一帯の有名貴族である。

6

新州(三〇三) 廣東省肇慶府新興縣の治。漢の合浦郡臨允縣の地、梁は新州を兼置した。隋は郡を廢したが州を存す。大業の初(六〇五頃)州を廢し新安郡に屬す。唐武德四年(六二二)また新州を置き新興縣の治とした。

7

少くして父母を失い(三〇六) 孤は父の死んだ子、または親の死んだ子の意。他の文獻はすべて父を失ったとするが、曹溪大師傳のみ父母共に死んだとする。

8

方外の志(三〇九) 方外は區域外、區劃外の意。ここではうき世の外、世俗と超越した世界。一般に、方外とは傳統的に、中國の禮教を超えた隱逸的傾向の強いものと解されるが、慧能の場合のように佛教を求める志を方外の志とするときは、單に中國の隱逸の範疇でとらえようとする間違うと思われる。しかし中國の隱逸が背景になっていることは否定できない。曹溪大師傳の作者の意圖としては、權力から孤高超然とした立場にあつたこと、また一文不知の無學の徒であつたこと主張のための伏線とみることも可能であろう。

10

遊行(三〇四) 歩きまわる、彼方此方をめぐり歩くことの意であるが、ここでは行脚・訪道の意。

11

劉至略(三〇七) 曹溪大師傳にはじめて出てくる人物で、曹溪の村人と

される人。無盡藏尼は至志略の姑である。一説に唐の劉志道の子ともいわれる。ただし宇井氏は、このような人との交渉が果して事實であるかどうか殆んど信じられないとされる(第二禪宗史研究 p. 190)。

12

無盡藏(三二三) 詳しい傳記は不明。劉至略の姑で、『涅槃經』を常に誦していたといい、慧能の若い頃の參學内容を傳えていて興味深い。慧能の史實は不明な點が多いが、無盡藏尼と慧能の出合いを史實ではないかとみる學者もある。

涅槃經(三二三) 北涼の曇無讖譯の四〇卷本『涅槃經』と、劉宋の慧觀・慧嚴・謝靈運の共譯の三六卷本とが存し、前者を『北本涅槃經』、後者を『南本涅槃經』という。『涅槃經』研究は中國の南方で盛んであり、慧能の出身が嶺南であることは、若い頃の佛教學の教養を想像させる。この經の中心思想は佛性思想である。

文字を識らず(三二五) 慧能が無學で文字を知らないことを意味すると同時に、禪宗のスローガンの一つに不立文字が掲げられてくるのは、禪の悟りは文字や言語を越えた世界、分別以前であることを意味するので、ここでも言語道斷の體現者を慧能に理想化した面を持っている。『楞伽經』卷四にも、「法は文字を離る」(T. 16-56c)とある。

義(三二六) 意味内容のこと。一般に理解することは、文字や言語を識って、その概念化や解釋によつてなされるから、文字を知らない人が、意味内容がわかるはずのないことを示したものの。

佛性(三二七) 『涅槃經』で説く中心思想で、すべての生あるものは佛性を有すると説く。一般には佛陀の本性すなわち悟りそのものを誰もが本來は持っている、つまり佛(覺者)になる可能性をいうが、佛性理解は諸説あり、慧能自身は佛性を現實そのものととらえる。

13

天機(三二八) 自然にそなわっている心・素質・能力などをいうが、こ

ここでは、特に悟りを修行の結果としてとらえるのではなく、生まれながら悟りを具有しているとする。天賦の才機の意。

一百七十年の懸記(三二一四) 瘞髮塔記は智藥三藏の懸記を、梁の天監元年(五〇二)より一百六十年後の龍朔元年(六六一)の法性寺における受具であると主張する。曹溪大師傳では智藥三藏は寶林寺の開山で、惠能の東山參問を咸亨五年(六七四)とし、この年は弘忍示寂の年であり、寶林寺入寺を東山參門以前の咸亨元年(六七〇)の慧能三〇歳とするから、一百七十年の懸記が生じたのである。

14

遠禪師(三二一八) 詳しい傳記は不明であるが、傳燈錄などには智遠とある。達磨系の習禪者とも異なるかもしれないが、このような習禪者は當時諸地方に多くいたと思われる。

15

惠紀禪師(三二一五) 傳不詳。弘忍への參學を勧めたとあり、東山法門の禪の系統に属したとみられる。

投陀經(三二一五) 投は頭のこと、頭陀經の意味か。ただし頭陀(dhuta)行を説いた經の意としても、具體的な經典名は不明。

蕪州黃梅山の忍禪師(三二一八) 蕪州は湖北省南端の地。ここである蕪梅山は、雙峰山東峰の東山(憑茂山)を指し、現在黃梅縣の西方に位置する黃梅山と呼ばれる山とは異なる。忍禪師は、五祖弘忍のこと。

16

東山(三二一二) 蕪州(湖北省)黃梅縣の西北方にあり、雙峯山(破頭山)の東の峰に位置するから、東山と呼ばれたもので憑茂山ともいう。山中に眞慧寺があり、道信について弘忍が住す。のち甲刹に列せられる。塗跣(三二一三) 塗は泥道、跣ははだしで歩くことで、苦勞しながら進んで行った意。道念の切なる意を表す。

補注

洪州の東路(三二一三) 青山定雄著『唐宋時代の交通と地誌地圖の研究』によると、湖北より廣東方面への陸路の一つに、慧能が利用した虔州大庾嶺路があり、この陸路は鄂州より江西の贛水に沿って南下し、大庾嶺を越えて再び湖南路と合するものとされ、湖南路と出合う場所が韶州である。洪州東路は不明であるが、虔州大庾嶺路の一部と思われる、洪州附近の一つの陸路であろう。

17

物を化せんとし來るや(三二一八) 物とは衆生のこと。迷っている一切衆生を教化救済するためにやって來たのかの意。

作佛を求め來る(三三一) 作佛または成佛は、悟りを得ること、佛陀(覺者)になることを意味し、自分が悟って佛陀になりたいためにやって來たことを意味する。作佛は永い修行の結果得られるとするのが一般的に考えられているが、慧能は本來作佛しているという立場に立つ。

嶺南新州の人の佛性と、和上の佛性と(三三三) 中國の文化は、北方黃河流域が中心で、これに對し、特に嶺南の新州は文化程度が低く、無學文盲の人が多かった。一般には、嶺南新州生まれの慧能の能力と北方で教養ある弘忍の能力には當然差別があると考えられていたのを、慧能は本來成佛の立場に立つときは差別はないと述べたもの。佛性のあり方は、すべてにおいて平等でなければならぬという『涅槃經』に説く悉有佛性の立場を、するどく言及したもの。

和上(三三三) 和尚と同義。upādhyāyaの俗語形の音寫語で、師・先生の意。ここでは弘忍に對する尊稱。

みづから佛性を識り(三三五) 佛性のあり方を他に教えられて識るのではなく、本來自覺において識ることを意味し、佛性そのものは、分別で理解するのではなく分別を超えたところであると。次にいう頓悟と同内容である。

頓に眞如を悟る(三三五) 頓とは禪門でいう場合時間的意味だけをいうのではなく、本來的自覺を頓と表現する。頓悟とは、漸悟に對する言

六七



業であるが、本來的自覺がその意味する主要な立場で、経験によって自覺する漸悟に對す。本具・本覺でも説明する。北宗の神秀系の禪者を漸悟思想とするのに對して、南宗の慧能系の禪者を頓悟思想と言つて區別する。頓悟すべき内容の眞如とは、ここでは佛性と同義語として使用され、眞理そのもののあり方を意味している。眞如思想は牛頭系の禪者が多用している。

## 18

顧盼(三三九) かえりみる、みまわす。顧眄に同じ。

龍象(三三九) 賢聖の威力自在のたとえ。高僧で學徳すぐれた人。五祖弘忍の弟子の中にすぐれた弟子が多勢いたことをいう。

能をして廚中に入れて供養せしむ(三三三) 寺の臺所に入れ、大衆の食事を作る仕事に従事させたことを意味し、米を調達する仕事も含んでいる。廚(厨)は臺所・炊事場。

戲調(三三三) 戲調に同じ。たわむれる、ふざける、じょうだんをいうの意味。ここでは苦しい労働を、苦痛と思わず働いたこと。

碓を踏む(三三三) もみを白米にするためにする碓を踏む労働。禪宗では、初期は頭陀行であったが、四祖道信・五祖弘忍の頃より集團生活を行い、大衆の食料を自らの集團で調辨することが始まった。

大石を繋げて腰に著け(三三三) 體が軽いと杵があらないので、慧能は體に大石をつけて、米つきをした。そのため腰や脚を痛めたという。後世の作であるが、慧能のこの話を伝える碓腰石やその由來を書いたものも残っている。

身有ることを見ず、誰かこれを痛と言わん(三三三) 肉體は四大の假りの和合であると説く佛教において、痛は假和合體の因縁の結果であるから、知覺作用のために眞實を忘れることのない主體性を述べたもの。佛教の無常・無我および大乘で説く空を現實に即して把握した立場。『聯燈會要』卷二三にある玄沙の章で、玄沙が遊山の折に、脚の指を石にあて流血したとき、「是の身は有に非ず、痛、何よりか来る」(22-1

(29-5-40a) といって猛省した有名な話と同意である。

房(三三三) ここでは住持の居所である方丈の意味。

ただ根に隨つて隱顯するのみ(三四二) 佛性は知覺でとらえられないものであるが、佛性の働きは、機根や迷悟によつて自由自在であり、無執著の働きを顯と表し、感覺や分別に礙げられて、自由自在の妙用の働きのないのを隱と表現したものである。

## 19

如來、般涅槃に臨み、甚深般若波羅蜜の法をもつて(三四九) 禪宗では、釋尊の教えは以心傳心であつて、種々の教説が釋尊によつて説かれたとしても、眞に釋尊のあとを嗣いだのは摩訶迦葉のみであると

する。ここでは弘忍が慧能に傳える法は、この釋尊から摩訶迦葉に傳えられたものが連綿として續いてきたことを示すものであつて、正系であることを主張している。

般涅槃(三四九) 完全な悟りを意味し、釋尊が亡くなることを示す語。圓寂。

甚深般若波羅蜜(三四九) 奥深い最高の完成した智慧を意味し、人間が眞實の生命に目覺めたときに現れる悟りの根源的な叡智を指す。

西國の二十八祖(三四四) 釋尊よりインドの祖師方を經て達磨までの祖師の數を示したもの。法寶記の二九祖より、『寶林傳』と同じように、法寶記の第三祖の末田地を除いた二八祖説と思われ、しかも二八祖を達磨多羅と法寶記を承けているところに、『寶林傳』の二八祖とも異なる曹溪大師傳獨自の祖統説が存在する。祖統説については、『慧能傳の變遷』(本書一三三頁) 参照。

達磨多羅大師(三四四) 中國禪宗の初祖であり、資料によつて菩提達磨・達摩・菩提達摩多羅・達摩多羅などと呼ばれ、摩の字も後世の資料では磨に統一される。達磨多羅の表現は法寶記のそれを承ける。關口眞大著『達磨の研究』参照。

なお兔と馬のごとし。ただ象王に付囑するのみ(三四六) 兔と馬と象

を聲聞・緣覺・菩薩（如來）の悟りにたとえる『優婆塞戒經』卷一（T. 24-1036b）『摩訶止觀』卷六（T. 46-74c）などの説を引き、象となりえた慧能にのみ法を附することを意味する。

20

所傳の袈裟（三五四） 禪宗において法が傳わるときにその印として袈裟を授ける。ここでは釋尊より傳わった袈裟が弘忍まで受けつがれていたとし、それを慧能に與えるという。荷澤神會が特に強調する。袈裟については、『慧能傳の變遷』（本書一三六頁）参照。

法は文字無し、心をもつて心を傳え（三五五） 禪宗のスローガンの「以心傳心、不立文字」の主張がみられる。文字によって法が傳えられるのではなくて、人から人へと法が傳えられ、しかも眞に師が弟子の悟りを許可したときに可能とするのである。佛教の眞理は、文字や言語を通して理解したり分別したりするのではなく、分別を超えた叡知のみ直感することができるものである。柳田聖山著『初期禪宗史書の研究』所收の「禪宗の本質」参照。

衣は法の信たり。法はこれ衣の宗（三五六） 傳衣されるとき、衣が法を得た外より認められる證明であり、眞の法の傳授は、衣によって表されるとする説で、法と衣は別々のものではなく、法衣一體を表したものの。

西國の師子尊者（三五八） 『附法藏因緣傳』卷六（T. 50-321c）によると、師子比丘は罽賓國王の彌羅掘によって利劍で殺されて法が斷絶したと傳えるが、禪宗では、殺される前に法が傳えられたとし、特に師子尊者をここで取り上げて、法の傳わった印としての衣が傳わってきていることを強調する。

般若の空寂無住なること（三五九） 空寂とは空と同義で、一切の事物に實體性のないこと、無住とはその事物が一定の場を占めないで、常に止まらないことを意味し、般若の完全な智慧は、自由な働きで、實體もなく、固定した存在でもないことを示したもの。

補注

眞の解脱なり（三五十一） 解脱は、迷いや、苦しみの障害によって礙えられていたものがなくなり、自由無礙なる働きを得ることで、平安で完全なる精神的自由を得ることである。ここでは佛性を實體的、固定的な見方から解放した佛性それ自體が有する自由さを徹見することを意味する。

傳法の袈裟は（三五十二） 傳衣の材質などを示した珍しい記録。當時入手に非常に困難であり、中國人にとっては外國貿易によって得られる貴重な木綿でできているとしている。Barāṇa（波羅那）は婆羅痾斯に産する綿布で、中インドの布ということになる。繭で作る絹でないことを注意している。（柳田聖山著、初期禪宗史書の研究 p. 246）

21

われまさにあい送るべし（三五十八） 東山（北岸）から九江（南岸）へ行くには、船で揚子江を渡らなければならない。此岸から彼岸へ渡すこと、つまり迷人を救うことは、師の勤めであるとするところから、師と弟子とどちらが櫓をこぐべきかを問答する物語が後の壇經に出てくるが、ここでは衆人に氣づかれないように弘忍がこっそりと、路を知らない慧能を送ってあげたという程の意味であろう。

蕪州の九江驛（三六一） 江西省九江縣のことで、唐代は江州とも呼ばれ、明代の九江府潯陽驛と同じで、揚子江の南岸である。

のちに留難多からん（三六二） 弘忍の法をつぐ人々の派閥によって對立抗爭が起ることを意味し、特に南北の對立を前提とする。柳田聖山氏は、法寶記が則天武后の權威によって、達磨の傳衣の取り替えを言うのに對決する意圖を示したものと推測する（初期禪宗史書の研究 p. 240-241）。

のちに邪法の競い興ることあつて、よく去るべし（三六三） 前注と同じく南北の對立を具體的に前提とする記事で、特に則天武后などに迎えられた神秀一派の隆盛に對する對抗意識が如實にうかがわれる。此間に佛法なし、おのずから知らん（三六七） この東山には弘忍の法

をつぐ人がいないこと、弘忍の法をついだ人は南方に去ったことを意味する。曹溪大師傳には、偈の競争は示さないが、北漸・南頓の禪風で南方の優位性を價值的に同時に示したものとみてよい。

忍大師、遷化す(三六10) 弘忍が慧能の南歸の後三日目で遷化したとするのは、王維の碑銘を承けたものである。咸亨五年(六七四)の慧能三四歳の時とする。弘忍の示寂の年月日は異説が多いが、六〇一―六七四年の人となる。

## 22

惠明禪師(三六16) 神會語錄(慧能章)や法寶記(T.51-182b)、宋高僧傳卷八の唐袁州蒙山慧明傳(T.50-756b)、傳燈錄卷四の袁州蒙山道明傳(T.51-233a)によれば、鄱陽の人。陳の宣帝の裔孫で將軍の號あり、五祖弘忍に師事した後、慧能との機縁あり。後に宜春の太守秦瑒が諡號を奏すと。一方、清畫撰『唐湖州佛川寺故大師塔銘』(全唐文九一七)に基づく宋高僧傳卷二六の佛川寺慧明(T.50-876a)は、同じ慧能門下の重鎮でありながら蒙山惠明とは別人。

大庾嶺(三六17) 五嶺の一つ。江西省大庾縣の南、廣東省南雄府の北、に位置する山嶺で梅の名所。16の注参照。

密言(三七2) 密語と同じ。絶對的な奧義の言葉。密は親密の義で、祕密の意味ではない。『禪源諸詮集都序』卷上之一に「六代の禪宗の師資は、禪法を傳授するにみな内には密語を授け外には信依を傳うという」(T.48-401b)とあるごとく、主として大法相續の際に師から弟子に與える奧義の語。

廬山の峯頂寺(三七9) 廬山(江西省南康府北方)の峯頂寺なる寺は、梁代に法歸禪師が住し(續高僧傳一六道珍章T.50-551a)、また天台智顗に参じた大志も開皇一〇年(五九〇)に同寺に住する(同二七大志章T.50-682b)など、古くから存在したことが知られる。しかし、前掲の蒙山惠明傳では述べられない。

蒙山(三七9) 前掲の惠明の傳記資料では蒙山とあり、おそらくこれが

正しい。蒙山は江西省廬陵道宜春縣にある山の名。

## 23

廣州の四會、懷集兩縣(三七13) 廣西省肇慶府四會縣と、同じく梧州府懷集縣。廣東府三水縣の西北より廣西省賀縣の東南にあたる地域。

## 24

廣州制旨寺(三七18) 『光孝寺志』によればこの寺はもと西漢の南越王建徳の舊宅。三國時代に寺が創建されて制旨寺と稱し、東晋代に王園寺と改め、唐の貞觀一九年(六四五)に乾明法性寺、武后の時に大雲寺となり、會昌の破佛では西雲道宮とされる。更に宋の建隆三年(九六二)に乾明禪院、崇寧二年(一一〇三)には崇寧萬壽禪寺、紹興七年(一一三七)に報恩廣孝寺、同二年には光孝寺と改められたという。なお、法寶記では海南制心寺、『壇經』は廣州法性寺とする。28の注参照。

印宗法師の涅槃經を講ずる(三七18) 印宗(六二七―七二三)は、王師乾の塔銘に基づくとみられる宋高僧傳卷四、唐會稽山妙喜寺印宗章によれば、江東の人で『涅槃經』に通じ、咸亨元年(六七〇)京都で道化を揚げる。後、東山弘忍より禪法を受け、番禺で慧能に遇い、問答して深く玄理を悟る。郷の吳郡に歸り、刺史王冑の歸依により戒壇を置き、數千百人を度し、入内して慈氏の大像を造ったという(T.50-731b)。傳燈錄卷五の印宗章もこれを承ける。また、李華の撰する『左溪大師碑』(全唐文三三〇)は、同じく弘忍に参じた左溪玄朗に律學を教えたことを傳える。しかし、いずれの資料にも廣州制旨寺との關係はみられない。

江東(三八1) 江蘇・安徽兩省の大江以南と江西省の一部を占める地域。求那跋摩三藏(三八1) 『出三藏記集』卷一四や『高僧傳』卷三等に立傳される求那跋摩(三六七―四三二)は、建康の南林寺戒壇の創設者で『菩薩善戒經』・『曇無德羯磨』・『優婆塞五戒略論』等の多くの律典の譯者。しかし傳記の上では制旨寺との關係も、28に述べられる法性寺戒壇の創設の史實もまったく見出されない。

廣州龍興寺(三八二) 龍興寺は、開元寺と共に二大官寺として唐代の各

州に設置され、國家の行事を行い、地方文化の中心となった寺院名。

龍興寺の名は、景龍元年(七〇七)に中宗が復位するとき、天下諸州に置  
かした中興寺觀を改稱したもの(唐會要四八・舊唐書七)。しかし、廣州  
制旨寺が中興寺または龍興寺と改められたことは、『光孝寺志』等の資  
料にも見出だされない。

商量論義(三八三) 商量は『祖庭事苑』卷一に「商賈の量度、中平を失  
わず、以て各其意を得せしむ」(Z.1.2.18-60)とあり、元來は商人が  
賣買行為をなすときに互いに物品の價を論量して定めること。轉じて  
問答審議の意に用いられる。論義も問答審議すること。禪門では師資  
や學人同志で行う參照取捨、斟酌の意味の問答審議であるが、ここ  
では單なる問答審議の意味。

25

幡を懸けしむ(三八六) 幡は佛堂莊嚴具の一つとして、大きな佛教行事  
法會には不可欠なもの。ここでは正月一日とあるから、多分祝齋等  
の法會のために幡を懸けたと理解してよい。

人者の心、おのずから動くのみなり(三八七) 人者は後の祖堂集・傳燈  
錄・宗寶本壇經等では仁者とされる。通常は徳の完成した人を指すが、  
ここでは單に人を呼ぶ稱。眞理としての法は動不動を超えているが、  
幡が動くのでもなく、風が動くのでもなくてそれを認識する心が外界  
に支配されて動ずるのだ、との意味で、この場合の心は妄念。風幡の  
機縁は後に禪門の公案となるが、この機縁と酷似した風鈴の話が『寶  
林傳』卷三の第一八祖伽耶舍多章に存する。

26

稟承(三八八) 佛法の要諦を師から弟子へと正しく承け傳えること。相  
傳、稟受に同じ。灌頂撰『大般涅槃經疏』卷一に「佛とは稟承の主、  
住とは所聞の地、衆とは親承の伴」(T.38-43b)とある。

補注

盧行者(三九一) 慧能の俗姓に行者を附した呼名。行者は五戒を受けた  
のみで剃髪をせず、寺に住して雜務を行う者をいう。唐代禪宗で俗姓  
を冠する著名な人の例に、金和尚・馬祖などがある。

賢者(三九四) 長老、聖者。德行高い佛者に對する尊稱。三賢十聖など  
の賢者(凡夫位の善行を修する人)ではない。

珍重禮敬(三九六) 珍しいものとして大切にし、禮拜敬重すること。こ  
の場合の珍重は、後の禪門で用られる挨拶の語の意味ではない。

ただ、見性を論じて、禪定解脫、無爲無漏を論ぜず(三九九) もっぱら  
見性を問題とするばかりで、禪定を修行して解脫へ向う修證論や、そ  
の解脫の内容である生滅もなく煩惱もない涅槃の境地のような教理的  
なことすらまったく論じない。修道坐禪を否定し、坐禪觀心を假らぬ  
頓悟の立場が示されることに注意。見性は自己の本性を見ることが、眞  
の自己に氣づくこと。禪定解脫は禪定の修行により解脫へと向う修證  
隔別の立場。無爲無漏は生滅變化をせず、煩惱の汚れないこと。

多法(三九七) 禪定解脫、無爲無漏等を多法、すなわち煩瑣な學解知識  
の遊戲にすぎぬと非難する主張は、南宗頓悟の教外別傳的な立場を示  
すもの。

佛性はこれ不二の法なり。涅槃經にその佛性不二の法を明かす、すなわ  
ちこれ禪なり(三九八) 『涅槃經』の佛性不二の法を禪とするのは本書獨  
自の説。「不二之法」は『維摩經』入不二法門第九の説が有名であり、  
一乘絶對の法門が説かれる。道信・弘忍の時代に禪が坐禪または禪定  
の意に解されていたのに對し、神會は甚深般若波羅蜜そのものが如來  
禪なることを主張し(神會語錄・定是非論)、敦煌本壇經も「この法門中  
に一切碍なく、外には一切の境界の上に念去らざるを坐となし、本性  
を見て亂れざるを禪となす」(鈴木・公田校訂本p.15)とあるものなどと、  
この説は軌を一にする。

涅槃經に、高貴徳王菩薩、…(三九三) この箇所『涅槃經』の引文は、  
卷二〇高貴徳王菩薩品の文(T.12-736c-737b)中からの取意である。高  
貴徳王菩薩は、灌頂の『涅槃經疏』卷二〇によれば「高貴はこれ法身、

徳王はいれ解脱」(T.38-153c)とあるごとく、三徳具足のすぐれた菩薩  
 なお、『涅槃經』の佛性不二法を文證とする禪法の開示は特異であり、  
 注目すべきもの。

四重禁(三九四) 十重禁戒中の前の四つで、不殺生、不偷盜、不姦欲、  
 不妄語。これを犯せば戒律のうちで罪が最も重い波羅夷(比丘・比丘尼  
 の資格を失い、教團を追放される)に處せられる。

五逆罪(三九四) 殺父、殺母、殺阿羅漢、破佛法僧、出佛身血、の五大  
 逆罪。これを犯せば無間地獄に墮ちるとされる。

一闍提(三九五) 略して闍提(jichantika)。斷善根、信不具足等と譯し、  
 成佛の素質や縁を缺く人の意。しかし『涅槃經』では悉有佛性の立場  
 から、この大惡人大罪人でも成佛できると説く。

善根に二あり(三九六) 善根はよい報いをもたらす善い行い。善行の業  
 因。ここでは善根に常と無常、善と不善との各二つがあるが、佛性は  
 そのいずれにも偏しない二見を超えた不二の法であることを説く。

また、いわく、蘊と界と(四〇一) 『大般涅槃經』巻八如來性品の引用  
 (T.12-651c)。蘊は集積の意で色受想行識の五蘊。界は六根六境六識の  
 十八界。共に物質と精神の世界を分類したもの。

明と無明と(四〇二) 明が明瞭な智慧に對し、無明は眞實を見失った無  
 知。平井俊榮氏によると、この一句は、二見を破して不二中道を申明  
 しようとする吉藏が、最も好んで用いる。(中國般若思想史研究 534)  
 法身の菩薩(四〇三) 法身とは眞理を悟った佛そのもの。菩薩は自未得  
 度先度他の願を發して悟りの成就に努力する人の意味であるが、ここ  
 では具足戒を受けていない慧能に對して、印宗が呼んだもので、慧能  
 に對する最大の尊稱。

27

髪を剃り落とす(四一四) 髪を剃り落として出家すること。佛家におけ  
 る最大の出世の儀式であるから祝髪ともいう。ここではじめて慧能は  
 出家の身となる。

28

法性寺(四一五) 慧能が受戒し、初めて東山法門を開演した寺を法性寺  
 とするのは曹溪大師傳が初めてであり、さらに同書はこの法性寺と制  
 旨寺をまったく別の寺として扱っている。しかし、求那跋摩三藏の懸  
 記や眞諦三藏の懸記を手掛りとするなら法性寺と制旨寺は同じとなる。  
 24の注参照。

受戒(四一五) 佛門に入る者が、戒律を受けて出家の規律に従うことを  
 誓う儀式。具足戒を受ける意。通常比丘は二五〇戒、比丘尼は三四八  
 戒を受ける。中國における出家は、童行の期間を経て、剃髮し沙彌戒  
 を受け、のちに具足戒を受けるのを通例とするから、剃髮後數日を受  
 戒する慧能の出家は、大法相續者として特別の待遇を受けたものと  
 いえる。

戒壇(四一五) 戒律を受けるために設けられる壇。『四分律行事鈔資持  
 記』(卷上之二)に「戒壇とは、謂く、場中に於いて別に更に土を封ず」  
 (T.40-206a)とある。求那跋摩三藏については24の注参照。

當時、遙かに記していわく、戒を受くべし(四一六) 求那跋摩の懸記で  
 あるが、出典は不明。おそらく曹溪大師傳の創始とみられる。

高僧錄(四一八) 不明。現存する僧傳類には見出しえない。  
 能大師の受戒は、和尚は道應律師なり(四一九) 比丘が具足戒を受ける  
 際には、師として戒和尚(戒を授ける師)・羯磨師(羯磨の文を読む師)・教  
 授師(威儀作法を教授する師)の三師と、戒場に立會つてこれを證明する  
 七人の比丘が必要で、これを三師七證という。慧能の受戒も正式に三  
 師が臨場したとされるが、これらの人々の傳歴等一切不明である。

證戒の大徳は密多三藏なり(四一二) 比丘が具足戒を受ける際には三  
 師七證が正式であるが、人数が揃わないときはこれを略することもで  
 きる。慧能の受戒における證戒師も二人に略されたものであるが、三  
 師と共に一應律にかなったものといえる。證戒の二師については、三  
 師と共に傳歴等は不明である。

みなこれ羅漢にして、…尊證となさしむ(四一13) 羅漢は阿羅漢(ārahant)の略。應供・應眞などと意譯する。尊敬に値し、供養を受けるにふさわしい人のこと。ここでは佛教によく通じた人という意の尊稱。中國や邊域の言葉にもよく通じた人とするのも、その徳を稱讃したもの。  
眞諦三藏(四一15) 波羅末他(Paramārtha)とも。四九九一五六九の人。

『歴代三寶記』卷九、『續高僧傳』卷一、『大唐内典錄』卷四等の傳によれば、中大同元年(五四六)八月、武帝の請により西來し、中國を轉在する間に、『十七地論』五卷、『金光明經』七卷、『無上依經』二卷を譯出したという。のち天嘉三年(五六二)九月、インドに歸ろうとしたが、暴風に遭つて廣州に漂着し、請われて制旨寺に入り、『廣義法門經』『唯識論』等を講じつつ、『攝大乘論』三卷、『同釋論』一二卷、『同義疏』八卷を譯出す。のち南海郡を経て廣州顯明寺に入り、再び請われて王園寺に入ったという。攝論宗の祖と稱され、太建元年正月一日示寂。世壽七一。眞諦が制旨寺(法性寺・王園寺)と極めて深い關係にあったことは事實とみられるが、曹溪大師傳で主張する菩提樹を植え、のちここで無上乘を演べるものがあるとする懸記については、諸傳いずれも述べることはない。眞諦の傳記については、宇井伯壽「眞諦三藏傳の研究」(印度哲學研究第六所收)参照。

無上乘(四一16) 他に比類なき教えの意で、大乘の教えの中でも特に達磨所傳の禪法を指している。瘞髮塔記では、慧能が印宗に對して「無上道」を開演したといひ、『傳法寶紀』にも「無上眞宗」の語がみえる。

東山の法門(四一17) 東山については15(蕪州黃梅山)・16の注を参照。この山に住して禪風を鼓吹した四祖道信・五祖弘忍の禪風を指して東山法門という。『楞伽師資記』(七〇八)の神秀章には、則天武后との問答に、「(神秀)答えて云く、蕪州東山法門を稟く。(中略)則天曰く、若し修道を論ぜば、さらに東山法門に過ぎず」(T.85-1290b)とあり、また宋高僧傳卷八の神秀章では「忍と信と俱に東山に住す。故に其の法門を謂いて東山法門となす」(T.50-756b)とし、神會の「南陽和上問答雜徵義」や、劉禹錫の「牛頭山第一祖融大師新塔記」(全唐文六〇六)にも

東山宗や東山法門の稱が見える。

眞諦三藏の記に應ずるなり(四一18) 眞諦三藏の「兩株の菩提樹下において無上乘を演べる菩薩僧がある」という豫言が、慧能によつて樹下で東山の法門が開かれたことと一致したことを意味する。

眞諦三藏傳(四一18) 不明。このような記事を記す眞諦傳はない。

## 29

法門(四二5) 佛の教え、眞理に至る門の意。ここでは禪宗の教えを指す。『楞伽師資記』の神秀章に、「冀くは法門を啓かんことを」(T.85-1290b)の語が見え、『傳法寶紀』の神秀章にも「忍・如・大通の世に及んで、則ち法門、大いに啓く」の語が見える。

われに法あり、…果にあらず(四一5) 眞實の佛法が名字、色量、去來等一切の相対的分別を絶したものであるということ。この考えは、『涅槃經』の佛性説に極めて近く、また後禪宗のスローガンとなる、教外別傳不立文字の語に要約される。黃檗希運(※一八五六?)も『傳心法要』の中で

此の心は無始より已來、曾て生ぜず、曾て滅せず、青ならず黃ならず、形なく相無く有無に屬せず、新舊を計せず、長に非ず短にあらず、大に非ず小に非ず、一切の限量名言、蹤跡對待を超過して、當體便ち是、念を動ずれば即ち乖く。(T.48-379c)と主張する。

荷澤寺の小沙彌神會あり(四二9) 荷澤寺は洛陽(河南省)にある。小沙彌は慧能の偉大さに對する卑稱。また一三歳という年齢からみれば、小僧というほどの意。慧能の諸弟子の中で、後世最も重要な役割を果す神會のデーツについては、胡適氏が「新校定的敦煌寫本神會和尚遺著兩種」(歷史語言研究所集刊、第二九本)の中で、六七〇年一七六二年を主張され、これが一般に認められている。とすれば、儀鳳元年(六七六)四月に、一三歳の沙彌神會が慧能に相見したとする曹溪大師傳の説には無理がある。

佛の本源なり(四二一〇) 法が二邊を超えた佛の本來のすがたであること  
を表したものの。『梵網經』卷下に「故に光は青黃赤白黒にあらず、色  
にあらず、心にあらず、有にあらず、無にあらず、因果の法にあらず。  
これ諸佛の本源、菩薩の根本、これ大衆諸佛子の根本なり」(T.24-1004b)  
とする戒の性格を参考にすれば、佛性さえも假りの名であるとする  
説がより明確となろう。

大師、沙彌を打つこと數下す(四二一四) 慧能の神會に對する接得。神會  
の佛性に關する受け答えを肯ったことを意味する。  
われ、なんじを打つ時、佛性、受くるやいなや(四三一) 慧能の神會へ  
の試問。警策を一打されたときに知覺では痛さを感じるだろうが、佛  
性そのものは痛みを受けたかどうか、という意。

節節支解の時、瞋恨を生ぜず。これを無受と名づく(四三六) 『遺教經』  
に「汝等比丘、若し人有り來つて節節に支解するとも、當心自ら心を  
攝めて瞋恨せしむること無かるべし」(T.12-111b)とあるによる。骨  
や關節がバラバラになることがあつても、佛性は瞋恨を生じないのが、  
無受であるの意。

われ、身を忘れて道のためにす。…(四三六) 18の注参照。また無受こ  
そが正受三昧とする主張は、三昧(samādhi)は正受とも漢譯し、心が  
靜かに統一されて、安らかになれば、何ものにも動かされないとする  
原意に近い。『楞伽師資記』の慧可の章に『六十華嚴經』卷七賢首菩薩  
品の句を引用して「華嚴經第七卷の中に説く、東方に正受に入りて西  
方に三昧より起ち、西方に正受に入りて東方に三昧より起つ。眼根の  
中に於て正受に入り、色法の中に於て三昧より起ち、色法の不思議な  
るを示現するに、一切の天人は能く知る莫し。色法の中に於て正受に  
入り、眼に於て定より起ちて念は亂れず。眼の生ずること無く自性無  
きことを觀じ、空にして寂滅して所有無きことを説く。乃至、耳・鼻・  
舌・身・意も亦復た是くの如し」(T.85-1286b)とある。

30

廣州龍興寺の經藏院(四三二四) 24の注参照。曹溪大師傳はこの龍興寺の  
經藏院が、慧能開堂の制旨寺であると主張する。柳田聖山氏は、制旨  
寺を強調することが、見性を主張する南宗系の新しい禪思想の根據付  
けとなる『首楞嚴經』の存在と密接な關係があることを指摘するが(初  
期禪宗史書の研究p.232)、この制旨寺と龍興寺經藏院が同じであるとする  
主張はまた、官寺の權威をかりての慧能顯彰ともいえよう。

31

高宗大帝(四四四) 在位六四九〜六八三。名は治、字は爲善。特に道教  
を尊崇し、科擧の試験に『老子道德經』を加えた皇帝として知られる。  
貞觀九年(六三五)に佛道肅清の勅を出しており(舊唐書二)、實際には  
佛教保護者とはいえない。従つて高宗の薛簡派遣の史實も疑問である。  
安、秀の二德(四四六) 五祖弘忍門下の慧安(五八四〜七〇九)と神秀(六  
〇四〜七〇六)の二大德のこと。二人は則天武后に召され入内した。

頓に上乘を悟り、明らかに佛性を見る(四四八) 慧能が佛性の道理を頓  
悟したこと。上乘は最上の乗りもの、大乘至極の教えをいう。「見佛  
性」は「見性」ともいい、自己本具の佛性に目覺めることで、頓悟と  
共に後の南宗禪を貫く中心思想となる。

即心是佛(四四九) 人々本具の心がそのまま佛であること。傳燈錄卷七  
の大梅法常章に「法常が初めて大寂(馬祖道一)に參じた時に問うた、  
佛とはいかなるものですか、大寂が答えていう、心そのものが佛であ  
る。師(法常)は即座に大悟した」(T.51-234c)とあり、また黃檗希運  
の『傳心法要』にも強調される思想で、馬祖系の禪が隆盛なるに従つ  
て喧傳されるに至つたものであるが、既に神會の『南陽和上頓教解脫  
禪門直了性壇語』(神會和尚遺集p.247)や、傳燈錄の南陽慧忠の語(T.51-  
244b)・司空本淨の語(T.51-242b)中にあるのを見ると、この語は馬  
祖下の禪風のみに限定されるものではなく、むしろ六祖下の禪風の目

指すものとしてとらえることが可能であらう。

京城(四四12) 唐の都長安(陝西省西安府)のこと。

中使薛簡(四四13) 皇帝の勅書を曹溪に傳えた人という以外は傳歴不詳。

中使は官名で宮中よりの使者の意。天子が個人的に派遣する内密な勅

使。宋高僧傳卷八(T.50-755a)は中官、傳燈錄卷五(T.51-235c)は内

侍、正史記卷六(T.51-747c)は内供奉とする。柳田聖山氏は昭文館學

士管國公薛稷(舊唐書七三、唐書九八)を原型とした人ではないかとする

(初期禪宗史書の研究 p.240)。

釋迦惠能(四四16) 釋氏慧能の意。釋氏を用いたのは東晉の釋道安がは

じめとされるが、釋迦の稱を用いた例は他に檢索しえない。

風疾(四五2) 中風・中氣のこと。

陛下の德は物外を包み：黎庶を仁慈す(四五2) 物外・蒼生・黎庶は共

に衆生人民のこと。高宗帝の德化は萬民を悉く包攝し、あまねくいつ

くしみ、慈愛を垂れる意。高宗に對する最大の讃辭。

頓首頓首(四五5) 手紙文や上書などに用いて敬意を表す語。頭を下げ

地をたたくようにする敬禮で、相手を尊重し自分をへり下る意。

京城の大德：この處あることなしや(四五7) 北宗禪の神秀や普寂が、

坐禪觀心を主とする禪を強調したことを指す。東山法門と呼ばれる四

祖道信や、五祖弘忍の禪風、あるいは大通神秀や嵩山普寂の禪風の特

色が坐禪觀心にあったことは『楞伽師資記』や『觀心論』によって知

られ、特に『觀心論』では、坐禪觀心こそ解脫のための唯一法である

として、「豈ただ觀心のみ解脫を得るや。答えて曰く、誠に言ふ所の如

きは虛妄無きなり」(T.85-1271b)とある。

道は心によって悟る。あに坐にあらんや(四五9) 佛道を明らかにするとは、

自己本具の心に目覺めることであり、坐禪の修不修には關らない意。

同様の文が祖堂集卷一八(影印本 p.352a) 仰山慧寂章に見える。

金剛經に、：また去るところなきを滅という(四五9) 『金剛經』威儀寂

靜分に、「須菩提よ、若し有る人の言く、如來とは、若しくは來、若し

くは去、若しくは坐、若しくは臥とせば、是の人は我が説く所の義を

解せず、何を以ての故に、如來とは從來する所なく、また去る所無し、  
故に如來と名づく」(T.8-766a)とあるによる。如來 (tathāgata) の眞  
實義を示さんとするもので、如とは眞如の義。常恒不變の眞如である  
から、去來坐臥に關らない意。

もし生滅なくんば：これ坐なり(四五12) 不去不來・不生不滅が如來の

眞實のあり方であり、これがまた清淨の禪の當體である。また諸法本

空の立場に立てば觀心などの禪定を假る必要はなくなり、これを眞實

の坐とする義。如來清淨禪とは『禪源諸詮集都序』卷上「最上乘禪亦

は如來清淨禪と名く。亦は一行三昧と名く、亦是眞如三昧と名く。此

は是れ一切三昧の根本にして、若し能く念念修習せば、自然に漸く百

千の三昧を得、達磨門下の展轉相傳するもの、是れ此の禪なり」(T.8

-330b)とある大乘禪よりさらに上の達磨所傳の禪法を意味する。

燈の照を轉ずるがごとく、：明明盡くることなからん(四五17) 『維摩

經』の菩薩品に「維摩詰言く、諸姉、ここに法門有り、名けて無盡燈

という。汝等當にそれを學ぶべし。その無盡燈とは、譬えば一燈をも

つて百千燈に燃すが如し、冥き者皆明かなるも、しかも明は終に盡き

ざるなり。是の如く、諸姉、夫れ一りの菩薩、百千の衆生を開導して

阿耨多羅三藐三菩提心を發さしめなば、其の道意に於て亦滅盡せず、

所説の法に隨いて、而も自ら一切の善法を増益すべし、是を無盡燈と

名く」(T.14-540b)とあるのにより、慧能の教えが次々と廣まってい

ことを譬える。

道に明暗なし：相待して名を立つるなり(四五18) 神會の『頓教解脫禪

門直了性壇語』の中に、「知識の爲に聊か煩惱即菩提の義を簡ぶ。虛空

を擧げて喩と爲す。虛空は本動靜無く、明來れば是れ明家の空、暗來

れば是れ暗家の空。暗空明に異ならず、明空暗に異ならず。虛空明暗

自ら來去す。虛空本來動靜無く、煩惱と菩提と、其の義亦た然り。迷

悟別に殊有りと雖も、菩提の性元異ならざるが如し」(神會和尚遺集 p.

24a)などと譬えられるように、眞理には相對的な明も暗もないことを



淨名經にいわく：相待なきがゆえに(四六二)『維摩經』弟子品の「法は比有ること無し、相待無きが故に。法は因に屬せず、緣に在らざるが故に」(T.14-530a)を指す。眞理は比較されるものがない、それは相對分別を越えたものであるから、の意。

煩惱はすなわち菩提にして、二なく別なし(四六五) 現實のさまざまなる苦惱が、そのまま悟りの當體であり、別のものではない、の意。神會に同様の譬えのあることは前注参照。

二乗の見解(四六六) 衆生本具の佛性を自覺せず、煩惱を段階的に解消して聖位に近づかんとする觀心的坐禪の立場をいう。

大乘の見解(四六八) 二乗の見解に對して達磨所傳の大乘至極の見解、如來清淨禪の立場をいう。

涅槃經にいわく、明と無明と：すなわちこれ實性なり(四六八) 26の注

参照。『維摩經』入不二法門品にも、「電天菩薩曰く、明と無明と二と爲す、無明の實性は即ち明にして、明も亦一切數を取離すべからず、其の中に於て平等無二なる者、是れを不二法門に入ると爲す」(T.14-531a)とある。明(智慧)と無明(無智)とが不二なることを述べたもの。

實性、すなわちこれ佛性なり。(四六六) 佛性が不變にして一切の相待を超えたものであるの意。『中論』觀因緣品の「不生亦不滅、不常亦不斷、不一亦不異、不來亦不出」(T.30-1b)を踏まえたもので、『證道歌』にも「無明の實性即佛性、幻化の空身即法身」(T.48-395c)とある。

外道の不生不滅と説くは、：ゆえに異なることあり(四六五) 外道も不生不滅を説くが、それも相待的なものであり、慧能の本來生滅に涉らない世界を不生不滅を説く立場とはまったく異なる、という意。

一切の善惡は、すべて思量することなかれ(四六八) 善惡等の相對に涉る思量を絶して、無爲無作に徹せよの意。神會の『南陽和上頓教解脫禪門直了性壇語』にも「知識よ、一切の善惡、總に思量すること莫れ」(神會和尚遺集 p.236)とある。

至道は遙かならず(四七四) 道を極めることは決して遙かなることではなく、即今のありようがそのまま悟りの境界である、の意。『祖堂集』

の慧可章に、慧可が達磨の教えを言下に大悟して、「今日乃ち知る、一切諸法、本來空寂なることを。今日乃ち知る、菩提遠からざることを。是の故に菩薩念を動かさずして、薩般若の海に至り、念を動かさずして、涅槃の岸に登る」(影印本 p.37a)と述べたとされるのと同じ。平井俊榮氏は、僧肇撰『肇論』不眞空論の「然れば則ち道遠からんや。事に觸れて而も眞なり。聖遠からんや、之を體せば即ち神なり」(T.45-153a)という表現に酷似しているとする(中國般若思想史研究 p.638)。

觸目菩提(四七五) 目に觸れるものがそのまま菩提(さと)の現れにはかならないこと。

佛性は善惡を念ぜず、：諸惑のために遷せられざることを(四七五) 佛性は、善惡等の相待に涉ることなく、また慮知念覺の對象となるものでもなく、不生不滅にして、一切の外界に對して常寂であること。

磨納の袈裟一領(四七〇) 磨納は意味不明。『禪林象器箋』には、高麗産の貴重な絹織物という説あり。領は衣服を數える量詞。

絹五百疋(四七〇) 疋は布の長さの單位で、匹に同じ。一匹は四〇尺(四丈)、一尺は三・一センチメートル。五百疋は現今の約六二二メートル。疋は八丈の長さともいわれる。

福田(四七二) 幸福を生み育てる田地。尊崇・供養することによって幸福を生むということから、田に譬えられたもの。また人々に福德を授け幸福を生ぜしめることから、高僧等を指す。ここでは後者の意。

淨名の疾に託し(四七二) 淨名も金粟も維摩居士のこと。『維摩經』に説かれる、維摩居士が病になつて、文殊の見舞を受け、入不二の法門を開演するに至る機縁を指す。

毗耶(四七四) 毗耶離(Vaishali)城のこと。中印度にあった國の名。佛在世當時は頗る繁榮し、佛教遺跡も多い。維摩居士はこの地の長者とされる。

如來知見(四七五) 佛知見 tathāgata-jñāna-darśana と。佛陀の完全なる智慧のこと。ここでは如來の正法眼藏のこと。

積善の餘慶(四七六) 『易經』文言にも「積善之家、必ず餘慶有り」とある。

る。善行を積み重ねた家には、その報いとして子孫にまで及ぶ幸福がある、の意。

頓なる上乘の佛心第一(四七17) 頓悟を説く達磨所傳の最上乘禪、即ち佛心そのものの意。

32

百姓(四八6) 多くの官吏の意味もあるが、ここでは多くの民、人民、庶民。

佛殿(四八7) 釋迦牟尼佛または毘盧舍那佛の像を中心に菩薩や神將の像を安置する殿堂。また大雄殿と稱される。禪宗で佛殿が伽藍の主要な建物として登場するのは唐末・五代、あるいは北宋まで時代が下るといわれるが、本書で佛殿が主要な建物として登場するのは注目される。

經坊(四八7) 一般には經藏・經堂のことで、經典類を収めておく堂のことであるが、30の注に「廣州龍興寺の經藏院は大師の開法の堂である」とあったように、ここの經坊も經藏院と同様に、慧能が止住した寶林寺内の堂、あるいは方丈の意とみられる。

法泉寺(四八7) 寶林寺内にある慧能が止住した坊に附けられた寺額。『唐大和尚東征傳』によれば、鑑真(六九二―七六三)は、第五次渡航計畫に失敗して雷州を経て北上する途中、「韶州の官人は法泉寺に迎え入れた。この寺は則天武后が慧能のために作ったもので、慧能の影像が現存する」(T.51-381c)とあり、當時存したことが知られる。

國恩寺(四八8) 本書一八五頁参照。

33

翁山寺の僧靈振(四八14) 曹溪大師傳にのみ登場する僧で、慧能が國恩寺を修復にゆくにのぞみ、法を諮問すべき人として推舉されたが、慧能が遷化するや、「大象すでに去れば小象も又隨う」といって右脇にして遷化した。翁山寺については不明。

補注

34

龕塔(四九3) 龕は元來、岩を掘って室とし、佛・菩薩の像を安置する廚子、また死體を入れる棺の意。ここでは死を豫期して死後に死體を収めるために作った塔。

廊宇なおいまだ功を畢らざるに(四九4) 新州國恩寺の回廊およびひしやのきなどがいまだできあがっていないこと。

36

法は付囑せず、また人の得ることなし(四九11) 法は付囑・不付囑や、得・不得に在るのではなく、法のありかたが能所を超え、對を絶したものであることを示したものの。

神會問う、「大師、傳法の袈裟、いかんが傳えざる」と(四九12) 衣と

法は一體であるが、衣にとられるならば、外の形式にかかずらって、眞の法を見失うから、衣はこれ以上傳える必要のないことを示し、慧能以降には以前と異なって大いに禪が盛んとなることを豫告したもの。ここでは衣を傳えなくても、禪の發展が豫想されることを前提とし、また實際に傳衣を受けた慧能に危害を加えようとした例があることから傳衣者の將來を危惧したもの。

わが滅後七十年ののち(四九14) 慧能の示寂は先天二年(七二三)であるから、滅後七〇年は、七八三年頃に當る。在家と出家の二菩薩は具體的には不明であるが、柳田聖山氏は、孝感皇帝の勅召によって、傳衣を捧げて入内する曹溪の守塔僧惠象と家人永和を指すと推測する(初期禪宗史書の研究p.223)。勅召が乾元二年(七五九)で、傳衣を曹溪に還すときの勅語が永泰元年(七六五)であるから、七〇年の數にはあわなないが、曹溪大師傳が寂後七一年の建中二年(七八二)の成立と考えられるから妥當な推測と思われる。

われこの衣を持するに、三遍刺客ありて(四九18) 三度刺客にねらわれた具體的な例は示されないが、傳衣された者に危害が加えられる事

七七

實があつたことを示して、傳法の衣を傳えていくことがいかに困難なことであることを表したものである。

加行(五〇三) 菩提に趣くための準備的な方便・手段としての修行や努力精進のこと。

## 38

端坐し、遷化す(五〇八) 端坐は正身端坐のこと。坐禪したまま遷化すること。いわゆる坐脱のこと。

## 39

滅度の日、煙雲暴かに起り：樹において悲鳴す(五〇一二) 六祖の滅度に際しての奇瑞。特に自然界の現象や鳥までもその思慕から悲痛の情を示したというもの。釋尊の入滅涅槃時の情況を想定し、これに擬したものとみられる。奇瑞については本書二〇四頁「慧能傳の變遷」の38項参照。

大師、新州にて廣果寺に亡す(五〇一八) 石井本神會錄の慧能章では、新州の故宅を寺として國恩寺と名づけ、慧能はここで入寂するとされる(鈴木・公田校訂本神會錄281-282)が、この國恩寺と廣果寺との関係は明らかでない。新州廣果寺は韶州廣果寺との混同とみられる。詳しくは本書二〇五-二〇六頁参照。

三七齋(五一七) 中陰忌(齋七)の一。死後二日目の齋會。

經にいわく、大象すでに去れば、小象もまた隨う、と(五一九) 『大智度論』卷二に「憍梵鉢提、妙衆第一大德僧に稽首し禮す、佛滅度を聞いて、我隨い去ること、大象去りて象子隨うが如し」(T.25-82a)とあるによる。大象(慧能)が没した後には、小象(靈振)もそれに従って没する意。師弟の親密さを表す。

中夜(五一一〇) 夜間を三分した上夜、中夜、後夜の一つで、夜の九時から午前一時まで、あるいは一〇時から二時まで。中分ともいう。

右脇(五一一〇) 遷化の際、頭を北にし、右脇を下にして横臥すること、

獅子臥ともいう。釋尊遷化の故事にならったもの。李華が玉泉惠眞(六七三-七五二)のために撰した『荊州南泉大雲寺故蘭若和尚碑』にも、「天寶十年二月既望、北首右脇にして臥し、禪定に入り、中夜にして滅す」(全唐文卷三一九)とある。

## 40

崇一(五一一七) 六祖の弟子とされるが、曹溪大師傳以外の資料にはまったく見出すことができない。ただし、傳燈錄卷五(T.51-235b)に、慧能の弟子として宗一禪師なる人が名前だけ知られている。

大師の頭頸(五一一八) 慧能のくびを鐵でもって封じ、全身をにかわうるして固めたこと。すでに六祖の遺體をめぐって争いがあつたことを前提し、後に首が盗み去られることの伏線ともなる。

## 41

神を遷して龕に入る(五一二四) 慧能の遺體を龕に入れたこと。神は人間以上の靈力を有する存在で、ここでは六祖の遺體が神格化されたあり方を示す。

## 42

一孝子(五一二八) 敬愛の真心をもって慧能を供養せんとした人。刺客と一孝子とは同一人か別人かは不明であるが、孝子という表現からみれば、惡意によるものではなく、慧能を供養せんとする善心から出た行為と曹溪大師傳の作者はみている。

## 43

行滔(五一二五) 宋高僧傳卷八(T.50-755c)や傳燈錄卷五(T.51-244a)では令滔とされる。吉州(江西省)の人、俗姓は張氏。六祖慧能の法嗣で、慧能滅後はその衣塔守となり、傳衣を守ること四五年とされる。曹溪大師傳では乾元二年(七五九)示寂、世壽八九とされるが、傳燈錄では

上元元年（七六〇）示寂、世壽九五という。大暲禪師と諡された。

44

殿中侍御史韋據（五三一） 慧能の弟子中唯一人の居士。慧能を大梵寺に請じて法輪を轉ぜしめ、また無相心地戒を人々に授けることを請うた人。殿中侍御史とは官名で、非違を糾明し不法を弾劾することを職とする。法海と共に神會語録の慧能章にはじめて出てくる人で、本来は牛頭關係の人ではないかともいわれ、張九齡の『故韶州司馬韋府君墓誌銘』（全唐文二九三）の韋氏に擬せられている（初期禪宗史書の研究 p.204）。大師のために碑を立つ（五三一） 慧能の建碑については、法寶記によれば、「開元七年（七一九）、この碑は人に削り取られたので、改刻して別に碑を造った。近代になってさらに侍郎宋鼎が碑文を撰した」（T.51-182c）とある。韋據の碑なるものは現存しないし、また歴史的事實も疑われている。

45

北宗（五三四） 南宗の對。神秀門下で、主として長安・洛陽方面に化を布いた人々の系統をいう。神會の『菩提達摩南宗定是非論』における便宜的呼稱。後には宗密の『中華傳心地禪門師資承襲圖』にあるように（Z.2.15-5-433d）、いわゆる南能北秀を南頓北漸の價值觀によって北宗の神秀門下を貶稱していくようになる。もちろん彼等が「北宗」と自ら稱したことはない。

武平一（五三四） 潁川郡（河南省）王載德の子。『新唐書』一一九に傳あり。『大照禪師塔銘』（全唐文二六二）などの記事により神秀・普寂系統の人々と親しかったことが知られる。彼が嶺南に赴いたことはなかったようであるから磨碑の張本人ではなからう。なお宋高僧傳卷六・慧能章末尾の、懷讓が巨鐘を鑄たときに武平一が銘を作り、宋之問が文を作ったという記事は、彼の評價が上昇したことを表し、本書の記事と相違する。

補注

46

潭州の瑄禪師（五三八） 潭州は湖南省湖江道長沙縣。瑄禪師は弘忍の門下で、後に六祖の許に行く。祖堂集卷三智策和尚章には智皇禪師とある（影印本 p.68c）。また宗鏡錄卷九七には智隍（T.48-941a）、傳燈錄卷五には河北智隍禪師（T.51-237c）とある。

長沙の麓山寺（五三九） 不明。麓山寺か。湖南省長沙府の善化縣西嶽麓山に晋の太始元年（三五五）の創建で、嶽麓寺また麓山寺という寺があり、それが鹿苑寺となり次に萬壽寺になったとされる。（大明一統志六三）（大清一統志二七六）

大榮禪師（五三〇） 左溪玄朗や永嘉玄覺と親交のあった東陽玄策か。祖堂集卷三には六祖の門人として智策和尚がおり（影印本 p.65a）、同じく一宿覺和尚（永嘉玄覺）の章には神策（影印本 p.70a）、宗鏡錄卷九七には智策和尚（T.48-940c）、傳燈錄卷五では婺州玄策禪師（T.51-243c）、宋高僧傳卷八の玄覺傳には東陽策禪師が見える（T.50-755a）。柳田聖山氏は、李華の『衢州龍興寺故律師體公碑』（全唐文三一九）に見える衢州策律師の脱化ではないかとする（初期禪宗史書の研究 p.277）。

入定の時に當りて有心なるや（五三三） 入定すなわち禪定に入つて長年修行している智理の力量を試そうとする大榮の問。有心無心の詮議は佛道修行の上でいづれも一方に偏するものであるから否定される。

ここでは有心を一切衆生、無心を草木瓦礫に當て、智理自身がその有心無心に徹底した坐禪をしているかをたずねたもの。祖堂集卷三の智策和尚章、傳燈錄卷五の婺州玄策禪師章などにも、この智隍禪師との問答がある。

もし有無の心なくんば（五三三） 智理の不徹底な坐禪に對する大榮の批判。「常の定」とは隨性的習禪を指し、有無の兩邊を離れた自由無礙の坐禪をなすべきを暗に示した。

大師、榮に、不定、不亂、不坐、不禪、これ如來禪なりと教う（五四二） 慧能の垂示。「不定、不亂、不坐、不禪」は定・亂とか、坐・禪などの

七九

區別を破し、それらを越えたもの。如來禪については注31参照。

五蘊は有にあらざる、六塵の體は空なり…(五四3) 智瑄の開悟を表す語。無分別の眞理を體得したもの。有無に著せず空をも離れた自在無礙の心境。五蘊は色・受・想・行・識のことで肉體や精神をいう。六塵とは色・聲・香・味・觸・法の六境のことで、衆生の心を染汚するので塵といわれる。祖堂集卷三の智策和尚章には、智策が慧能の禪定について「妙湛にして圓寂、體用は如如なり。五陰は本より空にして六塵は有にあらざる。不出不入不定不亂なり。禪の性は無住にして住を離れたるが禪寂(家か)なり。禪の性は無性にして性を離れたるが禪の相なり。心は虚空の如く、また虚空の量ることなし」(影印本p.66a)と説き示したが、智瑄まだ疑念を息めず、南に向って旅立ち慧能に相見、慧能も上のごとく説くのを聞き、智瑄は言下に大悟したとする。

合郭(五四8) 不明。瑄禪師の舊居、長沙の祿山寺の邊であらうか。

## 47

廣州の節度韋利見(五四14) 傳不詳。節度は、軍糧や領兵の管掌、外藩鎮撫の任に當つた節度使のこと。

孝感皇帝(五四15) 肅宗(在位七五六―七六二)のこと。

中使劉楚江(五四18) 傳不詳。中使は31の注を参照。

僧惠象(五五3) 行滔の弟子。宋高僧傳卷八慧能章には明象とある(T:50-755c)。

家人永和(五五4) 傳不詳。家人とは下僕。ここでは正式に出家していないが、寺に寄住している人の意。

紫羅の袈裟(五五6) 高價な袈裟。紫色の羅紗地のものか、または紫色のうすぎぬの袈裟。

建興寺を改めて國寧寺となし(五五7) 曹溪大師傳の標題に、「寶林山國寧寺」とあり、これを一般に寶林寺という。なお『廣燈錄』卷七の慧能章の末尾に『南越記』の記事として寶林寺の沿革について「神龍中に中興といい、法泉といい、後三年して廣果といい、開元九年に建興

という。肅宗は國寧寺といい、宣宗は南華という」(Z.22.8-4-325a)とある。しかし宋の姚寬の『西溪叢語』にも引用がある『南越記』なる文獻はいかなるものか不明であり、この記事は諸説を會通した感がある。

寶福寺(五五8) 行滔が勅額下賜されたという寺名であるが、記事そのものの眞偽は不明。先の國寧寺と共に、唐室との關係を強調するものであらう。

沙門、臣惠象(五五13) 沙門とは、梵語 *śramaṇa* の音寫で出家者のこと。廬山の慧遠(三三四―四一六)が『沙門不敬王者論』を著しているように、出家者が王に臣と稱したり禮拜するに及ばないことが理想。贊寧の『大宋僧史略』卷下の「對王者稱謂」の條にこの惠象(明象)が上表して臣と稱したのが初出とされる(T:54-251c)。

達磨大師より已來、轉たあい傳授し(五五14) 達磨が法を傳える證據として袈裟を慧可に授けて以來、慧能まで傳わっているということ。これは神會の『菩提達摩南宗定是非論』に、南宗のみが達磨の正統とされる理由は、達磨の袈裟が慧能に傳授されていることにあるとあり(神會和尚遺集p.263)、神會の作爲的捏造であり史實ではなからう。しかし、この主張は法寶記などにも採用され禪宗の定説となった。

髻珠(五六2) 法華七喻の一。髻の中の貴重な珠、轉じて一乘法をいう。『法華經』安樂行品に、轉輪聖王が諸國を討伐するに際して、兵たちのうち最大の功績者に自分の髻中の珠を與えようといったとされ(T:9-38c)、この轉輪聖王は如來、髻は二乘方便教(小乘)、珠は一乘眞實教(大乘)の喩えとされる。

一朝亡歿し、明時を奄棄す(五六3) 行滔が突然に死亡して、あきらかに治まっているこの御世より去ったこと。

神靈(五六4) 一種の人格性を持った神、また精靈や靈魂の超自然的觀念。神格化された行滔を指す。

炎方(五六12) 南方炎熱の地のこと。杜甫の望嶽詩に「歛吸領地靈鴻洞此炎方」とある。

神(五六15) たましい、人の精霊の意。

48

中使程京杞(五七3) 傳不詳。中使は31の注を参照。  
和香(五七3) 種々の香抹をまぜあわせたもの。

49

寶應元皇帝(五七10) 代宗(在位七六二―七七九)皇帝のこと。寶應の元號は肅宗の上元の後で、代宗が七六二年に改めている。なお、この勅語のみが傳燈錄卷三と『全唐文』卷四八の慧能章に採用されているが、歴史的資料としての價值はほとんどない。

惣持寺(五七10) 西京(長安)の惣持寺は『兩京新記』卷三によると皇城西第三街之一三坊(永陽、半已西の位置にあった。隋の大業九年(六一三)煬帝が父文帝の爲に立てた寺で初め禪定寺といった。その後、武德元年(六一八)に改めて惣持寺となした。なお前掲書には「大惣持寺」に作る。(唐代の長安と洛陽、唐6・7)

楊鑑卿(五七12) 傳不詳。光緒九年(一八八三)刊德異本の末尾に附す令韜錄には楊絨、傳燈錄卷五の慧能章には楊絨となっている。卿は執政の大臣や大將に與えられる爵位であるが、ここでは君が臣を呼ぶ稱。  
鎮國大將軍楊崇景(五七13) 傳不詳。德異本壇經には劉崇景とある。鎮國は國を鎮定する意である。なお唐の上元(七六〇―七六二)の初め、華州(現、陝西省華縣)に鎮國節度使が置かれた。

50

瓦窯匠(五八4) 瓦を焼く職工、瓦師・瓦匠。

齋を設けしむ(五八5) 朝の食事の粥に對する正午の食事を齋といい、後に佛事法要の時に食を供養するのを意味するようになった。ここでは食事の供養を設けること。

稽告(五八6) 稽は敬禮法の一で、頭を地につけて敬禮すること。つつ

補注

しんで告げる、うやうやしく申し上げること。

遠忌(五八11) 年忌は人の死後、死者の祥月命日に佛事供養をすること  
で七日ごとに齋會し、百箇日、一周忌、三年忌を行うのが通常のなら  
わしである。毎年行われたところに慧能に對する追薦供養の意がこめ  
られており、そこに特異性が存する。ここで遠忌とあるのは、年忌と  
同じ意味であつて、日本で百回忌から五〇年ごとに行うのを指すので  
はない。

貞(元)十九 二月十三日畢る(五九2) この年記は、從來より様々な論  
議をかもすところ。代表的な説を掲げると、(一)年記そのものを本文と  
は別筆とみる内藤説、(二)底本の「貞十九」を「貞元十九年」(八〇三)  
とみて、最澄入唐の前年に當るところから、唐人の書寫年記を本文共  
にそのまま轉寫した最澄の筆とみる松本説、(三)本文及び元來「九月巳  
日」とだけ存した奥書の最澄自筆將來本を、祖芳が現形のごとくに改  
竄したとみる牛場説、等がある。本書の解説箇所(二〇頁―二二頁)參  
照。

## 傳後

應無所住而生其心(五九6) 『金剛般若經』の語(T.8-79c)。本經は羅  
什・流支の兩譯が存するが、禪宗で當時重んぜられたのは羅什譯。一  
切の諸法には、實體が存するのではなく、あらゆるところに心を留め  
ることがなければ、自由無礙なる清淨が現れるという意味。

諸傳の載するところ(五九7) 前項の語句が、『天聖廣燈錄』卷七(Z.27,  
8-4-333c)に最初にみえ、『嘉泰普燈錄』卷一(Z.27, 10-1-22a)や『五  
燈會元』卷一(Z.27, 1H-19a)等に承け繼がれ、更に德異本壇經にもみ  
えるから、諸傳とはこれらの文獻を指す。

『壇經』のみ記していわく(五九7) 宗寶本壇經(T.48-39a)にみえる文。  
米の熟すること久し。(五九12) 宗寶本壇經にみえる文(T.48-39a)。  
米は充分に搗きあげたが、最後の仕上げをする篩を使っていない。慧  
能の心境はまったく大悟の境界に到達してはいるが、師の證明を得て

大法を相傳するという決着がまだである、という意。

『續叢林公論』(五九15) 淳熙一六年(一一八九)に成立した者庵慧彬の『叢林公論』一卷を承けて、四明の竺仙梵僊(一二九二―一三四八)が撰したものであるが、現在不傳。

古本『壇經』(五九17) 一客の『金剛經』を誦するを聞き、「應無所住而生其心」の語に至って豁然と開悟したとする『壇經』は、德異本系の元延祐三年高麗刻本、及び明版大藏經の南藏本壇經のみ。

秀禪師の偈に和する(六〇1) 神秀が呈した悟道の偈に對して、慧能も偈を呈示したこと。本書第二章の二「慧能傳の變遷」18碓坊生活・悟道の偈(一一八頁)参照。

今の『壇經』にいわく…(六〇3) 「恰至應無所住而生其心……」とする『壇經』は、興聖寺本・大乘寺本・金山天寧寺本、及び慶元本系の諸本で、宗寶本壇經もこれに近いが、祖芳が何を根據に「古本壇經」と「今の壇經」を區別するかは不明。

世尊、多子塔前において…(六〇12) 『聯燈會要』卷一(Z.22.9-3-221a)や『五燈會元』卷一(Z.22.11-1-4a)などに出ず。靈山會上の附法に對する、多子塔前の附法の因縁。

忠國師いわく、…(六〇13) 慧能の弟子の南陽慧忠國師(※一七五五)の語で、景德傳燈錄卷二八(T.51-438a)に出ず。

山田大介(六一2) 『曹溪大師傳』解題(本書二頁)参照。

天野丈右衛門(六一2) 『曹溪大師傳』解題(本書二頁)参照。

請來進官錄(六一14) 傳教大師最澄の入唐將來目錄たる『傳教大師將來越州錄』のこと。

欽剛氏(六一17) 彫刻師、版木屋のこと。

## 第二章 慧能の傳記研究



## 第一節 基礎資料一八種について

### 1 瘞髮塔記（六七六）

具には『光孝寺瘞髮塔記』といい、法性寺（光孝寺の別名）住持の法才が、儀鳳元年（六七六）二月八日、印宗法師（六二七―七二三）による六祖慧能（六三八―七二三）の剃度を記念し、その髮をうずめて建てたという塔記で、慧能生前中に成った唯一にして最古の資料として重視される。

本文は『全唐文』卷九一二、『光孝寺志』卷一〇、『廣東通志』卷二二九、等に収録されているが、昭和四二年（一九六七）に、『全唐文』本を底本とする柳田聖山氏の校注が、その著『初期禪宗史書の研究』（pp.535―538）に収録された。本書が依ったのは、この柳田氏の校訂本である。

### 2 王維の碑銘（一七六一）

荷澤神會（六七〇―七六二）に参じた詩人の王維（七〇〇―七六二）が、その晩年に恐らく神會の依頼によって書いたとみられている六

祖慧能の碑銘で、具には『六祖能禪師碑銘』という。王維自身の序が附されているが、製作年時については記載がない。本文は『唐文粹』卷六三、『王右丞集箋注』卷二五、『類箋唐王右丞文集』卷三、『全唐文』卷三二七、『廣東通志』卷二〇一に収録されているが、『瘞髮塔記』同様、昭和四二年（一九六七）『唐文粹』本を底本とする柳田聖山氏の校注が、その著『初期禪宗史書の研究』（pp.539―538）に収録された。本書が依ったのは、この柳田氏の校訂本である。

### 3 神會語錄（一七九二）

荷澤神會（六七〇―七六二）が道俗の修行者と交わした問答の記録で、一般に『神會語錄』の名で呼ばれるが、それには三種ある。いずれも敦煌出土本で、第一は民國一五年（一九二六）胡適氏がパリで発見したベリオ三〇四七の前半で、前後五〇の問答からなり、開元（七一三―七四二）初年に神會が南陽龍興寺に住してより開元二〇年（七三二）滑臺で北宗攻撃を行う頃までの間に道俗と交わした問答の記録である。民國一九年（一九三〇）に胡適氏が校訂し、神會に關す

る他の二資料と共に『神會和尚遺集』に収録した。第二は、わが石井光雄（積翠軒）氏舊藏の敦煌本で、唐貞元八年（七九二）一〇月二二日の勘記があり、首部若干を缺くのみで本文の大半を存し、末尾に達磨より慧能に至る六代の略傳と『大乘頓教頌并序』を附したものである。昭和九年（一九三四）鈴木大拙・公田連太郎兩氏の校訂により、『荷澤神會禪師語錄』と題して出版された。第三は、昭和三十一年（一九五六）京都大學人文科學研究所でスタイン文書の寫眞を調査された入矢義高氏が發見したスタイン六五五七で、巻首に唐山主簿劉澄の序があり、『南陽和尚問答雜徵義』という本來の標題が知られるに至ったものである。民國四九年（一九六〇）胡適氏が校訂して『中央研究院歷史語言研究所集刊外篇第四種』に發表された。

以上の三種は、胡適氏によれば、第三のスタイン本が最も古く、神會の南陽時代の末期頃の編集、次いで第一のペリオ本が神會の洛陽荷澤寺時代、第二の石井本は神會滅後における門弟の増訂とされているが、柳田氏は石井本の末尾に附された達磨より慧能に至る六代の略傳について、これが『菩提達摩南宗定是非論』の序に『師資血脈傳』の名で呼ばれているものに相當し、本來別行していたものが編者によって加えられたとみておられる（『初期禪宗史書の研究』p.187）。今本書が必要としたのは、この『師資血脈傳』であり、當然ながらそれを有する石井本を校訂した鈴木・公田校訂本に依ったのである。

#### 4 歷代法寶記（七七五）

初期禪宗燈史の一つで、五祖弘忍以後、その十大弟子の一人劍南（四川省成都縣）智詵（六〇九―七〇二）から處寂（六四八―七三四）、淨衆寺無相（六八四―七六二）、保唐寺無住（七一四―七七四）の四世にわたる師資相承を主張し、四川の淨衆寺、保唐寺を中心として榮えた、いわゆる淨衆宗・保唐宗系の禪を組織體系化したもので、無住の滅（七七四）後間もなくその弟子によって編纂されたとみられている。

特に荷澤神會（六七〇―七六二）の創唱した傳衣相承説を承け、六祖慧能にまで傳えられた傳衣が則天武后によって取り替えられ、これが智詵の手に渡り、無住に至る四世に傳承されたという獨特の主張にその特色がある。したがって本來は達磨から五祖弘忍を経て智詵への傳燈を主張する燈史でありながら、六祖慧能の存在を承認し、達磨から六祖慧能に至る六代の傳記は、3の神會語錄で述べた石井本の末尾にある『師資血脈傳』にほぼ依っており、慧能傳についてもこの兩者が極めて密接な關係にあることは、本論の「慧能傳の變遷」で明らかにされるであろう。

原本はすべて敦煌出土本で、スタイン本に五一六、一六一一、一七七六、五九一六の四種、ペリオ本に二二二五、三七一七、三七二七の三種、それにわが石井光雄（積翠軒）氏舊藏本と八種の異本の存在が知られているが、首尾完全なのはペリオ二二二五で、本田義英氏がそのロートグラフをパリより將來して龍谷大學圖書館に收藏し、

また矢吹慶輝氏がロンドン大英博物館で發見したスタイン五一六も、ほぼ完全で、ペリオ二二二五を底本とし、スタイン五一六を對校したもの、昭和二年（一九二七）『大正新脩大藏經』卷五一に收録され、矢吹氏はスタイン五一六の影印を昭和五年（一九三〇）『鳴沙餘韻』七六一IIに收められた。その後一九三五年、奉天の金九經氏が、『大正新脩大藏經』本と同じテキストによる校訂を『薑園叢書』の一卷として出版された。なお昭和五年（一九七六）六月、かねてから繼續出版されている筑摩書房の禪の語録シリーズ二〇巻中の第三巻に、『初期の禪史II』として、柳田聖山氏の校訂、譯注が上梓された。本書が依ったのは、この柳田氏校訂本が間に合わなかったため、金九經氏校訂になる『薑園叢書』本である。

## 5 曹溪大師傳（七八一）

本書に関しては、研究篇第一章第一節の「曹溪大師傳について」（本書八一―二四頁）を参照されたい。

## 6 敦煌本壇經（七八一―八〇二）

現存する『壇經』の異本は一〇種に餘るといわれているが、現存唯一にして最古のテキストが敦煌本『壇經』で、原題は『南宗頓教最上大乘摩訶般若波羅蜜經、六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經一

卷、兼受無相戒弘法弟子法海集記』という。六祖慧能（六三八―七一三）が韶州（廣東省）大梵寺の戒壇で、授戒に際して道俗に行った禪の要諦についての説法を、弟子の法海が記録したいわば「慧能語録」であるが、既に早く六祖の門人南陽慧忠（一七七五）がその改變を慨嘆するほどに、その成立當初から問題のあった書である。したがってその作者については、『壇經』主要部分を神會（六七〇―七六二）とする胡適氏、久野芳隆氏、神會又は神會一派の作とする矢吹慶輝氏、關口眞大氏、慧能の説法集に一部附加されたとする鈴木大拙氏、その附加を神會一派によるとする宇井伯壽氏等、諸説が次々と出されて容易に結論が導き出されなかったものである。しかし昭和四二年（一九六七）柳田聖山氏が『初期禪宗史書の研究』で、最古層をなす部分は牛頭系の説で、その編者は鶴林玄素（六六八―七五二）の門人法海であり、後にそれが南宗慧能系のものとして改變されたという推定をされ、改變前の牛頭系の『壇經』を古本『壇經』と呼び、改變後の南宗慧能系の『壇經』が今日存在する敦煌本『壇經』であるという新説を出され、學界に大きな波紋を投げかけられた。しかし昭和五一年（一九七六）に禪の語録シリーズ二〇巻の第四巻として、興聖寺本を底本とした譯注を出版された中川孝氏は、その解説で『壇經』の成立について關説され、特に敦煌本については、慧能の授戒と説法とを法海が抄録した祖本に、慧能の法嗣荷澤神會が祖統説その他のを増補して一本としたもので（中川氏はこれを六祖の法孫の人々に傳寫され、後に惠昕本として興聖寺本、大乘寺本、天寧寺舊藏東北大本等に分か

れて伝えられた『壇經』とされる)、これにさらに曹溪山の僧徒が一部分加筆改變して(中川氏はこれを南陽慧忠が「鄙譚を添糅して聖意を削除し、後徒を惑亂している」と慨嘆した『壇經』とされる)同山に伝え、後に敦煌や西夏にもその書寫本及び譯本が伝えられたものとされた。すなわち、柳田氏が問題とされた編者の法海その人については特に觸れるところはないが、敦煌本については、慧能の說法集に神會が增補して一本となし、さらにそれを南方曹溪山の僧徒が一部加筆改變したものであるという見解を出された。この見解は同じく昭和五年(一九七六)三月發行の『印度學佛敎學研究』二四卷二號に發表された同氏の『六祖壇經』の改換——鄙譚の添糅と聖意の削除の問題——と題する論文でも主張されている。したがってここに『興聖寺本』を譯注の底本に選ばれた氏の意圖が窺われるのであるが、特に氏は、宇井伯壽氏が『第二禪宗史研究』の「壇經考」にて、最古の敦煌本をテキストとしてその内容全體を批判しながら、テキストの吟味には他の三本(興聖寺本、大乘寺本、天寧寺舊藏東北大本)との比較對校が見られず、しかも鄙譚と思われる部分の排除に努めながら、聖意の削除された部分を補う面には觸れられていない點を指摘され、『壇經』の正しい解讀のためには、古本の四部(敦煌本、興聖寺本、大乘寺本、天寧寺舊藏東北大本)をそれぞれ對校し、そこに含まれる六祖慧能の姿を窺うことにより、その正しい思想を把握してゆくべきではないか、との提言をされ、自ら聖意の削除の復元について若干の考察をされている。氏のこの提言を俟つまでもなく、『壇經』諸本の比較檢討は

最も重要な研究課題であり、本書が資料篇に『壇經』の五本對校を掲げたのも、こうした學界の今日的要請に應えようと意圖したものである。

敦煌本『壇經』には今日見ることのできるスタイン五四七五のほかに敦煌の任子宜氏所藏とされるもの、旅順博物館舊藏とされるものの二本の存在したことが報じられているが、これらは共に今日所在不明であり、したがってスタイン五四七五の存在は貴重である。これは矢吹慶輝氏がロンドンで發見され、昭和三年(一九二八)『大正新脩大藏經』卷四八に收められるとともに、昭和五年(一九三〇)その影印が氏の『鳴沙餘韻』に收録されて以來、一般に知られるようになった。その後昭和九年(一九三四)鈴木大拙氏が公田連太郎氏と共に宋、元の刊本と校訂し、『敦煌出土六祖壇經』として出版され、昭和十三年(一九三八)には川上天山氏により西夏語譯の存在も報じられた。さらに昭和十六年(一九四二)には宇井伯壽氏による校訂譯注が、その著『第二禪宗史研究』に「壇經考」として收録された。近年に至るとこれが外國人學者の注目するところとなり、昭和三十八年(一九六三)には Wing-tsit Chan 氏、昭和四十二年(一九六七)には Philip B. Yampolsky 氏が各々本文校訂とその英譯を出版され、また昭和四十九年(一九七四)には柳田聖山氏による現代語譯が、世界の名著シリーズの續三『禪語錄』に收められたのである。こうして、敦煌本『壇經』はその發見以來今日まで影印、校訂、譯注、英譯、現代語譯をはじめ種々の面からの研究が、約半世紀にわたつ

て續けられてきたものであり、しかも尙多くの問題が遺されているのである。尙、この敦煌本『壇經』の系統のものとしては、圓仁將來本、無著道忠舊藏とされる高麗古刊本の存在したことが知られるが、兩者共に今日その所在は不明であり、したがってスタイン五四七五は、當初に述べたごとく現存唯一最古のテキストとして高い價値を持つものということができよう。尙本書が依ったのは、鈴木・公田兩氏校訂の『敦煌出土六祖壇經』である。

## 7 柳宗元の碑銘 (八一六)

具には『曹溪第六祖賜諡大鑒禪師碑并序』という。唐の憲宗(八〇五―八二〇在位)が元和二年(八一六)、南海經略使馬總の上奏によって大鑒禪師と諡し、塔を靈照之塔と號せしめた際に、柳宗元が請われて書いたもの。本文は『全唐文』卷五八七と明藏本『壇經』の末尾附録中に存し、明藏本『壇經』は『縮刷藏經』『卅版續藏經』及び『大正新脩大藏經』卷四八に收録され、別に貝葉書院刊本がある。昭和十三年(一九三八)貝葉書院刊本を底本とした譯が博林皓堂氏によってなされて『國譯一切經』諸宗部九に收録され、更に昭和四八年(一九七三)『大正新脩大藏經』本を底本とした譯注が柳田聖山氏によってなされ、世界古典文學全集三六Bの『禪家語錄』IIに收録された。本書が依ったのは『大正新脩大藏經』本である。

## 8 劉禹錫の碑銘 (八一九)

具には『曹溪六祖大鑒禪師第二碑并序』という。前記7の柳宗元の碑文が書かれた三年後に、曹溪から來た道琳が第二碑を建てるために劉禹錫(七七二―八四二)に碑文を請い、それに應じて書かれたもの。したがって「第二碑」といい、その成立は、柳宗元の碑文の書かれた唐憲宗の元和十一年(八一六)の三年後に當る元和十四年(八一九)である。

本文は『全唐文』卷六一〇と明藏本『壇經』の末尾附録中にあり、明藏本の收録は前記7の記載の通りであって、本書が依ったのも7の柳宗元の碑銘と同様『大正新脩大藏經』本である。

劉禹錫はまたこの碑文を書いた後に、六祖慧能が傳衣を曹溪に置いて弟子に之を傳えざる旨を辨ずるために作ったとして、『佛衣銘并序』を書いたが、この本文は、『全唐文』卷六〇八と二種の碑文と同じ明藏本『壇經』の末尾附録中に存する。本書で『佛衣銘』とするのはこれを指し、テキストは同じく『大正新脩大藏經』本である。

## 9 圓覺經大疏鈔 (八二三―八四一)

具には『圓覺經大疏釋義鈔』といい、一三卷から成る。著者は荷澤宗第五祖、華嚴宗第五祖として、自ら禪と華嚴の正系をもって任じ教禪一致を主張した圭峰宗密(七八〇―八四二)で、彼は偶然に出遇った『圓覺經』(中國撰述の偽經とされる)によって深い悟境に達し、

それを生涯にわたる自らの思想的根據とする一方、この『圓覺經』に對する多くの注釋書を著わした。その代表的注釋書である『圓覺經大疏』三卷に對する注釋がこの『圓覺經大疏鈔』である。

その成立は、『圓覺經大疏』が長慶二年（八二二）から三年（八二三）にかけてのものであるからして、長慶三年（八二三）、以後宗密示寂の會昌元年（八四一）正月に至るまでの間である。永く寫本として傳承され、中國では一度その傳を斷ち、現在知られるものの祖本は高麗印本によって南宋の紹興八年（一一三八）に開版されたものであり、『卍版續藏經』一輯一四套三冊から一五套一冊にわたって收録されている。本書が依用したのも、この『卍版續藏經』本である。

## 10 祖堂集（九五二）

初期禪宗史書の一つで二〇卷。過去七佛より、インドの祖師、初祖達磨、六祖慧能を経て、青原下八世、南嶽下七世に至る、二五六人の機縁の語句と傳承を記録する、現存最古の總合的な史書である。南唐の保大一〇年（九五二）に、泉州招慶寺の淨修禪師文燈の下で、靜・筠二禪徳の編になるものである。二人の編者について詳細は不明であるが、青原系に屬し、福建地方の禪に精通していたらしい。この著は中國において一一世紀末頃までは知られていたが、その後中國においては流布せず、今世紀になり『高麗版大藏經』の藏外補版として開版されたものが朝鮮で發見された。『祖堂集』には、『傳燈

錄』以降の燈史類に含まない豊富な資料を提供し、六祖慧能の場合でも、例えば『曹溪大師傳』にある四種の勅文を、詳細に原資料のままで傳えているなどよき例である。そのほか全般にわたれば、偈頌、歌等が多く存し、文學・言語・思想・歴史の研究に諸種の問題を提供した。

本書が依ったテキストは、高麗高宗三十二年（一一四五）の刊記をもつ花園大學圖書館所藏本の廣文書局による影印本である。『祖堂集』の發見は、忽滑谷快天氏の『朝鮮禪教史』や、宇井伯壽氏の禪宗史の研究などに大きな資料提供をしたが、本書の研究は油印本・影印本の刊行をはじめ、資料研究、本文研究、一部譯注を出版された柳田聖山氏の研究に負うところが大きい。

## 11 宗鏡錄（九六一）

法眼宗の三世永明延壽（九〇四―九七六）が、建隆二年（九六一）に完成した書。淨慈寺の宗鏡臺は、延壽の『宗鏡錄』撰述の記念の場所に建立されたものである。『宗鏡錄』は一〇〇卷あり、清涼澄觀（七三八―八三九）や圭峰宗密（七八〇―八四一）の華嚴學を承けて、華嚴・唯識・禪による教禪一致を主張した總合佛教の書である。『宗鏡錄』卷九七・九八を含め、各卷に禪宗の語句を傳えていて、初期禪宗研究には缺かせない書の一つである。吳越王の保護下に選述され、吳越王錢俶の序があり、『宋版大藏經』に入藏しており、吳越佛教を

代表する著といえる。『宗鏡錄』は『宗鑑錄』または『心鏡錄』ともいわれ、標宗章、問答章、引證章の三部よりなり、禪と教、祖と佛が、一心を明かすにあつて、兩者異なることのないことを述べたものである。

本書が依用した底本は、朝鮮海印寺版の高麗本を底本とする『大正新脩大藏經』本である。六祖傳は特に立傳されていないが、卷九七の傳法偈等を中心に、六祖の言葉は諸卷に散見している。

## 12 宋高僧傳（九八八）

太平興國七年（九八二）よりはじめ、端供元年（九八八）に完成した贊寧等の撰述に成る高僧傳で、完成後『宋版大藏經』に入藏された。三〇卷のうち、卷八一―一三が習禪篇で、五祖弘忍より、南嶽下六世、青原下九世までの禪者約二〇三名を立傳し、そのうち、習禪編に一〇三名、附傳として二九名を収めている。道宣撰集の『續高僧傳』が六四五年に成立して後、補筆が六六七七年の道宣示寂後まで續けられたとしても、禪宗の發展は『續高僧傳』以後のことといわねばならない。その點、禪宗の成立、發展に關する研究の場合、最も重要な史傳書が『宋高僧傳』である。高僧傳類の記録は碑文等を基にして撰述されているので、史實を傳えている場合が多く、現存する文集や碑銘の集大成などによつて補うとしても、資料價値は變りない。

本書の底本としたものは、『大正新脩大藏經』本である。

## 13 景德傳燈錄（一〇〇四）

法眼下三世、宣慈禪師道原編で三〇卷。禪宗の中で最も影響を與えた史書。過去七佛よりインドの祖師、初祖達磨、六祖慧能を経て、南嶽下八世、青原下一一世までの禪者の機縁の語句を収めている。楊億の序に目錄に名のみ存する人も含めて、「一千七百一人」とあるところから、「一千七百則の公案」という言葉も生まれ、禪者の代表的な參究の書としての役割を果たしてきた。『景德傳燈錄』は景德元年（一〇〇四）に上進され、大中祥符四年（一一一）に入藏を認められたもので、道原の編集より、楊億等による削定が行われている。いかなる版にも、瑞鹿本光の傳中には、大中祥符元年（一〇〇八）の記事を見出すので、現在の刊本は、割注などを含め、景德元年のままではない。『景德傳燈錄』の入藏は禪籍の入藏としては畫期的なものであり、『天聖廣燈錄』をはじめとするその後の燈史類の常に模範となった。この書の開版は多く存し、宋・元・明・高麗版と古いものが存する。本書が底本として依用したものは、『大正新脩大藏經』本であり、このテキストは、元の延祐本の系統の『縮刷藏經』本を底本とし、明藏本で校定したものである。慧能立傳の部分は、諸本において大きな相違は認められない。

## 14 傳法正宗記（一〇六一）

雲門宗の佛日契嵩（一〇〇七—一〇七二）の撰。契嵩は一般に契嵩本と稱される『六祖壇經』を編集した人で、六祖研究にとって重要な人である。『傳法正宗記』九卷は嘉祐六年（一〇六一）に成り、翌年に上進して入藏を勅許された。『景德傳燈錄』と同じように、過去七佛より立傳し、六祖慧能までは詳傳を載せるが、慧能以降は祖師名を列ねるのみである。本書は、『寶林傳』を中心とした傳燈相承説に對して批難論駁し、特に『付法藏因緣傳』の法の斷絶に對する説の誤りであることを力説しようと務めたものである。入藏を希望したのも、『景德傳燈錄』や『傳燈玉英集』の例にならい、あくまでも傳燈相承の正しさを世に明らかにするにあつたといつてよいであらう。本書が底本としたものは、『大正新脩大藏經』本であり、それは、増上寺報恩藏の明本を底本にし、宮内廳書陵部の宋本と校訂したものである。

## 15 大乘寺本壇經

石川縣金澤市の曹洞宗大乘寺に傳承される、「道元書」の奥書を有する折本仕立の寫本。全体八四折、每半葉五行每行一七字、句讀訓點が附されている。但し第八二折表から八三折裏にかけて落丁がある。標題は『韶州曹溪山六祖師壇經』で『大乘寺本壇經』と通稱さ

れる。

本書は惠昕本系上下二卷一門の分卷本で、上卷末尾に「寧」字が記されており、おそらく『宋版大藏經』よりの筆寫本と見られ、大久保道舟氏は、道元の弟子徹通義介が在宋中に筆寫して將來したものとして記している。『壇經』は、明の洪武初年に南京で開版された大藏經、すなわち南藏の寧字第一號に收められるが、大乘寺本が宋本より踏襲したと見られる函號寧字と同じであることは興味深い。卷首に政和六年（一一一六）福康將軍山隆慶庵比丘存中の序があり、既に巷間に流布した刊行本があつたことが知られる。同じ惠昕本系『壇經』でも、興聖寺本と比べると、西天二八祖説その他に異同が存し、また有名な風幡問答も大乘寺本にはなく、各門の名稱も素朴で、興聖寺本より古い形を残していると見られる。なお、惠昕本系『壇經』で大乘寺本に近似するテキストとして、金山天寧寺舊藏、現東北大學圖書館狩野文庫架藏中の寫本が椎名宏雄氏により紹介され、政和六年開版本の意義が新たに問われている（『印度學佛教學研究』二三卷二號、昭和五〇年三月）。天寧寺本『壇經』の出現により、從來興聖寺本によって補われてきた大乘寺本の缺丁部分は、完全に補われることになった。この大乘寺本は、大久保道舟氏により『駒澤大學佛教學會學報』第八卷にはじめて本文及び研究が發表され、昭和一七年には、鈴木貞太郎（大拙）氏により、岩波書店より校訂本が出された。



## 16 興聖寺本壇經

京都堀川の臨濟宗興聖寺に舊藏された五山版で、『壇經』の版本としては我國最古のもの。全體本文三三丁、每半葉七行、每行二二字。但し第一五丁目は缺丁。標題は『六祖壇經』で『興聖寺本壇經』と通稱される。卷首に乾德五年(九六七)の惠昕の序、紹興二十三年(一一五三)の晁子健の序が、興聖寺開山了然により補寫されている。卷尾に、慶長四年(一五九九)に朱點を、同八年に私點を加えたことを記す了然の識語があり、元來了然の手擇本であつたことが知られる。版心に「軍」字の函號があり、『宋版大藏經』の覆刻本すなわち覆宋版である。大乘寺本と同じ惠昕本系の分卷本で、晁子健の序によれば、晁家家藏の寫本『壇經』を蘄州(湖北省)において刊行したものである。またこれらの序文が補寫されていることから、當時我國に、同系統のテキストが既に存在したことが知られる。興聖寺本と同系統の寫本としては、金澤文庫保管の鎌倉期の寫本四丁の斷簡があり、また刊本としては、序等すべてを缺く寛永八年(一六三二)本、貞享五年(一六八八)本(寛永八年本の後刷本)があり、本文は殆んど興聖寺本に等しいが、『法寶壇經肯綮攷證駢拇』によれば、寛永本は宋の慶元年間(一一九五―一二四〇)の刊本の覆刻とされる。卷末に法海―志道―彼岸―悟真―圓會と傳授されたことが記されており、敦煌本と共に『壇經』が傳授本であつたこと示す記事とされる。昭和八年に影印本が出され、同九年には、鈴木貞太郎(大拙)氏により校訂本が

出された。

## 17 宗寶本壇經

至元二八年(一二九一)、南海報恩光孝寺の宗寶によって編集刊行された一卷本のテキストで、具には『六祖大師法寶壇經』という。大乘寺本『壇經』や興聖寺本『壇經』が、惠昕本系統の二卷本のテキストであるのに對し、契嵩本系統の一卷本である。同じ契嵩本系統の一卷本のテキストとしては、宗寶本の成立する前年の至元二七年(一二九〇)に、古筠比丘德異により編集された德異本『壇經』があり、項門の立て方や段落の切り方、及び字句の上で若干の相違が見られるが、慧能の傳記研究のための資料的價值としては殆んど差異がないので、契嵩本系統のテキストとして、『明版大藏經』(北藏挾函)に入藏された宗寶本『壇經』を用いた。

この宗寶本『壇經』は、至元二八年の初刊以來、成化四年(一四三八)・嘉靖年間(一五二三―一五六六)・萬曆二年(一五八四)・同三七年(一六〇九)等の刊本をはじめ、我國でも、寛永十一年(一六三四)・慶安二年(一六四九)・萬治二年(一六五九)等に刊行され、流布本と呼ばれて一般に流布した。但し、今日見られる宗寶本『壇經』の諸本が、はたして宗寶編集の原初形態を傳えているかどうかは問題がある。すなわち、明藏本・流布本いずれにも、至元二七年の德異の序が附されているが、至元二八年の宗寶本に、德異の序が存するこ

とは奇異であり、また明藏本と流布本を比較してみると、全體の構成に異同があり、このことは宗寶本『壇經』が重刊あるいは再刊に際し、再編の手が加わったことを示唆している。『明版大藏經』の南藏密函に收録された寶嚴淨戒重校の『壇經』は、宗寶本と德異本の合柔本のものであり、このテキストがやはり宗寶本とされていることにも、宗寶本成立以後においてさらに再編の手が加えられていたことが看取される。但し、明藏本（北藏）と流布本に關しては、『壇經』本文に關しては殆んど異同が見られないので、宗寶編集のテキストそのものに近い形態を残しているということはいえよう。

## 18 緣起外紀

具には『六祖大師緣起外紀』といい、『明版大藏經』所收の宗寶本『壇經』に附録として收録された門人法海等集とされる文獻である。但し、『全唐文』卷九一五に、法海撰「六祖大師法寶壇經略序」として收録されているものと殆んど同文で、德異本系の延祐二年（一二三六）本・正統四年（一四三九）本・光緒九年（一八八三）本等は、いずれも單に「略序」として『全唐文』と同文のものを、門人法海集として卷頭の德異の序に續いて附しており、本來『壇經』の序文として撰述されたものとみられる。撰者が門人法海か、或いは後人の偽作かは問題であるが、德異本成立以前に存したものを德異本も承け、『全唐文』もこの『壇經』から抄出したもので、單獨に存したもので

はなからう。『明版大藏經』所收本は德異の序や契嵩の贊もあるので、この略序を再編改題し、附録として收めたものとみられる。内容は、慧能の本貫・生誕・黃梅參師・印宗との出逢い・出家・寶林寺の由來・寶林寺における慧能の動向・龍骨の傳説などからなる。

『全唐文』所收本と德異本系の略序とは、文字の上で、僅かに學者が學人に、造墓が造塔に、曹溪村が曹侯村になっている程度で、字數も九三八字と九四〇字というように殆んど異同がない。しかし、『明版大藏經』所收本は名前を『緣起外紀』と改め、撰者も門人法海等と複數扱いにしており、内容的にも、慧能の父行瑫について、

唐武德三年九月左官新州。

という文、母の懷妊については、

先夢庭前白華競發、白鶴雙飛、異香滿室、覺而有娠。遂潔誠齋戒、懷妊六年。

という文、さらに幼年時の事として、

三歲父喪葬於宅畔。母守志鞠養、既長鬻薪供母。

という文を新たに加えているが、その他の内容については、殆んど同じである。

## 第二節 慧能傳の變遷

### 凡 例

一、本節は、慧能の傳記に關する基礎資料一八種を用い、それらを傳記の分析項目へ配當し、各資料相互の比較考證に基づく慧能傳の變遷を論述したものである。各項目ごとに資料は(一)、論述は(二)でこれを示した。

一、本節で用いる一八資料の、各項目中の掲載順序、及び略稱と略符號は次の通りである。

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1 瘞髮塔記……………瘞       | 10 祖堂集……………祖       |
| 2 王維の碑銘……………王      | 11 宗鏡錄……………鏡       |
| 3 神會語錄……………神       | 12 宋高僧傳……………宋      |
| 4 歷代法寶記—法寶記……………歷  | 13 景德傳燈錄—傳燈錄……………景 |
| 5 曹溪大師傳……………曹      | 14 傳法正宗記—正宗記……………傳 |
| 6 敦煌本壇經……………敦      | 15 大乘寺本壇經……………大    |
| 7 柳宗元の碑銘……………柳     | 16 興聖寺本壇經……………興    |
| 8 劉禹錫の碑銘……………劉     | 17 宗寶本壇經……………宗     |
| 9 圓覺經大疏鈔—大疏鈔……………圓 | 18 緣起外紀……………緣      |

一、傳記の分析項目は、曹溪大師傳の記載内容を基準として、五三

項とした。諸資料中、分析項目の中に配當すべき資料が存在しない場合は、それを明確にするため、資料の略符號のみを置いた。

一、一八資料中の慧能章以外から資料を掲げる場合は、特に(弘忍章)のごとく注記し、各項目の末尾にこれを置いた。

一、必要上、本文を重出して掲載した場合は、従たる項目中の資料には(一)を附した。また、一連の文章を分斷して他の項目へ送った場合は(中略)と記した。特に壇經諸本では、同文の場合は後置資料の本文を省略し、(中略)(以下略)等と示した。

一、資料中、複数の本文が特に類似の關係にあると推考される場合は、特に對照組とし、對照する最終資料の該當箇所配置し、略符號の下にはその旨を注記した。なお、壇經諸本の對照は避けた。

一、原文中に存する夾注は、へん中にポイントを下げて組版した。

一、使用文字は、原則として原本に忠實としたが、俗字・略字は正字・本字に統一した。ただし、個有名詞は原文通りとした。

また、全文に返り點・句讀點を附して、読みやすくすることに努めた。

一、最後尾に、本節全體の總括を記述した。

# 1 標題

瘞 光孝寺瘞髮塔記

王 六祖能禪師碑銘 并序

神 (第六代唐朝能禪師)

歷 (唐朝第六祖韶州曹溪能禪師)

曹 唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖慧能大師傳法宗旨

并高宗大帝勅書兼賜物改寺額及大師印可門人并

減度時六種瑞相及智藥三藏懸記等傳

敦 南宗頓教最上大乘摩訶般若波羅蜜經、六祖慧能大

師於韶州大梵寺施法壇經一卷兼受無相戒弘法弟子法海集記

柳 賜諡大鑒禪師碑 (柳宗元撰)

大鑒禪師碑 (并佛衣銘俱劉禹錫撰)

圓 慧能第六

祖 (第三十三祖惠能和尙即唐土六祖)

鏡 第六祖慧能大師

宋 唐韶州今南華寺慧能傳

景 (第三十三祖慧能大師者)

傳 震旦第三十三祖慧能尊者傳

大 韶州曹溪山六祖師壇經

興 六祖壇經

宗 六祖大師法寶壇經 (風旛報恩光孝禪寺住持嗣祖比丘宗寶編)  
緣 附錄 六祖大師緣起外紀 (門人法海等集)

## (二)

慧能の傳記資料で最も古いのは光孝寺瘞髮塔記である。これに次いで古いものとして、神會語錄には、慧能の入寂の際、殿中丞の韋據が造った「碑文」があったとするが、しかし北宗の門徒武平一によつて磨卻されたという。また『金石錄』第七(目錄第二九八)に宋鼎の「唐曹溪能大師碑」があったとされるが、これも現存しない。

さて瘞髮塔記は、法性寺(唐代の名。光孝寺は明の成化年後の名)における慧能と印宗との出會いと慧能の剃度を記念して、その髪を法性寺法才が儀鳳元年(六七六)の佛生日に瘞めて塔を建てたものである。その資料的價值は極めて高いといえる。以下、慧能の傳記資料を見て第一に注目されるのは、曹溪大師傳と敦煌本壇經の長文に亘る標題であり、第二に祖統説の六祖と三三祖という呼稱である。なお慧能の名や俗姓、および禪師・大師・尊者などの呼稱については後に觸れるので、いまは省略する。(項目4・51参照)

さて、曹溪大師傳の標題は種々の内容をそのまま集めた形を残している。すなわち①六祖の傳法宗旨、②高宗の勅書、③賜物・改寺の額④印可の門人、⑤減度時の六種の瑞相、⑥智藥三藏の懸記等の傳となつてゐる。次に敦煌本壇經は「經」の字を附している點で特に注意される。初めの「南宗頓教最上大乘摩訶般若波羅蜜經」とい

うのは後人の附記であろうから、次の「六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經一卷」が元來の名であったと考えられる。これは授戒儀式の記録で、六祖が大梵寺の戒壇で說法をしたという内容である。「經」の字を附したのは、佛説に擬して權威づけをしたものと思われる。そして、「施法壇經」が中心的題名で、これが「韶州曹溪山六祖師壇經」（大乘寺本）、「六祖壇經」（興聖寺本）、「六祖大師法寶壇經」（宗寶本）と名づけられ、さらに「壇經」とも略稱されるようになった。

六祖能禪師碑銘と第六代唐朝能禪師との六祖・六代とは、慧能の弟子神會の主張であり、その碑銘も彼の請によって王維が撰じたものである。神會の『菩提達摩南宗定是非論』には、北宗系が神秀を六祖とするのに對し、慧能を達磨正系の第六祖とし、自らをその第七祖として位置づけようとした意圖がうかがわれる。法寶記・曹溪大師傳・敦煌本壇經をはじめ、大疏鈔・大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の三壇經や緣起外紀はそれを繼承している。また、祖堂集・傳燈錄・正宗記が慧能を三三祖とするのは、達磨を西天二八祖（唐土初祖）とする祖統説の確立を前提とし、それより數えて六代目となることを意味している。

上掲の慧能の傳記資料中、最も新しい緣起外紀は、『全唐文』卷九一五所收の法海撰「六祖大師法寶壇經略序」が元代の德異本『六祖壇經』の卷首に「略序」としてほぼそのまま承け繼がれ、さらに明藏本では「緣起外紀」と改題され、内容的にも多少増廣して後尾に

附されたものである。

なお、慧能の名については、後述するように「惠」を使う場合と「慧」を使う場合の二例があるが、ここでは「慧」をもって統一することにした。

## 2 寶林寺の由來

(一)

瘞（曹・縁と對照のため後におくる）

王

神

歷

曹（瘞・縁と對照のため後におくる）

敦

柳

劉

圓

祖

鏡

宋

景

傳

大興瘞

(昔宋朝求那跋陀三藏、建茲戒壇、豫識曰、後當有肉身菩薩、受戒於此。梁天監元年、又有梵僧智藥三藏、航海而至。自西竺持來菩提樹一株、植於戒壇前、立碑云、吾過後一百六十年、當有肉身菩薩來此樹下、開演上乘、度無量衆。眞傳佛心印之法王也。)

宗緣

(瘞・曹と對照のため次におくる)

曹

梁天監壬午元年正月五日、時婆羅門三藏、字智藥、是中天竺國那爛陀寺大德、辭彼國王、來此五臺山、禮謁文殊。時弟子數十侍從。三藏博識多聞、善通經論星象之學。志弘大乘、巡歷諸國、遠涉滄波、泛舶至韶州曹溪口村、語村人曰、看此水源、必有勝地、堪爲沙門居止。代高僧不絕。吾欲尋之。行至曹溪、勸村人修造住處。經五年、號此山門、名寶林寺。人天所敬、海內歸依。至天監五年二月十五日、勅天下名僧大德、令所在州縣、進入內道場供養。時韶州刺史侯公表進三藏入內。侯君問三藏云、何以名此山門爲寶林耶。答曰、吾去後一百七十年、有無上法寶、於此地弘化、有學者如林。故號寶林耶。三藏四月初得對奏爲寶林寺、勅賜田五拾頃。至天監十年、三藏入臺山、卻還本國。至隋大業十三年、天下荒亂、寺舍毀廢。至天平元年、樂

緣

其寶林道場、亦先是西國智藥三藏、自南海經曹溪口、掬水而飲、香美異之。謂其徒曰、此水與西天之水無別。溪源上必有勝地、堪爲蘭若。隨流至源上四顧、山水回環、峯巒奇秀。歎曰、宛如西天寶林山也。乃謂曹侯村居民曰、可於此山建一梵刹。一百七十年後、當有無上法寶、於此演化、得道者如林。宜號寶林。時韶州牧侯敬中、以其言具表聞奏。上可其請、賜寶林爲額。遂成梵宮、落成於梁天監三年。

## 昌縣令、李藏之、請寶林額、於樂昌靈溪村置寺。

## (二)

寶林寺の由來について述べるのは瘞髮塔記・曹溪大師傳・緣起外紀の三資料である。まず瘞髮塔記は標題にある通り、光孝寺に關するもので、法性寺の法才が儀鳳元年（六七六）の佛生日に撰したものである。特にそれは法性寺（光孝寺）の戒壇における慧能の受具の由來を説くために、求那跋陀三藏および梵僧智藥三藏による縣記を述べるところに重點がある。

しかるに曹溪大師傳は、これを承けながら天監元年（五〇二）中天竺那爛陀寺の智藥三藏が五臺山に巡禮の途中、弟子數人と曹溪口村に至り、この水源をのぞみ見て必ず勝地があつて沙門の居止にふさわしいといつて尋ね行き、曹溪の村人に勧めて寺を修造し、五年を経て完成し、寶林寺と名づけた。天監五年二月一日、韶州刺史侯公が智藥三藏を入内せしめ、寶林の號を問うと、智藥三藏は一百七十年後に無上法寶がこの地に化を弘め、學者林の如くなると答え、四月には對奏を得て寶林寺となしたというものであり、その後、智藥三藏が五臺山に入り、また本國に還つたりして一時寶林寺は毀廢し、天平元年（五三四）に至つて樂昌縣令の李藏之が寶林の額を請けて樂昌の靈溪村に寺を設置したという。要するにこれは智藥三藏を寶林寺の開山とするものである。すなわち曹溪大師傳は、瘞髮塔記

が光孝寺における慧能の受具の由來を説くのに對して、これを慧能の寶林入寺の由來にすりかえている。さらに緣起外紀になるとこの曹溪大師傳の主張を繼承しながら、智藥三藏が南海より曹溪口に來て水を掬い飲むと、西天の水とかわらなかつたので、溪源上には必ず勝地があつて蘭若（精舍）となすによからう、といい、溪源に上ると、はたしてあたかも西天の寶林山のようであつた。そこで、村民に梵刹（寺）を建てるようにしたらよい、一百七十年後に無上法寶がここに化を演べ、得道者は林の如くなろう、よつて寶林と號すべしといい、それを受けて韶州牧侯敬中が表奏し寶林の額を賜り、天監三年に落成をみたという。緣起外紀は曹溪大師傳にあるような寶林寺に關するその後の變遷については觸れていないが、寶林寺の由來に關してより凝縮した記事となっている。

## 3 出生

## (一)

瘞 王 神

歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

貞觀十二年戊戌歲生能也。

（母李氏）先夢庭前白華競發、白鶴雙飛、異香滿室。覺而有娠、遂潔誠齋戒、懷妊六年、師乃生焉。唐貞觀十二年戊戌歲二月八日子時也。時毫光騰空、香氣芬馥。（黎明有二僧造謁、謂師之父曰、夜來生兒、專爲安名、可上惠下能也。父曰、何名惠能。僧曰、惠者以法惠濟衆生、能者能作佛事。言畢而出、不知所之。）

(二)

慧能の出生に關しては、宋高僧傳と緣起外紀の二資料に述べられている。それによると慧能の出生は貞觀一二年（六三三）である。これは曹溪大師傳に慧能の寶林入寺を咸亨元年（六七〇）三〇歳とするのを承けて逆算したのである。ただこの説が後世一貫して信じられていたことはほぼ確かで、緣起外紀・『嘉泰普燈錄』卷一・『六學僧傳』卷一等の後代成立の資料には、貞觀一二年に慧能が出生したことを明記している（年譜參照）。しかし、緣起外紀が「二月八日子時」と細かく記しているのは、いかなる資料によったものか不明である。さらに緣起外紀には、母の懷妊と出生の際の奇瑞も述べられ、次項で述べるように慧能の名の由來も記されている。

その母の懷妊と出生の際の奇瑞とは次のようなものである。母が庭前に白華が競い咲き、白鶴二羽が舞い飛び、異香が室に満ちるのを夢み、覺ると妊娠していた。そこで潔齋持戒し、實に懷妊すること六年に及んで慧能が生まれた。それが前述の通りの年月日時であったとする。時に毫光が空を騰り香氣が芬馥としたという。夢の中の白華や白鶴は、釋尊の慈母摩耶夫人の白象を想起させる。さらに懷妊六年という神祕的な記述によって一層聖者の風格を備えさせていることが窺える。



#### 4 諱・俗姓

(一)

瘞 能禪師。

王 六祖能禪師。

禪師俗姓盧氏。

神 第六代唐朝能禪師。

俗姓盧。

歷 唐朝第六祖韶州曹溪能禪師。俗姓盧。

俗姓盧名惠能。

曹 (六祖惠能大師)

至咸亨元年。時惠能大師俗姓盧氏。

(※比叡山本以外ハ慧ニ作ル)

敦 (六祖惠能大師。)

惠能。

柳 (大鑒禪師。)

劉 (大鑒禪師。)

曹溪第六祖能公。

圓 慧能。

祖 第三十三祖惠能和尙即唐土六祖。俗姓盧。

鏡 第六祖慧能大師。

宋 釋慧能、姓盧氏。

景 第三十三祖慧能大師者。俗姓盧氏。

傳 慧能尊者、姓盧氏。

大 (韶州曹溪山六祖師。)

興 惠能。

宗 (六祖大師。)

惠能。

緣 大師名惠能。(父盧氏。諱行瑫。唐武德三年九月。左官

新州。)

黎明有二僧造謁。謂師之父曰。夜來生兒。專爲安名。可

上惠下能也。父曰。何名惠能。僧曰。惠者以法惠濟衆生。

能者能作佛事。言畢而出。不知所之。

(二)

慧能のことを、瘞髮塔記・王維の碑銘・神會語錄、それに法寶記の標題では「能禪師」といい、劉禹錫の碑銘では「能公」と呼んでいて、いずれも名前を全て言うことを控えているように見える。

名前の上字が最初に現れるのは法寶記の文中に於てであるが、その後、この上字は「惠」と「慧」の二種類が使われることとなる。

すなわちこの法寶記をはじめとし、曹溪大師傳・敦煌本壇經・祖堂集・興聖寺本壇經・宗寶本壇經・緣起外紀はいずれも「惠能」としており、これに對して、比叡山本以外の曹溪大師傳の表題(本文はいずれも「惠能」とする)・大疏鈔・宗鏡錄・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記

が「慧能」としていて、「惠能」の方が古くより使用されていたことがわかる。惠は元來「めぐむ」の意で、慧とは區別される字であるが、同音であることから、智慧を智惠と書くなど、一般に通用されることが多い。しかしまた「惠能」と書いている祖堂集の中で、二祖慧可、慧忠國師などについては「慧」の方を用いており、ここでははつきりと區別していると見られるのである。

壇經の中で、ひとり大乘寺本だけは名前を用いず、すべて自稱を「某甲」としていて、慧能自身によって著わされた體をなしている。

特に名前の由來を述べるのは緣起外紀である。すなわち、出生の翌朝、二人の僧がやってきて、惠能と名づけるようにいう。理由をたずねる父に、「惠」とは法の恵みを以て衆生を濟い、「能」とは能く佛事をなすことだと答えていずこへか行ってしまった、というものである。この話は出生時の奇瑞とともに、釋尊誕生の傳記を想起させる點で興味深いが、後世における創作添加の感が強い。

俗姓を盧氏とするのは、王維の碑銘に始まり、神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記においても、これとすべて一致しているが、壇經諸本には、俗姓が記されていない。

## 5 本 貫

### (一)

瘞

|   |  |
|---|--|
| 王 | 名是虛假、不生 <sub>レ</sub> 族姓之家。法無 <sub>レ</sub> 中邊、不 <sub>レ</sub> 居 <sub>レ</sub> 華夏之地。 |
| 神 | 先祖范陽人也。  |
| 歷 | 范陽人也。  |
| 曹 |  |
| 敦 | 惠能慈父、本貫范陽。   |
| 柳 |  |
| 劉 |  |
| 圓 |  |
| 祖 | (父名行瑫) 本貫汜陽、移居新州。  |
| 鏡 |  |
| 宋 | 其本世居范陽。  |
| 景 | 其先范陽人。   |
| 傳 | 其先本籍范陽。  |
| 大 | 某甲嚴父、本貫范陽。   |
| 興 | 惠能嚴父、本貫范陽。   |
| 宗 | 惠能嚴父、本貫范陽。   |
| 緣 |  |

### (二)

本貫とは原籍地・本籍のことである。本貫については、一八資料中一一資料が述べている。一番古い王維の碑銘には明確な記述ではないが「華夏の地」といつている。その他本貫についていう資料は

すべて「范陽（河北省）」としている。その内、神會語錄・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記では、先祖が范陽出身であるといい、祖堂集・敦煌本・大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の諸壇經は、父の本貫が范陽であるという。法寶記は慧能の本貫が范陽であるとする。

前項で述べたように、慧能の俗姓を盧氏とするのは王維の碑銘が最初であり、またその本貫を范陽とするのは神會語錄が最初であるが、築山治三郎氏は、山東省范陽における盧氏一族の優れていたことを論證しており（『唐代制度史の研究』第二章第一節、山東貴族と科擧官僚）その意味からすれば六祖慧能顯彰の一端とも考えられるが、この點については、今後の研究を俟たねばならない。

## 6 生 國

### (一)

瘞 某郡某縣人也。  
 王 因父官嶺外、便居新州。  
 神 隨父宦嶺外、居新州。  
 歷 新州人也。  
 曹 弟子是嶺南人、新州百姓。  
 敦 柳  
 劉 按、大鑒生新州。

圓 新州人也。

宋 南海新興人也。

景 （厥考諱行瑫、武德中流亭新州百姓。）

傳 （父行瑫、武德中、謫官新州、乃生能。）

大 弟子是嶺南人、新州百姓。

興 弟子是嶺南新州百姓。

宗 弟子是嶺南新州百姓。

緣 （父盧氏、諱行瑫、唐武德三年九月、）左官新州。

### (二)

生國について記す最初の資料である王維の碑銘では、「某縣某郡」といつて不明であるが、それ以外の記事のある一三資料は、すべて「新州（廣東省新興縣）」という。なお宋高僧傳では「南海新興人」というが、本文中には「新州」ともいわれている。

また敦煌本・大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の諸壇經には、「新州百姓」と百姓の二字が附いている。この百姓とは必ずしも農民ということではなく、一般庶民ということである。

# 7 父 母

(一)

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大

(因父官嶺外、便居新州。)  
 (隨父宦嶺外、居新州。)  
 少失父母、三歲而孤。  
 (惠能慈父、本貫范陽。左降遷流嶺南、作新州百姓。惠能幼小、父又早亡、老母孤遺。)

父名行瑫。(本貫汜陽、移居新州。父早亡、母親在孤。厥考諱行瑫、武德中、流亭新州百姓、終於貶所。略述家系、避盧亭島夷之不敏也。(中略)父既少失、母且寡居。父行瑫、武德中、左宦于南海。(之新州、遂占籍焉。)三歲喪父、其母守志鞠養。

父行瑫、武德中、謫官新州。乃生能。遂爲新興人也。方三歲而父喪。母不復適人、獨養尊者以終其身。

(某甲嚴父、本貫范陽。)左降嶺南、新州百姓。此身不

幸、父少早亡、老母孤遺。

興 (惠能嚴父、本貫范陽。)左降流于嶺南、作新州百姓。

此身不幸、父又早亡、老母孤遺。

宗 (惠能嚴父、本貫范陽。)左降流于嶺南、作新州百姓。

此身不幸、父又早亡、老母孤遺。

緣 父盧氏、諱行瑫。唐武德三年九月、(左官新州。)母李

氏、(中略)三歲父喪、葬於宅畔。母守志鞠養。

(二)

慧能の兩親については、一二資料に記載がある。まず父が嶺外に左官されたことのみを述べるのが神會語錄とそれを承けた法寶記である。曹溪大師傳は三歲で父母を失ったというが、その後の諸資料は、父だけが亡くなったといい、特に傳燈錄・緣起外紀は母が志を守って慧能を養ったという。

父の名は、祖堂集になつてはじめて行瑫と明記され、これが宗鏡錄を除く以後の資料に繼承される。一方、父が新州に左官された年時は、宋高僧傳に至つて武德年中(六一八―六二六)新州に左遷されて此地で亡じたといひ、緣起外紀になると、武德三年(六二〇)九月のことと、さらに具體的になつてくる。母についても緣起外紀にのみ李氏の出身と記されるが、共にその根據となる資料は不明である。

父の名行瑫は、おそらく『寶林傳』に據るものと思われるが、補注にも示したように、慧能の弟子に同名の者がいたことを注意して

おく必要があるう。

なお、壇經諸本はほぼ同文であり、また一番成立の遅い緣起外紀が右のように父の左官年月、母の出身名までも記して、最も詳細になっていることは、傳記資料の特質を如實に示すものといえよう。

## 8 性格・力量

### (一)

瘞 王 善習表於兒戲、利根發於童心。不私其身、臭味於耕桑之侶、苟適其道、羶行於蠻貊之鄉。

神 歷 曹 雖處群輩之中、介然有方外之志。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

純淑迂懷、惠性閒出、雖蠻風獠俗、漬染不深、而詭行么形駁難測。

景 傳 大 興 宗 緣

師不飲母乳、遇夜神人灌以甘露。

### (二)

聖者や祖師の類は概して幼少より優れた才能を發揮したことが強調される。性格・力量を述べた四資料はすべてにこのことが共通している。すなわち慧能についてもこの例にもれず、王維の碑銘では、善い習慣は子供の頃から遊びに表れ、利發ぶりを發揮し、我が身を顧みず、耕桑の仲間に入り、未開の人達に慕われたという。また曹溪大師傳では、多勢の仲間の中にあっても孤高拔群で佛道への志があつたといい、宋高僧傳では、純心で智慧があり、未開の土地にあつても惡習に染まらず、人を欺くこともせず、その優れた道義的力量は測り難かつたという。さらに緣起外紀になると、母乳を飲んで育つたのではなく、神人の甘露を灌ぐのによつたのであるとして、神祕的高僧の出現を暗示する表現をとってくるのは、高僧の傳記の典型といえよう。

9 柴を賣る・金剛經を聞く

(一)

瘞 王 神 歷 曹 敦  
移來南海、艱辛貧乏、於市賣柴。忽有一客買柴、遂令惠能送至於官店、客將柴去。惠能得錢、卻向門前、忽見一客讀金剛經。惠能一聞、心明便悟。

柳 劉 圓 祖  
艱辛貧乏、能市買柴供給。偶一日買柴、次有客姓安、名道誠、欲賣能柴、其價相當、送將至店。道誠與他柴價錢。惠能得錢、卻出門前、忽聞道誠念金剛經。惠能亦聞、心開便悟。

鏡 宋 景  
家亦屢空業、無腴產。能負薪矣、日售荷擔。偶聞鄰肆間誦金剛般若經、能凝神屬垣、遲遲不去。及長家尤貧窶。師樵采以給。一日負薪至市中、聞客讀

金剛經。

傳 然其家貧、母子殆不能自存。尊者遂鬻薪爲資。一日至市、逆旅聞客有誦經者、輒問其人曰、此何經耶。客曰、金剛經也。

大 移來南海、艱辛貧乏、於市賣柴。時有一客買柴、便令送至官店、客收柴去。某甲得錢、卻出門外、見有一客讀金經。某甲一聞、心便開悟。

興 移來南海、艱辛貧乏、於市賣柴。時有一客買柴、使令送至官店、客收去。惠能得錢、卻出門外、見有一客讀金剛經。惠能一聞、心便開悟。

宗 移來南海、艱辛貧乏、於市賣柴。  
緣 既長鬻薪供母。年二十有四、聞經有省。

(二)

慧能の傳記中、とりわけ劇的なものは、碓坊生活、本來無一物の偈の呈示とそれに續く傳法、隱棲中の風幡の問答などで、これらとともに『金剛經』を聞いて佛道に入る機縁もまた有名である。しかしこの話は、敦煌本壇經に到ってはじめて出現する。慧能は父の死後、南海に來て貧乏の中で市に柴を賣つて生活していたが、ある時、客の買った柴を旅籠に送り届けた歸り、門前で別の客が『金剛經』を誦んでいるのを聞いて、たちまち開悟したという。それが祖堂集になると、柴を買う人の姓は安、名は道誠だとされ、しかもその道

誠が『金剛經』を誦していたことになっているが、これは祖堂集にのみみられる記事である。しかし、大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の各壇經では、敦煌本壇經と同じく柴を買う人と經を誦す人は別であり、一客ないし客という表現に止まって、名を記していない。

緣起外紀は他の資料と比較して極めて簡單であり、柴を賣つたりそれを買う客のことや、『金剛經』についてはほとんど述べられていないが、これは宗寶本壇經の本文で詳しく述べられているので、あえて省略したものであろう。ただこの資料のみが、經を聞いて省悟した年を二四歳とするのは、宗寶本壇經の二四歳傳衣說（20項参照）に基づくものであろう。

ここで注意すべきことは、24で述べるように、古い資料、例えば王維の碑銘や曹溪大師傳が『涅槃經』との關係をいつて、『金剛經』については全く言わない點である。これは、慧能と『金剛經』との出會いをはじめて主張する敦煌本壇經よりも古い傳承であることを示すもので、慧能傳を考える上で極めて重要なことである。

## 10 遊行

### (一)

瘞 王 神 歴

曹 其年大師遊行至曹溪。  
敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

咸亨中、往韶陽。

直抵韶州。

去之至韶陽。

### (二)

新州より曹溪への遊行の記事のあるのは、曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記の四つの資料のみである。

まず行先について曹溪大師傳は「曹溪」とするが、宋高僧傳・正宗記は「韶陽」、傳燈錄は「韶州」という。しかし、曹溪は曹溪大師傳の題名に「韶州曹溪」云云とある通り韶州の一地域を指し、また韶陽も韶州の別名で、いずれも韶州曹溪に行ったことを示している。その年代については、曹溪大師傳は「其年」といい、宋高僧傳は

「咸亨中」(六七〇～六七三)という。曹溪大師傳の「其年」は咸亨元年(六七〇)にあたる。この年代は、天監五年(五〇六)に智藥三藏が一七〇年後に無上の法寶が現れることを述べた懸記(2項参照)にほぼ相應している。

## 11 劉志略との交友

(一)

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大

與村人劉至略結義爲兄弟。時春秋三十。

興 宗 有儒士劉志略、禮遇甚厚。  
緣

(二)

劉志略との交友を述べるのは右の五資料である。最初の曹溪大師傳では、曹溪に來て劉至略と深い兄弟の交友關係を結び、しかもそれは慧能の三〇歳の時であると述べている。

先天二年(七三三)八月三日、七六歳で示寂した慧能が三〇歳の時と言え、乾封二年(六六七)に該當することになるが、いずれにしても年齢を明記するのはこの曹溪大師傳のみである。

宗寶本壇經を除き、他の壇經諸本では、この劉志略の記事がないことは注目すべきであり、宗寶本壇經成立の背景を示している。しかも宗寶本壇經では、本項の「劉志略との交友」、次項12の「無盡藏尼との關係」、さらに13の「寶林寺に住す」において記載されたことがらは、すべて黃梅の五祖弘忍會下で得法して後、韶州曹侯村に回つて生じたこととしている點は、他の諸資料と大いに異なる。

なお、この劉志略について、曹溪大師傳では「村人」、傳燈錄では「高行士」、正宗記では「居士」、宗寶本壇經では「儒士」となっている。

劉志略は、次項で述べる無盡藏尼との關係で記されるのみで、特に重要な人物ではなかったようである。

また曹溪大師傳(比叡山本)が、劉至略としているのは、他の資料が劉志略としているのと異なっており、注目してよい。



## 12 無盡藏尼との關係

### (一)

曹 歷 神 王 瘞

略有姑出家、配山澗寺。名無盡藏、常誦涅槃經。大師晝與略役力、夜卽聽經。至明爲無盡藏尼解釋經義。尼將經與讀。大師曰、不識文字。尼曰、旣不識字、如何解釋其義。大師曰、佛性之理、非關文字、能解、今不識文字、何怪。

宋 鏡 祖 圓 劉 柳 敦

略有姑無盡藏、恒讀涅槃經。能聽之卽爲尼、辨析中義。怪能不識文字、乃曰、諸佛理論、若取文字、非佛意也。尼深歎服、號爲行者。

景

尼無盡藏者、卽志略之姑也。常讀涅槃經。師暫聽之、卽爲解說其義。尼遂執卷問字。師曰、字卽不識、義卽請問。

傳

尼曰、字尙不識、曷能會義。師曰、諸佛妙理、非關文字。尼驚異之。告鄉里耆艾云、能是有道之人、宜請供養。初志略有姑爲尼、號無盡藏者、方讀涅槃經爲業。尊者往聽其經、未幾欲爲尼釋之。尼卽推經於尊者。尊者曰、汝讀、我不識文字。尼曰、字猶不識、安解其義。尊者曰、諸佛妙理、豈在文字。尼異其語、知必非常人。

大 興 宗

志略有姑爲尼。名無盡藏、常誦大涅槃經。師暫聽卽知妙義、遂爲解說。尼乃執卷問字。師曰、字卽不識、義卽請問。尼曰、字尙不識、焉能會義。師曰、諸佛妙理、非關文字。尼驚異之、遍告里中耆德云、此是有道之士、宜請供養。

緣

### (二)

劉志略の姑で出家して山澗の寺に住む無盡藏尼という者がいた。常に『涅槃經』を誦して、慧能はその經を聽き、尼のために解釋した。そこで尼は經文を讀ませようとすると、慧能は文字を識らないという。文字を識らないでどうして經の義を解せられようかと尼が問うと、佛性の理は文字の理解に關わないから、何を怪しむことがあろうかと答える。

この曹溪大師傳に初出する慧能と無盡藏尼との問答は、大綱において宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經に踏襲されていく。た

だ宗寶本壇經のみは前項で述べた通り、無盡藏尼との出會いが黃梅得法後のこととされている。特に曹溪大師傳の「佛性之理」は、宋高僧傳では「諸佛理論」、傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經では「諸佛妙理」などと多少意味あいに違いはあるが、「不識文字の慧能」という基本テーマはすべて共通である。

要するに出家前の慧能が、先に『金剛經』を聽いて悟ったように、ここでは『涅槃經』を聽いてその義理を解し得たということである。すなわち、慧能が實際に文字を識らなかったかどうかの問題は別にしても、佛法は文字の知識によって究められるものではないという禪の根本思想を強調していることは明らかで、中國禪思想の成立展開との關わり合ひの上で注目すべき一段である。

### 13 寶林寺に居住す

(一)

曹 歷 神 王 瘞  
衆人聞之、皆嗟歎曰、見解如此、天機自悟、非人所及、堪可出家住此寶林寺。大師卽住此寺、修道經三年。正當智藥三藏一百七十年懸記之時也。時大師春秋三十有三。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

有勸於寶林古寺修道。自謂已曰、本誓求師而貪住寺。取乎道也、何異卻行歸舍乎。

於是居人競來瞻禮。近有寶林古寺舊地。衆議營絹、俾師居之。四衆霧集、俄成寶坊。師一日忽自念曰、我求大法、豈可中道而止。

遂以告其鄉里、鄉人德之。尋治寶林蘭若、請尊者居之。居未幾、忽自感曰、我始爲法、尋師、何久滯此。

有魏武侯玄孫曹叔良、及居民競來瞻禮。時寶林古寺、自隋末兵火已廢、遂於故基重建梵宇、延師居之。俄成寶坊。師住九月餘日、又爲惡黨尋逐。師乃遜于前山、被其縱火焚草木、師隱身挨入石中得免。石今有師趺坐膝痕及衣布之紋、因名避難石。師憶五祖懷會止藏之囑、遂行隱于二邑焉。

## (二)

寶林寺については、すでに2の「寶林寺の由來」において考察したが、ここでは、いよいよ、慧能と同寺との關係が明瞭となる。無盡藏尼との問答後、それを聞いた人々が驚嘆して慧能に出家を乞い、寶林寺に居住してもらった。そして、ここで三年の修行をした、というのが曹溪大師傳の記事であり、さらにこれは、正しく智藥三藏一七〇年の懸記であり、慧能の三三歳のことであるとする。これに對して、後代の宋高僧傳・傳燈錄・正宗記においては、智藥三藏の懸記や慧能の年齢には觸れず、寶林寺での修行中には求法と尋師の念が起ったことを述べるにすぎない。

宗寶本壇經では、先の11の項で述べた通り、この寶林寺との因縁は黃梅での得法後のこととされ、この點は他の諸資料と異なる。今それによれば、武侯の玄孫曹叔良と住民が慧能を瞻禮し、隋末の兵火で灰盡に歸していた寶林寺を再興して慧能を延請したとある。そして、住すること九カ月餘りとなり、惡黨が襲ってきたので、石室に身を隠して難を逃れた。その際に、石に跏趺坐の膝痕と衣布の紋が附いたので、それに因んで避難石と名づけたという。しかも本資料では、これが五祖の法を承けた後のことと言っているためか、師の教え通り、さらに二邑に身を隠したとしていのである。

これらの記事は、本項の前記諸資料には全くみられぬものであるが、その淵源を考えるならば、直接か間接かは不明ながら、おそらくは『寶林傳』卷一〇の慧能章によるものではないであろうか。な

ぜならば、『祖庭事苑』や『西溪叢語』が引く『寶林傳』の記事（資料篇第三章、慧能關係資料集成 本書四九・五三頁參照）の中に曹溪の由來が存すること、及び、『寶林傳』の内題が「雙峯山曹侯溪寶林傳」であることなどにより、この書には曹溪に關する記事消息は詳細をきわめていたことが推定されるからである。

ところで、右の『寶林傳』からの断片的な引文によれば、曹叔良なる人は晉の武侯の玄孫であって、唐初の高祖年中（六七〇～七四）、五祖弘忍の居住する雙峯山寶林寺の左に居住していた。そのために、世人はその地を雙峯の曹侯溪と呼んでいた。儀鳳年中（六七六～七九）、叔良は慧能のためにこの地を施與した。これに因んで曹溪と稱し、開元（七三三）以降、世人は六祖を雙峯和尚と呼んだという。

しかしながら、曹叔良が晉の武侯、すなわち武帝（司馬炎）三六（二九〇）の玄孫（五代目）とすることは、明らかに時代的に無理であり、また、雙峯山寶林寺や雙峯和尚の呼稱も他にはみられぬものである。したがって、これを承けたとみられる宗寶本壇經の説もまた、他資料とは異なる獨特の記載となっているのであろう。

## 14 遠禪師に參ず

## (一)

王 瘞

神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

後聞樂昌縣西石窟有遠禪師、遂投彼學、坐禪。大師素不曾學書、竟未披尋經論。

明日遂行、至樂昌縣西石窟、依附智遠禪師侍座談玄。明日遂行、至昌樂縣西山石室間、遇智遠禪師、師遂請益。

即去寶林、稍進至韶之樂昌縣、會高行沙門智遠尊者、且依其處、纔十數朝。

求法の旅に出た慧能が、樂昌縣（廣東省韶州、傳燈錄に昌樂縣とあるの

(二)

は樂昌縣のまちがいであろう）の西の石窟にいた遠禪師に投じたことを述べるのは曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記の四資料である。特に曹溪大師傳は遠禪師より坐禪を學んだことを強調するが、その他の資料は、學んだ内容を具體的にしない。但し曹溪大師傳のいう「遠禪師」は、宋高僧傳・傳燈錄・正宗記では、いずれも「智遠」となっている。そしてこの遠禪師參學のことが、13項の寶林寺入寺を傳える資料と共通していることは、この二つのことがらが密接に關連していたことを物語るものであろう。

## 15 弘忍への參學を勸奨

(一)

瘞 王 神 歷 曹

時有惠紀禪師、誦投陀經。大師聞經歎曰、經意如此。今我空坐何爲。至咸亨五年、大師春秋三十有四。惠紀禪師謂大師曰、久承、蕲州黃梅山忍禪師開禪門、可往彼修學。

敦 乃問客曰、從何處來、持此經典。客答曰、我於蕲州黃梅縣東憑墓山、禮拜五祖弘忍和尚。見今在彼、門人有千

餘衆。我於彼聽見大師勸道俗，但持金剛經一卷，即得見性，直了成佛。惠能聞說，宿業有緣。（便即辭親。）

傳 心印于黃梅。汝當往彼參決。

曰：君得之於何人？客曰：今第五祖弘忍大師出世於黃梅縣。嘗謂人曰：若持此經，得速見性。我故誦之。尊者喜之，爲母備其歲儲，因告往求法。

柳 劉 圓 祖

惠能遂問：郎官，此是何經？道誠云：此是金剛經。惠能云：從何而來？讀此經典。道誠云：我於蕪州黃梅縣東馮母山，禮拜第五祖弘忍大師。今現在彼山說法，門人一千餘衆。我於此處聽受大師勸道俗，受持此經，即得見性，直了成佛。惠能聞說，宿業有緣。其時道誠勸惠能往黃梅山，禮拜五祖。惠能報云：緣有老母家乏缺闕，如何拋母，無人供給？其道誠遂與惠能銀一百兩，以充老母衣糧，便令惠能往去，禮拜五祖大師。

大

遂問客言：從何所來？持此經典。客云：我從蕪州黃梅縣東馮母山，禮拜五祖和尚。見在彼山，門人一千餘衆。我到彼山，聽和尚說法，常勸道俗，但持金剛經，即得見性，直了成佛。某甲聞說，宿昔有緣。乃蒙客取銀十兩，與某甲，將充老母衣糧，令某甲使往黃梅禮拜。

鏡 宋

問曰：誰邊受學此經？曰：從蕪州黃梅馮茂山，忍禪師勸持此法。云：即得見性成佛也。能聞是說，若渴夫之飲寒漿也。忙歸備所須，留奉親老。（中略）

興

遂問客言：從何所來？持此經典。客云：我從蕪州黃梅縣東馮母山來。其山是第五祖弘忍大師在彼主化，門人一千有餘。我到彼山，禮拜聽受此經。大師常勸僧俗，但持金剛經，即自見性，直了成佛。惠能聞說，宿業有緣。乃蒙一客取銀十兩，與惠能，令充老母衣糧，教便往黃梅禮拜五祖。

景

悚然問其客曰：此何法也？得於何人？客曰：此名金剛經，得於黃梅忍大師。師遽告其母，以爲法尋師之意。遠曰：觀子神姿爽拔，殆非常人。吾聞西域菩提達磨傳

宗

遂問客：誦何經？客曰：金剛經。復問：從何所來？持此經典。客云：我從蕪州黃梅縣東禪寺來。其寺是五祖忍大師在彼主化，門人一千有餘。我到彼中，禮拜聽受此經。大師常勸僧俗，但持金剛經，即自見性，直了成佛。惠能聞

説、宿昔有縁。乃蒙一客取銀十兩與惠能、令充老母衣糧、教便往黃梅參禮五祖。

縁

(二)

15より21までの七項目にわたる、慧能と師の弘忍との出会いは、慧能傳の中でも最もドラマチックな場面であり、各傳記資料はその時の描寫を生き活きと書き綴っている。この二人の出会いは禪宗第六祖が誕生することにおいて、中國禪のインド禪からの獨立を意味し、その物語りに託された素材の多くは、禪思想の中心課題を表現しているものである。

まず、弘忍と慧能との出会いをみると、弘忍への參學を勸奨した人は、惠紀禪師、一客、智遠の三人のいずれかである。慧能の柴賣りについて言及しない曹溪大師傳は、慧能が惠紀禪師の『投陀經』を誦するを聞いて經意を知り、空しく坐すことを歎き、惠紀禪師の勧めで弘忍への參學を決意したとする。この惠紀禪師が勧めたということと、惠紀禪師が誦していた經が『投陀經』であつたとすることはその他の資料には見られない曹溪大師傳獨特の主張である。『投陀經』の内容は不明であるが、『金剛經』との結びつきをいわない點はむしろ注目すべきであろう。これに對して、一客があつて柴を買つてくれたので、慧能はそれをとどけ、錢を得て歸ろうとした時、また一客の『金剛經』を誦するのを聞いて悟り、その一客に勧めら

れて弘忍を尋ねたとするのは壇經系統の資料であり、柴を買う客と『金剛經』を誦する客とを同一人とし、それが安道誠であると具名を記すのが祖堂集であることは、先の9で述べた通りである。その『金剛經』の「應無所住而生其心」の句を聞いて悟つたとするのは、『天聖廣燈錄』(一一〇一)及び德異本壇經に至つてはじめてあらわれることである。宋高僧傳・傳燈錄・正宗記は、一客からも勧められ、途中で逢つた智遠からも直接に勧められたとしているが、これは曹溪大師傳と壇經系統の折衷と見られる。

さて、弘忍の所住の場所は、湖北省の蕪州であり、「黃梅縣東馮(憑)母(茂・墓)山」とするのは、敦煌本・大乘寺本・興聖寺本の三壇經および祖堂集であり、「馮茂山」と東のないのは宋高僧傳である。宗寶本壇經は、「黃梅縣東禪寺」、曹溪大師傳は「黃梅山」とし、傳燈錄・正宗記は「黃梅」とのみ表現しているが、どの資料も同じ場所を指したものに外ならない。四祖道信のいた雙峯山の東にあるので東山とも呼ばれ、五祖山とも稱せられた山である。この弘忍のもとでの門人の數について曹溪大師傳では示さないが、敦煌本壇經に千餘衆とあり、祖堂集やその他の壇經もそれを承ける。その集團は道俗共に『金剛經』を弘忍より勧められて學んでいるとするが、禪の歴史の中で集團が形成・確立されていく最初のもののは四祖・五祖を中心としたものであるから、集團の正確な數は不明にしても、そこに大きな意義が見出されることは諸學者の指摘するところである。『金剛經』の主張するところは、「見性」であり、「直了成佛」で

ある。この『金剛經』の主張するところは、これらの資料では、いずれも弘忍と慧能の中心思想とされるものであり、以下に展開する物語の坐りとなって一貫している。傳燈錄では、智遠が慧能に弘忍への參學を勧める理由として、弘忍がインドの菩提達磨の正系であるとする點は、他の資料には見出せないものであるが、正宗記が弘忍を大法祖とするのもこれと同じ主張であり、正宗記はさらに慧能の弘忍下での得道を豫想し、智遠は慧能に得道後南方へ歸ることを促している。この弘忍への參學は、曹溪大師傳では咸亨五年（六七四）慧能三四歳の時とあるが、年齢については次項を参照されたい。

弘忍への參學を勧められた慧能にとつて、直ちに弘忍のもとへ行けない氣がかりなこととして、母親の問題を述べているのが祖堂集と大乘寺本壇經以降の三種の壇經である。慧能は柴を賣りながら老母を養っていたのであるから、母の處置は慧能にとつて大きな問題であった。敦煌本壇經ではこのことについて具體的なことは何も觸れないが、祖堂集になると、安道誠が老母の衣糧に銀一百兩を與えたので、老母の問題もなくなり、弘忍への參學を實行するに至ったとしている。一方、大乘寺本以下の三壇經は、道誠ではなくて一客が銀十兩を與えたとしている。柴賣りのことを記さない曹溪大師傳には、そのことは全くみられないが、兩者を合せて記す傳燈錄は、前の9項でみたように劉志略に逢う以前に、法のために弘忍を尋ねることを母に説得したという形で表現している。兩親とも幼い時に失ったとする曹溪大師傳は別として、その後、父を亡くし老母と三

人ぐらしとなったとする敦煌本壇經の傳記が成立すると、六祖像の強烈な印象の一つとして、老母を養いつつ、しかも法を先とする慧能のイメージが形成されていったと見る事ができよう。

## 16 弘忍を訪問

(一)

瘞

王 年若干、事黃梅忍大師。

神 年廿二、東山禮拜忍大師。

歷 年二十二、來至憑茂山、禮忍大師。

年二十二、拜忍大師。

曹 （至咸亨五年、大歸春秋三十有四。）（中略）大師其

年正月三日、發韶州、往東山、尋忍大師。策杖塗跣、孤然自行、至洪州東路。時多暴虎、大師獨行山林、無懼。遂至

東山、見忍大師。

便即辭親、往黃梅馮墓山、禮拜五祖弘忍和尚。

敦

柳 （始自蘄之東山、從第五師、得授記以歸。）

劉 後有嶺南新州盧行者、年二十二、來謁大師。（弘忍章）

祖 惠能領得其銀、分付安排老母訖、便辭母親。不經一月

餘日、則到黃梅縣東馮母山、禮拜五祖。

時有盧行者年三十二。從嶺南來。禮觀大師。(弘忍章)

鏡

宋 未幾造焉。

景 師辭去直造黃梅之東禪。即唐咸亨二年也。

咸亨中。有一居士。姓盧。名慧能。自新州來參謁。(弘忍章)

傳 尊者遂北征。是時年已三十有二。及至東山。

咸亨中。客有號盧居士者。自稱慧能。來法會。致禮其前。

(弘忍章)

大 某甲安置母訖。使即辭親。不經三十餘日。便到黃梅。禮

拜五祖。

興 惠能安置母畢。便即辭親。不經三十日。便至黃梅。禮

拜五祖。

宗 惠能安置母畢。即便辭親。不經三十餘日。便至黃梅。禮

拜五祖。

緣 往黃梅參禮。

## (二)

弘忍を訪問した時の慧能の年齢は、資料によって大きな隔りがあり、王維の碑銘では「若干」、神會語錄・法寶記・大疏鈔では「二十二」、曹溪大師傳では「咸亨五年(六七四)の三十四」、祖堂集・正宗記は「三十二」としている。傳燈錄は「咸亨二年」のこととし、年齢はいわれないが、寂年より計算すると三四歳のこととなる。訪問場

所の表現もまちまちで、王維の碑銘、大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の各壇經、及び緣起外紀は「黃梅」、神會語錄・曹溪大師傳・劉禹錫の碑銘・正宗記は「東山」、法寶記は「憑茂山」、敦煌本壇經は「黃梅憑墓山」、祖堂集は「黃梅縣東馮母山」、傳燈錄は「黃梅之東禪」とある。ただ表現上の違いはあっても、具體的な場所が一致していることは、前項と同じである。

途中の日数は、祖堂集に「一月餘日」とはじめて具體的に記され、大乘寺本壇經・宗寶本壇經は「三十餘日」、興聖寺本壇經は「三十二日」としている。途中の様子については、曹溪大師傳のみが詳細で、正月三日に韶州を出發したこと、洪州東路を通った時に、暴虎が多かったが、懼れることなく行ったことなどを記している。出發に先だって老母への衣糧を受け取って、老母の後の處置をして出發したとするのは、前項に續いて祖堂集と大乘寺本以下の三種の壇經である。

ここで問題となるのは、大きな年齢差のことである。神會語錄・法寶記の二二歳説は、宇井氏も指摘されるごとく、慧能の七六歳寂の世壽に調和せしめて、神會語錄の韶州、曹溪の來往四〇年と一六年の遁隱から考えられたものであつて(第二禪宗史研究 p.193)、法寶記は遁隱を一七年とし、來往を四十餘年とするから、必ずしも一致しないが、二二歳説は來往と遁隱から推測されたものであろう。次に咸亨五年、三四歳説の曹溪大師傳であるが、曹溪大師傳が先天二二七六歳の慧能の示寂を主張する限り、咸亨五年は三七歳となる。



咸亨五年は慧能の傳衣南歸と弘忍の入寂を同じ年のこととすることによって出てきたものであり、宇井氏の指摘されるごとく、曹溪大師傳の年代は杜撰である點は否めないであろう（第二禪宗史研究、190）。したがってここでは曹溪大師傳の記事には無理があることを指摘するにとどめておく。

## 17 弘忍との初相見・佛性問答

(一)

瘞 王 神

忍大師謂曰、汝是何處人也。何故禮拜我、擬欲求何物。能禪師答曰、弟子從嶺南新山、故來頂禮、唯求作佛、更不求餘物。忍大師謂曰、汝是嶺南獼獠、若爲堪作佛。能禪師言、獼獠佛性與和上佛性、有何差別。忍大師深寄其言。

歷

忍大師問、汝從何來。答、從新州來。唯求作佛。忍大師曰、汝新州是獼獠、若爲作佛。能禪師答、身雖是獼、佛性豈異和上。大師深知其能。

大師問、汝從何來、有何事意。惠能答言、從嶺南來、亦無事意、唯求作佛。大師知是非常人也。

曹

忍大師問曰、汝化、物來。能答曰、唯求作佛來。忍問曰、汝

敦

是何處人。能答曰、嶺南新州人。忍曰、汝是嶺南新州人、寧堪作佛。能答曰、嶺南新州人佛性、與和上佛性、有何差別。忍大師更不復問。可謂、自識佛性、頓悟眞如。深奇之奇之。

弘忍和尚問、惠能曰、汝何方人、來此山禮拜吾。汝今向吾邊、復求何物。惠能答曰、弟子是嶺南人、新州百姓。今故遠來禮拜和尚、不求餘物、唯求作佛法。大師遂責惠能曰、汝是嶺南人、又是獼獠、若爲堪作佛。惠能答曰、人卽有南北、佛性卽無南北。獼獠身與和尚不同、佛性有何差別。

柳 劉 圓 祖

初答作佛之語、與契師心。（弘忍章）

五祖問、汝從何方而來、有何所求。惠能云、從新州來、來求作佛。師云、汝嶺南人無佛性也。對云、人卽有南北、佛性卽無南北。師曰、新州乃獼獠、寧有佛性耶。對曰、如來藏性遍於螻蟻、豈獨於獼獠而無哉。師云、汝既有佛性、何求我意旨。深奇其言、不復更問。

大師問、汝從何方而來、有何所求。行者對曰、從新州來、來求作佛。師云、汝嶺南人無佛性也。行者云、人則有南北、佛性無南北。（弘忍章）

鏡

宋 忍師觀能氣貌不揚試之曰汝從何至對曰嶺表來參

禮唯求作佛忍曰嶺南人無佛性能曰人有南北佛性無南北。

景 忍大師一見默而識之。

師問曰汝自何來曰嶺南師曰欲須何事曰唯求作佛師曰嶺南人無佛性若爲得佛曰人即有南北佛性豈然師知是異人。(弘忍章)

傳 忍祖默識其法器初示以言試之。

尊者問曰汝自何來對曰嶺南來曰欲求何事對曰唯求作佛曰嶺南人無佛性若爲得佛對曰人有南北佛性豈然尊者知其異人。(弘忍章)

大 問曰汝何方人來此山中禮拜今向吾邊欲求何物某甲對云弟子是嶺南人新州百姓遠來禮師唯求作佛

不求餘物五祖責曰汝是嶺南人又是獺獠若爲堪作佛某甲言人雖有南北佛性本無南北獺獠身與和尚不同佛性有何差別。

興 祖問曰汝何方人來到此山禮拜今向吾邊欲求何物。

(中略) 惠能言人雖有南北佛性本無南北獺獠身與和尚不同佛性有何差別。

宗 祖問曰汝何方人欲求何物惠能對曰弟子是嶺南新

緣 州百姓遠來禮師惟求作佛不求餘物。(以下略) 五祖器之。

(二)

從來の資料の比較で指摘されるように、慧能傳成立には全く異なつた『金剛經』と『涅槃經』の二つの大きなソースがあることが理解されるのであるが、この項の弘忍と慧能との出会い、そこに交わされる問答が大きく一致しているのは注目すべき點である。柳田氏は、

慧能と弘忍の佛性問答は、江南に於ける涅槃經研究の傳統を背景とするものであり、特に『金剛經』の傳授を主張する『神會語錄』の慧能傳に於てすら、慧能が一客より『金剛經』を聞いたとせず、まして「應無所住」の句を言わぬ。歴史的には、慧能は『金剛經』よりも『涅槃經』に親しい人であつたと思われる。(初期禪宗史書の研究 p.24)

と指摘されて、弘忍參學以前の若い慧能が『涅槃經』に關する知識をもつていたことを、歴史上の慧能にまで推測されている。したがつて、神會の要請によつて建立されたという王維の碑銘にはどうしたことが全く觸れられることはないにしても、『金剛經』説を主張する神會語錄で佛性問答が最初に見えるのは注目してよい。そしてこれは法寶記が承け、『涅槃經』説を主張している曹溪大師傳および敦煌本壇經以下の諸資料が承けているのである。

この初相見でまず弘忍はどこから何しに來たかを問うのである。

慧能の答えた出身について、「嶺南新山」とするのが神會語錄、「新州」とあるのが法寶記・祖堂集、曹溪大師傳は「嶺南新州人」とし、傳燈錄・正宗記には「嶺南」とのみある。宋高僧傳が「嶺表」と答

えているが、弘忍の間には「嶺南」と表現しているからこれは同じ  
と云つてよい。更に敦煌本以下の壇經系統は「嶺南人」とし、さら  
に「新州百姓」と身分も具體的に示している。參學の目的は、すべ  
ての資料が作佛であるとしており、次に答える佛性の普遍性や作佛  
者としての六祖確定の物語等の生來の法器がここに示されている。  
出身についての答えに對する弘忍の受け取り方は、六祖傳の興味あ  
る問題であり、「獺獠」とするのが神會語錄・敦煌本壇經・興聖寺本  
壇經、「獵獠」とするのが大乘寺本壇經、兩者共に使用するのが祖堂  
集・宗寶本壇經で、法寶記は「獺獠」とするのである。この言葉に  
は、北人が南人をさげすんだ意味が含まれているから、神會語錄以  
下において慧能が獺獠佛性と和上佛性との差別のないことを述べた  
とし、敦煌本壇經以後の諸資料では、人間に南北があつても、佛性  
に南北のないことが述べられるのである。この慧能の答えは、文化  
圏の大きく異なる南北の統一が中國歴史においては大きな課題であ  
り、佛教教理史や禪宗内部でも南北問題が大きな課題であつただけ  
に、重要な意義を含んでいると思われる。

祖堂集に如來藏が螻蟻に遍滿していること、つまり人間以外の有  
情に佛性を認める説を展開説明していることや、曹溪大師傳の「自  
ら佛性を識れば、頓に眞如を悟る」という頓悟思想が述べられてい  
ることなども注目すべきであろう。

このように佛性問答においてすでに慧能のすぐれた人物であるこ  
とが、弘忍に認められたことをすべての資料が記している。但し傳

燈錄・正宗記には弘忍傳と慧能傳の二箇所に二人の出会いが述べら  
れるという特殊性もあるが、弘忍が慧能を一見しただけでその生來  
の法器を認めたという表現も興味深い。

## 18 碓坊生活・悟道の偈

### (一)

王 願竭其力、即安於井臼。素剗其心、獲悟於稊稗。每大師  
登座、學衆盈庭。中有三乘之根、共聽一音之法。禪師默  
然受教、曾不起予。退省其私、迴超無我。其有猶懷渴鹿  
之想、尚求飛鳥之跡。香飯未消、弊衣仍覆。皆曰：升堂入  
室、測海窺天。謂得黃帝之珠、堪受法王之印。

神 更欲共語、爲諸人在左右、遂發遣、令隨衆作務。遂即爲  
衆踏碓、經八箇月。忍大師於衆中尋覓、至碓上見、共語、  
見知眞了見性。

歷 于時能禪師奉事經八箇月。(弘忍章)  
再欲共語、爲衆人在左右、令能隨衆踏碓。八箇月碓聲  
相似不異。忍大師就碓上密說、直了見性。

大師緣左右人多、曰：汝能隨衆作務否。惠能答：身命不  
惜、何但作務。遂隨衆踏碓八箇月。大師知惠能根機純  
熟。

曹

忍大師山中門徒至多、顧盼左右、悉皆龍象。遂令能入廚中供養。經八箇月、能不避艱苦。忽同時戲調、嶷然不以爲意。忘身爲道、仍踏碓、自嫌身輕、乃繫大石著腰、墜碓令重、遂損腰腳。忍大師因行至碓米所。問曰：汝爲供養損腰腳、所痛如何。能答曰：不見有身、誰言之痛。忍大師至夜、命能入房。大師問：汝初來時答吾、嶺南人佛性與和上佛性、有何差別。誰教汝耶。答曰：佛性非偏、和上與能無別、乃至一切衆生皆同、更無差別。但隨根隱顯耳。忍大師徵曰：佛性無形、如何隱顯。能答曰：佛性無形、悟卽顯、迷卽隱。

敦

大師欲更共議、見左右在傍邊、大師更不言、遂發遣惠能令隨衆作務。時有一行者、遂差惠能於碓坊踏碓八個餘月、五祖忽於一日喚門人盡來。門人已集。五祖曰：吾向汝說、世人生死事大。汝等門人終日供養、只求福田、不求出離生死苦海。汝等自性迷、福門何可救汝。汝忽且歸房自看。有知惠者、自取本性般若之知、各作一偈呈吾。吾看汝偈、若悟大意者、付汝衣法、稟爲六代火。急急。門人得處分、卻來各至自房、遞相謂言：我等不須澄心用意、作偈將呈和尚。神秀上座是教授師。秀上座得法後、自可依止、偈不用作。諸人息心、盡不敢呈偈。時大師堂前有<sub>三</sub>間房廊。於此廊下供養欲畫楞伽變相、并畫五祖大師傳授衣法、流行後代爲記。畫人盧玲看

壁了、明日下手。上座神秀思惟、諸人不呈心偈、緣我爲教授師。我若不呈心偈、五祖如何得見我。心中見解深淺。我將心偈上五祖呈意。求法卽善、覓祖不善。卻同凡心奪其聖位。若不呈心、終不得法。良久思惟、甚難。甚難。夜至三更、不令人見、遂向南廊下中閒壁上、題作呈心偈。欲求於法。若五祖見偈言、此偈語、若訪我、我宿業障重、不合得法。聖意難測、我心自息。秀上座三更於南廊下中閒壁上、秉燭題作偈、人盡不知。偈曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫使有塵埃

神秀上座題此偈畢、歸房臥、並無人見。五祖平坦遂喚盧供奉來、南廊下畫楞伽變相。五祖忽見此偈、請記。乃謂供奉曰：弘忍與供奉錢三十千、深勞遠來、不畫變相也。金剛經云：凡所有相皆是虛妄。不如留此偈令迷人誦。依此修行、不墮三惡。依法修行、人有大利。益。大師遂喚門人盡來、焚香偈前。令衆入見、皆生敬心。汝等盡誦此、悟此偈者、方得見性。依此修行、卽不墮落。門人盡誦、皆生敬心。喚言善哉。五祖遂喚秀上座於堂內問：是汝作偈否。若是汝作、應得我法。秀上座言：罪過實是神秀作。不敢求祖、願和尚慈悲、看弟子有小智惠識大意否。五祖曰：汝作此偈、見卽未到、只到門前、尙未得入。凡夫依此偈修行、卽不墮落。作此見解、若覓無上菩提、卽未

可得。須入得門見自本性。汝且去、一兩日來。思惟更作一偈來呈吾。若入得門見自本性、當付汝衣法。秀上座去數日作不得。有一童子、於碓坊邊過、唱誦此偈。惠能一聞知、未見性即識大意。能問童子言、適來誦者是何偈。童子答能曰、爾不知大師言、生死事大、欲傳於法、令門人等各作一偈來呈看。悟大意即付衣法、稟爲六代祖。有一上座名神秀、忽於南廊下、書無相偈一首。五祖令諸門人盡誦。悟此偈者、即見自性、依此修行、即得出離。惠能答曰、我此踏碓八箇餘月、未至堂前。望上人引

柳 劉 圓 祖

（大鑒始以能勞苦服役、一聽其言、言希以究。）

春米題偈、師資道合。（弘忍章）

離。惠能答曰、我此踏碓八箇餘月、未至堂前。望上人引。惠能至南廊下。見此偈禮拜、亦願誦取。結來生緣。願生佛地。童子引能、至南廊下。能即禮拜此偈。爲不識字、請一人讀。惠能聞已、即識大意。惠能亦作一偈、又請得了解書人、於西間壁上提著、呈自本心。不識本心、學法無益。識心見性、即悟大意。惠能偈曰、

經八箇餘月。行者又問曰、如何是大道之源。師曰、汝是俗人、問我此事作什麼。對曰、世諦即有僧俗、道豈尋人耶。師曰、汝若如此、莫從人覓。進曰、與摩即不從外得。師曰、內亦非。大師臨遷化時、告衆云、正法難聞、盛會希逢。是你諸人、如許多時、在我身邊、若有見處、各呈所見。莫記吾語、我與你證明。時衆中有神秀、聞師頻訓告、遂揮毫於壁書偈曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫使有塵埃

菩提本無樹 明鏡亦無臺

佛性常清淨 何處有塵埃

又偈曰、

心是菩提樹 身爲明鏡臺

明鏡本清淨 何處染塵埃

院內徒衆見能作此偈、盡怪。惠能卻入碓坊。五祖忽見惠能、但即善知識、大意恐衆人知。五祖乃謂衆人曰、此亦未得了。

師見此偈、乃告衆曰、是你諸人、若依此偈修行而得解脫。衆僧忽念此偈。有一童子、碓坊裏念此偈。行者曰、念什麼。童子曰、行者未知、第一座造偈呈師。大師曰、若依此偈修行而得解脫。行者曰、某甲不識文字、請兄與吾念看。我聞願生佛會。有一江州別駕張日用、爲行者高聲誦偈。行者卻請張日用、與我書偈。某甲有一个拙見。其張日用與他書偈曰、

身非菩提樹 心鏡亦非臺

本來無一物 何處有塵埃

時大師復往觀之揮卻了、舉顏微笑、亦不讚賞、心自詮勝。師又去碓坊便問、行者不易、行者米還熟也未。對曰、米熟久矣。只是未有人簸。師云、三更則去。行者便唱喏。

(弘忍章)

第一章中承問和尚曰、五祖云何分付衣鉢與慧能、不分付神秀。既分付後、云何慧明又從五祖下、趕到大庾嶺頭、奪其衣鉢、復有何意、不得衣迴。某甲在城、曾問師僧、悉各說不同。某甲常疑此事。和尚稟承有師、願垂一決。師答曰、此是宗門中事、曾於先師處聞說、登時五祖下有七百僧。五祖欲遷化時、覓人傳法、及分付衣鉢。衆中有一上座、名曰神秀、遂作一偈、上五祖。

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫遣有塵埃

後磨坊中盧行者聞有此偈、遂作一偈、上五祖曰、

菩提本無樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何處有塵埃

五祖亦見此偈、並無言語。(慧寂章)

鏡如六祖偈云、

菩提亦非樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何用拂塵埃 (卷三十一)

宋曰、汝作何功德。曰、願竭力抱石、而舂供衆而已。如是勞

乎井臼、率淨人而在先了。彼死生與涅槃而平等。忍雖均、養心何辨知。俾秀唱予、致能和汝。偈辭在壁、見解分歧、揭厲不同、淺深斯別。

初忍於咸亨初、命二三禪子、各言其志、神秀先出偈、惠能和焉。(弘忍章)

景

(師知是異人)乃訶曰、著槽廠去。能禮足而退。便入碓坊、服勞於杵臼之間、晝夜不息。經八月、師知付授時至、遂告衆曰、正法難解、不可徒記吾言、持爲己任。汝等各自隨意、述一偈。若語意冥符、則衣法皆付。時會下七百餘僧。上座神秀者、學通內外、衆所宗仰。咸共推稱云、若非尊秀、曷敢當之。神秀竊聆衆譽、不復思惟、乃於廊壁書一偈云、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫遣有塵埃

師因經行、忽見此偈、知是神秀所述、乃讚歎曰、後代依此修行、亦得勝果。其壁本欲令處士盧珍繪楞伽變相、及見題偈在壁、遂止不畫。各令誦念、能在碓坊、忽聆誦偈。乃問同學、是何章句。同學曰、汝不知、和尚求法嗣、令各述心偈。此則秀上座所述。和尚深加歎賞、必將付法傳衣也。能曰、其偈云何。同學爲誦。能良久曰、美則美矣。了則未了。同學訶曰、庸流何知。勿發狂言。能曰、子不信耶。願以一偈和之。同學不答、相視而笑。能至夜、密告一

童子引至廊下。能自秉燭，令童子於秀偈之側寫一偈云、

菩提本非樹 心鏡亦非臺

本來無一物 何假拂塵埃

大師後見此偈云、此是誰作、亦未見性。衆聞師語、遂不之顧。（弘忍章）

### 傳

（尊者知其異人、）佯訶之曰、著槽廠去、慧能即退求處碓所。盡力於臼杵間、雖歷日月而未嘗告勞。一日尊者以傳法時至、乃謂其衆曰、正法難解、汝等宜各爲一偈以明汝見。若真有所至、吾即付衣法。時神秀比丘者、號有博學、衆方尊爲冠首。莫敢先之者。神秀自以爲衆所推、一夕遂作偈、書於寺廊之壁曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫使惹塵埃

尊者見賞之曰、後世若依此修行、亦得勝果、勉衆誦之。慧能適聞、乃問其誦者曰、此誰所爲。曰、此神秀上座之偈。大師善之、當得付法。汝豈知乎。能曰、此言雖善而未了。其流輩皆笑、以能爲妄言。能尋作偈和之。其夕假筆於童子、並秀偈而書之曰、

菩提本無樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何處有塵埃

及尊者見之、默許不即顯稱。恐嫉者相害、乃佯抑之曰、

### 大

此誰所作、亦未見性。衆因是皆不顧能言。（弘忍章）

大師更欲共某甲久語、且見徒衆總在身邊、乃令某甲隨衆作務。某甲啓和尚言、弟子自心常生智慧、不離自性、即是福田。未審和尚教作何務。五祖言、這獐獠、根性大利。汝更勿言、且去。後院有一行者、差某甲破柴踏碓、八箇餘月。五祖一日忽見某甲言、吾思汝之明見、恐有惡人害汝、遂不與言。汝知之否。某甲言、弟子亦知師意、不敢行至堂前、令衆人不覺。五祖一日喚諸門人總來、吾向汝說、世人生死事大、汝等終日供養、只求福田、不求出離生死苦海。汝自性迷、福何可救。汝等各去。後院自看、有智慧者、取自本心般若之性、各作一偈、來呈吾看。汝等偈若悟大意、付汝等衣法、爲第六代祖。火急便作、不得遲滯。思量即不中用、見性之人、言下須見。若輪刀上陣一般。衆得處分、來至後院、遞相謂言、我等衆人、不用呈心用意、作偈。神秀上座、見爲教授之師、必是他得。我等謾作偈頌、枉用心力。諸人聞語、各自息心。咸言、我等自可依止。神秀即得、何煩作偈。神秀思惟、諸人不呈心偈意者、爲我現作教授之師、我須作偈將呈。若不果然、和尚那知我見解深淺。我將心偈呈師、即得求佛覓祖、卻同凡夫奪其聖位無別。若不呈偈、終不得法。大難大難。五祖堂前有三閒步廊、擬請供奉盧珍、畫楞伽變相、并五祖血脈之圖、流傳供養。神秀作偈成已、數度

欲呈行至堂前、心中恍惚、遍體汗流、擬呈不得。前後經過二十一度。乃自思惟、不如向廊下書著、從和尚見、忽若道好、即出禮拜、云是我作。若道不堪、自我性迷、宿業障重、不合得法、枉在山中、受人禮拜、何名修道。言訖、夜至三更、於南廊下中閒壁上、秉燭書題所作之偈、人盡不知。偈曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫使染塵埃

秀書偈了、便歸房、一心思惟、聖意難測。五祖喫粥纔了、擬喚盧供奉書。忽見其偈、便謂供奉言、某甲不書也。卻奉十千、勞供奉遠來。金剛經云、凡所有相皆是虛妄。不如但留此偈、令迷人誦。依此修行、免墮三惡、有大利益。五祖喚門人、燒香偈前、令凡人見生敬仰心。汝等盡須誦取。悟此偈者、即得見性、依此修行、必不墮落。門人盡誦、皆歎善哉。五祖夜至三更、喚秀入堂、問是汝作此偈不。若是汝作、應得吾法。秀言、罪過、實是秀作、亦不敢求祖位。望和尚慈悲、看弟子心有少智慧不。五祖言、汝作此偈、未見本性、只到門外、未離凡愚。依此修行、即不墮落。如此見解、竟無上菩提、即不可得。無上菩提、須得言下識自本心、見自本性、不生不滅。於一切時中、念念自見、萬法無滯、一真一切真、萬境自如如、即是眞實、見自本性。若得如是見者、即是無上菩提、自性與體相應、乃

能度人、始得名師。五祖言、汝且更去思惟、作一偈來、吾看。若得入門、見自本性、付汝衣法、爲人天師。吾不惜法。汝見自遲。神秀作禮便出。又經數日、作偈不成、心中恍惚、神思不安、猶如睡夢之中。後兩日間、有一童子、於碓房、唱誦其偈。某甲一聞、便知此偈未見本性。某甲未蒙教授、早識大意。遂問童子曰、誦者是何偈。童子曰、爾這獺獠、不知大師言、世人生死事大、欲傳衣法、令門人作偈來呈。若悟大意、即付衣法、爲第六祖。神秀上座、於南廊壁上、書無相偈。五祖令門人盡誦此偈。若得悟者、即見自性成佛。依此修行、即不墮落。某甲言、我在踏碓八箇餘月、未曾行到堂、望上人引至偈前禮拜、亦要誦取。結來生緣、同生佛地。童子便引某甲至偈前禮拜了、白言、某甲爲不識字、請一上人爲讀。某甲得聞、願生佛地。時有江州別駕張日用、便高聲讀。某甲一聞、即識大意。啓曰、某甲亦有一偈、望別駕書安壁上。別駕言、左右盡是公卿王侯、名山尊德、尚不敢作。獺獠爾是何人、而欲作偈、甚爲希有。某甲言、若學無上菩提、不得輕於初學。俗諺云、下下人有上上智、上上人有下下智。若輕人、即有無量無邊罪。張別駕言、汝但誦偈、吾爲汝書。汝若得法、先度於吾、勿忘此言。偈曰、

菩提本無樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何處有塵埃



說此偈已、僧俗總驚、山中徒衆、無不嗟訝。各相謂言、奇哉、不得以貌取人。何得多時、使他肉身菩薩。五祖見衆人盡怪、恐人損他、向後無人傳法。遂便混破、向衆人言、此偈亦未見性、云何讚歎。衆便息心、皆言未了、各自散歸、不復稱讚。

# 興

大師更欲共惠能久語、且見徒衆總在身邊、乃令隨衆作務。(中略) 神秀作偈成已、數度欲呈。行至堂前、心中恍惚、遍身汗流、擬呈不得。前後經四日、一十三度、呈偈不得。秀乃思惟、不如向廊下書著、從他和尙看見。忽若道好、即出頂禮、云是秀作。若道不堪、枉向山中數年受人禮拜、更修何道。言訖、夜至三更、不使人知、自執燈燭、於南廊中間壁上、書無相偈、呈心所見。神秀偈曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 莫使染塵埃

秀書偈了、便卻歸房。人總不知。神秀思惟、五祖明日見偈歡喜、出見和尙、即言秀作。若言不堪、自是我迷、宿業障重、不合得法。聖意難測。房中思想、坐臥不安、直至五更。五祖即知神秀入門、未得、不見自性。喫粥了、便即天明。五祖方便喚盧供奉來、擬向南廊畫五代血脈供養。五祖忽見其偈、報言供奉卻不畫也。輒奉十千、勞供奉遠來。(中略) 無上菩提、須得言下識自本心、見自本性、不生不滅。於一切時中、念念自見、萬法無滯、一真一切

眞萬境自如、如如之心、卽是眞實。若如是見者、卽是無上菩提之自性也。五祖言、汝且去、一兩日思惟、更作一偈將來、吾看汝偈。(中略) 惠能偈云、

菩提本無樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何處有塵埃 (以下略)

# 宗

五祖更欲與語、且見徒衆總在左右、乃令隨衆作務。

(中略) 偈曰、

身是菩提樹 心如明鏡臺

時時勤拂拭 勿使惹塵埃

秀書偈了、便卻歸房、人總不知。(中略) 惠能偈曰、

菩提本無樹 明鏡亦非臺

本來無一物 何處惹塵埃 (中略)

次日、祖潛至碓坊、見能腰石舂米、語曰、求道之人、爲法忘軀、當如是乎。乃問曰、米熟也未。惠能曰、米熟久矣、猶欠篩在。祖以杖擊碓三下而去。惠能卽會祖意。

# 緣

## (二)

六祖傳中最も有名であり、禪思想の性格を強く印象づけるのがこの段であつて、廣く人口に膾炙されている。すなわちこの段には、六祖像をいかに定着させるかに苦勞した傳記作者たちの苦心の跡が如實に示されている。その技法は、五祖下の最もすぐれた人物であ

る神秀を慧能が完全に負かすことによつて決着をつけるのである。資料の欄では省略した部分が多いので、今その内容を宗寶本壇經によつて窺おう。

五祖は更に與に語らんと欲すれども、且らく見るに徒衆總に左右に在り、乃ち衆に隨つて作務せしむ。惠能曰く、「惠能、和尚に啓す。弟子、自心に常に智慧を生ず。自性を離れざれば、即ち是れ福田なり。未審、和尚は何の務をか作さしむ。」祖云く、「這の獼猴、根性大いに利たり。汝、更に言うこと勿れ、槽廠に著き去れ。」惠能、退いて後院に至るに一行者有りて、惠能を差わして柴を破り、碓を踏ましむ。

八月餘を経て、祖一日、忽ち惠能を見て曰く、「吾思うに汝の見用うべきも、惡人の汝を害する有らんことを恐れて、遂に汝のために言わず。汝、之れを知るやいなや。」惠能曰く、「弟子も亦た師の意を知る。敢えて行きて堂前に至らず。人をして覺らざらしむ。」

祖、一日諸の門人を喚ぶに「總て來れ、吾汝に向つて説かん、世人の生死事大なるを。汝等、終日只だ福田を求めて、生死の苦海を出離することを求めず。自性、若し迷わば、福は何ぞ救うべし。汝等、各おの去きて、自ら智慧を看よ。自らの本心般若の性を取りて、各おの一偈を作して、來つて吾に呈し看せよ。若し大意を悟らば、汝に衣法を付し、第六代の祖と爲さん。火急に速かにし去き、遲滯することを得ざれ。思量は即ち用うることに中らず。見性の人、言下に須らく見るべし。若し此の如き者は、輪刀上陣にも、亦た之れを見ることを得ん。」  
へ利根の者に喩う。」

## 第二節 慧能傳の變遷

衆、處分を得て、退きて遞相に謂いて曰く、「我等衆人、心を澄まし意を用いて、偈を作することを須いず。將つて和尚に呈すとも、何の益する所か有らん。神秀上座、現に教授師たり。必ず是れ他が得ん。我輩、謾りに偈頌を作るも枉しく心力を用いるのみ」と。餘人、語を聞きて、總て皆な心を息む。咸言く、「我等、已後秀師に依止せん、何ぞ煩わしく偈を作さんや」と。

神秀思惟す、「諸人の偈を呈せざらんは、我、他の與に教授師たるが爲なり。我須らく偈を作りて、將つて和尚に呈すべし。若し偈を呈せずんば、和尚、如何が我が心中の見解の深淺を知らん。我偈を呈するの意は、法を求めば即ち善にして、祖を覓めば即ち惡なり。却つて凡心の其の聖位を奪うと同じくして、奚ぞ別ならん。若し偈を呈せずんば、終に法を得ず。大難大難」と。

五祖の堂前に步廊三間あり。供奉盧珍を請して『楞伽經』の變相及び五祖の血脈の圖を書き、流轉供養せしめんと擬す。神秀、偈を作り、成り已つて、數度呈せんとす。行きて堂前に至るも心中恍惚として、遍身に汗流れ、呈せんと擬するも得ず。前後四日を経て、一十三度、偈を呈せんとするも得ず。秀は乃ち思惟す、「廊下に向つて書き著けて、他の和尚の看見するに従すにはしかず。忽若し好しと道わば、即ち出でて禮拜し、是れ秀が作と云わん。若し堪えずと道わば、枉しく山中に向いて數年人の禮拜を受け、更に何の道をか修せん」と。是の夜三更、人をして知らしめず、自ら燈を執りて、偈を南廊の壁間に書し、心の所見を呈す。偈に曰く、

身は是れ菩提樹、心は明鏡の臺の如し。

時時に勤めて拂拭して、塵埃を惹かしむること忽れ。

秀、偈を書き了つて、便ち房に卻歸る。人總て知らず。秀、復た思惟す、「五祖、明日、偈を見て歡喜せば、即ち我れ法と縁あり。若し堪えずと言わば、自是り我れは迷いて、宿業の障重く、合に法を得べからず。聖意は測り難し」と。房中に思想して、坐臥安からず、直に五更に至る。

祖已に神秀の門に入ること未だ得ずして、自性を見ざることを知る。

天明に、祖、盧供奉を喚び來り、南廊の壁間に向つて、圖相を繪畫かしめんとするに、忽ち其の偈を見て、報じて言く、「供奉よ、卻つて畫くことを用いざれ、爾の遠來を勞う。『經』に云く、「凡そ相有るは、皆是れ虛妄なり」と。但だ此の偈を留めて、人に與えて誦持せしめん。此の偈に依りて修せば惡道に墮することを免れん。此の偈に依つて修せば、大いに利益あらん。門人をして香を炷き禮敬し、盡く此の偈を誦し即ち見性することを得せしめん。門人は偈を誦し皆な善哉と歎ず。

祖、三更に秀を喚びて、堂に入らしむ。問うて曰く、「偈は是れ汝の作なりやいなや。」秀言く、「實に是れ秀の作なり。敢えて妄りに祖位を求むるにあらず。望むらくは和尚、慈悲もて、弟子に少智慧あるかいなやを看よ。」祖曰く、「汝此の偈を作すに、未だ本性を見ず。只だ門外に到つて、未だ門内に入らず。此の如く見解しては、無上菩提を覓むるも了に得べからず。無上菩提は、須らく言下に自の本心を識り、自の本性の不生不滅なるを見るを得べし。一切時中に於て、念念に自

ら見よ。萬法の滯るなく、一眞一切眞、萬境自ら如如たりて、如如の心、即ち是れ眞實なることを。若し是の如く見ば、即ち是れ無上菩提の自性なり。汝は且く去りて一兩日思惟し、更に一偈を作し將ち來れ。吾れ汝が偈を見て、若し門に入り得れば、汝に衣法を付せん。」神秀は作禮して出づ。又數日を経て、偈を作すも成らず。心中恍惚として、神思安からず。猶お夢中の如くにして行坐樂ならず。

復た兩日にして、一童子有りて碓坊を過ぐるとき、其の偈を唱誦す。

惠能、一たび聞いて便ち知んぬ、此の偈の未だ本性を見ざることを。未だ教授を蒙らずと雖も、早に大意を識る。遂に童子に問うて曰く、「誦するは何の偈ぞ。」童子曰く、「爾、這の獼猴。知らずや、大師の、「世人の生死事大なり。衣法を傳え付さんことを欲得し、門人をして偈を作り來つて看せしむ。若し大意を悟らば、即ち衣法を付して第六祖と爲さん」と言うを。神秀上座は南廊の壁上に於て、無相の偈を書す。大師、人をして皆な誦せしめ、此の偈に依つて修して、惡道に墮することを免れ、此の偈に依つて修し、大利益有らしむ」と。惠能曰く、「上人よ、我、此に碓を踏むこと八箇餘月、未だ曾て行きて堂前に到らず。望むらくは上人よ、引いて偈前に至つて禮拜せしめんことを。」

童子、引いて偈前に至つて禮拜せしむ。惠能曰く、「惠能は字を識らず。請う、上人爲めに讀め。」時に江州の別駕、姓は張、名は日用というもの有り。便ち高聲に讀む。惠能、聞き已つて、遂に言う、「亦た一偈有り。望むらくは別駕、爲に書け。」別駕言く、「汝も亦た偈を作るは、其の事希有なり。」惠能、別駕に向つて言く、「無上菩提を學せん

と欲せば初學を輕んずることを得ざれ。下下の人に上上の智有り、上上の人に沒意の智有り。若し人を輕んぜば即ち無量無邊の罪有らん。」別駕言く、「汝但だ偈を誦せ。吾れ汝が爲に書かん。汝、若し法を得ば、先ず須らく吾れを度すべし。此の言忘るること勿れ」と。惠能の偈に曰く、

菩提は本より樹なし、明鏡も亦た臺に非ず。

本來無一物、何れの處にか塵埃を惹かん。

此の偈を書し已るに、徒衆は總て驚き、嗟訝せざるということなし。各おの相い謂いて言く、「奇なる哉、貌を以て人を取ることを得ざれ。何ぞ多時、他の肉身の菩薩を使うことを得たる。」祖、衆人の驚怪するを見て、人の損害せんことを恐れ、遂に鞋を將つて偈を擦し了つて曰く、「亦た未だ見性せず」と。衆、以て然りと爲す。

次日、祖、潛かに碓坊に至り、能の、石を腰にして米を舂くを見て、語つて曰く、「求道の人、法の爲に軀を忘るとは當に是の如くなるべきか。」乃ち問うて曰く、「米は熟すやいまだしや。」惠能曰く、「米は熟すること久しきも猶お篩を欠きて在り。」祖、杖を以て碓を撃つこと三下して去る。惠能は即ち祖の意を會す。

以上は有名な物語であるが、明確に二偈によって勝負が競われ、南頓北漸の思想が定型化し、慧能の思想が最もよく表されているという轉句の「本來無一物」がはじめて出現するのは、祖堂集に至つてのことである。宗寶本壇經の素材は、ほとんどすべて敦煌本壇經にありながら、敦煌本壇經では二偈の對比ではなく、慧能が二つの

偈を表したとしており、しかも二番目の偈が神秀の思想と内容的に近似している點は注目しなければならないことである。また六祖の傳記としては最も詳細な曹溪大師傳に、この偈の物語が出てこないこともこの傳の大きな特色といえよう。

次に細部について各資料を比較検討してみよう。碓坊生活について最初に述べるのは、王維の碑銘である。踏碓すること八箇月というのは神會語錄に初出し、この期間は以後のすべての資料が一致する。まず弘忍は常に説法を續け、多くの大衆中にはいろいろの機根の者がいて、それぞれ違つた聽き方をしたけれども、慧能はだまつて教えを受けるのみで、自分の意見を出さず、初めより大器であつて、六祖となるべき器を備えていたとするのは王維の碑銘である。神會語錄以降は、すでに初相見において弘忍が慧能を法器と認めており、碓坊生活を慧能にさせたのは、衆人に慧能の大器なることを知らせず、さらに問答することを避けたためであるとする。そして八箇月間はただ作務するのみで、弘忍の説法を聞く機會を與えなかつたといふのである。祖堂集・宋高僧傳は、王維の碑銘を承けて、弘忍が何ができるかを問い、慧能の希望で碓坊生活をしたとする。傳燈錄・正宗記が衆人を伴つて訶して踏碓させたとする記述とは對照的である。大乘寺本壇經以降の三種の壇經では、作務について福田思想をもつて慧能が答え、弘忍がこれを認めてさらに言うことを止めている。そして八箇月後に、弘忍が慧能を認めながらも、惡人に危害を加えられるのを恐れてしたことであるとあやまつている。

八箇月の碓坊生活を送った慧能のところへ、弘忍が尋ねて行つて問答を交わし、眞に慧能の機根が熟して、見性を了つたするのは、神會語録と法寶記である。八箇月の間、身を忘れて佛道のために踏碓し、慧能の身が軽いので腰に大石を繫いで、身體の重みを増して作業したため、腰や脚を痛めてしまったところへ、弘忍が勞りに來て、初相見の問答について語り、佛性問題をさらに論じたとするのは曹溪大師傳であるが、祖堂集も石を抱いた事を承け、一日一夜、一二石の米を舂くと具體的數値を記し、大道の源について弘忍と慧能が問答し、世諦と道諦について言及している。宋高僧傳も祖堂集に近い。但し後に述べるように祖堂集は偈文の競いによって弘忍が慧能を認めることになり、初相見の佛性問答や二諦の問答では完全には許してはいないのである。

ここに敦煌本壇經より出現する偈文の競いが展開するのである。慧能の八箇月間の碓坊生活が終つた頃、五祖は大衆を集めて、五祖となるべき人物を公募するのである。その時の試験問題が、自分の言葉でもって悟境を偈文に表せというものであった。五祖の意にかつた偈文を書いた人こそ、自分の法を嗣ぐ六祖とするというのである。付法の時が至つたと知つて五祖が行つたのであるが、祖堂集はこれを遷化に臨んでのこととしている。大衆は教授師の神秀上座が當然六祖となるべき人だということで、偈をつくるのを止めてしまった。弘忍は畫人の盧珍に楞伽變相や五祖血脈の圖を畫かせようとし、神秀の偈をみるや畫くことを中止したとするのは、壇經系統

と傳燈錄である。神秀は心偈を書くことについて種々煩悶しながらも結局は書くことになる。五言絶句で、まず起句の「身是菩提樹」はすべての資料が同一であり、承句の「心如明鏡臺」も同様である。轉句の「時時勤拂拭」は、宗密の『禪門師資承襲圖』で三字目が「須」、祖堂集で「慙」とする外は同じであり、敦煌本壇經・祖堂集の結句の「莫使有塵埃」は、資料によって上の三字が異なり、二字目が「遣」とあるのは、『禪門師資承襲圖』・祖堂集の慧寂章・傳燈錄、三字目が「惹」とあるのは正宗記、「染」とあるのは大乘寺本・興聖寺本の兩壇經で、德異本・宗寶本の兩壇經は「勿使惹」となっている。但し意味上の差異は全くないといつてよいであろう。神秀の偈を「無相偈」と呼んでいるのは壇經系統である。この偈を見た弘忍が、大衆を喚んで誦して此偈を悟つて見性するように勧め、作者であることを神秀に確めて、未得であると評價し、再度呈するように指示するのが、敦煌本壇經で、大乘寺本壇經以降の諸壇經もこれを承ける。つづいて敦煌本壇經は、一童子が碓坊の邊で、神秀の偈を誦するのを慧能が聞き、それが未だ見性していない偈であることを知つた。そこで慧能は誦している理由を聞き、偈の書かれている前で禮拜して、一人に請うて讀んでもらうのである。この文字の讀めない慧能のために、江州別駕の張日用が高聲誦偈したするのが祖堂集と大乘寺本壇經以降の三種の壇經である。これらの資料は、さらに慧能の偈を張日用に書いてもらうことになっており、大乘寺本壇經以降では、張日用が慧能に偈ができるはずがないと批難しな

|                                  |                                  |                |                                  |   |                                  |   |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------|----------------------------------|---|----------------------------------|---|----------------------------------|----------------------------------|
| 敦煌本壇經                            | 大乘要語                             | 華嚴經隨疏<br>演義鈔   | 禪門師資承<br>襲圖                      | 祖堂集   | 宗鏡錄                              | 景德傳燈錄<br>傳法正宗記                                    | 大乘寺本壇經<br>興聖寺本壇經                 | 德異本壇經<br>宗寶本壇經                   |
| 身是菩提樹<br>心如明鏡臺<br>時時勤拂拭<br>莫使有塵埃 | 身是菩提樹<br>心是明鏡臺<br>時時拂力下<br>不備若塵埃 | 時時勤拂拭<br>莫遣惹塵埃 | 身是菩提樹<br>心如明鏡臺<br>時時須拂拭<br>莫遣有塵埃 | 身是菩提樹<br>心如明鏡臺<br>時時勤拂拭<br>莫使有塵埃                                  | 菩提亦非樹<br>明鏡亦非臺<br>本來無一物<br>何用拂塵埃 | 身是菩提樹 <sup>(木)</sup><br>心如明鏡臺<br>時時勤拂拭<br>莫遣有塵埃   | 身是菩提樹<br>心如明鏡臺<br>時時勤拂拭<br>莫使染塵埃 | 身是菩提樹<br>心如明鏡臺<br>時時勤拂拭<br>勿使惹塵埃 |
| 菩提本無樹<br>明鏡亦無臺<br>佛性常清淨<br>何處有塵埃 |                                  |                |                                  | 菩提本無 <sup>(菩提本無)</sup><br>明鏡亦非 <sup>(明)</sup> 臺<br>本來無一物<br>何處有塵埃 |                                  | 菩提本非 <sup>(無木)</sup> 樹<br>明鏡亦非臺<br>本來無一物<br>何假拂塵埃 | 菩提本無樹<br>明鏡亦非臺<br>本來無一物<br>何處有塵埃 | 菩提本無樹<br>明鏡亦非臺<br>本來無一物<br>何處惹塵埃 |
| 心是菩提樹<br>身為明鏡臺<br>明鏡本清淨<br>何處染塵埃 |                                  | 明鏡本來淨<br>何用拂塵埃 |                                  |   |                                  | 明藏ノ正宗記ハ「木」<br>ヲ「樹」トシ、「心鏡」<br>ヲ「明鏡」トス              |                                  |                                  |

がらも、慧能に初學を輕んずべきでないことや俗諺を引きながら佛法が分別の世界にとどまらないことを諭されると、いよいよ偈を書く時になって、慧能の得法の折には、張日用自身を先ず度すようにたのんでいる。敦煌本壇經は、字を書くことのできる人に請うて書いてもらったとする。正宗記では、慧能が神秀の偈の内容を誦者より聞いた時に、未得と評價したため、仲間から笑われ、妄言といわ

れ、慧能が作った偈は、童子から筆を借りて、神秀の偈と並べて自分で書いたとしている。傳燈錄にも慧能が神秀の偈を評價して、美しいことは美しいが未了であるといったので、神秀の偈を教えてくれた同學が、狂言を發するではないと注意し、慧能が偈を作るといふと、同學に笑われ、夜になって一童子をつれ、慧能が燈を秉って、童子に偈を書いてもらったとするのである。慧能が文字を識らない

のを強調するのは、敦煌本壇經・祖堂集・大乘寺本壇經以降の三種の壇經である。

敦煌本壇經のみは、識心見性の慧能の偈は、二つの五言絶句であり、「菩提本無樹、明鏡亦無臺、佛性常清淨、何處有塵埃」と「心是菩提樹、身爲明鏡臺、明鏡本清淨、何處染塵埃」の二首であるとする。これが一つの五言絶句となるのは、前述の通り祖堂集からである。その起句は「身非菩提樹」とする祖堂集と、「菩提本無樹」とする祖堂集の慧寂章・正宗記と大乘寺本・興聖寺本・德異本・宗寶本の四種の壇經とがあり、後者の四字目が「非」となるのが傳燈錄、三・四字目が「亦非」となるのが宗鏡錄である。承句は「心鏡亦非臺」とする祖堂集・傳燈錄と「明鏡亦非臺」とする他の資料があるが、正宗記の宋版は「心鏡」となっている。轉句の「本來無一物」はすべての資料に一致している。結句は「何處有塵埃」とするのが、祖堂集・正宗記と大乘寺本・興聖寺本の二種の壇經であり、二・三字目が「用拂」となっているのが宗鏡錄、「假拂」となっているのが傳燈錄、三字目が「惹」となっているのが德異本・宗寶本壇經である。思想的には、敦煌本壇經に二つの偈のあること、他の資料では轉句の「本來無一物」が大きく異なっている點が指摘でき、敦煌本壇經以外では、祖堂集の偈が慧能の二偈を統一しようとした點がみられ、系統を異にするといえよう。

また後期の北宗禪の資料と思われる、敦煌出土『大乘要語』一卷の中に神秀の偈が見出せる。

菩提<sup>(タム)</sup>青涼の月、畢竟空に遊ぶ。衆生の心<sup>(タム)</sup>氷淨ければ、菩提の影中に現ず。身は是れ菩提樹、心は是れ明鏡の臺なり。時時に拂って力めて下し、塵埃<sup>(チンカ)</sup>を若くを備えざれ。樹無くして影有り、譬えば虚空の中の如し、風の衝は鳥跡を以ってす。此の見悉く難しと爲す。能く遣りて所造に及べば、色も亦た色法に非ず。彼において如來を見るは、其の難きこと亦た是の如し。(T85-1206c)

この文獻の成立は不明であり、轉句と結句がいままでみた資料と異なっているが、原文通りの引用かどうか不明である。

また清涼澄觀(七三八―八三九)は『華嚴經隨疏演義鈔』卷二一(T36-154b-155a)の中で頓漸を論じ、「大通」つまり神秀の「時時勤拂拭、莫遣惹塵埃」の轉句と結句とを引用し、「六祖」として慧能の「明鏡本來淨、何用拂塵埃」の轉句と結句を同じく引用しているのである。この澄觀の引用は、偈頌の全體に及ばないが、大變注目すべき點をもっている。それは轉句の「明鏡本來淨」が敦煌本壇經の第二偈に近いことである。敦煌本壇經は前述したごとく、慧能の偈は二つあり、第二偈は内容的に神秀の偈に近いが、この二つの偈が、いつどの文獻で統一されたかが問題になり、その結論は從來知られている文獻では下しえないけれども、澄觀の引用や祖堂集によって統一されようとする経過が残っていることがわかる。澄觀と祖堂集および不明の『寶林傳』が當然問題となるであろう。

以上、慧能傳の中でも最も興味ある偈の競いの變化をみるために、偈文の字句のみを便宜上前頁に一覽表にしておいた。

さて慧能の偈に對して、弘忍は大衆には未得であるといつて、衆人の關心を無くすことに努め、祖堂集は弘忍が慧能の偈を見るとすぐに消してしまつたとする。大乘寺本壇經以降の三種の壇經では、慧能の偈をみて、山中の人々が肉身の菩薩と稱讚したので、弘忍は慧能に危害が加えられることを恐れて、未だ見性していないことを衆人に告げて、皆が稱讚しないようにしたとする。大乘寺本壇經と興聖寺本壇經は字句の違いはあつてもほとんど變化がないが、あえて小異をいえば、神秀の偈を書くまでの心理描寫が、興聖寺本壇經では、偈を書いた後にも及んでいる點と、神秀の偈の評價をする弘忍が、無上菩提について述べるに際し、興聖寺本壇經は無上菩提の内容を述べるに終つてゐるのに對し、大乘寺本壇經は無上菩提を得てこそ師たるべき人であるのに、神秀は未得であるという點が強調されている。宗寶本壇經は、この點で興聖寺本壇經と同一である。弘忍は慧能の偈を大衆の前では稱讚しなかつたが、碓坊にいる慧能のもとへ行き、米の熟し方と簸はくの問答によつて、得道と印可の問題を展開しているのが祖堂集である。これを承けているのは宗寶本壇經のみで、それは慧能の偈の事件の次の日のこととし、弘忍が碓を杖で三回打つたことが、三更に二人が密に會うことの約束であるとしてこれに一層の物語性を加えている。

19 大法相續

(一)

瘞

王

大師心知獨得、謙而不鳴。天何言哉、聖與仁豈敢、子曰賜也、吾與汝不如。

神

遂至夜間、密喚來房內。三日三夜共語、了知證如來知見、更無疑滯。(既付囑已。)

師依金剛經、說如來知見、言下不證、若此心有住、則爲非住。密授嘿語、以爲法契。(弘忍章)

歷

於夜間潛喚入房。三日三夜共語、

遂默喚付法。

曹

于時忍大師門徒、見能與和上論佛性義。大師知諸徒不會、遂遣衆人且散。忍大師告能曰、如來臨般涅槃、以甚深般若波羅蜜法、付囑摩訶迦葉。迦葉付阿難。阿難付商那和修。和修付憂波掬多。在後展轉相傳、西國經二十八祖、至於達磨多羅大師、漢地爲初祖、付囑惠可。可付璨璨、付雙峰信。信付於吾矣。吾今欲逝。法囑於汝。汝可守護、無令斷絕。能曰、能是南人、不堪傳授佛性。此間大有龍象。忍大師曰、此雖多龍象、吾深淺皆知。猶免與馬、唯付囑象王耳。

敦

五祖夜至三更、喚惠能堂內、說金剛經。惠能一聞、言下



便悟其夜受法、人盡不知。(便傳頓法乃衣。)

大鑒始以能勞苦服役。一聽其言、言希以究。師用感動、遂受信具。

劉 (初達摩與佛衣俱來。得道傳付以爲眞印。至大鑒置而不傳。)

始自薪之東山、從第五師、得授記以歸。

祖 圓 後乃三夜共語、直了見性、遂授密語。(弘忍章)

自此得之心印。

至三更、行者來大師處。大師與他改名號爲慧能。

(弘忍章)

遂於夜間、教童子去碓坊中、喚行者來。行者隨童子、到五祖處。五祖發遣卻童子後、遂改盧行者、名爲慧能。

(慧寂章)

鏡 宋 (忍密以法衣)

(乃以法服付慧能。)(弘忍章)

景 後傳衣法。

迨夜、乃潛令人自碓坊召能行者入室。告曰、諸佛出世、爲一大事故。隨機小大而引導之、遂有十地三乘頓漸等旨、以爲教門。然以無上微妙祕密圓明眞實正法眼藏、付於上首大迦葉尊者、展轉傳授二十八世、至達磨屆於此土、得可大師承襲、以至於吾。今以法寶及所傳

傳

袈裟用付於汝。善自保護、無令斷絕。(弘忍章)

終乃付大法眼。

中夜尊者遂潛命慧能入室、而告曰、諸佛出世唯爲一大事因緣。以其機器有大小、遂從而導之。故有三乘十地頓漸衆、說爲之教門。獨以無上微妙眞實正法眼藏、初付上首摩訶迦葉。其後迭傳歷二十八世、至乎達磨祖師。乃以東來、東之益傳、適至於我。我今以是大法并其所受前祖僧伽梨衣寶鉢、皆付於汝。汝善保之、無使法絕。(弘忍章)

大

五祖其夜三更、喚某甲至堂內。以袈裟遮圍、不令人見。爲某甲說金剛經。恰至應無所住而生其心、言下便悟。一切萬法、不離自性。某甲啓言、和尚、何期自性本自清淨、何期自性本不生不滅、何期自性本自具足、何期自性無動無搖、能生萬法。五祖知悟本性、乃報某甲言、不識本心、學法無益。若言下識自本心、見自本性、卽名丈夫。天人師佛。三更受法、人盡不知。(便傳心印頓法及衣鉢。)

興

五祖夜至三更、喚惠能於堂內、以袈裟遮圍、不令人見。(以下略、大を参照)

宗

三鼓入室、祖以袈裟遮圍、不令人見。(以下略、大を参照) 付衣法、令嗣祖位。時龍朔元年辛酉歲也。

緣

(二)

慧能は禪宗第六祖として、弘忍から大法の相續を受けるのは、一般には有名な前項のごとき機縁を契機とするのであるが、さらに直接的な新しい機縁によるとするのが本項の資料である。

まず、王維の碑銘は、前項の悟道の偈こそ存しないものの、ここでは弘忍がすでに慧能を法嗣として認めていること、したがって、以心傳心による師資関係の眞實性について、『論語』の言葉を引いて巧みに表現していることに注意しなければならない。

これに對して、神會語錄になると、それがより具體的な記述となる。すなわち、弘忍は夜間に至ってひそかに慧能を房内へ呼び、三日三晩ともに語り、慧能が如來の知見を證つて疑滯がないことを知つて大法を付囑したとするのである。この説はのちに法寶記・大疏鈔に受けつがれる。ところが、同じ神會語錄中の弘忍章によれば、弘忍は慧能に對して『金剛經』によつて如來の知見を説いたが、慧能は經中の「若し此の心に住あらば、則ち住に非ずと爲す」という玄旨を言下に悟ることがなかつたので、ひそかに默語を授けて、はじめて法に契つた、となすのであつて、この記述はすこぶる注目に値するものである。

なぜならば、弘忍が『金剛經』を説き、それによつて慧能が悟つたとするのは、これ以後の敦煌本以下の諸壇經の説であり、就中、大乘寺本壇經以後になると、それが『金剛經』中の「まさに住する所無くして、しかも其の心を生ず」という一句に至つて悟つたと、

より具體的になつてくる。いうまでもなく、これらの記事が初期禪宗と經典との關係の上において、從來からもっとも重要な視點の一つとされるものであるが、いまその嚆矢とみるべき記事が、神會語錄の弘忍章にみられること、及び、前掲のこの資料の語である「若此心有住、則爲非住」の一句が、實は『金剛經』の本文中の「應無所住、而生其心」の一句に續く語句であることは到底看過できないものである。いうまでもなく、これはもはや單なる偶然ではありえず、諸壇經に說かれる本記事のソースこそは、まさしく神會語錄弘忍章に存在することを、ここで指摘しておきたい。

ところで、曹溪大師傳は、佛性問答によつて師資が契い、衆人を散ぜしめて法を授けたとしている。また、後代の傳燈錄・正宗記は、弘忍が夜に慧能を召して法を授けたと述べるのみである。こうみると、慧能が弘忍に召されて悟つたとするのは、神會語錄の系統と壇經系統であることが知られる。

さて次に、付法においても、甚深般若波羅密多法を授くとするのは曹溪大師傳であり、その法が如來・摩訶迦葉・阿難・商那和修・憂波掬多を経て、西天二八祖の達磨多羅・惠可・璨・雙峰信より弘忍に傳つて、それを慧能に付すとする。付法時に祖統説を述べているのは、そのほかには傳燈錄・正宗記の各弘忍章があり、共に二八祖説であるが、それは曹溪大師傳とは少しく相違する。『達摩多羅禪經』と『付法藏因緣傳』を合した二九祖説であり、曹溪大師傳は第三祖の末田地を除いている。傳燈錄・正宗記の二八祖説は『寶林傳』

系のものである。この『寶林傳』の祖統説について、柳田氏は、

先ず新しい西天二十八祖の内容をみると、從來、常に第三祖に置かれた末田地を除いて居り、此は『曹溪大師別傳』に従ったものと思われるが、逆に敦煌本『六祖壇經』で省かれていた第七祖彌遮迦を、第六祖として復活させ、第七祖として、新たに婆須密を据えている。(中略)『寶林傳』の祖統説は、『達摩多羅禪經』の第六祖婆須密を、『付法藏傳』の第七祖に加え、第四祖舍那婆斯と第五祖優婆崛の重複を省き、更に、第七祖僧伽羅叉を後退させて、『達摩多羅禪經』と袂別し、第二十四祖と第二十八祖菩提達摩の間に、第二十五祖婆舍斯多、第二十六祖不如密(蜜)多、第二十七祖般若多羅という全く新しい三師を登場させ、(以下略)(初期禪宗史書の研究 pp.369-370)

と述べ、『寶林傳』の創造する新しい面を指摘されている。

さらに曹溪大師傳は、慧能が六祖でなければならない理由を、『涅槃經』の三獸渡河の説で述べているがこれは、この資料が終始一貫する佛性思想の立場を示すものである。傳燈錄・正宗記は、傳統説の確立により、教門と異なることや、弘忍が慧能に付する法は、「無上微妙祕密圓明眞實正法眼藏」であるとする。祖堂集のみは、この時には行者であつたから、弘忍が慧能と改名させたことを傳えている。この大法相續のことを詳細に述べる大乘寺本壇經以降の諸壇經には、袈裟で圍んで他人に見られないようにして、祕密裡に行われたことや、慧能が『金剛經』で悟っているのに、自性・本性によつて悟りの内容を説明し、自性が清淨であり、不生不滅であり、本具

であるとするのである。具體的な付法の年時については緣起外紀だが、龍朔元年(六六一)辛酉という具體的な年次を述べている。

## 20 傳衣・五祖の傳法偈

### (一)

瘞 王 臨終遂密授以祖師袈裟、謂之曰、物忌獨賢、人惡出已。予且死矣。汝其行乎。

神 語慧可曰、我與漢地緣盡。汝後亦不免此難。至第六代後、傳法者、命如懸絲。(菩提達摩章)

(密授默語、以爲法契) 便傳袈裟以爲法信。猶如釋迦牟尼授彌勒記。(弘忍章)

歷 付囑法及袈裟、汝爲此世界大師。(中略) 與所傳信袈裟。

曹 大師(弘忍)付囑惠能法及袈裟。(弘忍章) 忍大師即將所傳袈裟付能。大師遂頂戴受之。大師問

和上曰、法無文字、以心傳心、以法傳法、用此袈裟何爲。忍大師曰、衣爲法信、法是衣宗、從上相傳、更無別付。非衣不傳於法、非法不傳於衣。衣是西國師子尊者相傳、令佛法不斷。法是如來甚深般若、知般若空寂無住、師而了法身、見佛性空寂無住、是真解脫。汝可持衣去。遂

敦

則受持、不敢違命。然此傳法袈裟、是中天布、梵云婆羅那、唐言第一好布。是木綿花作、時人不識、謬云絲布。便傳頓法及衣、汝爲六代祖。衣將爲信、稟代代相傳法、以心傳心、當令自悟。五祖言、惠能、自古傳法、氣如懸絲。若住此間、有人害汝、汝卽須速去、能得衣法、三更發去。

(中略)

第五祖弘忍和尚頌曰、

有情來下種 無情花卽生

無情又無種 心地亦無生

柳

(初達摩與佛衣俱來、得道傳付以爲眞印。至大鑒置而不傳。)

圓

緣達磨懸記六代後命如懸絲、遂不將法衣出山。  
(遂授密語) 付以法衣。(弘忍章)

祖

既承衣法。(中略) 達摩大師傳袈裟一領、是七條屈胸布、青黑色、碧絹爲裏、并鉢一口。

當時便傳袈裟、以爲法信。如釋迦牟尼授彌勒記矣。大師便偈曰、

有情來下種 因地果還生

無情既無種 無性亦無生

行者聞、偈歡喜受教奉行。師又告云、吾三年方入滅度。汝且莫行化。當損於汝。行者云、當往何處而堪避難。師

云、逢懷則止、遇會且藏。(懷則州、四則縣) 又問、此衣傳不。

師云、後代之人、得道者恒河沙、今此信衣至汝、則住。何以故。達摩大師、付囑此衣、恐人不信、而表聞、法豈在衣乎。若傳此衣、恐損於物。受此衣者、命若縣絲。況達摩云、一花開五葉、結菓自然成。是印此土與汝五人。般若多羅云、菓滿菩提圓、花開世界起。此兩句亦印、今時法衣至汝、不合付與人。(弘忍章)

授與衣鉢、傳爲六祖。向行者云、秀在門外、能得入門。得座被衣、向後自看二十年、勿弘吾教、當有難起。過此已後、善誘迷人。慧能便問、當往何處而堪避難。五祖云、逢懷卽隱、遇會卽逃、異姓異名卽當安矣。(慧寂章)

鏡

如有人問南泉和尚云、黃梅門下有五百人、爲甚麼盧行者獨得衣鉢。師云、只爲四百九十九人皆解佛法、只有盧行者一人、不解佛法。只會其道、所以得衣鉢。(卷六)

第五祖弘忍大師云、(中略) 傳法偈云、

有情來下種 因地果還生

無情既無種 無性亦無生

忍密以法衣寄託曰、古我先師轉相付授、豈徒爾哉。嗚呼後世受吾衣者、命若懸絲、小子識之。

乃以法服付慧能、受衣(化於韶陽)。(弘忍章)

景

(後傳衣法、令隱于懷集四會之閒)。  
(今以法寶及所傳袈裟、用付於汝。善自保護、無令斷

絶。）聽吾偈曰、

有情來下種 因地果還生

無情既無種 無性亦無生

能居士跪受衣法。啓曰、法則既授、衣付何人。師曰、昔達磨初至、人未知信、故傳衣以明得法。今信心已熟、衣乃爭端止於汝身、不復傳也。且當遠隱、俟時行化。所謂授衣之人、命如懸絲也。能曰、當隱何所。師曰、逢懷卽止、遇會且藏。能禮足已、捧衣而出。（弘忍章）

暨第五祖弘忍大師在蕪州東山開法時、有二弟子。一名慧能、受衣法、居嶺南、爲六祖。（薦福弘辯章）

### 傳

（我今以是大法并其所受前祖僧伽梨衣寶鉢、皆付於汝。汝善保之、無使法絶。）聽吾偈曰、

有情來下種 因地果還生

無情既無種 無性亦無生

慧能居士既受法與其衣鉢。作禮問曰、法則聞命、衣鉢復傳授乎。尊者曰、昔達磨以來、自異域、雖傳法於二祖、恐世未信其所師承、故以衣鉢爲驗。今我宗天下聞之、莫不信者、則此衣鉢可止於汝。然正法自汝益廣。若必傳其衣、恐起諍端。故曰、受衣之人、命若懸絲。汝卽行矣。汝宜且隱晦、時而後化。慧能復問曰、今某當往何所。尊者曰、逢懷卽止、遇會且藏。（慧能稟教、卽夕去之。）

（弘忍章）

大 便傳心印頓法及衣鉢。汝爲第六代祖。善自護念、廣度

迷人。將衣爲信、稟代代相承、法卽心傳心。皆令自悟、自解自性。佛佛唯傳本體、師師默付本心。令汝自見自悟。五祖言、自古傳法、命似懸絲。若住此間、有人害汝、汝須速去。

興 便傳頓教及衣鉢云、汝爲第六代祖。善自護念、廣度迷人。（以下略、大・宗を参照）

宗 便傳頓教及衣鉢云、汝爲第六代祖。善自護念、廣度有情。流布將來、無令斷絶。聽吾偈曰、

有情來下種 因地果還生

無情既無種 無性亦無生

祖復曰、昔達磨大師初來此土、人未之信。故傳此衣、以爲信體。代代相承、法則以心傳心。皆令自悟自解。自古佛佛惟傳本體、師師密付本心。衣爲爭端、止汝勿傳。若傳此衣、命如懸絲。汝須速去。恐人害汝。惠能啓曰、向甚處去。祖云、逢懷則止、遇會則藏。

### 緣

（二）

王維の碑銘に、弘忍が臨終の際に、慧能に祖師の袈裟を授けたとする説が出るや、その後の全ての資料に、傳法のしるしとして衣を傳えたとする、いわゆる傳衣説が承け繼がれていく。さらに、衣の

外に鉢をも授け與えたとするのは、祖堂集及び大乘寺本・興聖寺本・宗寶本の三壇經である。袈裟を授ける時が弘忍の臨終の際とするのは王維の碑銘のみであり、なぜ衣を伝えるかについては、曹溪大師傳は、

衣は法信たり、法はこれ衣の宗たり、從上の相傳、さらに別付無し。

衣にあらざれば法を傳えず、法にあらざれば衣を傳えず。

と主張するが、この法信の説は、神會語錄にすでにみられ、さらに敦煌本以下の諸壇經、及び祖堂集にみられる。その傳衣が、釋迦牟尼の彌勒への授記のごとくであるとするのは、神會語錄と祖堂集であり、達摩より六代傳わつたと強調するのは、壇經系統と大疏鈔であり、『付法藏因緣傳』をふまえた法寶記によって、師子尊者で法が斷絶したのではないことを強調するのは、曹溪大師傳のみである。劉禹錫の碑銘が、達摩が中國に來たとき佛衣とともに來たとするのは、やはり衣を通して法が釋尊より續いていることを示したもので

あろう。曹溪大師傳は、法の内容を再び示し、法とは如來甚深の般若であり、般若の空寂無住を知ることが法身を了することであり、また佛性の空寂無住を見ることが眞の解脫であるとする。曹溪大師傳はさらに傳える衣について詳細に述べ、この傳法の袈裟は中天竺の布であり、梵語で婆羅那 *Varāṇasī* といひ、ハラナ産の最高の布を意味し、木綿で製つたもので、絹布ではないと説明する。この貴重な袈裟が、南方傳來の木綿であるとするのは興味深い。祖堂集は、この達摩所傳の袈裟を、七條の屈胸布すなわち木綿製であるとすることは曹溪大師傳と同じであるが、さらに色は青黒、すなわち木蘭色、裏地は碧絹としており、附加のあとがみられる。

衣と共に偈を傳えたとするのは、敦煌本壇經が最初であり、祖堂集・宗鏡錄・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經がこれを承けている。次にこれらを對照させて示せば次のようになる。

| 敦煌本壇經 | 祖堂集   | 宗鏡錄   | 傳燈錄   | 正宗記   | 宗寶本壇經 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 有情來下種 | 有情來下種 | 有情來下種 | 有情來下種 | 有情來下種 | 有情來下種 |
| 無情花即生 | 因地果還生 | 因地果還生 | 因地果還生 | 因地果還生 | 因地果還生 |
| 無情又無種 | 無情既無種 | 無情既無種 | 無情既無種 | 無情既無種 | 無情既無種 |
| 心地亦無生 | 無性亦無生 | 無性亦無生 | 無性亦無生 | 無情亦無生 | 無性亦無生 |

これら記載のあるものはすべて五言絶句で、起句の「有情來下種」はどの資料も共通している。承句の「無情花即生」は敦煌本壇經のみで、他の資料はすべて「因地果還生」に變化している。敦煌本壇經の轉句「無情亦無種」の「又」は他の資料では「既」となり、結句「心地亦無生」の「心地」は、祖堂集・宗鏡錄・傳燈錄・宗寶本壇經では「無性」、正宗記では「無情」となっている。

付法・傳衣の時に、慧能が弘忍の法を嗣いだことを人に知られると、將來危害が加えられることや、五祖自身が近い將來遷化するから、慧能にここから去るように注意するのは、王維の碑銘である。曹溪大師傳は、衣を持つて去り、受持して命に違わぬようにと述べるのみであり、六祖としての傳法者の命が懸絲のように危ういとするのは、神會語錄と大疏鈔、及び敦煌本以下の四壇經である。この話がさらに詳細になるのは祖堂集で、

師(弘忍)又告げて云わく、吾れ三年にして方に滅度に入るべし。汝且らく行化することなかれ。まさに汝を損うべし。

という予言を行う。そしてさらに、慧能が遁れるところを聞くと、それは懷州・四會にとどまりかくれるべきこと、及び傳衣は慧能以後傳えてはならないことを述べている。傳衣を慧能でとどめて後に傳えてはならないとするのは先の神會語錄の説を承けたもので、達摩の法を衆人が信じないから傳衣したままで、それは達摩から五代目で終り、六代目の受法者は命が懸絲のようだと言ひし、その根據として、達摩と般若多羅の傳法偈を擧げている。

避難の場所について、これを懷州・四會とするのは、祖堂集弘忍章・慧寂章、及び傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經等である。また祖堂集慧寂章では、二〇年間五祖の佛法を弘めてはならないとし、宋高僧傳・傳燈錄・正宗記も祖堂集も同一内容であるが、祖堂集ほど詳しくはない。

六祖の物語で他の箇所には詳しい壇經系も、ここでは大乘寺本・

興聖寺本共に傳衣の意味等については何ら述べていない。宗鏡錄では、六祖の傳法傳衣の問題が南泉普願において公案化していたことを傳えているが、この段で壇經系が、傳衣と共に傳えたのが頓法であるとする点と、曹溪大師傳に傳法偈のないことは大きな違いであつて、この點は特に注目すべきである。

## 21 九江驛に送らる

### (一)

神 王 瘞  
便謂曰、汝緣在嶺南、卽須急去。衆生知見、必是害汝。能禪師曰、和上、若爲得去。忍大師謂曰、我自送汝。其夜遂至九江驛、當時得船渡江。大師看過江、當夜卻歸至本山。衆人並不知覺。去後經三日、忍大師言曰、徒衆將散、此間山中無佛法。佛法流過嶺南訖。衆人見大師此言、咸共驚愕不已。兩兩相顧無色。乃相謂曰、嶺南有誰遞相借問。衆中有路州法如云言、此少慧能在。此各遂尋趣。

歷  
卽令急去。大師自送、過九江驛、看渡大江、已却迴歸。諸門徒并不知付法及袈裟與惠能。去三日、大師告諸門徒、汝等散去。吾此間無有佛法。佛法流過嶺南。衆人咸

曹

驚。遞相問、嶺南有誰。潞州法如師對曰、惠能在彼。衆皆奔湊。(中略)即令出境。

忍大師告能曰、汝速去、吾當相送。隨至蕪州九江驛。忍大師告能曰、汝傳法之人。後多留難。能問大師曰、何以多難。忍曰、後有邪法競興、親附國王大臣、蔽我正法。汝可好去。能遂禮辭南行。忍大師相送已、卻還東山。更無言說。諸門人驚怪、問和上何故不言。大師告衆曰、衆人散去。此間無佛法。佛法已向南去也。我今不說、於後自知。忍大師別能大師、經停三日、重告門人曰、大法已行。吾當逝矣。忍大師遷化。百鳥悲鳴、異香芬馥、日無精光、風雨折樹。

敦

(五祖言、惠能自古傳法、氣如懸絲。若住此間、有人害汝。汝即須速去。能得衣法、三更發去。)五祖自送、能於九江驛。登時便悟祖處分。汝去努力、將法向南。三年勿弘。此法難起。在後弘化、善誘迷人。若得心開、與吾無別。辭違已了、便發向南。

祖 圓 劉 柳

夜自送、過九江口、令向嶺南。(弘忍章)

遂辭慈容。

行者奉教、便辭大師。大師遂到江邊、昇小舡子。師自把櫓。行者曰、某甲把櫓。師云、你莫鬧。我若稱斷、是你囑我。

曹

你若稱斷、我則囑你。過江了、向行者云、你好去。其行者迤邐取向南方矣。師經于三日、都不說法。至第四日、衆人問曰、師法嗣何人。師云、吾法已往嶺南。神秀便問、何人得之。師云、能者則得。衆人良久思惟、不見行者數日、恐是將法去也。(弘忍章)

行者既得付囑衣鉢、五祖發遣。于時即發去嶺南。五日後、五祖集衆人告曰、此間無佛法也。此語意顯六祖。衆僧問五祖、衣鉢分付何人。五祖云、能者即得。衆僧商議碓坊中行者、又被童子泄語。衆僧即知盧行者將衣鉢歸嶺南。衆僧遂趁。(慧寂章)

景 宋 鏡

是夜南邁、大衆莫知。忍大師自此不復上堂。凡三日、大衆疑怪、致問祖曰、吾道行矣。何更詢之。復問、衣法誰得耶。師曰、能者得。於是衆議盧行者名能、尋訪既失。懸知彼得、即共奔逐。忍大師既付衣法、復經四載。至上元二年、(乙亥歲、乃唐高宗時也。至肅宗時、復有上元年號。其二年歲在辛丑也。)忽告衆曰、吾今事畢、時可行矣。即入室安坐而逝。壽七十有四。(弘忍章)

傳

慧能稟教、即夕去之。此後尊者三日不復說法。其衆皆疑、因共請之。尊者曰、吾法已南行矣。斯復何言。衆復曰、何人得之。答曰、能者得之。衆乃悟盧居士傳其法也。追



之而慧能已亡。此後四載、尊者一日忽謂衆曰、吾事已畢、可以行矣。卽入室宴坐而滅、實上元二年乙亥歲也。其世壽七十有四。（弘忍章）

## 大

（五祖言、自古傳法、命似懸絲、若住此間、有人害汝、汝須速去。）某甲言、某甲是南中人、久不知此山路、如何出得江口。五祖言、汝不須憂、吾自送汝。某甲領得衣鉢、三更便發歸南。五祖相送、直至九江驛邊、有一隻船子。五祖令某甲上船。五祖把櫓自搖。某甲言、請和尚坐、弟子合搖櫓。五祖言、只合是吾度汝、不可汝卻度吾。無有是處。某甲言、弟子迷時、和尚須度。今既已悟、過江搖櫓、合弟子度。度名雖一、用處不同。某甲生在邊方、語又不正。蒙師教、旨付性、今已得悟、卽合自性自度。五祖言、如是如是。但依此見、已後佛法大行矣。汝去後一年、吾卽前逝。五祖言、汝今好去、努力南中五年、佛法難起。已後行化、善誘迷人。若得心開、與吾無別。辭違已了、徑發向南。

## 興

五祖言、自古傳法、命似懸絲。若住此間、有人害汝、汝須速去。（以下略、大を参照）

## 宗

（自古佛佛、惟傳本體、師師密付本心。衣爲爭端、止汝勿傳。若傳此衣、命如懸絲。汝須速去、恐人害汝。惠能啓曰、向甚處去。祖云、逢懷則止、遇會則藏。）惠能三更領得衣鉢云、能本是南中人、素不知此山路、如何出得江

## 緣

口。（中略、大を参照）祖云、如是如是。以後佛法由汝大行。汝去三年、吾方逝世。汝今好去、努力向南、不宜速說、佛法難起。惠能辭違祖已、發足南行。（兩月中旬、至大庾嶺。）（五祖歸、數日不上堂、衆疑詣問曰、和尚少病、少惱否。曰、病卽無。衣法已南矣。問、誰人傳授。曰、能者得之。衆乃知焉。）

## (二)

大法を相續した慧能が、師の弘忍によって九江驛に送られることを記すのは、神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・敦煌本以下の四壇經・大鈔疏・祖堂集・傳燈錄・正宗記の一一資料である。今、比較的まとまった記載のある曹溪大師傳を中心に考察してみよう。

曹溪大師傳では、弘忍は傳衣が終るとすぐに慧能を去らせ、その時蘄州九江驛（江西省潯陽九江縣）まで送るのである。いよいよ別れるに及んで弘忍は、慧能に傳法の人に難が多いことを告げ、國王大臣に、近づく人によって弘忍の正法が隱蔽されることを豫言する。この俗權との交渉の批判は、柳田氏によると、法寶記が則天武后の權威によって、達摩の傳衣の取り替えを言うのに對決する意圖を示すものであると主張される（初期禪宗史書の研究 p. 240）。九江驛まで送られるとするのは、神會語錄にはじめてあらわれ、その後の資料では、祖堂集が江邊とする以外は、すべて九江驛の名がみえる。但し傳燈錄・正宗記には記載がない。夜に送るとするのは神會語錄で、三更とするのは壇經系である。ただ壇經系は、弘忍の所に行くのも三更、

傳衣も三更とある。神會語録は、嶺南に慧能の縁があり、急いで去らないと慧能に危害が加わるとし、去り方を聞くと、弘忍自らが送ったとするのであり、これは法寶記に承けつがれる。敦煌本壇經は、慧能に傳衣の際、衣を受ければ危害が加えられるから、速やかに去るように注意し、慧能は衣法を得て三更に發ち、五祖に送られて九江驛に行くのである。九江驛に行くに當り、慧能は南中の人で、山路を知らないから、江口に出る方法を尋ねたところ、弘忍が、心配するには及ばない、自分が送って行くというのは、大乘寺本以下の三壇經である。曹溪大師傳と同じように九江驛で別れる時に、後に多くの難があると教え、その難が起る時期を五年後とするのは、大乘寺本・興聖寺本の二壇經であり、三年間弘めてはならないとするのが敦煌本壇經である。弘忍が同時に死期を豫期するのは、大乘寺本以下の三壇經で、興聖寺本・大乘寺本では一年後、宗寶本では三年後とする。

神會語録は弘忍が慧能を九江驛まで送り、江を渡るために船を得て、弘忍が慧能の江を渡り終ったのを看て、その夜のうちに山へ歸ったとし、法寶記もこれを承ける。曹溪大師傳や敦煌本壇經は江を渡ることに関しては記録がないが、祖堂集になると、弘忍が自ら槽を把つて、慧能を對岸へ渡したとする。この弘忍が自ら槽を把つて江を渡したとする説は、大乘寺本以下の三壇經もこれを承ける。ただ祖堂集では迷った人を此岸より彼岸の悟りの岸へ渡すのは、師の勤めであつて、弟子が師を渡すということはあつてはならないとし

て、師の弘忍が槽をこぐとするのである。しかし、大乘寺本以下の三壇經は、弘忍が槽をこぐことに對して、慧能は已に悟っているから、自分で渡るべきだとして、慧能が槽をこぐことの意味づけをする。

神會語録では、慧能が嶺南へ去つても、衆人は氣づかなかつたとし、慧能が去つて後三日を経て、弘忍は大衆にここから散じて行くようにいい、この山中にはすでに自分の法を嗣いだ人はいないし、その人は嶺南に去つていった旨を傳えた。大衆はみな驚き、互いに顔を見合せて色を失い、とまどい、嶺南に行った人は一體誰であろうかといひあつたとするのである。この事は法寶記・祖堂集・傳燈錄・正宗記が承けているが、曹溪大師傳は、慧能と別れた弘忍がそれ以來說法しないので、大衆が說法しないことに驚きを感じ、弘忍に質問したところ、弘忍は、

大衆よ散じなさい、ここには傳法の人はいない、その人は南へ去つていった人で、後になればそれが誰であるかがわかるであらう。

といったとして、慧能が弘忍の下から去つて三日後に、佛法は既に傳え終つたので自分は死んでいくといつて、弘忍が示寂したとするのであり、弘忍が遷化した時には、百鳥が悲しみ鳴いた等の敘述がある。

大衆が嶺南に去つた人は誰かということを書いてある時に、路州法如がそれは慧能という人であると知らせたとするのが神會語録と法寶記で、その名がわかると大衆は一齊に追いかけたという。

神秀が「誰が法を得た人か」と質問したところ、弘忍は「能なる者則ち得たり」と答え、大衆は行者が見えないので得法者が慧能であることを知ったとするのは、祖堂集のみで、同じ祖堂集の慧寂章には、質問した人を神秀としないので、大衆が聞いたとし、この説は傳燈錄・正宗記が承けている。弘忍の示寂について、傳燈錄・正宗記は、三日後の遷化をいう曹溪大師傳とは異なって、付法の後四年たった上元二年（六七五）乙亥の歳とするが、大乘寺本・興聖寺本の二壇經は付法後一年、宗寶本壇經は付法後三年の示寂を豫言する。壇經系統は付法後の東山のことにについては述べないが、宗寶本壇經のみが割注としてこれを簡単に補足している。

## 22 惠明との機縁

### (一)

神 王 瘞

（遞相借問。衆中有路州法如云言、此少慧能在此。各遂尋趨。）衆有一四品將軍捨官入道、俗姓陳、字慧明。久久在大師下、不能契悟。即大師此言、當即曉夜倍呈奔趨、至大庾嶺上相見。能禪師怕急、恐畏身命不存。所將袈裟、過與慧明。慧明禪師謂曰、我本來不爲袈裟來。大師發遣之日、有命言教、願爲我解說。能禪師具說正

歷

法明禪師聞說心法已、合掌頂禮、遂遣急過嶺。以後大有人來相趨。

（遞相問、嶺南有誰。潞州法如師對曰、惠能在彼。衆皆奔湊。）衆中有一四品官將軍捨官入道、字惠明。久在大師左右、不能契悟。聞大師此言、即當曉夜倍逞奔趨。至大庾嶺上、見能禪師。禪師怕急、恐性命不存。乃將所傳法袈裟、過與慧明禪師。惠明禪師曰、我本不爲袈裟來。忍大師發遣之日、有何言教、願爲我說。能禪師具說心法、直了見性。惠明師聞法已、合掌頂禮、發遣能禪師急過嶺去。在後大有人來相趨。其惠明禪師、後居象山所出弟子、亦只看淨。

曹

時有四品官、俗姓陳氏、捨俗出家、事和上號惠明禪師。聞能大師將衣鉢去、遂奔趨南方。尋至大庾嶺、見能大師。大師即將衣鉢、遂還明。明日、來不爲衣鉢、不審和上初付囑時、更有何言教。願垂指示。能大師即爲明禪師、傳囑授密言。惠明唯然受教。遂即禮辭。明語能曰、急去急去。在後大有人來相趨。遂能大師即南行。至來朝、果有數百人來至嶺、見明禪師。禪師曰、吾先至此、不見此人。問南來者、亦不見。此人患腳、計未過此。諸人卻向北尋。明禪師得言教、猶未曉悟。卻居廬山峯頂寺三年、方悟密語。明後居潏山、廣化群品。

敦

兩月中間至大庾嶺、不知向後、有數百人來、欲擬頭惠

能奪於法。來至半路、盡總卻迴。唯有一僧、姓陳、名惠順、先是三品將軍、性行麤惡、直至嶺上來、趁犯著。惠能即還法衣、又不肯取。我故遠來、求法不要其衣。能於嶺上便傳法惠順。惠順得聞、言下心開。能使惠順即卻向北化人來。

(弘忍章)

(師經于三日、都不說法。

至第四日、衆人問曰、師法嗣何人。師云、吾法已往嶺南。神秀便問、何人得之。師云、能者則得。衆人良久思惟、不見行者數日、恐是將法去也。當時七百餘人、一齊趁盧行者。衆中有一僧、號爲慧明。趁得大庾嶺上、見衣鉢、不見行者。其上坐便近前、以手提之。衣鉢不動、便委得自力薄。則入山覓行者。高處望見行者。

(慧寂章)

(五日後、五祖集衆人告

曰、此間無佛法也。此語意顯六祖。衆僧問五祖、衣鉢分付何人。五祖云、能者即得。衆僧商議、碓坊中行者又被童子泄語。衆僧即知、盧行者將衣鉢歸嶺南。衆僧遂趁。衆中有一僧、姓官入道、先是三品將軍、姓陳、字慧明。星夜倍程至大庾嶺頭。行者知來趁、遂放衣鉢入林、向礮石上坐。其慧明嶺上見其衣鉢、向前

在石上坐。行者遙見明上座、便知來奪我衣鉢。則云、和尚分付衣鉢。某甲苦辭不受。再三請傳持、不可不受。雖則將來現在嶺頭、上座若要、便請將去。明上座云、不爲衣鉢、特爲佛法來。不知行者辭五祖時、有何密語密意。願爲我說。行者見上座心意苦切、便向他說、靜思靜慮、不思善、不思惡。正與摩思、不生時、還我本來明上座面目來。上座又問、上來密語密意、只有這個、爲當更有意旨。行者云、我今明明與汝說、則是不密。汝若自得自己面目、密卻在汝。上座問、行者在黃梅和尙處、意旨如何。行者曰、和尚看我對秀上座偈、則知我入門意。則印惠能。秀在門外、汝得入門得

已、手擡之衣鉢、不動、便自知力薄。即入山覓行者於山高處、林中見行者在石上坐。行者遙見惠明、便知(來)奪衣鉢。即云、我祖分付衣鉢、我苦辭不受。(雖則)將來見在嶺頭、上坐欲要、便請將去。慧明答、我不爲衣鉢來、只爲法來。不知行者離五祖時、有何密意密語、願爲我說。行者見苦(五)□與說、先教向□上端坐、靜思靜慮、不(思善不思惡)□思惡、正與摩思、(不)生時、還我本來明上座面目來。惠明問云、上(來)□密意、即這個是、爲當別更有意旨。行者云、我(今)分明與汝說著、卻成不密。汝若自得自己面目、密卻在汝邊。慧明問、行者云、汝在黃梅和尙身邊、意旨復如何。行者云、和尚看我

坐被衣向後自看。此衣鉢對秀上座偈。即知我入門。從上來分付。切須得人。我意即印。慧能云。秀在門外。今分付汝。汝須努力將去。能得入門。得坐被衣向後。十有餘年。勿弘吾教。當有難起。過此已後。善誘迷人。又問。當往何處。而堪避難。師云。逢懷則止。遇會且藏。慧明云。某甲雖在黃梅。剃髮實不得宗乘面目。今蒙行者指授也。有入處。如人飲水。冷暖自知。從今向後。行者即是慧明師。今便改名號爲道明。行者便云。汝若如是。我亦如是。與汝同在黃梅。不異。自當護持。道明云。行者好與速向嶺南。在後大有僧來。赴行者。道明又問。宜往何處。行者云。遇蒙則住。逢袁即止。道明敬仰之心。辭行者。便廻向北去。至于虔州。果然見五十餘僧來尋盧行者。道明

向衆云。大庾嶺頭懷化鎮。五六日。尋候兼問諸門津。並向北尋覓行者。言不見。此色諸人卻廻。道明獨往。盧山布水臺。經三年後歸。蒙山修行。凡徒弟盡教過。嶺南六祖處。只今蒙山靈塔現在。

明在嶺頭分首。便發向北。去于虎州。果見五十餘僧來尋盧行者。道明向僧曰。我在大庾嶺頭懷化鎮。左右五六日。等候借訪諸關津。並不見此色目人過。諸人卻向北尋覓云。其人石碓。碓損腰。行李恐難。衆人分頭散。後道明獨往。盧山布水臺。經三年後歸。蒙山後出。徒弟盡教。嶺南禮拜六祖處。至今蒙山靈塔見在。

鏡

宋

釋慧明。姓陳氏。鄱陽人也。本陳宣帝之孫。國亡散爲編氓矣。

景

袁州蒙山道明禪師者。鄱陽人。陳宣帝之裔孫也。國亡落於民間。以其王孫嘗受署。因有將軍之號。

明少出家于永昌寺。懷道頗切。扣雙峯之法。高宗之世。依忍禪師法席。極意研尋。初無無解悟。及聞五祖密付衣法。

證悟若喪家之犬焉。忽聞五祖密付衣鉢與盧居士率同意數十許人躡迹急追至大庾嶺明最先見餘輩未及能祖見已便擲袈裟。

明曰我來爲法非望衣鉢也。時能祖便於嶺首一向指訂。明皆洞達悲喜交至。

與盧行者即率同意數十人躡迹追逐至大庾嶺師最先見餘輩未及盧行者見師奔至即擲衣鉢於盤石曰此衣表信可力爭耶任君將去師遂舉之如山不動踟躕悚慄乃曰。

問能曰某宜何往能記之曰

我來求法非爲衣也願行者開示於我祖曰不思善不思惡正恁麼時阿那箇是明上座本來面目師當下大悟遍體汗流泣禮數拜問曰上來密語密意外還更別有意旨否祖曰我今與汝說者即非密也汝若返照自己面目密卻在汝邊師曰某甲雖在黃梅隨衆實未省自己面目今蒙指授入處如人飲水冷暖自知今行者即是某甲師也汝若如是則是吾與汝同師黃梅善自護持。師又問某甲向後宜往何所。

遇蒙當居逢袁可止明再拜而去便更其名以舊云道明也下嶺給諸僧曰向陟崔嵬遠望杳無蹤跡僧即退轉。一說居士擲衣鉢於磐石曰此衣爲信豈可力爭耶任君拈去明遂手掀如負鈞石而無舉分拱立捨旃則咸享四年也。以明未捨家曾署諸衛故有將軍之號矣宜春太守秦琢奏諡號焉。(慧明章)

祖曰逢袁可止遇蒙即居師禮謝遽迴至嶺下謂衆人曰向陟崔嵬遠望杳無蹤跡當別道尋之皆以爲然。師既迴遂獨往廬山布水臺經三載後始往袁州蒙山大唱玄化初名慧明以避師上字故名道明弟子等盡遣過嶺南參禮六祖。(道明章)

傳 (及尊者得法南歸)而東山先進之徒皆不甘相與追之有曰慧明者相及於庾嶺尊者即置其衣鉢於盤石而自亡草間慧明舉其衣鉢不能動乃呼曰我以法來非爲衣鉢法兄盍出之遂相見慧明與之語慧明即悟致師禮於尊者而返乃給其後之追者曰其去已遠矣尊者之南還也。

大 兩月中間至大庾嶺不知逐後數十人來欲趁某甲奪衣取法來至中路餘者卻迴唯一僧姓陳名惠明先是四品將軍性行麤惡直至大庾嶺頭趁及某甲便還衣

興

鉢、又不肯取。言、我欲求法、不要其衣。某甲卽於嶺上、便傳正法、惠明聞說、言下心開。某甲卻令向北接人。

兩月中間、至大庾嶺、不知逐後數百人來趨、欲奪衣取法、來至半路盡卻迴。唯一僧、俗姓陳、名惠明、先是四品將軍、性行麤惡、直至大庾嶺頭、趁及惠能、便還衣鉢、又不肯取。言、我欲求法、不要其衣。惠能卽於嶺頭、便傳正法。惠明聞法、言下心開。惠能卻令向北接人。（中略）

（祖謂明曰、不思善、不思惡、正與麼時、如何是上座本來面目。明大悟。）

宗

（慧能辭違祖已、發足南行、）兩月中間至大庾嶺。

（五祖歸、數日不上堂、衆疑詣問曰、和尚少惱苦否。曰、病卽無、衣無、衣法已南矣。問、誰人傳授。曰、能者得之。衆乃知焉。）逐後數

百人、來欲奪衣鉢。一僧、俗姓陳、名惠明、先是四品將軍、

性行麤慥、極意參尋。爲衆人先、趁及惠能、惠能擲下衣

鉢於石上云、此衣表信、可力爭耶。能隱草莽中、惠明至

提掇不動。乃喚云、行者行者、我爲法來、不爲衣來。惠能

遂出坐盤石上。惠明作禮云、望行者爲我說法。惠能云、

汝旣爲法而來、可屏息諸緣、勿生一念。吾爲汝說。明良

久。惠能云、不思善、不思惡、正與麼時、那箇是明上座本

來面目。惠明言下大悟。復問云、上來密語密意外、還更

有密意否。惠能云、與汝說者卽非密也、汝若返照、密在

汝邊。明曰、惠明雖在黃梅、實未省自己面目。今蒙指示、

緣

如人飲水冷暖自知、今行者卽惠明師也。惠能曰、汝若如是、吾與汝同師。黃梅、善自護持。明又問、惠明今後向甚麼去。惠能曰、逢袁則止、遇蒙則居。明禮辭。（明回至嶺下、謂趁衆曰、向陟崔嵬、竟無蹤跡、當別道尋之。趁衆咸以爲然。惠明後改道明、避師上字。）

(二)

一八資料中、惠明との機縁については、神會語録の記事を初出として、以後、法寶記・曹溪大師傳・敦煌本以下の四壇經・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記に記されている。またその他の資料としては『傳心法要』にもこの機縁が記載されており、後世の資料に影響を與えていると考えられる。

惠明の惠の字の表記についてみると、法寶記・曹溪大師傳と敦煌本以下の四壇經が惠を用い、神會語録・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記が慧を用いている。しかし、敦煌本壇經は惠順と記しており、明を順としている。惠と慧については、壇經系統が一貫して惠を用いているが、密接な關係を持つている神會語録と法寶記がそれぞれ惠と慧を用いるごとく、資料の成立年代とは關係なく兩者が使用されているが、それは、慧能と惠能の場合とはば一致している。ただ曹溪大師傳の異本、および祖堂集においては慧能の場合と用法を逆にしてゐる。

これらの資料を検討していくと、呼稱の相関性がそのまま内容にも関連していることが解る。すなわち、傳心法要—祖堂集—傳燈錄—宗寶本壇經の關係がそれである。

さらに祖堂集・傳燈錄は、もと慧(惠)明と稱していたが後に道明と改めたとし、祖堂集はその理由を缺くが、傳燈錄は、「師の上字を避ける故に道明と名づく」といい、慧能の慧を敬い避けたことを傳え、宗寶本壇經も割注としてこれを承けている。一方、宋高僧傳は「便ち其の名を更え、舊をもつて道明と云う」といつて、傳燈錄とはその改號について全く逆となっている。

惠明の俗姓について、神會語錄・曹溪大師傳・宋高僧傳と敦煌本以下の四壇經は陳氏とするのみであるが、宋高僧傳は「本陳宣帝の孫」、傳燈錄は「陳宣帝の裔」と記して、その家柄の由緒正しき旨を強調している。また、俗官についても、神會語錄・法寶記と大乘寺本以下の三壇經は四品將軍、敦煌本壇經・祖堂集(慧寂章)は三品將軍、曹溪大師傳は四品官とし、宋高僧傳・傳燈錄は單に「將軍の號あり」と述べるのみである。惠明の俗姓、俗官については、神會語錄以來すべての資料に共通しているといえるが、法寶記は神會語錄をほぼそのまま承けているにもかかわらず、俗姓についてはなぜか記載を缺いている。俗官については、敦煌本壇經が三品將軍とし、他より官位を低くしているが、これは單なる誤寫であろうか。しかし、敦煌本以下の諸壇經は惠明を性行麤惡(慥)といつて貶下しており、神會語錄における四品將軍を、敦煌本壇經が三品將軍と意圖

的に官位を低く改めたとも考えられよう。他方、祖堂集(慧寂章)は、神會語錄、或いは法寶記を承けたとみられるが、これが三品將軍とするのは、敦煌本壇經等によつて改變したのかもしれない。しかし他に敦煌本壇經と祖堂集の關連がみられないことからすれば、この點は不明である。この他に、神會語錄・法寶記は、惠明が「久しく大師(五祖)の下に在れども、契悟することあたわず」といい、宋高僧傳・傳燈錄は、惠明が「少くして永昌寺に出家す」と述べ、また「忍禪師(五祖)の法席に依り、意を極め研尋すれども、初め證(解)悟なし」という。

相見の場所は等しく大庾嶺とする。ただ、正宗記のみ庾嶺と記すが大庾嶺と同一である。ここは中國五嶺の一に擧げられるほどの名山であり、江西省大庾縣の南二五里、廣東省南雄縣との境界に位置する險峻の地である。壇經四本は等しく、慧能が五祖のもとを辭して嶺上に至つた日數を「兩月中旬」といい、二箇月以内であつたとしているが、法寶記をはじめとする他の資料は日數については特に記していない。

衣鉢を承け五祖のもとを辭し、嶺南に向つた慧能は越われることとなるが、神會語錄・法寶記は路州法如が慧能の不在に氣づき、よつて大衆があとを追つたとし、壇經四本はその目的を衣を奪うことにあつたとする。これは惠明の性行を麤惡とすることと關連した表現といえよう。

南方に逃げた慧能を追つた者の數について、敦煌本・興聖寺本・



宗寶本の三壇經は數百人、大乘寺本壇經・宋高僧傳・傳燈錄は「數十人」とし、敦煌本・興聖寺本・大乘寺本の三壇經は途中で總てひき返したといひ、祖堂集は越う者「七百餘人」、嶺下に至った僧「五十餘」といふ。また、曹溪大師傳は嶺に至った數を「數百人」といひ、宋高僧傳・傳燈錄は惠明が先頭に立つてそれらの人數を率いたとする。

嶺に至った惠明について祖堂集は、

大庾嶺上に越得し衣鉢を見れども、行者を見ず。其の上座便ち近前し、手を以て之を提ぐに、衣鉢は動かず、便ち自力の薄きを委得す。則ち山に入り行者を覓めて高處に望見す。

といひ、この「衣鉢動かず」は、宋高僧傳の附記、傳燈錄・宗寶本壇經へと繼承されるが、「自力の薄きを委得す」について宋高僧傳は一層具體的に

居士は衣鉢を盤石に擲つて曰く、此の衣は信をなす、豈に力もて争うべけんや、君の拈去に任す。明、遂に手に掀げども、鈞石を負うが如くにして舉分無し。

となし、これが傳燈錄、宗寶本壇經へと及ぶ。

慧能と惠明の二人の相見の様子は資料によって多少異なりをみせるが、衣鉢を還そうとする慧能に對して、惠明が求めているものは衣ではなく法であることを告げ、傳法を請うのは總ての資料に共通している。しかし、慧能の説法内容については種々異なり、神會語錄は「正法」とも「心法」ともいひ、法寶記は「心法」、曹溪大師傳

は「密語」、敦煌本壇經は「法」、正宗記は「語」、興聖寺本壇經は「正法」といふように抽象的であるが、祖堂集は

靜思靜慮、不思議不思議。正に與麼にして思生ぜざる時、我に本來明上座の面目を還し來れ。

といひ、惠明の

上來の密語密意は只這箇あるのみや、はた更に意旨ありや。

という問に對して

我今、明明と汝の與に説かば、則ち是れ密ならず。汝若し自ら自己の面目を得んとせば、密は卻つて汝に在り。

と、かなり具體的な内容となつてゐる。祖堂集の前半の引文は、すでに『傳心法要』に見出され、兩者は多少變化しながら傳燈錄へと繼承され、宗寶本壇經は傳燈錄をほとんどそのまま承けてゐるといふ。

さらに、傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經は、惠明が慧能の説法によつて開悟したことを記す。敦煌本・大乘寺本・興聖寺本の三壇經も「言下に心を開く」と記して、開悟したことを示しているが、興聖本壇經が章末に割注として「不思議不思議」の問答を記しているのは壇經系ではじめてこの問答を收録したことであり、興聖寺本壇經の成立を考える上で興味深い。また傳燈錄は、惠明が「不思議不思議乃至本來の面目」を聞き、當下に大悟したとしているが、曹溪大師傳は慧能の下では悟らず、廬山峯頂寺に居すこと三年にして密語を悟つたとする。

神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・祖堂集の諸資料は、恵明が説法を聞き已つてのち、慧能に、追手を避けて急ぎ嶺を去るよう勧めたといひ、さらに、曹溪大師傳・祖堂集・宋高僧傳・傳燈録は、恵明が追手に對して慧能を見なかつたといつたとする。

また、祖堂集は慧能が弘忍にどこえ避難するかを問ひ、弘忍が答えて、

懷に逢わば則ち止り、會に遇わば且く藏れよ。

といつたとし、さらに、祖堂集・宋高僧傳・傳燈録・宗寶本壇經は恵明が慧能に自分の行き先を訪ね、

蒙に遇うては住し、袁に逢うては止まれ。

と指示を受けたことを記している。その後の恵明の消息については、祖堂集・傳燈録が

獨り廬山布水臺に住し、三年を経て後、蒙山に歸りて修行す。

とするが、敦煌本・大乘寺本・興聖寺本の三壇經は慧能が「北に向わせ接化せしむ」とする。一方、法寶記は「後に象山に居す」といひ、曹溪大師傳は「後に蒙山に居す」といふ。法寶記の象山は恐らく蒙山のことであらう。いずれにしても、恵明が慧能と別れた後、蒙山に住したことは、宋高僧傳・傳燈録が袁州蒙山慧明（道明）傳としていることからして、確かなことと見てよいであらう。

## 23 南方に隱遁

(一)

瘞 禪師遂懷寶迷邦、銷聲異域。衆生爲淨土、雜居止於編人。世事是度門、混農商於勞侶。如此積十六載。

神 能禪師過嶺至韶州。居漕溪來住四十年、依金剛經重開如來知見。四方道俗、雲奔雨至。猶如月輪處於虛空、頓照一切色像。亦如秋十五夜月、一切衆生莫不瞻覩。能禪師至韶州漕溪四十餘年開化、道俗雲奔。

歷 後恵能恐畏人識、常隱在山林。或在新州、或在韶州。十七年在俗、亦不說法。

曹 能大師歸南、略至曹溪、猶被人尋逐。便於廣州四會懷集兩縣界避難。經于五年、在獵師中。大師春秋三十九。恵能來依此地、與諸官寮道俗亦有累劫之因。

柳 遂隱南海上、人無聞知。（又十六年、度其可行、乃居曹溪爲人師。）

劉 後隱四會懷集之間、首尾四年。

鏡 能計廻生地、隱於四會懷集之間。漸露鋒穎、

(受衣) 化於韶陽。(弘忍章)

景 (忍大師一見、默而識之。後傳衣法。) 令隱於懷集四會之間。

傳 乃尊者得法南歸。(中略) 晦迹於四會懷集之間、混一流俗、雖四載而莫有知者。

大 某甲後至曹溪、被惡人尋逐、乃於四會縣避難。經逾五年、常在獵中。雖在獵中、常與獵人說法。某甲東山得法、辛苦受盡、命似懸絲。今日大衆同會、得聞此法。乃是過去千生、曾供養諸佛、方始得聞無上自性頓教。某甲與使君及官僚等有累劫之因。教是先聖所傳、不是某甲自智。願聞先聖教旨、各須淨心。聞了願自除疑、如先代聖人無別。

興 惠能後至曹溪、又被惡人尋逐、乃於四會縣避難。經五年、常在獵人中。雖在獵中、時與獵人說法。

宗 惠能後至曹溪、又被惡人尋逐、乃於四會避難。獵人隊中。凡經一十五載、時與獵人隨宜說法。獵人常令守網。每見生命盡放之。每至飯時、以菜寄煮肉鍋。或問則對曰、但喫肉邊菜。(中略) 師自黃梅得法、回至韶州曹侯村、人無知者。他本云、師去時至曹侯村、住九月餘、然師自知、不經三十餘日、便至黃梅。此求道之切、豈有逗留、作去時者非是。

緣 南歸隱遯。

(二)

慧能は大庾嶺を過ぎて南向したのであるが、その行き先については具體性を缺いている。南方に隱遁したことについては、前記の四資料に記載がある。

まず隱棲地については、王維の碑銘は「異域」、柳宗元の碑銘は「南海の上り」とし、その期間についてはともに一六年としている。神會語錄・法寶記は、韶州曹溪に居すること四〇年とするが、この四〇年は、法寶記が「或いは新州に在り、或いは韶州に在り、十七年俗に在り、亦、說法せず」と記しているごとく、曹溪に歸り居したすべての期間をいうものであり、隱棲していた期間は一七年となるのである。

曹溪大師傳に至ると、

曹溪に至るも、なお人に尋逐せらる。すなわち廣州四會、懷集兩縣の界に難を避け、五年を経るも、獵師の中に在り。

とあるように、隱棲の地を廣州の四會・懷集兩縣の界といい、やや具體的になる。これは、大乘寺本・興聖寺本壇經に繼承され、さらに祖堂集・正宗記は滞在期間を四年、宗寶本壇經は一五年とその年數が變化し、宋高僧傳・傳燈錄は避難地のみを記すが、これらはいずれも曹溪大師傳を承けたものといえよう。さらに、傳燈錄では、慧能が四會・懷集の間に隠れたのを、五祖が指示したこととしているが、このことは祖堂集の弘忍章・慧寂章において、慧能の「まさには、何處に往かば避難するに堪えん」という問いに對して五祖が「懷

に逢えばすなわち止り、會に遇えばしばらく藏れよ」、あるいは「懷に逢えばすなわち隠れ、會に遇えばすなわち逃れよ、懷はすなわち懷州、會はすなわち四會縣なり、異姓異名なれば當にすなわち安からん」と答えているのと一致している（20項参照）。

曹溪大師傳が隱棲期間を五年とするのは、15項に見える慧能が黃梅に行った時を咸亨五年（六七四）三四歳とし、印宗に遇った時を、儀鳳元年（六七六）三九歳とする年齢の上からであり、咸亨五年より儀鳳元年の間は僅かに二年で、年齢との間に錯誤がみられる。また、咸亨五年は五祖の寂年と混同されて用いたともみられ、さらに儀鳳元年を印宗に遇った年とすることにも疑問が残る。したがって、慧能の黃梅に至った年を龍遡元年（六六一）二四歳とし、その間の一六年を隱棲期間とする宇井氏の説（第二禪宗史研究 p. 285）には必ずしも肯えぬものがある。

慧能の隱棲中の生活について、王維の碑銘には「農に混わり勞侶を商う」、法寶記には「常に隠れ山林に在り」、曹溪大師傳には「獵師中に在り」、正宗記には「流俗に混一すること、四載といえども知る者有ることなし」とそれぞれ簡単に述べ、大乘寺本壇經と興聖寺本壇經は「常に獵中に在り、獵中に在るといえども、常に獵人に說法す」と曹溪大師傳を承けつつ、これを發展させている。また、四〇年間道俗と交わりがあったことを述べる神會語錄・法寶記を承けて、敦煌本壇經は「諸官寮道俗と亦累劫の因有り」とし、大乘寺本壇經はさらに「某甲、東山の法を得……（中略）……某甲、使君及び

官僚等と累劫の因有り」と述べ、独自の附加をなしている。

宗寶本壇經は、曹溪大師傳を承け、

時に獵人のために、宜しきに隨つて說法す。獵人常に網を守らしむ。

生命を見る毎に盡くこれを放つ。飯時に至る毎に菜を以て肉鍋に寄せ煮る。人問えば、則ち對えて曰く、但、肉邊の菜を喫す。

と、慧能の獵人中での役目や、獲物を放したり、肉を喫しなかったこと等を細かに述べている。また、その機縁第七には

師、黃梅より法を得てより、回つて韶州の曹侯村に至る。人は知る者なし。

と記すが、曹侯村は曹溪村に當るであろう。

## 24 印宗に遇う・涅槃經聽講

(一)

瘞 南海有印宗法師、講涅槃經。禪師聽於座下、因問大義。  
王 質以眞乘。既不能酬、翻從請益。乃歎曰、化身菩薩、在此  
色身。肉眼凡夫、願開慧眼。遂領徒屬、盡詣禪居、奉爲挂  
衣。

神 歷

後至南海制心寺。遇印宗法師、講涅槃經。惠能亦在坐  
下。

弟子惠能、傳衣得法承後。（弘忍章）

曹

(大師春秋三十九)至儀鳳元年初、於廣州制旨寺、聽印宗法師講涅槃經。法師是江東人也。其制旨寺、是宋朝求那跋摩三藏置、今廣州龍興寺是也。法師每勸門人商量論義。

宗 一日思惟、時當弘法、不可終遯。遂出至廣州法性寺、值

印宗法師講涅槃經。

緣 至儀鳳元年丙子正月八日、會印宗法師、詰論玄奧。印

宗悟契師旨。

敦

柳

劉

圓

祖

因在廣州制止寺、聽印宗法師講涅槃經。至儀鳳元年正月八日、南海縣制旨寺遇印宗。印宗出寺迎接、歸寺裏安下。印宗是講經論僧也。

鏡

宋

就南海印宗法師涅槃盛集。

從師誦通經典、末最精講者涅槃經。咸亨元年在京都盛揚道化。上元中敕入大愛敬寺居、辭不赴。請於斬春

東山忍大師、諮受禪法。復於番禺遇慧能禪師。問答之

間、深詣玄理、還鄉地。(印宗章)

景

至儀鳳元年丙子正月八日、屆南海、遇印宗法師於法性寺、講涅槃經。

傳

儀鳳元年之春、乃抵南海、息肩於法性寺。會法師印宗於其寺講涅槃經。

大

興

至高宗朝、到廣州法性寺、值印宗法師講涅槃經。

印宗(六二七—七二三)が涅槃經を講ずるのを聞いたことについて

(二)

は、王維の碑銘・法寶記・曹溪大師傳・大疏鈔・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・興聖寺本壇經・宗寶本壇經・緣起外紀において記述されている。この慧能と印宗との相見の時期については、曹溪大師傳が儀鳳元年(六七六)の初め、祖堂集・傳燈錄・緣起外紀は同年の正月八日、と月日を明記し、正宗記は同年の春とする。祖堂集以下の正月八日は、次項にみられる瘞髮塔記の期日を承けたものである。儀鳳元年の記載についても瘞髮塔記に始まるといえようが、しかし、瘞髮塔記の文末には、

聊か梗概を敘し、以て歲月を記して云く、儀鳳元年歲次丙子、吾佛生の日。法性寺住持法才謹んで識す。

とあり、ここでの年號は必ずしも慧能と印宗の相見を指すのではなく、法才が塔銘を撰した年と見るのが自然である。それを、曹溪大師傳は、相見の年號として採用し、後に至ってもそのまま繼承されたのであろう。

實際の慧能、印宗相見の時期は、瘞髮塔記建立以前であり、義鳳

元年を遡ると見るべきである。柳田氏はこの時期について、「儀鳳（六七〇―六七八）、咸亨（六七〇―六七四）をはるかに遡る頃でなかろうか」（初期禪宗史書の研究 p. 226）と述べている。

相見の場所については、王維の碑銘が「南海に印宗法師有り」と記すのみであるが、法寶記以後の諸資料では、制心寺、制旨寺、制止寺、法性寺等の寺名が記されている。法寶記の制心寺は、宇井氏が指摘するように、制止寺の見誤り（第二禪宗史研究 p. 205）であつて、時によつて、制旨、王園、法性、乾明、報恩、廣孝、光孝と變化して呼ばれた同一の寺を指している。この寺名の記載もやはり瘞髮塔記の標題の「光孝寺瘞髮塔記」、および奥付の「法性寺住持法才」に由來するものである。

しかし、曹溪大師傳は制旨寺に注して、「今の廣州龍興寺是れなり」あるいは「今の廣州龍興寺經藏院」（30参照）というが、龍興寺という寺名が使われたかどうかについては不明である。

ところで、宋高僧傳によれば、印宗は早くより「涅槃經」に精通し、咸亨元年には京師で盛んに化を揚げ、上元中（六七四―六七五）勅により大愛敬寺に入らしめんとされたのを辭して、蕲春東山に弘忍を尋ねて禪法を受け、また、番禺（廣州）で慧能に遇い、深く玄理に詣り、郷地に還つたという。傳燈錄もほぼ同一内容を伝えるが、これは瘞髮塔記・曹溪大師傳を承けつつ更に附加したものといえよう。

また、次項の風幡の問答について記載しない王維の碑銘は、印宗

が「涅槃經」を講ずるのを聞いた慧能が、因に大義を問うに質は眞乘を以つてす。既に酬えることあたわず、翻つて請益に従う。乃ち歎じて曰く、化身菩薩は、此の色身に在り。肉眼の凡夫は慧眼を開くことを願う。

といい、縁起外紀は印宗法師に會い、玄奧を詰論す。印宗、師の旨に契い悟る。と、印宗が慧能に說法を請うたことのみを記している。

## 25 風幡の問答

(一)

瘞 今能禪師、正月八日抵此。因論風幡語、而與宗法師說無上道。宗踴躍忻慶、昔所未聞、遂詰得法端由。

神 王 時印宗問衆人、汝總見風吹幡于上頭、翻動否。衆答言、見動。或言、見風動。或言、見幡動。或言、不是動、是見動。如是問難不定。惠能於座下立、答法師言、自是衆人妄想。

歷 心動。動與不動、非見翻動。法本無有動不動。法師聞說、驚愕茫然、不知是何言。

曹 時囑正月十五日懸幡。諸人夜論幡義。法師廊下隔壁聽。初論幡者、幡是無情、因風而動。第二人難言、風幡俱

は無情如何得動。第三人、因緣和合故合動。第四人言、幡不動、風自動耳。衆人諍論、喧喧不止。能大師、高聲止諸人曰、幡無如餘種動。所言動者、人者心自動耳。

敦 柳 劉 圓 祖

夜與諸僧論風動幡竿之義、法師竊聞。

有一日、正講經、風雨猛動。見其幡動、法師問衆、風動也幡動也。一个云、風動。一个云、幡動。各自相爭、就講主證明。講主斷不得、卻請行者斷。行者云、不是風動、不是幡動。講主云、是什麼物動。行者云、仁者自心動。從此印宗迴席座位。

鏡

論風幡之語、印宗辭屈而神伏。

師寓止廊廡間、暮夜風颺、利幡聞二僧對論。一云、幡動。一云、風動。往復酬答、未曾契理。師曰、可容俗流輒預高論否。直以風幡非動、動自心耳。印宗竊聆此語、竦然異之。

傳

初尊者寄室於廊廡間。一夕風起、利幡飛揚。俄有二僧室外議論。一曰、風動。一曰、幡動。其問答、如此者甚多、皆非得理。尊者聞輒出、謂二僧曰、可容俗士與議乎。僧曰、請聞子說。尊者乃曰、不是風動、不是幡動、仁者心動。二

僧翌日以其言告印宗。

大

興 時有風吹幡動。一僧云、幡動。一僧云、風動。惠能云、非幡

動、風動、人心自動。印宗聞之竦然。

宗

時有風吹幡動。一僧曰、風動。一僧曰、幡動。議論不已。惠能進曰、不是風動、不是幡動、仁者心動。一衆駭然。

緣

(二)

この一段は、慧能が得法の表明をするに至る序章とも言うべき箇所であるが、風が動くのでもなく、幡が動くのでもなく、外境に引き廻されるおまえ自身の心が動くのだという慧能の答えは、以後の禪者の心を捉え、廣く人口に膾炙するところとなった。

さてこの事項は、一八資料中、瘞髮塔記・法寶記・曹溪大師傳・大疏鈔・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經・興聖寺本壇經の一〇種に記載がある。ここで注意しなければならないのは、瘞髮塔記や王維の碑銘と多くの共通点をもつ敦煌本壇經・大乘寺本壇經が印宗との出会いについては前項と共に、この項においても全く觸れていないことである。

ところで、前項で「涅槃經」について述べることもなかった瘞髮塔記は、

今、能禪師、正月八日此(法性寺)に抵り、風幡を論ずる語に因りて、

宗法師のために無上道を説く。

とあり、正月八日風幡の問答があり、これによって慧能が印宗のため無上道を説き、印宗が遂に得法したと簡潔に述べている。しかしこの話が瘞髮塔記に刻されたことは、慧能在世中當時において、風幡問答が既に有名になっていたことを物語っている。

大疏鈔・宋高僧傳にも、この風幡問答のあったことは記されているが、他の諸資料ではこの問答の内容まで子細に記されている。

まず、法寶記には、

時に印宗衆人に問う、汝ら總て風の幡を吹いて、上頭に飄動するを見るや否や。

とあつて、問答の起りが、印宗が大衆に問いかけたことにあるとし、それに答えて、衆は、「動くを見る」といい、ある人は「風動を見る」といい、ある人は「幡動を見る」といい、ある人は「これ動にあらずしてこれ動を見る」といって、問難定まらなかったで、慧能が立つて、

自らは衆人の妄想心動ず。動と不動とは、飄動を見るにあらず。法は本より動、不動有ることなし。

と説き、印宗はこれを聞いて「驚愕茫然として何の言なるかを知らず」といい、瘞髮塔記に比して内容がかなり詳細になっている。前述のように、法寶記に強い影響を与えた神會語録が、この風幡問答にまったく觸れていないことは、この法寶記の所説が、その素材を瘞髮塔記に求めたとはいえ、多くの創作を加えた獨自なものである

ことを示している。しかも、それはさらに附加されつつ後世の資料へと繼承される。

曹溪大師傳は、

時に、囑して（儀鳳元年）正月十五日、幡を懸けしむ。諸人、夜に幡の義を論ず。法師、廊下にて壁を隔てて聽く、云云。

と記すが、ここである「正月十五日」（十三日とする異本もある）とは、瘞髮塔記における祝髪の日を用いたものであろうが、月日を明記するのはこの曹溪大師傳のみで、他の資料は明確にしない。

瘞髮塔記の「正月八日」を法性寺に至った日とのみ見ず、風幡を論じた日をも指すと見れば、瘞髮塔記は風幡問答の行われた日を正月八日とすることになるが、曹溪大師傳はこの日を風幡問答の日とはみていない。

曹溪大師傳は續いて、

初めに幡を論ずる者は、幡はこれ無情なり、風に因つて動くとし、第二の人難じていわく、風幡ともにこれ無常なれば、如何が動くことを得ん。第三の人、因縁和合のゆえに動く。第四の人言はく、幡は動かす、風自ら動くのみ、と。衆人の諍論、喧喧として止まず。

といい、法寶記における四人の答えを骨子として、さらに詳しく問答の内容を述べている。しかも、慧能の所説も、

幡は餘種のごとく動くことなし。いうところの動とは、人者の心おのずから動くのみなり。

と、法寶記を承けつつ、「層端的な表現へと改められている。ここ



に、曹溪大師傳の成立年時と禪宗の成立との関連をみることでできよう。この曹溪大師傳の「人者の心おのずから動くのみなり」という所説は、その後の祖堂集・傳燈錄・正宗記・興聖寺本壇經・宗寶本壇經へと承け繼がれるのである。

また祖堂集は、既に述べたように、法寶記・曹溪大師傳を承けるのであるが、

有る一日、正に經を講ずるに、風雨猛動す。その幡の動くを見て、法師衆に問う、風の動くや、幡の動くや。

と、風幡の問答に至る因縁についての附加を行っている。

このように、瘞髮塔記に始まり、法寶記において創作が加えられたこの問答は、慧能が印宗に答えて説示したとする資料（瘞髮塔記・法寶記・祖堂集）や、大衆との問答中の話を印宗が竊かに聞いたとする資料（曹溪大師傳・傳燈錄）等、多少の相違があるとはいえ、やはり法寶記で提起された説を強く承けたものといえよう。

## 26 得法の表明

### (一)

瘞 (遂詰得法端由)

神 王

歴 問、居士從何處來。惠能答、本來不來、今亦不去。法師下

曹

高座、迎惠能就房、子細借問。惠能一一具說東山佛法、及有付囑信袈裟。印宗法師見已、頭面頂禮歎言、何期座下有大菩薩。語已又頂禮、請惠能爲和上、印宗法師自稱弟子。

印宗法師聞已、至明日講次、欲畢問大衆曰、昨夜某房論義、在後者是誰。此人必稟承好師匠。中有同房人云、是新州盧行者。法師云、請行者過房。能遂過房。法師問曰、曾事何人。能答曰、事嶺北蘄州東山忍大師。法師又問、忍大師臨終之時、云佛法向南、莫不是賢者否。能答、是。既云是、應有傳法袈裟、請一暫看。印宗見袈裟已、珍重禮敬、心大歡喜、歎曰、何期南方有如是無上法寶。法師曰、忍大師付囑、如何指授言教。能大師答曰、唯論見性、不論禪定解脫、無爲無漏。法師曰、如何不論禪定解脫、無漏無爲。能答曰、爲此多法、不是佛性。佛性是不二之法、涅槃經明其佛性不二之法、卽此禪也。法師又問、如何佛性是不二之法。能曰、涅槃經、高貴德王菩薩白佛言、世尊、犯四重禁、作五逆罪、及一闡提等、爲當斷善根、佛性改否。佛告高貴德王菩薩、善根有二、一者常、二者無常。佛性非常、非無常、是故不斷、名之不二。一者善、二者不善。佛性非善、非不善、是故不斷、名爲不二。又云、蘊之與界、凡夫見二、智者了達其性無二。無二之性卽是實性。明與無明、凡夫見二、智者了達其性無二。無二

之性卽是實性、實性無二。能大師謂法師曰、故知佛性是不二之法。印宗聞斯解說、卽起合掌虔誠、願事爲師。明日講次、告衆人曰、印宗何幸、身是凡夫、不期座下法身菩薩。印宗所爲衆人說涅槃經、猶如瓦礫。昨夜請盧行者過房論義、猶如金玉。諸人信否。然此賢者是東山忍大師傳法之人。諸人永不信、請行者將傳法袈裟呈示諸人。諸人見已、頂禮咸生信重。

大興宗

而得道、勿隱幸以相示。尊者卽以其得法本末告之。印宗甚幸所遇、卽執弟子禮、請學其法要。遂謂其衆曰、此盧居士者、乃肉身菩薩也。印宗一介凡夫、豈意得與其會。

（某甲、東山得法。）  
（惠能、東山得法。）

印宗延至上席、徵詰奧義。見惠能言簡理當、不由文字。宗云、行者定非常人、久聞黃梅衣法南來、莫是行者否。惠能曰、不敢。宗於是作禮、告請傳來衣鉢、出示大衆。宗復問曰、黃梅付囑如何指授。惠能曰、指授卽無、惟論見性、不論禪定解脫。宗曰、何不論禪定解脫。能曰、爲是二法、不是佛法。佛法是不二之法。宗又問、如何是佛法不二之法。惠能曰、法師講涅槃經明佛性是佛法不二之法。如高貴德王菩薩白佛言、犯四重禁、作五逆罪、及一闍提等、當斷善根佛性否。佛言、善根有二。一者常、二者無常。佛性非常非無常。是故不斷、名爲不二。一者善、二者不善。佛性非善非不善、是名不二。蘊之與界、凡夫見二、智者了達其性無二。某甲講經猶如瓦礫、仁者論義猶如真金。（於是爲惠能剃髮、願事爲師。）惠能遂於菩提樹下、開東山法門。

傳

印宗異之、卽引入入室。窮詰其義、尊者益以大理語之。印宗於是益伏、謂尊者曰、居士誠非凡人、師誰、其何自

緣

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景

上元中、正演暢宗風、慘然不悅。大衆問曰、胡無情緒耶。曰、遷流不息、生滅無常。吾師今歸寂矣。凶赴至而信。

翌日邀師入室、徵風幡之義。師具以理告。印宗不覺起立云、行者定非常人、師爲是誰。師更無所隱、直敘得法因由。於是印宗執弟子之禮、請受禪要。乃告四衆曰、印宗具足凡夫、今遇肉身菩薩。卽指坐下盧居士云、卽此是也。因請出所傳信衣、悉令瞻禮。

## (二)

五祖弘忍のもとで得法してから南方に避難すること十數年を経て、いよいよ慧能の得法の表明がなされる。ただし得法の表明といつても、慧能が積極的に行うのではなく、風幡の問答を契機として、慧能の偉大な存在を知った印宗法師の側から、あくまでその得法を問いただすという形をとることが特徴的である。ただ宋高僧傳では印宗との機縁は記すが印宗の問いによって得法を表明したのではなく、上元中（六七四―六七六）に慧能が弘忍の示寂を豫知して「自分の師は今歸寂された」と言い、「はたして弘忍の死を知らせる凶報が至り、人人は慧能の言葉を信じた」として、他の資料とは異なつた記述をなす點は注意してよい。

さて、一八資料のうち、直接本項に關するものは六資料であるが、その他では大乘寺本・興聖寺本の二壇經に、慧能みずから東山に得法したことを述べる記事がみられる。しかしそれは、いわゆる大梵寺說法の際における所説であつて、他の諸資料における得法の表明とは、おのずからその性格を異にする。一方、敦煌本壇經に本項に關する該當記事がまったく見られないことは、24項以降において印宗と慧能との關係を何も語らない點で一貫している。したがつて、壇經系統では、最も新しい宗寶本のみが、本項に關する記事を詳細に傳えていることが注目される。

まず、得法を表明する時と處についてみると、時期については、前項の風幡の問答に續いてなされたとするのが、瘞髮塔記・法寶記・

正宗記・宗寶本壇經であり、その翌日であるとするのが曹溪大師傳・傳燈錄であるが、いずれも風幡問答に連續するものである。これらの資料中、法寶記・曹溪大師傳・傳燈錄・正宗記等は、その場所が印宗の房または室中において行われたと明記し、禪法の披瀝が嚴肅裡に密々になされたことを示さんとつとめているようである。

印宗の問いに對して、慧能が表示した得法の内容は何であつたか。法寶記によれば、ただ東山の佛法と付囑の袈裟とを説示したとするのみであるが、曹溪大師傳になると、傳信の袈裟を提示するのみならず、さらに印宗の、弘忍からいかなる言教を付囑されたか、という質問に答えて、

ただ見性を論じて、禪定解脫、無爲無漏を論ぜず。……（中略）……佛性はこれ不二の法にして、涅槃經にその佛性不二の法を明かす、すなわちこれ禪なり。

という詳細な問答が展開される。南海における『涅槃經』の著名な講者たる印宗法師に對して、同じ『涅槃經』の所説で禪要を示すところに、この資料のもつ特異性をみることができるが、後世、この問答は宗寶本壇經を除いては承けるものがないことは注目すべきである。つまり、この問答の内容が、壇經等の資料に顯著に見られる般若主義的な禪要との徑庭に基づくからではなからうか。したがつて、これを承ける宗寶本壇經は、思想的にはみずから統一を缺く撞著に陥つていて、この資料が、原資料に對して無批判に集成したという性格が指摘される箇所でもある。ちなみに、宗寶本は、傳衣の

みならず衣鉢をも提示したとしている。また、前後するが、法寶記のごとく、ただ禪要と傳衣とを示したとする資料に傳燈錄があり、これにつぐ正宗記は、ただ禪要のみを表明したとしている。

かくて、曹溪大師傳によれば、弘忍付囑の傳衣を拜し、東山下の禪要を聽聞した印宗は、心に大歡喜を生じて慧能を合掌禮拜し、みずからその膝下に弟子の禮をとる。翌日、聽講の大衆に對して、慧能が弘忍の嫡嗣たる「法身の菩薩」であることを告げて傳衣を呈し、以後信認すべきことを示す。これにより、大衆はことごとく信重を生じた、とあり、南海において慧能が東山弘忍の嫡嗣として公認されたわけである。なお、印宗の慧能に對する尊稱としては、法寶記では「和上」「大菩薩」、曹溪大師傳では「法身の菩薩」、傳燈錄・正宗記では「肉身の菩薩」、と多彩であり、また、弟子の禮をとったことを述べる資料もこの四資料である。

## 27 剃髮・髮塔建立

### (一)

瘞 於十五日、普會四衆、爲師祝髮。

法才遂募衆緣、建茲浮屠、瘞禪師髮。一旦落成、八面嚴潔、騰空七層、端如湧出。偉歟禪師、法力之厚、彈指即遂。萬古嘉猷、巍然不磨。聊敘梗概、以紀歲月。云、儀鳳元年歲次丙子、吾佛生日、法性寺住持法才謹識。

王 遂領徒屬、盡詣禪居、奉爲挂衣、親自削髮。

歷 即與惠能禪師、剃髮披衣已、自許弟子。及講下門徒歎言、善哉善哉、黃梅忍大師法、比聞流嶺南、誰知今在此間、衆人識否。咸言、不識。印宗法師曰、吾所說法、猶如瓦礫。今有能禪師、傳忍大師法門、喻若真金、深不思議。印宗法師、領諸徒衆、頂禮能禪師足、恐衆人疑、乃請所傳信袈裟示衆人。

曹 儀鳳元年正月十七日、印宗、與能大師剃髮落。

敦

柳

劉 三十出家。

圓 便爲剃頭。

祖 正月十五日、剃頭。

鏡

宋 乃爲其削椎髻。

景

至正月十五日、會諸名德、爲之剃髮。擇日乃會耆德比丘、與之釋褐落髮。

大

興

宗

於是爲惠能剃髮、願事爲師。是月十五日、普會四衆、爲師薙髮。

緣

(二)

一 東山弘忍の嫡嗣であることが公認されはしたものの、慧能は、いまだ在俗の身であつた。ここにおいて、當然正式に出家剃髪が行われなければならない。前項において弟子の禮をとつた印宗が、今度は師のために剃髪することになる。

これを述べる資料は右のごとく非常に多い。このうち、剃髪の日を儀鳳元年正月一日と明記するのは、瘞髮塔記をはじめ、祖堂集・傳燈錄・緣起外紀であり、正月一七日説をとるのが曹溪大師傳である。後者における日数の遅れは25項の風幡の問答以降、常に他の資料に遅れることに準ずるものであるが、禪宗第六祖の剃髪出家の日としては、正月一日の方がよりふさわしいと思われる。ちなみに、この時に慧能の年齢は、曹溪大師傳では三九歳とされるが、劉禹錫の碑銘では三〇歳出家とあつて、大きな食い違いをみせている。

二 瘞髮塔とは、剃度出家を記念して、その髪をうずめて建てる塔であり、佛陀の爪髪を供養した髮塔にならうものである。慧能の髮塔建立については、瘞髮塔記のみが述べる記事であるが、受戒の日<sup>(宋カ)</sup>は28項にあるように、儀鳳元年(六七六)二月八日であり、この年の佛誕の日に法性寺法才は、慧能の剃髪した毛髪を瘞めて七層の浮屠を建立し、その剃髪受戒を永久に記念せんとした。瘞髮塔記は、まさしくその名稱がすべてを物語る資料であるが、不思議なことに、前掲の剃髪を伝える多くの資料のうち、他に一つとしてこの髮塔に

ついてふれるものがないことである。この事實は、法才の行歴、および法才と印宗の關係等がまったく不明なこととも關連して、この資料のもつ最大の謎といえるであろう。

28 受戒・法性寺戒壇の由來と懸記

(一)

瘞

(曹・緣と對照するため、後におくる。)

王

神

歷

并、自身受菩薩戒。

曹

(瘞・緣と對照するため、後におくる。)

敦

柳

劉

圓

祖

二月八日、於法性寺、請智光律師受戒。戒壇是宋朝求那跋摩三藏之所置也。嘗云、後有肉身菩薩、於此受戒。<sup>(宋カ)</sup>梁未有真諦三藏、於壇邊種菩提樹云、一百二十年、有肉身菩薩、於此樹下說法。師果然於此樹下、演無上乘。

鏡

宋

於法性寺智光律師邊受滿分戒。所登戒壇、卽南宋朝

求那跋摩三藏之所築也。跋摩已登果位、懸記云、後當有肉身菩薩於斯受戒。又、梁末真諦三藏於壇之畔、手植菩提樹、謂衆曰、種此後一百二十年、有開土於其下、說無上乘、度無量衆。至是、能爰宅于茲、果於樹陰開東山法門、皆符前識也。

景

二月八日、就法性寺智光律師受滿分戒。其戒壇、卽宋朝求那跋陀三藏之所置也。三藏記云、後當有肉身菩薩、在此壇受戒。又、梁末真諦三藏於壇之側、手植二菩提樹、謂衆曰、卻後一百二十年、有大開土於此樹下、演無上乘、度無量衆。師具戒已、於此樹下開東山法門、宛如宿契。

傳 又擇日、嚴其寺戒壇、命律師智光爲受具戒。其壇蓋宋時求那跋摩三藏之經始也。初跋摩記曰、後當有肉身菩薩於此受戒。及梁末真諦三藏臨其壇、手植二菩提樹、亦記之曰、後第四代、當有上乘菩薩於此受戒。其說法度人無量。戒已衆、卽請尊者、開演東山法門。然跋摩真諦、雖素號爲得果聖士、至此其人始驗。

瘞

二月八日、集諸名德、受具足戒。既而於菩提樹下、開單傳宗旨、一如昔識。

曹

二月八日、於法性寺受戒。能大師受戒和尚西京惣持寺智光律師、

緣

二月八日、集諸名德、授具足戒。西京智光律師爲授戒師。

羯磨闍梨蘇州靈光寺惠靜律師、教授闍梨荊州天皇寺道應律師、後時、三師皆於能大師所學、道終于曹溪。

蘇州慧靜律師爲羯磨、荊州通應律師爲教授。

其證戒大德、一是中天耆多羅律師、爲說戒。是密多三藏。此二大德、皆是羅漢、博達西國密多三藏、爲證戒。

佛祖興世、信非偶然。昔宋朝求那跋陀三藏、建茲戒壇、豫識曰、後當有肉身菩薩、受戒於此。

三藏、善中邊言。

戒壇、是宋朝求那跋摩三藏所置。當時遙記云、於後當有羅漢登此壇、有菩薩於此受戒。今能大師受戒、應其記也。

〔出高僧錄〕

梁天監元年、又有梵僧智藥三藏、航海而至。自西竺持來菩提樹一株、植於戒壇前、立碑云、吾過後一百六十年、當有肉身菩薩來此樹下、開演上乘、度無量衆。眞傳佛心印之法王也。

又、蕭梁末、有眞諦三藏、於壇邊種菩提樹兩株、告衆僧曰、好看此樹。於後有菩薩僧、於此樹下演無上乘。於後能大師、於此樹下坐、爲衆人開東山法門、應眞諦三藏記也。〔出眞諦三藏傳〕

又、梁天監元年、智藥三藏、自西竺國航海而來、將彼土菩提樹一株、植此壇畔。亦預誌曰、後一百七十年、有肉身菩薩、於此樹下、開演上乘、度無量衆。眞傳佛心印之法主也。師至是祝髮受戒、及與四衆開示單傳之旨。一如昔識。〔梁天監元年壬歲、至唐儀鳳元年丙子、得一百七十五年〕

(二)

一 本項に關する記事は、右に擧げた八資料であるが、これらの中で顯著な特徴をもつ三種の資料のみは、これを一括し對照して掲げた。

まず、慧能の受戒であるが、受戒を行う場所については、他の資料に特に記載がないのに對して、曹溪大師傳・祖堂集は法性寺においてと明記し、舞台は制旨寺から法性寺に移されたことが知られる。

また、受戒の日を儀鳳元年二月八日と明記するのは、瘞髮塔記をはじめ、曹溪大師傳・祖堂集・傳燈錄・緣起外紀の諸資料である。

次に、慧能の受戒の種類については、瘞髮塔記・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・緣起外紀等は具足戒または滿分戒とするのに對し、法寶記のみは菩薩戒とし、重要な相違がみられる。いま、菩薩戒の授受が具足戒を前提とするかいは別として、剃髮の日からわずか二〇日あまりで具足戒を受けるといふことはきわめて特異な例であり、すでに慧能の受戒が形式的な具戒を超えていることを示唆するものである。

この受戒の際の諸師については、瘞髮塔記がただ單に「諸名徳を集めて」とするのに對して、曹溪大師傳においては、受戒和尚が西

京掬持寺智光律師、羯磨闍梨が蘇州靈光寺惠靜律師、教授闍梨が荊州天皇寺の道應律師、證戒師が中天耆多羅律師と密多三藏、とそれぞれ具名を列記している。この記事を承けるのは、對照資料で示した縁起外紀のみであるが、縁起外紀では寺名が省かれ、惠靜が惠靜、道應が通應とされ、また、耆多羅律師が證戒師、密多三藏が說戒師とされるなど、配役の區分がより明確となっている。

一方、むしろ後世の資料である祖堂集と正宗記は、戒師の名を單に智光律師とし、宋高僧傳と傳燈錄は法性寺智光律師とするのみで、他の諸師はすべて省略されている。いずれにしても、これらの諸名徳は他に徴すべき資料がなく、いかなる人物であるかを詳らかにすることはできない。ただ、曹溪大師傳のごとく、三師證戒の區別と具名とを列記するのは、八世紀の禪宗資料としてはきわめて貴重な文献であり、斯方面の研究に資するものであらう。

二 次に慧能の受戒に關連して、法性寺の戒壇の由來と、その際における懸記が登場する。まず、法性寺の戒壇については、瘞髮塔記は宋朝の求那跋陀、三藏による設置とし、傳燈錄は求那跋陀、縁起外紀は求那跋陀、羅であるとする。實名としては、最後の求那跋陀、羅（三九四―四六八）が一般的である。しかるに一方、この戒壇設立者を宋朝の求那跋摩であると明記する資料には、曹溪大師傳・祖堂集・宋高僧傳・正宗記などがあり、曹溪大師傳のみはその典據として『高僧傳』をあげる。なるほど、この求那跋摩（三六七―四三二）も『梁

高僧傳』（五一九）卷三に立傳される高僧ではあるが、求那跋陀、羅ともども、その所傳による限りは、戒壇設立の史實はまったく知ることができない。

このように、戒壇設立者の名稱こそ異にするものの、右の諸資料は、すべてその戒壇創設の際に、設立者によつて懸記が行われたとする點では一致する。すなわち、瘞髮塔記・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・縁起外紀等は、

後に肉身の菩薩があつて、この戒壇で受戒するであらう。

と豫言の内容を伝え、曹溪大師傳のみは、

後に羅漢がこの壇に登り、菩薩があつて戒を受けるであらう。

と述べている。この後者における羅漢登壇の記載は、單に受戒者慧能の出現のみならず、前記のごとき三師證戒の授戒諸師を詳述することに對應する豫言とみられる點に特徴が認められよう。

さて、懸記はこれのみにとどまらない。瘞髮塔記によれば、法性寺で受具した慧能は、菩提樹下において單傳の宗旨を開演するが、その菩提樹こそは、かつて梁の天監元年（五〇二）に梵僧の智藥三藏が西竺から將來した一株であり、これを戒壇前に植えて碑を立て、

一六〇年の後に肉身の菩薩があり、この樹の下で上乘を演べて衆生を濟度するであらう。

と述べたという。この天監元年智藥三藏以下の記事をほとんどそのまま承けるのは、資料對照で示したごとく、後世の縁起外紀であるが、ただ、一六〇年が一七〇年とあるのが異なっている。



しかるに一方、曹溪大師傳では、前掲2項で掲げたごとく、天竺國那爛陀寺の大德智藥三藏が曹溪口村に来て寶林寺と命名し、天監五年（五〇六）二月二五日の入内の際に、寶林寺の名を勅問されたのに答えて、「我去りて後百七十年後に云云」となっていることが注意される。すなわち、智藥三藏の懸記が寶林寺と關係づけられて說かれること、および、天監五年（五〇六）から儀鳳元年（六七六）までがあたかも一七〇年に相當することが注目される記載である。

ところで、右の智藥三藏に代つて、菩提樹下の懸記者を眞諦三藏とする資料は、曹溪大師傳のほか祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記がある。ただし、菩提樹を二株植えたとするのが曹溪大師傳・傳燈錄・正宗記であり、一六〇年後を二二〇年後とする資料に祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄があり、正宗記に至つては、年數の代りに第四代としている。いうまでもなく、一二〇年説は、梁末の眞諦三藏（四九九―五六九）の年代から儀鳳元年までの年數に合致させたものである。史實の詳らかでない智藥三藏に代つて、あまりにも著名な眞諦三藏の登場は注目すべきことであるが、その懸記を行ったことを傍證する客觀資料が皆無であることは、この説の原資料とみられる曹溪大師傳そのものの性格を如實に示すものといふべきである。また、前後するが、前記の求那跋陀羅は、かの「楞伽師資記」（七一六頃）では西來の禪宗初祖とされているが、同じ禪宗史料においてまったく違った役割りで登場することは、はなはだ興味深く、この人物と初期禪宗との關り合いについては看過できぬものがあるといえ

よう。

## 29 神會との機縁

(一)

王 瘞 弟子曰神會。遇師於晚景。聞道於中年。廣量出於凡心。利智踰於宿學。雖末後供樂。最上乘。先師所明。有類獻珠之願。世人未識。猶多抱玉之悲。謂余知道。以頌見託。

## 曹 歷 神

其年四月八日、大師爲大衆初開法門曰、我有法、無名、無字、無眼、無耳、無身、無意、無言、無示、無頭、無尾、無內、無外、亦無中間、不去、不來、非青、黃、赤、白、黑、非有、非無、非因、非果。大師問衆人、此是何物。大衆兩兩相看、不敢答。時有荷澤寺小沙彌神會、年始十三、答、此是佛之本源。大師問云、何是本源。沙彌答曰、本源者諸佛本性。大師云、我說無名、無字、汝云何言佛性有名字。沙彌曰、佛性無名字、因和上問故立名字。正名字時、即無名字。大師打沙彌數下。大衆禮謝曰、沙彌小人惱亂和上。大師云、大衆且散去、留此饒舌沙彌。至夜間、大師問沙彌、我打汝時、佛性受否。答云、佛性無受。大師問、汝知痛否。沙彌答、

知痛。大師問汝既知痛云何道佛性無受。沙彌答豈同木石。雖痛而心性不受。大師語沙彌曰。節節支解時。不生嗔恨。名之無受。我忘身爲道。踏確直至跨脫。不以爲苦。名之無受。汝今被打。心性不受。汝受諸觸如智證得真正受三昧。沙彌密受付囑。大師出家開法。受戒年登四十。

敦

又有一僧名神會。南陽人也。至漕溪山禮拜問言。和尚坐禪。見亦不見。大師起把打神會三下。卻問神會。吾打汝。痛不痛。神會答言。亦痛亦不痛。六祖言曰。吾亦見亦不見。神會又問大師。何以亦見亦不見。大師言。吾亦見者。常見自過患。故云亦見。亦不見者。不見天地人過罪。所以亦不見也。汝亦痛亦不痛如何。神會答曰。若不痛。卽同無情木石。若痛卽同凡夫。卽起於恨。大師言。神會向前見不見。是兩邊。痛不痛。是生滅。汝自性且不見。敢來弄人。神會禮拜。更不敢言。大師又言。汝心迷不見。問善知識覓路。汝心悟自見。依法修行。汝自迷不見。自心卻來問。惠能見否。吾不自知。代汝迷不得。汝若自見。代得吾迷。何不自修。問吾見否。神會作禮。便爲門人。不離漕溪山中。常在左右。

柳

圓

有襄州神會。姓嵩。年十四。往謂因答。無住爲本。見卽是

祖

性。杖試諸難。夜喚審問。兩心既契。師資道合。神會北遊。廣其見聞。於西京受戒。景龍年中。卻歸曹溪。大師知其純熟。遂默授密語。緣達磨懸記。六代後。命如懸絲。遂不將法衣出山。

荷澤和尚嗣六祖。在西京荷澤寺。師諱神會。性高。襄陽人也。師初到六祖處。六祖問。是你遠來。大艱辛。還將本來不。若有本。卽合識主。是你試說看。師對曰。神會以無住爲本。見卽是主。祖曰。者沙彌爭取次語。便以杖亂打。師杖下思惟。大善知識。歷劫難逢。今既得遇。豈惜身命。六祖察其語深情至。故試之也。因此自傳心印。演化東都。定其宗旨。南能北宗。自神會現揚。曹溪一枝。始芳宇宙。(神會章)

宋 鏡

(弟子神會若顏子之於孔門也。勤勤付囑。語在會傳。)釋神會。姓高。襄陽人也。(中略)聞嶺表曹侯溪慧能禪師。盛揚法道。學者駿奔。乃數善財南方參問。裂裳裹足。以千里爲跬步之閒耳。及見能問。會曰。從何所來。答曰。無所從來。能曰。汝不歸去。答曰。一無所歸。能曰。汝太茫茫。答曰。身緣在路。能曰。由自未到。答曰。今已得到。且無滯留。居曹溪數載。(中略)先是兩京之間。皆宗神秀。若不淪之魚鮪。附沼龍也。從見會明心。六祖之風。蕩其漸修之道矣。南北二宗。時始判焉。(神會章)

景

西京荷澤神會禪師者、襄陽人也。姓高氏。年十四、爲沙彌、謁六祖。祖曰、知識遠來大艱辛。將本來否。若有本、則合識主。試說看。師曰、以無住爲本、見即是主。祖曰、這沙彌爭合取次語。便以杖打。師於杖下思惟曰、大善知識歷劫難逢。今既得遇、豈惜身命。自此給侍。他日祖告衆曰、吾有一物、無頭無尾、無名無字、無背無面。諸人還識否。師乃出曰、是諸佛之本源、神會之佛性。祖曰、向汝道無名無字、汝便喚本源佛性。師禮拜而退。（神會章）

大傳

又玉泉寺有一童子。年十三歲。南陽縣人。名曰神會。來至曹溪。禮師三拜。問曰、和尚坐禪、還見不見。師以拄杖打三下。卻問、吾打汝、還痛不痛。答曰、亦痛亦不痛。師曰、吾亦見亦不見。神會問、如何是亦見亦不見。師曰、吾之所見、常見自心過愆、不見他人是非好惡。所以亦見亦不見。汝言亦痛亦不痛如何。汝若不痛、同其木石。若痛、即同凡夫。應生瞋恨。師言、神會小兒、向前見不見。是二邊。痛不痛、屬生滅。汝自性且不見、敢來弄人。神會禮拜悔謝、更不敢言。師曰、汝心迷不見、問善知識、覓路。汝心悟、即自見性。依法修行。汝迷不見自心、卻來問吾見與不見。吾見自知。代汝迷不得。汝若自見、不代吾迷。何不。自知見。問吾見不見。神會禮經百拜、求謝愆過。請事爲師、不離左右。

興

又玉泉寺有一童子。年十三歲。當陽縣人。名曰神會。禮師三拜。問曰、和尚坐禪、還見不見。師以拄杖打一下。卻問、吾打汝、痛不痛。對云、亦痛亦不痛。師曰、吾亦見亦不見。神會問、如何是亦見亦不見。師言、吾之所見、常見自心過愆、不見他人是非好惡。是以亦見亦不見。汝言亦痛亦不痛如何。汝若不痛、同其木石。若痛、即同凡夫。即起於恨。師曰、神會小兒、向前見不見。是二邊。痛不痛、屬生滅。汝自性且不見、敢來弄人。神會禮拜悔謝、更不敢言。師又曰、汝若心迷不見、問善知識、覓路。汝若心悟、即自見性。依法修行。汝自迷不見自心、卻來問吾見與不見。吾見自知。豈代汝迷。汝若自見、亦不代吾迷。何不。自知見。乃問吾見與不見。神會禮百餘拜、求謝愆過。請事爲師、不離左右。

宗

有一童子。名神會。襄陽高氏子。年十三、自玉泉來參禮。師曰、知識遠來艱辛、還將得本來否。若有本、則合識主。試說看。會曰、以無住爲本、見即是主。師曰、這沙彌爭合取次語。會乃問曰、和尚坐禪、還見不見。師以拄杖打三下云、吾打汝、痛不痛。對曰、亦痛亦不痛。師曰、吾亦見亦不見。神會問、如何是亦見亦不見。師云、吾之所見、常見自心過愆、不見他人是非好惡。是以亦見亦不見。汝言亦痛亦不痛如何。汝若不痛、同其木石。若痛、則同凡夫。即起悲恨。汝向前見不見。是二邊。痛不痛、是生滅。汝自

性且不見、敢爾弄人。神會禮拜悔謝。師又曰、汝若心迷、不見、問善知識、覓路。汝若心悟、卽自見性、依法修行。汝自迷、不見、自心、卻來問、吾見與不見、吾見自知、豈代汝迷。汝若自見、亦不代吾迷。何不自知自見、乃問吾見與不見。神會再禮百餘拜、求謝過愆。服勤給侍、不離左右。一日師告衆曰、吾有一物、無頭無尾、無名無字、無背無面。諸人還識否。神會出曰、是諸佛之本源、神會之佛性。師曰、向汝道無名無字、汝便喚作本源佛性。汝向去有把茆蓋頭、也只成箇知解宗徒。

緣 次年春、師辭衆歸寶林。印宗、與緇白送者千餘人、直至曹溪。

## (二)

南宗禪の成立に大きな役割を演じた神會が、師慧能に參ずる機縁は、禪宗史上、注目すべき場面の一つである。神會の來訪に關説する資料は、王維の碑銘・曹溪大師傳・敦煌本以下の四壇經・大疏鈔・祖堂集(神會章)・宋高僧傳(神會章)・傳燈錄(神會章)であるが、特に壇經系統にこの機縁が重視されていることが注目される。

神會の來訪した時期と場所については、曹溪大師傳のみは、前項に續いて同年(儀鳳元年)四月八日に慧能が法性寺で大衆のために初めて法門を開いた時とするが、他の資料では、曹溪においてとるか、王維の碑銘のごとく、慧能の晩年の時とするものがあつて、こ

の點が異なる。また、來謁時の神會の年齢と身分に關する記載について、王維の碑銘は神會の中年、すなわち四〇歳過ぎとするのに對し、一三歳とするのは曹溪大師傳・宋高僧傳・大乘寺本・興聖寺本の兩壇經であり、一四歳とするのは大疏鈔・傳燈錄(神會章)と、『禪門師資承襲圖』などである。就中、曹溪大師傳は神會が後に出世した荷澤寺の寺號を冠して「荷澤寺小沙彌」と遡稱し、大乘寺本以下の三壇經は玉泉寺の一童子となす。玉泉寺とは荊州玉泉寺、すなわち北宗神秀の居住寺を示唆するところに、これら壇經系の記載の特色がある。ちなみに、神會は六七〇―七六二年の人(胡適説)であるから、曹溪大師傳のいう儀鳳元年(六七六)は神會わずかに七歳であり、その一三歳説とはおのずから矛盾し、神會在世時の資料である王維の碑銘の説がはるかに妥當性を有するのと對照的である。さて、神會との初相見において、いかなる問答商量がなされたのであろうか。諸資料を整理すると、次の四つの異なる要素に大別することができ。

(一) 曹溪大師傳の所説で、慧能が大衆に對して、「我に法あり、名なく字なく眼なく耳なく……有にあらず無にあらず、因にあらず果にあらず、これはこれ何物ぞ」と問うた時に、神會が「これは佛の本源なり」「本源は諸佛の本性なり」などと答えて數回打たれた。その夜、打棒の際の六根の痛みと諸佛の本源たる心性の異同に關する問答により、慧能より眞の正受三昧を得たとして、神會は密かに付囑を與えられる。

(二) 敦煌本・大乘寺本・興聖寺本の三壇經の所説で、神會が慧能に「和尚は坐禪して、見るや見ずや」と問うて棒打され、その痛みを媒介として見・不見に關する應答がなされ、遂に慧能より心をもつて悟り、みずから見性すべき理が示される。

(三) 宋高僧傳のみに存する獨特の問答である。

能、會に問う、「いずこより來たる」 答えていわく、「所從なくして來たる」 能いわく、「汝、歸去せずや」 答えていわく、「一として歸る所なし」 能いわく、「汝、はなはだ茫々たり」 答えていわく、「身は路あるに緣る」 能いわく、「みずからいまだ到らざるに由る」 答えていわく、「今すでに到ることをえたり、しばらくも滯留することなし」 かくして神會は曹溪に居ること數載であつたという。

(四) 大疏鈔・祖堂集の所説で、神會が慧能に對し、「無住を本となし、見はすなわちこれ性なり」と答えて杖打され、夜間に審問して師弟の契りを結ぶ。

以上のごとく、(一)は佛性問答が中心で、前掲26項の慧能と印宗の間でなされた『涅槃經』による禪法の表明と吻合し、曹溪大師傳の思想的性格を示唆するものである。(二)はこの佛性問答が見性問答に代つたものとみられ、壇經系資料の特徴を示している。(三)は特定の思想的背景は認め難く、參師問法する身心の去來に關するごく自然な問答とみられる。(四)は見性思想と共に無住爲本をとりあげるところに特徴がある。この(四)の機縁に(一)の曹溪大師傳の前半の機縁を加えて整理した内容を持つ資料が傳燈錄であり、また(二)の壇經系資料

に、(四)の祖堂集・大疏鈔を加えたとみられるのが宗寶本壇經であつて、それぞれの資料の性格を示している。

また『禪門師資承襲圖』が、大疏鈔と酷似するのは當然であるが、記事がより詳細となり、慧能が神會を亂打したとする。ちなみにこの慧能の棒打は、後世、禪門の行棒の權輿とされるものである。

次項に見る如く、曹溪に歸つたことを記すのは、曹溪大師傳・祖堂集・傳燈錄・正宗記・緣起外紀であるが、曹溪大師傳のみは、神會との機縁ののち、まず法性寺から制旨寺へ歸り、しかるのちに曹溪村の寶林寺に歸るとする。時に慧能四〇歳とあるから、あたかも儀鳳二年(六七七)に當り、祖堂集の「明年二月三日」、傳燈錄の「明年二月八日」、正宗記の「明年」、緣起外紀の「次年春」、の記載はいずれも儀鳳二年のことであることを示している。

### 30 曹溪に歸る・曹溪での化道

#### (一)

瘞

王

於是大興法雨、普灑客塵。乃教人以忍曰、忍者無生方得、無我始成。於初發心、以爲教首。至於定無所入、慧無所依、大身過於十方、本覺超於三世。根塵不滅、非色滅空、行願無成、卽凡成聖。舉足下足、長在道場、是心是情、同歸性海。商人告倦、自息化城、窮子無疑、直開寶藏。其

有不植德本、難入頓門。妄繫空花之狂、曾非慧日之咎。常歎曰：七寶布施等、恒河沙、億劫修行、盡大地墨、不如無爲之運、無礙之慈、弘濟四生、大庇三有。旣而道德遍覆、名聲普聞。泉館卉服之人、去聖歷劫、塗身穿耳之國、航海窮年、皆願拭目於龍象之姿、忘身於鯨鯢之口。駢立於戶外、跌坐於牀前。林是栴檀、更無雜樹、花惟薝蔔、不嗅餘香。皆以實歸、多離妄執。

神

能禪師過嶺至韶州。居漕溪來、住四十年。依金剛經、重開如來知見。四方道俗、雲奔雨至。猶如月輪處於虛空、頓照一切色像。亦如秋十五夜月、一切衆生莫不瞻覩。印宗法師共大衆、送能禪師歸漕溪、接引群品、廣開禪法。天下知聞、漕溪法最不思議。

歷

能禪師至韶州漕溪、四十餘年開化、道俗雲奔。

曹

敦

印宗法師請大師歸制旨寺。今廣州龍興寺經藏院、是大師開法堂。法師問能大師曰：久在何處住。大師云：韶州曲江縣南五十里曹溪村故寶林寺。法師講經了、將僧俗三千餘人送大師歸曹溪。因茲廣闡禪門、學徒千萬。惠能大師於大梵寺講堂中、昇高座、說摩訶般若波羅蜜法、授無相戒。其時座下僧尼道俗一萬餘人。韶州刺史韋璩及諸官寮三十餘人、儒士三十餘人、同請大師說摩訶般若波羅蜜法。刺史遂令門人法海集記、流行後代、與學道者承此宗旨、遞相傳授。有所依約、以爲稟

承、說此壇經。（中略）

衆人且散。惠能歸漕溪山。衆生若有大疑、來彼山問。爲汝破疑、同見佛世。合座官寮道俗、禮拜和尚、無不嗟嘆。善哉大悟、昔所未聞。嶺南有福、生佛在此。誰能得智、一時盡散。大師住漕溪山、韶廣二州行化四十餘年。若論門人、僧之與俗、三五千、說不盡。若論宗旨、傳授壇經、以此爲依約。若不得壇經、卽無稟受。

柳

又十六年、度其可行、乃居曹溪爲人師。會學者來、嘗數千人。其道以無爲爲有、以空洞爲寔、以廣大不蕩爲歸。其教人始以性善、終以性善。不假耘鋤、本其靜矣。

劉

圓

後在曹溪山、開禪弘揚宗旨。故時號南宗。（中略）逆歸曹溪。二十日夜、後印宗自與道俗百餘人、往詣請開禪門。（中略）能大師說法、三十七年。

祖

至明年二月三日、便辭去曹溪寶林寺、說法化道、度量衆。師以一味法雨、普潤學徒。信衣不傳、心珠洞付。得道之者、若恒河沙、遍滿諸方、落落星布。（中略）（爾時、大師住世說法四十年。）

鏡

宋

乃移住寶林寺焉。時刺史韋璩命出大梵寺、苦辭入雙峯曹侯溪矣。大龍倏起、飛雨澤以均施。品物攸滋、逐根莖而受益。五納之客、擁塞于門。四部之賓、圍繞其座。時

宣祕偈、或舉契經。一切普薰、咸聞象藏。一時登富、悉握蛇珠。皆由徑途、盡歸圓極。所以天下言禪道者、以曹溪爲口實矣。

景

明年二月八日、忽謂衆曰、吾不願此居、要歸舊隱。時印宗與縉白千餘人、送師歸寶林寺。韶州刺史韋璩、請於大梵寺轉妙法輪、并受無相心地戒。門人記錄、目爲壇經、盛行於世。然返曹谿、雨大法雨、學者不下千數。

傳

明年尊者思返寶林精舍。乃欲別衆、即往。印宗與道俗千餘人、送之韶陽。未幾韶之刺史韋璩、命居其州之大梵寺說法。其時玄儒之士趨而問道者甚衆、猶孔氏之在洙泗也。其徒即衆其說、目曰壇經。然其平居衆亦不下千數。

大

大師從南海上至曹谿。韶州刺史韋璩等請於大梵寺開法結緣、受無相戒、說摩訶般若波羅密法。大師是日於法座上說摩訶頓法、直下見性、了然大悟、普告僧俗、令言下各悟本心、現成佛道。座下僧尼道俗一千餘人、刺史官僚儒宗學士六十餘人、同請大師說是法門。刺史韋璩、令門人法海抄錄流行、傳示後代。若承此宗旨、學道之者遞相傳受、有所依憑耳。(中略)

大師出世、行化四十餘年。諸宗難問、僧俗約千餘人、皆起惡心、欲相難問。師言、一切盡除、無名可名。名於自性無二之性。是名實性。於實性上、建立一切教門、言下便

興

須自見。諸人聞說、總皆頂禮、請事爲師、願爲弟子。如此之徒、說不可盡。若論宗旨、傳授壇經者、即有稟承所付。大師唐時初從南海上至曹谿。韶州刺史韋璩等、請於大梵寺講堂中、爲衆開緣、授無相戒、說摩訶般若波羅蜜法。大師是日說頓教法、直了見性無礙、普告僧俗、令言下各悟本心、現成佛道。座下僧尼道俗一千餘人、刺史官僚等三十餘人、儒宗學士三十餘人、同請大師說是法門。刺史韋璩、令門人法海抄錄流行、傳示後代。若承此宗旨、學道者遞相教授、有所依憑耳。(中略)

宗

時大師至寶林。韶州刺史名璩、與官僚入山、請師出於城中大梵寺講堂、爲衆開緣說法。師陞座次、刺史官僚三十餘人、儒宗學士三十餘人、僧尼道俗一千餘人、同時作禮、願聞法要。(中略)

師見諸宗難問、咸起惡心、多集座下、愍而謂曰、學道之人、一切善念惡念、應當盡除、無名可名、名於自性無二之性。是名實性。於實性上、建立一切教門、言下便須自見。諸人聞說、總皆作禮、請事爲師。

緣

(次年春、師辭衆歸寶林。印宗與緇白送者千餘人、直至曹溪。)時荊州通應律師、與學者數百人依師而住。師至曹溪寶林、觀堂宇湫隘不足容衆、欲廣之。遂謁里人陳亞仙曰、老僧欲就檀越求坐具地、得不。仙曰、和尚坐具幾許闊。祖出坐具示之。亞仙唯然。祖以坐具一展、盡罩曹溪四境。四天王現身坐鎮四方。今寺境有天王嶺、因茲而名。仙曰、知和尚法力廣大。但吾高祖墳墓並在此地。他日造塔、幸望存留。餘願盡捨、永爲寶坊。然此地乃生龍白象來脈、只可平天、不可平地。寺後營建、一依其言。師遊境內山水勝處、輒憩止、遂成蘭若一十三所。今曰華果院、隸籍寺門。

(二)

王維の碑銘は、

是において大いに法雨を興し、普く客塵に灑ぐ。

とし、次に續いて化道の内容を述べるが、曹溪に歸ったことについては述べていない。他の諸資料は大師が曹溪に歸ったことを述べているが、そのうち、歸った時期を明記しているのは、祖堂集・傳燈錄・正宗記・緣起外紀で、祖堂集は「明年二月三日」、傳燈錄は「明年二月八日」、正宗記は「明年」、緣起外紀は「次年春」としている。これらはいずれも儀鳳二年(六七七)に當り、曹溪大師傳にいう「年登四十」の年も、同じ曹溪大師傳に、先天二年(七二三)七六歳で示

寂ということから逆算して、やはり儀鳳二年に當っている。

この時の事情を詳しく述べるのは曹溪大師傳で、印宗法師が大師に、「久しく何處に在りて住するや」と問い、講經が了つてのち、印宗自ら僧俗三千餘人をひきいて大師を曹溪に送つたとする。また、この印宗の問いに對して大師は、「韶州曲縣の南五十里、曹溪村の故寶林寺なり」と答えており、ここに寶林寺と慧能との關連を説くことに重點をおく曹溪大師傳の作者の意圖がうかがわれる。

傳燈錄・正宗記・緣起外紀は、大師が歸ろうとしたので、印宗が僧俗千餘人とともに曹溪に送つていったとする。しかし法寶記は、「印宗法師、大衆と共に、能禪師を送りて漕溪に歸らしむ」とするのみである。神會語錄・敦煌本以下の四壇經・柳宗元の碑銘・祖堂集・宋高僧傳には、大師を印宗らが送つて行つたとする記事はなく、ここに印宗との結びつきを強調する曹溪大師傳などの相異點をみることができる。

曹溪における化道についてみると、王維の碑銘には、曹溪の地名は挙げないが、そのありさまを詳細に述べている。

神會語錄においては、

漕溪に居してより來た、住すること四十年、金剛經に依りて重ねて如來知見を開き、四方の道俗、雲奔雨至す。

と述べ、歴史的に『金剛經』よりも『涅槃經』に親しい人であつたとされる(初期禪宗史書の研究 p.24)慧能と『金剛經』とを結びつける試みを、ここに初めて見ることができる。法寶記は「群品を接引



し、廣く禪法を開き、天下、漕溪の法の最不思議なるを知聞す」とか、「四十餘年化を開き、道俗雲奔す」と述べ、曹溪大師傳は、「茲に因りて廣く禪門を開き、學徒千萬」といい、また、「大師在りし日、受戒、開法、度人すること三十六年」と述べるが、いずれも大梵寺の名は見えない。

大梵寺に於ける説法は、大師が曹溪に歸つて間もなくのことと考えられるが、敦煌本以下の四壇經、および宋高僧傳・傳燈錄・正宗記は、この説法が、時の韶州刺史韋璩（璩）の要請によるものであることを述べている。

敦煌本壇經は、その卷頭において、

惠能大師、大梵寺講堂中に於て高座に昇り、摩訶般若波羅蜜の法を説き、無相戒を授く。其の時、座下の僧尼・道俗は一萬餘人。韶州刺史韋璩、及び諸官寮三十餘人、儒士三十餘人、同に大師に摩訶般若波羅蜜の法を説かんことを請う。

と述べ、これを門人法海に集記させたのが、壇經であるとしている。

卷頭の部分を他の壇經で見ると、大乘寺本壇經は、

大師、南海上より曹溪に至る。韶州刺史韋璩等、大梵寺に於て開法結縁し、無相戒を受け、摩訶般若波羅蜜の法を説かんことを請う。大師、

この日、法座上に於て、摩訶頓法、直下見性、了然大悟を説き、普く僧俗に告げて、言下におのおの本心を悟り、佛道を現成せしむ。座下の僧尼・道俗一千餘人、刺史官僚・儒宗學士六十餘人、同に、大師にこの法門を説かんことを請う。

とする。興聖寺本壇もほぼこれと同じであるが、宗寶本壇經になると、

時に大師、寶林に至る。韶州韋刺史（名は璩）、官僚とともに山に入り、師に、城中大梵寺講堂に出で衆の爲に開縁説法せんことを請う。師、陞座する次いで、刺史官僚三十餘人、儒宗學士三十餘人、僧尼道俗一千餘人、同時に禮を作し、法要を聞かんことを願う。

とし、ここには無相戒・摩訶般若波羅蜜法の語が見られない。

曹溪における化道の年數を、神會語錄・興聖寺本壇經は「四十年」とし、法寶記および他の壇經は、「四十餘年」としている。しかし、これらの資料は、いずれも大師の示寂を先天二年（七二三）七六歳のこととしており、それは、儀鳳二年（六七七）から數えると、三六年めのことであつて、四十餘年に満たない。曹溪大師傳は、曹溪に歸つたのが四〇歳の時であつた、とするのであるから矛盾は起らない。

また、敦煌本壇經は、

若し宗旨を論ぜば、壇經を傳授し、此を以て依約と爲す。若し壇經を得ざれば、即ち稟受無し。去處、年月日、姓名を須知し、遞いに相付囑せよ。壇經の稟承無きは、南宗の弟子に非ざるなり。

と述べ、壇經の性格を明らかにしている。

縁起外紀は、師が曹溪に歸るとき、印宗も、緇白の送る者千餘人とともに送つて行き、その際、「荊州の通應律師は、學者數百人と與に、師に依つて住まる」とするが、曹溪大師傳では、28項に智光・惠靜と共に、道應律師を挙げ、「後時、三師はみな、能大師の所にお

いて道を學び、曹溪に終る」としている。

緣起外紀はさらに、

大師は、堂宇が湫隘して衆を容るるに足らざるを覩て、これを廣くしようと思ひ、里人の陳亞仙に會つて、坐具を敷く土地を請うた。仙がその坐具の廣さを尋ねると、大師は坐具を取り出して見せ、そこで仙は承諾した。ところが、大師がその坐具を一展するや、曹溪の四境を包んでしまい、四天王が現われて四方を鎮めた。仙は、大師の法力の絶大なるのを感じてその地を寄進し、大師は仙の言葉によつて、そこに十三の蘭若を建てた。今、それを華果院と呼んで、寶林寺に從屬している。

と述べているが、これは他の資料に見られずその出處については不明である。

### 31 高宗（中宗）の詔

(一)

瘞

（宋と對照するため後におくる）

神

歷

後時大周立、則天卽位、敬重佛法。至長壽元年、勅天下諸州各置大雲寺。二月二十日、勅使天冠郎中張昌期、往韶州漕溪、請能禪師。能禪師託病不去。則天後至萬

歲通天元年、使往再請能禪師。能禪師既不來、請上代達摩祖師傳信袈裟、朕於內道場供養。能禪師依請、卽擊達摩祖師傳信袈裟與勅使。使廻得信袈裟。則天見得傳信袈裟來、甚喜悅、於內道場供養。萬歲通天二年七月、則天勅天冠郎中張昌期、往資州德純寺、請誦禪師。誦禪師受請赴京、內道場供養。至久視年、使荊州王泉寺、請秀禪師。安州受山寺、請玄蹟禪師。隨州大雲寺、請玄約禪師。洛州嵩山會善寺、請老安禪師。則天內道場供養。則天本請諸大德、緣西國有三藏婆羅門、則天常偏敬重之。劍南智誦禪師嘗有疾、思念歸鄉、爲關山阻遠、心有少憂。其邪通婆羅門云、彼與此何殊、禪師何得思鄉。智誦答、三藏何以知之。答云、禪師但試舉意看、無有不知者。誦又云、看去也。想身著俗人衣裳、於西市曹門看望。其三藏云、大德僧人、何得著俗衣、市中而看。誦又云、好、看去也。想身往禪定寺、佛圖相輪上立。三藏又云、僧人何得登高而立。誦云、緒廻好好、更看去也。卽當處依法、相念不生。其三藏於三界內尋看、竟不可得。三藏婆羅門遂生敬仰、頂禮誦足、白和上言、不知唐國有大乘佛法。今自責身心懺悔。則天見三藏歸、依誦禪師。則天諮問諸大德、和上等有恚否。神秀、玄約、老安、玄頤等、皆言、無恚。則天問誦禪師、和上有恚否。誦禪師恐不放歸、順則天意。答、有恚。則天又問、云何得有恚。誦答

曰、生則有慾、不生則無慾、則天言下悟。又見三藏歸依  
訖、上則天倍加敬重。訖禪師因便奏請歸鄉、勅賜新  
翻華嚴經一部、彌勒繡像及幡花等。及將達摩祖師信  
袈裟、則天云、能禪師不來、此上代袈裟、亦奉上和上。將  
歸故鄉、永爲供養。則天至景龍元年十一月、又使內侍  
將軍薛<sup>(ハ)</sup>簡、至曹溪能禪師所、宣口勅云、將上代信袈裟、  
奉上訖禪師、將受持供養。今別將摩納袈裟一領、及絹  
五百疋、充乳藥供養。

(祖・景・傳・宗と對照のため、後におくる)

曹

敦

柳

中宗聞名、使幸臣再徵、不能致。取其言以爲心術。其說  
具在、今布天下。凡言禪皆本曹溪。

劉

中宗使中貴人再徵、不奉詔。第以言爲貢上、敬行之。

圓

神龍元年、勅請不入。兩度勅書云云。

祖

(曹・景・傳・宗と對照のため、後におくる)

鏡

曹

祖

景

傳

宗

至神龍元年正月十五日、時神龍元年正月十五日、中宗神龍元年降詔云、  
勅迎大師入內、表辭不去。則天孝和皇帝詔大師云、  
中宗聞其風、神龍中乃下、神龍元年上元日、則天中

高宗大帝、勅曰、

詔曰、

宗詔云、

朕虔誠慕道、渴仰禪門。召朕虔誠慕道、渴仰禪門。詔請安秀二師、宮中供養。萬  
延安秀二師問道於宮中。朕請安秀二師、宮中供養、

王

宋

九重延想、萬里馳誠。思布髮  
以奉迎、願叉手而作禮。則天  
太后、孝和皇帝、並勅書勸諭、  
徵赴京城。禪師子牟之心、敢  
忘鳳闕、遠公之足、不過虎溪。  
固以此辭、竟不奉詔。

泊乎九重下、聽萬里懸心。思  
布露而奉迎、欲歸依而適願。  
武太后、孝和皇帝、咸降璽書、  
詔赴京闕。蓋神秀禪師之奏  
舉也。續遣中官薛簡往詔、復  
謝病不起。子牟之心、敢忘鳳  
闕、遠公之足、不過虎溪。固以  
此辭、非邀君也。

遂送百衲袈裟、及錢帛等供

養。天王厚禮、獻玉衣於幻人、

女后宿因、施金錢於化佛。尙  
綿巾、絹五百匹、充供養云。

德貴物、異代同符。

景 (曹・祖・傳・宗と對照のため、後におくる)

傳 (曹・祖・景・宗と對照のため、後におくる)

大

興

諸州名山禪師、集內道場。安秀、機之暇、究一乘。

萬機之暇、每究一乘。

供養、安秀二德、最爲僧首。二德最爲僧首。

朕每諮求、再推、

朕每諮求法、再三辭推云、

二師並推讓云、

皆推曰、

二師推讓云、

南方有能禪師、密受忍大

南方有能和尙、受忍大師

南方有能禪師、密受忍大

南方有能禪師者、躬受衣

南方有能禪師、密授忍大

師記、傳達磨衣鉢、以爲法

記、傳達摩衣爲信、頓悟上

師衣法、可就彼問。

法於忍大師、可當此問。

師衣法、傳佛心印、可請彼

信、頓悟上乘、明見佛性、今

乘明見佛性、今居韶州曹

問。

居韶州曹溪山、示悟衆生

溪山、示悟衆生、卽心是佛。

卽心是佛、朕聞、如來以心

朕聞、如來以心之法、付囑

傳心、囑付迦葉、迦葉展轉

摩訶迦葉、如是相傳、至於

相傳、至於達磨、教被東土、

達摩、教被東土、代代相承、

代代相傳、至今不絕、師既

至今不絕、師既稟受、并有

稟承有依、可往京城、施化。

信衣、可赴京師、設化、緇俗

緇俗歸依、天人瞻仰。

歸依、天人瞻仰。

故遣中使薛簡迎師、願早

故發遣中使薛簡迎師、願

今遣內侍薛簡、馳詔迎請。

今遣內奉薛簡、馳詔命。

今遣內侍薛簡、馳詔請。

降至、神龍元年正月十五

早降至。

願師慈念、速赴上京。

師宜念之來、副朕意。

願師慈念、速赴上京。

日下。

韶州曹溪山、釋迦惠能、辭

大師表曰、

師上表辭疾、願終林麓。

尊者卽上書、稱疾不起。

師上表辭疾、願終林麓。

疾表。

惠能、生自偏方、幼而慕道、

沙門惠能、生自邊方、長而

叨爲忍大師、囑付如來心

慕道、叨承忍大師、付如來

印、傳西國衣鉢、授東土佛

心印、傳西國衣鉢、受東山

心、奉天恩、遣中使薛簡、召

佛心、伏奉天恩、發中使薛

能入內。惠能久處山林。年邁風疾。陛下德包物外。道貫萬民。育養蒼生。仁慈黎庶。旨弘大教。欽崇釋門。恕惠能居山養疾。修持道業。上答皇恩。下及諸王太子。謹奉表。

釋迦惠能頓首頓首。

釋沙門惠能頓首頓首謹言。

中使薛簡問大師。京城大德禪師教人。要假坐禪。若不因禪定。解脫得道。無有是處。

時中使薛簡啓師云。京城禪師大德教人。要假坐。然方得道。

薛簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定。而得解脫者。未之有也。未審師所說法如何。

薛簡因問尊者曰。京國禪者。每謂欲得會道。必須坐禪。非因禪定。而得解脫。未之有也。此言何如。

薛簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定。而得解脫者。未之有也。未審師所說法如何。

大師云。道由心悟。豈在坐耶。金剛經。若人言。如來若坐若臥。是人。不解我所說義。如來者。無所從來。亦無所去。故名如來。無所從來。曰生。亦無所去。曰滅。若無生滅。而是如來清淨禪。諸法空。卽是坐。大師告言中耶。

師云。由心悟道。豈在坐也。故經云。若有人言。如來若來若去。若坐若臥。是人行邪道。不解我所說義。如來者。無所從來。亦無所去。故名如來。諸法空。故卽是如來。畢竟無得無證。豈況坐耶。

師曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若見如來若坐若臥。是行邪道。何故。無所從來。亦無所去。若無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐耶。

尊者曰。道由心悟。豈在坐耶。經云。若言。如來若來若去。若坐若臥。是人。不解我所說義。何以故。如來者。無所從來。亦無所去。故名如來。夫無所從來。故不生。亦無所去。故不滅。若無生滅。卽是如來清淨之禪。諸法

師曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若言。如來若坐若臥。是行邪道。何故。無所從來。亦無所去。無生無滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐耶。

使道畢竟無得無證。豈況坐禪。

薛簡云、簡至天庭、聖人必問。伏願和上指授心要。將傳聖人、及京城學道者、如燈轉照、冥者皆明、明明無盡。

薛簡曰、弟子至天庭、聖人必問。伏願和尙指授心要。傳奏聖人、及京城學道者、譬如一燈照百千燈、冥者皆明、明明無盡。

空寂卽是如來清淨之坐。究竟無得亦無所證。何必坐耶。

薛簡曰、簡歸、皇帝必有願問。願大師示教法要。庶得對敎。然布諸京國、使學者修之。猶以一燈而燃百千燈。庶其冥者皆明、而明終不盡。

大師云、道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡、亦是有盡。相待立名。淨名經云、法無有比、無相待故。薛簡云、明譬智慧、暗喻煩惱。修道之人、若不用智慧、照生死煩惱、何得出離。大師云、煩惱卽菩提、無二無別。汝見有智慧爲能照、此是二乘見解。有智之人、悉不如是。薛簡云、大師何者是大乘見解。大師云、涅槃經云、明與無明、凡夫見二、智者見一、智者了達其性無別。

師曰、道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡、亦是有盡。簡曰、明喻智慧、暗況煩惱。修道之人、儻以智慧照破煩惱、無始生死、憑何出離。師曰、若以智慧照煩惱者、此是二乘小兒羊鹿等機。上智大根、悉不如是。簡曰、如何是大乘見解。師曰、明與無明、其性無二。無二之性、卽是實性。實性者處凡愚而不滅、在賢聖而不增。住煩惱而不亂、居禪定

尊者曰、道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡、亦是有盡。蓋相待而立名。故經云、法無有比、無相待故。薛簡云、明譬智慧、暗譬煩惱。修道之人、苟不以智慧而照破煩惱、則無始生死、何由而出離。尊者曰、若以智慧照煩惱者、此是二乘小兒羊鹿等機。上智大器皆不如是。薛簡曰、何謂大乘見解。尊者曰、明與無明、其性無二。無二之性、卽是實與無明、凡夫見二、智者了

了達其性無二。無二之性、無別之性、卽是實性。處凡而不寂、不斷不常、不來不即是實性。實性者卽是佛性。佛性在凡夫不減、在賢不亂、居禪定而不寂、不斷聖不增。在煩惱而不垢、在不常、不來不去、不在中間遷、名之曰道。

禪定而不淨。不斷不常。不  
及其內外。不生不滅。性相  
來不去。亦不中間及內外。  
常住。恒而不變。名之曰道。

不生不滅、性相常住、恒不

薛簡問、大師說不生不滅、簡曰、師也說不生不滅、何異外道。外道亦說不生不滅。大師答曰、外道說不生不滅、將生止滅、滅猶不滅。我說本自無生、今卽無滅、不同外道。外道無有奇特、所以有異。大師告薛簡曰、若欲將心要者、一切善惡都莫思量、心體湛寂、應用自在。

性。實性者處凡愚而不減。達其性無二。無二之性。卽在賢聖而不增。住煩惱。而是實性。實性者處凡愚而不亂。居禪定而不寂。不斷不減。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不常。不來。不去。不在中間。

及其內外。不生不滅。性相不斷。不常。不來。不去。不在。如如。常住。不遷。名之曰道。中閒及其內外。不生不滅。

性相如如、常住不遷、名之曰道。

簡曰、師說不生不滅、何異  
外道。師曰、外道所說不生  
不滅者、將滅止生、以生顯  
滅。滅猶不滅、生說無生。我  
說不生不滅者、本自無生、  
今亦無滅、所以不同外道。  
汝若欲知心要、但一切善  
惡都莫思量、自然得入清  
淨心體、湛然常寂、妙用恒  
沙。

薛簡曰、大師所說不生不  
滅、與夫外道之言、何嘗異  
乎。尊者曰、外道之說不生  
不滅者、蓋將滅止生、以生  
顯滅。滅猶不滅、生說無生。  
我說不生不滅者、本自無  
生、今亦無滅、豈可同於外  
道乎。仁者欲明心要、但一  
惡都莫思量、自然得入清  
淨心體、湛然常寂、妙用恒  
沙。

入心體湛然常寂妙用恒沙。

薛簡於言下大悟云大師時薛簡聞師所說豁然便簡蒙指教豁然大悟

薛簡由是發悟。

簡蒙指教、豁然大悟、

今日始知佛性本自有之。悟、禮師數拜曰：弟子今日  
昔日將爲大遠、今日始知、始知佛性本自有之。昔日

至道不遙行之卽是。今日始知、涅槃不遠、觸目菩提。今日始知、佛性不念善惡、無思無念、無知無作不住。今日始知、佛性常恒不變、無慮無造無作無住無爲。不爲諸惑所遷。

易不被諸境所遷。

中使薛簡禮辭大師將表赴京。

中使禮辭大師遂持表至京。時當神龍元年五月八日。

後至九月三日、廻詔曰、

有詔謝師、

天子嘉之、復詔慰謝、

其年九月三日、有詔獎諭

領及絹五百疋。勅書曰、

勅。師老疾爲朕修道、國之

師辭老病爲朕修道、國之

福田。師若淨名託疾、金粟

福田。師若淨名託疾、金粟

闡弘大法、傳諸佛心、談不

闡弘大教、傳諸佛心、談不

二之說、杜口毘耶。聲聞被

二之法、杜口毘耶。聲聞被

呵、菩薩辭退。師若此也。薛

呵、菩薩辭退。師若如此。薛

簡傳師指授如來智見。善

簡傳師指教受如來知見。

惡都莫思量、自然得入心

一切善惡都莫思惟、自然

體、湛然常寂、妙用恒沙。朕

得入心體、湛然常寂、妙用

積善餘慶、宿種善因、得值

恒沙。朕積善餘慶、宿種福

師之出世、蒙師惠頓上乘

因、值師之出世、頓悟上乘

禮辭歸闕、表奏師語。

再拜而去。歸朝、果以其言

禮辭歸闕、表奏師語。

師曰、

師辭老疾爲朕修道、國之福田。師若淨名託疾、毘耶闡揚大乘、傳諸佛心、談不二法。薛簡傳師指授如來知見。朕積善餘慶、宿種善根、值師出世、頓悟上乘。感荷師恩、頂戴無已。



佛心第二。朕感荷師恩頂 佛心第一。朕感荷師恩頂

戴修行、永永不朽。 戴修行、永永不朽。

奉磨納袈裟一領、絹五百 奉磨納袈裟一領、金鉢一 并賜磨納袈裟絹五百匹、錫衲衣寶帛、各有差。

正、供養大師。神龍三年四 口供養大師。 寶鉢一口。

月二日下。

緣

(二)

唐の皇室が詔を以て慧能を迎えんとし、慧能がこれを辭したこと  
を述べるのは、王維の碑銘・法寶記・曹溪大師傳・柳宗元の碑銘・  
劉禹錫の碑銘・大疏鈔・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記であり、  
さらに壇經系では唯一のものとして宗寶本壇經がある。

王維の碑銘は、則天武后と孝和皇帝(中宗)が詔を以て慧能を召し  
たが、慧能が固辭したので、百衲の袈裟及び錢帛等を送って供養し  
た、と記すが、勅文、慧能の上表文、ともに掲げておらず、素朴な記  
述となっている。

法寶記は、則天武后が長壽元年(六九二)二月二〇日、天冠郎中張  
昌期を曹溪に遣して慧能を召したが、慧能は病に託して行かなかつ  
た。そこで萬歲通天元年(六九六)に再び遣わして、達摩より傳わる  
信袈裟を請じ、これを内道場において供養した、と記す。智誡系統  
の手になる法寶記は、これに續いて、他の資料に見ない記事を載せ  
ている。すなわち、萬歲通天二年(六九七)七月、武后は張昌期を遣

わして資州德純寺智誡を入内せしめ、久視元年(七〇〇)には荊州玉  
泉寺神秀、安州受山寺玄贖、隨州大雲寺玄約、洛州會善寺老安(慧安)  
をそれぞれ召して、内道場において供養した、とし、續いて、バラ  
モン三藏が智誡に歸依するに到る因縁を述べたあと、智誡が資州に  
歸るに際して、『華嚴經』一部、彌勒の繡像、幡花等とともに、先  
の、慧能より召し上げた信袈裟を與え、さらに武后は景龍元年(七  
〇七)十一月、薛簡を曹溪に遣わして、信袈裟を智誡に與えたことを  
告げ、別に、摩納の袈裟一領、及び絹五百疋を慧能に供養した、と  
述べている。この記述そのものが、史實として疑わしいのであるが、  
武后は神龍元年(七〇五)十一月に没しており、ここにいう景龍元年  
(七〇七)には生存していない。とすれば景龍という年號には疑問が  
残る。また達磨所傳の袈裟が智誡の系統に傳わったとする法寶記の  
主張は、明らかにこの書の特殊な立場に依るものであり、劍南の地  
に發展した淨衆宗の人々と唐室との關係を強調した結果と言えよう。  
曹溪大師傳は、神龍元年(七〇五)正月一五日、高宗が勅を以て大

師を迎えんとし、慧能は表を以て之を辭したとし、續いて勅文及び上表文を掲げている。ここで、勅を出したのを高宗であるとしているが、高宗は六八三年一二月に没しており、史實としては中宗が即位しているのであるから、高宗という説には疑問が残る。

次に曹溪大師傳では、神龍元年（七〇五）五月一五日に勅が下されたとしている。原文については、本書一七四頁に依るが、すでにこの記述は、法寶記に記される則天武后による傳衣取替え説を踏まえている。さらに、曹溪大師傳は、慧能を推舉したのが、慧能の兄弟子にあたる北宗の神秀と、慧安であるとする。南方にいた慧能の教えを三帝の國師とされた神秀や慧安が認めていたとする點は南頓北漸が主張された時代の記述として注意してよい。しかし、この勅文については、早くより疑問が呈されており、宇井氏は『第二禪宗史研究』（p.233）において、『全唐文』（卷一七）に所載する、

朕、安・秀二師を請して宮中にて供養す。萬幾の暇、つねに一乘を究めんとす。二師ともに推讓して云く、南方に能禪師あり。密かに忍大師の衣法を受く。彼について問うべし、と。今、内侍薛簡を遣わし、詔を馳せて迎請せんとす。請う、願くは師、慈念もて、速やかに京に赴上せんことを。

を採るべきであるとしている。柳田氏も『初期禪宗史書の研究』（p.239）において、この曹溪大師傳の勅文は、新舊の『唐書』や、『唐大詔令集』に收録される本格的な詔勅に似ず、また「可往京城施化」などの句からみても、疑わしいとし、また、前の『全唐文』（卷一七）の

勅文は傳燈錄の記述に依ったとする。さらに柳田氏は、この勅文に見える安・秀二師の推讓説は、神會の『菩提達摩南宗定是非論』にある、

久視の年、則天、秀和上を召して入内せしむ。發に臨むの時、所是の道俗、和上を頂禮して借問す。和上入内し去きて後、所是の門徒、いかんが修道し、何處に依止せん。秀和上いわく、韶州に大善知識あり、もとこれ東山忍大師の付囑なり。佛法はことごとく彼處に在り。汝等諸人、もし自ら決したるあたわざる者あらば、彼に向いて疑いを決せよ。必ずこれ不可思議にして、すなわち佛法の宗旨を知らん。

という説を發展させたものであるとしている。柳宗元・劉禹錫の兩碑銘は、中宗が使して再度徴したが、慧能が應じなかつたので、その教えを奏上させたと述べ、柳宗元の碑銘は、「その説、具さに在りて今天下に布く。凡そ禪というは曹溪を本とす」としている。

大疏鈔は「神龍元年、勅請不入、兩度勅書云云」と略述するのみである。

祖堂集は、曹溪大師傳の「高宗大帝勅曰」を、「則天孝和皇帝、詔大師云」と改めるが、對照表にみられるごとく勅文そのものは、曹溪大師傳をそのまま承けている。祖堂集の作者は曹溪大師傳を知っていたのであろうか。

宋高僧傳は王維の碑銘を承け、勅文を載せていないが、武后、孝和帝が勅を下したのは「蓋し、神秀禪師の奏舉ならん」と述べてい

る。

傳燈錄は、曹溪大師傳・祖堂集に見る勅文を整理したかたちで、朕・安・秀二師を請して宮中にて供養す。萬機の暇、つねに一乗を究めんとす。二師並に推讓して云く、南方に能禪師あり。密かに忍大師の衣法を受く。彼に就いて問うべし。今、内侍薛簡を遣わし、詔を馳せて迎請せんとす。願くは師、慈念もて速やかに京に赴上せんことを。

としており、對照表によって知られるごとく、正宗記も宗寶本壇經も、全くこの傳燈錄の勅文を承けている。前に見たごとく、『全唐文』(卷一七)の勅文もこれを引いたものである。

慧能の辭疾の上表文を載せるのは曹溪大師傳と祖堂集であり、祖堂集は全く曹溪大師傳を承けている。傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經は、上表文を以て辭したことだけを述べる。

中使薛簡と慧能との問答については、祖堂集・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經ともに、曹溪大師傳のものをほとんどそのまま載せている。この問答の中で、京城の大德禪師は、坐禪に依るよう教えているが、禪定によらずとも、解脫得道は可能か、という薛簡の問に、『道由心悟、豈在坐耶』、また『道畢竟無得無證、豈況坐禪耶』などといい、『金剛經』を引用して經證としている。『涅槃經』の立場を重視する曹溪大師傳が『金剛經』を引用する點は注目に値する。この慧能の坐禪に對する考え方は、恰も神會がその著『菩提達摩南宗定是非論』あるいは『南陽和上頓教解脫禪門直了性壇語』の中にお

いて、北宗の立場を「凝心入定、住心看靜、起心外照、攝心內證」と要約しながら批判しているのに符合する。さらに慧能の答えは、定慧一體を強調するものである。これに續いて慧能は、智慧によつて生死煩惱を照すというのは二乗の見解であるとし、大乘の見解として、『涅槃經』の句、「明與無明、凡夫見二、智者了達、其性無二、無二之性、是即實性」を引き、「實性すなわちこれ佛性なり、佛性は凡夫にあつても滅せず、賢聖にあつても増さず、煩惱にあつても垢つかず、禪定にあつても淨からず、不斷不常、不來不去、また中間および内外にあらず、不生不滅、性相常住にしてつねに變易せざるなり」と説く。そこで薛簡が、外道の説く不生不滅との異同を尋ねると、本來、生も滅もないと説き、さらに「若欲將心要者、一切善惡都莫思量、心體湛寂、應用自在」と説く。この「一切善惡都莫思量」の句は、すでに神會の「壇語」の中にみえている。

曹溪大師傳はこの問答に續いて、薛簡が言下に悟つたとして、自分は今日はじめ、佛性のもとより有しているものであり、至道は遠からず、自分が行ずればそれが至道であり、涅槃も遠からず、目に觸るものみな菩提であり、佛性は善惡を念わず、無思、無念、無知、無作、不住であり、常恒不變にして、諸惑のために遷せられざるものだとことを知つた、という薛簡の言葉載せていて、祖堂集もこれに倣うが、傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經は、薛簡の言葉は載せていない。なお祖堂集のみが薛簡が慧能の上表文を携えて歸京した日を神龍元年五月八日と記している。

固辭した慧能に對し、皇帝は、王維の碑銘によると、百納袈裟及び錢帛等を送つて供養した、とするが、法寶記は、慧能より信袈裟を召し上げたかわりとして別に、摩納袈裟一領及び絹五百疋を送つたとする。曹溪大師傳は、高宗が、磨納袈裟一領及び絹五百疋を賜り、それを神龍三年（七〇七）四月二日のこととする。この高宗は、前に見たごとく中宗の誤りであらう。祖堂集は、磨納袈裟一領と金鉢一口を賜つたとし、神龍元年九月三日のこととする。宋高僧傳は、摩納袈裟一縁、鉢一口、編珠織成經巾、綠質紅暈花綿巾、絹五百匹を賜つたとし、傳燈錄は、磨納袈裟と絹五百匹及び寶鉢一口、正宗記は、納衣と寶帛とする。宗寶本壇經は、磨納袈裟及び水晶鉢を賜つたとし、祖堂集と同じく神龍元年九月三日のこととする。

また曹溪大師傳は、磨納袈裟等を賜つた際の勅書を掲げ、祖堂集もほぼこれに倣う。宗寶本壇經は、より整理された形のものを載せている。

### 32 法泉寺の勅額・國恩寺の勅造

(一)

歷 神 王 瘞

第二節 慧能傳の變遷

曹 又神龍三年十一月十八日、勅下韶州百姓、可修大師中興寺佛殿、及大師經坊、賜額爲法泉寺。

大師生緣新州故宅爲國恩寺。

敦 柳 劉 圓 祖  
（神龍元年九月三日）（中略）其後勅下賜寺額重興寺、

及新州古宅造國恩寺。

師每告諸善知識曰、汝等諸人自心是佛、更莫狐疑、外無一物而能建立、皆是本心生萬種法、故經云、心生即種種法生、心滅即種種法滅、汝等須達一相三昧一行三昧、一相三昧者、於一切處而不住相、於彼相中不生憎愛、不取捨、不念利益、不念散壞、自然安樂、故因此名爲一相三昧、一行三昧者、於一切處行住坐臥、皆一直心、卽是道場、卽是淨土、此之名爲一行三昧、如地有種能含藏故、心相三昧亦復如是、我說法時、猶如普雨、汝有佛性、如地中種、若遇法雨、各得滋長、取吾語者、決證菩提、依吾行者、定證聖果。

宋 鏡 又捨新興舊宅爲國恩寺。

神龍三年勅韶州可修能所居寺佛殿并方丈務從嚴飾賜改額曰法泉寺。

景

(神龍元年)(中略)十二月十九日勅改古寶林爲中興寺。三年十一月十八日又勅韶州刺史重加崇飾賜額爲法泉寺。

師新州舊居爲國恩寺。

一日師謂衆曰諸善知識汝等各各淨心聽吾說法。汝等諸人自心是佛更莫狐疑。外無一物而能建立皆是本心生萬種法。故經云心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相彼相中不生憎愛亦無取捨不念利益成壞等事。安閑恬靜虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處行住坐臥純一直心不動道場眞成淨土。名一行三昧。若人具二三昧如地有種能含藏長養成就其實。一相一行亦復如是。我今說法猶如時雨溥潤大地。汝等佛性譬諸種子遇茲霑洽悉得發生。承吾旨者決獲菩提。依吾行者定證妙果。

傳

勅改寶林爲中興寺。明年命韶州刺史新之復改爲法泉寺。

以其新州舊居爲國恩寺。

尊者每謂衆曰諸善知識汝等各各淨心聽吾說法。汝等諸人自心是佛更莫狐疑。外無一法而能建立皆是

大興宗

自心生萬種法。故經云心生則種種法生。心滅則種種法滅。若欲成就種智須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相於彼相中不生憎愛不取不捨不念利益成壞等事。安隱清淨。此名一相三昧。若一切處行住坐臥純一直心不動道場使成淨土。此名一行三昧。若人具二三昧如地有種能含藏長養成就其實。一相一行亦復如是。我今說法猶如時雨溥潤大地。汝等佛性譬諸種子遇此霑洽悉得發生。取吾語者決得菩提。依吾行者定證佛果。

(其年九月三日)(中略)勅韶州刺史修飾寺宇。賜師舊居爲國恩寺。

(中略)師復曰諸善知識汝等各各淨心聽吾說法。若欲成就種智須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相於彼相中不生憎愛亦無取捨不念利益成壞等事。安閑恬靜虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處行住坐臥純一直心不動道場眞成淨土。此名一行三昧。若人具二三昧如地有種含藏長養成熟其實。一相一行亦復如是。我今說法猶如時雨普潤大地。汝等佛性譬諸種子遇茲霑洽悉得發生。承吾旨者決獲菩提。依吾行者定證妙果。

縁

(二)

一 法泉寺に勅額が下賜されたことを最初に述べるのは曹溪大師傳である。曹溪大師傳は、

神龍三年十一月十八日、韶州の百姓に大師の中興せる寺の佛殿と經坊を修せしめる旨の勅が下され、額を賜わつて法泉寺となした。

と述べる。神龍三年（七〇七）は九月に改元されて景龍元年となるのであるから、曹溪大師傳の年代には問題があるが、この記事はほとんどそのまま、宋高僧傳に踏襲されている。しかし、祖堂集は單に「其後」とするのみで、その時期を明確にせず、かえつて神龍元年九月三日の慧能の辭表に對する勅文の記事に引き續いての記載であることを考慮するなら、祖堂集が曹溪大師傳の主張する神龍三年説をそのまま承けているとは斷定できず、かえつて神龍元年説を主張するものと思われる。さらにその内容も、單に、  
勅を下して、寺額を重興寺と賜わつた。  
とするのみで、極めて簡潔なものとなっている。

傳燈錄は、それ以前の資料とはかなりの變化をみせている。すなわち傳燈錄にいたつて、はじめて

神龍元年の十二月十九日に勅して古寶林寺を改め興中寺となした。

として、一應は祖堂集の神龍元年の説を承けるが、九月三日ではなく、十二月十九日にまず古寶林寺より興中寺への改名が勅され、二

年後の神龍三年に至つて寺の崇飾がなされて法泉寺の勅額が下されたという。このように傳燈錄は、本項に關して極めて大胆な變化をみせるが、この神龍三年十一月十八日の年記は曹溪大師傳のそれであり、このように、曹溪大師傳の記載が傳燈錄にのみ繼承されることは注意されなければならない。しかもこれをうけた正宗記は、前述したような年代に關する資料間の相違を整理しようという意圖もあつてか、具體的な年代を記さず、

寶林寺を興中寺とする勅が下り、その翌年にこれを新らたにせしめ、法泉寺の額が下された。  
とするのである。

壇經系では、宗寶本壇經にのみ本項に該當する記事があるが、ここでは祖堂集と同じく、神龍元年九月三日のこととするのであり、その内容も

韶州の刺史に勅して寺宇の修飾をなさしめた。  
として、寶林寺の改名の件や、勅額の件に關してまったく沈黙を守っている。

二 慧能が生まれた新州の故宅が勅によつて寺とされ、國恩寺と名づけられたということについては、前述した資料のすべてが共通の事實として記し、さらに41項で記すごとく、神會語錄・法寶記も慧能の遺體が新州國恩寺に遷されたとしているのである。従つて、明確に新州龍山の故宅が勅により國恩寺となつたことを言わなくて

も、41項で述べるように遷座が新州にむかってなされたことを主張する神會語錄・法寶記も、あるいは國恩寺勅造を前提とするのかも知れないが、あくまで推測の域を出ないので、ここでは略す。さて國恩寺の勅造がなされたその年がいつであったかという点については、曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄が一致して神龍三年説を主張するのに対し、祖堂集・宗寶本壇經は神龍元年説を採り、また正宗記は明年として、相互に若干の相違をみせている。

一應、本項に關する各資料の記述をみてきたが、ここで考慮しておくべきは、曹溪大師傳が「可修大師中興寺佛殿、及大師經坊」とする一段である。

いったい禪院における規矩を最初に成文化した人とされる百丈懷海(七二〇―八一四)は、傳燈錄卷六に所收される「禪門規式」の中で佛殿を立てず、ただ法堂を樹てるのは佛祖の法を親しく囑された當代の住持を尊しとするからである。

として、八―九世紀の禪院には佛殿が設けられなかった旨を記し、鏡島氏はこれらの點も含めて、禪院における伽藍の變遷に言及している。(譯注禪苑清規 p.111) それらの點については、すでに本書七頁で述べた通りである。いずれにしても、六祖慧能の所住の寺に佛殿や經坊があったとする曹溪大師傳の記事は注意すべきであろう。

次に、「中興寺」の問題がある。曹溪大師傳で記す「中興寺」の一段について考えてみると、やはり「中興せる寺」と讀むべきであろうが祖堂集は「重興寺」とし、宋高僧傳は「所居の寺」とするので

あり、傳燈錄ではさらに、古寶林寺→中興寺→法泉寺という寺名の變化が主張されるに至っている。いまそれら寺名の變化錯綜については、柳田氏の研究があるが(初期禪宗史書の研究 p.232)、曹溪大師傳の記載する寺については注意を拂う必要がある。さらに傳燈錄の説も、『義楚六帖』卷一八の「蓮華五色」の注が、

寶林傳に曰う。六祖は曹溪(寶林寺)と法泉寺の兩寺に往かれた。法泉寺には師子國王の五色の蓮華の數珠があると。

と述べて、法泉寺と曹溪寶林寺とを別の寺とするのを考慮するなら、傳燈錄とそれをうけた正宗記が、古寶林寺→中興寺→法泉寺とする説も疑問があると言えよう。

祖堂集は、國恩寺勅造に續いて、一相・一行三昧の説法を載せているが、これはほぼそのまま傳燈錄に反映され、さらに、正宗記、宗寶本壇經にも記載されることとなる。この慧能の一相・一行の二・三昧は、維摩經の引用部分からすれば敦煌本壇經からの發展ともみられ、さらに敦煌本壇經は、『楞伽佛人法志』にみられる、神秀が則天武后に召されたおり、武后の「所傳の法は誰家の宗旨か」「何の典誥に依るか」という問に答え、「蕲州東山の法門を稟く」「文殊說般若經』の一行三昧に依る」といったことを前提としたものといえよう。しかし、慧能は、一行三昧を常に一直心を行ずることとし、しかも、「直心是れ道場、直心是れ淨土」と、『維摩經』をその所依とするのであり、これがまた、慧能の「一行三昧」の特色でもある。

### 33 國恩寺の修復・靈振を推舉

宗 緣

(一)

延和元年、大師歸新州、修國恩寺。諸弟子問、和上修寺去、卒應未歸此。更有誰堪諮問。大師云、翁山寺僧靈振、雖患腳跛、心裏不跛。門人諮請振說法。又問大師、何時得歸。答曰、我歸無日也。

(二)

一 新州にある慧能の舊家が、詔勅により國恩寺と改められた點は前項で述べた通りであるが、その國恩寺が、慧能自身によつてさらに修復されたとするのは曹溪大師傳のみに記される記事である。すなわち、慧能が延和元年（七二二）に新州に歸つて國恩寺を修したとする。この記事を信するなら、その修復は國恩寺の勅造より五年を経た後のこととなり、その間慧能は韶州の地を離れることなく教化にいそしんでいたことになる。

二 さらに曹溪大師傳は慧能が、自分に代わつて法を説く人として靈振を推舉したとする。すなわち、

諸の弟子は、慧能に「寺を修復されて後、ここからお歸りになったら、もうここには戻られないでしょう。私達の質問に對して誰がいったい法を説いて下さるでしょう」と問うた。慧能は「翁山寺の僧の靈振は、足は不自由であるけれども、心は自在である」と答えられた。そこで門人達は、靈振に說法を請うた。また門人は慧能に「いつここにお歸りになれますか」と問うと、慧能は「歸る日とてない」と答えた。

とするのである。この記事によれば、國恩寺の修復は、慧能が自らの死期を予知してなされたことが分り、靈振の推舉もそれを前提と

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興

瘞 王 神 歷 曹



したものであろう。しかしここで記す靈振という人物は、まったく傳歴の不明な人である。慧能がその後事を託すほどの人としているが、他の資料ではまったくその名を出さず、卻つて39項では、慧能の示寂と前後する先天三年（七二三）八月には没するとしており、靈振の新州での活躍はわずか一年間であつたことになる。

### 34 龕塔を造る

(一)

瘞 王 神 至景雲二年、忽命弟子玄楷智本、遣於新州龍山故宅、建塔一所。至先天元年九月、從漕溪歸至新州。

歷 後至景雲二年、命弟子立楷、令新州龍山造塔。至先天元年、問塔成否、答已成。其年九月、從漕溪卻歸至新州。

曹 大師在日景雲二年、先於曹溪造龕塔。後先天二年七月、廊宇猶未畢、功催令早了。吾當行矣。門人猶未悟意。

敦 大師、先天元年、於新州國恩寺造塔。

柳 圓 祖 先天元年七月六日、忽然命弟子於新州故宅建塔一

所。（二年七月一日、別諸門人、吾當進途歸新州矣。大衆緇俗啼泣留連大師。）

鏡 宋 延和元年七月、命弟子於國恩寺建浮圖一所。促令速就。

景 （師說法利生經四十載。）其年七月六日命弟子、往新州國恩寺、建報恩塔、仍令倍工。

傳 （尊者說法度人、至是已四十載。）先此嘗命建浮圖於新州國恩寺。及其年之六月六日、復促其倍工疾成。然國恩寺蓋其家之舊址也。爲塔之意乃欲報其父母之德耳。

大 大師、先天元年、於新州國恩寺造塔。

興 大師、以先天元年、於新州國恩寺造塔。

宗 師於太極元年壬子延和七月（是年五月改延和、八月玄宗即位、方改元先天、次年遂改開元、他本作先天非）命門人往新州國恩寺建塔、仍令促工。次年夏末落成。

緣

(二)

一 慧能がその生前、すでにその死期を豫知し、門人達に命じて自らの龕塔を新州龍山に造らせたとする最初の資料は神會語録である。すなわち

景雲二年（七一）に慧能は、弟子の玄楷と智本の二人に命じて新州龍山の故宅に遣わし、塔を建てさせた。そして翌先天元年（七二）九月には、自らも漕溪より新州へ歸った。

とするのである。龍山は山號であろうか。

この神會語録の記事は、ほとんどそのまま法寶記に踏襲されている。しかし法寶記は智本の名を記さず、かえって神會語録にはなかった立楷（玄楷と同一人であろう）との問答を収録する。また後述するように建塔の場所についても、敦煌本壇經以後の諸資料が、新州國恩寺であつたと明記するのに對して、神會語録が龍山の故宅というのみで國恩寺としないのは、41項の記事を考慮するなら、それが國恩寺であることは明らかである。しかしこれは、神會語録の依つた資料の素朴さを想起せしめるものと言えよう。

しかるに曹溪大師傳では、慧能が自ら塔を建てさせたという點では神會語録・法寶記の記事を承けるものの、建塔の場所については、他のいかなる資料にもみられない獨自の展開をみせる。すなわち、

大師生前の景雲二年、まず曹溪に龕塔を建てさせた。のち先天二年（七

一三）七月に、（新州の國恩寺の）廊宇がなお未完成だったので、その完成を催促し、「自分はもう行くであろう」と言われたが、門人はその意を悟らなかつた。

とする。すなわち曹溪大師傳は建塔の場所を韶州曹溪（つまり寶林寺）であると主張するのである。そして39・40項で

大師は新州廣果寺で亡くなり、のち曹溪の門人がその遺體を引きとら

んとしたが、新州の門人はこれを拒否し、かえって國恩寺にも塔を建てようとした。しかし崇一が理を説いて、遺體を曹溪に歸らしめた。

と述べ、國恩寺建塔の事實を否定するのである。勿論41項でみるように、入龕の地としては諸資料そろって曹溪であつたことを認めているのであるから、曹溪大師傳の建塔の場所を曹溪とする説も一概に誤りとは言えないのであり、かえって諸資料は曹溪埋葬を主張するにもかかわらず、曹溪建塔をいわない。

このように展開してきた造塔の記事も、敦煌本壇經の原本で「大師先天元年於槿州國恩寺造塔」となり、

大師は先天元年に新州國恩寺に塔を造つた。

の意味の簡潔なものとなっている。ここで初めて國恩寺建塔が明記され、32項の國恩寺勅造の記事と對應するものとなる。その年も景雲二年より先天元年へと一年間のズレを生じている。

祖堂集は、塔を建てるように命じたのは先天元年七月六日のことであるとして、敦煌本壇經の先天元年説をより具體化するのであるが、ここでは再び「新州の故宅」とのみいつて、國恩寺の名は出てこない。

宋高僧傳は、新州國恩寺に建塔されたといい、それが延和元年（七二）七月のことであつたという。因みに七二二年には年號が三度改められる。すなわち太極元年が五月に延和となり、さらに八月に先天となつてゐる。

傳燈錄は

師（慧能）は說法利生して四〇年を経た。その年の七月六日に弟子に命じて新州國恩寺に報恩の塔を建てさせたのであり、工事を早めるよう促した。

とする。37項で、傳燈錄が先天元年の時點で傳法偈のあった旨を記していることを考慮するなら、ここにいう「その年」とは先天元年を意味することは明らかである。またその内容の大綱は、やはり前出の諸資料を承けたものと言えるが、しかし塔を報恩塔とするのは、傳燈錄が最初である。

正宗記も傳燈錄の内容をほとんどそのまま承けるが、しかし塔を建てる工事を催促したのが、「その年の六月六日」であったとして、少なくとも先天元年六月以前より建塔工事が始まっていたとしており、祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄が先天元年七月に工事が始まったとするのに比して若干の相違をみせる。

さらに傳燈錄で初出する「報恩塔」の名の由來が、父母の恩德に報いたためであったと理由づけされるのも正宗記の特色であり、史實はともかく、『輔教篇』（一三〇二年頃）を著わした契嵩の説にふさわしい。

大乘寺本・興聖寺本の二壇經は敦煌本壇經をまったくそのまま承けるが、宗寶本壇經が建塔の命のあった年を割注として綿密に考證するのは、それ以前の諸資料を考慮し整理せんとしたものと推察される。さらに塔の完成が先天二年夏末であったとするのも宗寶本壇經の特色と言えよう。

# 35 疾病

(一)

（後先天二年七月、廊宇猶未畢功、催令早了。吾當行矣。門人猶未悟意。）其年八月、大師染疾。

以先天二年八月三日、俄然示疾。

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

(二)

慧能が病氣となつて示寂したとするのは、曹溪大師傳と宋高僧傳の二資料である。まず曹溪大師傳によれば、

大師は先天二年七月に（新州國恩等の）廊宇の工事を催促した。その年の八月には病となつた。

という。この記述では慧能の病が具體的にどのようなものであつたのか、また病となつた場所は新州のどこかという點などは一切不明である。

ただ場所については、曹溪大師傳が39項でその示寂の地が新州廣果寺であつた旨を明記するから、後で問題とすることにしよう。

宋高僧傳は、曹溪大師傳の先天二年八月に「三日」という日附を附し、より詳細なものとしているが、やはり場所等について明記しない。しかしこの場合も、後の41項より考えるなら、新州の地と言えるであらう。

36 遺 誠

(一)

神 王 瘞

至先天二年八月三日、忽告門徒曰、吾當大行矣。弟子僧法海問曰、和上曰、以後有相承者否、有此衣、何故不

歷

傳。和上謂曰、汝今莫問。以後難起極盛。我緣此袈裟、幾失身命。汝欲得知時、我滅度後、四十年外、豎立宗旨者、即是。（中略）門徒問曰、未審、法在衣上、卽以將衣以爲傳法。大師謂曰、法雖不在衣上、以表代代相承、以傳衣爲信。今佛法者、得有稟承、學道者、得知宗旨、不錯不謬。故。況釋迦如來金蘭袈裟、見在鷄足山。迦葉今見持著此袈裟、專待彌勒出世、分付此衣。是以表釋迦如來傳衣爲信。我六代祖師亦復如是。我今能了如來性。如來今在我身中。我與如來無差別。如來卽是我眞如。

（其年九月、從曹溪卻歸至新州。）曹溪僧立楷智海等問和上、已後誰人得法、承後傳信袈裟。和上答、汝莫問。已後難起極盛。我緣此袈裟、幾度合失身命。在信大師處、三度被偷。在忍大師處、三度被偷。及至吾處、六度被偷。竟無人偷。我此袈裟、女子將去也。更莫問我。汝若欲知得、我法者、我滅度後二十年外、豎立我宗旨、卽是得法人。

曹

諸門人問、大師法當付囑阿誰。答、法不付囑、亦無人得。神會問、大師傳法袈裟云何不傳。答云、若傳此衣、傳法之人短命。不傳此衣、我法弘盛。留鎮曹溪。我滅度七十年後、有東來菩薩、一在家菩薩、修造寺舍、二出家菩薩、重建我教。門徒問、大師曰、云何傳此衣短命。答曰、吾持此衣、三遍有刺客來取吾命。吾命若懸絲。恐後傳法之

人被損、故不付也。大師力疾勸誘徒衆、令求道忘身、唯懃加行、直趣菩提。

# 敦

大師遂喚門人法海、志誠、法達、智常、志徹、志道、法珍、法如、神會。大師言、汝等拾弟子近前。汝等不同餘人。吾滅度後、汝各爲一方頭。吾教汝說法、不失本宗。舉三科法門、動用三十六對、出沒卽離兩邊、說一切法、莫離於性相。若有人問法、出語盡雙、皆取對法、來去相因、究竟二法盡除、更無去處。

三科法門者、蔭界入。蔭是五蔭、界是十八界、入是十二入。何名五蔭、色蔭、受蔭、想蔭、行蔭、識蔭。何名十八界、六塵六門六識。何名十二入、外六塵中六門。何名六塵、色聲香味觸法。何名六門、眼耳鼻舌身意。法性起六識、眼識耳識鼻識舌識身識意識。六門六塵、自性含萬法、名爲含藏識。思量卽轉識。生六識、出六門、見六塵。是三六十八。由自性邪、起十八邪。若自性正、起十八正。若惡用卽衆生、善用卽佛。用由何等、由自性對。外境無情對有五、天與地對、日與月對、暗與明對、陰與陽對、水與火對。語言法對有十二對、有爲無爲、有色無色對、有相無相對、有漏無漏對、色與空對、動與靜對、清與濁對、凡與聖對、僧與俗對、老與少對、大與小對、長與短對、高與下對。

自性起用對有十九對、邪與正對、癡與惠對、愚與智對、

亂與定對、戒與非對、直與曲對、實與虛對、嶮與平對、煩惱與菩提對、慈與害對、喜與瞋對、捨與慳對、進與退對、生與滅對、常與無常對、法身與色身對、化身與報身對、體與用對、性與相對、有情無親對。

言語與法相有十二對、內外境有無五對、三身有三對、都合成三十六對法也。此三十六對法、解用通一切經、出入卽離兩邊、如何自性起用三十六對、共人言語、出外於相離相、入內於空離空、著空卽惟長無明、著相卽惟長邪見、謗法直言不用文字、旣云不用文字、人不合言語。言語卽是文字、自性上說空、正語言本性不空。迷自惑、語言除故、暗不自暗、以明故暗、暗不自暗、以明變暗。以暗現明、來去相因。三十六對亦復如是。

大師言、十弟子、已後傳法、遞相教授、一卷壇經、不失本宗。不稟授壇經、非我宗旨。如今得了、遞代流行、得遇壇經者、如見吾親授、拾僧得教授已、寫爲壇經、遞代流行、得者必當見性。

（大師先天二年八月三日滅後。）七月八日、喚門人告別。（大師先天元年、於新州國恩寺造塔。）

至先天二年七月告別。大師言、汝衆近前。吾至八月、欲離世間。汝等有疑、早問。爲汝破疑、當令迷者盡。使汝安樂。吾若去後、無人教汝。法海等衆僧聞已、涕淚悲泣。唯有神會、不動亦不悲泣。六祖言、神會小僧、卻得善不善。

等、毀譽不動、餘者不得。數年山中更修何道。汝今悲泣更有阿誰憂。吾不知去處在。若不知去處終不別汝。汝等悲泣即不知吾去處。若知去處即不悲泣。性本無生無滅無去無來。汝等盡坐。吾與汝一偈。真假動靜偈。汝等盡誦取。見此偈意與吾意同。依此修行不失宗旨。僧衆禮拜請大師留偈。敬心受持。偈曰、（真假動靜偈、ここでは略す、六祖壇經の對照を參照）衆僧既聞識大師意、更不敢諍。依法修行、一時禮拜、即知大師不永住世。上座法海向前言大師、大師去後、衣法當付何人。大師言、法即付了。汝不須問。吾滅後二十餘年、邪法撩亂、惑我宗旨、有人出來、不惜身命、定佛教是非、豎立宗旨、即是吾正法。衣不合傳。汝不信、吾與誦先代五祖傳衣付法頌。若據第一祖達磨頌意、即不合傳衣。聽吾與汝頌。頌曰、（達磨より六祖までの傳衣付法偈、37で重出のためここでは略す）

六祖說偈已了、放衆生散。門人出外思惟、即知大師不久住世。

六祖後至八月三日、食後、大師言、汝等著位坐。吾今共汝等別。法海問言、此頓教法傳受、從上已來至今幾代。六祖言、（祖統說、37で重出のためここでは略す）

大師言、今日已後、遞相傳授、須有依約、莫失宗旨。

法海又白、大師今去、留付何法、令後代人如何見佛。六祖言、汝聽。後代迷人、但識衆生、即能見佛。若不識衆生、

覓佛萬劫不得見也。吾今教汝識衆生見佛。更留見眞佛解脫頌。迷即不見佛。悟者即見法。法海願聞。代代流傳。世世不絕。六祖言、汝聽。吾與汝說。後代世人、若欲覓佛、但識佛心衆生、即能識佛。即緣有衆生、離衆生無佛心。（見眞佛解脫頌、ここでは略す）

大師言、汝等門人好住。吾留一頌、名自性眞佛解脫頌。後代迷人識此頌意、即見自心自性眞佛。與汝此頌、吾共汝別。頌曰、（自性眞佛解脫頌、ここでは略す）大師說偈已了、遂告門人曰、汝等好住。今共汝別。吾去已後、莫作世情。悲泣而受人弔問錢帛。著孝衣、即非正法。非我弟子。如吾在日一種、一時端坐。但無動無靜、無生無滅、無去無來、無是非、無住無往、坦然寂靜、即是大道。吾去已後、但依修行、共吾在日一種。吾若在世、汝違教法、吾住無益。（大師言此語已、夜至三更、奄然遷化。大師春秋七十有六。）

（景・傳と對照するため、次におくる）

柳 劉 圓 祖 宗 宋

祖

吾今不傳此衣者、以爲衆信心不疑惑。普付心要、各隨所化。昔吾師有言、從吾後若受此衣、命如懸絲。吾以道化、不可損汝。汝受吾法、聽吾偈曰、

心地含諸種。普雨悉皆生。

頓悟華情已。菩提果自成。

師說此偈已、乃告衆曰、其性無二、其心亦然、其道清淨亦無諸相。汝莫觀淨及空、其心。此心本淨亦無可取。汝各努力隨緣好去。(中略)

爾時大師住世說法四十年。(先天元年七月六日、忽然命弟子於新州故宅建塔一所。)二年七月一日、別諸門人、吾當進途歸新州矣。大衆緇俗啼泣留大師。

大師不納曰、諸佛出世現般涅槃、尚不能違其宿命。況吾未能變易分段之報、必然之至、當有所在耳。

門人問師、師歸新州早晚卻迴。師云

葉落歸根、來時無口。

問、其法付誰。師云、有道者得、無心者得。

景

先天元年、告諸徒衆曰、吾忝受忍大師衣法、今爲汝等說法、不付其衣、蓋汝等信根淳熟、決定不疑、堪任大事、聽吾偈曰、

心地含諸種。普雨悉皆生。

頓悟華情已。菩提果自成。

師說偈已復曰、其法無二、其心亦然、其道清淨亦無諸相。汝等慎勿觀淨及空、其心。此心本淨無可取捨。各自努力隨緣好去。

師說法利生經四十載。(中略)先天二年七月一日、謂門人曰、吾欲歸新州。汝速理舟楫。時大衆哀慕、乞師且住。

師曰、諸佛出現猶示涅槃、有來必去理亦當然。吾此形骸歸必有所。

衆曰、師從此去早晚卻迴。師曰

葉落歸根、來時無口。

又問、師之法眼何人傳受。師曰、有道者

傳

至先天元年、一日忽謂衆曰、吾忝於忍大師處受其法要并之衣鉢。今雖說法而不傳衣鉢者、蓋以汝等信心成熟、無有疑者、故不傳之、聽吾偈曰、

心地含諸種。普雨悉皆生。

頓悟華情已。菩提果自成。

復曰、其法無二、其心亦然、其道清淨亦無諸相。汝等慎勿觀淨及空、其心。此心本淨無可取捨。各自努力隨緣好去。

尊者說法度人、至是已四十載。(中略)先天二年七月一日、謂門人曰、吾將返新州。汝輩宜理舟楫。其時大衆皆哀慕請留。

尊者曰、諸佛出現猶示涅槃、有來必去理之常耳。吾此形骸歸必有所。

衆乃問曰、師從此去早晚卻迴。曰、

葉落歸根、來時無口。

又問曰、師之法眼付授何人。曰、有道者

得、無心者通。又問、後莫有難否。曰、吾滅得無心者通。又問曰、師之遺教頗有難後五六年、當有一人來取吾首。聽吾記。曰、吾滅之後方五六年、必有一人來取吾首。聽我偈。曰、

頭上養親、口裏須餐、

頭上養親、口裏須餐、

遇滿之難、楊柳爲官。

遇滿之難、楊柳爲官

又曰、吾滅度後七十年末、有二菩薩從東而來。一在家菩薩同出、興化重修我伽藍、再建我宗旨。

又云、吾去七十年、有二菩薩從東方來。一在家一出家。同時興化建、立我宗、締緝伽藍、昌隆法嗣。

又曰、吾往七十年、有二菩薩之人自東方來、其一出家其一在家、共隆教化、治我伽藍、扶我宗旨。

大 (今略す)

興 (今略す)

宗 (今略す)

(本書二八七頁参照)

緣

## (二)

慧能が表示寂に先だち、門人達に對して遺誠を與えたという事柄については、大半の資料が等しく述べるところであるが、しかしその内容を見ると、資料のもつ性格や、成立した時代と相俟って、相互に關連を持ちながら、かなり差異のあることが窺われる。以下、資料の順にこれをみよう。

まず神會語録は、遺誠が先天二年(七二三)八月三日——すなわち先天元年九月に新州に歸ってから一箇月後のことであり、また示寂の日でもある——になされたとする。その内容は、「自分はもう行

くであろう」と述べる慧能に對して、弟子の法海が大法の相續者の有無、及び傳衣を行わぬ理由を問う。慧能はこれに答えて、袈裟を持すれば、その者に災難がふりかかるであろうとし、かつては自分も身命を失うところであったと述べ、さらに法を相續するものは、自分の滅後四〇年を経て大法を宣揚する者であるとする。

四〇年後といえは、それは玄宗の天寶十一年(七五二)にあたり、恰も中唐の混亂期にあつて節度使安祿山が河北にあつて反亂の兵を起さんとする五年前である。

周知の通り、宋高僧傳の神會章によれば、このような唐朝の危機にあたつて、神會は裴冕(？一七六九)らと謀つて度牒を賣却し、いわゆる香水錢を集めて軍費としたことがのべられているから、神會語録のいう「四〇年後」は、この香水錢の件を暗示するものかもしれない。しかも神會語録は、六祖慧能の正系としての神會の立場を、慧能自身の口を借りて證明させるところにこの資料の特殊性がうか



がわれる。

また傳衣を行わぬ理由として、袈裟は法の信ではあるが、しかし法そのものではなく、これが釋尊以來の傳統であるとする。すなわち、ここには大法の相承が、すでに袈裟の傳授という形式よりも、師資間の以心傳心という内面的眞實性を重視する立場が示されるとみてよい。

次に、法寶記は遺誠の期日こそ明記しないが、曹溪僧の立楷と智海が質問者とされることからすれば、それは慧能が曹溪から新州に歸らんとする時とも解せられる。いずれにせよ、右の二僧はすでに34の項でみたごとく、慧能の龕塔の建立者であった。彼等による衣と法の相續者についての間に對して慧能は示す。

傳衣のことは問うてはならぬ。もし傳衣をなせば災難が起ること極めて盛んであらう。自分もこの衣を承けてより幾度か身命を喪わんとするほどであった。かつてこの袈裟は道信の處で三度、弘忍の處で三度、自分の處では六度も偷まれたのである。しかし、もう偷まれることはない。なぜならば、袈裟はすでに女子が將ち去ってしまったからである。また法の相續者についても問うてはならぬ。もしその人を知ろうと思うならば、自分の滅後二〇年して宗旨を豎てる者がその人である。

知るごとく、法寶記は慧能示寂後、その袈裟が則天武后に献上され、それが智詵に與えられた旨を主張するが、それについては47項で述べるのでここでは詳述しない。ただ、ここにいう袈裟を將ち去った女子というのが、則天武后(六九〇―七〇五在位)の出現を豫言す

るものであることはいうまでもない。

ここで問題なのは、法寶記の主張する法の相續者が誰かという點である。いったい二〇年後の歳とは、開元二〇年(七三二)にあたる。この年の正月一日、神會は滑台の大雲寺に無遮大會を設け、崇遠法師と對論して

北宗の傳統は傍系であり、その教えは方便にすぎない。

と喝破し、北宗排撃の火蓋を切っている。その内容は、『菩提達摩南宗定是非論』に詳しいが、それらの點をみれば、智詵を初祖とする淨衆宗の傳燈を主張する法寶記も、神會との關係が密接であるためか、慧能の正嫡としての神會の存在は一應認めていたと考えてよいであろう。

次に、曹溪大師傳の記述は、前述の二資料に比して、かなり目新しく、かつ、後世への影響もかなり大きいものがある。すなわち、遺誠の時期は明示されず、法の付囑についての問者は諸門人とされて特に具名は存しない。また、傳衣を行わぬ理由を神會が問い、それに答えて、

もし衣を傳えるなら、傳法の人は短命であり、かえって傳衣を行わぬほうが自分の法は弘まることになる。

とするのも、この資料の新しい主張である。しかも曹溪大師傳は、慧能が自らの法の將來を豫言するという形式を踏襲しつつ、しかも神會語録や法寶記とは異なった展開をみせ、七〇年後に在家と出家の菩薩の二人が東來し、それぞれ寺舎の修造と、宗旨の擧揚をなす

との懸記を與え、傳衣を行わないのは、すでに三度も刺客に命を狙われたからである、と述べる。東來の二菩薩については、後に51項で述べるように、永和・惠象の二者を意味するであろうが、滅度七〇年（つまり七八一年に相當）という慧能の語と、曹溪大師傳の成立時期とは極めて密接な關係があることから、本資料の性格が窺われる一段である。

敦煌本壇經は、慧能一代の説法を集大成せんとする基本的な性格のためか、その記述は極めて克明である。すなわち、遺誡は、まず三科三十六對の法門と稱される懇切な説示があり、示寂にあたつて再び遺誡の言葉を残すという、いわば二段構えの構成をとっている。まず、慧能は法海・志誠・法達・智常・志通・志徹・志道・法珍・法如・神會の十大弟子を集めて三科三十六對の法門を説く。その内容は、陰・持・入が本來的に非常・苦・空・非我なることを觀察することを説く三科の法門と、三六に及ぶ相對的な概念を離れ、出にも入にも即にも離にもわたらぬ中道を實踐することが肝要であるとする。一生涯を通して、般若の法そのものを説き、言語を弄することの無かつたとされる慧能が、示寂間際とは言え、かくも繁雜な論を展開したとされるのは、いかなることを意味するのであろうか。初期禪宗史の上で、今後検討を要すべき重要な課題というべきであろう。

さらに敦煌本壇經では、前述の一〇人の門弟に壇經を與えて書寫せしめ、自らの法の信憑としての壇經の價值を強調し、「壇經を受け

ないものは、自分の宗旨ではない」と述べる。次いで先天二年七月、自らの死期を知つた慧能は、門人達を呼んで別れを告げる。慧能は門人に向い、「疑問のある者は早く質問せよ。自分の滅後は誰も教える者はない」と告げる。すると法海をはじめとする諸衆は涕泣したが、神會のみは何の動搖も示さなかつた。そこで慧能は、

神會小僧は善と不善が一つで毀譽に不動であることを知り、また自分（慧能）の居（去）處を知っている。

と肯い、ついに「眞假動靜偈」を説く。敦煌本壇經の神會に對するこの處遇は、29項とも關連し、その其本的な性格とも相俟つて極めて重要である。眞と假、動と靜とが互いに相即し、不離の關係にあるとする「眞假動靜偈」を説くや、門人は慧能の心を知り、諍うことなく、法に依つて修行することを誓う。

次いで法海が、傳依と傳法の事實について問う。これに對して慧能は、

傳法の人は、滅後二十年して邪法が撩亂するが、その時、不惜身命の人がでて正法を定めるのであり、その人が自分の正法を傳える人である。

と示す。この二〇年後の懸記が前述のごとき意味を有するものとして、神會語錄・法寶記を承けていることは疑いない。次いで慧能は、袈裟は相傳すべきでないの旨、達摩より傳來の「傳衣付法頌」、及び慧能自身の偈二首等を説く。

さらに慧能は、先天二年八月三日、示寂の當日、食事を終えて、

自らの傳燈の正系なるを主張して、西天二八祖・東土六祖の系譜を述べ、また法海の問に答えて、衆生をして佛を見せしめるため、「見眞佛解脫頌」を、また自心自性の眞佛を見せしめるために「自性眞佛解脫頌」を説く。ここで初出する傳法偈・祖統説は、別項で述べるごとく、禪思想史の展開を考える上で重要である。それは、以後のすべての壇經に繼承されるのみならず、37項でもふれるごとく、『寶林傳』等の他の諸資料にもまた影響を與えるからである。

次に祖堂集は、敦煌本壇經とはまた異なる記述を示す。まず曹溪より新州に歸る以前に、曹溪の門人に向つて遺誠をなしたとする。まず傳衣を行わぬ理由は、衆生の信心が疑惑を生ぜしめないためであり、普く心要を付して教線を展開せしめるためとして、諸壇經が、法信としての壇經を強調するのは些か趣きを異にする。また、傳衣を行わぬのは先師弘忍の教えに基づくものであるともいい、「心地含諸種<sup>云々</sup>」の傳法偈を説く。

次いで、先天二年七月一日——この日付も敦煌本壇經が、單に七月とするのに比してより具體的である——いよいよ新州に歸らんとして自らの死の避け難いことを述べ遺囑の言葉を残す。そして

葉は落ちて根に集まる。來る時については言わない。

と自らの死を暗示した一句を述べる。また法は、あくまでも有道無心の者が得るのであるとし、神會語錄・法寶記・敦煌本壇經が一貫して主張する六祖の正系としての神會の立場とは異なり、かえつて曹溪大師傳が主張する七〇年後の二菩薩の東來説をそのまま承ける

ことが注目される。ただ、この二菩薩が、はたして曹溪大師傳の主張する惠象と永和を指すものかどうか、祖堂集は言及しない。

次に、傳燈錄は、その記事の大半が祖堂集に類似するが、細部では差異をみせる。まず、傳衣を行わぬ理由を述べる時を「先天元年」であるとし、その理由も、單に傳法の人の命が懸絲のごとくであるとする祖堂集とは異なり、まさに弟子達の信根が淳熟して、傳衣という形式を假りる必要がないからであるという。これは、神會のみを唯一の付法者とするいわゆる荷澤系の主張とは異なり、諸徒だれもが一方の雄として慧能の認めるところであった、としてよいであろう。

さらに慧能が、先天二年七月一日に至つて、「新州に歸るから、舟楫を用意せよ」と述べる點も、祖堂集より詳しく、「葉落歸根云々」の偈に續いて、「自分の滅後五六年して自分の首を取りにくる者があらでろう」と42項の事件を暗示せしめ、その懸記の偈を記すのも、傳燈錄が初出である。

正宗記は、資料の對照によつて知られるごとく、傳燈錄をほとんどそのまま受け、内容の展開はまったくみられない。

大乘寺本壇經は、敦煌本壇經をほとんどそのまま承けている。まず十大弟子に對して三科三十六對法門を説き、ついで先天二年七月八日に至つて遺誠があつたとし、祖堂集・傳燈錄・正宗記の七月一日説とは一週間のズレをみせている。さらに慧能が「眞假動靜偈」を説き終り去毎が寸去り人こつて昇うこりこつて、

自分が滅度して二〇年後には、邪法が競い起り、正宗を惑亂するであらう。すると一南陽縣出身の人が出現して、不惜身命の働きをなし、佛法を定め宗旨を豎立するのである。これによって自分の法は、河南・洛陽に廣まるであらう。

と答え、付法者としての神會の立場を強調する。また傳衣にかわる傳法偈を説くものの、敦煌本壇經が達磨より五祖にいたる傳法偈を列擧し、さらに六祖自身の傳法偈を記すのに比して、大乘寺本壇經は達磨より五祖までの傳法偈を削除しているのは重要な相違點である。

次いで八月二日（敦煌本壇經では八月三日）に至り、西天より東土に至る祖統説が述べられ、敦煌本壇經の「見眞佛解脫頌」にあたる一偈と「自性眞佛偈」（敦煌本壇經では「自性眞佛解脫頌」が衆僧に對して與えられ、滅後に悲泣したなどの記事も、やはり敦煌本壇經を承けるものといえよう。

興聖寺本壇經も、まず十大弟子を呼び、彼らに向つて「三科三十六對法門」を説く。のち先天二年七月八日に至つて、「眞假動靜偈」を中心とする遺誡をなす。しかし興聖寺本壇經では、大乘寺本壇經で、「自分の法の正系は南陽縣人である」とする點を、單に「一人あつて出來し<sup>云々</sup>」として、神會正系説を僅かに修正する。さらに、初祖達磨の傳法偈と慧能自らの傳法偈の二首を記すのも、敦煌本・大乘寺本兩壇經に比べてユニークである。のち先天二年八月三日（敦煌本壇經に同じ）の食後に至り、西天東土の祖統説と敦煌本壇經で記

す「見自性眞佛偈」の一偈、さらに「自性眞佛偈」を述べる。

さて宗寶本壇經は、遺誡の記事内容は最も詳細を極めてゐる。ただ、壇經系の諸資料が等しく主張する神會正系説に關しては否定的であり、かえつて祖堂集以下の燈史が述べる「東來二菩薩」の説を主張する。すなわち、一日法海をはじめとする十大弟子を呼び、「三科三十六對法門」を説く。次いで延和元年（七二二）七月一日、法海の質問に答えて「眞假動靜偈」を與え、傳衣しないかわりに壇經を護持すべきことを説き、達磨と自身の傳法偈を説く。また七月八日の記事として、祖堂集・傳燈錄・正宗記の記載をそのまま挿入して、神會色を拂拭した祖統説を説き、八月三日に至つて、國恩寺で最後の遺誡である「自性眞佛偈」と、宗寶本壇經で初出する「兀兀不修善<sup>云々</sup>」の偈を説き、奄然として坐化したという。

すなわち、この資料にみられるこの項の特色は、前述のごとく、神會の存在を認めつつも、その影響をできるかぎり拂拭せんとし、さらに、多くの諸資料を總合整理せんとしたことにあると言えよう。

### 37 傳法偈

(一)

神 王 瘞

歷 曹 敦

衣不合傳。汝不信。吾與誦先代五祖傳衣付法頌。若據

第一祖達磨頌意。即不合傳衣。聽吾與汝頌。頌曰、(中略)

第六祖惠能和尙頌曰、

心地含情種、法雨卽花生、

自悟花情種、菩提菓自成。

能大師言。汝等聽吾作二頌。取達磨和尙頌意。汝迷人

依此頌修行。必當見性。第一頌曰、

心地邪花放、五葉逐根隨、

共造無明業、見被業風吹。

第二頌曰、

心地正花放、五葉逐根隨、

共修般若惠、當來佛菩提。

六祖說偈已了。放衆生散。門人出外思惟。卽知大師不久住世。

柳 劉 圓 祖

(吾今不傳此衣者。以爲衆信心不疑惑。普付心要。各隨所化。昔吾師有言。從吾後若受此衣。命如懸絲。吾以道不可損。汝受吾法。聽吾偈曰、

心地含諸種、普雨悉皆生、

頓悟花情已、菩提菓自成。

師說此偈已。乃告衆曰。其性無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。汝莫觀淨。及空其心。此心本淨。亦無可取。汝各努力。隨緣好去。有人問曰。黃梅意旨何人得。師云。會佛法者得。僧曰。和尙還得也無。師云。我不得。僧曰。和尙爲什麼不得。師云。我不會佛法。雲大師拈問龍花。佛法有何過。祖師不肯會。花云。向上人分上合作摩生。進曰。向上人事如何。花云。天反地覆。花卻問雲大師。大師云。一翳不除。出身無路。進曰。除得一翳底人。還稱得向上人也無。雲大師云。橫眠直臥有何妨。六祖見僧豎起拂子云。還見摩。對云。見。祖師拋向背後云。見摩。對云。見。師云。身前見。身後見。對云。見時不說前後。師云。如是如是。此是妙空三昧。有人拈問招慶。曹溪豎起拂子意旨如何。慶云。忽有人迴杪柄到。汝作摩生。學人掩耳云。和尙慶便打之。

鏡

傳法偈云

心地含諸種、普雨悉皆生、

頓悟華情已、菩提菓自成。

宋 景

(先天元年。告諸徒衆曰。吾忝受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等信根淳熟。決定不疑。堪任大

事。聽吾偈曰、

心地含諸種、

普雨悉皆生、

頓悟華情已、

菩提果自成。

師說偈已復曰、其法無二、其心亦然。其道清淨、亦無諸相。汝等慎勿觀淨及空其心。此心本淨、無可取捨。各自努力、隨緣好去。

傳

（至先天元年、一日忽謂衆曰、吾忝於忽大師處受其法要并之衣鉢。今雖說法、而不傳衣鉢者、蓋以汝等信心成熟、無有疑者、故不傳之。聽吾偈曰、

心地含諸種、

普雨悉皆生、

頓悟華情已、

菩提果自成。

復曰、其法無二、其心亦然。其道清淨、亦無諸相。汝等慎勿觀淨、及空其心。此心本淨、無可取捨。各自努力、隨緣好去。

大

師曰、汝今須知、衣不合傳。汝若不信、吾與汝說先聖達磨大師傳衣偈。據此偈意、衣不合傳。汝聽、偈曰、（中略）

心地含種性、

法雨即花生、

頓悟花情意、

菩提果自成。

興

師說偈已、令門人散。衆相謂曰、大師多不久住世間。若非此人、衣不合傳。汝多不信、吾與汝說先祖達磨大師傳衣偈頌。據此偈頌之意、衣不合傳。偈曰、（中略）

師曰、吾有一偈、還用先聖大師偈意。偈曰、

心地含種性、

法雨即花生、

頓悟花情已、

菩提果自成。

師說偈已、令門人且散。衆相謂曰、大師多應不久住世間。

宗

今爲汝等說法、不付其衣。蓋爲汝等信根淳熟、決定無疑、堪任大事。然據先祖達磨大師付授偈意、衣不合傳。（中略）聽吾偈曰、

心地含諸種、

普雨悉皆萌、

頓悟華情已、

菩提果自成。

師說偈已曰、其法無二、其心亦然。其道清淨、亦無諸相。汝等慎勿觀靜、及空其心。此心本淨、無可取捨。各自努力、隨緣好去。爾時徒衆作禮而退。

緣

（二）

傳法偈は、各祖師が以心傳心・教外別傳の宗旨を弟子に伝えるに當つて説いた偈頌である。今日では、過去七佛より西天二八祖東土六祖を経て、石頭希遷・馬祖道一に至るまでのものが知られているが、それは決して史實ではなく、ある系譜や祖統説が成立したのちに、その系譜に従つて正法が傳授されてきたことを示すために、ある時期に意圖的に制作されたものである。したがってここではまず

禪宗における系譜・祖統の成立を整理しておかなくてはならない。

禪宗は、初祖達磨から四祖道信の頃までは達磨を初祖とする一宗としての意識はおそらくなかったと見られるが、五祖弘忍下の神秀や慧能以後になって系譜の意識が生じ、さらに慧能の弟子神會によって北宗神秀の一派が攻撃を受け、ここに南北の對立意識が生じて、達磨からの系譜の正傍説が問題となるに至った。さらに禪宗は教外別傳・以心傳心の立場を標榜することによって、達磨が釋尊から正法を嫡嫡相承したという傳燈系譜を採用し、一般の教宗が經典や論書にその權威を求めたのに對抗して、達磨禪の佛教としての權威・根據を證明するようになった。このため『付法藏因緣傳』の二四代説に『達摩多羅禪經』の序に見える四人の系譜を連續させるといふ大胆な方策を取り、かくして西天二八祖或いは二九祖の祖統説が成立し、東土六代の説との結合がなされていった。ただ西天祖統説は『寶林傳』や祖堂集・傳燈録に見られるようなものに確定するまでには、かなりの紆余曲折があつたのであり、法寶記や敦煌本・興聖寺本の兩壇經の傳える祖統説は、この流動的な状況をよく物語っている。そしてこの間に過去七佛が加えられ、かくして過去七佛から西天二八祖、東土六祖に至る傳燈祖統説が完成するのである。なお、この六祖壇經における祖統説については、本書の資料篇第一章第一節の對照資料、及び第二節の解説を参照されたい。

この祖統説に合わせて、教外別傳の宗旨が過去七佛より達磨を経て六祖慧能、南嶽懷讓・青原行思・石頭希遷・馬祖道一に至るまで

傳授されてきたことを偈頌によって示すのが傳法偈である。その成立過程を現存資料により略述すれば、敦煌本壇經においてはじめて達磨より慧能に至る六代の傳法偈（五言四句）が出現し、次いで『泉州千佛新著諸祖師頌』により推定すれば、『寶林傳』で西天二八祖と青原・石頭・南嶽・馬祖の傳法偈（五言四句）が加えられたと見られ、『寶林傳』では不明であるが、さらに祖堂集の時点で過去七佛の傳法偈（七言四句）が明確に見られ、以上の經過を通してすべての傳法偈が完備する。次いで傳燈録もこれらすべての傳法偈を繼承し、宗鏡録では馬祖を除くすべての傳法偈を、正宗記も南嶽・馬祖を除いたすべての傳法偈を記載している。

いったい、達磨の禪法を傳える證しとしては、まず北宗系で『楞伽經』の傳授を主張し、これに對して神會語錄や法寶記・曹溪大師傳などでは、傳信の袈裟を傳授することが主張された。特に神會語錄は、南宗の標幟としての傳信の袈裟に加えて、更に『金剛經』の傳授をいうのであるが、これらをすべて偈頌の授受に代えようとするのが傳法偈出現の背景であり、これを最初に主張したのが敦煌本壇經である。

傳法偈に關しては、當然過去七佛から馬祖に至るまでの成立過程をすべて前提としなくてはならないが、これらの問題に關しては、水野氏・柳田氏の論究があるので、これらをふまえて以下六祖の傳法偈に限ってこれを考えてみよう。

まず敦煌本壇經から宗寶本壇經に至る傳法偈を對照して掲げると

左の通りである。

| 敦煌本壇經 |                        | 祖堂集<br>宗鏡錄<br>傳燈錄<br>正宗記 | 大乘寺本壇經 | 興聖寺本壇經 | 宗寶本壇經 |
|-------|------------------------|--------------------------|--------|--------|-------|
| 心地含情種 | 心地含諸種                  | 心地含種性                    | 心地含種性  | 心地含諸種  |       |
| 法雨卽花生 | 普雨悉皆生                  | 法雨卽花生                    | 法雨卽花生  | 普雨悉皆萌  |       |
| 自悟花情種 | 頓悟花情已 <small>華</small> | 頓悟花情意                    | 頓悟花情已  | 頓悟華情已  |       |
| 菩提菓自成 | 菩提果自成                  | 菩提果自成                    | 菩提果自成  | 菩提果自成  |       |

はじめに敦煌本壇經の傳法偈の内容を検討してみると、その意味  
心の土地にはいる

はじめに敦煌本壇經の傳法偈の内容を検討してみると、その意味は、

心の土地（東土）は有情（祖師）と種子（弟子、受教者）を内包し、教えの雨（教法）が降ってはじめて花は咲く。花と有情と種子についてよく領解すれば、菩提の實は自然に結ぶ。

というものであり、土地と祖師と弟子と教法とによって菩提の果が自ら結實するという意味とされる。（水野弘元「傳法偈の成立について」

〈宗學研究第二號〉）

これは達磨によつて伝えられた教外別傳の宗旨が、これらの條件を具備することによつて結實するという豫言と見られ、特に教理的なものは含まず、六祖慧能が達磨の禪を伝える正統の祖師であるという主張を前提とした傳法偈成立の原初形態を示すものと見ることが出来る。

これに對して、祖堂集以下一般に流布している傳法偈は、

心の土地にはいろいろの種子を含んでおり、あまねく雨がふることによりそれが皆生じてくる、云云。

というもので、それをすでに一般的な心地に關する教理の問題となつてゐる。特に第三句目には、敦煌本壇經には全く見られない南宗獨特の頓悟思想を現出している點が注目される。しかもほぼ同様のことが他の六代の傳法偈についても見られ、ここに傳法偈の意識的改變の跡が窺われる。宗寶本壇經もほぼこれら諸資料と同趣旨の内容となつてゐるが、大乘寺本・興聖寺本の兩壇經は、頓悟などの改變の跡は見られるものの、第二句に「法雨」などの語を残している點は改變の中間的存在として位置づけることができよう。

また敦煌本壇經は、「心地含情種」の傳法偈の說いた後に、お前達よく聽け、私は二つの頌を作り、達摩和尚が作った頌の意を取つてお前達に示そう。お前達迷える者は、この頌によつて修行すれば必ず見性する。



として、

(一)心地に邪な花が開けば、五葉はそれを追つてのび廣がつて行き、共に無明業を作つて、業風に吹きとばされてしまふ。

(二)心地に正しい花が開けば、五葉もそれを追つてのび廣がつて行き、共に般若の智慧を修して、必ずや佛菩提を得るにちがいない。

という二頌を説いている。この二頌は、一見して明らかなように、前者が異なる立場の禪を邪としてしりぞけ、後者が慧能系の南宗の立場を顯正するものである。

### 38 遷化・沒年等

(一)

瘞

王 至某載月日、忽謂門人曰、吾將行矣。(俄而異香滿室、

白虹屬地。)飯食訖而敷坐、沐浴畢而更衣、彈指不留、水流澄滄。金身永謝、薪盡火滅。(山崩川竭、鳥哭猿啼、云云)

神 (至先天二年八月三日、忽告門徒曰、吾當大行矣。)

(中略)其夜奄然坐化。大師春秋七十有六。

歷 至先天二年、忽告門徒、吾當大行矣。八月三日夜、奄然

坐化。大師春秋七十有六。

曹 (後先天二年七月、廊宇猶未畢功、催令早了。吾當行

敦

矣。門人猶未悟意。其年八月、大師染疾。(中略)其月三日、奄然端坐遷化。春秋七十有六。

大師先天二年八月三日減度。(中略)

(六祖後至八月三日、食後大師言、汝等著位坐、吾今共汝等別。)(中略)夜至三更、奄然遷化。大師春秋七十有六。

柳

(元和十年十月十三日、下尚書祠部符到都府。)(中略)大鑒去世百有六年、凡治廣部、而以名聞者以十數、莫能揭其號、乃今始告天子得大謚。

劉

(元和十年某月日、詔書追褒曹溪第六祖能公、謚曰大鑒。)(中略)按大鑒生新州、三十出家、四十七年而沒、百有六年而謚。

圓

能大師、說法三十七年、年七十六、先天二年八月三日減度。

祖

(師言訖、便往新州國恩寺、鉢食訖、敷坐被衣、俄然異香滿室、白虹屬地。)奄而遷化。八月三日矣。春秋七十有六。當先天二年。(中略)癸丑歲遷化、迄今唐保大十年壬子歲、得二百三十九年矣。

鏡

宋

以先天二年八月三日、俄然示疾。異香滿室、白虹屬地。飯食訖、沐浴更衣、彈指不絕、氣微目瞑、全身永謝。(中略)春秋七十六矣。

景

言訖往新州國恩寺沐浴訖跏趺而化。異香襲人、白虹屬地。卽其年八月三日也。(中略)壽七十六。(中略)大師自唐先天二年癸丑入滅、至今景德元年甲辰歲、凡二百九十二年矣。

傳

尋於國恩寺沐浴訖、安坐而化。異香酷烈、白虹屬地。其時實先天二年癸丑八月之二日也。(中略)其世壽七十有六。

大

(師至先天二年八月二日、食後報言、汝等各著位坐、今共汝別云々)大師言訖、夜至三更、奄然遷化。大師春秋七十有六。

興

先天二年八月三日夜三更時、於新州國恩寺圓寂。(師至先天二年八月三日、食後報言、汝等各著位坐、共汝相別云々)大師言訖、夜至三更、奄然遷化。大師春秋七十有六。

宗

先天二年八月三日夜三更時、於新州國恩寺圓寂。(大師先天二年癸丑八月初三日、於國恩寺齋罷、謂諸徒衆曰、汝等各依位坐。吾與汝別云々)師說偈已、端坐至三更、忽謂門人曰、吾行矣。奄然遷化。(中略)師春秋七十有六。年二十四傳衣、三十九祝髮、說法利生三十七載。

緣

(二)

一 慧能の遷化に關して問題となるのは、(1)遷化の場所、(2)遷化の狀況の二點である。

まず遷化の場所については、これを明記するのは大乘寺本・興聖寺本の兩壇經であり、いずれも新州國恩寺で圓寂したとする。しかし既に33・34の二項で見たごとく、慧能は曹溪より新州に歸り、國恩寺を修復してここに龕塔を作ったとあり、ここで病を得たのであるから、當然他の諸資料も國恩寺遷化を前提として見えてよい。ただここで問題となるのは、曹溪大師傳のみが次の39項で「大師は新州廣果寺に亡じた」と言っており、國恩寺と廣果寺の關係が不明な點である。すでに33・34項でみてきたように、曹溪大師傳は、景雲二年(七一)まず曹溪に龕塔を造營し、次いで延和元年(七二)新州國恩寺の修復に向わんとするにあたり、門人達の間に答えて翁山寺靈振を推舉し、先天二年(七三)七月には新州にあって國恩寺の修復を催促するのである。いったい廣果寺といえは『舊唐書』(卷一九一)の「神秀章」に、

弘忍が卒して後、慧能は韶州の廣果寺に住まる。

とあり、『全唐詩』(卷三)には、慧能と交渉があったといわれる宋之問に、「宋之問遊韶州廣界(一作果)寺詩」という詩もあって、いずれも韶州廣果寺となっている。ちなみに『天聖廣燈錄』(卷七)の「慧能章」では、『南越記』の記事によつて曹溪寶林寺が神龍中に中興寺・法泉寺と言つていたので、同三年(七〇七)に廣果寺と改め、開元九

年(七二二)には建興寺とし、肅宗は國寧寺、宣宗は南華寺と改めたと言っている。しかし福島氏によれば、慧能と宋之間の関係、及び宋之間の詩の韶州廣果寺の記事は疑問視されており、さらに廣果寺は靈鷲山にあつて寶林寺とも南華寺とも関係がないといわれている(六祖慧能と文人との關係について「禪學研究」九號)。また『舊唐書』(神秀章)中の韶州廣果寺についても、實はこれが曹溪大師傳の新州廣果寺の發展したものと考えることもできる。いずれにせよ曹溪大師傳のいう新州廣果寺と、慧能の故宅とされる國恩寺との關係については全く不明であり、『天聖廣燈錄』の記事は、この間の錯綜を是正せんとしたものとも思われる。

次に遷化時について問題となるのは、遷化の時間、及び遷化の状況についてである。まず遺誠を残し死を豫告して遷化することは、遷化・沒年を記する文献すべてに共通するが、王維の碑銘はさらに、飯食し訖って坐を敷き、沐浴更衣して彈指しながら遷化したとしており、これはそのまま宋高僧傳に受け継がれ、祖堂集・傳燈錄・正宗記にも部分的に受け継がれる。宇井氏は飯は晝飯以外には無いとされるから(第二禪宗史研究 p.235)、これによれば王維の碑銘は日中に沒したと見ていることになる。ところが神會語錄・法寶記になると、『八月三日夜に奄然として坐化した』としており、夜という時間的規定と、坐化という遷化の方法に變つてしまう。そしてこの坐化というあり方は、曹溪大師傳・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經に等しく承け継がれる。さらに諸壇經はいずれも、「夜三更に至って遷化」した

とし、夜三更(二時~二時)という明確な時間までを加えている。

二 次に、沒年・世壽等についてであるが、まず沒年については、王維の碑銘は「某載月日」として明確にしないが、柳宗元・劉禹錫の兩碑銘を除いた十二種の資料にこれを明記する。この内、正宗記が「先天二年八月二日」とする以外、すべて「先天二年(七二三)八月三日」としている。また柳宗元・劉禹錫の兩碑銘からも間接的に逆算が可能である。すなわち、柳宗元の碑銘は、元和十年(八一五)唐の憲宗より大鑒禪師の諡號を賜った時に撰せられたものであるが、その中で、「大鑒世を去つて百有六年」と言っている。しかしこれに従えば慧能の遷化は景雲元年(七二〇)となり、先天二年(七二三)とは三年の差異を生ずる。劉禹錫の碑銘も柳宗元の碑銘を受けて、元和一〇年に大鑒禪師の號を賜わるまで百有六年としている。ただし大鑒禪師の諡號が實際に下賜されたのは、宇井氏の考證によれば元和十一年(八一六)一〇月一三日の誤りであるとされるから(第二禪宗史研究 p.244)、柳宗元・劉禹錫の兩碑銘より導き出される慧能の沒年は景雲二年(七二一)ということになる。それにしても、諸資料が傳える先天二年と、二年の差が生じる。しかればなぜこのような相異が生じたかということについて宇井氏は、先天二年の十一月に開元元年となり、永泰二年の十一月に太曆と改元されたのを見て、各年號の年數を、先天は二年、開元は二年、永泰は二年、太曆は四年とみなし、

|     |      |    |    |    |    |    |    |     |      |   |   |    |   |    |     |
|-----|------|----|----|----|----|----|----|-----|------|---|---|----|---|----|-----|
| (1) | (29) | 14 | 2  | 2  | 2  | 1  | 2  | (2) | (14) | 4 | 1 | 20 | 1 | 11 | 106 |
| 先天  | 寶德   | 元元 | 應德 | 泰曆 | 中元 | 貞元 | 貞和 |     |      |   |   |    |   |    |     |
| 先開  | 天至   | 乾上 | 寶廣 | 永太 | 建興 | 貞永 | 元和 |     |      |   |   |    |   |    |     |

と數えて、ついた百有六年という數を算出したのではないかと推測している(同 p.244)。

また曹溪大師傳は42項で、

先天二年壬子歲に滅度す。唐の建中二年に至つて、計うるに七十一年に當る。

と記しているが、干支の上からは壬子は先天元年で、先天二年は癸丑であり、内容的に自己矛盾を含んでいる。『佛祖歷代通載』(卷一

三 49,588b)が慧能の沒年を先天元年とするのは、或いはこの曹溪大師傳の「壬子歲」を承けたものかもしれない。さらに曹溪大師傳の「建中二年(七八一)に至つて計うるに七十一年に當る」と述べる

說に従つて慧能の沒年を逆算すれば、景雲二年(七一)になつてしまひ、また假に七一年の語句を信用するなら、先天二年より七一年後は七八三年(建中四年)となる。ここにも曹溪大師傳の内容的矛盾を露呈している。あるいは先に宇井氏が推測されたごとく、先天を

二年、開元を二九年、永泰を二年、太曆を一四年と數えることにより生じた矛盾かもしれない。

以上、要するに慧能の沒年に關して生ずる異說とは、資料内の矛盾乃至は逆算によつて間接的に導き出された說であり、諸傳が傳える先天二年八月三日說を採用して大過なきものと考えられる。

世壽の問題に關してもほぼ同様のことが言い得る。すなわち、王維・柳宗元・劉禹錫の三碑銘を除く前記掲載資料一二種は、すべて世壽七六歳と明記しており、劉禹錫の碑銘の「三十にして出家し、四十七年にして沒した」という記事も、三〇歳の出家の年を出家後の年に加えて合計すれば、諸法と同じく七六歳となる。ただし出家後の年數については、曹溪大師傳は「大師在日受戒開法度人三十六年」とし、大疏鈔・宗寶本壇經は「說法利生三十七年」としており、劉禹錫の碑銘が何に基づいたかは不明である。この點に關して宇井氏は、四〇で出家、三十七年にして沒すの間違ひではないかとしている(同 p.245)。

### 39 奇 瑞

(一)

瘞 俄而異香滿室、白虹屬地。飯食訖而敷坐、沐浴畢而更衣、彈指不留、水流澄渟。金身永謝、薪盡火滅、山崩川竭、鳥哭猿啼。諸人唱言、人無眼目、列郡慟哭、世且空虛。

神 是日山崩地動、日月無光、風雲失色、林木變白。別有異香氤氲、經停數日。漕溪溝澗斷流、泉池枯竭、經餘三日。

歷 漕溪溝澗斷流、泉池枯竭。日月無光、林木變白。異香氤氲、三日不絕。

曹

滅度之日、煙雲暴起、泉池枯涸、溝澗絕流、白虹貫日、巖東忽有衆鳥數千、於樹悲鳴。又寺西有白氣如練、長一里餘、天色清朗、孤然直上、經于五日乃散。復有五色雲、見於西南、是日四方無雲。忽有數陣涼風、從西南颺入、寺舍俄而香氣氤氳、遍滿廊宇。地皆振動、山崖崩頽。大師新州亡、廣果寺、寺西虹光三道、經于旬日。又寺前城頭莊、有虹光經一百日。衆鳥悲鳴、泉水如稠柑汁、不流數日。又翁山寺振禪師、於房前與衆人夜間說法、有一道虹光、從南來入房。禪師告衆人曰、和上多應、新州亡也。此虹光是和上之靈瑞也。新州尋有書報亡。曹溪門徒發哀。因虹光頓謝、泉水漸流。書至翁山、振禪師聞哀、設三七齋。於夜道俗畢集。忽有虹光、從房而出。振禪師告衆人曰、振不久住也。經云、大象既去、小象亦隨。其夕中夜臥、右脇而終也。

敦

大師滅度、諸日寺內異香氤氳、經數日不散。山崩地動、林木變白、日月無光、風雲失色。

柳

飢食訖、敷坐被衣、俄然異香滿室、白虹屬地。

鏡

(異香滿室、白虹屬地。飯食訖、沐浴更衣、彈指不絕、氣

宋

微目瞑、全身永謝。)爾時山石傾墮、川源息枯、鳥連韻以哀啼、猿斷腸而叫咽。或唱言曰、世間眼滅、吾疇依乎。

景

(異香襲人、白虹屬地。)

傳

(異香酷烈、白虹屬地。)

大

師遷化日、寺內異香氣氳、經于七日、感得山崩地動、林木變白、日月無光、天地失色、羣鹿鳴悲、至夜不絕。

興

師遷化日、寺內異香氣氳、經于七日、感地動、林木變白、日無光、風雲失色、羣鹿鳴叫、至夜不絕。

宗

于時異香滿室、白虹屬地、林木變白、禽獸哀鳴。

緣

(二)

高僧の遷化に際して奇瑞や靈瑞を記すことにより、その徳を高揚せしめようとするのは、古來傳記作者の取る常套手段であり、慧能傳に關してもその例外ではない。すなわち、純粹な意味での傳記資料とは言えない瘞髮塔記・柳宗元の碑銘・劉禹錫の碑銘・大疏鈔・宗鏡錄・緣起外紀を除いたすべての資料に、詳細簡略の別はあるが、なんらかの形で遷化時の奇瑞が見られる。その内容は、王維の碑銘にある。(一)異香が室に満ちたこと、(二)白虹が生じたこと、(三)山は崩れ川は涸渇するという異變が起つたこと、(四)鳥や猿などもなげき悲しんだこと、(五)人々はそのより所を失つたことを嘆じたこと、の五點が基本になっており、これはあたかも佛陀入涅槃の狀況を髣髴せ

しめる。そしてこれらが神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・敦煌本以下の四壇經・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記に承け繼がれるわけであるが、特に神會語錄と法寶記、王維の碑銘と宋高僧傳の資料的關連性が密接である。

また奇瑞の日數について王維の碑銘は何も言わないが、神會語錄は「餘三日を經」と言い、法寶記は「三日三夜絶えず」とし、曹溪大師傳は「五日を經て散ず」とし、大乘寺本・興聖寺本の兩壇經は「七日を經」と言っており、奇瑞の記事の發展の跡を見ることができ

る。

次に、奇瑞を記す資料の中で第一に注目されるのは、曹溪大師傳における詳細な記載である。

すなわち、曹溪大師傳は、(一)滅度の日に煙雲が暴に起り、泉池は涸れ、流れは断え、白虹が日を貫ぬいたこと。(二)寺の西に白氣の長さ一里なるが直ちに上り、五日を經て散じたこと。(三)五色の雲が西南に現れ、氣氲たる香氣が廊宇に遍満したこと、また地は振動し山崖が崩れたこと。(四)寺の西に虹光三道あつて旬日を經たこと。(五)寺前の城頭の莊に虹光が現れ百日を經たこと。さらに衆鳥が悲鳴し、水は稠柑汁のごとくなくて數日の間流れなかったこと。(六)翁山寺の靈振が、夜間衆人のために説法していたところ一道の虹光が南方より來つて房に入ったので靈振は、慧能の遷化を知ったという。さらに新州より慧能の示寂を知らせる書が至り、門人が哀を發したところ虹光はたちまちにやみ、泉水もようやく流れたとする。靈振とは、

前の33項でみたごとく慧能によって後事を囑された人であり、この靈振についての奇瑞は、曹溪大師傳のみの記事である。

のち靈振が、慧能の三七齋(中陰忌)を設けるや、房より虹光が出たといひ、また靈振は中夜に至つて遷化したとする。

以上の曹溪大師傳の記述をみると、その奇瑞の一一が虹光に關係していることに氣づく。また、曹溪大師傳のタイトルの「滅度時六種瑞相」が具体的には50項の記事を意味する一方、本項にも該當するものとも推測しうる。

次に注意すべき第二點は、祖堂集・傳燈錄・正宗記などの燈史類における奇瑞の扱い方である。すなわち、燈史類はいずれも、異香が生じ、白虹が地に屬したという二點だけを極めて簡略に記するにとどまり、奇瑞についての關心は甚だ淡泊である。このことは、南宗禪の立場も確立し、祖統説も決定して、慧能の六祖としての位置も確固不動のものとなった結果、殊更に奇瑞をもつてこれを誇張する必然性がなくなった當時の禪宗界の風潮と、さらに、燈史類が傳記というよりも、機縁の語句を集めることを主眼とする語錄的性格を持つものという文献的性格を反映していると思われることができる。

#### 40 遺體を膠漆す

##### (一)

瘞

曹 歷 神 王

曹溪門人、迎大師全身歸曹溪。其時首領不肯放、欲留國恩寺、起塔供養。時門人僧崇一等、見刺史論理、方還曹溪。大師頭頸先以鐵鉢封裹、全身膠漆。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

又以能端形不散、如入禪定、後加漆布矣。復次蜀僧方辯、塑小樣眞肖、同疇昔。

又有蜀僧名方辯、來謁師云、善捏塑。師正色曰、試塑看。方辯不領旨、乃塑師眞、可高七寸、曲盡其妙。師觀之曰、汝善塑性、不善佛性。酬以衣物、僧禮謝而去。(中略)門人憶念取首之記、遂先以鐵葉漆布固護師頸。

傳 大 興

始尊者入塔時、徒屬思其言、將有人取吾首者、遂以鐵鉢固護其項。

宗 次年七月出龕。弟子方辯、以香泥上之。門人憶念取首之記、仍以鐵葉漆布固護師頸入塔。

緣

(二)

遺体を膠漆するというのは、死後の遺体を膠や漆で塗りかため、一種の信仰の象徴としてその生前の姿を留めようと意圖するものであろう。同様の目的を持つ事例は世界各地に見られるが、エジプトのミイラや日本の現身佛に見られるような、單にミイラ化するという保存形態を取らず、さらに膠漆で塗りかためる方法を取るのは、高度に發達した中國の漆器文化を反映するものであろう。先年(昭和四九年四月)、毎日新聞社の主催で開かれた「道元・瑩山禪師の悟り」と題する禪展において、明治四四年の辛亥革命の際に日本に將來され、日本ミイラ研究グループが保管していた石頭希遷のミイラ(現總持寺保管)なるものが出品されて話題を呼んだが、その姿はまさに入定示寂の姿をそのまま塗りかためた漆黒の塑像であり、六祖慧能の遺体膠漆の姿もこのようなものであつたであらうと思われる。また、「唐代廣州光孝寺與中印交通之關係」(羅香林氏)の口繪にみられるように、廣東省韶州南華寺、即ち曹溪寶林寺にある六祖殿には、「勅封南宗六祖」と題する厨子の中に、六祖の肉身が漆布に包まれて乾漆像となつて保存されていることが知られている。

さて、六祖慧能の遺体を膠漆する記事を載せる資料は、曹溪大師

傳・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經の五種であるが、その目的・意圖は二種に大別されよう。第一は宋高僧傳に説く所の

また慧能の端形が死後も散ぜず、あたかも禪定に入っているかの如くであつたので、後に漆布を加えてその姿を留めんとした

というものであり、明らかに宗教的信仰の象徴としてその姿を留めんと意圖したという表現をとっている。おそらく遺体膠漆の本來的意味に近い記事といえよう。

これに對して、それ以外の資料は、いずれも42項の賊が慧能の頭を取りに来るといふ記事を想定した上で、鐵鑠や漆布をもつて慧能の首を護るといふものである。即ち曹溪大師傳では、

新州の首領は慧能の遺体を國恩寺に留めて起塔供養せんとしたが、門人崇一等は理を説いて遺体を曹溪にかえし、次いで大師の頭頸をまず鐵鑠をもつて封裹し、全身を膠漆した

といひ、その表現は頭を取りに来るといふことを暗示しているに過ぎないが、傳燈錄になると、慧能の「私の滅後五六年にして私の首を取りに来るものがある」といふ豫言により、鐵鑠漆布で師の頸を固く護るといふ表現に變り、正宗記ではさらに「膠漆」ということを捨て去つて、鐵鑠をもつてその項を固く護るといふことだけになつてしまふ。宗寶本壇經も傳燈錄と殆んど同様の記載となつてゐるが、その時期は、遷化の翌年の七月二五日に慧能の遺体を龕から出し、弟子の方辯が香泥を加えたのちのこととしてゐる。なお方辯なる人物については、宋高僧傳によれば、慧能の滅後、傳燈錄・宗寶

本壇經は生前にそれぞれ慧能に似せて小様の塑像を造つた蜀の僧といわれる。

なお、祖堂集の本項と42項に關する記事は、慧能章にはみられないが卷一八の慧寂章に存する。(資料集成五〇六頁参照)

#### 41 遷神・入龕

(一)

瘞 王 某月日遷神於曹溪、安坐於某所。擇吉祥之地、不待青烏。變功德之林、皆成白鶴。

神 其年(先天二年)、於新州國恩寺、迎和上神座。十一月、葬於漕溪。

歷 其年、於新州國恩寺、迎和上神座。至十一月、葬於漕溪。  
曹 (曹溪門人、迎大師全身歸曹溪。其時首領不肯放。欲留國恩寺、起塔供養。時門人僧崇一等、見刺史論理、方還曹溪。)(中略)

其年十一月十三日、遷神入龕。

敦 八月三日滅度。至十一月、迎和尚神座、於漕溪山葬。

柳

劉



祖

鏡

宋

景

傳

以其年十一月、遷座于曹溪之原也。  
時韶新兩郡各修靈塔。道俗莫決所之。兩郡刺史共焚香祝云、香煙引處即師之欲歸焉。時鑪香騰涌直貫曹溪。以十一月十三日入塔。  
當是新韶二郡各務建塔。爭迎其真體。久不能決。刺史乃與二郡之人焚香祝之曰、香煙所向、即得舉去。俄而香煙倏發北趣韶境。韶人乃得、以十一月十三日歸塔於曹侯溪之濱。今南華寺是也。

大

興

宗

至十一月、韶廣二州門人、迎師禪座、向曹溪山葬。  
至十一月、韶廣二州門人、迎師神座、向曹溪山葬。  
十一月、廣韶新三郡官僚泊門人僧俗、爭迎真身、莫決所之。乃焚香禱曰、香煙指處、師所歸焉。時香煙直貫曹溪。十一月十三日、遷神龕併所傳衣鉢而回。

緣

(二)

遷神入龕とは慧能の遺体を新州國恩寺より韶州寶林寺に迎え、龕塔に納めることをいうが、前段40項に見られるように、曹溪大師傳は遺体を膠漆する以前に、慧能の遺体を曹溪に遷したとするのであるが、「遺体を膠漆」したことを載せる資料中、曹溪大師傳以外の宋

高僧傳・傳燈錄・宗寶本壇經とともに、入寂の地新州國恩寺から曹溪寶林寺へ慧能の遺体を遷した後に膠漆したことを記す。

ところで、遷神入龕を記すのは、王維の碑銘・神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記・四壇經の一一資料を数えるが、慧能の遺体を國恩寺より曹溪に遷すに關して、前段40項で示したように、曹溪大師傳は、曹溪の門人が大師の全身を迎えて曹溪に歸らんとしたが、新州の首領がこれを放さず、國恩寺に留めて起塔供養せんとしたので門人崇一等が理を論じて曹溪に移したとするのであったが、このような六祖慧能の遺体を争ったとするのは曹溪大師傳以前の資料には全く見られず、おそらくは曹溪大師傳の創唱であろう。傳燈錄はこれと多少趣を異にし、韶・新兩郡は各々靈塔を修し共に迎えんとしたが、道俗はそのゆく所を決し得なかったの、兩郡の刺史が共に香を焚き、香煙の引く所が大師の歸らんと欲する所であるとしてこれを行ったところ、煙が曹溪に貫いたので曹溪に入塔したとする。これは曹溪大師傳の記事の發展したものであるが、中間的なものとしてやはり「寶林寺」の介在が考えられよう。正宗記や宗寶本壇經はいずれも傳燈錄とほぼ同様の内容となっている。

次に遷座の記事は、傳燈錄を除く前記諸資料一〇種にすべて述べられているが、宋高僧傳は「曹溪之原」に遷座したとする點、多少他の資料と様子が異なっている。また大乘寺本・興聖寺の兩壇經經は「韶廣二州の門人が師の神座を迎えた」とし、廣州の門人をも加

えている點が注目される。さらに宗寶本壇經は「廣韶新三郡の官僚及び門人」となり、また「神龕のほかに新傳の衣鉢をもあわせて曹溪に移した」としており、それが何を承けたものかは不明であるが、多分、慧能の塔中には達磨所傳の信衣と、中宗より賜わった磨衲の寶鉢があり、門人達によって守られていたという傳燈錄の記事(43項参照)を前提とするものであろう。

次に入龕とは、曹溪寶林寺に移した慧能の遺體を、既に34項で見たとく、景雲二年(七二二)に寶林寺に建てた龕塔に入れることであり、ここでは、(一)龕塔に入れること、乃至葬ることと、(二)遷座・入龕の年月日の二點が問題となる。

まず第一の入龕については、宋高僧傳・宗寶本壇經以外の前記九資料に該當記事が見られるが、正宗記では特に「曹侯溪の濱に塔した。これが今の南華寺である」とし、龕塔の場所が具體的に示されている。慧能が生前に龕塔を作った場所を曹溪大師傳が曹溪とする以外、神會語録をはじめとする諸資料が、いずれも例外なく新州國恩寺としてゐることである。大師の遺體は新州から曹溪に移され膠漆されたことは、諸傳が一致しているから、龕塔の場所を新州國恩寺とすると矛盾がみられる。

また第二の遷座・入龕の日時については、王維の碑銘は「某月日」とするだけで明確さを欠くが、神會語録・法寶記は「十一月」としており、さらに曹溪大師傳は「十一月十三日」と明記する。また敦煌本・大乘寺本・興聖寺本の三壇經と宋高僧傳は、神會語録や法寶

記と同じく單に「十一月」とするが、傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經は曹溪大師傳と同じくいずれもその日時を「十一月十三日」と明記しており、先に見た「韶・新兩郡が大師の遺體を争った」という記事がやはりこれら四資料にも共通することとも符合して、それら諸資料の關連が密接であつたことが推測される。

以上、遷座・入龕の問題に關しては、資料的に曹溪大師傳とそれから發展した傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經のグループと、その他のグループの二種に大別できるが、慧能の遺體を争った事件に關する曹溪大師傳から傳燈錄への變化發展以外には、内容的に殆んど變つたところは見出し得ない。

## 42 頭を取りにくる

(一)

曹 歷 神 王 瘞

至開元二十七年、有刺客來取頭、移大師出庭中、刀斬數下。衆人唯聞鐵聲驚覺。見一孝子奔走出寺、尋迹不獲。大師在日、受戒、開法、度人三十六年。先天二年壬子歲滅度。至唐建中二年計當七十一一年。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

五六年中。頭上養親。口裏須食。遇滿之難。楊柳爲官。

能會言。吾滅後有善心男子。必取吾元。汝曹勿怪。或憶是言。加鐵環纏頸焉。開元十一年。果有汝州人。受新羅客購。潛施刃其元。欲函歸海東供養。有聞擊鐵聲。而擒之。

景

開元十年壬戌八月三日。夜半忽聞塔中如拽鐵索聲。僧衆驚起。見一孝子從塔中走出。尋見師頸有傷。具以賊事聞於州縣。縣令楊侃刺史柳無忝得牒。切加擒捉。五日。於石角村捕得賊人。送韶州鞠問。云。姓張名淨滿。汝州梁縣人。於洪州開元寺受新羅僧金大悲錢二十千。令取六祖大師首。歸海東供養。柳守聞狀。未卽加刑。乃躬至曹谿。問師上足令韜曰。如何處斷。韜曰。若以國法論。理須誅夷。但以佛教慈悲。冤親平等。況彼求欲供養。罪可恕矣。柳守嘉歎曰。始知佛門廣大。遂赦之。爾後甚有名賢贊述及檀施珍異。文繁不錄。

傳

開元十年八月三日。其夕之半。俄聞塔間有若拽鐵索之聲。主塔者驚起。遽見一人狀類孝子。此當日見一人著縷

經而混。言類孝子者。蓋順乎祖師隱語之意耳。自塔馳出。尋視之。其鐵鏢護處已有痕迹。遂以賊事聞其州邑。官嚴捕之。他日於邑之石角村果得其賊。史鞠問。賊自稱姓張名淨滿。本汝州梁縣人。適於洪州開元寺受新羅國僧金大悲者。雇令取祖之首。歸其國以事之。吏欲以法坐之。刺史以其情不惡。乃問尊者弟子令瑫禪師。令瑫復以佛法論欲吏原之。刺史善瑫之意。亦從而恕之。當其時。州刺史曰柳無忝。縣令曰楊侃。賊曰張淨滿。驗其讖語。無少差謬。

大 興 宗 緣

(二)

國恩寺より曹溪寶林寺に遷され龕塔に入れられた慧能の遺體が、その後賊によって頭を取られようとする難に會う事件は、既に40項の遺體を膠漆する段で想定されていた。

さて、この事件の記載は曹溪大師傳・祖堂集・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記に存するが、年代的に内容上發展のあとが窺われる。すなわち、曹溪大師傳では、開元二十七年(七三九)一刺客があつて慧能の首を取らんとし、遺體を庭中に出して刀を數回下した。すると衆人が鐵聲を聞いて驚覺し、一孝子が奔走して寺を去るのを見て迹を尋

ねたが、捕えられなかったとする。

さらにこの話が祖堂集の慧寂章になると、滅後五六年にして私の首を取りに来る者がいるとして、

頭上に親を養い、口裏に食すべし。

満の難に遇いて、楊柳は官と爲る。

という豫言の句を前提として問答がなされている。

これが宋高僧傳になると、慧能が生前語つて言うのに、「我滅後に善心の男子があつて必ず私の首を取りに来る。お前達は怪しむことはない。私の言うことをよくおぼえておき、滅後鐵環で私の頸を纏っておきなさい」と。果して開元十一年（七三三）、汝州の人で新羅の客の購を受けたものが、慧能の頸を刀で取つて海東に歸り供養せんとしたが、鐵を撃つ聲を聞いて衆人がこれを捕えた、とされる。

なお、傳燈錄・正宗記・宗寶本壇經にも前記祖堂集の慧寂章とはほぼ同一の偈が載せられる。門人は、この豫言を憶念して、鐵葉漆布をもつて慧能の頸を護つた。開元一〇年（七三二）八月三日夜半、慧能の塔中に鐵索を拽く聲があり、僧衆が驚起してみると、一孝子が塔中から走り出すのが見え、慧能の頸に傷があつたので、このことを州縣に報告した。縣令楊侃及び刺史柳無忝は、辭令を受けて賊の擒捉に當り、五日にして石角村という所で捕え、韶州に送つて訊問した所、賊は姓は張で名は淨滿、汝州梁縣の者で、洪州開元寺で新羅の僧金大悲より錢二十千を受け、六祖の首を取つて海東に歸り供養せんとしたことを語つた。これを聞いた柳無忝は刑を加えず、令

韜のところに行き處置を求めた。令韜は、國法をもつて論ずるなら誅夷すべきものだが、佛教の慈悲、冤親平等の心をもつて對處すべきだとし、ましていわんや彼は供養せんとしたのであるから、これを許してやるべきだと進言した。柳無忝は嘉歎して、佛門の廣大なることを知り、ついにこれを許したというものである。正宗記はこの傳燈錄の記事をそのまま承け、殆んど傳燈錄の域を出ないが、慧能の豫言の言葉が少しの差謬もなかったことを特に強調する。

このように、曹溪大師傳では極めて簡單であつた記事が、宋高僧傳では慧能が生前にこのことあるを豫言し、犯人の生地及び依頼者、さらにその理由を明記し、傳燈錄になると更に犯人の姓名、依頼者の名前、それを捕えた縣令・刺史の名前まで明記し、その上慧能はこの點までも豫言したとしており、その後の犯人の處遇まで詳細に記している。しかもこの事件があつた年代も、資料によつて開元二七年、開元十一年、開元一〇年八月三日と變化している。

果してこのような事實があつたかどうかは不明であるが、曹溪大師傳以前の資料には全く見られない記事であり、おそらく曹溪大師傳の創唱であると思われる。そして宋高僧傳や傳燈錄の記載も、この曹溪大師傳の記事の發展である。宋高僧傳や傳燈錄における内容の増廣について宇井氏は、「この妄傳の敷演は全く『寶林傳』である」（第二禪宗史研究 p.236）としている。

# 43 衣鉢を守る

(一)

其年、衆請上足弟子行滔、守所傳衣、經四十五年。

(二)

慧能の滅後、五祖弘忍より授けられた衣鉢を門人が守ったことを述べるのは、曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄・宗寶本壇經の資料である。最初の曹溪大師傳は、守った人物を問題としてそれを行滔とするのに對し、他の三資料は、塔中に收められた傳衣や鉢等が中心となる。

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋 景 傳 大

其塔下葆藏屈胸布鬱多羅僧。其色青黑碧縑複袷。非人間所有物也。屢經盜去。迷倒卻行而還。櫛之。至德中、神會遣弟子進平、送牙瘡和一柄。

塔中有達磨所傳信衣（西域屈胸布也。縑木綿華心。識成。後人以碧絹爲裏。）中宗賜磨納寶鉢、方辯塑眞、道具等。主塔侍者尸之。

興 宗 達磨所傳信衣（西域屈胸布也。）中宗賜磨納寶鉢、及方辯塑師眞相、并道具、永鎮寶林道場、留傳壇經以顯宗旨、興隆三寶普利群生者。

すなわち、宋高僧傳は、慧能の塔下に藏された傳衣が、屈胸布鬱多羅僧で、色は青黑碧、縑の複袷であり、人間に有る物ではなく、しばしば盗み去られたが、また戻ったといい、さらに至德中（七五六―七五七）に神會が弟子の進平を遣わして、牙瘡和一柄を送ったとする。牙瘡和は牙製のまごの手の一種のことであり、以前六祖慧能の使用していたものを神會が所持し、それを塔に收めたものと思われる。瘡和は『祖堂集』卷四の石頭希遷の章にも和瘡子として六祖と關係づけられている。傳燈錄では、塔中には達磨所傳の信衣の外に、中宗より賜わった磨納の寶鉢、方辯が塑した慧能の眞像、および道具等があつて、主塔侍者がこれをつかさどったとし、曹溪大師傳に

みえる行滔の名は擧げていない。行滔は曹溪大師傳では六七一―七五九の人で、傳燈錄卷五では令滔といい、六六六―七六〇の人で、示寂するまで塔を守ったので四五年間と記したのである。ここで慧能の眞像を塑したという方辯とは、既に40項でみたごとく、宗寶本壇經に慧能遷化の翌年、遺體を龕から出して香泥を加えたという人物である。また傳衣の材質に關しては、既に20の項目で述べた。

#### 44 建 碑

(一)

瘞 王 神 歷

殿中丞韋據造碑文。

歷

太常寺承韋據造碑文。(至開元七年、被人磨改、別造

曹

碑。)近代報修侍郎宋鼎撰碑文。

敦

有殿中侍御史韋據、爲大師立碑。

柳

韶州刺史韋據立碑、至今供養。

劉

遂咨於文雄、今柳州刺史河東柳君、爲前碑、後三年有

僧道琳率其徒由曹溪來、且曰、願立第二碑。學者志也。

維如來滅後、中五百歲、而摩騰、竺法蘭以經來。華人始聞其言、猶夫重昏之見、習爽。後五百歲、而達摩以法來。

華人始傳其心、猶夫昧旦之覩白日。自達摩六傳至大鑒、如貫意珠、有先後而無同異。世之言眞宗者、所謂頓門。(初達摩與佛衣俱來、得道傳付、以爲眞印。至大鑒、置而不傳。)豈以是爲筌蹄邪、芻狗邪、將人人之莫己若而不若、置之邪、吾不得而知也。

圓 祖 鏡 宋

弟子神會、若顏子之於孔門也。勤勤付囑語在會傳。會於洛陽荷澤寺、崇樹能之眞堂。兵部侍郎宋鼎爲碑焉。會序宗脈、從如來下、西域祖師外、震旦凡六祖、盡圖續其影。太尉房琯作六葉圖序。

景

時韶州刺史韋據撰碑。

傳

前刺史韋據碑之。

大

韶州奏聞、奉勅立碑供養。

興

韶州奏聞、奉勅立碑供養。

宗

韶州奏聞、奉勅立碑紀師道行。

緣

(二)

慧能の滅後碑が建てられたことを述べるのは、神會語錄・法寶記・曹溪大師傳・敦煌本壇經・劉禹錫の碑銘・宋高僧傳・傳燈錄・正宗

記および大乘寺本以下の三壇經の資料である。まず最初の神會語錄では、慧能示寂の時に、殿中丞韋據なるものが碑文を造ったという。しかし次の45項で觸れる通り、同じく神會の『菩提達摩南宗定是非論』では、この碑が、開元七年(七一九)北宗系の武平一によって磨却されたという。もしこれが事實とすれば、慧能傳の資料としては最古に屬するものとなるが、韋據その人の實在が疑問視されていることからすれば(初期禪宗史書の研究 p.184)、この碑文の存在も疑わしいものとなる。しかしこの神會語錄にはじまる韋據の建碑のことは、後續の八種の資料に承けつがれるが、韋據の肩書きは、神會錄が「殿中丞」、法寶記が「太常寺丞」、曹溪大師傳が「殿中侍御史」、敦煌本壇經が「韶州刺史」と變化し、以後これが定型化して、傳燈錄がそのまま「韶州刺史」という一方、正宗記が「前韶州」、大乘寺本以下の三壇經が「韶州」としている。この前韶州・韶州は、共に韶州刺史を簡略化したものとみられる。特に最後の壇經系三資料は、建碑が勅命によってなされたことを述べている

韋據の碑文の存在が疑わしいのに對し、碑文の現存する碑銘は三種ある。まず現存最古のものは、王維の碑銘である。柳田氏によれば、これは、宗寶本壇經の末尾に、

また唐の王維右丞、神會大師の爲に祖師記を作りていわく、云々

とあることから、安史の亂後、弟の王縉(七〇一?—七八一)のとりなして、肅宗朝の尙書右丞の要職についた王維(七〇〇—七六二)が、その晩年に神會の依頼によって書いたものとされるが(初期禪宗史書の研

究 p.97, pp.186—187)、一方、宇井氏は王維の没年を七五九年とし、したがってその成立を七五九年以前とする(第二禪宗史研究 p.176)。ただこの建碑について述べるものは、宗寶本壇經以外には見當らない。次に碑文の現存第二の碑銘は、柳宗元の碑銘であるが、これは憲宗の元和一〇年(八二五)又は一一年(八二六)、扶風公馬總(一八二三)の上奏によって、大鑑禪師の諡號が贈られた際、柳宗元(七七三—八一九)が請われて書いたもので、それから三年後に書かれた劉禹錫の碑銘に、「今、柳州刺史河東柳君、前碑を爲す」とある前碑に相當するものである。

碑文の現存第三の碑銘としての劉禹錫の碑銘は、曹溪の僧道林が柳宗元の碑銘の後三年して、第二碑を立てることを發願し、劉禹錫(七七二—八四二)に建碑を依頼したことから書かれたもので、したがってそれは、元和一三年(八二八)又は一四年(八二九)のことであり、彼はその後宗寶本壇經附錄にある『佛衣銘』をも書いている。

また慧能歿後、弟子の神會が、洛陽荷澤寺に慧能の眞堂を崇樹し、兵部侍郎の宋鼎が碑をなしたとするのが宋高僧傳であり、これは次の45項で述べるように、開元七年(七一九)の磨却後、近代に報修し、侍郎宋鼎が碑文を撰したとする法寶記の記事とも關連するが、その碑文はみられない。また碑文ではないが、宋高僧傳には、太尉房琯が『六葉圖序』を作したことを傳えている。

こうしてみると、現存三種の碑文が、ほとんど後續資料に無視されている一方で、韋據による幻の碑銘が、次の武平一の磨却とも關

連して、特別の關心が拂われていたことは、注目すべきことである。

#### 45 碑の磨卻・武平一の記事

(一)

瘞 王 神 至開元七年、被入磨改、別造文報鐫。略除六代師資相授及傳袈裟所由。其碑今見在漕溪。

歷 至開元七年、被入磨改、別造碑。(近代報修、侍郎宋鼎撰碑文。)

曹 後北宗俗弟子武平一、開元七年、磨卻韋據碑文、自著武平一文。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

朝達名公所重、有若宋之間、謁能著長篇。有若張燕公說、寄香十斤并詩。附武平一至詩云、大師損世去、空留法身在。願寄無礙香、隨心到南海。武公因門人懷讓鑄

#### 第二節 慧能傳の變遷

景 傳 大 興 宗 緣

巨鐘、爲撰銘讚、宋之間書。

(二)

一 韋據の建碑については、前項に述べた通り、神會語錄に初出し、それが法寶記・曹溪大師傳・敦煌本壇經に承けつがれたのであるが、この韋據の碑文が、慧能沒後六年の開元七年(七一九)に至つて磨卻され、改めて別に碑文を造つたとするのが、神會語錄・法寶記・曹溪大師傳の三つの資料である。その碑が今曹溪にあることを述べるのが神會語錄であり、それには作者の名をいわないが、法寶記は、近代に報修し、侍郎宋鼎が碑文を撰したという。宋鼎の『六祖慧能禪師碑銘』は、宋の趙明誠の『金石錄』卷七の目録一二九八に、

唐の曹溪能大師の碑(宋泉の撰、史惟則八分書す、天寶十一載二月)

『集古錄目』卷二に、

唐能大師碑

兵部侍郎宋鼎の撰。河南陽翟丞の史惟則八分書す。大師、姓は盧氏、



南海新興の人、新興の曹溪に居す。天寶七載、其の弟子神會、鉅鹿郡の開元寺に建碑す。《金石錄》を案するに、天寶十一載二月に立つ。》

とあり、44項の建碑で述べたように、宋高僧傳にもその建碑を傳えているから、造られたことは事實のようであるが、碑文は現存しないという（初期禪宗史書の研究 p.185）。

二 磨卻の年代はいわないが、磨卻して別に文を造った人物が北宗の門徒武平一であることをいうのが、神會の『菩提達摩南宗定是非論』であり、これは磨卻について述べる最古の資料である。これには最初の碑文の作者の名をいわないが、これとそれに續く神會語錄・法寶記とを總合して、磨卻の年代を開元七年（七一九）、人物を武平一、磨卻した碑文の作者を韋據として、

後に北宗の俗弟子武平一が、開元七年、韋據の碑文を磨卻し、自ら武平一の文を著わした。

というのが、曹溪大師傳である。ただこれは、磨卻した後に、武平一自ら碑文を造ったとする『南宗定是非論』の立場を踏襲するのみで、法寶記に出る宋鼎のことはいわない。

この宋鼎は、大疏鈔の神會章によれば天寶四年（七四五）に神會を洛陽荷澤寺に迎えた人であり前項で述べたごとく宋高僧傳では、神會が荷澤寺に慧能の眞堂を樹てた際、碑を作った人とする。

また武平一については、宋高僧傳に、張説がこの武平一に託して、慧能に香と五言詩一首を寄せたとし、南嶽懷讓が巨鍾を鑄造した際

には、武平一が銘を作り、宋之間がそれを書いたとするが、これらは附會の説であつて、武平一が神秀・普寂系の人々と親しかったところから、神會によつて慧能の碑銘磨卻の張本人に仕立てられたとみられている（同 p.116）。因みにまた宋之間については、慧能に謁して長篇を著したと宋高僧傳は述べる。

したがつて、武平一による碑銘磨卻の話は、神會による北宗排擊の一環をなすものであり、曹溪大師傳がこの話を總括した以後、南宗の優位が決定的になると、もはや關心をひかなくなつてしまったものと考えられる。

#### 46 門人（名・數・問答）

(一)

瘞

王 （弟子曰神會遇師於晚景聞道於中年。）

神 衆有一四品將軍捨官入道俗姓陳字慧明久久在大

師下不能契悟（中略）至景雲二年忽命弟子玄楷智本

遣於新州龍山故宅建塔一所（中略）至先天二年八月

三日忽告門徒曰吾當大行矣弟子僧法海問曰和上

曰以後有相承者否（中略）則我荷擇和上天生而智者

德與道合（中略）詣嶺南復遇漕溪尊者作禮未訖已悟

師言。

歷

衆中有一四品官將軍捨官入道。字惠明。久在大師左右。不能契悟。(中略)後至景雲二年。命弟子立楷。令新州龍山造塔。(中略)漕溪僧立楷智海等問和上。已後誰人得法承後。傳信袈裟。(中略)(印宗法師自稱弟子。即與惠能禪師剃髮披衣。已自許弟子。)

天寶年間。忽聞范陽到次山有明和上。東京有神會和上。大原府有自在和上。並是第六祖師弟子。說頓教法。(無住章)

曹

開元十一年。有潭州瑄禪師。曾事忍大師。後時歸長沙祿山寺。常習坐禪。時時入定。遠近知聞。時有大榮禪師。住曹溪事。大師經三十年。大師常語榮曰。汝化衆生得也。榮即禮辭歸北。路過瑄禪師處。榮頂禮問瑄曰。承和上每入定。當入定時。爲有心耶。爲無心耶。若有心。一切衆生有心應得入定。若無心。草木瓦礫亦應入定。瑄答曰。我入定無此有無之心。榮答曰。若無有無之心。即是常定。常定即無出入。瑄即無對。瑄問。汝從能大師處來。大師以何法教汝。榮答曰。大師教榮不定不亂不坐不禪。是如來禪。瑄於言下便悟云。五蘊非有。六塵體空。非寂非照。離有離空。中間不住。無作無功。應用自在。佛性圓通。歎曰。我三十年來空坐而已。往曹溪歸依大師學道。世人傳瑄禪師三十年坐禪。近始發心修道。景雲二年。卻歸長沙舊居。二月八日夜悟道。其夜空中有聲。告

敦

合郭百姓。瑄禪師今夜得道。皆是能大師門徒也。大師住漕溪山。韶廣二州行化四十餘年。若論門人。僧之與俗。三五千人。說不盡。若論宗旨。傳授壇經。以此爲依約。若不得壇經。即無稟受。須知去處年月日姓名遞相付囑。無壇經稟承。非南宗弟子也。未得稟承者。雖說頓教法。未知根本。修不免諍。但得法者。只勤修行。諍是勝負之心。與道違背。(中略)大師遂喚門人法海。志誠。法達。智常。志通。志徹。志道。法珍。法如。神會。大師言。汝等拾弟子。近前。汝等不同餘人。吾滅度後。汝各爲一方頭。吾教汝說法。不失本宗。

大鑒去世百有六年。凡治廣部。而以名聞者。以十數。

柳

劉

圓

祖

鏡

神會北遊。廣其聞見。於西京受戒。景龍年中。卻歸曹溪。大師知其純熟。遂默授密語。從此印宗廻席座位。(中略)師造黃梅。得旨南來。奚因幡義。大震法雷。道明遭遇。神秀遲迴。衣雖不付。天下花開。(中略)靖居和尚嗣六祖。(中略)荷澤和尚嗣六祖。(中略)慧忠國師嗣六祖。(中略)崛多三藏嗣六祖。(中略)智策和尚嗣六祖。(中略)司空山本淨和尚嗣六祖。(中略)一宿覺和尚嗣六祖。(中略)懷讓和尚嗣六祖。崛多三藏。師因行至太原定襄縣。歷村見秀大師弟子結草爲庵。獨坐觀心。(中略)其僧問三藏。師是誰。師曰。六

祖。(中略)智策和尚遊行北地、遇見五祖下智隍禪師二十年修定。(中略)師曰、若不見有無之心、卽是常足。不應更有出入。隍無對。卻問、汝師是誰。云、六祖。問、汝師以何法爲禪定。師曰、妙湛圓寂、體用如如。(中略)隍聞此說、未息疑心、遂振錫南行、直往曹谿禮見六祖。祖乃亦如上說、隍於言下大悟。

宋 (弟子神會若顏子之於孔門也。)(中略)(武公因門人懷讓鑄巨鐘、爲撰銘讚。)(中略)次廣州節度宋璟來禮其塔、問弟子令韜無生法忍義。

景 第三十三祖慧能大師法嗣四十三人。

西印度堀多三藏。韶州法海禪師。吉州志誠禪師。匾檐山曉了禪師。河北智隍禪師。洪州法達禪師。壽州智通禪師。江西志徹禪師。信州智常禪師。廣州志道禪師。廣州法性寺印宗和尚。吉州青原山行思禪師。南嶽懷讓禪師。溫州永嘉玄覺禪師。司空山本淨禪師。婺州玄策禪師。曹谿令韜禪師。西京光宅寺慧忠禪師。西京荷澤寺神會禪師。(已上二十九人見錄。)

韶州祇陀禪師。撫州淨安禪師。嵩山尋禪師。羅浮山定眞禪師。南嶽堅固禪師。制空山道進禪師。善快禪師。韶山緣素禪師。宗一禪師。會稽秦望山善現禪師。南嶽梵行禪師。并州自在禪師。西京咸空禪師。峽山泰祥禪師。光州法淨禪師。清涼山辯才禪師。廣州吳頭陀。道英禪

傳

師。智本禪師。廣州清苑法眞禪師。玄楷禪師。曇瑾禪師。韶州刺史韋據。義興孫菩薩。(已上二十四人無機緣語句不錄)得法者除印宗等三十三人、各化一方、標爲正嗣、其外藏名匿迹者不可勝紀。今於諸家傳記中略錄十人、謂之旁出。

大鑒所出法嗣、凡四十三人。其一曰西印度堀多三藏者。一曰韶陽法海者。一曰廬陵志誠者。一曰匾檐山曉了者。一曰河北智隍者。一曰鐘陵法達者。一曰壽州智通者。一曰江西志徹者。一曰信州智常者。一曰廣州志道者。一曰廣州印宗者。一曰清源山行思者。一曰南嶽懷讓(避諱)者。一曰溫州玄覺者。一曰司空山本淨者。一曰婺女玄策者。一曰曹溪令韜者。一曰西京光宅慧忠者。一曰荷澤神會者。一曰韶陽祇陀者。一曰撫州淨安者。一曰嵩山尋禪師者。一曰羅浮定眞者。一曰南嶽堅固者。一曰制空山道進者。一曰善快者。一曰韶山緣素者。一曰宗一者。一曰秦望山善現者。一曰南嶽梵行者。一曰并州自在者。一曰西京咸空者。一曰峽山泰祥者。一曰光州法淨者。一曰清涼山辯才者。一曰廣州吳頭陀者。一曰道英者。一曰智本者。一曰清苑法眞者。一曰玄楷者。一曰曇瑾者。一曰韶州刺史韋據者。一曰義興孫菩薩者。

大師出世、行化四十餘年。諸宗難問。僧俗約千餘人、皆

起惡心、欲相難問。(中略)諸人聞說、總皆頂禮、請事爲師、願爲弟子。如此之徒、說不可盡。若論宗旨、傳受壇經者、卽有稟承所付。須知去處、年月、時代、姓名遞相付囑。若無壇經稟承者、卽非南宗弟子。緣未得所稟、雖說頓法、未契本心、終不免諍。但得法者、只勸修行。諍是勝負、與道相違矣。(中略)爾時、師喚門人法海、志達神會、智常、智通、志徹、道法、珍法、如等、報言、吾滅度後、凡爲人師、改易者多。汝等十人向前。汝等不同餘人。吾滅度後、各各爲一方師。吾今教汝說法、不失本宗。

#### 興

大師出世、行化四十年。諸宗難問。僧俗約千餘人、皆起惡心難問。(中略)諸人聞說、總皆頂禮、請事爲師、願爲弟子。如此之徒、說不可盡。若論宗旨、傳授壇經者、卽有稟承所付。須知去處、年月、時代、姓名遞相付囑。若無壇經稟承者、卽非南宗弟子。緣未得所稟、雖說頓法、未契本心、終不免諍。但得法者、只勸修行。諍是勝負之心、與道相違矣。(中略)師時、師喚門人法海、志達神會、知常、智通、志徹、道法、珍法、如等、言、汝等十人向前。汝等不同餘人。吾滅度後、各爲一方師。吾今教汝說法、不失本宗。

#### 宗

師一日喚門人法海、志誠、法達、神會、智常、智通、志徹、道法、珍法、如等、曰、汝等不同餘人。吾滅度後、各爲一方師。吾今教汝說法、不失本宗。(中略)嗣法四十三人、悟道

超凡者莫知其數。  
緣

#### (二)

慧能の門人について最初に語るのは、神會一人を擧げる王維の碑銘である。この碑銘は、元來神會の依頼によって王維が撰したものであり、したがって、慧能の門人として神會のみを擧げるのも當然といえよう。

また時代は下るが、同じく神會一人を擧げるものに大疏鈔がある。

これは法寶記系の西天二八祖と、荷澤宗系の東土七祖を列ねた傳燈説を述べたもので、東土七祖の神會を六祖慧能の正嫡であることを主張する關係上、門人としては神會一人に限ったものであろう。

次に、神會語録では、最初弘忍の門人で、後に大庾嶺上にて慧能によつて密言を授けられた人とされる慧明、景雲二年(七二二)慧能が韶州龍山の故宅に塔を建てしめた玄楷・智本の二人、さらに先天二年(七二三)八月三日、慧能の滅度の豫告に對して、以後の相承者への傳衣付法のことを問うた法海の都合四人を擧げている。ここで神會の名は擧げられていないが、神會語録そのものが達磨から慧能に至る大法相續の正系をもつて自ら任じていた神會の語録という性格上、特に改めてその名を擧げなかっただけで、神會が門人であることは、當然のこととされていたと見てよい。

この神會語録の記事をそのまま踏襲したのが法寶記である。ただ

し法寶記では、新州龍山に造塔を命じた弟子を立楷とし、神會語録では先天二年(七二三)滅度の豫告に對してなされた已後の得法傳衣の人に關する質問が、法寶記では先天元年(七二二)九月に曹溪より新州に歸つた慧能に對してなされたとするのであるが、その質問者として曹溪僧の立楷・智海の名を擧げる。すなわち神會語録の玄楷が立楷とされ、智本は取り除かれて建塔者は立楷一人とされる一方、傳衣付法に關する質問者は、神會語録の法海一人から、法寶記は立楷と智海の二人へと變化している。宇井氏はこの立楷は玄楷の寫誤であり、智海は法海と同一人物であらうという(第二禪宗史研究 p. 259)。このほかに法寶記では、廣州制止寺において印宗法師が『涅槃經』を講じた際、會下にいた慧能の風幡問答に對する答によつて、印宗法師が慧能を請じて和上と爲し、自ら弟子と稱したことを述べている。また法寶記の無住傳には、天寶年間(七四二―七五六)に范陽到次山に明和上、東京に神會和上、太原府に自在和上があつて、すべてこれ六祖の弟子で、頓教の法を説いていることを聞いたといつてゐる。このうち、神會は荷澤神會であるが、明和上はこれに該當する人物が見當らず、また自在は、宗密によれば陳楚章と共に慧安の弟子とされている。

いずれにせよ神會語録は、前述のように慧能の正系の弟子は神會であるとする大前提に立つものであり、したがつてその他の門人はあくまで脇役的な立場でしか扱われていないのも當然であり、この神會語録を踏襲する法寶記も神會語録に印宗・明・神會・自在の四

人を加えてはいるが、その扱い方は神會語録の域を出るものではない。

しかし曹溪大師傳になると、從來の門人たちのうち、荷澤寺の小沙彌神會への付囑以外は、全く新しい門人たちが登場する。その第一は、曹溪に住し、三〇年間慧能に師事して許された大榮禪師と潭州瑄禪師の二人であり、大榮禪師が慧能の法を開演したことによつて瑄禪師が悟りを開いたことを述べ、この二人が慧能の門徒であることを傳えている。この記事が一旦曹溪大師傳に出現すると、後續の祖堂集・宗鏡錄・傳燈錄がこれを承けるが、兩者の名は、祖堂集の智策傳では智策和尚と智皇禪師、宗鏡錄では智策和尚と智隍禪師、傳燈錄の智隍傳では策禪師と智隍禪師というように變化している。

宇井氏によれば、この大榮禪師の榮は策の俗字とされ、したがつて大榮は大策で、これは宋高僧傳に永嘉玄覺と共に遊方した東陽策禪師と同一人物とみられている(第二禪宗史研究 p. 265)。第二は、慧能が最後に新州に歸る時、以後門人たちに法を問うべき人として推譲したのが翁山寺靈振であり、この振禪師の説法の最中に、慧能の滅度による靈瑞があつたという。第三は、慧能が新州國恩寺に寂した際、首領が慧能の全身を國恩寺に留めて起塔供養せんとし、曹溪に歸るのを肯わなかつたのに對して、刺史に理を論じて曹溪に歸せしめた人として、門人崇一の名を擧げており、これは傳燈錄の門人四三人中の宗一と同一人物とみられている。第四は、慧能滅後、大衆が所傳の衣を守るべきを請うた人として、上足の弟子行滔を擧げている。この行滔は、令滔と同一人物で、法海と共に慧能の遺誠を開いた人

でもある。このように曹溪大師傳は、神會以外は先行資料と全く異なる五人の門人を擧げている點に特色がある。

以上の諸資料が、いずれも慧能の門人を断片的に擧げているのに對し、慧能が滅度にのぞんで遺誡をするために、十弟子を喚んだとしてその名を列記する最初のものが敦煌本壇經である。もつともこれは、その前に、

大師は漕溪山に住し、韶・廣二州の行北四十餘年、もし門人を論ずれば、僧と俗と三五千、説いて盡さず。

とあり、道俗あわせて門人の多かつたことが窺われるが、特に重要な門人は、その名を列擧する次の一〇人、すなわち法海・志誠・法達・智常・志通・志徹・志道・法珍・法如・神會である。この門人一〇人は、そのまま大乘寺本以下の三壇經に承けつがれるが、大乘寺本壇經は「汝等十人」といいながら、實際は志誠を除いた九人しか列擧せず、しかも法達、志達、志通を智通としており、一方興聖寺本・宗寶本の兩壇經は、智常を知常、志通を智通という以外はすべて一致する。柳田氏はこれら一〇人の門人について、神會以外はすべて史實性が乏しく、この十大弟子の發想そのものが、玄頤の主張した東山法門弘忍下の十大弟子に擬したもの、との見解を示されている（初期禪宗史書の研究 p.259）。

一方、この壇經系の十大弟子説に對して、祖堂集は慧能の嗣法の人として、行思・神會・慧忠・崛多三藏・智策・本淨・玄覺・懷讓の八人の傳を掲げ、宗鏡錄は前述の智策と智隍の他に崛多三藏を擧

げると共に、本淨・慧忠・玄覺・神會・懷讓・行思の言を引く。また宋高僧傳は、慧能傳中にその弟子として明記するものに、神會・懷讓・令韜の三人があり、その他慧能の門人で傳を掲げるものに、慧明・神會・玄覺・本淨・懷讓・慧忠・崛多の七人がある。

慧能の門人についてこれを總合したとみられるのが、傳燈錄である。傳燈錄は法嗣四三人の名を列記し、正宗記もこれを承けている。

傳燈錄はその四三人中、崛多三藏・法海・志誠・曉了・智隍・法達・智通・志徹・智常・志道・印宗・行思・懷讓・玄覺・本淨・玄策・令韜・慧忠・神會の一九人については傳を載せ、その他の二四人は名のみ列記するも、機縁の語句なく錄せずという。ただ慧能傳中に得法の者は印宗等三十三人、各々一方を化して標して正嗣たるを除き、

其の外に名を藏し迹を匿す者、勝けて紀すべからず。今諸家の傳記中に於いては略十人を錄す。これを旁出と謂う。

とあり、傳燈錄では法嗣は四三人、印宗等三十三人は正嗣、諸家の傳記中に錄された一〇人は旁出とされていたようである。

以上のごとく慧能の門人については、初期の極めて少數の断片的な記載から、曹溪大師傳が一つの新たな展開をなし、さらに敦煌本壇經に始まる壇經系が十大弟子を列擧する一方、これとは別の立場に立つ祖堂集から、宗鏡錄・宋高僧傳を経て傳燈錄・正宗記へと發展する流れのあったことが窺われ、この祖堂集から傳燈錄へと發展する源流は、おそらく『寶林傳』に始まるものとみられるが、これは現存しない。しかも壇經系十大弟子と、傳燈錄・正宗記系の四三

人説の二つの流れは、宗寶本壇經において總合され、ここでは十大弟子の列擧と共に「嗣法四十三人」という記載が加えられている。ここに壇經變遷の一典型をみることができる。また慧能の門人について觸れる諸資料に一貫して登場する唯一の人物が神會である點も、注目すべきことであろう。

#### 47 傳衣奉納・供養

(一)

瘞 王 神 歷 曹

上元二年、廣州節度韋利見奏僧行滔及傳袈裟入內。孝感皇帝依奏勅書曰、

勅。曹溪山六祖傳袈裟及僧行滔并俗弟子韋利見、令水陸給公乘。隨中使劉楚江赴上都。上元二年十二月十七日下。

又乾元二年正月一日、滔和上有表辭老疾、遣上足僧惠象及家人永和、送傳法袈裟入內、隨中使劉楚江赴上都。四月八日得對、滔和上正月十七日身亡。春秋八十九。勅賜惠象紫羅袈裟一對、家人永和州勅賜度配。

劉 柳 敦

本寺。改建興寺爲國寧寺、改和上蘭若、勅賜額爲寶福寺。又僧惠象隨中使劉楚江、將衣赴上都訖。辭歸表。

沙門臣惠象言、臣偏方賤品、叨簞桑門、樂處山林、恭持聖教。其前件衣鉢、自達磨大師已來、轉相傳授、皆當時海內欽崇、沙界歸依、天人瞻仰、俾令後學觀物思人。臣雖不才、濫承付囑。一昨奉恩命、勅送天宮、親自保持、永無失墜。臣之感荷、悲不自勝。是知大法之衣、萬劫不朽、京城緇侶、頂戴而行。然臣師主行滔、久傳法印、保茲衣鉢、如護警珠。數奉德音、不敢違命。一朝亡歿、棄明朝臣、今欲歸至彼、啓告神靈、宣述聖情、陳進衣改寺之由、敘念舊恤、今之狀、臣死將萬足、不勝涕戀懇歎之至、供奉表辭以聞。沙門惠象、誠悲誠戀、頓首頓首、謹書。

孝感皇帝批僧惠象表。

勅曰、師之師主行滔、戒行清循、德行孤秀、傳先賢所付衣鉢、在炎方而保持、亟換歲年、曾不失墜。朕虔誠慕道、發使遐求、師綿歷畏途、頂戴而送、遂朕懇願。何慰如之。行滔身雖云亡、其神如在。師歸至彼、具告厥靈、知朕欽崇永永不朽矣。卽宜好去。

圓 祖 鏡 宋 景 傳 大 興 宗 緣

後肅宗下詔能弟子令韜、韜稱疾不赴。遣明象齋傳法衣鉢進呈。

景 上元元年、肅宗遣使、就請師衣鉢、歸內供養。

傳 上元中、肅宗慕尊者之道、嘗詔取其傳衣鉢、就內瞻禮。

(二)

袈裟を法の信とし、法が師資相承された證として、袈裟を相傳するいわゆる傳衣のことは、20項の傳衣で述べたことであるが、法寶記にいう傳衣奉納・供養のことは、既に31項の高宗の詔、第四賜衣の勅書で述べたように、則天武后が再度にわたり勅使を遣わして慧能を請したが、病に託して出京しなかったために、慧能のもとにある達磨より傳えた信袈裟を請して供養したいと申し入れ、萬歲通天元年（六九六）、内道場で供養したというもので、慧能在世中のことである。

ところで、今問題の傳衣奉納・供養とは、慧能滅後のことであつて、それは右に挙げた曹溪大師傳・宋高僧傳・傳燈錄・正宗記の四種の資料に記されている。特に詳細なのは、最初の曹溪大師傳であつて、慧能滅後四八年を経た上元二年（七六一）、時の皇帝肅宗が、廣州節度使韋利見の奏により、慧能の弟子行滔と、慧能に相傳された信袈裟の出京を勅したとするのである。しかもそれに續いて、その二年前の乾元二年（七五九）正月一日に、その行滔が老疾を理由に入内を辭し、上足の惠象と家人永和を遣わして傳衣を入内させたいと對<sub>た</sub>えたが、正月一七日に行滔が入寂し、惠象が傳衣を持って出京したという。惠象が天子の許を辭して歸るの表を述べると、天子はそれを批して勅するが、それは惠象の師行滔が、傳衣を保持した行蹟を讃え、自らの願いをかなえてくれたことへの感謝であつて、慧能に關してはまったく觸れていない。この曹溪大師傳の年代の記載には問題があるが、同じ傳衣奉納・供養とはいつても、慧能生前のこととする法寶記と、滅後門人に對してなされたとする曹溪大師傳とは、まったく別のことをいつたもので、兩者の間に因果關係があつたかどうかは不明である。

ただこの曹溪大師傳の記事は、簡略化して後續資料に承けつがれ、宋高僧傳が「行滔」を「令滔」、「惠象」を「明象」としてこれを記し、肅宗の詔があつた時期を、傳燈錄は上元元年（七六〇）、正宗記は上元中としている。また、宗寶本壇經に附された「佛衣銘」には、上元元年、肅宗使を遣わして、就<sub>は</sub>ち師の衣鉢を請し、歸内して供養せ



しむ。

とあり、傳燈錄と同じく上元元年のこととしている。

48 送 香

(一)

曹 歷 神 王 瘞

又乾元三年十一月二十日、孝感皇帝遣中使程京杞送和香。於能大師龕前供養、宣口勅焚香、龕中一道虹光、直上高數丈。程使見光與村人舞蹈、錄奏送。

・ 緣 宗 興 大

(二)

乾元三年(七六〇)十一月二〇日、孝感皇帝が中使程京杞を遣わして和香を送り、慧能の龕前に供養し、香を焚くと、龕中に一すじの虹光が立ち昇ること數丈であったというもので、曹溪大師傳にのみ出てくる記事である。しかも乾元三年(七六〇)は四月に上元と改元し、したがって十一月は上元元年でなければならない。したがって、47項の傳衣奉納・供養と同様に、ここでも曹溪大師傳の年代記載には問題がある。

49 傳衣返卻とその勅書

(一)

傳 景 宋 鏡 祖 圓 劉 柳 敦

曹 歷 神 王 瘞

又寶應元皇帝送傳法袈裟歸曹溪。勅書曰、へ袈裟在京總

持寺安置、經七年。

勅、楊鑑卿、久在炎方、得好在否。朕感夢、送能禪師傳法袈裟歸曹溪、尋遣中使鎮國大將軍楊崇景頂戴而送。傳法袈裟是國之寶、卿可於能大師本寺、如法安置。專遣衆僧親承宗旨、守護勿令墜失。朕自存問。永泰元年五月七日下午。

敦 柳 劉 圓 祖 宗 宋 景 傳 大

（後肅宗下詔能弟子令韜、韜稱疾不赴。遣明象齋傳法衣鉢進呈。）畢給還。

至永泰元年五月五日、代宗夢六祖大師請衣鉢。七日勅刺史楊城云、朕夢感能禪師請傳法袈裟卻歸曹溪。今遣鎮國大將軍劉崇景頂戴而送。朕謂之國寶、卿可於本寺如法安置。專令僧衆親承宗旨者、嚴加守護勿令遺墜。

肅宗崩、代宗嗣位。永泰元年五月之五日、遂夢尊者請還其衣鉢。天子益敬其法。七日即詔使臣持還曹溪。

興 宗 緣

(二)  
47項で述べた通り、行滔の門人である惠象と永和によって入内せしめられた慧能の袈裟は、供養を受けたのち、朝廷より返却され、かつて慧能が住していた曹溪の本寺（寶林寺）に安置されることになる。

ただ入内後の袈裟の行方について、法寶記は、すでに31項で述べたように、達磨所傳の袈裟が、慧能の生前にあつてすでに智詵に與えられた旨を強調し、獨特な主張をしている。

さて、傳衣返却について記す最初の資料は、曹溪大師傳である。それによれば、まず

寶應元皇帝傳法の袈裟を送りて曹溪に歸らしむ。勅書にいわく「袈裟は京の總持寺に在りて安置し、七年を経たり。」としてその勅書の全文を記している。

「寶應元」が皇帝の名であるか、年號をさすのかは明確でないが、宇井氏は、これを寶應元年（七六二）というように年號と考へ、永泰元年（七六五）との時間的差を論考されている（第二禪宗史研究 p. 243）。しかし、寶應元皇帝とは、寶應元年に即位した代宗のことであるから、乾元二年（七五九）に袈裟が入内せしめられたことを基點とする

なら、七年後は永泰元年にあたり、この勅文末尾にある年號、すなわち永泰元年五月七日が正しくその年に相當することになる。

さて、代宗の勅文は、『全唐文』卷四八にも「遣送六祖衣鉢諡刺史楊城勅」として收録されることになる。清の仁宗の嘉慶十九年（一八一四）に欽定された『全唐文』の資料的價値は周知のごとくであるが、そこに收録される資料のすべてを全面的に信用するには問題が伴うこともまた事實である。したがって、ここでは勅文の有無という史實についてはこれ以上言及しえない。

勅文は次のごとく述べる。すなわち、

楊城卿、久しく炎方に在りて好在を得るやいなや。朕、夢に感じ、能禪師の傳法の袈裟を送りて曹溪に歸らしむ。次いで中使鎮國大將軍楊崇景を遣わし、頂戴して送らしむ。傳法の袈裟はこれ國の寶なり。卿、能大師の本寺において如法に安置すべし。もっぱら衆僧の親しく宗旨を承けし者を遣わし、守護して墜失せしむることなかれ。朕自ら存問す。永泰元年五月七日下午す。（本書六一〇頁参照）とするのである。

宋高僧傳の記事は、袈裟の入内の事實に意義を認めたものであり、返卻に關しては、單に

韜、疾と稱して赴かず。明象を遣わして、傳法の衣鉢を齎しめ、進呈せしむ。畢に給いて還せり。  
とするのみである。

傳燈錄も、内容としては、代宗が夢をみたのが、永泰元年五月五

日のことであつたとする點では、曹溪大師傳に比してより具體的になつていゝと言えよう。さらに傳燈錄は曹溪大師傳の「楊鑑」を「楊城」、「楊崇景」を「劉崇景」としており、『全唐文』は傳燈錄の内容を採録したものであらう。

正宗記は傳燈錄を承けたものと言えようが、要點のみを述べるものとなつており、夢の記事や、楊鑑や楊崇景との關係はすべて省略されている。

さらに、『明版大藏經』中の宗寶本壇經に附され、令韜が録したという『佛衣銘』にも、傳衣返卻の事實を傳えているが、その内容は傳燈錄とまったく一致するものである。

## 50 靈 瑞

(一)

神 王 瘞  
是日百鳥悲鳴、蟲獸哮吼。其龍龕前、有白光出現、直上衝天、三日始前頭散。

歷 曹  
六祖大師在日及滅度後六種靈瑞傳。

大師在日、寺側有瓦窰匠、於水源所、燂鷄。水被觸穢、旬日不流。大師處分瓦匠、令於水所焚香、設齋、稽告纔畢、

水即通流。又寺內前後兩度、經軍馬水被觸汚、數日枯竭。軍退散後、焚香禮謝、涓涓供用。又大師住國寧寺及新州國恩寺。至今兩寺並無鷓鴣雀鳥。又大師每年八月三日遠忌、村郭士女雲集、在寺營齋、齋散衆人皆於塔所禮別。須臾之間、微風忽起、異香襲人、煙雲覆寺、天降大雨、洗蕩伽藍。寺及村雨即不降。又大師滅後、法衣兩度被人偷將、不經少時、尋即送來。盜者去不得。又大師滅後、精靈常在、悅悅如覩。龕塔中常有異香、或入人夢。前後祥瑞、其數非一、年月淹久、書記不盡。在龍龕之內、白光出現、直上衝天、二日始散。

敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

(次廣州節度宋璟、來禮其塔、問弟子令韜無生法忍義。)宋公聞法歡喜、向塔乞示徵祥。須臾微風漸起、異香襲人、陰雨霏霏、只周一寺耳。稍多奇瑞、追繁不錄。後或爲人偷竊、皆不遠而獲。如是者數四。

景 傳 大 興

忽於龕內、白光出現、直上衝天、三日始散。忽於龕內、白光出現、直上衝天、三日始散。

宗 忽於塔內、白光出現、直上衝天、三日始散。緣 於梁天監三年、寺殿前有潭一所、龍常出沒其間、觸撓林木。一日現形甚巨、波浪洶湧、雲霧陰翳、徒衆皆懼。師叱之曰、爾只能現大身、不能現小身。若爲神龍、當能變化、以小現大、以大現小也。其龍忽沒俄頃、復現小身、躍出潭面。師展鉢試之曰、爾且不敢入老僧鉢盂裏。龍乃游揚至前。師以鉢負之。龍不能動。師持鉢堂上、與龍說法。龍遂蛻骨而去。其骨長可七寸、首尾角足皆具。留傳寺門。師後以土石堙其潭。今殿前左側有鐵塔鎮處是也。

也。

(二)

六祖慧能の遷化時における奇瑞・靈瑞に關しては既に39項に述べたので、本項で扱うのはこれ以外の奇瑞・靈瑞である。

まず神會語錄は、先天二年十一月、慧能の遺體を曹溪に葬ったが、この日百鳥悲鳴し、蟲獸も哮吼したといひ、さらに龍龕の前には白光が出現してまっすぐ天を衝き、三日にして始めて散じたとし、この白光のことは敦煌本以下の四壇經にそのまま承け繼がれる。

また曹溪大師傳では、慧能の在日及び滅度後の靈瑞として、(一)慧能の在日、寺の側に瓦窯匠が居り、水源において鶏を燂で、水が觸穢されて旬日流れなくなったが、慧能が瓦匠を處分し、焚香設齋したところ、立ちどころに水が通流したこと、(二)寺内を二度軍馬が通

過して水が觸汚され數日枯渴したが、軍が退散した後に焚香禮謝したところ、水は涓涓と流れて用に供したこと、(三)慧能が住した國寧寺・國恩寺には、今に至るまで鸚鵡えんじやう鳥鵲きやうくがないこと、(四)滅後、毎年八月三日の慧能の遠忌には、村郭の士女が寺に集まって齋を營んだが、齋散じて衆人が皆塔所において禮別したところ、微風起り異香が人を襲い、煙雲が寺を覆って大雨が伽藍を洗滌したが、寺及び村には雨は降らなかったこと、(五)法衣が慧能の滅後に二度も偷み去られたが、ほどなく送りかえされ、盜者は去ることができなかったこと、(六)慧能の滅後、その精靈は常に在って悅悅としてまのあたりに見るがごとく、また竊塔中には異香があり、夢にも入ってくる等、その祥瑞は數知れなかったこと、以上の六種をあげている。

宋高僧傳では、慧能の滅後、廣州の節度使宋璟なる者が來つて慧能の塔を禮し、慧能の弟子令輅に無生法忍の義を問ひ、塔に向つて微祥を示すことを乞うたところ、須臾にして微風が起り、異香が人を襲ひ、陰雨霏霏として寺に満ちたといひ、この外にも奇瑞が多かつたといふ。

傳燈錄では、法衣に關する靈瑞として、後代しばしば盜まれたが、遠からずして獲られたといひ、かくのごとくすること四度であつたといふ。

さらに緣起外紀によれば、寶林寺の殿前に一潭があり、常に龍が出現し、林木を觸撓した。一日、巨大な姿を現じ、徒衆は皆懼れたが、慧能がこれを叱して、

お前は大身を現ずることができるが、小身を現ずることはできない。もし神龍であるなら、變化して小をもって大を現じ、大をもって小を現ずることができるはずだ。

と言つたところ、龍は忽ち没し、今度は小身を現じて潭面に躍出した。慧能は鉢を展べて、

お前は私の鉢盂の中にはいることはできないだろう。

と言つた。すると龍は游揚して師の前に至つたので、鉢をもってこれを盥をしたところ、龍は動くことができなくなった。慧能は鉢をもつて堂に上り、龍のために說法した。龍は遂に蛻骨して去つたが、その骨の長さは七寸ばかり、首尾角足皆具わつていたといふ。これをまた留め傳え、その潭は土石をもつて埋ういだ。今の殿前左側の鐵塔鎮處がそれであるといふ。

以上、慧能の生前及び滅後における種々の靈瑞を見ると、神會語錄が壇經系統に承け繼がれること、曹溪大師傳が傳える奇瑞の五番目にいふ慧能の法衣が滅後に「二度」盜みさられるが、必ず送り返されるという靈瑞が、傳燈錄には「四度」として承け繼がれること以外は、殆んど相互の關連性が見出せない點が大きな特徴といえよう。

(一)

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳

扶風公廉問嶺南三年、以佛氏第六祖未有稱號、疏聞于上、詔諡大鑒禪師、塔曰靈照之塔。元和十年十月十三日、下尚書祠部符到都府。公命部吏洎州司功掾、告于其祠。幡蓋鐘鼓增山盈谷。萬人咸會、若聞鬼神。其時學者千有餘人、莫不欣踊奮厲、如師復生。則又感悼涕慕、如師始亡。因言曰、自有生物、則好鬪奪相賊殺、喪其本實。諄乖淫流、莫克返于初。孔子無大位沒、以餘言持世、更楊墨黃老、益雜其術分裂、而吾浮圖說後出、推離還源合、所謂生而靜者、梁氏好作有爲、師達磨譏之、空術益顯、六傳至大鑒。

莫能揭其號、乃今始告天子、得大諡豐佐吾道、其可無辭。公始立朝、以儒重、刺虔州都護安南、由海中大蠻夷、連身毒之西、浮舶聽命咸被公德、受旂纛節戟來莅南

海屬國如林、不殺不怒、人畏無疆、允克光于有仁。昭列大鑒莫如公、宜其徒之老、乃易石于宇下、使來謁辭。

元和十年某月日、詔書追褒曹溪第六祖能公、諡曰大鑒、寔廣州牧馬總、以疏聞。繇是可其奏、尚道以尊名、同歸善善、不隔異教。一字之褒、華夷孔懷、得其所故也。馬公敬其事、且謹始以垂後。

百有六年而諡。  
圓 至元和十年、勅諡大鑒禪師、塔號元和靈照。  
祖 中宗勅諡大鑑禪師、元和靈照之塔。

鏡 憲宗皇帝追諡曰大鑑、塔曰元和正眞。

宋 憲宗諡大鑒禪師、塔曰元和靈照。

景 憲宗錫諡曰大鑑禪師、塔曰元和靈照。

傳 至元和十一年、詔追諡曰大鑑禪師、事具劉禹錫碑。

(二)

慧能に對する諡號は、意外にもおそく、その示寂（七一三）ののち、一世紀以上を経てからのことである。この點は、北宗禪の祖神秀が、滅後直ちに中宗より大通禪師の諡號を贈られ、これが中國禪宗にお

ける最初の諡號であるのに比して、極めて對照的である。しかし、ひとたび諡號がなされてからは、宋代に續いて三回に亘る加諡がなされたことが資料の上から知られ、ここに禪宗第六祖としての地位と權威とが、名實ともに定著することとなるのである。

ところで、一八資料では、第一回の唐代における諡號のみが、これを記念して撰述された柳宗元と劉禹錫の兩碑銘をはじめとする前掲八資料においてみられるにすぎない。

まず柳宗元の碑銘は、元和一〇年（八一五）一〇月一三日に「大鑒禪師靈照之塔」と諡號されたとするが、その後の各資料においてすべてが一致するのは「大鑒」の禪師號のみであって、授年、授者、塔號などに多少の差異がみられる。まず、授年については、劉禹錫の碑銘は、いま底本とする明藏本の壇經の附録では「元和十年某月日」とあるものの、『全唐文』卷六一六に収める文では「元和十一年……」とあって、ここに一年の差異がみられる。しかるに一方、劉禹錫の碑銘を承けることをみずから記す興聖寺本壇經もまた「元和十一年」と明記しているから、劉禹錫の碑銘そのものの所傳の上に、古くから文字の異同が存していたことが知られるのである。ちなみに、年記をいう他の資料としては、大疏鈔が元和一〇年説を傳えるのみで、他はこれにふれていない。もつとも、一八資料以外では、後代の資料ながら、『佛祖統紀』（二二六九）卷四一、『釋氏稽古略』（三五四）卷三などもまた元和一〇年説をとっている。しかし、宇井氏は、柳宗元の碑銘の奏請者である馬總の節度使在任の任期からして、

史實としては「元和十一年」が正しいことを論證されている（第二禪宗史研究 p.244）。なお、『佛祖統紀』卷四七や『釋氏稽古略』卷四等の記事によれば、柳宗元の碑銘はかつて曹溪に立石されたが、廣州の南華寺にはなかったので、同寺の重辯禪師の奏請により、宋の哲宗の紹聖二年（一〇九五）に蘇軾が書して立石されたという。

さて、授年をいわずに、授者を憲宗とのみ述べる資料には、宋高僧傳・傳燈錄・正宗記があるが、元和年間には憲宗の在位（八〇五—一〇一〇）中であるから、これは問題はない。しかるに、祖堂集のみは授者を中宗（六八三—七二〇在位）としているのは奇異である。すなわち、他の資料とは年代的に大きく異なるのみならず、いまだ慧能の存命中でありながら、禪師號はともかくとしても、中宗が「元和靈照之塔」なる塔號を賜わったとするのは、あきらかに矛盾であり、資料の誤記あるいは作爲とみるのほかはない。塔號といえは、柳宗元の碑銘には「靈照之塔」とだけあるのに對して、前記祖堂集をはじめ、傳燈錄・正宗記ではこれに「元和」の二字が加わり、さらに宋高僧傳は「元和正眞」、大疏鈔は「元和盧照」のごとく他と異なる記載となっていることが注目される。おそらく、「盧照」は「靈照」の誤記であろう。

さて次に、第二回目から第四回目に至る追諡は、最初の諡號とともに、明藏本の壇經に附録されている『歷代崇朝事蹟』において一括掲載される事柄である。すなわち、

(一) 唐の憲宗皇帝が大師に諡して、大鑒禪師という。

(二) 宋の太宗皇帝が大鑒真空禪師と加諡し、詔して新たに師の塔を太平興國之塔という。

(三) 宋の仁宗皇帝の天聖一〇年に、師の眞身および衣鉢を迎えて入内供養し、大鑒真空普覺禪師と加諡した。

(四) 宋の神宗皇帝が大鑒真空普覺圓明禪師と加諡した。具さには晏元獻公の碑記にある。

というものである。まず第二回目の太宗による加諡は、太平興國三年(九八八)に韶州寶林寺を南華寺と改めたとする宋高僧傳卷八の記事により、この時の追諡であろうといわれている(第二禪宗史研究 p.247)。

第三回目の天聖一〇年(一〇三二)における仁宗による加諡は、これまた字井氏によれば、『佛祖統紀』卷四六、『釋氏稽古略』卷四等の記事によつて、天聖一〇年は九年の誤りであろうとされる(第二禪宗史研究 p.247)。

最後の第四回目の加諡は、神宗(一〇六七―八五在位)の時とされるが、これは『大明一統志』(一四六二)卷七九、韶州府仙釋、盧能の記事に

宋の熙寧一〇年に眞空大鑑禪師を賜る。

とあるから、熙寧一〇年(一〇七七)のことであろう。

かくして、慧能に對する諡號の特徴をあげるならば、まず、東土六代の祖師としては時代的にもっとも遅いこと(初期禪宗史書の研究 pp.332-9)、また、最初の諡號である「大鑒」の二字に對して、次第

に二字ずつが加上されてゆくという、諡號の類型としてはきわめてユニークな形をとっていること、にもかかわらず、ついに大師號の追諡がなされた形跡のみられないこと、などを指摘することができらるであろう。

## 52 後代の雜錄

(一)

瘞 王 神 歷 曹 敦 柳 劉 圓 祖 鏡 宋

迨夫唐季劉氏稱制番禺、每遇上元燒燈、迎眞身入城爲民祈福。大宋平南海後、韶州盜周思瓊叛換、盡焚其寺、塔將延燎、平時肉身非數夫莫舉。煙燦向逼二僧對



昇、輕如夾紵像焉。太平興國三年今上勅重建塔、改爲南華寺矣。

景 皇朝開寶初、王師平南海。劉氏殘兵作梗。師之塔廟鞠爲煨燼。而眞身爲守塔僧保護、一無所損。尋有制興修功未竟。會太宗卽位、留心禪門、頗增壯麗焉。

傳 大 興 宗 緣

(二)

慧能が元和一〇年(八一五)に諡號を賜わつて以降の、慧能に関する記事を載せる資料は宋高僧傳と傳燈錄である。宋高僧傳(九八八)には、五代の十國の一つ南漢(九一七—九七二)の劉氏についての記事があり、それによると、劉氏が制番禺と稱するにいたるや、上元の日、即ち一月一五日に燈を點する時にはいつも六祖の眞身を城に迎えて、民の爲に福を祈つた、としている。この風習がいつ頃より始まったか不明であるが、宋代の民間行事を禪林に取り入れたとされる元宵上堂は、この六祖の眞身供養と關係を持つかも知れない。字井氏は、眞身の置かれていた場所からであろうか、城を劉氏の支配の中心地の廣東城ではなくて韶州府城のことと推定している(第

二禪宗史研究 p.246)が、いずれとも決しがたい。

さて、劉氏の南漢は、開寶四年(九七二)に、宋の太祖の命をうけた潘美によつて滅ぼされるが、その後の話は、二資料がほぼ共通して載せている。すなわち、劉氏の殘兵であつた韶州の周思瓊が反亂を起した時、寺は焼けてしまつたが、六祖の眞身だけは守塔僧に保護されて難を免れたのである。まもなく寺の復興が行われたが、未完成のうちに太祖が崩じ、次に卽位した太宗は禪宗の保護に努めたので、寺は壯麗さを増した。宋高僧傳は、塔の重建を太平興國三年(九七八)のこととし、南華寺と改名された、としている。

53 その他

(一)

王 瘞

無有可捨、是達有源。無空可住、是知空本。離寂非動、乘化用常。在百法而無得、周萬物而不殆。鼓棹海師、不知菩提之行、散花天女、能變聲聞之身。則知法本不生、因心起見、見無可取、法則常如。世之至人、有證於此、得無漏不盡漏、度有爲非無爲者、其惟我曹溪禪師乎。

嗚呼大師、至性淳一、天姿貞素。百福成相、衆妙會心。經行宴息、皆在正受。談笑語言、曾無戲論。故能五天重跡、百越稽首。脩蛇雄虺、毒螫之氣銷。跳爻彎弓、猜悍之風

變。畋漁悉罷、蟲鳩知非。多絕羶腥、効桑門之食、悉棄罟網、襲稻田之衣。永惟浮圖之法、實助皇王之化。

偈曰、

五蘊本空、六塵非有。衆生倒計、不知正受。蓮花承足、楊枝生肘。曷離身心、孰爲休咎。

至人達觀、與佛齊功。無心捨有、何處依空。不著三界、徒勞八風。以茲利智、遂與宗通。

愍彼偏方、不聞正法。俯同惡類、將興善業。教忍斷嗔、修慈捨獵。世界一花、祖宗六葉。

大開寶藏、明示衣珠。本源常在、妄轍遂殊。過動不動、離俱不俱。吾道如是、道豈在吾。

道遍四生、常依六趣。有漏聖智、無義章句。六十二種、一百八喻。悉無所得、應如是住。

其辭曰、達摩乾乾、傳佛語心。六承其授、大鑒是臨。勞勤專默、終挹于深。抱其信器、行海之陰。其道爰施、在溪之曹。彫合猥附、不夷其高。傳告咸陳、惟道之褒。生而性善、在物而具。荒流奔軼、乃萬其趣。匪思愈亂、匪覺滋誤。由師內鑒、咸獲于素。不植乎根、不耘乎苗。中一外融、有粹

劉

孔昭。在帝中宗聘言于韓隱、塲王度、傳人遙起百有六祀、號謚不紀。由扶風公、告今天子。尙書既復、大行乃誅。光于南土、其法再起。厥徒萬億、同悼齊喜。惟師化所被、泊扶風公所履、咸戴天子。天子休命、嘉公德美、溢于海夷。浮圖是親。師以仁傳、公以仁理。謁辭圖堅、永胤不已。

銘曰、至人之生、無有種類。同人者形、出人者智。蠢蠢南裔、降生傑異。父乾母坤、獨肖元氣。一言頓悟、不踐初地。五師相承、授以寶器。宴坐曹溪、世號南宗。學徒爰來、如水之東。飲以妙藥、差其瘖聾。詔不能致、許爲法雄。去佛日遠、群言積億。著空執有、各走其域。我立真筌、揭起南國。無修而修、無得而得。能使學者、還其天識。如黑而迷、仰目斗極。得之自然、竟不可傳。口傳手付、則礙於有。留衣空堂、得者天授。

祖圓

（癸丑歲遷化、迄今唐保大十年壬子歲、得二百三十九年矣。）

淨修禪師讚曰、師造黃梅、得旨南來。奚因幡義、大震法雷。道明遭遇、神秀遲迴。衣雖不付、天下花開。

宋鏡

系曰、五祖自何而識一介白衣、便付衣耶。通曰、一言知、心更無疑貳。況復記心輪、閒如指之掌。忍師施一味法、

何以在家受衣鉢乎。秀師則否。通曰。是法寧選緇白。得者則傳。周封諸侯。乃分分器。同姓異姓別也。以祖師甄別精麤。以衣爲信。譬如三力士射堅洛叉。一摩健那射。則中而不破。二鉢羅塞建提。破而不度。三那羅延箭。度而復穿。餘物也。非堅洛叉有強弱。但由射勢力不同耳。南能可謂那羅延射而獲賞焉。信衣至能不傳。莫同夏禹之家天下乎。通曰。忍言。受傳衣者。命若懸絲。如是忍之意也。又會也。稟祖法則有餘。行化行則不足。故後致均部之流。方驗能師之先覺。不傳無私悋之咎矣。故曰。知人則哲也。吁。

景

（大師自唐先天二年癸丑入滅。至今景德元年甲辰歲。凡二百九十二年矣。）

傳

初大鑒示爲負薪之役。混一凡輩。自謂不識文字。及其以道稍顯。雖三藏教文俗間書傳。引於言論。一一若素練習。發演聖道。解釋經義。其無礙大辯。灝若江海。人不能得其涯涘。昔唐相始興公張九齡方爲童。其家人携拜大鑒。大鑒撫其頂曰。此奇童也。必爲國器。其先知遠見。皆若此類。孰謂其不識世俗文字乎。識者曰。此非不識文字也。示不識耳。正以其道非世俗文字語言之所及。蓋有所表也。然正法東傳。自大鑒益廣。承之者皆卓犖大士。散布四海。其道德利人。人至于今賴之。詳此豈眞樵者而初學道乎。是乃聖人降迹。示出於微者也。其

等覺乎妙覺耶。不可得而必知。評曰。聖人之法一也。安用南北而分其宗乎。曰。然一國所歸有岐路焉。不分何正。一姓所出有的庶焉。不分孰親。傳者。《宋高僧傳》也。以方三力士共射一堅洛叉。一曰摩健那。雖中而不破。二曰鉢羅塞建提。破而不度。三曰那羅延箭。度而復穿。他物。非堅洛叉有強弱。蓋射勢之不同耳。南能可謂那羅延躬而獲賞。其喻近之矣。

大興宗緣

(一)

この項に資料としてかかげたものは、六祖の讚文等である。

本節は全體を通して、興聖寺本・宗寶本の兩壇經の場合には、大乘寺本との重複を避けて省略を行うが、他の資料の六祖傳については省略を行っていない。六祖の行狀を年次別・項目別に配置して、そのうちのどの箇所にも該當しないものをこの項に集録したもので、六祖傳として特に問題となるものは存しない。

王維の碑銘のこの部分は、いずれも慧能の德を讃え、その宗旨を述べたものである。その最後の部分は、四言八句の偈を五つ連ねたもので、故事を引き、あるいは『維摩經』、『法華經』、『金剛般若經』

に據る表現となっている。また偈のはじめの「五蘊本空、六塵非有」なる句は、曹溪大師傳の中に「五蘊非有、六塵體空」として引かれている（36項参照）。

柳宗元の碑銘は末尾の辭文であり、劉禹錫の碑銘も末尾の銘文である。

祖堂集にいう「二百三十九年」とは、祖堂集の編集された保大一年（九五二）より慧能示寂の先天二年（七三三）までを逆算した年數である。また淨修禪師文燈が六祖の傳を讚嘆した偈文があるが、この偈文は、本來祖堂集にあったものではなく、同書に多くみられる文燈の他の偈文と同様に、もともと『寶林傳』に附されていたものと考えられている。

宋高僧傳の文は、六祖傳を一應終えて、編者贊寧が六祖について批評を加えた文である。

また傳燈錄に記される年數は、傳燈錄編集の景德元年（一〇〇四）より慧能の示寂までを逆算したものであり、正宗記の文は、慧能傳の末尾に附された編者契嵩の讚文と批評である。

## 結

以上の考察は、禪宗六祖とされた慧能の傳記を五三項目に分析し、各項目毎に慧能傳一八資料における變遷の經過を論述したものである。今それを結ぶに當って、分析結果をわかり易くするために、項目名と各資料毎の記載の有無を圖示した一覽表を掲げ、この表をもとに簡単な總括をしておこう。

慧能についての最古の資料は、彼の生前になった瘞髮塔記であるが、それは慧能の受戒に際し、髮を瘞めて建立された塔記であるという特殊性からして、剃髮受具を中心とした記載内容の信憑性は高いとしても、傳記資料としては極めて素朴なものに過ぎない。従って、傳記の形態を具えた最初のものとしては、神會の依頼によって、王維（七〇〇―七六二）がその晩年に撰述したとされる王維の碑銘ということになる。すなわち、本貫、生國、性格・力量、弘忍への參學、大法相續、南方への隱遁、印宗法師との出會い、涅槃經聽講、剃髮、神會との機緣、曹溪での化導、則天武后と孝和皇帝の詔、遷化、奇瑞というように、慧能の生涯における重要事項が示され、特に神會との機緣が強調されるのは、この資料の成立の背景を物語っている。碑銘としては、その後、柳宗元と劉禹錫による二種が出現するが、滅後およそ百年たつて贈られた諡號がこの兩者に始まることが注目される程度で、その他についてはほとんど王維の碑銘を出るものではない。

| 26    | 25    | 24          | 23    | 22     | 21      | 20        | 19    | 18        | 17           | 16    | 15        | 14     | 13      | 12       | 11      | 10    | 9           | 8     | 7     | 6     | 5     | 4     | 3     | 2      | 1     |   |
|-------|-------|-------------|-------|--------|---------|-----------|-------|-----------|--------------|-------|-----------|--------|---------|----------|---------|-------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|---|
| 得法の表明 | 風幡の問答 | 印宗に遇う・涅槃經聽講 | 南方に隱遁 | 惠明との機縁 | 九江驛に送らる | 傳衣・五祖の傳法偈 | 大法相續  | 碓坊生活・悟道の偈 | 弘忍との初相見・佛性問答 | 弘忍を訪問 | 弘忍への參學を勸奨 | 遠禪師に參ず | 寶林寺に居住す | 無盡藏尼との關係 | 劉志略との交友 | 遊行    | 柴を賣る・金剛經を聞く | 性格・力量 | 父母    | 生國    | 本貫    | 諱・俗姓  | 出生    | 寶林寺の由來 | 標題    |   |
| ○ ○   |       |             |       |        |         |           |       |           |              |       |           |        |         |          |         |       |             |       |       |       |       | ○     | ○ ○   | 瘞      |       |   |
|       |       |             | ○ ○   |        |         | ○ ○ ○     |       |           |              | ○     |           |        |         |          |         |       |             | ○     |       | ○ ○ ○ |       |       |       | ○      | 王     |   |
|       |       |             |       | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     |       |           | ○ ○ ○        |       |           |        |         |          |         |       |             |       | ○ ○ ○ |       |       |       | ○     | 神      |       |   |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ |           |        |         |          |         |       |             |       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ |       | ○      | 歷     |   |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ |             | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ |       | ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | 曹     |   |
|       |       |             |       | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     |       | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        |       |           |        |         |          |         |       |             | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ |       |       | ○      | 敦     |   |
|       |       |             |       | ○      |         |           |       | ○ ○       |              |       |           |        |         |          |         |       |             |       |       |       |       | ○     |       | ○      | 柳     |   |
|       |       |             |       |        |         | ○ ○       |       |           |              | ○     |           |        |         |          |         |       |             |       |       |       | ○     | ○     |       | ○      | 劉     |   |
|       | ○ ○   |             |       |        | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ |       | ○     |       | ○      | 圓     |   |
|       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ |             | ○     |       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○     | 祖 |
|       |       |             |       |        |         | ○         |       | ○         |              |       |           |        |         |          |         |       |             |       |       |       |       | ○     |       | ○      | 鏡     |   |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  |         | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 宋 |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 景 |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 傳 |
| ○     |       |             | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 大 |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 興 |
| ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○     | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○        | ○ ○ ○ | ○ ○ ○     | ○ ○ ○  | ○ ○ ○   | ○ ○ ○    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | ○ ○ ○ | 宗 |
|       |       | ○ ○         |       |        |         |           | ○     |           | ○ ○          |       |           |        |         |          |         |       |             | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ |       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○  | 緣     |   |

| 53  | 52    | 51  | 50 | 49        | 48 | 47      | 46         | 45          | 44    | 43    | 42      | 41      | 40      | 39      | 38      | 37      | 36      | 35    | 34    | 33           | 32            | 31       | 30           | 29      | 28             | 27      |
|-----|-------|-----|----|-----------|----|---------|------------|-------------|-------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|-------|--------------|---------------|----------|--------------|---------|----------------|---------|
| その他 | 後代の雑録 | 諡號  | 靈瑞 | 傳衣返卻とその勅書 | 送香 | 傳衣奉納・供養 | 門人（名・數・問答） | 碑の磨卻・武平一の記事 | 建碑    | 衣鉢を守る | 頭を取りにくる | 遷神・入龕   | 遺體を膠漆す  | 奇瑞      | 遷化・没年等  | 傳法偈     | 遺誠      | 疾病    | 龕塔を造る | 國恩寺の修復・靈振を推舉 | 法泉寺の勅額・國恩寺の勅造 | 高宗（中宗）の詔 | 曹溪に歸る・曹溪での化道 | 神會との機縁  | 受戒・法性寺戒壇の由來と懸記 | 剃髮・髮塔建立 |
|     |       |     |    |           |    |         |            |             |       |       |         |         |         |         |         |         |         |       |       |              |               |          |              |         |                | ○ ○     |
| ○   |       |     |    |           |    |         | ○          |             |       |       |         | ○       |         | ○ ○     |         |         |         |       |       |              |               | ○ ○ ○    |              |         |                | ○       |
|     |       |     | ○  |           |    |         | ○ ○ ○      |             |       |       | ○       |         | ○ ○     |         | ○       |         |         |       | ○     |              |               |          | ○            |         |                |         |
|     |       |     |    | ○ ○ ○     |    | ○ ○ ○   | ○ ○ ○      | ○ ○ ○       | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   |         | ○ ○ ○   | ○ ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ ○        | ○ ○ ○         | ○ ○ ○    | ○ ○ ○        | ○ ○ ○   | ○ ○ ○          | ○ ○ ○   |
|     |       |     | ○  |           |    |         | ○          |             | ○     |       |         | ○       |         | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   | ○ ○ ○   |       | ○     |              |               |          | ○ ○          |         |                |         |
| ○   | ○     |     |    |           |    |         | ○          |             |       |       |         |         |         |         | ○       |         |         |       |       |              |               | ○ ○      |              |         |                |         |
| ○   | ○     |     |    |           |    |         |            |             | ○     |       |         |         |         |         | ○       |         |         |       |       |              |               | ○        |              |         |                | ○       |
|     |       | ○   |    |           |    |         | ○          |             |       |       |         |         |         |         | ○       |         |         |       |       |              |               | ○ ○ ○ ○  |              |         |                |         |
| ○   | ○     |     |    |           |    |         | ○          |             |       |       | ○       | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |       |       |              | ○ ○ ○ ○       | ○ ○ ○ ○  | ○ ○ ○ ○      | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○        |         |
|     |       |     |    |           |    |         | ○          |             |       |       |         |         |         |         |         |         |         |       |       |              |               |          |              |         |                |         |
|     |       |     | ○  |           |    |         | ○          |             | ○     |       |         | ○       | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |       |       |              |               |          | ○ ○          |         |                |         |
|     |       | ○ ○ |    |           |    |         | ○          |             | ○     |       |         | ○       | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |       |       |              |               |          | ○ ○          |         |                |         |
|     |       |     | ○  |           |    |         | ○          |             | ○ ○   |       |         | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |       |       |              |               | ○ ○ ○ ○  | ○ ○ ○ ○      | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○        |         |
|     |       |     | ○  |           |    |         |            |             |       |       |         |         |         |         |         |         |         |       |       |              |               |          | ○ ○ ○ ○      |         |                |         |

神會は、慧能滅後およそ二〇年、滑臺大雲寺に無遮大會を設け、北宗を傍系とし、慧能を達磨正系の六祖とする主張をなすが、この達磨から慧能に至る六代の祖師の略傳を記す師資血脈傳を傳えるのが神會語錄（石井本）であり、ここでは達磨から慧能に至る六代の祖師が、すべて『金剛經』に説く般若波羅蜜法によって大悟し、達磨の傳衣が六代にわたって相傳されたことが主張されている。特に『金剛經』に依ったことを強調するこの資料でさえ、慧能が佛性問答によって弘忍に許されたことを述べる點は注目すべきであり、王維の碑銘・法寶記・曹溪大師傳のいわゆる初期の資料が、『金剛經』との出會いをいわず、『涅槃經』との關係を述べていることも関連して、慧能が本來『金剛經』よりは『涅槃經』に通じていた人であったことを示している。次いで出現した法寶記は、達磨から慧能に至る六代の傳記については、これを全面的に神會語錄に承け、神會語錄が新たに主張した傳衣が、則天武后によって慧能のもとから召しあげられて資州智説に授けられ、更に處寂・無相を経て現に劍南保唐寺の無住のもとにあることを強調し、この派の達磨正系を主張しようとする。特に神會語錄では明示されなかった『涅槃經』との關係を強調する點が注目される。

如上の初期の諸資料を總括しつつ、新たな獨特の慧能像を作り上げようとしたのが、曹溪大師傳である。この資料は、その名の示す通り、慧能の傳記を記述するために著わされたものであり、従ってその記述内容も詳細を極める。特に弘忍へ參學する以前に寶林寺に

居住したことや、遠禪師に參じ、惠紀禪師より弘忍への參學を奨められたことをいうのは、この資料独自の主張であり、そのため弘忍へ參學した際の年齢に、大きな差異を生ずる結果となった。また唐室との結びつきや、滅後の事蹟についての記述が詳細になるのも、この資料の特色で、祖師禪の祖としての慧能像を確立しようとした製作意圖が窺われる。

このように、初期の資料は曹溪大師傳によって總括され、後代の資料に大きな影響を与えるのであるが、一方、これとは別の新たな慧能像を創り出したものが、曹溪大師傳に少しおくれで出現した敦煌本壇經である。この資料は、慧能が一客の『金剛經』を誦するを聞いて聞悟し、それによって弘忍へ參學したとするものであり、先行資料にみられた『涅槃經』との關係はみられない。また弘忍のもとでの碓坊生記において、神會との間に心偈の優劣を競って勝利を収めたこと、付法に際しては傳衣にかえて傳法偈を授けたこと等、從來の資料とは異なった主張をした點に特色がある。

こうして慧能傳に關する二つの系統が出現したことは、その後の資料に、兩者をいかに融合するかという新たな課題を背負わすこととなった。すなわち、祖堂集を経て宋高僧傳に至ると、この兩系統が併せ採用されて複雑化し、それが傳燈錄、正宗記へと繼承される一方、壇經系では、敦煌本を忠實に繼承しようとする興聖寺本、大乘寺本に對し、宗寶本においては、兩系統をいかに融合するかという苦心の跡がみられるのである。

# 資料篇





## 序

われわれは、先の研究篇において、慧能の傳記方面に關する研究を、主として『曹溪大師傳』を中心とする史傳關係一八種の根本資料に基づいて行つた。そのために、右の諸資料はすでにみな原文を掲げてきたわけである。したがって、研究篇といつても半ばは資料の羅列であつたが、そのほか更にここに「資料篇」を設けるのは、次の理由によるものである。

慧能に關する基礎的な分野の研究についていうならば、傳記研究の次には、當然これまで慧能の著作として伝えられている『六祖壇經』と『金剛經解義』との二書に對する檢討という順序とならう。まず、『壇經』については、周知の通り從來から夥しい異本が存在するために、その書誌的な考察が必須であるが、近代における敦煌本を始めとする貴重な異本類の發見は、その書誌的・文獻的方面の研究に大きく貢獻し、すでにこの分野では先學による幾多の個別的な研究がなされている。その中の最大の成果は、いうまでもなく宇井伯壽氏の「壇經考」(第二禪宗史研究、昭和一六年、岩波書店)であろう。この宇井氏の研究を頂點とする先人の基礎的研究によつて、『壇經』の多くの異本類は畢竟數條の系統に分類されうる事が判明し、今後は他の敦煌本や宋版などの發見公開によつて、それは更に闡明となり、より精密の度を加えてゆくことが予想されている。

ところで、右のごとき異本研究の経過とともに、近年來、『壇經』の本質そのものに對する疑惑が高められてきたこともまた事實である。内容的にみる限りにおいて、たしかに『壇經』は近代の佛敎學の立場からは、文獻的に問題の書たることは否めないであらう。しかるに一方、これらテキスト研究の最新の成果を踏まえた上で、本書を單に一箇の禪籍

としてではなく、禪宗獨特の燈史としての視點から、その出現と成立に關する基本的性格の解明を試みられたのが、柳田聖山氏の『初期禪宗史書の研究』（昭和四二年、法藏館）中の『壇經』に關する精緻な論攷であつた。この研究は、『壇經』研究の上に一時期を劃するものというべきであり、これにより、本書は單に慧能個人の語録というよりは、南宗禪の思想的基調を示す根本的な禪宗史書の一つであることが、はじめて明らかにされたのである。したがって、今後においては、その研究の方法論さえ誤らなければ、南宗禪の解明にとって、『壇經』はむしろ從來にもまして重要な文獻としての評價が與えられているといつてもよいであらう。

右のごとき現況を認識した上で、『壇經』研究を進めるためには、どうしても主要な異本類の原文を相互に比較しながら、虚心にこれを読んでおくことが必要とされよう。この點、最近「禪學叢書」に收録された『壇經』一二種の影印は、主要なテキストの原型を容易に机上に提供された快事として、斯學を益することはなほ大きいものである。

かくして、われわれは、『壇經』のテキストに關する殘された重要な仕事のひとつとして、現段階における最も基本的な異本五種を選び、それら相互の原文の對照を試みることにした。これが本篇第一章第一節の「五本對照六祖壇經」である。その對照に當つては、かつて鈴木大拙氏が敦煌本を基準として分類された五七節を踏まえた上で、新たに詳細な検討を加えた結果、『壇經』の全體を九二節に分類し、諸本において對應する文章が、それぞれ對照してみられるように組版したのである。この原文對照によつて、同一節中の文章語句の増減・改變・移動等の様子が一目瞭然のもとに把握できるであらう。

いうまでもなく、『壇經』は各異本間の文章の異同が著しいので、この作業は必ずしも容易ではなく、從來このような試みがなされなかつた理由も當然のことと首肯されるものである。なお、第二節には、對照に用いた五種の異本を中心とする『壇經』の解説を置いたが、これは現段階における最新の學術的成果を踏まえたつもりである。

次に、慧能の著作として古い傳承をもつ『金剛經解義』については、近年まで本格的な學問研究は皆無の状態であった。これに對して、その非を指摘し、本書の書誌と思想との兩方面に關する研究に先鞭をつけ、より深い研究の必要性を喚起されたのが、關口眞大氏による「慧能の般若波羅蜜」（禪宗思想史、昭和三九年、山喜房佛書林）なる論攷であった。その後、氏は重ねて本書研究の必要性を強調されているが、それに應えるものはいまだ現れぬ現状にある。

したがって、われわれは本書に關する本格的な検討を意圖し、まず本書の文獻そのものの異本類を、できるだけ多く集めることから出發した。その結果、京都大學人文科學研究所に所藏される五山版が現存最古の傳本であることを知り、この善本を底本と定めて活字化を企り、これを他の諸異本中、系統を別にする五種の主要テキストを選んで對校を試みた。これが第二章第一節の「六本對校金剛經解義」である。ゆえに、本資料に續く第二節の解説は、右の作業過程において明らかとなった、本書の各異本間における系統に關する報告をも兼ねるものである。これらの仕事によって、本資料は今後における『金剛經解義』の思想内容を研究するための、基礎的なテキスト資料を提供することとなろう。

以上の二書のほかにも、慧能に關する諸種の資料は、枚舉に遑がないほどの數量にのぼる。そこで、すでに研究篇中に所載した一八種の傳記資料、および、右二書を除いた他の資料のうち、原則として中國元代以前のものを蒐集し、これを編集し活字化したのが第三章第一節の「慧能關係資料集成」にほかならない。元代までに限定した理由は、それ以後の文獻は、ほとんど前代までの資料に基づいていて、すでに原資料としての價值が希薄であるとの判斷によるものである。ただし、後代の文獻でも重要とみなされるものは、若干これに加えた。個々の資料中には、古則公案等のごとく、他の文獻と重複するものが多いことを承知の上で、あえてこのような編集を試みたのは、今後の研究のために、慧能關係の古資料をとにかく集成しておくことを意圖したからである。したがって、原文獻のテキスト類は、できるだけ最善本によることに留意したことはいうまでもない。

## 第一節 五本對照 六祖壇經

### 凡 例

一、本資料の對照に使用したテキストは、左記の五本である。

(一)敦煌本 一卷一冊 筆寫本 原本大英博物館所藏 (S五四七五)

東洋文庫所藏マイクロフィルムより複寫

(二)大乘寺本 二卷一帖 鎌倉時代筆寫本 原本、石川縣金澤市大

乘寺所藏 (石川縣美術館委託保管)

駒澤大學圖書館所藏マイクロフィルムより複寫

(三)興聖寺本 二卷一冊 五山版 慶長四年(一五九九)朱點、同八

年(一六〇三)和點附加 原本、京都市堀川興聖寺舊藏

昭和八年安宅彌吉複製本、駒澤大學圖書館所藏〇八六一一七

(四)德異本 一卷一冊 光緒九年(一八八三)、朝鮮伽耶山海印寺刊

行本

福岡市穴山壽美子氏所藏

(五)宗寶本 一卷一冊 萬曆三十七年(一六〇九)、徑山寂照庵刊 明

版大藏經北藏扶函所收

駒澤大學圖書館所藏、明藏一六三一

一、右五本の本文對照にあたっては、各テキストの成立順序に従い、

各本それぞれ、敦煌本・大乘寺本・興聖寺本・德異本・宗寶本の略稱を用いた。

一、對照の方法は、敦煌本の本文順序を基準として段落を區切り、それに對應する諸本の該當本文を以下に列舉した。敦煌本に存しない部分については、前後關係より該當箇所を判斷して他の諸本を對照させた。敦煌本の段落は、鈴木貞太郎(大拙)校訂本に從った。また、原文が誤字と認められる場合は、その右側に訂正すべき文字を( )の中に示した。

一、各テキストの序・跋・刊記・識語・及び訓點・送りがななどの書き込み類もすべて原本に忠實に組版することにとめた。また興聖寺本壇經の匡郭外に存する書込み中、異本校合については、該當文字の右脇に( )をもって附し、注記については、各段落の末尾に該當箇所を示して附した。

一、五本對照の上欄外に、漢數字をもって全體の通し番號を附し、各段に本文内容の簡単な小見出しを附した。また五本の各段落冒頭の算用數字は、テキスト毎の通し番號であり、これによって各テキストの前後の移動を知ることができ、また本來の順序に還三

できるように配慮した。

一、他本に存しない徳異本・宗寶本の序文・跋文等については、組版の關係上、末尾に二段組みとし、一括して掲載した。

一、原本における異體字・略體字・古體字等は、活字用正字に改めた。その一例を示せば次の如くである。

狂→在 目→因 解→解 亡→亡 死→死  
熱→熱 雄→唯 奈→參

一、各段の小見出し、各本の前後關係等を次に一覽表にして掲げておく。

| 一<br>外<br>題 | 二<br>序 | 三<br>贊 | 四<br>内<br>題 | 五<br>編<br>者 | 六<br>目<br>録 | 七<br>略<br>序 | 八<br>序<br>品 | 九<br>金剛經を聞く | 一〇<br>弘忍との問答 | 一一<br>弘忍、偈を求む | 一二<br>大衆、偈を作らず | 一三<br>神秀、偈を作る | 一四<br>弘忍、神秀を許さず | 一五<br>慧能、偈を作る | 一六<br>慧能、法を受ける | 一七<br>慧能、南方に去る |
|-------------|--------|--------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|---------------|----------------|---------------|-----------------|---------------|----------------|----------------|
|             | 1      | 2      | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           | 8           | 9            | 10            | 11             | 12            | 13              | 14            | 15             | 16             |
|             | 1      | 2      | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           | 8           | 9            | 10            | 11             | 12            | 13              | 14            | 15             | 16             |
|             | 1      | 2      | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           | 8           | 9            | 10            | 11             | 12            | 13              | 14            | 15             | 16             |
|             | 1      | 2      | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           | 8           | 9            | 10            | 11             | 12            | 13              | 14            | 15             | 16             |
|             | 1      | 2      | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           | 8           | 9            | 10            | 11             | 12            | 13              | 14            | 15             | 16             |

第一節 五本對照六祖壇經

|         |          |       |            |        |        |        |        |                |      |       |        |        |              |        |           |       |       |    |         |       |          |         |        |           |          |         |            |     |          |       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------|----------|-------|------------|--------|--------|--------|--------|----------------|------|-------|--------|--------|--------------|--------|-----------|-------|-------|----|---------|-------|----------|---------|--------|-----------|----------|---------|------------|-----|----------|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 一       | 二        | 三     | 四          | 五      | 六      | 七      | 八      | 九              | 一〇   | 一一    | 一二     | 一三     | 一四           | 一五     | 一六        | 一七    | 一八    | 一九 | 二〇      | 二一    | 二二       | 二三      | 二四     | 二五        | 二六       | 二七      | 二八         | 二九  | 三〇       | 三一    | 三二 | 三三 | 三四 | 三五 | 三六 | 三七 | 三八 | 三九 | 四〇 | 四一 | 四二 | 四三 | 四四 | 四五 | 四六 | 四七 | 四八 | 四九 | 五〇 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 慧明、法を求む | 慧能、難を避ける | 風幡の問答 | 慧能、般若の法を説く | 定慧不二の理 | 一行三昧の法 | 燈火のたとえ | 法に頓漸なし | 無念・無相・無住・無縛の教え | 坐禪の理 | 坐禪の定義 | 傳香懺悔の法 | 無相戒の教え | 四弘誓願をおこすべきこと | 無相懺悔の法 | 無相三歸戒を授ける | 卷上の尾題 | 卷下の首題 | 目録 | 般若波羅蜜の法 | 摩訶の意味 | 般若波羅蜜の意味 | 智慧のはたらき | 金剛經の功德 | 少根の人と大智の人 | 万法は自心にあり | 頓悟見性の教え | 頓教を護持すべきこと | 無相頌 | 達磨無功德の教え | 淨土の所在 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|    |   |              |    |        |
|----|---|--------------|----|--------|
| 四  | 咒 | 在俗への教へ       | 38 | (敦煌本)  |
| 三  | 吾 | 道俗、言下に見性成佛す  |    | (大乘寺本) |
| 二  | 五 | 心清淨の教へ       |    | (興聖寺本) |
| 一  | 五 | 韋據に無相頌を説く    |    | (德異本)  |
| 二  | 五 | 慧能、曹溪に歸る     | 39 | (宗寶本)  |
| 三  | 五 | 壇經をよるべとすべきこと | 40 |        |
| 四  | 五 | 南頓と北漸        | 41 |        |
| 五  | 五 | 志誠參ず         | 42 |        |
| 六  | 五 | 劉志略に遇う       |    |        |
| 七  | 五 | 法海參ず         |    |        |
| 八  | 五 | 志誠に三學を説く     | 43 |        |
| 九  | 五 | 志徹參ず         |    |        |
| 一〇 | 五 | 法達參ず         | 44 |        |
| 一一 | 五 | 法達に一乘を説く     |    |        |
| 一二 | 五 | 智通參ず         | 45 |        |
| 一三 | 五 | 智常參ず         |    |        |
| 一四 | 五 | 志道參ず         | 52 |        |
| 一五 | 五 | 行思參ず         |    |        |
| 一六 | 五 | 懷讓參ず         | 54 |        |
| 一七 | 五 | 玄覺參ず         |    |        |
| 一八 | 五 | 智隍參ず         | 55 |        |
| 一九 | 五 | 一僧參ず         |    |        |
| 二〇 | 五 | 慧能、傳衣を示す     | 56 |        |
| 二一 | 五 | 臥輪・慧能の偈      |    |        |
| 二二 | 五 | 神會參ず         | 55 |        |
| 二三 | 五 | 門人に遺誡す       | 46 |        |
| 二四 | 五 | 勅詔および薛簡との問答  |    |        |
| 二五 | 五 | 三科の法門        | 54 |        |
| 二六 | 五 | 三十六對の法       | 55 |        |
| 二七 | 五 | 壇經を稟受すべきこと   | 47 |        |
| 二八 | 五 |              | 56 |        |
| 二九 | 五 |              | 57 |        |
| 三〇 | 五 |              | 58 |        |
| 三一 | 五 |              | 59 |        |
| 三二 | 五 |              | 60 |        |
| 三三 | 五 |              | 61 |        |
| 三四 | 五 |              | 62 |        |
| 三五 | 五 |              | 63 |        |
| 三六 | 五 |              | 64 |        |
| 三七 | 五 |              | 65 |        |
| 三八 | 五 |              | 66 |        |
| 三九 | 五 |              | 67 |        |
| 四〇 | 五 |              | 68 |        |
| 四一 | 五 |              | 69 |        |
| 四二 | 五 |              | 70 |        |
| 四三 | 五 |              | 71 |        |
| 四四 | 五 |              | 72 |        |
| 四五 | 五 |              | 73 |        |
| 四六 | 五 |              | 74 |        |

|     |             |    |        |
|-----|-------------|----|--------|
| 七九  | 眞假動靜の偈      | 50 | (敦煌本)  |
| 八〇  | 傳衣と六代祖師の傳法偈 | 51 | (大乗寺本) |
| 八一  | 重ねて二頌を説く    | 52 | (興聖寺本) |
| 八二  | 西天東土の祖統説    | 53 | (德異本)  |
| 八三  | 見眞佛解脱の頌     | 54 | (宗寶本)  |
| 八四  | 自性眞佛解脱の頌    | 55 |        |
| 八五  | 遺誠と入滅       | 56 |        |
| 八六  | 滅後の奇瑞など     | 57 |        |
| 八七  | 壇經の傳授者      | 58 |        |
| 八八  | 壇經相傳のこと     | 59 |        |
| 八九  | 壇經流通のこと     | 60 |        |
| 九〇  | 尾題          | 61 |        |
| 九一  | 刊記・識語       | 66 |        |
| 九二  | 附録          | 67 |        |
|     |             | 68 |        |
|     |             | 69 |        |
| 附12 | 附2          | 附1 | 82     |
|     |             |    | 81     |
|     |             |    | 80     |
|     |             |    | 79     |
|     |             |    | 78     |
|     |             |    | 77     |
|     |             |    | 76     |
|     |             |    | 75     |
|     |             |    | 74     |
| 附8  | 附2          | 附7 | 84     |
|     |             |    | 83     |
|     |             |    | 82     |
|     |             |    | 81     |
|     |             |    | 80     |
|     |             |    | 79     |
|     |             |    | 78     |
|     |             |    | 77     |
|     |             |    | 76     |
|     |             |    | 75     |

|   |  |  |  |                            |
|---|--|--|--|----------------------------|
| 敦煌本<br>(一〇世紀頃筆寫)  | 大乘寺本<br>(鎌倉時代筆寫)   | 興聖寺本<br>(覆宋五山版)  | 德異本<br>(延祐二年刊本覆刻)<br>〈一三二六〉  | 宗寶本<br>(萬曆三十七年版)<br>〈一六〇九〉 |
| (1) 韶州曹溪山六祖師壇經  | (1) 六祖壇經完  | (1) 六祖壇經   | (1) 六祖壇經   | (1) 六祖大師法寶壇經               |
| 壇經  |  |  |  | 支那撰述<br>曹溪原本<br>扶上         |
| (2)   | (2)  | (2)  | (2)  | (3)                        |
| 韶州曹溪山六祖師壇經序   | 六祖壇經序  | 六祖法寶壇經序  | 六祖大師法寶壇經序  |                            |
| 性體虛空、本無名相、佛祖出興、示以正法者、良由衆生、妄失其本也、故初有六佛、而釋迦紹出焉、釋迦七年、導化、復憫後五百歲、鬬諍堅固、遂以正法付迦葉、受金欄信衣、俾妙明之種性不滅也、衣衣相受、法法相承、列位西乾、二十有八、東土正法、自達磨始興、二祖出于北齊、三四興于唐代、曹溪六祖得衣法於黃梅五祖、是時刺史韶牧 | 依真小師邕州羅秀山惠進禪院沙門惠昕述   | 古筠比丘德異撰  | 古筠比丘德異撰  |                            |
|   | 原夫真如佛性、本在人心、正則諸境難侵、心邪則衆塵易染、能止心念、衆惡自亡、衆惡既亡、諸善皆備、諸善要備、非假外求、悟法之人、自心如日、遍照世間、一切無礙、見性之人、雖處人倫、其心自在、無所惑亂、矣、故我六祖大師廣爲學徒、直說見性法門、總令自悟成佛、目曰壇經、流傳後 | 妙道虛玄、不可思議、忘言得旨、端可悟明、故世尊分座於多子塔前、拈花於靈山會上、似火與火、以心印心、西傳四七、至菩提達磨東來、此土直指人心、見性成佛、有可大師者、首於言下、悟入末上、三拜得髓、受衣紹祖、開闡正宗、三傳而至黃梅、會中高僧七百、惟負春居士一偈、傳衣爲六代祖、南遷十餘年、一旦以非風幡動之機、觸開印宗 | 妙道虛玄、不可思議、忘言得旨、端可悟明、故世尊分座於多子塔前、拈華於靈山會上、似火與火、以心印心、西傳四七、至菩提達磨東來、此土直指人心、見性成佛、有可大師者、首於言下、悟入末上、三拜得髓、受衣紹祖、開闡正宗、三傳而至黃梅、會中高僧七百、惟負春居士一偈、傳衣爲六代祖、南遷十餘年、一旦以非風幡動之機、觸開印宗 |                            |



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

等請六祖於大梵戒壇受無相戒說摩訶頓法門人錄其語要命曰壇經夫吾祖傳衣三更受法命若懸絲而說是經則普告僧俗令言下各悟本心現成佛道者何耶蓋此非吾祖一時之直指實欲傳乎後開諍之歲也今則門風百種解會千般努眼撐眉尋言舉古忘情絕念自縛無繩詆毀明師紛紜矛盾豈知有壇經之可龜鑑者哉謹再刊傳庶幾學者悟其本焉

政和六年丙申元旦福唐將軍山隆慶庵比丘存中序并書

學古本文繁披覽之徒初忻後厭余以太歲丁卯月在蕤賓二十三日辛亥於思迎塔院分爲兩卷凡十一門貴接後來同見佛性者

子健被旨入蜀回至荆南於族叔公祖位見七世祖文元公所親寫本六祖壇經其後題云時年八十一第十六次看過以至點句標題手澤具存公歷事太宗真宗仁宗三朝引年七十累章求解禁職以太子少保致仕享年八十四道德文章具載國史冠歲過高士劉惟一訪以生遷之事劉曰人常不死公駭之劉曰形死性不遷公始寤其說自是留意禪觀老而

正眼居士由是祝髮登壇應跋陀羅懸記開東山法門韋史君命海禪者錄其語目之曰法寶壇經大師始於五年終至曹溪說法三十七年沾甘露味入聖超凡者莫記其數悟佛心宗行解相應爲大知識者名載傳燈惟南嶽青原執侍最久盡得無巴鼻故出馬祖石頭機智圓明玄風大振乃有臨濟潯仰曹洞雲門法眼諸公巍然而出道德超群門庭峻峻啓迪英靈衲子奮志衝關一門深入五派同源歷遍爐錘規模廣大原其五家綱要盡出壇經夫壇經者言簡義豐理明事備具足諸佛無量法門一一法門具足

正眼居士由是祝髮登壇應跋陀羅懸記開東山法門韋使君命海禪者錄其語目之曰法寶壇經大師始於五羊終至曹溪說法三十七年需甘露味入聖超凡者莫記其數悟佛心宗行解相應爲大知識者名載傳燈惟南嶽青原執侍最久盡得無巴鼻故出馬祖石頭機智圓明玄風大震乃有臨濟潯仰曹洞雲門法眼諸公巍然而出道德超群門庭險峻啓迪英靈衲子奮志衝關一門深入五派同源歷徧爐錘規模廣大原其五家綱要盡出壇經夫壇經者言簡義豐理明事備具足諸佛無量法門一一法門具足

愈篤公平平生所學三教俱通文集外著昭德編三卷法藏碎金十卷道院集十五卷羣智餘書三卷皆明理性晚年尙看壇經孜孜如此子健來佐蕲春郡遇太守高公世曳篤信好佛一日語及先文元公所觀壇經欣然曰此乃六祖傳衣之地是經安可闕乎乃用其句讀鏤版刊行以廣其傳壇經曰後人得遇壇經如親承吾教若看壇經必當見性咸願衆生同證此道紹興二十三年六月二十日右奉議郎權通判蕲州軍州事晁子健謹記

無量妙義一一妙義發揮諸佛無量妙理卽彌勒樓閣中卽普賢毛孔中善入者卽同善財於一念間圓滿功德與普賢等與諸佛等惜乎壇經爲後人節略太多不見六祖大全之旨德異幼年嘗見古本自後遍求三十餘載近得通上人尋到全文遂刊于吳中休休禪庵與諸勝士同一受用惟願開卷舉目直入大圓覺海續佛祖慧命無窮斯余志願滿矣至元二十七年庚寅歲仲春日敘

無量妙義一一妙義發揮諸佛無量妙理卽彌勒樓閣中卽普賢毛孔中善入者卽同善財於一念間圓滿功德與普賢等與諸佛等惜乎壇經爲後人節略太多不見六祖大全之旨德異幼年嘗見古本自後遍求三十餘載近得通上人尋到全文遂刊于吳中休休禪庵與諸勝士同一受用惟願開卷舉目直入大圓覺海續佛祖慧命無窮斯余志願滿矣至元二十七年庚寅歲中春日敘

(4)  
六祖大師法寶壇經贊

宋明教大師契嵩  
撰

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

贊者告也發經而溥告也  
壇經者至人之所以宣其  
心也至人謂六祖  
祖師內同何心邪佛所  
傳之妙心也大哉心乎資  
始變化而清淨常若凡然  
聖然幽然顯然無所處而  
不自得之聖言乎明凡言  
乎昧昧也者變也明也者  
復也變復雖殊而妙心一  
也始釋迦文佛以是而傳  
之大龜氏大龜氏相傳之  
三十三世者傳諸大鑒大鑒六祖  
禪師大鑒傳之而益傳也說  
之者抑亦多端固有名同  
而實異者也固有義多而  
心一者也曰血肉心者曰  
緣慮心者曰集起心者曰  
堅實心者若心所之心益  
多也是所謂名同而實異  
者也曰真如心者曰生滅

心者曰煩惱心者曰菩提  
心者諸修多羅其類此者  
殆不可勝數是所謂義多  
而心一者也義有覺義有  
不覺義心有真心有妄心  
皆所以別其正心也方壇  
經之所謂心者亦義之覺  
義心之實心也昔者聖人  
之將隱也乃命乎龜氏教  
外以傳法之要意其人滯  
迹而忘返固欲後世者提  
本而正末也故涅槃曰我  
有無上正法悉已付囑摩  
訶迦葉矣天之道存乎易  
地之道存乎簡聖人之道  
存乎要要也者至妙之謂  
也聖人之道以要則爲法  
界門之樞機爲無量義之  
所會爲大乘之椎輪法華  
豈不曰當知是妙法諸佛  
之祕要華嚴豈不曰以少  
方便疾成菩提要乎其於

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

也觀其道可以語道也一行三昧者法界一相之謂也謂萬善雖殊皆正於一行者也無相爲體者尊大戒也無念爲宗者尊大定也無住爲本者尊大慧也夫戒定慧者三乘之達道也夫妙心者戒定慧之大資也以一妙心而統乎三法故曰大也無相戒者戒其必正覺也四弘願者願度度苦也願斷斷集也願學學道也願成成寂滅也滅無所滅故無所不斷也道無所道故無所不度也無相懺者懺非所懺也三歸戒者歸其一也一也者三寶之所以出也說摩訶般若者謂其心之至中也般若也者聖人之方便也

聖人之大智也。居能居之。明之權之。實之天下。以其寂可以泯衆惡也。天下以其明可以集衆善也。天下以其權可以大有爲也。天下以其實可以大無爲也。至矣哉。般若也。聖人之道。非夫般若不明也不成也。天下之務。非夫般若不宜也不當也。至人之爲。以般若振不亦遠乎。我法爲上。上根人說者。宜之也。輕物重用。則不勝大方。小授則過也。從來默傳。分付者。密說之。謂也。密也者。非不言而聞證也。真而密之也。不解此法。而輒謗毀。謂百劫千生。斷佛種性者。防天下亡其心也。偉乎壇經之作也。其本正其迹。效其因。真其果。不謬前聖也。後聖也。如此起之。如此示之。如此

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

復之浩然沛乎若大川之注也若虛空之通也若日月之明也若形影之無礙也若鴻漸之有序也妙而得之之謂本推而用之之謂迹以其非始者始之之謂因以其非成者成之之謂果果不異乎因謂之正果也因不異乎果謂之正因也迹必顧乎本謂之大用也本必顧乎迹謂之大乘也乘也者聖人之喻道也用也者聖人之起教也夫聖人之道莫至乎心聖人之教莫至乎修調神入道莫至乎一相止觀軌善成德莫至乎一行三昧資一切戒莫至乎無相正一切定莫至乎無念通一切智莫至乎無住生善滅惡

莫至乎無相戒篤道推德  
莫至乎四弘願善觀過莫  
至乎無相懺正所趣莫至  
乎三歸戒正大體裁大用  
莫至乎大般若發大信務  
大道莫至乎大志天下之  
窮理盡性莫至乎默傳欲  
心無過莫善乎不謗定慧  
爲始道之基也一行三昧  
德之端也無念之宗解脫  
之謂也無住之本般若之  
謂也無相之體法身之謂  
也無相戒戒之最也四弘  
願願之極也無相懺懺之  
至也三歸戒真所歸也摩  
訶智慧聖凡之大範也爲  
上上根人說直說也默傳  
傳之至也戒謗戒之當也  
夫妙心者非修所成也非  
證所明也本成也本明也  
以迷明者復明所以證也  
以背成者復成所以修也



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

以非修而修之故曰正修也。以非明而明之故曰正證也。至人暗然不見其威儀而成德爲行。藹如也。至人頽然若無所持而道顯於天下也。蓋以正修而修之也。以正證而證之也。於此乃曰罔修罔證罔因罔果。穿鑿叢脞。競爲其說。繆乎至人之意焉。噫。放戒定慧而必趨乎混茫之空。則吾末如之何也。甚乎含識溺心而浮識識與業相乘。循諸響而未始息也。象之形之人與物偕生。紛然乎天地之間。可勝數邪。得其形於人者。固萬萬之一耳。人而能覺幾其鮮矣。聖人懷此。雖以多義發之。而天下猶有所不明者也。聖人

救此雖以多方治之而天下猶有所不醒者也賢者以智亂不肖者以愚壅公平之人以無記憎及其感物而發喜之怒之哀之樂之益蔽者萬端曖然若夜行而不知所至其承於聖人之言則計之博之若蒙霧而望遠謂有也謂無也謂非有也謂非無也謂亦有也謂亦無也以不見而卻蔽固終身而不得其審焉海所以在水也魚龍死生在海而不見乎水道所以在心也其人終日說道而不見乎心悲夫心固微妙幽遠難明難湊其如此也矣聖人既隱天下百世雖以書傳而莫得其明驗故壇經之宗舉乃直示其心而天下方知卽正乎性命也若排雲霧而頓見太

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

清若登泰山而所視廓如也王氏以方乎世書曰齊一變至於魯魯一變至於道斯言近之矣涅槃曰始從鹿野苑終至跋提河中閒五十年未曾說一字者示法非文字也防以文字而求其所謂也曰依法不依人者以法真而人假也曰依義不依語者以義實而語假也曰依智而不依識者以智至而識妄也曰依了義經不依不了義經者以了義經盡理也而菩薩所謂卽是宣說大涅槃者謂自說與經同也聖人所謂四人出世即四依也護持正法應當證知者應當證知故至人推本以正其末也自說與經同故至人說經

如經也依義依了義經故至人顯說而合義也合經也依法依智故至人密說變之通之而不苟滯也示法非文字故至人之宗尚乎默傳也聖人如春陶陶而發之也至人如秋濯濯而成之也聖人命之而至人效之也至人固聖人之門之奇德殊勳者也夫至人者始起於微自謂不識世俗文字及其成至也方一席之說而顯道救世與乎大聖人之云爲者若合符契也固其玄德上智生而知之將自表其法而示其不識乎歿殆四百年法流四海而不息帝王者聖賢者更三十世求其道而益敬非至乎大聖人之所至天且獸之久矣烏能若此也予固豈盡其道幸蚊

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

四 內題

(1) 南宗頓教最上大乘

摩訶般若波羅蜜經

六祖惠能大師於韶州大

梵寺施法壇經一卷

(3) 韶州曹溪山六祖師

壇經卷上

(3) 六祖壇經卷上

(3) 六祖大師法寶壇經

(5) 六祖大師法寶壇經

蛇飲海亦預其味敢稽首  
布之以遺後學者也  
(右ノ二序ハ目錄ノ次ニアルモ、對  
照ノタメニ移項ス)

五 編者

(2) 兼受無相戒 弘法

弟子法海集記

(4) 門人 法海 集

(6) 風旛報恩光孝禪寺

住持嗣祖比丘宗寶編

六 目錄(上  
卷)

(4)

一、韶州刺史韋璩等衆

請說法

二、大師自說悟法傳衣

三、爲時衆說定慧

四、教授坐禪

五、說傳香懺悔發願

六、說一體三身佛相

(4)

一、緣起說法門

二、悟法傳衣門

三、爲時衆說定慧門

四、教授坐禪門

五、說傳香懺悔發願門

六、說一體三身佛相門

(2)

六祖大師法寶壇經目錄

卷首

序贊 各一篇

經

行由第一

般若第二

疑問第三

(5)  
略序

大師名惠能父盧氏諱行  
瑠母李氏誕師於唐貞觀

大師名惠能父盧氏諱行  
瑠唐武德三年九月左官

(附1)附錄  
六祖大師緣起外紀  
門人法海等集

目錄終  
(本目錄ハ卷頭ニアルモ、對照ノタ  
メココニ移項ス)

定慧第四  
坐禪第五  
懺悔第六  
機緣第七  
頓漸第八  
宣詔第九  
付囑第十  
附錄  
緣起外紀  
歷朝崇奉事蹟  
賜諡大鑒禪師碑  
大鑒禪師碑  
佛衣銘  
跋

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|            |            |
|------------|------------|
| 十二年戊戌二月八日子 | 新州母李氏先夢庭前白 |
| 時時毫光騰空異香滿室 | 華競發白鶴雙飛異香滿 |
| 黎明有二異僧造謁謂師 | 室覺而有娠遂潔誠齋戒 |
| 之父曰夜來生兒專爲安 | 懷妊六年師乃生焉唐貞 |
| 名可上惠下能也父曰何 | 觀十二年戊戌歲二月八 |
| 名惠能僧曰惠者以法惠 | 日子時也皆毫光騰空香 |
| 施衆生能者能作佛事言 | 氣芬馥黎明有二僧造謁 |
| 畢而出不知所之師不飲 | 謂師之父曰夜來生兒專 |
| 乳遇夜神人灌以甘露既 | 爲安名可上惠下能也父 |
| 長年二十有四聞經悟道 | 曰何名惠能僧曰惠者以 |
| 往黃梅求印可五祖器之 | 法惠濟衆生能者能作佛 |
| 付衣法令嗣祖位時龍朔 | 事言畢而出不知所之師 |
| 元年辛酉歲也南歸隱遯 | 不飲母乳遇夜神人灌以 |
| 一十六年至儀鳳元年丙 | 甘露三歲父喪葬於宅畔 |
| 子正月八日會印宗法師 | 母守志鞠養既長鬻薪供 |
| 宗悟契師旨是月十五日 | 母年二十有四聞經有省 |
| 普會四衆爲師薙髮二月 | 往黃梅參禮五祖器之付 |
| 八日集諸名德授具足戒 | 衣法令嗣祖位時龍朔元 |
| 西京智光律師爲授戒師 | 年辛酉歲也南歸隱遯至 |
| 蘇州慧靜律師爲羯磨荆 | 儀鳳元年丙子正月八日 |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 州通應律師爲教授中天                          | 會印宗法師詰論玄奘白                             |
| 耆多羅律師爲說戒西國                          | 宗悟契師旨是月十五日                             |
| 蜜多三藏爲證戒其戒壇                          | 普會四衆爲師薙髮二月                             |
| 乃宋朝求那跋陀羅三藏                          | 八日集諸名德授具足戒                             |
| 初建立碑曰後當有肉身                          | 西京智光律師爲授戒師                             |
| 菩薩於此授戒又梁天監                          | 蘇州慧靜律師爲羯磨荆                             |
| 元年智藥三藏自西竺國                          | 州通應律師爲教授中天                             |
| 航海而來將彼土菩提樹                          | 耆多羅律師爲說戒西國                             |
| 一株植此壇畔亦預誌曰                          | 蜜多三藏爲證戒其戒壇                             |
| 後一百七十年有肉身菩                          | 乃宋朝求那跋陀羅三藏                             |
| 薩於此樹下開演上乘度                          | 創建立碑曰後當有肉身                             |
| 無量衆眞傳佛心印之法                          | 菩薩於此授戒又梁天監                             |
| 主也師至是祝髮受戒及                          | 元年智藥三藏自西竺國                             |
| 與四衆開示單傳之法旨                          | 航海而來將彼土菩提樹                             |
| 一如昔識                                | 一株植此壇畔亦預誌曰                             |
| <small>以梁天監元年壬午歲考至唐儀鳳元年丙子是得</small> | 後一百七十年有肉身菩                             |
| 林印宗與縑白送者千餘                          | 薩於此樹下開演上乘度                             |
| 人直至曹溪時荊州通應                          | 無量衆眞傳佛心印之法                             |
| 律師與學人數百人依師                          | 主也師至是祝髮受戒及                             |
| 而住師至曹溪寶林觀堂                          | 與四衆開示單傳之旨一                             |
| 宇湫隘不足容衆欲廣之                          | 如昔識                                    |
| 遂謁里人陳亞仙曰老僧                          | <small>梁天監元年壬午歲至唐儀鳳元年丙子得一百七十五年</small> |
|                                     | 次年春師辭衆歸寶林印                             |



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|            |            |
|------------|------------|
| 欲就檀越求坐具地得不 | 宗與緇白送者千餘人直 |
| 仙曰和尚坐具幾許闍祖 | 至曹溪時荊州通應律師 |
| 出坐具示之亞仙惟然祖 | 與學者數百人依師而住 |
| 以坐具一展盡罩曹溪四 | 師至曹溪寶林觀堂宇湫 |
| 境四天王現身坐鎮四方 | 隘不足容衆欲廣之遂謁 |
| 今寺境有天王嶺因茲而 | 里人陳亞僊曰老僧欲就 |
| 名仙曰知和尚法力廣大 | 檀越求坐具地得不僊曰 |
| 但吾高祖墳墓並在此地 | 和尚坐具幾許闍祖出坐 |
| 他日造塔幸望存留餘願 | 具示之亞僊唯然祖以坐 |
| 盡捨永爲寶坊然此地乃 | 具一展盡罩曹溪四境四 |
| 生龍白象來脈只可平天 | 天王現身坐鎮四方今寺 |
| 不可平地寺後營建一依 | 境有天王嶺因茲而名僊 |
| 其言師遊境內山水勝處 | 曰知和尚法力廣大但吾 |
| 輒憩止遂成蘭若一十三 | 高祖墳墓並在此地他日 |
| 所今日花果院隸籍寺門 | 造塔幸望存留餘願盡捨 |
| 茲寶林道場亦先是西國 | 永爲寶坊然此地乃生龍 |
| 智藥三藏自南海經曹溪 | 白象來脈只可平天不可 |
| 口掬水而飲香美異之謂 | 平地寺後營建一依其言 |
| 其徒曰此水與西天之水 | 師遊境內山水勝處輒憩 |
| 無別溪源上必有勝地堪 | 止遂成蘭若一十三所今 |

|            |            |
|------------|------------|
| 爲蘭若隨流至源上四顧 | 曰華果院隸籍寺門其寶 |
| 山水回環峯巒奇秀嘆曰 | 林道場亦先是西國智藥 |
| 宛如西天寶林山也乃謂 | 三藏自南海經曹溪口掬 |
| 曹侯村居民曰可於此山 | 水而飲香美異之謂其徒 |
| 建一梵剎一百七十年後 | 曰此水與西天之水無別 |
| 當有無上法寶於此演化 | 溪源上必有勝地堪爲蘭 |
| 得道者如林宜號寶林時 | 若隨流至源上四顧山水 |
| 韶州牧侯敬中以其言具 | 同環峯巒奇秀歎曰宛如 |
| 表聞奏上可其請賜寶林 | 西天寶林山也乃謂曹侯 |
| 爲額遂成梵宮落成於梁 | 村居民曰可於此山建一 |
| 天監三年寺殿前有潭一 | 梵剎一百七十年後當有 |
| 所龍常出沒其間觸撓林 | 無上法寶於此演化得道 |
| 木一日現形甚巨波浪洶 | 者如林宜號寶林時韶州 |
| 湧雲霧陰翳徒衆皆懼師 | 牧侯敬中以其言具表聞 |
| 叱之曰爾只能現大身不 | 奏上可其請賜寶林爲額 |
| 能現小身若爲神龍當能 | 遂成梵宮落成於梁天監 |
| 變化以小現大以大現小 | 三年寺殿前有潭一所龍 |
| 也其龍忽沒俄頃復現小 | 常出沒其間觸撓林木一 |
| 身躍出潭面師展鉢試之 | 日現形甚巨波浪洶湧雲 |
| 曰爾且不敢入老僧鉢盂 | 霧陰翳徒衆皆懼師叱之 |
| 裡龍乃遊揚至前師以鉢 | 曰你只能現大身不能現 |
| 召之龍不能動師持鉢上 | 小身若爲神龍當能變化 |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

堂與龍說法龍遂蛻骨而去其骨長可七寸首尾角足皆具留傳寺門師後以土石埋其潭今殿前左側有鐵塔鎮處是也

以小現大以大現小也其龍忽沒俄頃復現小身躍出潭面師展鉢試之曰你且不敢入老僧鉢盂裏龍乃游揚至前師以鉢盂之龍不能動師持鉢盂上與龍說法龍遂蛻骨而去其骨長可七寸首尾角足皆具留傳寺門師後以土石埋其潭今殿前左側有鐵塔鎮處是也

龍骨至已卯寺罹兵火因失未知所之○師墜腰石鑄龍朔元年盧居士誌八字此石今存黃梅東禪又唐王維石丞為神會大師作祖師記云師混跡偈十六載會印宗講經因為削髮記又柳宗元刺史作祖師碑云師受信具通隱南海上十六年度其可行乃居曹溪為人師又張商英丞相作五祖記云五祖演化於黃梅縣之東禪院蓋其便於將母龍朔元年以衣法付六祖已散衆入東山結庵有居人馮茂以山施師為道場焉以此考之則師至黃梅傳受五祖衣法實龍朔元年辛酉歲至儀鳳丙子得十六年師方至法性觀髮他本或作師咸亨中至者非黃梅

八  
序  
品

(3)

惠能大師於大梵寺講堂中昇高座說摩訶般若波羅蜜法受無相戒其時座下僧尼道俗一萬餘人韶州刺史等據及諸官寮三十餘人儒士餘人同請大

(5) 一衆請說法

大師從南海上至曹溪韶州刺史韋璩等請於大梵寺開法結緣受無相戒說摩訶般若波羅密法大師是日於法座上說摩訶頓法直下見性了然大悟普

(5) 一緣起說法門

大師唐時初從南海上至曹溪韶州刺史韋璩等請於大梵寺講堂中為衆開緣授無相戒說摩訶般若波羅蜜法大師是日說頓教法直了見性無礙普告

(6) 悟法傳衣第一

時大師至寶林韶州韋刺史名與官僚入山請師於大梵寺講堂為衆開緣說摩訶般若波羅蜜法師升座次刺史官僚三十餘人儒宗學士三十餘人僧尼

(7) 行由第一

時大師至寶林韶州韋刺史名與官僚入山請師出於城中大梵寺講堂為衆開緣說法師陞座次刺史官僚三十餘人儒宗學士三十餘人僧尼道俗一千

師說摩訶般若波羅蜜法  
刺史遂令門人僧法海集  
記流行後伐與學道者承  
此宗旨遞相傳授有所於  
約以爲稟承說此壇經

(4)

能大師言善知識淨心念  
摩訶般若波羅蜜法大師  
不語自淨心神良久乃言  
善知識淨聽惠能慈父本  
官范陽左降遷流南新州  
百姓惠能幼小父小早亡  
老母孤遺移來海艱辛貧  
之於市買柴忽有一客買  
柴遂領惠能至於官店客  
將柴去惠能得錢卻向門  
前忽見一客讀金剛經惠

告僧俗令言下各悟本心  
現成佛道座下僧尼道俗  
一千餘人刺史官僚儒宗  
學士六十餘人同請大師  
說是法門刺史韋璩令門  
人法海抄錄流行傳示後  
代若承此宗旨學道之者  
遞相傳授有所依憑耳

(6) 二悟法傳衣

爾時大師既昇座已而示  
衆言善知識總淨心念摩  
訶般若波羅蜜大師良久  
不語自淨其心忽然告言  
善知識菩提自性本來清  
淨但用此心直了成佛大  
師言善知識且聽某甲行  
由得法事意某甲嚴父本  
貫范陽左降嶺南新州百  
姓此身不幸父少早亡老  
母孤遺移來南海艱辛貧

僧俗令言下各悟本心現  
成佛道座下僧尼道俗一  
千餘人刺史官僚等三十  
餘人儒宗學士三十餘人  
同請大師說是法門刺史  
韋璩令門人法海抄錄流  
行傳示後代若承此宗旨  
學道者遞相教授有所依  
憑耳

(6) 二悟法傳衣門

爾時大師既升座已而示  
衆言善知識總淨心念摩  
訶般若波羅蜜大師良久  
不語自淨其心忽然告言  
善知識菩提自性本來清  
淨但用此心直了成佛善  
知識且聽惠能行由得法  
事意惠能嚴父本貫范陽  
左降流于嶺南作新州百  
姓此身不幸父又早亡老  
母孤遺移來南海艱辛貧

道俗一千餘人同時作禮  
願聞法要

(7)

大師告曰善知識總淨心  
念摩訶般若波羅蜜大師  
良久復告衆曰善知識菩  
提自性本來清淨但用此  
心直了成佛善知識且聽  
惠能行由得法事意嚴  
父本貫范陽左降流于嶺  
南作新州百姓此身不幸  
父又早亡老母孤遺後來  
南海艱辛貧乏於市賣柴  
時有一客買柴使令送至

餘人同時作禮願聞法要

(8)

大師告衆曰善知識菩提  
自性本來清淨但用此心  
直了成佛善知識且聽惠  
能行由得法事意惠能嚴  
父本貫范陽左降流于嶺  
南作新州百姓此身不幸  
父又早亡老母孤遺移來  
南海艱辛貧乏於市賣柴  
時有一客買柴使令送至  
客店客收去惠能得錢卻  
出門外見一客誦經惠能

〔敦煌本〕

能一聞心名便悟乃聞客  
 曰從何處來持此經典客  
 答曰我於蕪州黃梅縣東  
 馮墓山禮拜五祖弘忍和  
 尚見令在彼門人有千餘  
 衆我於彼聽見大師勸道  
 俗但特金剛經一卷即得  
 見性直了成佛惠能聞說  
 宿業有緣便即辭親往黃  
 梅馮墓山禮拜五祖弘  
 忍和尙

〔大乘寺本〕

乏於市賣柴時有一客買  
 柴便令送至官店客收柴  
 去某甲得錢卻出門外見  
 有一客讀金剛經某甲一  
 聞心便開悟遂問客言從  
 何所來持此經典客云我  
 從蕪州黃梅縣東馮墓山  
 禮拜五祖和尙見在彼山  
 門人一千餘衆我到彼山  
 聽和尙說法常勸道俗但  
 持金剛經即得見性直了  
 成佛某甲聞說宿昔有緣  
 乃蒙一客取銀十兩與某  
 甲將充老母衣糧令某甲  
 便往黃梅禮拜某甲安置  
 母訖便即辭親不經三十  
 餘日便到黃梅禮拜五祖

〔興聖寺本〕

乏於市賣柴時有一客買  
 柴便令送至官店客收去  
 惠能得錢卻出門外見有  
 一客讀金剛經惠能一聞  
 心便開悟遂問客言從何  
 所來持此經典客云我從  
蕪州黃梅縣東馮墓山來  
 其山是第五祖弘忍大師  
 在彼主化門人一千有餘  
 我到彼山禮拜聽授此經  
 大師常勸僧俗但持金剛  
 經即自見性直了成佛惠  
 能聞說宿業有緣乃蒙一  
 客取銀十兩與惠能令充  
 老母衣糧教便往黃梅禮  
 拜五祖惠能安置母畢便  
 即辭親不經三十日便  
 至黃梅禮拜五祖

〔德異本〕

客店客收去能得錢卻出  
 門外見一客誦經能一聞  
 經云應無所住而生其心  
 心即開悟遂問客誦何經  
 客曰金剛經復問從何所  
 來持此經典客云我從蕪  
州黃梅縣東禪寺來其寺  
 是五祖忍大師在彼主化  
 門人一千有餘我到彼中  
 禮拜聽受此經大師常勸  
 僧俗但持金剛經即自見  
 性直了成佛能聞說宿昔  
 有緣乃蒙一客取銀十兩  
 與能令充老母衣糧教便  
 往黃梅禮拜五祖能安置  
 母畢即便辭親不經三十  
 餘日便至黃梅禮拜

〔宗寶本〕

一聞經語心即開悟遂問  
 客誦何經客曰金剛經復  
 問從何所來持此經典客  
 云我從蕪州黃梅縣東禪  
 寺來其寺是五祖忍大師  
 在彼主化門人一千有餘  
 我到彼中禮拜聽受此經  
 大師常勸僧俗但持金剛  
 經即自見性直了成佛惠  
 能聞說宿昔有緣乃蒙一  
 客取銀十兩與惠能令充  
 老母衣糧教便往黃梅參  
 禮五祖惠能安置母畢即  
 便辭違不經三十餘日便  
 至黃梅禮拜五祖

(5) (弘忍和尚)問惠能  
曰汝何方人來此山禮拜  
吾汝今向吾邊復求何物  
惠能答曰弟子是嶺南人  
新州百姓今故遠來禮拜  
和尚不求餘物唯求佛法  
作大師遂責惠能曰汝是  
嶺南人又是獼獠若爲堪  
作佛惠能答曰人即有南  
北佛性即無南北獼獠身  
與和尚不同佛性有何差  
別大師欲更共議見左右  
在傍邊大師更不言遂發  
遣惠能令隨衆作務時有  
一行者遂差惠能於碓坊  
踏碓八个餘月

(7) 問曰汝何方人來此  
山中禮拜今向吾邊欲求  
何物某甲對云弟子是嶺  
南人新州百姓遠來禮師  
唯求作佛不求餘物五祖  
責曰汝是嶺南人又是獼  
獠若爲堪作佛某甲言人  
雖有南北佛性本無南北  
獼獠身與和尚不同佛性  
有何差別大師更欲共某  
甲久語且見徒衆忽在身  
邊乃令某甲隨衆作務其  
甲啓和尚言弟子自心常  
生智慧不離自性即是種  
田未審和尚教作何務五  
祖言這獼獠根性太利汝  
更勿言且去後院有一行  
者差某甲破柴踏碓八箇  
餘月五祖一日忽見某甲  
言吾思汝之明見恐有惡  
人害汝遂不與言汝知之  
不某甲言弟子亦知師意

(7) 師問曰汝何方人來  
到此山禮拜今向吾邊欲  
求何物惠能對云弟子是  
嶺南新州百姓遠來禮師  
唯求作佛不求餘物五祖  
言汝是嶺南人又是獼獠  
若爲堪作佛惠能言人雖  
有南北佛性本無南北獼  
獠身與和尚不同佛性有  
何差別大師更欲共惠能  
久語且見徒衆總在身邊  
乃令隨衆作務惠能啓和  
尚言弟子自心常生智慧  
不離自性即是福田未審  
和尚教作何務五祖言這  
獼獠根性太利汝更勿言  
且去後院有一行者差惠  
能破柴踏碓八箇餘月五  
祖一日忽見惠能言吾思  
汝之見可用恐有惡人害  
汝遂不與汝言知之否惠  
能言弟子亦知師意不敢

(8) 五祖問能曰汝何方  
人欲求何物能對曰弟子  
是嶺南新州百姓遠來禮  
師惟求作佛不求餘物祖  
言汝是嶺南人又是獼獠  
若爲堪作佛能曰人雖有  
南北佛性本無南北獼獠  
身與和尚不同佛性有何  
差別祖更欲與語且見徒  
衆總在左右乃令隨衆作  
務子曰惠能啓和尚弟子  
自心常生智慧不離自性  
即是福田未審和尚教作  
何務祖云這獼獠根性大  
利汝更勿言著槽廠去能  
退至後院有一行者差能  
破柴踏碓經八箇月祖一  
日見能曰吾思汝之見可  
用恐有惡人害汝遂不與  
汝言知之否能曰弟子亦  
知師意不敢行至堂前令  
人不覺

(9) 祖問曰汝何方人欲  
求何物惠能對曰弟子是  
嶺南新州百姓遠來禮師  
惟求作佛不求餘物祖言  
汝是嶺南人又是獼獠若  
爲堪作佛惠能曰人雖有  
南北佛性本無南北獼獠  
身與和尚不同佛性有何  
差別五祖更欲與語且見  
徒衆總在左右乃令隨衆  
作務惠能曰惠能啓和尚  
弟子自心常生智慧不離  
自性即是福田未審和尚  
教作何務祖云這獼獠根  
性太利汝更勿言著槽廠  
去惠能退至後院有一行  
者差惠能破柴踏碓經八  
箇月祖一日忽見惠能曰  
吾思汝之見可用恐有惡  
人害汝遂不與汝言汝知  
之否惠能曰弟子亦知師  
意不敢行至堂前令人不

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

不敢行至堂前令衆人不覺  
行至堂前令人不覺

覺

二 弘忍、偈  
を求む

(6) 五祖忽於一日喚門人盡來門人集記五祖曰吾向與說世人生死事大汝等門人終日供養只求福田不求出離生死苦海汝等自姓迷福門何可救汝汝惣且歸房自看有知惠者白取本姓般若知之各作一偈呈吾看汝偈若吾大意者付汝衣法稟爲六伐火急

(8) 五祖一日喚諸門人總來吾向汝說世人生死事大汝等終日供養只求福田不求出離生死苦海汝自性迷福何可救汝等各去後院自看智慧取自本心般若之性各作一偈來呈吾看汝等偈若悟大意付汝等衣法爲第六代祖火急便作不得遲滯思量即不中用見性之人言下須見若輪刀上陣一般

(8) 五祖一日喚諸門人總來吾向汝說世人生死事大汝等終日供養只求福田不求出離生死苦海自性若迷福何可救汝等各去後院自看智慧取自本心般若之性各作一偈來呈吾看若悟大意付汝衣法爲第六代祖火急速去不得遲滯思量即不中用見性之人言下須見若如此者輪刀上陣亦得見之

(9) 祖一日喚諸門人總來吾向汝說世人生死事大汝等終日只求福田不求出離生死苦海自性若迷福何可救汝等各去自看智慧取自本心般若之性各作一偈來呈吾看若悟大意付汝衣法爲第六代祖火急速去不得遲滯思量即不中用見性之人言下須見若如此者輪刀上陣亦得見之

(10) 祖一日喚諸門人總來吾向汝說世人生死事大汝等終日只求福田不求出離生死苦海自性若迷福何可救汝等各去自看智慧取自本心般若之性各作一偈來呈吾看若悟大意付汝衣法爲第六代祖火急速去不得遲滯思量即不中用見性之人言下須見若如此者輪刀上陣亦得見之

三 大衆、偈  
を作らず

(7) 門人得處分卻來各至白房遞相謂言我等不

(9) 衆得處分來至後院遞相謂言我等衆人不須

(9) 衆得處分來至後院遞相謂曰我等衆人不須

(10) 衆得處分退而遞相謂曰我等衆人不須澄心

(11) 衆得處分退而遞相謂曰我等衆人不須澄心

何此喻得底人見機而作不在言句也

古德云臂如輪刀上陣不問如何若

喻利根者

|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 須呈心用意作偈將呈和<br>尚神秀上座是教授師秀<br>上座得法後自可於止請<br>不用作諸人息心盡不敢<br>呈偈時大師堂前有三間<br>房廊於此廊下供養欲畫<br>楞伽變并畫五祖大師傳<br>授衣法流行後代爲記畫<br>人盧玲看壁了明日下午手 | 呈心用意作偈神秀上座<br>見爲教授之師必是他得<br>我等謾作偈頌枉用心力<br>諸人聞語各自息心咸言<br>我等自可依止神秀即得<br>何煩作偈                                     | 澄心用意作偈將呈和尚<br>有何所益神秀上座現爲<br>教授師必是他得我輩謾<br>作偈頌枉用心力諸人聞<br>語各自息心咸言我等已<br>後依止秀師何煩作偈                                | 用意作偈將呈和尚有何<br>所益神秀上座現爲教授<br>師必是他得我輩謾作偈<br>頌枉用心力諸人聞語總<br>皆息心咸言我等已後依<br>止秀師何煩作偈                                  | (8) 上座神秀思惟諸人<br>不呈心偈緣我爲教授師<br>我若不呈心偈五祖如何<br>得見我心中見解深淺我<br>將心偈上五祖呈意即善<br>求法覓祖不善卻同凡心<br>奪其聖位若不呈心修不<br>得法良久思惟甚甚<br>難難夜至三更不令<br>人見遂向南廊下中間壁<br>上題作呈心偈欲求於法 | 五祖堂前有三間步廊擬<br>請供奉盧珍畫楞伽變相<br>并五代血脉之圖流傳供 | 五祖堂前有步廊三間擬<br>請供奉盧珍畫楞伽經變<br>相及五祖血脉圖流傳供 | 五祖堂前有步廊三間擬<br>請供奉盧珍畫楞伽經變<br>相及五祖血脉圖流傳供 | 五祖堂前有步廊三間擬<br>請供奉盧珍畫楞伽經變<br>相及五祖血脉圖流傳供 |
| (10) 神秀思惟諸人不呈<br>心偈意者爲我現作教授<br>之師我須作偈將呈若不<br>如然和尚那知我見解深<br>淺我將心偈呈師即得求<br>佛覓祖卻同凡夫奪其聖<br>位無別若不呈偈終不得<br>法大難大難                  | (10) 神秀思惟諸人不呈<br>心偈者爲我與他爲教授師<br>我須作偈將呈和尚若不<br>呈偈和尚如何知我心中<br>見解深淺我呈偈意求法<br>即善覓祖即惡卻同凡心<br>奪其聖位無別若不呈偈<br>終不得法大難大難 | (11) 神秀思惟諸人不呈<br>心偈者爲我與他爲教授師<br>我須作偈將呈和尚若不<br>呈偈和尚如何知我心中<br>見解深淺我呈偈意求法<br>即善覓祖即惡卻同凡心<br>奪其聖位奚別若不呈偈<br>終不得法大難大難 | (12) 神秀思惟諸人不呈<br>心偈者爲我與他爲教授師<br>我須作偈將呈和尚若不<br>呈偈和尚如何知我心中<br>見解深淺我呈偈意求法<br>即善覓祖即惡卻同凡心<br>奪其聖位奚別若不呈偈<br>終不得法大難大難 |  |  |  |  |  |



〔敦煌本〕

若五祖見偈言此偈語若  
訪覓我我宿業障重不合  
得法聖意難測我心白息  
秀上座三更於南廊下中  
間壁上秉燭題作偈人盡  
不和（題） 偈曰

〔大乘寺本〕

養  
神秀作偈成已數度欲呈  
行至堂前心中恍惚遍體  
汗流擬呈不得前後經過  
二十一度乃自思惟不如  
向廊下書著從和尚見忽  
若道好即出禮拜云是我  
作若道不堪自我性迷宿  
業障重不合得法枉在山  
中受人禮拜何名修道言  
訖夜至三更於南廊下中  
間壁上秉燭書題所作之  
偈人盡不知偈曰

〔興聖寺本〕

養  
神秀作偈成已數度欲呈  
行至堂前心中恍惚遍身  
汗流擬呈不得前後經四  
日一十三度呈偈不得秀  
乃思惟不如向廊下書著  
從他和尚看見忽若道好  
即出頂禮云是秀作若道  
不堪枉向山中數年受人  
禮拜更修何道言訖夜至  
三更不使人知自執燈燭  
於南廊中間壁上書無相  
偈呈心所見神秀偈曰

〔德異本〕

養  
神秀作偈成已數度欲呈  
行至堂前心中恍惚徧體  
汗流擬呈不得前後經四  
日一十三度呈偈不得秀  
乃思惟不如向廊下書著  
從他和尚看見忽若道好  
即出禮拜云是秀作若道  
不堪枉向山中數年受人  
禮拜更修何道是夜三更  
不使人知自執燈書偈於  
南廊壁間呈心所見偈曰

〔宗寶本〕

養  
神秀作偈成已數度欲呈  
行至堂前心中恍惚徧身  
汗流擬呈不得前後經四  
日一十三度呈偈不得秀  
乃思惟不如向廊下書著  
從他和尚看見忽若道好  
即出禮拜云是秀作若道  
不堪枉向山中數年受人  
禮拜更修何道是夜三更  
不使人知自執燈書偈於  
南廊壁間呈心所見偈曰

神秀の偈

身是菩提樹  
心如明鏡臺  
時時勤拂拭  
莫使有塵埃

身是菩提樹  
心如明鏡臺  
時時勤拂拭  
莫使染塵埃

身是菩提樹  
心如明鏡臺  
時時勤拂拭  
莫使染塵埃

身是菩提樹  
心如明鏡臺  
時時勤拂拭  
勿使惹塵埃

身是菩提樹  
心如明鏡臺  
時時勤拂拭  
勿使惹塵埃

弘忍、神秀を許さず

（9）神秀上座題此偈畢

（11）秀書偈了、即便歸房

（11）秀書偈了、便卻歸房

（12）秀書偈了便卻歸房

（13）秀書偈了便卻歸房

|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| 歸房卧竝無人見五祖平旦遂換盧供奉來南廊下畫榜枷變五祖忽見此偈請記乃謂供奉曰弘忍與供奉錢三十千深勞遠來不畫變相也金剛經云凡所有相皆是虛妄不如流此偈令迷人誦依此修行不墮三惡依法修行人有大利益大師遂喚門人盡來焚香偈前人衆人見皆生敬心汝等盡誦此偈者方得見姓於此修行即不墮落門人盡誦皆生敬心喚言善哉五祖遂喚秀上座於堂內門是汝作偈否若是汝作應得我法秀上座言罪過實是神秀作不敢求祖願和尚慈悲看弟子有小智慧識大意否五祖曰汝作此偈見即來到只到門前尚未得入凡夫 | 一心思惟聖意難測五祖喫粥纔了擬喚盧供奉書忽見其偈便謂供奉言某甲不書也卻奉十千勞供奉遠來金剛經云凡所有相皆是虛妄不如但留此偈令迷人誦依此修行免墮三惡有大利益五祖喚門人燒香偈前人見生敬仰心汝等盡須誦取悟此偈者即得見性依此修行必不墮落門人盡誦皆歎善哉五祖夜至三更喚秀入堂問是汝作此偈不若是汝作應得吾法秀言罪過實是秀作亦不敢求祖位望和尚慈悲看弟子心有少智慧不五祖言汝作此偈未見本性只到門外未離凡愚依此修行即不墮落如此見解竟無上菩提即不可得無上菩提 | 人總不知神秀思惟五祖明日見偈歡喜出見和尚即言秀作若言不堪自是我迷宿業障重不合得法聖意難測房中思想坐臥不安直至五更五祖即知神秀入門未得不見自性喫粥了便即天明五祖方便喚盧供奉來擬向南廊畫五代血脈供養五祖忽見其偈報言供奉卻不畫也輒奉十千勞供奉遠來金剛經云凡所有相皆是虛妄不如留此偈令迷人誦依此偈修免墮三惡道依此修行人大有利益五祖喚門人燒香偈前人見生敬重心汝等盡須誦此悟此偈者即得見性依此修行必不墮落門人盡誦皆歎善哉五祖三更喚秀入堂問是汝作此偈未入門內如此見解竟無 | 人總不知秀復思惟五祖明日見偈歡喜即我與法有緣若言不堪自是我迷宿業障重不合得法聖意難測房中思想坐臥不安直至五更祖已知神秀入門未得不見自性天明祖喚盧供奉來向南廊壁間繪畫圖相忽見其偈報言供奉却不用畫勞爾遠來經云凡所有相皆是虛妄但留此偈與人誦持依此偈修免墮惡道依此偈修有大利益令門人炷香禮敬盡誦此偈即得見性門人誦偈皆歎善哉祖三更喚秀入堂問曰偈是汝作否秀言實是秀作不敢妄求祖位望和尚慈悲看弟子有少智慧不祖曰汝作此偈未見本性只到門外未入門內如此見解竟無 | 人總不知秀復思惟五祖明日見偈歡喜即我與法有緣若言不堪自是我迷宿業障重不合得法聖意難測房中思想坐臥不安直至五更祖已知神秀入門未得不見自性天明祖喚盧供奉來向南廊壁間繪畫圖相忽見其偈報言供奉却不用畫勞爾遠來經云凡所有相皆是虛妄但留此偈與人誦持依此偈修免墮惡道依此偈修有大利益令門人炷香禮敬盡誦此偈即得見性門人誦偈皆歎善哉祖三更喚秀入堂問曰偈是汝作否秀言實是秀作不敢妄求祖位望和尚慈悲看弟子有少智慧否祖曰汝作此偈未見本性只到門外未入門內如此見解竟無 |
|--|---|--|--|--|

〔敦煌本〕

於此偈修行卽不墮落作此見解若覓無上菩提卽未可得須入得門見白本姓汝且去一兩日來思惟更作一偈來呈吾若入得門見白本姓當付汝衣法秀上座去數日作不得

〔大乘寺本〕

提須得言下識自本心見自本性不生不滅於一切時中念念自見萬法無滯一真一切真萬境自如如是真實見自本性若得如是見者卽是無上菩提自性與體相應乃能度人始得名師五祖言汝且更去思惟作一偈來吾看若得入門見自本性付汝衣法爲人天師吾不惜汝汝見自遲神秀作禮便出又經數日作偈不成心中恍惚神思不安猶如睡夢之中

〔興聖寺本〕

否若是汝作應得悟法秀言罪過實是秀作亦不求祖位望和尙慈悲看弟子心中少智慧否五祖言汝作此偈未見本性只到門上未入門內凡愚依此修行卽不墮落如此見解覓無上菩提卽不可得無上菩提須得言下識自本心見自本性不生不滅於一切時中念念自見萬法無滯一真一切真萬境自如如是見者卽是無上菩提之自性也五祖言汝且去一兩日思惟更作一偈將來吾看汝偈若入得門付汝衣法神秀作禮而出又經數日作偈不成心中恍惚神思不安猶如夢中行坐不樂

〔德異本〕

上菩提了不可得無上菩提須得言下識自本心見自本性不生不滅於一切時中念念自見萬法無滯一真一切真萬境自如如是見者卽是無上菩提之自性也汝且去一兩日思惟更作一偈將來吾看汝偈若入得門付汝衣法神秀作禮而出又經數日作偈不成心中恍惚神思不安猶如夢中行坐不樂

〔宗寶本〕

上菩提了不可得無上菩提須得言下識自本心見自本性不生不滅於一切時中念念自見萬法無滯一真一切真萬境自如如是見者卽是無上菩提之自性也汝且去一兩日思惟更作一偈將來吾看汝偈若入得門付汝衣法神秀作禮而出又經數日作偈不成心中恍惚神思不安猶如夢中行坐不樂

中恍惚神思不安猶如夢  
中行坐不樂

|  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| (10) 有一童子於碓坊邊過唱誦此偈惠能一聞知未見姓 <small>(性)</small> 即識大意能問童子適來誦者是何言偈童子答能曰你不知大師言生死是大欲傳於法令門人等各作一偈來呈看悟大意即付衣法稟爲六代 <small>(祖)</small> 有一上座名神秀忽於南廊下書無相偈一首五 <small>(祖)</small> 謁令諸門人盡誦悟此偈者即見白姓依此修行即得出離惠能答曰我此踏碓八箇餘月未至堂前望上人引惠能至南廊下見此偈禮拜亦願誦取結來生緣願生佛地童子引能至南廊下能即禮拜此偈爲不識字請一人讀 | (12) 後兩日間有一童子於碓坊過唱誦其偈某甲一聞便知此偈未見本性某甲未蒙教授早識大意遂問童子曰誦者是何偈童子曰爾這獼猴不知大師言世人生死事大欲傳衣法令門人作偈來呈若悟大意即付衣法爲第六祖神秀上座於南廊壁上書無相偈五祖令門人盡誦此偈若得悟者即見自性成佛依此修行即不墮落某甲言我在踏碓八箇餘月未曾行到堂望上人引至偈前禮拜亦要誦取結來生緣同生佛地童子便引某甲至偈前禮拜了白言某甲爲不識字請一 | (12) 復經兩日有一童子於碓坊過唱誦其偈惠能一聞便知此偈未見本性惠能未蒙教授早識大意遂問童子言誦者是何偈童子言爾這獼猴不知大師言世人生死事大欲得傳付法衣令門人作偈來看若悟大意即付衣法爲第六祖神秀上座於南廊壁上書無相偈五祖令門人盡誦此偈若得悟者即見自性成佛依此修行即不墮落惠能言上人我在踏碓八箇餘月未曾行到堂前望上人引至偈前禮拜亦要誦此結來生緣同生佛地童子便引惠能到南廊禮拜偈頌爲不識 | (13) 復兩日有一童子於碓坊過唱誦其偈能一聞便知此偈未見本性雖未蒙教授早識大意遂問童子曰誦者何偈童子言爾這獼猴不知大師言世人生死事大欲得傳付衣法令門人作偈來看若悟大意即付衣法爲第六祖神秀上座於南廊壁上書無相偈大師令人皆誦此偈依此偈修免墮惡道能曰我亦要誦此結來生緣同生佛地上人我此踏碓八箇餘月未曾行到堂前望上人引至偈前禮拜童子引至偈前作禮能曰能不識字請上人爲讀時有江州別駕姓張名日用便高 | (14) 復兩日有一童子於碓坊過唱誦其偈惠能一聞便知此偈未見本性雖未蒙教授早識大意遂問童子曰誦者何偈童子曰爾這獼猴不知大師言世人生死事大欲得傳付衣法令門人作偈來看若悟大意即付衣法爲第六祖神秀上座於南廊壁上書無相偈大師令人皆誦依此偈修免墮惡道依此偈修有大利益惠能曰 <small>一本有來生緣</small> 上人我此踏碓八箇餘月未曾行到堂前望上人引至偈前禮拜童子引至偈前禮拜惠能曰惠能不識字請上人爲讀時有江州別駕姓張名日用便 |
|--|---|--|---|--|

〔敦煌本〕

惠問已卽識大意惠能亦作一偈又請得一解書人於西間壁上提著呈自本心不識本心學法無益識心見姓卽吾大意惠能偈曰

〔大乘寺本〕

上人爲讀某甲得聞願生佛地時有江州別駕張日用便高聲讀某甲一聞卽識大意啓曰某甲亦有一偈望別駕書安壁上別駕言左右盡是公卿王侯名山尊德尙不敢作獵獠爾是何人而欲作偈甚爲希有某甲言若學無上菩提不得輕於初學俗諺云下下人有上上智上上人勿意智若輕人卽有無量無邊罪張別駕言汝但誦偈吾爲汝書汝若得法先度於吾勿忘此言偈曰

〔興聖寺本〕

字請一上人爲讀若得聞之願生佛會時有江州別駕姓張名日用便高聲讀惠能一聞卽識大意因自言亦有一偈望別駕書于壁上別駕言獵獠汝亦作偈其事希有惠能啓別駕言若學無上菩提不得輕於初學俗諺云下下人有上上智上上人有沒意智若輕人卽有無量無邊罪張日用言汝但誦偈吾爲汝書于壁上汝若得法先須度吾勿忘此言惠能偈云

〔德異本〕

聲讀能聞已因自言亦有有一偈望別駕爲書別駕言獵獠汝亦作偈其事希有能啓別駕言欲學無上菩提不得輕於初學下下人有上上智上上人有沒意智若輕人卽有無量無邊罪別駕言汝但誦偈吾爲汝書汝若得法先須度吾勿忘此言能偈曰

〔宗寶本〕

高聲讀惠能聞已遂言亦有一偈望別駕爲書別駕言汝亦作偈其事希有惠能向別駕言欲學無上菩提不得輕於初學下下人有上上智上上人有沒意智若輕人卽有無量無邊罪別駕言汝但誦偈吾爲汝書汝若得法先須度吾勿忘此言惠能偈曰

慧能の偈

菩提本無樹  
明鏡亦非臺  
佛性常清淨  
何處有塵埃  
又偈曰

菩提本無樹  
明鏡亦非臺  
本來無一物  
何處有塵埃  
說此偈已僧俗惣驚山中

菩提本無樹  
明鏡亦非臺  
本來無一物  
何處有塵埃  
說此偈已僧俗總驚山中

菩提本無樹  
明鏡亦非臺  
本來無一物  
何處惹塵埃  
此依黃梅山祖偈正作慧字或作有非書此

菩提本無樹  
明鏡亦非臺  
本來無一物  
何處惹塵埃  
書此偈已徒衆總驚無不

心是菩提樹  
身為明鏡臺  
明  
朋鏡本清淨  
何處染塵埃  
院內從衆見能作此偈盡  
怪惠能卻入碓坊五碓忽  
見惠能但即善知識大意  
恐衆人知五祖乃謂衆人  
曰此亦未得了

(11) 五祖夜知三更喚惠  
能堂內說金剛經惠能一  
聞言下便伍其夜受法人  
盡不知便傳頓法及衣汝  
爲六伐祖衣將爲信稟代  
代相傳法以心傳心當令  
自悟五祖言惠能自古傳  
法氣如懸絲若住此間有  
人害汝汝即須速去

徒衆無不嗟訝各相謂言  
奇哉不得以貌取人何得  
多時使他肉身菩薩五祖  
見衆人盡怪恐人損他向  
後無人傳法遂便混破向  
衆人言此偈亦未見性云  
何讚嘆衆便息心皆言未  
了各自散歸不復稱讚

(13) 五祖其夜三更喚某  
甲至堂內以袈裟遮圍不  
令人見爲某甲說金剛經  
恰至應無所住而生其心  
言下便悟一切萬法不離  
自性某甲啓言和尚何期  
自性本自清淨何期自性  
本不生不滅何期自性本  
自具足何期自性無動無  
搖能生萬法五祖知悟本  
性乃報某甲言不識本心

徒衆無不嗟訝各相謂言  
奇哉不得以貌取人何得  
多時使他肉身菩薩五祖  
見衆人盡怪恐人損他向  
後無人傳法遂便混破向  
衆人言此偈亦未見性云  
何讚嘆衆便息心皆言未  
了各自歸房更不讚嘆

\* 原本「人有沒……」ノ天部二「宗  
鏡卅六云六祖直顯本性破其漸修  
文」ナル墨書アリ

(13) 五祖夜至三更喚惠  
能於堂內以袈裟遮圍不  
令人見爲惠能說金剛經  
恰至應無所住而生其心  
言下便悟一切萬法不離  
自性惠能啓言和尚何期  
自性本自清淨何期自性  
本不生不滅何期自性本  
自具足何期自性本無動搖  
能生萬法五祖知悟本性  
乃報惠能言不識本心學

偈已徒衆總驚無不嗟訝  
各相謂言奇哉不得以貌  
取人何得多時使他肉身  
菩薩祖見衆人驚怪恐人  
損害遂將鞋擦了偈云亦  
未見性衆人疑息

(14) 次日祖潛至碓坊見  
能腰石舂米語曰求道之  
人爲法忘軀當如是乎即  
問曰米熟也未能曰米熟  
久矣猶欠篩在祖以杖擊  
碓三下而去能即會祖意  
三鼓入室祖以袈裟遮圍  
不令人見爲說金剛經至  
應無所住而生其心能言  
下大悟一切萬法不離自  
性遂啓祖言何期自性本

嗟訝各相謂言奇哉不得  
以貌取人何得多時使他  
肉身菩薩祖見衆人驚怪  
恐人損害遂將鞋擦了偈  
曰亦未見性衆以爲然

(15) 次日祖潛至碓坊見  
能腰石舂米語曰求道之  
人爲法忘軀當如是乎乃  
問曰米熟也未惠能曰米  
熟久矣猶欠篩在祖以杖  
擊碓三下而去惠能即會  
祖意三鼓入室祖以袈裟  
遮圍不令人見爲說金剛  
經至應無所住而生其心  
惠能言下大悟一切萬法  
不離自性遂啓祖言何期

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| 學法無益、若言下識、自本心、見自本性、即名丈夫、天人、師佛、三更受法、人盡不知、便傳心印、頓法及衣鉢、汝爲第六代祖、善自護念、廣度迷人、將衣爲信、稟代代相承法、即心傳心、皆令自悟、自解自性、佛佛唯傳本體、師師默付本心、令汝自見自悟、五祖言、自古傳法、命似懸絲、若住此間、有人害汝、汝須速去、某甲言、某甲是南中人、久不知此山路、如何出得江口、五祖言、汝不須憂、吾自送汝、 | 法無益、若言下識、自本心、見自本性、即名丈夫、天人、師佛、三更受法、人盡不知、便傳頓教及衣鉢云、汝爲第六代祖、善自護念、廣度迷人、衣爲信、稟代代相承法、即心傳心、皆令自悟、自解、自古佛佛唯傳本體、師師默付本心、令汝自見自悟、五祖言、自古傳法、命似懸絲、若住此間、有人害汝、汝須速去、惠能言、本是南中人、久不知此山路、如何出得江口、五祖言、汝不須憂、吾自送汝、 | 自清淨、何期自性本不生、滅何期、自性本自具足、何期自性本無動搖、何期自性能生萬法、祖知悟本性、即名丈夫、天人、師佛、三更受法、人盡不知、便傳頓教及衣鉢云、汝爲第六代祖、善自護念、廣度有清流布、將來無令斷絕、聽吾偈曰、有情來不種、因地果還生、無情既無種、無性亦無生、祖復曰、昔達磨大師初來、此土人未之信、故傳此衣、以爲信體、代代相承法、則以心傳心、皆令自悟、自解、 | 自性本自清淨、何期自性本不生、滅何期、自性本自具足、何期自性本無動搖、何期自性能生萬法、祖知悟本性、謂惠能曰、不識本心、學法無益、若識自本心、見自本性、即名丈夫、天人、師佛、三更受法、人盡不知、便傳頓教及衣鉢云、汝爲第六代祖、善自護念、廣度有情流布、將來無令斷絕、聽吾偈曰、有情來下種、因地果還生、無情既無種、無性亦無生、祖復曰、昔達磨大師初來、此土人未之信、故傳此衣、以爲信體、代代相承法、則以心傳心、皆令自悟、自解、 |
|--|---|---|--|

(五祖の傳法偈)

(12) 能得衣法三更發去  
五祖自送能於九江驛登  
時便悟祖處分汝去努力  
將法向南三年勿弘此法  
難去在後弘化善誘迷人  
若得心開汝悟無別僻違  
已了便發向南

(14) 某甲領得衣鉢三更  
便發歸南五祖相送直至  
九江驛邊有一隻船子五  
祖令某甲上船五祖把櫓  
自搖某甲言請和尚坐弟  
子合搖櫓五祖言只合吾  
度汝不可汝卻度吾無有  
是處某甲言弟子迷時和  
和尚須度今既已悟過江搖  
櫓合弟子度度名雖一用  
處不同某甲生在邊方語  
又不正蒙師教旨付性今  
已得悟即合自性自度五  
祖言如是如是但依此見  
已後佛法大行矣汝去後

(14) 其時領得衣鉢三更  
便發南歸五祖相送直至  
九江驛邊有一隻船子五  
祖令惠能上船五祖把櫓  
自搖惠能言請和尚坐弟  
子合搖櫓五祖言只合是  
吾度汝不可汝卻度吾無  
有是處惠能言弟子迷時  
和尚須度今吾悟矣過江  
搖櫓合是弟子度之度名  
雖一用處不同惠能生在  
邊方語又不正蒙師教旨  
付法今已得悟即合自性  
自度五祖言如是如是但  
依此見已後佛法大行矣

自古佛佛惟傳本體師師  
密付本心衣爲爭端止汝  
勿傳若傳此衣命如縣絲  
汝須速去恐人害汝能曰  
向甚處去祖云逢懷則止  
遇會則藏

(15) 惠能三更領得衣鉢  
云能本是南中人久不知  
此山路如何出得江口五  
祖言汝不須憂吾自送汝  
祖相送直至九江驛邊有  
一隻船子祖令惠能上船  
五祖把櫓自搖惠能言請  
和尚坐弟子合搖櫓五祖  
云合是吾渡汝能云迷時  
師度悟了自度度名雖一  
用處不同惠能生在邊方  
語音不正蒙師付法今已  
得悟只合自性自度祖云  
如是如是以後佛法由汝  
大行汝去三年吾方逝世

自古佛佛惟傳本體師師  
密付本心衣爲爭端止汝  
勿傳若傳此衣命如懸絲  
汝須速去恐人害汝惠能  
啓日向甚處去祖云逢懷  
則止遇會則藏

(16) 惠能三更領得衣鉢  
云能本是南中人素不知  
此山路如何出得江口五  
祖言汝不須憂吾自送汝  
祖相送直至九江驛祖令  
上船五祖把櫓自搖惠能  
言請和尚坐弟子合搖櫓  
祖云合是吾渡汝惠能云  
迷時師度悟了自度度名  
雖一用處不同惠能生在  
邊方語音不正蒙師傳法  
今已得悟只合自性自度  
祖云如是如是以後佛法  
由汝大行汝去三年吾方  
逝世汝今好去努力向南



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

一年、吾即前逝、五祖言、汝今好去、努力南中、五年佛法難起、他後行化、善誘迷人、若得心開、與吾無別、辭違已了、徑發向南、

汝去後一年、吾即前逝、五祖言、汝今好去、努力向南、五年勿說佛法難起、已後行化、善誘迷人、若得心開、與吾無別、辭違已了、便發向南、

汝今好去、努力向南、不宜速說佛法難起、能辭違祖、已發足南行、

不宜速說佛法難起、惠能辭違祖、已發足南行、

不慧明、法  
を求む

(13) 兩月中間至大庾嶺  
不知向後有數百人來欲  
擬頭惠能奪於法來至半  
路盡惣卻迴唯有一僧姓  
陳名惠順先是三品將軍  
性行麤惡直至嶺上來趁  
犯著惠能即還法衣又不  
肯取我故遠來求法不要  
其衣能於嶺上便傳法惠  
惠順順得聞言下心開能  
使惠順即卻向北化人來

(15) 兩月中間至大庾嶺  
不知逐後數十人來欲趁  
某甲奪衣取法來至中路  
餘者卻迴唯有一僧姓陳名  
惠明先是四品將軍性行  
麤惡直至大庾嶺頭趁及  
某甲便還衣鉢又不肯取  
言我欲求法不要其衣某  
甲即於嶺上便傳正法惠  
明聞說言下心開某甲卻  
令向北接人、

(15) 兩月中間至大庾嶺  
不知逐後數百人來趁欲  
奪衣取法來至半路盡總  
卻迴唯有一僧俗姓陳名惠  
明先是四品將軍性行麤  
惡直至大庾嶺頭趁及惠  
能便還衣鉢又不肯取言  
我欲求法不要其衣惠能  
即於嶺頭便傳正法惠明  
聞法言下心開惠能卻令  
向北接人、

(16) 兩月中間至大庾嶺  
五祖歸數日不上堂衆疑詰問曰和尚少病少  
惱否曰病即無衣法已南矣問誰人傳授曰能  
者得之衆  
乃知焉 逐後數百人來欲  
奪衣鉢一僧俗姓陳名惠  
明先是四品將軍性行鹿  
糙極意參尋爲衆人先趁  
及於能能擲下衣鉢於石  
上云此衣表信可力爭耶  
能隱於草莽中惠明至提  
掇不動乃喚云行者行者  
我爲法來不爲衣來能遂  
出坐盤石上惠明作禮云  
望行者爲我說法能云汝

(17) 兩月中間至大庾嶺  
五祖歸數日不上堂衆疑詰問曰和尚少病少  
惱否曰病即無衣法已南矣問誰人傳授曰能  
者得之衆  
乃知焉 逐後數百人來欲  
奪衣鉢一僧俗姓陳名惠  
明先是四品將軍性行麤  
糙極意參尋爲衆人先趁  
及惠能惠能擲下衣鉢於  
石上云此衣表信可力爭  
耶能隱草莽中惠明至提  
掇不動乃喚云行者行者  
我爲法來不爲衣來惠能  
遂出坐盤石上惠明作禮  
云望行者爲我說法惠能

(19)

第一節 五本對照六祖壇經

(16) 某甲後至曹溪被惡人尋逐乃於四會縣避難經逾五年常在獵中雖在

(16) 惠能後至曹溪又被惡人尋逐乃於四會縣避難經五年常在獵人中雖

祖謂明日不思善不思惡正與麼時如何是上座本來面目明大悟

既爲法而來可屏息諸緣勿生一念吾爲汝說良久謂明日不思善不思惡正與麼時那箇是明上座本來面目惠明言下大悟復問云上來密語密意外還更有密意否能云與汝說者即非蜜也汝若返照密在汝邊明日惠明雖在黃梅實未省自己面目今蒙指示如人飲水冷暖自知今行者即惠明師也能曰汝若如是吾與汝同師黃梅善自護持明又問惠明今後向甚處去能曰逢表(實)則止遇蒙則居明禮辭回明

云汝既爲法而來可屏息諸緣勿生一念吾爲汝說明良久惠能云不思善不思惡正與麼時那箇是明上座本來面目惠明言下大悟復問云上來密語密意外還更有密意否惠能云與汝說者即非密也汝若返照密在汝邊明日惠明雖在黃梅實未省自己面目今蒙指示如人飲水冷暖自知今行者即惠明師也惠能曰汝若如是吾與汝同師黃梅善自護持明又問惠明今後向甚處去惠能曰逢表則止遇蒙則居明禮辭明回至嶺下謂徒衆曰向時崔嵬竟無踪跡當別道尋之徒衆咸以爲然惠明後改道明避師上字

(17) 能後至曹溪又被惡人尋逐乃於四會縣避難獵人隊中凡經一十五載

(18) 惠能後至曹溪又被惡人尋逐乃於四會避難獵人隊中凡經一十五載

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

獵中常與獵人說法

〔興聖寺本〕

在獵中<sup>(每)</sup>與獵人說法

〔德異本〕

〔宗寶本〕

風幡の問  
答

(17) 至高宗朝到廣州法性寺值印宗法師講<sup>(注)</sup>槃經時有風吹幡動一僧云幡動一僧云風動惠能云<sup>(不)</sup>□幡動風動人心自動印宗聞之竦然

時與獵人隨宜說法獵人常令守網每見生命盡放之每至飯時以菜寄煮肉鍋或問則對曰但喫肉邊菜

時與獵人隨宜說法獵人常令守網每見生命盡放之每至飯時以菜寄煮肉鍋或問則對曰但喫肉邊菜

(18) 一日思惟時當弘法不可終遯遂出至廣州法性寺值印宗法師講涅槃經時有風吹幡動一僧云風動一僧云幡動議論不已能進曰不是風動不是幡動仁者心動一衆駭然印宗延至上席徵詰奧義見能言簡理當不由文字宗云行者定非常人久聞黃梅衣法南來莫是行者否能曰不敢宗於是執弟子禮告請傳來衣鉢出示大衆宗復問曰黃梅付囑

(19) 一日思惟時當弘法不可終遯遂出至廣州法性寺值印宗法師講涅槃經時有風吹幡動一僧曰風動一僧曰幡動議論不已惠能進曰不是風動不是幡動仁者心動一衆駭然印宗延至上席徵詰奧義見惠能言簡理當不由文字宗云行者定非常人久聞黃梅衣法南來莫是行者否惠能曰不敢宗於是作禮告請傳來衣鉢出示大衆宗復問曰黃梅付

|            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |       |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------|
| 如何指授能曰指授即無 | 唯論見性不論禪定解脫 | 宗曰何不論禪定解脫謂 | 曰爲是二法不是佛法佛 | 法是不二之法宗又問如 | 何是佛法不二之法能曰 | 法師講涅槃經明見佛性 | 是佛法不二之法如涅槃 | 經高貴德王菩薩白佛言 | 犯四重禁作五逆罪及一 | 闡提等當斷善根佛性否 | 佛言善根有二一者常二 | 者無常佛性非常非無常 | 是故不斷名爲不二一者 | 善二者不善佛性非善非 | 不善是名不二蘊之與界 | 凡夫見二智者了達其性 | 無二無二之性即是佛性 | 印宗聞說歡喜合掌言某 | 甲講經猶如瓦礫仁者論 | 義猶如真金於是爲能剃 | 髮願事爲師 |
| 囑如何指授惠能曰指授 | 即無惟論見性不論禪定 | 解脫宗曰何不論禪定解 | 脫能曰爲是二法不是佛 | 法佛法是不二之法宗又 | 問如何是佛法不二之法 | 惠能曰法師講涅槃經明 | 佛性是佛法不二之法如 | 高貴德王菩薩白佛言犯 | 四重禁作五逆罪及一闡 | 提等當斷善根佛性否佛 | 言善根有二一者常二者 | 無常佛性非常非無常是 | 故不斷名爲不二一者善 | 二者不善佛性非善非不 | 善是名不二蘊之與界凡 | 夫見二智者了達其性無 | 二無二之性即是佛性印 | 宗聞說歡喜合掌言某甲 | 講經猶如瓦礫仁者論義 | 猶如真金於是爲惠能剃 | 髮願事爲師 |

三  
慧能、般  
說く  
若の法を

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

(14) 惠能來衣此地與諸  
官奪(家)道俗亦有累劫之因  
教是先性(聖)所傳不是惠能  
自知願聞先性(聖)教者各須  
淨心聞了願(自)白餘迷於先  
代悟(法下)惠能大師喚言  
善知識菩提般若之知世  
人本(自)白有之即緣心迷不  
能白悟(自)須求大善知識示  
道見性善知識遇悟成智

(17) 某甲東山得法辛苦  
受盡命似懸絲今日大衆  
同會得聞此法乃是過去  
千生曾供養諸佛方始得  
聞無上自性頓教某甲與  
使君及官僚等有累劫之  
因教是先聖所傳不是某  
甲自智願聞先聖教旨各  
須淨心聞了願(自)除疑如  
先代聖人無別大師言善  
知識菩提般若之智世人  
本自有之只緣心迷不能  
自悟須求善知識示導愚  
人智人佛性本無差別只  
緣迷悟不同所以有愚有  
智也

(18) 惠能東山得法辛苦  
受盡命似懸絲今日大衆  
同會得聞乃是過去千生  
曾供養諸佛方始得聞無  
上自性頓教惠能與使君  
及官僚道俗有累劫之因  
教是先代聖傳不是惠能  
自智願聞先聖教者各令  
淨心聞了各日除疑如先  
代聖人無別善知識菩提  
般若之智世人本自有之  
只緣心迷不能自悟須求  
大善知識示導見性善知  
識愚人智人佛性本無差  
別只緣迷悟不同所以有  
愚有智

(19) 能遂於菩提樹下開  
東山法門能於東山得法  
辛苦受盡命似懸絲今日  
得與史君官僚僧尼道俗  
同此一會莫非累劫之因  
亦是過去生中供養諸佛  
同種善根方始得聞如上  
頓教得法之因教是先聖  
所傳不是惠能自智願聞  
先聖教者各令淨心聞了  
各自除疑如先代聖人無  
別師復告衆曰善知識菩  
提般若之智世人本自有  
之只緣心迷不能自悟須  
假大善知識示導見性當  
知愚人智人佛性本無差  
別只緣迷悟不同所以有  
愚有智

(20) 惠能遂於菩提樹下  
開東山法門惠能於東山  
得法辛苦受盡命似懸絲  
今日得與使君官僚僧尼  
道俗同此一會莫非累劫  
之緣亦是過去生中供養  
諸佛同種善根方始得聞  
如上頓教得法之因教是  
先聖所傳不是惠能自智  
願聞先聖教者各令淨心  
聞了各自除疑如先代聖  
人無別一衆聞法歡喜作  
禮而退  
般若第二  
次日韋使君請益師陞座  
告大衆曰總淨心念摩訶  
般若波羅蜜多復云善知  
識菩提般若之智世人本  
自有之只緣心迷不能自  
悟須假大善知識示導見

性當知愚人智人佛性本無差別只緣迷悟不同所以有愚有智

三  
定慧不二  
の理

(15)

善知識我此法門以定惠爲本第一勿迷言惠定別定惠體一不二卽定是惠體卽惠是定用卽惠之時定在惠卽定之時惠在定善知識此義卽是惠等學道之人作意莫言先定發惠先惠發定定惠各別作此見者法有二相口說善心不善惠定不等心口俱善內外一衆種定惠卽等自悟修行不在口諍若諍先後卽是人不斷勝負卻生法我不離四相

(18) 三爲時衆說定惠

師言善知識我此法門以定惠爲本大衆勿迷言定惠別定惠一體不是二定是慧體慧是定用卽慧之時定在慧卽定之時慧在定若識此義卽是定慧等學諸學道人莫言先定發慧先慧發定定慧各別作此見者法卽有二相口說善心中不善定慧不等心口俱善內外一種定慧卽等自悟修行不在於諍若諍先後卽同迷人不斷勝負却增法我不離四相

(20) 三爲時衆說定慧門

師言善知識我此法門以定慧爲本大衆勿迷言定慧別定慧一體不是二定是慧體慧是定用卽慧之時定在慧卽定之時慧在定若識此義卽是定慧等學諸學道人莫言先定發慧先慧發定各別作此見者法有二相口說善語心中不善空有定慧定慧不等若心口俱善內外一種定慧卽等自悟修行不在於諍若諍先後卽同迷人不斷勝負却增法我不離四相

(36) 定慧一體第三

師示衆云善知識我此法門以定慧爲本大衆勿迷言定慧別定慧一體不是二定是慧體慧是定用卽慧之時定在慧卽定之時慧在定若識此義卽是定慧等學諸學道人莫言先定發慧先慧發定各別作此見者法有二相口說善語心中不善空有定慧定慧不等若心口俱善內外一種定慧卽等自悟修行不在於諍若諍先後卽同迷人不斷勝負卻增我法不離四相

(37) 定慧第四

師示衆云善知識我此法門以定慧爲本大衆勿迷言定慧別定慧一體不是二定是慧體慧是定用卽慧之時定在慧卽定之時慧在定若識此義卽是定慧等學諸學道人莫言先定發慧先慧發定各別作此見者法有二相口說善語心中不善空有定慧定慧不等若心口俱善內外一如定慧卽等自悟修行不在於諍若諍先後卽同迷人不斷勝負卻增我法不離四相

三  
一行三昧  
の法

(16) 一行三昧者於一切

(19) 善知識一行三昧常

(21) 善知識一行三昧者

(37) 善知識一行三昧者

(39) 師示衆云善知識一

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

時中行住座臥常眞眞心  
是淨名經云眞心是道場  
眞心是淨土莫心行詔典  
口說法直口說一行三昧  
不行眞心非佛弟子但行  
眞心於一切法无上有執  
著名一行三昧迷人著法  
相執一行三昧眞心座不  
動除妄不起心即是一行  
三昧若如是此法同無清  
卻是障道因緣道順通流  
何以卻滯心在住即通流  
住即彼縛若座不動是維  
摩詰不合呵舍利弗宴座  
林中善知識又見有人教  
人座看心看淨不動不起  
從此置功迷人不悟便執  
成顛即有數百盤如此教  
道者故之大錯

行直心但行直心於一切  
法無有執著迷人著法相  
執一行三昧直言坐不動  
是早已執迷著除妄不起  
心即是一行三昧此法若  
同無情卻是障道因緣善  
知識道須通流心若住法  
名為自縛若言坐不動是  
只如舍利弗宴坐林中不  
合被維摩詰呵善知識又  
見有人教坐看心看淨不  
動不起從此置功迷人不  
會便執成顛即有數百人  
如是相教故知大錯

於一切處行住坐臥常行  
一直心是也如淨名經云  
直心是道場直心是淨土  
莫心行詔曲口但說直口  
說一行三昧不行直心但  
行直心於一切法勿有執  
著迷人著法相執一行三  
昧直言坐不動妄不起心  
即是一行三昧作此解者  
即同無情卻是障道因緣  
善知識道須通流何以卻  
滯心不住法道即通流心  
若住法名為自縛若言坐  
不動是只如舍利弗宴坐  
林中不合被維摩詰呵善  
知識又見有人教坐看心  
看淨不動不起從此置功  
迷人不悟便執成顛如此  
者衆矣如是相教故知大  
錯

於一切處行住坐臥常行  
一直心是也如淨名經云  
直心是道場直心是淨土  
莫心行詔曲口但說直口  
說一行三昧不行直心但  
行直心於一切法勿有執  
著迷人著法相執一行三  
昧直言坐不動妄不起心  
即是一行三昧作此解者  
即同無情卻是障道因緣  
善知識道須通流何以却  
滯心不住法道即通流心  
若住法名為自縛若言坐  
不動是只如舍利弗宴坐  
林中卻被維摩詰呵善知  
識又有人教坐看心觀靜  
不動不起從此置功迷人  
不會便執成顛如此者衆  
如是相教故知大錯

行三昧者於一切處行住  
坐臥常行一直心是也淨  
名云直心是道場直心是  
淨土莫心行詔曲口但說  
直口說一行三昧不行直  
心但行直心於一切法勿  
有執著迷人著法相執一  
行三昧直言常坐不動妄  
不起心即是一行三昧作  
此解者即同無情卻是障  
道因緣善知識道須通流  
何以卻滯心不住法道即  
通流心若住法名為自縛  
若言常坐不動是只如舍  
利弗宴坐林中卻被維摩  
詰呵善知識又有人教坐  
看心觀靜不動不起從此  
置功迷人不會便執成顛  
如此者衆如是相教故知  
大錯

三 燈火のたとえ

(17) 善知識定慧猶如何等如燈光有燈即有光无燈即无光燈是光知體光是燈之用即有二體無兩般此定慧法亦復如是

(20) 善知識定慧由如何等由如燈光有燈即光無燈不光燈是光之體光是燈之用名雖有二體本同一此是定慧法亦復如是

(22) 善知識定慧猶如何等猶如燈光有燈即光無燈不光燈是光之體光是燈之用名雖有二體本同一此定慧法亦復如是

(38) 善知識定慧猶如何等猶如燈光有燈即光無燈即暗燈是光之體光是燈之用名雖有二體本同一此定慧法亦復如是

(38) 善知識定慧猶如何等猶如燈光有燈即光無燈即闇燈是光之體光是燈之用名雖有二體本同一此定慧法亦復如是

三 法に頓漸なし

(18) 善知識法无頓漸人有利鈍明即漸勸悟人頓修識白本是見本性悟即元无差別不悟即長劫輪廻

(21) 善知識本來正教無有頓漸人性自有利鈍迷人漸契悟者頓修自識本心自見本性即無差別所以立頓漸之假名

(23) 善知識本來正教無有頓漸人性自有利鈍迷人漸契悟人頓修自識本心自見本性即無差別所以立頓漸之假名

(39) 善知識本來正教無有頓漸人性自有利鈍迷人漸契悟人頓修自識本心自見本性即無差別所以立頓漸之假名

(40) 師示衆云善知識本來正教無有頓漸人性自有利鈍迷人漸修悟人頓契自識本心自見本性即無差別所以立頓漸之假名

三 無念・無相・無住・無縛・無教え

(19) 善知識我此法門從上已來頓漸皆立无念无宗无相无體无住无爲本何明爲相无相於相而離相无念者於念而不念无

(22) 善知識我此法門從上已來先立無念爲宗無相爲體無住爲本何名無相於相而離相無念者於念而不念無住者人之本性

(24) 善知識我此法門從上已來先立無念爲宗無相爲體無住爲本無相者於相而離相無念者於念而不念無住者人之本性

(40) 善知識我此法門從上以來先立無念爲宗無相爲體無住爲本無相者於相而離相無念者於念而無念無住者人之本性

(41) 善知識我此法門從上以來先立無念爲宗無相爲體無住爲本無相者於相而離相無念者於念而無念無住者人之本性

\*原本「看心看淨……」ノ天部ニ「著眼」下文此門坐禪元不著心亦不著淨亦不是不動已上此文所破義故著心著淨不動不起云ヘシナル墨書アリ



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| 住者爲人本性念念不住<br>前念念後念念念相續<br>無有斷絕若一念斷絕法<br>身即是離色身念念時中<br>於一切法上无住一念若<br>住念念即住名擊縛於一<br>切法上念念不住即無縛<br>也以无住爲本善知識外<br>離一切相是無相但能離<br>相性體清淨是以无相<br>爲體於一切鏡上不染名<br>爲无念於自念上離鏡不<br>不於法上念生莫百物不<br>思念盡除卻一念斷即无<br>別處受生學道者用心莫<br>不息法意自錯尙可更勸<br>他人迷不白見迷又謗經<br>法是以立无念爲宗即緣<br>名人於鏡上有念念上便<br>去邪見一切塵勞妄念從 | 性於世間善惡好醜乃至<br>冤之與親言語觸刺欺誣<br>之時並將爲空不思酬害<br>念念之中不思前境若前<br>念後念念念相續不斷名<br>爲繫縛於諸法上念念不<br>住即無縛也是以無住爲<br>本善知識外離一切相名<br>爲無相能離即法體清淨<br>是以無相爲體善知識於<br>諸境上心若能萬境常寂<br>念上常離諸境不於境上<br>生心莫百物不思念盡除<br>卻即無別處受生學道者<br>莫不識法意自錯猶可更<br>勸他人自迷不見又謗佛<br>經所以立無念爲宗善知<br>識云何立無念爲宗只緣<br>口說不見本性迷人於境<br>上有念念上便起邪見一 | 於世間善惡好醜乃至冤<br>之與親言語觸刺欺誣爭<br>之時並將爲空不思酬害念<br>念之中不思前境若前念<br>今念後念念念相續不斷<br>名爲繫縛於諸法上念念<br>不住即無縛也此是以無<br>住爲本善知識外離一切<br>相名爲無相能離於相即<br>法體清淨此是以無相爲<br>體善知識於諸境上心不<br>染曰無念於自念上常離<br>諸境不於境上生心若百<br>物不思念盡除卻一念絕<br>即死別處受生學道者思<br>之莫不識法意自錯猶可<br>更勸他人自迷不見又謗<br>佛經所以立無念爲宗善<br>知識云何立無念爲宗只<br>緣口說見性迷人於境上 | 於世間善惡好醜乃至冤<br>之與親言語觸刺欺誣爭<br>之時並將爲空不思酬害念<br>念之中不思前境若前念<br>今念後念念念相續不斷<br>名爲繫縛於諸法上念念<br>不住即無縛也此是以無<br>住爲本善知識外離一切<br>相名爲無相能離於相即<br>法體清淨此是以無相爲<br>體善知識於諸境上心不<br>染曰無念於自念上常離<br>諸境不於境上生心若只<br>百物不思念盡除卻一念<br>絕即死別處受生是爲大<br>錯學道者思之若不識法<br>意自錯猶可更勸他人自<br>迷不見又謗佛經所以立<br>無念爲宗善知識云何立<br>無念爲宗只緣口說見性 | 於世間善惡好醜乃至冤<br>之與親言語觸刺欺誣爭<br>之時並將爲空不思酬害念<br>念之中不思前境若前念<br>今念後念念念相續不斷<br>名爲繫縛於諸法上念念<br>不住即無縛也此是以無<br>住爲本善知識外離一切<br>相名爲無相能離於相即<br>法體清淨此是以無相爲<br>體善知識於諸境上心不<br>染曰無念於自念上常離<br>諸境不於境上生心若只<br>百物不思念盡除卻一念<br>絕即死別處受生是爲大<br>錯學道者思之若不識法<br>意自錯猶可更悞他人自<br>迷不見又謗佛經所以立<br>無念爲宗善知識云何立<br>無念爲宗只緣口說見性 |
|--|--|---|---|---|

此而生然此教門立无念  
爲宗世人離見不起於念  
若無有念无念亦不立无  
者无何事念者何物无者  
離二相諸塵勞眞如是念  
之體念是眞如之用性起  
念雖即見聞覺之不染万  
鏡而常白在維摩經云外  
能善分別諸法相內於第  
一義而不動

切塵勞妄想從此而生自  
性本無一法可得若有所  
得妄說禍福即是塵勞邪  
然此法門立無念爲宗善  
知識無者無何事念者念  
何物無者無二相無諸塵  
勞之心念者眞如本性眞  
如即是念之體念是眞如  
之用眞如自性起念非眼  
耳鼻舌能眞如有性所以  
起念眞如若無眼耳鼻舌  
當時即壞善知識眞如自  
性起念六根雖見聞覺知  
不染萬境眞性而常自在  
外能分別諸色相內於第  
一義而不動

有念念上便起邪見一切  
塵勞妄相從此而生自性  
本無一法可得若有所得  
妄說禍福即是塵勞邪見  
故此法門立無念爲宗善  
知識無者無何事念者念  
何物無者無二相無諸塵  
勞之心念者念眞如本性  
眞如即是念之體念即是  
眞如之用眞如自性起念  
非眼耳鼻舌能念眞如有  
性所以起念其如若無眼  
耳色聲當時即壞善知識  
眞如自性起念六相雖有  
見聞覺知不染萬境而眞  
性常自在外能分別諸色  
相內於第一義而不動

迷人於境上有念念上便  
起邪見一切塵勞妄想從  
此而生自性本無一法可  
得若有所得妄說禍福即  
是塵勞邪見故此法門立  
無念爲宗善知識無者無  
何事念者念何物無者無  
二相無諸塵勞之心念者  
念眞如本性眞如即是念  
之體念即是眞如之用眞  
如自性起念非眼耳鼻舌  
能念眞如有性所以起念  
眞如若無眼耳鼻舌當時  
即壞善知識眞如自性起  
念六根雖有見聞覺知不  
染萬境而眞性常自在故  
云能善分別諸法相於第  
一義而不動

迷人於境上有念念上便  
起邪見一切塵勞妄想從  
此而生自性本無一法可  
得若有所得妄說禍福即  
是塵勞邪見故此法門立  
無念爲宗善知識無者無  
何事念者念何物無者無  
二相無諸塵勞之心念者  
念眞如本性眞如即是念  
之體念即是眞如之用眞  
如自性起念非眼耳鼻舌  
能念眞如有性所以起念  
眞如若無眼耳鼻舌當時  
即壞善知識眞如自性起  
念六根雖有見聞覺知不  
染萬境而眞性常自在故  
經云能善分別諸法相於  
第一義而不動

(20)

善諸識此法門中座禪元  
不著心亦不著淨亦不言

(23)

善知識此門坐禪亦不看  
心亦不看淨亦不言不動

(25)

善知識此門坐禪元不著  
心亦不著淨亦不是不動

(42)

然此門坐禪元不著心亦  
不著淨亦不是不動若言

(42)

坐禪第五  
師示衆云此門坐禪元不  
著心亦不著淨亦不是不

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

動若言看心心元是妄妄如幻故无所看也若言看淨人姓本淨爲妄念故蓋覆眞如離妄念本姓淨不見自姓本淨心起看淨卻生淨妄妄无處所故知看者看卻是妄也淨无形相卻立淨相言是功夫作此見者章自本姓卻被淨縛若不動者見一切人過患是性不動迷人自身不動開口即說人是非與道違背看心看淨卻是障道因緣

若言看心心无是妄知心如幻故无所看也若言看淨人姓本淨由妄念故蓋覆眞如但無妄想性自清淨起心看淨卻生淨妄妄无處所看者是妄淨无形相卻立淨相言是功夫作此見者障自本性卻被淨縛善知識若修不動者但見一切人時不見人之是非善惡過患即是自性不動善知識迷人身雖不動開口便說他人是非長短好惡與道違背也若看心看淨者卻障道也

若言看心心元是妄知心如幻故无所着也若言看淨人姓本淨由妄念故蓋覆眞如但元無想性自清淨起心著淨卻生淨妄妄无處所著者是妄淨无形相卻立淨相言是功夫作此見者障自本性卻被淨縛善知識若修不動者但見一切人時不見人之是非善惡過患即是自性不動善知識迷人身雖不動開口便說他人是非長短好惡與道違背也若著心著淨者卻障道也

著心心元是妄知心如幻故无所著也若言著淨人性本淨由忘念故蓋覆眞如但無妄想性自清淨起心著淨卻生淨妄妄无處所著者是妄淨无形相卻立淨相言是工夫作此見者障自本性卻被淨縛善知識若修不動者但見一切人時不見人之是非善惡過患即是自性不動善知識迷人自雖不動開口便說他人是非長短好惡與道違背若著心著淨卻障道也

動若言著心心元是妄知心如幻故无所著也若言著淨人性本淨由妄念故蓋覆眞如但無妄想性自清淨起心著淨卻生淨妄妄无處所著者是妄淨无形相卻立淨相言是工夫作此見者障自本性卻被淨縛善知識若修不動者但見一切人時不見人之是非善惡過患即是自性不動善知識迷人身雖不動開口便說他人是非長短好惡與道違背若著心著淨即障道也

云  
義  
坐禪の定

(21)

今記汝是此法門中何名座禪此法門中一切无碍外於一切境界上念不去

(24) 四教授坐禪

師言善知識何名坐禪此法門中無障無碍外於一切善惡境界心念不起名

(26) 四教授坐禪門

師言知識何名坐禪此法門中無障無碍外於一切善惡境界心念不起名爲

(41) 教授坐禪第四

師示衆云善知識何名坐禪此法門中無障無礙外於一切善惡境界心念不

(43)

師示衆云善知識何名坐禪此法門中無障無礙外於一切善惡境界心念不

爲座見本姓(性)不亂爲禪何  
名爲禪定外離相曰禪內  
不亂曰定外若有相內姓(性)  
不亂本自淨自定只緣境  
觸觸即亂離相不亂即定  
外離相即禪內外不亂即  
定外禪內定故名禪定維  
摩經云即是豁然還得本  
心菩薩戒云本須白姓清  
淨善知識見自姓(性)自淨自  
修自作自姓法身自行佛  
行自作自成佛道

爲坐內見本性(性)不亂爲禪  
善知識何名禪定外離相  
爲禪內不亂爲定外若著  
相內心即亂外若離相心  
即不亂本性自淨自定只  
爲見境思境即亂若見諸  
境心不亂者是眞定也善  
知識外離相即禪內不亂  
即定也外禪內定是爲眞  
定淨名經云其時豁然還  
得本心菩薩戒經云我本  
元自性清淨善知識於念  
念中自見本性清淨自修  
自行自成佛道

坐內見自性(性)不動名爲禪  
善知識何名禪定外離相  
爲禪內不亂爲定外若著  
相內心即亂外若離相心  
即不亂本性自淨自定只  
爲見境思境即亂若見諸  
境心不亂者是眞定也善  
知識外離相即禪內不亂  
即定也外禪內定是爲禪定  
淨名經云即時豁然還得  
本心菩薩戒經云我本元  
自清淨善知識於念念中  
自見本性清淨自修自行  
自成佛道

起名爲坐內見自性不動  
名爲禪善知識何名禪定  
外離相爲禪內不亂爲定  
外若著相內心即亂外若  
離相心即不亂本性自淨  
自定只爲見境思境即亂  
若見諸境心不亂者是眞  
定也善知識外離相即禪  
內不亂即定外禪內定是  
爲禪定淨名經云即時豁  
然還得本心菩薩戒經云  
我本性元自清淨善知識  
於念念中自見本性清淨  
自修自行自成佛道

起名爲坐內見自性不動  
名爲禪善知識何名禪定  
外離相爲禪內不亂爲定  
外若著相內心即亂外若  
離相心即不亂本性自淨  
自定只爲見境思境即亂  
若見諸境心不亂者是眞  
定也善知識外離相即禪  
內不亂即定外禪內定是  
爲禪定菩薩戒經云我本  
元自性清淨善知識於念  
念中自見本性清淨自修  
自行自成佛道

(25) 五傳香懺悔發願

師言善知識某甲一會在  
此皆共有緣今各胡跪傳  
自性五分法身香一謂戒  
香即自心中無非無惡無  
嫉妬無貪瞋無刻害名曰  
戒香二定香即觀諸善惡

(27) 五傳香懺悔發願門

師言善知識一會在此皆  
共有緣今各胡跪傳自性  
五分法身香一戒香即自  
心中無非無惡無嫉妬無  
貪瞋無刻害名戒香二定  
香即觀諸善惡境相自心

(43) 傳香懺悔第五

時大師見廣韶洎四方士  
庶駢集中聽法於是升  
座告衆曰來善知識此事  
須從自性中起於一切時  
念念自淨其心自修自行  
見自己法身見自心佛自

(44) 懺悔第六

時大師見廣韶洎四方士  
庶駢集中聽法於是陞  
座告衆曰來諸善知識此  
事須從自事中起於一切  
時念念自淨其心自修自  
行見自己法身見自心佛

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

境相、自心不亂、卽是也、三  
慧香者、自心無礙、常以智  
慧觀照自性、不造諸惡、雖  
修衆善、心不執著、畏上愛  
下、矜孤恤貧、此名慧香、四  
解脫香、卽自心所攀緣、不  
思善、不思惡、自在無碍、名  
解脫香、五解脫知見香者、  
自心既無攀緣善惡、不可  
沈空守寂、卽須廣學多聞、  
識自本心、達諸佛理、言滿  
天下、無口過、行滿天下、無  
怨惡、和光接物、無我無人、  
直至菩提、眞性不易、名解  
脫知見香、

不亂、名定香、三慧香、自心  
無礙、常以智慧觀照自性、  
不造諸惡、雖修衆善、心不  
執著、畏上愛下、矜孤恤貧、  
名慧香、四解脫香、卽自心  
無所攀緣、不思善、不思惡、  
自在無碍、名解脫香、五解  
脫知見香、自心既無所攀  
緣善惡、不可沈空守寂、卽  
須廣學多聞、識自本心、達  
諸佛理、言滿天下、無口過、  
行滿天下、無怨惡、和光接  
物、無我無人、直至菩提、眞  
性不易、名解脫知見香、

度自戒始得不假到此、既  
從遠來一會于此、皆共有  
緣、今可各各胡跪、先爲傳  
自性五分法身香、次授無  
相懺、悔衆胡跪、師曰：「一戒  
香、師自心中無非無惡、無  
嫉妬、無貪瞋、無劫害、名戒  
香、二定香、卽觀諸善惡境  
相、自心不亂、名定香、三慧  
香、自心無礙、常以智慧觀  
照自性、不造諸惡、雖修衆  
善、心不執著、敬上念下、矜  
孤恤貧、名慧香、四解脫香、  
卽自心無所攀緣、不思善、  
不思惡、自在無礙、名解脫  
香、五解脫知見香、自心既  
無所攀緣善惡、不可沈空  
守寂、卽須廣學多聞、識自  
本心、達諸佛理、和光接物、  
無我無人、直至菩提、眞性

自度自戒始得不假到此、  
既從遠來一會于此、皆共  
有緣、今可各各胡跪、先爲  
傳自性五分法身香、次授  
無相懺、悔衆胡跪、師曰：「一  
戒香、卽自心中無非無惡、  
無嫉妬、無貪瞋、無劫害、名  
戒香、二定香、卽觀諸善惡  
境相、自心不亂、名定香、三  
慧香、自心無礙、常以智慧  
觀照自性、不造諸惡、雖修  
衆善、心不執著、敬上念下、  
矜孤恤貧、名慧香、四解脫  
香、卽自心無所攀緣、不思  
善、不思惡、自在無礙、名解  
脫香、五解脫知見香、自心  
既無所攀緣善惡、不可沈  
空守寂、卽須廣學多聞、識  
自本心、達諸佛理、和光接  
物、無我無人、直至菩提、眞

|   |  |  |   |  |   |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>(22) 善知識惣須自體與受无相戒一時逐惠能口道令善知識見自三身佛於自色身歸衣清淨法身佛於自色身歸衣千百億化身佛於自色身歸衣當來圓滿報身佛<small>已上三唱</small>色身是舍宅不可言歸向者三身在自法性世人盡有爲名不見外覓三如來不見自色身中三性佛善知識聽汝善知識說令善知識衣自色身見自法性有三世佛此三身佛從性上生何名清淨身佛善知識世人性本自淨万法在自性思量一切事即行衣惡思量一</p> | <p>(29) 六說一體三身佛相 師言善知識各各志心某甲與說一體三身自性佛令善知識見三身了然自悟自性惣隨某甲道於自色身歸依清淨法身佛於自色身歸依千百億化身佛於自色身歸依圓滿報身佛<small>已上三唱</small>善知識色身是舍宅不可言歸向者三身在自性中世人總有爲自在自性中不見內性外覓三身如來不見自身中有三世佛善知識聽說令善知識於自身中見自性有三世佛此三身佛從自性生不從外得何名清淨法身世人性本清淨萬法從自性</p> | <p>(31) 六說一體三身佛門 師言善知識各各至心惠能與說一體三身自性佛令善知識見三身了然自悟自性總隨惠能道於自色身歸依清淨法身佛於自色身歸依千百億化身佛於自色身歸依圓滿報身佛<small>已上三唱</small>善知識色身是舍宅不可言歸向者三身在自性中世人總有爲自在自性中不見內性外覓三身如來不見自身中有三世佛善知識聽說令善知識於自身中見自性有三世佛此三身佛從自性生不從外得何名清淨法身世人性本清淨萬法從自性</p> | <p>(47) 善知識既歸依自三寶竟各各志心吾與說一體三身自性佛令汝等見三身了然自悟自性總隨我道於自色身歸依清淨法身佛於自色身歸依千百億化身佛於自色身歸依圓滿報身佛善知識色身是舍宅不可言歸向者三身在自性中世人總有爲自心迷不見內性外覓三身如來不見自身中有三身佛汝等聽說令汝等於自身中見自性有三身佛此三身佛從自性生不從外得何名清淨法身世人性本清淨萬法從自性生</p> | <p>(48) 今既自悟各須歸依自心三寶內調心性外敬他人是自歸依也善知識既歸依自三寶竟各各志心吾與說一體三身自性佛令汝等見三身了然自悟自性總隨我道於自色身歸依清淨法身佛於自色身歸依圓滿報身佛於自色身歸依千百億化身佛善知識色身是舍宅不可言歸向者三身佛在自性中世人總有爲自心迷不見內性外覓三身如來不見自身中有三身佛汝等聽說令汝等於自身中見自性有三身佛此三身佛從</p> | <p>不易名解脫知見香善知識此香各自內薰莫向外覓<br/>性不易名解脫知見香善知識此香各自內薰莫向外覓</p> |
|---|--|--|---|--|---|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

切善事便修於善行知如是一切法盡在自姓白姓(性)(自)(性)常清淨日月常名只爲雲(明)覆蓋上名下暗不能了見(星)日月星辰忽遇惠風吹散卷盡雲霧万像參羅一時皆現世人性淨猶如清天惠如日智如月智慧常名(明)於外看敬妄念浮雲蓋覆自姓(性)不能明故遇善知識開眞法吹卻名妄內外名(明)徹於自姓(性)中萬法皆見一切法自在姓名爲清淨法身自歸衣者除不善行是名歸衣何名爲千百億化身佛不思量性即空寂思量即是自化思量惡法化爲地獄思量善法化爲天堂毒害化爲畜生慈悲化爲菩薩智慧化爲上界愚

生思量一切惡事即生惡行思量一切善事即生善行如是諸法在自性中如天常清日月常明爲浮雲蓋覆上明下暗忽遇風吹衆雲散盡上下俱明萬象皆現世人性常浮游如彼雲天亦復如是善知識智如日慧如月智慧常明於外著境被妄念浮雲蓋覆自性不得明朗若遇知識聞眞正法自除妄迷內外明徹於自性中萬法皆現見性之人亦復如是此名清淨法身佛善知識自心歸依自性是歸依眞佛自歸依者除卻自性不善心誑妬心僞誑心吾我心誑妄心輕人心慢他心邪見心貢高心及一切時中不

生思量一切惡事即生惡行思量一切善事即生善行如是諸法在自性中如天常清日月常明爲浮雲蓋覆上明下暗忽遇風吹雲散上下俱明萬象皆現世人性常浮游如彼天雲善知識智如日慧如月智慧常明於外著境被妄念浮雲蓋覆自性不得明朗若遇善知識聞眞正法自除妄迷內外明徹於自性中萬法皆現見性之人亦復如是此名清淨法身佛善知識自心歸依自性是歸依眞佛自歸依者除卻自性不善心誑妬心僞慢心吾我心誑妄心輕人心慢他心邪見心貢高心及一切時中不善之行常

思量一切惡事即生惡行思量一切善事即生善行如是諸法在自性中如天常清日月常明爲浮雲蓋覆上明下暗忽遇風吹雲散上下俱明萬象皆現世人性常浮游如彼天雲善知識智如日慧如月智慧常明於外著境被妄念浮雲蓋覆自性不得明朗若遇善知識聞眞正法自除迷妄內外明徹於自性中萬法皆現見性之人亦復如是此名清淨法身佛善知識自心歸依自性是歸依眞佛自歸依者除卻自性不善心嫉妬心僞慢心吾我心誑妄心輕人心慢人心邪見心貢高心及一切時中不善之行常自

自性生不從外得何名清淨法身佛世人性本清淨萬法從自性生思量一切惡事即生惡行思量一切善事即生善行如是諸法在自性中如天常清日月常明爲浮雲蓋覆上明下暗忽遇風吹雲散上下俱明萬象皆現世人性常浮游如彼天雲善知識智如日慧如月智慧常明於外著境被妄念浮雲蓋覆自性不得明朗若遇善知識聞眞正法自除迷妄內外明徹於自性中萬法皆現見性之人亦復如是此名清淨法身佛善知識自心歸依自性是歸依眞佛自歸依者除卻自性不善心嫉妬心誑曲心吾我心

癡化為下方自姓變化甚  
名迷人自不知見一念善  
知惠即生一燈能除千年  
闇一智能滅萬年愚莫思  
向前常思於後常後念善  
名為報身一念惡報卻千  
年善心一念善報卻千年  
惡滅无常已來後念善名  
為報身從法身思量即是  
化身念念善即是報身自  
悟自修即名歸衣也皮肉  
是色身是舍宅不在歸依  
也但悟三身即識大億

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 善行常自見已過不說他<br>人好惡是自歸依常須下<br>心行於普敬即是見性通<br>達更無滯礙是自歸依何<br>名千百億化身若不思萬<br>法性本如空一念思量名<br>為變化思量惡事化為地<br>獄思量善事化為天堂毒<br>害化為龍蛇慈悲化為菩<br>薩智慧化為上界愚癡化<br>為下方自性變化甚多迷<br>人不能省覺念念起惡常<br>行惡道迴一念善智慧即<br>生此是自性化身佛何名<br>圓滿報身譬如一燈能除<br>千年闇一智能滅萬年愚<br>莫思向前已過常思於後<br>念念圓明自見本性善惡<br>雖殊本性無二無二之性<br>名為實性於實性中不染<br>善惡此名圓滿報身佛師<br>言自性起一念惡報滅萬 | 自見已過不說他人好惡<br>是自歸依常須下心普行<br>恭信即是見性通達更無<br>滯礙是自歸依何名千百<br>億化身若不思萬法性本<br>如空一念思量名為變化<br>思量惡事化為地獄思量<br>善事化為天堂毒害化為<br>龍蛇慈悲化為菩薩智慧<br>化為上界愚癡化為下方<br>自性變化甚多迷人不能<br>省覺念念起惡常行惡道<br>迴一念善智慧即生此名<br>自性化身佛何名圓滿報<br>身譬如一燈能除千年闇<br>一智能滅萬年愚莫思向<br>前已過不可得常思於後<br>念念圓明自見本性善惡<br>雖殊本性無二無二之性<br>名為實性於實性中不染<br>善惡此名圓滿報身佛師<br>又言自性起一念惡滅萬 | 見已過不說他人好惡是<br>自歸依常須下心普行恭<br>敬即是見性通達更無滯<br>礙是自歸依何名千百億<br>化身若不思萬法性本如<br>空一念思量名為變化思<br>量惡事化為地獄思量善<br>事化為天堂毒害化為龍<br>蛇慈悲化為菩薩智慧化<br>為上界愚癡化為下方自<br>性變化甚多迷人不能省<br>覺念念起惡常行惡道迴<br>一念善智慧即生此名自<br>性化身佛何名圓滿報身<br>譬如一燈能除千年暗一<br>智能滅萬年愚莫思向前<br>已過不可得常思於後念<br>念圓明自見本性善惡雖<br>殊本性無二無二之性名<br>為實性於實性中不染善<br>惡此名圓滿報身佛自性<br>起一念惡滅萬劫善因自 | 誑妄心輕人心慢他心邪<br>見心貢高心及一切時中<br>不善之行常自見已過不<br>說他人好惡是自歸依常<br>須下心普行恭敬即是見<br>性通達更無滯礙是自歸<br>依何名圓滿報身譬如一<br>燈能除千年闇一智能滅<br>萬年愚莫思向前已過不<br>可得常思於後念念圓明<br>自見本性善惡雖殊本性<br>無二無二之性名為實性<br>於實性中不染善惡此名<br>圓滿報身佛自性起一念<br>惡滅萬劫善因自性起一<br>念善得恒沙惡盡直至無<br>上菩提念念自見不失本<br>念名為報身何名千百億<br>化身若不思萬法性本如<br>空一念思量名為變化思<br>量惡事化為地獄思量善<br>事化為天堂毒害化為龍 |
|--|--|--|--|



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

劫善因自性起一念善報  
得河沙惡盡直至無上念  
念自見不失本念名為報  
身善知識從法身思量即  
是化身佛念念自性自見  
即是報身佛自悟自修自  
性功德是真自歸依皮肉  
是色身色身是舍宅不言  
歸也但悟自性三身即識  
自性大意 施主尼無求

劫善因自性起一念善得  
恒沙惡盡直至無常念念  
自見不失本念名為報身  
善知識從法身思量即是  
化身佛念念自性自見即  
是報身佛自悟自修自性  
功德是真歸依皮肉是色  
身色身是宅舍不言歸依  
也但悟自性三身即識自  
性大意

性起一念善得恒沙惡盡  
直至無上菩提念念自見  
不失本念名為報身善知  
識從法身思量即是化身  
佛念念自性自見即是報  
身佛自悟自修自性功德  
是真歸依皮肉是色身色  
身是舍宅不言歸依也但  
悟自性三身即識自性佛

蛇慈悲化為菩薩智慧化  
為上界愚癡化為下方自  
性變化甚多迷人不能省  
覺念念起惡常行惡道迴  
一念善智慧即生此名自  
性化身佛善知識法身本  
具念念自性自見即是報  
身佛從報身思量即是化  
身佛自悟自修自性功德  
是真歸依皮肉是色身色  
身是舍宅不言歸依也但  
悟自性三身即識自性佛

三  
四弘誓願  
をおこす  
べきこと

(23) 今既自歸依三身佛  
已與善知識發四弘大願  
善知識一時逐惠能道衆  
生無邊誓願度煩惱無邊  
誓願斷法門無邊誓願學  
無上佛道誓願成唱三善知  
識衆生無邊誓願度不是

(27) 師言今既懺悔已一  
時逐某甲道與善知識發  
四弘誓願各須用心正聽  
自心邪迷衆生誓願度自  
心煩惱無邊誓願斷自性  
法門無盡誓願學無上自  
性佛道誓願成已上三師言

(29) 善知識既懺悔已與  
善知識發四弘誓願各次  
用心正聽はき自心邪迷無邊  
誓願度自心煩惱無邊誓  
願斷自性法門無盡誓願  
學自性無上佛道誓願成  
師言善知識大家豈不道

(45) 善知識既懺悔已與  
善知識發四弘誓願各須  
用心正聽自心衆生無邊  
誓願度自心煩惱無邊誓  
願斷自性法門無盡誓願  
學自性佛道無上誓願成  
善知識大家豈不道衆生

(46) 善知識既懺悔已與  
善知識發四弘誓願各須  
用心正聽自心衆生無邊  
誓願度自心煩惱無邊誓  
願斷自性法門無盡誓願  
學自性無上佛道誓願成  
善知識大家豈不道衆生

惠能度善知識心中衆生  
各於自身自姓自度何名  
自姓自度自色身中邪見  
煩惱愚癡名妄自有本覺  
性將正見度既悟正見般  
若之智除卻愚癡迷妄衆  
生各：自度邪見正度迷  
來悟度愚來智度惡來善  
度煩惱來菩薩度如是度  
者是名真度煩惱無邊誓  
願斷自心除虛妄法門無  
邊誓願學學無上正法無  
上佛道誓願成常下心行  
恭敬一切遠離迷執覺知  
生般若除卻迷妄即自悟  
佛道成行誓願力

善知識大家豈不道衆生  
無邊誓願度，怎麼道，莫道  
是某甲，度善知識心中衆  
生，所謂邪迷心，誑妄心，不  
善心，疽妬心，惡毒心，如是  
心者，盡是衆生，各須自性  
自度，是名真度，何名自性  
自度，即自心中，邪見煩惱，  
愚癡衆生，將正見度，既有  
正見，使般若智打破愚癡  
迷妄衆生，各各自度，邪來  
正度，迷來悟度，愚來智度，  
惡來善度，如是度者，名為  
真度，又煩惱無邊誓願斷，  
自性除卻虛妄思想心是  
也，又法門無邊誓願學，須  
自見性，常行其善法，是名  
真學，又佛道無邊誓願成，  
即常須下心行於普敬，離  
迷離覺，當生般若，除真除  
妄，即見佛性，即言下佛道  
成，常念修行，是願力法。

衆生無邊誓願度，怎麼道  
是不是惠能度善知識心  
中衆生，所謂邪迷心，誑妄  
心，不善心，疽妬心，惡毒心，  
如是等心，盡是衆生，各須  
自性自度，是名真度，何名  
自性自度，即自心中，邪見  
煩惱，愚癡衆生，將正見度，  
既有正見，使般若智打破  
愚癡迷妄衆生，各各自度，  
邪來正度，迷來悟度，愚來  
智度，惡來善度，如是度者，  
名為真度，又煩惱無邊誓  
願斷，將自性般若智，除卻  
虛妄思想心，是也，又法門  
無盡誓願學，須自見性，常  
行正法，是名真學，又無上  
佛道誓願成，既能下心，  
行於真正離迷離覺，當生  
般若，除真除妄，即見佛性，  
即言下佛道成，常念修行，  
是願力法。

無邊誓願度，怎麼道，且不  
是惠能度善知識心中衆  
生，所謂邪迷心，誑妄心，不  
善心，嫉妬心，惡毒心，如是  
等心，盡是衆生，各須自性  
自度，是名真度，何名自性  
自度，即自心中，邪見煩惱，  
愚痴衆生，將正見度，既有  
正見，使般若智打破愚癡  
迷妄衆生，各各自度，邪來  
正度，迷來悟度，愚來智度，  
惡來善度，如是度者，名為  
真度，又煩惱無邊誓願斷，  
將自性般若智，除卻虛妄  
思想心，是也，又法門無盡  
誓願學，須自見性，常行正  
法，是名真學，又無上佛道  
誓願成，既能下心行於  
真正離迷離覺，當生般若，  
除真除妄，即見佛性，即言  
下佛道成，常念修行，是願  
力法。

無邊誓願度，怎麼道，且不  
是惠能度善知識心中衆  
生，所謂邪迷心，誑妄心，不  
善心，嫉妬心，惡毒心，如是  
等心，盡是衆生，各須自性  
自度，是名真度，何名自性  
自度，即自心中，邪見煩惱，  
愚痴衆生，將正見度，既有  
正見，使般若智打破愚癡  
迷妄衆生，各各自度，邪來  
正度，迷來悟度，愚來智度，  
惡來善度，如是度者，名為  
真度，又煩惱無邊誓願斷，  
將自性般若智，除卻虛妄  
思想心，是也，又法門無盡  
誓願學，須自見性，常行正  
法，是名真學，又無上佛道  
誓願成，既能下心行於  
真正離迷離覺，當生般若，  
除真除妄，即見佛性，即言  
下佛道成，常念修行，是願  
力法。

三  
無相懺悔  
の法

〔敦煌本〕

(24) 今既發四弘誓願訖  
與善知識無相懺悔三世  
罪障大師言善知識前念  
後念及今念念不被愚迷  
染從前惡行一時自性若  
除即是懺悔前念後念及  
今念念念被愚癡染除卻  
從前矯誑心永斷名為自  
性懺前念後念及念念不  
被疽疾染除却從前疾垢  
心自性若除即是懺已上三唱  
善知識何名懺悔者終身  
不作悔者知於前非惡業  
恒不離心諸佛前口說无  
益我此法門中永斷不作  
名為懺悔

〔大乘寺本〕

(26) 善知識此香各自內  
薰莫於外覓今與善知識  
無相懺悔滅除心中河沙  
積劫罪善知識前念後念  
及今念念不被愚迷染  
從前惡念一時除自性自  
除真懺悔前念後念及今  
念念不被誑妄染除却  
從前僞慢心永斷名為自  
性懺前念後念及今念念  
念不被疽妬染除卻從前  
疽妬心永斷名為自性懺已上三遍唱

〔興聖寺本〕

(28) 善知識此香各自內  
薰莫於外覓今與善知識  
授無相懺悔滅三世罪令  
得三業清淨善知識各隨  
語一時道弟子等從前念  
今念及後念念念不被愚  
迷染從前所有惡業愚迷  
等罪悉皆懺悔願一時消  
滅永不復起弟子等從前  
念今念及後念念念不被  
僞誑染從前所有惡業僞  
誑等罪悉皆懺悔願一時  
消滅永不復起弟子等從  
前念今念及後念念念不  
被疽妬染所有惡業疽妬  
等罪悉皆懺悔願一時消  
滅永不復起善知識已上  
是為無相懺悔云何名懺  
云何名懺懺者懺其前愆  
從前所有惡業愚迷僞誑

〔德異本〕

(44) 今與汝等授無相懺  
悔滅三世罪令得三業清  
淨善知識各隨語一時道  
弟子等從前念今念及後  
念念念不被愚迷染從前  
所有惡業愚迷等罪悉皆  
懺悔願一時消滅永不復  
起弟子等從前念今念及  
後念念念不被僞誑染從  
前所有惡業僞誑等罪悉  
皆懺悔願一時消滅永不  
復起弟子等從前念今念  
及後念念念不被嫉妬染  
從前所有惡業嫉妬等罪  
悉皆懺悔願一時消滅永  
不復起善知識已上是為  
無相懺悔云何名懺云何  
名懺懺者懺其前愆從前  
所有惡業愚迷僞誑嫉妬  
等罪悉皆盡懺永不復起

〔宗寶本〕

(45) 今與汝等授無相懺  
悔滅三世罪令得三業清  
淨善知識各隨我語一時  
道弟子等從前念今念及  
後念念念不被愚迷染從  
前所有惡業愚迷等罪悉  
皆懺悔願一時銷滅永不  
復起弟子等從前念今念  
及後念念念不被僞誑染  
從前所有惡業僞誑等罪  
悉皆懺悔願一時銷滅永  
不復起弟子等從前念今  
念及後念念念不被嫉妬  
染從前所有惡業嫉妬等  
罪悉皆懺悔願一時銷滅  
永不復起善知識已上是  
為無相懺悔云何名懺云  
何名懺懺者懺其前愆從  
前所有惡業愚迷僞誑嫉  
妬等罪悉皆盡懺永不復

(47) 善知識今發四弘願  
了更與善知識授無相三  
歸依戒善知識歸依覺兩  
足尊歸依正離欲尊歸依  
淨衆中尊從今日去稱覺  
爲師更不歸依邪魔外道  
以自性三寶常自證明勸  
善知識歸依自性三寶佛  
者覺也法者正也僧者淨  
也自心歸依覺邪迷不生  
少欲知足能離財色名兩

起是名爲懺悔者悔其後  
過從今以後所有惡業愚  
迷憍誑嫉妬等罪今已覺  
悟悉皆永斷更不復作是  
名爲悔故稱懺悔凡夫愚  
迷只知懺其前愆不知悔  
其後過以不悔故前愆不  
滅後過又生前愆旣不滅  
後過復又生何名懺悔

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

兩足尊自心歸正念念无  
邪故即无愛著以无愛著  
名離欲尊自心歸淨一切  
塵勞妄念雖在自<sub>(性)</sub>姓<sub>(性)</sub>  
不染著名衆中尊凡夫解  
從日至日受三歸衣戒若  
言歸佛佛在何處若不見  
佛即无所歸既无所歸言  
却是妄善知識各自觀察  
莫錯用意經中只即言自  
歸依佛不言歸他佛自姓<sub>(性)</sub>  
不歸无所處

色名二足尊自心歸依正  
念念無邪見以無邪見故  
即無人我貢高貪愛執著  
名離欲尊自心歸依淨一  
切塵勞妄念雖在自性皆  
不染著名衆中尊若修此  
行是自歸依凡夫不會從  
日至夜受三歸戒若言歸  
佛佛在何處若不見佛憑  
何所歸言卻成妄善知識  
各自觀察莫錯用心經文  
分明即言自歸依佛不言  
歸依他佛自性不歸無所  
歸處今既自悟各須歸依  
自心三寶內調心性外敬  
他人是自歸也

名二足尊自心歸依正念  
念無邪見以無邪見故即  
無人我貢高貪愛執著名  
離欲尊自心歸依淨一切  
塵勞妄念雖在自性皆不  
染著名衆中尊若修此行  
是自歸依凡夫不會從日  
至日受三歸戒若言歸依  
佛佛在何處若不見佛憑  
何所歸言卻成妄善知識  
各自觀察莫錯用心經文  
分明言自歸依佛不言歸  
依他佛自性不歸無所依  
處今既自悟各須歸依自  
心三寶內調心性外敬他  
人、是自歸依也

足尊自心歸依正念念無  
邪見以無邪見故即無人  
我貢高貪愛執著名離欲  
尊自心歸依淨一切塵勞  
愛欲境界自性皆不染著  
名衆中尊若修此行是自  
歸依凡夫不會終日至夜  
受三歸戒若言歸依佛佛  
在何處若不見佛憑何所  
歸言卻成妄善知識各自  
觀察莫錯用心經文分明  
言自歸依佛不言歸依他  
佛自佛不歸無所依處今  
既自悟各須歸依自心三  
寶內調心性外敬他人是  
自歸依也

足尊自心歸依正念念無  
邪見以無邪見故即無人  
我貢高貪愛執著名離欲  
尊自心歸依淨一切塵勞  
愛欲境界自性皆不染著  
名衆中尊若修此行是自  
歸依凡夫不會從日至夜  
受三歸戒若言歸依佛佛  
在何處若不見佛憑何所  
歸言卻成妄善知識各自  
觀察莫錯用心經文分明  
言自歸依佛不言歸依他  
佛自佛不歸無所依處

(31) 韶州曹溪山六祖師  
壇經卷下

(33) 六祖壇經卷下

(32)

七、說摩訶般若波羅密

八、現西方相狀 武帝功德附

九、諸宗難問

十、南北二宗見性

十一、教示十僧 示寂年月附

(34)

七、說摩訶般若波羅蜜門

八、問答功德及西方相狀

門

九、諸宗難問門

十、南北二宗見性門

十一、教示十僧傳法門

(26)

今既自歸衣三寶、<sup>(依)</sup>揔各各

至心與善知識、說摩訶般若

波羅蜜法、善知識雖念

不解、惠能與說、各各聽摩

訶般若波羅蜜者、西國梵

語、唐言大智惠、彼岸到此

法、須行不在口、口念不行

如化、修行者法身與佛

等、也何名摩訶訶者、是

(33) 七、說摩訶般若波羅  
蜜

(35) 七、說摩訶般若波羅  
蜜門

(20)

(21)

吾今爲說摩訶般若波羅

蜜法、使汝等各得智慧志

心、諦聽吾爲汝說善知識

世人終日口念般若、若不識

自性般若、猶如說食不飽

口、但說空萬劫、不得見性

終無有益、善知識摩訶般若

波羅蜜、是梵語、此言大

智慧、到彼岸、此須心行不

吾今爲說摩訶般若波羅

蜜法、使汝等各得智慧志

心、諦聽吾爲汝說善知識

世人終日口念般若、若不識

自性般若、猶如說食不飽

口、但說空萬劫、不得見性

終無有益、善知識摩訶般若

波羅蜜、是梵語、此言大

智慧、到彼岸、此須心行不

〔敦煌本〕

大心量廣大猶如虛空莫  
定心座即落无既空能含  
日月星辰大地山何一切  
草木惡人善人惡法善法  
天堂地獄盡在空中世人  
性空亦復如是

〔大乘寺本〕

口念心不行如幻如電口  
念心行即心口相應本性  
是佛離性無別佛何名摩  
訶摩訶是大心量由如虛  
空無有邊畔亦無方圓大  
小非青黃赤白亦無上下  
長短無瞋無喜無是非非  
無善無惡無有頭尾諸佛  
刹土盡同虛空世人妙性  
本空無有一法可得喻此  
大空自性真空亦復如是  
善知識今聞某甲說空便  
即著空第一莫若空心  
淨坐即落無記空終不成  
佛法善知識世界虛空能  
含萬物色像日月星宿山  
河泉源溪澗一切樹木惡  
人善人惡法善法天堂地  
獄一切大海須彌諸山總  
在空中世人性空亦復如

〔興聖寺本〕

不行如幻如化如露如電  
口念心行即心口相應本  
性是佛離性無別佛何名  
摩訶摩訶是大心量廣大  
猶如虛空無有邊畔亦無  
方圓大小亦非青黃赤白  
亦無上下長短亦無瞋無  
喜無是非非無善無惡無  
有頭尾諸佛刹土盡同虛  
空世人妙性本空無有一  
法可得自性真空亦復如  
是善知識今聞惠能說空  
便即著空第一莫若空若  
空心靜坐即落無記空終  
不成佛法善知識世界虛  
空能含萬物色像日月星  
宿山河泉源溪澗一切樹  
木惡人善人惡法善法天  
堂地獄一切大海須彌諸  
山總在空中世人性空亦

〔德異本〕

在口念口念心不行如幻  
如化如露如電口念心行  
則心口相應本性是佛離  
性無別佛何名摩訶摩訶  
是大心量廣大猶如虛空  
無有邊畔亦無方圓大小  
亦非青黃赤白亦無上下  
長短亦無瞋無喜無是非  
非無善無惡無有頭尾諸  
佛刹土盡同虛空世人妙  
性本空無有一法可得自  
性真空亦復如是善知識  
莫聞吾說空便即著空第  
一莫著空若空心靜坐即  
著無記空善知識世界虛  
空能含萬物色像日月星  
宿山河大地泉源溪澗草  
木叢林惡人善人惡法善  
法天堂地獄一切大海須  
彌諸山總在空中世人性

〔宗寶本〕

在口念口念心不行如幻  
如化如露如電口念心行  
則心口相應本性是佛離  
性無別佛何名摩訶摩訶  
是大心量廣大猶如虛空  
無有邊畔亦無方圓大小  
亦非青黃赤白亦無上下  
長短亦無瞋無喜無是非  
非無善無惡無有頭尾諸  
佛刹土盡同虛空世人妙  
性本空無有一法可得自  
性真空亦復如是善知識  
莫聞吾說空便即著空第  
一莫著空若空心靜坐即  
著無記空善知識世界虛  
空能含萬物色像日月星  
宿山河大地泉源溪澗草  
木叢林惡人善人惡法善  
法天堂地獄一切大海須  
彌諸山總在空中世人性

(27) 性含萬法是大萬法  
盡是自姓見一切人及非  
人惡知與善惡法善法盡  
皆不捨不可染著由如虛  
空名之爲大此是摩訶行  
迷人口念智者心又有名  
人空心不思名之爲大此  
亦不是心量大不行是少  
莫口空說不修此行非我  
弟子

是

(34) 師言善知識自性能  
含萬法、是名爲大、萬法在  
自性中、若見一切惡之與  
善、盡皆不捨、亦不染著、心  
如虛空、名之爲大、善知識、  
迷人口說、智者心行、又有  
迷人、空心淨坐、百無所思、  
自稱爲大、此一輩人、不可  
共說爲邪見故、善知識、心  
量廣大、廓周法界、用卽了  
了分明、應用遍知一切、一  
切是一、一卽一切、去來自  
由、心體無滯、此是善知識、  
一切般若智心、皆從自性、  
而生、不從外入、莫錯用意、  
名真自用、一真一切真、心  
量大事、不行小道、口莫終  
日說空、心中不修此行、恰  
似凡人、自稱國王、終不可  
得、非吾弟子、

復如是、

(36) 善知識、自性能含萬  
法是大、萬法在善(原本、以  
下二丁欠)

空亦復如是

(21) 善知識自性能含萬  
法是大萬法在諸人性中  
若見一切人惡之與善盡  
皆不取不捨亦不染著心  
如虛空名之爲大故曰摩  
訶善知識迷人口說智者  
心行又有迷人空心靜坐  
百無所思自稱爲大此一  
輩人不可與語爲邪見故  
善知識心量廣大遍周法  
界用卽了了分明應用便  
知一切一切卽一卽一  
切去來自自由心體無滯卽  
是般若善知識一切般若  
智皆從自性而生不從外  
入莫錯用意名爲真性自  
用一真一切真心量大事  
不行小道口莫終日說空  
心中不修此行恰似凡人  
自稱國王終不可得非吾

空亦復如是

(22) 善知識自性能含萬  
法是大萬法在諸人性中  
若見一切人惡之與善盡  
皆不取不捨亦不染著心  
如虛空名之爲大故曰摩  
訶善知識迷人口說智者  
心行又有迷人空心靜坐  
百無所思自稱爲大此一  
輩人不可與語爲邪見故  
善知識心量廣大遍周法  
界用卽了了分明應用便  
知一切一切卽一卽一  
切去來自自由心體無滯卽  
是般若善知識一切般若  
智皆從自性而生不從外  
入莫錯用意名爲真性自  
用一真一切真心量大事  
不行小道口莫終日說空  
心中不修此行恰似凡人  
自稱國王終不可得非吾



元  
般若波羅蜜  
の意味

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

弟子

弟子

(28) 何名般若般若若是智

(35) 善知識何名般若般若

(37)

(22) 善知識何名般若般若

(23) 善知識何名般若般若

惠一時中念々不愚常行

若是智惠一切處所一切

若者唐言智慧也一切處

若者唐言智慧也一切處

智惠即名般若若行一念愚

時中念念不愚常行智惠

所一切時中念念不愚常

所一切時中念念不愚常

即般若絕一念智即般若

即是般若行一念愚即般若

行智慧即是般若行一念

行智慧即是般若行一念

生心中常愚我修般若无

若絕一念智即般若若生世

愚即般若絕一念智即般若

愚即般若絕一念智即般若

形相智惠性即是何名波

人愚迷不見般若口說般若

若生世人愚迷不見般若

若生世人愚迷不見般若

羅蜜此是西國梵音言彼

若心中常愚自言我修般若

口說般若心中常愚常自

口說般若心中常愚常自

岸到解義離生滅著竟生

若念念說空不識真空般若

言我修般若念念說空不

言我修般若念念說空不

滅去如水有波浪即是於

若無形相智惠心即是若

識真空般若無形相智慧

識真空般若無形相智慧

此岸離境无生滅如水承

作如是解即名般若智何

心即是若作如是解即名

心即是若作如是解即名

長流故即名到彼岸故名

名波羅蜜此是西國語漢

般若智何名波羅蜜此西

般若智何名波羅蜜此是

波羅蜜迷人口念智者心

言到彼岸解義離生滅著

國語唐言到彼岸解義離

西國語唐言到彼岸解義

行當念時有妄即非

境生滅起如水有波浪即

生滅著境生滅起如水有

離生滅著境生滅起如水

真有念若行是名真有

是於此岸親境無生滅如

波浪即名爲此岸離境無

有波浪即名爲此岸離境

悟此法者悟般若法修般

水常通流即名爲彼岸故

生滅如水常通流即名爲

無生滅如水常通流即名

若行不修即凡一念修行

號波羅蜜善知識迷人口

彼岸故號波羅蜜善知識

爲彼岸故號波羅蜜善知

法身等佛善知識即煩惱

念當念之時有妄有非念

迷人口念當念之時有妄

識迷人口念當念之時有

是菩提捉前念迷即凡後

念若行是名眞性悟此法

有非念念若行是名眞性

妄有非念念若行是名眞

念悟即佛善知識摩訶般若波羅蜜最尊最上第一无住无去无來三世諸佛從中出將大知惠到彼岸打破五陰煩惱塵勞最尊最上第一讚最上上乘法修行定成佛无去无住无來往是定惠等不染一切法三世諸佛從中變三毒爲戒定慧

者是般若法修此行者是般若行不修即凡一念相應法身等佛善知識煩惱即是菩提前念迷即凡後念悟即佛前念著境即煩惱後念離境即菩提善知識摩訶般若波羅蜜最尊最上第一无住無往來三世諸佛皆從中出用大智慧打破五蘊煩惱塵勞若人修行定成佛道變三毒爲戒定慧

(原本、以上二丁欠)破五蘊煩惱塵勞若此修行定成佛道變三毒爲戒定慧

悟此法者是般若法修此行者是般若行不修即凡一念修行自身等佛善知識凡夫即佛煩惱即菩提前念迷即凡夫後念悟即佛前念著境即煩惱後念離境即菩提善知識摩訶般若波羅蜜最尊最上第一無住無往亦無來三世諸佛皆從中出當用大智慧打破五蘊煩惱塵勞如此修行定成佛道變三毒爲戒定慧

性悟此法者是般若法修此行者是般若行不修即凡一念修行自身等佛善知識凡夫即佛煩惱即菩提前念迷即凡夫後念悟即佛前念著境即煩惱後念離境即菩提善知識摩訶般若波羅蜜最尊最上第一無住無往亦無來三世諸佛從中出當用大智慧打破五蘊煩惱塵勞如此修行定成佛道變三毒爲戒定慧

(29) 善知識我此法門從八萬四千智惠何以故爲世有八萬四千塵勞若無塵勞般若常在不離自性悟此法者即是无念无憶无著莫去誰妄即自是真如姓用知惠觀照於一切法不取不捨即見姓成佛

(36) 善知識我此法門從一般若生八萬四千智惠何以故爲世人有八萬四千塵勞若無塵勞智慧常在、不離自性悟此法者即是無念、無憶、無著、無妄、莫起誑妄用、自真如性以智慧觀照於一切法不取不捨即

(38) 善知識我此法門從一般若生八萬四千智惠何以故爲世人有八萬四千塵勞若無塵勞智慧常現、不離自性悟此法者即是無念、無憶、無著、不起誑妄用、自真如性以智慧觀照於一切法不取不捨即

(23) 善知識我此法門從一般若生八萬四千智惠何以故爲世人有八萬四千塵勞若無塵勞智慧常現不離自性悟此法者即是無念無憶無著不起誑妄用自真如性以智慧觀照於一切法不取不捨即

(24) 善知識我此法門從一般若生八萬四千智惠何以故爲世人有八萬四千塵勞若無塵勞智慧常現不離自性悟此法者即是無念無憶無著不起誑妄用自真如性以智慧觀照於一切法不取不捨即

二  
金剛經の  
功德

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

道

捨卽是見性成佛道、

是見性成佛道、

是見性成佛道

是見性成佛道

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| <p>(30) 善知識若欲入甚深法界入般若三昧者直修般若波羅蜜行但持金剛般若波羅蜜經一卷卽得見性入般若三昧當知此人功德无量經中分名讚嘆不能具說此是最上乘法爲大智上根人說少根智人若聞法心不生信何以故譬如大龍若下大雨雨衣閻浮提如漂草葉若下大雨雨放大海不增不减若大乘者聞說金剛經心開悟解故知本性自有般若之智自用智慧觀照不假文字譬如雨水不從天有元是龍王於江海中將身引此水令一切衆</p> | <p>(37) 善知識若欲入甚深法界入般若三昧者須修般若行持誦金剛般若經卽得見性當知此功德無量無邊經中分明讚歎不能具說此法門是最上乘爲大智人說爲上根人說小根小智人聞心生不信何以故譬如大龍下雨於閻浮提漂流棗葉若雨大海不增不减若大乘人若聞說金剛經心開悟解故知本性自有般若之智自用智慧常觀照故不假文字譬如雨水不從天有元是龍王於江海中將身攪上令一切衆生一切草木有情無情悉皆</p> | <p>(39) 善知識若欲入甚深法界及般若三昧者須修般若行持誦金剛般若經卽得見性當知此功德無量無邊經中分明讚歎不能具說此法門是最上乘爲大智人說爲上根人說小根小智人聞心生不信何以故譬如大龍下雨於閻浮提城邑聚落悉皆漂流如漂棗葉若雨大海不增不减若大乘人若最上乘人聞說金剛經心開悟解故知本性自有般若之智自用智慧常觀照故不假文字譬如雨水不從天有元是龍能興致令一切衆生一切草木有情無情</p> | <p>(24) 善知識若欲入甚深法界及般若三昧者須修般若行持誦金剛般若經卽得見性當知此功德無量無邊經中分明讚歎不能具說此法門是最上乘爲大知人說爲上根人說小根小智人聞心生不信何以故譬如大龍下雨於閻浮提城邑聚落悉皆漂流如漂棗葉若雨大海不增不减若大乘人若最上乘人聞說金剛經心開悟解故知本性自有般若之智自用智慧常觀照故不假文字譬如雨水不從天有元是龍能興致令一切衆生一切草木有情無情</p> | <p>(25) 善知識若欲入甚深法界及般若三昧者須修般若行持誦金剛般若經卽得見性當知此經功德無量無邊經中分明讚歎莫能具說此法門是最上乘爲大智人說爲上根人說小根小智人聞心生不信何以故譬如大龍下雨於閻浮提城邑聚落悉皆漂流如漂棗葉若雨大海不增不减若大乘人若最上乘人聞說金剛經心開悟解故知本性自有般若之智自用智慧常觀照故不假文字譬如雨水不從天有元是龍能興致令一切衆生一切草木有情無</p> |
|---|--|--|--|--|

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 生一切草木一切有情无<br>情悉皆像潤諸水衆流卻<br>入大海海納衆水合爲一<br>體衆生本性般若之智亦<br>復如是   | 蒙潤諸水衆流卻入大海<br>合爲一體衆生本性般若<br>之智亦復如是  | 悉皆蒙潤諸水衆流卻入<br>大海合爲一體衆生本性<br>般若之智亦復如是  | 悉皆蒙潤百川衆流卻入<br>大海合爲一體衆生本性<br>般若之智亦復如是  | 情悉皆蒙潤百川衆流卻<br>入大海合爲一體衆生本<br>性般若之智亦復如是   |
| (31) 少根之人聞說此頓<br>教猶如大地草木根性自<br>少者若被大雨一沃悉皆<br>自到不能增長少根之人<br>亦復如是有般若之智之<br>與大智之人亦无差別因<br>何聞法即不悟緣邪見障<br>重煩惱根深猶如大雲蓋<br>覆於日不得風吹日無能<br>現般若之智亦无大小爲<br>一切衆生自有迷心外修<br>覓佛來悟自性即是小根<br>人聞其頓教不信外修但<br>於自心令自本性常起正<br>見煩惱塵勞衆生當時盡<br>悟猶如大海納於衆流小 | (38) 善知識小根之人聞<br>此頓教由如草木根性自<br>小若被大雨皆悉自倒不<br>能增長小根之人亦有般<br>若之智與大智之人更無<br>差別因何聞法亦有悟不<br>悟緣邪見障重煩惱根深<br>猶如大雲覆蓋於日不得<br>風吹日光不現般若之智<br>亦无大小爲一切衆生自<br>心迷悟不同迷心外見修<br>行覓佛未悟自性即是小<br>根聞其頓法不執外修但<br>於自心常起正見邪見煩<br>惱塵勞常不能溢即是見<br>性善知識內外不住去來 | (40) 善知識小根之人聞<br>此頓教猶如草木根性自<br>小若被大雨悉皆自倒不<br>能增長小根之人亦復如<br>是元有般若之智與大智<br>人更無差別因何聞法不<br>自開悟緣邪見障重煩惱<br>根深猶如大雲覆蓋於日<br>不得風吹日光不現般若<br>之智亦无大小爲一切衆<br>生自心迷悟不同迷心外<br>見修行覓佛未悟自性即<br>是小根若開悟頓教不執<br>外修但於自心常起正見<br>煩惱塵勞常不能染即是<br>見性善知識內外不住去 | (25) 善知識小根之人聞<br>此頓教猶如草木根性小<br>者若被大雨悉皆自倒不<br>能增長小根之人亦復如<br>是元有般若之智與大智<br>人更無差別因何聞法不<br>自開悟緣邪見障重煩惱<br>根深猶如大雲覆蓋於日<br>不得風吹日光不現般若<br>之智亦无大小爲一切衆<br>生自心迷悟不同迷心外<br>見修行覓佛未悟自性即<br>是小根若開悟頓教不執<br>外修但於自心常起正見<br>煩惱塵勞常不能染即是<br>見性善知識內外不住去 | (26) 善知識小根之人聞<br>此頓教猶如草木根性小<br>者若被大雨悉皆自倒不<br>能增長小根之人亦復如<br>是元有般若之智與大智<br>人更無差別因何聞法不<br>自開悟緣邪見障重煩惱<br>根深猶如大雲覆蓋於日<br>不得風吹日光不現般若<br>之智亦无大小爲一切衆<br>生自心迷悟不同迷心外<br>見修行覓佛未悟自性即<br>是小根若開悟頓教不能<br>外修但於自心常起正見<br>煩惱塵勞常不能染即是<br>見性善知識內外不住去 |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

水大水合爲一體即是見性內外不住來去自由能除執心通達无導心修此行即與般若波羅蜜經本无差別

自由能除執心通達無礙能修此行與般若經本無差別

來自自由能除執心通達無礙能修此行與般若經本無差別

來自自由能除執心通達無礙能修此行與般若經本無差別

來自自由能除執心通達無礙能修此行與般若經本無差別

萬法是自  
心にあり

(32) 一切經書及文字小大二乘十二部經皆因置因智慧性故：然能建立我若無智人一切萬法本无不有故知萬法本因人興一切經書因人說有緣在人中有有愚有智愚爲少故智爲大人問迷人於智者智人與愚人說法令使愚者悟解深開迷人若悟心開與大智人无別故知不悟即是佛是衆生一念若悟即衆生不是佛故知一切萬法盡在自身心

(39) 善知識一切經書及諸文字大小二乘十二部經皆因人置因智慧性方能建立若無世人一切萬法本自不有故知萬法本因人興一切經書因人說有緣其人中有愚有智愚爲小人故智爲大人愚者問於智人智者爲愚人說法令其悟解心開愚人若悟心開即與智人无別善知識不悟即佛是衆生一念悟時衆生是佛故知萬法盡在自心何不從自心

(41) 善知識一切經書及諸文字大小二乘十二部經皆因人置因智慧性方能建立若無世人一切萬法本自不有故知萬法本因人興一切經書因人說有緣其人中有愚有智愚爲小人智爲大人愚者問於智人智者與愚人說法令其悟解心開愚人忽悟解心開即與智人无別善知識不悟即佛是衆生一念悟時衆生是佛故知萬法盡在自心何不從自心

(26) 善知識一切修多羅及諸文字大小二乘十二部經皆因人置因智慧性方能建立若無世人一切萬法本自不有故知萬法本自人興一切經書因人說有緣其人中有愚有智愚爲小人智爲大人愚者問於智人智者與愚人說法愚人忽然悟解心開即與智人无別善知識不悟即佛是衆生一念悟時衆生是佛故知萬法盡在自心何不從自心中頓見真

(27) 善知識一切修多羅及諸文字大小二乘十二部經皆因人置因智慧性方能建立若無世人一切萬法本自不有故知萬法本自人興一切經書因人說有緣其人中有愚有智愚爲小人智爲大人愚者問於智人智者與愚人說法愚人忽然悟解心開即與智人无別善知識不悟即佛是衆生一念悟時衆生是佛故知萬法盡在自心何不從自心中頓見真

|   |  |                                     |   |   |   |                                       |   |                                       |   |
|---|--|-------------------------------------|---|---|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|
| 中何不從於自心頓現真如本性菩薩戒經云我本願自性清淨識心見性自成佛道即時豁然還得本心 | (33) 善知識我於忍和尚處一聞言下大伍頓見真如本性是故汝教法流行後伐今學道者頓悟菩提各自觀心令自本性頓悟若能自悟者須覓大善知識亦道見姓何名大善知識最上乘法直是正路是大善知識是大因緣所爲化道令得見佛一切善法皆因大善知識能發起故三世諸佛十二部經云在人性中本自具有不能自性悟須得善知識示道見性若自悟者不假外善知識望得解脫無有是處自心內知識自悟即是自若心若起邪迷妄念 | 中頓見真如本性菩薩戒經云我本源自性清淨識心見性皆成佛道即時豁然還得本心 | (40) 善知識我於忍和尚處一聞言下便悟頓見真如本性是以將此教法流行令學道者頓悟菩提各自觀心自見本性若自不悟須覓大善知識解最上乘法者直示正路是善知識有大因緣所謂化導令得見性一切善法因善知識能發起故三世諸佛十二部經在人性中本自具有不能自悟須求善知識指示方見若自悟者不假外善知識望得解脫無有是處自心內知識自悟即是自若心若起邪迷妄念 | 中頓見真如本性菩薩戒經云我本源自性清淨若識自心見性皆成佛道淨名經云即時豁然還得本心 | (42) 善知識我於忍和尚處一聞言下便悟頓見真如本性是以將此教法流行令學道者頓悟菩提各自觀心自見本性若自不悟須覓大善知識解最上乘法者直示正路是善知識有大因緣所謂化導令得見性一切善法因善知識能發起故三世諸佛十二部經在人性中本自具有不能自悟須求善知識指示方見若自悟者不假外求若須要善知識望得解脫者無有是處何以故自心內有知識自悟若起 | 如本性菩薩戒經云我本元自性清淨若識自心見性皆成佛道淨名經云即時豁然還得本心 | (27) 善知識我於忍和尚處一聞言下便悟頓見真如本性是以將此教法流行令學道者頓悟菩提各自觀心自見本性若自不悟須覓大善知識解最上乘法者直示正路是善知識有大因緣所謂化導令得見性一切善法因善知識能發起故三世諸佛十二部經在人性中本自具有不能自悟須求善知識指示方見若自悟者不假外求若一向執謂須要他善知識望得解脫者無有是處何以故自心內有知 | 如本性菩薩戒經云我本元自性清淨若識自心見性皆成佛道淨名經云即時豁然還得本心 | (28) 善知識我於忍和尚處一聞言下便悟頓見真如本性是以將此教法流行令學道者頓悟菩提各自觀心自見本性若自不悟須覓大善知識解最上乘法者直示正路是善知識有大因緣所謂化導令得見性一切善法因善知識能發起故三世諸佛十二部經在人性中本自具有不能自悟須求善知識指示方見若自悟者不假外求若一向執謂須他善知識方得解脫者無有是處何以故自心內有知識 |
|---|--|-------------------------------------|---|---|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |  |   |  |
|--|--|--|---|--|
| 解說无有是處識自心內顛倒外善知識雖有教授善知識即得解若自心邪迷妄念顛倒外善知識即有教授汝若不得自悟當起般若觀照剎那間妄念俱滅即是自真正善知識一悟即知佛也自性心地以智慧觀照內外名徹識自本心若識本心即是解脫既得解脫即是般若三昧般若若三昧即是无念何名无念无念法者見一切法不著一切法遍一切處不著一切處常淨自性使六賊從六門走出於六塵中不離不染來去自由即是般若三昧自在解脫名无念行莫名无念行莫百物不思當令念絕即是法傳即名邊見悟无念法者萬法盡通念法者至佛位地 | 顛倒外善知識雖有教授救不可得自心若正起般若觀照一剎那間妄念俱滅若識自性一悟即至佛地善知識智慧觀照內外明徹識自本心若識本心即求解脫若得解脫即是般若三昧即是无念何名无念若見一切法心不染著是為无念用即遍一切處亦不著一切處但淨本心使六識從六門走出於六塵中無染無雜來去自由通同無滯即是般若三昧自在解脫名无念行莫名无念行莫百物不思當令念絕即是法縛即名邊見善知識悟无念法者萬法盡通悟无念法者見諸佛境界悟无念法者至佛位地 | 邪迷妄念顛倒外善知識雖有教授救不可得若起正真般若觀照一剎那間妄念俱滅若識自性一悟即至佛地善知識智慧觀照內外明徹識自本心若識本心即求解脫若得解脫即是般若三昧即是无念何名无念若見一切法心不染著是為无念用即遍一切處亦不著一切處但淨本心使六識從六門走出於六塵中無染無雜來去自由通同無滯即是般若三昧自在解脫名无念行若百物不思當令念絕即是法縛即名邊見善知識悟无念法者萬法盡通悟无念法者見諸佛境界悟无念法者至佛位地 | 識自悟若起邪迷妄念顛倒外善知識雖有教授救不可得若起正真般若觀照一剎那間妄念俱滅若識自性一悟即至佛地善知識智慧觀照內外明徹識自本心若識本心即求解脫若得解脫即是般若三昧即是无念何名无念若見一切法心不染著是為无念用即遍一切處亦不著一切處但淨本心使六識出六門於六塵中無染無雜來去自由通用無滯即是般若三昧自在解脫名无念行若百物不思當令念絕即是法縛即名邊見善知識悟无念法者萬法盡通悟无念法者見諸佛境界悟无念法者至佛 | 自悟若起邪迷妄念顛倒外善知識雖有教授救不可得若起正真般若觀照一剎那間妄念俱滅若識自性一悟即至佛地善知識智慧觀照內外明徹識自本心若識本心即求解脫若得解脫即是般若三昧即是无念何名无念若見一切法心不染著是為无念用即遍一切處亦不著一切處但淨本心使六識出六門於六塵中無染無雜來去自由通用無滯即是般若三昧自在解脫名无念行若百物不思當令念絕即是法縛即名邊見善知識悟无念法者萬法盡通悟无念法者見諸佛境界悟无念法者至佛 |
|--|--|--|---|--|

|  |  |  |   |   |     |  |    |  |
|--|--|--|---|---|-----|--|----|--|
| 悟无念法者見諸佛境界<br>悟无念頓法者至佛位地                                   |  | (34) 善知識後伐得悟法<br>者常見吾法身不離汝左<br>右善知識將此頓教法門<br>同見同行發願受持如是<br>佛故終身受持而不退者<br>欲入聖位然須縛受將從<br>上已來嘿然而付於法發<br>大誓願不退菩提即須分<br>付若不同見解无有志願<br>在處勿妄宣傳損彼<br>前人究竟无蓋若遇人不<br>解謾此法門百劫萬劫千<br>生斷佛種性 | (41) 善知識後代得吾法<br>者常見吾法身不離汝左<br>右善知識將此頓教法門<br>同見同行發願受持如事<br>佛故終身受持而不退者<br>欲入聖位然須傳受從上<br>已來默傳分付不得匿其<br>正法若不同見同行在別<br>法中不得傳付損彼前人<br>究竟無益恐愚不解謗此<br>法門百劫千生斷佛種性 | (43) 善知識後代得吾法<br>者常見吾法身不離汝左<br>右善知識將此頓教法門<br>於同見同行發願受持如<br>事佛故終身而不退者欲<br>入聖位然須傳受從上以<br>來默傳分付不得匿其正<br>法若不同見同行在別法<br>中不得傳付損彼前人究<br>竟無益恐愚人不解謗此<br>法門百劫千生斷佛種性 | 佛地位 | (28) 善知識後代得吾法<br>者將此頓教法門於同見<br>同行發願受持如事佛故<br>終身而不退者定入聖位<br>然須傳授從上以來默傳<br>分付不得匿其正法若不<br>同見同行在別法中不得<br>傳付損彼前人究竟無益<br>恐愚人不解謗此法門百<br>劫千生斷佛種性 | 地位 | (29) 善知識後代得吾法<br>者將此頓教法門於同見<br>同行發願受持如事佛故<br>終身而不退者定入聖位<br>然須傳授從上以來默傳<br>分付不得匿其正法若不<br>同見同行在別法中不得<br>傳付損彼前人究竟無益<br>恐愚人不解謗此法門百<br>劫千生斷佛種性 |
| (35) 大師言善知識聽悟<br>說无相訟令汝名者罪滅<br>亦名減罪頌曰<br>愚人修福不修道<br>謂言修福而是 |  | (42) 善知識吾有一無相<br>頌汝等誦取言下令汝迷<br>罪消滅頌曰<br>迷人修福不修道<br>只言修福便是道   | (44) 善知識吾有一無相<br>頌若能誦取言下令汝迷<br>罪消滅頌曰<br>迷人修福不修道<br>只言修福便是道  | (48) 吾有一無相頌若能<br>誦持言下令汝積劫迷罪<br>一時消滅頌曰<br>迷人修福不修道<br>只言修福便是道   |     | (49) 吾有一無相頌若能<br>師持言下令汝積劫迷罪<br>一時消滅頌曰<br>迷人修福不修道<br>只言修福便是道  |    |  |



〔敦煌本〕

布施供養福無邊  
心中三惡元來在  
若將修福欲滅罪  
後世得福罪無造  
若解向心除罪緣  
各白世中真懺悔<sub>(悔)</sub>  
若悟大乘真懺悔<sub>(悔)</sub>  
除邪行正造無罪  
學道之人能自觀  
卽與悟人同一例  
大師令傳此頓教  
願學之人同一體  
若欲當來覓本身  
三毒惡緣心中洗  
努力修道莫悠悠  
忽然虛度一世休  
若遇大乘頓教法  
虔誠合掌志心求  
大師說法了韋使君官寮  
僧衆道俗讚言無盡昔所

〔大乘寺本〕

布施供養福無邊  
心中三惡元來造  
擬將修福欲滅罪  
後世得福罪還在  
但向心中除罪緣  
各自性中真懺悔  
忽悟大乘真懺悔  
除邪行正卽無罪  
學道常於自性觀  
卽與諸佛同一例  
五祖唯傳此頓法  
普願見性同一體  
若欲當來覓法身  
離諸法相心中洗  
努力自見莫悠悠  
後念忽絕一世休  
若悟大乘得見性  
虔恭合掌志心求  
師言今於大梵寺中說此  
頓教普願法界衆生於此

〔興聖寺本〕

布施供養福無邊  
心中三惡元來造  
擬將修福欲滅罪  
後世得福罪還在  
但向心中除罪緣  
各自性中真懺悔<sub>(悔)</sub>  
忽悟大乘真懺悔<sub>(悔)</sub>  
除邪行正卽無罪  
學道常於自性觀  
卽與諸佛同一類  
吾祖惟傳此頓法  
普願見性同一體<sub>(悔)</sub>  
若欲當來覓法身  
離諸法相心中洗  
努力自見莫悠悠<sub>(悔)</sub>  
後念忽絕一世休  
若悟大乘得見性  
虔恭合掌至心求  
師言今於大梵寺中說此  
頓教普願法界衆生於此

〔德異本〕

布施供養福無邊  
心中三惡元來造  
擬將修福欲滅罪  
後世得福罪還在  
但向心中除罪緣  
各自性中真懺悔  
忽悟大乘真懺悔  
除邪行正卽無罪  
學道常於自性觀  
卽與諸佛同一類  
吾祖惟傳此頓法  
普願見性同一體  
若欲當來覓法身  
離諸法相心中洗  
努力自見莫悠悠  
後念忽絕一世休  
若悟大乘得見性  
處恭合掌至心求  
師言善知識總須誦取依  
此修行言下見性雖去吾

〔宗寶本〕

布施供養福無邊  
心中三惡元來造  
擬將修福欲滅罪  
後世得福罪還在  
但向心中除罪緣  
各自性中真懺悔  
忽悟大乘真懺悔  
除邪行正卽無罪  
學道常於自性觀  
卽與諸佛同一類  
吾祖惟傳此頓法  
普願見性同一體  
若欲當來覓法身  
離諸法相心中洗  
努力自見莫悠悠  
後念忽絕一世休  
若悟大乘得見性  
虔恭合掌至心求  
師言善知識總須誦取依  
此修行言下見性雖去吾

未聞

言下見性成佛師說法了、  
韋使君與官僚道俗一時  
作□無不悟者皆歎善哉  
希有何期嶺南有佛出世

言下見性成佛師說法了、  
韋使君與官員道俗一時  
作禮無不悟者皆歎善哉  
何期嶺南有佛出世

千里始常在吾邊於此言  
下不悟即對面千里何勤  
遠來珍重好去一衆聞法  
靡不開悟歡喜奉行

千里如常在吾邊於此言  
下不悟即對面千里何勤  
遠來珍重好去一衆聞法  
靡不開悟歡喜奉行

(36)

使君禮拜自言和尚說法  
實不思議弟子當有少疑  
欲聞和尚望意和尚大慈  
大悲爲弟子說大師言有  
議即聞何須再三使君聞  
法可不<sub>(第)</sub>是西國第一祖  
達磨祖師宗旨大師言是  
弟子見說達磨大師伐<sub>(化)</sub>梁  
武<sub>(帝)</sub>諱問達磨朕一生未來  
造寺布施供養有有功德  
否達磨答言並無功德武  
帝惆悵遂遣達磨出境未  
審此言請和尚說六祖言  
實无功德使君朕勿疑達  
磨大師言武帝著邪道不

(43) 八示西方相狀武帝問  
功德附

(45) 八問答功德及西方  
相狀門

(31) 釋功德淨土第二

(32) 疑問第三

爾時韋使君再肅容儀禮  
拜問曰弟子聞和尚說法  
實不可思議今有少疑欲  
問和尚願大慈悲特爲解  
說師曰有疑即問何須再  
三使君曰和尚所說可不  
是達磨大師宗旨師言是  
使君曰弟子聞說達磨初  
梁朝武帝問朕一生已來  
造寺供僧布施設齋有何  
功德達磨言實無功德武  
帝悵悵不稱本情遂令達  
磨出境弟子未達此理願  
和尚爲說達磨意旨如何  
師言實無功德勿疑先聖

爾時韋使君再肅容儀禮  
拜問曰弟子聞和尚說法  
實不可思議今有少疑欲  
問和尚願大慈悲特爲解  
說師曰有疑即問何須再  
三韋公曰和尚所說可不  
是達磨大師宗旨乎師曰  
是公曰弟子聞達磨初化  
梁武帝帝問云朕一生造  
寺供僧布施設齋有何功  
德達磨言實無功德武帝  
悵悵不稱本情遂令達磨  
出境弟子未達此理願和  
尚爲說達磨意旨如何師  
曰實無功德勿疑先聖之

次日韋刺史爲師說大會  
齋齋訖刺史請師升座同  
官僚士庶肅容再拜問曰  
弟子聞和尚說法實不可  
思議今有少疑願大慈悲  
特爲解說師曰有疑即問  
吾當爲說韋公曰和尚所  
說可不是達磨大師宗旨  
乎師曰是公曰弟子聞達  
磨初化梁武帝帝問云朕  
一生造寺供僧布施設齋  
有何功德達磨言實無功  
德弟子未達此理願和尚  
爲說師曰實無功德勿疑  
先聖之言武帝心邪不知

一日韋刺史爲師設大會  
齋齋訖刺史請師陞座同  
官僚士庶肅容再拜問曰  
弟子聞和尚說法實不可  
思議今有少疑願大慈悲  
特爲解說師曰有疑即問  
吾當爲說韋公曰和尚所  
說可不是達磨大師宗旨  
乎師曰是公曰弟子聞達  
磨初化梁武帝帝問云朕  
一生造寺度僧布施設齋  
有何功德達磨言實無功  
德弟子未達此理願和尚  
爲說師曰實無功德勿疑  
先聖之言武帝心邪不知

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

識正法使君問何以无功  
德和尚言造寺布施供養  
只是修福不可將福以爲  
功德在法身非在於福田  
自法性有功德平直是德  
佛性外行恭敬若輕一切  
人悟我不斷即自无功德  
自性虛妄法身无功德念  
念德行平等真心德即不  
輕常行於敬自修身即功  
自修身心即德功德自心  
作福與功德別武帝不識  
正理非祖大師有過

之言武帝心邪不知正法  
造寺供養布施設齋名爲  
求福不可將福便爲功德  
功德在法身中不在修福  
師言見性是功平直是德  
念念無滯常見本性真實  
妙用名爲功德外行禮敬  
是功內心謙下是德自性  
建立萬法是功心體離念  
是德不離自性是功應用  
無染是德若覓功德法身  
但依此作是真功德若修  
功德之人即不輕常行  
普敬也師曰心常輕人吾  
我不斷即自無功自性虛  
妄不實即自無德無功德  
之人爲吾我自大常輕一  
切故善知識念念無間是  
功心行平直是德自修身  
是功自修性是德德即不

言武帝心邪不知正法造  
寺供養布施設齋名爲求  
福不可將福便爲功德功  
德在法身中不在修福師  
又曰見性是功平等是德  
念念無滯常見本性真實  
妙用名爲功德外行於禮  
是功內心謙下是德自性  
建立萬法是功心體離念  
是德不離自性是功應用  
無染是德若覓功德法身  
但依此作是真功德若修  
功德之人即不輕常行  
普敬也師曰心常輕人吾  
我不斷即自無功自性虛  
妄不實即自無德爲吾我  
自大常輕一切故善知識  
念念無間是功心行平直  
是德自修身是功自修性  
是德善知識功德須自性

正法造寺供養布施設齋  
名爲求福不可將福便爲  
功德功德在法身中不在  
修福師又曰見性是功平  
等是德念念無滯常見本  
性真實妙用名爲功德內  
心謙下是功外行於禮是  
德自性建立萬法是功心  
體離念是德不離自性是  
功應用無染是德若覓功  
德法身但依此作是真功  
德若修功德之人即不  
輕常行普敬心常輕人吾  
我不斷即自無功自性虛  
妄不實即自無德爲吾我  
自大常輕一切故善知識  
念念無間是功心行平直  
是德自修性是功自修身  
是德善知識功德須自性  
內見不是布施供養之所

正法造寺度僧布施設齋  
名爲求福不可將福便爲  
功德功德在法身中不在  
修福師又曰見性是功平  
等是德念念無滯常見本  
性真實妙用名爲功德內  
心謙下是功外行於禮是  
德自性建立萬法是功心  
體離念是德不離自性是  
功應用無染是德若覓功  
德法身但依此作是真功  
德若修功德之人即不  
輕常行普敬心常輕人吾  
我不斷即自無功自性虛  
妄不實即自無德爲吾我  
自大常輕一切故善知識  
念念無間是功心行平直  
是德自修性是功自修身  
是德善知識功德須自性  
內見不是布施供養之所

|   |  |   |   |   |  |  |  |  |  |
|---|--|---|---|---|--|--|--|--|--|
| <p>輕常行普敬章使君默然<br/>作觀師言善知識功德須<br/>自性內見不是布施供養<br/>之所求也是以福德與功<br/>德別武帝不識理非我祖<br/>師人在過使君頂禮願爲<br/>弟子</p> | <p>內見不是布施供養之所<br/>求也是以福德與功德別<br/>武帝不識眞理非我祖師<br/>有過</p> | <p>求也是以福德與功德別<br/>武帝不識眞理非我祖師<br/>有過</p> | <p>求也是以福德與功德別<br/>武帝不識眞理非我祖師<br/>有過</p> | <p>求也是以福德與功德別<br/>武帝不識眞理非我祖師<br/>有過</p> | <p>(37)使君禮拜又問弟子<br/>見僧道俗常念阿彌大佛<br/>願往生西方請和尚說德<br/>生彼否望爲破疑大師言<br/>使君聽惠能與說世尊在<br/>舍衛國說西方引化經文<br/>分明去此不遠只爲下根<br/>說近說遠只緣上智人自<br/>兩重法无不名悟有殊見<br/>有遲疾迷人念佛生彼悟<br/>者自淨其心所以佛言隨<br/>其心淨則佛土淨使君東<br/>方但淨心无罪西方心不<br/>淨有愆迷人願生東方西</p> | <p>(44)又問弟子常見僧俗<br/>念阿彌陀經願生西方請<br/>和尚說得生彼不願爲破<br/>疑師言使君善聽某甲與<br/>說世尊在舍衛城中說西<br/>方引化經文分明去此不<br/>遠若論相說里數即有十<br/>萬八千若說身中十惡八<br/>邪便是說遠只爲下根說<br/>近爲其上智人有兩種法<br/>無兩般迷悟有殊見有遲<br/>疾迷人念佛生彼悟人自<br/>淨其心所以佛言隨其心<br/>淨即佛土淨師言東方人</p> | <p>(46)又問弟子常見僧俗<br/>念阿彌陀佛願生西方請<br/>和尚說得生彼否願爲破<br/>疑師言使君善聽惠能與<br/>說世尊在舍衛城中說西<br/>方引化經文分明去此不<br/>遠若論相說理即有十萬<br/>八千若說身中十惡八邪<br/>便是說遠爲其下根說近<br/>爲其上智人有兩種法無<br/>兩般迷悟有殊見有遲疾<br/>迷人念佛求生於彼悟人<br/>自淨其心所以佛言隨其<br/>心淨即佛土淨使君東方</p> | <p>(32)又問弟子常見僧俗<br/>念阿彌陀佛願生西方請<br/>和尚說得生彼否願爲破<br/>疑師言使君善聽惠能與<br/>說世尊在舍衛城中說西<br/>方引化經文分明去此不<br/>遠若論相說里數有十萬<br/>八千即身中十惡八邪便<br/>是說遠說遠爲其下根說<br/>近爲其上智人有兩種法<br/>無兩般迷悟有殊見有遲<br/>疾迷人念佛求生於彼悟<br/>人自淨其心所以佛言隨<br/>其心淨即佛土淨使君東</p> | <p>(33)刺史又問曰弟子常<br/>見僧俗念阿彌陀佛願生<br/>西方請和尚說得生彼否<br/>願爲破疑師言使君善聽<br/>惠能與說世尊在舍衛城<br/>中說西方引化經文分明<br/>去此不遠若論相說里數<br/>有十萬八千即身中十惡<br/>八邪便是說遠說遠爲其<br/>下根說近爲其上智人有<br/>兩種法無兩般迷悟有殊<br/>見有遲疾迷人念佛求生<br/>於彼悟人自淨其心所以<br/>佛言隨其心淨即佛土淨</p> |
|---|--|---|---|---|--|--|--|--|--|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| 者所在處並皆一種心但<br>无不淨西方去此不遠心<br>起不淨之心念佛往生難<br>到除惡即行十萬无八邪<br>即過八千但行真心到如<br>禪指使君但行十善何須<br>更願往生不斷十惡之心<br>何佛即來迎請若悟无生<br>頓法見西方只在剎那不<br>悟頓教大乘念佛往生路<br>遙如何得達六祖言惠能<br>與使君移西方剎那間日<br>前便見使君願見否使君<br>禮拜若此得見何須往生<br>願和尚慈悲爲現西方大<br>善大師言唐見西方无疑<br>即散大衆愕然莫知何是<br>大師曰大衆作意聽<br>世人自色身是城眼耳鼻<br>舌身即是城門外有六門 | 但淨心無罪西方人心不<br>淨有愆東方人造罪念佛<br>求生西方西方人造罪造<br>愆彼土念生何國凡愚不<br>了自性不識身中西方願<br>東願西悟人在處一般所<br>以佛言隨所住處常安樂<br>使君心地但無不善西方<br>去此不遙若懷不善之心<br>念佛往生難到今勸善知<br>識先除十惡即行十萬後<br>除八邪乃過八千念念見<br>性常行平直到如彈指使<br>觀彌陀能淨能寂即是釋<br>迦心起慈悲即是觀音常<br>行喜捨名爲勢至使君但<br>行十善何須更願往生不<br>斷十惡之心何佛即來迎<br>請若悟無生頓法見西方<br>只在剎那不悟念佛欲往 | 人但心淨即無罪雖西方<br>人心不淨亦有愆東方人<br>造罪念佛求生西方西方<br>人造罪念佛求生何國凡<br>愚不了自性不識身中淨<br>土願東願西悟人在處一<br>般所以佛言隨所住處常<br>安樂使君心地但無不<br>善西方去此不遙若懷不<br>善之心念佛往生難到今<br>勸善知識先除十惡即行<br>十善後除八邪乃過八千<br>念念見性常行平直到如<br>彈指使觀彌陀使君但行<br>十善何須更願往生不斷<br>十惡之心何佛即來迎請<br>若悟無生頓法見西方只<br>在剎那不悟念佛求生路<br>遙如何得達惠能與諸人<br>移西方如剎那間目前便 | 方人但心淨即無罪雖西<br>方人心不淨亦有愆東方<br>人造罪念佛求生西方西<br>方人造罪念佛求生何國<br>凡愚不了自性不識身中<br>淨土願東願西悟人在處<br>一般所以佛言隨所住處<br>恒安樂使君心地但無不<br>善西方去此不遙若懷不<br>善之心念佛往生難到今<br>勸善知識先除十惡即行<br>十萬後除八邪乃過八千<br>念念見性常行平直到如<br>彈指使觀彌陀使君但行<br>十善何須更願往生不斷<br>十惡之心何佛即來迎請<br>若悟無生頓法見西方只<br>在剎那不悟念佛求生路<br>遙如何得達惠能與諸人<br>移西方於剎那間目前便 | 使君東方人但心淨即無<br>罪雖西方人心不淨亦有<br>愆東方人造罪念佛求生<br>西方西方人造罪念佛求<br>生何國凡愚不了自性不<br>識身中淨土願東願西悟<br>人在處一般所以佛言隨<br>所住處恒安樂使君心地<br>但無不善西方去此不遙<br>若懷不善之心念佛往生<br>難到今勸善知識先除十<br>惡即行十萬後除八邪乃<br>過八千念念見性常行平<br>直到如彈指使觀彌陀使<br>君但行十善何須更願往<br>生不斷十惡之心何佛即<br>來迎請若悟無生頓法見<br>西方只在剎那不悟念佛<br>求生路遙如何得達惠能<br>與諸人移西方於剎那間 |
|--|--|---|--|--|

|            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| 內有意門心卽是地性卽 | 路遙如何得達師言某甲 | 見各願見否皆頂禮言若 | 見各願見否衆皆頂禮云 | 目前便見各願見否衆皆 |
| 是王性在王在性去王無 | 與諸人移西方如剎那間 | 此處見何須更願往生願 | 若此處見何須更願往生 | 頂禮云若此處見何須更 |
| 性在身心存性去身壞佛 | 目前便見願不願使君頂 | 和尚慈悲便現西方普願 | 願和尚慈悲便現西方普 | 願往生願和尚慈悲便現 |
| 是自性作莫向身求自性 | 禮言若此處見何須更願 | 得見師言大衆世人自色 | 令得見師言大衆世人自 | 西方普令得見師言大衆 |
| 迷佛卽衆生自性悟衆生 | 往生願和尚慈悲便現西 | 身是城眼耳鼻舌是門外 | 色身是城眼耳鼻舌是門 | 世人自色身是城眼耳鼻 |
| 卽是佛慈悲卽是觀音喜 | 方普願得見師言徒衆用 | 有五門內有意門心是地 | 外有五門內有意門心是 | 舌是門外有五門內有意 |
| 捨名爲勢至能淨是釋迦 | 心一時得見西方無疑卽 | 性是王王居心地上性在 | 地性是王王居心地上性 | 門心是地性是王王居心 |
| 平真是彌勒人我是須彌 | 散師言世人自色身是城 | 王在性去王無性在身心 | 在王在性去王無性在身 | 地上性在王在性去王無 |
| 邪心是大海煩惱是波浪 | 眼耳鼻舌是城門外有五 | 存性去身心壞佛向性中 | 心存性去身心壞佛向性 | 性在身心存性去身心壞 |
| 毒心是惡龍塵勞是漁鯢 | 門內有意識心爲地性是 | 作莫向身外求自性迷卽 | 中作莫向身外求自性迷 | 佛向性中作莫向身外求 |
| 虛妄卽是神鬼三毒卽是 | 王王居心地上性在王在 | 是衆生自性覺卽是佛慈 | 卽是衆生自性覺卽是佛 | 自性迷卽是衆生自性覺 |
| 地獄愚癡卽是畜生十善 | 性去王無性在身心存性 | 悲卽是觀音喜捨名爲勢 | 慈悲卽是觀音喜捨名爲 | 卽是佛慈悲卽是觀音喜 |
| 是天堂我無人須彌自倒 | 無身心懷佛向性中作莫 | 至能淨卽釋迦平直卽彌 | 勢至能淨卽釋迦平直卽 | 捨名爲勢至能淨卽釋迦 |
| 除邪心海水竭煩惱無波 | 向外求自性迷卽是衆生 | 陀人我卽須彌邪心是海 | 彌陀人我是須彌邪心是 | 平直卽彌陀人我是須彌 |
| 浪滅毒害除魚龍絕自心 | 離迷卽覺覺卽是佛慈悲 | 水煩惱是波浪毒害是惡 | 海水煩惱是波浪毒害是 | 貪欲是海水煩惱是波浪 |
| 地上覺性如來施大智惠 | 卽是觀音喜捨名爲勢至 | 龍虛妄是鬼神塵勞是魚 | 惡龍虛妄是鬼神塵勞是 | 毒害是惡龍虛妄是鬼神 |
| 光明照曜六門清淨照波 | 能淨卽釋迦平直卽彌陀 | 驚貪瞋是地獄愚癡是畜 | 魚驚貪瞋是地獄愚癡是 | 塵勞是魚驚貪瞋是地獄 |
| 六欲諸天下照三毒若除 | 人我是須彌邪心是海水 | 生善知識常行十善天堂 | 畜生善知識常行十善天 | 愚癡是畜生善知識常行 |
| 地獄一時消滅內外明徹 | 煩惱是波浪毒害是惡龍 | 便至除人我須彌倒無邪 | 堂便至除人我須彌倒無 | 十善天堂便至除人我須 |
| 不異西方不作此修如何 | 虛妄是鬼神塵勞是魚驚 | 心海水竭煩惱無波浪滅 | 邪心海水竭煩惱無波浪 | 彌倒去貪欲海水竭煩惱 |
| 到彼座下問說讚聲徹天 | 貪瞋是地獄愚癡是畜生 | 毒害除魚龍絕自心地上 | 滅毒害除魚龍絕自心地 | 無波浪滅毒害除魚龍絕 |
| 應是迷人人然便見使君 | 善知識常行十善天堂便 | 覺性如來放大光明外照 | 上覺性如來放大光明外 | 自心地上覺性如來放大 |

〔敦煌本〕

禮拜讚言善哉善哉普願  
法界衆生聞者一時悟解

〔大乘寺本〕

至除人我須彌倒無邪心  
海水竭煩惱無波浪滅毒  
害除魚鱉絕自心地上覺  
性如來放大光明外照六  
門清淨照破六欲諸天內  
照三毒若除地獄一時消  
散內外明徹不異西方不  
作此修如何到彼大衆聞  
說俱歎善哉但是迷人  
然見性悉皆禮拜唯言善  
哉普願法界衆生聞者一  
時悟解

〔興聖寺本〕

六門清淨能破六欲諸天  
自性內照三毒即除地獄  
等罪一時消散內外明徹  
不異西方不作此修如何  
到彼大衆聞說俱歎善哉  
曰但是迷人然見性悉  
皆禮拜唯言普願法界衆  
生聞者一時悟解

〔德異本〕

照六門清淨能破六欲諸  
天自性內照三毒即除地  
獄等罪一時消滅內外明  
徹不異西方不作此修如  
何到彼大衆聞說了然見  
性悉皆禮拜俱歎善哉唯  
言普願法界衆生聞者一  
時悟解

〔宗寶本〕

光明外照六門清淨能破  
六欲諸天自性內照三毒  
即除地獄等罪一時銷滅  
內外明徹不異西方不作  
此修如何到彼大衆聞說  
了然見性悉皆禮拜俱歎  
善哉唱言普願法界衆生  
聞者一時悟解

在俗への  
教え

(38) 大師言善知識若欲

修行在家亦得不由在  
寺不修如西方心惡之  
人在家若修行如東方人  
修善但願自家修清淨即  
是惡方便君問和在家如  
何修願爲指授大師言善

(45) 師言善知識若欲修

行在家亦得不由在寺在  
家能修如東方人心善在  
寺不修如西方人心惡但  
心清淨即是自性西方使  
君又問在家如何修行願  
爲教授師言吾與大衆作

(47) 師言善知識若欲修

行在家亦得不由在寺在  
家能行如東方人心善在  
寺不修如西方人心惡但  
心清淨即是自性西方章  
公又問在家如何修行願  
爲教授師言吾與大衆作

(29) 善知識吾有一無相

頌各須誦取在家出家但  
依此修若不自修惟記吾  
言亦無有益聽吾頌曰

(30) 善知識吾有一無相

頌各須誦取在家出家但  
依此修若不自修惟記吾  
言亦無有益聽吾頌曰

|                                       |   |   |   |
|---------------------------------------|---|---|---|
| 智識惠能與道俗作无相<br>頌盡誦取衣此修行常與<br>惠能說一處無別頌曰 | 無相頌、但依此修、常與吾<br>同處無別、若不依此行、雖<br>在吾邊、如隔千里、頌曰 | 無相頌、但依此修、常與吾<br>同處無別、若不依此行、雖<br>在吾邊、如隔千里、頌曰 | 無相頌、但依此修、常與吾<br>同處無別、若不依此行、雖<br>在吾邊、如隔千里、頌曰 |
| 說通及心通                                 | 說通及心通                                       | 說通及心通                                       | 說通及心通                                       |
| 如日至虛空                                 | 如日處虛空                                       | 如日處虛空                                       | 如日處虛空                                       |
| 惟傳頓教法                                 | 唯傳見性法                                       | 惟傳見性法                                       | 惟傳見性法                                       |
| 出世破邪宗                                 | 出世破邪宗                                       | 出世破邪宗                                       | 出世破邪宗                                       |
| 教即无頓漸                                 | 法即無頓漸                                       | 法即無頓漸                                       | 法即無頓漸                                       |
| 迷悟有遲疾                                 | 迷悟有遲疾                                       | 迷悟有遲疾                                       | 迷悟有遲疾                                       |
| 若學頓教法                                 | 只這見性法                                       | 只此見性門                                       | 只此見性門                                       |
| 愚人不可迷                                 | 愚人不可悉                                       | 愚人不可悉                                       | 愚人不可悉                                       |
| 說即須萬般                                 | 說即雖萬般                                       | 說即雖萬般                                       | 說即雖萬般                                       |
| 合離還歸一                                 | 合理還歸一                                       | 合理還歸一                                       | 合理還歸一                                       |
| 煩惱暗宅中                                 | 煩惱暗宅中                                       | 煩惱暗宅中                                       | 煩惱暗宅中                                       |
| 常須生慧日                                 | 常須生慧日                                       | 常須生慧日                                       | 常須生慧日                                       |
| 邪來因煩惱                                 | 邪來煩惱至                                       | 邪來煩惱至                                       | 邪來煩惱至                                       |
| 正來煩惱除                                 | 正來煩惱除                                       | 正來煩惱除                                       | 正來煩惱除                                       |
| 邪正疾不用                                 | 邪正俱不用                                       | 邪正俱不用                                       | 邪正俱不用                                       |
| 清淨至无餘                                 | 清淨至無餘                                       | 清淨至無餘                                       | 清淨至無餘                                       |
| 菩提本清淨                                 | 菩提本自性                                       | 菩提本自性                                       | 菩提本自性                                       |
| 起心即是妄                                 | 起心即是妄                                       | 起心即是妄                                       | 起心即是妄                                       |
| 淨性於妄中                                 | 淨性在妄中                                       | 淨心在妄中                                       | 淨心在妄中                                       |



〔敦煌本〕

但正除三障  
世間若修道  
一切盡不妨  
常現在已過  
與道即相當  
色類自有道  
離道別覓道  
覓道不見道  
到頭還自懊  
若欲貪覓道  
行正即是道  
自若无正心  
暗行不見道  
若真修道人  
不見世間愚  
若見世間非  
自非卻是左  
他非我有罪  
我非自有罪  
但自去非心

〔大乘寺本〕

但正無三障  
世人若修道  
一切不相妨  
常自見已過  
與道即相當  
色類自有道  
各自不相妨  
離道別覓道  
覓道不見道  
到頭還自懊  
欲得見真道  
行正則是道  
自若無道心  
闇行不見道  
若真修道人  
不見世間過  
若見他人非  
自非卻在左  
他非我不非  
我非自有過

〔興聖寺本〕

但正無三障  
世人若修道  
一切盡不妨  
常自見已過  
與道即相當  
色類自有道  
各不相妨惱  
離道別覓道  
終身不見道  
波波度一生  
到頭還自懊  
欲得見真道  
行正即是道  
自若無道心  
闇行不見道  
若真修道人  
不見世間過  
若見他人非  
自非卻是左  
他非我不非

〔德異本〕

但正無三障  
世人若修道  
一切盡不妨  
常自見已過  
與道即相當  
色類自有道  
各不相妨惱  
離道別覓道  
終身不見道  
波波度一生  
到頭還自懊  
欲得見真道  
行正即是道  
自若無道心  
闇行不見道  
若真修道人  
不見世間過  
若見他人非  
自非卻是左  
他非我不非

〔宗寶本〕

但正無三障  
世人若修道  
一切盡不妨  
常自見已過  
與道即相當  
色類自有道  
各不相妨惱  
離道別覓道  
終身不見道  
波波度一生  
到頭還自懊  
欲得見真道  
行正即是道  
自若無道心  
闇行不見道  
若真修道人  
不見世間過  
若見他人非  
自非卻是左  
他非我不非

打破煩惱碎  
若欲化愚人  
是須有方便  
勿令破彼疑  
卽是菩提見  
法无在世間  
於世出世間  
勿離世間上  
外求出世間  
邪見出世間  
正見出世間  
邪正悉打卻  
此但是頓教  
亦名爲大乘  
迷來經累劫  
悟則剎那間

但自卻非心  
打除煩惱破  
欲擬化他人  
自須有方便  
勿令彼有疑  
則是自性見  
法元在世間  
於世出世間  
一切盡打卻  
菩提性宛然

我非自有過  
但自卻非心  
打除煩惱破  
憎愛不關心  
長伸兩腳臥  
欲擬化他人  
自須有方便  
勿令彼有疑  
卽是自性現  
佛法在世間  
不離世間覺  
離世覓菩提  
恰如求兔角  
正見名出世  
邪見是世間  
邪正盡打卻  
菩提性宛然  
此頌是頓教  
亦名大法船  
迷聞經累劫  
悟則剎那間

我非自有過  
但自卻非心  
打除煩惱破  
憎愛不關心  
長伸兩腳臥  
欲擬化他人  
自須有方便  
勿令彼有疑  
卽是自性現  
佛法在世間  
不離世間覺  
離世覓菩提  
恰如求兔角  
正見名出世  
邪見是世間  
邪正盡打卻  
菩提性宛然  
此頌是頓教  
亦名大法船  
迷聞經累劫  
悟則剎那間

我非自有過  
但自卻非心  
打除煩惱破  
憎愛不關心  
長伸兩腳臥  
欲擬化他人  
自須有方便  
勿令彼有疑  
卽是自性現  
佛法在世間  
不離世間覺  
離世覓菩提  
恰如求兔角  
正見名出世  
邪見是世間  
邪正盡打卻  
菩提性宛然  
此頌是頓教  
亦名大法船  
迷聞經累劫  
悟則剎那間

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

三 道俗、言  
下に見性  
成佛す

三 心清淨の  
教え

三 韋據に無  
く相頌を説

頌

(30) 師復曰今於大梵寺  
說此頓教普願法界衆生  
言下見性成佛時韋史君  
與官僚道俗聞師所說無  
不省悟一時作禮皆嘆善  
哉何期嶺南有佛出世

(31) 師復曰今於大梵寺  
說此頓教普願法界衆生  
言下見性成佛時韋使君  
與官僚道俗聞師所說無  
不省悟一時作禮皆歎善  
哉何期嶺南有佛出世

(33) 師言善知識若欲修  
行在家亦得不由在寺在  
家能行如東方人心善在  
寺不修如西方人心惡但  
心清淨卽是自性西方

(34) 師言善知識若欲修  
行在家亦得不由在寺在  
家能行如東方人心善在  
寺不修如西方人心惡但  
心清淨卽是自性西方

(34) 韋公又問在家如何  
修行願爲教授師言吾與  
大衆作無相頌但依此修  
常與吾同處無別若不依  
此修剃髮出家於道何益

(35) 韋公又問在家如何  
修行願爲教授師言吾與  
大衆說無相頌但依此修  
常與吾同處無別若不依  
此修剃髮出家於道何益

頌曰  
心平何勞持戒

頌曰  
心平何勞持戒

|   |   |
|---|---|
| (39) 大師言善智識汝等<br>盡誦取此偈依偈修行去<br>惠能千里常在能邊此不<br>修對面千里各々自修法 |   |
| (46) 師言善知識總須誦<br>取依此偈修言下見性雖<br>去吾千里如常在吾邊於<br>此言下不悟即對面千里 |   |
| (48) 師言善知識總須誦<br>取依偈修行言下見性雖<br>去吾千里如常在吾邊於<br>此言下不悟即對面千里 |   |
| (35) 師復曰善知識總須<br>依偈修行見取自性直成<br>佛道法不相待衆人且散<br>吾歸曹溪衆若有疑卻來 | <p>行直何用修禪<br/>恩則親養父母<br/>義則上下相憐<br/>讓則尊卑和睦<br/>忍則衆惡無喧<br/>若能鑽木出火<br/>淤泥定生紅蓮<br/>苦口的是良藥<br/>逆耳必是忠言<br/>改過必生智慧<br/>護短心內非賢<br/>日用常行饒益<br/>成道非由施錢<br/>菩提只向心覓<br/>何勞向外求玄<br/>聽說依此修行<br/>天堂只在目前</p> |
| (36) 師復曰善知識總須<br>依偈修行見取自性直成<br>佛道時不相待衆人且散<br>吾歸曹溪衆若有疑卻來 | <p>行直何用修禪<br/>恩則孝養父母<br/>義則上下相憐<br/>讓則尊卑和睦<br/>忍則衆惡無喧<br/>若能鑽木出火<br/>淤泥定生紅蓮<br/>苦口的是良藥<br/>逆耳必是忠言<br/>改過必生智慧<br/>護短心內非賢<br/>日用常行饒益<br/>成道非由施錢<br/>菩提只向心覓<br/>何勞向外求玄<br/>聽說依此修行<br/>西方只在目前</p> |

〔敦煌本〕

不相持衆人且散惠能歸  
漕溪山衆生若有大疑來  
彼山間爲汝破疑同見佛  
世合座官奪道俗禮拜和  
尙无不嗟嘆善哉大悟昔  
所未問嶺南有福生佛在  
此誰能得智一時盡散

〔大乘寺本〕

各各自修法不相待衆人  
且散吾歸漕溪山衆若有  
疑卻來相問爲衆破疑同  
見佛性時在會道俗豁然  
大悟咸讚善哉俱明佛性

〔興聖寺本〕

各各自修法不相待衆人  
且散吾歸漕溪衆若有疑  
卻來相問爲衆破疑各見  
本心時會僧俗豁然大悟  
咸讚善哉俱明佛性

〔德異本〕

相問時刺史官僚在會善  
男信女各得開悟信受奉  
行

〔宗寶本〕

相問時刺史官僚在會善  
男信女各得開悟信受奉  
行

高  
壇經をよ  
るべしと  
べきこと

(40)

大師往漕溪山韶廣二州  
行化四十餘年若論門人  
僧之與俗三五千人說不  
盡若論宗旨傳授壇經以  
此爲衣約若不得壇經即  
无稟受須知法處年月日  
姓名遍相付囑无壇經稟  
承非南宗定子也(弟)未得稟  
承者雖說頓教法未知根  
本修不免諍但得法者只  
勤修行諍是勝負之心與

(47) 九諸宗難問

大師出世行化四十餘年  
諸宗難問僧俗約千餘人  
皆起惡心欲相難問師言  
一切盡除無名可名名於  
自性無二之性是名實性  
於實性上建立一切教門  
言下便須自見諸人聞說  
總皆頂禮請事爲師願爲  
弟子如此之徒說不可盡  
若論宗旨傳授壇經者即  
有稟承所付須知去處年

(49) 九諸宗難問門

大師出世行化四十年諸  
宗難問僧俗約千餘人皆  
起惡心難問師言一切盡  
除無名可名名於自性無  
二之性是名實性於實性  
上建立一切教門言下便  
須自見諸人聞說總皆頂  
禮請事爲師願爲弟子如  
此之徒說不可盡若論宗  
旨傳授壇經者即有稟承  
所付須知去處年月時代

(69)

師見諸宗難問咸起惡心  
多集座下愍而謂曰學道  
之人一切善念惡念應當  
盡除無名可名名於自性  
無二之性是名實性於實  
性上建立一切教門言下  
便須自見諸人聞說總皆  
作禮請事爲師

(70)

師見諸宗難問咸起惡心  
多集座下愍而謂曰學道  
之人一切善念惡念應當  
盡除無名可名名於自性  
無二之性是名實性於實  
性上建立一切教門言下  
便須自見諸人聞說總皆  
作禮請事爲師

道違背

月時代姓名遞相付囑若無壇經稟承者即非南宗弟子緣未得所稟雖說頓法未契本心終不免諍但得法者只勸修行諍是勝負與道相違矣

姓名遞相付囑若無壇經稟承者即非南宗弟子緣未得所稟雖說頓法未契本心終不免諍但得法者只勸修行諍是勝負之心與道相違矣

臺南頓と北漸

(41)

世人盡傳南宗能比秀未知根本事由且秀禪師於南荆符堂陽縣玉泉寺住

(48) 十南北二宗見性世人盡言南能北秀未知事由且秀大師在荆南府當陽縣玉泉寺住能大師在韶州城東四十五里曹

(50) 十南北二宗見性門世人盡言南能北秀未知事由且秀大師在荆南當陽縣玉泉寺住能大師在韶州城東四十五里曹

(63) 南頓北漸第七時祖師居曹溪寶林神秀大師在荆南玉泉寺于時兩宗盛化人皆稱南能北秀故有南北二宗頓漸之分而學者莫知宗趣師謂衆曰法本一宗人有南北法即一種見有遲疾何名頓漸法無頓漸人有利鈍故名頓漸

(64) 頓漸第八時祖師居曹溪寶林神秀大師在荆南玉泉寺于時兩宗盛化人皆稱南能北秀故有南北二宗頓漸之分而學者莫知宗趣師謂衆曰法本一宗人有南北法即一種見有遲疾何名頓漸法無頓漸人有利鈍故名頓漸

時修行惠能大師於韶州城東三十五里漕溪山住法即一宗人有南比因此便立南北何以漸頓法即一種見有遲疾見遲即漸見疾即頓法無漸頓人有利鈍故名漸頓

溪山住法本一宗人有南北何名頓漸法即一種見有遲疾法無頓漸人有利鈍故名頓漸

山住法本一宗人有南北何名頓漸法即一種見有遲疾法無頓漸

衆曰法本一宗人有南北法即一種見有遲疾何名頓漸法無頓漸人有利鈍故名頓漸

衆曰法本一宗人有南北法即一種見有遲疾何名頓漸法無頓漸人有利鈍故名頓漸

秀志誠參予

(42) 神秀師常見人說惠能法疾直旨路秀師遂換門人僧志誠曰汝聰明多

(49) 秀聞能說法徑疾直指見性遂命門人志誠曰汝聰明多智可與吾到曹

(51) 人有利鈍故名頓漸秀聞能師說法徑疾直指見性遂命門人志誠曰汝

(64) 然秀之徒衆往往譏南宗祖師不識一字有何所長秀曰他得無師之智

(65) 然秀之徒衆往往譏南宗祖師不識一字有何所長秀曰他得無師之智

〔敦煌本〕

智汝與吾至漕溪山到惠  
能所禮拜但聽莫言吾使  
汝來所聽德意旨記取卻  
來與吾說看惠能見解與  
吾誰疾遲汝弟一早來勿  
令吾<sup>(徒)</sup>志誠奉使歡喜遂  
半月中間即至漕溪山見  
惠能和當禮拜即聽不言  
來處志城<sup>(成)</sup>聞法言下便悟  
即契本心起立即禮拜自  
言和尚弟子從玉泉寺來  
秀師處不德契悟聞和尚  
說便契本心和尚慈悲願  
當教示惠能大師曰汝從  
彼來應是細作志誠曰未  
說時即是說乃了即是六  
祖言煩惱即是菩提亦復  
如是

〔大乘寺本〕

溪山禮拜但坐聽法莫言  
吾使汝去汝若聽得盡心  
記取卻來與說吾看彼所  
見誰遲誰疾火急早來勿  
令吾怪志誠唱諾禮辭便  
行經二十五日至曹溪山  
禮拜坐聽不言來處志誠  
一聞言下便悟即起禮拜  
白言和尚弟子在玉泉秀  
和尚處學道九年不得契  
悟今聞和尚一說忽然悟  
解便契本心和尚大慈悲  
弟子生死事大又恐輪迴  
願當教示師曰汝從玉泉  
來應是細作志誠曰不是  
師曰何得不是志誠曰未  
說即是說了不是師曰煩  
惱菩提亦復如此

〔興聖寺本〕

聰明多智可與吾到曹溪  
山禮拜但坐聽法莫言吾  
使汝來汝若聽得盡心記  
取卻來說吾看彼所見誰  
遲誰疾火急早來勿令吾  
怪志誠禮拜便行經五十  
餘日至曹溪山禮拜師坐聽  
不言來處志誠一聞言下  
便悟即起禮拜自言和尚  
弟子在玉泉寺秀和尚處  
學道九年不得契悟今聞  
和尚一說忽然悟解便契  
本心和尚大慈弟子生死  
事大又恐輪迴願當教示  
師曰汝從玉泉寺來應是  
細作對曰不是師曰何得  
不是對曰未說即是說了  
不是師曰煩惱菩提亦復  
如是

〔德異本〕

深悟上乘吾不如也且吾  
師五祖親傳衣法豈徒然  
哉吾恨不能遠去親近虛  
受國恩汝等諸人無滯於  
此可往曹溪參決乃命門  
人志誠曰汝聰明多智可  
爲吾到曹溪聽法汝若聞  
法盡心記取還爲吾說志  
誠稟命至曹溪隨衆參請  
不言來處時祖師告衆曰  
今有盜法之人潛在此會  
志誠即出禮拜具陳其事  
師曰汝從玉泉來應是細  
作對曰不是師曰何得不  
是對曰未說即是說了不  
是師曰汝師若爲示衆對  
曰常指誨大衆住心觀靜  
長坐不臥師曰住心觀靜  
是病非禪長坐拘身於理  
何益聽吾偈曰

〔宗寶本〕

深悟上乘吾不如也且吾  
師五祖親傳衣法豈徒然  
哉吾恨不能遠去親近虛  
受國恩汝等諸人毋滯於  
此可往曹溪參決一日命  
門人志誠曰汝聰明多智  
可爲吾到曹溪聽法若有  
所聞盡心記取還爲吾說  
志誠稟命至曹溪隨衆參  
請不言來處時祖師告衆  
曰今有盜法之人潛在此  
會志誠即出禮拜具陳其  
事師曰汝從玉泉來應是  
細作對曰不是師曰何得  
不是對曰未說即是說了  
不是師曰汝師若爲示衆  
對曰常指誨大衆住心觀  
靜長坐不臥師曰住心觀  
靜是病非禪長坐拘身於  
理何益聽吾偈曰

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 生來坐不臥<br>死去臥不坐<br>一具臭骨頭<br>何爲立功課   | 志誠再拜曰弟子在秀大<br>師處學道九年不得契悟<br>今聞和尚一說便契本心<br>弟子生死事大和尚大慈<br>更爲教示 | 生來坐不臥<br>死去臥不坐<br>一具臭骨頭<br>何爲立功課   | 志誠再拜曰弟子在秀大<br>師處學道九年不得契悟<br>今聞和尚一說便契本心<br>弟子生死事大和尚大慈<br>更爲教示 |
| (49) 參請機緣第六  |  | (50) 機緣第七  |  |
| 師自黃梅得法回至韶州<br>曹侯村人無知者有儒士<br>劉志略禮遇甚厚志略有<br>姑爲尼名無盡藏常誦大<br>涅槃經師暫聽即知妙義<br>遂爲解說尼乃執卷問字<br>師曰字即不識義即請問<br>尼曰字尚不識曷能會義<br>師曰諸佛妙理非關文字<br>尼驚異之遍告里中耆德<br>云此是有道之士宜請供 |  | 師自黃梅得法回至韶州<br>曹侯村人無知者 <small>他本云師去時至曹侯村</small><br>劉志略禮遇甚厚<br>有儒士劉志略禮遇甚厚<br>志略有姑爲尼名無盡藏<br>常誦大涅槃經師暫聽即<br>知妙義遂爲解說尼乃執<br>卷問字師曰字即不識義<br>即請問尼曰字尚不識焉<br>能會義師曰諸佛妙理非<br>關文字尼驚異之徧告里 |  |



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

養有晉武侯玄孫曹叔良及居民競來瞻禮時寶林古寺自隋末兵火已廢遂於故基重建梵宇迎師居之俄成寶坊師住九月餘日又爲惡黨尋逐師乃遁于前山被其縱火焚燒草木師隱身挨入石中得免石於是有師趺坐膝痕及衣布之紋因名避難石師憶五祖懷會止藏之囑遂行隱于二邑焉

中耆德云此是有道之士宜請供養有魏魏一作晉武侯玄孫曹叔良及居民競來瞻禮時寶林古寺自隋末兵火已廢遂於故基重建梵宇延師居之俄成寶坊師住九月餘日又爲惡黨尋逐師乃遁于前山被其縱火焚草木師隱身挨入石中得免石今有師趺坐膝痕及衣布之紋因名避難石師憶五祖懷會止藏之囑遂行隱于二邑焉

〔50〕一僧法海韶州曲江人也初參祖師問曰卽卽卽佛願垂指諭師曰前念不生卽心後念不滅卽佛成一切相卽心離一切相卽佛吾若具說窮劫不盡

〔51〕僧法海韶州曲江人也初參祖師問曰卽心卽佛願垂指諭師曰前念不生卽心後念不滅卽佛成一切相卽心離一切相卽佛吾若具說窮劫不盡聽

|   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|--|
| (43) 大師謂志誠曰吾聞<br>與禪師教人唯傳戒定惠<br>與和尚教人戒定惠如何<br>當爲吾說志誠曰秀和尚<br>言戒定惠諸惡不作名爲<br>戒諸善奉行名爲惠自淨<br>其意名爲定此即名爲戒 | (50) 師問志誠曰吾聞汝<br>師教示學人唯傳戒定惠<br>未審汝師說戒定惠行相<br>如何與我說看志誠曰秀<br>和尚說諸惡莫作名爲戒<br>諸善奉行名爲惠自淨其<br>意名爲定此是戒定惠彼 | (52) 師問志誠曰吾聞汝<br>禪師教示學人唯傳戒定<br>慧未審汝師說戒定慧行<br>相如何與吾說看志誠曰<br>秀和尚說諸惡不作名爲<br>戒諸善奉行名爲惠自淨<br>其意名爲定此是戒定慧 | (65) 師曰吾聞汝師教示<br>學人戒定慧法未審汝師<br>說戒定慧行相如何與吾<br>說看誠曰秀大師說諸惡<br>不作名爲戒諸善奉行名<br>爲慧自淨其意名爲定彼<br>說如此未審和尚以何法 | (66) 師云吾聞汝師教示<br>學人戒定慧法未審汝師<br>說戒定慧行相如何與吾<br>說看誠曰秀大師說諸惡<br>莫作名爲戒諸善奉行名<br>爲慧自淨其意名爲定彼<br>說如此未審和尚以何法 | <div>聽吾偈曰</div> <div>即心名慧<br/>即佛乃定<br/>定慧等等<br/>意中清淨<br/>悟此法門<br/>由汝習性<br/>用本無生<br/>雙修是正</div> <div>法海言下大悟以偈讚曰</div> <div>即心元是佛<br/>不悟而自屈<br/>我知定慧因<br/>雙修離諸物</div> <div>吾偈曰</div> <div>即心名慧<br/>即佛乃定<br/>定慧等持<br/>意中清淨<br/>悟此法門<br/>由汝習性<br/>用本無生<br/>雙修是正</div> <div>法海言下大悟以偈讚曰</div> <div>即心元是佛<br/>不悟而自屈<br/>我知定慧因<br/>雙修離諸物</div> |
|---|---|---|---|---|--|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

定惠彼作如是說不知和尚所見如何惠能和尙答曰此說不可思議惠能所見又別志城問何以別惠能答曰見有遲疾志城請和尚說所見戒定惠大師言如汝聽悟說看悟所見處心地無疑非自性戒心地無亂是自性定心地無癡自性是惠能大師言汝戒定惠勸小根諸人吾戒定惠勸上人得吾自亦不立戒定惠志城言請大師說不立如何大師言自性無非無亂無癡念般若觀照當離法相有何可立自性頓修立有漸此契以不立志誠禮拜便不離漕溪山即爲門人不離大師左右

說如此未審和尚所見如何願爲解說師曰秀和尚所見實不可思議吾所見戒定惠又別志誠啓曰戒定惠只合一種如何更別師曰汝師說戒定惠接大乘人吾戒定慧接最上乘人悟解不同見有遲疾汝聽吾說與彼同否吾所說法不離自性離體說法自性常迷須知一切萬法皆從自性起用是真戒定惠等法常見自性自心即是自性等佛師言志誠聽吾說心地無非自性戒心地無癡自性惠心地無亂自性定師言汝師戒定惠勸小根人吾戒定惠勸大根人若悟自性亦不立菩提涅槃亦不立解脫知見

彼說如此未審和尚所見如何願爲解說師曰秀和尚所見實不可思議吾所見戒定惠又別志誠啓和尚戒定慧只合一種如何更別師曰汝師戒定慧接大乘人吾戒定慧接最上乘人悟解不同見有遲疾汝聽吾說與彼同否吾所說法不離自性離體說法名爲相說自性常迷須知一切萬法皆從自性起用是真戒定慧等法常見自性自心即是自性等佛吾說心地無非自性戒心地無癡自性惠心地無亂自性定汝師戒定惠勸小根人吾戒定慧勸大根人若悟自性亦不立菩提涅槃亦不立解脫知見無一

誨人師曰吾若言有法與人即爲誑汝但且隨方解縛假名三昧如汝師所說戒定慧實不可思議吾所見戒定慧又別志誠曰戒定慧只合一種如何更別師曰汝師戒定慧接大乘人吾戒定慧接最上乘人悟解不同見有遲疾汝聽吾說與彼同否吾所說法不離自性離體說法名爲相說自性常迷須知一切萬法皆從自性起用是真戒定慧法聽吾偈曰  
心地無非自性戒  
心地無亂自性定  
心地無癡自性慧  
不增不減自金剛  
身去身來本三昧  
誠聞偈悔謝乃呈一偈

誨人師曰吾若言有法與人即爲誑汝但且隨方解縛假名三昧如汝師所說戒定慧實不可思議吾所見戒定慧又別志誠曰戒定慧只合一種如何更別師曰汝師戒定慧接大乘人吾戒定慧接最上乘人悟解不同見有遲疾汝聽吾說與彼同否吾所說法不離自性離體說法名爲相說自性常迷須知一切萬法皆從自性起用是真戒定慧法聽吾偈曰  
心地無非自性戒  
心地無癡自性慧  
心地無亂自性定  
不增不減自金剛  
身去身來本三昧  
誠聞偈悔謝乃呈一偈曰

(慧能教示の偈)

|   |   |                              |   |                              |   |
|---|---|------------------------------|---|------------------------------|---|
| 無一法可得方能建立萬法是真見性若解此意亦名佛身亦名菩提涅槃亦名解脫知見亦名十方國土亦名恒河沙數亦名三千大千亦名大小藏十二部經見性之人立亦得不立亦得去來自由無滯無礙應用隨作應語隨答普見化身不離自性即得自在神通遊戲三昧之力此名見性志誠再啓和尚如何是立不立義師曰自性無非無礙無亂念念般若觀照常離法相自由自在縱橫盡得有何可立自性自悟頓悟頓修亦無漸次所以能立一切法佛言寂滅有何漸次志誠禮拜便住曹溪願爲門人不離左右 | 法可得方能建立萬法是真見性若解此意亦名佛身亦名菩提涅槃亦名解脫知見亦名十方國土亦名恒河沙數亦名三千大千亦名大小藏十二部經見性之人立亦得不立亦得去來自由無滯無礙應用隨作應語隨答普見化身不離自性即得自在神通遊戲三昧之力此名見性志誠再啓和尚如何是立不立義師曰自性無非無礙無亂念念般若觀照常離法相自由自在縱橫盡得有何可立自性自悟頓悟頓修亦無漸次所以能立一切法佛言寂滅有何次第志誠禮拜便住曹溪願爲門人不離左右 | 五蘊幻身<br>幻何究竟<br>迴趣真如<br>法還不淨 | 師然之復語誠曰汝師戒定慧勸大根智人若悟自性亦不立菩提涅槃亦不立解脫知見無一法可得方能建立萬法若解此意亦名佛身亦名菩提涅槃亦名解脫知見見性之人立亦得不立亦得去來自由無滯無礙應用隨作應語隨答普見化身不離自性即得自在神通遊戲三昧是名見性志誠再啓師曰如何是不立義師曰自性無非無礙無亂念念般若觀照常離法相自由自在縱橫盡得有何可立自性自悟頓悟頓修亦無漸次 | 五蘊幻身<br>幻何究竟<br>迴趣真如<br>法還不淨 | 師然之復語誠曰汝師戒定慧勸大根智人若悟自性亦不立菩提涅槃亦不立解脫知見無一法可得方能建立萬法若解此意亦名佛身亦名菩提涅槃亦名解脫知見見性之人立亦得不立亦得去來自由無滯無礙應用隨作應語隨答普見化身不離自性即得自在神通遊戲三昧是名見性志誠再啓師曰如何是不立義師曰自性無非無礙無亂念念般若觀照常離法相自由自在縱橫盡得有何可立自性自悟頓悟頓修亦無漸次 |
|---|---|------------------------------|---|------------------------------|---|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

所以不立一切法諸法寂滅有何次第志誠禮拜願爲執侍朝夕不懈

志誠吉州太和人也

所以不立一切法諸法寂滅有何次第志誠禮拜願爲執侍朝夕不懈

誠吉州太和人也

志微參予

(66) 一僧志微江西人本姓張名行昌少任俠自南北分化二宗主雖亡彼我而徒侶競起愛憎時北宗門人自立秀師爲第六祖而忌祖師傳衣爲天下所聞乃囑行昌來刺於師師他心通預知其事即置金十兩於座閒時夜暮行昌入祖室將欲加害師舒頸就之行昌揮刃者三悉無所損師曰正劒不邪邪劒不正只負汝金不負汝命行昌驚仆久而方蘇求哀悔過即願出家師遂與金言汝且去恐徒衆翻害於汝

(67) 僧志微江西人本姓張名行昌少任俠自南北分化二宗主雖亡彼我而徒侶競起愛憎時北宗門人自立秀師爲第六祖而忌祖師傳衣爲天下聞乃囑行昌來刺師心通預知其事即置金十兩於座閒時夜暮行昌入祖室將欲加害師舒頸就之行昌揮刃者三悉無所損師曰正劒不邪邪劒不正只負汝金不負汝命行昌驚仆久而方蘇求哀悔過即願出家師遂與金言汝且去恐徒衆翻害於汝汝可他

|            |            |
|------------|------------|
| 汝汝可他日易形而來吾 | 汝汝可他日易形而來吾 |
| 當攝受行昌稟旨宵遁後 | 昌稟旨宵遁後投僧出家 |
| 投僧出家一日憶師之言 | 具戒精進一日憶師之言 |
| 遠來禮覲師曰吾久念汝 | 遠來禮覲師曰吾久念汝 |
| 汝來何晚曰昨蒙和尚捨 | 汝來何晚曰昨蒙和尚捨 |
| 罪今雖出家若行終難報 | 罪今雖出家若行終難報 |
| 德其惟傳法度生乎弟子 | 德其惟傳法度生乎弟子 |
| 嘗覽涅槃經未曉常無常 | 常覽涅槃經未曉常無常 |
| 義乞和尚慈悲略爲解說 | 義乞和尚慈悲略爲解說 |
| 師曰無常者即佛性也有 | 師曰無常者即佛性也有 |
| 常者即一切善惡諸法分 | 常者即一切善惡諸法分 |
| 別心也曰和尚所說大違 | 別心也曰和尚所說大違 |
| 經文師曰吾傳佛心印安 | 經文師曰吾傳佛心印安 |
| 敢違於佛經曰經說佛性 | 敢違於佛經曰經說佛性 |
| 是常和尚卻言無常善惡 | 是常和尚卻言無常善惡 |
| 諸法乃至菩提心皆是無 | 之法乃至菩提心皆是無 |
| 常和尚卻言是常此即相 | 常和尚卻言是常此即相 |
| 違令學人轉加疑惑師曰 | 違令學人轉加疑惑師曰 |
| 涅槃經吾昔聽尼無盡藏 | 涅槃經吾昔聽尼無盡藏 |
| 讀誦一遍便爲講說無一 | 讀誦一遍便爲講說無一 |
| 字一義不合經文乃至爲 | 字一義不合經文乃至爲 |
| 汝終無二說曰學人識量 | 汝終無二說曰學人識量 |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

淺味願和尚委曲開示師  
曰汝知否佛性若常更說  
什麼善惡諸法乃至窮劫  
無有一人發菩提心者故  
吾說無常正是佛說真常  
之道也又一切諸法若無  
常者即物物皆有自性容  
受生死而真常性有不偏  
之處故吾說常者正是佛  
說真無常義佛比爲凡夫  
外道執於邪常諸二乘人  
於常計無常共成八倒故  
於涅槃了義教中破彼偏  
見而顯說真常真樂真我  
真淨汝今依言背義以斷  
滅無常及確定死常而錯  
解佛之圓妙最後微言縱  
覽千徧有何所益行昌忽  
然大悟乃說偈曰

淺味願和尚委曲開示師  
曰汝知否佛性若常更說  
什麼善惡諸法乃至窮劫  
無有一人發菩提心者故  
吾說無常正是佛說真常  
之道也又一切諸法若無  
常者即物物皆有自性容  
受生死而真常性有不偏  
之處故吾說常者正是佛  
說真無常義佛比爲凡夫  
外道執於邪常諸二乘人  
於常計無常共成八倒故  
於涅槃了義教中破彼偏  
見而顯說真常真樂真我  
真淨汝今依言背義以斷  
滅無常及確定死常而錯  
解佛之圓妙最後微言縱  
覽千徧有何所益行昌忽  
然大悟說偈曰

因守無常心

因守無常心

(慧能教示の偈)

|   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|--|--|--|
| (44) 又有一僧名法達常誦法華經七年心迷不知正法之處經上有疑大師智惠廣大願爲時疑大師言法達法即甚達汝心不達經上无疑汝心自耶而求正法吾心正定即是持經吾一生已來不識文字汝將法華經來對吾讀一遍吾問即之法達取經到對大師讀一遍六祖問已即識佛意便汝法達說法 | (51) 復有一僧名曰法達常誦法華經心常有疑又不知正法之處和尚智惠廣大願爲決疑師曰法達法即甚達汝心不達經上无疑汝心自疑汝心邪而求正法吾心正則是持經吾不識文字汝取經來誦之一遍吾聞即知法達取經便讀一遍師知佛意乃與說經師言法達經無多語七卷盡是譬喻因緣如 | (53) 復有一僧名曰法達常誦法華經七年心迷不悟正法來詣曹溪禮拜問曰和尚弟子誦法華經心常有疑又不知正法之處和尚智慧廣大願爲決疑師曰法達法即甚達汝心不達經本無疑汝心自疑汝心自邪則求正法吾心本正則是持經吾不識文字汝取經來誦之一遍吾聞即知法達取經便讀一 | (51) 僧法達洪州人七歲出家常誦法華經來禮祖師頭不至地祖訶曰禮不投地何如不禮汝心中必有一物蘊習何事耶曰念法華經已及三千部祖曰汝若念至萬部得其經意不以爲勝則與吾偕行汝今負此事業都不知過聽吾偈曰<br>禮本折慢幢<br>頭奚不至地 | (52) 僧法達洪州人七歲出家常誦法華經來禮祖師頭不至地師訶曰禮不投地何如不禮汝心中必有一物蘊習何事耶曰念法華經已及三千部師曰汝若念至萬部得其經意不以爲勝則與吾偕行汝今負此事業都不知過聽吾偈曰<br>禮本折慢幢<br>頭奚不至地 | 佛說有常性<br>不知方便者<br>猶春池拾礫<br>我今不施功<br>佛性而現前<br>非師相授與<br>我亦無所得<br>師曰汝今徹也宜名志徹<br>徹禮謝而退<br><br>佛說有常性<br>不知方便者<br>猶春池拾礫<br>我今不施功<br>佛性而現前<br>非師相授與<br>我亦無所得<br>師曰汝今徹也宜名志徹<br>徹禮謝而退 |
|---|---|---|--|--|--|



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

(慧能重  
ねて教示  
の偈)

|   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| 華經六祖言法達法華經<br>无多語七卷盡是譬喻內<br>緣如來廣說三乘只爲世<br>人根鈍經聞公明无有餘<br>乘唯一佛乘大師法達汝<br>聽一佛乘莫求二佛乘迷<br>卻汝聖經中何處是一佛<br>乘汝與說經云諸佛世尊<br>唯汝一大事因緣故出現<br>於世 <small>(已上十六家<br/>字是正法)</small> 法如何解此<br>法如何修汝聽吾說人心<br>不思本源空寂離卻邪見<br>即一大是因緣內外不迷<br>即離兩邊外迷看相內迷<br>著空於相離相於空離空<br>即是不空迷 <small>(悟)</small> 此法一念<br>心開出現於世心開何物<br>開佛知見佛猶如覺也分<br>爲四門開覺知見示覺知<br>見悟覺知見入覺知見開 | 來廣說三乘只爲世人根<br>鈍經文分明無有餘乘唯<br>一佛乘汝聽一佛乘莫求<br>二乘迷卻汝性且經中何<br>處是一佛乘吾聞汝誦經<br>云諸佛世尊唯以一大事<br>因緣故出現於世 <small>(正法唯有<br/>十六字)</small> 法如何解如何修汝用<br>心聽吾爲汝說師言法達<br>人心不思本來寂靜離卻<br>邪見即大事因緣內外不<br>迷即離兩邊外迷著相內<br>迷著空於相離相於空離<br>空即是不迷若悟此法一<br>念心開出現於世心開何<br>事開佛知見佛由覺也分<br>爲四門開覺知見示覺知<br>見悟覺知見入覺知見此<br>名開示悟入從上一處入<br>即覺知見見自本性即得 | 遍師知佛意乃與說經師<br>言法達經無多語十卷盡<br>是譬喻因緣如來廣說三<br>乘只爲世人根鈍經文分<br>明無有餘乘唯一佛乘汝<br>聽一佛乘莫求二佛乘迷<br>卻汝性且經中何處是一佛<br>乘吾聞汝誦經云諸佛世<br>尊唯以一大事因緣故出<br>現於世 <small>(正法有<br/>十六字)</small> 此法如何解<br>如何修汝用心聽吾爲汝<br>說師言法達人心何不思<br>本來寂靜離卻邪見即是<br>大事因緣內外不迷即離<br>兩邊外迷著相內迷著空<br>於相離相於空離空即是<br>內外不迷若悟此法一念<br>心開出現於世心開何事<br>開佛知見佛猶覺也分爲<br>四門開覺知見示覺知見 | 有我罪即生<br>亡功福無比<br>師又曰汝名什麼曰法達<br>師曰汝名法達何曾達法<br>復說偈曰<br>汝今名法達<br>勤誦未休歇<br>空誦但循聲<br>明心號菩薩<br>汝今有緣故<br>吾今爲汝說<br>但信佛無言<br>蓮華從口發<br>達聞偈悔謝曰而今而後<br>當謙恭一切弟子誦法華<br>經未解經義心常有疑和<br>尚智慧廣大願略說經中<br>義理師曰法達法即甚達<br>汝心不達經本無疑汝心<br>自疑汝念此經以何爲宗 | 有我罪即生<br>亡功福無比<br>師又曰汝名什麼曰法達<br>師曰汝名法達何曾達法<br>復說偈曰<br>汝今名法達<br>勤誦未休歇<br>空誦但循聲<br>明心號菩薩<br>汝今有緣故<br>吾今爲汝說<br>但信佛無言<br>蓮華從口發<br>達聞偈悔謝曰而今而後<br>當謙恭一切弟子誦法華<br>經未解經義心常有疑和<br>尚智慧廣大願略說經中<br>義理師曰法達法即甚達<br>汝心不達經本無疑汝心<br>自疑汝念此經以何爲宗 |
|---|---|---|--|--|

|            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| 示悟入上一處入即覺知 | 出現師言吾勸一切人於 | 悟覺知見入覺知見此名 | 達曰學入根性暗鈍從來 | 達曰學人根性闇鈍從來 |
| 見見自本性即得出世大 | 自心地常開佛知見世人 | 開示悟入從一處入即覺 | 但依文誦念豈知宗趣師 | 但依文誦念豈知宗趣師 |
| 師言法達悟常願一切世 | 心邪愚迷造罪口善心惡 | 知見見自本性即得出現 | 曰吾不識文字汝試取經 | 曰吾不識文字汝試取經 |
| 人心地常自開佛知見莫 | 貪瞋嫉妬譏佞侵害自開 | 師言吾勸一切人於自心 | 誦之一徧吾當為汝解說 | 誦一徧吾當為汝解說法 |
| 開衆生知見世人心愚迷 | 衆生知見世人心正常起 | 地常開佛知見世人心邪 | 法達即高聲念經至譬喻 | 達即高聲念經至譬喻品 |
| 造惡自開衆生知見世人 | 智惠觀照自開佛之知見 | 愚迷造罪口善心惡貪瞋 | 品師曰止此經元來以因 | 師曰止此經元來以因緣 |
| 心正起智惠觀照自開佛 | 汝須念念開佛知見莫開 | 嫉妬譏佞侵害自開衆生 | 緣出世為宗縱說多種譬 | 出世為宗縱說多種譬喻 |
| 智見莫開衆生智見開佛 | 衆生知見即見出世師言 | 知見世人心正常起智惠 | 喻亦無越於此何者因緣 | 亦無越於此何者因緣經 |
| 智見即出世大師言法達 | 法達此是法華經一乘義 | 觀照自心止惡行善自開 | 經云諸佛世尊惟以一大 | 云諸佛世尊唯以一大事 |
| 此是法達經一乘法向下 | 向下為迷人故汝但依一 | 佛知見汝須念念開佛知 | 事因緣故出現於世一大 | 因緣出現於世一大事者 |
| 分三為名人故汝但於一 | 佛乘師言法達心行轉法 | 見莫開衆生知見開佛知 | 事者佛之知見也世人外 | 佛之知見也世人外迷著 |
| 佛乘大師言法達心行轉 | 華不行法華轉心正轉法 | 見即是出世開衆生知見 | 迷著相內迷著空若能於 | 相內迷著空若能於相離 |
| 法華不行法華轉心正轉 | 華心邪法華轉開佛知見 | 即是世間師又言法達此 | 相離相於空離空即是內 | 相於空離空即是內外不 |
| 法華心耶法華轉開佛智 | 轉法華努力依法修行即 | 是法華經一乘之義向下 | 外不迷若悟此法一念心 | 迷若悟此法一念心開是 |
| 見轉法華開衆生智見被 | 是轉經自心若不念念修 | 分之為三乘者蓋為迷人 | 開是為開佛知見佛猶覺 | 為開佛知見佛猶覺也分 |
| 法華轉大師言努力依法 | 行即常被經轉法達一聞 | 汝但依一佛乘修行師又 | 也分為四門開覺知見示 | 為四門開覺知見示覺知 |
| 修行即是轉經法達一聞 | 言下大悟涕淚悲泣白大 | 言法達心行即是汝轉  | 覺知見悟覺知見入覺知 | 見悟覺知見入覺知見若 |
| 言下大悟涕淚悲泣自言 | 師言實未曾轉法華七年 | 法華經不行即是被法華 | 見若聞開示便能悟入即 | 聞開示便能悟入即覺知 |
| 和尚實未曾轉法華七年 | 被法華轉念念願修佛行 | 經轉心正轉法華心邪法 | 覺知見本來真性而得出 | 見本來真性而得出現汝 |
| 被法華轉已後轉法華念 | 師言行佛行是佛其在會 | 華轉開佛知見轉法華努 | 現汝慎勿錯解經意見他 | 慎勿錯解經意見他道開 |
| 修行佛行大師言即佛  | 者各得見性      | 力依法修行即是轉經自 | 道開示悟入自是佛之知 | 示悟入自是佛之知見我 |
| 行是佛其時聽入元不悟 |            | 心若不念念修行即常被 | 見我輩無分若作此解乃 | 輩無分若作此解乃是謗 |

者

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

經轉法達一聞言下大悟涕淚悲泣白大師言實未曾轉法華七年被法華轉自今方修佛行師言行佛行是佛時在會者各得見性。

|  |  |
|--|--|
| 是謗經毀佛也彼既是佛已具知見何用更開汝今當信佛知見者只汝自心更無別佛蓋爲一切衆生自蔽光明貪愛塵境外緣內擾甘受驅馳便勞他世尊從三昧起種種苦口勸令寢息莫向外求與佛無二故云開佛知見吾亦勸一切人於自心中常開佛之知見世人心邪愚迷造罪口善心惡貪瞋嫉妬諂佞我慢侵人害物自開衆生知見若能正心常生智慧觀照自心止惡行善是自開佛之知見汝須念念開佛知見勿開衆生知見開佛知見即是出世開衆生知見即是世間汝若但勞勞執念以爲功課者何 | 經毀佛也彼既是佛已具知見何用更開汝今當信佛知見者只汝自心更無別佛蓋爲一切衆生自蔽光明貪愛塵境外緣內擾甘受驅馳便勞他世尊從三昧起種種苦口勸令寢息莫向外求與佛無二故云開佛知見吾亦勸一切人於自心中常開佛之知見世人心邪愚迷造罪口善心惡貪瞋嫉妬諂佞我慢侵人害物自開衆生知見若能正心常生智慧觀照自心止惡行善是自開佛之知見汝須念念開佛知見勿開衆生知見開佛知見即是出世開衆生知見即是世間汝若但勞勞執念以爲功課者何異聲 |
|--|--|

第一節 五本對照六祖壇經

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| 異聲牛愛尾達曰若然者<br>但得解義不勞誦經耶師<br>曰經有何過豈障汝念只<br>爲迷悟在人損益由己口<br>誦心行即是轉經口誦心<br>不行卽是被經轉聽吾偈<br>心迷法華轉<br>心悟轉法華<br>誦經久不明<br>與義作讎家<br>無念念卽正<br>有念念成邪<br>有無俱不計<br>長御白牛車<br>達聞偈不覺悲泣言下大<br>悟而告師曰法達從昔已<br>來實未曾轉法華乃被法<br>華轉 | 牛愛尾達曰若然者但得<br>解義不勞誦經耶師曰經<br>有何過豈障汝念只爲迷<br>悟在人損益由己口誦心<br>行卽是轉經口誦心不行<br>卽是被經轉聽吾偈曰<br>心迷法華轉<br>心悟轉法華<br>誦經久不明<br>與義作讎家<br>無念念卽正<br>有念念成邪<br>有無俱不計<br>長御白牛車<br>達聞偈不覺悲泣言下大<br>悟而告師曰法達從昔已<br>來實未曾轉法華乃被法<br>華轉 | (52)再啓曰經云諸大聲<br>聞乃至菩薩皆盡思共度<br>量不能測佛智今令凡夫 | (53)再啓曰經云諸大聲<br>聞乃至菩薩皆盡思共度<br>量不能測佛智今令凡夫 |
|--|---|--|--|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |
|--|--|
| 但悟自心便名佛之知見<br>自非上根未免疑謗又經<br>說三車羊鹿之車與白牛<br>之車如何區別願和尚再<br>垂開示師曰經意分明汝<br>自迷背諸三乘人不能測<br>佛智者患在度量也饒伊<br>盡思共推轉加懸遠佛本<br>爲凡夫說不爲佛說此理<br>若不肯信者從他退席殊<br>不知坐卻白牛車更於門<br>外覓三車況經文明向汝<br>道惟一佛乘無有餘乘若<br>二若三乃至無數方便種<br>種因緣譬喻言詞是法皆<br>爲一佛乘故汝何不省三<br>車是假爲昔時故一乘是<br>實爲今時故只教汝去假<br>歸實歸實之後實亦無名<br>應知所有珍財盡屬於汝 | 但悟自心便名佛之知見<br>自非上根未免疑謗又經<br>說三車羊鹿牛車與白牛<br>之車如何區別願和尚再<br>垂開示師曰經意分明汝<br>自迷背諸三乘人不能測<br>佛智者患在度量也饒伊<br>盡思共推轉加懸遠佛本<br>爲凡夫說不爲佛說此理<br>若不肯信者從他退席殊<br>不知坐卻白牛車更於門<br>外覓三車況經文明向汝<br>道惟一佛乘無有餘乘若<br>二若三乃至無數方便種<br>種因緣譬喻言詞是法皆<br>爲一佛乘故汝何不省三<br>車是假爲昔時故一乘是<br>實爲今時故只教汝去假<br>歸實歸實之後實亦無名<br>應知所有珍財盡屬於汝 |
|--|--|

第一節 五本對照六祖壇經

|   |   |
|---|---|
| 由汝受用更不作父想亦<br>不作子想亦無用想是名<br>持法華經從劫至劫手不<br>釋卷從晝至夜無不念時<br>也達蒙啓發踊躍歡喜以<br>偈讚曰 | 由汝受用更不作父想亦<br>不作子想亦無用想是名<br>持法華經從劫至劫手不<br>釋卷從晝至夜無不念時<br>也達蒙啓發踊躍歡喜以<br>偈讚曰 |
| 經誦三千部   | 經誦三千部   |
| 曹溪一句亡   | 曹溪一句亡   |
| 未明出世旨   | 未明出世旨   |
| 寧歇累生狂   | 寧歇累生狂   |
| 羊鹿牛權設   | 羊鹿牛權設   |
| 初中後善揚   | 初中後善揚   |
| 誰知火宅內   | 誰知火宅內   |
| 元是法中王   | 元是法中王   |
| 師曰汝今後方可名念經<br>僧也達從此領玄旨亦不<br>輟誦經   | 師曰汝今後方可名念經<br>僧也達從此領玄旨亦不<br>輟誦經   |
| (53)又僧智通壽州安豐<br>人初看楞伽經約千餘遍<br>而不會三身四智禮師求<br>解其義師曰三身者清淨                    | (54)僧智通壽州安豐人<br>初看楞伽經約千餘遍而<br>不會三身四智禮師求解<br>其義師曰三身者清淨法                    |

自性具三  
身偈

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

法身汝之性也圓滿報身  
汝之智也千百億化身汝  
之行也若離本性別說三  
身即名有身無智若悟三  
身無有自性即名四智菩  
提聽吾偈曰

身汝之性也圓滿報身汝  
之智也千百億化身汝之  
行也若離本性別說三身  
即名有身無智若悟三身  
無有自性即明四智菩提  
聽吾偈曰

自性具三身  
發明成四智  
不離見聞緣  
超然登佛地  
吾今爲汝說  
諦信永無迷  
莫學馳求者  
終日說菩提  
通再啓曰四智之義可得  
聞乎師曰既會三身便明  
四智何更問耶若離三身  
別談四智此名有智無身  
也即此有智還成無智復  
偈曰

自性具三身  
發明成四智  
不離見聞緣  
超然登佛地  
吾今爲汝說  
諦信永無迷  
莫學馳求者  
終日說菩提  
通再啓曰四智之義可得  
聞乎師曰既會三身便明  
四智何更問耶若離三身  
別談四智此名有智無身  
即此有智還成無智復說  
偈曰

(45)時有一僧名智常來  
漕溪山禮拜和尚聞四乘

(52)復有一僧名曰智常  
禮拜啓和尚曰佛說三乘

(54)復有僧名曰智常禮  
拜問四乘之義云啓和尚

(54)僧智常信州貴溪人  
髫年出家志求見性一日

(55)僧智常信州貴溪人  
髫年出家志求見性一日

大圓鏡智性清淨  
平等性智心無病  
妙觀察智見非功  
成所作智同圓鏡  
五八六七果因轉  
但用名言無實性  
若於轉處不留情  
繁興永處那伽定  
如上轉識爲智也教中云轉前五識爲成所作  
智轉第六識爲妙觀察智轉第七識爲平等性  
智轉第八識爲大圓鏡智雖六七因中轉  
五八果上轉但轉其名而不轉其體也  
通頓悟性智遂呈偈曰  
三身元我體  
四智本心明  
身智融無礙  
應物任隨形  
起修皆妄動  
守住匪真精  
妙旨因師曉  
終亡染汙名

大圓鏡智性清淨  
平等性智心無病  
妙觀察智見非功  
成所作智同圓鏡  
五八六七果因轉  
但用名言無實性  
若於轉處不留情  
繁興永處那伽定  
如上轉識爲智也教中云轉前五識爲成所作  
智轉第六識爲妙觀察智轉第七識爲平等性  
智轉第八識爲大圓鏡智雖六七因中轉  
五八果上轉但轉其名而不轉其體也  
通頓悟性智遂呈偈曰  
三身元我體  
四智本心明  
身智融無礙  
應物任隨形  
起修皆妄動  
守住匪真精  
妙旨因師曉  
終亡染汙名



〔敦煌本〕

法義智常聞和尙曰佛說（同）三乘又言最上乘弟子不解望爲敬（教）示惠能大師曰汝自身心見莫著外法相元无四乘法人心不量四等法有四乘見聞讀誦是小乘悟解義是中乘依法修行是大乘萬法盡通萬行俱備一切不染離諸法相作無所得名最上乘乘是行義不在口誦汝須自修莫問吾也一切時中自性自知自悟自行是四乘義

〔大乘寺本〕

法又言最上乘弟子不解願爲教授師曰汝向自心見莫著外法相無四乘法人心自有四等見聞轉讀是小乘悟法解義是中乘依法修行是大乘萬法盡通萬行俱備一切不染離諸法相作無所得名最上乘乘是行義不在口誦汝須自修莫問吾也一切時中自性自知自悟自行是四乘義

〔興聖寺本〕

佛說三乘法又言最上乘弟子不解願爲教授師曰汝向自心見莫著外法相無四乘法人心自有四等見聞轉讀是小乘悟法解義是中乘依法修行是大乘萬法盡通萬行俱備一切不染離諸法相一無所得名最上乘乘是行義不在口誦汝須自修莫問吾也一切時中自性自知是四乘義

〔德異本〕

參禮師問曰汝從何來欲求何事曰學人近往洪州白峰山禮大通和尚蒙示見性成佛之義未決狐疑遠來投禮伏望和尚慈悲指示師曰彼有何言句汝試舉看曰智常到彼凡經三月未蒙示誨爲法切故一夕獨入丈室請問如何是某甲本心本性大通乃曰汝見虛空不對曰見彼曰汝見虛空有相貌否對曰虛空無形有何相貌彼曰汝之本性猶如虛空了無一物可見是名正見無一物可知是名真知無有青黃長短但見本源清淨覺體圓明即名見性成佛亦名如來知見學人雖聞此說猶未決了乞和尚開

〔宗寶本〕

參禮師問曰汝從何來欲求何事曰學人近往洪州白峯山禮大通和尚蒙示見性成佛之義未決狐疑遠來投禮伏望和尚慈悲指示師曰彼有何言句汝試舉看曰智常到彼凡經三月未蒙示誨爲法切故一夕獨入丈室請問如何是某甲本心本性大通乃曰汝見虛空不對曰見彼曰汝見虛空有相貌否對曰虛空無形有何相貌彼曰汝之本性猶如虛空了無一物可見是名正見無一物可知是名真知無有青黃長短但見本源清淨覺體圓明即名見性成佛亦名如來知見學人雖聞此說猶未決了乞和尚開

|  |  |
|--|--|
| 示師曰彼師所說猶存見<br>知故令汝未了吾今示汝<br>一偈   | 示師曰彼師所說猶存見<br>知故令汝未了吾今示汝<br>一偈   |
| 不見一法存無見<br>大似浮雲遮日面<br>不知一法守空知<br>還如太虛生閃電<br>此之知見瞥然興<br>錯認何曾解方便<br>汝當一念自知非<br>自己靈光常顯現 | 不見一法存無見<br>大似浮雲遮日面<br>不知一法守空知<br>還如太虛生閃電<br>此之知見瞥然興<br>錯認何曾解方便<br>汝當一念自知非<br>自己靈光常顯現 |
| 常聞偈已心意豁然乃述<br>偈曰   | 常聞偈已心意豁然乃述<br>偈曰   |
| 無端起知見<br>著相求菩提<br>情存一念悟<br>寧越昔時迷<br>自性覺源體<br>隨照枉遷流<br>不入祖師室<br>茫然趣兩頭                 | 無端起知見<br>著相求菩提<br>情存一念悟<br>寧越昔時迷<br>自性覺源體<br>隨照枉遷流<br>不入祖師室<br>茫然趣兩頭                 |
| 智常一日問師曰佛說三   | 智常一日問師曰佛說三   |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|   |   |
|---|---|
| 乘法又言最上乘弟子未解願爲教授師曰汝觀自本心莫著外法相法無四乘人心自有等差見聞轉誦是小乘悟法解義是中乘依法修行是大乘萬法盡通萬法俱備一切不染離諸法相一無所得名最上乘乘是行義不在口誦汝須自修莫問吾也一切時中自性自如常禮謝執侍終師之世 | 乘法又言最上乘弟子未解願爲教授師曰汝觀自本心莫著外法相法無四乘人心自有等差見聞轉誦是小乘悟法解義是中乘依法修行是大乘萬法盡通萬法俱備一切不染離諸法相一無所得名最上乘乘是行義不在口誦汝須自修莫問吾也一切時中自性自如常禮謝執侍終師之世 |
|---|---|

空  
志道參予

|   |   |
|---|---|
| (55) 一僧志道廣州南海人也請益曰學人自出家覽涅槃經十載有餘未明大意願和尚垂誨師曰汝何處未明曰諸行無常是生滅法生滅滅已寂滅爲樂於此疑惑師曰汝作麼 | (56) 僧志道廣州南海人也請益曰學人自出家覽涅槃經十載有餘未明大意願和尚垂誨師曰汝何處未明曰諸行無常是生滅法生滅滅已寂滅爲樂於此疑惑師曰汝作麼生 |
|---|---|

|  |  |
|--|--|
| 生疑曰一切衆生皆有二<br>身謂色身法身也色身無<br>常有生有滅法身有常無<br>知無覺經云生滅滅已寂<br>滅爲樂者不審何身寂滅<br>何身受樂若色身者色身<br>滅時四大分散全然是苦<br>苦不可言樂若法身寂滅<br>卽同草木瓦石誰當受樂<br>又法性是生滅之體五蘊<br>是生滅之用一體五用生<br>滅是常生則從體起用滅<br>則攝用歸體若聽更生卽<br>有情之類不斷不滅若不<br>聽更生則永歸寂滅同於<br>無情之物如是則一切諸<br>法被涅槃之所禁伏尙不<br>得生何樂之有師曰汝是<br>釋子何習外道斷常邪見<br>而議最上乘法據汝所說<br>卽色身外別有法身離生<br>滅求於寂滅又推涅槃常 | 疑曰一切衆生皆有二身<br>謂色身法身也色身無常<br>有生有滅法身有常無知<br>無覺經云生滅滅已寂滅<br>爲樂者不審何身寂滅何<br>身受樂若色身者色身滅<br>時四大分散全然是苦苦<br>不可言樂若法身寂滅卽<br>同草木瓦石誰當受樂又<br>法性是生滅之體五蘊是<br>生滅之用一體五用生滅<br>是常生則從體起用滅則<br>攝用歸體若聽更生卽有<br>情之類不斷不滅若不聽<br>更生則永歸寂滅同於無<br>情之物如是則一切諸法<br>被涅槃之所禁伏尙不得<br>生何樂之有師曰汝是釋<br>子何習外道斷常邪見而<br>議最上乘法據汝所說卽<br>色身外別有法身離生滅<br>求於寂滅又推涅槃常樂 |
|--|--|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

無上大涅槃偈

|   |  |
|---|--|
| 樂言有身受用斯乃執吝<br>生死耽著世樂汝今當知<br>佛爲一切迷人認五蘊和<br>合爲自體相分別一切法<br>爲外塵相好生惡死念念<br>遷流不知夢幻虛假枉受<br>輪迴以常樂涅槃纒爲苦<br>相終日馳求佛愍此故乃<br>示涅槃真樂剎那無有生<br>相剎那無有滅相更無生<br>滅可滅是則寂滅現前當<br>現前時亦無現前之量乃<br>謂常樂此樂無有受者亦<br>無不受者豈有一體五用<br>之名何況更言涅槃禁伏<br>諸法令永不生斯乃謗佛<br>毀法聽吾偈曰<br>無上大涅槃<br>圓明常寂照<br>凡愚謂之死 | 言有身受用斯乃執恡生<br>死耽著世樂汝今當知佛<br>爲一切迷人認五蘊和合<br>爲自體相分別一切法爲<br>外塵相好生惡死念念遷<br>流不知夢幻虛假枉受輪<br>迴以常樂涅槃纒爲苦相<br>終日馳求佛愍此故乃示<br>涅槃真樂剎那無有生相<br>剎那無有滅相更無生滅<br>可滅是則寂滅現前當現<br>前時亦無現前之量乃謂<br>常樂此樂無有受者亦無<br>不受者豈有一體五用之<br>名何況更言涅槃禁伏諸<br>法令永不生斯乃謗佛毀<br>法聽吾偈曰<br>無上大涅槃<br>圓明常寂照<br>凡愚謂之死 |
|---|--|

外道執爲斷  
諸求二乘人  
目以爲無作  
盡屬情所計  
六十二見本  
妄立虛假名  
何爲真實義  
惟有過量人  
通達無取捨  
以知五蘊法  
及以蘊中我  
外現衆色像  
一一音聲相  
平等如夢幻  
不起凡聖見  
不作涅槃解  
二邊三際斷  
常應諸根用  
而不起用想  
分別一切法  
不起分別想  
劫火燒海底

外道執爲斷  
諸求二乘人  
目以爲無作  
盡屬情所計  
六十二見本  
妄立虛假名  
何爲真實義  
惟有過量人  
通達無取捨  
以知五蘊法  
及以蘊中我  
外現衆色象  
一一音聲相  
平等如夢幻  
不起凡聖見  
不作涅槃解  
二邊三際斷  
常應諸根用  
而不起用想  
分別一切法  
不起分別想  
劫火燒海底

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|              |              |
|--------------|--------------|
| 風鼓山相擊        | 風鼓山相擊        |
| 眞常寂滅樂        | 眞常寂滅樂        |
| 涅槃相如是        | 涅槃相如是        |
| 吾今強言說        | 吾今彊言說        |
| 令汝捨邪見        | 令汝捨邪見        |
| 汝勿隨言解        | 汝勿隨言解        |
| 許汝知少分        | 許汝知少分        |
| 志道聞偈大悟踴躍作禮而退 | 志道聞偈大悟踊躍作禮而退 |

|   |   |
|---|---|
| (56) 行思禪師姓劉氏吉州安城人也聞曹溪法席盛化徑來參禮遂問曰當何所務卽不落階級師曰汝曾作什麼來曰聖諦亦不爲師曰落何階級曰聖諦尙不爲何階級之有師甚器之令思首衆一日師謂曰汝當分化一方無令斷絕思旣得法遂回吉州 | (57) 行思禪師生吉州安城劉氏聞曹溪法席盛化徑來參禮遂問曰當何所務卽不落階級師曰汝曾作什麼來曰聖諦亦不爲師曰落何階級曰聖諦尙不爲何階級之有師深器之令思首衆一日師謂曰汝當分化一方無令斷絕思旣得法遂回吉州青原 |
|---|---|

第一節 五本對照六祖壇經

青原山弘法紹化

山弘法紹化 諡弘濟禪師

|  |  |
|--|--|
| (57) 懷讓禪師金州杜氏子也初謁嵩山安國師安發之曹溪參扣讓至禮拜師曰甚處來曰嵩山師曰什麼物怎麼來曰說似一物即不中師曰還可修證否曰修證即不無污染即不得師曰只此不污染諸佛之所護念汝既如是吾亦如是西天般若多羅識汝足下一馬駒踏殺天下人應在汝心不須速說讓豁然契會遂執侍左右一十五載日益玄奧後往南岳大闡禪宗 | (58) 懷讓禪師金州杜氏子也初謁嵩山安國師安發之曹溪參扣讓至禮拜師曰甚處來曰嵩山師曰什麼物怎麼來曰說似一物即不中師曰還可修證否曰修證即不無污染即不得師曰只此不污染諸佛之所護念汝既如是吾亦如是西天般若多羅識汝足下一馬駒踏殺天下人應在汝心不須速說 <small>一本無西天以下二十七字</small> 讓豁然契會遂執侍左右一十五載日臻玄奧後往南嶽大闡禪宗 |
|--|--|

勅諡大慈禪師

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| (58) 永嘉玄覺禪師少習經論精天台止觀法門因看維摩經發明心地偶師 | (59) 永嘉玄覺禪師溫州戴氏子少習經論精天台止觀法門因看維摩經發 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |
|--|--|
| 弟子玄策相訪與其劇談<br>出言暗合諸祖玄策云仁<br>者得法師誰曰我聽方等<br>經論各有師承後於維摩<br>經悟佛心宗未有證明者<br>策云威音王已前即得威<br>音王已後無師自悟盡是<br>天然外道云願仁者爲我<br>證據策云我言輕曹溪有<br>六祖大師四方雲集並是<br>受法者若去則與偕行覺<br>遂同策來參遠師三帀振<br>錫而立師曰夫沙門者具<br>三千威儀八萬細行大德<br>自何方而來生大我慢覺<br>曰生死事大無常迅速師<br>曰何不體取無生了無速<br>乎曰體即無生了本無速<br>師曰如是如是玄覺方具<br>威儀禮拜須臾告辭師曰 | 明心地偶師弟子玄策相<br>訪與其劇談出言暗合諸<br>祖策云仁者得法師誰曰<br>我聽方等經論各有師承<br>後於維摩經悟佛心宗未<br>有證明者策云威音王已<br>前即得威音王已後無師<br>自悟盡是天然外道曰願<br>仁者爲我證據策云我言<br>輕曹溪有六祖大師四方<br>雲集並是受法者若去則<br>與偕行覺遂同策來參繞<br>師三帀振錫而立師曰夫<br>沙門者具三千威儀八萬<br>細行大德自何方而來生<br>大我慢覺曰生死事大無<br>常迅速師曰何不體取無<br>生了無速乎曰體即無生<br>了本無速師曰如是如是<br>玄覺方具威儀禮拜須臾 |
|--|--|

返太速乎曰本自非動豈  
有速耶師曰誰知非動曰  
仁者自生分別師曰汝甚  
得無生之意曰無生豈有  
意耶師曰無意誰當分別  
曰分別亦非意師曰善哉  
少留一宿時謂一宿覺後  
著證道歌盛行于世

于世 謹曰無相大師時稱為真覺焉

(59) 禪者智隍初參五祖  
自謂已得正受庵居長坐  
積二十年師弟子玄策遊  
方至河朔聞隍之名造庵  
問云汝在此作什麼隍曰  
入定策云汝云入定爲有  
心入耶無心入耶若無心  
入者一切無情草木瓦石  
應合得定若有心入者一  
切有情含識之流亦應得  
定隍曰我正入定時不見  
有有無之心策云不見有

(60) 禪者智隍初參五祖  
自謂已得正受庵居長坐  
積二十年師弟子玄策游  
方至河朔聞隍之名造菴  
問云汝在此作什麼隍曰  
入定策云汝云入定爲有  
心入耶無心入耶若無心  
入者一切無情草木瓦石  
應合得定若有心入者一  
切有情含識之流亦應得  
定隍曰我正入定時不見  
有有無之心策云不見有

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |
|--|--|
| 有無之心卽是常定何有<br>出入若有出入卽非大定<br>隍無對良久問曰師嗣誰<br>耶策云我師曹溪六祖隍<br>云六祖以何爲禪定策云<br>我師所說妙湛圓寂體用<br>如如五陰本空六塵非有<br>不出不入不定不亂禪性<br>無住離住禪寂禪性無生<br>離生禪想心如虛空亦無<br>虛空之量隍聞是說徑來<br>謁師師問云仁者何來隍<br>具述前緣師云誠如所言<br>汝但心如虛空不著空見<br>應用無礙動靜無心凡聖<br>情忘能所俱泯性相如如<br>無不定時也隍於是大悟<br>二十年所得心都無影響<br>其夜河北士庶聞空中有<br>聲云隍禪師今日得道隍 | 有無之心卽是常定何有<br>出入若有出入卽非大定<br>隍無對良久問曰師嗣誰<br>耶策云我師曹溪六祖隍<br>云六祖以何爲禪定策云<br>我師所說妙湛圓寂體用<br>如如五陰本空六塵非有<br>不出不入不定不亂禪性<br>無住離住禪寂禪性無生<br>離生禪想心如虛空亦無<br>虛空之量隍聞是說徑來<br>謁師師問云仁者何來隍<br>具述前緣師云誠如所言<br>汝但心如虛空不著空見<br>應用無礙動靜無心凡聖<br>情忘能所俱泯性相如如<br>無不定時也 <small>一本無汝但以下二十<br/>五字止云師憫其遠來</small><br><small>遂垂</small> 隍於是大悟二十年<br>所得心都無影響其夜河<br>北士庶聞空中有聲云隍 |
|--|--|

後禮辭復歸河北開化四衆  
禪師今日得道隍後禮辭復歸河北開化四衆

(60) 一僧問師云黃梅意旨甚麼人得師云會佛法人得僧云和尚還得否師云我不會佛法  
(61) 一僧問師云黃梅意旨甚麼人得師云會佛法人得僧云和尚還得否師云我不會佛法

(61) 師一日欲濯所授之衣而無美泉因至寺後五里許見山林鬱茂瑞氣盤旋師振錫卓地泉應手而出積以爲池乃跪膝浣衣石上忽有一僧來禮拜云方辯是西蜀人昨於南天竺國見達磨大師囑方辯速往唐土吾傳大迦葉正法眼藏及僧伽梨見傳六代於韶州曹溪汝去瞻禮方辯遠來願見我師傳來衣鉢師乃出示次問上人攻何事業方辯曰善塑師  
(62) 師一日欲濯所授之衣而無美泉因至寺後五里許見山林鬱茂瑞氣盤旋師振錫卓地泉應手而出積以爲池乃跪膝浣衣石上忽有一僧來禮拜云方辯是西蜀人昨於南天竺國見達磨大師囑方辯速往唐土吾傳大迦葉正法眼藏及僧伽梨見傳六代於韶州曹溪汝去瞻禮方辯遠來願見我師傳來衣鉢師乃出示次問上人攻何事業曰善塑師正色

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

正色曰汝試塑看方辯罔措數日塑就真相可高七寸曲盡其妙呈似師師笑曰汝只解塑性不解佛性師舒手摩方辯頂曰永爲人天福田

曰汝試塑看辯罔措過數日塑就真相可高七寸曲盡其妙師笑曰汝只解塑性不解佛性師舒手摩方辯頂曰永爲人天福田仍師以衣酬之辯取衣分爲三披塑像一自留一用機裏瘞地中誓曰後得此衣乃吾出世住持於此重建殿宇宋嘉祐八年有僧惟先修殿掘地得衣如新像在高泉寺祈禱輒應

云 (62) 有僧舉臥輪禪師偈

曰 (63) 有僧舉臥輪禪師偈

臥輪有伎倆

能斷百思想

對境心不起

菩提日日長

師聞之曰此偈未明心地

若依而行之是加繫縛因

示一偈曰

惠能沒伎倆

不斷百思想

對境心數起

臥輪有伎倆

能斷百思想

對境心不起

菩提日日長

師聞之曰此偈未明心地

若依而行之是加繫縛因

示一偈曰

惠能沒伎倆

不斷百思想

對境心數起

三  
能臥輪  
能の偈  
慧

偈

偈

菩提作麼長

菩提作麼長

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| <p>(46) 又有一僧名神會南陽人也至漕溪山禮拜問言和尚座禪見亦不見大師起把打神會三下卻問神會吾打汝痛不痛神會答言亦痛亦不痛六祖言曰吾亦見亦不見神會又問大師何以亦見亦不見大師言吾亦見常見自過患故云亦見亦不見者不見天地人過罪所以亦見亦不也汝亦痛亦不痛如何神會答曰若不痛即同无情木石若痛即同凡即起於恨大師言神會向前見不見是兩邊痛是生滅汝自性且不見畝來弄人禮拜禮拜更不言大師言汝心迷不見問善知識覓路以心悟自見依法修行</p> | <p>(53) 又玉泉寺有一童子年十三歲南陽縣人名曰神會來至曹溪禮拜三拜問曰和尚坐禪還見不見師以拄杖打三下卻問吾打汝還痛不痛答曰亦痛亦不痛師曰吾亦見亦不見神會問如何是亦見亦不見師曰吾之所見常見自心過愆不見他人是非好惡所以亦見亦不見汝言亦痛亦不痛如何汝若不痛同其木石若痛即同凡夫應生瞋恨師言神會小兒向前見不見是二遍痛不痛屬生滅汝自性且不見敢來弄人神會禮拜悔謝更不敢言師曰汝心迷不見問善知識覓路汝心悟即自見性依法修行</p> | <p>(55) 又玉泉寺有一童子年十三歲當陽縣人名曰神會禮拜三拜問曰和尚坐禪還見不見師以拄杖打三下卻問吾打汝痛不痛對云亦痛亦不痛師曰吾亦見亦不見神會問如何是亦見亦不見師言吾之所見常見自心過愆不見他人是非好惡是以亦見亦不見汝言亦痛亦不痛如何汝若不痛同其木石若痛即同凡夫即起於恨師曰神會小兒向前見不見是二遍痛不痛屬生滅汝自性且不見敢來弄人神會禮拜悔謝更不敢言師又曰汝若心迷不見問善知識覓路汝若心悟即自見性依法修行汝自</p> | <p>(67) 有一童子名神會襄陽高氏子年十三自玉泉來參禮師曰知識遠來艱辛還將得本來否若有本則合識主試說看會曰以無住爲本見即是主師曰這沙彌爭合取次語以拄杖打三下會乃問曰和尚坐禪還見不見師云吾打汝是痛不痛對曰亦痛亦不痛師曰吾亦見亦不見神會問如何是亦見亦不見師言吾之所見常見自心過愆不見他人是非好惡是以亦見亦不見汝言亦痛亦不痛如何汝若不痛同其木石若痛則同凡夫即起悲恨汝向前見不見是二邊痛不痛是生滅汝自性且不見敢爾戲論</p> | <p>(68) 有一童子名神會襄陽高氏子年十三自玉泉來參禮師曰知識遠來艱辛還將得本來否若有本則合識主試說看會曰以無住爲本見即是主師曰這沙彌爭合取次語會乃問曰和尚坐禪還見不見師以拄杖打三下云吾打汝痛不痛對曰亦痛亦不痛師曰吾亦見亦不見神會問如何是亦見亦不見師云吾之所見常見自心過愆不見他人是非好惡是以亦見亦不見汝言亦痛亦不痛如何汝若不痛同其木石若痛則同凡夫即起悲恨汝向前見不見是二邊痛不痛是生滅汝自性且不見敢爾弄人神</p> |
|--|--|--|--|--|

〔敦煌本〕

汝自名不見自心卻來問  
惠能見否吾不自知伐汝  
迷不得汝若自見伐得吾  
迷何不自修問吾見否神  
會作禮便爲門人不離漕  
溪山中常在左右

〔大乘寺本〕

汝迷不見自心卻來問吾  
見與不見吾見自知代汝  
迷不得汝若自見不代吾  
迷何不自知見問吾見不  
見神會禮經百拜求謝愆  
過請事爲師不離左右

〔興聖寺本〕

迷不見自心卻來問吾見  
與不見吾見自知豈代汝  
迷汝若自見亦不代吾迷  
何不<sub>レ</sub>自知自見乃問吾見  
與不見神會禮百餘拜求  
謝愆過請事爲師不離左  
右

〔德異本〕

神會禮拜悔謝師又曰汝  
若心迷不見問善知識寬  
路汝若心悟即自見性依  
法修行汝自迷不見自心  
卻來問吾見與不見吾見  
自知豈代汝迷汝若自見  
亦不代吾迷何不自知自  
見乃問吾見與不見神會  
再禮百餘拜求謝過愆服  
勤給侍不離左右

〔宗寶本〕

會禮拜悔謝師又曰汝若  
心迷不見問善知識寬路  
汝若心悟即自見性依法  
修行汝自迷不見自心卻  
來問吾見與不見吾見自  
知豈代汝迷汝若自見亦  
不代吾迷何不自知自見  
乃問吾見與不見神會再  
禮百餘拜求謝過愆服勤  
給侍不離左右

高門人に遺  
誠す

(68) 一日師告衆曰吾有

一物無頭無尾無名無字  
無背無面諸人還識否神  
會出曰是諸佛之本源神  
會之佛性師曰向汝道無  
名無字汝便喚作本源佛  
性汝向去有把茆蓋頭也  
只成箇知解宗徒會後入  
京洛大弘曹溪頓教著顯

(69) 一日師告衆曰吾有

一物無頭無尾無名無字  
無背無面諸人還識否神  
會出曰是諸佛之本源神  
會之佛性師曰向汝道無  
名無字汝便喚作本源佛  
性汝向去有把茆蓋頭也  
只成箇知解宗徒祖師滅  
後會入京洛大弘曹溪頓

宗記行于世

(70) 唐朝徵詔第八

神龍二年上元日則天中  
宗詔云朕請安秀二師宮  
中供養萬機之暇每究一  
乘二師推讓云南方有能  
禪師密受忍大師衣法傳  
佛心印可請彼問今遣內  
侍薛簡馳詔迎請願師慈  
念速赴上京師上表辭疾  
願終林麓薛簡曰京城禪  
德皆云欲得會道必須坐  
禪習定若不因禪定而得  
解脫者未之有也未審師  
所說法如何師曰道由心  
悟豈在坐也經云若言如  
來若坐若臥是行邪道何  
故無所從來亦無所去無  
生無滅是如來清淨禪諸  
法空寂是如來清淨坐究

教著顯宗記盛行于世是  
爲荷澤禪師

(71) 宣詔第九

神龍元年上元日則天中  
宗詔云朕請安秀二師宮  
中供養萬機之暇每究一  
乘二師推讓云南方有能  
禪師密授忍大師衣法傳  
佛心印可請彼問今遣內  
侍薛簡馳詔迎請願師慈  
念速赴上京師上表辭疾  
願終林麓薛簡曰京城禪  
德皆云欲得會道必須坐  
禪習定若不因禪定而得  
解脫者未之有也未審師  
所說法如何師曰道由心  
悟豈在坐也經云若言如  
來若坐若臥是行邪道何  
故無所從來亦無所去無  
生無滅是如來清淨禪諸  
法空寂是如來清淨坐究



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

|  |  |
|--|--|
| 竟無證豈況坐耶簡曰弟子回京主上必問願師慈悲指示心要傳奏兩宮及京城道學者譬如一燈然百千燈冥者皆明明明無盡師云道無明暗明暗是代謝之義明明無盡亦是有盡相待立名故淨名經云法無有比無相待故簡曰明喻智慧暗喻煩惱修道之人倘不以智慧照破煩惱無始生死憑何出離師曰煩惱即是菩提無二無別若以智慧照破煩惱者此是二乘見解羊鹿等機上智大根悉不如是簡曰如何是大乘見解師曰明與無明凡夫見二智者了達其性無二無二之性即是實性實性者處凡愚 | 竟無證豈況坐耶簡曰弟子回京主上必問願師慈悲指示心要傳奏兩宮及京城學道者譬如一燈然百千燈冥者皆明明明無盡師云道無明暗明暗是代謝之義明明無盡亦是有盡相待立名故淨名經云法無有比無相待故簡曰明喻智慧暗喻煩惱修道之人倘不以智慧照破煩惱無始生死憑何出離師曰煩惱即是菩提無二無別若以智慧照破煩惱者此是二乘見解羊鹿等機上智大根悉不如是簡曰如何是大乘見解師曰明與無明凡夫見二智者了達其性無二無二之性即是實性實性者處凡愚 |
|--|--|

|            |            |
|------------|------------|
| 而不滅在賢聖而不增住 | 而不滅在賢聖而不增住 |
| 煩惱而不亂居禪定而不 | 煩惱而不亂居禪定而不 |
| 寂不斷不常不來不去不 | 寂不斷不常不來不去不 |
| 在中間及其內外不生不 | 在中間及其內外不生不 |
| 滅性相如如常住不遷名 | 滅性相如如常住不遷名 |
| 之曰道簡曰師說不生不 | 之曰道簡曰師說不生不 |
| 滅何異外道師曰外道所 | 滅何異外道師曰外道所 |
| 說不生不滅者將滅止生 | 說不生不滅者將滅止生 |
| 以生顯滅滅猶不滅生說 | 以生顯滅滅猶不滅生說 |
| 不生我說不生不滅者本 | 不生我說不生不滅者本 |
| 自無生今亦無滅所以不 | 自無生今亦不滅所以不 |
| 同外道汝若欲知心要但 | 同外道汝若欲知心要但 |
| 一切善惡都莫思量自然 | 一切善惡都莫思量自然 |
| 得入清淨心體湛然常寂 | 得入清淨心體湛然常寂 |
| 妙用恒沙簡蒙指教豁然 | 妙用恒沙簡蒙指教豁然 |
| 大悟禮謝歸闕表奏師語 | 大悟禮辭歸闕表奏師語 |
| 其年九月三日有詔獎諭 | 其年九月三日有詔獎諭 |
| 師曰師辭老疾爲朕修道 | 師曰師辭老疾爲朕修道 |
| 國之福田師若淨名托疾 | 國之福田師若淨名托疾 |
| 毗耶闡揚大乘傳語佛心 | 毗耶闡揚大乘傳諸佛心 |
| 談不二法薛簡傳師指授 | 談不二法薛簡傳師指授 |
| 如來知見朕積善餘慶宿 | 如來知見朕積善餘慶宿 |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

三科の法  
(47)

(54) 十一教示十僧傳法  
減度年月附

(56) 十一教示十僧傳法  
減度年月附

(71) 法門對示第九

(72) 付囑第十

大師遂喚門人法海志誠  
法達智常志通志徹志道  
法珍法如神會大師言汝  
等拾弟子近前汝等不同  
餘人吾減度後汝各爲一  
方頭吾教汝說法不失本  
宗舉科法門動三十六對  
出沒即離兩邊說一切法  
莫離於性相若有人問法  
出語盡雙皆取法對來去  
相因究竟二法盡除更無  
去處三科法門者陰界入

爾時師喚門人法海志達  
神會智常智通志徹志道  
法珍法如等報言吾減度  
後凡爲人師改易者多汝  
等十人向前汝等不同餘  
人吾減度後各爲一方師  
吾今教汝諸法不失本宗  
先須舉三科法門動用三  
十六對出沒即離兩邊說  
一切法莫離自性忽有人  
問出語盡雙皆取對法來  
去相因究竟二法盡除更

爾時師喚門人法海志誠  
法達神會智常智通志徹  
志道法珍法如等言汝等  
十人向前汝等不同餘人  
吾減度後各爲一方師吾  
今教汝說法不失本宗先  
須舉三科法門動用三十  
六對出沒即離兩邊說一  
切法莫離自性忽有人問  
汝法出語盡雙皆取對法  
來去相因究竟二法盡除  
更無去處三科法門者陰

師一日喚門人法海志誠  
法達神會智常智通志徹  
志道法珍法如等曰汝等  
不同餘人吾減度後各爲  
一方師吾今教汝說法不  
失本宗先須舉三科法門  
動用三十六對出沒即離  
兩邊說一切法莫離自性  
忽有人問汝法出語盡雙  
皆取對法來去相因究竟  
二法盡除更無去處三科  
法門者陰界入也陰是五

師一日喚門人法海志誠  
法達神會智常智通志徹  
志道法珍法如等曰汝等  
不同餘人吾減度後各爲  
一方師吾今教汝說法不  
失本宗先須舉三科法門  
動用三十六對出沒即離  
兩邊說一切法莫離自性  
忽有人問汝法出語盡雙  
皆取對法來去相因究竟  
二法盡除更無去處三科  
法門者陰界入也陰是五

種善根值師出世頓悟上  
乘感荷師恩頂戴無已拜  
奉磨納袈裟及水晶鉢勅  
韶州刺史飾寺宇賜師舊  
居爲國恩寺

種善根值師出世頓悟上  
乘感荷師恩頂戴無已并  
奉磨納袈裟及水晶鉢勅  
韶州刺史修飾寺宇賜師  
舊居爲國恩寺

|  |   |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|
| 性<br>善<br>用<br>即<br>佛<br>用<br>油<br>何<br>等<br>油<br>自<br>性 | 陰是五陰界十八界是十<br>二入何名五陰色陰受陰<br>相陰行陰識陰是何名十<br>八界六塵六門六識何名<br>十二入外六塵中六門何<br>名六塵色聲香未獨法是<br>何名六門眼耳鼻舌身意<br>是法性起六識眼識耳識<br>鼻識舌識身識意識六門<br>六塵自性含萬法名為含<br>藏識思量即轉識生六識<br>出六門六塵是三六十八<br>由自性邪起十八邪含自<br>性十八正含惡用即衆生<br>善用即佛用油何等油自<br>性 | 無去處。○三科者。陰界。○五<br>陰者。色受想。○十二入者。外<br>陰內六門六塵者。眼<br>色聲香味觸法。○六門者。眼<br>鼻舌身意。○十八界者。六門六<br>各有一識。○十八界者。六門六<br>爲之。自性含萬法。名含<br>十八。自性含萬法。名含<br>起思量。即是轉識。轉識生<br>六識。出六門。見六塵。三六<br>十八。由自性。用自性邪。起<br>十八邪。含自性正。起十八<br>正。惡用即衆生。善用即是<br>佛。用由何等。由自性對。解<br>用。即通一切法。自身是佛。 | 行識是也。入是十二入。外<br>六塵色聲香味觸法。內六<br>門眼耳鼻舌身意是也。界<br>是十八界。六塵六門六識<br>是也。自性能含萬法。名含<br>藏識。若起思量。即是轉識。<br>生六識。出六門。見六塵。三<br>六一十八。由自性起用。自<br>性若邪。起十八邪。自性若<br>正。起十八正。含惡用即衆<br>生。用善。用即佛。用由何<br>等。由自性有。 | 陰色受想行識是也。入是<br>十二入。外六塵色聲香味<br>觸法。內六門眼耳鼻舌身<br>意是也。界是十八界。六塵<br>六門六識是也。自性能含<br>萬法。名含藏識。若起思量<br>即是轉識。生六識。出六門<br>見六塵。如是一十八界。皆<br>從自性起用。自性若邪。起<br>十八邪。自性若正。起十八<br>正。含惡用即衆生。用善。用<br>即佛。用由何等。由自性<br>有。 | 陰色受想行識是也。入是<br>十二入。外六塵色聲香味<br>觸法。內六門眼耳鼻舌身<br>意是也。界是十八界。六塵<br>六門六識是也。自性能含<br>萬法。名含藏識。若起思量<br>即是轉識。生六識。出六門<br>見六塵。如是一十八界。皆<br>從自性起用。自性若邪。起<br>十八邪。自性若正。起十八<br>正。若惡用即衆生。用善。用<br>即佛。用由何等。由自性<br>有。 |
|  | (48) 對外境无情對有五<br>天與地對日與月對暗與<br>明對陰與陽對水與火對<br>語與言對法與相對有十<br>二對有爲無爲有色无色   | (55) 外境無情五對。天地<br>對。陰陽對。日月對。明暗對。<br>水火對。法相語言十二對。<br>語與法對。有爲無爲對。有<br>色無色對。有漏無漏對。色   | (57) 對法外境無情五對。<br>天與地對。日與月對。明與<br>暗對。陰與陽對。水與火對。<br>此是五對也。法相語言十<br>二對。語與法對。有與無對。  | (72) 對法外境無情五對。<br>天與地對。日與月對。明與<br>暗對。陰與陽對。水與火對。<br>此是五對也。法相語言十<br>二對。語與法對。有與無對。  | (73) 對法外境無情五對。<br>天與地對。日與月對。明與<br>暗對。陰與陽對。水與火對。<br>此是五對也。法相語言十<br>二對。語與法對。有與無對。  |

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

對有相无相對有漏无漏  
對色與空對動與淨（靜）對清  
與濁對凡與性（聖）對僧與俗  
對老與少對大與小  
對長與短對高與下對自  
性居起用對有十九對邪  
與正對癡與惠對愚與智  
對亂與定對戒與非對直  
與典（曲）對實與虛對峻與平  
對煩惱與菩提對慈與空（害）  
對喜與瞋對捨與慳對進  
與退對生與滅對常與无  
常對法身與色身對化身  
與報身對體與用對性與  
相有清（淨）无親對言語與法  
相有十二對內外境有無  
五對三身有三對都合成  
三十六對法也此三十六  
對法解用通一切經出入  
即離兩邊如何自性起用

與空對有相無相對凡聖  
對僧俗對動靜對清濁對  
老少對大小對自性起用  
十九對長短對邪正對亂  
定對戒非對曲直對癡慧  
對愚智對慈毒對實虛對  
險平對煩惱菩提對悲苦  
對瞋喜對捨慳對進退對  
生滅對常與無常對法身  
色身對化身報身對都三  
十六對師言此是對法若  
解用即通貫一切經出入  
即離兩邊自性動用共人  
言語外於相離相內於空  
離空若執全空唯長無明  
又卻謗經言不用文字師  
曰說法之人口云不用文  
字世人道者盡不合言正  
語之時即是文字文字上  
說空本性不空即是文字

有色與無色對有相與無  
相對有漏與無漏對色與  
空對動與靜對清與濁對  
凡與聖對僧與俗對老與  
少對大與小對此是十二  
對也自性起用十九對長  
與短對邪與正對癡與慧  
對愚與智對亂與定對慈  
與毒對戒與非對直與曲  
對實與虛對險與平對煩  
惱與菩提對常與無常對  
悲與害對喜與瞋對捨與  
慳對進與退對生與滅對  
法身與色身對化身與報  
身對此是十九對也師言  
此是三十六對法若解用  
即通貫一切經法出入即  
離兩邊自性動用共人言  
語外於相離相內於空離  
空若全著相即長邪見若

有色與無色對有相與無  
相對有漏與無漏對色與  
空對動與靜對清與濁對  
凡與聖對僧與俗對老與  
少對大與小對此是十二  
對也自性起用十九對長  
與短對邪與正對癡與慧  
對愚與智對亂與定對慈  
與毒對戒與非對直與曲  
對實與虛對險與平對煩  
惱與菩提對常與無常對  
悲與害對喜與瞋對捨與  
慳對進與退對生與滅對  
法身與色身對化身與報  
身對此是十九對也師言  
此三十六對法若解用即  
道貫一切經法出入即離  
兩邊自性動用共人言語  
外於相離相內於空離空  
若全著相即長邪見若全

有色與無色對有相與無  
相對有漏與無漏對色與  
空對動與靜對清與濁對  
凡與聖對僧與俗對老與  
少對大與小對此是十二  
對也自性起用十九對長  
與短對邪與正對癡與慧  
對愚與智對亂與定對慈  
與毒對戒與非對直與曲  
對實與虛對險與平對煩  
惱與菩提對常與無常對  
悲與害對喜與瞋對捨與  
慳對進與退對生與滅對  
法身與色身對化身與報  
身對此是十九對也師言  
此三十六對法若解用即  
道貫一切經法出入即離  
兩邊自性動用共人言語  
外於相離相內於空離空  
若全著相即長邪見若全

三十六對共人言語出外  
於離相入內於空離空著  
空即惟長无名著相惟邪  
見謗法直言不用文字既  
云不用文字大不合言  
語：即是文字自性上說  
空正語言本性不空迷自  
惑語言除故暗不自暗以  
名故暗：不自暗以名變  
暗以暗現明來去相因三  
十六對亦復如是

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 無邪心即自大道不立文<br>字只這不立兩字即是文<br>字見人所說便即謗他言<br>著文字汝等須知自迷猶<br>可又謗佛經不要謗經罪<br>障無數著相於外而求真<br>戒廣立道場說有無之過<br>患如是之人累劫不可見<br>性不勤依法修行莫百物<br>不思於道自生質礙若聽<br>說不修令人返生邪念但<br>能依法修行常行無相法<br>施師言汝等若悟依此說<br>依此用依此行依此作即<br>不失本宗若有人問汝義<br>問有將無答問無將有答<br>問凡以聖對問聖以凡對<br>問一邊將一邊對二法相<br>因生中道義教汝一問餘<br>問一依此作三十六對法<br>即不失理也吾今教汝一<br>答入問何名為暗答云明 | 全執空即長無明執空之<br>人有謗經直言不用文字<br>既云不用文字人亦不合<br>語言只此語言便是文字<br>之相又云直道不立文字<br>即此不立兩字亦是文字<br>見人所說便即謗他言著<br>文字汝等須知自迷猶可<br>又謗佛經不要謗經罪障<br>無數著相於外而作法求<br>真或廣立道場說有無之<br>過患如是之人累劫不可<br>見性不勤依法修行但只<br>聽說修行又莫百物不思<br>而於道性窒礙若聽說不<br>修令人反生邪念但依法<br>修行無住相法施汝等若<br>悟依此說依此用依此行<br>依此作即不失本宗若有<br>人問汝義問有將無對問<br>無將有對問凡以聖對問<br>聖以凡對二法相因生中 | 執空即長無明執空之人<br>有謗經直言不用文字既<br>云不用文字人亦不合語<br>言只此語言便是文字之<br>相又云直道不立文字即<br>此不立兩字亦是文字見<br>人所說便即謗他言著文<br>字汝等須知自迷猶可又<br>謗佛經不要謗經罪障無<br>數若著相於外而作法求<br>真或廣立道場說有無之<br>過患如是之人累劫不可<br>見性但聽依法修行又莫<br>百物不思而於道性窒礙<br>若聽說不修令人反生邪<br>念但依法修行無住相法<br>施汝等若悟依此說依此<br>用依此行依此作即不失<br>本宗若有人問汝義問有<br>將無對問無將有對問凡<br>以聖對問聖以凡對二道<br>相因生中道義汝一問一 | 執空即長無明執空之人<br>有謗經直言不用文字既<br>云不用文字人亦不合語<br>言只此語言便是文字之<br>相又云直道不立文字即<br>此不立兩字亦是文字見<br>人所說便即謗他言著文<br>字汝等須知自迷猶可又<br>謗佛經不要謗經罪障無<br>數若著相於外而作法求<br>真或廣立道場說有無之<br>過患如是之人累劫不得<br>見性但聽依法修行又莫<br>百物不思而於道性窒礙<br>若聽說不修令人反生邪<br>念但依法修行無住相法<br>施汝等若悟依此說依此<br>用依此行依此作即不失<br>本宗若有人問汝義問有<br>將無對問無將有對問凡<br>以聖對問聖以凡對二道<br>相因生中道義如問一 |
|--|--|--|---|

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

是因暗即緣有明明沒即暗但無明暗以明顯暗以暗現明來去相因成中道義餘問悉皆如此

道義汝一問一對餘問一依此作即不失理也設有問何名爲暗答云明是因暗是緣明沒即暗以明顯暗以暗現明來去相因成中道義餘問悉皆如此

對餘問一依此作即不失理也設有人問何名爲暗答云明是因暗是緣明沒即暗以明顯暗以暗顯明來去相因成中道義餘問悉皆如此

對餘問一依此作即不失理也設有人問何名爲闇答云明是因闇是緣明沒即闇以明顯闇以闇顯明來去相因成中道義餘問悉皆如此

六  
壇經を裏  
受すべき  
こと

六  
眞假動靜  
の偈

(49) 大師言十弟子已後傳法遞相教授一卷壇經不失本宗不稟授壇經非我宗旨如今得了遞伐流行得遇壇經者如見吾親授拾得教授已寫爲檀經遞伐流行得者必當見性

(56) 師教十僧已報言於後傳法遞相教授壇經即不失宗旨汝今得了遞伐流行後人得遇壇經如親見吾教示十僧汝等抄取代代流行若看壇經必當見性

(58) 師教十僧於後傳法以壇經迭相教授即不失宗旨汝今已得法了遞伐流行後人得遇壇經如親承吾教若看壇經必當見性

(73) 汝等於後傳法依此迭相教授勿失宗旨

(74) 汝等於後傳法依此轉相教授勿失宗旨

(50)

大師先天二年八月三日減度七月八日喚門人告別大師天元年於檀州國

(57)

大師先天元年於新州國恩寺造塔至二年七月八日喚門人告別師言汝等

(59)

大師以先天元年於新州國恩寺造塔至二年七月八日喚門人告別師言汝

(74) 付囑流通第十

師於太極元年壬子七月命門人往新州國恩寺建

(75)

師於太極元年壬子延和七月命門人往新州國恩

玄宗八月即位方改先天元年次年遂改爲開元先天即無二年他本作先天二年者非

天者 命門人往新州國恩

|  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
| 恩寺造塔至先天二年七月告別大師言汝衆近前五至八月欲離世間汝等有疑早問爲外破疑當令迷者盡使與安樂吾若去後無入教與法海等衆僧聞已涕淚悲泣唯有神會不動亦不悲泣六祖言神會小僧卻得善等毀譽不動除者不得數年山中更修何道汝今悲泣更有阿誰憂吾不知去處在若不知去處終不別汝等悲泣即不知吾處若知去處即不悲泣性聽无生无滅无去无來汝等盡座吾與如一偈真假動淨偈與等盡誦取見此偈意汝吾同行不失宗旨衆僧作禮請師說偈 | 近前吾至八月欲離世間汝等有疑早須相問爲汝破疑當令迷盡使汝安樂吾若去後無人教汝法海等聞悉皆涕泣唯有神會不動神情亦無涕泣師曰神會小師卻得善不善等毀譽不動餘者空得數年在山修行何道汝今悲泣爲憂阿誰若憂不知去處吾自知去吾若不知去處終不別汝等汝等悲泣爲不知吾去處知吾去處不合悲泣法性體無生滅去來汝等盡坐吾與汝等說一偈名曰真假動靜汝等誦取此偈與吾意同依此修行不失宗旨衆僧作禮請師說偈 | 等近前吾至八月欲離世間汝等有疑早須相問爲汝破疑當令迷盡使汝安樂吾若去後無人教汝法海等聞悉皆涕泣唯有神會不動神情亦無涕泣師曰神會小師卻得善不善等毀譽不動餘者不得數年在山修行何道汝今悲泣爲憂阿誰若憂吾不知去處吾自知去處吾若不知去處終不別汝等悲泣蓋爲不知吾去處若知吾去處即不合悲泣法性本無生滅去來汝等盡坐吾與汝等一偈名曰真假動靜偈汝等誦取此偈與吾意同依此修行不失宗旨衆僧作禮請師說偈 | 塔仍命促工次年夏末落成七月一日集徒衆曰吾至八月欲離世間汝等有疑早須相問爲汝破疑令汝迷盡吾若去後無人教汝法海等聞悉皆涕泣惟汝有神會不動神情亦無涕泣師曰神會小師卻得善不善等毀譽不動哀樂不生餘者不得數年在山竟修何道汝今悲泣爲憂阿誰若憂吾不知去處吾自知去處終不預報於汝汝等悲泣蓋爲不知吾去處若知吾去處即不合悲泣法性本無生滅去來汝等盡坐吾與汝等一偈名曰真假動靜偈汝等誦取此偈與吾意同依此修行不失宗旨衆僧作禮請師說偈 | 寺建塔仍令促工次年夏末落成七月一日集徒衆曰吾至八月欲離世間汝等有疑早須相問爲汝破疑令汝迷盡吾若去後無人教汝法海等聞悉皆涕泣惟有神會不動神情亦無涕泣師云神會小師卻得善不善等毀譽不動哀樂不生餘者不得數年山中竟修何道汝今悲泣爲憂阿誰若憂吾不知去處吾自知去處吾若不知去處終不預報於汝汝等悲泣蓋爲不知吾去處若知吾去處即不合悲泣法性本無生滅去來汝等盡坐吾與汝等一偈名曰真假動靜偈汝等誦取此偈與吾意同依此修行不失宗旨衆僧作禮請師說偈 |
|--|--|--|--|---|



偈

〔敦煌本〕

一切无有眞  
不以見於眞  
若見衣眞者  
是見盡非眞  
若能自有眞  
離假卽心眞  
自心不離假  
无眞何處眞  
有性卽解動  
无性卽不動  
若修不動行  
同无情不動  
若見眞不動  
動上有不動  
不動是不動  
无情无佛衆  
能善分別相  
弟一義不動  
若悟作此見  
則是眞如用

〔大乘寺本〕

一切無有眞  
不以見於眞  
若見於眞者  
是見盡非眞  
若能自有眞  
離假卽非眞  
自心不離假  
無眞何處眞  
有情卽解動  
無情卽不動  
若修不動行  
同無情不動  
若覓眞不動  
動上有不動  
不動是不動  
無情無佛種  
能善分別相  
第一義不動  
但作如是見  
卽是如眞用

〔興聖寺本〕

一切無有眞  
不以見於眞  
若見於眞者  
是見盡非眞  
若能自有眞  
離假卽心眞  
自心不離假  
無眞何處眞  
有情卽解動  
無情卽不動  
若修不動行  
同無情不動  
若覓眞不動  
動上有不動  
不動是不動  
無情無佛種  
能善分別相  
第一義不動  
但作如此見  
卽是眞如用

〔德異本〕

一切無有眞  
不以見於眞  
若見於眞者  
是見盡非眞  
若能自有眞  
離假卽心眞  
自心不離假  
無眞何處眞  
有情卽解動  
無情卽不動  
若修不動行  
同無情不動  
若覓眞不動  
動上有不動  
不動是不動  
無情無佛種  
能善分別相  
第一義不動  
但作如此見  
卽是眞如用

〔宗寶本〕

一切無有眞  
不以見於眞  
若見於眞者  
是見盡非眞  
若能自有眞  
離假卽心眞  
自心不離假  
無眞何處眞  
有情卽解動  
無情卽不動  
若修不動行  
同無情不動  
若覓眞不動  
動上有不動  
不動是不動  
無情無佛種  
能善分別相  
第一義不動  
但作如此見  
卽是眞如用

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 報諸學道者<br>努力須用意<br>莫於大乘門<br>卻執生死智<br>前頭人相應<br>即共論佛語<br>若實不相應<br>合掌令勸善 <sup>(喜)</sup><br>此教本无諍<br>无諍失道意<br>執迷諍法門<br>自性入生死                         | 報諸學道人<br>努力自用意<br>莫於大乘門<br>卻執生死智<br>若言下相應<br>即共論佛義<br>若實不相應<br>合掌令歡喜<br>此宗本無諍<br>諍即失道意<br>執迷諍法門<br>自性入生死                      | 報諸學道人<br>努力須用意<br>莫於大乘門<br>卻執生死智<br>若言下相應<br>即共論佛義<br>若實不相應<br>合掌令歡喜<br>此宗本無諍<br>諍即失道意<br>執迷諍法門<br>自性入生死                      | 報諸學道人<br>努力須用意<br>莫於大乘門<br>卻執生死智<br>若言下相應<br>即共論佛義<br>若實不相應<br>合掌令歡喜<br>此宗本無諍<br>諍則失道意<br>執逆諍法門<br>自性入生死                      | 報諸學道人<br>努力須用意<br>莫於大乘門<br>卻執生死智<br>若言下相應<br>即共論佛義<br>若實不相應<br>合掌令歡喜<br>此宗本無諍<br>諍即失道意<br>執逆諍法門<br>自性入生死                      |
| (51) 衆僧既聞識大師意<br>更不敢諍依法修行一時<br>禮拜即之大師不求住世<br>上座法海向前言大 <small>（和）</small> 師<br>去後衣法當付何人大<br>師言法即付了汝不須問<br>吾滅後二十餘年邪法遼<br>亂惑我宗旨有人出來不<br>惜身命弟佛教是非豎立 | (58) 時衆僧聞知大師意<br>更不敢諍各自攝心依法<br>修行一時禮拜即知大師<br>不久住世法海上座問曰<br>和尚去後衣法當付何人<br>師言吾於大梵寺說法直<br>至今日抄錄流行名法寶<br>壇經汝等守護度諸群生<br>但依此說是真正法師言 | (60) 時衆僧聞知大師意<br>更不敢諍各自攝心依法<br>修行一時禮拜即知大師<br>不久住世法海上座問曰<br>和尚去後衣法當付何人<br>師曰吾於大梵寺說法直<br>至今日抄錄流行名法寶<br>壇經記汝等守護度諸羣<br>生但依此說是真正法師 | (75) 時徒衆聞說偈已普<br>皆作禮並體師意各各攝<br>心依法修行更不敢諍乃<br>知大師不久住世法海上<br>座再拜問曰和尚入滅之<br>後依法當付何人師曰吾<br>於大梵寺說法以至于今<br>抄錄流行目曰法寶壇經<br>汝等守護遞相傳授度諸 | (76) 時徒衆聞說偈已普<br>皆作禮並體師意各各攝<br>心依法修行更不敢諍乃<br>知大師不久住世法海上<br>座再拜問曰和尚入滅之<br>後衣法當付何人師曰吾<br>於大梵寺說法以至于今<br>抄錄流行目曰法寶壇經<br>汝等守護遞相傳授度諸 |

〔敦煌本〕

宗旨即是吾正法衣不合  
轉汝不信吾與誦先伐五  
祖傳衣付法誦若據弟一  
祖達摩頌意即不合傳衣  
聽五與汝頌曰

〔大乘寺本〕

法海向前、吾滅度後、二十  
年間、邪法撩亂、惑我正宗、  
有一南陽縣人、出來不惜  
身命、定於佛法、豎立宗旨、  
即是吾法、弘於河洛、此教  
大行、師曰、汝今須知、衣不  
合傳、汝若不信、吾與汝說  
先聖達磨大師傳衣偈、據  
此偈意、衣不合傳、汝聽偈  
曰

〔興聖寺本〕

言法海向前、吾滅度後、二  
十年間、邪法撩亂、惑我正  
宗、有一人出來、不惜身命、  
定於佛法、豎立宗旨、即是  
吾法、弘於河洛、此教大行、  
若非此人、衣不合傳、汝多  
不信、吾與汝說先祖達磨  
大師傳衣偈、據此偈頌  
之意、衣不合傳、偈曰

〔德異本〕

群生但依此說是名正法  
今爲汝等說法、不付其衣  
蓋爲汝等信根淳熟、決定  
無疑、堪任大事、然據先祖  
達磨大師付授偈意、衣不  
合傳、偈曰

〔宗寶本〕

群生但依此說是名正法  
今爲汝等說法、不付其衣  
蓋爲汝等信根淳熟、決定  
無疑、堪任大事、然據先祖  
達磨大師付授偈意、衣不  
合傳、偈曰

達磨の傳  
法偈

弟一祖達摩和尚頌曰

吾大來唐國  
傳檄救名清

一花開五葉

結果自然成

二祖の傳  
法偈

弟二祖惠可和尚頌曰

本來緣有地

從地種花生

當本願无地

花從何處生

三祖の傳  
法偈

弟三祖僧璨和尚頌曰

吾本來東土

說法救迷情

一花開五葉

結果自然成

吾本來東土

說法救迷情

一花開五葉

結果自然成

吾本來茲土

傳法救迷情

一花開五葉

結果自然成

吾本來茲土

傳法救迷情

一華開五葉

結果自然成

師復曰、汝等若欲成就種  
智、須達一相三昧、一行三  
昧、若於一切處而不住相、  
於彼相中、不生憎愛、亦無  
取捨、不念利益成壞等事、  
安閒恬靜、虛融澹泊、此名  
師復曰、諸善知識、汝等各  
淨心、聽吾說法、若欲成  
就種智、須達一相三昧、一  
行三昧、若於一切處而不  
住相、於彼相中、不生憎愛  
亦無取捨、不念利益成壞

四祖の傳  
法偈

弟<sup>(第)</sup>四祖道信和尚頌曰

花種雖因地  
地上種化生  
花種无生性  
於地亦无生

花種有生性

因地種花生

先緣不和合

一切盡无性

五祖の傳  
法偈

弟<sup>(第)</sup>五祖弘忍和尚頌曰

有情來下種

无情花即生

无情又无種

心地亦无生

六祖の傳  
法偈

弟<sup>(第)</sup>六祖惠能和尙頌曰

心地含情種

法雨即花生

自吾花情種

菩提菓自成

二  
重ねて二  
頌を説く

(52) 能大師言汝等聽吾  
作二頌取達摩和尚頌意

師曰吾有一偈亦用先聖

大師偈意

心地含種性

法雨即花生

頓悟花情意

菩提菓自成

(59)

師曰吾有一偈還用先聖

大師偈意偈曰

心地含種性

法雨即花生

頓悟花情已

菩提菓自成

(61)

一相三昧若於一切處行  
住坐臥純一直心不動道  
場眞成淨土此名一行三  
昧若人具二三昧如地有  
種含藏長養成熟其實一  
相一行亦復如是我今說  
法猶如時雨普潤大地汝  
等佛性譬諸種子遇茲霑  
洽悉得發生承吾旨者決  
獲菩提依吾行者定證妙  
果聽吾偈曰

心地含諸種

普雨悉皆萌

頓悟花情已

菩提菓自成

(76)

等事安閒恬靜虛融澹泊  
此名一相三昧若於一切  
處行住坐臥純一直心不  
動道場眞成淨土此名一  
行三昧若人具二三昧如  
地有種含藏長養成熟其  
實一相一行亦復如是我  
今說法猶如時雨普潤大  
地汝等佛性譬諸種子遇  
茲霑洽悉得發生承吾旨  
者決獲菩提依吾行者定  
證妙果聽吾偈曰

心地含諸種

普雨悉皆萌

頓悟華情已

菩提菓自成

(77)

〔敦煌本〕

汝迷人依此頌修行必當

見性

第一頌曰

心地邪花放

五葉逐根隨

共造无明葉

見被葉風吹

第二頌曰

心地正花放

五葉逐根隨

共修般若惠

當來佛菩提

六祖說偈已了放衆生散  
門人出外思惟即知大師  
不久住世

〔大乘寺本〕

師說偈已令門人散衆相  
謂曰大師多不久住世間

〔興聖寺本〕

師說偈已令門人且散衆  
相謂曰大師多應不久住  
世間

〔德異本〕

師說偈已曰其法無二其  
心亦然其道清淨亦無諸  
相汝等慎勿觀靜及空其  
心此心本淨無可取捨各  
自努力隨緣好去爾時徒  
衆作禮而退

〔宗寶本〕

師說偈已曰其法無二其  
心亦然其道清淨亦無諸  
相汝等慎勿觀靜及空其  
心此心本淨無可取捨各  
自努力隨緣好去爾時徒  
衆作禮而退

(53) 六祖後至八月三日

(60) 師至先天二年八月

(62) 師至先天二年八月

(77) 大師七月八日忽謂

(78) 大師七月八日忽謂

食後大師言汝等善位座  
(善)五今共與等別法海聞言  
(後)此頓教法傳受從上已來  
(代)至今幾伐六祖言初傳受  
(第)七佛釋迦牟尼佛第七  
二日食後報言汝等各著  
位坐今共汝別時法海問  
曰此法從上至今傳受幾  
代願和尚說師曰初

三日食後報言汝等各著  
位坐共汝相別時法海問  
言此法從上至今傳授幾  
代願和尚說師曰初 六  
佛釋迦第七

|   |  |
|---|--|
| 門人曰吾欲歸新州汝等<br>速理舟楫大衆哀留甚堅<br>師曰諸佛出現猶示涅槃<br>有來必去理亦常然吾此<br>形骸歸必有所衆曰師從<br>此去早晚可回師曰葉落<br>歸根來時無日又問曰正<br>法眼藏傳付何人師曰有<br>道者得無心者通又問後<br>莫有難否師曰吾滅後五<br>六年當有一人來取吾首<br>聽吾記曰頭上養親口裏<br>須餐遇滿之難楊柳爲官<br>又云吾去七十年有二菩<br>薩從東方來一出家一在<br>家同時興化建立吾宗締<br>緝伽藍昌隆法嗣問曰未<br>知從上佛祖應現已來傳<br>授幾代願垂開示師云古<br>佛應世已無數量不可計<br>也今以七佛爲始過去莊<br>嚴劫毘婆尸佛尸棄佛 | 門人曰吾欲歸新州汝等<br>速理舟楫大衆哀留甚堅<br>師曰諸佛出現猶示涅槃<br>有來必去理亦常然吾此<br>形骸歸必有所衆曰師從<br>此去早晚可回師曰葉落<br>歸根來時無口又問曰正<br>法眼藏傳付何人師曰有<br>道者得無心者通又問後<br>莫有難否師曰吾滅後五<br>六年當有一人來取吾首<br>聽吾記曰頭上養親口裏<br>須餐遇滿之難楊柳爲官<br>又云吾去七十年有二菩<br>薩從東方來一出家一在<br>家同時興化建立吾宗締<br>緝伽藍昌隆法嗣問曰未<br>知從上佛祖應現已來傳<br>授幾代願垂開示師云古<br>佛應世已無數量不可計<br>也今以七佛爲始過去莊<br>嚴劫毗婆尸佛尸棄佛毗 |
|---|--|

祖統說

〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

大迦葉弟八  
阿難弟九  
末田地弟十  
商那和修弟十一  
優婆鞠多弟十二  
提多迦弟十三  
佛陀難提弟十四  
佛陀密多弟十五  
脇比丘弟十六  
富那奢弟十七  
馬鳴弟十八  
毗羅長者弟十九  
龍樹弟二十  
迦那提婆弟廿一  
羅睺羅弟廿二  
僧伽那提弟廿三

迦葉  
阿難  
商那和修  
優波鞠多  
提多迦  
彌遮迦尊者  
波須密多  
佛陀難提  
伏駄密多  
脇尊者  
富那夜奢  
馬鳴  
迦毗羅尊者  
龍樹  
迦那提多  
羅睺羅多

迦葉  
阿難  
末田地  
商那和修  
優波鞠多  
提多迦  
佛陀難提  
佛陀密多  
脇比丘  
富那奢  
馬鳴大士  
毗羅尊者  
龍樹大士  
迦那提多  
羅睺羅多  
僧伽那提

毗舍浮佛 今賢劫拘留  
孫佛 拘那含牟尼佛  
迦葉佛 釋迦文佛 是  
爲七佛釋迦文佛首傳  
摩訶迦葉尊者  
第二阿難尊者  
第三商那和修尊者  
第四優波鞠多尊者  
第五提多迦尊者  
第六彌遮迦尊者  
第七婆須密多尊者  
第八佛駄難提尊者  
第九伏駄密多尊者  
第十脇尊者  
十一富那夜奢尊者  
十二馬鳴大士  
十三迦毗摩羅尊者  
十四龍樹大士  
十五迦那提婆尊者  
十六羅睺羅多尊者

舍浮佛今賢劫拘留係佛  
拘那含牟尼佛迦葉佛釋  
迦文佛是爲七佛 已上  
七佛今以釋迦文佛首傳  
第一摩訶迦葉尊者  
第二阿難尊者  
第三商那和修尊者  
第四優波鞠多尊者  
第五提多迦尊者  
第六彌遮迦尊者  
第七婆須密多尊者  
第八佛駄難提尊者  
第九伏駄密多尊者  
第十脇尊者  
十一富那夜奢尊者  
十二馬鳴大士  
十三迦毗摩羅尊者  
十四龍樹大士  
十五迦那提婆尊者  
十六羅睺羅多尊者

|                               |                               |                              |                               |                              |                              |                              |                               |                              |                              |                               |                                  |                               |                                 |                              |                              |                              |                                  |                                  |               |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------|
| 僧迦那舍弟廿四<br><small>(第)</small> | 鳩摩羅駄第廿五<br><small>(第)</small> | 闍耶多弟廿六<br><small>(第)</small> | 婆修盤多弟廿七<br><small>(第)</small> | 摩拏羅第廿八<br><small>(第)</small> | 鶴勒那弟廿九<br><small>(第)</small> | 師子比丘弟卅<br><small>(第)</small> | 舍那婆斯弟卅一<br><small>(第)</small> | 優婆堀弟卅二<br><small>(第)</small> | 僧迦羅弟卅三<br><small>(第)</small> | 須婆蜜多弟卅四<br><small>(第)</small> | 南天竹國王子弟三子菩<br><small>(第)</small> | 提達摩弟三十五<br><small>(第)</small> | 唐國僧惠可弟三十六<br><small>(第)</small> | 僧璨弟三十七<br><small>(第)</small> | 道信弟三十八<br><small>(第)</small> | 弘忍弟三十九<br><small>(第)</small> | 惠能自身當今受法弟十<br><small>(第)</small> | 四大師言今日已後遞相<br><small>(第)</small> | 傳受須有依約莫失宗旨    |
| 僧伽那提                          | 僧伽耶舍                          | 鳩摩羅駄                         | 奢耶多                           | 婆修槃頭                         | 摩拏羅                          | 鶴勒那                          | 師子比丘                          | 婆舍斯多                         | 不如密多                         | 般若多羅                          | 菩提達磨                             | 北齊惠可                          | 唐僧璨                             | 唐道信                          | 唐弘忍                          | 吾今惠能                         | 師曰吾今付法於汝汝等<br>於後遞相傳授須有稟承         | 衣約莫失宗旨                           | (54) 法海又白大師今去 |
| 僧伽耶舍                          | 鳩摩羅駄                          | 闍夜多                          | 婆修槃頭                          | 摩拏羅                          | 鶴勒那                          | 師子比丘                         | 婆舍斯多                          | 優波堀多                         | 婆須蜜多                         | 僧迦羅叉                          | 魏後菩提達磨                           | 北齊惠可                          | 隋朝僧璨                            | 唐朝道信                         | 弘忍                           | 惠能                           | 師曰衆人今當受法汝等<br>於後遞相傳付須有稟承         | 依約莫失宗旨                           | (61) 法海白言和尚留何 |
| 十七僧伽難提尊者                      | 十八伽耶舍多尊者                      | 十九鳩摩羅多尊者                     | 二十闍耶多尊者                       | 二十一婆須般頭尊者                    | 二十二摩拏羅尊者                     | 二十三鶴勒那尊者                     | 二十四師子尊者                       | 二十五婆舍斯多尊者                    | 二十六不如密多尊者                    | 二十七般若多羅尊者                     | 二十八菩提達摩尊者此<br>土是爲初祖              | 二十九慧可大師                       | 三十僧璨大師                          | 三十一道信大師                      | 三十二弘忍大師                      | 慧能是爲三十三祖                     | 從上諸祖各有稟承汝等<br>向後遞代流傳母令乖悞         | (63) 法海白言和尚留何                    | (78) 大師開元元年癸丑 |
| 十七僧伽難提尊者                      | 十八伽耶舍多尊者                      | 十九鳩摩羅多尊者                     | 二十闍耶多尊者                       | 二十一婆修槃頭尊者                    | 二十二摩拏羅尊者                     | 二十三鶴勒那尊者                     | 二十四師子尊者                       | 二十五婆舍斯多尊者                    | 二十六不如密多尊者                    | 二十七般若多羅尊者                     | 二十八菩提達摩尊者此<br>土是爲初祖              | 二十九慧可大師                       | 三十僧璨大師                          | 三十一道信大師                      | 三十二弘忍大師                      | 惠能是爲三十三祖                     | 從上諸祖各有稟承汝等<br>向後遞代流傳母令乖悞         | (79) 大師先天二年癸丑                    |               |



〔敦煌本〕

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

〔德異本〕

〔宗寶本〕

頌

留付何法今後伐人如何  
見佛六祖言汝聽後伐迷  
人但識衆生即能見佛若  
不識衆生覓佛萬劫不得  
見也（音）今教汝識衆生見  
佛更留見眞佛解脫頌迷  
即不見佛悟者即見法海  
願聞伐（代）流傳世不絕  
六祖言汝聽吾汝與說後  
伐世人若欲覓佛但識佛  
心衆生即能識佛即像有  
衆離衆生無佛心  
迷即佛衆生  
悟即佛衆生  
愚癡佛衆生  
智慧衆生佛  
心（隨）劍佛衆生  
平等衆生佛  
一生心若劍（隨）  
佛在衆生中

教法令後代迷人得見自  
性師言汝聽後代迷人若  
識衆生即見佛性若不識  
衆生萬劫覓佛難逢吾今  
教汝識自心衆生見自心  
佛性汝志心聽吾與汝說  
後代之人欲求見佛但識  
衆生師曰只爲衆生迷佛  
非是佛迷衆生自性若悟  
衆生是佛自性若迷佛是  
衆生自性平直衆生是佛  
自性邪險佛是衆生師言  
法海汝等心若險曲即佛  
在衆生中一念平直用心  
即是衆生成佛我心自有  
佛自若無佛心何處求真  
佛

教法令後代迷人得見自  
性師言汝等聽之後代迷  
人若識衆生即見佛性若  
不識衆生萬劫覓佛難逢  
吾今教汝識自心衆生見  
自心佛性吾與汝說後代  
之人欲求見佛但識衆生  
只爲衆生迷佛非是佛迷  
衆生自性若悟衆生是佛  
自性若迷佛是衆生自性  
平等衆生是佛自心邪險  
佛是衆生汝等心若險曲  
即佛在衆生中一念平直  
即是衆生成佛我心自有  
佛自若無佛心何處求真  
佛汝等自心是佛更莫狐  
疑外無一切物而能建立  
皆是本心生萬種法故經  
云心生種種法生心滅種  
種法滅

歲八月三日於國恩寺齋  
罷謂諸徒衆曰汝等各依  
位坐吾與汝別法海白言  
和尚留何教法今後代迷  
人得見佛性師言汝等諦  
聽後代迷人若識衆生即  
是佛性若不識衆生萬劫  
覓佛難逢吾今教汝識自  
心衆生見自心佛性欲求  
見佛但識衆生只爲衆生  
迷佛非是佛迷衆生自性  
若悟衆生是佛自性若迷  
佛是衆生自性平等衆生  
是佛自性邪險佛是衆生  
汝等心若險曲即佛在衆  
生中一念平直即是衆生  
成佛我心自有佛自佛是  
眞佛自若無佛心何處求  
眞佛汝等自心是佛更莫  
狐疑外無一物而能建立

歲八月初三日是年十二月於改元開元於  
國恩寺齋罷謂諸徒衆曰  
汝等各依位坐吾與汝別  
法海白言和尚留何教法  
今後代迷人得見佛性師  
言汝等諦聽後代迷人若  
識衆生即是佛性若不識  
衆生萬劫覓佛難逢吾今  
教汝識自心衆生見自心  
佛性欲求見佛但識衆生  
只爲衆生迷佛非是佛迷  
衆生自性若悟衆生是佛  
自性若迷佛是衆生自性  
平等衆生是佛自性邪險  
佛是衆生汝等心若險曲  
即佛在衆生中一念平直  
即是衆生成佛我心自有  
佛自佛是眞佛自若無佛  
心何處求真佛汝等自心  
是佛更莫狐疑外無一物

一念吾若平  
即衆生自佛  
我心自有佛  
自佛是眞佛  
自若无佛心  
向何處求佛

(55) 大師言汝等門人好  
住吾留一頌名自性眞佛  
解脫頌後伐迷門此頌意  
即見自心自性眞佛與  
汝此頌吾共汝別頌曰

眞如淨性是眞佛  
邪見三毒是眞魔  
邪見之人魔在舍  
正見知人佛則過  
性衆邪見三毒生  
即是魔王來住舍  
正見忽則三毒生  
魔變成佛眞無假  
化身報身及淨身  
三身元本是一身

(62) 吾今留一偈與汝等  
別名自性眞佛偈後代迷  
人識此偈意自正本心成  
佛(原本、以下一帖欠)

(64) 吾今留一偈與汝等  
別名自性眞佛偈後代迷  
人識此偈意自見本心自  
成佛道偈曰

眞如性淨是眞佛  
邪見三毒是魔王  
邪迷之時魔在舍  
正見之時佛在堂  
性中邪見三毒生  
即是魔王來住舍  
正見自除三毒心  
魔變成佛眞無假  
化身報身及化身  
三身本來是一身

(79) 吾今留一偈與汝等  
別名自性眞佛偈後代之  
人識此偈意自見本心自  
成佛道偈曰

眞如自性是眞佛  
邪見三毒是魔王  
邪迷之時魔在舍  
正見之時佛在堂  
性中邪見三毒生  
即是魔王來住舍  
正見自除三毒心  
魔變成佛眞無假  
化身報身及化身  
三身本來是一身

(80) 吾今留一偈與汝等  
別名自性眞佛偈後代之  
人識此偈意自見本心自  
成佛道偈曰

眞如自性是眞佛  
邪見三毒是魔王  
邪迷之時魔在舍  
正見之時佛在堂  
性中邪見三毒生  
即是魔王來住舍  
正見自除三毒心  
魔變成佛眞無假  
化身報身及化身  
三身本來是一身

皆是本心生萬種法故經  
云心生種種法生心滅種  
種法滅

而能建立皆是本心生萬  
種法故經云心生種種法  
生心滅種種法滅

〔敦煌本〕

若向身中覓自見  
即是佛菩提因  
本從花身生淨性  
淨性常在花身中  
性使花身行正道  
當來圓滿真無窮  
姪性本身清淨因  
除姪即無淨性身  
性中但自離吾欲  
見性刹那即是真  
今生若吾頓教門  
悟即眼前見性尊  
若欲修行云覓佛  
不知何處欲求真  
若能身中自有真  
有真即是成佛因  
自不求真外覓佛  
去覓惣是大癡人  
頓教法者是西流  
求度世人須自修

〔大乘寺本〕

〔興聖寺本〕

若向性中能自見  
即是成佛菩提因  
本從化身生淨性  
淨性常在化身中  
性使化身行正道  
當來圓滿真無窮  
姪性本是淨性因  
除姪即無淨性身  
性中各自離五欲  
見性刹那即是真  
今生若悟頓法門  
忽悟自性見世尊  
汝若修行覓作佛  
不知何處擬求真  
若能心中自見真  
有真即是成佛因  
不見自性外覓佛  
起心總是大癡人  
頓教法門今已留  
救度世人須自修

〔德異本〕

若向性中能自見  
即是成佛菩提因  
本從化身生淨性  
淨性常在化身中  
性使化身行正道  
當來圓滿真無窮  
姪性本是淨性因  
除姪即是淨性身  
性中各自離五欲  
見性刹那即是真  
今生若遇頓教門  
忽悟自性見世尊  
若欲修行覓作佛  
不知何處擬求真  
若能心中自見真  
有真即是成佛因  
不見自性外覓佛  
起心總是大癡人  
頓教法門今已留  
救度世人須自修

〔宗寶本〕

若向性中能自見  
即是成佛菩提因  
本從化身生淨性  
淨性常在化身中  
性使化身行正道  
當來圓滿真無窮  
姪性本是淨性因  
除姪即是淨性身  
性中各自離五欲  
見性刹那即是真  
今生若遇頓教門  
忽悟自性見世尊  
若欲修行覓作佛  
不知何處擬求真  
若能心中自見真  
有真即是成佛因  
不見自性外覓佛  
起心總是大癡人  
頓教法門今已留  
救度世人須自修

今保世間學道者  
不於此是大悠々

(56) 大師說偈已了遂告  
門人曰汝等好住今共汝  
別吾去已後莫作世情悲  
泣而受人弔門錢帛著孝  
衣即非聖法非我弟子如  
吾在日一種一時端坐但  
無動無淨无生无滅无去  
无來无是无非无住但然  
寂淨即是大道吾去已後  
但衣法修行共吾在日一  
種吾若在世汝違教法吾  
住无益大師云此語已夜  
至三更奄然遷花大師春  
秋七十有六

(63)  
(原本、以上帖缺) 名無字、恐  
汝心迷、不會吾意、吾今再  
囑、令汝見性、吾滅度後、依  
此修行、如吾在日、汝等違  
法、縱吾在世、終無有益、大  
師言訖、夜至三更、奄然遷  
化、大師春秋七十有六、

報汝當來學道者  
不作此見大悠悠

(65) 師說偈了報言今共  
汝別、吾滅度後、莫作世情  
悲泣雨淚、受人弔問、身著  
孝服、非吾弟子、亦非正法、  
但如吾在日、一時盡坐、無  
動無靜、無生無滅、無去無  
來、無是无非、無住無往、恐  
名無字、恐汝心迷、不會吾  
意、吾今再囑汝、令汝見性、  
吾滅度後、依此修行、如吾  
在日、汝等違法、縱吾在世、  
終無有益、大師言訖、夜至  
三更、奄然遷化、大師春秋  
七十有六、

報汝當來學道者  
不作此見大悠悠

(80) 師說偈已告曰汝等  
好住吾滅度後莫作世情  
悲泣雨淚受人弔問身著  
孝服非吾弟子亦非正法  
但識自本心見自本性無  
動無靜無生無滅無去無  
來無是无非無住無往恐  
汝等心迷不會吾意今再  
囑汝令汝見性吾滅度後  
依此修行如吾在日若違  
吾教縱吾在世亦無有益  
復說偈曰  
兀兀不修善  
騰騰不造惡  
寂寂斷見聞  
蕩蕩心無著  
師說偈已端坐至三更忽  
謂門人曰吾行矣奄然遷  
化

報汝當來學道者  
不作此見大悠悠

(81) 師說偈已告曰汝等  
好住吾滅度後莫作世情  
悲泣雨淚受人弔問身著  
孝服非吾弟子亦非正法  
但識自本心見自本性無  
動無靜無生無滅無去無  
來無是无非無住無往恐  
汝等心迷不會吾意今再  
囑汝令汝見性吾滅度後  
依此修行如吾在日若違  
吾教縱吾在世亦無有益  
復說偈曰  
兀兀不修善  
騰騰不造惡  
寂寂斷見聞  
蕩蕩心無著  
師說偈已端坐至三更忽  
謂門人曰吾行矣奄然遷  
化

六  
滅後の奇  
瑞など

〔敦煌本〕

(57) 大師滅度諸日寺內  
異香氤氲經數日不散山  
用地動林木變白日月无  
光風雲失色八月三日滅  
度至十一月迎和尚神座  
於漕溪山葬在龍龕之內  
白光出現直上衝天二日  
始散韶州刺史韋處立碑  
至今供養

〔大乘寺本〕

(64) 師遷化日寺內異香  
氤氲經于七日感得山崩  
地動林木變白日月無光  
天地失色群鹿鳴悲至夜  
不絕先天二年八月三日  
夜三更時於新州國恩寺  
圓寂餘在功德塔記具述  
至十一月韶廣二州門人  
迎師神座向曹溪山葬忽  
於龕內白光出現直上衝  
天三日始散韶州奏聞奉  
勅立碑供養

〔興聖寺本〕

(66) 師遷化日寺內異香  
氤氲經于七日感地動林  
變白日無光風雲失色羣  
鹿鳴叫至夜不絕先天二  
年八月三日夜三更時於  
新州國恩寺圓寂餘在功  
德塔記具述及具王  
維碑銘至十  
一月韶廣二州門人迎師  
神座向曹溪山葬忽於龕  
內白光出現直上衝天三  
日始散韶州奏聞奉勅立  
碑供養至元和十一年詔  
追諡曰大鑒禪師事具劉  
禹錫碑

〔德異本〕

(81) 于時異香滿室白虹  
屬地林木變白禽獸哀鳴  
十一月廣韶新三郡官僚  
泊門人緇白爭迎眞身莫  
決所之乃焚香禱曰香煙  
指處師所歸焉時香煙直  
貫曹溪十一月十三日遷  
神龕併所傳衣鉢而回次  
年七月二十五日出龕弟  
子方辯以香泥上之門人  
憶念取首之記須先以鐵  
葉漆布固護師頸入塔忽  
於塔內白光出現直上衝  
天三日始散韶州奏聞奉  
勅立碑紀師道行師春秋  
七十有六年二十四傳衣  
三十九祝髮說法利生三  
十七載得旨嗣法者四十  
三人悟道超凡者莫知其  
數達摩所傳信衣係西域  
布也

〔宗寶本〕

(82) 于時異香滿室白虹  
屬地林木變白禽獸哀鳴  
十一月廣韶新三郡官僚  
泊門人僧俗爭迎眞身莫  
決所之乃焚香禱曰香煙  
指處師所歸焉時香煙直  
貫曹溪十一月十三日遷  
神龕併所傳衣鉢而同次  
年七月出龕弟子方辯以  
香泥上之門人憶念取首  
之記仍以鐵葉漆布固護  
師頸入塔忽於塔內白光  
出現直上衝天三日始散  
韶州奏聞奉勅立碑紀師  
道行師春秋七十有六年  
二十四傳衣三十九祝髮  
說法利生三十七載嗣法  
四十三人悟道超凡者莫  
知其數達摩所傳信衣西域  
布也中宗賜磨衲寶鉢及

全 壇經の傳授者

(58) 此壇經法海上座集上座无常付同學道、深、无常付門人悟、真、在嶺南溪漕山法興寺見今傳受此法

(65) 洎乎法海上座无常、以此壇經付囑志道、志道付彼岸、彼岸付悟真、悟真付圓會、遞代相傳、付囑一切萬法不離自性中見也

(67) 洎乎法海上座无常、以此壇經付囑志道、志道付彼岸、彼岸付悟真、悟真付圓會、遞代相傳、付囑一切萬法不離自性中現也

全 壇經相傳のこと

(59) 如付山法須德座上恨知心信佛法立大悲持此經以爲衣承於今不絕

全 壇經流通のこと

(60) 和尚本是韶州曲江懸人也如來入涅槃法教流東土共傳无住即我心无住此真菩薩說真示實行喻唯教大智人是旨衣凡度誓修修行、遭難不

中宗賜磨納寶鉢及方辯塑師真相并道具等主塔侍者尸之永鎮寶林道場流傳壇經以顯宗旨興隆三寶普利群生者

方辯塑師真相并道具永鎮寶林道場留傳壇經以顯宗旨興隆三寶普利群生者

〔敦煌本〕

退遇苦能忍福德深厚方  
授此法如根性不堪林量  
不得須求此法違立不德  
者不得妄付壇經告諸同  
道者令諸蜜意

(61) 南宗頓教最上大乘  
壇經法一卷

〔大乘寺本〕

(66) 韶州曹溪山六祖師  
壇經卷終

(67)

道元書

墨附 八十四折

〔興聖寺本〕

(68) 六祖壇經卷下

(69) 慶長四年五月上中

旬初拜誦此經伺南宗奧  
義了次爲新學加朱點而

了然誌之

慶長八年三月朔日至八  
日一遍拜讀之次加和  
點了

記者同前

〔德異本〕

(82) 六祖禪師法寶壇經  
終

\* (附10) 參照。

〔宗寶本〕

(83) 六祖大師法寶壇經  
終

(84)

四明東湖沙門真源號充  
庵刻

六祖大師壇經乙卷 計  
字二萬六千四百三十四  
箇該銀一十三兩二錢一  
分

武林釋大能對長洲徐晉  
書進賢洪以忠刻

萬曆己酉歲春三月徑山  
寂照庵識

〔德異本〕

(附1) 師入塔後至開元十年壬戌八月三日夜半忽聞塔中如拽鐵索群衆僧驚起見一孝子從塔中走出尋見師頸有傷具以賊事聞於州縣令楊侃刺史柳無忝得牒切加擒捉五日於石角村捕得賊人送韶州鞠問云姓張名淨滿汝州梁縣人也於洪州開元寺受新羅僧金大悲錢二十千令取六祖大師首歸海東供養柳守聞狀未卽加刑乃躬至曹溪問師上足令韜曰如何處斷韜曰若以國法論理須誅夷但以佛教慈悲冤親平等況彼求欲供養罪可恕矣柳守嘉歎曰始知佛門廣大遂赦之上元元年肅宗遣使就請師衣鉢歸內供養至永泰元年五月五日代宗夢六祖大師請衣鉢七日勅刺史楊緘云朕夢感能禪師請傳衣袈裟卻曹溪令遣鎮國大將軍劉崇景頂戴而送朕謂之國寶卿可於本寺如法安置專令僧衆親承宗旨者嚴加守護勿令遺墜後或爲人偷竊皆不遠而獲如是者數四憲宗諡大鑑禪師塔曰元和靈照其餘事蹟係在載唐尙書王維刺史柳完元刺史劉禹錫等碑守塔沙門令韜錄

〔宗寶本〕

(附7) 師入塔後至開元十年壬戌八月三日夜半忽聞塔中如拽鐵索聲衆僧驚起見一孝子從塔中走出尋見師頸有傷具以賊事聞于州縣縣令楊侃刺史柳無忝得牒切加擒捉五日於石角村捕得賊人送韶州鞠問云姓張名淨滿汝州梁縣人於洪州開元寺受新羅僧金大悲錢二十千令取六祖大師首歸海東供養柳守聞狀未卽加刑乃躬至曹溪問師上足令韜曰如何處斷韜曰若以國法論理須誅夷但以佛教慈悲冤親平等況彼求欲供養罪可恕矣柳守加歎曰始知佛門廣大遂赦之上元元年肅宗遣使就請師衣鉢歸內供養至永泰元年五月五日代宗夢六祖大師請衣鉢七日勅刺史楊緘云朕夢感能禪師請傳衣袈裟卻歸曹溪今遣鎮國大將軍劉崇景頂戴而送朕謂之國寶卿可於本寺如法安置專令僧衆親承宗旨者嚴加守護勿令遺墜後或爲人偷竊皆不遠而獲如是者數四憲宗諡大鑑禪師塔曰元和靈照其餘事蹟係載唐尙書王維刺史柳宗元刺史劉禹錫等碑守塔沙門令韜錄

(附2) 宋太祖開國之初王師平南海劉氏殘兵作梗師之塔廟鞠爲煨燼而真身爲守塔僧保護一無所損尋有制興修功未畢會宋太祖卽位留心禪門詔新師塔七層加諡大鑑真空禪師太平興國之塔宋仁宗天聖十年具安與迎師真身及衣鉢入內供養加諡大鑑真空普覺禪師宋神宗加諡大鑑真空普覺圓明禪師本州復興梵刹事蹟元獻公晏殊所作碑記具載六祖禪師自唐開元元年癸丑歲示寂至大元至元二十七年庚寅歲已得五百七十八年矣

(附2) 師墜腰石鐫龍朔元年盧居士誌八字此石今



〔德異本〕

(附3) 成化十五年己亥五月日白雲山屏風庵所開刊者而今大清光緒九年癸未五月日伽耶山海印寺重修刊板其開年數凡三百七十三年矣至元庚寅至成化己亥凡爲幾年乎無文不可考矣自師滅度至于今日幾百年載而其蹟完存可知其剞劂之功至大矣夫

(附4) 古者刊跋

壇經乃述六祖禪師本末與夫接門弟子問答之語其辭直截豁露分明示人更無隱語達摩而下最爲奇特可爲直指人心見性成佛之捷徑但其間別有一句雖不出於文字語言之外卻不在於文字語言之中試問諸人還讀得麼若讀得出立地化凡成聖其或未然且只循行數墨亦福不唐捐秋谷長老捐財入梓流通撒向諸人面前直是老婆心切不知誰解體悉此意耶 所南翁跋

(附5) 法寶壇經乃是佛祖骨髓直截根源了無枝葉如日麗天靡所不照如水歸海同一鹹味見者飲者莫不具足報國秋谷老師刊板印施以廣其傳欲令學者若菩薩頓悟心宗令趣覺地雖然葉落歸根來時無日若謂老盧末後句此卷向甚處得來 延祐丙辰三月日瑞光景瞻拜書

(附6) 泰和七年十二月日社內道人湛默持一卷文到室中曰近得法寶記壇經將重刻之以廣其傳師其跋之予欣然對曰此予平生宗承修學之龜鑑也子其彫印流行以壽後世甚愜老僧意然此有一段疑焉南陽忠國師謂禪客曰我此閒身心一如心外無餘所以全不生滅汝南方身是無常神性是常所以半生

〔宗寶本〕

存黃梅東禪又唐王維右丞爲神會大師作祖師記云師混勞侶積十六載會印宗講經因爲削髮又柳宗元刺史作祖師謚號碑云師受信具遯隱南海上十六年度其可行乃居曹溪爲人師又張商英丞相作五祖記云五祖演化於黃梅縣之東禪院蓋其便於將母龍朔元年以衣法付六祖已散衆入東山結庵有居人馮茂以山施師爲道場焉以此攷之則師至黃梅傳受五祖衣法實龍朔元年辛酉歲至儀鳳丙子得一十六年師方至法性祝髮他本或作師咸亨中至黃梅恐非

(附3) 歷朝崇奉事蹟

唐憲宗皇帝諡大師曰大鑒禪師

宋太宗皇帝加諡大鑒真空禪師詔新師塔曰太平興國之塔

宋仁宗皇帝天聖十年迎師真身及衣鉢入大內供養加諡大鑒真空普覺禪師

宋神宗皇帝加諡大鑒真空普覺圓明禪師具見晏元獻公碑記

(附4) 賜諡大鑒禪師碑 柳宗元撰

扶風公廉問嶺南三年以佛氏第六祖未有稱號疏聞

半減半不生滅又曰吾比遊方多見此色近尤盛矣把他壇經云是南方宗旨添  
糅鄙談削除聖意惑亂後徒子今所得正是本文非其沾記可免國師所訶然細  
詳本文亦有身生滅心不生滅之義如云真如性自起念非眼耳鼻舌能念等正  
是國師所訶之義修心者到此不無疑念如何道遣令其深信亦令聖教流通耶  
默曰然則會通之義可得聞乎予曰老僧曩者依此經心翫味忘數故得祖師善  
權之意何者祖師爲懷讓行思等密傳心印外爲章據等道俗千餘人說無相心  
地戒故不可以一往談真而進俗又不可一往順俗而違真故半隨他意半稱自  
證說真如起念非眼耳能念等語要令道俗等先須返觀身中見聞之性了達真  
如然後方見祖師身心一如之密意耳若無如是善權直說身心一如則緣目覩  
身生滅故出家修道者尙生疑惑況千人俗士如何信受是乃祖師隨機誘引之  
說也忠國師訶破南方佛法之病可謂再整頹綱扶現聖意堪報不報之恩我等  
雲孫既未親承密傳當依如此顯傳門誠實之語返照自心本來是佛不落斷常  
可爲離過矣若觀心不生滅而見身有生滅則於法上以生二見非性相融會者  
也是知依此一卷靈文得意參詳則不歷僧祇速證菩提可不彫印流行作大利  
益耶默曰唯唯於是乎書 海東曹溪山修禪社沙門知訥跋

(附7) 法寶記壇經是曹溪六祖說見性成佛決定無疑法依此經者佛在堂背  
此經者魔在舍魔佛之辨莫由此經矣其或目究耳聞而尙由魔佛者吾末如之  
何也矣普照祖翁依此經而自除眼瞽與人刮膜亦由此經故此經之流播海東  
也異乎他書道人永淑得科正本撫緣鍍梓欲廣印施嘉其知寶在所與人共之  
故書而爲跋 柔兆執徐病月清明二日晦堂安其書

于上詔謚大鑒禪師塔曰靈照之塔元和十年十月十  
三日下午尙書祠部符到都府公命部吏洎州司功掾告  
于其祠幢蓋鐘鼓增山盈谷萬人咸會若聞鬼神其時  
學者千有餘人莫不欣踴奮厲如師復生則又感悼涕  
慕如師始亡因言曰自有生物則好鬪奪相賊殺喪其  
本實諄乖淫流莫克返于初孔子無大位沒以餘言持  
世更楊墨黃老益櫟其術分裂而吾浮圖說後出推離  
還源合所謂生而靜者梁氏好作有爲師達磨譏之空  
術益顯六傳至大鑒大鑒始以能勞苦服役一聽其言  
言希以究師用感動遂受信具遯隱南海上人無聞知  
又十六年度其可行乃居曹溪爲人師會學者來嘗數  
千人其道以無爲爲有以空洞爲寔以廣大不蕩爲歸  
其教人始以性善終以性善不假耘鋤本其靜矣中宗  
聞名使幸臣再徵不能致取其言以爲心術其說具在  
今布天下凡言禪皆本曹溪大鑒去世百有六年凡治  
廣部而以名聞者以十數莫能揭其號乃今始告天子  
得大謚豐佐吾道其可無辭公始立朝以儒重刺虔州  
都護安南由海中大蠻夷連身毒之西浮舶聽命咸被  
公德受旅靈節戟來莅南海屬國如林不殺不怒人畏  
無疆允克光于有仁昭列大鑒莫如公宜其徒之老乃  
易石于宇下使來謁辭其辭曰  
達摩乾乾傳佛語心六承其授大鑒是臨勞動專默終

〔德異本〕

(附8) 天無先後道何南北遲速有異頓漸斯分利鈍在人。不關於法於此有上根大智一撥便轉先得其源竊之又究隨其言迹不生取捨之心會融宗旨歸就自心則已到佛祖之地不亦易乎古人之至理妙言雖載於龍宮滿藏若不刊施如何流布文字傳來我亦得見無住幸生千載之後暫嘗禪門之味非宿世之因緣豈今日之感遇我曹溪大士一生所至隨緣問答玄言妙句仍成一卷流于後世實靈山微笑之旨自此盛興清源南嶽後裔繩繩直指人心成佛捷徑捐財入梓流通無窮此乃法海之功秋谷之德噫長老拏雲授唐本法寶壇經具跋文是我國曹溪牧牛子所述不勝慶抃而無住亦不揆蠡測而隨喜重影印施若干所冀使後之學者心心相印燈燈相續與天地無盡也云

萬歷二年甲戌仲秋曹溪後學知幻堂無住子行思稽首謹跋

〔宗寶本〕

挹于深抱其信器行海之陰其道爰施在溪之曹厓合猥附不夷其高傳告咸陳惟道之襲生而性善在物而具荒流奔軼乃萬其趣匪思愈亂匪覺滋誤由師內鑒咸獲于素不植乎根不耘乎苗中一外融有粹孔昭在帝中宗聘言于朝陰翊王度俾人逍遙越百有六祀號謚不紀由扶風公告今天子尙書既復大行乃誄光于南土其法再起厥徒萬億同悼齊喜惟師化所被洎扶風公所履咸戴天子天子休命嘉公德美溢于海夷浮圖是視師以仁傳公以仁理謁辭圖堅永胤不已

(附5) 大鑒禪師碑 并佛衣銘俱劉禹錫撰

(附9) 山之僧普淨梵行異常者也高超俗表白雲岩間天影臺上結庵居者十二年矣一日淨持一卷文而到室中曰近得法寶記壇經乃成化十五年此白雲山屏風庵開板也異乎多歷年紀而手接目覩實爲有緣將重鑲板以廣其傳師其跋之余曰諾若無古人之刊傳豈至于今日乎今若不傳後之者何可得見後不可見則見性成佛之法已矣余故隨喜而跋

康熙四十二年癸未八月日曹溪後學中華子 太憲誌

(附10) 刊行壇經後跋

光緒九年癸未之夏山之道人茵峰西公募其緣而重修刊板印施若干謂余其跋余欣然曰此文之高峻義趣之深遠昭在於古師之序跋不須煩重然祖云吾

元和十年某月日詔書追褒曹溪第六祖能公諡曰大鑒憲廣州牧馬總以疏聞繇是可其奏尙道以尊名同歸善善不隔異教一字之褒華夷孔懷得其所故也馬公敬其事且謹始以垂後遂咨於文雄今柳州刺史河東柳君爲前碑後三年有僧道琳率其徒由曹溪來且曰願立第二碑學者志也維如來滅後中五百歲而摩騰竺法蘭以經來華人始聞其言猶夫重昏之見吻其後五百歲而達摩以法來華人始傳其心猶夫昧旦之親白日自達摩六傳至大鑒如貫意珠有先後而無同異世之言真宗者所謂頓門初達摩與佛衣俱來得道

減度後依此修行如吾在日若違吾教縱吾在世亦無利益又云心之一法無頭尾無形相元無名字可立但以衆生自迷其性妄想執著種二分別故吾假設文字以度迷人是老婆心切至矣盡矣然固非剗傳祖去後數百歲承其言赫亡若今日乎噫吾曹生于千載之下雖未親承密傳如此目覩其文幸莫大矣若依此修行默得乎無名字之心則吾祖之苦口丁說真不歸虛矣今日之捐財剗功亦不虛浪矣既然如是則師與吾等先憂其文之不傳世而次憂其人之不依修行乎 信海門人龍溟沙彌鳳機稽首謹書

(附11) 自大元至元二十七年庚寅歲至延祐丙辰重刊至泰和七年重刊至大明成化十五年己亥重刊然而自至元庚寅至成化己亥於焉過元至明無紀年代中間年數不知幾何矣自成化己亥過九十六年而至於萬歷二年甲戌重刊自三年乙亥過一百二十九年而至崇禎後大清康熙四十二年癸未重刊自三年甲申過一百八十一年而至光緒九年癸未夏今此重刊嗚呼自成化己亥至今年凡爲四百有六年而其文完存又自師滅至成化己亥凡經幾百年代自釋尊淡後至六祖入滅又經幾許百年始知佛法亘古亘今盡未來際常住不滅也

(附12) 伏願以此刊板印施功德奉爲

主上殿下聖壽萬歲 至道通明玉歷遐長 王妣殿下聖壽萬歲  
坤儀永淑金枝益茂 世子邸下聖壽千秋 睿業清輝鶴筭不老  
先王先后悟無生 兩順風調民安樂 時和歲豐國泰平 佛日增輝法輪轉  
抑願化土施主都監別座助緣良工見聞隨喜受持讀誦者及與法界四生七趣  
三途八難四恩三有一切有識含靈仗此勝緣同圓種智俱成正覺摩訶般若波

傳付以爲眞印至大鑒置而不傳豈以是爲筌蹄邪芻狗邪將人人之莫已若而不若置之邪吾不得而知也按大鑒生新州三十出家四十七年而沒百有六年而諡始自蘄之東山從第五師得授記以歸中宗使中貴人再徵不奉詔第以言爲貢上敬行之銘曰  
至人之生無有種類同人者形出人者智蠢蠢南裔降生傑異父乾母坤獨肖元氣一言頓悟不踐初地五師相承授以寶器宴坐曹溪世號南宗學徒爰來如水之東飲以妙藥差其瘡聾詔不能致許爲法雄去佛日遠群言積億著空執有各走其域我立眞筌揭起南國無修而修無得而得能使學者還其天識如黑而迷仰目叶極得之自然竟不可傳口傳手付則礙於有留衣空堂得者天授

(附6) 佛衣銘 并引

吾旣爲僧琳撰曹溪第二碑且思所以辯六祖置衣不傳之旨作佛衣銘曰

佛言不行佛衣乃爭忽近貴遠古今常情尼父之生土無一里夢奠之後履存千祀惟昔有梁如象之狂達摩救世來爲醫王以言不痊因物乃遷如執符節行乎復關民不知官望車而畏俗不知佛得衣爲貴壞色之衣道不在茲由之信道所以爲寶六祖未彰其出也微旣

〔德異本〕

羅密

大施主

清信女曹氏大悲華

緣化秩

證明比丘秋淡井辛

良工徐鳳雲  
金東錫

書寫比丘龍溟鳳機

持殿比丘青蓮夏水

淨桶沙彌 文注

都監比丘鏡庵仁性

供司比丘 玫琪

別座比丘 倣佺

化主比丘茵峰寫西

山中秩 青蓮夏水

友松文圭

鏡庵基周

晶月本洋

淵繼思賢

性虛義演

海鏡炫俊

信海瑞章

敬松尚軟

鏡潭映宣

鏡峰太睿

德峰尚真

普蓮炫基

禮峰平信

錦雨性聰

德庵尚律

蒼波智秀

和尚圖隱正守

秋淡井幸

又惺宥還

僧統鏡庵仁性

曇華普淨

普明奉念

維那青蓮夏水

律庵輔印

水龍琪佺

書記太昊

應淡大炫

應月敬彥

三甫 暢祐

海冥壯雄

連城道守

直使 奉修

〔宗寶本〕

還狼荒憬俗蚩蚩不有信器衆生曷歸是開便門非止傳衣初必有終傳豈無己物必歸盡衣胡久恃先終知終用乃不竊我道不朽衣於何有其用已陳孰非芻狗

〔附8〕跋

六祖大師平昔所說之法皆大乘圓頓之旨故目之曰經其言近指遠詞坦義明誦者各有所獲明教嵩公常讚云天機利者得其深天機鈍者得其淺誠哉言也余初入道有感於斯續見三本不同互有得失其板亦已漫滅因取其本校讎訛者正之略者詳之復增入弟子請益機緣庶幾學者得盡曹溪之旨按察使雲公從龍深造此道一日過山房睹余所編謂得壇經之大全慨然命工鐫梓顯爲流通使曹溪一派不至斷絕或曰達磨不立文字直指人心見性成佛盧祖六葉正傳又安用是文字哉余曰此經非文字也達磨單傳直指之指也南嶽青原諸大老嘗因是指以明其心復以之明馬祖石頭諸子之心今之禪宗流布天下皆本是指而今而後豈無因是指而明心見性者耶問者唯唯再拜謝曰予不敏請併書于經末以詔來者至元辛卯夏南海

釋宗寶跋

附錄（終）

## 第二節 六祖壇經について

### 一、はじめに

『六祖壇經』は、達摩系の中國禪宗第六祖で、南宗禪の祖である慧能（廣東省）の刺史韋璩の請に應じて、大梵寺の法壇で行った説法という形式をとり、さらにその語録や問答等を門人法海が集録したものと傳承され、頓悟や見性を標榜する南宗禪の根本的立場を闡明する、いわば、六祖慧能の語録集であり、戒壇を設け廣く道俗のために授戒して説かれた佛陀の大乗圓頓の教説という意味に擬して、『壇經』と名づけられたものである。但し、本書の成立や傳承については、夙に六祖慧能の門人南陽慧忠（七七五）が

吾れ比遊方せしに多く此の色を見たるも、近ごろ尤も盛んなり。三五百の衆を聚却し、目に雲漢を視、是れ南方の宗旨なりと云い、他の壇經を把りて改換し、鄙譚を添糅し、聖意を削除して後徒を惑亂す。あに言教とならんや。苦なるかな、吾が宗は喪びたり。（原漢文）

（景德傳燈錄）卷二八、T.51-28c.1

と言って、『壇經』の改換を行った南方の宗旨なるものを批判したこ

とはよく知られている。また、韋處厚（七七三―八二八）が馬祖の法嗣鵝湖大義（七四六―八一八）のために撰した『興福寺内道場供奉大德大義禪師碑銘』（『全唐文』卷七一五）には、

洛なるものを會といい、總持の印を得て獨り瑩珠を曜かす。習徒眞に迷い、橘枳體を變じ、竟に壇經を成し、傳宗の優劣詳にす。

とあり、荷澤神會（六七〇―七六二）の習徒がこれを改變し、この『壇經』の稟承を以て傳宗の優劣を判斷する標準としたとされるように、本書は成立の當初から多くの問題を含んだ禪籍である。

作者についても、今日、主要部分は神會のもの、或いは神會一派のものとする説、慧能の祖説に後人が添加したとする説、その添加は神會一派によるものとする説等があり、さらに近年になって、『壇經』の最古の部分は牛頭宗の所説であり、編集者門人法海について、牛頭宗第六世鶴林玄素の法嗣の鶴林寺法海の脱化であるとする注目すべき説が柳田聖山氏によって提起され、今後に残された多くの課題を抱えているが、いずれにしても、初期禪宗思想史の諸問題や、六祖慧能の思想究明には缺くことのできない根本資料である。

『壇經』のテキストについては、敦煌本や大乗寺本・興聖寺本の

『壇經』末尾の記載に見られるように、當初は入室の弟子にのみ書寫傳授を許していたものの如くであるが、既に見た南陽慧忠の批判や鵝湖大義の碑銘の記載に象徴的に示されるように、慧能の弟子、さらに孫弟子の時代と經るにしたがつて、量的にも質的にも大いに變化を來し、南宋時代には數種の流布本が存したことが知られ、今日、最古の寫本である敦煌本S五四七五をはじめとして、一〇種に餘るテキストが知られている。これら『壇經』の異本を系統の上から分類すれば、(1)敦煌本、(2)惠昕本、(3)契嵩本の三種に大別できるが、さらに、敦煌本系の古本と契嵩本の兩本を承けて再編されたと見られる德異本と、主として契嵩本を承けて再編された宗寶本の二種を加えて、五種とするのが妥當であろう。但し、契嵩本については、至和三年(一〇五六)の宋吏部侍郎郎簡の序文によってその存在が知られるのみで、今日その原本を見ることはできない。したがって、實質的には、敦煌本・惠昕本・德異本・宗寶本の四種が、現在のところでは校合可能なテキストとすることができ、次に『壇經』諸本の異本の系統や、編集及び刊行年時(序・跋の撰述も含む)等を圖示しておく。

これら諸本のうち、まず惠昕本とは、興聖寺本『壇經』に附された惠昕の序に、

余、太歲丁卯(乾德五年、九六七)月は蕤賓(五月)に在りし二十三日辛亥をもつて、思迎塔院に於て、分ちて兩卷と爲す。凡て十一門なり。

貴わくは、後來の同じく佛性を見る者を接せんことを。

とあるように、乾德五年、惠昕の住持地邕州(廣西省)羅秀山惠進禪院の塔頭と見られる思迎塔院で、從來段落のなかったテキストを一門に分け、はじめて上下二卷に分卷して刊行されたものである。

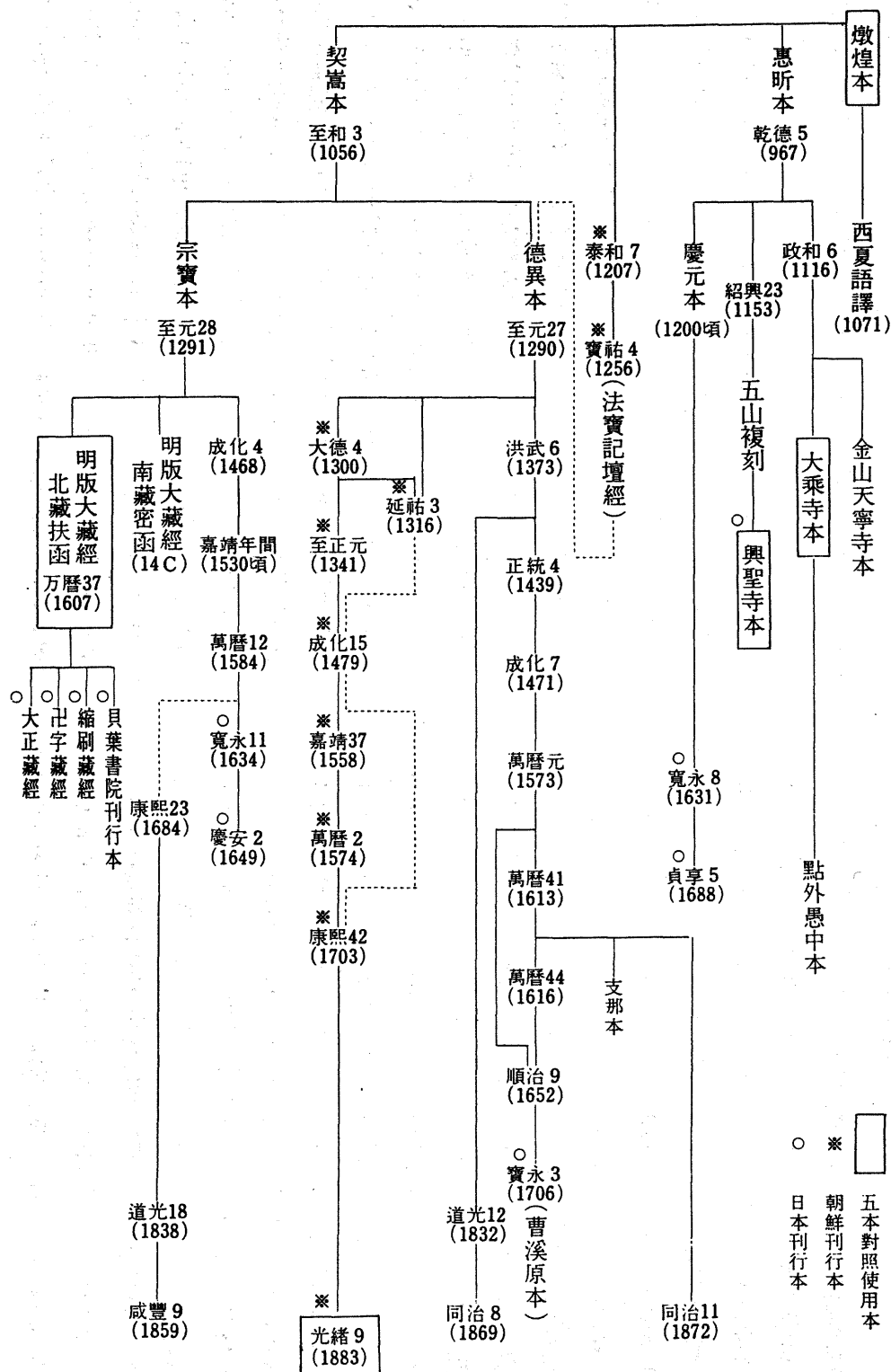
しかし、この惠昕本も、項門の立て方や分卷本の形式は大乘寺本や興聖寺本に承け繼がれるが、大乘寺本は惠昕本の政和六年(一一一六)再刊本からの書寫本であり、これと同系統と見られる金山天寧寺舊藏本と比較しても多少の異同が見られ、惠昕本の原本そのままの再刊本と見なすことができるかどうかは疑問が残る。また、興聖寺本についても、卷頭に附された晁子健の序文によれば、やはり惠昕本そのままのテキストと考えることはできない(後述)。事實、同じ惠昕本系の大乘寺本や天寧寺舊藏本と比較しても、風幡問答のような、明らかにこれらより後の附加と見られる部分も存する。いずれにしても、惠昕本の原本そのものは今日見ることはできないのであり、その原初形態の検討は今後の課題である。この惠昕本系統のテキストとしては、日本の五山時代に覆刻された覆宋版の興聖寺本や、『法寶壇經肯綮攷證駢拇』が慶元本の覆刻とする寛永八年(一六三一)本、及びその後刷本の貞享五年(一六八八)本等の版本があり、寫本としては、大乘寺本・金山天寧寺舊藏本(現東北大學附屬圖書館狩野文庫架藏)・金澤文庫本(零本)等がある。

また、契嵩本については、至和三年(一〇五六)の宋吏部侍郎郎簡の序文によれば、

然るに六祖の説、余素よりこれを敬い、その俗のために増損せられ、

〔六祖壇經異本系統圖〕

第二節 六祖壇經について





而して文字鄙俚繁雜、殆んど考ふべからざるを思ふ。沙門契嵩の壇經贊を作るに會い、因つて嵩師に謂ひていわく、若し能くこれを正さば、まさにために財を出だして模印し、以てその傳を廣むべし、と。さらに二載、嵩果して曹溪の古本を得てこれを校し、勒して三卷となす。粲然として皆六祖の言、復謬妄にあらず。乃ち工に命じて鑲板し、以てその勝事を集む。至和三年三月十九日序す。

とあり(同序は『鐔津文集』卷一、T. 52-703b-1や、『六祖壇經諸本集成』所收の清代眞樸重梓本にも附されている)。當時『壇經』が俗のために増損され、文字鄙俚繁雜となつていたため、『壇經贊』を作つた契嵩(一〇七二—一〇七二)にこれを正さんことを依頼したところ、二年にして『曹溪古本』なるものを得て校して三卷となしたので、これを至和三年に上梓刊行したものであるという。このように郎簡の序文によれば、契嵩校正本の『壇經』は本來三卷本であつたことが知られるが、惠昕本と同様に契嵩本の原本も今日見ることができない。一方、宋末の馬端臨の著わした書目『文獻通考』卷二二七には、

## 六祖壇經三卷

龜(晁)氏曰く、唐僧惠眇(昕カ)撰す。僧盧慧能の學佛の本末を記す。

慧能、號は六祖。凡て十六門。周希後に序有り、と。

陳氏曰く、僧法海集、と。

とある。この解題部分の記載は、晁公武が紹興二十一年(一一五一)に編録した書目『群齋讀書志』より轉載したものであり、宋代に三卷本の『壇經』が存在したことが知られるが(但し、袁州本『群齋讀書志』

は二卷とする)、契嵩が惠昕本を前提するか否かは推測の限りではない。また全體を一六門に分かつ『壇經』の存在についても、他に徴し得る資料がないので不明である。

いずれにしても、契嵩本そのものの原初形態を類推することは今日困難であるが、宗寶本『壇經』の跋文において、宗寶は契嵩の『壇經贊』の句を至言として賛歎しており、また後の宗寶本『壇經』には、前記の郎簡の序が承け繼がれるものもいくつか存するので、宗寶が編集に用いた三本の『壇經』の中に契嵩本が含まれていたことは確實と見られる。徳異本も、その順序次第は宗寶本と殆んど異同がないので、やはり契嵩本を受けていると見られる。次に『壇經』諸本における各項門別の對照表を掲げてみよう。

次頁の對照によつて、大乘寺本・金山天寧寺本・興聖寺本・慶元本の四種が、同系統の惠昕校訂の分卷一一門のテキストであることは一目瞭然であるが、第一門・第二門・第八門等の名稱に見られるように、大乘寺本・金山天寧寺本の素朴な名稱に比較して、興聖寺本・慶元本はかなり整理した形跡がうかがわれる。一方、興聖寺本・慶元本系統が各項に門の字を附しているのは、惠昕が一一門に分けたという序文の記事に該當し、惠昕本の原本に近いテキストではないかという見方もあるが、むしろ惠昕が一一門に分けたと記すのは、一一項に分類したというだけの意味で、興聖寺本及び慶元本は、この惠昕の序文に合わせて各項に門の字を附したと見るのが妥當であろう。

〔六祖壇經諸本項門對照表〕

大乘寺本

金山天寧寺本

(惠昕本系、宋本壇經の寫本)

興聖寺本

(惠昕本系、宋版壇經の五山複刻本)

慶元本

(寬永八年・貞享五年刊本)

德異本

(元延祐三年高麗刻本)

(光緒九年伽耶山海印寺刊本)

宗寶本

(明版大藏經所收本)

(寬永十一年・慶安二年刊本)

宗寶本

(清代眞樸重梓本)

(中華民國十八年・金陵刻經處重刻本)

(卷上)

(卷上)

|               |              |         |      |       |
|---------------|--------------|---------|------|-------|
| 一、韶州刺史韋璩等衆請說法 | 一、緣起說法門      | 悟法傳衣第一  | 行由第一 | 自序品第一 |
| 二、大師自說悟法傳衣    | 二、悟法傳衣門      | 釋功德淨土第二 | 般若第二 | 般若品第二 |
| 三、爲時衆說定慧      | 三、爲時衆說定慧門    | 定慧一體第三  | 疑問第三 | 決疑品第三 |
| 四、教授坐禪        | 四、教授坐禪門      | 教授坐禪第四  | 定惠第四 | 定慧品第四 |
| 五、說傳香懺悔發願     | 五、說傳香懺悔發願門   | 傳香懺悔第五  | 坐禪第五 | 妙行品第五 |
| 六、說一體三身佛相     | 六、說一體三身佛相門   | 參請機緣第六  | 懺悔第六 | 懺悔品第六 |
| (卷下)          | (卷下)         | 南頓北漸第七  | 機緣第七 | 機緣品第七 |
| 七、說摩訶般若波羅密(蜜) | 七、說摩訶般若波羅蜜門  | 唐朝徵詔第八  | 頓漸第八 | 頓漸品第八 |
| 八、現西方相狀       | 八、問答功德及西方相狀門 | 法門對示第九  | 宣詔第九 | 護法品第九 |
| 九、諸宗難問        | 九、諸宗難問門      | 付囑流通第十  | 付囑第十 | 付囑品第十 |
| 十、南北二宗見性      | 十、南北二宗見性門    |         |      |       |
| 十一、教示十僧       | 十一、教示十僧傳法門   |         |      |       |

次に、德異本と宗寶本とは、各項の名稱及び分段の仕方は多少相違するが、その順序次第は兩者殆んど同じである。但し、内容的には字句の面でかなりの相違點が存する(後述)。また同じ宗寶本でも、清代の眞樸重梓本、及び金陵刻經處重刻本(いずれも「六祖壇經諸本集成」所收)は、各項に「品」の字を入れ、名稱も、行由第一が自

序品第一、疑問第三が決疑品第三、坐禪第五が妙行品第五、宣詔第九が護法品第九となっているが、これは後述するように、眞樸が重梓するに際して改められたものであり、内容的には殆んど異同はない。いずれにしても、德異本と宗寶本はかなり近い形態を有するテキストであるが、これを惠昕本系の「壇經」と比較すると、特に前

後の異同がはげしく、また内容的にも増大變遷の跡が著しい。惠昕本系「壇經」が德異本や宗寶本「壇經」に比較して古形を傳えているとみられることは、敦煌本「壇經」と對照してみれば明らかであるが、分節や文章の整理、附加削除等、決して原初的形態をそのまま傳えるものでないことも確かである。

今回この資料篇において對照に用いたテキストは、現存最古の寫本である敦煌本と、宋版「壇經」の面影を傳えていると見られる大乘寺本及び興聖寺本、高麗本系光緒九年（一八八三）朝鮮刊行の德異本、さらに明版大藏經北藏扶函所收の宗寶本の五種であり、今日知られる限りでの「六祖壇經」は、この五本でその諸系統は殆んど網羅できると考えられる。

以下、對照に用いた右のテキスト五本の個々について順次概説をなしておきたい。

## 二、敦煌本壇經

本書は、正しくは内題に「南宗頓教最上大乘摩訶般若波羅蜜經六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經一卷、兼受無相戒 弘法弟子法海集記」、尾題に「南宗頓教最上大乘壇經法一卷」とあり、通稱「敦煌本壇經」と呼ばれている。敦煌文獻S五四七五の一本のみが公開されているが、今日知られる限りでは、諸「壇經」中の最古の寫本であって、法海—道深—悟真と三代に亘り傳授されたことが末尾に記さ

れており、これに従えば、およそ八世紀中期頃の成立と見られる。

このテキストは、大正十一年、矢吹慶輝氏により大英博物館で發見され、昭和三年に「大正新脩大藏經」に收録され、また昭和五年には「鳴沙餘韻」に寫真版が載せられて一般に知られるようになり、鈴木大拙氏・宇井伯壽氏等の研究が相繼いで世に出された。敦煌本としては他に、旅順博物館舊藏本（「敦煌遺書總目索引」所收の「敦煌遺書散錄」中の「旅順博物館所存敦煌之佛教經典」一七九番記載の「南宗頂（頓カ）教（最上大乘摩訶般若波羅蜜多經）」）、及び敦煌所住の任子宜氏所藏本（向達氏「唐代長安與西域文明」の「西征小記」記載の「南宗頓教最上大乘壇經」）の二種があったことが知られているが、現在その所在は不明である。

なお、敦煌本に次ぐ唐代の「六祖壇經」としては、承和十四年（八四七）上進の圓仁（七九四—八六四）の「入唐新求聖教目錄」に、「曹溪山第六祖惠能大師說見性頓教直了成佛決定無疑法寶記壇經一卷 沙門人法譯」（T.55—1083b）とあり、また無著道忠（一六五三—一七四四）の「六祖法寶壇經生苕菴」は、「寶曆二年（八二六）午歲得一百二十七年矣」の記事を有する高麗古刊本を所藏していたことを傳え、その標題も「曹溪山第六祖師慧能大師說見性頓教直了成佛決定無疑法寶記沙門法海集」と、圓仁の請來目錄の標題と殆んど等しく、内容も、品目を分かつたず、「本來無一物」の偈も、今の本とは大いに異なることを記している。光緒九年朝鮮刊行の德異本「壇經」の末尾に附された「古者刊跋」のうち、泰和七年（二〇七）一二月の曹溪山修禪社沙門智訥の跋にも、

法寶記壇經是曹溪六祖說見性成佛決定無疑法。

とあり、高麗古刊本のあったことは明らかである。道忠の記載が事實とすれば、この高麗版は前記の項門に分けられる以前の敦煌本に次ぐテキストと見られ、おそらく敦煌本『壇經』に近い古形を傳えていたものと見られる。

また、西夏語譯の『六祖壇經』として、北平圖書館所藏本（斷片五葉）及び龍谷大學圖書館所藏本（一葉）の二種が知られるが、後者は前者に續く斷片であり、この西夏語譯の翻譯年代は、背面の公文の末署に「天賜禮盛國慶二年二月日」、あるいは「天賜禮盛國慶二年六月日」とあることから、西夏の惠宗李秉常の即位四年、すなわち北宋熙寧四年（一〇七二）に相當し、翻譯地も瓜州附近、すなわち敦煌地方で、敦煌本『壇經』からの翻譯であることが川上天山氏により指摘されている（『西夏語譯六祖壇經について』『支那佛教史學』第二卷第二號、昭和十三年九月）。

敦煌本『壇經』は現存唯一最古の寫本であり、その點では高い資料的價值を有するものであるが、反面、誤字・脱字・當て字等が夥しく、テキストとしては極めて粗惡なものであり、今後さらに校合資料に用いることのできる古形の壇經の出現が待たれる。（詳しくは基礎資料一八種について、本書八六頁参照）

### 三、大乘寺本壇經

本書は、石川縣金澤市にある曹洞宗大乘寺所藏（現、石川縣美術館委託保管）の、「道元書」の奥書を有する、折本仕立の筆寫本で、標題・内題・尾題共に「韶州曹溪山六祖師壇經」とあり、通稱『大乘寺本壇經』と呼ばれている。下卷末尾に「墨付八十四折」とあるように、本來は八四折あったものであるが、第八二折表から八三折裏にかけて落丁があり、現在は八三折になっている。每半葉五行、每行一七字、卷頭に政和六年（一一一六）の比丘存中の序文があり、全文に亘って句讀點が附されている。もと某人の假名の消息を集めた卷子本の裏に『壇經』を謄寫し、さらに不足分に白紙を繼ぎ足して全體を寫し、折本仕立にしたもので、下卷末の「道元書」の奥書三字は、墨色や書體から、後に附加されたものと見られている。大久保道舟氏は、上卷末尾に「施主尼無求」及び「寧」の字が記されていることから、おそらく宋槧本からの書寫本であり（明版大藏經の南藏本寧字第一號が『六祖壇經』である）、道元の法孫徹通義介（一一一九―一二〇九）が在宋中に筆寫して將來したものとされ、また「施主尼無求」については、裏面の消息の内容と關連して、尼無求は、日本達磨宗の創唱者大日房能忍が佛照德光（一一二一―一二〇三）から贈られた『瀉山警策』を上梓刊行する際の寄附者無求尼のことで、日本達磨宗の嫡流たる義介が、師の波著寺懷鑒と道交のあった尼無求より、懷鑒から

無求に送った消息を料紙として提供され、これに「壇經」を寫したものと考證されている（『道元書六祖壇經の研究』『道元禪師傳の研究』、539-）。

さて、大乘寺本「壇經」は、すでに述べたように、上下二卷一門の分卷本惠昕本系の「六祖壇經」であるが、卷頭の比丘存中の序によれば、

今は則ち門風百種、解會千般、努眼撐眉し、言を尋ねて古へを舉し、情を忘じ念を絶し、自ら縛して繩無く、明師を詆毀して紛紜矛盾す。あに壇經の龜鑑たるべきもの有るを知らんや。謹しんで再刊し傳う。庶幾わくは學者、その本を悟らんことを。

政和六年丙申元旦、福唐將軍山隆慶庵比丘存中序并びに書。

とあり、惠昕本「壇經」は政和六年の再刊に先立って開版があったことが知られる。大乘寺本はこの再刊本よりの寫本であるかの如くであるが、しかし、すでに述べたように、これが惠昕本の原本そのままの再刊本の姿を傳えているかどうかは疑問である。すなわち、大乘寺本に極めて近いテキストとして、標題も「韶州曹溪山六祖師壇經」という、鎌倉期の古寫本と見られる金山天寧寺舊藏、現東北大學附屬圖書館狩野文庫所藏本が椎名宏雄氏によって紹介されたが（『金山天寧寺舊藏「六祖壇經」について』『印度學佛教學研究』第三卷二號、昭和五〇年三月）、これによれば、序文も含めて内容的には殆んど大乘寺本に一致するが、西天祖統説に關してはかなりの相違が見出されるからである。次に「壇經」諸本における西天二八祖説の對照表を

掲げてみよう。

次頁の表によつてみれば、興聖寺本及び慶元本「壇經」は、敦煌本と比較して、「舍那婆斯」が「波舍斯多」となり、「僧伽羅（叉）」と「須婆（婆須）蜜多」が逆になっている程度で、殆んど等しく、また、金山天寧寺舊藏本と比較しても、「末田地」が缺け、敦煌本の「舍那婆斯」が復活する程度で、これら三本は少なくとも祖統説に關しては極めて近い關係にあるといえる。これに對して大乘寺本は、前三本と著しい相違を見せており、『寶林傳』や『祖堂集』を通して確立する西天二八祖説の形にきれいに改められている。このように、同一惠昕本の系統でありながら、それぞれに異同が見られるから、同じ比丘存中の政和六年の再刊の序を有するテキストでありながら、大乘寺本・金山天寧寺舊藏本の兩者が再刊本そのままの謄寫本であるかどうかとも疑問であるが、天寧寺舊藏本の卷末には幹縁刻記も本文と同筆で謄寫されており、また祖統説に關しても古い形のものを傳えており、天寧寺本がより政和六年本に近いテキストであるといえるかもしれない。また、祖統説に關する限り、惠昕本系の中では興聖寺本及び慶元本系統が敦煌本に近い壇經の古形を傳えているかにみえるが、項門の名稱や風幡問答などに整理・附加の形跡がみられ、興聖寺本を惠昕本のテキストそのものの覆刻と見なすことにはやはり疑問が残る。

次に、ここでさらに大乘寺本系統と思われる壇經のテキストで、首尾完結した寫本が一本、岸澤文庫所藏本中に存し、これがまた「壇

〔壇經諸本祖統說對照表〕（西天二十八祖）

| （敦煌本）    |      | （興聖寺・慶元本） |         | （金山天寧寺本） |         | （大乘寺本）  |         | （德異本・宗寶本） |              |
|----------|------|-----------|---------|----------|---------|---------|---------|-----------|--------------|
| 初傳受七佛    | 六佛   | 釋迦牟尼佛第七   | 釋迦牟尼佛第七 | 釋迦牟尼佛第七  | 釋迦牟尼佛第七 | 釋迦牟尼佛第七 | 釋迦牟尼佛第七 | 釋迦牟尼佛第七   | 釋迦牟尼佛第七      |
| 大迦葉第八    | 迦葉   | 阿難        | 阿難      | 阿難       | 阿難      | 阿難      | 阿難      | 阿難        | 摩訶迦葉尊者       |
| 末田地第九    | 末田地  | 商那和脩      | 商那和脩    | 商那和脩     | 商那和脩    | 商那和脩    | 商那和脩    | 商那和脩      | 第二阿難尊者       |
| 商那和脩第十一  | 商那和脩 | 優婆塞多      | 優婆塞多    | 優婆塞多     | 優婆塞多    | 優婆塞多    | 優婆塞多    | 優婆塞多      | 第三商那和脩尊者     |
| 優婆塞多第十二  | 優婆塞多 | 提多迦       | 提多迦     | 提多迦      | 提多迦     | 提多迦     | 提多迦     | 提多迦       | 第四優婆塞多尊者     |
| 提多迦第十三   | 提多迦  | 佛陀難提      | 佛陀難提    | 佛陀難提     | 佛陀難提    | 佛陀難提    | 佛陀難提    | 佛陀難提      | 第五提多迦尊者      |
| 佛陀難提第十四  | 佛陀難提 | 伏駄蜜多      | 伏駄蜜多    | 伏駄蜜多     | 伏駄蜜多    | 伏駄蜜多    | 伏駄蜜多    | 伏駄蜜多      | 第六彌遮迦尊者      |
| 佛陀蜜多第十五  | 佛陀蜜多 | 脇比丘       | 脇比丘     | 脇比丘      | 脇比丘     | 脇比丘     | 脇比丘     | 脇比丘       | 第七婆須密多尊者     |
| 脇比丘第十六   | 脇比丘  | 富那奢       | 富那奢     | 富那奢      | 富那奢     | 富那奢     | 富那奢     | 富那奢       | 第八佛陀難提尊者     |
| 富那奢第十七   | 富那奢  | 馬鳴        | 馬鳴      | 馬鳴       | 馬鳴      | 馬鳴      | 馬鳴      | 馬鳴        | 第九伏駄密（蜜）多尊者  |
| 馬鳴第十八    | 馬鳴   | 毗羅尊者      | 毗羅尊者    | 毗羅尊者     | 毗羅尊者    | 毗羅尊者    | 毗羅尊者    | 毗羅尊者      | 第十脇尊者        |
| 毗羅尊者第十九  | 毗羅尊者 | 龍樹        | 龍樹      | 龍樹       | 龍樹      | 龍樹      | 龍樹      | 龍樹        | 十一富那夜舍尊者     |
| 龍樹第二十    | 龍樹   | 迦那提婆      | 迦那提婆    | 迦那提婆     | 迦那提婆    | 迦那提婆    | 迦那提婆    | 迦那提婆      | 十二馬鳴大士       |
| 迦那提婆第二十一 | 迦那提婆 | 羅睺羅多      | 羅睺羅多    | 羅睺羅多     | 羅睺羅多    | 羅睺羅多    | 羅睺羅多    | 羅睺羅多      | 十三迦毗羅尊者      |
| 羅睺羅多第二十二 | 羅睺羅多 | 僧伽耶舍      | 僧伽耶舍    | 僧伽耶舍     | 僧伽耶舍    | 僧伽耶舍    | 僧伽耶舍    | 僧伽耶舍      | 十四龍樹大士       |
| 僧伽耶舍第二十三 | 僧伽耶舍 | 鳩摩羅多      | 鳩摩羅多    | 鳩摩羅多     | 鳩摩羅多    | 鳩摩羅多    | 鳩摩羅多    | 鳩摩羅多      | 十五迦那提婆尊者     |
| 鳩摩羅多第二十四 | 鳩摩羅多 | 奢耶多       | 奢耶多     | 奢耶多      | 奢耶多     | 奢耶多     | 奢耶多     | 奢耶多       | 十六羅睺羅多尊者     |
| 鳩摩羅多第二十五 | 鳩摩羅多 | 婆須槃頭      | 婆須槃頭    | 婆須槃頭     | 婆須槃頭    | 婆須槃頭    | 婆須槃頭    | 婆須槃頭      | 十七僧伽難提尊者     |
| 闍耶多第二十六  | 闍耶多  | 摩拏羅       | 摩拏羅     | 摩拏羅      | 摩拏羅     | 摩拏羅     | 摩拏羅     | 摩拏羅       | 十八伽耶舍多尊者     |
| 婆須槃多第二十七 | 婆須槃多 | 鶴勒那       | 鶴勒那     | 鶴勒那      | 鶴勒那     | 鶴勒那     | 鶴勒那     | 鶴勒那       | 十九鳩摩羅多尊者     |
| 摩拏羅第二十八  | 摩拏羅  | 師子比丘      | 師子比丘    | 師子比丘     | 師子比丘    | 師子比丘    | 師子比丘    | 師子比丘      | 二十闍夜多尊者      |
| 鶴勒那第二十九  | 鶴勒那  | 舍那婆斯      | 舍那婆斯    | 舍那婆斯     | 舍那婆斯    | 舍那婆斯    | 舍那婆斯    | 舍那婆斯      | 二十一婆修槃頭尊者    |
| 舍那婆斯第三十  | 舍那婆斯 | 優婆塞多      | 優婆塞多    | 優婆塞多     | 優婆塞多    | 優婆塞多    | 優婆塞多    | 優婆塞多      | 二十二摩拏羅尊者     |
| 優婆塞多第三十一 | 優婆塞多 | 婆須蜜多      | 婆須蜜多    | 婆須蜜多     | 婆須蜜多    | 婆須蜜多    | 婆須蜜多    | 婆須蜜多      | 二十三鶴勒那尊者     |
| 僧伽羅第三十二  | 僧伽羅  | 菩提達磨      | 菩提達磨    | 菩提達磨     | 菩提達磨    | 菩提達磨    | 菩提達磨    | 菩提達磨      | 二十四師子尊者      |
| 須婆蜜多第三十三 | 須婆蜜多 | 後魏菩提達磨    | 後魏菩提達磨  | 後魏菩提達磨   | 後魏菩提達磨  | 後魏菩提達磨  | 後魏菩提達磨  | 後魏菩提達磨    | 二十五婆舍斯多尊者    |
| 菩提達磨第三十四 | 菩提達磨 |           |         |          |         |         |         |           | 二十六不如密（蜜）多尊者 |
| 菩提達磨第三十五 | 菩提達磨 |           |         |          |         |         |         |           | 二十七般若多羅尊者    |
|          |      |           |         |          |         |         |         |           | 二十八菩提達磨尊者    |

經」研究の上で重要な問題を提起すると思われるので、次に紹介しておく。

岸澤文庫所藏本は、寫本一冊本で、「六祖壇經辨疑」を附し、卷尾に享保一九年（二七三四）十一月の黠外愚中筆の跋文があり、また表紙にウツ附ケに、

韶州曹溪山六祖師壇經

黠外愚中和尙本

と書かれてあるように、江戸期の洞門の泰斗、面山瑞方と同門で、損翁宗益の法嗣、播磨（兵庫縣）景福寺の住僧黠外愚中の書寫本であったことが知られる。この黠外愚中本が、その標題を「韶州曹溪山六祖師壇經」としていること、及び、黠外が「辨疑」の中で、及按宗寶跋所謂讀見三本其板漫滅矣、則知今之本者前于至元也七十年。

寶慶年間、永平和尙得之宋而所手筆者。

と言っているところをみれば、卷末に「道元書」という識語が存する、道元將來本と傳承される大乘寺本を書寫したものと考えられる。さらに、卷首には政和六年の比丘存中の序文も存し、本文内容や西天祖統説などについても、若干の文字の寫し違いと思われるものがある以外は、字數等の配分も殆んど大乘寺本に近似したテキストである。しかし、存中の序に續いて、

翻明鏡臺、擺菩提樹、度汝度吾、授衣南渡。蘭擔聲中沒回互、七百高僧皆失措。休失措、人人此事莫不具。

太白如爭

という、極めて珍しい如淨の語の引用が存する。次に目次を掲げているが、大乘寺本が、目次も上下二卷に分けて、上卷には

一、韶州刺史韋璩等衆請說法

二、大師自說悟法傳衣

（中略）

六、說一體三身佛相

とし、下卷にも同様に、

七、說摩訶般若波羅密

八、現西方相狀武帝功德附

（以下略）

としているのに對し、黠外本は、

韶州刺史韋璩等衆請說法第一

大師自說悟法傳衣第二

（中略）

教示十僧第十一示寂半月附

として、上下二卷に分けることなく、一卷本としている點が、大乘寺本と大いに異なる。また内容についても、大乘寺本に缺帖のある部分も、黠外本にはこれを存する。黠外がもし大乘寺本を書寫したとすれば、當時大乘寺本に缺帖部分があつたかどうかが問題となる。もし、黠外が缺帖部分を他から補つたとしても、黠外本にはさらに他の諸本と異なる部分も見られる。ここで大乘寺本の缺帖部分である「自性眞佛偈」を次に掲げておく。

|         |         |
|---------|---------|
| 眞如性淨是眞佛 | 邪見三毒是魔王 |
| 邪迷之時魔在舍 | 正見之時佛在堂 |
| 性中邪見三毒生 | 即是魔王來住舍 |
| 正見自除三毒心 | 魔變成佛眞無假 |
| 法身報身及化身 | 三身本來是一心 |
| 若向性中能自見 | 即是成佛菩提因 |
| 從本化身生淨性 | 淨性常在化身中 |
| 性使化身行正道 | 當來性智便無窮 |
| 姪性本是淨性因 | 除姪卽無淨性身 |
| 性中各自離五欲 | 見性刹那卽是真 |
| 今生若悟頓法門 | 忽見自性現世尊 |
| 汝等修行覓作佛 | 自性自見正中眞 |
| 若能心中自見眞 | 有眞卽是成佛因 |
| 不見自性外覓佛 | 起心總是大癡人 |
| 頓教法門今已留 | 救度世人須自修 |
| 報汝當來學道者 | 不作此見大悠悠 |

このほか點外本については、さらに多くの検討の餘地があるが、今はその紹介に止めておく。

いずれにしても、金山天寧寺舊藏本の出現により、政和六年開版本の意義が改めて問われなければならないことは明らかであるが、一方、この天寧寺本及び點外愚中本の出現によって、從來興聖寺本で補われていた大乘寺本の缺丁部分は、より大乘寺本に近いテキスト

トによってほぼ完全に補われることになったわけである。

なお、大乘寺本壇經は、大久保道舟氏により昭和十三年『駒澤大學佛教學會學報』第八號に本文が發表され、また昭和一七年には、鈴木貞太郎（大拙）氏により校訂本が刊行されている。

#### 四、興聖寺本壇經

本書は京都堀川の臨濟宗興聖寺派の本山興聖寺舊藏の、我國で開版された『壇經』としては最古の五山版で、標題・内題・尾題共に『六祖壇經』、通稱『興聖寺本壇經』と呼ばれている。袋綴、本文全體三二丁、但し第一五丁目は缺丁。每半葉七行、每行三二字。卷首に乾德五年（九六七）の惠昕の序、紹興三年（一一五三）の晁子健の序が、ともに興聖寺開山圓耳了然により補寫されている。卷尾には、慶長四年五月上中旬、初めて此經を拜誦し、南宗の奥義を伺い了んぬ。次いで新學のために朱點を加ふるのみ。

了然これを誌す。

慶長八年三月朔日より八日に至って、一遍拜讀の次いで和點を加え了んぬ。

記者前に同じ。

という墨書識語があり、慶長四年（一五九九）に朱點を、同八年に和點を加えたことが知られ、元來了然の手擇本であったことが知られる。大乘寺本『壇經』と共に、法海—志道—彼岸—悟眞—圓會と、



五代に亘って傳授されたことを傳える、惠昕本系分卷一一門のテキストで、版心に「軍」字の函號があり、毎葉七行の折本の體裁から考えて、宋版大藏經からの覆刻本であると見られている。しかし、これが惠昕本の原本そのものを傳えるテキストであるかどうかは、既に述べたように疑問であり、紹興二三年の權通判蕲州軍州事晁子健の序文によれば、

子健旨を被むりて蜀に入り、回りに荆南に至り、族叔公の祖位に於て、七世の祖文元公の觀るところの寫本六祖壇經を見たり。その後題して云く、時に年八十一、第十六次看み過ぎぬ、と。以て句に點し題を標し、手澤具さに存するに至る。(中略)子建、來りて蕲春郡に佐たり、大守高公世史に遇う。篤信にして佛を好み、一日語るに、先の文元公の觀る所の壇經に及び、欣然として曰く、此は乃ち六祖傳衣の地なり。是の經いずくんぞ闕くべけんや、と。乃ちその句讀を用いて鏤版刊行し、以てその傳を廣む。

とあり、晁子健序刊本は、七代前の祖父である文元公、すなわち晁迥(字は明遠)の所持していた、晁家傳來の寫本壇經で、文元公のつけた句讀點に従って版行せんとするといふもので、惠昕再編刊行のテキストそのままであったかどうかは斷定できない。それは、既に述べたように、西天祖統説に關しては、敦煌本に近い古形を傳えるが、政和六年再刊本を承ける大乘寺本・金山天寧寺本に比して、明らかに後世の整理・附加と見られる部分も存するからである。

ところで、中川孝氏は、道元が『正法眼藏』古鏡の卷に引用する

「本來無一物」の偈は興聖寺本壇經と同じであり、従つて道元は偈を引用するに當つて、テキストを吟味して最もよいと思われる惠昕本を用いたとされ、また同じく恁麼の卷の弘忍と慧能の碓房内での會見についても、興聖寺本よりもその事實を詳述している高麗智訥跋の泰和七年(二二〇七)刊行の『法寶記壇經』と同一系統のものを採用したものとされ、さらに、智訥が底本として用いているテキストは、興聖寺本と同系統のものであるとされる(禪の語錄4、『六祖壇經』p.235)。道元が『正法眼藏』四禪比丘の卷において、『壇經』に見性の語があることによつてこれを偽書と斷じながら、『壇經』からの引用と見られる文を擧げていることが從來問題視されていたが、道元が『正法眼藏』で六祖に關説している一四項目は、いずれも『景德傳燈錄』卷五・『天聖廣燈錄』卷三・『普燈錄』卷一・『聯燈會要』卷一等からの引用であり、決して『壇經』そのものからの引用は行っていないことが鏡島元隆氏によつて論證されており(『道元禪師と引用經典・語錄の研究』p.148)、中川氏がその存在を預想される道元が見たという興聖寺本系、あるいは惠昕本系の『壇經』については疑問である。

いずれにしても、興聖寺本『壇經』が宋版の面影を傳えるテキストであることは間違いないが、『法寶壇經肯綮』が末尾の「本朝刊刻壇經品目」の中で、宋の慶元本の再刻本であることを記している寛永八年(一六三二)刊行本(貞享五年(一六八八)刊行本は寛永八年本の後刷本)は、序・跋等は全く存しないが、内容的には興聖寺本と全く同一

のテキストであり、慶元本なるものがいかなる経緯をもったテキストであるかが問題として残る。なお、金澤文庫保管の鎌倉期稱名寺二世劍阿の寫本、零本八葉の斷簡は、興聖寺本と同系統のテキストであることが知られている。

興聖寺本『壇經』は、昭和八年に影印本が刊行され、同九年には鈴木大拙氏により校訂本が刊行されている。

## 五、德異本壇經

本書は、鼓山の皖山正凝の法嗣で、松江澱山古筠比丘德異によって編集刊行された壇經で、正しくは『六祖大師法寶壇經』、『德異本壇經』と通稱される。至元二十七年（一二九〇）の德異の序文によると、惜しいかな、壇經、後人の節略太多きがために六祖大全の旨を見ざることを。德異幼年にして嘗て古本を見る。自後、遍く求むること三十餘載、近ごろ通上人を得て尋いで全文に到る。遂に吳中休休庵に刊して、諸の勝士と同一に受用す。惟だ願はくは卷を開き目を舉げて、直に大圓覺海に入り佛祖の慧命を續ぐこと窮まり無からんことを。斯に余が志願滿ぜり。至元二十七年庚寅歲中春の日、叙す。

とあるように、三〇年來求めて得た通上人所持の古本『壇經』の全文を、自らの住持地である吳中（江蘇省）の休休庵で刊行し流通せしめんとしたものとされる。卷首に法海の「略序」を附し、悟法傳衣第一より付囑流通第十に至る一〇章に分けられた一卷本で、先に見

た惠昕編集の分卷一一門の壇經に次ぐ分門本であるが、内容的に前後の異同が夥しく、新たに唐朝徵詔第八の項が加えられたりして、德異の自序に反して、古形を著しく損ったものであることは明らかである。德異の用いたテキストがいかなる系統のものかは推測の域を出ないが、康熙四十二年（一七〇三）や光緒九年（一八八三）刊行の朝鮮本には、泰和七年（一二〇七）の高麗沙門普照國師知訥の重刻跋文が附されており、朝鮮刊行の諸壇經はこの知訥の重刻本を承けているかの如くであるが、德異の『壇經』編集刊行は、泰和七年に遅れること八十餘年後のことであり、知訥重刻本と德異本との間に直接的な關連があつたかどうかは不明である。

德異本系『壇經』の中國における開版本には、至元二十七年本に次いで、洪武六年（一三七三）刊行本（石井光雄氏舊藏）、正統四年（一四三九）刊行本（『六祖壇經諸本集成』寫本所收）等がある。また、曹溪原本とされる我國寶永三年（一七〇六）刊行本は、卷尾の王起隆の「重鈐曹溪原本法寶壇經緣起」、譚貞默の「重訂曹溪法寶壇經原本跋」、及び轅轅道人嚴大參の「讀壇經原本頌」によれば、順治九年（一六五二）に王起隆が譚貞默・嚴大參と對討して刊行したものの翻刻であることが知られる。さらにこの寶永本の卷首に附された明の憲宗の「御製六祖法寶壇經叙」によれば、

禪和者盧慧能有り、乃ち新州の人なり。師黃梅に於て衣鉢の傳を得、性宗の學を究めて曹溪に隱る。沒後、其の徒其の言を會して傳え、壇經法寶となす。（中略）因つて萬幾の暇、叙を製し爲して、延臣趙玉芝に命

じて重ねて編録を加へ、梓に録して以て傳えて見性入善の損南と爲すと云ふ。故に叙す。成化七年三月 日。

とあり、成化七年（一四七二）趙玉芝に命じて重編刊行したことが知られ、また御製叙の次に附された「刻法寶壇經序」によれば、明萬曆元年（一五七三）、見羅山李材が重刻したことも知られる。また譚貞默の重訂跋によると、

萬曆四十四年丙辰、本師慈祖曹溪より匡廬に至り、復た法雲寺に刻せり。今に至るまで匡山に誦習すること悉く曹溪原本に違つて、宗寶が改本を行わず。

とあり、萬曆四十四年（一六一六）、貞默の本師慈山德清は、廬山法雲寺で曹溪原本を刻したことが知られる。

また、德異本系の朝鮮刊行諸本については既に黒田亮氏の「朝鮮流通壇經の形式に就いて」（『朝鮮舊書考』p.33-111）があり、また延祐三年高麗刻本についても、大屋徳城氏の紹介及び翻刻があるが（『禪學研究』二三號）、朝鮮刊行流布の諸本は、泰和七年本を除いて、すべて德異本の系統であつたとみられる。

まず、泰和七年（一二〇七）知訥重刊の「壇經」については、その跋文が存するのみで、本文がいかなる體裁のテキストであつたかは不明である。また知訥の跋文に續いて、晦堂安基の「柔兆執徐宿月清明二日」すなわち丙辰三月二日の壇經鈔梓印施の書があり、この丙辰の年號が不明であるが、書中に知訥に言及している點を考えるなら、安基が知訥以後の人であることは明らかであり、また安基の

壇經印施が知訥の重刊を前提することを考慮し、書名も「法寶記壇經」とあることから、德異本成立以前の丙辰、すなわち寶祐四年（一二五六）とするのが妥當ではなからうか。安基の書には、

法・寶・記・壇・經・是・曹・溪・六・祖・說・見・性・成・佛・決・定・無・疑・法・依・比・經・者・佛・在・堂・背・此・經・者・魔・在・舍・

とあるが、この「壇經」の書名は、圓仁が承和一四年（八四七）に進じた「入唐新求聖教目錄」に見える「曹溪山第六祖惠能大師說見性頓教直了成佛決定無疑法寶記壇經一卷、沙門人法譯」に近似していることも、德異本成立以前のテキストであることの證左とならう。いずれにしても、知訥重刊本の體裁が不明なので、これと德異本との關係を明確にすることはできないが、大德四年（一二〇〇）刊行の德異本は、德異が直接に朝鮮の萬恒に刊本を附托して流通を囑したることによつて重鑄されたものであり、德異が朝鮮刊行の「壇經」を知っていた可能性もある。しかし通上人の得たという壇經とも關連して、その實態は不明である。

德異本の朝鮮初刊は、嘉靖三十七年本に附された花山萬恒の跋文によれば大德四年で（『朝鮮舊書考』p.95）、德異本成立後十年目である。次いで延祐三年（一二一六）、所南翁及び瑞光景瞻の跋を附して刊行されたものが高麗刻本と通稱されるテキストで、かつて大屋徳城氏により紹介された。その書體から推して、テキストそのものは延祐頃より降る時期のものともされるが、延祐三年本を前提することにわたりはない。但し現在原本の所在は不明である。

また康熙四十二年（一七〇三）刊行本は、成化一五年（一四九七）の白雲山屏風菴開版本の重刻であり、この外に知幻堂無住子行思の跋文により、萬曆二年（一五七四）の重刊本があったことが知られる。

今回對校に用いたテキストは、光緒九年（一八八三）、伽耶山海印寺で重刊されたもので、康熙四十二年本を前提とするが、その原本は成化一五年本で、卷尾の『壇經』開版の歴史を述べるに際して、成化一五年を基準にして年數を算出している。

德異本壇經は、卷首の法海の「略序」などは、次に述べる宗寶本『壇經』が、これを改編して「六祖大師緣起外紀」とし、内容的にも附加が存するのに對し、『全唐文』卷九一五所收のものと同じ古い形のものゝ附しているが、本文に關しては、順序次第等は殆んど宗寶本と同一であり、同じ系統の原本を再編したものと見られ、通上人の得た『壇經』の内容が改めて問題となる。

## 六、宗寶本壇經

本書は、德異本成立の翌年、すなわち至元二八年（一二九一）、南海風旛報恩光孝寺の宗寶によつて編集刊行された、德異本と同様の『六祖大師法寶壇經』の標題を持つ一卷本のテキストで、行由第一より付囑第十に至る一〇章より成る。卷末の宗寶の跋文には、

余初め道に入りしに、斯れに感あり。續いて三本を見るに同じからず、互いに得失あり。其の板もまた已に漫滅す。因つて其の本を取つて校

讎す。訛るものはこれを正し、略せるものはこれを詳にし、復た弟子請益の機縁を増入す。こいねがわくは學ぶ者、曹溪の旨を盡すを得んことを。按察使雲公從龍、深く此の道に造る。一日山房を過り、余が所編を睹て謂わく、「壇經の大全を得たり」と。慨然として工に命じて鋟梓し、顚しんで爲めに流通して、曹溪の一派をして斷絶に至らざらしむ。

とあり、三本の壇經によつて校合補訂し、また機縁第七や頓漸第八に見られるように、「景德傳燈錄」などから「弟子請益の機縁」を増入したテキストを、按察使雲公從龍が見て、壇經の大全を得たものとして、工に命じて鋟梓刊行したものである。

この宗寶本壇經の系統には、成化四年（一四六八）刊行本（内閣文庫所藏）、嘉靖年間（一五三〇―一五六六）五臺山房刻本（『六祖壇經箋注』記載）、萬曆十二年（一五八四）刊行本（慶安二年本卷末記載）、萬曆三十七年（一六〇九）徑山寂照菴刊行の方冊本（明藏本卷末記載）等があつて一般に流布し、また明版大藏經（南藏密函、北藏扶函）にも入藏された。我國でも、寛永十一年（一六三四）・慶安二年（一六四九）・萬治二年（一六五九、首書本）等に刊行され、流布本と稱されて、注釋書類も多くはこれによつてゐる。

このように宗寶本『壇經』は、流布本として一般に知られてたびたび刊行されたが、これを明版大藏經所收本と比較してみると、本文に關しては、行由第一より付囑第十まで殆んど異同はないものの、前後の體裁形式は全體的に著しく異なつてゐる。全體の體裁を示せ

ば次の如くである。

| 明 藏 本   | 流 布 本   |
|---|---|
| (1) 德異撰、壇經序<br>(2) 契嵩撰、壇經贊<br>(3) (本文)<br>(4) 附録<br>(一) 緣起外紀<br>附、墜腰石の記事<br>(二) 歷朝崇奉事蹟<br>(三) 柳宗元撰、賜諡大鑒禪師碑<br>(四) 劉禹錫撰、大鑒禪師碑<br>(五) 同、佛衣銘并序<br>附、入塔後の記事<br>(六) 宗寶撰、跋文 | (1) 德異撰、壇經序<br>(2) 緣起外紀<br>附、墜腰石の記事<br>(3) 歷朝崇奉事蹟<br>(4) (本文)<br>附、入塔後の記事<br>(5) 宗寶撰、跋文<br>(6) 恒照齋書、六祖壇經記 |

宗寶本「壇經」の初刊は至元二八年と考えられるから、それ以前に既にテキストとしては成立していたと思われるが、これに至元二七年の德異の序文が附されるのは奇異な感じがかり、また兩者の形式上の異同から考えても、明藏本・流布本いずれも宗寶編集當初の形を伝えるものではなく、後の重刊あるいは再刊に際して再編集されたものとみられる。但し本文に關しては殆んど異同がみられないので、宗寶編集のテキストそのものと考えてよいであろう。

また、「全唐文」卷九一五に收録され、德異本にも承け繼がれた、法海集の「略序」は、宗寶本では「六祖大師緣起外紀」と改題され、内容的にも多くの増廣がみられるが(一八資料解題参照)、これが宗寶自身の改編か、宗寶本再編の際の附加であるかはやはり不明である。ところで、明版大藏經南藏密函所收の壇經は、山口縣菊川町快友寺所藏本が、禪學叢書之七「六祖壇經諸本集成」に收録されて今日容易にみることができるようになった。この南藏本も、標題に「六祖大師法寶壇經」とあり、また標題に續いて、

風旛報恩光孝禪寺住持嗣祖比丘 宗寶 編

僧録司右闡教兼鍾山靈谷禪寺住持 淨戒重校

とあるように、臨濟宗大慧派覺源慧曇の法嗣で、金陵靈谷寺住持寶巖淨戒の重校になる、宗寶本系統のテキストとみられるが、卷首に契高の「壇經贊」及び唐憲宗・宋太宗・仁宗・神宗の追諡の記録を載せ、本文は項門に分けることなく、北藏所收本でいえば、「坐禪第五」までに相當するもので、北藏本とかなり異同があり、内容的にも、德異本と共通する部分も含んでいるという、特異な性格を有するテキストである。これを北藏本及び德異本と比較してみると、たとえば、

| 南藏本              | 北藏本              | 德異本              |
|------------------|------------------|------------------|
| 各自除疑如先代聖人無別。師復告衆 | 各自除疑如先代聖人無別。一衆聞法 | 各自除疑如先代聖人無別。師復告衆 |

曰、善知識、菩提般若之智世人本自有之。

歡喜作禮而退。

般若第二

次日韋使君請益。

師陞座告大眾曰、

總淨心念摩訶般若

波羅密多。復云、

善知識、菩提般若

之智世人本自有之。

曰、善知識、菩提般若之智世人本自有之。

とある部分は明らかに德異本と全く同じである。また逆に、

| 南藏本      | 北藏本      | 德異本      |
|----------|----------|----------|
| 祖知悟本性、謂能 | 祖知悟本性、謂慧 | 祖知悟本性、即名 |
| 曰、不識本心、學 | 能曰、不識本心、 | 丈夫天人師佛。  |
| 法無益。若識自本 | 學法無益。若識自 |          |
| 心見自本性、即名 | 本心見自本性即名 |          |
| 丈夫天人師佛。  | 丈夫天人師佛。  |          |

とある部分は北藏本に近い。しかし、

| 南藏本      | 北藏本      | 德異本      |
|----------|----------|----------|
| 時祖師至寶林。韶 | 時大師至寶林。韶 | 時大師至寶林。韶 |

第二節 六祖壇經について

|   |  |  |
|---|--|--|
| 州韋刺史璩、與官<br>僚入山請師出於城<br>中大梵寺講堂爲衆<br>開緣說法。師升座<br>次、刺史官僚三十<br>餘人、儒宗學士三<br>十餘人、僧尼道俗<br>一千餘人同時作禮<br>願聞法要。大師告<br>衆曰、善知識、總<br>淨心念摩訶般若波<br>羅蜜。大師良久復<br>告衆曰、善知識、<br>菩提自性本來清淨。<br>(中略)<br>惠能一聞經云應無<br>所住而生其心、心<br>即開悟、(中略)<br>教便往黃梅參禮五<br>祖、(中略)<br>不經三十餘日便至<br>黃梅禮拜五祖。祖 | 州韋刺史名璩、與<br>官僚入山請師出於<br>域中大梵寺講堂爲<br>衆開緣說法。師升<br>座次、刺史官僚三<br>十餘人、儒宗學士<br>三十餘人、僧尼道<br>俗一千餘人同時作<br>禮願聞法要。大師<br>告衆曰、善知識、<br>菩提自性本來清淨。<br>(中略)<br>慧能一聞經語心即<br>開悟、(中略)<br>教便往黃梅參禮五<br>祖、(中略)<br>不經三十餘日便至<br>黃梅禮拜五祖。祖 | 州韋刺史 <small>璩名</small> 與官僚<br>入山請師於大梵寺<br>講堂爲衆開緣說摩<br>訶般若波羅蜜法。<br>師升座次、刺史官<br>僚三千餘人、儒宗<br>學士三十餘人、僧<br>尼道俗一千餘人同<br>時作禮願聞法要。<br>大師告曰、善知識、<br>總淨心念摩訶般若<br>波羅蜜。大師良久<br>復告衆曰、善知識、<br>菩提自性本來清淨。<br>(中略)<br>能一聞經云應無所<br>住而生其心、心即<br>開悟、(中略)<br>教便往黃梅禮拜五<br>祖、(中略)<br>不經三十餘日便至<br>黃梅禮拜五祖。問 |
|---|--|--|

問曰、云云。

問曰、云云。

能曰、云云。

とあるような部分は、北藏本・德異本双方に共通する部分を含んでおり、また、

| 南藏本  | 北藏本   | 德異本   |
|--|---|---|
| 祖言、使君善聽、<br>惠能爲說、釋迦世<br>尊在王舍城說觀經、<br>有云阿彌陀佛去此<br>不遠、經文分明。<br>若論相說十萬億刹<br>卽人身中十惡等障<br>說遠。 | 師言、使君善聽、<br>慧能與說、世尊在<br>舍衛城中說西方引<br>化、經文分明。去<br>此不遠。若論相說<br>里數有十萬八千卽<br>身中十惡八邪便是<br>說遠。 | 師言、使君善聽、<br>惠能與說、世尊在<br>舍衛城中說西方引<br>化、經文分明。去<br>此不遠。若論相說<br>里數有十萬八千卽<br>身中十惡八邪便是<br>說遠。 |

とある部分は、北藏本と德異本は全く一致するが、南藏本とはいずれも共通しない部分も存する。

といった、南藏本『壇經』の重校者淨戒については、明版大藏經（南藏）に多數の禪宗文獻を入藏することに努力した人であることはすでに指摘があり、また四八卷『古尊宿語錄』の再編にもなんらか関係しているのではないかとすることも推定されており（柳田聖山氏『古尊宿語錄考』『花園大學研究紀要』第二號）、『壇經』の明藏編入の際にも、

當然これとのかかわりが予想される。しかし北藏本『壇經』の「懺悔第六」以下を全く含まない南藏本『壇經』が、宗寶編集の當初の形態を傳えているかどうかというところに關しては疑問である。なぜならば、敦煌本や惠昕本系などの古い形を残しているとみられる『壇經』にも、南藏本に含まれていない「懺悔第六」以下の部分は存しており、さらに宗寶自身も、至元辛卯二八年（一二九一）夏に撰した跋文で、余初めて道に入り、斯に感有り、續いて三本を見るに同じからず、互いに得失有り。其の板も亦漫滅す。因つて其の本を取つて校讎し、訛れるものはこれを正し、略せるものはこれを詳にす。復た弟子請益機縁を増入す。庶幾わくは學ぶ者、曹溪の旨を盡すことを得んことを。

(T. 48-38c)

とされており、「機縁第七」などには宗寶自身で増入したものもはいつていることなどから、「懺悔第六」以下が宗寶本『壇經』に本來含まれていなかったとは考えられないからである。このように考えてみると、明版大藏經南藏所收の『壇經』は、淨戒が宗寶本『壇經』を基本としながら、德異本その他の壇經を參酌して取捨撰擇の手を加え、新たに編集しなおしたテキストであり、嚴密に言えば、淨戒重校本の『壇經』ということになるであろう。

また、やはり上記『六祖壇經諸本集成』に收録された、清代の眞樸なる者が歲次丙辰（一六七六カ）に重梓したテキスト、及び同書所收の中華民國一八年（一九二九）金陵刻經處重刻のテキストは、いずれも宗寶本であるが、既に述べたように、各項門の題名に「品」字

を附して、「自序品第一」「般若品第二」「決疑品第三」等等としている點が、北藏本や流布本の他の宗寶本壇經と異なる。但し、眞樸重梓本の「重刻法寶壇經凡例」によれば、

經に十品を置くは大師の設くる所にあらず。蓋し、結集する者類相を以てし、其の舊本によりて名を立つるは、頗る經旨に符す。但し野干の義を失し馴を欠く。今義に依りて命名し、次第緣に沿う。貴は一貫せんとするにあり。故に略更訂をなす。其の品字を増し經の式の如くするは、猶ほ鄭重にせんがためなり。十品の目、具さに左に列す。

#### 自序品第一 般若品第二

#### 決疑品第三 云云

とあるように、經典の形式に整えるために品字を加えたにすぎないものであり、内容に關しては北藏本壇經と殆んど異同がない。さらに、金陵刻經處重刻本の卷末には「六祖大師事略」を收録しているが、これは「略序」を増廣して北藏本壇經に編入した「六祖大師緣起外紀」の標題を變えただけのもので、内容的には全く變りはない。

以上、本章所收の壇經五種の一本一本について、他系統のテキストとの關係も考え合わせて、個々のテキストの性格について見てきたが、今後に残された課題はあまりにも多い。たとえば、惠昕本や特に契嵩本なるものの原初形態については全く不明であり、宗寶本についても、その成立當初のテキストの形態は既に不明である。その他、これら諸問題の解決のためには、當然新出資料の出現が期待されるが、これと同時に、現在與えられている諸種のテキストの嚴

密な分析檢討を通して、個々のテキストの相互の關係を究明する作業も同時に進めていかななくてはならないであろう。

#### 七、壇經の注釋書

以上、「六祖壇經」の諸系統を代表すると考えられる五種の異本を中心に、「壇經」變遷の概要と、若干の歴史的・書誌的考察を行った。最後に、「壇經」の本文研究にとって缺くことのできない資料は、多くの「壇經」の注釋書類である。

既に述べたように、「法寶壇經肯綮」は、日本寛永八年（一六三二）刊行本を慶元本の覆刻とするが、さらに寛永十一年（一六三三）刊行本を元の至元本、慶安二年（一六四九）刊行本を明の萬曆本とし、萬治二年（一六五九）刊行の夾山鼈頭本「六祖法寶壇經」（二卷）、天和三年（一六八三）刊行の「六祖大師法寶壇經鈔」（四卷）、同年刊行の「六祖法寶壇經補闕」（二卷）も、いずれも萬曆本に依っているとし、次いで「肯綮」自身は、宋・元・明の三本、及び李氏の金華原本、林氏の本、楊氏の本、水月齋の本、大清の康熙刊本をもって新舊の異同を對校し、文字の差誤を訂正したとしているように、その他の多くの注釋書も含めて、その注釋を行うにあたり、種種の異本と校勘している場合が多く、また注釋するにあたって底本として用いたテキストが異なるものであったかということも興味ある所である。いま、これら現存する多數の注釋書類のすべてについてこれを論ず



ることはできないので、次に頭注本も含めた諸注釋書の名稱・著者・刊寫・所藏者等を列記して、後學の便に供しておきたい。

(中國撰述)

六祖壇經節錄 一卷。明、袁宏道著。明代刊。內閣文庫。

法寶壇經訊釋 一卷。明、林兆恩撰。林氏全書貞字函第四冊所收。

六祖壇經箋註 一卷。民國、丁福保著。民國八年(一九一九)刊。

(朝鮮撰述)

六祖法寶壇經要解 一卷。白坡互璇撰。道光二五年(一八四五)刊。

駒澤大學圖書館(寫本)。

(日本撰述)

夾山六祖法寶壇經 二卷。萬治二年(一六五九)刊。

六祖法寶壇經鈔 四卷。撰者不詳。天和三年(一六八三)刊。駒澤大學圖書館・松ヶ岡文庫。

澤大學圖書館・松ヶ岡文庫。

放證 駢拇法寶壇經肯綮 五卷。綠野翁益淳撰、雕龍齋景奭較定。元祿一〇年(一六九七)刊。駒澤大學圖書館。

正註法寶壇經海水一滴 五卷。天桂傳尊撰。享保一〇年(一七二五)刊。駒澤大學圖書館。

法寶壇經兩祖得法偈評唱・應無所住而生其心開示 一卷。慈雲飲光撰。天保一五年(一八四四)序刊。駒澤大學圖書館。

六祖法寶壇經考 一卷。埜雲撰。寛文一〇年(一六七〇)埜雲自筆書寫。駒澤大學圖書館。

法寶壇經鈔 一卷。撰者不詳。寶永六年(一七〇九)書寫。駒澤大學圖書館。

學圖書館。

六祖壇經備考 一卷。興聖寺石梯講。寫本。妙心寺龍華院。

六祖壇經生茗蒂 三冊。無著道忠撰。寫本。花園大學禪文化研究所北苑文庫。

六祖法寶壇經講解 一冊。越舟講、義箭誌。寫本。妙心寺龍華院。

法寶壇經海水一滴事考 三卷。撰者不詳。寫本。駒澤大學圖書館。

六祖壇經辨疑 一卷。黠外愚中撰。黠外自筆本六祖壇經附。岸澤文庫。

六祖能禪師精進勸祖鏡和尚 一卷。撰者不詳。寫本。岸澤文庫。

六祖壇經因師記 四卷二冊。撰者不詳。寫本。松ヶ岡文庫。

六祖壇經別考 一卷。撰者不詳。寫本。松ヶ岡文庫。

以上の諸本のほかに中國撰述書としては、『禪籍志』(上)では、大珠慧海撰として『壇經法寶記』(一卷)を挙げており、また、李卓吾解とされる『六祖法寶壇經』(一卷)等があることが知られているが、その存在については不明である。

日本撰述書としては、『法寶壇經肯綮』は、天和三年(一六八三)に『六祖法寶壇經補闕』(三卷)の刊行があったとし、また『蓮藏海五分錄』では、玄樓奥龍に『法寶壇經熱鐵論』の著があったことを記しているが、これらの存在も不明である。

## 第二章 金剛經解義

# 第一節 六本對校 金剛經解義

## 凡 例

一、この資料對校に用いたテキストは左記の通りである。

〔底 本〕 金剛般若波羅蜜經 一卷一帖 鎌倉末期刊本（五山版）

京都大學人文科學研究所松本文庫所藏……………<sup>③</sup>

〔校合本〕 〔一〕六祖注解金剛經義 一卷一冊 天文十九年（一五五

〇）修補識語、筆寫本 茨城縣東茨城郡常澄村、

六地藏寺所藏……………<sup>④</sup>

〔二〕金剛般若波羅蜜經五家解 二卷二冊 嘉靖十六年

（一五三七）朝鮮、神陰山身安寺刊本 駒澤大學圖

書館所藏〇八六—八七……………<sup>⑤</sup>

〔三〕金剛般若波羅蜜經川老註 三卷三冊 寛永九年

（一六三三）京都市中野市右衛門刊本 駒澤大學圖書

館所藏二五三・一一六……………<sup>⑥</sup>

〔四〕金剛般若波羅蜜經 二卷一冊（圓覺經との合綴）明刊

（年代不明） 國立公文書刊（内閣文庫）所藏楓一、子

一九四、七……………<sup>⑦</sup>

〔五〕金剛般若波羅蜜經 二卷一冊 明曆元年（一六五

五）京都市中野小左衛門刊行 駒澤大學圖書館所藏  
二五三・一一九……………<sup>⑧</sup>

一、底本<sup>③</sup>には虫損のため判讀不能の箇所が若干存するが、該當文字は明曆本<sup>④</sup>によって補綴し、これを□で圍んで示した。また、卷頭に存する口繪（釋尊說法圖、一紙五折）部分は省略した。

一、校合本は、原文獻の構成内容を相互に異にするため、對校に當っては原則として底本に對應する部分のみを對象とした。ただし、刊記・識語の類は特に文末に注記した。

一、對校は、底本と異なる文字・語句等を頭注で示した。ただし、校合本の性質を考慮して、左記のごとき略字・異体字類と正字との區別は特に注記することを避けた。

解—解 雖—雖 即—即 滿—滿 盖—盖 悉—悉  
苦—苦 輕—輕 薩—薩 隔—隔 清—清 碍—碍  
九—凡 脫—脫—脫

1 ⑤ハ卷頭ニ口繪アリ、⑥ハ「六

曹溪六祖大師慧能  
解義亦曰口訣并序

祖注解金剛經義并序、⑦ハ「曹  
溪六祖禪師序」、⑧ハ「金剛般若  
波羅蜜經」ニ作ル

2 ⑤ハ「曹溪六祖大師」并  
序」ノ一六字ヲ闕ク

3 ④ハ「惠」ニ作ル

4 ⑥ハ「并序」ナシ

5 ④ハ「摩」ニ作ル

6 ⑥ハ「者」ナシ

7 ④ハ「惠」ニ作リ、「惠」ノ下  
ニ「者」アリ、④ハ「一本宿惠  
下有者字」ト頭注ス

8 ⑥ハ「是」ナシ

9 ⑥ハ「其」ニ作ル

10 ④ハ「儀」ニ作ル

11 ⑥ハ「斷」ノ上ニ「庶」ア  
リ

12 ⑥ハ「除」ナシ

13 ⑥ハ「不」ノ上ニ「即」ア  
リ

14 ④ハ「之」ナシ

15 ⑥ハ「從」ニ作ル、⑥ハ「超」  
ト頭注ス

16 ⑥ハ「但」ニ作ル

17 ⑥ハ「能」ニ作ル

18 ④ハ「此」ノ下ニ「經」アリ、  
④ハ「一本此字下有經字」ト頭  
注ス

19 ⑥ハ「真」ト頭注ス、⑥ハ  
「真」ニ作ル

20 ④ハ「惠」ニ作ル

21 ⑥ハ「佛」ナシ

金剛般若波羅蜜經序

夫金剛經者。無相爲宗。無住爲體。妙有爲用。自從達磨西來。爲傳此經之意。令人悟理見性。

祇爲世人不見自性。是以立見性之法。世人若了見。眞如本體。卽不假立法。此經讀誦者無數。

稱讚者無邊。造疏及注解者。凡八百餘家。所說道理。各隨所見。見雖不同。法卽無二。宿植上

根者。一聞便了。若無宿慧。讀誦雖多。不悟佛意。是故解釋聖義。斷除學者疑心。若於此經。

得旨無疑。不假解說。從上如來所說善法。爲除凡夫不善之心。經是聖人之語。教人聞之。超凡

悟聖。永息迷心。此一卷經。衆生性中本有。不自見者。但讀誦文字。若悟本心。始知此經。不

在文字。若能明了自性。方信一切諸佛。從此經出。今恐世人。身外覓佛。向外求經。不發內心。

不持內經。故造此訣。令諸學者。持內心經。了然自見。清淨佛心。過於數量。不可思議。後之

學者。讀經有疑。見此解義。疑心釋然。更不用訣。所冀學者。同見鑛中金性。以智慧火鎔鍊。

鑛去金存。我釋迦本師說金剛經。在舍衛國。因須菩提起問。佛大悲爲說。須菩提聞法得悟。請

佛與法安名。令後人依而受持。故經云。佛告須菩提。是經名爲金剛般若波羅蜜。以是名字。汝

當奉持。如來所說金剛般若波羅蜜。與法爲名。其意謂何以。金剛世界之寶。其性猛利。能壞諸

物。金雖至堅。殺羊角能壞。金剛喻佛性。殺羊角喻煩惱。金雖堅剛。殺羊角能碎。佛性雖堅。

煩惱能亂一本作破字。煩惱雖堅。般若智能破。殺羊角雖堅。寶鐵能壞。悟此理者。了然見性。涅槃經

云。見佛性者。不名衆生。不見佛性。是名衆生。如來所說金剛喻者。祇爲世人性無堅固。口雖

誦經。光明不生。外誦內行。光明齊等。內無堅固。定慧卽亡。口誦心行。定慧均等。是名究竟。

22 ⑤ハ「說」ニ作ル

23 ⑤ハ「故經云」ノ三字ナク、

「故經云」ト頭注ス

24 ⑤ハ「是經名爲」ヲ「與此法

立名曰」ニ作ル

25 26 27 29 ⑤ハ「羚羊」ニ作ル、

⑤ハ「羚羊、本綱云、按寰宇志

云、安南高山出羚羊、一角極

堅能碎金剛石、則羚羊固有一角者

矣、金剛石出西域、狀如紫石英、

百鍊不消物莫能擊、惟羚羊角扣

之則自然水泮也、羚羊一本作羖

羊、本綱云、時珍曰、牡羊曰羖、

弘景曰、羊有三四種、入藥以青

色羖羊爲勝、又本草曰、羊頭骨

能消鐵也、故誤吞銅鐵者用之、

實鐵本草綱目八卷曰、錠鐵色黑

性堅宜作刀劍、西番出實鐵無勝

ト頭注ス

28 ⑤ハ「一本作破字」

ノ五字ナシ、⑤ハ「亂」ノ下ニ

「佛性」ノ二字アリ

30 ⑤ハ「佛性」ヲ「衆生」ニ作

ル、⑤ハ「佛性」ノ下ニ「者」

ノ字アリ

31 33 ⑤ハ「惠」ニ作ル

32 ⑤ハ「忘」ニ作ル

34 ⑤ハ「山」ナシ

35 37 ⑤ハ「新」ニ作ル

36 ⑤ハ「惠」ニ作ル

38 39 40 41 ⑤ハ「惠」ニ作ル

42 43 44 45 ⑤ハ「惠」ニ作ル

46 ⑤ハ「緣」ニ作ル

金在山中。山不知是寶。寶亦不知是山。何以故。爲無性故。人則有性。取其寶用。得遇金師。

鑿鑿山破。取鑿烹鍊。遂成精金。隨意使用。得免貧苦。四大身中。佛性亦爾。身喻世界。人我

喻山。煩惱喻鑿。佛性喻金。智慧喻工匠。精進猛勇喻鑿鑿。身世界中。有人我山。人我山中。

有煩惱鑿。煩惱鑿中。有佛性寶。佛性寶中。有智慧工匠。用智慧工匠。鑿破人我山。見煩惱鑿。

以覺悟火烹鍊。見自金剛佛性。了然明淨。是故以金剛爲喻。因爲之名也。空解不行。有名無體。

解義修行。名體俱備。不修即凡夫。修即同聖智。故名金剛也。何名般若。是梵語。唐言智慧。

智者不起愚心。慧者有其方便。慧是智體。智是慧用。體若有慧。用智不愚。體若無慧。用愚無

智。祇爲愚癡未悟故。修智慧以除之也。何名波羅蜜。唐言到彼岸。到彼岸者。離生滅義。祇緣

世人性無堅固。於一切法上。有生滅相。流浪諸趣。未到眞如之地。並是此岸。要具大智慧。於

一切法圓滿。離生滅相。即是到彼岸。亦云。心迷則此岸。心悟則彼岸。心邪則此岸。心正則彼

岸。口說心行。即自法身。有波羅蜜。口說心不行。即無波羅蜜也。何名爲經。經者徑也。是成

佛之道路。凡人欲臻斯路。當內修般若行。以至究竟。如或但能誦說。心不依行。自心則無經。

實見實行。自心則有經。故此經如來號爲金剛般若波羅蜜經。

47 ⑤ハ「故修」ヲ「遂假」

ニ作ル

48 ⑤ハ「惠」ニ作ル

49 ⑤ハ「爲」ニ作ル

50 ⑤ハ「到」ナシ

51 ⑤ハ「之」ナシ

52 ⑤ハ「惠」ニ作ル

53 ⑤ハ「滿」ナシ、⑤ハ「滿」

ト頭注ス

54 ⑤ハ「相」ナシ、⑤ハ「相」

ト頭注ス

55 ⑤ハ「岸」ノ下ニ「也」

アリ

56 ⑤ハ「性」ニ作ル

57 ⑤ハ「自一本作是」ト頭注

ス

58 ⑤ハ「也」ナシ

59 ⑤ハ「路」ノ下ニ「也」ア

リ、⑤ハ「本道路下有也字」

ト頭注ス

60 ⑤ハ「當」ヲ「應」ニ作ル

61 62 ⑤ハ「即」ニ作ル、⑤ハ「經」

ナシ、⑤ハ「經」ヲ「也」ニ作

ル、⑤ハ文末ニ「曹谿六祖大

師慧能撰」ノ九字アリ

1 ⑥⑤④③②①「金剛經啓請」ヨ

リ「發願文」ノ段マデヲク

2 ④ハ「誑」ト、ルビヲ付ス

3 ④ハ「婆嚩」ト、ルビヲ付ス

4 ④ハ「鞞日羅斛」ト、ルビヲ付ス

5 ④ハ「剛」ノ下ニ「東方也」

ト割注ス

6 ④ハ「剛」ノ下ニ「辟口業也」

ト割注ス

7 ④ハ「剛」ノ下ニ「中央也」

ト割注ス

8 ④ハ「剛」ノ下ニ「西方也」

ト割注ス

9 ④ハ「聲」ノ下ニ「大」アリ

ト割注ス

10 ④ハ「剛」ノ下ニ「南方也」

ト割注ス

11 ④ハ「持」ヲ「除」ニ作ル

ト割注ス

12 ④ハ「剛」ノ下ニ「避身也」

ト割注ス

13 ④ハ「剛」ノ下ニ「北方也」

ト割注ス

14 ④ハ「剛」ノ下ニ「避意業也」

ト割注ス

15 ④ハ「梵」ノ下ニ「天親菩薩、

參彌勒菩薩受八十行偈、後作百

餘、其中簡要之語也、是謂云何

梵、梵清也、謂清此身之心也」

ト割注ス

### 金剛經啓請

若有人受持金剛經者。先須志心念淨口業眞言。然後啓請八金剛四菩薩名號。所在之處常當擁護。

### 淨口業眞言

修唎 修唎 摩訶修唎 修修唎 薩婆訶

### 安土地眞言

南無三滿多 沒馱喃 唵 度嚧度嚧 地尾 薩婆訶

### 普供養眞言

唵 我我曩 三婆嚩 鞞日羅斛

### 請八金剛

奉請青除災金剛<sup>5</sup> 奉請辟毒金剛<sup>6</sup>

奉請黃隨求金剛<sup>7</sup> 奉請白淨水金剛<sup>8</sup>

奉請赤聲金剛<sup>9</sup> 奉請定持災金剛<sup>12</sup>

奉請紫賢金剛<sup>13</sup> 奉請大神金剛<sup>14</sup>

### 請四菩薩

奉請金剛眷菩薩 奉請金剛索菩薩

奉請金剛愛菩薩 奉請金剛語菩薩

云何梵<sup>15</sup>

云何得長壽 金剛不壞身 復以何因緣 得大堅固身  
云何於此經 究竟到彼岸 願佛開微蜜 廣爲衆生說

發願文

稽首三界尊 歸命十方佛 我今發弘願 持此金剛經  
上報四重恩 下濟三塗苦 若有見聞者 悉發菩提心  
盡此一報身 同生極樂國

金剛般若波羅蜜經<sup>1</sup>

法會因由分第一

如是我聞<sup>2</sup>

<sup>3</sup>如者指義。<sup>4</sup>是者定詞。<sup>5</sup>阿難自稱。如是之法。我從佛聞。明不自說也。故言如是我聞。又我者性也。性卽我也。內外動作。皆由於性。一切盡聞。故稱我聞也。

<sup>6</sup>一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

言一時者。師資會遇齊集之時。<sup>7</sup>佛者是說法之主。在者欲明處所。舍衛國者。波斯匿王所居之國。祇者太子名也。樹是祇陀太子所施。故言祇樹也。<sup>8</sup>給孤獨者。須達長者之異名。<sup>9</sup>園者本屬須達。故言給孤獨園。佛者梵音。<sup>11</sup>唐言覺也。覺義有二。一者外覺觀諸法空。二者內覺知心空寂。<sup>13</sup>不被六塵所染。外不見人之過惡。<sup>14</sup>內不被邪迷所惑。故名曰覺。覺卽是佛也。<sup>15</sup>

- 1 ⑤ハ「經」ノ下ニ「上」アリ、  
⑥ハ「經」ノ下ニ「卷上」、續  
イテ「東晉武帝時後秦沙門鳩摩  
羅什奉詔譯、梁昭明太子嘉其分  
目、唐六祖大鑒真空普覺禪師解  
義」ノ三八字アリ、⑦ハ「マタ」梵  
語筏匪羅花言金、梵跋折那花剛、  
梵般若花智慧、梵波羅蜜花到彼  
岸、梵修多羅花經」ト頭注ス、  
⑩ハ經題ノ次ニ「姚秦三藏法師  
鳩摩羅什奉詔譯」ノ一三字アリ  
2 ⑤ハ經典本文「千二百五十  
人俱」マテヲ一節トシ解文モコ  
レニヨル
- 3 ⑥ハ各解義文ノ最初ニ「解」  
ノ字ヲ有ス、以下同ジ
- 4 ⑥ハ「乃」ニ作ル
- 5 ⑥ハ「辭」ニ作ル
- 6 ⑥ハ經典本文ノ頭部ニ「經」

與大比丘衆千二百五十人俱。

ノ字ヲ有ス、以下同ジ  
7 ④ハ「時」ノ下ニ「也」アリ、  
⑤ハ「一本之時下有也字」ト頭  
注ス

8 ⑤ハ「也」ナシ

9 ⑤ハ「名」ノ下ニ「也」アリ

10 ⑤ハ「者」ナシ

11 ⑤ハ「語」ニ作ル

12 ④ハ「諸」ニ作リ、⑤ハ「諸  
心諸一本作知」ト頭注ス

13 ④ハ「深」ニ作ル

14 ④ハ「之」ナシ

15 ⑤ハ「是」ナシ

16 ⑤ハ「言」ナシ

17 ④ハ「者」ノ下ニ「千二百五  
十人俱」ノ七字アリ

18 ④ハ「是」ナシ

19 ④ハ「者」ノ下ニ「明」アリ

20 ④ハ「於其城中」ノ四字ヲ次  
節ノ頭部ニ置ク

21 ④ハ「令」ニ作ル

22 ⑤ハ「爲」ナシ、④ハ「爲」  
ノ下ニ「世尊」ノ二字アリ

23 ④ハ「也」ノ下ニ「舍者梵語」  
ノ四字アリ

24 ④ハ「舍衛大城者名」ノ六字  
ナシ

25 ④ハ「者」ノ下ニ「以」アリ

26 ④ハ「次第」而坐「マデ」  
經文ニ一字ヲ前節ニツツケル

27 ④ハ「飲」ニ作ル

28 ④ハ「揀」ニ作ル

29 ④ハ「立」ニ作ル

30 ④ハ「日」ニ作ル

31 ④ハ「蓋言」ヲ「多生」ニ作ル

32 ④ハ「即」ニ作ル

33 ④ハ「梅」ニ作ル

34 ④ハ「起」ニ作ル

35 ④ハ「也」ナシ

言與者。佛與比丘同住金剛般若無相道場。故言與也。大比丘者。是大阿羅漢故。比丘者。是梵

語。唐言能破六賊。故名比丘。衆多也。千二百五十人者其數也。俱者同處平等法會。

爾時世尊。食時著衣持鉢。入舍衛大城。乞食於其城中。

爾時者當此之時。是今辰時。齋時欲至也。著衣持鉢者。爲顯教示跡故也。入者。爲自城外而

入也。舍衛大城者。名舍衛國豐德城也。卽波斯匿王所居之城。故言舍衛大城也。言乞食者。

表如來能下心於一切衆生也。

次第乞已。還至本處。飯食訖收衣鉢。洗足已敷座而坐。

次第者。不擇貧富。平等以化也。乞已者。如多乞不過七家。七家數滿。更不至餘家也。還至

本處者。佛意制諸比丘。除請召外。不得輒向白衣舍。故云爾。洗足者。如來示現順同凡夫。

故言洗足。又大乘法。不濁以洗手足爲淨。蓋言。洗手足不若淨心。一念心淨。則罪垢悉除矣。

如來欲說法時。常儀敷施檀座。故言敷座而坐也。

25 ④ハ「者」ノ下ニ「以」アリ

26 ④ハ「次第」而坐「マデ」  
經文ニ一字ヲ前節ニツツケル

27 ④ハ「飲」ニ作ル

28 ④ハ「揀」ニ作ル

29 ④ハ「立」ニ作ル

30 ④ハ「日」ニ作ル

31 ④ハ「蓋言」ヲ「多生」ニ作ル

32 ④ハ「即」ニ作ル

33 ④ハ「梅」ニ作ル

34 ④ハ「起」ニ作ル

35 ④ハ「也」ナシ

### 善現起請分第二

時長老須菩提。



- 2 ⑥ハ「是」ナシ  
3 ⑥ハ「空」ノ下ニ「也」アリ  
4 ⑥ハ「坐」ニ作ル  
5 ⑥ハ「偏袒」ヨリ節ヲ分ツ解義文ハ變ラズ  
6 ⑥ハ「衆」ノ下ニ「生」アリ  
7 ⑥ハ「坐」ニ作ル  
8 ⑥ハ「座」ニ作ル  
9 ⑥ハ「言」ニ作ル  
10 ⑥ハ「惠」ニ作ル  
11 ⑥ハ「屬」ニ作ル  
12 ⑥ハ「以般若波羅蜜法」ノ七字ナシ  
13 ⑥ハ「蜜」ナシ  
14 ⑥ハ「提」ノ下ニ「等」アリ  
15 ⑥ハ「大」ナシ  
16 ⑥ハ「言善護」ノ三字ナシ  
17 ⑥ハ「憎愛」ヲ「愛憎」ニ作ル  
18 ⑥ハ「屬」ニ作ル  
19 ⑥ハ「後念」ノ二字ナシ  
20 ⑥ハ「行此」ヲ「此修行」ニ作ル  
21 ⑥ハ「屬」ニ作ル  
22 ⑥ハ「是」ニ作ル  
23 ⑥ハ「世尊」隆伏其心「マデ」ヲ一節トスル  
24 ⑥ハ「王」ニ作ル  
25 ⑥ハ「惠」ニ作ル  
26 ⑥ハ「王」ニ作ル  
27 ⑥ハ「惠」ニ作ル

何名長老。德尊年高。故名長老。須菩提是梵語。唐言解空。<sup>2</sup>

在大衆中。即從座起。偏袒右肩。右膝著地。合掌恭敬。而白佛言。

隨衆所坐。故云即從座起。弟子請益。先行五種儀。一者從坐而起。二者端整衣服。三者偏袒

右肩。右膝著地。四者合掌瞻仰尊顏。目不暫捨。五者一心恭敬。以伸問辭。

希有世尊。

希有略說三義。第一希有。能捨金輪王位。第二希有。身長丈六。紫磨金容。三十二相。八十

種好。三界無比。第三希有。性能含吐八萬四千法。三身圓備。以具上三義故云希有也。世尊

者。智慧超過三界。無有能及者。德高更無有上。一切咸恭敬。故曰世尊。

如來善護念諸菩薩。善付囑諸菩薩。

護念者。如來以般若波羅蜜法。護念諸菩薩。付囑者。如來以般若波羅蜜法。付囑須菩提諸大

菩薩。言善護念者。令諸學人。以般若智。護念自身心。不令妄起憎愛。染外六塵。墮生死苦

海。於自心中。念念常正。不令邪起。自性如來自善護念。言善付囑者。前念清淨。付囑後念。

後念清淨。無有間斷。究竟解脫。如來委曲。誨示衆生。及在會之衆。當常行此。故云善付囑

也。菩薩者梵語。唐言道心衆生。亦云覺有情。道心者。常行恭敬。乃至蠢動含靈。普敬愛之。

無輕慢心。故名菩薩。

世尊善男子善女人。

善男子者平坦心也。亦是正定心也。能成就一切功德。所往無礙也。善女人者。是正慧心也。

- 28 ④ハ「惠」ニ作ル  
29 ⑤ハ「生」ナシ  
30 ⑥ハ「云何應」ヲ「應云何」ニ作ル  
31 ④ハ「阿」ニ作ル、⑥ハ「問」ノ下ニ「佛」アリ  
32 ④ハ「如」ニ作ル  
33 ⑥ハ「問欲」ヲ「若」ニ作ル  
34 ④ハ「問」ノ下ニ「若」アリ  
⑤ハ「伏」ノ下ニ「其心」ノ二字アリ  
35 ⑤ハ「佛言：願樂欲聞」マデヲ一節トスル  
36 ⑥ハ「知」ニ作ル  
37 ⑥ハ「之」ナシ  
38 ⑥ハ「世」ニ作ル  
39 ⑥ハ「世」ニ作ル  
40 ⑥ハ「智」ニ作ル  
41 ⑥ハ「三」ニ作ル  
42 ⑥ハ「三」ニ作ル  
43 ⑥ハ「者」ニ作ル  
44 ⑥ハ「也」ナシ

由正慧心。能出生一切有爲無爲功德也。<sup>21</sup>

發阿耨多羅三藐三菩提心。云何應住。<sup>30</sup>云何降伏其心。

須菩提問一切發菩提心人。應云何住。云何降伏其心。須菩提見一切衆生。躁擾不停。<sup>32</sup>猶如隙塵。搖動之心起如飄風。念念相續無有間歇。問欲修行如何降伏。<sup>34</sup>

佛言。善哉善哉須菩提。如汝所說。如來善護念諸菩薩。善付囑諸菩薩。

是佛讚嘆須菩提。善得我心。善得我意也。<sup>36</sup>

汝今諦聽。當爲汝說。

佛欲說法。常先戒勅。令諸聽者。一心靜默。吾當爲說。

善男子善女人。發阿耨多羅三藐三菩提心。應如是住。如是降伏其心。

阿之言無。耨多羅之言上。<sup>37</sup>三之言正。藐之言徧。菩提之言知。<sup>38</sup>無者無諸垢深。<sup>39</sup>上者三界無能

比。正者正見也。徧者一切智也。<sup>41</sup>知者知一切有情皆有佛性。但能修行盡得成佛。<sup>42</sup>佛者卽是無

上清淨般若波羅蜜也。<sup>43</sup>是以一切善男子善女人。若欲修行應知無上菩提道。應知無上清淨般若

波羅蜜多法。以此降伏其心也。<sup>44</sup>

唯然世尊。願樂欲聞。

唯然者應諾之辭。願樂者願佛廣說。令中下根機。盡得開悟。樂者樂聞深法。欲聞者渴仰慈誨也。

1 ㊦ハ「是」ノ下ニ「住如是」ノ三字アリ

2 ㊦ハ「導」ヲ「度」ニ作ル、

㊦ハ「導一本作度」ト頭注ス

3 ㊦ハ「薩」ノ下ニ「心」アリ

4 ㊦ハ「是」ナシ

5 ㊦ハ「其」ニ作ル

6 ㊦ハ「名」ニ作ル

7 ㊦ハ「如者」ヲ「契如名」ニ作ル

8 ㊦ハ「亂」ニ作ル、

ハ「亂一本作虛」ト頭注ス

9 ㊦ハ「即是降伏其心也」ヲ「曰是」ニ作ル、

㊦ハ「即是降伏其心也」ト頭注ス

10 ㊦ハ「心」ノ下ニ「也」アリ

11 ㊦ハ「不虛一本作不亂」ノ七字ナシ

12 ㊦ハ「類」ノ下ニ「解總標也」

次下別列九類」ナル解義文アリ

13 ㊦ハ「若」ナシ

14 ㊦ハ「我皆」而減度之」マ

テヲ別節トスル解義文ハ變ラズ

15 ㊦ハ「人」ニ作ル

16 ㊦ハ「多淪墜」ヲ「墮阿鼻」ニ作ル

17 ㊦ハ「偏」ニ作リ、

㊦ハ「多偏墜一本作多淪墜云多淪墜一作墮阿鼻也」ト頭注ス、

㊦ハ「偏」ニ作リ、「淪墜」ト頭注ス

18 ㊦ハ「想」ト頭注ス

19 ㊦ハ「見」ニ作ル

20 ㊦ハ「惠」ニ作ル

# 大乘正宗分第三

佛告須菩提。諸菩薩摩訶薩。應如是降伏其心。

前念清淨後念清淨。名爲菩薩。念念不退。雖在塵勞心常清淨。名摩訶薩。又慈悲喜捨種種方便。化導衆生。名爲菩薩。能化所化心無取著。是名摩訶薩。恭敬一切衆生。即是降伏自心處。

眞者不變。如者不異。遇諸境界心無變異。名曰眞如。亦云。外不假曰眞。內不虛曰如。念念無差。即是降伏其心。不虛一本作不亂。

所有一切衆生之類。若卵生。若胎生。若濕生。若化生。若有色。若無色。若有想。若無想。若非有想。若非無想。我皆令入無餘涅槃。

卵生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

如來指示。三界九地衆生。各有涅槃妙心。令自悟入無餘。無餘者無習氣煩惱也。涅槃者圓滿清淨義。滅盡一切習氣。令永不生。方契此也。度者渡生死大海也。佛心平等。普願與一切衆

生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

如來指示。三界九地衆生。各有涅槃妙心。令自悟入無餘。無餘者無習氣煩惱也。涅槃者圓滿清淨義。滅盡一切習氣。令永不生。方契此也。度者渡生死大海也。佛心平等。普願與一切衆

生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

如來指示。三界九地衆生。各有涅槃妙心。令自悟入無餘。無餘者無習氣煩惱也。涅槃者圓滿清淨義。滅盡一切習氣。令永不生。方契此也。度者渡生死大海也。佛心平等。普願與一切衆

生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

如來指示。三界九地衆生。各有涅槃妙心。令自悟入無餘。無餘者無習氣煩惱也。涅槃者圓滿清淨義。滅盡一切習氣。令永不生。方契此也。度者渡生死大海也。佛心平等。普願與一切衆

生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

而減度之。

如來指示。三界九地衆生。各有涅槃妙心。令自悟入無餘。無餘者無習氣煩惱也。涅槃者圓滿清淨義。滅盡一切習氣。令永不生。方契此也。度者渡生死大海也。佛心平等。普願與一切衆

生者迷性也。胎生者習性也。濕生者隨邪性也。化生者見趣性也。迷故造諸業。習故常流轉。隨邪心不定。見趣多淪墜。起心修心。妄見是非。內不契無相之理。名爲有色。內心守直。不行恭敬供養。但言直心是佛。不修福慧。名爲無色。不了中道。眼見耳聞。心想思惟。愛著法相。口說佛行。心不依行。名爲有想。迷人坐禪。一向除妄。不學慈悲喜捨智慧方便。猶如木石。無有作用。名爲無想。不著二法想。故名若非有想。求理心在。故名若非無想。煩惱萬差。皆是垢心。身形無數。總名衆生。如來大悲普化。皆令得入無餘涅槃。云多淪墜一作墮阿鼻。而減度之。

- 22 ⑤ハ「捻」ニ作ル  
23 ⑤ハ「繫」ノ下ニ「也」アリ  
24 ⑤ハ「繫」ハ「云多淪墜」作隨阿  
阿鼻ノ九字ナシ、注15參照  
25 ④ハ「鼻」ノ下ニ「也」アリ  
26 ⑤ハ「如」ノ前ニ「而減度之者」五字アリ  
27 ⑥ハ「義」ノ下ニ「令」アリ  
28 ⑥ハ「令」ナシ  
29 ⑥ハ「此」ナシ  
30 ⑥ハ「想」ニ作リ「餘イ」ト頭注ス  
31 ⑥ハ「者」ナシ  
32 ⑥ハ「指」ニ作ル  
33 ⑥ハ「解脫」ヲ「脫解」ニ作ル  
34 ⑥ハ「無量無數無邊」ヲ「一」ニ作ル  
35 ⑥ハ「各」ニ作ル  
36 ⑥ハ「一切」ヲ「無量無數無邊」ニ作ル  
37 ⑥ハ「如是」衆生ノ一二字ヲ「實無衆生得減度者」ニ作ル  
38 ⑥ハ「自」ナシ  
39 ⑥ハ「法」ニ作ル、④ハ「諸」ノ下ニ「法」アリ、⑥ハ「一本諸字下有法字」ト頭注ス  
40 ⑥ハ「等」ノ下ニ「又」アリ  
41 ④ハ「本」ナシ  
42 ⑥ハ「者」ニ作ル  
43 ④ハ「即」ノ下ニ「是」アリ  
44 ⑥ハ「行」ナシ

生。同入圓滿清淨無餘涅槃。同渡生死大海。同諸佛所證也。有人雖悟雖修。作有所得心者。<sup>31</sup>  
却生我相。名爲法我。除盡法我。方名減度也。

如是減度無量無數無邊衆生。實無衆生得減度者。

如是者持前法也。減度者大解脫也。大解脫者。煩惱及習氣。一切諸業障滅盡。更無有餘。是名大解脫。<sup>33</sup>無量無數無邊衆生。元各自有一切煩惱貪瞋惡業。若不斷除。終不得解脫。故言如是減度無量無數無邊衆生。一切迷人悟得自性。始知佛。不見自相。不有自智。何曾度衆生。祇爲凡夫不見自本心。不識佛意。執著諸相。不達無爲之理。我人不除。是名衆生。若離此病。實無衆生得減度者。故言安心無處即菩提。生死涅槃本平等。<sup>40</sup>何減度之有。

何以故。須菩提。若菩薩有我相人相衆生相壽者相。即非菩薩。

衆生佛性本無有異。緣有四相。不入無餘涅槃。有四相即是衆生。無四相即是佛。迷即佛是衆生。悟即衆生是佛。迷人特有財寶學問族姓。輕慢一切人。名我相。雖行仁義禮智信。而意高自負。不行普敬。言我解行仁義禮智信。不合敬。爾名人相。好事歸己。惡事施於人。名衆生相。對境取捨分別。名壽者相。是謂凡夫四相。修行人亦有四相。心有能所。輕慢衆生。名我相。自持持戒。輕破戒者。名人相。厭三塗苦。願生諸天。是衆生相。心愛長年。而勤修福業。諸執不忘。是壽者相。有四相即是衆生。無四相即是佛。<sup>51</sup>

- 45 ⑥ハ「事施」ヲ「施事」ニ作ル  
46 ⑥ハ「於」ナシ  
47 ⑥ハ「力」ニ作ル  
48 ④ハ「自」ナシ  
49 ⑥ハ「狀」ニ作ル  
50 ⑥ハ「法」ニ作ル  
51 ④ハ「佛」ノ下ニ「也」アリ

妙行無住分第四

復次須菩提。菩薩於法。應無所住。行於布施。所謂不住色布施。不住聲香味觸法布施。

凡夫布施。祇求身相端嚴。五欲快樂。故報盡卻墮三塗。世尊大慈。教行無相布施者。不求身相端嚴。五欲快樂。但令內破慳心。外利益一切衆生。如是相應。名不住色布施。

須菩提。菩薩應如是布施。不住於相。

應如無相心布施者。爲無能施之心。不見有施之物。不分別受施之人。是名不住相布施也。

何以故。若菩薩不住相布施。其福德不可思量。

菩薩行施。心無所希求。其所獲福德。如十方虛空。不可較量。言復次者。連前起後之辭。一

說。布者普也。施者散也。能普散盡。心中妄念。習氣煩惱。四相泯絕。無所蘊積。是真布施。

又說。布施者。由不住六塵境界。又不有漏分別。惟當返歸清淨。了萬法空寂。若不了此意。

惟增諸業。故須內除貪愛。外行布施。內外相應。獲福無量。見人作惡。不見其過。自性不生

分別。是名離相依教修行。心無能所。即是善法。修行人。心有能所。不名善法。能所心不滅。

終未得解脫。念念常行般若智。其福無量無邊。依如是修行。感得一切人天恭敬供養。是名爲

福德。常行不住相布施。普敬一切含生。其功德無有邊際。不可稱計。

須菩提。於意云何。東方虛空。可思量不。不也。世尊。

緣不住相布施。所得功德不可稱量。佛以東方虛空爲譬喻。故問須菩提。東方虛空可思量不。

不也世尊者。須菩提言。東方虛空不可思量也。

- 1 ⑤ハ「只」ニ作ル
- 2 ⑥ハ「故」ナシ
- 3 ⑥ハ「卻」ナシ、⑤ハ「即」ニ作ル
- 4 ⑥ハ「布」ナシ
- 5 ⑥ハ「名」ノ下ニ「爲」アリ
- 6 ⑥ハ「如」ノ下ニ「是」アリ
- 7 ⑥ハ「是名」ニ作ル、⑤ハ「八字」ヲ「故云無相布施」ニ作ル
- 8 ⑥ハ「名」ナシ
- 9 ⑥ハ「心」ナシ
- 10 ⑥ハ「希」ナシ
- 11 ⑥ハ「求」ナシ
- 12 ⑥ハ「德」ナシ
- 13 ⑥ハ「如十方虛空」ヲ「十方諸佛」ニ作ル
- 14 ⑥ハ「能」ニ作ル
- 15 ⑥ハ「胸」ニ作ル
- 16 ⑥ハ「積」ニ作ル
- 17 ⑥ハ「布施者由」ヲ「布者普也」ニ作ル
- 18 ⑥ハ「又不」ナシ
- 19 ⑥ハ「常」ニ作ル
- 20 ⑥ハ「本」ニ作ル
- 21 ⑥ハ「寂」ノ下ニ「故」アリ
- 22 ⑥ハ「爲」ニ作ル
- 23 ⑥ハ「惡」ニ作リ、「相」ト頭注ス
- 24 ⑥ハ「即是」ヲ「是名」ニ作ル
- 25 ⑥ハ「名」ノ下ニ「住」アリ
- 26 ⑥ハ「不」ニ作ル
- 27 ⑥ハ「人天」ヲ「天人」ニ作ル

28 ⑥ハ「德」ナシ  
29 ④ハ「倉」ニ作ル、④ハ「一  
本含作著」ト頭注ス

30 ⑥ハ「計」ノ下ニ「也」アリ

31 ⑥ハ「將」ニ作ル

32 ⑥ハ「空」ノ下ニ「以」アリ

33 ⑥ハ「也」ナシ

34 ⑥ハ「度量」ヲ「思度」ニ作ル

35 ⑥ハ「名」ニ作ル

36 ⑥ハ「形」ノ下ニ「有」アリ

37 ⑥ハ「有」ナシ

38 ⑥ハ「性」ノ下ニ「推」アリ

39 ⑥ハ「相」ニ作ル

40 ④ハ「苟」ニ作ル

41 ⑥ハ「異」ノ下ニ「但了」ノ  
二字アリ

42 ⑥ハ「菩薩」ナシ

43 ⑥ハ「唯」ヲ「順」ニ作ル

44 ⑥ハ「無」ノ下ニ「住」アリ

45 ⑥ハ「是」ナシ

46 ⑥ハ「是」ナシ

47 ⑥ハ「也」ナシ

須菩提。南西北方四維上下虛空。可思量不。不也。世尊。須菩提。菩薩無住相布施。福德亦復如是不可思量。

佛言虛空無有邊際。不可度量<sup>34</sup>。菩薩無住相布施。所得功德亦如虛空。不可度量。無邊際也。世界中大者<sup>35</sup>。莫過虛空。一切性中大者。莫過佛性。何以故。凡有形相者<sup>36</sup>。不得名爲大。虛空無形相。故得名爲大。一切諸性皆有限量。不得名爲大。佛性無有限量<sup>37</sup>。故名爲大。此虛空中本無東西南北。若見東西南北。亦是住相。不得解脫。佛性本無我人衆生壽者。若有此四相。可見即是衆生性<sup>39</sup>。不名佛性。亦所謂住相布施也。雖於妄心中說有東西南北。在理則何有。所謂東西不真。南北曷異<sup>40</sup>。自性本來空寂。混融無所分別。故如來深讚不生分別也。

須菩提。菩薩但應如所教住。

應者唯也<sup>43</sup>。但唯如上所說之教。住無相布施<sup>45</sup>。即是菩薩也<sup>47</sup>。

### 如理實見分第五

須菩提。於意云何。可以身相見如來不。不也。世尊。不可以身相得見如來<sup>1</sup>。

色身卽有相。法身卽無相。色身者四大和合。父母所生肉眼所見。法身者無有形段。非有青黃赤白。無一切相貌。非肉眼能見。慧眼乃能見之<sup>4</sup>。凡夫但見色身如來。不見法身如來。法身量等虛空。是故佛問須菩提。可以身相見如來不。須菩提知。凡夫但見色身如來。不見法身如來。故言。不也世尊。不可以身相得見如來。

- 7 ④ハ「身」ナシ  
8 ⑤ハ「恆」ナシ  
9 ⑤ハ「河」ナシ  
10 ⑥ハ「即」ニ作ル  
11 ④ハ「故」ナシ  
12 ⑤ハ「是」ノ下ニ「處」アリ、  
④ハ「是」ナシ  
13 ⑥ハ「見」ナシ、⑤ハ「悟」  
ニ作ル  
14 ④ハ「一」ノ上ニ「是」アリ  
15 ⑥ハ「相」ノ下ニ「悟」アリ

何以故。如來所說身相。即非身相。<sup>7</sup>

色身是相。法身是性。一切善惡。盡由法身。不由色身。法身若作惡。色身不生善處。法身作

善。色身不墮惡處。凡夫唯見色身。不見法身。不能行無住相布施。不能於一切處行平等行。

不能普敬一切衆生。見法身者。即能行無住相布施。即能普敬一切衆生。即能修般若波羅蜜行。

方信。一切衆生。同一眞性。本來清淨。無有垢穢。具足恆河妙用。

佛告須菩提。凡所有相。皆是虛妄。若見諸相非相。則見如來。<sup>10</sup>

如來欲顯法身。故說一切諸相皆是虛妄。<sup>11</sup>若見一切諸相虛妄不實。<sup>12</sup>即見如來無相之理也。<sup>13</sup>

### 正信希有分第六

須菩提白佛言。世尊。頗有衆生。得聞如是言說章句。<sup>1</sup>生實信不。

須菩提問。<sup>2</sup>此法甚深難信難解。末世凡夫智慧微劣。<sup>3</sup>云何信入。<sup>4</sup>佛答在次下。<sup>5</sup>

佛告須菩提。莫作是說。如來滅後。後五百歲。有持戒修福者。於此章句。能生信心。以此爲實。當知  
是人於一佛二佛三四五佛而種善根。已於無量千萬佛所種諸善根。聞是章句。乃至一念生淨信者。

於我滅後。後五百歲。若復有人。能持大乘無相戒。不妄取諸相。不造生死業。一切時中。心  
常空寂。不被諸相所縛。即是無所住心。於如來深法。心能信入。此人所有言說。眞實可信。<sup>6</sup>

何以故。此人於一劫二劫三四五劫而種善根。已於無量千萬億劫。種諸善根。是故如來說。

我滅後。後五百歲。有能離相修行者。當知是人於一二三四五佛種諸善根。何名種諸善根。

- 1 ④ハ「句」ニ作ル  
2 ⑥ハ「言」ニ作ル  
3 ④ハ「來」ニ作ル  
4 ④ハ「慧」ニ作ル  
5 ⑤ハ「次」ナシ  
6 ⑥ハ「所種諸」ヲ「種諸所」  
ニ作ル  
7 ⑥ハ「復」ナシ  
8 ⑥ハ「謂」ニ作ル

- 9 ⑤ハ「說」ニ作ル
- 10 ⑤ハ「於一切諸善根」ノ六  
四字ト「於六道諸善根」ノ三  
五字ガ入レカワル
- 11 ⑤ハ「憫」ニ作ル
- 12 ⑤ハ「厭」ニ作ル
- 13 ⑤ハ「和柔」ヲ「柔和」ニ作ル
- 14 ⑤ハ「喜」ニ作ル
- 15 ⑤ハ「喜」ニ作ル
- 16 ⑤ハ「喜」ニ作ル
- 17 ⑤ハ「切」ノ下ニ「世」アリ
- 18 ⑤ハ「深」ニ作ル
- 19 ⑤ハ「得」ニ作ル
- 20 ⑤ハ「清」ナシ
- 21 ⑤ハ「何以故非法相」ノ二  
七字ヲ別節トスル、解義文モコ  
レニ從ウ、注24參照
- 22 ⑤ハ「人」ノ下ニ「能」アリ
- 23 ⑤ハ「悟解」ヲ「解悟」ニ作  
ル
- 24 ⑤ハ「若有人」以下ヲ經文  
「何以故」ノ注釋トスル、注21  
參照
- 25 ⑤ハ「色」ナシ
- 26 ⑤ハ「指」ニ作ル
- 27 ⑤ハ「立」ニ作ル、⑤ハ「無」  
ニ作ル
- 28 ⑤ハ「離」ニ作ル
- 29 ⑤ハ「自悟自覺」ヲ「自覺自  
悟」ニ作ル
- 30 ⑤ハ「知」ニ作ル
- 31 ⑤ハ「者」ナシ
- 32 ⑤ハ「即」ニ作ル

略述次下。所謂於諸佛所一心供養。隨順教法。於諸菩薩善知識師僧父母耆年宿德尊長之處。常行恭敬供養。承順教命。不違其意。是名種諸善根。於一切貧苦衆生起慈愍心。不生輕厭。有所須求。隨力惠施。是名種諸善根。於一切惡類。自行和柔忍辱。歡喜逢迎。不逆其意。令彼發歡喜心。息剛戾心。是名種諸善根。於六道衆生。不加殺害。不欺不賤。不毀不辱。不騎不箠。不食其肉。常行饒益。是名種諸善根。信心者。信般若波羅蜜能除一切煩惱。信般若波羅蜜能成就一切出世功德。信般若波羅蜜能出生一切諸佛。信自身中佛性。本來清淨。無有染汚。與諸佛性。平等無二。信六道衆生。本來無相。信一切衆生。盡能成佛。是名清淨信心也。須菩提。如來悉知悉見。是諸衆生。得如是無量福德。何以故。是諸衆生。無復我相人相衆生相壽者相。無法相。亦無非法相。

若有人於如來滅後。發般若波羅蜜心。行般若波羅蜜行。修習悟解。得佛深意者。諸佛無不知之。若有人聞上乘法。一心受持。即能行般若波羅蜜無相無著之行。了無我人衆生壽者四相。無我者。無色受想行識也。無人者。了四大不實。終歸地水火風也。無衆生者。無生滅心也。無壽者。我身本無。寧有壽者。四相既亡。即法眼明徹。不著有無。遠離二邊。自心如來自悟自覺。永離塵勞妄念。自然得福無邊。無法相者。離名絕相。不拘文字也。亦無非法相者。不得言無般若波羅蜜法。若言無般若波羅蜜法者。即是謗法。

何以故。是諸衆生。若心取相。則爲著我人衆生壽者。若取法相。即著我人衆生壽者。何以故。若取非法相。即著我人衆生壽者。



- 33 ④ハ「得」ニ作ル  
34 ④ハ「生」ニ作ル  
35 ⑤ハ「何」ナシ

取此三相。竝著邪見。盡是迷人。不悟經意。故修行人。不得愛著如來三十二相。不得言我解般若波羅蜜法。亦不得言不行般若波羅蜜行。而得成佛。

是故不應取法。不應取非法。以是義故。如來常說。汝等比丘。知我說法如筏喻者。法尚應捨。

何況非法。

法者是般若波羅蜜法。非法者生天等法。般若波羅蜜法。能令一切衆生。過生死大海。既得過已。尚不應住。<sup>34</sup>何況生天等法。而得樂著。<sup>35</sup>

### 無得無說分第七

須菩提。於意云何。如來得阿耨多羅三藐三菩提耶。如來有所說法耶。須菩提言。<sup>1</sup>如我解佛所說義。無有定法。名阿耨多羅三藐三菩提。亦無有定法。如來可說。

阿耨多羅非從外得。但心無我所。即是也。祇緣對病設藥。隨宜爲說。何有定法乎。如來說無

上正法。心本無得。亦不言不得。但爲衆生所見不同。如來應彼根性。種種方便。開誘化導。

俾其離諸執著。指示一切衆生安心。生滅不停。逐境界動。於念瞥起。後念應覺。覺既不住。

見亦不存。若爾豈有定法。爲如來可說也。阿者心無妄念。耨多羅者。心無驕慢。三者心常在

正定。藐者心常在正慧。三菩提者。心常空寂。一念凡心頓除。卽見佛性。<sup>7</sup>

何以故。如來所說法。皆不可取不可說。非法非非法。

恐人執著如來所說文字章句。不悟無相之理。妄生和解。故言不可取。如來爲化種種衆生。應

- 1 ④ハ「言」ナシ  
2 ④ハ「隨」ノ下ニ「機」アリ  
3 ④ハ「遂」ニ作ル  
4 ④ハ「於」ノ下ニ「前」アリ、  
⑤ハ「一本動字下有於字」ト頭注ス  
5 ④ハ「爲」ナシ  
6 ④ハ「惠」ニ作ル  
7 ⑤ハ「性」ノ下ニ「也」アリ  
8 ④ハ「了」ノ下ニ「四」ナシ、  
⑤ハ「了」ノ下ニ「本」ト頭注ス  
9 ④ハ「也」ナシ  
10 ⑤ハ「深淺」ヲ「淺深」ニ作ル  
11 ④ハ「法」ニ作ル  
12 ⑤ハ「即」ノ下ニ「是」アリ

- 14 ④ハ「施」ニ作り、「皎」ト頭注ス、⑤⑥ハ「收」ニ作り、  
 ⑦ハ「收一本作皎」ト頭注ス  
 15 ④ハ「疑」ニ作ル  
 16 ④ハ「惠」ニ作ル  
 17 ④ハ「又本…各自見性」ノ  
 18 ④ハ「又本…各自見性」ノ  
 二七字ナシ

機隨量。所有言說。亦何有定乎。學人不解如來深意。但誦如來所說教法。不了本心。終不成佛。故言不可說也。口誦心不行。即非法。口誦心行。了無所得。即非非法。所以者何。一切賢聖。皆以無爲法。而有差別。

三乘根性所解不同。見有深淺<sup>10</sup>。故言差別。佛說無爲法者。即是無住。無住即是無相。無相即無起。無起即無滅<sup>13</sup>。蕩然空寂。照用齊皎<sup>14</sup>。鑒覺無礙<sup>15</sup>。乃真是解脫佛性。佛即是覺。覺即是觀照。觀照即是智慧<sup>16</sup>。智慧即是般若波羅蜜多<sup>17</sup>。又本云。聖賢說法具一切智。萬法在性。隨問差別。令人心開。各自見性。

### 依法出生分第八

- 1 ④⑤ハ「以」ニ作り、⑥ハ「以一本作持」ト頭注ス  
 2 ④ハ「得福」ヲ「福德」ニ作ル  
 3 ④ハ「上」ナク、「上」ト頭注ス  
 4 ④⑤⑥ハ「有」ニ作ル  
 5 ④ハ「依」ニ作ル  
 6 ④ハ「踐履」ヲ「履踐」ニ作ル  
 7 ④ハ「受持乃至」ヲ「乃至受持」ニ作ル  
 8 ④ハ「他」ニ作ル  
 9 ④ハ「理」ニ作り、「經」ト頭注ス  
 10 ④⑤⑥ハ「他」ニ作ル  
 11 ④ハ「也」ナシ

須菩提。於意云何。若人滿三千大千世界七寶。以用布施。是人所得福德。寧爲多不。須菩提言。甚多。世尊。何以故。是福德即非福德性。是故如來說福德多。

三千大千世界七寶。持用布施得福雖多。於性上一無利益。依摩訶般若波羅蜜多修行。令自性不墮諸利。是名福德性。心有能所。即非福德性。能所心滅。是名福德性。心依佛教行。同佛行。是名福德性。不依佛教。不能踐履佛行。即非福德性。

若復有人。於此經中。受持乃至四句偈等。爲佗人說。其福勝彼。

十二部教大意。盡在四句之中。何以知其然。以諸經中讚嘆四句偈。即是摩訶般若波羅蜜多。以摩訶般若爲諸佛母。三世諸佛皆依此經修行。方得成佛。般若心經云。三世諸佛。依般若波

12 ⑥ハ「顯」ノ下ニ「當人」ノ  
二字アリ

13 ④ハ「智慧」ヲ「惠」ニ作ル

14 ④ハ「惠」ニ作ル

15 ④ハ「妙」ニ作ル

16 ④ハ「照」ノ下ニ「中」アリ

17 ④ハ「云」ノ下ニ「從」アリ

18 ④ハ「也」ナシ

19 ④ハ「提」ノ下ニ「菩提」ノ  
二字アリ

20 ④ハ「此」ニ作ル

21 22 ④ハ「標」ニ作ル

23 ④ハ「指」ナシ、「指」ト脚  
注ス

24 ④ハ「者」ノ下ニ「是」アリ

25 ④ハ「標」ニ作ル

26 ④ハ「指」ニ作り、④ハ「標」  
ニ作ル

27 ④ハ「法」ニ作り、「物」ト  
頭注ス

28 ④ハ「文」ニ作ル

29 30 ④ハ「即」ニ作ル

31 32 ④ハ「惠」ニ作ル

33 ④ハ「經」ニ作ル

31 32 ④ハ「惠」ニ作ル

33 ④ハ「經」ニ作ル

34 ④ハ「若不見法」ノ四字ナシ

35 ④ハ「意」ノ下ニ「慧」アリ

36 ④ハ「則」ノ下ニ「終」アリ、  
④ハ「則誦經」ヲ「終」ニ作ル

須菩提所謂佛法者。即非佛法。

故云此經出也。

何以故。須菩提。一切諸佛及諸佛阿耨多羅三藐三菩提法。皆從此經出。

此經者。非指此一卷之文也。要顯佛性。從體起用。妙利無窮。般若者。即智慧也。智以方便

爲功。慧以決斷爲用。即一切時中覺照心是。一切諸佛及阿耨多羅三藐三菩提法。皆從覺照生。

故云此經出也。

所說一切文字章句。如標如指。標指者。影響之義。依標取物。依指觀月。月不是指。標不是

物。但依經取法。經不是法。經文則肉眼可見。法則慧眼能見。若無慧眼者。但見其文。不見

其法。若不見法。即不解佛意。不解佛意。則誦經不成佛道。

### 一相無相分第九

須菩提。於意云何。須陀洹能作是念。我得須陀洹果不。須菩提言。不也。世尊。

須陀洹者梵語。唐言逆流。逆生死流。不染六塵。一向修無漏業。得羣重煩惱不生。決定不受

地獄畜生修羅異類之身。名須陀洹果。若了無相法。即無得果之心。微有得果之心。即不名須

1 ④ハ「須菩提」世尊ノハ

字ヲ次節ノ頭部ニ移ス、但シ解

義文ノ位置ハ變ラズ

2 ④ハ「順」ニ作り、「染」ト

頭注ス

3 ④ハ「傍」ニ作ル

4 ④ハ「也」ニ作ル

- 5 ④ハ「者」ナシ  
6 ⑤④③ハ「果」ノ下ニ「也」アリ  
7 ⑥ハ「往」ナシ  
8 ⑥ハ「含」ノ下ニ「人」アリ  
9 ⑥⑤ハ「往」ヲ「行」ニ作ル、  
④ハ「往」ノ下ニ「來」アリ  
10 ④ハ「死」ナシ、④ハ「一本  
從人間下無死字」ト頭注ス  
11 ⑤ハ「遂」ナシ  
12 ④ハ「觀」ニ作ル  
13 ④ハ「一」ナシ  
14 ⑥ハ「故實無往來」ヲ「亦曰  
斯陀含也」ニ作ル、⑤ハ「故」  
ナシ  
15 ⑤ハ「來」ノ下ニ「故曰斯陀  
含也」ノ六字アリ  
16 ⑤ハ「無」ノ下ニ「不」アリ  
17 ⑥ハ「含」ノ下ニ「者」アリ  
18 ⑤ハ「得」ニ作ル  
19 ⑤ハ「無」ノ下ニ「不」アリ  
20 ⑤ハ「含」ノ下ニ「也」アリ  
21 ⑥⑤ハ「須菩提：世尊」ノハ  
字ヲ次節ノ頭部ニ移ス、解義文  
ハ變ラズ  
22 ⑤ハ「有」ニ作ル  
23 ⑤ハ「諍」ノ下ニ「若有諍非  
阿羅漢」ノ七字アリ  
24 ⑥ハ「是」ニ作り、「即」ト頭  
注ス  
25 ⑥ハ「漢」ノ下ニ「者」アリ  
26 ⑤ハ「諍」ノ下ニ「無諍者」  
ノ三字アリ

陀洹。故言不也。

何以故。須陀洹名爲入流。而無所入。不入色聲香味觸法。是名須陀洹。

流者聖流也。須陀洹人已離羣重煩惱。故得入聖流。而無所入者。無得果之心也。須陀洹者。乃修行人初果。

須菩提。於意云何。斯陀含能作是念。我得斯陀含果不。須菩提言。不也。世尊。何以故。斯陀含名一往來。而實無往來。是名斯陀含。

斯陀含者梵語。唐言一往來。捨三界結縛。三界結盡。故名斯陀含。斯陀含名一往來。往從天上。却到人間生。從人間死。却生天上。竟遂出生死。三界業盡。名斯陀含果。大乘斯陀含者。目觀諸境。心有一生一滅。無第二生滅。故名一往來。前念起妄。後念即止。前念有著。後念即離。故實無往來。

須菩提。於意云何。阿那含能作是念。我得阿那含果不。須菩提言。不也。世尊。何以故。阿那含名爲不來。而實無來。是故名阿那含。

阿那含梵語。唐言不還。亦名出欲。出欲者。外不見可欲之境。內無欲心可行。定不向欲界受生。故名不來。而實無來。亦名不還。以欲習永盡。決定不來受生。是故名阿那含。

須菩提。於意云何。阿羅漢能作是念。我得阿羅漢道不。須菩提言。不也。世尊。

諸漏已盡。無復煩惱。名阿羅漢。阿羅漢者。煩惱永盡。與物無諍。若作得果之心。即是有諍。何以故。實無有法名阿羅漢。世尊。若阿羅漢作是念。我得阿羅漢道。即爲著我人衆生壽者。

- 27 ㊦ハ「情」ニ作ル  
28 ㊦ハ「寂」ノ下ニ「是名阿羅漢」ノ五字アリ  
29 ㊦ハ「世尊」ナシ、㊦ハ「我不作」阿羅漢ノ十二字ヲ次節ノ頭部ニ移ス  
30 ㊦ハ「云」ニ作ル  
31 ㊦ハ「昧」ノ下ニ「是」アリ  
32 ㊦ハ「音」ニ作ル  
33 ㊦ハ「此云」ヲ「唐言」ニ作ル  
34 ㊦ハ割注ニテ「六」ト「五」ヲ並記ス  
35 ㊦ハ「見」ノ下ニ「也」アリ  
36 ㊦ハ「然」ナシ  
37 ㊦ハ「亦」ナシ  
38 ㊦ハ「蘭」ニ作ル  
39 ㊦ハ「之」ナシ  
40 ㊦ハ「即」ニ作ル  
41 ㊦ハ「是」ナシ  
42 ㊦ハ「諍」ノ下ニ「行」アリ  
43 ㊦ハ「所」ナシ  
44 ㊦ハ「行」ニ作ル

阿羅漢梵語。唐言無諍。無煩惱可斷。無貪瞋可離。性無違順。心境俱空。內外常寂。若有得果之心。即同凡夫。故言不也。  
世尊。佛說我得無諍三昧。人中最爲第一。是第一離欲阿羅漢。世尊。我不作是念。我是離欲阿羅漢。

何名無諍三昧。謂阿羅漢。心無生滅去來。唯有本覺常照。故名無諍三昧。三昧梵語。此云正受。亦云正見。遠離九十五種邪見。是名正見。然空中亦有明暗諍。性中有邪正諍。念念常正。無一念邪心。即是無諍三昧。修此三昧。人中最爲第一。若有一念得果之心。即不名無諍三昧。世尊。我若作是念。我得阿羅漢道。世尊則不說須菩提是樂阿蘭那行者。以須菩提實無所行。而名須菩提。是樂阿蘭那行。

阿蘭那是梵語。唐言無諍。行無諍。即是清淨行。清淨行者。爲除去有所得心也。若存有所得心。即是有諍。有諍即非清淨道。常得無所得心。即是無諍行也。

45 ㊦ハ「也」ナシ

莊嚴淨土分第十

- 1 ㊦ハコノ段ヨリ中巻トスル  
2 ㊦ハ「不也」ナシ  
3 ㊦ハ「如來」無所得ノ一三字ヲ別節トシ、解義文モコレニ從フ、注5參照、マタ「如」ノ上ニ「世尊」ノ二字アリ

佛告須菩提。於意云何。如來昔在然燈佛所。於法有所得不也。世尊。如來在然燈佛所。於法實無所得。

4 ㊦ハ「疑一本作敝」ト頭注シ

佛恐須菩提有得法之心。爲遣此疑故問之。須菩提知法無所得。而白佛言不也。然燈佛是釋迦

- ④ハ「蔽」ニ作ル、⑤ハ「故」ノ上ニ「大悲」ノ二字アリ  
 5 ⑥ハ「然燈佛」以後ノ解義文ヲ別節トスル、注2參照  
 6 ⑥ハ「迦」ノ下ニ「牟尼」ノ二字アリ  
 7 ⑥ハ「處」ノ下ニ「聽法」ノ二字アリ  
 8 ⑥ハ「即謂法」ヲ「知法即」ニ作ル  
 9 ⑥ハ「法」ノ下ニ「即」アリ  
 10 ⑥ハ「而」ニ作ル  
 11 ⑥ハ「得」ノ下ニ「也」アリ  
 12 ⑥ハ「即」ニ作ル  
 13 ⑥ハ「清淨佛土」ヲ「佛土清淨」ニ作ル  
 14 ⑥ハ「佛土」ニ作ル  
 15 ⑥ハ「惠」ニ作ル  
 16 ⑥ハ「事理」ナシ、④ハ「夏」ニ作ル  
 17 ⑥ハ「聞」ナシ  
 18 ⑥ハ「佛心」ニ作ル  
 19 ⑥ハ「佛心」ヲ「無所得心」ニ作ル  
 20 ⑥ハ「應」以下八字ヲ別節トス  
 21 ⑥ハ「諸」ニ作ル  
 22 ⑥ハ「見」ニ作ル、⑥ハ「說」ニ作ル  
 23 ⑥ハ「他」ニ作ル  
 24 ⑥ハ「末」ニ作ル  
 25 ⑥ハ「惠」ニ作ル  
 26 ⑥ハ「人」ノ下ニ「也」アリ

佛授記之師。故問須菩提。我於師處有法可得。須菩提即謂。法因師開示。而實無所得。但悟自性。本來清淨。本無塵勞。寂然常照。即自成佛。當知世尊在然燈佛所。於法實無所得。如來法者。譬如日光明照。無有邊際。而不可取。

須菩提。於意云何。菩薩莊嚴佛土不也。世尊。何以故。莊嚴佛土者則非莊嚴。是名莊嚴。清淨佛土無相無形。何物而能莊嚴邪。唯以定慧之寶。假名莊嚴。事理莊嚴有三。第一莊嚴世閒佛土。造寺寫經布施供養是也。第二莊嚴見佛土。見一切人普行恭敬是也。第三莊嚴心佛土。心淨即佛土淨。念念常行佛心是也。

是故須菩提。諸菩薩摩訶薩。應如是生清淨心。不應住色生心。不應住聲香味觸法生心。應無所住而生其心。

此修行人。不應談佗是非自言我能我解。心輕未學。此非清淨心也。自性常生智慧。行平等慈。下心恭敬一切衆生。是修行人清淨心也。若不自淨其心。愛著清淨處。心有所住。即是著法相。見色著色。住色生心。即是迷人。見色離色。不住色生心。即是悟人。住色生心。如雲蔽天。不住色生心。如空無雲。日月長照。住色生心。即是妄念。不住色生心。即是眞智。妄念生則暗。眞智照明。明即煩惱不生。暗則六塵競起。

須菩提。譬如有人。身如須彌山王。於意云何。是身為大不。須菩提言。甚大。世尊。何以故。佛說非身是名大身。

色身雖大。內心量小。不名大身。內心量大。等虛空界。方名大身。色身縱如須彌終不爲大也。

- 27 ④ハ「常」ニ作リ、⑤ハ「常」本作長」ト頭注ス  
28 ⑤ハ「即」ニ作ル  
29 ④ハ「眞智」ヲ「智慧」ニ作ル  
30 ④ハ「則」ニ作ル  
31 ④ハ「則」ニ作ル  
32 ④ハ「即」ニ作ル  
33 ④ハ「起」ノ下ニ「也」アリ  
34 ④ハ「雖」ナシ  
35 ④ハ「方」ノ下ニ「是」アリ  
36 ④ハ「山」ニ作ル  
37 ④ハ「也」ナシ

- 1 ④ハ「若」ナシ  
2 ④ハ「佗」ニ作ル  
3 ④ハ「中」ナシ  
4 ④ハ「執」ニ作ル  
5 ④ハ「惠」ニ作ル  
6 ④ハ「德」ノ下ニ「也」アリ  
④ハ文末ニ「金剛般若波羅蜜經卷上」ノ一〇字アリ、④ハ「金剛般若波羅蜜經卷上」ノ一〇字アリ

無爲福勝分第十一

須菩提。如恆河中所有沙數。如是沙等恆河。於意云何。是諸恆河沙。寧爲多不。須菩提言。甚多。世尊。但諸恆河尚多無數。何況其沙。須菩提。我今實言告汝。若有善男子善女人。以七寶滿爾所恆河沙數三千大千世界。以用布施。得福多不。須菩提言。甚多。世尊。佛告須菩提。若善男子善女人。於此經中。乃至受持四句偈等。爲他人說。而此福德勝前福德。布施七寶。得三界中富貴報。講說大乘經典。令諸聞者生大智慧。成無上道。當知受持福德。勝前七寶福德。

尊重正教分第十二

- 1 ④ハコノ段ヨリ下卷トスル、卷頭ニ「金剛般若波羅蜜經卷下、東晉武帝時後秦沙門鳩摩羅什奉詔譯、梁昭明太子嘉其分目、唐六祖大鑒真空普覺禪師解義」ノ四八字アリ  
2 ④ハ「如有」ヲ「見」ニ作ル  
3 ④ハ「者」ニ作リ、④ハ「本者字作若字」ト頭注ス  
4 ④ハ「全」ニ作ル  
5 ④ハ「聞」ニ作ル

復次須菩提。隨說是經。乃至四句偈等。當知此處。一切世間天人阿修羅。皆應供養如佛塔廟。所在之處。如有人。即說是經。若念念常行無念心。無所得心。不作能所心說。若能遠離諸心。常依無所得心。即此身中有如來金身舍利。故言如佛塔廟。以無所得心。說此經者。感得天龍八部悉來聽受。心若不清淨。但爲名聲利益。而說是經者。死墮三塗。有何利益。心若清淨。爲說是經。令諸聽者除迷妄心。悟得本來佛性。常行眞實。感得天人阿修羅等。皆來供養持經。

- 6 ⑤ハ「養」ニ作ル
- 7 ⑤ハ「途」ニ作ル
- 8 ⑤ハ「若」ナシ
- 9 ⑤ハ「而」ニ作ル
- 10 ⑤ハ「經」ノ下ニ「者」アリ
- 11 ⑤ハ「性」ニ作ル
- 12 ⑤ハ「寶」ニ作ル
- 13 ⑤ハ「羅」ノ下ニ「人非人」ノ三字アリ
- 14 ⑤ハ「之」ナシ
- 15 ⑤ハ「也」ナシ

之人也。<sup>14</sup><sup>15</sup>

何況有人。盡能受持讀誦。須菩提。當知是人成就最上第一希有之法。若是經典所在之處。則爲有佛。若尊重弟子。<sup>16</sup>

自心誦得此經。自心解得經義。自心體得無著無相之理。所在之處常修佛行。念念心無有閒歇。即自心是佛。故言所在之處則爲有佛。<sup>17</sup>

16 ⑤ハ「即」ニ作ル

17 ⑤ハ「自心」ヲ「更能」ニ作ル

18 ⑤ハ「心」ナシ

19 ⑤ハ「即」ニ作ル

### 如法受持分第十三

- 1 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 2 ⑤ハ「是名般若波羅蜜」ノ七字ナシ
- 3 ⑤ハ「今」ニ作ル
- 4 ⑤ハ「惠」ニ作ル
- 5 ⑤ハ「生」ナシ
- 6 ⑤ハ「除」ナシ、⑤ハ「滅」ニ作ル
- 7 ⑤ハ「即」ナシ
- 8 ⑤ハ「是」ノ下ニ「到」アリ
- 9 ⑤ハ「彼岸」ノ二字ナシ
- 10 ⑤ハ「岸」ノ下ニ「也」アリ
- 11 ⑤ハ「心」ナシ
- 12 ⑤ハ「得」ノ下ニ「心」アリ
- 13 ⑤ハ「故」ニ作ル
- 14 ⑤ハ「也」ナシ
- 15 ⑤ハ「所得之心」ヲ「得心」ニ作ル
- 16 ⑤ハ「故」ナシ

爾時。須菩提白佛言。世尊。當何名此經。我等云何奉持。佛告須菩提。是經名爲金剛般若波羅蜜。以是名字。汝當奉持。所以者何。須菩提。佛說般若波羅蜜。則非般若波羅蜜。<sup>1</sup>是名般若波羅蜜。<sup>2</sup>

佛說般若波羅蜜。令諸學人用智慧。<sup>3</sup>除却愚心生滅。<sup>4</sup>生滅除盡。<sup>5</sup>即到彼岸。心無一法可得。即是彼岸。<sup>6</sup>口說心行。乃是到彼岸。<sup>7</sup>

須菩提。於意云何。如來有所說法不。須菩提白佛言。世尊。如來無所說。

佛問須菩提。如來說法心有所得不。<sup>8</sup>須菩提知。如來說法心無所得。故言無所說也。<sup>9</sup>如來意者。

欲令世人離有所得之心。<sup>10</sup>故說般若波羅蜜法。令一切人聞之。皆發菩提心。悟無生理。成無上道。<sup>11</sup>

須菩提。於意云何。三千大千世界所有微塵。是爲多不。須菩提言。甚多。世尊。須菩提。諸微



17 ⑤⑥ハ「道」ノ下ニ「也」アリ  
塵如來說非微塵。是名微塵。如來說世界非世界。是名世界。

18 ⑥ハ「之」ナシ

19 ⑥ハ「是」ナシ

20 ⑥ハ「現」ニ作ル

21 ⑥ハ「利」ニ作ル

22 ⑥ハ「是三十二清淨行三十二清淨行者：終不成佛」ヲ「事相可知凡夫」ニ作ル

23 ⑥ハ「三十二清淨行者」ノ七

字ナシ

24 ⑥ハ「相」ナシ

25 ⑥ハ「三十二」ノ三字ナシ

26 ⑥ハ「二」ノ下ニ「相」アリ

27 ⑥ハ「得」ナシ

28 ⑥ハ「來」ノ下ニ「也」アリ

29 ⑥⑦⑧ハ「他」ニ作ル

30 ⑥ハ「與」ノ上ニ「分」アリ

31 ⑥ハ「尤」ニ作ル

如來說。衆生性中妄念。如三千大千世界中所有微塵。一切衆生。被妄念微塵。起滅不停。遮

蔽佛性。不得解脫。若能念念真正。修般若波羅蜜無著無相之行。了妄念塵勞。即清淨法性。

妄念既無。即非微塵。是名微塵。了真即妄。了妄即真。真妄俱泯。無別有法。故云是名微塵。

性中無塵勞。即是佛世界。心中有塵勞。即是衆生世界。了諸妄念空寂。故云非世界。證得如

來法身。普見塵刹。應用無方。是名世界。

須菩提。於意云何。可以三十二相見如來不。不也。世尊。不可以三十二相得見如來。何以故。

如來說三十二相。即是非相。是名三十二相。

三十二相者。是三十二清淨行。三十二清淨行者。於五根中修六波羅蜜。於意根中修無相無爲。

是名三十二清淨行。常修此三十二清淨行。即得成佛。若不修三十二相清淨行。終不成佛。但

愛著如來三十二相。自不修三十二行。終不得見如來。

須菩提。若有善男子善女人。以恒河沙等身命布施。若復有人。於此經中。乃至受持四句偈等。

爲佗人說。其福甚多。

世間重者。莫過於身命。菩薩爲法於無量劫中捨施身命。與一切衆生。其福雖多。亦不如受持

此經四句之福。多劫捨身。不了空義。妄心不除。元是衆生。一念持經。我人頓盡。妄想既除。

言下成佛。故知多劫捨身。不如持經四句之福。

離相寂滅分第十四

- 1 内ハ「意」ニ作ル、<sup>①</sup>ハ「  
本意作義」ト頭注ス
- 2 ①ハ「惠」ニ作ル
- 3 ①ハ「是經」ヲ「如是之經」  
ニ作ル
- 4 ①ハ「即」ニ作ル
- 5 ①ハ「惠」ニ作ル
- 6 ①ハ「有」ニ作ル
- 7 ①ハ「豈」ナシ、<sup>②</sup>ハ「今」  
ニ作ル
- 8 ①ハ「言」ナシ
- 9 ①ハ「之」ニ作ル
- 10 ①ハ「惠」ニ作ル
- 11 ①ハ「至」ナシ
- 12 ①ハ「故」ナシ
- 13 ①ハ「會」ニ作ル
- 14 ①ハ「體」ナシ
- 15 ①ハ「也」ナシ
- 16 ①ハ「即」ニ作ル
- 17 ①ハ「染」ニ作ル
- 18 ①ハ「垢」ノ下ニ「心」  
アリ、<sup>③</sup>ハ「垢」ノ下ニ「也」  
アリ
- 19 ①ハ「即」ナシ
- 20 ①ハ「說」ニ作ル
- 21 ①ハ「也」ナシ
- 22 ①ハ「即」ニ作ル
- 23 ①ハ「無」ナシ
- 24 ①ハ「諸」ナシ
- 25 ①ハ「即」ニ作ル
- 26 ①ハ「呈」ニ作ル
- 27 ①ハ「見」ノ下ニ「處」アリ
- 28 ①ハ「惠」ニ作ル
- 29 ①ハ「見」ノ下ニ「處」アリ
- 30 ①ハ「惠」ニ作ル

爾時。須菩提聞說是經。深解義趣。涕淚悲泣。而白佛言。希有。世尊。佛說如是甚深經典。我從昔來。所得慧眼。未曾得聞如是之經。世尊。若復有人。得聞是經。信心清淨。則生實相。當知是人。成就第一希有功德。

自性不礙名慧眼。聞法自悟名法眼。須菩提是阿羅漢。於五百弟子中解空第一。已曾勤奉多佛。豈得不聞如是深法。豈於釋迦牟尼佛所。始言聞也。然或是須菩提於往昔所得。乃聲聞慧眼。至今方悟佛意。故始得聞如是深經。悲昔未悟。故涕淚悲泣。聞經諦念。謂之清淨。從清淨體中。流出般若波羅蜜多深法。當知決定成就。諸佛功德也。

世尊。是實相者。則是非相。是故如來說名實相。

雖行清淨行。若見垢淨二相。當情並是垢。即非清淨心也。但心有所得。即非實相也。

世尊。我今得聞如是經典。信解受持。不足為難。若當來世。後五百歲。其有衆生。得聞是經。信解受持。是人則為第一希有。何以故。此人無我相無人相。無衆生相。無壽者相。所以者何。我相即是非相。人相衆生相壽者相。即是非相。何以故。離一切諸相。則名諸佛。

須菩提深悟佛意。蓋自見業盡垢除。慧眼明徹。信解受持。即無難也。世尊在世說法之時。亦有無量衆生。不能信解受持。何必獨言。後五百歲。蓋佛在之日。雖有中下根不信及懷疑者。即往問佛。佛即隨宜為說。無不契悟。佛滅度後。後五百歲。漸至末法。去聖遙遠。但存言教。人若有疑。無處咨決。愚迷抱執。不悟無生。著相馳求。輪迴諸有。於此時中。得聞深經。清

31 ⑤ハ「蓋」ナシ  
32 ⑤ハ「中」ナシ  
33 ④ハ「度」ナシ  
34 ⑤ハ「後」ナシ  
35 ⑤ハ「未」ニ作ル  
36 ⑤ハ「人若」ヲ「若人」ニ作ル

心敬信。悟無生理者。甚爲希有。故言第一希有。<sup>38</sup>於如來滅後後五百歲。<sup>39</sup>若復有人。<sup>40</sup>能於般若波羅蜜甚深經典信解受持者。即知此人無我人衆生壽者之相。<sup>42</sup>無此四相。是名實相。即是佛心。故曰離一切諸相。則名諸佛。<sup>44</sup>  
佛告須菩提。如是如是。

37 ⑤ハ「諸」ニ作ル  
38 ⑤ハ「有」ノ下ニ「也」アリ  
39 ⑤ハ「後」ナシ  
40 ⑤ハ「復」ナシ  
41 ⑤ハ「者」ナシ  
42 ⑤ハ「之」ナシ、④ハ「四」ニ作ル

佛印可須菩提所解。善契我心。故重言如是也。<sup>46</sup>

43 ⑤ハ「云」ニ作ル  
44 ⑤ハ「即」ニ作ル  
45 ⑤ハ「佛」ノ下ニ「也」アリ  
46 ④ハ「即」ニ作ル  
47 ⑤ハ「所」ニ作ル、⑤ハ「爲」解一作所解ノ割注アリ

若復有人。得聞是經。不驚不怖不畏。當知是人甚爲希有。<sup>47</sup>

48 ⑤ハ「修」ニ作ル  
49 ⑤ハ「畏怖」ヲ「怖畏」ニ作ル  
50 ⑤ハ「有」ノ下ニ「也」アリ  
51 ④ハ「蜜」ノ下ニ「即」アリ

聲聞久著法相。執有爲解。<sup>47</sup>不了諸法本空。一切文字皆是假立。<sup>48</sup>忽聞深經。諸相不生。言下即佛。所以驚怖。唯是上根菩薩。得聞此理。歡喜受持。心無畏怖退轉。<sup>49</sup>如此之流甚爲希有。<sup>50</sup>

52 ⑤ハ「則」ニ作ル  
53 ⑤ハ「心無能所即」ヲ「能所不生則」ニ作ル  
54 ⑤ハ「是」ノ下ニ「也」アリ  
55 ⑤ハ「ハ」後ニ次節ノ經典本文ヲ續ケル、解義文モコレニ從フ

何以故。須菩提。如來說。第一波羅蜜非第一波羅蜜。<sup>51</sup>是名第一波羅蜜。口說心不行即非。口說心行即是。心有能所即非。<sup>52</sup>心無能所則是。<sup>53</sup>

56 ⑤ハ「有」ノ下ニ「也」アリ  
57 ④ハ「蜜」ノ下ニ「即」アリ  
58 ⑤ハ「是」ノ下ニ「也」アリ  
59 ⑤ハ「ハ」後ニ次節ノ經典本文ヲ續ケル、解義文モコレニ從フ

須菩提。忍辱波羅蜜。如來說非忍辱波羅蜜。<sup>56</sup>

60 ⑤ハ「有」ノ下ニ「也」アリ  
61 ④ハ「蜜」ノ下ニ「即」アリ  
62 ⑤ハ「是」ノ下ニ「也」アリ  
63 ⑤ハ「ハ」後ニ次節ノ經典本文ヲ續ケル、解義文モコレニ從フ

見有辱境當情即非。不見辱境當情即是。<sup>57</sup>見有身相當彼所害即非。不見有身相當彼所害即是。何以故。須菩提。如我昔爲歌利王割截身體。我於爾時無我相。無人相。無衆生相。無壽者相。何以故。我於往昔節節支解時。若有我相人相衆生相壽者相。應生瞋恨。

64 ⑤ハ「有」ノ下ニ「也」アリ  
65 ④ハ「蜜」ノ下ニ「即」アリ  
66 ⑤ハ「是」ノ下ニ「也」アリ  
67 ⑤ハ「ハ」後ニ次節ノ經典本文ヲ續ケル、解義文モコレニ從フ

如來因中在初地時。<sup>58</sup>爲忍辱仙人。被歌利王割截身體。無一念痛惱之心。若有痛惱之心。即生瞋恨。歌利王是梵語。此云無道極惡君也。一說。如來因中。曾爲國王。<sup>59</sup>常行十善。利益蒼生。國人歌讚此王。故云歌利王。求無上菩提。修忍辱行。爾時天帝釋化作旃陀羅。乞王身肉。<sup>61</sup>即

- 57 ⑤ハ「見」ノ下ニ「有」アリ  
58 ⑤ハ「時」ノ下ニ「曾」アリ  
59 ⑤ハ「齊」ニ作ル  
60 ⑤ハ「稱」ニ作ル  
61 ⑤ハ「肉」ノ下ニ「王」アリ  
62 ⑤ハ「存」ニ作ル  
63 ⑤ハ異本ニ「爾」ノ下ニ「時」アル旨ヲ頭注ス  
64 ⑤ハ「如來」ノ前ニ「世者生也」ノ四字アリ  
65 ⑤ハ「於」ナシ  
66 ⑤ハ「生」ニ作ル  
67 ⑤ハ「性」ニ作ル  
68 ⑤ハ「蜜」ノ下ニ「行」アリ  
69 ⑤ハ「既行忍辱行者」ノ六字ヲ「先須」ニ作ル  
70 ⑤ハ「者」ヲ「先須」ニ作ル  
71 ⑤ハ「患」ニ作ル  
72 ⑤ハ「佗」ニ作ル  
73 ⑤ハ「蜜」ノ下ニ「也」アリ  
74 ⑤ハ「慄」ニ作ル  
75 ⑤ハ「烈」ニ作ル、⑤ハ「立」ニ作ル  
76 ⑤ハ「是」ニ作ル  
77 ⑤ハ「集無量業結覆蓋佛性」ヲ「身無能覺照益遠佛行」ニ作リ、⑤ハ「身至行、異積集無量業結覆蓋佛性」ト頭注ス  
78 ⑤ハ「修行」ノ二字ナシ  
79 ⑤ハ「終」ナシ  
80 ⑤ハ「之」ナシ  
81 ⑤ハ「較」ニ作ル

割施。殊無瞋惱。今有二說。於理俱通。

須菩提。又念過去。於五百世。作忍辱仙人。於爾所世。無我相。無人相。無衆生相。無壽者相。

如來因中。於五百世。修行忍辱波羅蜜。以得四相不生。如來自述往因者。欲令一切修行人。

成就忍辱波羅蜜。行忍辱波羅蜜人。既行忍辱行者。不見一切人過惡。冤親平等。無是非。

被他打罵殘害。歡喜受之。倍加恭敬。行如是行者。即能成就。忍辱波羅蜜。

是故。須菩提。菩薩應離一切相發阿耨多羅三藐三菩提心。不應住色生心。不應住聲香味觸法生

心。應生無所住心。

不應住色生心者。是都標也。聲香等別列其名也。於此六塵。起憎愛心。由此妄心。積集無量

業結。覆蓋佛性。雖種種勤苦修行。不除心垢。終無解脫之理。推其根本。都由色上住心。如

能念念常行。般若波羅蜜。推諸法空。不生計著。念念常自精進。一心守護。無令放逸。淨名

經云。求一切知。無非時求。大般若經云。菩薩摩訶薩。晝夜精勤。常住般若波羅蜜多。相應

作意。無時暫捨。

若心有住。則爲非住。

若心住涅槃。非是菩薩住處。不住涅槃。不住諸法。一切處不住。方是菩薩住處。上文說。應

無所住而生其心。是也。

是故佛說。菩薩心不應住色布施。須菩提。菩薩爲利益一切衆生。應如是布施。

菩薩不爲求望自身快樂。而行布施。但爲內破慳心。外利益一切衆生。而行布施。

82 ④ハ「云」ノ下ニ「上」アリ、  
⑤ハ「一本云字下有上字」ト頭  
注ス

如來說。一切諸相卽是非相。又說。一切衆生則非衆生。<sup>94</sup>

83 ④ハ「持」ニ作ル  
⑤ハ「進」ニ作ル

如者不生。來者不滅。不生者我人<sup>95</sup>不生。不滅者覺照不滅。下文云。如來者無所從來。亦無所

84 ④ハ「持」ニ作ル  
⑤ハ「進」ニ作ル

去。故名如來。如來說我人等相。畢竟可破壞。非眞實體也。<sup>96</sup>一切衆生。盡是假名。若離妄心。

85 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

卽無衆生可得。故言卽非衆生。<sup>97</sup>

86 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

須菩提。如來是真語者。實語者。如語者。不誑語者。不異語者。

87 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

眞語者說。一切有情無情。皆有佛性。實語者說。衆生造惡業。定受苦報。如語者說。衆生修

88 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

善法。定有樂報。<sup>98</sup>不誑語者說。般若波羅蜜法。出生三世佛。<sup>99</sup>決定不虛。不異語者。如來所說

89 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

初善中善後善旨意微妙。一切天魔外道。無有能超勝。及破壞佛語者。<sup>100</sup>

90 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

須菩提。如來所得法。此法無實無虛。

91 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

無實者。以法體空寂。無相可得。然中有恆沙性德。用之不匱。故言無虛。欲言其實。無相可

92 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

得。欲言其虛。用而無間。是故不得言無。不得言有。有而不有。無而不無。言譬不及者。其

93 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

惟眞智乎。若不離相修行。無由臻此。<sup>101</sup>

94 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

須菩提。若菩薩心住於法。而行布施。如人入闇。<sup>102</sup>則無所見。<sup>103</sup>

95 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

於一切法。心有住著。則不了三輪體空。如有者處暗。無所曉了。華嚴經云。聲聞在如來會中

96 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

聞法。如盲如聾。爲住諸法相故也。<sup>104</sup>

97 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩提心不住法。<sup>105</sup>而行布施。而人布施。如人有目。日光明照。見種種色。<sup>106</sup>

98 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩薩常行。般若波羅蜜多無著無相行。如人有目。處於皎日之中。何所不見也。<sup>107</sup>

99 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩提心不住法。<sup>108</sup>而行布施。而人布施。如人有目。日光明照。見種種色。<sup>109</sup>

100 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩提心不住法。<sup>110</sup>而行布施。而人布施。如人有目。日光明照。見種種色。<sup>111</sup>

101 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩提心不住法。<sup>112</sup>而行布施。而人布施。如人有目。日光明照。見種種色。<sup>113</sup>

102 ④ハ「持」ニ作ル、⑤ハ「進」ニ作ル、  
⑥ハ「法」ニ作ル、⑦ハ「二」  
本法作多」ト頭注ス

若菩提心不住法。<sup>114</sup>而行布施。而人布施。如人有目。日光明照。見種種色。<sup>115</sup>

103 ㊦ハ「無」ニ作ル  
104 ㊦ハ「有而不有」ノ四字ナシ  
105 ㊦ハ「辭」ニ作ル  
107 ㊦ハ「唯」ニ作ル  
107 ㊦ハ「此」ノ下ニ「也」アリ  
108 ㊦ハ「暗」ニ作ル  
109 ㊦ハ「即」ニ作ル  
110 ㊦ハ「見」ノ後ニ次節ノ經典ガ續キ、解義文モコレニ從ウ  
111 ㊦ハ「者」ナシ  
112 ㊦ハ「諸」ナシ  
113 ㊦ハ「也」ナシ  
114 ㊦ハ「不住法」ノ三字虫損  
115 ㊦ハ「住」ノ下ニ「於」アリ

須菩提。當來之世。若有善男子善女人。能於此經。受持讀誦。則爲如來以佛智慧。悉知是人。悉見是人。皆得成就。無量無邊功德。  
當來之世者。<sup>121</sup>如來滅後。後五百歲。<sup>122</sup>濁惡之世。<sup>123</sup>邪法競起。正法難行。於此時中。若有善男子善女人。得遇此經。從師稟受。<sup>124</sup>讀誦在心。精進不妄。<sup>125</sup>依義修行。悟入佛之知見。則能成就阿耨菩提。<sup>126</sup>以是三世諸佛。無不知之。<sup>127</sup>

117 ㊦ハ「種色」ノ二字虫損  
118 ㊦ハ「若」虫損  
119 ㊦ハ「世」ニ作ル  
120 ㊦ハ「即」ニ作ル  
121 ㊦ハ「即是」ニ作ル、㊦ハ  
122 ㊦ハ「後」ナシ  
123 ㊦ハ「時」ニ作ル  
124 ㊦ハ「授」ニ作ル  
125 ㊦ハ「在」一本作任「下頭注ス  
126 ㊦ハ「精進」ヲ「專精」ニ作ル  
127 ㊦ハ「忘」ニ作ル  
128 ㊦ハ「故」ニ作ル  
129 ㊦ハ「耨」ノ下ニ「多羅三藐三」ノ五字アリ  
130 ㊦ハコノ段ノ末ニ「金剛般若波羅蜜經上」ノ九字アリ、又、「嘉靖十六年丁酉午月日」付ノ刊記ヲ付ス（末尾ノ注記參照）

### 持經功德分第十五

1 ㊦ハコノ段ノ冒頭ニ「金剛般若波羅蜜經下」ノ内題九字アリ  
2 ㊦ハ「入聞此」ノ三字虫損  
3 ㊦ハ「受持」ノ二字虫損  
4 ㊦ハ「何」ナシ  
5 ㊦ハ「功」ニ作ル  
6 ㊦ハ「相」ニ作ル  
7 ㊦ハ「心有能所」ヲ「有能捨所捨心在」ニ作ル、㊦ハ「心有能所」ト頭注ス  
8 ㊦ハ「未」ノ上ニ「元」アリ  
9 ㊦ハ「將」ノ下ニ「彼」アリ  
10 ㊦ハ「有」虫損

須菩提。若有善男子善女人。初日分以恆河沙等身布施。中日分復以恆河沙等身布施。後日分亦以恆河沙等身布施。如是無量百千萬億劫以身布施。若復有<sup>1</sup>人。聞此經典。信心不逆。其福勝彼。何況書寫<sup>2</sup>受持。讀誦爲人解說。

佛說。末法之時。得聞此經。信心不逆。四相不生。即是佛之知見。此人功德勝前多劫捨身功德。百千萬億不可譬喻。一念聞經。其福尚多。何況更能書寫受持讀誦爲人解說。當知此人決定成就。阿耨多羅三藐三菩提。所以種種方便。爲說如是甚深經典。俾離諸相。得阿耨多羅三藐三菩提。所得福德無有邊際。蓋緣多劫捨身不了諸法本空心有能所。未離衆生之見。如能聞

- 11 ⑥ハ「持」ノ下ニ「此」アリ  
12 ⑥ハ「惠」ニ作ル  
13 ⑥ハ「故」ナシ  
14 ⑥ハ「句」虫損、⑥ハ「句」ノ下ニ「之」アリ  
15 ⑥ハ「偈」ノ下ニ「也」アリ  
16 ⑥ハ「偈」ハ「注云：存之」ノ三五字ナシ  
17 ⑥ハ「有」ニ作ル  
18 ⑥ハ「元」ノ下ニ「來」アリ  
19 ⑥ハ「故」ノ下ニ「即」アリ  
20 ⑥ハ「量」ノ下ニ「也」アリ  
21 ⑥ハ「若有人：不可思議功德」ト「如是人：三菩提」トヲ各々別節トシ、解義文モコレニ從ウ、  
⑥ハ「若有人：三菩提」ヲ別節トシ、解義文モコレニ從ウ  
22 ⑥ハ「即」ニ作ル  
23 ⑥ハ「擔」ニ作ル  
24 ⑥ハ「來阿耨」ノ三字虫損  
25 ⑥ハ「法」虫損  
26 ⑥ハ「厭」ニ作ル  
27 ⑥ハ「可」虫損  
28 ⑥ハ「不」虫損  
29 ⑥ハ「生」ノ下ニ「之」アリ  
30 ⑥ハ「亦」ナシ  
31 ⑥ハ「生」ノ下ニ「之」アリ  
32 ⑥ハ「若」ナシ  
33 ⑥ハ「佛」ナシ  
34 ⑥ハ「即當信」ヲ「聞已即當便」ニ作ル、⑥ハ「即當」ヲ「聞已即便」ニ作ル

經悟道。我人頓盡。言下即佛。將捨身有漏之福。比持經無漏之慧。實不可及。故雖十方聚寶三世捨身。不如持經四句偈。注云心有能所四字一本云有能捨所捨心在元未離衆生之見比解意又分明故兩存之。

須菩提。以要言之。是經有不可思議不可稱量無邊功德。

持經之人。心無我所。無我所故是佛心。佛心功德無有邊際。故言不可稱量。

如來爲發大乘者說。爲發最上乘者說。若有人。能受持讀誦。廣爲人說。如來悉知是人。悉見是人。皆得成就。不可量不可稱無有邊不可思議功德。如是人等。則爲荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。

大乘者。智慧廣大。善能建立一切法。最上乘者。不見垢法可厭。不見淨法可求。不見衆生可度。不見涅槃可證。不作度衆生心。亦不作不度衆生心。是名最上乘。亦名一切智。亦名無生忍。亦名大般若。若有人。發心求佛無上道。聞此無相無爲甚深之法。即當信解受持。爲人解說。令其深悟。不生毀謗。得大忍力。大智慧力。大方便力。方能通流此經也。上根之人。聞此經典。得深悟佛意。持自心經。見性究竟。復起利他之行。能爲人解說。令諸學者。自悟無相之理。得見本性如來。成無上道。當知說法之人所得功德。無有邊際。不可稱量。聞經解義。如教修行。復能廣爲人說。令諸衆生得悟。修行無相無著之行。以能行此行。有大智慧光明。出離塵勞。雖離塵勞。不作離塵勞之念。即得阿耨多羅三藐三菩提。故名荷擔如來。當知持經之人。自有無量無邊不可思議功德。

- 35 ㊦ハ「即」ニ作ル  
36 ㊦ハ「通流」ヲ「流通」ニ作ル  
37 ㊦ハ「也」ナシ  
38 ㊦ハ「上根人…不可稱量」ヲ別節トスル  
39 ㊦ハ「經典」ヲ「深經」ニ作ル  
40 ㊦ハ「深」ナシ  
41 ㊦ハ「復」ノ下ニ「能」アリ  
42 ㊦ハ「佗」ニ作ル  
43 ㊦ハ「能」ナシ  
44 ㊦ハ「之」ナシ  
45 ㊦ハ「量」ノ下ニ「也」アリ  
46 ㊦ハ「聞經…不可思議功德」ヲ別節トスル  
47 ㊦ハ「教」虫損  
48 ㊦ハ「行」ノ下ニ「即」アリ  
1 ㊦ハ「提」ノ下ニ「若」アリ、  
㊦ハ「一本須菩提下有若字」ト頭注ス  
2 ㊦ハ「令」ニ作ル  
3 ㊦ハ「即」ニ作ル  
4 ㊦ハ「消」ニ作ル  
5 ㊦ハ「之」ナシ  
6 ㊦ハ「合」ニ作ル  
7 ㊦ハ「切」虫損  
8 ㊦ハ「恭敬」ノ二字虫損  
9 ㊦ハ「多」ニ作ル

何以故。須菩提。若樂小法者。著我見人見衆生見壽者見。則於此經不能聽受讀誦爲人解說。<sup>5</sup>  
 何名樂小法者。爲二乘聲聞人樂<sup>52</sup>果不發大心故。<sup>53</sup>即於如來深法。不能受持讀誦爲人解說。  
 須菩提。在在處處若有此經。一切世間天人阿修羅所應供養。當知此處則爲是塔。<sup>56</sup>皆應恭敬作禮圍繞。以諸華香。而散其處。

若人口誦般若。心行般若。在在處處。常行無爲無相之行。此人所在之處。如有佛塔。感得一切天人各持供養。作禮恭敬與佛無異。能受持經者。是人心自中自有世尊。故云如佛塔廟。當知所得福德無量無邊也。<sup>61</sup><sup>62</sup>

- 49 ㊦ハ「雖離塵勞不作離塵勞之念」ヲ「以離塵」ニ作り、頭注ニテ對校ス  
50 ㊦ハ「擲」ニ作ル  
51 ㊦ハ「即」ニ作ル  
52 ㊦ハ「何名」ノ二字ナシ  
53 ㊦ハ「之」ニ作ル  
54 ㊦ハ「小」虫損  
55 ㊦ハ「心」ノ下ニ「以不發大心」ノ五字アリ  
56 ㊦ハ「即」ニ作ル  
57 ㊦ハ「花」ニ作ル  
58 ㊦ハ「天人」ヲ「人天」ニ作ル  
59 ㊦ハ「持」ノ下ニ「此」アリ  
60 ㊦ハ「知」ノ下ニ「是人」ノ二字アリ  
61 ㊦ハ「作」ニ作ル  
62 ㊦ハ「也」ナシ

### 能淨業障分第十六

復次須菩提。善男子善女人受持讀誦此經。若爲人輕賤。是人先世罪業應墮惡道。以今世人輕賤故。先世罪業則爲銷滅。當得阿耨多羅三藐三菩提。

佛言。持經之人。各得一切天人恭敬供養。爲前生有重業障故。今生雖得受持。諸佛如來甚深經典。常被人輕賤。不得人恭敬供養。自以受持經典故。不起人我等相。不問冤親。常行恭敬。心無惱恨。蕩然無所計較。念念常行般若波羅蜜行會無退轉。以能如是修行故。得無量劫以至



- 10 ㊦ハ「故今生」ノ三字虫損  
 11 ㊦ハ「常」虫損  
 12 ㊦ハ「恭敬供」ノ三字虫損  
 13 ㊦ハ「典」ナシ  
 14 ㊦ハ「人我」ヲ「我人」ニ作ル  
 15 ㊦ハ「心」虫損  
 16 ㊦ハ「按」ニ作ル  
 17 ㊦ハ「行」ナシ  
 18 ㊦ハ「得」ノ下ニ「從」アリ  
 19 ㊦ハ「極惡罪障」ヲ「極重惡障」ニ作ル  
 20 ㊦ハ「竝能」ヲ「悉皆」ニ作ル  
 21 ㊦ハ「銷」ニ作ル  
 22 ㊦ハ「生」ニ作ル  
 23 ㊦ハ「世」ノ下ニ「者」アリ  
 24 ㊦ハ「能」ニ作ル  
 25 ㊦ハ「銷」ニ作ル  
 26 ㊦ハ「陀」ニ作ル  
 27 ㊦ハ「後」ニ作ル  
 28 ㊦ハ「百」ナシ、㊦ハ「本下無百字」ト頭注ス  
 29 ㊦ハ「等」ニ作ル  
 30 ㊦ハ「塵」虫損  
 31 ㊦ハ「德」虫損  
 32 ㊦ハ「相」ニ作ル  
 33 ㊦ハ「理」虫損  
 34 ㊦ハ「順」虫損  
 35 ㊦ハ「羅」ノ下ニ「蜜」アリ、㊦ハ「一本波羅下有蜜字」ト頭注ス  
 36 ㊦ハ「永」ニ作ル  
 37 ㊦ハ「塗」ノ下ニ「苦」アリ  
 38 ㊦ハ「說」虫損  
 39 ㊦ハ「誦此經」ノ三字虫損  
 40 ㊦ハ「誦此經」ノ三字虫損  
 41 ㊦ハ「說」虫損  
 42 ㊦ハ「即狂亂」ノ三字虫損  
 43 ㊦ハ「誦此經」ノ三字虫損  
 44 ㊦ハ「即」ヲ「則」ニ作ル  
 45 ㊦ハ「深」ノ下ニ「衆聖」  
 46 ㊦ハ「此」虫損  
 47 ㊦ハ「女」虫損  
 48 ㊦ハ「女」虫損

今生所有極惡罪障竝能消滅。又約理而言。先世即是前念安心。今世即是後念覺心。以後念覺心。輕賤前念妄心。妄不得住。故云。先世罪業。即爲消滅。妄念既滅。罪業不成。即得菩提也。須菩提。我念過去無量阿僧祇劫。於然燈佛前。得值八百四千萬億那由他諸佛。悉皆供養承事。無空過者。若復有人。於後末世。能受持讀誦此經。所得功德。於我所供養諸佛功德。百分不及一。百千萬億分乃至算數譬喻所不能及。

供養恆沙諸佛。施寶滿三千界。捨身加微塵數。種種福德。不及持經一念悟無生理。息希望心。遠離衆生顛倒知見。即到波羅彼岸。求出三塗證無餘涅槃也。

須菩提。若善男子善女人。於後末世。有受持讀誦此經。所得功德我若具說者。或有人聞。心即狂亂。狐疑不信。

佛言。末法衆生。德薄垢重。嫉妬彌深。邪見熾盛。於此時中。如有善男子善女人。受持讀誦此經。圓成法相。了無所得。念念常行。慈悲喜捨。謙不柔和。究竟成就。無上菩提。或有人不知。如來正法。常在不滅。聞說如來滅後。後五百歲。有人能成就無相心。行無相行。得阿耨多羅三藐三菩提。則必心生驚怖。狐疑不信。

須菩提。當知是經義不可思議。果報亦不可思議。是經義者。即無著無相行也。云不可思議者。讚歎無著無相行。能成就阿耨多羅三藐三菩提。

49 ㊦ハ「受」虫損  
50 ㊦ハ「誦」虫損  
51 ㊦ハ「圓成法相」ヲ「圓離

諸相」ニ作ル  
52 ㊦ハ「善」ニ作ル  
53 ㊦ハ「嫌」虫損

54 ㊦ハ「下」ニ作ル  
55 ㊦ハ「竟」虫損  
56 ㊦ハ「人」ヲ「聲聞小見」

ニ作ル  
57 ㊦ハ「則」ヲ「者」ニ作ル  
58 ㊦ハ「必」ナシ

59 ㊦ハ「即」ノ下ニ「是」アリ  
60 ㊦ハ「也」ナシ  
61 ㊦ハ「提」ノ下ニ「也」アリ

1 ㊦ハ「善」ノ上ニ「若」アリ  
2 ㊦ハ「有一衆」ノ三字虫損  
3 ㊦ハ「提問」ノ二字虫損  
4 ㊦ハ「有人」ノ二字虫損  
5 ㊦ハ「多」虫損  
6 ㊦ハ「心」ノ下ニ「者」アリ  
7 ㊦ハ「何法而住」ノ四字虫損  
8 ㊦ハ「心」虫損  
9 ㊦ハ「一切」ノ二字虫損  
10 ㊦ハ「生」虫損  
11 ㊦ハ「滅」ナシ  
12 ㊦ハ「何」虫損  
13 ㊦ハ「能」虫損  
14 ㊦ハ「也」ナシ  
15 ㊦ハ「見」ニ作ル  
16 ㊦ハ「也」ナシ  
17 ㊦ハ「心」ナシ  
18 ㊦ハ「須菩提」ノ三字ナシ  
19 ㊦ハ「即」ニ作ル  
20 ㊦ハ「者」ナシ  
21 ㊦ハ「即」ナシ  
22 ㊦ハ「相」ノ下ニ「可」アリ  
23 ㊦ハ「薩」ノ下ニ「也」アリ  
24 ㊦ハ「等」ヲ「衆生壽者」ニ作ル

究竟無我分第十七

爾時。須菩提白佛言。世尊。善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心。云何應住。云何降伏其心。佛告須菩提。善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心者。當生如是心。我應滅度一切衆生。滅度一切衆生已。而無有一衆生實滅度者。

須菩提問佛。如來滅後。後五百歲。若有人發阿耨多羅三藐三菩提心。依何法而住。如何降伏其心。佛言。當發度脫一切衆生心。度脫一切衆生。盡得成佛已。不得見有一衆生。是我滅度者。何以故。爲除能所心也。除有衆生心也。亦除我見心也。

何以故。須菩提。若菩薩有我相人相衆生相壽者相。則非菩薩。

菩薩若見有衆生可度者。即是我相。有能度衆生心。即是人相。謂涅槃可求。即是衆生相。見有涅槃可證。即是壽者相。有此四相。即非菩薩。

所以者何。須菩提。實無有法發阿耨多羅三藐三菩提心者。

有法者。我人等四法是也。不除四法。終不得菩提。若言我發菩提心者。亦是人我等法。人我等法。是煩惱根本。

須菩提。於意云何。如來於然燈佛所。有法得阿耨多羅三藐三菩提不。不也。世尊。如我解佛所

25 ⑤ハ「是」ナシ

26 ⑥ハ「不」ノ上ニ「若」ア

27 ⑥ハ「我」ノ下ニ「不」ア

28 ⑥ハ「人我」ヲ「我人」

29 ⑥ハ「法」ノ下ニ「即」ア

30 ⑥ハ「授」ニ作ル

31 ⑥ハ「佛言如是如是」ヲ別節

32 ⑥ハ「提」虫損

33 ⑥ハ「理」虫損

34 ⑥ハ「佛」ナシ

35 ⑥ハ「是如」ノ二字虫損

36 ⑥ハ「是」ノ下ニ「人」アリ

37 ⑥ハ「辭」ノ下ニ「也」アリ

38 ⑥ハ「者」ナシ

39 ⑥ハ「即」ニ作ル

40 ⑥ハ「佛」ナシ

41 ⑥ハ「何以故」如義ノ一

42 ⑥ハ「授」ニ作ル

43 ⑥ハ「佛」ナシ

44 ⑥ハ「何以故」如義ノ一

45 ⑥ハ「授」ニ作ル

46 ⑥ハ「即」ニ作ル

47 ⑥ハ「授」ニ作ル

48 ⑥ハ「燈」ノ下ニ「佛」ア

49 ⑥ハ「受記」ヲ「授菩提記」

ニ作ル、⑥ハ「受」ヲ「授」ニ

作ル

說義。佛於然燈佛所。無有法得阿耨多羅三藐三菩提。佛言。如是如是。

佛告須菩提。我於師處。不除四相。得受記不。須菩提。深解無相之理。故言不也。善契佛意。

故佛言如是如是。言是印可之辭。

須菩提。實無有法。如來得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提。若有法。如來得阿耨多羅三藐三菩提者。

然燈佛則不與我受記。汝於來世。當得作佛。號釋迦牟尼。以實無有法。得阿耨多羅三藐三菩提。

是故然燈佛與我受記。作是言。汝於來世。當得作佛。號釋迦牟尼。何以故。如來者。即諸法如義。

佛言。實無我人衆生壽者。始得受菩提記。我若有發菩提心。然燈佛則不與我受記。以實無所

得。然燈始與我受記。此一段文。惣成須菩提無我義。佛言。諸法如義者。諸法即是色聲香味觸

法。於此六塵中。善能分別。而本體湛然。不染不著。曾無變異。如空不動。圓通瑩徹。歷劫

常存。是名諸法如義。菩薩瓔珞經云。毀譽不動。是如來行。入佛境界經云。諸欲不染。故敬

禮無所觀。

若有人言。如來得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提。實無有法。佛得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提。

如來所得阿耨多羅三藐三菩提。於是中無實無虛。

佛言。實無所得心。而得菩提。以所得心不生。是故得菩提。離此心外。更無菩提可得。故言

無實也。所得心寂滅。一切智本有。萬行悉圓備。恆沙德性。用無乏少。故言無虛也。

是故如來說。一切法皆是佛法。須菩提。所言一切法者。即非一切法。是故名一切法。

能於諸法。心無取舍。亦無能所。熾然建立一切法。而心常空寂。故知一切法皆是佛法。恐迷

- 50 ⑤ハ「作」ニ作ル、⑤ハ「乃」ニ作り、⑤ハ「乃」一本本文ト頭注ス
- 51 ⑤ハ「摠」ニ作ル、⑤ハ「總」ニ作ル
- 52 ⑤ハ「佛」ナシ、⑤ハ「言」諸法如義：無所觀」マデヲ別節トスル、注42參照
- 52 ⑤ハ「德性」ヲ「性德」ニ作ル
- 53 ⑤ハ「也」ナシ
- 54 ⑤ハ「捨」ニ作ル
- 55 ⑤ハ「以」ナシ
- 56 ⑤ハ「法」ノ下ニ「也」アリ
- 57 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 58 ⑤ハ「願」ニ作ル
- 59 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 60 ⑤ハ「身」ノ下ニ「也」アリ
- 61 ⑤ハ「智」ニ作ル
- 62 ⑤ハ「也」ナシ
- 63 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 64 ⑤ハ「由」ニ作ル
- 65 ⑤ハ「人」虫損
- 66 ⑤ハ「我」ノ下ニ「能」アリ
- 67 ⑤ハ「何以故：無壽者」マデヲ前節ノ經文ニツツケル
- 68 ⑤ハ「前」ニ作ル
- 69 ⑤ハ「能」ニ作ル
- 70 ⑤ハ「心」ナシ
- 71 ⑤ハ「最」ノ上ニ「是」アリ
- 72 ⑤ハ「特」ニ作ル
- 73 ⑤ハ「名」ノ下ニ「爲」アリ
- 74 ⑤ハ「薩」ノ下ニ「也」アリ

者貪著一切法。以爲佛法。爲遣此病故。言即非一切法。心無能所。寂而常照。定慧齊行。體用一致。是故名一切法。<sup>56</sup>

須菩提。譬如人身長大。須菩提言。世尊。如來說人身長大。則爲非大身。是名大身。<sup>57</sup>

如來說人身長大則爲非大身者。以顯一切衆生法身不二。無有限量。是名大身。法身本無處所。

故言則非大身。又以色身雖大。內無智慧。即非大身。<sup>61</sup>色身雖小。內有智慧。得名大身。雖有

智慧。不能依行。即非大身。依教修行。悟入諸佛無上知見。心無能所限量。是名大身也。<sup>63</sup>

須菩提。菩薩亦如是。若作是言。我當滅度無量衆生。則不名菩薩。<sup>64</sup>

菩薩若言。因我說法。除得彼人煩惱。即是法我。若言我度得衆生。即有我所。雖度脫衆生。

心有能所。我人不除。不得名爲菩薩。熾然說種種方便。化度衆生。心無能所。即是菩薩也。

何以故。須菩提。實無有法。名爲菩薩。是故佛說。一切法無我無人無衆生無壽者。須菩提。若

菩薩作是言。我當莊嚴佛土。是不名菩薩。何以故。如來說莊嚴佛土者。即非莊嚴。是名莊嚴。<sup>69</sup>

菩薩若言。我能建立世界者。即非菩薩。雖然建立世界。心有能所。即非菩薩。熾然建立世界。

能所心不生。<sup>71</sup>是名菩薩。最勝妙定經云。假使有人。造得白銀精舍。滿三千大千世界。不如一

念禪定心。心有能所。即非禪定。能所不生。是名禪定。禪定即是清淨心也。

須菩提。若菩薩通達無我法者。如來說名真是菩薩。

於諸法相。無所滯礙。是名通達。不作解法心。是名無我法。無我法者。如來說名真是菩薩。

隨分行持。<sup>73</sup>亦得名爲菩薩。然未爲眞菩薩。解行圓滿。一切能所心盡。方得名真是菩薩。<sup>75</sup>

一體同觀分第十八

- 1 ⑤ハ「圓」ニ作ル
- 2 ⑥ハ「第一」ノ二字ナシ
- 3 ⑤ハ「懸」ヲ「憫」ニ作ル
- 4 ⑥ハ「爲第二」ノ三字ナシ
- 5 ⑥ハ「第三」ノ二字ナシ
- 6 ④ハ「惠」ニ作ル
- 7 ⑥ハ「第四」ノ二字ナシ
- 8 ⑥ハ「第五」ノ二字ナシ
- 9 ⑤ハ「身」ノ下ニ「名爲肉眼」ノ四字アリ

須菩提。於意云何。如來有肉眼不。如是。世尊。如來有肉眼。須菩提。於意云何。如來有天眼不。如是。世尊。如來有天眼。須菩提。於意云何。如來有慧眼不。如是。世尊。如來有慧眼。須菩提。於意云何。如來有法眼不。如是。世尊。如來有法眼。須菩提。於意云何。如來有佛眼不。如是。世尊。如來有佛眼。

- 10 ⑤ハ「名爲天眼：名爲慧眼」ノ一八字ト、「見性明徹能所永除」ノ八字トノ順入レカワル
- 11 ④ハ「惠」ニ作ル
- 12 ⑤ハ「一」ノ上ニ「見」アリ
- 13 ⑤ハ「能」ノ下ニ「出」アリ
- 14 ⑤ハ「佛眼」ヲ「慧眼也」ニ作ル

一切人盡有五眼。爲迷所覆。不能自見。故佛教除却迷心。卽五眼開明。念念修行。般若波羅蜜法。初除迷心。名爲第一肉眼。見一切衆生皆有佛性。起憐愍心。是名爲第二天眼。癡心不生。名爲第三慧眼。著法心除。名爲第四法眼。細惑永盡。圓明徧照。名爲第五佛眼。又云。

- 15 ⑥ハ「如」ナシ
- 16 ⑥ハ「沙」ナシ
- 17 ④ハ「圓」ニ作ル
- 18 ④ハ「之」ナシ
- 19 ⑥ハ「河」ノ下ニ「也」アリ

見色身中有法身。名爲天眼。見一切衆生。各具般若性。名爲慧眼。見性明徹。能所永除。一切佛法。本來自備。名爲法眼。見般若波羅蜜。能生三世一切法。名爲佛眼。

- 20 ④ハ「常」ナシ
- 21 ⑥ハ「數」ニ作リ、④ハ「數一本作土」ト頭注ス
- 22 ⑥ハ「爾」ニ作ル
- 23 ⑥ハ「也」ナシ
- 24 ⑤ハ「摠」ニ作ル
- 25 ⑥ハ「心」ノ下ニ「也」アリ

何。如一恆河中所有沙。有如是沙等恆河。是諸恆河所有沙數佛世界。如是寧爲多不。甚多。世尊。恆河者。西國祇洹精舍側近之河。如來說法。常指此河爲喻。佛說此河中沙。一沙況一佛世界。以爲多不。須菩提言。甚多。世尊。佛舉此衆多國土者。欲明其中所有衆生。一一衆生。皆有若干心數也。

- 26 ⑥ハ「潛」ニ作リ、④ハ「一

佛告須菩提。爾所國土中所有衆生。若干種心。如來悉知。何以故。如來說諸心。皆爲非心。

本潛字作警」ト頭注ス

- 27 ㊦ハ「爾」ニ作ル  
28 ㊦ハ「皆」ナシ  
29 ㊦ハ「佛」ノ下ニ「也」アリ

名爲心。

爾所國土中所有衆生。一一衆生。皆有若干差別心數。心數雖多。總名妄心。識得妄心非心。是名爲心。此心卽是眞心。常心。佛心。般若波羅蜜心。清淨菩提涅槃心。

所以者何。須菩提。過去心不可得。現在心不可得。未來心不可得。

過去心不可得者。前念妄心。警然已過。追尋無有處所。現在心不可得者。眞心無相。憑何得見。未來心不可得者。本無可得。習氣已盡。更不復生。了此三心皆不可得。是名爲佛。

### 法界通化分第十九

- 1 ㊦ハ「有」ナシ  
2 ㊦ハ「若」虫損  
3 ㊦ハ「在」ニ作ル  
4 ㊦ハ「限」ナシ  
5 ㊦ハ「假」ニ作ル  
6 ㊦ハ「過」ノ下ニ「數量」ノ  
二字アリ、㊦ハ「過」ノ下ニ「量  
數」ノ二字アリ

須菩提。於意云何。若有人。滿三千大千世界七寶。以用布施。是人以是因緣。得福多不。如是。世尊。此人以是因緣。得福甚多。須菩提。若福德有實。如來不說得福德多。以福德無故。如來說得福德多。

七寶之福不能成就佛果菩提。故言無也。以其無量數限故。名曰多。如能超過。卽不說多也。

### 離色離相分第二十

- 1 ㊦ハ「軀」ニ作ル、㊦ハ「耀」  
ニ作ル  
2 ㊦ハ「足」ノ下ニ「色」  
アリ  
3 ㊦ハ「相」ナシ  
4 ㊦ハ「清」アリ  
5 ㊦ハ「身」ノ下ニ「清」ア

須菩提。於意云何。佛可以具足色身見不。不也。世尊。如來不應以具足色身見。何以故。如來說具足色身。卽非具足色身。是名具足色身。

佛意恐衆生不見法身。但見三十二相八十種好紫磨金輝。以爲如來眞身。爲遣此迷故。問須菩

- 6 ⑤ハ「種」ニ作ル
- 7 ⑤ハ「法」ニ作ル
- 8 ⑤ハ「徒愛」ヲ「從變」ニ作ル
- 9 ⑤ハ「二」ノ下ニ「清」アリ
- 10 ⑤ハ「得名」ヲ「名得」ニ作ル
- 11 ⑤ハ「也」ナシ
- 12 ⑤ハ「何」虫損
- 13 ⑤ハ「相」ナシ
- 14 ⑤ハ「惠」ニ作ル
- 15 ⑤ハ「得」ニ作ル
- 16 ⑤ハ「生」ナシ
- 17 ⑤ハ「是」ニ作リ「是イ本無」ト頭注ス
- 18 ⑤ハ「不」ニ作ル
- 19 ⑤ハ「照」ニ作ル
- 20 ⑤ハ「身」ニ作ル
- 21 ⑤ハ「有」ニ作ル

提。佛可以具足身相見不。三十二相即非具足色身。內具三十二淨行。是名具足色身。淨行者即六波羅蜜是也。於五根中。修六波羅蜜。於意根中。定慧雙修。是名具足色身。徒愛如來三十二相。內不行三十二淨行。即非具足色身。不愛如來色相。能自持清淨行。亦得名具足色身也。<sup>11</sup>

須菩提。於意云何。如來可以具足諸相見不。不也。世尊。如來不應以具足諸相見。何<sup>12</sup>以故。如來說諸相具足。即非具足。是名諸相具足。

如來者。即無相法身是也。非肉眼所見。慧眼乃能見之。慧眼未明具足。生我人等相。以觀三十二相。爲如來者。即不名爲具足也。慧眼明徹。我人等相不生。正智光明常契。是名諸相具足。三毒未泯。言見如來真身者。固無此理。縱能見者。祇是化身。非真實無相之法身也。

### 非說所說分第二十一

須菩提。汝勿謂如來作是念。我當有所說法。莫作是念。何以故。若人言如來有所說法。即爲謗佛。不能解我所說故。須菩提。說法者無法可說。是名說法。

凡夫說法。心有所得故。告須菩提。如來說法心無所得。凡夫作能解心說。如來語嘿皆如。所發言辭如響應聲。任用無心不同凡夫作生滅心說。若言如來說法心有生滅者。即爲謗佛。維摩

- 10 ⑤ハ「告」ニ作ル、⑤ハ「一」

經云。眞說法者無說無示。聽法者無聞無得。了萬法空寂一切名言皆是假立。於自空性中熾然

- 本言作告」ト頭注ス  
 11 ⑤ハ「靈幽法師…今亦存之」ノ四字ヲ「幽冥禪師續加」ニ作ルノミ  
 12 ⑤ハ「加」虫損  
 13 ④ハ「惠」ニ作ル  
 14 ⑥ハ「二年今見…存之」ノ二字ヲコノ段ノハジメニ頭注ス  
 15 ⑤ハ「離」虫損

建立一切言辭。演說諸法<sup>①</sup>無相無爲。開導迷人。令見本性修證無上菩提。是名說法。<sup>1</sup>  
 爾時。慧命須菩提白佛言。世尊頗有衆生。於未來世。聞說是法。生信心不。佛言。<sup>10</sup>須菩提。彼非衆生。非不衆生。何以故。須菩提。衆生衆生者。如來說非衆生。是名衆生。  
 靈幽法師<sup>11</sup>加此慧命須菩提六十二字。是長慶二年。今見在濠州鐘離寺石碑上記。六祖解在前故無解。今亦存之。

### 無法可得分第二十二

- 1 ⑤ハ「佛言」ノ二字ナシ  
 2 ⑥ハ「得」ニ作ル  
 3 ⑤ハ「名」ノ下ニ「爲」アリ  
 4 ⑥ハ「多羅三藐三」ノ五字ナシ  
 5 ⑤ハ「提」ノ下ニ「也」アリ

須菩提白佛言。世尊。佛得阿耨多羅三藐三菩提。爲無所得耶。佛言。<sup>1</sup>如是如是。須菩提。我於阿耨多羅三藐三菩提。乃至無有少法可得。是名阿耨多羅三藐三菩提。<sup>2</sup>  
 須菩提言。所得心盡卽是菩提。佛言如是如是。我於菩提。實無希求心亦無所得心。以如是故。得名阿耨多羅三藐三菩提。<sup>5</sup>

### 淨心行善分第二十三

- 1 ⑤ハ「卽」ニ作ル  
 2 ⑤ハ「此」ナシ  
 3 ⑤ハ「卽」ニ作ル  
 4 ⑥ハ「修」ノ上ニ「而」アリ  
 5 ④ハ「了」ニ作ル、⑤ハ「一」本得作了」ト頭注ス

復次須菩提。是法平等無有高下。是名阿耨多羅三藐三菩提。以無我無人無衆生無壽者。修一切善法則得阿耨多羅三藐三菩提。<sup>1</sup>  
 此菩提法者。上至諸佛下至昆蟲。盡含種智與佛無異故。言平等無有高下。以菩提無二故。但離四相修一切善法。則得菩提。<sup>3</sup>若不離四相修一切善法。轉增我人。欲證解脫之心。無由可得。<sup>5</sup>



- 6 ⑧ハ「切」虫損
- 7 ④ハ「深」ニ作ル
- 8 ⑥ハ「於」ノ下ニ「世」アリ
- 9 ⑥ハ「不著」ノ二字ナシ
- 10 ⑧ハ「一本如來下有即字」ト頭注ス
- 11 ⑤④ハ「說」ノ下ニ「即」アリ

若離四相而修一切善法解脫可期。修一切善法者。於一切法無有染著。對一切境不動不搖。於出世法不貪不著不愛。於一切處常行方便。隨順衆生使之歡喜信服。爲說正法令悟菩提。如是始名修行故。言修一切善法。

須菩提。所言善法者。如來說非善法。是名善法。

修一切善法希望果報。即非善法。六度萬行熾然俱作。心不望報。是名善法。

### 福智無比分第二十四

須菩提。若三千大千世界中所有諸須彌山王。如是等七寶聚。有人持用布施。若人以此般若波羅蜜經乃至四句偈等。受持讀誦。爲他人說。於前福德。百分不及一。百千萬億分乃至算數譬喻所不能及。

- 1 ⑥④ハ「佗」ニ作ル
- 2 ④ハ「一」ニ作ル
- 3 ⑧ハ「一本百作一」ト頭注ス
- 4 ⑥ハ「二ナシ」ト頭注ス
- 5 ⑥ハ「約」ニ作ル
- 6 ⑤ハ「比」ノ下ニ「也」アリ

大鐵圍山。高廣二百二十四萬里。小鐵圍山。高廣一百一十二萬里。須彌山。高廣三百三十六萬里。以此名爲三千大千世界。就理而言。即貪瞋癡妄念。各具一千也。如爾許山盡如須彌。以況七寶數。持用布施。所得福德無量無邊。終是有漏之因。而無解脫之理。摩訶般若波羅蜜多四句經文雖少。依之修行。即得成佛。是知。持經之福能令衆生。證得菩提。故不可比。

化無所化分第二十五

須菩提。於意云何。汝等勿謂。如來作是念。我當度衆生。須菩提。莫作是念。何以故。實無有衆生。如來度者。若有衆生。如來度者。如來則有我人衆生壽者。

須菩提意謂。如來有度衆生心。佛爲遣須菩提如是疑心。故言莫作是念。一切衆生本自是佛。若言如來度得衆生成佛。卽爲妄語。以妄語故。卽是我人衆生壽者。此爲遣我所心也。夫一切衆生雖有佛性。若不因諸佛說法。無由自悟。憑何修行。得成佛道。

須菩提。如來說有我者。則非有我。而凡夫之人以爲有我。須菩提。凡夫者。如來說卽非凡夫。是名凡夫。

如來說有我者。是自性清淨常樂我淨之我。不同凡夫貪瞋無明虛妄不實之我。故言凡夫之人以爲有我。有我人者。卽是凡夫。我人<sup>5</sup>不生。卽非凡夫。心有生滅。卽是凡夫。心無生滅。卽非凡夫。不悟般若波羅蜜多。卽是凡夫。若悟般若波羅蜜多。卽非凡夫。心有能所。卽是凡夫。心無能所。卽非凡夫。

法身非相分第二十六

須菩提。於意云何。可以三十二相觀如來不。須菩提言。如是如是。以三十二相觀如來。佛言。須菩提。若以三十二相觀如來者。轉輪聖王<sup>1</sup>則是如來。須菩提白佛言。世尊。如我解佛所說義。不應以三十二相觀如來。

- 1 ⑤ハ「卽」ニ作ル
- 2 ⑥ハ「佛」ナシ
- 3 ⑤ハ「卽」ニ作ル
- 4 ⑥ハ「是名凡夫」ノ四字ナシ
- 5 ⑥ハ「者」ナシ
- 6 ⑤ハ「若」ナシ
- 7 ⑥ハ「悟」ノ下ニ「得」アリ
- 8 ⑤ハ「心」ナシ
- 9 ⑥ハ「無」ナシ
- 10 ⑥ハ「所」ノ下ニ「不生」ノ二字アリ
- 11 ⑤ハ「夫」ノ下ニ「也」アリ

- 1 ⑥ハ「卽」ニ作ル
- 2 ⑥ハ「悲」ニ作ル
- 3 ⑤ハ「之言」ナシ
- 4 ⑥ハ「彼」ナシ、「彼」ト頭注ス
- 5 ⑥ハ「心」ナシ、「心」ト頭注ス

- 6 ⑥ハ「轉」ニ作ル
- 7 ⑥ハ「轉」ナシ
- 8 ⑥ハ「聖」ナシ
- 9 ⑥ハ「來」ノ下ニ「也」アリ
- 10 ⑥ハ「質」ニ作ル
- 11 ⑥ハ「言」ニ作ル
- 12 ⑥ハ「得」ナシ
- 13 ⑥ハ「不生」ヲ「示其」ニ作ル
- 14 ⑥ハ「冀」ニ作ル
- 15 ⑥ハ「日」ニ作ル
- 16 ⑥ハ「會」ニ作ル
- 17 ⑥ハ「見」ニ作ル
- 18 ⑥ハ「悟解」ヲ「解悟」ニ作ル
- 19 ⑥ハ「聲」ノ下ニ「二相」ノ二字アリ
- 20 ⑥ハ「以」ニ作り、⑥ハ「於」ト頭注ス
- 21 ⑥ハ「中」ナシ、⑥ハ「中」ト頭注ス

世尊大慈。<sup>2</sup> 恐須菩提執相之病未除。故作此問。須菩提未知佛意。乃言如是。如是之言。<sup>3</sup> 早是迷心。更言以三十二相觀如來。又是一重迷心。離真轉遠。故如來爲說。除彼迷心。<sup>4</sup> 若以三十二相觀如來者。轉輪聖王。<sup>6</sup> 卽是如來。轉輪聖王雖有三十二相。豈得同如來。<sup>9</sup> 世尊引此言者。以遣須菩提執相之病。令其所悟深徹。須菩提被問。<sup>10</sup> 迷心頓釋。故云如我解佛所說義。不應以三十二相觀如來。須菩提是大阿羅漢。所悟甚深。得方便。<sup>12</sup> 不生迷路。<sup>13</sup> 以冀世尊。除遣細惑。令後世衆生。所見不謬也。

爾時世尊而說偈言。<sup>15</sup>

若以色見我 以音聲求我 是人行邪道 不能見如來  
 若以兩字。是發語之端。色者相也。見者識也。我者是一切衆生身中。自性清淨。無爲無相。眞常之體。不可高聲念佛。而得成就。<sup>16</sup> 念須正念分明。<sup>17</sup> 方得悟解。<sup>18</sup> 若以色聲求之。<sup>19</sup> 不可見也。是知於相中觀佛。<sup>20</sup> 聲中求法。<sup>21</sup> 心有生滅。不悟如來矣。

### 無斷無滅分第二十七

須菩提。汝若作是念。如來以具足相故。<sup>1</sup> 得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提。<sup>2</sup> 莫作是念。如來不以具足相故。得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提。汝若作是念。發阿耨多羅三藐三菩提心者。說諸法斷滅。<sup>5</sup> 莫作是念。何以故。發阿耨多羅三藐三菩提心者。於法不說斷滅根。<sup>7</sup>

須菩提聞說眞身離相。便謂。不修三十二淨行。而得菩提。佛語須菩提。莫言。如來不修三十

- 1 ⑥ハ「來」ノ下ニ「不」アリ
- 2 ⑥ハ「須菩提」ノ三字ナシ
- 3 ⑥ハ「心」ナシ
- 4 ⑥ハ「滅」ノ下ニ「相」アリ
- 5 ⑥ハ「心」ナシ
- 6 ⑥ハ「相」ニ作ル
- 7 ⑥ハ「相」ニ作ル
- 8 ⑥ハ「二」ノ下ニ「清」アリ

9 ⑥ハ「而」ナシ  
 10 ⑥ハ「得」ノ下ニ「佛」アリ  
 11 ⑥ハ「二」ノ下ニ「清」アリ  
 12 ⑥ハ「二」ノ下ニ「清」アリ  
 13 ⑥ハ「斷」ノ下ニ「滅」アリ  
 14 ⑥ハ「性」ナシ

不受不貪分第二十八

1 ⑥ハ「持用」ノ二字ナシ  
 2 ⑥ハ「何以故」ノ三字ナシ、⑥ハ「何以故」ト頭注ス  
 3 ⑥ハ「須菩提」ヨリ別節トシ、解義文モコレニ從ウ  
 4 ⑥ハ「通」ニ作ル  
 5 ⑥ハ「心」ノ下ニ「者」アリ  
 6 ⑥ハ「之」ナシ  
 7 ⑥ハ解義文ノ「通達」之「福」ヲ經文ニ從ッテ前へ移ス、⑥ハ「福」ノ下ニ「也」アリ  
 8 ⑥ハ「德」ノ下ニ「也」アリ

須菩提。若菩薩以滿恆河沙等世界七寶持用布施。若復有人知一切法無我。得成於忍。此菩薩勝前菩薩所得功德。何以故。須菩提。以諸菩薩不受福德故。須菩提。須菩提。菩薩所作福德。不應貪著。是故說不受福德。

過達一切法。無能所心。是名爲忍。此人所得福德。勝前七寶之福。菩薩所作福德。不爲自己。意在利益一切衆生。故言不受福德。

威儀寂靜分第二十九

1 ⑥ハ「者」ナシ  
 2 ⑥ハ「也」ナシ

須菩提。若有人言。如來若來若去若坐若臥。是人解我所說義。何以故。如來者。無所從來。亦無所去。故名如來。

如來者。非來非不來。非去非不去。非坐非不坐。非臥非不臥。行住坐臥四威儀中。常在空寂。即是如來也。

- 1 ⑤ハ「理相」ニ作ル
- 2 ⑤ハ「於意云何是微塵衆」ノ  
八字ナシ
- 3 ④ハ「甚多」ノ二字ナシ
- 4 ⑤ハ「若」ナシ
- 5 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 6 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 7 ④ハ「切」ニ作ル
- 8 ⑤ハ「上」ノ下ニ「妄念」アリ
- 9 ⑤ハ「中」ナシ
- 10 ⑤ハ「衆」ノ下ニ「也」アリ
- 11 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 12 ④ハ「則」ニ作ル
- 13 ④ハ「名」ニ作ル
- 14 ⑤ハ「樞」ニ作リ、④ハ「樞  
一本作本」ト頭注ス
- 15 ⑤ハ「其」ナシ
- 16 ⑤ハ「世」ナシ
- 17 ⑤ハ「何以故：一合相」ノ  
經典本文ヲ前段ノ經典後尾ニ續  
ケ、解義文モコレニ從ウ
- 18 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 19 ⑤ハ「即」ニ作ル
- 20 ④ハ「生」ニ作ル
- 21 ⑤ハ「有」ニ作ル、④  
ハ「存一本作有」ト頭注ス
- 22 ⑤ハ「則」ニ作ル
- 23 ④ハ「得」ニ作リ、④ハ「得  
一本作壞」ト頭注ス
- 24 ⑤ハ「譚」ニ作ル
- 25 ⑤ハ「須菩提：其事」ノ經典本文ヲ前段ノ經典後尾ニ續ケ、解義文モコレニ從ウ

一合相理分第三十

須菩提。若善男子善女人。以三千大千世界。碎爲微塵。於意云何。是微塵衆寧爲多不。甚多。<sup>3</sup>  
世尊。何以故。若是微塵衆實有者。佛則不說是微塵衆。所以者何。佛說微塵衆。則非微塵衆。<sup>6</sup>  
是名微塵衆。

佛說三千大千世界。以喻一衆生性上微塵之數。如三千大千世界中所有微塵。一切衆生性上  
妄念微塵。即非微塵。聞約悟道。覺慧常照。趣向菩提。念念不住。常在清淨。如是清淨微塵。  
是名微塵衆。<sup>11</sup>

世尊。如來所說三千大千世界。則非世界。是名世界。<sup>12</sup>

三千者約理而言。即貪瞋癡妄念。各具一千數也。心爲善惡之本。能作凡作聖。其動靜不可測  
度。廣大無邊。故名大千世界。<sup>17</sup>

何以故。若世界實有者。則是一合相。如來說一合相。則非一合相。是名一合相。<sup>20</sup>

心中明了。莫過悲智二法。由此二法。而得菩提。說一合相者。心存所得。故即非一合相。心  
無所得。是名一合相。一合相者。不壞假名。而談實相。<sup>24</sup>

須菩提。一合相者。即是不可說。但凡夫之人。貪著其事。<sup>26</sup>

由悲智二法。成就佛果菩提。說不可盡。妙不可言。凡夫之人。貪著文字事業。不行悲智二法。  
若不行悲智二法。而求無上菩提。何由可得。<sup>27</sup>

知見不生分第三十一

- 1 ㊦㊦ハ「不也」ノ二字ナシ
- 2 ㊦㊦ハ「者」ナシ
- 3 ㊦㊦ハ「慧」ナシ、㊦㊦ハ「慧」ト頭注ス
- 4 ㊦㊦ハ「之」ナシ
- 5 ㊦㊦ハ「之」ナシ
- 6 ㊦㊦ハ「爲」ニ作ル
- 7 ㊦㊦ハ「有」ナシ
- 8 ㊦㊦ハ「生」ノ下ニ「性」アリ
- 9 ㊦㊦ハ「本」ノ下ニ「自」アリ
- 10 ㊦㊦ハ「本」ノ下ニ「自」アリ
- 11 ㊦㊦ハ「死」ニ作ル
- 12 ㊦㊦ハ「見」ノ下ニ「也」アリ
- 13 ㊦㊦ハ「之」ナシ
- 14 ㊦㊦ハ「而」ナシ
- 15 ㊦㊦ハ「而能所」ヲ「所得」ニ作ル
- 16 ㊦㊦ハ「能所心滅」ヲ「心無能所」ニ作ル
- 17 ㊦㊦ハ「也」ナシ

須菩提。若人言。佛說我見人見衆生見壽者見。須菩提。於意云何。是人解我所說義不。<sup>1</sup>不也。世尊。是人不解如來所說義。何以故。世尊說。我見人見衆生見壽者見。即非我見人見衆生見壽者見。是名我見人見衆生見壽者見。

如來說此經者。<sup>2</sup>令一切衆生。自悟般若智慧。<sup>3</sup>自修行菩提之果。<sup>4</sup>凡夫之人。<sup>5</sup>不解佛意。便謂如來說我人等見。不知如來說。甚深無相無爲般若波羅蜜法。如來說我人等見。不同凡夫我人等見。如來說一切衆生。皆有佛性。是真我見。說一切衆生。有無漏智性。本自具足。是人見。說一切衆生。本無煩惱。是衆生見。說一切衆生性。本不生不滅。<sup>11</sup>是壽者見。<sup>12</sup>

須菩提。發阿耨多羅三藐三菩提心者。於一切法。應如是知。如是見。如是信解。不生法相。須菩提。所言法相者。如來說即非法相。是名法相。

發菩提心者。應見一切衆生。皆有佛性。應見一切衆生。無漏種智。本自具足。應信一切衆生。自性本無生滅。雖行一切智慧。方便接物利生。不作能所之心。<sup>13</sup>口說無相法。而心有能所。<sup>14</sup>即非法相。口說無相法。心行無相行。而能所心滅。<sup>15</sup><sup>16</sup>是名法相也。<sup>17</sup>

應化非眞分第三十二

- 1 ㊦ハ「以」ナシ
- 2 ㊦ハ「實」ニ作ル
- 3 ㊦㊦㊦㊦ハ「等」ニ作ル

須菩提。若有人以滿無量阿僧祇世界七寶。<sup>1</sup>持用布施。若有善男子善女人。發菩薩心者。持於此經乃至四句偈寺。<sup>3</sup>受持讀誦。爲人演說。其福勝彼。云何爲人演說。不取於相。如如不動。

- 4 ㊦ハ「之」ナシ  
5 ㊦ハ「薩」ニ作ル  
6 ㊦ハ「句」ノ下ニ「偈等」ノ  
ニ字アリ  
7 ㊦ハ「倍」ニ作ル  
8 ㊦ハ「之」ナシ  
9 ㊦ハ「如如」ヲ「一如」ニ作  
ル

- 10 ㊦ハ「不」虫損  
11 ㊦ハ「也」ナシ  
12 ㊦ハ「心」ニ作ル  
13 ㊦ハ「是」ナシ  
14 ㊦ハ「佛說」ナシ  
15 ㊦ハ「經」ノ下ニ「下」アリ、  
明ハ「卷下」アリ

- 1 ㊦ハ「補闕眞言」ノ段ナ  
シ、㊦ハ補闕眞言ノアトニ「金  
剛般若波羅蜜經卷下終」トアル  
2 ㊦ハ「無」ニ作ル  
3 ㊦ハ「耶」ニ作ル  
4 ㊦ハ「一」ナシ  
5 ㊦ハ「羅」ニ作ル  
6 ㊦ハ「二」ナシ  
7 ㊦ハ「俱住俱住」ノ五字ナシ  
8 ㊦ハ「俱住俱住」ノ五字ナシ

七寶之福雖多。不如有人發菩提心。受持此經四句。爲人演說。其福勝彼。百千萬億。不可譬  
喻。說法善巧方便。觀根應量。種種隨宜。是名爲人演說。所聽法人。有種種相貌不等。不得  
作分別之心。但了空寂如如之心。無所得心。無勝負心。無希望心。無生滅心。是名如如不動  
也。

何以故。一切有爲法。如夢幻泡影。如露亦如電。應作如是觀。  
夢者是妄身。幻者是妄念。泡者是煩惱。影者是業障。夢幻泡影業。是名有爲法。眞實離名相。  
悟者無諸業。

佛說是經已。長老須菩提。及諸比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。一切世間天人阿修羅。聞佛所說。  
皆大歡喜。信受奉行。

佛說金剛般若波羅蜜經。

補闕眞言

- 1 南謨喝囉怛那哆囉夜邪  
2 佉囉佉囉  
3 俱住俱住  
4 三摩囉摩囉  
5 虎囉  
6 吽  
7 賀賀  
8 蘇怛拏  
9 吽  
10 發抹拏  
11 娑婆訶  
12 ㊦ハ「四」ナシ  
13 ㊦ハ「五」ナシ  
14 ㊦ハ「六」ナシ  
15 ㊦ハ「七」ナシ  
16 ㊦ハ「八」ナシ  
17 ㊦ハ「九」ナシ  
18 ㊦ハ「十」ナシ  
19 ㊦ハ「婆」ニ作ル  
20 ㊦ハ「十一」ナシ

※ 六祖ハコノ後序ナシ

六祖口訣後序

1 ⑤ハ「不」ニ作ル

2 ⑤ハ「摠」ニ作ル

3 ⑤ハ「機」ニ作ル

4 ④ハ「足」ノ下ニ「則」アリ  
5 ④ハ「即」ノ下ニ「是」アリ

6 ④ハ「寛」ニ作ル

7 ④ハ「教」ニ作ル

8 ⑤ハ「乎」ニ作ル

9 ④ハ「聲色」ヲ「色聲」ニ作ル

10 ⑤ハ「目」ニ作ル

11 ⑤ハ「在於諸趣」ナシ

法性圓寂。本無生滅。因有生念。遂有生緣。故天得命之以生。是故謂之命。天命既立。真空入有。前日生念。轉而爲意識。意識之用。散而爲六根。六根各有分別。中有所惣持者。是故謂之心。心者念慮之所在也。神識之所舍也。眞妄之所共處者也。當凡夫聖賢。幾會之地也。一切衆生。自無始來。不能離生滅者。皆爲此心所累故。諸佛惟教人了此心。此心了即見自性。見自性則是菩提也。此在性時。皆自空寂而湛然。若無緣有生念。而後有者也。有生則有形。形者地水火風之聚沫也。以血氣爲體。有生者之所託也。血氣足則精足。精足則生神。神足生妙用。然則妙用者。即在吾圓寂時之眞我也。因形之遇物故。見之於作爲而已。但凡夫迷而逐物。聖賢明而應物。逐物者自彼。應物者自我。自彼者著於所見。故受輪廻。自我者當體常空。萬劫如一。合而觀之。皆心之妙用也。是故當其未生之時。所謂性者。圓滿具足。空然無物。湛乎自然。其廣大。與虛空等。往來變化。一切自由。天雖欲命我以生。其可得乎。天猶不能命我以生。況於四大乎。況於五行乎。既有生念。又有生緣。故天得以生命我。四大得以氣形我。五行得以數約我。此有生者之所以有滅也。然則生滅則一在凡夫。聖賢之所以生滅則殊。凡夫之人生緣念有。識隨業變。習氣薰染。因生愈甚。故既生之後。心著諸妄。妄認四大。以爲我身。妄認六親。以爲我有。妄認聲色。以爲快樂。妄認塵勞。以爲富貴。心自知見。無所不妄。諸妄既起。煩惱萬差。妄念奪眞。眞性遂隱。人我爲主。眞識爲客。三業前引。百業後隨。流浪生死。無有涯際。生盡則滅。滅盡復生。生滅相尋。至墮諸趣。在於諸趣。轉轉不知。愈恣無明。造諸業罟。遂至塵沙



12 ④ハ「能」ナシ

13 ⑤ハ「托」ニ作ル

14 ⑤ハ「聖賢」ヲ「賢聖」ニ作ル

15 ⑤ハ「憫」ニ作ル

16 ④ハ「門門」ヲ「法門」ニ作ル

劫盡。不復人身。聖賢則不然。聖賢生不因念。應迹而生。欲生則生。不待彼命。故既生之後。

圓寂之性。依舊湛然。無體相無罣礙。其照萬法。如青天白日。無毫髮隱滯。故能建立一切善法。<sup>12</sup>

徧於沙界。不見其少。攝受一切衆生。歸於寂滅。不以爲多。驅之不能來。逐之不能去。雖託四<sup>13</sup>

大爲形。五行爲養。皆我所假。未嘗妄認我緣。苟盡我迹。當滅委而去之。如來去耳。於我何與

哉。是故凡夫有生則有滅。滅者不能不生。聖賢有生亦有滅。滅者歸於真空。是故凡夫生滅。如

身中影。出入相隨。無有盡時。聖賢生滅。如空中雷。自發自止。不累於物。世人不知。生滅之

如此。而以生滅。爲煩惱大患。蓋不自覺也。覺則見生滅。如身上塵。當一振奮耳。何能累我性

哉。昔我如來。以大慈悲心。閔一切衆生。<sup>15</sup>迷錯顛倒。流浪生死之如此。又見一切衆生。本有快

樂自在性。皆可修證成佛。欲一切衆生。盡爲聖賢生滅。不爲凡夫生滅。猶慮一切衆生。無始以

來。流浪日久。其種性已差。未能以一法速悟。故爲說八萬四千法門。門門可入。<sup>16</sup>皆可到真如之

地。每說一法門。莫非丁寧實語。欲使一切衆生。各隨所見法門。入自心地。到自心地。見自佛

性。證自身佛。卽同如來。是故如來。於諸經說有者。欲使一切衆生。覩相生善。說無者。欲使

一切衆生。離相見性。所說色空。亦復如是。然而衆生執著。見有非真有。見無非真無。其見色

見空。皆如是執著。復起斷常二見。轉爲生死根蒂。不示以無二法門。又將迷錯顛倒。流浪生死。

甚於前日。故如來又爲說大般若法。破斷常二見。使一切衆生。知真有真無。真色真空。本來無

二。亦不遠人。湛然寂靜。只在自己性中。但以自己性智慧。照破諸妄。則曉然自見。是故大般

若經六百卷。皆如來爲菩薩果人說佛性。然而其間猶有。爲頓漸者說。惟金剛經爲發大乘者說。

17 ④ハ「眞」ニ作ル

18 ④ハ「佛」ナシ

19 ⑤④ハ「如所謂：類是也」ノ

三字ヲ本文トスル

20 ⑤ハ「是故」以下ノ文スベテ

闕ク

21 ④ハ「大」ニ作ル

22 ④ハ「那」ニ作ル

爲發最上乘者說。是故其經先說。四生四相。次云凡所有相。皆是虛妄。若見諸相非相。卽見如來。蓋顯一切法至無所住。是爲眞諦。故如來於此經凡說。涉有卽破之以非。直取實相。以示衆

生。蓋恐衆生不解佛所說。其心反有所住故也。<sup>18</sup> 如所謂佛法卽非<sup>19</sup> 是故六祖大師。於五祖傳衣付法之際。

聞說此經云。應無所住而生其心。言下便悟。<sup>21</sup> 是爲第六祖。如來云。一切諸佛。及諸佛阿耨多羅

三藐三菩提法。皆從此經出。其信乎哉。適少觀擅經。聞六祖由此經見性。疑必有所演說。未之

見也。及知曹州濟陰。於那君固處。<sup>22</sup> 得六祖口訣一本。觀其言簡辭直。明白倒斷。使人易曉而不

惑。喜不自勝。又念。京東河北陝西人。資性質朴信厚。遇事決裂。若使學佛性。必能勇猛精進。

超越過人。然其爲講師者。多傳百法論上生經而已。其學者。不知萬法隨緣生。緣盡法亦應滅。

反以法爲法。固守執著。遂爲法所縛。死不知解。猶如陷沙之人。力與沙爭。愈用力而愈陷。不

知勿與沙爭。卽能出陷。良可惜也。適遂欲以六祖金剛經口訣。鏤板流傳。以開發此數方學者

佛性。然以文多脫誤。因廣求別本勘校。<sup>23</sup> 十年閒凡得八本。惟杭越建陝四本。文多同。因得刊正

冤句。董君遵力勸成之。且卒諸朝士。以資募工。士大夫聞者。皆樂見助。四明樓君。常願終成<sup>24</sup>

其事。嗚呼。如來云無法可說。是名說法。夫可見於言語文字者。豈佛法之眞諦也。然非言語文

字。則眞諦不可得而傳也。學者因六祖口訣。以求金剛經。因金剛經。以求自佛性。見自佛性。

然後知佛法。不止於口訣而已。如此則六祖之於佛法。其功可思議乎哉。或者以六祖不識字。疑

口訣非六祖所作。譬夫大藏經。豈是世尊自作邪。<sup>25</sup> 亦聽法者之所傳也。或六祖言之。而弟子傳之。

吾不可得而知也。苟因口訣可以見經。何疑其不識字也。

25 ④ハ「耶」ニ作ル

23 ④ハ「按」ニ作ル

24 ④ハ「求」ニ作ル

元豐七年六月十日

天台羅適謹序

※六地藏寺本ニハ末尾ニ左記ノ墨書アリ

永嘉眞覺大師自像法決疑經內被見先生負  
人 來讀誦金剛經歸之也

|      |       |      |
|------|-------|------|
| 子年者負 | 一萬二千貫 | 四卷讀  |
| 丑年者負 | 廿八萬貫  | 九十一卷 |
| 刀年者負 | 九萬貫   | 三十卷  |
| 卯年者負 | 八萬貫   | 三十三卷 |
| 辰年者負 | 八萬貫   | 廿卷   |
| 巳年者負 | 七萬貫   | 廿四卷  |
| 午年者負 | 廿六萬貫  | 七十九卷 |
| 未年者負 | 十萬貫   | 三十三卷 |
| 申年者負 | 四萬貫   | 十四卷  |
| 酉年者負 | 五萬貫   | 十七卷  |
| 戌年者負 | 貳萬貫   | 一卷   |
| 亥年者負 | 九千貫   | 三卷   |

天文十九年戊辰五月廿一日詔東性房修復功畢  
右解尺雖他家述釋爲愚鈍潤色安置之是偏爲  
奧隆佛法報恩謝德也

惠潤 三十五歲

藤福寺居住之時

佐竹兵亂之節

以祈念寸暇批

※金剛經五家解ノ上卷(第一冊)末ニ左記ノ刊記ト助緣者ノ名(略)  
アリ。

時嘉靖十六年丁酉午月日全羅道錦山郡地

神陰山身安寺此經及眞覺詩眞實珠集

并開版

主上殿下壽萬歲

マタ、下卷(第二冊)ノ末ニ助緣者ノ名アルモ略ス

※「金剛經川老注」ハ、補闕眞言ノ後ニ、朝議大夫、直祕閣主管、台州崇道觀ノ鄭震ニヨル跋文ガアリ、ソレニ續イテ、

1 羅適 金剛經口決序

2 金剛經ノ譯者達（鳩摩羅什・菩提流支・眞諦・達摩笈多・玄奘・義

淨）ノ名

3 宗泐ニヨル進表（洪武十一年正月日）

4 川老注刊行ノ助縁者一欄

5 臨川寺ニオケル重刊ノ日付（庚曆二年庚申八月日）

6 金剛般若波羅蜜經纂（撰者不詳）

7 圭峰宗密ノ四句偈 三首

8 永嘉玄覺撰ニ歸サレル、子歳ヨリ亥歳ノ人ノ金剛經讀誦ノ回数ヲ收録スル（前記、六地藏寺本ノ卷末記事トハ異ナル）ガ、對照

シタ「金剛經口訣序」以外ハ、スベテコレヲ省略シタ

マタ裏表紙ニ左記ノ開版者名ガアル

京都 寺町通六角下町

書林 友松堂

小川源兵衛

※明曆本ニハ末尾ニ左記ノ識語ト刊記アリ

者以唐本一字不闕寫畢

明曆元乙未初冬吉祥日

中野氏小左衛門開板

右此金剛經六祖惠能大師解義

第一節 六本對校金剛經解義

## 第二節 金剛經解義について

### 一、はじめに

正續藏第一輯第三八套第四冊に『金剛經解義二卷、唐慧能解義、又云金剛經注解、又云金剛經口訣』（以下、『解義』と略稱す）が收められ、その『解義』に存する羅適の『六祖口訣後序』の前半に當る一二六四字が、同第九二套第一冊に『金剛經口訣一卷、唐慧能說』（以下、『口訣』と略稱す）として收められている。このように六祖慧能の撰述とされる『金剛經』の注釋書の存在することが、早くより知られていながらも、これらの著述に對して研究されることはほとんどなかった。わずかに忽滑谷快天博士が、『禪學思想史卷上』（大正二年玄黃社）の中で「金剛經口訣は疑問の著なり」という一節を述べられてゐるにすぎない<sup>(1)</sup>。しかるに近年になって關口眞大博士は、『禪宗思想史』（昭和三九年、山喜房佛書林）所收の「慧能の般若波羅蜜」、『慧能研究に關するメモ』（昭和四七年、印度學佛敎學研究第二〇卷第二號）および「曹溪慧能の『金剛般若經解義』について」（『新羅佛敎研究』所收、昭和四八年、山喜房佛書林）の諸論文で、『解義』や『口訣』に關

する研究の成果や今後の課題を述べられ、『解義』や『口訣』の研究が急速に進展した。すなわち博士の前著はその研究成果であり、後の二論文は今後の研究の必要性を訴えられたものである。前著の要旨をまとめると、大體次の九項目に盡きると思われる。

(一) 『口訣』一卷は、『六祖口訣後序』千七百七十餘字のうち、「是故六祖大師」以下の五百餘字を削ったもので、『六祖口訣後序』全體が羅適の作である。

(二) 『從容錄』の「六祖口訣」の引用は、『解義』と一致する。

(三) 一字の文字も識らなかつたとする慧能の後世の傳説から考えて、たとえ偽作であつても、早い時代の作品である。

(四) 忽滑谷博士の説は、『解義』に對する批判ではなく、別箇の『口訣』に對するものである。

(五) 忽滑谷博士の引用された『尚直編』卷下の空谷景隆の羅適偽作説の解説。

(六) 圓珍の將來錄に「能大師金剛般若經訣一卷」が知られるので、八五四年以前に存在したこと。

(七) 長慶二年（八〇二）、靈幽が一節六二字を補つたとする説を採

用していることは、『解義』に古色が存すること。

(八) 『壇經』と『解義』は、自性清淨心を説いて、頓悟見性を示し、『金剛經』による般若波羅蜜を主張し、併せて大乘の無相戒を説いている點では一致し、『壇經』の無念爲宗と『解義』の無相爲宗とは相違すること。

(九) 不立文字の趣意では、『解義』の方が『壇經』に勝り、『壇經』には『解義』に全くない重要な説、三科三十六對の法門があること。

これらの諸點について論及された關口博士は、後の二著でも、同様の點に觸れ、さらに、

(一) 近來の禪宗史・禪思想史の慧能研究において、六祖慧能撰と傳えられる『解義』に言及したものが無い。

(二) 僞撰であるならば、その所以をまず明らかにしておく必要がある。

(三) 慧能の思想の神髓を『壇經』において見るか、『解義』において見るか、眞剣に研究されるべきである。

などの點を強調して、『解義』の研究を『壇經』同様になすべきを勧告されている。

それでは『解義』の研究をどのように進めていくべきか。その點についても、關口博士は有益な示唆を與えておられる。つまり「慧能研究に関するメモ」の中に、

『六祖壇經』については、これを用いようとする側にも、これを用うべ

きではないとする側にも、まことに不十分ながら、とにかくともにその一往の書史學的考慮が先行している。當然のことである。宇井博士のごときは、敦煌出土のいわゆる『古壇經』の内容においてさえ、用うべき部分と用うべからざる部分とを峻別しようとまで努めている。これらは、現代における研究としてむしろ常識的な研究態度である。それにもか、わらず、『金剛般若經解義』二卷に對しては、從來、禪宗諸學者が誰一人として一言の批判もなく、一言の言及さえもしていない。忌憚なくいえば、あまりにも非常識な事態である。その所以の理解に當惑せざるを得ない。(前掲論文、p.19)

と述べられる如く、敦煌本・宋版・五山版などに對する『壇經』の研究に比べて、『解義』の研究は書誌學の面では皆無である。この點に關しては、關口博士も續藏經本以外については全く觸れることがないのである。そこで本書では、こうした實狀をふまえて『解義』の最も基本的研究である底本の決定および異本の研究・對校をすることによって、今後の研究に資せんとするのが目的であり、この研究によつていささかでも關口博士の要望に應えようとするものである。特に續藏經本のみによつて進められてきた從來の研究に對して、今後は續藏經本の性格がいかなるものであるか、また『解義』といえは、同じく續藏經に所收される『金剛經川老註』(以下、『川老註』と略稱す)、および、朝鮮で重要視されてきた『金剛經五家解』の内に合冊される『解義』の性格等も併せ解明されねばならない問題であろう。

このような課題の下に、『解義』の異本を研究した結果の結論と本書が校訂に使用した六本の異本について次項以降で述べてみよう。論を進めるに當って、從來『解義』について觸れた主な文献を整理紹介しておこう。

(1)六祖に『金剛經』の注釋書の存することを述べたのは、大中八年(八五四)九月二日に記録された智證大師圓珍(八一四―八九二)の『福州温州台州求得經律論疏記外書等目錄』で、それには、

能大師金剛經訣 一卷

(T.55—1094a)

とある。

(2)政和五年(一一一五)一〇月に書かれた覺範慧洪(一〇七一―一二八)の『題六祖釋金剛經』には、

金剛般若は靈智妙心という者なり。諸佛と我及び衆生の類、三差別無し。然して諸佛は已に知りて信ずる者なり。我、今知りて信ずる者なり。唯だ衆生のみは、未だ知らず、未だ信ぜず、則ち當に之を教導すべし。故に世尊、後五百歳に、戒を持し、福を修する者は、能く信心を生ずるを以て實と爲す。然して心を以て心を信ずる、猶お三法と爲すは、人の睡らずして能く夢有るが如し、則ち知りぬ、是れ病故に。世尊又曰く、是を以て信解して法相を生ぜず、と。如來世尊、既に以て明告を顯説して以て經と爲す。祖師従つて之を注釋す。恩德、謂つべし大なりと。而して傳布未だ廣まらず。予、竊に之を思ふ。故に清信の檀越を化して、版に鏤つて印施して、普く大衆に告ぐと云う。政和五年

とある。これは羅適の後序の元豐七年(一〇八四)に近い記録で注目すべきものである。

(3)關口博士も検討されたことであるが、『解義』が『六祖口訣』と呼ばれる、その引用が萬松行秀(一一六六―一二四六)の著『從容錄』にある。兩者の内容を明確にするために對比すれば、次の通りである。

從容錄卷第四

金剛經解義

六祖口訣云、

佛言持經之人、合得一切人恭敬供養、爲多生有重業障故、今生雖持此經、常被他人輕賤、不得敬養。

佛言持經之人、各得一切天人恭敬供養、爲前生有重業障故、今生雖得受持諸佛如來甚深經典、常被他人輕賤、不得人恭敬供養

自以持經故、不起我人等相、不問冤親、常行恭敬、有犯不校、常修般若波羅蜜、歷劫重罪悉皆消滅

自以受持經典故、不起人我等相、不問冤親、常行恭敬、心無惱恨、蕩然無所計較、念念常行般若波羅蜜行、曾無退轉、以能如是修行故、得無量劫以至今生所有極惡罪障並能消滅。

又約理而言、先世即是前念妄心、今世即是後念覺心、以後念

又約理而言、先世即是前念妄心、今世即是後念覺心、以後念

十月日

〔石門文字禪〕卷二五所收

覺心、輕賤前念妄心、妄不能住、

覺心、輕賤前念妄心、妄不得住、

故云先世罪業即爲消滅妄念  
既滅罪業不成即得菩提。

故云先世罪業即爲消滅妄念  
既滅罪業不成即得菩提也。  
(本書四四七―四四八頁)

此理事二解、皆約觀行也。

(T.48—263c)

#### (4)『文獻通考』卷二二六に

六祖金剛經 一卷

晁氏曰く、唐僧慧能の注。金剛經は凡そ六譯あり。其の文は大概既に同じ、時に小異のみ。而して世に多く姚秦の鳩摩羅什本行わる。

とあり、また、

禪宗金剛經解 一卷

晁氏曰く、皇朝安海衛、採摭するに、禪宗は達磨より而下、是の經により發明するは、之を參釋し、序してその有を稱す。言修證に涉るは、北宗の法門なり。舉心は即ち佛とは、江西の法門なり。無法無物、本來是の如しとは、曹溪の法門なり。六祖の序、……(以下略)

とあって、六祖の序が一部引用されている。宋代の典籍の一つに六祖の『解義』が伝えられていたとみてよいであろう。ただ、同書に、  
六祖解心經 一卷

晁氏曰く、唐僧慧能の解。慧能とは、其の徒之を尊んで以つて六祖と爲す。

ともあつて、從來存在の全く知られなかった文獻もあり、内容的に『六祖解心經』が正確かどうか不明である。

(5)空谷景隆(二三九二―一四四三)の著『尙直編』卷下の羅適僞撰説をみよう。

世に一卷の註解金剛經有り、題して曹溪六祖大師解義口訣と名づく。其の註語並びに前後の序、總て一己の意に出でて更に二人の語に非ず。此は是れ宋の神宗元豐の間、天台羅適の註する所にして、聖師の名を假るなり。深理なく、淺義あり。蓋し淺俚に因るの故に、世人多く之を愛するは謬なり。(一二丁右―左)

以上が從來の研究等で指摘されたものを含む『解義』に関する主な文獻である。宋元代の目録に名のみ知られた例は椎名宏雄氏の論文「宋元代の書目における禪籍資料(一)」「(二)」「(曹洞宗研究員研究生研究紀要第七號―第八號 昭和五〇年三月―昭和五一年三月)に指摘されていて、宋元代に存したことを確かめることができる。

#### 二、川老註・金剛經五家解所收の『解義』

『解義』の異本を検討する場合、『川老註』所收の『解義』についても觸れねばならないのは當然であるが、この書については、從來多くの誤解があり、複雑な問題があるので、まずその點より解決していこうと思う。『川老註』について一般に理解されていることがらについては、『佛書解説大辭典』第三卷の大石秀典氏の解説を見てもよい。

本書は唐の六祖慧能の著なる金剛經解義二卷をとりて、道川が之に更



に、天親偈論の意によりて頌と著語を附し、所所に新註を加へたものであるから、本書の本体は金剛經解義であつて、道川頌並著語とする所以である。頌、著語等が加へられたので、その形式に於て、氣分に於て禪宗語録に通ずるものがある。(中略)嘉靖一六刊(駒大)、康曆二刊(龍大)(京專)(京大)、寛永九刊(谷大)(以下略) (p.458)

宗泐の新註について觸れないなど、多くの誤りを指摘できるが、この解説によるかぎり、一二世紀の六、七〇年代に示寂した道川が頌と著語を「解義」に加えたとするのである。道川が附した「解義」は古い傳承を持つており、「解義」の異本を問題にする時、重要な一本となると考えられる。また日本の「川老註」の開版が、康曆二年

表一 川老註の構成

| 番號 | 寛永九年版の内容                                | 丁數     | 傳康曆二年本 | 丁數    | 續藏經 | 三註の構成 |      |     |
|----|---|--------|--------|-------|-----|-------|------|-----|
|    |   |        |        |       |     | 解義    | 川老頌著 | 宗泐註 |
| 1  | 川老金剛經序、淳熙六年(一二七九)、(無盡)                  | 一右左    | ○      | 一右左   | ○   |       | ○    |     |
| 2  | 「稽首摩訶大法王」の頌                             | 二一四左   | ×      | 缺     | ×   |       | ○    |     |
| 3  | 川老夾頌金剛經序(鄭復)                            | 四左一五左  | ×      | 缺     | ×   |       | ?    |     |
| 4  | 「經中則字並作卽字」等の校訂凡例                        | 六一七左   | ×      | 缺     | ×   |       |      |     |
| 5  | 金剛般若波羅蜜經 <small>曹溪六祖大師惠能解義亦曰訣并序</small> | 八一二右   | ○      | 八一二右  | ×   | ○     |      |     |
| 6  | 金剛經啓請                                   | 二二右一左  | ○      | 二二右一左 | ○   | ○     |      |     |
| 7  | 淨口業眞言                                   | 二二左    | ○      | 二二左   | ○   | ○     |      |     |
| 8  | 安土地眞言一發願文                               | 二二左一四左 | ×      |       | ×   | ○     |      |     |
| 9  | 開經偈                                     | 一四左    | ○      | 二二左   | ○   |       | ○    |     |

(二三八〇)と考えられ、この面からも古い傳承であることが強調されているが、果してそうであろうか。少なくとも「川老註」は、六祖と川老と宗泐の三つの「金剛經」の註が、中國で合本にされ、康曆二年の開版が存することに關しては、近年の研究家は誰一人として疑う者はなかったが、結論的にいえば、康曆二年版の「川老註」は存在しないし、江戸時代になって日本人によって合冊されたものと考えられる。そのことを論證するために、次に寛永九年(一六三二)版(駒澤大學圖書館並びに酒井得元博士所藏)の内容と龍谷大學本・京都大學本また駒澤大學にも存する「傳康曆二年本」および續藏經本との關係、さらに三註の各本の構成を一覽表にしよう。

|    |                        |         |   |  |  |  |   |
|----|------------------------|---------|---|--|--|--|---|
| 10 | 金剛經註上                  | 一五〇四五右  | 〇 |  |  |  | 〇 |
| 11 | 「寛永九年壬申三月中野市右衛門刊行」刊記   | 四五左     | × |  |  |  |   |
| 12 | 金剛經註中                  | 一〇四一右   | 〇 |  |  |  |   |
| 13 | 金剛經註下                  | 一〇二六左   | 〇 |  |  |  |   |
| 14 | 補缺眞言                   | 二六左     | 〇 |  |  |  |   |
| 15 | (川老註) 鄭震の跋、紹興三二年(一二六二) | 二六左〇二七左 | × |  |  |  |   |
| 16 | 六祖口訣後序(羅適)元豐七年(一〇八四)   | 二八〇三五左  | 〇 |  |  |  |   |
| 17 | 第一羅什第六義淨               | 三五左〇三六右 | × |  |  |  |   |
| 18 | 宗泐表進 洪武十一年(一三七八)正月     | 三五右〇三七左 | × |  |  |  |   |
| 19 | 宗泐等十六人の僧名              | 三七左〇三八左 | × |  |  |  |   |
| 20 | 「康曆二年庚申八月日重刊臨川寺」刊記     | 三八左     | 〇 |  |  |  |   |
| 21 | 金剛般若波羅蜜經纂              | 三九〇四〇右  | × |  |  |  |   |
| 22 | 四句偈                    | 四〇左     | × |  |  |  |   |
| 23 | 十二時の人債                 | 四一右左    | × |  |  |  |   |

〇は存す。×は存しない。

この表について説明を加えると、まず續藏經本は三巻の首題・尾題は加えられてはいるが、流布本の傳康曆二年本と同じであって、5と16のないのは、續藏經の「解義」に存するので省略したものとされる。傳康曆二年本は丁數のところを寛永九年本と比べてもわかる通り、寛永九年本と同一内容であったものが、序等が八丁、跋が一丁、附録が六丁削除されたものである。

確かに下巻の三五丁左に羅適の口訣後序が終って、つづいて、  
康曆二年庚申八月日

## 第二節 金剛經解義について

重刊于臨川寺  
補刻于西京天龍寺僧堂

の刊記は存するが、この刊記がそのまま康曆二年の刊行を意味するものではない。このように考えられるようになった原因は、『川老註』が三つの註釋書の合冊本であるところから、合冊される以前に存していた宗泐註の刊記をそのまま轉用刻記したところに存する。その點寛永九年版は宗泐註の刊記を残してはいても、その後三丁あり、巻上の最後に刊記があつて誤ることがない。下段に示したよ

うに、三つの註の構成をみれば、どのようにして合冊の『川老註』が成立したかが理解できるであろう。構成で考えた諸本の系統は『解義』の場合は後に詳細に論ずるが、京都大學人文科學研究所松本文庫所藏本の五山版（以下、松本本と略稱す。本書の底本としたもの）であり、『川老頌著』（合冊本と區別してこのように稱す）は、川老の頌と著語のみ存する東洋文庫所藏の洪武二〇年（一三八七）の跋を持つ高麗版であり、宗泐註は宮内廳書陵部所藏の『金剛般若波羅蜜經註解』である。この宗泐註こそ、

康曆二年庚申八月日重刊于臨川寺

の刊記を有し、康曆二年版そのものが、宮内廳書陵部に藏されているものである。この宗泐註は、康曆二年本に基づき、應永二十七年（一四二〇）に南禪寺雲臥庵で重刊した五山版が多く現存しているのである。<sup>(2)</sup>

このうち東洋文庫所藏の『川老頌著』は、『川老註』が合冊に使用した著と系統を異にし、3の鄭復の序をもつ『金剛經川老頌抄』（駒澤大學圖書館所藏）もあるが、今のところ『川老註』に一致する單行本の『川老頌著』本の系統は現存しない。日本には金澤文庫に鈔阿（二二六―二三三八）の書寫による『治父川老金剛般若頌』一冊（金澤文庫資料全書佛典第一卷 禪籍篇）所收が存し、『川老頌著』をはじめ宋代禪籍の頌が拔萃されていて、『川老頌著』の早い日本將來を知ることができる。<sup>(3)</sup>

以上によって理解されるように、『川老註』の傳康曆二年版といわ

れるものは、多くは京都大學本のように明治以降に貝葉書店で印刷されたもので、その和刻本を見て五山版と思わなくとも、『禪籍目錄』が誤ったように、その版の後刷と考えられてきたのであろうが、正しくは寛永九年よりも後刷に屬し、『川老註』に合冊される『解義』は寛永九年頃に傳承された五山版系統のものとみることができるのである。

合冊の『川老註』が寛永九年以前に存したかどうか不明であるが、康曆二年頃までさかのぼることはできない。なぜならば川瀬一馬博士が『五山版の研究』で指摘されるように、宗泐撰『金剛般若波羅蜜經註解』は宗泐の進表が洪武十一年（一三七八）に出され、この年に刊行されたものが早くも二年後に臨川寺で覆刊したのであるから、日本の印刷史上でも珍しい新渡の舶載本の新雕であり、その新雕本と『解義』や『川老頌著』を合冊することは、不可能に近いと思われる。また五山版は中國の模刻版が多いわけで、合冊の『川老註』は中國に存在しないし、嘉靖一六年の駒澤大學本とは後に問題にする『金剛經五家解』の朝鮮本であり、『金剛經』の注釋を重んじた朝鮮にも合冊の『川老註』の開版がないことを考え併せる時、當然日本において合冊されたと結論してもよいように思われ、その初刻も寛永九年と考えてよいのではなからうか。その結果、本書が異本校合の一本として、『川老註』所收の『解義』を寛永九年本にした理由も理解されるであろう。つまり『解義』を含む『川老註』は、現存する最古のものが寛永九年版で、その後何回か開版されたとして

も、すべて寛永九年版の系統ということが出来るからである。

次に『金剛經五家解』について述べてみよう。この版はそれほど多くなく、系統も一つであるので、『解義』の内容には問題が残るとしても、『金剛經五家解』そのものには書誌學的には問題は生じない。この書に所収された『解義』は後に異本の系統を述べる時に問題にするが、『金剛經五家解』が涵虛堂得通已和の編集で、永樂一三年（一四一五）六月の自序を存するところから、その頃までに傳承されていた『解義』といえよう。五家の解とは『雙林傳大士贊』、『六祖大鑒禪師口訣』、『圭峯宗密禪師纂要』、『治父道川禪師頌』、『豫章宗鏡禪師提綱』で、全文に亘らないが、それぞれに涵虛堂得通已和が注を附しているのである。この中に宗泐の注のないことは、『五家解』が『川老註』で考えたように、三つの注書の合冊本に他の解を加えていない點で、新しい編集を意味するものである。

『金剛經五家解』の主な開版は、六回ほど存在する。①嘉靖四年（一五二五）、慈悲山深源寺刊、②嘉靖一六年（一五三七）、神陰山身安寺

表2 金剛經解義の異本の内容比較

| 種類 | 卷冊       | 寫刊年代       | 筆者、刊行者   | 所藏        | 内容 |   |   |   |   |   |  | 備考               |
|----|----------|------------|----------|-----------|----|---|---|---|---|---|--|------------------|
| 1  | 一卷一帖(折本) | 鎌倉末(五山版)   | ?        | 京大人文研松本文庫 | イ  | ○ |   |   |   |   |  | 覆宋版(五山版の研究)      |
| 2  | ?        | 天順八(一四六四)  | 全羅北道廣濟院刊 | ?         | ロ  | ○ |   |   |   |   |  | 禪籍目録<br>12の跋文、諺解 |
| 3  | 一卷一冊     | 韓世宗時(一四七〇) | 光陽玉龍寺刊   | 李王家       | ハ  |   | × |   |   |   |  | 李家目録             |
| 4  | 一卷一冊     | 天文一九(一五五〇) | (不明)     | 六地藏寺      | ニ  |   | × | △ | △ | ○ |  |                  |
| 5  | 一卷一冊     | 修補<br>宗牧筆  |          | 積翠軒舊藏     | ホ  | △ | × |   | △ | ○ |  |                  |
|    |          |            |          |           | ヘ  | △ | × |   | △ | ○ |  |                  |
|    |          |            |          |           | ト  | △ | × |   | △ | ○ |  |                  |
|    |          |            |          |           | チ  | △ | × |   | △ | ○ |  | 積翠軒目録            |

刊、③崇禎五年(一六三二)、水清山龍腹寺刊、④崇禎七年(一六三四)、安邊釋王寺刊、⑤康熙四年(一六六五)、興國寺刊、⑥康熙一八〇二年(一六七九)圓寂山雲興寺刊などであり、近年の影印・重刊本も存する。このうち①④⑤は黒田亮博士の『朝鮮舊書考』に述べられるもので、實際見ることができない。校訂の原本は②の駒澤大學圖書館所藏本で、この系統では最も古く、かつ良版である。

### 三、『解義』の異本

『解義』についての書誌學的研究が大變遅れていることは前述したが、諸寫本や古版本が現存しないわけではなく、長い期間に渡って開版されてきているのである。刊記等より推測したもので、現存するかどうか不明のものもあるが、『解義』の寫刊および内容の簡単な分類を一覽表にしてみよう。

| 6      | 7          | 8          | 9         | 10        | 11         | 12        | 13                      | A          | B          | C       |
|--------|------------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|-------------------------|------------|------------|---------|
| 二卷一冊   | ?          | 二卷一冊       | 二卷一冊      | ?         | 一卷一冊       | 一卷二冊      | 二卷                      | 二卷二冊       | 三卷三冊       | 一卷      |
| 明刊     | 順治一〇(一六五三) | 明曆元(一六五五)  | (明曆元年)後刷  | 康熙六(一六六七) | 同治六(一八六七)  | 昭和七(一九三三) |                         | 嘉靖一六(一五三七) | 寛永九(一六三二)  |         |
| 淨慈寺長生庵 | 湯翼聖重刻跋     | 京都、中野小左衛門刊 | 京都、小川源兵衛刊 | 周超諫重刊跋    | 朝鮮、金剛山神溪寺刊 | 京城佛教社     | 巳續藏三八一四                 | 朝鮮、神陰山身安寺刊 | 京都、中野市右衛門刊 | 巳續藏九二一一 |
| 内閣文庫   | ?          | 駒圖二五三・一一九  | 酒井博士藏     | ?         | 東洋文庫       | 駒圖二五三・一一一 | 駒圖                      | 駒圖         | 駒圖二五三・一一五  | 駒圖      |
| ○      | △          | ○          | ○         | △         | ○          | ○         | ○                       | ○          | ○          | ×       |
| ×      |            | ×          | ×         |           | ×          | ×         | ×                       | ×          | ×          | ×       |
| ○      | △          | ○          | ○         | △         | ○          | ○         | ○                       | ○          | ×          | ×       |
| ○      | △          | ○          | ○         | △         | ○          | ○         | ○                       | ○          | ○          | ×       |
| ○      | △          | ○          | ○         | △         | ○          | ○         | ○                       | ○          | ×          | ×       |
| ○      |            | ×          | ×         |           | ×          | ×         | ×                       | ×          | ○          | ○       |
| ×      |            | ×          | ×         |           | ×          | ×         | ×                       | ×          | ○          | ×       |
| ×      |            | ×          | ×         |           | ×          | ×         | ×                       | ×          | ○          | ×       |
| 續藏經本跋  | 續藏經本跋      | 續藏經本跋      | 續藏經本跋     | 續藏經本跋     | 續藏經本跋      | 續藏經本跋     | 萬曆三(一五七五)廣濟院の重刊の刊記あり、諺解 |            |            |         |

Aは「金剛經五家解」所收の解義。Bは「川老註」所收の解義。Cは「金剛經口訣」。  
 内容のイは「六祖序」。ロは「金剛經啓請し發願文」。ハは「東晋武帝時後秦沙門鳩摩羅什奉詔譯、梁昭明太子嘉其分目、唐六祖大鑒真空普覺禪師解義」の譯者・撰者名。ニは本文。ホは「第二十一、靈幽法師の附加」。ヘは「補缺眞言」。トは六祖口訣後序「法性」より「佛法之類是也」まで。チは「是故」より「羅適謹序」まで。  
 ○は存し、×は存しない。△は推定。不明の場合は空白。

右の一覽表のうち、内容の(ハ)については説明が必要と思われるので、さらに細かく比較對照してみよう。

| 諸本の系統名          | 序文の首題                        | 序文末の撰者名   | 譯者・撰者名   |
|-----------------|------------------------------|-----------|--|
| 六地藏寺本           | 六祖注解金剛經義并序<br>曹給六祖大師慧能解義亦曰口訣 | ナシ        | ナシ   |
| 松本本・寛永九年本(川老註本) | 金剛般若波羅蜜經 曹給六祖大師慧能解義亦曰口訣并序    | ナシ        | ナシ   |
| 内閣本・明曆本・續藏經本    | 金剛般若波羅蜜經序                    | 曹給六祖大師慧能撰 | 東晋武帝時後秦沙門鳩摩羅什奉詔譯<br>梁昭明太子嘉其分目<br>唐六祖大鑒真空普覺禪師解義 |
| 諺解本             | 金剛般若波羅蜜經六祖解序                 | ナシ        | ナシ   |
| 同治六年本           | 六祖金剛般若波羅蜜經序                  | ナシ        | 姚秦三藏沙門鳩摩羅什譯<br>大唐曹溪六祖大鑑禪師口訣                    |
| 五家解本            | 曹溪六祖禪師序                      | ナシ        | 六祖大鑒禪師口訣                                       |

これによって、(ハ)については内閣本の明刊本の編集の時につけられたもので、もともと無かったものとみてよいであろう。そのことは同治六年本や五家解本も同じであって、同じ朝鮮版といっても諺解本(駒澤大學圖書館所藏の昭和七年版をさす)とは異なり、諺解本は六地藏寺本や松本本系統と同じといつてよい。さらに巻冊の欄をみれば理解できるように、二巻本というのも内閣本の明刊本より始まったものである。これは明暦本も承けるが、分巻が「無爲福勝分第十一」と「尊重正教分第十二」であり、同じ二巻本といっても「離相寂滅分第十四」と「持經功德分第十五」で上下を分けている五家解本とは異なる點は注意してよく、しかも後の編集本である點は一致するといえよう。

ところでこの一覽表の外にも、『江戸時代書林出版書籍目録集』をみると、六祖ないし慧能大師撰の『金剛經解義』二冊本が、①寛文一〇年(一六七〇)、②寛文十一年(一六七二)、③延寶三年(一六七五)、④元祿五年(一六九二)、⑤元祿十二年(一六九九)、⑥延寶三年新増、⑦天和元年(一六八一)、⑧元祿九・寶永六年(一七〇九)、⑨同上、⑩正徳五年(一七二五)の一〇回に及んで記録されている。また六祖とは撰者名を示さないが、『金剛經口義』一冊が①寛文無刊記、②寛文一〇年、③寛文十一年、④延寶三年、⑤元祿五年、⑥元祿十二年の目録に記載され、『金剛經義解』四冊も三回程見出せる。このように「解義」は開版も比較的盛んであったといえよう。

次に一覽表について説明を加えながら、異本の系統をみてみるこ

## 第二節 金剛經解義について

とにする。松本本は「解義」の五山版であるが、五山版の中でもとりわけ貴重である點について、川瀬一馬博士の『五山版の研究』の解説は次の通りである。

鎌倉末期刊。唐大鑑慧能撰。一卷。一帖。折本。上下單邊、界高七寸八分。每半葉六行十七字。卷首に扉繪を附し、卷末に元豐七年後序がある。扉繪ある覆刻は珍しく、覆宋刊本としてすぐれてゐる。松本文三郎博士舊藏。(京都大學人文科學研究所松本文庫)の一本(卷首に「退藏施入永龍」(室町以前筆)の墨書あり。)(p.379)

この解説の中で特に注目すべき點は、鎌倉末期の五山版で、覆宋刊本であるということにある。本書で底本に松本本を使用したのが、現在のところ宋版そのものが發見されないかぎり、覆宋版として最もすぐれた版本ということができる。版本であるところから、寫本のように誤寫等もなく、この松本本には羅適の「六祖口訣後序」も存し、後序の書かれた元豐七年(一〇八四)の體裁をそのまま傳えるものと考えてよいであろう。なお、右の「退藏施入永龍」の墨書については、目下のところ詳細は不明である。

それでは次に松本本と圓珍が將來した『能大師金剛般若經訣』一卷とが、内容的に一致する古い形態を持っているかどうか、問われなければならない。もちろん鎌倉期以前の寫本も今のところ現存しないので、圓珍將來本は推測する外はないが、その推測を進められる椎名宏雄氏發見の六地藏寺所藏の寫本が存在する。この寫本は天文一九年(一五五〇)に修復されたことが、その識語から判明するの

で、それ以前より永く傳えられてきたと考えてよいであろう。

まず松本本の成立に關して、羅適の後序をみてみよう。

適、少くして擅經を觀るに、六祖此の經によりて見性すと聞いて、必ず演説する所有らんと疑うとも、未だ之を見ず。曹州の濟陰に知たるに及んで、邢君固が處に、六祖の口訣の一本を得るに、其の言簡かに辭直しく、明白倒斷して、人をして曉め易くして惑わさざらしむるを觀て、喜ぶこと自ら勝えず、又た京東の河北陝西の人、資性、質朴信厚にして事に遇うて決裂するを念うに、若し佛性を學ばさしめば、必ず能く勇猛精進して、超越して人に過ぎん。然るに其れ講師爲る者は、多くは百法論・上生經を傳うるのみ。其の學者は、萬法は縁に隨つて生じ、縁盡きれば法も亦た滅すべしといふことを知らずして、反つて法を以つて法と爲して固く守つて執著す。遂に法の爲に轉ぜられて死すまで解ることを知らず。猶お沙に陷るの人、力を以つて沙と争ひ、愈いよ力を用いば愈いよ陷るが如し。沙と争ふこと勿れば、即ち能く陷るを出ずることを知らざらん。良に惜むべし。適、遂に六祖の金剛經の口訣を以つて、板に鏤つて流傳して、以つて此の數萬の學者の佛性を開發せんと欲う。然るに文多く脱誤するを以つて、因つて廣く別本を求めて勘校す。十年の間に凡そ八本を得たり。惟うに杭・越・建・陝の四本、文多くは同じ。因つて刊つて冤句を正すことを得たり。董君遽力めて勸めて之を成す、且つ諸の朝士を卒いて、資を以つて工を募る。士大夫聞く者、皆な助けられんことを樂う。四明の樓君、常に求めて其の事を終んと願う。(本書四六五頁)

これをみてわかるように、羅適は少なくとも八本の「解義」を集め、杭・越・建・陝の四本でもつて校定本を作つたのである。羅適による編集が行われたということになる。そのようにして出来上つた羅適の校定本の中に、四箇所において別本を示した箇所がみうけられる。その箇所を主な諸本と比較することにしよう。

| 松本本・川老註本                                       | 六地藏寺本・同治六年本・五家解本 | 内閣本・明曆本 |
|--|------------------|---------|
| (a) 亂、(一本作破字)                                  | 亂                | 亂       |
| (b) 不虛、一本作不亂                                   | 不亂               | 不亂      |
| (c) 云多淪墜、一本作墜阿鼻(也)                             | 多淪墜<br>墜阿鼻       | 多偏墜     |
| (d) 注云、心有能所四字、一本云、有能捨所捨心在、元未離衆生之見。此解意又分明、故兩存之。 | 有能捨所捨心在、元未離衆生之見。 | 心有能所    |

(a) 八川老註ニナシ。(一) 八川老註。

(一) 八川老註ニナシ。(一) 八川老註。

(a) は序、(b) (c) は第三章、(d) は第一五章のところに存する。諺解本は「亂」「不亂」「多淪墜」となりながら、(d) は「注云、心有能所四字、一本云、有能捨所捨心在、元未離衆生之見。此解意又分明、故兩存之」の校定を残し、松本本系の一面を示している。これによって松本本が一本とするのは、六地藏寺本の系統であることが理解でき

る。しかもその六地藏寺本の系統は、(d)によれば解意において分明なので残しているとするのであるから、系統を異にするも良本として傳承されてきたのである。むしろ古色を存していたと思われる次のような點も存在するのである。松本本では『金剛經』第二章が次のように附加されている。

爾時、慧命須菩提、白佛言、世尊、頗有衆生、於未來世、聞說是法、生信心不。佛言、須菩提、彼非衆生、非不衆生、何以故、須菩提、衆生衆生者、如來說非衆生、是名衆生。

靈幽法師、加此慧命須菩提六十二字。是長慶二年、今見在濠州鐘離寺石碑上記。六祖解在前故無解。今亦存之。(本書註頁)

この文のないのは、六地藏寺本のみであることは、一覽表の(ホ)の項目を見れば理解できるであらう。しかもない方が「解義」の古形を示していると考えられるのである。ここでは靈幽について深く問題にすることはしないが、『宋高僧傳』卷二五に「唐上都大溫國寺靈幽傳」が存し、その中に靈幽が『金剛般若經』を平生よく誦していた人であること、死して冥界に一度行きながら、再び生きかえつて『金剛般若經』を完備させることに努力して、濠州鐘離寺石碑上より一節を補ったことなどが述べられて、羅什譯になかった一節を菩提流支譯によつて補われた様子がわかる。ただ五家解本の系統が、本來この文があつた系統かどうかは速断すべきではない。つまり「靈幽法師」以下の四四文字はなく、「靈冥禪師續加」とあり、朝鮮本系統の前後關係は後に問題にするとしても、諺解本と同治六年本と五

第二節 金剛經解義について

家解本を對照すると次のようになって、同治六年本と五家解本が同じであることがわかり、諺解本は松本本と一致することがわかる。先に見た(ハ)の性格とも同じといえよう。

| 諺解本   | 同治六年本   | 五家解本  |
|---|---|---|
| 爾時、慧命須菩提、白佛言、世尊、頗有衆生、於未來世、聞說是法、生信心不。佛言、須菩提、彼非衆生、非不衆生、何以故、須菩提、衆生衆生者、如來說非衆生、是名衆生。 | 爾時、慧命須菩提、白佛言、世尊、頗有衆生、於未來世、聞說是法、生信心不。佛言、須菩提、彼非衆生、非不衆生、何以故、須菩提、衆生衆生者、如來說非衆生、是名衆生。 | 爾時、慧命須菩提、白佛言、世尊、頗有衆生、於未來世、聞說是法、生信心不。佛言、須菩提、彼非衆生、非不衆生、何以故、須菩提、衆生衆生者、如來說非衆生、是名衆生。 |
| 靈幽法師、加此慧命須菩提六十二字。是長慶二年、今見在濠州鐘離寺石碑上記。六祖解在前、故無解。今亦存之。                             | 幽冥禪師續加。   | 幽冥禪師續加。   |

次に五家解本と六地藏寺本が近いことは、各語句一々の校定をみれば更に明確になるが、第四章「離相寂滅分」の「菩薩」の注からも理解でき、五家解本の性格を知るために次に對照してみよう。



六地藏寺本

松本本・内閣本・  
明曆本・川老註本

諺解本

同治六年本

五家解本

經(一)若心有住、則爲非住。

解(イ)若心住涅槃、非是

菩薩住處、不住涅槃、

不住諸法、一切

處不住、方是菩薩

住處。上文說應無

所住而生其心是

也。

經(二)是故佛說菩薩心、不

應住色布施。

解(ロ)菩薩不爲求望自

身五欲快樂、而行

布施。但爲內破慳

心、外利益一切衆

生、而行布施。

經(三)須菩提菩薩、爲利益

一切衆生、應如是布

施。

(一)若心有住、則爲非住。

(イ)若心住涅槃、非是

菩薩住處、不住涅槃、

不住諸法、一切

處不住、方是菩薩

住處。上文說應無

所住而生其心是

也。

(二)是故佛說菩薩心、不

應住色布施。

(三)須菩提菩薩、爲利益

一切衆生、應如是布

施。

(ロ)菩薩不爲求望自

(一)若心有住、即爲非住。

(イ)若心住涅槃、非是

菩薩住處、不住涅槃、

不住諸法、一切

處不住、方是菩薩

住處。上文說應無

所住而生其心是

也。

(二)是故佛說菩薩心、不

應住色布施。

(三)須菩提菩薩、爲利益

一切衆生、故應如是

布施。

(ロ)菩薩不爲求望自

(一)若心有住、即爲非住。

(二)是故佛說菩薩心、不

應住色布施。

(三)須菩提菩薩、爲利益

一切衆生、應如是布

施。

(一)若心有住、即爲非住。

(イ)若心住涅槃、非是

菩薩住處、不住涅槃、

不住諸法、一切

處不住、方是菩薩

住處。上文說應無

所住而生其心者

是也。

(二)是故佛說菩薩心、不

應住色布施。

(ロ)菩薩不爲自身五

欲快樂、而行布施。

但爲內破慳心、外

利益一切衆生、而

行布施。

(三)須菩提菩薩、爲利益

一切衆生、應如是布

施。

身快樂、而行布施。  
但爲内破慳心、外  
利益一切衆生、而  
行布施。

身五欲快樂、而行  
布施。但爲内破慳  
心、外利益一切衆  
生、而行布施。

(ハ)菩薩者、行法財等  
施、利益無彊。若作  
能利益心、卽是非  
法、不作能利益心、  
是名無住、無住卽  
是佛心也。

(ハ)〔六祖〕菩薩者、行  
法財等施、利益無  
彊。若作能利益心、  
卽是非法、不作能  
利益心、是名無住、  
無住卽是佛心也。

解(ハ)菩薩者、行法財等  
施、利益無彊。若作  
能利益心、卽是非  
法、不作利益心、是  
名無住、無住卽是  
佛心也。

(ハ)菩薩者、行法財等  
施、利益無彊。若作  
能利益心、卽是非  
法、不作利益心、是  
名無住、無住卽是  
佛心。

(ハ)菩薩者、行法財等  
施、利益無彊。若作  
能利益心、卽是非  
法、不作能利益心、  
是名無住、無住卽  
是佛心也。

松本本系統に對して、經文の(一)(二)(三)の區切り、及び注の(イ)(ロ)(ハ)が  
全く一致するのは、六地藏寺本と五家解本である。ただ五家解本は、  
ここで明確に二種の「解義」を使用していることが注目されよう。  
五家解本の全體を通してみればわかる通り、六祖の注になるところ  
は〔六祖〕として、〔傳大〕〔圭峯〕〔治父〕〔宗鏡〕と區別している。  
ここで〔六祖〕とするのは、(ハ)のみであり、(イ)のみの注をもつ同治  
六年本系統がその底本と考えられる。さらに細かく語句までみると、  
松本本系統に全く存しない菩薩の注釋において、他の系統はすべて

存するとしても、「若作能利益心卽是非法、不作能利益心、是名無住、  
無住卽是佛心也」に「能」の一字が加わっているのは、同治六年本  
と五家解本が全く一致する。五家解本が、二種の「解義」に基づき  
ながら成立していることを確かめることは、朝鮮においてこの著の  
流行を豫想せしめる點で注目すべきことと思われ、あるいは(イ)(ロ)の  
注は書き入れを刻したとも考えられよう。  
次に、「善現起請分第二」の冒頭における、經文の區切りと注の方  
法を考察してみよう。

| 六地藏寺本                                  | 松本本・内閣本・明曆本・川老註本・諺解本                 | 同治六年本・五家解本 |
|--|--------------------------------------|------------|
| 經(一)時長老須菩提、<br>解(イ)何名長老。德尊年高、故名長老。須菩提、 | (一)時長老須菩提、<br>(イ)何名長老。德尊年高、故名長老。須菩提、 | (一)時長老須菩提、 |

梵語、唐言解空。

經(二)在大眾中、即從坐起。

解(四)隨眾所坐、故云即從坐起。弟子請益、先行五種儀。一者從坐而起。二者端整衣服。三者偏袒右肩、右膝著地。四者合掌瞻仰尊顏、目不暫捨。五者一心恭敬、以伸問辭。

經(三)偏袒右肩、右膝著地、合掌恭敬、而白佛言、

經(四)希有世尊。

解(一)希有略說三義、第一希有、能捨金輪王位。第二希有、身長丈六、紫磨金容、三十二相、八十種好、三界無比。第三希有、性能含吐八萬四千法、三身圓備。以具上三義、故言希有也。世尊者、智慧超過三界、無有能及者、德高更無有上。一切咸恭敬、故曰世尊。

是梵語、唐言解空。

(二)在大眾中、即從座起。

(三)偏袒右肩、右膝著地、合掌恭敬、而白佛言、  
(四)隨眾所坐、故云即從座起。弟子請益、先行五種儀。一者從坐而起。二者端整衣服。三者偏袒右肩、右膝著地。四者合掌瞻仰尊顏、目不暫捨。五者一心恭敬、以伸問辭。

(四)希有世尊。

解(一)希有略說三義、第一希有、能捨金輪王位。第二希有、身長丈六、紫磨金容、三十二相、八十種好、三界無比。第三希有、性能含吐八萬四千法、三身圓備。以具上三義、故云希有也。世尊者、智慧超過三界、無有能及者、德高更無有上。一切咸恭敬、故曰世尊。

(二)在大眾中、即從座起。

(三)偏袒右肩、右膝著地、合掌恭敬、而白佛言、

(四)希有世尊。

經(五)如來善護念諸菩薩、善付囑諸菩薩。

(五)如來善護念諸菩薩、善付囑諸菩薩。

(五)如來善護念諸菩薩、善付囑諸菩薩。

(1) 何名長老。德尊年高、故名長老。須菩提、是梵語、唐言解空。

(口) 隨衆所坐、故云卽從座起。弟子請益、先行五種儀。一者、從座而起。二者、端整衣服。三者、偏袒右肩、右膝著地。四者、合掌瞻仰尊顏、目不暫捨。五者、一心恭敬、以伸問辭。

(ハ) 義第一希有、能捨金輪王位、第二希有、身長丈六、紫磨金容、三十二相、八十種好、三界無比。第三希有、性能含吐八萬四千法、三身圓備。以具上三義、故云希有也。世尊者、智慧超過三界、無有能及者、德高更無有上、一切咸恭敬、故曰世尊。

解(二)護念者、如來護念諸菩薩。付囑者、如來以般若波羅蜜法、付囑須菩提等諸菩薩。念者、令諸學人、以般若智、護念自身心、不念妄起愛憎、染外六塵、墮生死苦海。於自心中、念念常正、不令邪起、自性如來、自善護念。言善付囑者、前念清淨、付囑後念、後念清淨、無有間斷、究竟

(二)護念者、如來以般若波羅蜜法、護念諸菩薩。付囑者、如來以般若波羅蜜法、付囑須菩提諸菩薩。言善護念者、令諸學人、以般若智、護念自身心、不念妄起愛憎、染外六塵、墮生死苦海。於自心中、念念常正、不令邪起、自性如來、自善護念。言善付囑者、前念清淨、付囑後念、後

(二)護念者、如來以般若波羅蜜法、護念諸菩薩。付囑者、如來以般若波羅蜜法、付囑須菩提諸菩薩。言善護念者、令諸學人、以般若智、護念自身心、不念妄起愛憎、染外六塵、墮生死苦海。於自心中、念念常正、不令邪起、自性如來、自善護念。言善付囑者、前念清淨、付囑後念清淨、

解脫。如來委曲、誨示衆生、及在會之衆。當常脩此行、故云善付囑也。菩薩者、梵語、唐言道心衆生、亦云覺有情。道心者、常行恭敬、乃至蠢動含靈、普敬愛之、無輕慢心、故名菩薩。

念清淨、無有間斷、究竟解脫、如來委曲、誨示衆生、及在會之衆。當常行此、故云善付囑也。菩薩者、梵語、唐言道心衆生、亦云覺有情。道心者、常行恭敬、乃至蠢動含靈、普敬愛之、無輕慢心、故名菩薩。

(一)ハ川老註本

(一)ハ五家解本

この經文の區切りは六地藏寺本と松本本系と同治六年本・五家解本の三つに分けられるけれども、六地藏寺本と松本本系は近く、注の内容をみれば、六地藏寺本が杜撰であり、寫誤もみられる。同治六年本と五家解本は、全體に渡つてほとんど經文の區切りから注解が一致しており、松本本系とはつきり違いをみせていて、六地藏寺本と近い場合とこのように異なる場合があつて、三つの系統が別々といつてよいであらう。但し、松本本系統が一致する點から考えれば、

六地藏寺本と五家解本系とは同系と考えてよいのかもしれない。全體に渡つてその系統を検討していくのは、煩雜であるし、校注で一應行つているのであるから、もう一つ「持經功德分第十五」の比較をしておこう。ここは松本本が虫損のため校注が複雑である點と、語句の近似性も注目したいと考えているので對照したものである。

六地藏寺本

松本本・内閣本・明曆本・川老註本・諺解本

同治六年本・五家解本

經(一)如來、爲發大乘者說、爲發最上乘者說、

(一)如來、爲發大乘者說、爲發最上乘者說。

(一)如來、爲發大乘者說、爲發最上乘者說、

解(イ)大乘者、智慧廣大、善能建立一切法。最

(イ)大乘者、智慧廣大、善能建立一切法。最

上乘者、不見垢法可厭、不見淨法可求、不見衆生可度、不見涅槃可證、不作度衆生心、亦不作不度衆生心、是名最上乘、亦名一切智、亦名無生忍、亦名大般若。有人、發心求佛、無上道、聞此無相無

上乘者、不見垢法可厭、不見淨法可求、不見衆生可度、不見涅槃可證、不作度衆生之心、亦不作不度衆生之心、是名最上乘、亦名一切智、亦名無生忍、亦名大般若。有人、發心求佛、無上道、聞此無相

爲甚深之法、聞已、卽當便解受持、爲人解說、令其深悟、不生毀謗、得大忍力、大智慧力、大方便力、卽能流通此經。

經(一)若有人、能受持讀誦、廣爲人說、如來、悉知是人、悉見是人、皆得成就、不可量、不可稱、無有邊、不可思議功德。

解(一)上根之人、聞此深經、得悟佛意、持自心經、見性究竟、復能起利他之行、爲人解說、令諸學者、自悟無相之理、得見本性如來、成無上道、當知、說法之人、所得功德、無有邊際、不可稱量也。

經(三)如是人等、則爲荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。

(二)若有人、能受持讀誦、廣爲人說、如來、悉知是人、悉見是人、皆得成就、不可量、不可稱、無有邊、不可思議功德。

(三)如是人等、則爲荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。

(一)大乘者、智慧廣大、善能建立一切法。最上乘者、不見垢法可厭、不見淨法可求、不見衆生可度、不見涅槃可證、不作度衆生心、亦不作不度衆生心、是名最上乘、亦名一切智、亦名無生忍、亦名大般若。若有人、發心求佛、無上道、聞此無相、無爲甚深之法、卽當信解受持、爲人解

無爲甚深之法、聞已、卽便生解受持、爲人解說、令其深悟、不生毀謗、得大忍力、大智慧力、大方便力、卽能流通此經。

(二)若有人、能受持讀誦、廣爲人說、如來、悉知是人、悉見是人、皆得成就、不可量、不可稱、無有邊、不可思議功德。

(三)如是人等、卽爲荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。

說、令其深悟、不生毀謗、得大忍力、大智慧力、大方便力、方能通流此經也。

(ロ) 上根之人、聞此經典、得深悟佛意、持自心經、見性究竟、復起利他之行、能爲人解說、令諸學者、自悟無相之理、得見本性如來、成無上道、當知說法之人、所得功德、無有邊際、不可稱量。

(ハ) 聞經解義、如教修行、復能廣爲人說、令諸衆生得悟、修行無相無著之行、以能行此行〔者〕、有大智慧光明、出離塵勞、雖離塵勞、不作離塵勞之念、即得阿耨多羅三藐三菩提、故名荷擔如來、當知持經之人、自有無量無邊不可思議功德。

(一) 八川老註本。(ハ) ハ諺解本。經文モ「即」ニナル。

(ロ) 上根之人、聞此深經、得悟佛意、持自心經、見性究竟、復能起利他之行、爲人解說、令諸學者、自悟無相之理、得見本性如來、成無上道、當知說法之人、所得功德、無有邊際、不可稱量。

(ハ) 聞經解義、如教修行、復能廣爲人說、令諸衆生得悟、修行無相無著之行、以能行此行、即有大智慧光明、出離塵勞、雖離塵勞、不作離塵勞之念、即得阿耨多羅三藐三菩提、故名荷擔如來、當知持經之人、自有無量無邊不可思議功德。

(一) ハ五家解本

經文の(一)(二)(三)の區切りは、六地藏寺本・松本本系・五家解本系はそれぞれ異なるが、注解の語句で特色ある(ロ)の「深經」と「經典」をみると、六地藏寺本と五家解本の近い點が注目されよう。

このような經文の區切りと注解の方法は、松本本系と五家解本系とは一八箇所で異なり、六地藏寺本とは一五箇所で異なっている。そのうち五家解本系と六地藏寺本と一致するのは、四箇所のみであり、三つの系統が以上によって理解できたであろう。

六地藏寺本と五家解本が語句の上でも全同でない點は、今までに比較した中でもすでに語句が異なっており、一覽表でいえば(ト)に當るいわゆる「口訣」が五家解本に加わっている點からも理解できるのである。但しこれも同治六年本にないから、諺解本系から取り入れたのであろう。

松本本の「一本」を手がかりに考える時、羅適校定本と六地藏寺本・同治六年本・五家解本の校訂を経ない二つの系統を考えること

ができ、五家解本には羅適校定本も取り入れたことをみてきたのであるが、ここで續藏經本について考えて、さらに異本の系統を明確にしたいと思う。

續藏經本の底本(京大・藏・五・一八)は明暦元年本であることは、京都大學附屬圖書館を調査した結果からも、分巻の仕方、選者名の表記方法、本文はもちろん三七箇所におよぶ異本校合を和刻本そのままに踏襲している點から明らかである。ただ明暦元年本には、羅適の後序は存しないし、順治一〇年、康熙六年の二つの重刊の跋も存しない。さらに六箇所において「唐本」と校訂している。唐本と呼ばれるのは、明暦元年本の三五丁右にも、

右此の金剛經六祖惠能大師解義は、唐本を以って一字も缺かさず寫し畢る。

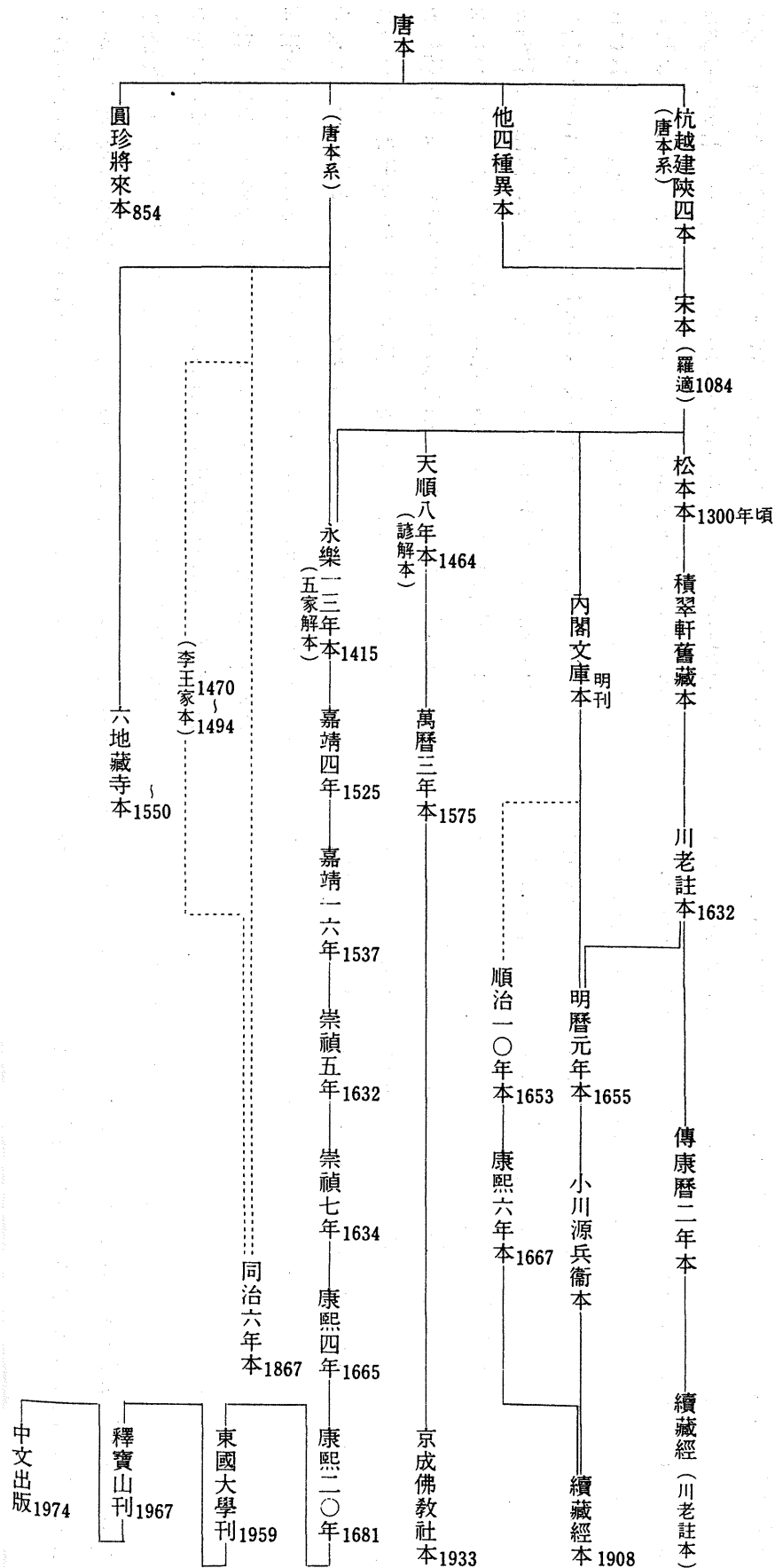
とある。この唐本は、一覽表の6の内閣文庫所藏の明刊本に近い寫本である。なぜならば、六祖の序の七行一四字、六丁、版心の「金剛經序」および卷上・卷下の九行二〇字、丁數をそれぞれ卷上二四丁、卷下三四丁、版心を卷上「金剛經卷上」卷下「金剛經卷下」と承け、二卷本としてほとんど一致するからである。内閣文庫本が有界、左右雙邊、明暦元年本が無界、四周雙邊の違いがあり、語句の異同が多少はあるが、「唐本」が明刊本系を指すことだけは間違いない。そして内閣本は羅適校定本を再編集し、その時に羅適の後序をも削去したものと考えられる。明暦本に表2の(ハ)の補缺眞言がないのは、卷下の三四丁の九行目は内閣文庫本と同じく「信受奉行」

で終つて、その下の空白に尾題の「金剛般若波羅蜜經卷下」が移されて、三五丁が刊記等に變つたものと思われる。「唐本」とは中國の本という意味で、この論文で羅適校定本を宋版系というのに對して、その校定を經ていないものを唐本系(唐代に成立し傳承されて來たもの)というのとは區別しなければならないと思われる。ここにいう「唐本」とは、系統からいえば宋版系に屬すると思われるからである。また頭注の「唐本」は、この内閣文庫本系の二つの重刊の跋を存する中國の近年の刊行本と思われるが、現在のところ筆者未見の資料であつて、續藏經本との關係は明確ではない。

さて續藏經本の底本である明暦元年本の異本校合に使用された「本」は、三七箇所のうち五箇所は不明ではあるが、『川老註』所收の「解義」と一致し、京都で明暦元年より二四年前に刊行された『川老註』と校合したものと思われる。あるいは中野小左衛門と中野市右衛門は同書店であつて、唐本と一字も異なることない『解義』を出版するため、川老註本は頭注に示したものと思われる。川老註本も古い傳承を持つものであり、松本本との比較は一覽表を一見すればわかるように、構成内容は全く一致するのである。羅適の後序の有無ではつきりするごとく、和刻本においても明暦元年本の『解義』と寛永九年本の『川老註』とは、二つの系統に分けて考えることができるのである。但しここで注意しておきたいことは、その系統が全く異なるのではなくて、明暦元年本と内閣本との一致、そしてさらに松本本系と近い點である。



らない。「イ本」が松本本系か明暦元年本系かに一致するのは、一八箇所もあり、さらに二箇所は松本本系に一致する。松本本系と明暦元年本系とは先に述べたように形式的には異なる系統でありながら、内容的に近いということで、「イ本」の分析の結果は、六地藏寺本系が二つの系統とも異なることを証明するものといえよう。



ここで一應、五家解本について、同治六年本との関係を述べておこう。五家解本と同治六年本は、成立の順序からいえば、五家解本が古い。そこで當然、五家解本と同治六年本が大變に近い関係にあるところから、五家解本から六祖の注解を獨立させたものが同治六年本であろうと推測される。またその説の逆の立場、つまり同治六年本の古い版によつて、五家解本が成立したと斷定できる十分な資料があるとは今のところいいがたい。ただ朝鮮版には諺解本にみられるような松本本系である羅適校定本も傳わっていたが、五家解本の『解義』は、少なくともその系統本を知りながら、他の一本を底本にしたことは、前に指摘した通りである。その一本が、たとえ五家解本から獨立した同治六年本であつたとしても、同治六年本に近い形態をもつていたことだけは確かである。むしろ斷定はできないとしたが、五家解本が『口訣』（當然松本本系から承けたもの）を引用しながら、同治六年本にはないところや、「離相寂滅分」の對照から特殊な五家解本が成立しているのをみてきた點を考え併せるならば、同治六年本の古い版を底本にして五家解本が成立したと考えてもよいのではなからうか。例えば光陽玉龍寺刊本の内容が解明できればそれを確かめることができるが、今のところ同治六年本の古い版は現存しないのでこれ以上推論できないのは残念である。この論文では同治六年本古版↓五家解本の底本と考えておく。

以上の異本の系統の分析を結論するならば、靈幽法師の附加の有無で大きく分かれ、經文の分け方と注解の仕方、羅適の後序の有無、

一卷本と二卷本、松本本の指摘する「一本」、明暦元年本の「一本」、六地藏寺本の「イ本」、一覽表の（ハ）の内容などの性格から前頁のよう（5）に圖示することができると思われる。

#### 四、おわりに

本書の異本校訂に使用した六本は次のようなものである。

- |                   |       |             |
|-------------------|-------|-------------|
| (1) 松本本（底本）       | 五山版   | 宋版系         |
| (2) 六地藏寺本         | 筆寫本   | 唐本系         |
| (3) 五家解本          | 嘉靖一六年 | 唐本系（宋版系を含む） |
| (4) 川老註本          | 寛永九年本 | 宋版系         |
| (5) 内閣文庫本         | 明刊    | 宋版系         |
| (6) 明暦元年本（續藏經の底本） |       | 宋版系         |

この六つが異本を代表する諸本であることについては、前節で述べたところである。

この異本研究の結果、關口博士の研究を踏まえていかなる問題が生じてくるかを次に述べてみよう。

まず『解義』は古い傳承に従つて一卷と呼ぶことにしよう。

次に空谷景隆の説のような羅適僞作説は、宋版系にすでに六地藏寺本のような唐本系の傳承を認めることができるので、完全に成立しないことがわかる。つまり別の言い方をすれば羅適の本文注の創作はありえない。また宋版系を見れば、從來論議されていた羅適の

後序のうち前半が六祖の口訣、後半が羅適というようないふこともありえないので、關口博士がいわれるように後序全體が羅適の文である。ただ續藏經所收の『口訣』は、『解義』の羅適撰『六祖口訣後序』の五百餘字を、續藏經編集の時に削って新しく作成したのではなく、『金剛經五家解』所收と同じく五百餘字のない『金剛經正解』と合冊の寫本が京都大學附屬圖書館（京大・藏・九三・一）に存するのである。清代の剩閑居士龔概綵註の『金剛經正解』二卷の前半に寫された『金剛經口訣』がそれであり、中國や朝鮮においては、羅適の後序の一部が、六祖慧能の説として傳承されたようで、おそらくは序文と同じく後序の一部がいつのまにか六祖のものとなったのであろう。すなわち異本研究によつて『解義』の古い傳承が確かめられるとともに、『口訣』は羅適の後序の一部であり、『解義』に附された羅適の全體の後序を羅適の撰と確かめることによつて、慧能の思想解明の箇所をはつきりと知ることができるのである。

さらに六祖の思想は、序と注解に見出されるべきであるが、長慶二年（八〇二）の靈幽の附加以前の成立であることが、異本の検討より一層確かめられる。しかも六地藏寺本等で古い形態は想像されても、宋版系はすぐれた校定本であり、六地藏寺本系も宋版系によつて良本であることが認められていて、内容的に大きく變化することはない。

唐本系は傳承がいろいろあるが、唐本系の古寫本の發見により、さらに唐本系を明確にする必要が今後の課題として残ってくる。

以上『解義』の古い形態が少しでも解明できたので、『壇經』や『曹溪大師傳』との思想内容等の比較検討は今後の課題となろう。<sup>(6)</sup>

最後に曹溪六祖大鑒禪師釋と傳えられる『金剛般若波羅蜜經直解』一冊と『五十三家集註』について觸れておこう。『直解』は『解義』よりも注釋の部分が少なく、序や本文において、『解義』の拔萃があるが、全文が『解義』とは一致しない。この著は嘉興府の李士衡が崇禎十一年（一六三八）に至つてはじめて刊行したものである。清代の潔齋居士の『金剛經彙纂』の「引用書目」などにも『唐曹溪法師直解六祖法名慧能』（Z.40-2-124b）とみえるが、古い傳承がなく、續藏經の編集時點でも知られていたらしいが、目錄によると、解義のあとに、

別に直解と題する一本有り、行文佳からざるが故に編入せず。

とある。以上によつてもわかるように、この直解は慧能に假託されて後世成立したものとみてよいであらう。

次に『五十三家集註』で、重刊の序は樊師仲が道光二十六年（一八四六）に撰じたものであるが、御製の序は、永樂二十一年（一四二三）の成立であるから、明の成祖の作となる。この中に收められた六祖慧能の注解は、古い傳承の一つと考えられるが、残念なことに全文の引用ではなくて拔萃である。全體的に不明であるが、宋版系つまり羅適の後序を有する系統とそれのない唐本系とに分けると、『五十三家集註』は明らかに唐本系に屬するものである。唐本系であることは確かめうるも、それ以上は、部分的にしか拔萃されていないのでわ

からないし、また唐本系それ自体もまだ十分に系統づけることができないので、それ以上のことは現段階ではいえない。ただ羅適の校定以後も中國において唐本系が傳承されていたことは確かめられ、その点では『五十二家集註』の存在意義は大きい。順治一〇年本系統とこの系統はあるいは同じであろうか。この點は續藏經編集時點に存在したのであるから、近い將來に確かめられると思う。

1 孤峯智瑤『禪宗史』（大正八年六月 光融館）には、「承陽大師は眼藏の『四禪比丘』の卷には全く本書（六祖壇經）を偽書なりと斷定せられてある。併し全部は偽作でもあるまい。『金剛經解義』の方は勿論偽作たるに相違ない。（中略）六祖に『金剛經』の垂誡があつたことは事實であろう。」（p.196）とあって、偽作の理由は述べないが、禪者が教學者のように注釋書を作ることはいえなかりとしての考えであろうか、頭より否定されているが、このような考えは他の論文などにもあるかもしれない。因みに關口眞大博士は、道元の六祖壇經の偽書說に觸れる研究がないといわれるが、この件について述べた論攷は数えきれないほどあり、勞作の一つに鏡島元隆博士「道元禪師と六祖壇經」（『道元禪と引用經典・語錄の研究』所收。木耳社）がある。

2 川瀨一馬博士の解説は、『川老註』の性格を理解する上に有益であるから次にみてみよう。

金剛般若波羅蜜經註解附般若波羅蜜多心經註解  
康曆二年刊。明全室宗泐撰。各一卷。（合）一冊。每半葉七行十六字。注雙行。上下單邊。界高八寸三分。金剛般若波羅蜜經註解の末に明洪武十一年

正月の宗泐の進表を添へ、その後に註校の僧名を列記してあり、それに續いて、康曆二年庚申八月日重刊于臨川寺、の刊記の附刻がみえる。次に御製心經序と心經註解とがあつて、その末にも康曆二年の同文の刊記がある。洪武十一年の刊本を早くも二年後の十三年（康曆二年）に覆刊したのであるから、これは新渡の舶載本を新雕したことになる、書陵部藏の一本の書入に「必是正覺國師徒絶海和尚將來ナルベシ」とあるのは當つてゐよう。傳本は書陵部藏の一本を見るのみである。

（二）右の康曆二年刊本に基いて、應永二十七年に南禪寺雲臥庵で重刊した一本がある。但し、康曆二年刊本より小型で、版式を異にする。左右雙邊、有界、十一行二十一字。匡郭内、縦六寸五分、横四寸八分。金剛經註解と心經註解との末に洪武十一年の原刊語があり、その末に左の刊記がある。應永廿七季庚子十二月日重刊南禪雲臥、雲臥庵は大椿周亨（應永二十年寂）の開山にかかる。傳本は（安田文庫）・成實堂文庫（山崎瑞雲禪寺舊藏）・大東急記念文庫（やや後印）・松本文三郎博士（京都大學人文科學研究所松本文庫）等の藏本がある。（『五山版の研究上巻』p.288）

3 その後わかつたことであるが、金澤文庫で行われた昭和五二年度神奈川藝術祭特別展の『宋元文化と金澤文庫資料目録』（昭和五二年一〇月刊）によると、

金剛般若波羅蜜經註 道川註 一卷一冊（p.28）  
とあり、納富常天博士に資料を問いあわせたところ、鎌倉末期の頃の五山版の覆宋版であり、七行おきに間隔があるので、もとは折本であつたろうとのことである。川瀨一馬博士の『五山版の研究』にもとりあげられなか

った大變貴重な資料の出現であり、今後の研究が待望される。この『川老頌著』には鄭復の序があるので、東洋文庫所蔵の洪武二〇年版と別系統であると思われる、宋版には二つの系統があり、金澤文庫所蔵本の系統こそ『川老註』に合冊された系統の『川老頌著』である。金澤文庫所蔵本について、納富常天博士・高橋秀榮氏に大變お世話になった。記して感謝を申し上げます。

4 六地藏寺本の書誌學的な面に關しては、椎名宏雄「六地藏寺所蔵の禪籍について」(『書誌學』二六號 昭和五三年)を参照されたい。

5 積翠軒舊藏本は目錄に次のように示されている。

『金剛般若波羅蜜經六祖解義』一卷 一冊

宗牧手寫本。每半葉有界十行二十字。注雙行。縱六寸八分、横五寸。界幅約五分。序目(五葉)を附し、本文注とも附訓。本文墨附三十一葉、六祖口訣後序等七葉。遊引古表紙を存し、『金剛經六祖解義完』と題する。大きさ、縱八寸八分五厘、横六寸五分。(一八頁)

これより想像するに、五山版の松本本と系統を同じにするものと考えられる。

6 中川孝「『金剛經口訣』と『六祖壇經』」(『禪文化研究所紀要』第九號 昭和五二年二月)が發表され、この解題で問題にした書誌的な面では訂正さるべき點も多いが、『金剛經解義』を六祖の眞撰とし、『六祖壇經』との思想用語の比較對照を通してみた本格的な思想研究の出發であり、大いに注目すべきものであらう。ただ『神會語錄』を關連して述べながら、『曹溪大師傳』に言及していない點や、類似の面は強調されながらも相違點は全くないのか、

などの問題が今後に残されているといえる。特に慧能とその祖師像とは同ではないと思われる。

7 『佛書解說大辭典』卷三(卅三)に存在のみ指摘されていた龍谷大學圖書館所蔵本(二四二・七)で、三三丁一冊の寫本である。以前、椎名宏雄氏が覆寫していた所蔵本によってここでは問題にした。

## 第三章 慧能關係資料集成

## 第一節 資料集成

### 凡 例

一、本資料は、慧能に關する諸資料中、古資料を編集し、收録したものである。ただし、〈研究篇〉中に掲載した一八資料については重複を避け、未收録の部分のみを収めた。

一、資料の時代的下限は、原則として中國元代末期迄に中國・朝鮮で成立した資料とした。ただし、明代以後の文獻でも主要なものは收録し、日本における古資料も重要なものは若干採録した。

一、資料の配列は、原則として原文獻の成立年代順とした。ただし、『全唐詩』は小品の集成のため、唐代末期に配置し、『曹溪通志』、『光孝寺志』中の資料は分出せず、原文獻のままとした。

一、資料には便宜上、配列順に通し番號を附した。また、典據は文末の（ ）内に明示した。

一、資料中、一連の文章の中間や後部を省略した場合は、それぞれ（中略）（後略）と注記した。

また、原本において明らかに脱字の存する場合、その旨を（原本何字脱）と注記した。

一、組版は、原則として原文獻の體裁を重んじて印刷した。したが

って、底本が校訂本などの場合に存する□（ ）等の記號も、そのまま印刷した。

また、原本の文字が誤字と認められる場合は、その右側に訂正すべき文字を（カ）の如く記入し、訂正すべき適當な文字が推考されぬ場合や、正しいにも拘わらず誤字とみなされ易い場合は、右側に（ママ）と附した。

一、使用文字は原資料の記載を重んじたが、俗字・略字・異体字等は正字に統一し、全文に句讀點「。」を附した。

一、第二節において、各資料の解題を附したが、これは個々の資料を含む原文獻の解題であつて、慧能に關する記事の解説ではない。





答。從達摩已下。至能和上。六代大師。無有一人爲帝師者。

遠法師問。未審法在衣上。將衣以爲傳法。和上答。法雖不在衣上。

表代代相承。以傳衣爲信。令弘法者得有稟承。學道者得知宗旨不錯謬故。昔釋迦如來。金蘭袈裟見在雞足山。迦葉今見持此袈裟。待彌勒出世。分付此衣。表釋迦如來傳衣爲信。我六代祖師亦復如是。

遠法師問。未審能禪師與秀禪師是同學不。答。是。又問。既是同學。

教人同不同。答言。不同。又問。既是同學。何故不同。答。今言不

同者。爲秀禪師教人凝心入定。住心看淨。起心外照。攝心內證。緣

此不同。遠法師問。何故能禪師

攝心內證

能禪師

答此是

心內證

和上答。此是愚人

法。離

法即是能禪師處。是故經文。心不住內。亦

不在外。是爲宴坐。如此坐者。佛即印可。從上六代已來。皆無有一

人凝心入定。住心看淨。起心外照。攝心內證。是以不同。

遠法師問。能禪師已後。有傳授人不。答。有。又問。傳授者是誰。

和上答。已後應自知。

遠法師問。如此教門豈非是佛法。何故不許。和上答。皆爲頓漸不同。

所以不許。我六代大師一一皆言。單刀直入。直了見性。不言階漸。

夫學道者須頓見佛性。漸修因緣。不離是生。而得解脫。譬如母頓生

子。與乳。漸漸養育。其子智慧自然增長。頓悟見佛性者。亦復如是。

凝心入定。住心看淨。起心外照。攝心內證。指此以爲教門。禪師今

日何故說禪不教人坐。不教人凝心入定。住心看淨。起心外照。攝心

內證。何名坐禪。和上答。若教人坐。〔教人〕凝心入定。住心看淨。

起心外照。攝心內證者。此是障菩提。今言坐者。念不起爲坐。今言

禪者。見本性爲禪。所以不教人坐身住心入定。若指彼教門爲是者。

維摩詰不應訶舍利弗宴坐。

遠法師問。何故不許普寂禪師稱爲南宗。和上答。爲秀和上在日。天

下學道者號此二大師。爲南能北秀。天下知聞。因此號。遂有南北兩

宗。普寂禪師實是玉泉學徒。實不到韶州。今口妄稱南宗。所以不許。

遠法師問。何故不許普寂禪師。和上答。爲普寂禪師口雖稱南宗。意

擬滅南宗。遠法師問。何故知意擬滅南宗。和上歎言。苦哉。苦哉。

痛哉。痛哉。不可耳聞。何期眼見。開〔元〕二年中三月內。使荊州

刺客張行昌詐作僧。取能和上頭。大師靈質被害三刀。盛續碑銘經磨

兩遍。又使門徒武平等磨卻韶州大德碑銘。別造文報。鐫向能禪師

碑。立秀禪師爲第六代。及傳袈裟所由。又今普寂禪師在

嵩山豎碑銘。立七祖堂。修法寶紀。排七代數。不見著能禪師。能

禪師是得傳授付囑人。爲〔人〕天師。蓋國知聞。即不見著。如禪師

是秀禪師同學。又非是傳授付囑人。不爲人天師。天下不知聞。有何

承稟。充爲第六代。普寂禪師爲秀和上豎碑銘。立秀和上爲第六代。

今修法寶紀。又立如禪師爲第六代。未審此二大德各立爲第六代。誰

是誰非。請普〔寂〕禪師子細自思量看。

遠法師問。普寂禪師開法來數十餘年。何故不早較量。定其宗旨。和

上答。天下學道者皆往決疑。問真宗旨。並被普寂禪師倚勢唱使門徒拖出。縱有疑者。不敢呈問。未審爲是爲非。昔釋迦如來在日。他方諸來菩薩及諸聲聞。一切諸外道等詰問如來。一一皆善具答。我韶州大師在日。一切人來徵問者。亦一一皆善具答。未審普寂禪師依何經論。不許借問。誰知是非。長安三年。秀和上在京城內登雲花戒壇上。有網律師大儀□□於大衆中借問秀和上。承聞達摩有一領袈裟相傳付囑。今在大禪師處不。秀和上云。黃梅忍大師傳法袈裟。今見在韶州能禪師處。秀和上在日。指第六代傳法袈裟在韶州。口不自稱爲第六代數。今普寂禪師自稱爲第七代。妄豎秀和上爲第六代。所以不許。爾時和上告遠法師及諸人等。莫怪作如此說。見世間教禪者多。於學禪者極其繚亂。恐天魔波旬及諸外道入在其中。惑諸學道者滅於正法。故如此說。久視年。則天召秀和上入內。臨發之時。所是道俗頂禮和上。借問。和上入內去後。所是門徒若爲修道。依止何處。秀和上云。韶州有大善知識。元是東山忍大師付囑。佛法盡在彼處。汝等諸人如有不能自決了者。向彼決疑。必是不可思議。卽知佛法宗旨。又普寂禪師同學。西京清禪寺僧廣濟。景龍三年十一月至韶州。經十餘日。遂於夜半入和上房內。偷所傳袈裟。和上喝出。其夜惠達師。玄悟師聞和上喝聲。卽起看。至和上房外。遂見廣濟師把玄悟師手。不遣作聲。其玄悟師。惠達師入和上房看和上。和上云。有人入房內。伸手取袈裟。其夜所是南北道俗。並至和上房內。借問和上。入來者是南人北人。和上云。唯見有人入來亦不知是南人北人。衆人又問。是僧是俗。亦不知是僧是俗。和上的的知恐畏有損傷者。遂作此言。

和上云。非但今日。此袈裟在忍大師處三度被偷。忍大師言。其袈裟在信大師處一度被偷。所是偷者。皆偷不得。因此袈裟。南北道俗極甚紛紜。常有刀棒相向。  
(同、p. 281-293)

### 3 左溪大師碑

佛以心法付大迦葉。此後相承。凡二十九世。至梁魏間。有菩薩僧菩提達摩禪師。傳楞伽法。八世至東京聖善寺宏正禪師。今北宗是也。又達摩六世至大通禪師。大通又授大智禪師。降及長安山北寺融禪師。蓋北宗之一源也。又達摩五世至璨禪師。璨又授能禪師。今南宗是也。

(全唐文 卷三三〇、p. 4101a-b)

### 4 唐大和上東征傳

大和上住此一春。發向韶州。傾城送遠。乘江七百餘里。至韶州禪居寺。留住三日。韶州官人又迎引入法泉寺。乃是則天爲慧能禪師造寺也。禪師影像今現在。後移開元寺。普照師從此辭大和上。向嶺北去明州阿育王寺。是歲天寶九載也。  
(T. 51-991c)

### 5 佛川寺大師塔銘

飲光以下二十四聖。降及菩提達摩。繼傳心教。有七祖焉。第六祖曹

溪能公。能公傳方巖策公。乃永嘉覺荷澤會之同學也。方巖即佛川大師也。  
(全唐文 卷九一七、p.12062 a)

## 6 能秀二祖讚

二公之心。如月如日。四方無雲。當空而出。三乘同軌。萬法斯一。南北分宗。亦言之失。  
(全唐文 卷九一七、p.12069 b)

## 7 贈包中丞書

茅山下。諸峯欲曙時。真人是皇子。玉堂生紫芝。題曹溪能大師。蔣山作則有。禪門至六祖。衣鉢無人得。  
(全唐文 卷九一七、p.12067 a)

## 8 神會語錄

大乘頓教頌 并序

詣嶺南。復遇漕溪尊者。作禮未訖。已悟師言。無住之本。自慈而德。  
德恐當作得。尊者以爲。寄金惟少。償珠在勳。付心契於一人。傳法登於六祖。  
登當作得。于以慈悲心廣。汲引情深。  
(鈴木・公田校訂本、p.65)

## 9 先德集於雙峯山塔各談玄理<sup>十二</sup>

能禪師曰。心行平等。純一無雜。(初期禪宗史書の研究、口繪圖版15B)

## 10 禪門祕要訣

建法幢 暨宗旨。明明佛勅曹溪是。

第一迦葉首傳燈。二十八代西天記。

(原本三字脫) 入此土。菩提達磨爲初祖。

六代傳衣天下聞。後人得道無窮數。  
(鈴木大拙全集 卷二 p.448)

## 11 寶林傳

惠能。先天二年癸丑十一月十三日入滅。塔在番禺。

(延寶三年版釋氏六帖 卷二、第一冊 48b)

寶林傳云。六祖住曹溪法泉兩寺。法泉寺有師子國王五色蓮花數株。

(同、卷一八、第九冊 41a)

寶林傳云。貞元二年冬十一月二十二日早晨。於六祖塔前柏樹如飴連

珠三年。又連十餘日。

(同、卷一九、第一〇冊 18b)

寶林傳云。唐言第一布。紡木綿華心爲之。卽達磨所傳之衣七條也。碧裏自師子尊者傳與。  
(同、卷二二、第一一冊 37b)

寶林傳云。五祖付信衣。密與慧能行者。□走避路野息至南海。遇印宗法師。方爲剃髮也。  
(北山錄 卷六、夾註、T.52-612c)

曹溪。寶林傳。唐儀鳳中。居人曹叔良施地六祖大師。居之地有雙峯大溪。因曹侯之姓曰曹溪。天下參祖道者。枝分派列。皆其流裔。  
(祖庭事苑、乾、卷一 2a)

張行滿 寶林傳。六祖大師將欲入滅。乃謂衆曰。吾沒後。當有人竊取吾首。聽吾記。云。頭上養親。口裏須餐。遇滿之難。楊柳爲官。門人慮之。預以鐵葉固護師頸。至開元間。夜半聞塔中拽鐵聲。衆驚起見。一孝子從塔中出。尋見師頸有傷。具以事聞有司。縣令楊況。刺史柳無添。於石角村捕得之。因劾問。乃謂吏曰。姓張氏名行滿。汝州梁縣人。受洪州開元寺新羅僧金大悲錢廿千。欲取祖師首歸海東供養。柳守聞之。因知祖識之驗。遂赦張氏而加敬焉。  
(同、坤、卷六 7b)

寶林傳云。本名行韜。能大師父名。行韜遂改。

(至正二五年刊、景德傳燈錄、卷五令韜章、欄外書込み、28a)

## 12 傳教大師將來越州錄

曹溪大師傳 一卷

(T.35-1059b)

## 13 北山錄

東魏末。菩提達磨陳四行法。統備真奧。四行法者。一報怨行。或遇愛憎甘心受之。是我宿作都無怨對。二隨緣行。謂於一切境無喜無怒也。三無所求行。謂無所貪求也。四稱法行。卽性淨圓明之理也。傳法與可。第一祖慧可也。可遇賊斷其臂。以法御心。初無痛惱。每歎楞伽經曰。此經四世之後變成名相。深可悲矣。  
僧璨。道信。弘忍。慧能爲四世也。此後多以名相傳心也。自可至六祖。分爲南北。各引強推弱。競其功德。然欲辯其污隆者。正可審其言行。自忍有神秀爲北宗。慧能爲南宗也。  
(T.52-611a-b)

## 14 內證佛法相承血脈譜

漢地相承。祖師六代。傳達磨衣爲信。至能大師息不傳。今現在曹溪塔所。乾元年中。奉孝義皇帝索此衣入內供養。嶺南不安。節度使張休奏索衣。勅依奏還衣本處。其塔所放光明。使司重奏。有勅詞耀讚大師道德矣。  
(日本大藏經、天台宗顯教章疏一、p.3a)

## 15 揚州華林寺大悲禪師碑銘

自大迦葉親承心印、二十九世傳、菩提達摩始來中土。代襲爲祖派別

爲宗。故第六祖曹溪惠能始。與荊州神秀。分南北之號。曹溪既沒。其嗣法者神會懷讓。又析爲二宗。(全唐文卷七三二、p.3552a)

## 16 禪源諸詮集都序

馬龍二士。皆弘調御之說。而空性異宗。能秀二師。俱傳達磨之心。而頓漸殊稟。(裴休序、T.48—398b)

又有問曰。禪門要旨。無是無非。塗割怨親。不瞋不喜。何以南能北秀水火之嫌。荷澤洪州參商之隙。(T.48—401a—b)

當高宗大帝。乃至玄宗朝時。圓頓本宗未行北地。唯神秀禪師大揚漸教。爲二京法主三帝門師。全稱達摩之宗。又不顯即佛之旨。曹溪荷澤。恐圓宗滅絕。遂呵毀住心伏心等事。(同、403c)

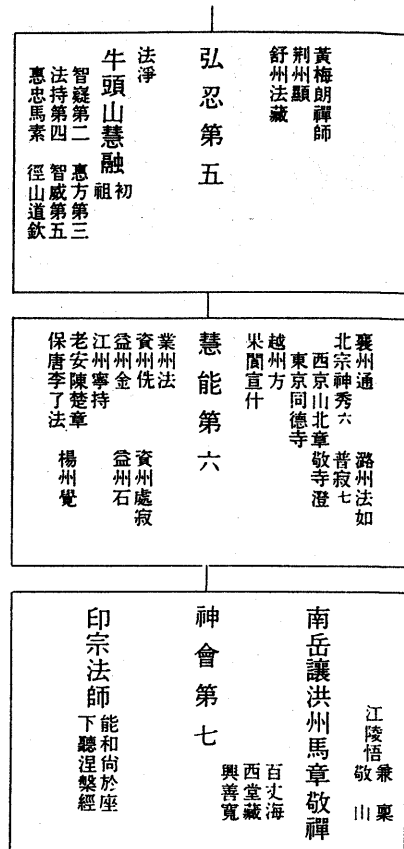
頓漸空有既無所乖。荷澤江西秀能豈不相契。(同、407b)

親稟釋迦。代代相承。一一面授。三十七世。有云西國已有二十八祖者。下祖傳序中。即具分析。

(同、413a)

## 17 中華傳心地禪門師資承襲圖

南宗者。即曹溪能大師。受達磨言旨已來。累代衣法相傳之本宗也。後以神秀於北地大弘漸教。對之故曰南宗。承稟之由。天下所知。故不敘也。後欲滅度。以法印付囑荷澤。令其傳嗣。傳嗣之由。先已敘之呈上。然甚闕略。今蒙審問。更約承上祖宗傳記稍廣。傳中敘能和尙處中間云。有襄陽僧神會。俗姓高。年十四。即荷澤也。荷澤是傳法時所居之寺名。來謁和尙。和尙問。知識遠來大歎辛。將本來否。答。將來。若有本。即合識主。答。神會以無住爲本。見即是主。大師云。遮沙彌爭敢取次語。便以杖亂打。神會杖下思惟。大善知識歷劫難逢。今既得遇。豈惜身命。大師察其深悟情至。故試之也。如堯知舜歷試諸難。傳末又云。和尙將入涅槃。默受密語於神會。語云。從上已來相承准的。只付一人。內傳法印。以印自心。外傳袈裟。標定宗旨。然我爲此衣。幾失身命。數被北宗偷衣之事。在此傳之前文。今不能錄。達磨大師懸記云。至六代之後。命如懸絲。即汝是也。此言在敘達磨傳中。是以此衣宜留鎮山。汝機緣在北。即須過嶺。二十年后。當弘此法。廣度衆生。和尙臨終。門人行滔。超俗。法海等問。和尙法何所付。和尙云。所付囑者。二十年外於北地弘揚。又問。誰人。答云。若欲知者。大庾嶺上以網取之。相傳云。嶺上者高也。荷澤姓高。故密示耳。(Z.2, 15, 5—433d)



北宗意者。衆生本有覺性。如鏡有明性。煩惱覆之不見。如鏡有塵闇。若依師言教。息滅妄念。念盡盡則心性覺悟。無所不知。如磨拂昏塵。塵盡則鏡體明淨。無所不照。故彼宗主神秀大師呈五祖偈。云。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時須拂拭。莫遣有塵埃。

(同、435c)

## 18 明州大梅山常禪師語錄

汝見說麼。江西和尚。造卻十二所道場。二祖立雪截卻一臂。六祖踏碓。釋迦如來。因地布髮。掩泥身為床座。可不是難行苦行。

(金澤文庫資料全書、佛典、卷一、p.17a)

五祖五六百人。秀上座解經解論。口似懸河。衣鉢卻被盧行者將去。在後諸人。卻擬奪它底。有什麼益。元伊祇是說得行不得。盧行者。

不以身爲身。不以苦爲苦。春米供衆。五祖見他不惜身命。志求佛道。遂將衣鉢與它。汝知麼。如今教汝踏碓一餉。子時汝便困倒。明日聞打飯聲。欲穿去。尙自伴睡不起。盧行者。還似汝如是慵惰。得它衣鉢麼。汝算得底。如是不可思議。祇是算便宜。他那勤苦作底。共汝性一般。他是行佛道底人。汝是算便宜底人。

(同、p.17b)

## 19 入唐新求聖教目錄

曹溪山第六祖惠能大師說見性頓教直了成佛決定無疑法寶記(p.1)檀經一卷  
沙門入  
法譯

(T.55-1083b)

## 20 日本比丘圓珍入唐求法目錄

金剛般若經訣 一卷

(T.55-1100a)

曹溪能大師壇經 一卷

(同、1100c)

唐韶州曹溪釋慧能實錄 一本

能禪師之碑文 一本

(同、1101a)

## 21 智證大師請來目錄

金剛般若經訣 一卷曹溪

(T.55-1105c)

曹溪能大師檀經(p.1) 一卷海

(同、1106b)

唐韶州曹溪釋慧能實錄 一本

大唐韶州廣果寺悟佛智見故能禪師之碑文 一本 (T.55-1106c)

## 22 福州溫州台州求得經律論疏記外書等目錄

能大師金剛般若經訣 一卷 (T.55-1094a)

曹溪山第六祖能大師壇經 一卷 門人法海集隨身 (同、1095a)

## 23 傳心法要

故祖師云。佛說一切法。爲除一切心。我無一切心。何用一切法。

(T.49-381b)

問。六祖不會經書。何得傳衣爲祖。秀上座是五百人首座。爲教授師。講得三十二本經論。云何不傳衣。師云。爲他有心是有爲法。所修所證將爲是也。所以五祖付六祖。六祖當時祇是默契。得密授如來甚深意。所以付法與他汝不見道。法本法無法。無法法亦法。今付無法時。法法何曾法。若會此意。方名出家兒。方好修行。若不信。云何明上座走來。大庾嶺頭尋六祖。六祖便問。汝來求何事。爲求衣爲求法。明上座云。不爲衣來。但爲法來。六祖云。汝且暫時斂念。善惡都莫思量。明乃稟語。六祖云。不思善不思惡。正當與麼時。還我明上座父母未生時面目來。明於言下忽然默契。便禮拜云。如人飲水冷暖自

知。某甲在五祖會中。枉用三十年工夫。今日方省前非。六祖云。如是。到此之時。方知祖師西來。直指人心。見性成佛。不在言說。

(同、383c-384a)

## 24 宛陵錄

所以道。佛說一切法。度我一切心。我無一切心。何用一切法。

(T.48-384b)

所以祖師云。付此心法時。法法何曾法。無法無本心。始解心心法。實無一法可得。名坐道場。道場者祇是不起諸見。悟法本空。喚作空如來藏。本來無一物。何處有塵埃。若得此中意。逍遙何所論。

(同、385b)

## 25 白蓮集

寄文浩百法開欲擁  
龜參禪

當時六祖在黃梅。五百人中眼獨開。  
入室偈聞傳絕唱。昇堂客謾恃多才。  
鐵牛無用成眞角。石女能生是聖胎。  
聞說欲拋經論去。莫教惆悵卻空迴。

(卷七、3a-b)

答文勝大師清柱書

纔把文章干聖主。便承恩澤換禪衣。  
應嫌六祖傳空衲。只向曹溪求息機。

(卷九、18b)

26 金剛心地法門祕法戒壇法並儀則

第三十三代付法藏仁聖者韶州僧惠能禪師聖者。俗姓盧氏。<sup>(A,B)</sup>范楊人也。惠能禪師聖者。在八地菩薩位時。從弘忍禪師聖者。承受一代之教法并傳袈裟。登大毗盧金剛界。成受付囑。得正無上菩提。惠能禪師聖者。臨般涅槃。付囑後代修行菩薩。密傳佛心印。祕密宣傳。不令虛望。直須苦行苦節修行。莫生解大放逸墮落三塗。

(宗教學論集 第七輯、p.109-110)

27 舊唐書

慧能者新州人也。與神秀行業相埒。弘忍卒後。慧能住韶州廣果寺。韶州山中舊多虎豹。一朝盡去。遠近驚歎咸歸伏焉。神秀嘗奏則天。請追慧能赴都。慧能固辭。神秀又自作書重邀之。慧能謂使者曰。吾形貌短陋。北土見之。恐不敬吾法。又先師以吾南中有緣。亦不可違也。竟不度嶺而死。天下乃散傳其道。謂神秀爲北宗。慧能爲南宗。

(卷一九一、列傳第二四一 p.23a-b)

28 泉州千佛新著諸祖師頌

第六祖惠能大師

師造黃梅。得旨南來。爰因幡義。大震法雷。道明遭過。神秀逢迴。衣雖不付。天下花開。  
(T. 85-132b)

29 祖堂集

六祖下出。思和尚。荷澤和尚。忠國師。崛多三藏。<sup>(策之)</sup>智策和尚。本淨和尚。一宿覺和尚。讓和尚。<sup>(已上八人。第四十一代。第)</sup>

(上名次第、廣文書局影印本 p.2a-b)

子曰。投什摩人出家。禪師與某甲指示宗師。禪師曰。汝還聞曹溪摩。子曰。不知。<sup>(A,B)</sup>漕溪是什摩州界。禪師曰。廣南漕溪山。有一善知識。喚作六祖。廣六百衆。你去那裏出家。某甲未曾遊天台。你自但去。其兒子。便入草隱道。<sup>(通之)</sup>迴避爺孃。便行三日程。二日行。兩日程。一日行。到曹溪。恰遇祖師正當說法時。便禮拜祖師。祖師問。從什摩處來。對曰。只近。祖曰。生緣在阿那裏。子曰。自得五陰後。忘卻也。祖師招手云。近前來。子便近前。祖師曰。實說。你是什摩處人。子曰。浙中人。祖曰。遠來到這裏。爲什摩事。子曰。一則明師難遇。正法難聞。特來禮覲祖師。二則投師出家。乞師垂慈攝受。祖曰。我向你道。莫出家。子曰。因什摩有此言。祖曰。你是聖明。不動干戈。



六十年天子。是徐但造天子。佛法爲主。子曰。啓師。非但六十年。百年天子也不要。乞師慈悲。容許某甲出家。師便摩頂授記曰。徐若出家。天下獨立佛。便攝受。

(卷三、慧忠國師章 p.57b-58a)

崛多三藏。嗣六祖。師天竺人也。行至大原定襄縣曆村。見秀大師弟子。結草爲庵獨坐觀心。師問。作什麼。對曰。看靜。師曰。看者何人。靜者何物。僧遂起。禮拜問。此理如何。乞師指示。師曰。何不自看。何不自靜。僧對。師見根性遲迴。乃曰。汝師是誰。對曰。秀和尚。師曰。汝師只教此法。爲當別有意旨。對曰。只教某甲看靜。師曰。西天下劣外道所習之法。此土以爲禪宗。也大誤人。其僧問。三藏師是誰。師曰。六祖。又曰。正法難聞。汝何不往彼中。其僧聞師提訓。便去曹溪。禮見六祖。具陳上事。六祖曰。誠如崛多所言。汝何不自看。何不自靜。教誰靜汝。其僧言下大悟也。

(同、崛多三藏章 p.65b)

師遊北地。遇見五祖下智皇禪師二十年修定。師遂問。在此閒作什麼。對曰。入定。師曰。入定者爲有心入定耶。爲無心入定耶。若有心入定者。卽一切有情悉皆有心。亦合得定。若無心入者。一切無情亦合得定。智皇曰。吾正入定之時。不見有無之心。師曰。若不見有無之心。卽是常定。不應更有出入也。智皇對。却問。汝師是誰。師曰。六祖。汝師以何法爲禪定。師曰。妙湛圓寂。體用如如。五陰本空。六塵非有。不出不入。不定不亂。禪性無住。離住禪家。禪性無生。

離生禪相。心如虛空。亦無虛空之量。皇聞此說。未息疑情。遂震錫南行。直往曹溪。禮見六祖。六祖乃亦如上說。智皇禪師。言下大悟。龍神其夜報舊住庵處。檀越曰。智皇禪師今夜得道。

(同、智策和尚章 p.66a-b)

其弟僧。年當二十一。逃遁往。到始興縣曹溪山。恰遇大師上堂。持錫而上。遶禪牀三匝而立。六祖問。夫沙門者。具三千威儀。八万細行。行行無虧。名曰沙門。大德從何方而來。生大我慢。對曰。生死事大。無常迅速。六祖曰。何不體取無生。達本無速乎。對曰。體本無生。達卽無速。祖曰。子甚得無生之意。對曰。無生豈有意耶。祖曰。無意誰能分別。對曰。分別亦非意。祖曰。如是如是。于時大眾千有餘人。皆大愕然。師卻去東廊下掛錫。具威儀便上禮謝。默然擊目。而出便去。僧堂參衆卻上來。辭祖曰。大德從何方來。返太速乎。對曰。本目非動。豈有速也。祖曰。誰知非動。對曰。仁者自生分別。祖師一跳下來。撫背曰。善哉善哉。有手執干戈。小留一宿。來朝辭祖師。禪師領衆送其僧。其僧行十步來。振錫三下曰。自從一見曹溪。後了知生死不相干。其僧歸來。名號先播。於衆人耳。直道不可思議人也。

(同、一宿覺和尚章 p.70b-71a)

師乃往曹溪而依六祖。六祖問。子近離何方。對曰。離嵩山特來禮拜和尚。祖曰。什麼物與摩來。對曰。說似一物卽不中。在于左右。一十二載。至景雲二年。禮辭祖師。祖師曰。說似一物卽不中。還假修證不。對曰。修證卽不無。不敢汙染。祖曰。卽這個不汙染底。是諸

佛之所護念。汝亦如是。吾亦如是。西天二十七祖。般若多羅記。汝佛法從汝邊去。向後馬駒。踏殺天下人。汝忽速說此法。病在汝身也。

(同、懷讓和尚章 p.72a)

時六祖正揚真教。師世業隣接新州。遂往禮覲。六祖一見忻然。再三撫頂。而謂之曰。子當紹吾真法矣。與之置饌。勸令出家。於是落髮離俗。

(卷四、石頭和尚章 p.74a)

六祖遷化時。師問。百年後某甲依什麼人。六祖曰。尋思去。六祖遷化後。便去清涼山靖居行思和尚處。禮拜侍立。

(同、p.74b)

師初禮石頭。密領玄旨。次往曹溪禮塔。卻迴石頭。石頭問。從何處來。對曰。從嶺南來。石頭云。大庾嶺頭一鋪功德。還成就也無。對曰。諸事已備。只欠點眼在。石頭曰。莫要點眼不。對曰。便請點眼。石頭蹣起腳示之。師便連禮十數拜不止。石頭云。這漢見什麼道理。但知禮拜。師又不止。石頭進前。把住云。你見何道理。但知禮拜。師曰。如<sup>(4)</sup>如爐爐上一點雪。石頭云。如是如是。

(卷五、長髭和尚章 p.94b~95a)

問。大庾嶺頭趁得及。爲什麼提不起。師提起納衣。僧云。不問這個。師云。看你提不起。

(卷六、投子和尚章 p.112a)

有僧。從曹溪來。師問。見說六祖在黃梅。八个月踏碓。虛實。對曰。非但八箇月踏碓。黃梅亦不會到。師曰。不到且從。從上如許多佛法。什麼處得來。對曰。和尚還曾佛法與人不。師曰。得則得即是。大抵突人。師代曰。什麼卻中。曾失卻來。中招慶代云。和尚稟受什麼處。

(同、洞山和尚章 p.121b)

師云。佛言。吾有正法眼。付囑摩訶迦葉。我道。猶如話月。曹溪豎起拂子。是指月。

(卷一〇、玄沙和尚章 p.189b)

因舉。六祖爲行者時。到劉志畧家。夜聽尼轉涅槃經。尼便問。行者還讀得涅槃經不。行者云。文字則不解讀。只解說義。尼便將所疑文字問之。行者云。不識。尼乃輕言呵云。文字尚不識。何解說義。行者云。豈不聞道。諸佛理論。不干文字。因舉次師云。由欠一問便問。如何是不干文字理論底事。師云。什麼處去來。

(同、安國和尚章 p.202b~203a)

達摩迴西天。六祖曹溪住。衣鉢後不傳。派分三五六。各各達真源。七八心忙亂。

(卷一一、雲門和尚章、宗脈頌 p.217b)

自於雙林。六祖傳衣。血脈廣流於百代。

(卷一二、後疎山和尚章 p.229b)

問。如何是大庾嶺頭事。師云。料汝承當不得。學云。重多少。師云。這般底論。劫不奈何。

(同、中塔和尚章 p.241b)

問。曹溪一路。請師舉揚。云。莫屈著曹溪摩。與摩則群生有賴。云。汝也是老鼠喫鹽。

(卷一三、山谷和尚章 p.259a~b)

只如五祖大師下。有五百九十九人。盡會佛法。唯有盧行者一人。不會佛法。他只會道。直至諸佛出世來。只教人會道。不爲別事。

(卷一六、南泉和尚章 p.297a)

後以誓向韶州。禮祖師塔。不遙千里。得詣曹溪。香雲忽起。盤旋於塔廟之前。靈鶴倏來。嘹唳於樓臺之上。寺衆愕然。共相謂曰。如此瑞祥。實未曾有。應是禪師來儀之兆也。於是思歸故里。弘宣佛法。

(卷一七、通曉大師章 p.320b)

三聖和尚。令秀上座問師。南泉遷化。向什麼處去也。師云。石頭作沙彌時。參見六祖。上座云。不問石頭作沙彌時參見六祖。南泉遷化。向什麼處去也。師云。教伊尋思去。上座云。雖有千尺之松。且無抽條石笋。師嘿然。上座禮拜起云。謝師答話。師又嘿然。上座卻歸。舉似三聖。三聖云。若實如此。勝林際七步。雖然如此。待我更驗看。至明日。三聖問訊曰。昨日答那個。師僧一轉因緣。爲只是光前絕後。古今罕聞。師又不語。

(同、岑和尚章 p.325b~326a)

仰山諮滄山云。只如六祖和尚。臨遷化時。付囑諸子。取一鋸鍵。可重二斤。安吾頸中。然後漆之。諸子問曰。安鐵頸中。復有何意。六祖云。將紙筆來。吾玄記之。五六年中。頭上養親。口裏須飡。遇滿之難。楊柳爲官。滄山云。汝還會祖師玄記意不。仰山云。會其事過也。滄山云。其事雖則過。汝試說看。仰山云。五六年中者。三十年也。頭上養親者。遇一孝子。口裏須飡者。數數設齋也。遇滿之難者。是汝州張淨滿也。被新羅僧金大悲將錢雇。六祖截頭。兼偷衣鉢。楊柳爲官者。楊是韶州刺史。柳是曲江縣令。驚覺後。於石角臺投得和尚。今時有此見不。

(卷一八、仰山和尚章 p.347a~b)

汝不聞。六祖在曹溪說法時。我有一物。本來無字。無頭無尾。無彼無此。無內無外。無方圓。無大小。不是佛。不是物。返問衆僧。此是何物。衆僧對。時有小師神會。出來對云。神會識此物。六祖云。這饒舌沙彌既云識。喚作什麼物。神會云。此是諸佛之本源。亦是神會佛性。六祖索杖。打沙彌數下。我向汝道。無名無字。何乃安置。本源佛性。登時神會喚作本源佛性。尚被與杖。

(同、p.350a)

只如曹溪六祖。對天使云。善惡都莫思量。自然得入心體。湛然常寂。妙用恆沙。

(同、p.350b)

汝不聞。六祖云。道由心悟。亦云。悟心。又云。善惡都莫思量。自然得入心體。湛然常寂。妙用恆沙。若實如此。善自保任。

(同、p.352 a)

### 32 宋高僧傳

### 30 宗鏡錄

六祖云。善惡都莫思量。自然得入心體。  
(卷一四、T.48—493c)

故六祖云。本性自有般若之智。自用智慧觀照。不假文字。

(卷一五、498c)

故六祖云。邪來正度。迷來悟度。愚來智度。惡來善度。如是度者。即是真度。  
(卷一七、505c)

如六祖偈云。菩提亦非樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何用拂塵埃。

(卷二一、534c)

故六祖云。思惡法卽化爲地獄。思善法化爲天堂。毒害化爲畜生。慈悲化爲菩薩。乃至皆是自性變化。  
(卷八〇、836c)

### 31 萬善同歸集

祖師云。善惡都莫思量。自然得入心體。  
(卷上、T.48—958c)

洎中宗孝和帝卽位。尤加寵重。中書令張說嘗問法執弟子禮。退謂人曰。禪師身長八尺。顰眉秀目威德巍巍。王霸之器也。初秀同學能禪師。與之德行相埒。互得發揚無私於道也。嘗奏天后請追能赴都。能懇而固辭。秀又自作尺牘。序帝意徵之。終不能起。謂使者曰。吾形不揚。北土之人。見斯短陋。或不重法。又先師記吾以嶺南有緣。且不可違也。了不度大庾嶺而終。天下散傳其道。謂秀宗爲北。能宗爲南。南北二宗名從此起。  
(卷八、度門神秀章 T.50—756a)

昔者達磨沒而微言絕。五祖喪而大義乖。秀也拂拭以明心。能也俱非而唱道。及乎流化北方。尙修練之勤。從是分岐南。服興頓門之說。由茲荷澤行于中土。以頓門隔修練之煩。未移磐石。將絃促象韋之者。空費躁心。致令各親其親同黨其黨。故有盧奕之彈奏。神會之徙遷。伊蓋施療專其一味之咎也。遂見甘苦相傾之驗矣。理病未効乖競先成。祇宜爲法重人。何至因人損法。二弟子濯擊師足。洗垢未遑折脛斯見。其是之喻歟。  
(同、756b)

會師自南徂北。行曹溪之法。洛中彌盛。如能不自異。

(同、荷澤神會章 757a)

覺以獨學孤陋。三人有師。與東陽策禪師。肩隨遊方詢道。謁韶陽能

禪師。而得旨焉。或曰。覺振錫遶庵答對。語在別錄。至若神秀門庭。遐征問法。然終得心于曹溪耳。既決所疑。能留一宿。號曰一宿覺。猶半遍清也。

(同、龍興玄覺章 758a)

次司空山釋本淨。姓張氏。東平人也。少入空門。高其節操。遊方見曹溪六祖。決了疑滯。

(同、司空本淨章 758c)

時坦禪師。乃勸讓往嵩丘觀安公。安啓發之。因入曹侯溪。觀能公。能公怡然無聲無臭。洪波泛臻大壑之廣乎。韶濩合奏大樂之和乎。讓之深入寂定。住無動道場。爲若此也。能公大事緣畢。

(卷九、南嶽懷讓章 761a)

聞大鑒禪師。南來學心相踵。遷乃直往大鑒。衍然持其手。且戲之曰。苟爲我弟子當肖。遷適爾而笑曰。諾。既而靈機一發。廓若初霽。

(同、石頭希遷章 763c-764a)

于時洛都盛化。荷澤寺神會禪師也。(中略)天寶初載。召坦曰。吾有一句。是祖祖相傳。至曹溪。曹溪付吾。汝諦受之。吾當有留難。

(卷一〇、華林靈坦章 767a)

始天竺達磨。以釋氏心要至。傳其道者。有曹溪能。嵩山秀。學能者。謂之南宗學。學秀者。謂之北宗學。而信祖又以其道。傳慧融。融得

之。居牛頭山。弟子以傳授。由是達磨心法。有牛頭學。

(同、佛窟遺則章 768b)

釋掘多者。印度人也。從踰沙磧。向慕神州。不問狄鞮旋。通華語。而尚禪定。徑謁曹溪能師。機教相接。猶弱喪還家焉。多遊五臺。路由定襄。歷村見一禪者。結庵獨坐。問之曰。子在此奚爲。曰。吾觀靜。多曰。觀者何人。靜者何物。得非勞子之形。役子之慮乎。其僧茫昧拱默而已。作禮數四。請垂啓發。多曰。子出誰門邪。曰。神秀大師。多曰。我西域異道。寔繁有徒。最下劣者。不墮此見。兀然空坐。蔕爛身疲。初無深益。子莫起如是見立如是論。早往韶陽。請決所疑。能曰。子何不自觀自靜邪。不觀相不觀如。子遊曆日用自然安樂也。一如多所言。略無少異。伊僧抉開羅網。多後莫知攸往。

(同、掘多章 770b)

乃創意不循律制。別立禪居。初自達磨傳法。至六祖已來。得道眼者。號長老。同西域道高臘長者。呼須菩提也。然多居律寺中。唯別院異耳。

(同、百丈懷海章 770c)

次成都府元和聖壽寺釋南印。姓張氏。明寤之性。受益無厭。得曹溪深旨。無以爲證。

(卷一一、聖壽南印章 772b)

紹卽七祖荷澤神會禪師五葉法孫也。演其無念。示以真心。了達磨之密傳。極南能之深趣。

(卷一三、封禪圓紹章 784c)

可生璨。璨生信。信下分二枝。一忍。二融。融牛頭也。忍生秀與能。能傳信衣。若諸侯付子孫之分器也。

(同、習禪篇論 789c)

東夏自六祖已來。多談禪理。少談禪行焉。非南能不說行。且令見道。如救頭然之故。

(卷一八、玄光章 821a)

昔傳雲是普賢菩薩應身也。門人守節卽高力士之子也。從師墨儉。有進無退。雲示之曰。上都有臥倫禪師者。雖云隱晦而實闡揚六祖印持。一時難測。化導之方。若尸鳩之七子均養也。汝急去從之。

(卷二七、五臺海雲付守節章 882c)

### 33 大宋僧史略

道信禪師住東林寺。能禪師住廣果寺。

(卷上、別立禪居 T.54-240a)

肅宗上元元年三月八日。降御札。遣中使劉楚江。請曹谿六祖所傳衣鉢入內。并詔弟子令韜。韜表辭年老。遣弟子明象。上表稱臣。見于史傳。自此始也。

(卷下、對王者稱謂 251c)

### 34 景德傳燈錄

西域堀多三藏者。天竺人也。東遊詔陽見六祖。於言下契悟。後遊五臺至定襄縣歷村。見一僧結庵而坐。(中略)其僧卻問三藏。所師何人。三藏曰。我師六祖。汝何不速往曹谿決其真要。其僧卽捨庵往參六祖。具陳前事。六祖垂誨與三藏符合。(卷五、堀多三藏章 T.51-237a)

韶州法海禪師者。曲江人也。初見六祖問曰。卽心卽佛。願垂指喻。祖曰。前念不生卽心。後念不滅卽佛。成一切相卽心。離一切相卽佛。吾若具說窮劫不盡。聽吾偈。曰。

卽心名慧。卽佛乃定。定慧等持。意中清淨。

悟此法門。由汝習性。用本無生。雙修是正。

法海信受。以偈贊曰。

卽心元是佛。不悟而自屈。我知定慧因。

雙修離諸物。據經云。門人法海者。卽禪師是也。

也。

(同、韶州法海章 237a-b)

吉州志誠禪師者。吉州太和人。少於荆南當陽山玉泉寺。奉事神秀禪師。後因兩宗盛化。秀之徒衆往往譏南宗曰。能大師不識一字。有何所長。秀曰。他得無師之智深悟上乘。吾不如也。且吾師五祖親付衣法。豈徒然哉。吾所恨不能遠去。親近虛受國恩。汝等諸人。無滯於此。可往曹谿質疑。他日迴復還爲吾說。師聞此語禮辭至韶陽。隨衆參請不言來處。時六祖告衆曰。今有盜法之人潛在此會。師出禮拜

具陳其事。祖曰。汝師若爲示衆。對曰。常指誨大衆。令住心觀靜。長坐不臥。祖曰。住心觀靜是病非禪。長坐拘身於理何益。聽吾偈。曰。

生來坐不臥。死去臥不坐。

元是臭骨頭。何爲立功過。

師曰。未審大師以何法誨人。祖曰。吾若言有法與人。卽爲誑汝。但

且隨方解縛。假名三昧。聽吾偈。曰。

一切無心自性戒。一切無礙自性慧。

不增不退自金剛。身去身來本三昧。

師聞偈悔謝。卽誓依歸。乃呈一偈曰。

五蘊幻身。幻何究竟。迴趣眞如。法還不淨。

祖然之。尋迴玉泉。

(同、吉州志誠章 237b-c)

師住廬檐山。法號曉了。六祖之嫡嗣也。

(同、廬檐曉了章 237c)

河北智隍禪師者。始參五祖法席。雖嘗咨決而循乎漸行。後往河北結庵長坐。積二十餘載不見情容。及遇六祖門人策禪師遊歷于彼。激以勤求法要。師遂捨庵往參六祖。祖愍其遠來便垂開挾。師於言下豁然契悟。前二十年所得心都無影響。其夜河北檀越士庶。忽聞空中有聲曰。隍禪師今日得道也。後迴河北開化四衆。(同、河北智隍章 237c)

洪州法達禪師者。洪州豐城人也。七歲出家誦法華經。進具之後來禮祖。師頭不至地。祖呵曰。禮不投地何如不禮。汝心中必有一物蘊

習。何事耶。師曰。念法華經已及三千部。祖曰。汝若念至萬部得其經意。不以爲勝則與吾偕行。汝今負此事業都不知過。聽吾偈。曰。

禮本折慢幢。頭奚不至地。

有我罪卽生。亡功福無比。

祖又曰。汝名什麼。對曰。名法達。祖曰。汝名法達。何曾達法。復

說偈曰。

汝今名法達。勤誦未休歇。

空誦但循聲。明心號菩薩。

汝今有緣故。吾今爲汝說。

但信佛無言。蓮華從口發。

師聞偈悔過曰。而今而後當謙恭一切。惟願和尚。大慈略說經中義理。

祖曰。汝念此經以何爲宗。師曰。學人愚鈍。從來但依文誦念。豈知

宗趣。祖曰。汝試爲吾念一遍。吾當爲汝解說。師卽高聲念經。至方

便品。祖曰。止。此經元來以因緣出世爲宗。縱說多種譬喻。亦無越

於此。何者因緣。唯一大事。一大事卽佛知見也。汝慎勿錯解經意。

見他道。開示悟入。自是佛之知見。我輩無分。若作此解乃是謗經毀

佛也。彼既是佛。已具知見。何用更開。汝今當信。佛知見者。只汝

自心。更無別體。蓋爲一切衆生自蔽光明。貪愛塵境。外緣內擾甘受

驅馳。便勞他從三昧起。種種苦口勸令寢息。莫向外求與佛無二。故

云。開佛知見。汝但勞勞執念。謂爲功課者。何異犂牛愛尾也。師曰。

若然者但得解義。不勞誦經耶。祖曰。經有何過豈障汝念。只爲迷悟

在人。損益由汝。聽吾偈。曰。

心迷法華轉。心悟轉法華。

誦久不明已。與義作讎家。

無念念即正。有念念成邪。

有無俱不計。長御白牛車。

師聞偈再啓曰。經云。諸大聲聞乃至菩薩。皆盡思度量。尚不能測於佛智。今令凡夫但悟自心。便名佛之知見。自非上根未免疑謗。又經說三車。大牛之車與白牛車如何區別。願和尚再垂宣說。祖曰。經意分明。汝自迷背。諸三乘人不能測佛智者。患在度量也。饒伊盡思共推。轉加懸遠。佛本爲凡夫說。不爲佛說。此理若不肯信者。從他退席。殊不知坐卻白牛車。更於門外覓三車。況經文明向汝道。無二亦無三。汝何不省。三車是假爲昔時故。一乘是實爲今時故。只教汝去假歸實。歸實之後實亦無名。應知所有珍財盡屬於汝。由汝受用。更不作父想。亦不作子想。亦無用想。是名持法華經。從劫至劫手不釋卷。從晝至夜無不念時也。師既蒙啓發踊躍歡喜。以偈贊曰。

經誦三千部。曹谿一句亡。

未明出世旨。寧歇累生狂。

羊鹿牛權設。初中後善揚。

誰知火宅內。元是法中王。

祖曰。汝今後方可名爲念經僧也。師從此領玄旨。亦不輟誦持。

(同、洪州法達章 237c-238b)

壽州智通禪師者。壽州安豐人也。初看楞伽經約千餘遍。而不會三身

四智。禮師求解其義。祖曰。三身者。清淨法身汝之性也。圓滿報身汝之智也。千百億化身汝之行也。若離本性別說三身。即名有身無智。若悟三身無有自性。即名四智菩提。聽吾偈。曰。

自性具三身。發明成四智。

不離見聞緣。超然登佛地。

吾今爲汝說。諦信永無迷。

莫學馳求者。終日說菩提。

師曰。四智之義可得聞乎。祖曰。既會三身便明四智。何更問邪。若離三身別譚四智。此名有智無身也。即此有智還成無智。復說偈曰。

大圓鏡智性清淨。平等性智心無病。

妙觀察智見非功。成所作智同圓鏡。

五八六七果因轉。但用名者無實性。

若於轉處不留情。繁興永處那伽定。

轉識爲智者。教中云。轉前五識爲成所作智。轉第六識爲妙觀察智。轉第七識爲平等性智。轉第八識爲大圓鏡智。雖六七因中轉。五八果上轉。但轉其名而不轉其體也。

師禮謝。以偈贊曰。

三身元我體。四智本心明。

身智融無礙。應物任隨形。

起修皆妄動。守住匪眞精。

妙言因師曉。終亡污染名。

(同、壽州智通章 238b-c)

江西志徹禪師者。江西人也。姓張氏。名行昌。少任俠。自南北分化。二宗主雖亡彼我。而徒侶競起愛憎。時北宗門人自立秀師爲第六祖。



而忌能大師傳衣爲天下所聞。然祖是菩薩。預知其事。卽置金十兩於方丈。時行昌受北宗門人之囑。懷刃入祖室將欲加害。祖舒頸而就。行昌揮刃者三。都無所損。祖曰。正劍不邪。邪劍不正。只負汝金。不負汝命。行昌驚仆。久而方甦。求哀悔過。卽願出家。祖遂與金云。汝且去。恐徒衆翻害於汝。汝可他日易形而來。吾當攝受。行昌稟旨宵遁。終投僧出家具戒精進。一日憶祖之言。遠來禮覲。祖曰。吾久念於汝。汝來何晚。曰。昨蒙和尚捨罪。今雖出家苦行。終難報於深恩。其唯傳法度生乎。弟子嘗覽涅槃經。未曉常無常義。乞和尚慈悲略爲宣說。祖曰。無常者卽佛性也。有常者卽善惡一切諸法分別心也。曰。和尚所說大違經文也。祖曰。吾傳佛心印。安敢違於佛經。曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違。令學人轉加疑惑。祖曰。涅槃經吾昔者聽尼無盡藏讀誦一遍。便爲講說。無一字一義不合經文。乃至爲汝終無二說。曰。學人識量淺昧。願和尚委曲開示。祖曰。汝知否。佛性若常。更說什麼善惡諸法。乃至竊劫無有一人發菩提心者。故吾說無常。正是佛說眞常之道也。又一切諸法若無常者。卽物物皆有自性。容受生死。而眞常性有不遍之處。故吾說常者。正是佛說眞無常義也。佛比爲凡夫外道執於邪常。諸二乘人於常計無常。共成八倒故。於涅槃了義教中。破彼偏見。而顯說眞常眞我眞淨。汝今依言背義。以斷滅無常及確定死常。而錯解佛之圓妙最後微言。縱覽千遍有何所益。行昌忽如醉醒。乃說偈曰。

因守無常心。佛演有常性。

不知方便者。猶春池執磔。  
我今不施功。佛性而見前。  
非師相授與。我亦無所得。  
祖曰。汝今徹也。宜名志徹。師禮謝而去。

(同、江西志微章 238c-239a)

信州智常禪師者。本州貴谿人也。髫年出家。志求見性。一日參六祖。祖問。汝從何來欲求何事。師曰。學人近往洪州建昌縣白峯山。禮大通和尚。蒙示見性成佛之義。未決狐疑。至吉州遇人指迷令投謁和尚。伏願垂慈攝受。祖曰。彼有何言句。汝試舉似於吾。與汝證明。師曰。初到彼三月未蒙開示。以爲法切故。於中夜獨入方丈禮拜哀請。大通乃曰。汝見處空否。對曰。見。彼曰。汝見虛空有相貌否。對曰。虛空無形有何相貌。彼曰。汝之本性猶如虛空。返觀自性了無一物可見。是名正見。無一物可知。是名眞知。無有青黃長短。但見本源清淨覺體圓明。卽名見性成佛。亦名極樂世界。亦名如來知見。學人雖聞此說猶未決了。乞和尚。誨示令無凝滯。祖曰。彼師所說猶存見知故。令汝未了。吾今示汝一偈。曰。

不見一法存無見。大似浮雲遮日面。  
不知一法守空知。還如太虛生閃電。  
此之知見瞥然興。錯認何曾解方便。  
汝當一念自知非。自己靈光常顯見。  
師聞偈已。心意豁然。乃述一偈曰。

無端起知解。著相求菩提。

情存一念悟。寧越昔時迷。

自性覺源體。隨照枉遷流。

不入祖師室。茫然趣兩頭。

(同、信州智常章 239 a-b)

廣州志道禪師者。南海人也。初參六祖曰。學人自出家。覽涅槃經僅十餘載。未明大意。願和尚垂誨。祖曰。汝何處未了。對曰。諸行無常。是生滅法。生滅滅已。寂滅爲樂。於此疑惑。祖曰。汝作麼生疑。對曰。一切衆生皆有二身。謂色身法身也。色身無常有生有滅。法身有常無知無覺。經云。生滅滅已。寂滅爲樂者。未審是何身寂滅。何身受樂。若色身者。色身滅時四大分散。全是苦苦不可言樂。若法身寂滅。卽同草木瓦石。誰當受樂。又法性是生滅之體。五蘊是生滅之用。一體五用生滅是常。生則從體起用。滅則攝用歸體。若聽更生。卽有情之類不斷不滅。若不聽更生。卽永歸寂滅同於無情之物。如是則一切諸法。被涅槃之所禁伏。尚不得生何樂之有。祖曰。汝是釋子何習外道斷常邪見。而議最上乘法。據汝所解。卽色身外別有法身。離生滅求於寂滅。又推涅槃常樂。言有身受者。斯乃執吝生死耽著世樂。汝今當知。佛爲一切迷人。認五蘊和合爲自體相。分別一切法爲外塵相。好生惡死念念遷流。不知夢幻虛假。枉受輪迴。以常樂涅槃翻爲苦相。終日馳求佛慙此。故乃示涅槃眞樂。剎那無有生相。剎那無有滅相。更無生滅可滅。是則寂滅見前。當見前之時。亦無見前之量乃謂常樂。此樂無有受者。亦無不受者。豈有一體五用之名。何況更言涅槃禁伏

諸法令永不生。斯乃謗佛毀法。聽吾偈。曰。

無上大涅槃。圓明常寂照。

凡愚謂之死。外道執爲斷。

諸求二乘人。目以無爲作。

盡屬情所計。六十二見本。

妄立虛假名。何爲眞實義。

唯有過量人。通達無取捨。

以知五蘊法。及以蘊中我。

外現衆色象。一一音聲相。

平等如夢幻。不起凡聖見。

不作涅槃解。二邊三際斷。

常應諸根用。而不起用想。

分別一切法。不起分別想。

劫火燒海底。風鼓山相擊。

眞常寂滅樂。涅槃相如是。

吾今彊言說。令汝捨邪見。

汝勿隨言解。許汝知少分。

師聞偈。踊躍作禮而退。  
(同、廣州志道章 239 b-240 a)

後於廣州法性寺講涅槃經。遇六祖能大師。始悟玄理。以能爲傳法師。

(同、印宗和尚章 240 a)

吉州青原山行思禪師。本州安城人也。姓劉氏。幼歲出家。每群居論道師唯默然。後聞曹谿法席。乃往參禮。問曰。當何所務即不落階級。祖曰。汝曾作什麼。師曰。聖諦亦不爲。祖曰。落何階級。曰。聖諦尚不爲。何階級之有。祖深器之。會下學徒雖衆師居首焉。亦猶二祖不言少林謂之得髓矣。一日祖謂師曰。從上衣法雙行師資遞授。衣以表信。法乃印心。吾今得人何患不信。吾受衣以來遭此多難。況乎後代爭競必多。衣即留鎮山門。汝當分化一方無令斷絕。師既得法。住吉州青原山靜居寺。六祖將示滅。有沙彌希遷。即南嶽石頭和尚也問曰。和尚百年後。希遷未審當依附何人。祖曰。尋思去。及祖順世。遷每於靜處端坐。寂若忘生。第一坐問曰。汝師已逝。空坐奚爲。遷曰。我稟遺誠故尋思爾。第一坐曰。汝有師兄行思和尚。今住吉州。汝因緣在彼。師言甚直汝自迷耳。遷聞語便禮辭祖龕。直詣靜居。

(同、青原行思章 240 a-b)

乃直詣曹谿參六祖。<sup>(14)</sup>祖問。什麼處來。曰。嵩山來。祖曰。什麼物恁麼來。曰。說似一物即不中。祖曰。還可修證否。曰。修證即不無。污染即不得。祖曰。只此不污染諸佛之所護念。汝既如是吾亦如是。西天般若多羅識。汝足下出一馬駒。踢殺天下人。並在汝心不須速說。師豁然契會。執侍左右一十五載。

(同、南嶽懷讓章 240 c)

後因左谿朗禪師激勵。與東陽策禪師同詣曹谿。初到振錫携瓶。繞祖三匝。祖曰。夫沙門者。具三千威儀八萬細行。大德自何方而來生大我

慢。師曰。生死事大無常迅速。祖曰。何不體取無生了無速乎。曰。體即無生。了本無速。祖曰。如是如是。于時大衆無不愕然。師方具威儀參禮。須臾告辭。祖曰。返太速乎。師曰。本自非動。豈有速耶。祖曰。誰知非動。曰。仁者自生分別。祖曰。汝甚得無生之意。曰。無生豈有意耶。祖曰。無意誰當分別。曰。分別亦非意。祖歎曰。善哉善哉。少留一宿。時謂一宿覺矣。策公乃留師。翌日下山迴溫江。

(同、永嘉玄覺章 241 a-b)

幼歲披緇于曹谿之室受記。

(同、司空本淨章 242 b)

隍無語。良久問師。嗣誰。師曰。我師曹谿六祖。曰。六祖以何爲禪定。師曰。我師云。夫妙湛圓寂體用如如。五陰本空六塵非有。不出不入。不定不亂。禪性無住離住禪寂。禪性無生離生禪想。心如虛空。亦無虛空之量。隍聞此說。遂造于曹谿請決疑翳。而祖意與師冥符。

(同、婺州玄策章 243 c)

依六祖出家。未嘗離左右。祖歸寂遂爲衣塔主。

(同、曹谿令韶章 244 a)

南陽張漬行者問。伏承和尚說無情說法。某甲未體其事。乞和尚垂示。師曰。汝若問無情說法。解他無情。方得聞我說法。汝但聞取無情說法去。漬曰。只約如今有情方便之中。如何是無情因緣。師曰。如今

一切動用之中。但凡聖兩流。都無少分起滅。便是出識。不屬有無。熾然見覺。只聞無其情識繫執。所以六祖云。六根對境。分別非識。

(同、光宅慧忠章 244b-c)

有僧舉臥輪禪師偈云。

臥輪有伎倆。能斷百思想。

對境心不起。菩提日日長。

六祖大師聞之曰。此偈未明心地。若依而行之。是加繫縛因。示一偈曰。

慧能沒伎倆。不斷百思想。

對境心數起。菩提作麼長。

此一偈。諸方多舉。附於卷末。臥輪者非名。即住處也。

(同、245b)

讓之一。猶思之遷也。同源而異派。故禪法之盛。始于一師。劉軻云。江西主大寂。湖南主石頭。往來憶憶。不見二天士。為無知矣。西天般若多羅記達磨云。震旦雖闢無別路。要假姪孫腳下行。金雞解銜一顆米。供養十方羅漢僧。又六祖能和尚謂讓曰。向後佛法。從汝邊去出馬駒。踏殺天下人。厥後江西法嗣布於天下。時號馬祖。

(同卷六、江西道一 245c-246a)

問。如何是古人底。師云。待有即道。僧云。和尚為什麼妄語。師云。

我不妄語。盧行者卻妄語。

(卷八、南泉普願章 239a)

三聖令秀上座問云。南泉遷化向什麼處去。師云。石頭作沙彌時參見六祖。秀云。不問石頭見六祖。南泉遷化向什麼去。

(卷一〇、長沙景岑章 272b)

後直造曹谿。六祖大師度為弟子。未具戒屬祖師圓寂。稟遺命謁于廬陵青原山思禪師。乃攝衣從之。

(卷一四、石頭希遷章 309b)

因舉。六祖云。不是風動。不是旛動。仁者心動。師曰。大小祖師龍頭蛇足。好與二十拄杖。

(卷一六、雪峯義存章 327c)

問大庾嶺頭提不起時如何。師曰。六祖為什麼將得去。

(卷一七、龍牙居遁章 337c)

問衣到六祖為什麼不傳。師曰。海晏河清。

(卷二一、白雲祥章 384c)

師謂眾曰。盧行者當時大庾嶺頭為明上座言。莫思善莫思惡。還我明上座本來面目來。觀音今日不恁麼道。還我明上座來。恁麼道是曹谿子孫。若是曹谿子孫。又爭合除卻四字。若不是又過在什麼處。試出來商量看。

(卷二五、觀音從顯章 417b)

吾比遊方。多見此色。近尤盛矣。聚卻三五百眾。目視雲漢。云是南方宗旨。把他壇經改換。添糝鄙譚。削除聖意。惑亂後徒。豈成言教。苦哉吾宗喪矣。

(卷二八、南陽慧忠廣語 437c-438a)

師於大藏經內有六處有疑。問於六祖。第一問戒定慧曰。戒定慧如何

所用。戒何物。定從何處修。慧因何處起。所見不通流。六祖答曰。定則定其心。將戒戒其行。性中常慧照。自見自知深。第二問。本無今有何物。本有今無無何物。誦經不見有無義。真似騎驢更覓驢。答曰。前念惡業本無。後念善生今有。念念常行善行。後代人天不久。汝今正聽吾言。吾即本無今有。第三問。將生滅卻滅。將滅滅卻生。不了生滅義。所見似聾盲。答曰。將生滅却滅。令人不執性。將滅滅卻生。令人心離境。未若離二邊。自除生滅病。第四問。先頓而後漸。先漸而後頓。不悟頓漸人。心裏常迷悶。答曰。聽法頓中漸。悟法漸中頓。修行頓中漸。證果漸中頓。頓漸是常因。悟中不迷悶。第五問。先定後慧。先慧後定。定慧後初何生爲正。答曰。常生清淨心。定中而有慧。於境上無心。慧中而有定。定慧等無先。雙修自心正。第六問。先佛而後法。先法而後佛。佛法本根源。起從何處出。答曰。說即先佛而後法。聽即先法而後佛。若論佛法本根源。一切衆生心裏出。

(同、荷澤神會廣語 439c-440a)

### 因覽寶林傳

祖月禪風集寶林。二千餘載道堪尋。  
雖分西國與東國。不隔人心到佛心。  
迦葉最初傳去盛。慧能末後得來深。  
覽斯頓悟超凡衆。嗟彼常迷古與今。

(卷二九、僧潤詩三首 456b)

### 35 四家語錄

初六祖謂讓和尚云。西天般若多羅識。汝足下出一馬駒。蹋殺天下人。蓋謂師也。讓弟子六人。惟師密受心印。

(馬祖道一語錄、Z.2.24,5-405b)

### 36 天聖廣燈錄

咸亨中有一居士。姓盧。名惠能。自新州來參謁。師問曰。汝自何來。曰。嶺南。師曰。欲須何事。能曰。惟求作佛。曰。嶺南人無佛性。若爲得佛。能曰。人即有南北。佛性豈然。師知是其器。乃呵曰。著槽檟去。能作禮而退。便入碓坊。服勞於杵臼之間。晝夜不息。師知付授將至。遂告衆曰。正法難解。不可徒記吾言。持爲已任。汝等可各隨意述一偈章。若語意冥符。即衣法偕付。是時會下七百餘僧。上座神秀者。乃於廊壁書偈曰。

身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣惹塵埃。

師經行次。見斯偈。知是神秀所述。嘆曰。依此修行。亦得人天之果。能在碓坊。忽聆諷偈。乃問同學。是何章句。曰。爾不知和尚求法嗣。令各述心偈。此則秀上座所述。能即自述四句偈。至夜密令人。寫於秀偈之側云。

菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處有塵埃。

本師見此偈云。此是誰作。亦未見性。遂脫屣摩去其字。由是衆不之

顧。逮夜師密詣自碓坊曰。米白也否。能曰。白也未有篩。師於碓以杖三擊之。能即以三鼓入室。師告曰。佛之出世爲一大事。付于迦葉。展轉相授。至菩提達磨。屈于此土。得可大師承襲。以至於吾。今以法寶及所傳袈裟。用付於汝。汝當善自保護。流布將來無令斷絕。汝受吾教。聽吾偈。曰。

有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。

能居士受衣法啓曰。法則既受。衣付何人。師曰。昔達磨初至人未之信。故傳衣以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝身。不復傳。爾且當遠引。俟時行化。所謂受衣之人。命如懸絲。復云。一花開五葉。結果自然成。又云。果滿菩提圓。華開世界起。能曰。當居何所。師曰。逢懷即止。遇會且藏。能禮辭已。捧衣潛出。是夜南邁。大眾莫知。翌日衆心疑訝。師曰。吾道行矣。何更詢之。復問衣法誰得耶。師曰。能者得。於是衆議。盧行者名能。尋訪既失。潛知彼得。時僧惠明奔逐至大庾嶺頭。能見明來。隱於莽中。但以衣置地。明舉之莫動。明即呼云。我來求法。不求其衣。能遂出曰。不得思惡。不得思善。正當恁麼時。還我明上座本來面目。明於是大悟。能曰。汝須速迴。遇蒙即止逢衰當住。明即禮謝而返。逮至嶺下。遇衆追之。明給之曰。自嶺而來。杳無所見。衆良駿焉。明後易名道明。蓋避師名之上二字也。止袁州蒙山。(卷七、五祖弘忍章 Z. 22, 8, 4—322 d—323 b)

第三十三祖惠能大師。俗姓盧氏。其先范陽人。父行瑫。武德中。左宦于南海之新州。遂占籍焉。三歲喪父。其母守志鞠養。及長家尤貧。

窶。師樵采以給。一日負薪至市。聞客讀金剛經。至應無所住而生其心。有所感寤。而問曰。此何法也。得於何人。客曰。此名金剛經。得於黃梅。師遽告其母。以爲法尋師之意。直抵韶州。遇高行士劉志略。結爲交友。尼無盡藏者即志略之姑也。常讀涅槃經。師暫聽之。即爲解說其義。尼遂執卷問字。師曰。字即不識。義即請問。尼曰。字尚不識焉能會義。師曰。諸佛妙理非關文字。尼驚異之。告鄉人云。能是有道之人。宜請瞻禮。近有寶林古寺舊地。可完緝延師居之。四衆霧集俄成寶坊。師一日自念曰。我求大法。豈可中道而止。遂至昌樂縣。西山石室間。遇智遠禪師。今遂請益。遠曰。觀子神機爽拔。殆非常人。吾聞西域菩提達磨傳心印于黃梅。汝當住彼參決。師辭去造黃梅之東山。即唐咸亨年中也。忍大師一見默而識之。後傳衣法。令隱于懷集四會之間。至儀鳳元年丙子正月八日屆南海。遇印宗法師於法性寺。講涅槃經。師見二法師爭風幡。一人言風動。一人言幡動。能召曰。不是風動。不是幡動。仁者心動。二人言下大悟曰。莫是盧行者否。是即速說。師曰。我即惠能也。二法師曰。我等乃西天。令來於此土。與汝披剃受具。仍法性寺有智光律師戒壇。即宋朝求那跋陀三藏之所置也。記云。後有肉身菩薩在此壇受戒。又梁末真諦三藏於壇之側手植二菩提樹。記曰。卻後一百二十年。有大士受具於此樹下。宛如宿契二法師曰。我爲汝落髮之師。汝爲我得法之師矣。蓋以感悟風幡之言也。明年二月八日受具已。曰。吾不願居此。後師至寶林寺。韶州刺史韋據請居大梵寺。中宗神龍元年降詔云。朕請安秀二師。宮中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓云。南方有能禪師。密

受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡馳詔迎請。願師慈念。速赴上京。師上表辭疾。願終林麓。薛簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。

必須坐禪習定。若不因禪定而得解脫者。未之有也。未審師所說法如何。師曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若言如來若坐若臥。是行邪

道。何故。無所從來。亦無所去。究竟無證。豈況坐耶。簡曰。弟子之迴。主上必問。願師慈悲。指示心要。師曰。道無明暗。明暗是代

謝之義。明暗無盡。亦是有盡。相待立名。故經云。法無有比。無相待故。簡曰。明喻智慧。暗況煩惱。修道之人。儻不以智慧照破煩惱。

無始生死。憑何出離。師曰。煩惱即是菩提。無二無別。若以智慧照煩惱者。此是二乘小見。羊鹿等機。大智上根。悉不如是。簡曰。如

何是大乘人見。師曰。明與無明。凡夫見。智者了達其性無二。無二之性。即是實性。實性者處凡遇而不滅。在賢聖而不增。住煩惱而不

亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間。及其內外。不生不滅。性相如今。常住不遷。名時道。簡曰。師說不生不滅。何異

外道所談。師曰。外道所談不生不滅者。將滅止生。以生顯滅。今猶不滅。生亦無生。我說不生不滅者。本自無生。今亦無滅。所以不同

外道。外道者但以文字句義所說。欲知心要。善惡都莫思量。自然得入。妙用河沙。簡于是言下。大悟曰。弟子始和本性不遙。涅槃寂靜

無餘有法。一切現前。言已禮辭。歸闕表奏師語。有詔謝師。并賜摩納袈裟。寶鉢繪帛。十二月十九日。勅改古寶林。爲中興寺。三年十

一月十八日。又勅詔州。重加修飾大師寫經坊。賜額爲法泉寺。師新州舊居爲國恩寺。一日師謂衆曰。諸善知識。汝等靜心聽吾說法。汝

等諸人。自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。所以心生種種法生。心滅種今法滅。若欲成就種智。須達一相三昧。一行三昧。若於一切處。而不住相。於彼相中。不生憎愛。亦無取捨。不念利益成壞等事。安閑恬靜。虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥。純一真心。不動道場。眞成淨土。此名一行三昧。若人具此三昧。如地有種。含藏長養。成熟其實。一相一行。亦復如是。我今說法。猶如時雨。普潤大地。汝等佛性。譬諸種子。遇茲霑洽。悉得發生。承吾旨者澤獲菩提。依吾行者定證妙果。先天元年告衆曰。吾受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等信根純熟。澤定不疑。堪任大事。聽吾偈。曰。

心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟華情已。菩提果自成。

復曰。其法無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。汝等慎勿觀淨。及空其心。此心本淨。無可取捨。各自努力。隨緣好去。師說法化世。經四十載。其年七月六日。命弟子往新州國恩寺建報恩塔。先天二年七月一日。謂衆曰。吾欲歸新州速理舟楫。衆曰。師從此去。早晚卻迴。師曰。葉落歸根。來時無口。又問。師之法藏。何人傳受。師曰。有道者得。無心者通。又問。後莫有難否。曰。吾滅後五六年。當有一人。來取吾首。聽吾記。云。

頭上養親。口裏須餐。遇滿之難。楊柳爲官。

又云。吾去七十年。有二菩薩。從東方來。一在家一出家。同時興化。建立吾宗。締緝伽藍。昌隆法嗣。言訖往新州國恩寺跏趺示寂。卽其年八月三日也。時韶新兩郡各修塔廟。僧俗莫決所之。兩刺史共焚香

祝云。香煙引處。卽師之欲歸焉。時鐘香騰涌。直貫曹谿。以十一月十三日入塔。壽七十六。前韶州刺史韋據撰碑。會人憶取首之記。遂走以鐵葉漆布。固護師頸。開元十年八月三日夜。忽聞塔中鏗然有聲。僧衆驚起。見一人裹白巾從塔中出。踰垣而遁。尋周視什器。一無所失。俄見師頸有傷。具以賊事聞州。縣令楊侃。刺史柳無忝。切加擒捕。五日。於石角村獲賊人。送韶州。鞫問。云姓張名行滿。汝州梁縣人。於洪州元寺。受新羅僧金。令取六祖大首。歸東海供養。柳守聞狀。未卽加刑。乃躬至曹溪。問師上足令瑫曰。如何處斷。瑫曰。若以國法論理。固當宜然。但以佛教慈悲。冤親平等。況彼欲求供養。罪可恕之。柳守嘆嘉。始知佛門廣大。遂赦之。上元元年。肅宗遣使就請師衣鉢。歸內供養。至永泰元年五月五日。代宗夢六祖大師請衣鉢。七日勅刺史楊城云。朕夢感能禪師。請傳法袈裟。卻歸曹谿。今遣鎮國大將軍劉崇景頂戴而送。朕爲之國寶。卿可於本寺如法安奉。專令僧衆。嚴加守護。勿令遺墜。或爲人偷竊。皆不遠而獲。憲宗諡大鑑禪師。塔曰。元和靈照。南越記云。晉初海內崩裂。各據兵權。署曹叔良爲鎮南將軍。知平南總管事。晉剋復之後。以王爵。封叔良木山雙峯間。叔良有別墅。捨其地爲雙峰曹溪。曹溪由是名著。寶林寺者。梁天監中有僧經始之。刻石曰。卻後一百七十年。有大權菩薩。說法度人。傳化四方。學徒霧集。宜以寶林題之。州將具奏。仍御書其額。至儀鳳二年。大師駐錫。皆符先記。後改額。神龍中曰中興。曰法泉。後三年曰廣果。開元九年曰建興。肅宗曰國寧寺。宣宗曰南華。迄今無燕雀棲止。有達磨祖師所傳袈裟一條。西域屈胸布。絹本

綿花心織成。有云絲布者。非也。其衣青黑色。後人以碧絹爲裏。中宗賜摩訶。寶鉢。方辨塑眞。道具等生塔者尸之。開元中廣州觀察使宋璟作禮於塔。見上足令瑫問曰。云何名無生法忍。瑫曰。知生既如。一切皆爾。是名無生。於生自在。是名法忍。知滅不滅。是名無生。善法不忘。是名法忍。發菩提心。是名無生。諸結不起。是名法忍。封境不瞋。是名無生。不惱他人。是名法忍。內無妄念。是名無生。外無染汙。是名法忍。般若無住。是名無生。智慧觀照。是名法忍。環聞頂受之。遂佛弟子禮。

皇朝開寶初。王師平南海。劉氏殘兵作梗。師之塔廟。鞠爲煨燼。而眞身一無所損。尋有制興修。功未竟。會太宗卽位。留心禪門。頗增壯麗焉。今上踐祚。明肅太后助政奉慈聽斷。天下治平。上獨留心於禪法。蓋天啓其衷也。嘗遣使迎請衣鉢入宮中。久留申供。彌加寶飾。冀永殊跡。大師自唐先天二年癸丑入滅。至今景祐三年丙子歲。凡三百二十五年矣。

(同、六祖慧能章 333b-335b)

勸師同謁嵩山安禪師。安啓發之不契。乃直詣曹溪禮六祖。祖問。什麼處來。師云。嵩山安禪師處來。祖云。什麼物與麼來。師無語。經于八載忽然有省。乃白祖云。某甲有箇會處。祖云。作麼生。師云。說似一物卽不中。祖云。還假修證也無。師云。修證卽不無。不敢汚染。祖云。祇此不污染。是諸佛之諸念。吾亦如是。汝亦如是。西天二十七祖般若多羅識汝曰。

震旦雖闊無別路。要假兒孫腳上行。



金雞解啗一粒米。供養什邡羅漢僧。

又識傳  
道一法。

心裏能藏事。說向漢江濱。湖波探水月。將照三三人。

六祖又云。吾先師有言。從吾向後勿傳此衣。但以法傳。若傳此衣命如懸絲。卽道化示莫損於汝。聽吾偈。曰。

心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。

汝向後出一馬駒。踏殺天下人。

(卷八、南嶽懷讓章 325c-d)

### 37 韶州曹溪寶林山南華禪寺重修法堂記

六祖大鑒禪師。初傳信器。歸隱海嶠。混迹弋獵。艱難備嘗。及其建梵宮。登師座敷陳真覺。開導人天。其亦勤矣。(武溪集卷八 11b)

### 38 傳法正宗記

咸亨中客有號盧居士者。自稱慧能。來法會致禮其前。尊者問曰。汝自何來。對曰。嶺南來。曰欲求何事。對曰。唯求作佛。曰嶺南人無佛性。若爲得佛。對曰。人有南北佛性豈然。尊者知其異人。佯訶之曰。著槽廠去。慧能卽退求處碓所。盡力於臼杵間。雖歷日月而未嘗告勞。一日尊者以傳法時至。乃謂其衆曰。正法難解。汝等宜各爲一偈以明汝見。若眞有所至吾卽付衣法。時神秀比丘者號有博學。衆方尊爲冠首。莫敢先之者。神秀自以爲衆所推。一夕遂作偈。書於寺廊

之壁曰。

身是菩提樹。心如明鏡臺。

時時勤拂拭。莫使惹塵埃。

尊者見賞之曰。後世若依。此修行亦得勝果。勉衆誦之。慧能適聞。

乃問其誦者曰。此誰所爲。曰此神秀上座之偈。大師善之。當得付法。

汝豈知乎。能曰。此言雖善而未了。其流輩皆笑以能爲妄言。能尋作

偈和之。其夕假筆於童子。並秀偈而書之曰。

菩提本無樹。明鏡亦非臺。

本來無一物。何處有塵埃。

及尊者見之。默許不卽顯稱。恐嫉者相害乃佯抑之曰。此誰所作。亦

未見性。衆因是皆不顧能言。中夜尊者遂潛命慧能入室。而告曰。諸

佛出世唯爲一大事因緣。以其機器有大小。遂從而導之。故有三乘十

地頓漸衆。說爲之教門。獨以無上微妙眞實正法眼藏。初付上首摩訶迦

葉。其後迭傳歷二十八世至乎達磨祖師。乃以東來。東之益傳。適至

於我。我今以是大法并其所受。前祖僧伽梨衣寶鉢皆付於汝。汝善保

之無使法絕。聽吾偈曰。

有情來下種。因地果還生。

無情既無種。無情亦無生。

慧能居士既受法與其衣鉢。作禮問曰。法則聞命。衣鉢復傳授乎。尊

者曰。昔達磨以來自異域。雖傳法於二祖。恐世未信其所師承。故以

衣鉢爲驗。今我宗天下聞之。莫不信者。則此衣鉢可止於汝。然正法

自汝益廣。若必傳其衣。恐起諍端。故曰。受衣之人命若懸絲。汝卽

行矣。汝宜且隱晦。時而後化。慧能復問曰。今某當往何所。尊者曰。逢懷卽止。遇會且藏。慧能稟教卽夕去之。此後尊者三日不復說法。其衆皆疑。因共請之。尊者曰。吾法已南行矣。斯復何言。衆復曰。何人得之。答曰。能者得之。衆乃悟盧居士傳其法也追之。而慧能已亡。

(卷六、弘忍章 T.51-746b-c)

#### 正宗分家略傳上 并序

序曰。正宗至第六祖大鑒禪師。其法益廣。師弟子不復一一相傳。故後世得各以爲家。然承其家之風以爲學者。又後世愈繁。然周於天下。其事之本末。已詳於傳燈廣燈二錄宋高僧傳。吾不復列之此。而書者蓋次其所出之世系耳。故分家傳起自大鑒。而終於智達。凡一千三百有四人也。

大鑒所出法嗣。凡四十三人。其一曰西印度<sup>(註)</sup>掘多三藏者。一曰韶陽法海者。一曰廬陵志誠者。一曰匾檐山曉了者。一曰河北智隍者。一曰鐘陵法達者。一曰壽州智通者。一曰江西志徹者。一曰信州智常者。一曰廣州志道者。一曰廣州印宗者。一曰清源山行思者。一曰南嶽懷讓<sup>諱者</sup>者。一曰溫州玄覺者。一曰司空山本淨者。一曰婺女<sup>州</sup>玄策者。一曰曹溪令韜者。一曰西京光宅慧忠者。一曰荷澤神會者。一曰韶陽祇陀者。一曰撫州淨安者。一曰嵩山尋禪師者。一曰羅浮定眞者。一曰南嶽堅固者。一曰制空山道進者。一曰善快者。一曰韶山緣素者。一曰宗一者。一曰秦望山善現者。一曰南嶽梵行者。一曰并州自在者。一曰西京咸空者。一曰峽山泰祥者。一曰光州法淨者。一曰清涼山辯

才者。一曰廣州吳頭陀者。一曰道英者。一曰智本者。一曰清苑法眞者。一曰玄楷者。一曰曇瑾者。一曰韶州刺史韋據者。一曰義興孫菩薩者。

大鑒之二世。曰清源行思禪師。吉州安城人也。初於大鑒之衆最爲首冠。大鑒嘗謂之曰。從上以衣與法偕傳。蓋取信於後世耳。今吾得人何患乎不信。我受衣來常恐不免於難。今復傳之慮起其諍。衣鉢宜留鎮山門。汝則以法分化一方無使其絕。思尋歸其鄉邑。居清源山之靜居寺。最爲學者所歸。其法嗣一人。曰南嶽石頭希遷者。

大鑒之二世。曰南嶽懷讓禪師。金州人也。初日嵩山安國師法會往參六祖大鑒。大鑒問曰。什麼處來。曰嵩山來。大鑒曰。什麼物怎麼來。讓曰。說似一物卽不中。大鑒曰。還可修證否。讓曰。修證卽不無。

污染卽不得。大鑒曰。祇此不污染。諸佛之所護念。汝旣如是吾亦如是。昔般若多羅所識。蓋於汝足下出一馬駒。蹋殺天下人。病在汝心不須速說。讓卽豁然大悟。事大鑒歷十五載。尋往南嶽居般若精舍。四方學者歸之。故其所出法嗣凡九人。一曰江西道一者。一曰南嶽常

浩者。一曰智達者。一曰坦然者。一曰潮州神照者。一曰揚州嚴峻者。一曰新羅國本如者。一曰玄晟者。一曰東霧法空者。(中略)

大鑒之二世。曰洛陽荷澤神會禪師。初以沙彌參見大鑒。因問答乃發大慧。戒後會大鑒入滅。北秀之說浸盛。會遂趨京師。以天寶四年獨斷祖道爲南北宗。著書曰顯宗論。大鑒所傳自是遂尊於天下。其所出法嗣一十八人。

(卷七、749a-750a)

39 傳法正宗定祖圖

其圖所列。自釋迦文佛大迦葉。至乎曹溪第六祖大鑒禪師。凡三十四位。

(紋、T.圖像10-1410)

(傳衣の圖)

第卅二祖弘忍。蕲陽黃梅人。(中略)咸亨中客有盧居士。自稱惠能。自嶺南而來。趨其法會。忍祖器之。以其所呈法偈。遂以居士傳法并其衣鉢。說偈曰。

有情來下種。因地果還生。  
無情既無種。無情亦無生。

普傳者甚衆  
全山五人耳

(傳法の圖)

第卅三祖慧能。新州新興人。姓盧氏。初以至孝事母。家貧以鬻薪爲資。因聞商客誦經。乃知五祖弘忍傳佛心印。遂借資與母。辭去就黃梅以求其法。見五祖相契。竊以居士受法。南還廣州落髮於法性寺。得具戒後。居韶陽曹侯溪。大爲四衆所歸。方以其法普傳前祖所授衣鉢。則置之於其所居之寺。其後說偈示徒以顯其法。偈曰。

其普傳之徒。  
備見于記中。

心地含諸種。普雨悉皆生。  
頓悟花情已。菩提果自成。

掘多三藏

光宅慧忠  
清源行思  
南嶽懷讓  
韶陽法海

40 傳法正宗論

(裴休圖)

裴休。字公美。(中略)自大迦葉至於達磨。凡廿八世。達磨傳可。可傳璨。璨傳信。信傳忍。忍傳能爲六祖。(裴休章 1427)

斷自釋迦如來至此第六祖大鑒禪師。總三十四聖者。如來則爲之表。次聖則爲之傳。及大鑒之後法即廣傳。則爲分家略傳諸祖。

(卷上、T.51-775c)

自迦葉至于達磨。凡二十八祖。達磨傳之。又至于能爲六祖矣。

(卷下、783a)

41 譚津文集

慧能。始鬻薪以養其母。將從師。患無以爲母儲。殆欲爲傭以取資。及還而其母已殂。慨不得以道見之。遂寺其家以善之。終亦歸死于是也。故曰。葉落歸根。能公至人也。豈測其異德。猶示人而不忘其本也。

(卷二、6b)

六祖法寶記紋

此郎侍  
郎作附

按唐書曰。後魏之末。有僧號達磨者。本天竺國王之子。以護國出家

(弘忍章一慧能章 1425)

入南海。得禪宗妙法。自釋迦文佛相傳。有衣鉢爲記。以世相付受。

達磨齋衣鉢航海而來。至梁詣武帝。帝問以有爲之事。達磨不說。乃之魏隱於嵩山少林寺。以其法傳慧可。可傳僧粲。粲傳道信。信傳弘

忍。忍傳惠能。而復出神秀。能於達磨在中國爲六世。故天下謂之六祖法寶記。蓋六祖之所說其法也。其法乃生靈之大本。人焉鬼神焉萬物焉。遂與其清明廣大者。紛然而大異。六祖憫此。乃諭人欲人自求之。卽其心而返道也。然天下之言性命者多矣。若其言之至詳。理

之至當。推之之至悉。而釋氏得之矣。若其示之之至直。趨之之至徑。證之之至親。而六祖之於釋氏。又其得之也。六祖於釋氏教道。

可謂要乎至哉。今天子開善閣記。謂以本性證乎了義者。未有舍六祖之道。而有能至於此者也。是則六祖者乃三界之慈父。諸佛之善嗣歟。偉乎。惟至聖而能知至道也。然六祖之說餘素敬之。患其爲俗所增損。而文字鄙俚繁雜殆不可考。會沙門契嵩作壇經贊。因謂嵩師曰。若能正之。吾爲出財。模印以廣其傳。更二載。嵩果得曹溪古本校之。勒成三卷。粲然皆六祖之言。不復謬妄。乃命工鏤板以集其勝事。至和三年三月十九日序。

(卷一、2a-3a)

## 42 新唐書

慧能 金剛般若經口訣正義 一卷

姓盧氏。曲江人。

(卷五九、藝文志 7b)

僧法海 六祖法寶記 一卷

(同、8a)

## 43 集古錄目

唐能大師碑

兵部侍郎宋鼎撰。河南陽翟丞史惟則八分書。大師姓

盧氏。南海新興人。居新興之曹溪。天寶七載。其弟子神會建碑於

鉅鹿郡之開元寺。案金石錄。天寶十一載二月立。

(卷二、18a)

## 44 汾陽無德禪師語錄

沼嗣先南院顯。顯嗣興化獎。獎嗣臨際玄。玄嗣黃檗運。運嗣百丈海。海出馬祖。祖出南岳讓。讓爲曹溪嫡子。自曹谿至師。凡十一世。師既投鍼臨汝。分燈摩竭。衣珠內炳。

(序、T. 47-595a)

故我大覺世尊。於多子塔前分半座。告摩訶迦葉云。吾有清淨法眼。涅槃妙心。實相無相。微妙正法。將付囑汝。汝當流布。勿令斷絕。如是展轉。西天二十八祖。唐來六祖。諸方老和尚。各展鋒機。以爲內護。

(卷上、606c)

六祖問讓和尚。甚麼處來。嵩山安和尚處來。祖云。甚麼物恁麼來。說似一物卽不堪。祖云。還假修證也無。修證卽不無。污染卽不得。祖云。只此不污染。是諸佛之護念。汝善護持。因師顧問自何來。報道嵩山意不迴。修證卽無不污染。撥雲見日便心開。(卷中、607c)

三聖令秀上座問長沙。南泉遷化。向什麼處去。沙云。石頭作沙彌時。參見六祖。秀云。不問石頭參見六祖。南泉遷化。向什麼處去。

(同、612b)

永嘉到六祖。遶繩床振錫而立。祖云。夫沙門。具三千威儀八萬細行。大德從何方而來。生大我慢。師云。生死事大。無常迅速。祖云。何不體取無生。了取無速。師云。體即無生。達本無速。祖云。汝甚得無生意耶。師云。無生豈有意。祖云。既無意誰為分別。師云。分別亦非意。祖云。如是如是。圓悟真心作本心。無人證據思沈吟。崛多擊發緣當熟。一見能師便得金。

(同、612c)

僧問六祖。黃梅意旨。什麼人得。祖云。會佛法者。和尚還得麼。師云。我不得。和尚為什麼不得。祖云。我不會佛法。代云。方知密旨難傳。

(同、617c)

#### 敘六祖後傳法正宗血脈頌

能師密印付觀音。百丈親傳馬祖心。黃檗大張臨際喝。三聖大覺解參尋。興化流津通汝海。寶應曾窮風穴深。

(同、625b)

#### 45 建中靖國續燈錄

有盧居士遠來。師曰。汝什麼處來。答曰。嶺南來。師曰。來作什麼。答曰。來求作佛。師曰。汝嶺南人無佛性。答曰。人有南北。佛性豈有南北。師叱曰。著槽廠去。即入碓坊。服勞杵臼。腰間墜石。晝夜

不息。傳衣時至。遂命入室。乃謂曰。諸佛出世為一大事。無上妙法真實圓明。今付於汝。汝善護持。無令斷絕。而說偈言。

有情本下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。

(卷一、弘忍章 Z 227.9.1-23d-24a)

爾時六祖慧能大鑑禪師。賣樵聞經。頓悟心印。遠至黃梅。求其密證。遂傳衣鉢。隱于懷集。因辨風幡。發揚大事。道俗歸依。龍天瞻仰。演無上乘。度無量眾。當機開悟。密契潛符。猶如時雨普潤一切。將欲歸真。遂告眾曰。汝等信根純熟。決定無疑。衣鉢不傳。各任大事。依吾行者。定證聖果。普告大眾。而說偈言。

心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。

(同、慧能章 24a)

南嶽懷讓禪師。師到曹溪。祖師問曰。從什麼處來。師曰。從嵩山安國師處來。祖曰。什麼物與麼來。師八年後一日忽省。而告祖師曰。說似一物即不中。祖曰。還假修證否。師曰。修證即不無。只是不染。祖曰。只遮不污染。諸佛所護念。汝今如是。吾亦如是。西天二十八祖亦如是。唐土六祖亦如是。般若多羅識汝。足下一馬駒子。踏殺天下人去在。汝善護持。後居南嶽。傳正法眼。

(同、南嶽懷讓章 24a)

廬陵清原山行思禪師。師到曹溪參禮祖。師問曰。當何所務即得不

落塔級。祖師曰。汝曾作什麼來。師曰。聖諦亦不爲。祖曰。落何塔級。師曰。聖諦尚不爲。何塔級之有。祖曰。如是如是。汝善護持。曹溪學衆雖多。師居第一。後歸清原山。弘揚此事傳正法眼。

(同、青原行思章 24a-b)

## 46 林閒錄

曹溪大師。將入涅槃。門人行瑫超俗法海等問。和尚法何所付。曹溪曰。付囑者二十年外於此地弘揚。又問誰人。答曰。若欲知者大庾嶺上以網取之。圭峰欲立荷澤爲正傳的付。乃文釋之曰。嶺者高也荷澤姓高。故密示之耳。欲抑讓公爲旁出則曰。讓則曹溪門下旁出之汎徒。此類數可千餘。嗚呼。遂鹿者不見山攫金者不見人。殆非虛言。方密公所見唯荷澤。故諸師不問是非例皆毀之。如大庾嶺上以網取之之語。是大師末後全提妙旨。而輒以意求。讓公僧中之王。而謂之汎徒詳味密公之意可以發千載之一笑。

(卷上、Z.2乙.21.4-298a-b)

## 47 祖庭事苑

庾嶺 六祖盧行者。自密授衣法是夜潛遁。有道明者與數十人躡迹而追至大庾嶺。明最先見。祖乃置衣鉢於盤石曰。此衣奉信可力爭耶。任君將去。明舉之如山不動。

(卷三、乾6a)

盧公語 中宗神龍初。遣內侍薛簡詔六祖赴闕。祖辭以疾。薛簡因問祖曰。京城禪德皆云。欲得會道必須坐禪習定。若不因禪定而得解脫者未之有也。此理如何。祖曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若見如來。若坐若臥。是行邪道。故無所從來。亦無所去。若無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐邪。

(同、10b)

屈昫 卽達磨大師所傳袈裟。至六祖遂留於曹溪。屈昫。梵語此云大細布。絹木縣華心織。成其色青黑。裏以碧絹。唐肅宗上元初。降詔請衣入內供養。凡六年至永泰初。五月五日夜。代宗夢能大師請衣。却歸曹溪至七日。命中使楊崇景奉而置之。昫音舜。

(同、11b)

風幡競辨 老盧自傳衣之後。至儀鳳初屈南海。遇印宗法師於法性寺講涅槃。盧寓止廊廡間。暮夜風颺刹幡聞二僧對論。一云。風動。一云。幡動。往復齟齬會未契理。盧曰。可容俗士預高論否。曰。願聞子說。曰。不是風動。不是幡動。仁者心動。印宗竊聆此語。悚然異之。

(卷四、乾9a)

扶吾病起 六祖謂讓和上曰。西天般若多羅讖。汝足下出馬駒子。踏殺天下人。病在汝身。不須速說。讓自執侍左右一十五年。

(同、15b)

負春 六祖初謁五祖於黃梅。法乳相投。遂負石於腰以供簸春之務。

(同、16a)

秀能 慧能居於雙峯曹侯溪。神秀棲于江陵當陽山。同傳五祖之法盛行天下。竝德行相高。於是道興南北。能爲南宗。秀爲北宗。以居處稱之也。

(卷五、坤13a)

智囊 張行滿。汝海人。汝人多癭。故命癭人爲智囊。按史記。秦樗里子癭而多智。時人號爲智囊。樗抽居切。

(卷六、坤7b)

風幡 國師上堂云。古聖方便猶如河沙。祖師道。非風幡動。仁者心動。斯乃無上心印法門。我輩是祖師門下客。合作麼生會祖師意。莫道。風幡不動。汝心妄動。莫道。不撥風幡就風幡通取。莫道。風幡動處是甚麼。有云。道附物明心。不須認物。有云。色卽是空。有云。非風幡動。應須妙會。如是解會與祖師意旨有何交涉。既不許如是會。諸上座便合知悉。若於者裏徹底悟去。何法門而不明。百千諸佛方便一時洞了。更有甚麼疑情。所以古人道。一了千明。一迷萬惑。上座豈是今日會得一則。明日一則又不會也。莫是有一分向上事難會。下劣凡夫不會麼。如此見解。設經塵劫。只自勞神乏思。無有是處見傳燈。

(卷七、坤2b)

馬大師 師諱道一。生漢州什仿。姓馬氏。生而奇偉。牛行虎視。引

舌過鼻。足有輪相。出家於羅漢寺。受具於渝州。唐玄宗開元中。結侶游衡湘。讓和上一見而獨異之。然亦應般若多羅之識。所謂金雞解喙一粒米。供養十方羅漢僧是也。又六祖謂南嶽曰。向後佛法從汝邊去。生一馬駒子。踏殺天下人。師道行江西。時人稱之爲馬祖。師自建陽之佛迹嶺。遷臨川及贛上。其游化不常。至代宗大歷中。至洪都開元連帥路嗣恭敬受宗旨。禪學輻湊。說法無量。至德宗貞元四年。登建昌石門山。謂侍者曰。吾沒後當託質茲地。卒年八十。後門人得舍利歸葬於泐潭山。敕諡大寂禪師。王莽改郡守曰連師。見西漢書潁水名音紺。

(同、12b)

證道歌 永嘉大師。諱玄覺。俗姓戴氏。韶年出家。弱冠登具。博通三乘。練習天台止觀。內心明靜。求證於曹溪六祖。祖方踞坐丈室。師振錫遶座三匝。卓然於前。祖曰。夫沙門具三千威儀八萬細行。大德自何方而來。生大我慢。師曰。生死事大。無常迅速。祖曰。何不體取無生了無速乎。曰。體卽無生。了本無速。祖曰。如是如是。方具威儀參禮畢。辭還永嘉。祖曰。返太速乎。曰。本自非動。豈有速邪。祖曰。誰知非動。曰。仁者自生分別。祖曰。汝甚得無生之意。曰。無生豈有意邪。祖曰。無意誰當分別。曰。分別亦非意。祖曰。善哉善哉。少留一宿世謂之一宿覺。既歸大唱其道。所作證道歌泳播天下。後六祖兩月而亡。卽先天二年十月十七日也。睿宗諡無相大師。塔曰淨光。本朝淳化中詔修龕塔。

(同、18a)

那連耶舍。作讖偈一十三首。授五戒優婆塞萬大懿。(中略)其五曰。奉物何曾奉。言勤又不勤。唯書四句偈。將對瑞田人。

此讖六祖也。奉物何曾奉。言勤又不勤。師名慧能也。四句偈對北秀作頌。因以傳衣。瑞田卽神秀也。  
(卷八、坤5b)

其九曰。靈集媿天恩。生牙二六人。法中無氣味。石上立功勳。

此讖荷澤神會也。靈集荷澤之舊名。天恩荷澤也。二六卽神會門弟子十二人也。法中無氣味。所謂知解宗師也。石上立功勳者。蓋當時有北秀弟子普寂。說法盛於京都。倚恃勢位。謂神會邪法。惑衆義當擯逐。會因有南陽之行。寂乃毀能大師豐碑。別暨神秀行狀。爲傳法六祖。寂自爲七祖。至天寶五年。侍郎宋融知其前非。復奏請召會歸洛居荷澤寺。却毀秀碑暨六祖石刻。  
(同、6a)

其十曰。本是大蟲男。回成師子談。官家封馬領。同詳三十三。

此讖印宗和上。本講經論。爲教之虎。晚參心宗爲師子兒。官家封印也。馬領宗也。三十三。華梵祖師下自六祖凡三十三人。印宗嗣六祖也。  
(同、6a~b)

#### 48 長靈守卓禪師語錄

贊六祖

駕白牛車。受黃梅印。沒體歸神。當機發迅。

真軌無差。坤維大順。衣止不傳。法唯自信。  
曹源一滴起滔天。千古南宗誰獨振。  
(Z. 2, 25, 2—165a)

#### 49 金石錄

唐曹溪能大師碑  
(宋)宋景撰。史惟則八分書。天寶十一載二月。  
(卷七、7b~8a)

#### 50 宗門統要

師因六祖初參。乃問。汝自何來。答。嶺南。師云。欲須何事。曰。唯求作佛。師云。嶺南人無佛性。若爲得佛。曰。人有南北。佛性豈然。師知異器。乃訶曰。著槽廠去。  
(卷一、五祖弘忍章 第二冊38b)

六祖能大師。因風颺刹幡。有二僧對論。一云。幡動。一云。風動。往復曾未契理。祖云。不是風動。不是幡動。仁者心動。二僧竦然。  
(同、六祖慧能章 38b)

師因僧問。黃梅意旨什麼人傳。云。會佛法人得。僧云。和尚還得不。云。我不得。和尚爲甚不得。云。我不會佛法。  
(同、39a~b)

師示衆云。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識麼。時荷澤神會乃出云。是諸法之本源。乃神會之佛性。祖乃打一棒云。



這饒舌沙彌。我喚作一物尚不中。豈況本源佛性。此子向後。設有一把茆蓋頭也。只成得箇知解宗徒。

(同、39b)

師一日謂門人曰。吾欲歸新州。汝等速舟楫。門人曰。師從此去。早晚卻迴。祖曰。葉落歸根。來時無口。

(同、40a)

師因思和尚問。當何所務。即得不落階級。祖云。爾曾作什麼來。思云。聖諦亦不爲。祖曰。落何階級。思曰。聖諦尚不爲。何階級之有。祖曰。如是如是。汝善護持。吾付汝偈。偈云。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。

(同、40a)

### 51 慈受懷深禪師廣錄

上堂。舉六祖問僧。甚處來。僧云。嘗參臥輪和尚。得箇頌子。一生受用不盡。祖云。你試舉看。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不動。<sup>(4a)</sup>菩提祇麼長。祖乃說一頌。慧能無伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。

(卷一、Z.2, 31, 3—272c)

### 52 佛果圓悟真覺禪師心要

示才禪人

曹溪大鑑微時。乃新州鬻樵人也。碌碌數十年。一旦聞客誦經。發其

本願。棄母出鄉。遠謁黃梅。纔見數語間。投機隱迹確坊八箇月。暨與秀師呈偈。始露鋒鋷。黃梅尋舉衣孟授之。是時群衆趨逐。競欲奪取。而蒙山先及於庾嶺。舉之不勝。方悟非可以力爭。稽首乞發藥。大鑒示以不思善惡處。本來面目。即便知歸。以時未至。復遁於四會獵人中久之。然後出番禺吐風幡心動之語。印宗伸師禮。爲之落髮。登具開大法要。董二千衆。聲徹九重。命貴近降。紫泥確然不應。度龍象數十人。皆大宗師。何其肆哉。雖聖賢應世。存亡進退。舉照無遺。然步驟趣向。從微至著。攷之不斷世緣。而示妙規。百世之下。無與爲等。到今徧寰海。皆其子孫。每仰洪範。輒欲擬其毫末。亦不可得。欲望後進。有力量者勉之。聊述梗概耳。

(卷春、33a)

示民上人

昔蒙山惠明道人。自黃梅趨逐盧老。到大庾嶺。及之遂杏裏。不爲衣鉢來。只爲法來。盧乃令坐於磐石冥心。因語之云。汝但善惡都莫思量。正當怎麼時。一物不思。還我明上座本來面目來。明依言斂念。尋有省發。乃復問。爲只這箇。爲當更別有密意。盧云。我若向你道。即不密也。只如上說。汝若會即密在汝邊矣。蒙山乃了了無疑。將知密意。即是密印。若體得老僧所示。心地豁然。密印豈在別人邊。密說顯證。皆只於剎那頃。纔生心動念。即沒交涉也。

(卷夏、62a)

53 圓悟佛果禪師語錄

後來六祖大鑑禪師。尙自道。只這不立兩字。早是立了也。

(卷一一、T.47-769b)

舉。僧問六祖。黃梅意旨。是什麼人得。祖云。會佛法人得。僧云。和尙還得也無。祖云。我不得。僧云。為什麼不得。祖云。我不會佛法。

斬釘截鐵大巧若拙。一句單提不會佛法。儘他葉落華開。不問春寒秋熱。別別。萬古碧潭空界月。

(卷一八、769b)

六祖大師

稽首曹溪真古佛。八十生爲善知識。示現不識世文書。信口成章徹法窟。

葉落歸根數百秋。堅固之身鎮韶石。皎如赫日照長空。煥若驪珠光太極。

定慧圓明擴等慈。所求響應猶空谷。河沙可數德莫量。併出渠儂悲願力。

(卷一〇、807b)

54 佛果碧巖破關擊節

明鏡當臺列象殊。只消一句。可辨明白。古人道。萬像森羅。一法之

所印。森羅及萬像。總在鏡中觀。秀大師道。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時常拂拭。莫與若塵埃。後來六祖道。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。爭得若塵埃。

(第一八則、上、p. 133)

不見。永嘉見六祖道。三千威儀八萬細行。大德從何方而來。生大我慢。此箇是不是。說也不是。不說也不是。是與不是都繫驢橛。

(第二一則、同、p. 142)

南泉示衆云。黃梅七百高僧。盡是會佛法底人。爲什麼不得衣鉢。唯有盧行者。不會佛法。所以得佗衣鉢。

(第六一則、下、p. 34)

55 擊節錄

舉。永嘉大師到六祖。遶禪床三匝。振錫一下。卓然而立。魚行祖云。

夫沙門具三千威儀八萬細行。大方之家。善收善放。大德從何方而來。生大我慢。不。

雪竇便喝乃云。當時若下得這一喝。免得龍頭蛇尾。賊過後。張弓。又再舉。

遶禪床三匝。振錫一下。卓然而立。鳥飛。毛落。代六祖云。未到曹溪。與你

三十棒了也。也是無風起浪。

永嘉大師。本是講維摩經座主。因看維摩經自悟。說得話驚人。因六祖會中策禪師。游三吳預座隨喜。見他講得不同尋常座主見解。因講散。遂詰其心地。所發之言並同諸祖。策曰。仁者悟心師是誰耶。受誰印可。覺曰。我聽方等維摩經論。並有師承。於維摩經悟佛心宗。

無人證據。策曰。仁者威音王已前則得。威音王已後無師自悟。盡是天然外道。覺曰。願仁者爲我印證。策曰。我乃言輕。有第六祖師在曹溪。四方雲集。並是受法之人。覺卒策同至曹溪印可。永嘉既至曹溪。見六祖坐次。持錫遶繩床三匝。振錫一下。卓然而立。六祖云。夫沙門具三千威儀八萬細行。大德從何方來。生大我慢。永嘉也好。便道。生死事大。無常迅速。六祖本要拋箇鉤。釣永嘉。卻倒被永嘉釣將去。兩家只管打葛藤。一對一問。千古萬古。悉皆如此。末後六祖道。如是如是。永嘉便行。祖云。少留一宿。故號爲一宿覺。名玄覺。號真覺。雪竇拈占有大手腳。更不引問答。直引他初見六祖語。雪竇拈弄。永嘉道生死事大無常迅速。且得沒交涉。雪竇教永嘉下喝。免見後人指注。且道。明什麼邊事。這一喝似箇什麼。似置一寶珠向面前。若是有錢人。便買將去。當時屬你。宗師家拈古有出群處。卻再舉六祖道等。遠繩床三匝。振錫一下。卓然而立。好向他道。未到曹溪。已與你三十棒了也。雪竇前頭。與永嘉出一隻眼。這裏與六祖出一隻眼。且道。雪竇意作麼生。

(第五則、上、8b)

舉。僧問洞山。時時勤拂拭。莫使惹塵埃。爲什麼不得他衣鉢。純滯祖師。山云。直饒道本來無一物。也未合得他衣鉢。用祖師衣鉢作什麼。若於此入門。便乃兩手分付。用入門作什麼。非但大庾嶺頭一箇提不起。設使閩國人來。且欸欸地將去。只知開鑿還見祖師衣鉢麼。

(第九五則、下、50a)

## 56 東京慧林慈受廣錄

供養六祖上堂。昨夜有人來報。初祖達磨與二祖可和尚。三祖璨和尚。四祖信和尚。五祖忍和尚。六祖能和尚。來謁禪師。山僧遂教請達磨近前展坐具云。久仰道風無由禮見。山僧把住坐具云。彼此老大不煩。如是達磨正視。山僧云。九年冷坐熊峰頂。五葉花敷大地春。山僧云。少賣弄。二祖云。看著庭前三尺雪。特地令人兩臂寒。山僧云。鈍根阿師。三祖云。既知罪性元無染。一拳拳倒碗公山。山僧云。惜取眉毛。四祖云。悟來解脫無繩縛。拳倒虛空得自由。山僧云。未是好手。五祖云。少年再到傳衣地。翻憶前生種樹時。山僧云。貧兒思舊債。六祖云。莫道春糠無伎倆。碓中揭出古菱花。山僧云。便重不便輕。

(第一冊、2a-1b)

## 57 古尊宿語要

問五祖大師。云徒衆五百。何以能大師獨受衣傳信。餘人爲什麼不得。五祖云。四百九十九人盡會佛法。唯有能大師是過量人。所以傳衣信。崔云。故知道非愚智。便告大衆總須記取。師云。記得。屬第六識不堪無事。珍重。

(一集上、南泉頌章 8a)

且五祖下五百人。只盧行者一人不會佛法不識文字。他家只會道。

(同、10b)

問。古人有言。靈山話月。曹溪指月。如何是真月。師云照破也。曰。照破後如何。師云。還我話頭來。

(二集下、神鼎譚章 9b)

## 58 正法眼藏

六祖。聞僧舉臥輪偈云。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不起。菩提日日長。祖曰。此偈未明心地。若依而行之。是加繫縛。因示一偈曰。慧能沒伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。

(卷中、59a)

六祖。一日謂門人曰。吾欲歸新州。汝等速治舟楫。門人曰。師從此去。早晚卻回。祖曰。葉落歸根。來時無口。法雲秀云。非但來時無口。去時亦無鼻孔。

(同、81a)

六祖。謂衆曰。諸善知識。汝等各各淨心。聽吾說法。汝等諸人。自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。皆是本心生萬種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧。一行三昧。若於一切處而不住相。彼相中不生憎愛。亦無取捨。不念利益成壞等事。安閑恬靜虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥。純一直心。不動道場。眞成淨土。名一行三昧。若人具二三昧。如地有種。能含藏長養。成就其實。一相一行亦復如是。我今說法。猶如時雨溥潤大地。汝等佛性。譬諸種子。遇茲霑洽。悉得發生。承

吾旨者。決獲菩提。依吾行者。定證妙果。

(卷下、1ab)

六祖。因二僧對論風幡。一云。風動。一云。幡動。祖曰。不是風動。不是幡動。仁者心動。二僧竦然。雪峯云。大小祖師。龍頭蛇尾。好與二十棒。孚上座。侍次齧齒。峯云。我與麼道也好與二十棒。妙喜曰。要識孚上座麼。犀因翫月紋生角。要識雪峯麼。象被雷驚花入牙。

(同、54ab)

## 59 群齋讀書志

六祖壇經 二卷 右唐僧惠昕撰。記僧盧慧能學佛本末。慧能號六祖。凡十六門。周希後有序。

(卷三下、釋書類 36b-37a)

六祖解心經 一卷 右唐僧惠能解。

(同、38b)

六祖壇經 二卷 右唐僧慧能。授禪學于弘忍。韶州刺史韋據請。說無相心也戒。門人紀錄。目曰壇經。盛行于世。

(同、39a)

## 60 大慧普覺禪師普說

不見。永嘉大師。因看維摩經。有所悟。徑往曹溪。定宗旨。纔見祖師。更不燒香禮拜。便遶禪床三匝。振錫一下。卓然而立。祖師曰。

夫沙門具三千威儀八萬細行。行行無虧。大德從何方而來。生大我慢。你看祖師門戶大波瀾。永嘉把他所得處。作一檐子。送在祖師面前。卻只喚他底作我慢。永嘉云。生死事大。無常迅速。你道。這箇道理是怎生。莫作禪會。他振錫而立。直以道相見。祖師既不放過。喚他作我慢。遂不免依實供通云。生死事大。無常迅速。所以無暇燒香禮拜。道理只是如此。祖師又去語下討他云。何不了取無生達無速乎。永嘉云。了即無生。達本無速。祖師見他通得消息是即向他道。汝甚得無生意。若是如今禪和子聞怎麼道。便謂祖師印證我。貼在額頭上。到處欺負人道。我得無生意。永嘉識破祖師不是好心卻云。無生豈有意耶。蓋以意分別即是生死根本。何謂意分別這箇是。王知府那箇是報恩長老。若是不分明。如何知得是。張三李四。祖師曰。無意誰爲分別。永嘉云。分別亦非意。大衆好箇分別亦非意。雖然如是。可惜放過。若是德山臨濟。須與推一頓。趲出三門外。祖師向這裏便倒地。贊言。善哉善哉。既而辭去。祖師云。大德從何方而來。返太速乎。求嘉云本自非動。豈有速耶。祖師云。誰知非動。永嘉云。仁者自生分別。祖師云。少留一宿。故名一宿覺。有一本證道歌。行於世。以要言之。不出無常迅速生死事大而已。其餘皆是注腳。

(卷一、92b-93b)

這箇卻似。舊時有人問六祖大師云。弟子嘗覽涅槃經。未曉常無常義。願和尚慈悲略爲宣說。祖曰。無常者。即佛性也。有常者。即善惡一切諸法分別心也。曰。和尚所說大違經文也。祖曰。吾傳佛心印。安

敢違於佛經。曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心。皆是無常。和尚卻言是常。此即相違。令人轉加疑惑。祖曰。涅槃經。吾昔者聽尼無盡藏讀誦一遍便爲講說。無一字一義不合經文乃至爲汝終無二說。六祖大意道。若不生不滅是常義。生死去來是無常義。時盡大地無一人發真歸源。盡十方世界是箇無孔鐵鎚。修羅永作修羅。餓鬼永作餓鬼。畜生永作畜生。無一人得動轉去。我說無常正是佛說眞常之道也。我說常義正是佛說眞無常義也。所以道。心迷法華轉。心悟轉法華。

(卷一、25a-b)

昔六祖謂明上座曰。汝但不思善不思惡一物不思。正當怎麼時那箇是上座本來面目。古人如將一百二十斤檐子。一送送在你肩頭上。纔接得便擔行一百二十里。更不轉頭要擔荷。此段大事。須得這般有力量漢始得。

(同、28b)

如明上座。趕六祖。至大庾嶺頭。要奪衣鉢。他是箇殺人放火底漢。六祖見其來意不善。遂置衣鉢石上。蹲身莫中。明盡力提不起。此豈是衣鉢。有怎麼殊勝。若爾則達磨所傳返成担怪。所以道。欲識佛性義。當觀時節因緣。蓋是他悟道底時節因緣熟。驀然提不起乃告曰。行者我豈爲衣鉢來。願行者慈悲。爲我說佛法。祖曰。汝且在石上坐。也不要思量善。也不要思量惡。明如其教靜坐片時。祖忽喚曰。明上座。明曰。喏。祖曰。不思善不思惡。正當怎麼時。一物不思。作麼生是汝父母未生時本來面目。明上座忽然向六祖舌頭上。見得本來面目。

便禮拜。遂問。除卻行者如上爲某甲說底。不知黃梅付囑外。別有甚麼密意可以傳授。此乃古本壇經所載。不知後來是何作聰明底杜撰改卻。山僧當時所見者。乃唐時本。亦唐時經生寫底。他道黃梅付囑外。別有甚麼密意。可以傳授。相曰。上座汝若返見自己本來面目。密即在汝邊。我所說者則非密也。

(同、59b-60a)

豈不見。永嘉因讀維摩經悟道。乃云。我聞曹溪六祖。得黃梅衣鉢。待將自家所得底消息。試去定宗旨。則箇。這箇豈不是悟了方有甚麼說話。(中略)當時永嘉既到曹溪。一見祖師。更不燒香禮拜。只遠禪牀三匝振錫一下。卓然而立。其意直以此道相見。更不欲講人事。祖師曰。夫沙門具三千威儀八萬細行。行行無虧。大德從何方而來。生大我慢。他將平生參得底禪。作一擔子。送在祖師面前。卻只喚他底作我慢。遂依實供通云。某爲無常迅速生死事大。祖師便就語下討他云。何不了取無生達無速乎。曰。了卽無生。達本無速。祖師這裏掘坑子埋他曰。子甚得無生意。若是今時小根魔子。聞怎麼道便誇逞道。和尚謂我得無生意。到處求印證。輕忽上流。且看。永嘉對得他好曰。無生豈有意耶。被他等閑跳出坑子來。蓋他元初證處本無實法。只是借方便。爲入道之門。既得入卽捨方便。(中略)何故只如祖師道子甚得無生意。永嘉曰。無生豈有意耶。豈不是他活處。更看祖師掘第二箇坑子埋他曰。若無意誰爲分別。(中略)永嘉窮得三乘十二分教骨。出關捩子一轉拈來使用對祖師云。分別亦非意。謂分別底不是意。便是以智分別底道理。是以普賢菩薩謂善財曰。汝見吾妙色身否。蓋色

上著妙卽是法身。以要言之。法身尙不可得。何況喚作奇特玄妙。卽是染污。須知此一段事。奇特玄妙。染污他不得。所以祖師見他通得消息是讚言。善哉善哉。當時可惜放過。若是德山須與劈脊用事。然雖如是。又須知。祖師綿裹秤鎚。既而辭去。問曰。大德反太速乎。曰。本自非動。豈有速耶。這裏又不放過。更與一拶。誰知非動。曰。仁者自生分別。遂留一宿。後來有一本證道歌。傳到西天。

(同、61b-63b)

又有人問六祖。弟子常覽涅槃經。未曉常無常義。願和尚慈悲略爲宣說。祖曰。無常者。佛性也。有常者。善惡一切諸法分別心也。曰。和尚所說大違經文。祖曰。吾傳佛心印。安敢違於佛經。曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心。皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違。令人轉加疑惑。祖曰。我說無常。正是佛說真常之道。我說常義。正是佛說真無常義也。大意謂若不生不滅是常義。生死去來是無常義者。則盡大地無一人發真歸元。盡十方世界是箇無孔鐵鎚。脩羅永作脩羅。異類永作異類。無一人得動轉去。

(卷二、5a-b)

豈不見。永嘉到曹溪。見祖師更不禮拜。便遠禪牀三匝。振錫一下。卓然而立。祖云。夫沙門者具三千威儀八萬細行。行行無虧。大德從何方而來。生大我慢。永嘉云。無常迅速。生死事大。祖曰。何不了取無生達無速乎。永嘉曰。了卽無生。達本無速。祖曰。子甚得無生

之意。永嘉曰。無生豈有意耶。祖曰。若無意誰爲分別。曰分別亦非意。祖師到這裏。卻放一線道。便肯可他云。善哉善哉。少留一宿。若是妙喜未放爾在待他道分別亦非意。拽拄杖趲出。不見道。棒下無生忍。臨機不見。師因真空道人慧行。從來嘉來要窮究。此一段大事因緣。今日請爲衆普說。

(同、96b-97a)

豈不見。明上座問六祖曰。不知上來所指示外。還更有密意否。祖師曰。我今與汝說者。卽非密也。汝若返照自己面目。密卻在汝邊。我若爲汝說則不密也。

(卷四、98a)

## 61 傳燈玉英節錄序

紹興庚午。予自休官中。謫置新昌。夏六日息肩。既無書可觀。又不敢從事翰墨。城南二十五里龍山寺。乃六祖大鑒故居。而亦無藏經。獨有四大部與玉英集。遂借而閱之。乃景祐大臣王隨。所撮楊億傳燈錄也。

(斐然集 卷三、17b)

## 62 慈明四家錄

上堂。舉。僧問六祖。黃梅意旨是什麼人得。六祖云。會佛法人得。僧云。師還得否。祖云。我不得。僧云。爲什麼不得。祖云。我不會佛法。大衆還識祖師麼。

(白雲禪錄、第二冊、31b)

## 63 大藏一覽

三十三祖慧能大師。仕宦之後。家貧賣薪。聞客讀金剛經。悚然問曰。得於何人。客曰。得於黃梅。師抵韶州。復聞尼無盡藏讀涅槃經。乃爲解說其義。尼遂執卷問字。師曰。字卽不識。義卽請問。尼曰。字尙不識。曷能會義。師曰。諸佛妙理。非關文字。人皆異之。謁祖問曰。汝自何來。曰嶺南。祖曰。欲須何事。曰唯求作佛。祖曰。嶺南人無佛性。曰人有南北。佛性豈然。祖知異人。乃訶曰。著槽廠去。遂入碓坊。

因祖一日告衆曰。各述一偈。語意相符。則付衣法。會下七百餘僧。上座神秀者。衆所宗仰。於壁書一偈云。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫使有塵埃。衆皆誦念。師聞此偈。謂同學曰。美則美矣。了則未了。有偈和之。同學皆笑。夜深師密倩一童子。於秀偈之側寫云。菩提本非樹。心鏡亦非臺。本來無一物。何假拂塵埃。祖見此偈。乃潛召師。告曰。諸佛出世爲一大事故。隨機小大。遂有三乘頓漸以爲教門。後以正法眼藏付于迦葉。傳授二十八世至達磨屈於此土。迨及於吾。今以法寶及所傳衣。用付於汝。師曰法則既授。衣付何人。祖曰。達磨初至。人未知信。所以傳衣。以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝身。不復傳也。

師卽南邁。衆知共逐至大庾嶺惠明先到。師擲衣鉢於磐石上。曰此衣表信。任君將去。明遂舉之如山下動。乃曰。我來求法。非爲衣也。願行者開示。師曰。不思善。不思惡。正怎麼時。阿那箇是明上座本。

來面目。明當大悟。

師過南海。寓廣州法性寺。因風颺刹幡。二僧對論。一云幡動。一云風動。師曰。風幡非動。動自心耳。二僧聞語竦然異之。後中宗遣使薛簡馳詔。不赴。因問心要曰。明儉智慧。暗況煩惱。儼不以智慧照破煩惱。無始生死。憑何出離。師曰。若以智慧照煩惱者。此是二乘小兒羊鹿等機。上智不爾。簡曰。如何是大乘見解。師曰。明與無明。其性無二。處凡不滅。在聖不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間。及其內外。不生不滅。性相如如。常住不遷。名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。師曰。外道說不生不滅者。將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說不生不滅者。本自無生。今亦無滅。所以不同外道。汝若欲知心要。但一切善惡都莫思量。自然得入清淨心體湛然常寂。妙用恆沙。簡言下悟。禮謝還關。振字函 第五卷 (卷一〇·15b~17b)

#### 64 隆興佛教編年通論

上元二年。五祖弘忍大師示寂。師蘄州黃梅周氏子。生而岐嶷。兒時有異僧。歎曰。是子闕七種相。不逮如來。後遇信大師得法。嗣化於破頭山。成亨中。有盧居士者。名慧能。自遠來參師。問。汝自何來。答曰。嶺南。師曰。欲求何事。曰。唯求作佛。師曰。嶺南人無佛性。若爲得佛。曰。人即有南北。佛性豈然。師知其異人。乃訶之曰。著槽廠去。能禮足而退。便入碓坊。服勞於杵臼之間。經旬月。師知付

法時至。遂告衆曰。正法難解。不可徒記吾言將爲已任。汝等各自隨意述一偈。若語意冥符。則衣法皆付。時會七百餘衆。神秀居第一座。學通內外。衆所推仰。秀亦自負。無出其右者。不復思惟。乃於廊壁間。書一偈云。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拭拂。莫遣有塵埃。師因經行次見偈。心知秀之所爲。因給曰。後代依此修行。亦得道果。衆聆此語。各諷誦。他日能在碓坊聞偈。乃問同列。此誰爲之。同侶告以和尚將欲付法。各令述偈。此乃秀上座所爲。能曰。美則美矣。了則未了。同侶共訶其謬妄。能至莫夜。命童子。引至廊間。能自執燭。令童子於秀偈之側寫。偈曰。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何假拂塵埃。師復見此。默念必能之所爲。因故爲之辭曰。此誰作亦未見性。衆以師弗許。皆莫之顧。卽於是夕潛使人自碓坊呼能至。告之曰。諸佛出世。爲一大事因緣。隨機小大。而引化之。遂有十地三乘頓漸等法。以爲教門。然以微妙秘密圓真實正法眼藏。付于上首迦葉尊者。展轉傳授二十八世。至菩提達磨大師。屈于此土。得可祖。承襲以至于吾。吾今授汝。并所傳袈裟用以表信。汝善護持。勿令斷絕。聽吾偈曰。有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。能跪受畢乃曰。法則既受。衣付何人。師曰。昔達磨初至。人未之信。故傳此衣。以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝身。勿復傳也。且當遠引俟時行化。所謂受衣之人。命如懸絲。能曰。當隱何所。師云。逢懷且止。遇會卽藏。能禮足捧衣。而出通夕南邁。衆皆未知。師由是三日不上堂。衆疑之因致問。師曰。吾道行矣。又問。衣法誰傳。師曰。能者傳之。衆意盧居士名能必此人也。共力推



尋。能已不在。至有相率而物色追之者。師既付法已。復經四載而寂。塔于東山。代宗帝諡大滿禪師。

(卷一四、Z.22,3,3—279a—c)

賜袈裟瓶鉢等。諭天子嚮慕之意。

(同、281b—282a)

神龍元年正月(中略)是月中宗降御札。召曹溪六祖慧能入京。其辭曰。朕請安秀二師。宮中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓云。南方有能禪師。密授忍大師衣法。可就彼問。令遣內侍薛簡馳詔迎請。願師慈念速赴上京。師以表辭疾。願終林麓。薛簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。當須坐禪習定。若不因禪定。而得解脫者。未之有也。未審。師所說法如何。師曰。道由心悟。豈在坐耶。經云。若見如來若坐若臥。是行邪道。何則無所從來。亦無所去。若無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐耶。簡曰。弟子回朝主上必問。願師慈悲指示心要。今得見性明道。祖曰。道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡。亦是有盡。簡曰。明喻智慧。暗況煩惱。學道人。儻不以智慧照破煩惱。生死憑何出離。師曰。若以智慧照煩惱者。此是二乘小兒羊車等機。上智大根悉不如是。簡曰。何謂大乘見解。師曰。明與無明。其性無二。無二之性。即是實性。實性者。處凡愚而不滅。在聖賢而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間及其內外。不生不滅。性相如如常住。不遷名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。師曰。外道將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說本自不生。今亦無滅。所以不同外道。汝欲知心要。但一切善惡。都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常住。妙用恒沙。簡禮辭歸闕。表上師語。帝咨美久之。尋遣使

先天元年。曹溪六祖能大師示衆曰。諸善知識。各各淨心聽吾說。汝等諸人自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。皆是本心生種種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相。於諸法中不生憎愛。亦無取捨。不念利益成壞等事。安閑恬靜。虛融淡泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥。純一直心。不動道場。即成淨土。名一行三昧。若人具三昧。如地有種能含藏長養成就其實。一相一行。亦復如是。我今說法。猶如時雨普潤大地。汝等佛性。譬如種子遇茲沾洽悉得發生。承吾言者。決獲菩提。依吾行者。定證妙果。師說法度人。往來學者。嘗逾千數。明年七月。辭歸新州故宅國恩寺。其徒泣曰。師歸當復來否。師曰。業落歸根。來時無口。又問。師之法眼何人傳授。師曰。有道者傳。無心者通。至國恩寺。以八月三日。示衆曰。吾受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等信根已熟。決定無疑。堪任大事。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟華情已。菩提果自成。復謂衆曰。其法無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。汝等不用觀靜及空其心。此心本淨無可取捨。各自努力隨緣好去。吾涅槃時至珍重。即跏趺而逝。於是山林變白。鳥獸哀鳴。綵雲香霧。連日不開。既而廣州都督韋據。率韶新二郡官吏。迎奉全身。歸于曹溪寶林寺建塔。眞身今尙存焉。舊唐史曰。則天聞神秀名。詔至都。肩輿入殿。親加跪禮。敕當陽山棚度門寺。以旌其德。時王公已下及京城士

庶。聞風爭來謁見。望塵拜伏目以萬數。初神秀與慧能。同師弘忍。而行業相埒。<sup>力較</sup>及忍卒。能住韶州廣果寺。韶陽山中。舊多虎豹。一夕去盡。遠近驚歎。咸歸伏焉。秀嘗奏則天。請召能赴闕。能固辭。秀復自作書重邀之。能謂使者曰。吾形貞陋。北土見之。恐不敬吾法。又先師以吾南中有緣。亦不可違。及中宗召之。竟不度嶺而卒。天下散傳其法。謂秀爲北宗。能爲南宗。

論曰。舊史雖絕未論吾祖之道。然其紀事有可稱者。如秀被遇兩朝。如此而力讓曹溪。曹溪堅臥不赴。秀則不掩人之善。曹溪則拳拳伏膺師教。懼人以貞而慢法。是皆賢者去就之大體也。今傳燈不著前賢克讓之美。頗載兩宗相忌之辭。宜乎。後世泛泛者略有位貞。則偃然自大視天下。以爲莫已若者。往往專務詆斥爲勝。噫。宗師化儀軌範蔑然亡之矣。後來者安所述哉。(卷一五、34—235a—b)

是歲遣使詣韶州曹溪。迎六祖能大師。衣鉢入內供養。(卷一七、235c)

子厚復題其碑陰曰。凡葬大浮圖無竈穴。其於用碑不宜。然昔之公室禮得用碑以葬其後。子孫因宜不去。遂銘德行用圖久於世。及秦刻山石號其功德。亦謂之碑而其用遂行。然則雖浮圖亦宜也。凡葬大浮圖其徒廣則能爲碑。晉宋尚法故。爲碑者多法。梁尚禪故。碑多禪法不周施。禪不大行而律存焉。故近世碑多律凡葬大浮圖。未嘗有比丘尼主碑事。今惟無染實來涕淚以來其志益堅。又能言其師他德。尤備故書之碑陰。而師凡主戒事二十二年。宰相齊公映李公必趙公憬尚書曹主

臯裴公胄侍郎令狐公峒。或師或友齊親。執經受大義爲弟子。又言。師始爲童時。夢大人縞冠素寫來告曰。居南嶽大吾道者必爾也。已而信然將終夜有光明。笙磬之聲衆咸見聞。若是類甚衆。以儒者所不道。而無染勤以爲請。故未傳焉。<sup>(未力)</sup>無染韋氏女世顯貴。今主衡山戒法十年。南海經略馬總。以曹溪六祖未有諡請于朝。天子賜諡曰大鑑。總乃命河東柳宗元撰賜諡碑。其詞曰。扶風公廉問嶺南三年。以佛氏第六祖未有稱號。疏聞於上。詔諡大鑑禪師。塔曰靈照之塔。元和十年十月十三日。下尚書祠部符到都府。公命部吏洎州司功椽告于其祠。幢蓋鐘鼓增山盈谷萬人咸會若聞鬼神。其時學者千有餘人。欣踴奮勵如師復生。則又感悼涕慕如師始亡。因言曰。自有生物則好鬪奪相賊殺。喪其本實諄乖淫流。莫克返于初。孔子無大位沒以餘言持世。更楊墨黃老益雜其術分裂。而吾浮圖說後出推離還源。合所謂生而靜者。梁氏好作有爲。師達磨譏之。空術益顯六傳至大鑑。大鑑始以能勞苦服役一聽其言。言希以究。師用感動。遂受信器遁隱南海上。人無聞知又十六年。度其可行乃居曹溪爲人師。會學去來常數千人。其道以無爲爲有。以空洞爲實。以廣大不蕩爲歸。其教人始以性善。終以性善不假耘耔。本其靜矣。中宗聞名。使幸臣再徵不能致。取其言以爲心術。其說具在今布天下。凡言禪皆本曹溪。大鑑去世百有六年。凡治廣部而以名聞者以十數。莫能揭其號。今乃始告天下得大諡。豐佐吾道其可無辭。公始立朝以儒重刺虔州都護安南。由海中大蠻夷連身毒之西。浮舶聽命咸被公德。受鑒毒縣<sup>(力)</sup>節鉞來莅南海。屬國如林不殺不怒。而人畏無疆。允克光于有仁。昭列大鑑莫如公。宜其徒之老。乃易石于宇下使來謁辭。其

辭曰。達磨乾乾傳佛語心。六承其授大旌是臨。勞動專默終捐于深。抱其信器行海之陰。其道爰施在溪之曹。彫合猥附不夷其高。傳告咸陳唯道之襲。生而性善在物而具。荒流奔軼乃萬其趣。匪思愈亂匪覺滋誤。由師內鑑咸獲於素。不植乎根不耘乎苗。中一外融有粹孔昭。在帝中宗。聘言于朝陰翊王度。俾人逍遙越百有六祀。號謚不紀。由扶風公告今天書。尚書既復大行乃誅。光于南土其法再起。厥徒萬億同悼齊喜。惟師教所被泊扶風公所履。咸戴天子。天子休命嘉公德美。溢于海夷。浮圖是視。師以仁傳。公以仁理。謁辭圖堅永胤不已。

本朝紹興二年。東坡居士過曹溪題曰。釋迦以文教其譯于中國。必託於儒之能言者。然復傳遠。故大乘諸經至首楞嚴。則委曲精盡勝妙獨出以房融筆授故也。柳子厚南遷始究佛法。作曹溪南嶽諸碑妙絕古今。而南華今無石刻。長老重辨師。儒釋兼通道學純備。以謂。自唐至今頌述祖師者多矣。未有通亮典則如子厚者。蓋推本其言與孟軻氏合。其可不使學者曰見而誦之。乃具石請予書其文。

論曰。中庸曰。自誠明之謂性。自明誠之謂教。又曰。天有四時。春夏秋冬雨風霜雪皆教也。地載神奇神流形。品物露生無非教也。吾釋法華經云。諸佛智慧甚深無量。六祖曰。理甚深也。又云。其智慧門難解難入。六祖曰。教甚深也。然吾宗指示心法必曰。山河大地色空明暗。凡諸物象皆性所現見性。則觸物而真觸物。而真則物我會融。而無物矣。以無物故縱目所見。縱口所談無非教也。教則自明而誠性。則自誠而明者明與誠。蓋定與慧寂與照之異名也。是以性理甚深。而教門難入。入則謂之教。見乃謂之性也。大哉。吾

祖之言性教殆與中庸符合矣。故子厚著吾祖之碑。而東坡稱之以謂推本其言。與孟軻氏合。於戲子厚。爽然不以儒佛為異趣。抑妙乎性教者歟。賢哉。

(卷二、317d-318d)

## 65 大慧禪師語錄

上堂。舉。僧問六祖。黃梅意旨甚麼人得。祖云。會佛法人得。僧云。和尚還得否。祖云。我不得。僧云。和尚為甚麼不得。祖云。我不會佛法。師召大眾云。還見祖師麼。若也不見。徑山為爾指出。蕉芭蕉芭有葉無了。忽然一陣狂風起。恰似東京大相國寺裏。三十六院東廊下北角頭。王和尚破袈裟。畢竟如何。歸堂喫茶。

(卷四、T.47-827b)

示眾。諸法本來絕待。觸目且無拘礙。只因斷臂覓心。便有人求懺罪。無文印子既成。付法傳衣廝賴。致令盧老黃梅。墜石腰閒春碓。將謂有法與人。問著卻言不會。引得後代兒孫。盡作韓獪逐塊。雖欲扶豎宗乘。奈何東倒西僂。子細檢點將來。直是令人叵耐。若也盡令而行。一繫須教粉碎。有時靜坐思量。就中也有可愛。且道有甚麼可愛。深沙共脩羅結親。金剛與土地指背。喝一喝。

(卷七、888b)

## 六祖大鑑禪師

擔柴賣火村裏漢。舌本瀾翻不奈何。自道來時元沒口。卻能平地起風

波。

(卷一一、858c-859a)

如六祖大師爲江西志徹禪師。說常無常義。徹問祖曰。弟子嘗覽涅槃經。未曉常無常義。乞師慈悲略爲宣說。祖曰。無常者。卽佛性也。有常者。卽善惡一切諸法分別心也。曰。和尚所說大違經文。祖曰。吾傳佛心印。安敢違於佛經。曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違。令學人轉加疑惑。祖曰。涅槃經吾昔者聽尼無盡藏讀誦一遍。便爲講說。無一字一義不合經文。乃至爲汝終無二說。曰。學人識量淺昧。願和尚委曲開示。祖曰。汝知否。佛性若常。更說甚麼善惡諸法。乃至窮劫無有一人發菩提心者。故吾說無常。正是佛說眞常之道也。又一切諸法若無常者。卽物物皆有自性。容受生死。而眞常性有不遍之處。故吾說常者。正是佛說眞無常義也。佛比爲凡夫。外道執於邪常。諸二乘人於常計無常。共成八倒。故於涅槃了義教中。破彼偏見而顯說眞常眞樂眞我眞淨。汝今依言背義。以斷滅無常及確定死常。而錯解佛之圓妙最後微言。縱覽千遍。有何益。此亦徹禪師決定忘中。乘決定信。而感報祖師決定說之一也。

(卷一一、905a-b)

盧行者。謂道明上座曰。汝若返照自己本來面目。密意盡在汝邊是也。

(卷一六、924a)

## 66 宗門聯燈會要

有居士盧惠能。來參。師問。汝自何來。云。嶺南。師云。欲求何事。云。唯求作佛。師云。嶺南人無佛性。若爲得佛。云。人有南北。佛性豈然。祖默異之。乃呵云。著槽廠去。能入碓坊。腰石舂米供衆。師將付法。命門人呈偈。見性者付焉。有上首神秀大師。作一偈。書于廊壁間云。

身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣惹塵埃。

師嘆云。若依此修行亦得勝果。衆皆誦之。能聞乃問云。誦者是何章句。同學具述其事。能云。美則美矣。了則未了。同學呵云。庸流何知。發此狂言。能云。若不信。願以一偈和之。同學相顧而笑。能至深夜。自執燭倩一童子。於秀偈之側書一偈云。

菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。

師知是能作。心已默之。乃謂衆云。此偈亦未見性。深夜潛召能入室。囑之云。吾以無上微妙正法。并所傳袈裟。用付於汝。善自護持。傳付將來。無令斷絕。聽吾偈。云。

有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。

能跪受衣法云。法既受已。衣付何人。師云。達磨初來人未之信。故傳衣以明得法之實。今信心已熟。衣乃諍端。止於汝身。不復傳也。師付法後又四載。上元二年。告衆云。吾今事畢。時可行矣。遂安坐而寂。俗壽七十有四。塔于黃梅之東山。

(卷一一、弘忍章 Z 22, 9, 2-231a-b)

六祖惠能大師。凡八。辛州盧氏子。得法之後。晦跡于南海法性寺。偶風颺利幡。有二僧對論。一云風動。一云幡動。往復曾未契理。師云。不是風動。不是幡動。仁者心動。二僧悚然。

雪峯云。祖師龍頭蛇尾。好與二十棒。太原孚侍立。不覺咬齒。峯云。我怎麼道。也好與二十棒。巴陵鑒云。祖師道。不是風動。不是幡動。既不是風幡向甚麼處著。有人與祖師作主。出來與巴陵相見。雪竇云。風動幡動。既是風幡。向甚麼處著。有人與巴陵作主。出來與雪竇相見。保寧勇頌云。蕩蕩一條官驛路。晨昏曾不禁人行。渾家不是不進步。無奈當門荆棘生。

示衆云。諸善知識。汝等各靜心聽吾說法。汝等諸人自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。皆是本心生萬種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相。彼相中不生憎愛。亦不取捨不念利益成壞等事。安閑恬靜。虛融澹薄。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥純一直心。不動道場真成淨土。名一行三昧。若人具二三昧。如地有種能含藏長養。成就其實。一相一行亦復如是。我今說法。猶如時雨溥潤大地。汝等佛性譬如種子。遇茲沾洽悉皆發生。承吾旨者決獲菩提。依吾行者定證妙果。

示衆云。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識麼。時荷澤神會出云。是諸法之本源。乃神會之佛性。師打一棒云。這饒舌沙彌。我喚作一物尚不中。豈況本源佛性。此子向後。說有把茆蓋頭。也只成得箇知解宗徒。

法眼云。古人受記人。終是不錯。如今知解爲宗即荷澤也。

唐中宗。遣內侍薛簡詔祖。祖辭疾不赴。簡云。京師禪德皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定。而得解脫者未之有也。未審如何。師云。道由心悟。豈在坐也。經云。若見如來。若坐若臥。是行邪道。何故無所從來亦無所去。若無生滅是如來清淨禪。諸法空寂是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐耶。簡云。弟子回京主上必問。願和尚指示心要。傳奏聖人及京城道學者。譬如一燈然百千燈。冥者皆明明無盡。師云。道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡亦是有盡。簡云。明諭智慧。暗況煩惱。修道之人。儻不以智慧照破煩惱。無始生死憑何出離。師云。若以智慧照破煩惱者。此是二乘見解。羊鹿等機上智大根悉不如是。簡云。如何是大乘見解。師云。明與無明凡夫見二。智者了達其性無二。無二之性即是實性。實性者處凡愚而不滅。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常不來不去。不在中間及其內外。不生不滅性相如如。常住不遷名之曰道。簡云。師說不生不滅。何異外道。師云。外道所說不生不滅。將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說不生不滅者。本自無生今亦無滅。所以不同外道。欲知心要。但一切善惡都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常寂妙用恒沙。簡蒙指教豁然大悟。禮辭還闕。奏師語詔賜袈裟絹帛寶鉢。以謝。

僧問。黃梅意旨甚麼人得。師云。會佛法人得。僧云。和尚得否。師云。我不得。僧云。和尚爲甚麼不得。師云。我不會佛法。師於先天元年。告衆云。吾受忍大師衣法。今爲汝說。汝等性根純熟。

決定不疑堪任大事。聽吾偈云。

心地含諸種。溥雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。

復云。

其法無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。

汝等慎勿觀靜及空其心。此心本淨無可取捨。各自努力。

師於先天二年七月一日。謂門人云。吾欲歸辛州。汝等速理舟楫。時大衆哀慕乞師且住。師云。諸佛出現猶示涅槃。有來必去。理固常然。吾此形骸歸。必有所。衆云。師從此去。早晚卻回。師云。葉落歸根。來時無口。

法雲秀云。非但來時無口。去時亦無鼻孔。

衆復問。師之法眼何人傳授。師云。有道者得。無心者通。遂歸辛州國恩寺。沐浴跏趺順寂。即其年八月三日也。俗壽七十六。歸塔于韶州寶林。勅諡大鑑禪師。

(同、惠能章 231d-232b)

僧乃問云。師所師者何人。師云。我師六祖。汝何不往曹溪。決其真要。其僧禮謝。尋往曹谿。

(卷三、崛多三藏章 4-236c)

韶州法海禪師。凡一。曲江人也。師問六祖云。即心即佛。願垂指諭。祖

云。前念不生即心。後念不續即佛。成一切相即心。離一切相即佛。

吾若具說窮劫不盡。聽吾偈。云。

即心名惠。即佛乃定。定惠等持。意中清淨。悟此法門。由汝習性。用本無生。雙修是正。

師於言下大悟。以偈贊曰。

即心元是佛。不悟而自屈。我知定惠因。雙修離諸物。

(同、法海章 236c-d)

師到曹溪。繞繩床三匝振錫一下。卓然而立。祖云。夫沙門者具三千威儀八萬細行。大德何方而來生大我慢。師云。生死事大。無常迅速。祖云。何不體取無生了無速乎。師云。體即無生。了本無速。祖云。如是如是。師遂具威儀作禮。須臾告辭。祖云。返太速乎。師云。本自非動豈有速耶。祖云。誰知非動。師云。仁者強生分別。祖云。子甚得無生之意。師云。無生豈有意耶。祖云。無意誰當分別。師云。分別亦非意。祖云。善哉善哉。少留一宿。

雪竇舉。至生大我慢處。便喝乃云。當時若下得這一喝。免見龍頭蛇尾。又舉。至卓然而立處。代祖師云。未到曹溪時與汝三十棒了也。

(同、永嘉真覺章 236d-237a)

師云。我師曹溪六祖。隍云。六祖以何爲禪定。師云。我師所說。妙湛圓寂。體用如如。五陰本空六塵非有。不出不入不定不亂。禪性無住離住禪寂。禪性無生離生禪想。心如虛空。亦無虛空之量。隍聞是說。經往曹溪謁六祖。祖問。仁者何來。隍具述前緣。祖嘆云。誠如策所言。祖閱其遠來遂垂開決。於是大悟。(同、玄策章 237c-d)

荷澤神會禪師。凡四。襄陽高氏子也。師謁六祖。祖問。知識遠來。艱辛

還將得本來麼。若有本即合識主。試道。看。師云。以無住爲本。見即是主。祖云。這沙彌。爭合取次語話。便打。師即服勤給侍。

(同、神會章 237d)

信州智常禪師。<sup>凡一</sup>本州貴溪人也。謁六祖。祖問。甚麼處來。欲求何事。云。學人近往白峯山禮大通禪師。蒙示見性成佛之義。未決狐疑。伏望和尚慈悲指示。祖云。彼有何言句。汝試舉看。吾爲汝證明。常云。某甲到彼凡經三月不蒙開示。爲法切故。獨造方丈作禮請問。如何是某甲本心本性。彼云。汝見虛空否。某甲云。見。彼云。汝見虛空有相兒否。某甲云。虛空無形。有何相貌。彼云。汝之本性猶如虛空。觀自性了無一物可見。是名正見。了無一物可知是名真知。無有青黃長短。但見本源清淨覺體圓明。即名見性成佛。亦名極樂世界。亦名如來知見。學人雖聞此說猶未決了。乞和尚指誨令無凝滯。祖云。彼之所示猶存見知。令汝不了。吾今示汝一偈。云。

不見一法存無見。天似浮雲遮日面。不知一法守空知。還如太虛生閃電。此之知見瞥然興。錯認何曾解方便。汝今一念自知非。自己靈光常顯現。

常聞偈心意豁然。述偈云。

無端起知見。著相求菩提。情存一念悟。寧越昔時迷。自性覺源體。隨照枉遷流。下入祖師室。茫然趣兩頭。(同、智常章 238a-b)

壽州智通禪師。<sup>凡一</sup>本郡安豐人也。看楞伽經千餘遍。而不會三身四智。

禮六祖求解其義。祖云。三身者清淨法身汝之性也。圓滿報身汝之智也。千百億化身汝之行也。若離本性別說三身。即名有身無智。若悟三身無有自性。即名四智菩提。聽吾偈。曰。

自性具三身。發明成四智。不離見聞緣。超然登十地。

吾今爲汝說。諦信本無疑。莫學馳求者。終日說菩提。

通云。四智之義可得聞乎。祖云。既會三身便明四智。何更問耶。若離三身別談四智。此名有智無身也。既有智還成無智。復說偈云。

大圓鏡智性清淨。平等性智心無病。妙觀察智見非功。成所作智同圓鏡。五八六七果因轉。但用名言無實性。若於轉處不留情。繁興永處那伽定。

通禮謝。以偈贊云。

三身元我體。四智本心明。身智融無礙。應物任隨形。起修皆妄動。守住匪真靖。妙旨因師說。終不染汚名。(同、智通章 238b-c)

洪州法達禪師。<sup>凡一</sup>師禪六祖。頭不至地。祖呵云。禪不投地何如不禮。汝心中必有一物。蘊習何事耶。云。某甲念法華經已及三千部。祖云。汝若念至萬部。得其經意。不以爲勝。則與吾偕行。汝今負此事業都未知過。聽吾偈。曰。

禮本折慢幢。頭奚不至地。有我罪即生。亡功福無比。

祖又問。汝名甚麼。云名。法達。祖云。汝名法達。何曾達法。復說偈曰。

汝今名法達。勤誦未休歇。空誦但循聲。明心號菩薩。

汝今有緣故。吾今爲汝說。但信佛無言。蓮花從口發。師聞偈。悔過云。而今而後。當謙恭一切。惟願和尚大慈略說經中義理。祖云。汝念此經。以何爲宗。師云。學人愚鈍。但依文誦念。豈知宗趣。祖云。汝試爲吾誦一遍。吾當爲汝解說。師卽高聲念。至方便品。祖云。止。此經元來以因緣出世爲宗。縱有多種譬喻。亦無越於此。何者因緣惟一大事。一大事卽佛知見也。汝慎勿錯解經意。見他道開示悟入。自是佛之知見。我輩無分若作此解。乃是謗經毀佛也。彼既是佛。已具知見。何用更開。汝今當信。佛知見者只汝自心。更無別體。蓋爲一切衆生自蔽光明貪愛塵境。外緣內擾甘受驅馳。便勞他從三昧起。種種苦口勤令寢息。莫向外求。與佛無二。故云。開佛知見。汝但勞勞執念。謂爲功諫者。何異犛牛愛尾也。師云。若然者但得解義。不勞誦經耶。祖云。經有何過。豈障汝念。只爲迷悟在人。損益由汝。聽吾偈。云。

心迷法華轉。心悟轉法華。誦久不明已。與義作讎家。無念念卽正。有念念成邪。有無俱不計。長御白牛車。

師聞偈。再啓云。經云。諸大聲聞乃至菩薩。皆盡思度量。尙不能測於佛智。今令凡夫但悟本心。便名佛之知見。自非上根未免疑謗。又經說三車。大牛之車與白牛車如何區別。願和尚再垂開示。祖云。經意分明。汝自迷背。諸三乘人不能測佛智者。患在度量也。饒伊盡思共推轉加懸遠。佛本爲凡夫說不爲佛說。此理若不肯信者。從他退席。殊不知坐。卻白牛車更於門外覓三車。況經文明向汝道。無二亦無三。汝何不省。三車是假。爲昔時故一乘是實。爲今時故只教爾去假歸實。

歸實之後實亦無名。應知。所有珍財盡屬於汝。由汝受用。更不作父想。亦不作子想。亦無用想。是名持法華經。從劫至劫手不釋卷。從晝至夜無不念時也。師蒙啓發踊躍歡喜。以偈贊曰。經誦三千部。曹溪一句亡。未明出世旨。寧歇累生狂。羊鹿牛權設。初中後善揚。誰知火宅內。元是法中王。祖云。汝今後。方可名爲念經僧也。

(同、法達章 238d-239a)

江西志徹師。凡一名行昌。少任俠。自南北分化二宗主。雖亡彼此而徒侶竟起愛憎。北宗門人自立秀爲第六祖。而忌能大師傳衣爲天下聞。祖預知其事。卽置金十兩於方丈。時行昌受北宗門人所囑。懷刃入祖室。將欲加害。祖伸頸而就。行昌揮刃者三都無所損。祖云。正劍不邪邪劍不正。只負汝金不負汝命。行昌驚仆久而方蘇。哀求悔過卽願出家。祖遂與金云。汝且去。恐徒衆翻害於汝。他日可易形而來。吾當攝受。行昌稟旨宵遁。投僧出家具戒精進。一日憶祖之言遠來禮觀。祖云。吾久念汝。汝來何晚。云。昨蒙和尚捨罪。今雖出家苦行終難報於深恩。其唯傳法度生乎。弟子曾覽涅槃經。未曉常無常義。乞和尚慈悲略爲解說。祖云。無常者卽佛性也。有常者卽善惡一切諸法分別心也。云。和尚所說大違經文。祖云。吾傳佛心宗。安敢違於佛經。云。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違令學人轉加疑惑。祖云。涅槃經吾昔聽尼無盡藏誦一遍。便爲講說無一字一義不合經文。乃至爲汝終無二說。云。學人識量淺昧。願和尚委曲開示。祖云。汝知否。佛性若常更說甚麼善惡諸法。



乃至竊劫無有一人發菩提心者。故吾說無常。正是佛說真常之道也。又一切諸法若無常者。即物物皆有自性。容受生死而真常有不偏之處。故吾說常者。正佛說真無常義也。佛此爲凡夫外道執於邪當。諸二乘人於常計無常。共成八倒故於涅槃了義教中破彼偏見。而顯說真常真樂真我真淨。汝今依言背義。以斷滅無常及確定死常。而錯會佛之圓妙最後微言。縱覽千徧有何所益。行昌忽如醉醒。乃說偈曰。因守無常心。佛說有常性。不知方便者。如春池拾礫。我今不施功。佛性而見前。非師相授與。我亦無所得。祖云。汝今徹也。宜名志徹。禮謝而去。

(同、志徹章 239a-b)

復往曹谿。參六祖。祖問。甚處來。師云。嵩山來。祖云。甚麼物恁麼來。師云。說似一物即不中。祖云。還假修證否。師云。修證即不無。污染即不得。祖云。即此不污染。是諸佛之護念。汝既如是。吾亦如是。西天般若多羅識汝。向後出一馬駒。踏殺天下人去在。病在汝心。不須速說。

(同、懷讓章 233a-b)

吉州青原行思禪師。<sup>凡六。</sup>本郡安城。劉氏子。師問六祖云。當何所務即得不落階級。祖云。爾曾作什麼來。師云。聖諦亦不爲。祖云。落何階級。師云。聖諦尚不爲。何階級之有。祖云。如是如是。善自護持。

(卷一八、青原行思章 368c)

## 67 大慧普覺禪師宗門武庫

故六祖聞應無所住而生其心。便悟去。

(T.47-950b)

## 68 人天眼目

智通禪師。讀楞伽經約千餘徧。而不會三身四智。禮拜六祖。求解其義。祖曰。三身者。清淨法身汝之性也。圓滿報身汝之智也。千百億化身汝之行也。若離本性別說三身。即名有身無智。若悟三身無有自性。即名四智菩提。聽吾偈曰。自性具三身。發明成四智。不離見聞緣。超然登佛地。吾今爲汝說。諦信永無迷。莫學馳求者終日說菩提。通曰。四智之義可得聞乎。祖曰。即會三身。便明四智。何更問耶。若離三身。別譚四智。此名有智無身也。即此有智還成無智。復說偈曰。大圓鏡智性清淨。平等性智心無病。妙觀察智見非功。成所作智同圓鏡。五八六七果因轉。但用名言無實性。若於轉處不留情。繁興永處那伽定。

(宗門雜錄上、四智、93b-94a)

六祖 石墜腰間舂碓鳴。老盧便重不便輕。黃梅衣鉢雖親得。猶較曹溪數十程。

(同下、六祖 116b)

六祖一張碓。踏者關振子。方知有與無。

(同、六祖問答、120a)

69 定慧結社文

曹溪云。心地無非自性戒。心地無亂自性定。心地無癡自性慧。此之是也。

(禪門撮要卷下、7b)

法寶記壇經云。心地但無不淨。西方去此不遠。性起不淨之心。何佛卽來迎請。

(同、18b)

70 如居士三教大全語錄

東土六祖。達磨乃第一祖。傳至二祖慧可大師。三祖僧燦(42)大師。四祖道信大師。五祖弘忍大師。六祖慧能大師。六祖。卽唐太宗正觀十二年戊戌二月初八日子時生。本貫范陽。左降流于嶺南。作新州百姓。後移來南海。貧乏於市賣柴。時有客買柴。使令送至官店。得錢出門外。見一客讀金剛經。至應無所住而生其心。豁然開悟。遂問客言。從何所來持此經典。客云。從蕪州黃梅縣東馮母山。五祖弘忍大師。常勸僧俗但持金剛經。卽自見性直了成佛。客遂出銀十兩。與六祖充老母衣糧。辭母不經三十日。便至黃梅禮拜五祖。五祖云。汝何方人。來到此山禮拜。今向吾邊欲求何物。六祖云。弟子是嶺南新州百姓。遠來禮拜。只求作佛不求餘物。五祖云。汝是嶺南人。又是獼獠。上焉下老。若爲堪作佛。六祖云。人有東西。佛無南北。獼獠身與和尚不同。佛性有何差別。五祖乃令隨衆作務。踏碓八餘月。五祖一日喚諸門人。

吾今向汝說生死事大。汝等終日供養。只求福田。不求出離生死苦海。自性若迷福何可救。汝等各去後院自看智慧。取自本心般若之性。各作一偈來呈。吾看。若悟大意。付與衣鉢爲六代祖。火急速去。不得遲滯。思量不中用。見性之人言下須見。若如此者。輪刀上陣亦得見之。神秀上座於壁上書無相偈。呈心所見。偈曰。

身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣惹塵埃。

五祖召秀曰。此偈未見本性。祇在門外。如此解見。覓無上菩提了不可得。直須言下識自本心。見自本性不生不滅。一切時中觸目遇緣。念念全真法法無滯。一真一齊真。萬境自如如。如如之心卽是真實。若如是見。卽是無上菩提自性也。于時童子誦此偈。六祖聞之。亦相引到南廊。爲不識字。請一上人爲讀。時有江州張通判名日用。今爲山中護法壽靈靈官。便高聲讀。六祖一聞。自亦言。有偈望通判書于壁上。通判曰。汝若得法。先須度吾。偈曰。

菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處有塵埃。

五祖遂夜至三更。爲六祖說金剛經。恰至應無所住而生其心。言下大悟。乃言。何期自性本自清淨。何期自性本不生滅。何期自性本自具足。何期自性本無動搖。五祖曰。不識本心學法無益。若言下識自本心見自本性。卽名丈夫天人。六祖領得衣鉢。直至九江驛。渡江行兩月中間。至大庾嶺。有百餘人。及慧明上座。上座先是四品將軍。性行麤惡。明先到大庾嶺。六祖置衣鉢。於石上遂隱草中。明至舉之莫能動。卽呼曰。我來求法。不求其衣。六祖遂出。爲說法曰。不思善不思惡。正當恁麼時。還我明上座本來面目。明於是大悟。汗流浹背。

拜問曰。密語密意外。還更有意旨否。六祖曰。我今與汝說者即非密也。汝若返照自己面目。密卻在汝邊。明日。某甲今蒙指授。如人飲水。冷暖自知。今行者即是某師也。六祖令向北接人。六祖五年隱於獵人。常爲獵人說法。獵人悟者甚衆。至唐高宗朝永隆元年。六祖時年三十九歲。到廣州法性寺。值印宗法師講涅槃經。時有風吹幡動。一僧云。幡動。一僧云。風動。六祖云。非幡動非風動。仁者心動。二人言下大悟。印宗以正月十五。爲六祖落髮。明年歸韶州雙峯曹溪寶林寺。先天元年。告衆曰。吾受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等善根純熟。決定不疑。堪任大事。聽吾偈曰。

心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。

忽謂門人曰。吾欲歸新州。大衆哀留。祖曰。諸佛出現。猶示涅槃。有來必去。理亦常然。衆曰。師從此去早晚可回。祖曰。葉落歸根。來時無口。至唐睿宗先天元年八月三日。在新州國恩寺。說辭世偈曰。

兀兀不修善。騰騰不造惡。寂寂斷見聞。蕩蕩心無著。

沐浴跏趺而化。異香襲人。白虹屬地。衣鉢回韶州寶林寺。壽七十八。從此罷傳衣鉢。只傳見性之法。傳南岳讓和尚。清源思和尚。共一十二人。自讓和尚下傳馬祖。祖傳二十五人。思和尚傳石頭。頭傳一十二人。自此燈燈續焰祖祖傳芳。

(卷上、22a-23b)

## 71 遂書堂書目

六祖壇經

六祖金剛經解義

(卷一〇、子部四、釋家類、30b)

## 72 六祖大鑑禪師贊

六祖大鑑禪師贊

無垢居士張九成

達磨西來。遞相做大。傳到此老。大而又大。三乘十二分教。龍宮海藏。八萬四千餘卷。到這漢前。不消一唾。十信十住。十行十回向。等覺妙覺。到這漢面前。不當一枚。多年臘果。養得五个虎子。橫行四海。向大唐國裏。日本國裏。新羅國裏。拋屎撒尿。直得。乾坤漆黑。日月奔忙。須彌岌岌。四海揚波。慢調絲竹。打个小坐。看。渠面背大似三家林裏田舍兒。而其用處猶如烏風黑雨。天雷閃電。霹靂聲中。聲栗撥刺。拖去一大猛火。咄。甚閑公事。

無垢此贊。洞見祖師敗缺。宜爲叢林點眼藥。慶元戊午。華藏宗演識。

(本書口繪1)

## 73 雪庵從瑾禪師頌古集

六祖。因僧問。黃梅衣鉢。是何人得。祖云。會佛法者得。僧曰。和尚還得不。祖曰。不得。僧曰。因甚不得。祖曰。我不會佛法。不會黃梅佛法。夢中合眼惺惺。此地無金三兩。俗人酤酒三升。

(Z.2, 25, 2-168d)

## 74 宏智錄

師於長蘆和尚手中。接得法衣。捧起呈示。云西竺頭陀。長年相待。東山行者。半夜傳通。恰至大庾嶺頭。盡力提持不起。(卷一、3a)

復舉。六祖問讓和尚。甚處來。讓云。嵩山安國師處來。祖云。什麼物恁麼來。讓經八年方下語云。說似一物即不中。祖云。還假修證否。讓云。修證則不無。污染則不得。(同、65a~b)

送監收上堂。地藏栽田博飯。南泉買鎌割禾。六祖負舂明歷歷。金牛捧鉢笑呵呵。見成受用。分曉來麼。古人得恁飽參煞。爾輩莫嫌辛苦多。(卷二、52a)

所以六祖云。心地含諸種。普雨悉皆萌。既悟花情已。菩提果自成。(卷四、4a~b)

六祖和尚道。不思善不思惡。正當恁麼時。還我明上座父母未生時本來面目。(同、8a~b)

豈不見六祖道。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。(同、24b)

佛祖而來。元無僧俗。但人人有諦當。親證真得處。名人佛心宗。徹

法源底。老盧是賣樵漢。一到黃梅。便道。我欲作佛。祖確屋負舂。直到心鏡絕垢。自照歷然。半夜傳衣。度大庾嶺。信衣放下。明上座。盡力提不起。方知。箇人親證真得。而今但莫推賢讓聖。如著衣喫飯。念念無異思惟。心心不容染污。脫身空劫。撒手斷崖。透根塵翳頂底。孤明獨照。廓徹妙存。自然心花發明。應現剎上。何曾間隔變易來。便能入異類行鳥道。無礙自在矣。(同、法語、14a~b)

### 五祖大滿禪師

奇女之兒。雙峯之嗣。傳衣世稱乎妙齡。栽松我愧乎頽齒。前後兩身。古今一心。孤鸞風舞玻璃鏡。長鯨月驤珊瑚林。鉢盂狝獠人將去。幾夜春坊無碓音。

### 六祖大監禪師

廣南樵夫。淮西行者。明珠走盤。黃金出冶。透影像兮凡聖罔得同塵。續光明兮家世自然不夜。衆星之拱斗之魁。百川之趨海之下。棄鉢袋而逃。提不起而懇招。非風旛之搖。示即物之情超。葉落歸根兮來時無口。百千三昧兮九牛一毛。(卷五、2a~b)

## 75 嘉泰普燈錄

咸亨中有盧居士者。名慧能。來謁。祖問曰。汝自何來。云。嶺南。曰。欲須何事。云。唯求作佛。曰。汝嶺南人無佛性安能作佛。云。人有南北。佛性豈然耶。祖陰異之。令著槽廠。逾八月潛以所傳屈胸

伽梨。說偈付之。且曰。昔達磨初至人未之信。傳衣以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝邊不復傳也。兼記所隱之地。能禮辭捧衣南邁。衆無知者。祖自此不復上堂。經四載。至上元二年。忽告衆曰。吾今事畢。時可行矣。即入室安坐而逝。壽七十有四。塔於黃梅之東山。眞身迄今不壞。代宗諡曰大滿禪師法雨之塔。

(卷一、五祖弘忍章 Z.2C, 10, 1-21d-22a)

六祖慧能大士。盧氏子。父行瑫。本范陽人也。武德三年左宦新州。正觀十二年戊戌二月八日夜子時誕。質祥光滿室。父亡三歲。家貧。母李氏。徒居南海。既長市薪爲養。一日至邸聞誦金剛經。至應無所住而生其心豁然開悟。歸告母以爲法尋師之意。遂往韶州遇高行士劉志略。結爲友。及爲尼無盡藏說涅槃妙理。延居寶林寺。四衆雲集俄成寶坊。忽自念曰。我求大法豈中道而止耶。即抵西山之石室遇智達禪師。指見黃梅大滿和尚。滿見而器之令入廡下。一夕密授衣孟。隱于懷集四會之間。儀鳳元年正月八日屆南海法性寺。夜寓廊廡聞二僧競辯風幡。祖爲決其疑。有法師印宗者。嘗講大涅槃經。衆所推重服其語異。請問勤渠。祖以理曉之。宗駭然起問。何以證此。祖直敘得法始末。出信衣悉令瞻拜。印宗等作禮已。復問。忍大師付囑如何指授。曰。唯論見性。不論禪定解脫無漏無爲。又問。何故不論禪定解脫。曰。爲是二法不是佛法。佛法是不二之法。又問。何名不二之法。曰。法師講涅槃經。明佛性是不二之法。且如高貴德王菩薩白佛言。世尊。犯四重禁作五逆罪。及一闍提等。當斷善根佛性否。佛言。高貴德

王菩薩。善根有二。一者常。二者無常。佛性非常非無常。是故不斷名之不二。一者善。二者不善。佛性非善非不善。是故不斷名之不二。蘊之與界凡夫見二。智者了達其性無二。無二之性即是實性。故知佛性乃不二之法也。印宗聞已起立合掌願事爲師。且告衆曰。此居士者眞肉身菩薩也。我所講說猶如瓦礫。彼所談論譬若精金。諸人信否。衆皆稽首歸依。至十五日會諸名德。爲之剃落。二月八日受滿分戒於智光律師。明年春欲還舊隱。宗與緇曰千餘人送歸寶林。韶刺史韋據請於大梵寺。普爲四衆說心地法門。度諸弟子。於先天二年七月一日。謂門人曰。吾欲歸新州。速理舟楫。時大衆哀慕乞師少留。祖乃爲說法要。遂往國恩寺。復爲四衆說法。有僧從幽州來參禮。白言大士。佛說三乘法。又言最上乘。弟子不解。願賜慈悲。祖告之曰。汝須自身心見。莫著外法相。無有乘法。人心量有等。見聞轉讀是小乘。悟法解義是中乘。依法修行是大乘。言下識自本心見自本性。萬法盡通萬行俱備。一切不染離諸見相。念念無住建立萬法。是名最上乘。乘是行義不在口說。汝須自修。法不相待。莫問吾也。僧於言下心大啓悟。又爲道俗開示種種譬喻。并識記日後留難。及說偈竟。中夜加趺而化。異香襲人白虹墜地。時八月三日也。韶新各崇靈塔。爭欲迎請二郡刺史焚香決之。遂鎮曹溪。以十一月十三日入塔。世壽七十有六。前後帝王所賜珍具甚夥。同信衣藏于塔所。憲宗諡曰大聖。塔曰元和靈照。

如上祖師實錄。詳備見傳廣二燈云。

(卷一、六祖慧能章 22a-c)

## 76 法集別行錄節要并入私記

六祖示衆云。有一物。上柱天。下柱地。常在動用中。動用中收不得。汝等諸人。喚作什麼。神會出衆云。諸佛之本源。神會之佛性。祖曰。我喚作一物。尚自不中。那堪喚作本源佛性。汝他後設有杞茅。蓋頭只作得介知解宗徒。

(69a)

## 77 修心訣

曹溪云。心地無亂自性定。心地無癡自性慧。

(禪門撮要卷下、9a)

曹溪云。自悟修行不在於諍。若諍先後卽是迷。

(同、9a~b)

## 78 看話決疑論

曹溪祖師。所謂。自性具三身。發明成四智。不離見聞緣。超然登佛地。是也。

(禪門撮要卷下、3b)

## 79 從容錄

師云。吉州清源山行思禪師初參六祖。便問。當何所務卽得不落階級。祖云。汝曾作甚麼來。源云。聖諦亦不爲。祖云。落何階級。源云。

聖諦尚不爲。何階級之有。祖深器之。會下學徒雖衆。師居首焉。

(卷上、第五則、13b)

師云。六祖謂讓和尚曰。西天二十七祖識。汝足下出一馬駒。踏殺天下人。

(同、第六則、15b)

江西志徹禪師。問六祖涅槃經中常無常義。祖曰。無常者佛性也。有常者善惡一切諸法分別心也。徹曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提心皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違。令學人轉生疑惑。祖曰。佛性若常。更說甚善惡諸法。吾說無常。正是佛說真常之道也。又一切諸法若無常者。則物物皆有自性。容受生死而真常性有不偏處。吾說常正是佛說真無常義也。

(同、第三〇則、101b)

不知。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不起。菩提日日長。六祖道。慧能無伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。

(卷中、第四七則、40b)

六祖口訣云。佛言。持經之人。合得一切人恭敬供養。爲多生有重業障故。今生雖持此經。常被輕賤。不得供養。自以持經故。不起我人等相。不問冤親。常行恭敬。有犯不校。常修般若波羅蜜。歷劫重罪。悉皆消滅。又約理而言。先世卽世。前念妄心。今世卽是。後念覺心。以後念覺心。輕賤前念妄心。妄不能住。故云先世罪業卽爲消

滅。妄念既滅。罪業不成。即得菩提。此理事二解。皆約觀行也。

(同、第五八則、73b)

六祖問荷澤。知識遠來也。大艱辛。將本來否。若有本則合識其主。試說看。澤曰。以無住爲本。見則爲主。

(卷下、第七四則、86b)

## 80 佛法大明錄

壇經。六祖曰。自悟修行不在於諍。若諍先後即同迷人。不斷勝負即增法我。不離四相。此宗本無諍。諍即失道意。

(卷三、7a)

壇經。六祖曰。迷人著法相。直言坐不動妄不起心是道。作此解者即同無情。卻是障道因緣。道須流通可以卻滯心不住法。道即通流心。若住法名爲自縛。

(卷四、1a~b)

壇經。六祖曰。有人教坐禪看心看淨不動不起。以此置功是謂大錯。若言看心心元是妄。若言看淨人性本淨。若又修不動者。不見人之是非患。即是不動迷人。身雖不動開口便說他人是非長短則又動矣。故我此法門元不看心。亦不看淨。亦不是不動。

(同、1b~2a)

玄策禪師。遊方聞有智隍禪師。嘗謁黃梅五祖。庵居二十年。自謂正受。師知隍所得未真往問曰。汝坐於此作麼。隍曰。入定。師曰。汝

言入定有心邪。无心邪。若有心者。一切蠢動之類。皆應得定。若无心者。一切草木之流。亦合得定。曰。我正入定時。則不見有有无之心。師曰。既不見有有无之心。即是常定。何有出入。若有出入則非入定。隍無語。良久問。師嗣誰。師曰。我師六祖。曰。六祖以何爲禪定。師曰。我師云。夫妙湛圓寂。體用如如。五陰本空。六塵非百。不出不入。不定不亂。禪性無住。離住禪寂。禪性無生。離生禪想。心如虛空。亦無虛空之量。隍聞此說。遂造曹溪。

圭堂曰。性本虛淨明妙加纖毫。以繫之則病也。六祖之言。皆救其過。

(同、2a~b)

內侍薛簡。問六祖曰。明喻智慧。暗況煩惱。修道之人。儻不以智慧照破煩惱。無始生死憑何出離。祖曰。若以智慧照煩惱者。此是二乘小兒。機上智大根悉不如是。簡曰。如何是大乘見解。祖曰。明與無明其性無二。無二之性即是寂性。實性者。處凡愚而不減。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間及其內外。不生不滅。性相如如。常住不遷。名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。師曰。外道所說不生不滅者。將滅止生以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說不生不滅者。本自無生。今亦無滅。所以不同外道。汝若欲知心要。但一切善惡都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常寂。妙用恒沙。

圭堂曰。入此宗門。先須知有對治之法。凡屬對治皆謂之不了義。內侍以明治暗。以智慧治煩惱。以對彼。皆不了義也。以至有與無對。染與淨對。凡與聖對。動與靜對。真與妄對。邪與正對。生與滅對。其類不一。

皆因彼顯此。將此制彼。故曰。對治焉。有以爲之對。則非超然獨出之妙。而不與萬法爲侶者也。六祖所以曰。二乘小兒機耳。昔忠國師問紫璘供奉。佛是何義曰。覺義。忠曰。佛曾迷否。曰。不曾迷。忠曰。用覺作麼。璘无對。夫覺迷亦對治語。以覺遣迷。如麻似粟。以覺遣覺。罕見作家。心也二法雙祛。超然獨出。而後曰。撒手那邊千聖外。

(同、4b-5b)

壇經。六祖曰。執空之人有謗經文。直言不用文字。既云不用文字人。亦不合語言。只此語言便是文字之相。直道不立文字卽此不立兩字。亦是文字見人所說。便卽謗他言著文字。汝等須知自迷猶可又謗佛經。如是之人。終不見性。

(同、10b)

荷澤神會禪師。給侍六祖。他日祖告衆曰。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識否。師乃出對曰。是諸佛之本原。神會之佛性。祖曰。向汝道無名無字。汝便喚作本原佛性。(卷五、12a)

六祖壇經。師將示寂。門人涕泣。師曰。汝今悲泣爲憂阿誰。若憂吾不知去處。吾自知去處。吾若不知去處。終不別汝。汝等悲泣。蓋爲不知吾去處。若知吾去處。卽不悲泣。法性本無生滅去來。

(段力)

圭堂曰。生死之事。良難明也。如上數段。古今未嘗序次及此。非圭峯微發於前。則亦安敢大明於後然綱略四等。已可默知。亦不必多論也。今推參六祖一句曰。吾自知去處。此一句以一言萬。妙用无盡百千通變。由是而生。先佛一脈相傳之妙。正在於是。不止曰去而已。

志誠禪師。本北宗也。六祖問曰。汝師若爲示衆。對曰。我師令住心觀靜長坐不臥。祖曰。生心觀靜是病。非禪長坐拘身於理何益。聽吾偈曰。生來坐不臥。死去臥不坐。元是臭骨頭。何爲立功過。

(卷七、3a)

內侍薛簡問六祖曰。京城禪德皆云。欲得會道。必須坐禪。未審師說如何。師曰。道由心悟。豈在坐也。若無生滅是如來清淨禪。諸法空寂是如來清淨坐。究竟无證豈況耶。

(同、3a-b)

六祖壇經。何名坐禪。外於一切善惡境界。心念不起。名爲坐。內見自性不動。名爲禪。何名禪定。外離相爲禪。內不亂爲定。若見諸境。心不亂者。是真定也。故淨名經云。卽時豁然還得本心。(同、3b)

壇經。慧能初見五祖。五祖問曰。汝來何求。對曰。弟子來求作佛。五祖言。嶺南人何堪作佛。慧能言。佛性本無南北。五祖乃令破柴。一日集諸門人曰。汝等取自本性。各作一偈來看。時神秀上座書壁云。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫使染塵埃。五祖曰。未見本性。時慧能亦有偈云。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處有塵埃。五祖夜至三更。便傳頓教云。汝爲第六代祖。

圭堂曰。六祖在新州爲樵夫。在黃梅爲作夫。在曹溪爲佛祖。示不識字。



而註金剛經。示不能文。而疊宣妙偈。示不讀誦。而一切經義。无所不通。故愚者見之謂之愚。智者見之謂之智。文者見之謂之文。佛者見之謂之佛。夫諸佛无上妙道各隨根器而有得。見愈高智愈深。道愈不能盡無邊身菩薩。不見如來頂相。正此義也。故華嚴曰。如來境界无有邊。各隨解脫能觀見。惑以愚夫而論六祖者。其根器已不必問者矣。

(卷一〇、1b-2a)

六祖壇經。五祖夜至三便。喚慧能於堂內。以袈裟遮圍。不令人見。三更受法。人盡不知。便傳頓教。為慧能說金剛經。恰至應無所住而生其心。言下慧能便悟。一切萬法。不離自性。慧能啓言。何期自性本自清淨。何期自性本不生滅。何期自性本自具足。何期自性本無動搖。能生萬法。

圭堂曰。明鏡非臺之語。六祖具正法眼。其悟去久矣。三更遮圍。不令人見。非為說經也。此不必有言之事。學者可以默喻。(卷一一、2b)

傳燈錄。道明禪師。追衣鉢於大庾嶺。師曰。我來求法。不願求衣。祖曰。不思善不思惡。正恁麼時。阿那个是明上座本來面目。師當下大悟。徧體汗流泣禮數拜問曰。上來密語密意外。還更別有意旨否。祖曰。汝若返照自己面目。密卻在汝邊。

圭堂曰。道明大悟。乃至汗流。大似玄沙道靈雲耳敢保老兄未徹在。

(同、2b-3a)

六祖行狀。中使薛簡。問曰。願和尚指授心要。祖曰。一切善惡。都莫思量。自然得入心體。湛然常寂。妙用恒沙。中使豁然大悟。拜謝曰。今日始知。佛性本自有之。涅槃不遠。觸目菩提。無思慮。無造無作。無住無為。常不變易。

圭堂曰。薛中使豁然大悟。只得五分耳。若曰。一刀兩段。十成契證則未也。(同、3a)

壇經六祖曰。吾自知去處。吾若不知去處。終不別汝。聞之曰。六祖偈曰。劫火燒海底。風鼓山相擊。真常寂滅樂。涅槃相如是。夫四真一土之妙。盡在是矣境矣哉。(卷一五、1b)

壇經。六祖曰。妙性廣大。猶如虛空。無有邊畔。今聞慧能說空便即著空。第一莫著空。若空心靜坐即落無記。空終不成佛法。迷人空心靜坐百無所思。自稱為大此一輩人。不可共說。夫心量廣大廊周法界。用即了了分明應用。便知一切。一切即一。一即一切。去來自由。心體無滯。此即是一切般若智。

圭堂曰。立此一卷。所以惣明如來四句之妙。又以末後至極有訛古則遂一說破之庶乎。來者有一日千里之易而無終身門外之難。待其自能貫穿會粹而深悟之幾何時哉。祇如六祖空心靜坐之戒。此發端事也。是事欲突露昂藏轉轉轉地。而豁達無記之空真落幽頑矣。常見學者往往以此為心法故首乃之。(卷一六、2a-b)

五祖。弘忍大師。付衣法於六祖曰。有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。又曰。達磨初至傳衣明法。可謂。授衣之人。命

如懸絲。今止汝身。不復傳也。後忽告衆曰。古今事畢時可行矣。卽入室安坐而逝。

(卷一七、8b)

傳燈錄。六祖謂門人曰。吾欲歸新州。汝等速理舟楫。時大衆哀慕乞師且住。師曰。諸佛出現猶示涅槃。有來必去理亦常然。吾此形骸歸必有所。衆曰。師從此去早晚卻迴。師曰。葉落歸根。來時無口。又問曰。法眼何人傳受。師曰。有道者得。無心者通。言訖往新州國恩寺。浴訖陞座說辭世偈曰。兀兀不修善。騰騰不造惡。寂寂斷見聞。蕩蕩心無著。卽跏趺而化。異香襲人。白虹屬地。

(卷一八、1a)

## 81 禪苑蒙求

六祖難塑。傳燈五。

六祖。因蜀僧名方辨。來謁祖云。善捏塑。祖正色曰。試塑看。方辨不領旨乃塑祖眞。可高七寸曲盡其妙。祖觀之曰。汝善塑性不善佛性。酬以衣物。僧禮謝而去。

(卷上、Z.22, 21, 2—108a)

六祖負金。傳燈五。

江西志微禪師著。江西人也。姓張氏。名行昌。少任俠。自南北分化。二宗主雖亡彼我。而徒侶競起愛憎。時北宗門人自立秀師爲第六祖。而忌能大師傳衣爲天下所聞。然祖是菩薩預知其事。卽置金十兩於方丈。時行昌受北宗門人之囑。懷刃入祖室將欲加害。祖舒頸而就。行昌揮

刃者三都無所損。祖曰。正劍不邪邪劍不正。只負汝金不負汝命。行昌驚仆久而方蘇。求哀悔過。卽願出家。祖遂與金云。汝且去。恐徒衆譏害於汝。汝可他日易形來。吾當攝受。行昌稟旨宵遁。終捉僧出家具戒精進。一日憶祖之言遠來禮勤。問答機緣相契。祖曰。汝今徹也。宜名志徹。師禮謝而去。

(卷中、123b)

### 慧能欠篩

六祖壇經曰。慧能便至黃梅。禮拜五祖。祖問曰。汝何方人。欲求何物。慧能對曰。弟子是嶺南新州百姓。遠來禮師。惟求作佛。不求餘物。祖曰。這獼獠根性太利。汝更勿言。著槽廠去。慧能退至後院。破柴踏碓經八月餘。乃祖潛至碓坊見能腰石舂米。語曰。求道之人爲法忘軀當如是乎。乃問曰。米熟也未。慧能曰。米熟久矣。猶欠篩在。祖以杖擊碓三下而去。慧能卽會祖意三鼓入室。祖以袈裟遮圍不令人見。爲說金剛經。至應無所住而生其心。言下大悟。祖知悟本性。便傳頓教及衣鉢云。汝爲第六代祖。善自護念廣度有情。

(拾遺、148b-c)

傳燈錄曰。慧能大師謂門人曰。吾欲歸新州。汝速理舟楫。時大衆哀慕乞師且住。師曰。諸佛出現猶示涅槃。有來必去。理亦常然。吾此形骸歸必有所。衆曰。從此去早晚卻迴。師曰。葉落歸根。來時無口。事苑曰。寶林傳。曹叔良施地六祖居之。地有雙峰大溪。因曹侯之姓曰曹溪。輔教編曰。慧能始鬻薪以養母。將從師患無以爲母之儲。殆欲爲傭以取資。及還而其母已殂。慨不得以道見之。遂寺其家以善之。

終亦歸死于是。故曰。葉落歸根。能公至人也。豈測其異德猶示人而不忘其本也。

(同、158c)

## 82 請益錄

舉。臥輪禪師偈云。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不起。菩提日長。六祖聞云。慧能無伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。

(卷上、第二則、3b)

師云。六祖謂讓和尚曰。汝向後出一馬駒。踏殺天下人去在。

(同、第二六則、36a)

所以六祖道。本來無一物。何假拂塵埃。

(卷下、第一九則、102a)

## 83 禪門拈頌集

達磨第五世弘忍大師嗣法

六祖慧能大師 崇嶽慧安國師 蒙山道明禪師

達磨第六世慧能大師嗣法

南嶽懷讓禪師 溫州永嘉玄覺大師 西京光宅寺慧忠國師

六祖慧能大師。在印宗法師會下。見二僧爭風幡。一僧曰風動。一僧曰幡動。祖曰不是風動。不是幡動。仁者心動。二僧悚然。

雪竇顯頌。不是幡兮不是風。衲僧於此作流通。渡河用筏尋常事。南山燒炭北山紅。

又頌。不是風幡何處著。新開作者會拈卻。如今懵懂癡禪和。謾道玄玄爲獨腳。

大洪恩頌。不是風兮不是幡。行人曾滯兩重關。長安道在應須到。莫聽崑崙敍往還。

又頌。不是幡兮不是風。石城山頂望何窮。天上有星皆拱北。人間無水不朝東。

又頌。不是風幡何處著。是風幡兮亦拈卻。隨他去也大無端。一句當機還大錯。錯錯。鼻孔撩天也穿卻。

瑯琊覺頌。不是風兮不是幡。多口闍梨不可詮。若將巧語求玄會。特地千山隔萬山。

天衣懷頌。不是風兮不是幡。斯言形已播人間。要會老盧端的處。天台南岳萬重山。

又頌。不是風兮不是幡。胡人持呪口喃喃。報道孟春正月節。千峯隱隱色如藍。

鴈蕩泉頌。不是風兮不是幡。刈禾鎌子兩頭彎。祖師的旨何人會。南岳天台千萬山。

又頌。不是幡兮不是風。趙州南畔石橋東。剎竿頭上下迴首。辜負黃梅踏碓翁。

瑞鹿先頌。非風幡動仁心動。自古相傳直至今。今後水雲人欲曉。祖師真是好知音。

承天宗頌。風幡搖動拂晴暉。展事商量卒未知。多少祖師門下客。頭角須是麒麟兒。

資壽捷頌。風動幡搖靜則垂。黑驢生得白驢兒。重陽日近西風緊。蟬滿庭槐菊滿籬。

圓通秀頌。不是風兮不是幡。於斯明得悟心難。胡言漢語休尋覓。刹竿頭上等閑看。且莫錯認。

雪峯圓頌。不是風兮不是幡。白雲依舊覆青山。年來老大渾無力。偷得忙中些子閑。

海印信頌。風幡不動唯心動。一語如何話兩般。匹耐老盧大傍若。閻梨座主被欺謾。

法昌遇頌。不是風兮不是幡。黑花猫子面門斑。夜行人只貪明月。不覺和衣渡水寒。

保寧勇頌。蕩蕩一條官驛路。晨昏曾不禁人行。渾家不是不進步。無奈當門荆棘生。

法真一頌。巴陵老作昔拈來。不是風幡安在哉。鬧裏王三吹觥篥。波斯筵上舞三臺。

長蘆頌。不是風兮不是幡。刹竿頭上等閑看。圓通佛法無多子。鼻孔依前在目前。兼舉圓通秀頌。

承天懷頌。風動幡搖皆最親。老盧心動若爲陳。當時果有迦羅眼。未必衣盂不付人。

佛印清頌。風幡是心更何言。六門休歇古今傳。若立絲毫仍舊隔。大千沙界一毛端。

翠巖宗頌。不是風幡不是心。祖師正眼只如今。如今不識山河礙。識得如今海嶽沈。

佛鑑勤頌。不是風幡不是心。幾人遺劍刻舟尋。分明寄語諸禪客。自古真鍮不博金。

佛眼遠頌。非風幡動唯心動。大海波瀾常洶湧。魚龍出沒任升沈。生死聖凡無別共。無別共底怎模樣。祖佛傍觀空合掌。

崇勝珙頌。風幡動兮自西自東。仁者心兮非異非同。默漢呈機兮未曾發。蒙祖師指示兮轉見病攻。縱了首楞兮明暗塞通。爭免玄沙兮瘖啞盲聾。

長靈卓頌。夢遊華頂過丹丘。躡盡寒雲倚石樓。貪看瀑泉瀉崖壁。豈知身在碧江頭。

心聞賁頌。水邊煙膩垂楊裊。竹裏雲深古屋低。綠遍山川春事過。桐花滿地子規啼。

慈航朴頌。不是風幡不是心。等閑握土是黃金。曹溪一路平如砥。無限平人被陸沈。

松源頌。不是風兮不是幡。分明裂破萬重關。誰知用盡腕頭力。惹得閑名落世間。

妙智廓頌。不是風兮不是幡。靈鋒獨露寶光寒。茫茫宇宙無知己。空倚危樓望刹竿。

介庵朋頌。風幡俱不是。仁者心亦非。斷碑橫古道。下有石烏龜。雪峯存拈。大小祖師龍頭蛇尾。好與二十棒。坐上座侍立次。咬齒。

峯云。我伊麼道也。好與二十棒。雪門果曰。要識坐上座麼。犀因甌月紋生角。要識雪峯麼。象被雷驚花入牙。

保福拈。作賊人心虛也。是蕭何置律。

巴陵鑒拈。祖師道。不是風動不是幡動。既不是風幡。向什麼處著。

有人與祖師作主。出來與巴陵相見。

清涼益上堂云。諸上座。且莫將爲等閑。奉勸且依古聖慈悲門。好他

古聖所見諸境。唯見自心。祖師道。不是風道不是幡動。仁者心道。

但且伊麼會好。別無親於親處也。

五祖戒拈。著甚來由。

天台韶國師示衆曰。古聖方便。猶如河沙。六祖曰非風幡動。仁者心

動。是爲無上心印。至妙法門。我輩稱祖師門下士。何以解之。若言

風幡不動。汝心妄動。若言不撥風幡。就風幡處通取。若言風幡動處。

是什麼。若言附物明心。不須認物。若言色即是空。若言非風幡動。

應須妙會。與祖師意旨了沒交涉。既非種種解會。合如何知悉。若真

見去。何法門不明。雖百千諸佛方便。一時洞了。

雪竇顯舉。巴陵拈。師云風動幡動。既是風幡。向甚處著。有人與巴

陵作主。亦出來與雪竇相見。

海印信拈。大小祖師話成兩截。好與三十棒。更有一个。切忌動著。

蔣山泉小參。舉此話。連舉巴陵雪竇拈。師云。要知二尊宿落處麼。

蔣山爲爾說箇譬喻。一似箇人家祖上。從來極有涯業。有二兄弟。各

各闢使。大者使五百。小者使一貫。日往月來。闢使不已。遂將祖父

涯業。一時蕩盡。累他子孫。無安身立命處。忽有一親友。見其子孫

孤露。遂將伊家祖上宅舍。借伊居止。其間子孫。須念舊時祖業。如

何卻屬他人。須作方便。討得當時契書。方爲究竟。若邇目前過日。得

則得。未免住在他人屋下。大眾。蔣山爲爾說譬喻了也。且問。諸人

作何方便。討得當時契書。

枯木成。上堂舉此話云。諸仁者。祖師權時施設。用作指歸。諸人要

會祖師端的爲人處麼。良久云。風兮幡兮心兮。動與不動還迷。要會

祖師關捩子。巖前時聽子規啼。

淨慈本小參云。六祖作行者時。到印宗法師會下。忽見一僧因覩風幡。共

相論議。一云風動。一云幡動。往復紛紜。皆未中理。他家當時路見不平。

便道。不是風動不是幡動。仁者心動。然雖如此。老盧一期接引則不無。

又且未能塞斷後人口。山僧者裏。卽不伊麼。當時。若見者僧。只向伊道。

瞌睡漢。爾喚什麼作風幡。且道。與祖師道底。是同是別。明眼底鑒看。

法真一。舉此話。連舉巴陵雪竇拈。師云。且道。二老宿語是同是別。

若定當得。出來與山僧相見。

黃龍心。問法昌遇曰。不是風兮。至渡水寒。豈不是和尚偈耶。遇曰。

然有是語。心曰。也大奇特。遇曰。汝道。祖師前段爲人後段爲人。

對曰。祖師終不妄語。遇曰。意作麼生。對曰。豈不見道。不是風動

不是幡動。遇曰。如狐渡水有甚快活。心曰。師意如何。遇以拂子搖

之。心曰。也是爲蛇畫足。遇曰。亂統作麼。心曰。須是和尙始得。

曹溪明上堂云。不是幡兮不是風。何煩齋後卻聲鐘。羚羊掛角無人見。

剛被渠儂強指蹤。乃舉。六祖大師一日見二僧爭風幡。至二僧。因而

省悟。師云。大眾。據此二員道人。伊麼悟去入地嶽如箭射。若是皮

下有血漢。見他道不是風動不是幡動。是汝心動。咄。是何言歟。當

時。若下得者一咄。方有轉身一路。君不見。古德有言兮。不是心不

是佛不是物。畢竟喚作箇什麼。遂擲下拂子云。老僧今日被諸人勘破。上方益。舉此話。連舉巴陵雪竇拈。師云。一犬吠形百犬吠聲。當時。若是金色頭陀。倒卻門前刹竿。也免得南北禪和。被風幡走殺。然雖如是。爲金色頭陀作主則可。要與法雲相見未在。

白雲。舉此話。連舉巴陵雪竇拈。師云。巴陵云。既不是風幡。向什麼處著。雪竇云。既是風幡。向什麼處著。然則水不洗水。金不博金。忽有箇不惜性命底漢。截斷二老腳跟。也免得世諦流布。

佛眼遠。上堂云。昔日六祖大師作居士時。隱於廣州法性寺印宗法師席下。遇夜廊無閒有二僧。風幡競辯未盡厥理。祖師躡步而謂曰。可容俗士得預高論不。直以非風幡動。仁者心動。告之大衆祇如夜來風起。且道。是風動不是風動。若道不是風動。如此觸簾動戶簸土揚塵。作麼生不是風動。還斷得出麼。山僧道。也不是風動。也不是幡動。也不是心動。有人識得麼。青山無限好。猶道不如歸。

育王謚。舉此話。連舉巴陵雪竇拈。師云。此三尊宿。一人放行如頽崖裂石。一人把定如大海吞潮。一人端坐不動如須彌山。顯寧伊麼說。大殺不顧條章。

雲門杲普說。舉此話云。山僧曾請益一箇長老。意旨如何。長老將衫袖搖作風動勢云。是什麼。苦哉苦哉慚惶殺人。鈍置殺人有者道。不是風動。不是幡動。定是心動。山僧尋常問學者。不是風動不是幡動。不是心動。作麼生者裏。豈容眨眼。

六祖一日謂衆曰。有一物上拄天下拄地。黑似柒常在動用中。動用中收不得。汝等諸人。喚作什麼。沙彌神會出衆曰。諸佛之本

源。神會之佛性。祖遂打數棒曰。我喚作一物尙自不中。那堪喚作本源佛性。汝已後設有把茅蓋頭。只作得個和解宗徒。

海印信頌。呼爲一物早不中。那堪喚作本源佛。應現縱橫摠不虧。動用施爲收不得。活鱗鱗黑沒沒。且問時人知不知。不知直待見彌勒。法眼拈古人。授記人終不錯。如今立知解爲宗。既荷澤是也。鴈蕩泉舉此話云。既不得喚作本源佛性。且道。喚作什麼。即契祖師意。乃拈拄杖云。還見麼。無枝無葉有頭有尾。拶破面門清風四起。雖然不直半分錢。天下七寶難可比。

長蘆頌舉此話云。山僧卽不然。有一物。明如鏡清如水。上照天下照地。只在動用中。且道是什麼。

六祖因僧問。黃梅意旨什麼人得。祖曰。會佛法人得。僧云。和尚還得不。祖曰。我不得。僧云。和尚爲什麼不得。祖云。我不會佛法。汾州昭代云。方知密旨難傳。

大洪恩頌。信手拈來見自殊。箇中消息沒功夫。黃梅未許傳斯旨。半夜曾將付老盧。

佛印元頌。當日黃梅傳意旨。會佛法人如竹葦。麟龍頭角盡成空。盧老無能較些子。

圓悟勤頌。斬釘截鐵大功若拙。一句單提不會佛法。儘他葉落花開。不問春寒秋熱別。萬古碧潭空界月。

悅齋居士頌。佛法會不會。一槌百雜碎。毫末更飛揚。虛空都覆蓋。翠巖芝拈。會得卽二頭。不會得卽三首。作麼生便有出身之路。承天宗拈。曹溪大士紹佛祖位。爲什麼不會佛法。也是掩耳偷鈴漢。殊不知

讓師鼻孔。被六祖穿卻了也。

永明壽云。若悟其道。則可以承紹。可以傳衣。如有人。問南泉和尚云。黃梅門下有五百人。爲甚盧行者獨得衣鉢。師云。只爲四百九十九人。皆解佛法。只有盧行者一人不解佛法。只會其道。所以得衣鉢。故先德偈云。有無去來心永息。內外中聞都摠無。欲見如來真住處。但看石羊生得駒。如此妙達之後。道尙不存。豈可更論知解會不會之妄想乎。黃龍南上堂云。大覺於燃燈佛所。無一法正得。六祖夜半於黃梅。又傳箇什麼。乃有偈曰。得不得傳不傳。歸根得旨復何言。憶昔首山曾漏洩。新婦騎驢阿家牽。

香山良上堂。舉此話云。夫語是心苗。他若會佛法。應不去人家。碓房裏擣米。他若會佛法。應不去竊他衣鉢。夜半三更。潛地渡江。他若會佛法。應不向大庾嶺頭。使人拈掇不起。誑諱閭閻。後來死了。埋在土窟裏。被新羅人斫卻頭去。盡是惡業果報。不見道。天網恢恢。疎而不漏。爾道過在什麼處。良久云。救苦觀世音菩薩。

又。自菩提達磨泊曹溪六代祖師。還得者箇道理也無。乃作此相對之。不見。僧問能和尙云。黃梅意旨。至我不會佛法。不見。仁王經云。我今無說。汝今無聽。是一義二義。又云。向上一路。千聖不傳。學者勞形。如猿捉影。又云。三世諸佛不知有。忽有問。如何是祖師西來意。作此相了。以拄杖抹卻。

五祖演舉此話。又舉僧問雪峯。和尚見德山後。得箇什麼道理。便休去。峯云。我當時。空手去。空手迴。師云。大眾此二尊宿。一人是祖師。一人是禪師。及乎問著。便道。我不會佛法。又道。我空手去。

空手迴。爾諸人。還會伊麼說話也無。若要會他怎麼說話。須是透祖師關始得。若不透祖師關。輒不得正眼戲著。上方益拈。謾者僧一人則得。

曹溪明上堂。舉此話云。諸人。若學得祖師。不會佛法。一生受用不盡。到伊麼田地。方可能事畢矣。然後。向孤峰頂上。盤結草庵。目視雲漢。直饒祖佛出頭來。便痛與三十棒。何謂如此。將此深心奉塵刹。是卽名爲報佛恩。又題黃梅簾櫳亭曰。七百高僧。如龍若虎。各出明心妙偈。欲求成佛作祖。盧公碓下潛身。翻笑傍人莽鹵。不知無物無塵。徒爾妄分能所。于時春罷休閑。皓月流輝似午。衣盂密付。便南行。登舟解把蘭橈舞。

雲門杲上堂。舉此話。召大眾云。還見祖師麼。若也不見徑山。爲爾指出。蕉芭蕉芭有葉無丫。忽然一陣狂風起。恰似東京大相國寺裏三十六院東廊下北角頭王。和尚破袈裟。畢竟如何。歸堂喫茶。

育王謹拈。背手挑燈。泥中洗土。杜撰衲僧。道我知有。只如夜行。古路一句。作麼生道。若也道得。許爾親見祖師。

又一日上堂云。達磨祖師。只言不識。曹溪祖師。只道不會。而今談禪說性者。匝地普天。成佛作祖者。如麻似粟。爲復是報効祖師。爲復是埋沒祖師。當機要具超方眼。試向其中定古今。

六祖因蜀僧方辯造謁問。所習何業。辯曰。善捏塑。祖遂正色曰。試塑看。辯不領旨。乃塑六祖儀相。高七寸曲盡其妙呈祖。祖曰。汝善塑性。不善佛性。

智海逸頌。區區七寸謾勞陳。手巧爭如眼巧親。塑著不知何處去。曹

溪千古浪花新。

六祖偈云。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。蔣山元舉此話云。如今百花盡放。那箇堪結果。良久云。乾坤曾著力。風雨莫無端。

六祖一日謂門人曰。吾欲歸新州。汝等速理舟楫。門人曰。師從此去早晚卻迴。祖曰。葉落歸根。來時無口。

海印信頌。葉落歸根。來時無口。水漲船高。鳥飛兔走。若是林閒師子兒。三歲便能大哮吼。

香山良頌。葉落歸根不計春。來時無口定疎親。因便產得江西馬。踏殺寰中多少人。

法真一頌。五蘊山頭一段空。來時無口去無蹤。要明葉落歸根旨。末後方能達此宗。

松源頌。雲開空自闊。葉落即歸根。迴首煙波裏。漁歌過遠村。

天衣懷上堂云。玄黃不真。黑白何咎。六祖大師道。葉落歸根。來時無口。若會此箇說話。直入維摩丈室。住金色光中。見十方世界。四聖

六凡。如觀掌中菴摩勒菓。又見一類衆生。寢生死長夜。昏昏睡眠。

不覺不知。作金雞報曉一聲。令伊省悟。豈不快哉。若能如是。方可將此深心奉塵刹。是則名爲報佛恩。雖然如是。古人道。笑我者多。哂我者少。

法雲秀拈。非但來時無口。去時亦無鼻孔。

五祖演拈。祖師伊麼道。猶欠悟在。

雪峰了舉此話。至祖遂歸新州國恩寺。脫化。師云。走殺者老兒。葉

落歸根來時無口。是新州路子。呵呵大笑云。還有共祖師。同出同沒底麼。

佛眼遠退院上堂。舉此話云。是什麼說話去了。卻更來作什麼。不見東山先師道。大小大祖師。猶欠悟在。師呵呵大笑云。諸人還會得麼。聽取一頌。歸根得旨復何論。洞口秦人半掩門。花落已隨流水去。空留羈羈野雲屯。

松源上堂云。葉落歸根。來時無口。神仙妙訣。父子不傳。且如何道得接手句。多處添些子。少處減些子。

(卷四、影印高麗大藏經 45-32a-57b)

蒙山道明禪師。因趁盧行者至大庾嶺。行者見師至。即擲衣鉢於

石上云。此衣表信可力爭耶。任君將去。師遂舉之。如山不動。

育王諶頌。能放得下。明提不起。雲閑嶺頭。水忙澗底。水月相同。

是非何已。雲散水流。爾是我是。

道明禪師因六祖在大庾嶺頭云。不思善不思惡。正當伊麼時。阿

那箇是明上座本來面目。師即大悟。

觀音院從顯拈。今日不伊麼道。還我明上座來。

丹霞淳上堂。舉此話云。看他先祖爲人終不肯。過這邊來。諸人還會

麼。星前人臥千峯室。佛祖無因識得渠。

佛眼遠上堂。舉此話云。大眾還會者話麼。正當伊麼時。歷劫不曾迷。

步步超三界。歸家頓絕疑。

南嶽懷讓禪師初參六祖。祖問。甚處來。曰。嵩山來。祖曰。是

什麼物伊麼來。曰。說似一物即不中。祖曰。還假修證不。曰。



修證即不無。污染即不得。祖曰。祇此不污染。是諸佛之所護念。汝既如是。吾亦如是。

大洪恩頌。是什麼物伊麼來。此中何假拂塵埃。瞪目看時還不見。謾將明鏡掛高臺。

又頌。說似一物即不中。風從虎兮雲從龍。此事由來非草草。休言無法是真宗。

雲居元頌。玉在泥中蓮出水。污染不能絕方比。大家如是若承當。洞庭一夜秋風起。

海印信頌。倒騎鐵馬出煩籠。撥轉天關振古風。寶殿瓊樓曾不顧。入廊應爲誘童蒙。

保寧勇頌。戴角披毛伊麼來。鐵圍山岳盡衝開。閻浮踏殺人無數。驀鼻深穿拽不迴。

佛國白頌。嵩頂來時伊麼來。不中一物早塵埃。便於南嶽磨甌片。照得追風馬子迴。

法真一頌。什麼堂堂伊麼來。當機覲面不迴迴。經行坐臥非他物。自然是時人眼不開。

歙州英頌。鐵牛不喫欄邊草。牛角牧童相告報。放去高坡臥白雲。任渠七顛與八倒。阿呵呵會也麼。債有頭冤有主。拾得要打寒山老。

又頌曰。吾祖家風豈涉途。失宗隨照用心竊。一言爲報知音者。近日南能姓不虛。

天童覺小參舉此話。至什麼物伊麼來。讓經八年。方下語云。說似一物即不中。至污染即不得。師云。從來不相似何處。更著得污染來。

然而擬向即觸。蹉跎即背。且道。正伊麼時作麼生。還會麼。頭長三尺知是誰。相對無言獨足立。

靈源清云。正法眼藏涅槃妙心。唯證乃知餘莫能測。所以六祖問讓和尚。至吾亦如是。茲蓋獨標清淨法身。以建教外別傳之宗。而揀云。

報化非眞佛。亦非說法者。然非無報化大功大用。謂若解通報化。而不頓見法身。則滯污染緣。乖護念旨理必警省耳。(同、57b-58b)

永嘉玄覺大師到曹溪。振錫攜餅。遶祖三匝。祖云。夫沙門者具

三千威儀八萬細行。大德自何方而來生大我慢。師曰。生死事大無常迅速。祖曰。何不體取無生了無速乎。師曰。體則無生了本

無速。祖曰。如是如是。師方具威儀。參禮須臾告辭。祖曰。返大速乎。師曰。本自非動。豈有速耶。祖曰。誰知非動。曰。仁者

自生分別。祖曰。汝甚得無生之意。曰。無生。豈有意耶。祖曰。無意誰當分別。曰。分別亦非意。祖歎曰。善哉善哉。有本大同小異

法真一頌。永嘉萬里到曹溪。三拜云何略不施。卻遶禪牀三匝後。卓然振錫底威儀。

曹溪明頌。曹溪未到有何疑。月面堂堂更是誰。一宿已成歸計晚。不干盧老舉鞭遲。

知非子頌。生死一事大。證了不復住。一宿留曹溪。長歌出門去。雪竇顯舉此話。至生大我慢。師便喝云。當時若下得者一喝。免見龍頭

蛇尾。又再舉遶禪牀三匝。振錫一下卓然而立。代祖師云。未到曹溪。與爾三十棒了也。

南明泉上堂。舉此話云。諸仁者此箇公案。盡道玄覺與六祖。君臣道合。水乳相投。還端的也未。南明道大小祖師龍頭蛇尾。今日已是惜口不得。爲諸人重舉一遍。遠師三匝振錫而立。諸仁者。還見祖師麼。若向者裏見得。不止淨光塔下。盡十方世界刹刹塵塵。皆見祖師。若也未見。山僧爲爾指出。乃拈起拄杖云。看看。劈面風寒。忙忙江上客。收取釣魚竿。擊法座一下。

(同、59b)

清源行思禪師問六祖。當何所務。卽不落階級。祖曰。汝曾作什麼來。師曰。聖諦亦不爲。祖曰。落何階級。師曰。聖諦尙不爲。何階級之有。祖深器之。

投子青頌。無見頂露雲攢急。劫外靈枝不帶春。那邊不坐空王殿。爭肯耘田向日輪。

金山元頌。聖諦從來尙不爲。更無階級可修持。至今盧老猶舂米。和穀和糠付與誰。

丹霞淳頌。卓爾難將正眼窺。迴超今古類何齊。苔封古殿無人侍。月鏤蒼梧鳳不栖。

天童覺頌。不落階級。卓卓超出。三際易用。安排十方。自然逼塞。五色線不我羈縻。七寶冠是誰嚴飾。

佛國白頌。無階無級更無求。奪得曹溪第一籌。卻向廬陵言米價。百行千市競相酬。

大梅英示衆。舉此話云。若開个師資。終不得他如是之言。若要不落他階級。終不下聖諦不爲之語。箇是諸佛諸祖授受底時節。亦是衆生

沒分外。

黃龍新上堂。舉此話云。聖諦不爲卽無階級。既無階級。六祖何用深器之。既深器之。不無階級。衆中還有不落階級者麼。試請辨看。

大慧杲示衆舉此話云。莫將閑話爲閑話。往往事從閑話生。松源上堂舉此話云。是卽是。摠未有出身之路。靈隱門下。莫有獨脫底麼。敲出鳳凰五色髓。撲碎驪龍頤下珠。

(同、68b-69a)

## 84 無門關

不思善惡

六祖因明上座。趁至大庾嶺。祖見明至。卽擲衣鉢於石上云。此衣表信。可力爭耶。任君將去。明遂舉之如山不動。踟躕悚慄。明日。我來求法。非爲衣也。願行者開示。祖云。不思善不思惡。正與麼時。那箇是明上座本來面目。明當下大悟。遍體汗流。泣淚作禮問曰。上來密語密意外。還更有意旨否。祖曰。我今爲汝說者。卽非密也。汝若返照自己面目。密卻在汝邊。明云。某甲雖在黃梅隨衆。實未省自己面目。今蒙指授入處。如人飲水冷暖自知。今行者卽是某甲師也。祖云。汝若如是。則吾與汝同師黃梅。善自護持。

無門曰。六祖可謂。是事出急家。老婆心切。譬如新荔支剝了殼。去了核送在爾口裏。只要爾嚙一嚙。

頌曰。

描不成兮畫不就。贊不及兮休生受。

本來面目沒處藏。世界壞時渠不朽。

(T.48-295c-296a)

### 非風非幡

六祖因風颺刹幡。有二僧對論。一云幡動。一云風動。往復曾未契理。祖云。不是風動。不是幡動。仁者心動。二僧悚然。

無門曰。不是風動。不是幡動。不是心動。甚處見祖師。若向者裏見得親切。方知二僧買鐵得金。祖師忍俊不禁一場漏逗。

### 頌曰

風幡心動。一狀領過。只知開口。不覺話墮。

(296c)

## 85 人天寶鑑

南岳讓和尚參六祖。有般若多羅識云。汝一枝佛法從汝邊去。向後出一馬駒。踢殺天下人在。卽馬祖是也。祖出八十四人善知識。世人謂之觀音應化。

(Z.22, 21, 1-67a)

## 86 釋門正統

近者大遼皇帝。詔有司。令義學沙門詮曉等。再定經錄。世所謂。六祖壇經。寶林傳。皆被焚。

(卷八、義天章 Z.22, 3, 5-451d)

慧能。新興盧氏。採樵養母。負薪入市。聞誦金剛。問從誰受。曰。蕲州黃梅忍大師。勸持云見性成佛。辭母前邁至韶。與劉志略爲心友。略姑爲尼。號無盡藏。嘗讀涅槃。師暫聽之。卽爲說義。尼因問字。

師云。字卽不識義卽請問。尼曰。字尙不識。易能會義。師曰。諸佛解脫。非關文字。尼異之號爲行者。居人瞻禮。奉以寶林。咸享中。達黃梅。師資道契。迺入碓坊。抱石而舂經八月。忍俾衆述偈。上座神秀。以偈書壁。師密令童子書偈於旁。忍呼入室。寄託法衣。曰。

古我先師轉相付授。豈徒爾哉。捧衣南邁。儀鳳改元正月十五。南海印

宗法師。爲師會衆落髮。二月八日。就法性寺智光律師受戒。卽開東山法門。

信忍並住東山。

回寶林韶守韋據請住大梵。學者逾千。封土爲壇。說法

其上。錄爲壇經。先天二年八月三日示寂。葬曹溪。壽七十六。憲宗

諡大鑒。塔曰元和正眞。達磨至師六世因稱六祖。師化韶陽。秀化洛下。南能北秀。自此分宗。四祖嘗於九江遙望雙峰。見紫雲如蓋。有

白氣橫分六岐。問忍知之乎。曰。師當旁出一枝。相踵六世。果出法融。

闡化金陵牛頭。至南陽忠六世。亦號牛頭六祖。嵩山普宗立秀爲六祖。

(寂々)

自稱七祖。故杜詩云。門求七祖禪。

(同、慧能章 454c)

## 87 續開古尊宿語要

六祖當年不丈夫。倩人書壁自塗糊。明明有偈言无物。卻受他家一鉢五。

(天集下、死心新章 5b)

颺下採樵斧。直入碓坊春。一腳踏到底。黃梅信息通。錯錯錯。徒名貌。畫得十成。欠蹄少角。一任天下人貶剝。

(月集下、破菴先章 6a)

黃梅半夜錯分付。纔得星兒便亂做。大庾嶺頭厠一堆。後代兒孫遭點污。

(星集、木菴永章 5a)

## 88 寶刻叢編

唐廣果寺慧能大師碑

唐武平一撰。正書。無姓名。開元七年立。諸道石刻錄。

(卷一九、韶州項、27b)

## 89 西溪叢語

唐李舟作能大師傳。五祖宏忍告之曰。汝緣在南方。宜往教授。持此袈裟以爲法信。一夕南逝。忍公自此言說稍稀。時謂人曰。吾道南矣。時人未之悟。壬申公滅度後。諸弟子求衣不獲。始相謂曰。此非盧行者所得耶。使人追之已去。及大師歸至曹溪追者未至。遂隱於四會懷集之間。不言雞足峯前提不起事。杜甫秋日夔府詠懷。有身寄雙峯寺門依七祖禪。鮑欽止注云。第五祖宏忍。在蘄州東山開法。有二弟子。一慧能。受衣法居嶺南爲六祖。一神秀。在北揚化。引傳燈錄云。北

宗神秀禪師。尉氏人。訪道至蘄州雙峯東山寺。遇五祖忍師。以坐禪爲務。乃歎服曰。此真吾師也。其後神秀門人普寂。立其師爲六祖。而自稱七祖。因檢傳燈錄。神秀法嗣有嵩山普寂禪師。無機緣語。神秀錄云。門人普寂居義福寺。竝爲朝野所重。江西志微錄云。自南北分宗。北宗門人自立秀師爲第六祖。但不見普寂自稱七祖事耳。按寶林傳。第三十一祖道信大師。姓司馬氏。本居河南。還於蘄州廣濟而生。隋開皇中。從璨大師受業。至唐武德七年甲申歲。往蘄州破頭山。至真觀中。方改爲雙峯山。第三十二祖宏忍。七歲出家事信。又云。能大師傳法衣處。在曹溪寶林寺。寶林後枕雙峯。咸淳中。有晉武侯元孫曹叔良者。住在雙峯山寶林寺左。時人呼爲雙峯曹侯溪。至儀鳳中。叔良惠地于大師。自開元天寶大歷以來。時人乃號六祖。爲雙峯和尚。天監二年。韶陽太守侯敬中奏請爲寶林寺。唐中宗改中興寺。神龍中改爲廣果。開元中改爲建興。上元中改國寧。傳後題云。安南越記。晉初南方不賓。勅授恒山立曹溪。爲鎮界將軍兼知平南總管晉室。復後封曹侯爲異姓王。居石角雙峯二嶠之間。自儀鳳二年叔良惠地於大師。願陪貴寺。方呼爲雙峯曹侯大師也。

(卷上、29a-30b)

## 90 五燈會元

咸亨中有一居士。姓盧名慧能。自新州來參謁。祖問曰。汝自何來。盧曰。嶺南。祖曰。欲須何事。盧曰。唯求作佛。祖曰。嶺南人無佛

性。若爲得佛。盧曰。人即有南北。佛性豈然。祖知是異人乃訶曰。著槽廠去。盧禮足而退。便入碓房服勞於杵臼之間。晝夜不息經八月。祖知付授時至。遂告衆曰。正法難解。不可徒記吾言持爲已任。<sup>(己カ)</sup>汝等各自隨意述一偈。若語意冥符則衣法皆付。時會下七百餘僧。上座神秀者。學通內外。衆所宗仰。咸推稱曰。若非尊秀。曷敢當之。神秀竊讀衆譽不復思惟。乃於廊壁書一偈曰。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫使惹塵埃。祖因經行。忽見此偈知是神秀所述。乃讚歎曰。後代依此修行亦得勝果。其壁本欲令處士盧珍繪楞伽變相。及見題偈在壁。遂止不畫各令念誦。盧在碓坊忽聆誦偈。乃問同學。是何章句。同學曰。汝不知和尚求法嗣。令各述心偈。此則秀上座所述。和尚深加歎賞。必將付法傳衣也。盧曰。其偈云何同學爲誦。盧良久曰。美則美矣。了則未了。同學訶曰。庸流何知。勿發狂言。盧曰。子不信邪。願以一偈和之。同學不答。相視而笑。盧至夜密告一童子。引至廊下。盧自秉燭。請別駕張日用於秀偈之側寫一偈曰。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。祖後見此偈曰。此是誰作。亦未見性。衆聞師語遂不之顧。逮夜祖潛詣碓坊問曰。米白也未。盧曰。白也未有篩。祖於碓以杖三擊之。盧即以三鼓入室。祖告曰。諸佛出世爲一大事。故隨機大小而引導之。遂有十地三乘頓漸等旨以爲教門。然以無上微妙秘密圓明真實正法眼藏。付于上首大迦葉尊者。展轉傳授二十八世至達磨。屆于此土得可大師。承襲以至於今。以法寶及所傳袈裟用付於汝。善自保護無令斷絕。聽吾偈曰。有情來下重。日也長量足。無青瓦無重。無生下無上。盧丁皆危受之去。客曰。

法則既受。衣付何人。祖曰。昔達磨初至人未之信。故傳衣以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝身不復傳也。且當遠隱俟時行化。所謂受衣之人命如懸絲也。盧曰。當隱何所。祖曰。逢懷即止。遇會且藏。盧禮足已。捧衣而出。是夜南邁。大衆莫知。五祖自後不復上堂。大衆疑怪致問。祖曰。吾道行矣。何更詢之。復問。衣法誰得耶。祖曰。能者得。於是衆議。盧行者名能。尋訪既失。潛知彼得。即共奔逐。  
(卷一、弘忍章 Z:27, 11, -18c-19a)

六祖慧能大師者。俗姓盧氏。其先范陽人。父行瑫。武德中左官于南海之新州遂占籍焉。三歲喪父。其母守志鞠養。及長家尤貧窶。師樵採以給。一日負薪至市中。聞客讀金剛經。至應無所住而生其心有所感悟。而問客曰。此何法也。得於何人。客曰。此名金剛經。得於黃梅忍大師。祖遽告其母。以爲法尋師之意。直抵韶州。遇高行士劉志略。結爲交友。尼無盡藏者即志略之姑也。常讀涅槃經。師暫聽之。即爲解說其義。尼遂執卷問字。祖曰。字即不識。義即請問。尼曰。字尚不識。曷能會義。祖曰。諸佛妙理非關文字。尼驚異之。告鄉里耆艾曰。能是有道之人。宜請供養。於是居人競來瞻禮。近有寶林古寺舊地。衆議營絹。俾祖居之。四衆霧集俄成寶坊。祖一日忽自念曰。我求大法。豈可中道而止。明日遂行。至昌樂縣西山石室間。遇智遠禪師。祖遂請益。遠曰。觀子神姿爽拔。殆非常人。吾聞。西域菩提達磨傳心印於黃梅。汝當往彼參決。祖辭去。直造黃梅之東山。即唐咸亨二年也。乃大巾一見狀而識之。爰專衣去令懸于裏裏四會之間。

至儀鳳元年丙子正月八日。屈南海。遇印宗法師於法性寺講涅槃經。祖寓止廊廡間。暮夜風颺利幡。聞二僧對論。一曰。幡動。一曰。風動。往復酬答曾未契理。祖曰。可容俗流輒預高論否。直以風幡非動動自心耳。印宗竊聆此語。竦然異之。明日邀祖入室徵風幡之義。祖具以理告。印宗不覺起立曰。行者定非常人。師爲是誰。祖更無所隱。直敘得法因由。於是印宗執弟子之禮請授禪要。乃告四衆曰。印宗具足凡夫。今遇肉身菩薩。乃指座下盧居士曰。卽此是也。因請出所傳信衣悉令瞻禮。至正月十五日。會諸名德爲之剃髮。二月八日。就法性寺智光律師授滿分戒。其戒壇卽宋朝求那跋陀三藏之所置也。三藏記云。後當有肉身菩薩。在此壇受戒。又梁末眞諦三藏。於壇之側手植二菩提樹。謂衆曰。卻後一百二十年有大開士。於此樹下演無上乘。度無量衆。祖具戒已。於此樹下開東山法門。宛如宿契。明年二月八日。忽謂衆曰。吾不願此居。欲歸舊隱。卽印宗與緇白千餘人送祖歸寶林寺。韶州刺史韋據。請於大梵寺轉妙法輪并受無相心地戒。門人紀錄目爲壇經。盛行于世。後返曹溪。雨大法雨。學者不下千數。中宗。神龍元年降詔云。朕請安秀二師宮中供養。萬機之暇每究一乘。二師並推讓曰。南方有能禪師。密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡馳詔迎請。願師慈念速赴上京。祖上表辭疾。願終林麓。簡曰。京城禪德皆云。欲得會道必須坐禪習定。若不因禪定而得解脫者未之有也。未審師所說法如何。祖曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若見如來若坐若臥是行邪道。何故。無所從來亦無所去。若無生滅是如來清淨禪。諸法空寂是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐邪。簡曰。弟子

同主上必問。願和尚慈悲指示心要。祖曰。道無明暗。明暗是代謝之義。明暗無盡。亦是有盡。相待立名故。經云。法無有比無相待故。簡曰。明喻智慧。暗況煩惱。修道之人。儻不以智慧照破煩惱。無始生死憑何出離。祖曰。煩惱卽是菩提。無二無別。若以智慧照煩惱者。此是二乘小見。羊鹿等機。大智上根悉不如是。簡曰。如何是大乘見解。祖曰。明與無明其性無二。無二之性卽是實性。實性者處凡愚而不滅。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常不來不去。不在中間及其內外。不生不滅性相如如。常住不遷名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。祖曰。外道所說不生不滅者。將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說不生不滅者。本自無生今亦無滅。所以不同外道。汝若欲知心要。但一切善惡都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常寂妙用恒沙。簡蒙指教豁然大悟。禮辭歸闕。表奏祖語。有詔謝師。并賜磨納袈裟絹五百匹寶鉢一口。十二月十九日。勅改古寶林爲中興寺。三年十一月十八日。又勅韶州刺史重崇崇師。賜額爲法泉寺。祖新州舊居爲國恩寺。一日。祖謂衆曰。諸善知識。汝等各各淨心聽吾說法。汝等諸人自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。皆是本心生萬種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相。彼相中不生憎愛亦無取捨。不念利益成壞等事。安閑恬靜虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥純一直心不動道場。眞成淨土名一行三昧。若人具二三昧。如地有種能含藏長養成就其實。一相一行亦復如是。我今說法。猶如時雨溥潤大地。汝等

佛性譬諸種子。遇茲霜洽悉得發生。承吾旨者決獲菩提。依吾行者定證妙果。先天元年。告諸四衆曰。吾忝受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等信根淳熟。決定不疑。堪任大事。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟華情已。菩提果自成。說偈已復曰。其法無二其心亦然。其道清淨亦無諸相。汝等慎勿觀淨。及空其心。此心本淨無可取捨。各自努力隨緣好去。嘗有僧舉臥輪禪師偈曰。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不起。菩提日日長。祖聞之曰。此偈未明心地。若依而行之是加繫縛。因示一偈曰。慧能沒伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。臥輪非名。即住處也。

祖說法利生經四十載。其年七月六日。命弟子往新州國恩寺。建報恩塔。仍令倍工。又有蜀僧名方辯。來謁曰。善捏塑。祖正色曰。試塑看。方辯不領旨。乃塑祖真。可高七尺曲盡其妙。祖觀之曰。汝善塑性不善佛性。酬以衣物。辯禮謝而去。先天二年七月一日。謂門人曰。吾欲歸新州。汝速理舟楫。時大衆哀慕乞師且住。祖曰。諸佛出現猶示涅槃。有來必去。理亦常然。吾此形骸歸。必有所。衆曰。師從此去。早晚卻回。祖曰。葉落歸根。來時無口。又問。師之法眼何人傳受。祖曰。有道者得。無心者通。又問。後莫有難否。祖曰。吾滅後五六年。當有一人來取吾首。聽吾記。曰。頭上養親。口裏須殮。遇滿之難。楊柳爲官。又曰。吾去七十年。有二菩薩從東方來。一在家一出家。同時興化建立吾宗。締緝伽藍昌隆法嗣。言訖往新州國恩寺。沐浴跏趺而化。異香襲人白虹矚地。卽其年八月三日也。時韶新兩郡各修靈塔。道俗莫決所之。兩郡刺史共焚香祝曰。香烟引處卽師之欲

歸焉。時鑪香騰涌直貫曹溪。以十一月十三日入塔。壽七十六。

時韶州刺史韋據撰碑。門人憶念取首之記。遂先以鐵葉漆布固護師頸。

塔中有達磨所傳信衣。西域屈胸布也。緝木綿華心織成。後人以碧絹爲裏。中宗賜磨納寶鉢。以辯塑真

道具等。主塔侍者尸之。開元十年壬戌八月三日夜半。忽聞塔中如拽

鐵索聲。僧衆驚起。見一孝子從塔中走出。尋見師頸有傷。具以賊事

聞於州縣。縣令楊侃刺史柳無忝。得牒切加擒捉。五月於石角村捕得

賊人。送韶州鞠問云。姓張。名淨滿。汝州梁縣人。於洪州開元寺受

新羅僧金大悲錢二十千。令取六祖大師首歸海東供養。柳守聞狀。未

卽加刑乃躬至曹溪。問祖上足令韜曰。如何處斷。韜曰。若以國法論

理須誅夷。但以佛教慈悲冤親平等。況彼欲求供養。罪可恕矣。柳守

嘉歎曰。始知佛門廣大。遂赦之。爾後。甚有名賢贊述。檀施珍異。文繁不錄。上元元年。肅宗遣使

就請師衣鉢。歸內供養。至永泰元年五月五日。代宗夢六祖大師請衣

鉢。七日勅刺史楊城曰。朕夢感禪師請傳法袈裟卻歸曹溪。今遣鎮國

大將軍劉崇景頂戴而送。朕謂之國寶。卿可於本寺如法安置。專令僧

衆親承宗旨者。嚴加守護。勿令遺墜。後或爲人偷竊。皆不遠而獲。

如是者數四。憲宗諡大鑒禪師。塔曰元和靈照。皇朝開寶初。王師平

南海劉氏殘兵作梗。祖之塔廟鞠爲煨燼。而真身爲守塔僧保護。一無

所損尋有制興修。功未竟會太宗皇帝卽位。留心禪宗。頗增壯麗焉。

(同、慧能章 19a~20d)

西域崛多三藏者。天竺人也。於六祖言下契悟。後遊五臺。見一僧結庵靜坐。師問曰。孤坐奚爲。曰。觀靜。師曰。觀者何人。靜者何物。

其僧作禮問曰。此理何如。師曰。汝何不自觀自靜。彼僧茫然。師曰。汝出誰門邪。曰。秀禪師。師曰。我西域異道是下種者。不墮此見。兀然空坐於道何益。其僧卻問。師所師者何人。師曰。我師六祖。汝何不速往曹溪決其真要。其僧即往參六祖。六祖垂誨與師符合。僧即悟入。師後不知所終。

(卷一、崛多三藏章 28b-c)

韶州法海禪師者。曲江人也。初見六祖問曰。即心即佛。願垂指喻。祖曰。前念不生即心。後念不滅即佛。成一切相即心。離一切相即佛。吾若具說。窮劫不盡。聽吾偈。曰。即心名慧。即佛乃定。定慧等持。意中清淨。悟此法門。由汝習性。用本無生。雙脩是正。師信受。以偈贊曰。即心元是佛。不悟而自屈。我知定慧因。雙脩離諸物。

(同、韶州法海章 28c)

吉州志誠禪師者。本州太和人也。初參秀禪師。後因兩宗盛化。秀之徒衆往往譏南宗曰。能大師不識一字。有何所長。秀曰。他得無師之智深悟上乘。吾不如也。且吾師五祖親付衣法。豈徒然哉。吾所恨不能遠去親近虛受國恩。汝等諸人無滯於此。可往曹谿質疑。他日回當爲吾說。師聞此語禮辭至韶陽。隨衆參請不言來處。時六祖告衆曰。今有盜法之人。潛在此會。師出禮拜具陳其事。祖曰。汝師若爲示衆。師曰。嘗指誨大衆。令住心觀靜。長坐不臥。祖曰。住心觀靜是病非禪。長坐拘身於理何益。聽吾偈。曰。生來坐不臥。死去臥不坐。一具臭骨頭。何爲立功過。師曰。未審和尚以何法誨人。祖曰。吾若言

有法與人。卽爲誑汝。但且隨方解縛假名三昧。聽吾偈。曰。心地無非自性戒。心地無癡自性慧。心地無亂自性定。不增不減自金剛。身去身來本三昧。師聞偈悔謝卽誓依歸。乃呈偈曰。五蘊幻身。幻何究竟。回趣眞如。法還不淨。

(同、吉州志誠章 28c-d)

匾擔山曉了禪師者。傳記不載。唯北宗門人忽雷澄禪師撰塔碑。盛行于世。其略曰。師住匾擔山。號曉了。六祖之嫡嗣也。

(同、匾擔曉了章 28d)

洪州法達禪師者。洪州豐城人也。七歲出家。誦法華經。進具之後。禮拜六祖。頭不至地。祖訶曰。禮不投地何如不禮。汝心中必有一物。蘊習何事邪。師曰。念法華經已及三千部。師曰。汝若念至萬部。得其經意。不以爲勝。則與吾偕行。汝今負此事業都不知過。聽吾偈。曰。禮本折慢幢。頭奚不至地。有我罪卽生。亡功福無比。祖又曰。汝名甚麼。對曰。名法達。祖曰。汝名法達。何曾達法。復說偈曰。汝今名法達。勤誦未休歇。空誦但循聲。明心號菩薩。汝今有緣故。吾今爲汝說。但信佛無言。蓮華從口發。師聞偈。悔過曰。而今而後。當謙恭一切。惟願。和尚大慈略說經中義理。祖曰。汝念此經。以何爲宗。師曰。學人愚鈍。從來但依文誦念。豈知宗趣。祖曰。汝試爲吾念一徧。吾當爲汝解說。師即高聲念經至方便品。祖曰。止。此經元來以因緣出世爲宗。縱說多種譬喻。亦無越於此。何者因緣唯一大事。一大事卽佛知見也。汝慎勿錯解經意。見他道開示悟入。自是佛



之知見。我輩無分若作此解。乃是謗經毀佛也。彼既是佛。已具知見。何用更開。汝今當信。佛知見者只汝自心。更無別體。蓋爲一切衆生自蔽光明貪愛塵境。外緣內擾甘受驅馳。便勞他從三昧起。種種苦口勸令寢息。莫向外求。與佛無二。故云。開佛知見。汝但勞勞執念。謂爲功課者。何異羴牛愛尾也。師曰。若然者但得解義。不勞誦經邪。祖曰。經有何過。豈障汝念。只爲迷悟在人。損益由汝。聽吾偈。曰。心迷法華轉。心悟轉法華。誦久不明已。與義作讐家。無念念即正。有念念成邪。有無俱不計。長御白牛車。師聞偈。再啓曰。經云。諸大聲聞乃至菩薩。皆盡思度量。尚不能測於佛智。今令凡夫但悟自心。便名佛之知見。自非上根未免疑謗。又經說三車。大牛之車與白牛車如何區別。願和尚再垂宣說。祖曰。經意分明。汝自迷背。諸三乘人不能測佛智者。患在度量也。饒伊盡思共推轉加懸遠。佛本爲凡夫說不爲佛說。此理若不肯信者。從他退席。殊不知坐卻白牛車更於門外覓三車。況經文明向汝道。無二亦無三。汝何不省。三車是假。爲昔時故一乘是實。爲今時故只教你去假歸實。歸實之後實亦無名。應知。所有珍財盡屬於汝。由汝受用。更不作父想。亦不作子想。亦無用想。是名持法華經。從劫至劫手不釋卷。從晝至夜無不念時也。師既蒙啓發踊躍歡喜。以偈贊曰。經誦三千部。曹谿一句亡。未明出世旨。寧歇累生狂。羊鹿牛權設。初中後善揚。誰知火宅內。元是法中王。祖曰。汝今後。方可爲念經僧也。師從此領旨亦不輟誦持。

(同、洪州法達章 28a)

壽州智通禪師者。安豐人也。初看楞伽經約千餘遍。而不會三身四智。禮拜六祖求解其義。祖曰。三身者清淨法身汝之性也。圓滿報身汝之智也。千百億化身汝之行也。若離本性別說三身。即名有身無智。若悟三身無有自性。即名四智菩提。聽吾偈。曰。自性具三身。發明成四智。不離見聞緣。超然登佛地。吾今爲汝說。諦信永無迷。莫學馳求者。終日說菩提。師曰。四智之義可得聞乎。祖曰。既會三身便明四智。何更問邪。若離三身別譚四智。此名有智無身也。即此有智還成無智。復說偈曰。大圓鏡智性清淨。平等性智心無病。妙觀察智見非功。成所作智同圓鏡。五八六七果因轉。但用名言無實性。若於轉處不留情。繁興永處那伽定。轉識爲智者。教中云。轉前五識爲成所作智轉。第六識爲妙觀察智轉。第七識爲平等性智轉。第八識爲大圓鏡智。雖六七因中轉五八果上。轉但轉其名而不轉其體也。師禮謝。以偈贊曰。三身元我體。四智本心明。身智融無礙。應物任隨形。起修皆妄動。守住匪眞精。妙旨因師曉。終亡污染名。

(同、壽州智通章 29c)

江西志徹禪師。姓張氏。名行昌。少任俠。自南北分化二宗主。雖亡彼我而徒侶競起愛憎。時北宗門人自立秀禪師爲第六祖。而忌大鑑傳衣爲天下所聞。然祖預知其事即置金十兩於方丈。時行昌受北宗門人之囑。懷刃入祖室。將欲加害。祖舒頸而就。行昌揮刃者三都無所損。祖曰。正劍不邪。邪劍不正。只負汝金不負汝命。行昌驚仆久而方蘇。求哀悔過即願出家。祖遂與金曰。汝且去。恐徒衆翻害於汝。汝可他日易形而來。吾當攝受。行昌稟旨宵遁投僧出家具戒精進。一日憶祖之言遠來禮覲。祖曰。吾久念於汝。汝來何晚。曰。昨蒙命尚捨罪。

今雖出家苦行終難報於深恩。其唯傳法度生乎。弟子嘗覽涅槃經。未曉常無常義。乞和尚慈悲。略爲宣說。祖曰。無常者卽佛性也。有常者卽善惡一切諸法分別心也。曰。和尚所說大違經文。祖曰。吾傳佛心印。安敢違於佛經。曰。經說佛性是常。和尚卻言無常。善惡諸法乃至菩提。心皆是無常。和尚卻言是常。此卽相違令學人轉加疑惑。祖曰。涅槃經吾昔者。聽尼無盡藏讀誦一遍。便爲講說無一字一義不合經文。乃至爲汝終無二說。曰。學人識量淺昧。願和尚委曲開示。祖曰。汝知否。佛性若常更說甚麼善惡諸法。乃至窮劫無有一人發菩提心者。故吾說無常。正是佛說眞常之道也。又一切諸法若無常者。卽物物皆有自性。容受生死而眞常性有不偏之處。故吾說常者。正是佛說眞無常義也。佛比爲凡夫外道執於邪常。諸二乘人於常計無常。共成八倒。故於涅槃了義教中破彼偏見。而顯說眞常眞樂眞我真淨。汝今依言背義。以斷滅無常及確定死常。而錯解佛之圓妙最後微言。縱覽千徧有何所益。行昌忽如醉醒。乃說偈曰。因守無常心。佛演有常性。不知方便者。猶春池拾礫。我今不施功。佛性而見前。非師相授與。我亦無所得。祖曰。汝今徹也。宜名志徹。師禮謝而去。

(同、江西志徹章 29d-30a)

信州智常禪師者。本州貴谿人也。髫年出家。志求見性。一日參六祖。祖問。汝從何來。欲求何事。師曰。學人近禮大通和尚。蒙示見性成佛之義未決狐疑。至吉州遇人指迷令投和尚。伏願。垂慈攝受。祖曰。彼有何言句。汝試舉看。吾與汝證明。師曰。初到彼三月未蒙開示。

以爲法切故。於中夜獨入方丈禮拜哀請。大通乃曰。汝見虛空否。對曰。見。彼曰。汝見虛空有相貌否。對曰。虛空無形有何相貌。彼曰。汝之本性猶如虛空。返觀自性了無一物可見。是名正見。無一物可知是名眞知。無有青黃長短。但見本源清淨覺體圓明。卽名見性成佛。亦名極樂世界亦名如來知見。學人雖聞此說猶未決了。乞和尚示誨令無凝滯。祖曰。彼師所說猶存見知。故令汝未了。吾今示汝一偈。曰。不見一法存無見。大似浮雲遮日面。不知一法守空知。還如太虛生閃電。此之知見瞥然興。錯認何曾解方便。汝當一念自知非。自己靈光常顯見。師聞偈已心意豁然。乃述一偈曰。無端起知解。著相求菩提。情存一念悟。寧越昔時迷。自性覺源體。隨照枉遷流。不入祖師室。茫然趣兩頭。

(同、信州智常章 30a-b)

廣州志道禪師者。南海人也。初參六祖問曰。學人自出家。覽涅槃經僅十餘載。未明大意。願和尚垂誨。祖曰。汝何處未了。對曰。諸行無常。是生滅法。生滅滅已。寂滅爲樂。於此疑惑。祖曰。汝作麼生疑。對曰。一切衆生皆有二身。謂色身法身也。色身無常有生有滅。法身有常無知無覺。經云。生滅滅已。寂滅爲樂者。未審。是何身寂滅。何身受樂。若色身者色身滅時四大分散。全是苦苦不可言樂。若法身寂滅卽同草木瓦石。誰當受樂。又法性是生滅之體。五蘊是生滅之用。一體五用生滅是常。生則從體起用。滅則攝用歸體。若聽更生。卽有情之類不斷不滅。若不聽更生。卽永歸寂滅同於無情之物。如是則一切諸法被涅槃之所禁伏。尚不得生何樂之有。祖曰。汝是釋子。何習外

道斷常邪見。而議最上乘法。據汝所解卽色身外別有法身。離生滅求於寂滅。又推涅槃常樂言有身受者。斯乃執吝生死耽著世樂。汝今當知。佛爲一切迷人認五蘊和合爲自體相。分別一切法爲外塵相。好生惡死。念念遷流。不知夢幻虛假枉受輪迴。以常樂涅槃翻爲苦相。終日馳求。佛愍此故。乃示涅槃真樂。剎那無有生相。剎那無有滅相。

更無生滅可滅。是則寂滅見前。常見前之時。亦無見前之量乃謂常樂。此樂無有受者。亦無不受者。豈有一體五用之名。何況更言涅槃禁伏諸法令永不生。斯乃謗佛毀法。聽吾偈。曰。無上大涅槃。圓明常寂照。凡愚謂之死。外道執爲斷。諸求二乘人。目以爲無作。盡屬情所計。六十二見本。妄立虛假名。何爲真實義。唯有過量人。通達無取捨。以和五蘊法。及以蘊中我。外現衆色象。一一音聲相。平等如夢幻。不起凡聖見。不作涅槃解。二邊三際斷。常應諸根用。而不起用想。分別一切法。不起分別想。劫火燒海底。風鼓山相擊。眞常寂滅樂。涅槃相如是。吾今強言說。令汝捨邪見。汝勿隨言解許汝知少分。師聞偈。踊躍作禮而退。

(同、廣州志道章 30c~d)

永嘉眞覺禪師。諱玄覺。本郡戴氏子。卅歲出家。徧探三藏。精天台止觀圓妙法門。於四威儀中常冥禪觀。後因左谿朗禪師激勵。與東陽策禪師同詣曹溪。初到振錫繞祖三匝。卓然而立。祖曰。夫沙門者具三千威儀八萬細行。大德自何方而來生大我慢。師曰。生死事大。無常迅速。祖曰。何不體取無生了無速乎。師曰。體卽無生。了本無速。祖曰。如是如是。于時大衆無不愕然。師方具威儀參禮。須臾告辭。

祖曰。返大速乎。師曰。本自非動豈有速邪。祖曰。誰知非動。師曰。仁者自生分別。祖曰。汝甚得無生之意。師曰。無生豈有意邪。祖曰。無意誰當分別。師曰。分別亦非意。祖歎曰。善哉善哉。少留一宿。時謂一宿覺矣。

(同、永嘉眞覺章 30d~31a)

司空山本淨禪師者。絳州人也。姓張氏。幼歲披緇于曹谿之室。受記隸司空山無相寺。

(同、司空山本淨章 32a)

玄策禪師者婺州金華人也。(中略)師曰。我師曹谿六祖。曰。六祖以何爲禪定。師曰。我師云。夫妙湛圓寂體用如如。五陰本空六塵非有。不出不入不定不亂。禪性無住離住禪寂。禪性無生離生禪想。心如虛空。亦無虛空之量。隍聞此說遂造于曹谿。

(同、玄策章 32b)

河北智隍禪師者。始參五祖。雖嘗咨決而循乎漸行。乃往河北結庵。長坐積二十餘載不見情容。後遇策禪師激勵。遂往參六祖。祖愍其遠來便垂開決。師於言下豁然契悟。

(同、河北智隍章 33b)

西京荷澤神會禪師者。襄陽人也。姓高氏。年十四爲沙彌。謁六祖。祖曰。知識遠來。大艱辛將本來否。若有本則合識主。試說。看。師曰。以無住爲本。見卽是主。祖曰。這沙彌。爭合取次語。便打。師於杖下思惟曰。大善知識歷劫難逢。今既得遇。豈惜身命。自此給侍。他日祖告衆曰。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還

識否。師乃出曰。是諸法之本源。乃神會之佛性。祖曰。向汝道。無名無字。汝便喚作本源佛性。師禮拜而退。祖曰。此子向後設有把茆蓋頭。也只成得箇和解宗徒。法眼云。古人授記人。終不錯。如今立知解爲宗。即荷澤也。師尋往西京受戒。唐

景龍年中。卻歸曹谿。閱大藏經於內六處有疑。問於六祖。第一。問戒定慧曰。所用戒何物。定從何處修。慧因何處起。所見不通流。祖曰。

定即定其心。將戒戒其行。性中常慧照。自見自知深。第二。問本無今有何物。本有今無無何物。誦經不見有無義。真似騎驢更覓驢。

祖曰。前念惡業本無。後念善生今有。念念常行善行。後代人天不久。

汝今正聽吾言。吾即本無今有。第三。問將生滅卻滅。將滅滅卻生不

了生滅義所見似聾盲。祖曰。將生滅卻滅令人不執性。將滅滅卻生令人心離境。未即離二邊自除生滅病。第四。問先頓而後漸。先漸而後

頓。不悟頓漸人心裏常迷悶。祖曰。聽法頓中漸。悟法漸中頓。修行

頓中漸。證果漸中頓。頓漸是常因。悟中不迷悶。第五。問先定後慧。

先慧後定。定慧後初何生爲正。祖曰。常生清淨心中而有慧。於境

上無心慧中而有定。定慧等無先。雙修自心正。第六。問先佛而後法。

先法而後佛。佛法本根源起從何處出。祖曰。說即先佛而後法。聽即

先法而後佛。若論佛法本根源。一切衆生心裏出。祖滅後二十年間。曹

谿頓旨沈廢於荆吳。嵩嶽漸門盛行於秦洛。

(同、荷澤神會章 34c-35a)

南嶽懷讓禪師者。姓杜氏。金州人也。(中略)師謁嵩山安和尚。安啓發之。乃直指詣曹谿參六祖。祖問。甚麼處來。曰。嵩山來。祖曰。甚麼物

恁麼來。師無語。遂經八載。忽然有省。乃白祖曰。某甲有箇會處。

祖曰。作麼生。師曰。說似一物即不中。祖曰。還假修證否。師曰。

修證則不無。污染即不得。祖曰。祇此不污染諸佛之所護念。汝既如是。吾亦如是。西天般若多羅讖汝。足下一馬駒。踏殺天下人。病在汝心。不須速說。師執侍左右一十五年。(卷三、南嶽懷讓章 32c)

吉州青原山靜居寺行思禪師。本州安城。劉氏子。幼歲出家。每羣居論道。師唯默然。聞曹谿法席。乃往參禮問曰。當何所務即不落階級。

祖曰。汝曾作甚麼來。師曰。聖諦亦不爲。祖曰。落何階級。師曰。

聖諦尚不爲。何階級之有。祖深器之。會下學徒雖衆師居首焉。亦猶

二祖不言少林謂之得髓矣。一日祖謂師曰。從上衣法雙行。師資遽授。衣以表信。法乃印心。吾今得人。何患不信。吾受衣來。遭此多難。

況乎後代爭競必多。衣即留鎮山門。汝當分化一方無令斷絕。師既得

法歸住青原。六祖將示滅。有沙彌希還。即石頭和尚。問曰。和尙。百年後。

希還未審當依附何人。祖曰。尋思去。(卷四、青原行思章 80d-81a)

## 91 五家正宗贊

師諱慧能。新州人。俗姓盧。家貧樵采以給。一日負樵至市。聞客誦金剛經。至應無所住而生其心處。悚然問客曰。此何法也得於何人。客曰。此名金剛經。得於黃梅忍大師。師遂白其母。至黃梅謁五祖。祖曰。汝自何來。曰。嶺南。祖曰。欲須何事。曰。惟來作佛。祖曰。嶺南人無佛性。若爲作佛。曰。人有南北。佛性豈然。祖異之乃曰。

著槽廠去。師禮而退。遂負石舂米。後聞人舉北秀頌曰。身似菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫使惹塵埃。師即倩人書偈其傍曰。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。祖因付衣鉢。潛至大庾嶺。明上座逐之。師以衣置於石上曰。此衣表信可力爭耶。明曰。我來求法。非爲衣也。師曰。不思善不思惡。正恁麼時如何是明上座父母未生以前本來面目。明大悟。師於儀鳳元年丙子正月八日屆南海。遇印宗法師於法性寺講經。聞二僧辨風幡。一云。風動。一云。幡動。爭之不已。師曰。可容俗流輒預高論否。直以風幡非動動自心耳。印宗聞之。遂與披剃。韶州刺史韋據請於大梵寺。轉法輪并受無相心地戒。門人紀錄目爲壇經。南嶽讓和尚。因嵩山安和尚啓發之。乃直詣參師。師問曰。什麼處來。岳曰。嵩山來。師曰。什麼物怎麼來。曰。說似一物即不中。師曰。還假修證否。曰。修證即不無。污染即不得。師曰。即此不污染。諸佛之所護念。汝既如是。吾亦如是。青原和尚參師。問曰。當何所務即不落階級。師曰。汝曾作什麼來。原曰。聖諦亦不爲。師曰。落何階級。原曰。聖諦尚不爲。何階級之有。師深肯之。師將順寂。欲往新州。衆曰。師從此去早晚卻回。師曰。葉落歸根。來時無口。又說偈曰。心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟花情已。菩提果自成。

贊曰。震旦心宗。嶺南蠻種。一字不識書。採薪勤母奉。

黃梅碓頭和糠搗出。石墜覺腰輕。新州市上平地擲翻。擔折知柴重。

鱷魚眼睛光轉轉。嗔明上座爲衣鉢爭。毒蛇口氣冷水冰。斥印宗僧非風幡動。

污染即不得。蕩南岳家財一物無。聖諦尚不爲。鼓青原波浪千尋湧。開作家爐鞴。村獺獠收幾塊精金。說成帙壇經。臭皮囊盛許多骨董。葉落歸根來時無口。死歎難翻。地含諸種普雨皆生。開眼說夢。千古曹溪鏡樣清。非劈箭截流機。浸殺底堪作何用。

(卷一、慧能章 Z.22, 8.5-43c~d)

## 92 文獻通考

六祖解金剛經 一卷 晁氏曰。唐僧惠能注。金剛經凡六譯。其文大概既同。時小異耳。而世多行姚秦鳩摩羅什本。(卷二六、10a) 禪宗金剛經解 一卷 晁氏曰。(中略)六祖序。如來所說。金剛般若波羅蜜。與法爲名。其意謂何。以金剛世界之寶。其性猛利。能壞諸物。金雖至剛。羚羊角能壞。金剛喻佛性。羚羊角喻煩惱。金雖堅剛。羚羊角能碎。佛性雖堅。煩惱能亂。煩惱雖堅。般若智能破。羚羊角雖堅。寶鐵能壞。悟此理者。了然見性。涅槃經云。見佛性者不名衆生。如來所說金剛喻者。祇爲世人性無堅固。定慧即亡。口誦心行。定慧均等。是名究竟。金在山中。不知是寶。亦不知是山。何以故。爲無性故。人則有性。取其寶用。得遇金師鑿鑿山破。取礦烹煉。遂成精金。隨意使用。得免貧苦。四大身中佛性亦爾。身喻世界。人我喻山。煩惱爲礦。佛性喻金。智慧喻工匠。精進勇猛喻鑿鑿。身世界中有人我山。人我山中有煩惱礦。煩惱礦中有佛性寶。佛性寶中有智慧工匠。用智慧工匠。鑿破人我山。見煩惱礦以覺悟火。烹煉見自金剛佛性。了然明淨。是故以金剛爲喻。因以

以爲名也。

(同、10b-11b)

六祖解心經 一卷 晁氏曰。唐僧慧能解。慧能。其徒尊之。以爲六祖。

(同、18a)

六祖壇經 三卷 晁氏曰。唐僧惠眇撰。<sup>(12)</sup>記僧盧慧能學佛本末。慧能號六祖。凡十六門。周希後有序。陳氏曰。僧法海集。

(卷二二七、4a)

### 93 六祖挾擔圖贊

檐子全肩荷負。目前歸路無差。心知應無所住。知柴落在灌家。

住冷泉黃閣贊

印 印 印

(原色版國寶一〇、繪畫22)

### 94 虛堂和尚語錄

復舉。六祖因僧問。黃梅意旨是甚麼人得。祖云。會佛法人得。僧云。和尚還得否。祖云。不得。僧云。爲甚不得。祖云。我不會佛法。師云。高山流水。子期故善聽之。雖然。三十年後。有人罵報恩在。

(卷一、T.47-987b-c)

六祖謂門人云。吾欲歸新州。

興在天南天盡頭。未行先已到新州。來時無口去無伴。那更蕭蕭黃葉秋。

(卷五、頌古、1020b)

踏碓老盧。

用智恰如愚。無人辨得渠。秕糠和月擣。意在脫衣盂。

(卷六、佛祖讚、1031a)

### 95 佛祖統紀

五祖弘忍禪師。以法傳行者慧能。能初至。祖問何來。答曰。嶺南。

祖曰。欲須何事。曰。唯求作佛。祖曰。嶺南人無佛性。曰。人有南北。佛性豈然。祖異之謂曰。著槽廠去。乃入碓坊抱石而舂。經八月五祖俾衆各述一偈。若語意冥符則衣法皆付。時會下七百衆。神秀居第一座。於廊壁書偈曰。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣有塵埃。能聞之曰。美則美矣。了則未了。至夜倩童子至壁間。書偈曰。菩提本非樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何用拂塵埃。五祖知之。夜令人召能。告之曰。佛以正法眼藏展轉傳授。吾今授汝。并所傳袈裟用以表信。能禮足捧衣而出。通夕南邁。時道明上座。聞之追至大庾嶺。能即擲衣鉢於磐石。曰。比衣表信可力爭耶。任君將去。明舉之不動。乃曰。我來求法非爲衣也。能曰。不思善不思惡。正恁麼時阿那個是明上座本來面目。明當下大悟。禮拜問曰。上來密語密意外。還更有旨否。能曰。我今說者即非密也。返照自己密在汝邊。明乃禮謝而回。

(卷二九、咸亨三年條 T.49-368a-b)

行者盧慧能。至廣州法性寺值印宗禪師。爲其落髮。請智光律師於本寺。臨壇授滿分戒。此壇是宋求那跋摩造。嘗記云。後當有肉身菩薩於此受戒。又梁眞諦於壇側植二菩提樹。記云。百二十年後。有大士於樹下說無上道。及師於此樹下大開東山法門。宛符先記。明年歸韶州曹溪寶林寺。

(同、儀鳳元年條 368c-369a)

萬歲通天元年。遣使賜六祖能禪師水精鉢摩納衣白氎香茶。勅韶州守

臣安撫山門。

(同、370b)

神龍元年。詔韶州慧能禪師入京不就。

(卷四〇、371b)

帝夢六祖請衣鉢還山。乃令劉崇景頂戴送還。勅韶州刺史楊城以禮奉安。

(卷四一、永泰元年條 378a)

十年。南海經略使馬總上疏。請諡曹溪六祖。勅諡大鑑禪師靈照之塔。柳宗元爲撰碑。

(同、元和一〇年條 381c)

九年。勅韶州守臣。詣寶林山南華寺。迎六祖衣鉢。入京闕供養。及至奉安大內清淨堂。勅兵部侍郎晏殊。撰六祖衣鉢記。

(卷四五、天聖九年條 409b)

紹聖二年。蘇軾謫惠州。韶陽南華寺重辯。請軾書柳宗元六祖碑。復題其後曰。釋迦以文設教。其譯於中國必托於儒之能言者。然後傳遠。故大乘諸經至楞嚴。則委曲精盡勝妙獨出。以房融筆授故也。柳子厚南遷。始究佛法。作曹溪南岳諸碑。妙絕古今。而南華今無石刻。重辯師謂。自唐以來頌述祖師者多矣。未有通亮如子厚者。蓋推本其言與孟氏合。其可不使學者日見而常誦之。

(卷四六、418a)

高宗。五祖弘忍。見行者惠能壁間書偈。夜召能告之曰。佛以正法眼藏展轉傳授。吾今授汝并所傳袈裟。用以表信。能通夕南邁。明上座追至庾嶺。能擲衣鉢於石上。明舉之不動。云云。

(卷五三、466c)

慧能至廣州。值印宗禪師。爲其落髮受戒。大開東山法門。明年歸曹溪。

(同、466c)

中宗。遣使迎六祖入京行道。表辭以疾。

(同)

肅宗。勅使往韶州迎六祖衣鉢。入內供養。

(同)

代宗。夢六祖請衣鉢還山。勅劉景頂戴送還。

(同)

## 96 空谷集

示衆云。大忘人世。何必三思。擊碎疑團。那消一句。不滯玄關縱橫得妙者。是甚麼人。

舉。思和尚問六祖大師。當何所務。即得不落階級。但能行好事。何必問前程。祖云。

汝曾作甚麼來。劈腹刺心。思云。聖諦亦不爲。還升一粒點鐵成金。祖云。落何階級。爲一隻手。不惜兩莖眉。

思云。聖諦尚不爲。落何階級。迷時三界有。悟後十方空。祖云。如是如是。

汝善護持。吾當有偈。願聞法要。心地含諸種。總在裏許。普雨悉皆萌。諸法從緣生。

頓悟花情已。並不生枝引蔓。菩提果自成。須知甜向苦中來。 (卷上、1a~b)

示衆云。別老少。辨妍媸。難謾藻鑑。計輕重較低昂。無出星衡。既知左眼半斤。想見右眼八兩。怕伊不信。試故詳看。

舉。石頭到思和尚處。跋涉不易。思問。從甚麼處來。從笛辨地。頭云。曹溪來。多虛不如實。

思乃豎起拂子云。曹溪還有這箇麼。行說好話。頭云。非但曹溪西天亦無。當面諷卻。

思云。子莫到西天來麼。趕賊莫趕上。頭云。若到則有也。甜菜微蒂甜。思云。

未入更道。抑逼殺人。頭云。莫全靠某甲。和尚也須道一半。讓則有餘。思云。不辭向汝道。恐後無人承當。暗裏抽橫骨。明中坐舌頭。

師云。南嶽石頭希遷禪師。爲沙彌時。六祖將示滅。問曰。和尚百年後。希遷未審依附何人。祖曰。尋思去。及祖順世。遷每於靜處端坐。

寂若忘生。第一座問云。汝師已逝。空坐奚爲。曰我稟遺誠。故尋思

耳。云汝有師兄思和尚。今住吉州青原。汝因緣在彼。師言甚直。汝自迷耳。還聞語。便禮拜祖龕。直詣思處參禮。遂問。汝從甚麼處來。

曰。曹溪來。思豎起拂子云。曹溪還有這箇麼。雖是懸羊頭賣狗肉。賴遇當行。說他不過。被他只道箇非但曹溪。西天亦無。此所謂語忌十成。機貴迴互。向萬丈懸崖。便與一推道。子莫到西天來麼。亦可賞他手親眼辨。道若到則有也。見事不解交。又道未入更道。所以石頭將計就計道。莫全靠某甲。和尚也須道一半。見不分勝敗。故以甜言美語。念合飢人。嘆。古人心如明鏡。機似走珠。能於問答之際。將世法佛法打成一片。此豈非冥契佛理者歟。師於唐天寶初。荐之衡山南寺。寺之東有石狀如臺。乃結庵其上。因是號石頭和尚焉。有僧會問。如何是解脫。曰。誰縛汝。問。如何是淨土。曰。誰垢汝。問。如何是涅槃。曰。誰將生死與汝。觀此開發後學。直截根源。言無枝葉。爲曹洞一宗之祖。理當然也。所著參同契有云。當明中有暗。勿以暗相遇。當暗中有明。勿以明相覩。石頭老漢雖是半遮半露。後代雲仍到此。看作麼生向當。

(同、3a-5b)

師云。京兆府重雲智暉禪師。(中略)後唐明宗賜額曰。長興。學侶臻萃。上堂。僧問。如何是歸根得旨。曰。早是忘却。不憶塵生。云。如何是隨照失宗。曰。家貧遭劫。云。不憶塵生。如何是進身一路。曰。足下已生草。前程萬丈坑。這僧大似窮曹司翻舊案。將六祖臨終謂衆道。葉落歸根來。時無口之語。勘當重雲。雲亦不謀而合道。早是忘却。不憶塵生。若這僧向此一轉語下。能於父母未生已前著脚。何坑壘而

有落哉。怕伊不信。

(同、75b-76b)

舉。僧問仰山湧和尚。曹溪意旨如何。朝朝相似。日日一般。山云。一鎖入寒空。

徒勞摸索。

師云。唐中宗神龍元年。降詔云。朕請安秀二師。宮中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓曰。南方有能禪師。密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡。馳詔迎請。願師慈念。速赴上京。祖上表辭疾。願終林麓。簡曰。京城禪德。皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定而得解脫者。未之有也。未審師所說法如何。祖曰。心悟豈在坐也。經云。若見如來。若坐若臥。是行邪道。何故。無所從來。亦無所去。若無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐邪。簡曰。弟子回。主上必問。願和尚慈悲。指示心要。祖曰。道無明暗。明暗是代謝之義。明暗無盡。亦是有盡。相待立名。故經云。法無有比。無相待故。簡曰。明喻智慧。暗況煩惱。修道之人。儻不以智慧照破煩惱。無始生死。憑何出離。祖曰。煩惱即是菩提。無二無別。若以智慧照煩惱者。此是二乘小見。羊鹿等機。大智上根。悉不如是。簡曰。如何是大乘見解。祖曰。明與無明。其性無二。無二之性。即是實性。實性者。處凡愚而不滅。在聖賢而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間。及其內外。不生不滅。性相如如。常住不遷。名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。祖曰。外道所說不生不滅者。將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說不生不滅者。本自無生今亦無滅。



所以不同外道。汝若欲知心要。但一切善惡。都莫思量。自然得入。清淨心體。湛然常寂。妙用恒沙。簡蒙指教。豁然大悟。禮辭歸闕。表奏祖語。有詔謝師。并賜磨衲袈裟絹五百疋。寶鉢一口。林泉道。勿謂龍顏善分別。故應天眼識天人。汝等諸人。若謂林泉以此便爲曹溪意旨者。大似持蠡酌海。握管窺天。若要見諦明白。須問投子始得。

(卷中、54b-55b)

六祖大師告衆曰。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識否。荷澤出曰。是諸法之本源。乃神會之佛性。祖曰。向汝道無名無字。汝便作本源佛性。澤禮拜而退。祖曰。此子向後設有把茆蓋頭。也只成得箇知解宗徒。

(同、60a-b)

師云。南陽慧忠國師。嗣六祖大鑑。

(卷下、41b)

## 97 虛堂集

示衆云。有修有進。索論高低。無證無爲。那消升降。只如行不出戶。坐不當堂者。甚處安排則是。

舉。青原思禪師。問六祖大師。當何所務。即得不落階級。這邊如穩當。那時自相應。祖云。汝曾作什麼來。深竊妙理。細辨根源。思云。聖諦亦不爲。猶有這箇在。祖云。落何階級。重重烹煉。要識精金。思云。聖諦尚不爲。落何階級。無皮毛不立。及盡聖凡情。祖云。如是如是。真不掩偽。吾自隻寺。吾自隻寺。慈悲之故。心也者重。大無不包。皆自

悉皆萌。是法平等。無有高下。頓悟花情已。但得雪。消去。菩提果自成。自然春。到來。

師云。建化門中。不無評品。實際理地。寧有階差。自始至末。返本還源。不歷僧祇而獲法身者。自知頓漸超越奧妙玄極之理。六祖一曰謂衆曰。諸善知識。汝等各各淨心。聽吾說法。汝等諸人自心是佛。更莫狐疑。外無一物。而能建立。皆是本心生種種法。故經云。心生則種種法生。心滅則種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧。一行三昧。若於一切處而不住相。彼相中不生憎愛。亦無取捨。不念利益成壞等事。安閑恬靜。虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處行住坐臥。純一直心。不動道場。眞成淨土。名一行三昧。若人具二三昧。如地有種。能含藏長養成就。其實一相一行。亦復如是。我今說法。猶如時雨。溥潤大地。汝等佛性。譬諸種子。遇茲霑洽。悉得發生。承吾旨者。決獲菩提。依吾行者。定證妙果。林泉道。莫怪老盧能處藥。慣曾得效敢傳方。達摩亦云。吾本來茲土。說法救迷情。林泉道上代下世。老婆心切。而況丹霞以綿綿密密隱隱難分處。交加領出。

(卷上、1a-2b)

示衆云。人無害虎心。虎無傷人意。迴戈倒戟時。計穩能周備。未委乎誰。具斯作略。

舉。石頭遷禪師問青原云。和尚自離曹溪。甚時到此間。家當兒嬌。原云。我卻不知汝甚時離曹溪來。念彼觀音力。還著於本人。頭云。某甲不從曹溪來。白諱。原云。我已知汝來處了也。明眼人。難諱。頭云。和尚幸是大人。且莫造次。啼哭樣奉。

猶自可爛泥。

師云。南嶽石頭希遷禪師。初至吉州青原山靜居寺。參思禪師。思曰。子何方來。遷云。曹溪。曰。將得甚麼來。云。未到曹溪亦不失。曰。若怎麼用去曹溪作甚麼。云。若不到爭知不失。遷又云。曹溪大師還識和尚不。曰。汝今識吾不。云。識又爭能識得。曰。衆角雖多。一麟足矣。遷又問。和尚自離曹溪。甚時至此間。曰。我卻不知汝早晚離曹溪。云。希遷不從曹溪來。曰。我已知汝來處了也。云。和尚幸是大人。且莫造次。林泉道。子細看來雖似叉手罵丈母。其奈見與師齊。減師半德。見過於師。方堪傳授。此亦父爲子隱。子爲父隱。直在其中之別樣也。非世智辯聰可定奪矣。其實來無所從去無所住。故經云。若有人言如來。若來若去。若坐若臥。是不解我所說義。何以故。如來者。無所從來。亦無所去。故名如來。林泉道。如來禪祖師禪。休爭眉與錢。只是一文錢。更看丹霞別傳消息 (同、4a~5b)

林泉道。不因佛指示。泊乎錯商量。曹溪六祖初自新州來參五祖。祖問曰。汝自何來。云。嶺南。曰。欲須何事。云。唯求作佛。曰。嶺南人無佛性。若爲得佛。云。人有南北。佛性豈然。祖知是異人。乃訶曰。著槽廠去。遂禮足而退。 (同、17b)

師云。昔張司徒因爐其居。遂書偈云。居士沉舟日。司徒失火時。本來無一物。何用苦嗟咨。六祖亦云。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何假拂塵埃。此皆發明空劫以前本源地。 (同、46a~b)

林泉道。認著依前還不是。信州智常禪師。初參六祖。祖問汝從何來。欲求何事。云。學人近禮大通和尚。蒙示見性成佛之義。未決狐疑。至吉州遇人指迷。令投和尚。伏願垂慈攝受。祖曰。彼有何言句。汝試舉看。吾與汝證明。云。初到彼三月。未蒙開示。以爲法切。故於中夜獨入方丈。禮拜哀請。大通乃曰。汝見虛空否。對曰。見。彼曰。虛空有相貌否。對云。虛空無形。有何相貌。彼曰。汝之本性。猶如虛空。返觀自性。了無一物可見。是名正見。無一物可知。是名真知。無有青黃長短。但見本源清淨。覺體圓明。即名見性成佛。亦名極樂世界。亦名如來知見。學人雖聞此說。猶未決了。乞和尚示誨。令無疑滯。祖曰。彼師所說。猶存見知。故令汝未了。吾今示汝一偈曰。不見一法存無見。大似浮雲遮日面。不知一法守空知。還如太虛生閃電。此之知見瞥然。興錯認何妨解方便。汝當一念自知非。自己靈光常顯現。常聞偈。已心意豁然。乃述一偈曰。無端起知解。著相求菩提。情存一念悟。寧越昔時迷。自性覺源體。隨照枉遷流。不入祖師室。茫然趣兩頭。此之大意。 (同、69a~70a)

至元九年秋。奉詔入內。臨大殿對御及帝師。即命講禪。遂舉圭峰禪源詮曰。梵語禪那。此云思惟修。亦名靜慮。皆定慧之通稱也。禪爲萬法之源。故名法性。花嚴經說。亦是衆生迷悟之源。故名如來藏。楞伽經說。亦是諸佛萬德之源。故名佛性。涅槃等經說。然禪者有淺有深階級殊等。謂帶異計欣上厭下而修者。是外道禪。正信因果亦以欣厭而修者。是凡夫禪。悟我空偏真之理而修者。是小乘禪。悟我法

二空所顯真理而修者。是大乘禪。若悟自心本來清淨。元無煩惱。無偏智性。本自具足。依此而修者。是最上乘禪。亦名如來清淨禪。達摩以來。遞代相傳者。是此如來清淨禪也。上曰。在先有問。皆言無說。汝今云何却有說邪。進云。理本無說。今且約事而言。上曰何故理無言說。進云。理與神會。如人食蜜。若問蜜之色相。紫白可言。若論味之形容。實難訴說。上問帝師。此語是耶非耶。帝師曰。此與教中甚深般若了無異也。復問祖師公案。乃舉六祖風幡因緣。非風幡動。仁者心動。帝師曰。實風幡動。何名心動。進云。一切唯心。萬法唯識。豈非心動邪。折辨抵暮。出內而散。或曰。林泉答禪。何太纖廉乎。但向道。捏聚放開全在我。廣敷略說更由誰。

(卷中、68a~69b)

## 98 禪林類聚

唐高宗帝。遣內侍薛簡馳書。詔六祖大師。祖辭疾不赴。簡遂問祖。如何是大乘見解。祖云。明與無明其性無二。無二之性即是佛性。佛性者處凡愚而不滅。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不住中間及其內外。不生不滅性相。如如常住不遷。名之曰道。簡云。師說不生不滅。何異外道。祖云。外道說不生不滅者。以滅止生。以生顯滅。我說不生不滅者。本自無生。今則無滅。所以不同外道。爾欲會心要。但一切善惡。都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常寂。妙用恆沙。簡蒙指教豁然開悟。拜辭歸闕。

表奏師語。帝復詔。

(卷一、11a~b)

六祖大師。因僧問。黃梅意旨甚麼人得。師云。會佛法人得。云。和尚還得不。師云。我不得。云。和尚爲甚麼不得。師云。我不會佛法。汾陽昭代云。方知密旨難傳。

翠巖芝云。會得二頭不會得三首。作麼生道得出身之路。

白雲端云。大眾還識祖師麼。

徑山杲云。大眾還見祖師麼。若也不見徑山爲爾指出。蕉芭蕉芭。

有葉無丫。忽然一陣狂風起。恰似東京大相國寺裏三十六院東廊下

北角頭王和尚破袈裟。畢竟如何。歸堂喫茶。

佛性泰云。破布裏真珠。識者方知是寶爛泥藏棘刺。踏著方乃驚人。

諸人還見祖師麼。倒騎白額虎。突出衆人前。

佛印元頌云。當日黃梅傳意旨。會佛法人如竹箴。麟龍頭角盡成空。

盧老無能較些子。

(卷四、1a~b)

六祖大師。薛尚書問。京城禪德皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定而得解脫者。未之有也。未審大師所說法若何。祖云。道由心。悟豈在坐乎。經云。若見如來若坐若臥。是人不解如來所說義。故如來者。無所從來。亦無所去。無生無滅是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐乎。

(卷五、14a)

南嶽讓禪師。因馬祖住傳法院。常曰坐禪。師乃問。汝學坐禪。爲學

坐佛。若學坐禪。禪非坐臥。若學坐佛。佛非定相。於無住法不應取捨。汝若坐佛即是殺佛。若執坐相非達其理。祖聞示誨如飲醍醐。禮拜問云。如何用心即合無相三昧。師云。汝學心地法門如下種子。我說法要。譬彼大澤汝緣合故當見其道。

(同、14b)

神秀大師。常令其徒住心觀靜長坐不臥。有僧舉似六祖。祖云。住心觀靜是病非禪。長坐拘身於理何益。聽吾偈曰。生來坐不臥。死去臥不坐。元是臭骨頭。何用立功課。

(同、14b)

堀多三藏。因遊五臺至定襄縣歷村。見一僧結庵而坐。藏問云。汝孤坐奚爲。云。觀靜。藏云。觀者何人。靜者何物。其僧作禮問云。此理如何。藏云。汝何不自觀自靜。彼僧茫然無對。藏云。汝出誰門耶。云。神秀大師。藏云。我西域異道。最下根者不墮此見。兀然空坐於道何益。僧問。和尚所師何人。藏云。曹溪六祖。汝何不速往決其真要。其僧捨庵卽往。

(同、14b-15a)

玄策禪師。問智隍云。汝坐於此作麼。云。入定。師云。汝入定有心耶無心耶。若有心者。一切蠢動之類皆應得定。若無心者。一切草木之流亦合得定。云。我正入定時則不見有有無之心。師云。既不見有有無之心。卽是常定。何有出入。若有出入。卽非大定。隍無語。良久問。師嗣誰。師云。我師六祖。云。六祖以何爲禪定。師云。六祖云。夫妙湛圓寂體用如如。五陰本空六塵非有。不出不入不定不亂。

禪性無住離住禪寂。禪性無生離生禪想。心如虛空亦無虛空之量。隍聞此說卽往曹溪。

(同、15a)

六祖大師示衆云。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識麼。時荷澤神會乃出云。是諸佛之本源。乃神會之佛性。師乃打一棒云。這饒舌沙彌。我喚作一物尚不中。豈況本源佛性。此子向後設有一把茅蓋頭。也只成得箇知解宗徒。

法眼云。古人受記人。終不錯。如今立知解爲宗卽荷澤是也。

雲峰悅於諸人還識麼處云。當時忽有箇漢出來。爲衆竭力不惜身命。便與掀倒禪牀。喝散大衆。子孫未到斷絕。又於末後便喝云。祖禪不了殃及兒孫。如今還有不甘底麼。

(卷六、1a-b)

法達禪師。念法華經三千部。來謁六祖。禮拜頭不至地。祖愍之示以偈云。汝今名法達。勤誦未休歇。空誦但循聲。明心號菩薩。汝今有緣故。吾今爲汝說。但信佛無言。蓮華從口發。復問。汝念此經以何爲宗。師云。學人愚鈍。但依文誦念。豈知宗趣。祖云。汝試念一徧。吾爲汝說。師卽念至方便品。祖云。止。此經元來以因緣出世爲宗。乃具說因由示其正理。師云。若然者但得解義。不勞誦經耶。祖云。經有何故豈障汝念。只爲迷悟在人損益由汝。聽吾偈。云。心迷法華轉。心悟轉法華。誦久不明己。與義作讎家。無念念卽正。有念念成邪。有無俱不計。長御白牛車。師蒙啓發以偈讚云。經誦三千部。曹溪一句亡。未明出世旨。寧歇累生狂。羊鹿牛權設。初中後善揚。誰知火宅內。

元是法中王。祖云。汝今後方可名爲念經僧也。

(卷八、17a-b)

智通禪師。看楞伽經約千餘徧。而不會三身四智。謁六祖求解其義。祖云。三身者。清淨法身汝之性也。圓滿報身汝之智也。千百億化身汝之行也。若離本性別說三身。即名有身無智。若悟三身無有自性。即名四智菩提。聽吾偈曰。自性具三身。發明成四智。不離見聞緣。超然登佛地。吾今爲汝說。諦信永無迷。莫學馳求者。終日說菩提。師云。四智之義可得聞乎。祖云。既會三身便明四智。何更問耶。若離三身別談四智。此名有智無身也。即此有智還成無智。復說偈云。大圓鏡智性清淨。平等性智心無病。妙觀察智見非功。成所作智同圓鏡。五八六七果因轉。但用名言無實性。若於轉處不留情。繁興永處那伽定。師禮謝說偈讚云。三身元我體。四智本心明。身智融無礙。應物任隨形。起修皆妄動。守住匪真精。妙言因師曉。終不染汙名。

(同、17b-18a)

志徹禪師。嘗誦涅槃經。未曉常無常義。問六祖。祖云。佛比爲凡夫外道執於邪常。諸二乘人於常計無常。共成八倒。故於涅槃了義教中。破彼偏見。而顯說眞常眞我眞淨。汝今依言背義。以斷滅無常及確定死常。而錯解佛之圓妙最後微言。縱覽千徧有何所益。師忽如醉醒。乃說偈曰。因守無常心佛演有常性。不知方便者。猶春池執礫。我今不施功。佛性而見前。非師相授與。我亦無所得。祖云。汝今徹也。宜名志徹。

(同、18a)

六祖大師。將抵韶州路逢高行士劉志略。遂結爲交友。尼無盡藏者。乃是志略之姑。常讀涅槃經。師暫聽之即爲解說其義。尼一日執經問字。師云。字則不識。義則請問。尼云。字尙不識。焉能會義。師云。佛之妙理非干文字。尼乃驚異之。

(同、28a)

六祖大師。家貧賣薪養母。因往五祖求法。祖問。汝自何來。師云。嶺南來。祖云。欲須何事。師云。唯求作佛。祖云。嶺南人無佛性。若爲得佛。師云。人有南北佛性豈然。祖知異器乃訶云。著槽廠去。師遂入碓坊腰石舂米。因五祖示衆索偈欲付衣法。堂中上座神秀大師。呈偈云。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣惹塵埃。師聞乃和之云。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。祖默而識之。夜呼師入室。密示心宗法眼傳付衣鉢。令渡江過大庾嶺。南歸曹溪開東山法門。

黃龍新頌云。六祖當年不丈夫。倩人書壁自塗糊。明明有偈言無物。却受他家一鉢盂。

佛慧泉云。今古曹溪一派寒。師來因爲起波瀾。攜囊庾嶺人空逐。負石黃梅衆識難。

佛國白云。七百高僧夢裏時。三更月下獨南歸。賣柴舂米農家事。底事親傳六代衣。

祖印明云。一偈投機一衆降。啼花百鳥去雙雙。家山記得來時路。半夜傳衣過九江。

草堂清云。七百僧中選一人。本來無物便相親。夜傳衣鉢曹溪去。

鐵樹花開二月春。

(同、44a-b)

臥輪禪師偈云。臥輪有伎倆。能斷百思想。對境心不起。菩提日日長。

六祖聞乃云。此偈未明心地。若依而行之。是加繫縛。因示偈云。

慧能無伎倆。不斷百思想。對境心數起。菩提作麼長。

天童覺云。葵花向日。柳絮隨風。

(同、46b)

六祖能大師。因法海問。卽心卽佛。願垂指喻。祖云。前念不生卽心。後念不滅卽佛。成一切相卽心。離一切相卽佛。吾若具說。窮劫不盡。

(卷一〇、20a)

六祖大師。因蜀僧方辯。來謁云。善捏塑。師正色云。試塑看。辯不領旨。乃塑師真可高七寸。曲盡其妙。師觀之云。汝善塑性。不善佛性。酬以衣物。僧禮謝而去。

(同、34a)

南嶽讓禪師。初往曹溪參六祖。祖問。甚處來。師云。嵩山來。祖云。甚麼物恁麼來。師云。說似一物卽不中。祖云。還假修證不。師云。修證卽不無。染污卽不可。祖云。只此不染污。諸佛之所護念。汝既如是。吾亦如是。善自護持。西天二十七祖般若多羅識汝去。後出一馬駒。踏殺天下人去在。

汾陽昭頌云。因師顧問自何來。報道嵩山意不回。修證不無不染污。撥雲見日便心開。

佛印元云。玉在池中蓮出水。污染不能絕方比。大家如是若承當。

洞庭一夜秋風起。

保寧勇云。戴角披毛怎麼來。鐵圍山嶽盡衝開。閻浮踏殺人無數。

驀鼻深穿拽不回。

佛國白云。嵩頂來來怎麼來。不中一物早塵埃。便歸南嶽磨甄鏡。

照得追風馬子回。

(卷一一、35a-b)

青原思禪師。初參六祖問云。當何所務卽不落階級。祖云。汝曾作甚麼來。師云。聖諦亦不爲。祖云。落何階級。師云。聖諦尙不爲。落何階級。祖云。如是如汝善護持。

松源岳云。是卽是。總未有出身之路。靈隱門下。莫有獨脫底麼。

敲出鳳凰五色髓。撲碎驪龍頷下珠。

投子青頌云。無見頂露雲攢急。劫外靈枝不帶春。那邊不坐空王殿。

爭肯轉日向法輪。

丹霞淳云。卓爾難將正眼窺。迴超今古類何齊。苔封古殿無人侍。

月鎖蒼梧鳳不棲。

佛國白云。無階無級見無求。奪得曹溪第一籌。卻向廬陵言米價。

百行千市競相酬。

佛印元云。聖諦從來尙不爲。更無階級可修持。至今盧大猶舂米。

和穀和糠付與誰。

(同、35b-36a)

六祖能大師。於黃梅受法辭五祖。祖令隱於懷集四會之間。屆南海遇

印宗法師於法性寺。暮夜風颺剎幡。聞二僧對論。一云。幡動。一云。風動。往復酬答曾未契理。師云。可容俗流。輒預高論不。乃云。不是風動。不是幡動。仁者心動耳。印宗聞語竦然異之。遂問其由。師以實告之。印宗於是集衆請開東山法門。師遂落髮披衣受戒。即廣州天寧寺也。

雪峰云。大小祖師。龍頭蛇尾。好與二十棒。孚上座侍次齧齒。峰云。我與麼道也好與二十棒。

保福展云。作賊人心虛。也是蕭何制律。

巴陵鑒云。祖師道。不是風動。不是幡動。既不是風幡。向甚麼處著。有人與祖師作主。出來與巴陵相見。

雪竇顯云。雪竇道。風動幡動。既是風幡。向甚麼處著。有人與巴陵作主。亦出來與雪竇相見。

應庵華云。一盲引衆盲。相牽入火坑。

瑞鹿先頌云。非風幡動唯心動。自古相傳直至今。今後水雲徒。欲曉祖師真。是好知音。

天衣懷云。不是風兮不是幡。斯言形已播人間。要會老盧端的意。

天台南嶽萬重山。

法昌遇云。不是風兮不是幡。黑花猫子面門斑。夜行人只貪明月。不覺和衣渡水寒。

道場如云。滄溟直下取驪珠。覲面相呈見也無。到此不開真正眼。膏肓之病卒難蘇。

夢庵信云。相爭但見風幡動。不肯回頭識動心。從此老盧露消息。

松風江月盡知音。

(卷一四、34b-35a)

蒙山明禪師。因趁盧行者至大庾嶺。行者見師至。即擲衣鉢於石上云。此衣表信。可力爭耶。任君將去。師遂舉之。如山不動。踟躕悚慄。乃云。我來來法非爲衣也。願行者開示。者云。不思善不思惡。正與麼時阿那箇是明上座本來面目。師當下大悟。遍體汗流。泣淚作禮問云。上來密語密意外還更有旨不。者云。我今與汝說者即非密也。汝若返照自己面目。密卻在汝邊。師云。某甲雖在黃梅隨衆實未省自己面目。今蒙指授入處。如人飲水冷暖自知。今行者即是某甲師也。者云。汝若如是。則吾與汝同師黃梅。善自護持。

佛眼遠云。大衆還會這話麼。正當恁麼時。歷劫不曾迷。步步超三界。歸家頓絕疑。

(卷一五、2b-3a)

六祖大師。一日謂門人云。吾欲歸新州。汝等速整舟楫。門人云。師從此去早晚却回。師云。葉落歸根。來時無口。

法雲秀云。非但來時無口。去時亦無鼻孔。

佛眼遠頌云。歸根得旨復何論。洞口秦人半掩門。花落已隨流水遠。空留羃羃野雲屯。松源岳云。雲開空自闊。葉落即歸根。回首煙波裏。漁歌過遠村。

(同、51a)

永嘉宿覺禪師。初至曹溪乃遶禪牀三匝振錫而立。祖云。夫沙門者具三千威儀八萬細行。大德何方而來生大我慢。師云。生死事大無常迅速。祖云。何不體取無生了無速乎。師云。體本無生。了本無速。祖

云。如是如是。師方具威儀作禮。須臾告辭。祖云。返太速乎。師云。本自非動。豈有速耶。祖云。誰知非動。師云。仁者自生分別。祖云。爾甚得無生之意。師云。無生豈有意耶。祖云。無意誰當分別。師云。分別亦非意。祖云。善哉善哉少留一宿。

雪竇顯舉。至我慢處便喝云。當時若下這一喝。免見龍頭蛇尾。又向卓然而立處代祖云。未到曹溪與爾三十棒了也。

正法顯云。要識永嘉麼。掀翻海嶽。求知己。要識祖師麼。撥動乾坤建太平。二老不知何處去。卓拄杖云。宗風千古播嘉聲。

(卷一六、24a-b)

五祖忍大師。因詣碓坊問六祖云。米白也不。云。白也未有篩。師於碓以杖三擊之。六祖卽至三鼓入室。密受衣鉢。

(卷一八、1a)

六祖大師。三歲喪父。其母守志鞠養。及長家貧。師樵採以給。一日負薪至市。聞客讀金剛經。至應無所住而生其心有所感悟。

(卷一九、47a)

## 99 六祖悟道偈

菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。

(墨蹟大鑑、卷一、39)

## 100 禪宗頌古聯珠通集

六祖慧能大師。本姓盧。家貧賣薪養母。因往五祖求法。祖曰。

汝自何來。曰。嶺南。祖曰。欲須何事。曰。唯求作佛。祖曰。

嶺南人無佛性。若爲得佛。曰。人卽有南北佛性豈然。祖知是異人。乃訶曰。著槽廠去。遂禮足而退。便入碓坊服勞於杵臼之間。

因五祖示衆索偈欲付衣。法堂中上座神秀大師呈偈曰。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣有塵埃。師和偈曰。菩提本

無樹。心鏡亦非臺。本來無一物。何假拂塵埃。祖默而識之。夜呼入室密示心宗法眼。傳付衣鉢。令渡江過大庾嶺南。歸曹溪開

東山法門。頌曰。

今古曹溪一派寒。師來因爲起波瀾。攜囊庾嶺人空逐。負石黃梅衆識

難。佛慧泉

石墜腰閒舂碓鳴。老盧便重不便輕。黃梅衣鉢雖傳得。猶去曹溪數十

程。楊無爲

七百高僧夢裏時。三更月下獨南歸。賣柴舂米儂家事。底事親傳六代

衣。佛國白

一偈投機一衆降。銜花百鳥去雙雙。家山記得來時路。半夜傳衣過九

江。祖印明

六祖當年不丈夫。倩人書壁自塗糊。明明有偈言無物。卻受他家一鉢

孟。死心新

七百僧中選一人。本來無物便相親。夜傳衣鉢曹溪去。鐵樹花開二月

春。草堂清

橫擔柴賣火村裏漢。舌本瀾翻不奈何。自道來時元沒口。卻能平地起

風波。徑山泉



黃梅席上數如麻。句裏呈機事可嗟。直是本來無一物。青天白日被雲遮。西塔

壁間書偈言無物。腰石當知力有餘。莫道懶翁無伎倆。糠中舂出走盤珠。水菴一

菩提無樹鏡非臺。臭口分明鬼劈開。幸是賣柴無事獠。剛然惹得一身災。無門開

颺下採樵斧。直入碓坊舂。一腳踏到底。黃梅信息通。佛照光

應無所住以生心。大地山河一發沈。從此別開窺世界。新州柴把貴如金。破菴先

四句伽陀不解書。三更傳得本來無。曹溪路上生荆棘。直至如今在半途。妙峯善

箇樣村夫舉世無。鬻薪終日奔窮途。黃梅有路何曾到。誰謂衣盂親付渠。少室睦

黃梅分付太倉忙。半夜淒淒暗渡江。將謂無人知下落。賊身已露更和賊。辛菴傳

不作樵夫作碓夫。只將腳力驗精麤。知他踏著踏不著。和米和糠到鉢盂。西菴惠

癡意貪他破鉢盂。閑言長語倩人書。只知半夜潛身去。祖意還曾夢見無。石室輝

師資緣會有來由。明鏡非臺語暗投。壞卻少林窮活計。櫓聲搖月過滄洲。葛盧潭

(卷七, 第二冊, 10a~12a)

六祖受法辭。五祖令隱於懷集四會之間。屆南海遇印宗法師於法性寺。暮夜風颺利幡聞二僧對論。一云幡動。一云風動。往復酬

答曾未契理。祖曰。可容俗流。輒預高論否。直以風幡非動。動自心耳。印宗聞語竦然異之。遂問其由。祖實告之。印宗於是集

衆請開東山法門。祖遂落髮披衣受戒。卽廣州天寧寺也。頌曰。非風幡動唯心動。自古相傳直至今。今後水雲徒欲曉。祖師直是好知音。瑞鹿先

不是風兮不是幡。黑花猫子面門斑。夜行人只貪明月。不覺和衣渡水寒。法昌遇

不是風兮不是幡。斯言形已播人間。要會老盧端的意。天台南嶽萬重山。天衣懷

蕩蕩一條官驛路。晨昏曾不禁人行。渾家不是不進步。無奈當門荆棘生。保寧勇

不是風兮不是幡。於斯明得悟心難。胡言漢語休尋覓。剎竿頭上等閑看。圓通秀

東西南北無空處。上下四維隨分舉。眷屬都來止一身。行盡天涯無伴侶。三祖宗

不是風兮不是幡。白雲依舊覆青山。年來老大渾無力。偷得忙中些子閑。雪峯圓

不是風兮不是幡。清霄何事撼琅玕。明時不用論公道。自有閑人正眼看。圓通僊

不是風幡不是心。迢迢一路絕追尋。白雲本自無踪跡。飛落斷崖深更

深。草堂清

昔時盧老泄天機。直指風旛說向伊。是風是旛便是爾。左之右之不會離。黃檗勝

風旛非動。乞兒得夢。金銀珍寶。快活受用。晏古佛

滄溟直下取驪珠。覲面相呈見也無。到此不開真正眼。膏肓之病卒難蘇。道場如

不是風旛是汝心。人傳此語徧叢林。若還踏著鄉關路。瓦礫無妨喚作金。祖印明

不是風兮不是旛。寥寥千古競頭看。徹見始知無處所。祖庭誰共夜堂寒。通照逢

指出風旛俱不是。直言心動亦還非。夜來一片寒溪月。照破儂家舊翠微。佛心才

不是風旛不是心。幾人求劍刻舟尋。分明寄語諸禪侶。自古真鍮不博金。佛鑑勸

不是風兮不是旛。認為心者亦顛頑。風吹碧落浮雲盡。月上青山玉一團。疎山常

相爭但見風旛動。不肯回頭識動心。從此老盧露消息。松風江月盡知音。夢菴信

夢遊華頂過丹丘。躡盡寒雲倚石樓。貪看瀑泉瀉崖壁。不知身在碧江頭。長靈卓

不是風旛不是心。曹溪深深也未爲深。那吒忿怒掀騰去。析徧微塵不可尋。黃龍震

不是風兮不是旛。幾人北斗面南看。祖師直下無窠臼。眼綻皮穿較不難。佛燈珣

不是風兮不是旛。一重山後一重山。青春雨過無餘事。獨倚危樓望剎竿。佛性泰

不是風旛不是心。從來只爲少知音。舉頭萬里長空外。唯見白雲流水深。楚安方

續收不是風兮不是旛。多口闍黎莫可詮。若將巧語求玄會。特地千山隔萬山。琅瑯覺

非風旛動唯心動。龍生龍兮鳳生鳳。老盧直下示全機。底事今人見如夢。石君明

不是風旛是心動。似倩麻姑痒處搔。天外孤鸞誰得隨。何人解合續絃膠。崇覺空

不是風旛不是心。祖師正眼只如今。如今不識山河礙。識得如今海嶽沈。雪竇宗

風旛不動人心動。直指分明休瞞瞞。若將知見巧商量。大似夢中加說夢。大鴻智

非風旛動唯心動。猶涉廉纖強指陳。大地未曾添寸土。不知誰是點頭人。開福寧

直指單傳自祖宗。非風旛動出盧公。玄徒若具金剛眼。剎剎塵塵總是空。南堂興

是風是旛君莫疑。百草叢中信步歸。王道太平無忌諱。戲蝶流鶯遶樹飛。自得暉

不是風幡不是心。衲僧徒自強錐鍼。巖房雨過昏煙靜。臥聽涼風生竹林。

浪靜風恬正好看。秋江澄徹碧天寬。漁人競把絲輪擲。不見冰輪蘸水寒。常菴崇

不是風幡動。亦非仁者心。自從胡亂後。淪循到如今。瞻堂遠

風動幡動心動。死蛇要人活弄。嘶風木馬當途。無角鐵牛入洞。白楊順

非風幡話露全機。千古叢林起是非。咄這新州賣柴漢。得便宜是落便宜。佛照光

不是風幡不是心。休將此語播叢林。從來一派天河水。透石穿崖古到今。塗毒策

大海波濤湧。千江水逆流。龍王宮殿裏。不見一人遊。應菴華

不是風幡動。天生李老君。出胎頭上髮。寸寸白如銀。雪堂行

不是風兮不是幡。碧天雲靜月團圓。幾多乞丐癡男女。猶向牀頭甕裏看。水菴一

不是幡兮不是風。軒轅寶鑑出懷中。森羅萬象難逃影。戀窟狐狸失卻蹤。

張鸞推倒崑崙後。幾人窮到孟津源。堪笑不知天地者。至今剛道有乾坤。肯堂充

非風幡動唯心動。踏雪貧兒徹骨寒。在聖在凡誰改變。蜘蛛嚼碎鐵圍山。劍門分

不是風兮不是幡。入泥入水與人看。莫把是非來辨我。浮生穿鑿不相干。月林觀

不是風兮不是幡。白雲盡處見青山。可憐無限英靈漢。開眼堂堂入死關。淳菴淨

不是風兮不是幡。分明裂破萬重關。誰知用盡腕頭力。惹得閒名落世間。松源岳

不是風兮不是幡。將軍騎馬出潼關。安南塞北都歸了。時復挑燈把劍看。天目豐

不是風幡也可疑。卻言心動甚言詞。天生不受形容者。舉世何人見得伊。朴翁銘

長安一片月。萬戶擣衣聲。西風吹不斷。總是玉關情。孤峯深

風幡心動。一狀領過。只知開口。不覺話墮。無門開

地神歸地。天神歸天。殷勤奉送。寶馬金錢。無準範

附增 育王崇舉。巴陵和尚道。不是風動不是幡動不是風幡。又向甚麼處著。有人爲祖師出氣出來與巴陵相見。雪竇和尚道。風動幡動。既是風幡。又向甚麼處著。有人爲巴陵出氣。出來與雪竇相見。

師乃頌曰。

非風非幡無處著。是風是幡無著處。遼天俊鶻悉迷蹤。踞地金毛還失措。阿呵呵。悟不悟。令人轉憶謝三郎。一絲獨釣寒江雨。

(同、12a-18a)

收增 六祖因僧問。黃梅衣鉢是何人得。祖云。會佛法者得。僧曰。和尚還得不。祖曰。不得。僧曰。因甚不得。祖曰。我不會佛法。頌曰。

信手拈來見自殊。箇中消息沒工夫。黃梅未許傳斯旨。半夜曾將付老盧。大洪恩

斬釘截鐵。大巧若拙。一句單提。不會佛法。儘他葉落。花開不問。春寒秋熱別別萬。古寒潭空界月 圓悟勤

我不會佛法。不得黃梅旨。本體自圓成。畢竟只是。道已契平生。

腳已踏實地。無一法當情。靈山親授記。 佛鑑勸

不會黃梅。佛法夢中。合眼惺惺。此地無金。二兩俗人。酤酒三升。雪菴瑾

蕉芭蕉芭。有葉無丫。忽然一陣狂風起。恰似東京大相國。寺裏三十

六院。東廊下北角頭。王和尚破袈裟。 徑山景

(同、18a-18b)

增六祖示衆曰。吾有一物。非青黃赤白男女等相。還有人識得麼。

時有沙彌神會。出曰。某甲識得。祖曰。爾喚作什麼。曰。是諸

佛之本源神會之佛性。祖便打曰。我喚作一物尙自不中。更喚作

本源佛性。頌曰。

呼爲一物早不中。那堪指作本源佛。應現縱橫總不虧。動用施爲收不得。活潑潑。黑焠焠。借問諸人知不知。直待當來見彌勒。海印信

畫師五彩畫虛空。落筆須知失本蹤。更有唐朝吳道子。平生紙上枉施

功。慈受深

一翳在眼。空華亂墜。神會沙彌。失錢遭罪。只見鑿頭方不見錐頭。

利大丈夫小釋迦。鐵鞭一擊珊瑚碎。圓悟勤

(同、18b-19a)

增六祖謂門人曰。吾欲歸新州。汝等速治舟楫。門人曰。師從此去

早晚卻回。祖曰。葉落歸根來時無口。法雲秀云。非但來時無口。

去時亦無鼻孔。頌曰。

葉落歸根。來時無口。水長船高。鳥飛兔走。若非林間。師子兒三歲。

便能大哮吼。海印信

五蘊山頭一段空。來時無口去無踪。要明葉落歸根旨。末後方能達此

宗。本覺一

祖師底物待客。只是家常茶飯。如今後代兒孫。須要珍羞異饌。圓悟勤

葉落歸根後。曹溪一滴深。山居人少到。眞實好知音。龍門遠

歸根得旨復何論。洞口秦人半掩門。花落只隨流水遠。空留羃羃野雲

屯。

落葉歸根。鍊牛當路。來時無口。索鹽得醋。金槌不動。落群機列聖。

叢中第六祖。雪堂行

雲開空自闊。葉落即歸根。回首煙波裏。漁歌過遠村。松源岳

興在天南天盡頭。未行先已到新州。來時無口去無伴。那更蕭蕭黃葉

秋。虛堂愚

(同、19a-20a)

增河北智隍禪師。嗣六祖始參五祖循乎漸行後。結庵長坐二十餘載不見

情容。及遇六祖門人策禪師。激心勤求法要往參六祖。祖愍其遠

來便垂開決。師於言下豁然契悟。前二十年所得心都無影響。頌

曰。

禪非出入非行坐。坐立經行總是禪。若是守他山鬼窟。迢迢特地隔西

天。本覺

當年睥睨此山阿。欲著紅樓貯綺羅。今日重來無一事。卻騎羸馬下坡陀。  
(卷八、第二冊、11b-12a)

收增永嘉真覺玄覺禪師。嗣六祖精天台止觀圓妙法門。四威儀中常冥禪

觀。後因左溪朗激勵。與東陽策同詣曹溪。初到振錫攜瓶繞祖三匝。

祖曰。夫沙門者具三千威儀八萬細行。大德自何方而來生大我慢。

師曰。生死事大無常迅速。祖曰。何不體取無生了無速乎。師曰。

體即無生。了本無速。祖曰。如是如是。時大眾無不愕然。師方

具威儀參禮須臾告辭。祖曰。返太速乎。師曰。本自非動豈有速

耶。祖曰。誰知非動。師曰。仁者自生分別。祖曰。汝甚得無生

之意。師曰。無生豈有意耶。祖曰。無意誰當分別。師曰。分別

亦非意。祖歎曰。善哉善哉。留一宿時謂一宿覺。頌曰。

圓悟真心作本心。無人證據自沉吟。崛多激發緣當熟。一見能師使得

金。汾陽昭

永嘉萬里到曹溪。三拜云何略不施。卻遶禪牀三匝後。卓然振錫底威

儀。本覺一

掀翻海嶽求知己。撥動乾坤見太平。二老不知何處去。宗風千古播家

聲。正法滿

振錫曹溪。生大我慢。一宿少留。咄哉齷齪。永嘉城裏。闍宗風江月。

松風無畔岸。無禪才

(同、21b-22a)

南嶽懷讓禪師。嗣六祖初往曹溪參六祖。祖問。什麼處來。師曰。嵩山

來。曰。什麼物怎麼來。師曰。說似一物即不中。曰。還可修證

否。師曰。修證即不無。污染即不得。曰。只此不污染諸佛之所

護念。汝既如是。吾亦如是。頌曰。

因師顧問自何來。報道嵩山意不回。修證不無不染污。撥雲見日便心  
汾陽昭開。

玉在池中蓮出水。污染不能絕方比。大家如是若承當。洞庭一夜秋風  
佛印元起。

戴角擎頭與麼來。鐵圍山嶽盡衝開。閻浮踏殺人無數。驀鼻深雲拽不  
保寧勇回。

嵩頂來來怎麼來。不中一物早塵埃。便歸南嶽磨甗片。照得追風馬子  
佛國白回。

收增是什麼物怎麼來。此中何假拂塵埃。瞪目看時還不見。謾將明鏡掛  
大洪恩高臺。

說似一物即不中。風從虎兮雲從龍。此事由來非草草。休言無法是真  
宗宗。

什麼堂堂與麼來。當機覲面不迂回。經行坐臥非他物。自是時人眼不  
本覺一開。

當堂古路白雲漫。碧眼黃頭尚未諳。無孔笛兒氈拍板。輕輕吹破御街  
正堂辯寒。

說似一物即不中。八年方契賣柴翁。大都模樣無多子。歷劫如何用得  
朴翁銘窮。

無際派

(卷九、第二冊、1a~2a)

祖嗣

聖諦尙不爲。何階級之有。祖深器之。頌曰。

輪。  
投子青

棲。  
丹霞淳

佛國白

月明。  
成枯木

雪巖欽

(四、5b~6a)

收地

頭和尚。

州。汝因緣在彼師。言甚直。汝自迷耳。遷聞語便辭祖龕。直詣靜

高菴悟

(附、6a-6b)

六祖能大師。因風颺刹旛。有二僧對論。一云。旛動。一云。風動。

峯云。我與麼道也好與二十棒。保福展云。作賊人心虛也。是蕭何

雪竇顯云。風動旛動。旛動是風。旛向甚處著。有人與巴陵作主出來與雪

師因僧問。黃梅意旨什麼人得。師云。會佛法人得。僧云。和尚還得。不。師云。我不得。僧云。和尚爲什麼不得。師云。我不會佛法。

汾陽昭代云。方知密旨難傳。翠巖芝云。會得卽二頭不會得卽三首作麼生。便有出身之路。

續徑山杲云。還見祖師麼。若也不見徑山與爾指出蕉芭。蕉芭有葉無丫。忽然一陣狂風起。恰似東京大相國。寺裏三十六院。東廊下壁角頭。王和尚破袈裟。畢竟如何。歸堂喫茶。

師示衆云。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識麼。時荷澤神會出云。是諸法之本源。乃神會之佛性。祖乃打一棒云。這饒舌沙彌。我喚作一物尚不中。豈況本源佛性乎。此子向後設有把芽蓋頭也。只成得箇知解宗徒。

法眼益云。古人授記人終不錯。如今立知解爲宗。卽荷澤是也。

師一日謂門人云。吾卻歸新州。汝等速治舟楫。門人云。師從此去早晚卻回。祖云。葉落歸根。來時無口。

法雲秀云。非但來時無口。去時亦無鼻孔。

續白雲端云。祖師可謂善解借手行拳。有般漢往往道。言猶在耳。不見道。子期去不返浩浩。良可悲。不知天地間知音復是誰。五祖

演曰。祖師怎麼道。猶欠悟在。

師因思和尚問。當何所務卽得不落階級。祖云。汝曾作什麼來。思云。聖諦亦不爲。祖云。落何階級。思云。聖諦尚不爲。何階級之有。祖云。如是如是。汝善護持。吾付汝偈。偈云。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟華情已。菩提果自成。

(卷一、第一冊、24a-26a)

## 102 佛祖歷代通載

甲戌 改上元

二十 是年五祖弘忍大師示寂。師蘄州黃梅周氏子。生而岐嶷。兒時有異僧歎曰。是子闕七種相。不逮如來。後遇信大師得法。嗣化於破頭山。咸亨中。有盧居士者。名惠能。自遠來參。師問。汝自何來。曰。嶺南。師曰。欲求何事。曰。唯求作佛。祖曰。嶺南人無佛性。若爲得佛。曰。人卽有南北。佛性豈然。師知其異。乃訶之曰。著槽廠去。能禮足而退。便入碓坊。服勞於杵臼之間。經旬月。祖知付法時至。遂告衆曰。正法難解。不可徒記吾言將爲己任。汝等各自隨意述一偈。若語意冥符衣法皆付。時會七百餘衆。神秀居第一座。學通內外。衆所推仰。秀亦自負。無出其右者。不復思惟。乃於廊壁閒書一偈曰。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。莫遣惹塵埃。祖因行次見偈。心知秀之所爲。因給曰。後代依此修行。亦得道果。衆聆此語。人各諷誦。他日能在碓坊。聞偈乃問同列。此誰爲之。同侶告以和上將欲付法。各令述偈。此乃秀上座所爲。能曰。美則美矣。了則未了。同侶共訶其謬妄。能至莫命童子。引至廊閒。能自執燭。令童子於秀偈側寫。偈曰。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何假拂塵埃。祖復見此默念。必能之所爲。因故爲之語曰。此誰作亦未見性。衆以師弗許。皆莫之顧。卽於是夕潛使人自碓坊喚能至。告曰。諸佛出世。爲一大事因緣。隨機大小。而引化之。遂有十地三乘頓漸等法。以爲教門。然以微妙祕密圓明真實正法眼藏。付于上首迦葉。展轉傳授二

十八世。至菩提達磨大師。居于此土。得可祖。承襲以至于吾。吾今授汝。并所傳袈裟用以表信。汝善護持。勿令斷絕。聽吾偈曰。有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。能受畢乃曰。法則既受。衣付何人。師曰。昔達磨初至。人未之信。故傳此衣。以明得法。今信心已熟。衣乃爭端。止於汝身。勿復傳也。且當遠引俟時行化。所謂受衣之人。命如懸絲。能曰。當隱何所。祖曰。逢懷且止。遇會即藏。能禮足捧衣。而出。通夕南邁。衆皆未知。祖由是三日不上堂。衆疑之因致問。祖曰。吾道行矣。又問。衣法誰傳。祖曰。能者傳之。衆意盧居士名能必此人也。共力推尋。能已不在。至有相率而物色追之者。祖既付法已。復經四載而寂。塔于東山。代宗諡大滿禪師法雨之塔。

(卷二、T.49-502b-503a)

三十一 是月中宗降御札。召曹溪六祖惠能入京。其辭曰。朕請安秀二師。宮中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓云。南方有能禪師。密授忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡馳詔迎請。願師慈念速赴上京。師以表辭疾。願終林麓。薛簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。當須坐禪集定。若不因禪定。而得解脫者。未之有也。未審。師所說法如何。師曰。道由心悟。豈在坐耶。經云。若見如來若坐若臥。是行邪道。何則無所從來。亦無所去。若無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究竟無證。豈況坐耶。簡曰。弟子回朝主上必問。願師慈悲指示心要。令得見性明道。祖曰。道無明暗。明暗是代謝之義。明明無盡。亦是有盡。簡曰。明喻智慧。暗況煩惱。學道人。

儻不以智慧照破煩惱。生死憑何出離。師曰。若以智慧照煩惱者。此是二乘小兒羊車等機。上智大根悉不如是。簡曰。何謂大乘見解。師曰。明與無明。其性無二。無二之性。即是實性。實性者。處凡愚而不滅。在聖賢而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間及其內外。不生不滅。性相如如。常住不遷。名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。師曰。外道將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說本自不生。今亦無滅。所以不同外道。汝欲知心要。但一切善惡。都莫思量。自然得入。清淨心體。湛然常住。妙用恒沙。簡禮辭歸闕。表上師語。帝咨美久之。尋遣使賜袈裟瓶鉢等。諭天子嚮慕之意。

(同、506a-b)

手 初改太極又改延和又改先天 七月傳位太子

先天元年。三十三祖惠能大師示寂。姓盧氏。其先范陽人。父行瑫。武德中。左官于南海之新州。遂占籍焉。三歲喪父。其母守志鞠養。及長家貧。師樵采以給。一日負薪至市中。聞客讀金剛經悚然。問客曰。此何法。得於何人。客曰。此名金剛經。得於黃梅忍大師。歸告於母以爲法尋師。直抵黃梅。忍大師一見默識之。後傳衣法。令隱于懷集四會之間。儀鳳元年正月八日。居于南海。及返曹溪雨大法雨。一日示衆曰。諸善知識各各淨心聽吾說法。汝等諸人自心是佛。更莫狐疑。外無一物而能建立。皆是本心生萬種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧一行三昧。若於一切處而不住相。於諸法中不生憎愛。亦無取舍。不念利益成壞等事。



安閒恬靜。虛融淡泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥。純一直心。不動道場。即成淨土。名一行三昧。若人具二三昧。如地有種能含藏長養成就其實。一相一行。亦復如是。我今說法。猶如時雨普潤大地。汝等佛性。譬如種子遇茲沾洽悉得發生。承吾言者。決獲菩提。依吾行者。定證妙果。師說法度人。往來學者。嘗逾千數。明年七月。辭歸新州故宅國恩寺。其徒泣曰。師歸當復來下。師曰。葉落歸根。來時無口。又問。師之法眼何人傳受。師曰。有道者得。無心者通。至國恩寺。以八月三日。示衆曰。吾受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋女等信根已熟。決定無疑。堪任大事。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟花情已。菩提果自成。復謂衆曰。其法無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。女等不用觀靜及空其心。此心本淨無可取舍。各自努力隨緣好去。吾涅槃時至珍重。即跏趺而逝。於是山林變白。鳥獸哀鳴。綵雲香霧。連日不聞。既時廣州都督韋據。率韶新二郡官吏。迎奉全身。歸于曹溪寶林寺建塔。眞身今尙存焉。舊唐史曰。則天聞神秀名。詔至都。肩輿入殿。親加跪禮。勅當陽山勔度門寺。以旌其德。時王公已下及京城士庶。聞風爭來謁見。望塵拜伏日以萬數。初神秀與惠能。同師弘忍。而行業相埒。及忍卒能住韶州廣果寺。韶陽山中。舊多虎豹。一夕去盡。遠近驚歎。咸歸伏焉。秀嘗奏則天。請召能赴闕。能固辭。秀復自作書重邀之。能謂使者曰。吾形貌矮陋。北土見之。恐不敬吾法。又先師以吾南中有緣。亦不可違。及中宗召之。竟不度嶺而卒。天下散傳其法。謂秀爲北宗。能爲南宗。

(卷一三、588b-589a)

八 是歲廣州節度使宋璟入曹溪禮祖塔。誓曰。弟子願畢世外護大法。祈一祥瑞表信。言訖微風飄香氤氳襲人。俄而甘雨傾注。唯遍一寺之內。璟忻躍而去。未幾召入。與姚元崇相繼執政。世稱姚宋爲中興賢相。

(同、590b-c)

四十四 是歲遣使詣韶州曹溪。迎六祖能大師衣鉢。入內供養。詔南陽惠忠禪師赴闕。忠越州諸暨人。自受曹溪心印。居南陽黨子谷中。凡四十年。足不下山門。嘗示衆曰。禪宗學者應遵佛語一乘了義契自心源。不了義者互不相許。如師子身蟲。夫爲人師若涉名利別開異端。則自他何益。如世大匠斤斧不傷其手。香象所負非驢所堪。及是赴詔。初安置千福寺。一日帝問。如何是十身調御。忠起身而立曰。會麼。帝曰。不會。忠顧左右云。與老僧過淨瓶來。帝又問。如何是無諍三昧。答曰。檀越踏毘盧頂上行。帝曰。此意如何。忠曰。陛下莫認自己清淨法身。帝益不曉。於是齋沐別致十間其一曰。見性已後用布施作福否。忠對。無相而施合見性。二曰。日夕作何行業合得此道。忠答。無功而修合此道。三曰。或有病難將何道理修行抵擬。忠對。無功而修了業本空得不動轉。四曰。臨終時作麼生得清涼自在無疑。忠以努力自信道爲對。五曰。煩惱起時將何止息。忠以本心湛然煩惱回歸妙用。六曰。見性已去用持戒念佛求淨土否。忠對。性即是佛性即是淨土。七曰。捨此陰了當生何處。忠以無捨無生自在生爲對。八曰。臨終時有華臺寶座來迎可赴否。忠以不取相爲對。九曰。作麼生得神通以佛國。忠以見性如貧得寶如民得王對。十曰。只依此本性修定得作

佛否。忠對。定得作佛佛亦無相。無得乃爲真得。前十對皆廣有其辭。今約科目爲對耳。帝由是凝心玄旨。

(同、598c-599a)

乙巳 改年永泰(中略)

帝夢六祖惠能大師請衣鉢歸于曹溪。翌日遣中使送還。是時寇難屢逼。帝滯以爲憂。宰相王縉曰。國家慶祚靈長福報所憑。雖多難無足道者。祿山思明毒流方煽而皆有子禍。僕固懷恩敵而踣。群戎來寇未及戰輒去。非人事也。帝由是篤意佛道修祠祀。詔天下官司無箠辱僧尼。禁中講誦仁王護國經。詔命不空三藏。

(卷一四、600a)

### 103 釋氏稽古略

乙巳神龍元年四月。帝降御札召曹溪六祖入京。其辭曰。朕延宗秀二師宮中供養。每究一乘二師並推讓云。南方能禪師密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡馳詔迎請。願師慈念速赴上京。祖表謝辭以疾。簡曰。京城禪德皆云欲得會道當習禪定。若不因禪定而得解脫者未之有也。未審師所說法如何。祖曰。道由心悟豈在坐耶。簡曰。弟子回朝主上必問。願師指示心要令得明道。祖曰。道無明暗。簡曰。明喻智慧暗況煩惱。倘不以智慧照破煩惱生死憑何出離。祖曰。若以智慧照煩惱者。此是二乘小機。簡曰。何謂大乘見解。祖曰。明與無明其性無二。無二之性即是實性。實性在凡不減。在聖不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。性相如如名之爲道。簡曰。師說不生不滅何異外道。

祖曰。外道將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說無生。我說本自不生。今亦無滅。所以不同外道。汝欲知心要。但一切善惡都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常住妙用恒沙。簡禮辭歸闕表上祖語。帝咨美久之。尋遣使賜祖磨衲袈裟鉞鉢絹五百匹。諭天子嚮慕之意。傳燈

(卷二、T. 49-822b-c)

六祖慧能大士尊者。俗姓盧氏。名能。其先本籍范陽。今家州也冀城父行瑫。高祖武德年。謫官新州。生能。遂爲新興人也。甫三歲而父喪。母守節育之。及長家益貧。祖乃採薪鬻而供母。一日過市廛。聞客讀經應無所住而生其心。問客曰。此法得於何人。客曰。此名金剛經。得於黃梅忍大師。祖遽告其母。卽趨。五祖抵韶州。尼無盡藏者。讀涅槃經。尼問經字。祖曰。字則不識。義則請問。尼曰。字尚不識。曷能會義。祖曰。諸佛妙理。非關文字。尼驚異之。謂人曰。能是有道之人。宜供養之。近處寶林古寺舊基。衆請營葺而延居之。四衆雲集。俄成寶坊。祖念大法。直造黃梅之東山。卽高宗咸亨二年也。既得法已。機語列于五祖章下。丙子儀鳳元年正月八日。回屆南海法性寺。二僧論風動幡動。祖曰。不是風動。不是幡動。仁者心動。印宗法師聞之竦異。遂邀祖扣其所自。乃知其爲盧居士也。正月十五日會諸名德爲祖剃落。二月八日。法性寺就智光律師受具戒。既得戒遂開東山法門。明年二月八日歸寶林寺。韶州刺史韋據。請於大梵寺轉妙法輪。并受無相心地戒。門人紀錄目爲壇經。後返曹溪雨大法雨。中宗神龍元年四月。帝遣內侍薛簡。詔師不起。簡以所資法要回奏。帝嘆美詔

賜磨衲袈裟鉢絹。十二月十九日。勅改韶州古寶林爲中興寺。丁未十一月十八日。又勅韶州刺史重加崇飾。賜額爲法泉寺。祖新州舊居爲國恩寺。睿宗先天元年一日。忽謂衆曰。吾忝於忍大師處。受其法要并及衣鉢。今爲汝等信根純熟。但說法要無有疑者。衣鉢不須傳也。

聽吾偈曰。心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟華情已。菩提果自成。次年七月一日。吾返新州國恩寺。至是度人說法已。四十年八月三日。

沐浴跏趺而化。壽七十六。十一月十三日。歸塔於曹溪。今南華寺是也。

前刺史韋據碑之。正宗記。肅宗上元元年。帝慕祖之道。遣使詔取其所傳西竺衣鉢。就內瞻禮。代宗嗣位。承泰元年五月五日。帝夢祖請衣鉢還。帝即遣使馳送曹溪。憲宗元和十年。南海經略（路方）馬總以曹溪六祖。未有謚請于朝。帝賜謚曰大鑑禪師。塔曰靈照。總又請柳子厚爲師撰行業碑。傳燈錄。又子厚文集。

（同、824a-b）

# 104 六學僧傳

唐慧明。陳氏鄱陽人。宣帝諸孫也。幼依永昌寺蘿落。即趨斬之東山法席。日夕參扣久之未有得也。咸亨間能大師方以居士事春碓。秀公居第一座衆皆屬。意謂衣盃所傳必無他。既而乃密付居士。於是衆恥之。遂躡跡追及於大庾嶺。獨明最先見居士。居士遽擲衣盃石上曰。此以表信可爭邪。聽自持去。明素號勇力者。再三拈不能動。因謂能曰。我來爲法。不爲此也。惟居士幸教之。士曰。不思善不思惡。正怎麼時。阿那箇是明上座本來面目。明當下大悟。徧體汗流。涕泣而禮曰。上

來密語密意外還更有不。士曰。我今爲汝說者非密也。汝若返照密卻在汝邊。將別。又問曰。某宜何之。士曰。逢袁可止。遇蒙當居。明退而給其衆曰。遠矣。徒取倦茶耳。曾奚益。俄易其名之慧爲道。以避能名。後果住袁之蒙頂山。（卷四慧明章 2.22, 6.3-23a-b）

唐慧能。姓盧氏。南海新興人也。其先出范陽。父行瑫始官中朝。武德中以謫左遷。爲州司馬。貞觀十二年戊戌生能於官舍。未幾而父喪。母寡貧甚。能於民間日售薪。共甘旨。一日聞旅館有客誦經。至應無所住而生其心之語而寤。固問客此何經。曰。金剛般若經也。又問。何從得之。曰。得之蘄州黃梅馮茂山忍大師所。大師且以爲誦此經即當見性成佛。能曰。我志欲見大師。然以母累奈何。時一客又以白金十兩。俾安家而趣使往。咸亨中道過韶陽。信士劉志略延以恩禮。志略之姑尼也。方讀涅槃問疑義。能爲解析。因問字。曰。不識也。尼恠而詰其故。則曰。諸佛妙義。不墮文字。尼歎服。呼爲行者而稱之鄉里間。衆遂築關寶林舊寺。讀居之。以便趨嚮。能念曰。吾以求師至是。遽以自安可乎。明日往依樂昌縣之智遠禪師於西石窟。遠尤加器重。曰。必蚤獲印證於蘄。而後轉以見教也。至蘄。忍師問。來何自。曰。自嶺南。曰何求。曰。求作佛。曰。嶺南人無佛性。曰。人有南北。佛性豈爾。乃服役。至懸石腰間踏春碓。以効勤苦。先是神秀上座奉忍命。書偈於壁。以著己見解。能亦倩客。夜書一偈其旁。忍見之。陰召而傳其所受之衣盃。曰。自吾先師。以此表信。今安庸者。莫不覬覦。故其所在之地。命若懸絲焉。汝其亟逝。無滯此也。

於是逃於四會懷集之間久之。南海法性寺印宗法師。以風幡之辨。求見所受衣蓋。而爲之落髮。從智光律師登壇受具。其壇蓋宋三藏求那跋摩築者。記云。後有肉身菩薩於此得戒。梁三藏真諦又手植菩提樹於壇側。記云。後一百二十年。有大士於此說無上乘法。上元中。忍大師示寂於廝之東山。能懸知之曰。吾師其真歸矣。既而訃至。徒居寶林寺。刺史韋璩以大梵寺迎焉。力辭入曹溪。由是天下心學之士歸曹溪。而武后中宗。以神秀禪師奏舉。婁隆璽書。詔赴闕。繼遣中官薛簡敦致。皆謝疾不起。后賜磨衲袈裟一。蓋一。編珠織成經巾一。綠質紅暈華綿巾一。帛五百匹供養。捨新興宅爲寺。請額國恩。神龍三年。詔韶州繕治其寺。務盡壯麗。易賜其額法泉。延和元年。預命弟子。建塔於法泉寺。先天二年八月三日。歸而唱滅。春秋七十六。十一月反葬曹溪。憲宗追諡大鑑。塔曰。元和正眞。宋太平興國二年。詔易曹溪法泉寺爲南華寺。

(同、慧能章 245b-d)

唐神會。姓高襄陽人。資性惇明。年方幼學。卽事郡之國昌寺顯元法師出家。受經具戒。特異群類。時能禪師。弘唱心法於嶺表。會聞而樂之。竟往無復沮。及見。問會曰。從何所來。曰。無所從來。曰。如是則汝且歸去。曰。亦無所歸。曰。太茫茫生。曰。身現在路。曰。猶未到在。曰。曾不滯留。於是居曹溪者數載。

(同、神會章 245d)

會有行者慧能。竟得從上諸祖表信衣鉢於大師。而大師遽亦示寂。

(同、神秀章 247c)

復嘗於番禺。與慧能禪師問答。深明心要。久之還鄉里。

(同、印宗章 250a)

唐行思。鍾氏廬陵安城人。幼歲出家。每群居論道。思惟嘿然。後聞曹溪法席之盛。乃往參禮。問曰。當何所務。卽不落階級。祖曰。汝曾作什麼來。思曰。聖諦亦不爲。祖曰。又道不落階級。思曰。聖諦尙不爲。何階級之有。祖深器之。祖將示寂。謂思曰。從上衣法雙行。師資遞授。以表信。法乃印心。苟得其人。何患不信。吾今留衣。永鎮山門。以絕爭端。汝當分化。無令斷絕。思得記。蒞住青原山淨居寺。有沙彌希遷。問於六祖曰。和尚百年後。希遷未審當依附誰。祖曰。尋思去。

(卷五、行思章 252d)

#### 105 天目中峯和尚廣錄

如臨濟塔在眞定。雪峯塔在福州。五祖塔於淮江。六祖塔居嶺海。

(卷四下、法語、中華藏 1.10—32096c)

六祖大鑑禪師慧能

縋腰石存。風旛話在。一滴曹溪。雄吞四海。

(卷八、佛祖讚、同、32111b)

106 古尊宿語錄

安啓發之。乃直詣曹谿禮六祖。六祖問。什麼處來。師云。嵩山安和尚處來。祖云。什麼物與麼來。師無語。遂經八載。忽然有省。乃白祖云。某甲有箇會處。祖云。作麼生。師云。說似一物即不中。祖云。還假修證也無。師云。修證即不無。污染即不得。祖云。只此不污染。是諸佛之護念。汝既如是。吾亦如是。西天二十七祖般若多羅識汝曰。

震旦雖闊無別路。要假兒孫腳下行。金鷄解銜一粒粟。供養什那羅漢僧。又識傳道一法。心裏能藏事。說向漢江濱。湖波探水月。將照二三人。祖云。

先師有言。從吾向後勿傳此衣。但以法傳。若傳此衣。命如懸絲。惟示道化。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆萌。頓悟華情已。菩提果自成。汝向後出一馬駒。踏殺天下人。應在汝心。不須速說。

(卷一、南嶽懷讓章 2.2.23, 2-79c-d)

曹谿云。善惡都莫思量。

(卷二、百丈懷海章 30b)

問。六祖不會經書。何得傳衣爲祖。秀上座是五百人首座。爲教授師講得三十二本經論。云如不傳衣。師云。爲他有心是有爲法。所修所證將爲是也。所以五祖付六祖。六祖當時只是默契。得密授如來甚深意。所以付法與他。汝不見道。法本法無法。無法法亦法。今付無法時。法法何曾法。若會此意。方名出家兒。方好修行。若不信。云何明上座走來大庾嶺頭尋六祖。六祖便問。汝來求何事。爲求衣爲求法。

明上座云。不爲衣來但爲法來。六祖云。汝且暫時。斂念善惡都莫思量。明上座乃稟言。六祖云。不思善不思惡。正當與麼時。還我明上座父母未生時面目來。明上座。於言下忽然默契。便禮拜云。如人飲水冷暖自知。某甲在五祖會中。枉用三十年功夫。今日方知不是。六祖云。如是。到此之時方知。祖師西來。直指人身。見性成佛。不在言說。

(卷二、黃檗希運章 32c-d)

且五祖下五百人。只盧行者一人不會佛法。不識文字。

(卷二、南泉普願章 149d)

又。僧問六祖。黃梅意旨什麼人得。祖云。會佛法底人得。僧云。和尚還得麼。祖云。不得。僧云。和尚爲什麼不得。祖云。我不會佛法。

(卷一〇、五祖法演章 3-207d)

記得。昔日僧問六祖。黃梅衣鉢什麼人得。祖云。會佛法底人得。僧云。和尚還得也無。祖云。不得。僧云。爲什麼和尚卻不得。祖云。我不會佛法。

(卷二、同、223c)

昔日。六祖大師作居士時。隱於廣州法性寺印宗法師席下。遇夜廊廡閒有二僧。風幡競辯未盡厥理。祖師躡步而謂曰。可容俗士得預高論。不直以非風幡動。仁者心動。告之大衆。祇如夜來風起。且道。是風動不是風動。若道不是風動。如此觸簾動戶簸土揚塵。作麼生不是風動。

還斷得出麼。山僧道也不是風動也。不是幡動也。不是心動。有人識得麼。青山無限好。猶道不如歸。珍重。

(卷一七、佛眼清遠章 251a~b)

#### 憶曹溪

葉落歸根後。曹溪一滴深。山居人少到。真實好知音。

(卷一〇、同、273a)

上堂。舉。六祖大師在大庾嶺頭。示明上座曰。不思善不思惡。正當恁麼時。阿那箇是明上座本來面目。明即大悟。大眾還會者話麼。正當恁麼時。歷劫不曾迷。步步超三界。歸家頓絕疑。

(卷二八、同、258d)

五祖和尚到上堂。曹溪大師傳衣歸嶺南。後來讓和尚。得法授與馬大師。馬大師接得百丈。百丈得黃蘗。云云。

(同、260a)

昔人問長沙。南泉遷化向什麼處去。沙云。石頭作沙彌時參見六祖。云。不問石頭作沙彌時參見六祖。南泉遷化向什麼處去。沙云。教伊尋思去。師乃呵呵笑云。會麼會麼。水長船高泥多佛大。共至靈前不勞觀聽。

(卷二九、同、265a)

退院離襖禪辭衆上堂。舉。六祖大師示衆云。汝等速理舟楫。吾欲歸新州去。弟子曰。和尚去後早晚却回。祖曰。葉落歸根來時無口。師云。是什麼說話。去了卻更來做什麼。不見。東山先師道。大小祖師。猶欠悟在。

(同、270a~b)

祇如古人說。不是風動。不是幡動。仁者心動。有多少言語。到爾分上是耶。不是耶。  
(卷三一、同、281b)

豈不見。永嘉大師見六祖云。生死事大無常迅速。六祖云。何不體取無生了無速乎。嘉云。體即無生了本無速。  
(卷三三、同、292b)

#### 六祖風幡

非風幡動唯心動。大海波瀾常汹涌。魚龍出沒任昇沈。生死聖凡無別共。無別共底怎麼樣。祖佛傍觀空合掌。  
(卷三四、同、296b)

問。六祖不識字。為什麼墜腰石上題云。龍朔二年老盧記。代云。更須子細。  
(同、301c)

問。如何是正法眼。師云。六祖愛喫和羅飯。

(卷三八、洞山守初章、4-326c)

問。曹溪路上還有俗談也無。師云。六祖是盧行者。

(卷三九、智門光祚章 331c)

上堂。舉。印宗法師問盧行者云。仁者在黃梅。有何言教旨趣傳授。盧曰。彼指授者。唯論見性成佛。不說禪定解脫無念無爲。宗云。何故。不說禪定解脫無念無爲。盧曰。況是二法。不是佛法不二之法。宗云。如何是不二之法。盧曰。如仁者講涅槃經明見佛性。是名佛法不二之法。

(卷四、眞淨克文章 372c~d)

### 107 玄沙宗一禪師語錄

師示衆曰。世尊道。吾有正法眼藏。付囑摩訶大迦葉。猶如畫月。曹溪覽拂猶如指月。時鼓山出衆云。月響。師曰。這箇阿師。就我覓月。山不肯。卻歸衆云。道我就他覓見。(卷中、Z.2, 31, 3—215 d~216 a)

荷澤到思和尚。問。什麼處來。澤云。曹溪。思云。曹溪意旨如何。澤振身而立。思曰。猶帶瓦礫在。澤云。和尚此閒莫有眞金與人不。思云。設有與汝向什麼著。

(卷下、216 d)

### 108 五家語錄

遂往曹谿禮祖塔。回吉水。衆嚮師名。乃請開法。師志慕六祖。遂名山爲曹。

(曹山本寂章 Z.2, 24, 5—444 b)

六祖示衆云。吾有一物。無頭無尾。無名無字。無背無面。諸人還識

麼。時荷澤神會出云。是諸法之本源。乃神會佛性。祖乃打一棒云。這饒舌沙彌。我喚作一物尚不中。豈況本源佛性乎。此子向後設有把茅蓋頭。也只成得箇知解宗徒。師云。古人受記人終不錯。如今立知解爲宗。即荷澤是也。

(清涼文益章 502 a~b)

惟菩提達磨猶較些子。飄然一鉢過我震旦。教外別傳接上上根。劈頭遇著不啣啗漢。拂袖空九年冷坐。後得慧可以續慧命。遞相授受至六祖大鑒。衣鉢不傳單傳其法。一花開五葉之議。其若是乎。六祖下出二枝。南嶽讓。青原思。

(語風圓信序、504 a)

### 109 曹溪通志

#### 六祖大師傳

曹溪六祖大師。俗姓盧氏。其父行瑫。范陽人。唐武德三年。左遷新州。卽爲新州人。母李氏。初夢庭前白花競發。白鶴雙飛。異香滿室。覺而有娠。遂潔齋戒。妊娠六年而生師。實貞觀十二年戊戌二月八日子時也。生時光燭虛空異香馥郁。遲明有二僧造。謁其父謂曰。夜來生兒。特爲安名可上惠下能也。父曰。何名惠能。僧曰。惠者以法惠濟衆生。能者能作佛事。言畢而去。不知所之。因名曰惠能。師不飲母乳。每夜神人灌以甘露。三歲父喪。葬于宅畔。母守志鞠師。及長母老。復移南海。家益貧甚。無以供母。師採薪以給。一日負薪。市中聞客讀金剛經。至應無所往而生其心。心卽開悟。因問客曰。此何法

耶。得之何人。客曰。名金剛經。得於黃梅忍大師來。師遽告母。以爲法尋師之意。適有客聞之。即取金十兩贈師。充老母衣食。資促其行。師安置母宜即辭去。不期月直造黃梅。適咸亨二年也。師至謁五祖問曰。汝何方人。所求何物。師曰。弟子是嶺南新州百姓。遠來禮師。唯求作佛。祖曰。汝是嶺南人。獼猴何堪作佛。師曰。人有南北。佛性本無南北。獼猴與和尚不同。佛性有何差別。祖更欲與語。見左右固祕之。乃令隨衆作務。師啓之曰。弟子自心。常生智慧。不離自性。即是福田。未知。和尚教作何務。祖云。這獼猴根性太利。汝更勿言。著槽廠去。師退至後院。破柴踏碓。經八月餘。祖一日見師曰。吾思汝之見可用。恐有惡人害汝。遂不與語。汝知<sub>否</sub>之。師曰。能知之。祖一日喚大衆曰。我尋常向汝說。生死事大。汝等終日只求福田。不求出離生死苦海。自性若迷。福何可救。汝等取自本心般若之性。各作一偈。不得遲滯。思量即不中。見性之人。言下便見。若如此者。輪刀上陣。亦得見之。時會下七百餘僧。有上座神秀者。學通內外。衆所宗仰。咸推稱曰。若非尊宿。曷敢當之。秀竊聆衆譽思惟。書一偈於廊壁間。偈曰。身是菩提樹。心如明鏡臺。時時勤拂拭。勿使惹塵埃。祖因經行。知是神秀所作。乃曰。後代依此修行。亦得勝果。令各念誦。時盧在碓房聞之。乃問同學。是何章句。同學曰。汝不知。和尚求法嗣。令各述見性偈。此則秀上座所述。和尚深加嘆賞。必將付法傳衣也。盧曰。其偈云何。同學爲誦。盧良久曰。美則美矣。了則未了。同學呵曰。庸流何知。勿發狂言。盧曰。子不信耶。願以一偈和之。同學不答。相視而笑。盧至夜密告一童子。引至廊下。

盧自秉燭。請江州別駕張日用。書一偈於秀偈之側。偈曰。菩提本無樹。明鏡亦非臺。本來無一物。何處惹塵埃。祖見之曰。此是誰作。亦未見性。衆聞之罔然遂不顧。次日祖潛至碓房。見師腰石舂米。嘆曰。道人爲法忘軀。當如是乎。即問曰。米熟也未。師曰。米熟久矣。猶欠篩在。祖以杖擊碓三下而去。師默會其意。三鼓入室。祖以袈裟遮圍。不令人見。爲說金剛經。至應無所住而生其心。師言下大悟。一切萬法。不離自性。遂啓祖曰。何期自性本自清淨。何期自性本不生滅。何期自性本自具足。何期自性本無動搖。何期自性能生萬法。知悟自性即名大丈夫天人師佛。祖即授以衣鉢云。吾以正法眼藏祕密心印。達磨所傳者用以付汝。爲第六代祖。善自護持。廣度有情。流布將來。無令斷絕。聽吾偈。曰。有情來下種。因地果還生。無情既無種。無性亦無生。師跪受衣法已。啓曰。法則受已。衣付何人。祖曰。昔達磨大師初來此土。人未之信。故傳此衣。以爲信體。代代相承。法則以心印心。皆令自悟自解。自古佛佛惟傳本體。師師密契本心。今信心已熟。衣乃爭端。止汝勿傳。若傳此衣。命如懸絲。汝須速去。恐人害汝。師曰。當何所隱。祖曰。逢懷則止。遇會且藏。師三更得領衣鉢。是夜南邁。人無知者。祖送師至九江口。祖令師登舟。祖自把鱗。師曰。和尚請坐。弟子合搖。祖云。合是吾渡汝。師曰。迷時師渡。悟了自度。祖云。如是如是。囑曰。以後佛法由汝大行。汝去三年。吾方逝矣。汝今好去。努力向南。不宜速說。佛法難起。祖送師歸。數日不上堂。衆疑詣問曰。和尚少病少惱否。師曰。病即無。衣法南矣。問曰。誰人得之。祖曰。能者得之。衆乃知焉。師辭



祖已。發足南行。經兩月日。至大庾嶺。逐後數百人來。欲奪衣鉢。一僧名慧明者。俗姓陳。先爲四品將軍。性粗猛。極意參尋。爲衆先登。及師。師擲衣鉢於石上云。此衣表信。可力爭耶。乃隱於草莽間。慧明至提掇。衣鉢不動。乃連喚曰。行者行者。我爲法來。不爲衣來。師遂出。坐盤石上。明作禮云。望行者開示法要。師曰。汝旣爲法來。可屏息諸緣。勿生一念。吾爲汝說。良久。師爲明曰。不思善不思惡。正與麼時。那個是明上座本來面目。明言下大悟。復問曰。此外更有密意否。師曰。與汝說者。卽非密也。汝若返照。密在汝邊。明曰。慧明雖在黃梅。實未省自己面目。今蒙指示。如人飲水。冷暖自知。今行者卽吾師也。師曰。汝若如是。吾與汝同師。黃梅善自護持。明受法禮辭。回謂衆曰。何陟崔嵬。竟無蹤跡。當別道尋之。衆以爲然。明後避師諱。改道明云。師因是得歸曹溪。居民曹叔良等。重修寶林寺。延師居之。越九月餘日。又被惡人尋逐。師乃遁於前山。被其縱火。焚燒草木。師隱身挨入石中得免。師憶五祖懷會止藏之囑。遂行乃隱於四會縣。避難獵人隊中。凡經一十五載。時與獵人隨宜說法。獵人常令師守網。每網<sup>生得</sup>盡放之。師一日。思維弘法。時至不可終遂。遂至廣州法性寺。值印宗法師講涅槃經。時有風吹幡動。一僧云。風動。一僧云。幡動。諍論不已。師進曰。非風非幡。仁者心動。一衆駭然。印宗延至上座。微詰奧義。見師言簡理當。不由文字。宗云。行者定非常人。久聞黃梅衣法南來。莫是行者否。師曰。不敢。宗於是執弟子禮告。請傳來衣鉢出示。大衆悉令瞻禮。宗復問曰。黃梅付囑。如何指授。師曰。指授卽無。唯論見性。不論禪定解脫。宗曰。

何爲不論禪定解脫。師曰。爲是二法。不是佛法。佛法是不二法。宗又問。如何是不二法。師曰。法師講涅槃經。明見佛性。是不二之法。如經云。高貴德王問佛。犯四重禁。作五逆罪。及一闍提等。當斷善根佛性否。佛言。善根有二。一者常。二者無常。佛性非常非無常。是故不斷。名爲不二。一者善。二者不善。佛性非善非不善。是名不二。蘊之與界。凡夫見二。智者了達其性無二。無二之性。卽是佛性。宗聞說歡喜。合掌讚曰。某甲講經。猶如瓦礫。仁者論議。猶如真金。宗踴躍欣慶。於是普集四衆。爲師於菩提樹下剃髮。時儀鳳元年正月十五日也。於二月八日。就智光律師。授滿分戒。其壇卽梁跋陀三藏所建。記曰。後當有肉身菩薩。於此壇受戒者。其菩提樹。卽智藥二藏西域携來。植於壇側。記曰。此後一百六十年。當有肉身大士。於此樹下出家。演無上乘。度無量衆者。師於此祝髮受具。開東山法門。宛如宿契。非偶然也。明年二月八日。忽謂衆曰。吾不願此居。欲歸舊隱。印宗卽與緇白千餘人。送歸寶林。韶州刺史韋璩。請於大梵寺。轉妙法輪。并受無相心地戒。後返曹溪。雨大法雨。學者不下千數人。中宗神龍元年。降詔云。朕請安秀二師。宮中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓曰。南方有能禪師。密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡。馳詔迎請。願師慈念。速赴上京。師上表辭疾。願終林麓。簡曰。京城禪德皆云。欲得會道。必須坐禪習定。若不因禪定。而得解脫者。未之有也。未審。師所說法如何。祖曰。道由心悟。豈在坐也。經云。若見如來。若坐若臥。是行邪道。何以故。無所從來。亦無所去。心無生滅。是如來清淨禪。諸法空寂。是如來清淨坐。究

竟無證。豈況坐耶。簡曰。弟子回主上必問。願和尚慈悲。指示心要。祖曰。道無明暗。明暗是代謝之義。明暗無盡。亦是有盡。相待立名。故經云。法無有比。無相待故。簡曰。明喻智慧。暗喻煩惱。修道之人。倘不以智慧照破煩惱。無始生死。憑何出離。祖曰。煩惱即是菩提。無二無別。若以智慧照煩惱者。此是二乘小見。羊鹿等機。大智上根。悉不如是。簡曰。如何是大乘見解。祖曰。明與無明。其性無二。無二之性。即是實性。實性者處凡愚而不滅。在賢聖而不增。住煩惱而不亂。居禪定而不寂。不斷不常。不來不去。不在中間。及其內外。不生不滅。性相如如。常住不遷。名之曰道。簡曰。師說不生不滅。何異外道。祖曰。外道所說不生不滅者。將滅止生。以生顯滅。滅猶不滅。生說不生。我說不生不滅者。本自無生。今亦無滅。所以不同外道。汝若欲知心要。但一切善惡。都莫思量。自然得入清淨心體。湛然常寂。妙用恒沙。簡蒙指教。豁然大悟。禮辭歸闕。表奏祖語。有詔謝師。并賜磨衲袈裟。絹五百疋。寶鉢一口。十二月十九日。勅改古寶林。爲中興寺。三年十一月十八日。又勅韶州刺史重加崇飾。賜額爲法泉寺。祖新州舊居爲國恩寺。一日祖謂衆曰。諸善知識。汝等各各淨心。聽吾說法。汝等諸人。自心是佛。更莫狐疑。外無一物。而能建立。皆是本心。生萬種法。故經云。心生種種法生。心滅種種法滅。若欲成就種智。須達一相三昧。一行三昧。若於一切處。而不住相。彼相中不生憎愛。亦無取舍。不念利益。成壞等事。安閑恬靜。虛融澹泊。此名一相三昧。若於一切處。行住坐臥。純一直心。不動道場。眞成淨土。名一行三昧。若人具二三昧。如地有種。能含藏長

養。成就其實。一相一行。亦復如是。我今說法。猶如時雨。溥潤大地。汝等佛性。譬諸種子。遇諸霑洽。悉得發生。承我旨者。決獲菩提。依吾行者。定證妙果。先天元年。告諸四衆曰。吾忝受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋汝等信根淳熟。決定不疑。堪任大事。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟華情已。菩提果自成。說偈已復曰。其法無二。其心亦然。其道清淨。亦無諸相。汝等慎勿觀淨。及空其心。此心本淨。無可取舍。各自努力。隨緣好去。其年七月六日。命弟子往新州國恩寺。建報恩塔。仍令倍工。時有蜀僧名方辯者。來謁曰。善捏塑。祖正色曰。試塑看。辯不契。乃塑祖眞。可高七尺。曲盡其妙。祖觀之曰。汝善塑性。不善佛性。先天二年七月一日。謂門人曰。吾欲歸新州。汝速理舟楫。時大衆哀慕。乞師且住。祖曰。諸佛出現。猶示涅槃。有來必去。理亦常然。吾此形骸。歸必有所。衆曰。師從此去。早晚卻回。祖曰。葉落歸根。來時無口。又問。師之法眼。何人傳受。祖曰。有道者得。無心者通。又問。後莫有難否。祖曰。吾滅後五六年。當有一人。來取吾首。聽吾記。曰。頭上養親。口裏須殮。遇滿之難。楊柳爲官。又曰。吾去七十年。有二菩薩從東方來。一在家一出家。同時興化。建立吾宗。締緝伽藍。昌隆法嗣。言訖往新州國恩寺。沐浴跏趺而化。異香襲人。白虹屬地。卽其年八月三日也。時韶新兩郡道俗。各修靈塔。莫決所之。兩郡刺史其焚香祝曰。香烟引處。卽師之欲歸焉。時鱸香騰涌。直貫曹溪。以十一月十三日入塔。世壽七十有六。自黃梅受衣紀。法臘五十有二。時韶州刺史韋璩撰碑。門人憶念取首之記。遂先以鐵葉

漆布固護師頸。塔中有達磨所傳信衣。西域屈脚布也。緝木綿華心織成。後人以碧絹爲裏。中宗賜磨納

寶鉢。以辯所塑眞。并道具等。主塔侍者尸之。開元十年壬戌八月三

日夜半。忽聞塔中如拽鐵索聲。僧衆驚起。見一孝子從塔中走出。尋

見師頸有傷。具以賊事聞於州縣。縣令楊侃刺史柳無忝。得牒切加

擒捉。五月於石角村捕得賊人。送韶州鞠問。云。姓張名淨滿。汝州

梁縣人。於洪州開元寺。受新羅僧金大悲錢二十千。令取六祖首。歸

東海供養。柳守聞狀。未卽加刑。乃躬至曹溪。問祖上足令韜曰。如

何處斷。韜曰。若以國法論理。須誅夷。但以佛教慈悲。寬親平等。

況彼欲求供養。罪可恕矣。柳守加歎曰。始知法門廣大。遂赦之。上

元元年。肅宗遣使。就請師衣鉢。入內供養。至永泰元年五月五日。

代宗夢六祖大師請衣鉢。七日勅刺史楊城曰。朕夢感禪師請傳法袈裟。

卻歸曹溪。今遣鎮國大將軍劉崇景。頂戴而送。朕謂之國寶。卿可於

本寺如法安置。專令僧衆親承宗旨者。嚴加守護。勿令遺墜。後或爲

人偷竊皆不遠而獲。如是者數四。憲宗諡大鑒禪師。塔曰元和靈照之

塔。粵自曹溪開法衣止不傳。師始終說法三十七年。尋常垂示法語。

門人海禪者記錄。目爲壇經。盛行于世。按壇經所載。師得法弟子四

十五人。唯青原行思。南嶽懷讓。最居上首。而永嘉玄覺。精悟超絕。

號一宿覺焉。其餘舉皆入室。獨思讓大闡玄宗。讓居南嶽。其下則出

馬祖道一。居江西。門下同時悟道登壇者。八十餘人。蓋應般若假假

兒孫脚下行之識云。一下百丈海爲上首。海出爲山祐。居湖南。黃蘗

運。居閩中。祐出仰山寂。是爲爲仰宗。蘗出臨濟玄。居河北。是爲

臨濟宗。思居吉州青原山。其下則出石頭遷。遷出藥山儼。天皇悟。

悟出龍潭信。信出德山鑒。鑒出雪峰存。存出雲門偃。玄沙備。偃爲

雲門宗。備出羅漢琛。琛出清涼益。爲法眼宗。巖出雲巖晟。晟出洞

山价。价出曹山寂。是爲曹洞宗。由是道被寰中。稱爲五家宗派云。

#### 傳法門人

師得法弟子四十三人。青原南嶽最居上首。另立傳于左。

岷多三藏 曇曜禪師 南陽慧忠 韶州法海 吉州志誠 匾擔曉了

河北智隍 司空山本淨 荷澤神會 洪州法達 壽州智通 江西志

徹 信州智常 廣州志道 法性印宗 永嘉玄覺 婺州玄策 曹溪

令韜 撫州淨安 嵩山尋 南嶽堅固 宗一禪師 秦望善現 南嶽

梵行 并州自在 西京咸空 韶州祇陀 羅浮定眞 峽山泰祥 制

空道進 光州法淨 清涼辯才 下回善快 廣州吳頭陀 道英禪師

智本禪師 清苑法眞 玄楷禪師 義興孫菩薩 韶山緣素 刺史韋

璩

(卷一、7b~20a)

#### 勅

梁

天監三年。勅賜寺額曰寶林。乃韶州牧侯敬中奏請。爲山門第一代檀越。

唐

則天萬歲通天元年。賜水晶鉢盂。磨納袈裟。勅。此勅本是梵書。有寶五顆墨跡現存。至明天順八年開。

西域有梵僧來譯之。

天冊金輪聖神皇帝。賜寶六祖大師詔曰。師以道契無爲德光。先聖入

大乘之頓教。表無相之眞宗。旣而名播十方。聲譽四海。萬機無惱。

八識俱安。功超解脫之門。心證菩提之岸。朕以身居極位。事繼繁煎。空披頂戴之誠。佇想醍醐之味。恨不超陪下位。側奉聆音。傾求出離之源。高步妙峯之頂。師以宏揚之內大濟群生。橫舟楫於苦海之中。

救沈溺於愛河之岸。今遣中書舍人吳存穎。專持水晶鉢盂一副。磨納白氈兩端。香茶五角。錢三百貫。前件微物。少申供養。以表朕之積誠。仍委韶州節加宣慰安恤僧。徒勿使喧繁寺宇。

中宗神龍元年。遣內侍薛簡迎師。勅詔曰。朕請安秀二師。官中供養。萬機之暇。每究一乘。二師並推讓曰。南方有能禪師。密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡。馳詔迎請。願師慈悲。速赴上京。師上表辭疾。簡問道因緣。法語具載壇經。簡持歸奏師法語。上大悅。其年九月。復詔謝師。詔曰。師辭老疾。爲朕修道。國之福田。師若淨名托疾毘耶。闡揚大乘。傳諸佛心。談不二法。薛簡傳師指授如來知見。朕積善餘慶。夙種善根。值師出世。頓悟上乘。感荷師恩。頂戴無已。拜奉磨納袈裟一緣。水晶鉢一口。絹五百疋。十二月十九日。勅改寶林爲中興禪寺。三年十一月十八日。勅韶州刺史重加崇飾。仍賜額曰法泉寺。賜師新州舊居曰國恩寺。先天二年七月一日。師歸新州。八月三日師入滅於國恩寺。十一月十三日。以全身入曹溪塔。時韶州刺史韋璩撰碑。

肅宗上元元年。遣使請師衣鉢入內供養留之。

永泰元年五月五日。代宗皇帝夢六祖大師。請衣鉢許之。七日勅刺史楊絳曰。朕夢感禪師。請傳法袈裟卻歸曹溪。今遣鎮國大將軍劉崇景頂戴而送。朕謂之國寶。卿可於本寺如法安置。專令僧衆親承宗指者

嚴加守護。勿令遺墜。故勅。

憲宗皇帝元和七年。賜諡大鑒禪師。塔曰元和靈照之塔。

宋

太祖皇帝開寶元年。王師平南海。劉氏殘兵作梗師塔。遂煨燼。有制興復。賜名南華禪寺。功未竟會太宗皇帝嗣位。太平興國元年。遣郎中李頌司徒張公重建師塔七層。加諡大鑒真空禪師。御筆書額太平興國之塔。

眞宗天禧四年。帝同莊獻皇太后。遣使曹溪。迎致信衣。禁闔瞻禮。仍賜號普遂爲智度禪師。兼賜藏經供器。

仁宗皇帝天聖十年。具安興迎師眞身及衣鉢。入大內供養。後遣使勅送曹溪。

神宗皇帝熙寧元年。加諡大鑒真空普覺圓明禪師。

元

延祐四年。賜金書孔雀經一部。

延祐五年。賜護寺免差勅。此勅本梵書。天順間西域有梵僧來譯之。

皇帝聖旨帝師公歌羅竹堅參巴藏卜法旨。勅諭文武官員僧俗軍民人等。韶州南華寺。廣州南華禪院。住坐弘圓慈濟大師等長老。敬順天道。

照依比先聖旨。本寺所有差役人夫喫食等。項盡皆蠲免。亦不許往來。諸色人等住擾此寺原有佃戶財物。田地河水。水磨資畜等。項不許故意生事侵占攪。著他自在修行。因此賜與護勅。敢有違者。奏知朝廷治罪不饒。本寺僧衆倚勅勢力不許違法。

大都大寺內蛇兒年正月三十日

(卷二、2b-6a)

## 刻壇經序

李材 豐城人  
都御史

嘗攷孔子有曰。朝聞道夕死可矣。原始要終。故知死生之說。豈不以必聞道者。乃不徒死。不徒死者乃爲不虛生也乎。嗟乎。此非真有見於性命之際者。未易以語此也。故子貢以夫子之文章可得而聞。其言性與天道不可得而聞。而世之學者復漫曰。文章之所在卽性與天道之所在也。此其所以曠數千年。而聖人至命盡性之學。卒以不盡聞於世也。釋氏之爲學。誠與儒異。然以其不立文字故。悟亡晦蝕者少。而宗傳因以下泯。其徒之慧達者亦閒起而追繹之。有以紹明其如綫之緒。如六祖者其尤傑然者也。今其書具在。利生說法何啻萬有餘言。總之俱從自性起用。無一蔓語。謂非真有見於性命之際不可也。新興自漢已入中國。逮今二千餘年。藻雅猷伐。世有其人。求能脫然於世累。超然有悟於性命。以幾不畔於道者。有其人乎。吾是以有愧於人。因諸生之請也。俾邑令王君道服刻而廣之。庶因有悟者且有激云。

(同、15b~16b)

## 重刻法寶壇經序

楊起元 歸善人  
少宰

儒者類。以了生死。觀佛而詆其不可以治天下國家。夫心明而不可以治天下國家。是目明而不可以視。耳明而不可以聽。豈事之理哉。愚謂。佛學經世之極者也。而不與世爲偶。夫身在堂上。然後能辯人於堂下。身在井上。然後能救人於井中。若混於堂下。則俱迷。從於井中。則俱溺。此其故子難言之矣。要可以意會。而不可以言悉。予不佞無默識之才。有途說之病。而六祖大鑒禪師子東粵人也。得法黃梅

弘法曹溪。是有法寶壇經之籍。東南人士家傳人誦。咸曰。此佛而儒者也。其直指人心見性成佛。與吾孟氏道性善稱。堯舜同功。則不以異端擯棄。有自來矣。而予隨衆讀誦。晚乃自謂。有得於其見過知非之旨。孔子曰。已矣乎。吾未見能見其過而內自訟者也。何絕望至此哉。蓋過不在於過。而在於善。凡吾人自以爲善。而帖然安之者卽過也。何者是皆識爲之也。識生于習。孔子之所謂習。卽佛之所謂業也。業識所智者過而不留。而愚夫執以爲是。以至認賊爲子。喪真失常。蓋孔子。於其門人僅許顏子。有不善未嘗不知。於其交遊僅與伯玉欲寡其過。而未能至。其自鳴亦僅曰。五十學易可以無大過矣。蓋其難如此。凡吾人不見性體。卽不能見過性。體一見過狀歷然。不能見過。而自謂見性者欺也。不至見性。而自謂見過者亦欺也。見過者是見性之實也。見性如人之活。見過如人知痛知痒。謂活人不知痛痒。無是理矣。問。人之活否。曰。知痛痒矣。問。人見性否。曰。知過矣。此孔子之旨也。亦佛之髓也。六祖壇經屢發之矣。於法達念法華三千部。而責其負。此事業全不知過。他日又語神會曰。吾常見自心過慙不見他人是非好惡。何不自知自見。乃問。吾見與不見。至哉言乎。蓋菩提無樹。明鏡非臺。直入此門方知。真實世之學人樹菩提。而臺明鏡者卽以爲賢。此有爲之法。有漏之因。宜其麻木不知痛癢也。老子曰。自知者明。自勝者強。故壇經之旨。使人自知自勝自競業自篤。恭其修身治世之益。有非言說所能盡者。孟子曰。行有不得者。皆反求諸己。其身正而天下歸之。詩云。永言配命。自求多福。此之謂也。此予之所自謂有得於壇經者也。雖然安知予之自謂。有得者之非失耶。

偃鼠飲河。僅足自充其腹耳。然一滴之水即全河之水。見少見多與水無與。後之誦經者。得無以子言增業哉。此經南中無善板。故重刻而序之如此。蓋欲吾人由是經教。以詣我孔聖見過自訟之域。安而能遷。淨而能洗。共證本來淨諸業障而已矣。

(同、16b-18b)

### 重刻法寶壇經序

屠隆鄞人  
禮部儀制主事

佛者覺也。覺悟也。悟本性也。本性之中。妙湛圓寂。本自無迷。又焉有悟。衆生染著塵溷播弄。識神昭昭靈靈精光外走。六根四大不悟假合。于是有形骸障。飲食男女妄生貧著。于是有嗜慾障。豪傑殫智力以營世務。于是有名功障。才士騁聰穎而工藻績。于是有文字障。拘常隨俗縛而不解。則有事障。窮玄參妙悟而轉迷。則有理障。種種顛倒忽屬無明。沈淪諸趣輪轉生死。實由于此初祖西來。盡掃文字見解。單提性宗頓悟成佛。是故迷情未盡。則歷萬劫而不超凡。自性若明。則一刹那而立證聖。既曰自性本自如如。迷時謂之衆生。自性非減。佛是衆生。譬之水結爲冰。不離此水。悟時謂之佛。自性非增。衆生是佛。譬之冰消爲水。本自無冰。迷則有縛。有解愈解愈縛。悟則無縛無解。并解縛而兩忘。迷則以藥治病。藥即是病。悟則無病無藥。合病藥而雙遣。當其久在迷塗。千生萬劫。無限轆轤。及其豁然大悟。一了百了。有何階級。故悟惟一頓。安得有漸。分頓漸二門。

不悟者之言也。何以故。六祖一樵採獺獺。聞無所住而生其心。言下立悟。遂傳諸佛心印。神秀之徒。時時定攝。時時拂拭。而爭祖爭衣。貪瞋不除。故知。悟必以頓。漸則未悟。悟之法門有一無二。六祖之

法寶壇經。蓋言悟也言頓也。其言迷時師度。悟時自度。心悟轉法華。心迷法華轉。悟之謂也。其言凡夫即佛。煩惱即菩提。前念迷即凡夫。後念悟即佛。頓之謂也。打迷網于一空。耀心珠于獨朗。布寶筏于苦海。秉慧炬于昏衢。未有若此經之明白直截者也。六祖未嘗讀書識字。而吐語爲經符契。千聖乃知。般若之中何物不照。何義不了。雲間侯大將軍繩武。昔聞粵東參禮六祖。歸依三寶。祇奉如來。爲補陀大檀越。今刻此經于海上。以廣大乘之教。以弘普度之心。而屬隆一言。發明宗旨隆博地。凡夫未明心地。以迷人而強作悟語。是諸佛菩薩之所呵也。隆則烏敢。若乃投誠佛門。讚揚功德。其庶乎立悟之因地也。

(同、18b-20b)

### 刻法寶壇經序

釋德清

或謂。吾佛四十九年末後拈花。且道未談一字單傳。達磨西來。直指人心。見性成佛。不立文字。目爲單傳。此經豈非文字乎。然殊不知。此事人人本來具足。不欠一法不立一法。既本具足。是則佛未出世。塵塵刹刹未嘗不熾然。常說祖未西來。物物頭頭未嘗不分明。直指如是觀之。世尊終日直指。達磨九年說法。又何有教外教內單傳雙傳耶。若人頓見自心者。則說與不說皆戲論矣。此壇經者。人人皆知出於曹溪。而不知曹溪出於人人自性。人人皆知經爲文字。而不知文字直指人心。心外無法。法外無心。一味平等。原無纖毫迴避處。悲哉。人者觀而不知。知則諦信不疑。本來無事。無事則又何計。佛祖出世不出世。說法不說法耶。則此刻空中鳥跡耳。

(同、20b-21b)

重新祖塔記

僧奉寧 紹興三十二年  
勅差本寺住持

六祖大鑒禪師寶塔。創於唐先天年間。元和中憲宗賜額。曰元和靈照之塔。皇宋開寶初。王師平南海。劉氏殘兵作梗。遂爲煨燼。尋有制興修。功未竟。會太宗卽位。留心禪門。詔遣郎中李頌司徒張公。前來措置。重新建造。工畢上奏。御筆賜額。曰太平興國之塔。至紹興二十四年甲戌歲十二月十五日。復罹回祿之變。奉寧庚辰春。准勅差住持當山。於壬午歲三月丁酉朔十五日辛亥募緣。鳩工鼎新建造。奉寧忝繼祖芳。謹次其實。所將功德。上祝當今皇帝。聖壽無疆。聖文睿武。掃蕩妖氛。恢復故基。廓清天宇。萬邦道泰。四海昇平。文武官僚。增崇祿位。風調雨順。稼穡豐登。

(卷五、2a-b)

生。睹我本來。如見父母。書廊半偈。愧悔已形。杖確三更。籠牢亦盡。當此之時。祖悟而師亦悟。區區衣鉢。且未足愚自渡者之心。而況乎此石。是故登舟把轡。明悔前迷擲鉢磐上。已將棄去不取矣。祖有道。師亦有道。金剛如故應住。無加汗血。八月僅傳袈裟。一講所得孰與市上多耶。是固秀若衆等所倦。聽者而均不師。若也何哉。於是諸上人請曰。道不從石。亦不從祖。石以道傳。亦以文顯。願居士留意焉。遂銘之曰。師腰斯石。一舉一俯。舉則拔山。俯則飲羽。只求米熟。不求勞苦。自師視之。以當一石。自我視之。亦當一石。若有鈍賊。妄生荆棘。謂法須石。謂鏡須拭。稽請大師。如黃梅日。頑質頑石。護以膠漆。勞彼迷根。永不得逸。

(同、17a-18b)

六祖腰石銘并序

陳豐頊 晉江人  
曲江知縣

師腰石棄在黃梅。嘉靖閒鄉人有官于楚者。舁以歸。至今謁師者。未嘗不謁石。睹斯石有道心焉。陳子曰。求道者如入寶山。得則金玉。不得瓦礫。師唯不向黃梅求道也。師向黃梅求道。竟得玆石。不亦宜乎。夫以石如衣焉。則可。衣非道也。石安取。以石卽道焉。則可。祖道非師道也石安取。嘗潛心頓門。妄云有得。蓋自學樵飯。母聞應沃心。師之爲師。固已作祖。有餘而逢客多事師。復過聽促裝。別母千里問津。所求何物。時已見笑於忍祖矣。槽廠著去。原非爲惡人害汝也。固謂蠢茲獺獠。枉具利根。舍爾眞佛。貪我胸布。必將磨落之不堪。而後厭。當此之時。祖悟而師未悟。是以捐軀爲法竭蹶徒工忘己非輕假物作重。確頭腰閒猶然求福田不求出離之大衆也。迨夫米熟慧

書柳子厚大鑒禪師碑後跋

蘇軾

釋迦以文教其譯於國中。必託於儒之能言者。然後傳遠。故大乘諸經。至楞嚴則委曲精盡。勝妙獨出者。以房融筆授故也。柳子厚南遷。始究佛法。作曹溪南嶽諸碑。妙絕古今。而南華今無刻石者。長老重辯。師儒釋兼通。道學純備。以謂自唐至今。頌述祖師者多矣。未有通亮簡正如子厚者。蓋推本而言。與孟軻氏合。其可不使學者。晝見而夜誦之。故具石請余書其文。唐史元和中。馬總自虔州刺史。遷安南都護徙桂管。經畧觀察使。入爲刑部侍郎。今以碑考之。蓋自安南遷南海。非桂管也。韓退之祭馬公文亦云。自交州抗節番禺。曹溪謚號。決非桂師所當請。以是知唐史之誤。當以碑爲正。紹聖三年六月九日。

(同、20a-b)

## 論六祖壇經

蘇軾

近讀六祖壇經。指說法報化三身。使人心開目明然。尙少一喻。試以喻眼。見是法身。能見是報身。所見是化身。何謂見是法身。眼之見性。非有非無。無眼之人。不免見黑。眼枯睛亡。見性不滅。則是見性。不緣眼有無。無來無去。無起無滅。故云見是法身。何謂能見是報身。見性雖存。眼根不具。則不能見。若能養其根。不爲物障。常使光明洞徹。見性乃全。故云能見是報身。何謂所見是化身。根性俱全。一彈指頃。所見千萬。縱橫變化。俱是妙用。故云所見是化身。此喻既立三身。愈明如此是否。

(同、20b-21a)

## 讀壇經跋

王世貞 太倉人  
兵部尚書

壇經其聖人之言乎哉。然而非聖人教也。其教行天下遂無祖矣。非無祖也。夫人而能爲祖也。黃梅之徒蓋十餘焉。引而不發躍如也。達磨之示旨微矣。子曰。參乎。吾道一以貫之。曾子曰。唯。子出。門人問曰。何謂也。曾子曰。夫子之道忠恕而已矣。夫悟解也。解悟非悟也。酥乳醍醐品列。而人嘗之而味得也。日攜醍醐而食。人知味者寡矣。

(同、23a-b)

## 又跋

阿難親從世尊。且數十年。受楞嚴時。幾墮法身而不支。數現聖光。屈金色臂。指示要理。而不悟。六祖一謁黃梅。而卽覺。其人可知也。然至遷化。現虛空變。分骸二國。抑何其通達靈妙耶。夫子曰。或生

而知之。或學而知之。及其知之一也。

(同、23b)

## 補刻壇經跋

陳奇謀 嘉興人  
韶大守

昔初祖達磨。得正法眼藏。而不立文字。其在震旦相指授者。第內傳心印。外傳袈裟。逮能公以頓悟。入室爲六祖。其言曰。諸佛妙理。非關文字。余於是知。一部壇經。大較直指人心。見性成佛。眞禪家無上祕藏也。顧自風幡一辯。說法利生無慮。數千言往往哀錄。其中不幾於執文滯相矣乎。然四十二章自白馬東來。頗煩翻譯鮮有獨揭眞詮。如是經之最易覺悟也。者往憲廟當清燕之間。嘗敍而梓之謂。爲見性指南。今曹溪之上御碑。蓋巍然焉。邇郡閣藏板頗善屬歲久漫漶。且故本來自新州偶缺宸翰。會兩臺使方移檄爲曹溪樹卓楔。兼修御碑諸亭。因偕僚友劉君承範黃君華秀。恭錄御製序。冠諸首簡而補刻。其漫漶者亦幾半矣。余奇謀不佞非深於名理者。頃領郡以來每遊曹溪。親故所藏衣鉢可異焉。茲剞劂既就爰識數語于末。嗟乎。宗禪頓者。誠不執文字。不離文字。卽心卽佛。超與冥會。則無上祕密藏。必有得于文字之外者。孰謂一部壇經。寧無有如殷中軍讀小品者哉。

(同、24a-25a)

## 六祖大鑒真空普覺圓明禪師傳贊

釋德清

六祖慧能大師者。俗姓盧氏。其先范陽人。父行瑫。武德中。左官于新州。遂籍焉。師生三歲喪父。其母守志鞠育。及長家貧。採樵以給。一日負薪入市。聞客誦金剛經。至應無所住而生其心。遂悟。問客曰。



此何法也。得于何人。客曰。此名金剛經。得于黃梅忍大師。祖遂告母。以爲法尋師之意。先至韶州。遇無盡尼。說涅槃義。遂修曹溪寶林寺。以居之。頃卽之黃梅。謁大師。一見默識之。遂傳衣法。令隱于懷集四會之間。獵人隊中十有六年。至儀鳳元年正月。屆南海法性寺。時印宗法師講涅槃經。座下有二僧。見風吹旛動。論動義未決。

祖曰。非風非旛。仁者心動。印宗聞之。知是異人。問之。祖以實告。遂出示衣鉢。一衆驚歎。乃集衆剃髮。于菩提樹下。智光律師。授具足戒。印宗集縑白千人。送歸寶林。開法于曹溪。座下開悟者。三十餘人。獨青原思。南嶽讓二大師。爲上首。自此道分兩派。祖一日告衆曰。吾恭受忍大師衣法。今爲汝等說法。不付其衣。蓋爲汝等信根淳熟。決定不疑。堪任大事。聽吾偈。曰。心地含諸種。普雨悉皆生。頓悟華情已。菩提果自成。是爲此土六祖。贊曰。

樵斧纔拋。以石墜腰。靈根久植。從此抽條。源出曹溪。橫流大地。直至于今。無處不是。

(卷六、36a~37a)

## 110 全唐詩

自衡陽至韶州謁能禪師

宋之間

謫居竄炎壑。孤帆森不繫。別家萬里餘。流目三春際。猿啼山館曉。虹飲江臯霽。湘岸竹泉幽。衡峯石困閉。嶺嶂窮攀越。風濤極沿濟。吾師在韶陽。欣此得躬詣。洗慮實空寂。焚香結精誓。願以有漏軀。幸一作幸薰無生慧。物用益一作冲曠。心源日閑細。伊我獲此途。

遊道回一作悔。晚計。宗師信捨法。擯落文史藝。坐禪羅浮中。尋異窟一作南。海裔。何辭禦魑魅。自可乘炎癘。回首望舊一作故鄉。雲林浩虧蔽。不作離別苦。歸期多年歲。

(第一函第一〇冊、宋之間1、5a〈影印本、375a〉)

法性寺六祖戒壇

李羣玉

初地無階級。餘基數尺低。天香開茉莉。梵樹落菩提。一作驚俗生真性。青蓮出淤泥。何人得心法。衣鉢在曹溪。

(第九函第三冊、李羣玉三、7b〈影印本、3652a〉)

題曹溪祖師堂

貫休

皎潔曹溪月。嵯峨七寶林。空傳智藥記。豈見祖禪心。信衣非苧麻。白雲無知音。大哉雙峰溪。萬古青沈沈。

(第十二函第三冊、貫休九、3b〈影印本、4634a〉)

書一作答香能和尚塔

張說

大師捐世去。空餘法力在。遠寄無礙香。心隨到南海。

(第二函第四冊、張說五、1b〈影印本、551a〉)

# 111 光孝寺志

重修六祖殿記 宋咸淳六年

陳宗禮 安撫使

大鑒禪師顯迹於唐。至我宋益昌。今光孝禪寺菩提樹。是師落髮處。風旛堂是師說法處。遺迹如在。故釋子因為祖師殿以妥厥靈。歲久蠹生。重以鬱攸為變。遂成荒址。歲在己巳。住持僧祖中重新起造。既成而請記於余。余因謂。禪師以四句傳衣。菩提無樹。明鏡非臺。今為之殿宇而加像設焉得無塵埃乎。師又謂。心不著法。道即流通。心若著法。乃成自縛。晨香夕燈之奉為著法乎。請者未有以對。余語之曰。道無古今。佛無去來。謂師為存而不沒乎。自唐及今幾七百三十年。寒暑遷流。逝水如駛。何可挽也。謂師為沒而不存乎。庭前之樹幹換根存。堂中之僧。類殊性一。羣瞻列跪。何見而恭敬口誦心惟。何慕而歸依自覺自悟。豈遠乎哉。惟南海大都會禪師大道場也。地大則衆雜而俗龐。道大則教行而類應。師初遠遊而終返乎。是豈無緣耶。搦管為汝記之皆善緣也。

(卷一〇、第四冊、Ga-b)

重修唐法才瘞髮碑記 明萬歷壬午

釋通岸

茲乃李唐法聖寺主持法才所建。其來舊矣。寒暑遷流。遂至斷裂。比邱明宇達音。睹斯古蹟。湮沒無聞。爰發喜心。恭同淨侶比邱行繼超吳通吳。超敏實位真良超銳。明宇顯良明常捐資勒石。重結清緣。時有居士區亦軫者。夙擅丹青兼綜名理。偶觀勝事。欣繪此圖。頓見靈山一會儼然。寶塔有餘湧出。庶於西乾異種。再標龍藏。眞詮東土。

禪枝遠紹。鶴林慈蔭。用垂不朽。聊紀貞珉。

(同、13b-14a)

重修六祖殿碑記 明崇禎年

釋德清

昔佛未出世時。舍衛國王祇陀太子。有園林豐美足備遊觀。佛出世卜地開講堂。遂選為精舍。至今稱為祇樹園。蓋人以勝地名也。趙佗為南海尉選訶林以為園。及東晉隆安中。罽賓國沙門曇摩耶舍尊者。從西域來愛其地勝。遂乞以建梵刹名王園寺。至晉永和初。求那跋陀三藏。持楞伽經。自西國來。就其寺建戒壇。以待聖。梁天鑑初。西天智藥三藏。持菩提樹一株。植於壇側。且誌之曰。百七十年後。有肉身菩薩。於此開法。度人無量。有唐貞觀中。改王園為法性寺。高宗龍朔初。我六祖大師得黃梅衣鉢。隱約十有五年。至儀鳳初。因風旛之辯。脫穎而出果。披剃於樹下。登壇受戒。推為人天師。以符玄識。自爾法幢豎於曹溪。道化被於寰宇。至今稱此為根本地。然佛祖之道元不二。則祇樹王園亦一也。豈非人以道勝地以人勝耶。嘗聞。玄奘西域記云。祇園精舍。今為荆棘之場。今見訶林覺樹。猶聞鐘梵之響。豈南粵靈異。西天祖道。有踰佛法耶。蓋大運有修短化緣有先後耳。故聖人未出世。道於天地。聖人既出世。道在後人。故曰。苟非其人。道不虛行旨哉。言乎且聖人相傳。應運出世授受之際。間不容髮。弟願力有淺深。故化緣有延促。譬若四時成功者。退見則化聲相待。待而有待。有待而又有待也。無待則應緣之迹。斯亦幾乎息矣。惟今去我六祖大師千年矣。傳燈所載千七百人。皆以心印心待時而出。化法之場。隨隆替在。在淪沒者。多粵之梵宇。百不存一。嘉名尚載於典刑。

而靈跡概落於草莽。曹溪流而不涸覺樹榮。而不凋詎非斯道有所託而然耶。此又地以道傳人依法住也。余少時枯禪既因法獲譴。以丙申春。初謁六祖大師於曹溪。瞻覺樹於廣孝。訪其遺事。其跡邈然。而人不知僧。期年而乞食行三年而齋戒脩放生舉。五年而曹溪新戒壇。復十年而教法廣信道衆蓋大運然也。豈人力耶。昔人以菩提樹下爲大師薙髮之所。因建殿以奉法事其來遠矣。風雨薄蝕。亦因時興廢。今僧通維率弟子行佩輩募衆而重新之。余爲清其眉宇擴其門廡使道容闡然。而復章慧燈朗然而不昧。此又事賴人爲人因事重也。然佛以六度攝有情。而檀波羅密爲第一。且卽非莊嚴是名莊嚴。苟事相與法性通融。則世諦與眞如交徹。斯則燒香散花皆爲妙行矣。若通維者。刻桷雕椽。豈非淨土之資乎。昔立壇植樹既有待於六祖。今跡存而事脩人亡而道在。豈無待於後人耶。且王園之勝較於祇園。彼在而此來。又有閒者是爲記。

(同、14b-15a)

## 112 崇文總目輯釋

金剛經口訣義 一卷 釋惠能撰

(卷四、釋書類上、663)

壇經 一卷 宋志不著撰人。

錫鬘按。五行類上有壇經一卷。與此異。(同、664)

六祖大師金剛經大義訣 二卷

(同、中、668)

六祖傳 一卷 通志略不著撰人。

(同、下、681)

六祖法寶記 一卷 釋法海撰

(同、686)

## 〈補遺〉

### 1 免曹溪惠能入京御禮

朕請安秀二師。宮中供養。萬幾之暇。每究一乘。二師並推讓云。南方有能禪師。密受忍大師衣法。可就彼問。今遣內侍薛簡。馳詔迎請。願師慈念。速赴上京。

(全唐文、卷一七 241a)

### 2 遣送六祖衣鉢諭刺史楊城勅

朕夢感。禪師請傳法袈裟。卻歸曹溪。今遣鎮國大將軍劉崇景。頂戴而送。朕謂之國寶。卿可於本寺如法安置。專令僧衆。親承宗旨者。嚴加守護。勿令遺墜。

(全唐文、卷四八 646b)

### 3 西京興善寺傳法堂碑銘

釋迦如來欲涅槃時。以正法密印付摩訶迦葉。傳至馬鳴。又十二葉傳至師子比丘。及二十四葉傳至佛馱先那。先那傳圓覺達摩。達摩傳大宏可。可傳鏡智璨。璨傳大醫信。信傳圓一作滿忍。忍傳大鑒能。是爲六祖。(後略)

(全唐文、卷六七八 8785a)

4 (26の後續部分)

能大師告諸長老。衣信到吾處不傳也。所以達磨道。一花開五葉。結果自然成。從可大師至吾恰五人也。普告諸長老曰。如來以大法眼付囑大迦葉。展轉相傳今至於我。我今將此正法眼藏付囑於汝。汝善護持無令法眼斷絕。聽吾偈。言。心地菩薩性。普雨悉皆生。頓悟花情已。菩提果自成。

(敦煌文獻 S二一四四、P三一九三)

## 第二節 資料集成解説

### 1 楞伽師資記 一卷 (七二六頃)

北宗神秀に參じ、禪宗第五祖弘忍の弟子である玄蹟に嗣いだ太行山淨覺の撰。『傳法寶紀』と並んで北宗系統に屬する敦煌出土の重要な初期禪宗史書の一つ。採録資料の大正藏經本はスタイン二〇五四號を底本とするもの。慧能の示寂直後の記録として貴重である。

### 2 菩提達摩南宗定是非論 一卷 (七三二頃)

慧能の法嗣、荷澤神會(六七〇―七六二)が、開元二〇年(七三二)の頃に河南省滑臺の大雲寺において北宗の崇遠に對して行つた法論の記録で、神會の弟子獨孤沛が集録した敦煌文獻。採録資料の底本は、ペリオ二〇六五號・三〇四七號・三四八八號、三種の校訂本を収める胡適之の『神會和尚遺集』(一九六八、臺北、胡適記念館刊)を用いた。

### 3 左溪大師碑 一篇 (七五四―)

天寶中の監察御史、李華(※一七六六?)の撰する中國天台第五祖、左溪大師玄朗(六七三―七五四)の碑文。達磨系統の西天相承を二九世

とする傳燈説をたて、また、南宗・北宗・牛頭宗の三派を並記する現存最古の文獻といわれる。資料の底本は、嘉慶一九年(二八一四)〈序〉刊行の『欽定全唐文』を、民國五四年(一九六五)に臺南市の經緯書局より影印刊行した二〇冊本によつて採録した。頁は全冊に亘る通し頁となっている。

### 4 唐大和上東征傳 一卷 (七七九)

日本の眞人元開(淡海三船ともいう、七二二―八〇九)による寶龜一〇年(七七九)の撰。鑑眞和尚の傳記で、その弟子思託が著わした『大唐傳戒師僧名記大和上鑑眞傳』三卷の抄出として史料價値の高いもの。採録の大正藏經本は、『遊方記抄』として編集する九點中の一書で、その底本は南北朝時代筆寫の和田維四郎所藏本。

### 5 佛川寺大師塔銘 一篇 (七八〇―)

湖州杼山の詩僧、皎然(※一七九〇?)の撰。湖州佛川寺慧明(六九七―七八〇)の塔銘で、詳しくは「唐湖州佛川寺故大師塔銘并序」と稱し、『宋高僧傳』二六慧明傳の原資料となるもの。前記『欽定全唐文』

より採録。

## 6 能秀二祖讚 一篇 (一七九〇)

皎然の撰。能秀二祖とは慧能と北宗神秀のこと。皎然は江左における禪律互傳の詩僧の一人で、本篇のほかには達磨・天台和尚・二宗禪師・寶誌・大通和尚・鶴林和尚等に對する各讚詩文がある。『欽定全唐文』より採録。

## 7 贈包中丞書 一篇 (一七九〇)

皎然の撰。本篇は皎然が親交の厚い會稽雲門寺の靈澈(七四六―八一六)を包佶中丞に推薦した一文。包佶は馬祖道一の碑文を撰している人。『欽定全唐文』より採録。

## 8 神會語錄 一卷 (一七九二)

採録した資料は、現存する敦煌出土三種の『神會語錄』中、石井光雄舊藏書のみに存在するもので、前掲の慧能傳に續いて附されている「大乘頓教頌并序」の全文である。詳しい解説は本書八四頁參照。

## 9 先德集於雙峯山塔各談玄理 十二 一篇

撰者不詳の敦煌文獻。一二名の先德、すなわち、脇比丘・馬鳴菩薩・超禪師・佛陀禪師・可尊宿・昱上人・敏師・能禪師・顯禪師・

道師・藏禪師・秀禪師、の人々が雙峯山に集まり、各々玄理を談じたとする構成のもとに、東山法門系統により創作された超史實的な資料。本篇はペリオ三五五九號紙背中の一部分であるが、表は天寶九年(七五〇)の戸籍簿であるから、そののち半世紀以内の墨書と推定される。柳田聖山著『初期禪宗史書の研究』(昭和四二年、法藏館刊)口繪寫真より採録。

## 10 禪門祕要訣 一卷

一般に『證道歌』と呼ばれ、慧能の嗣である永嘉玄覺(六七五―七二三)の作とされている禪詩文。本書は内題の下に「招覺大師一宿覺」とある現存最古の敦煌文獻で、成立は中唐以後とされている。資料はペリオ二一〇四號を収める『鈴木大拙全集』第二卷(昭和四三年、岩波書店刊)より採録。

## 11 寶林傳 一〇卷(現存七卷) (八〇一)

朱陵の智炬(または慧炬)による貞元一七年(八〇一)の撰。詳しくは「大唐韶州雙峰山曹侯溪寶林傳」と稱する重要な初期禪宗史書の一つ。長く逸書であったが、近年山西省廣勝寺の金刻大藏經中から第一―第五と第八卷、日本の京都青蓮院からは第六卷が発見された。しかし、卷一〇にあったとみられる慧能章は缺卷のため、本資料では他の文獻中に引かれる慧能章の引文を特に編集して示した。原文獻中、『釋氏六帖』は義楚(九〇二―九七五)の撰する二四卷の釋氏文

で、底本は寛文九年（一六六九）刊本。また『北山録』は13の項を参照。至正二五年（一三六五）版の『景德傳燈錄』は大東急記念文庫所藏の一五冊本。

## 12 傳教大師將來越州録 一卷（八〇五）

傳教大師最澄（七六七―八二二）が延暦二十三年（八〇四）に入唐し、翌年に越州龍興寺で寫得した諸書の目録で、一〇二部一一五卷を記録している。採録した大正藏經本の底本は横川松禪院に現存する最澄の眞筆で、國寶に指定されている。

## 13 北山録 一〇卷（八〇六）

梓州慧義寺神清（※一八一四）の撰で元和元年（八〇六）の成立。『北山參元（玄）語録』ともいうが、いわゆる禪宗の「語録」とは異なり、佛道儒の順位で三教一致の立場から世界や社會等を論じた書。採録の大正藏經本は、北宋の西蜀草玄亭慧寶の割注を含む宋版を底本としたもの。

## 14 内證佛法相承血脈譜 一卷（八一九）

最澄（七六七―八二二）が弘仁一〇年（八一九）二月五日に著わし、翌年『顯戒論』一卷とともに嵯峨天皇に上進した一書。達磨大師付法・天台法華宗・天台圓教菩薩戒・胎藏金剛兩曼荼羅・雜曼荼羅の各「相承師師血脈譜」五篇から成る。第一の「達磨大師付法相承師

師血脈譜」は釋尊から西天二八祖・東土五祖を経て弘忍―神秀―普寂―道璿―行表―最澄と次第する北宗禪の相承、および倭然から牛頭禪を相承する次第を記述する。本資料はこの中の菩提達磨傳末尾の文を『日本大藏經』天台宗顯教章疏より採録。

## 15 揚州華林寺大悲禪師碑銘 一篇（八二五―三五）

河南の官吏賈鍊（※一八三五）の撰。荷澤神會の法嗣である揚州華林寺靈坦（七〇九―八一六）の碑銘で、神會没後の荷澤宗がなお曹溪の正嫡であることを主張している。文中に寶曆元年（八二五）の記事があるので、それ以後の撰文である。『欽定全唐文』からの採録。

## 16 禪源諸詮集都序 二卷（一八四一）

圭峰宗密（七八〇―八四二）の撰。成立年次は不詳。『禪源諸詮集』はもと一〇〇卷（または二六〇卷）といわれるが、早くから失われて傳本は存しない。本書はその總序に該當し、教禪一致の立場に立つ教判論を述べるもの。採録資料の大正藏經本は、東京増上寺所藏の明版を底本とし、それを元祿刊行本で對校したもの。

## 17 中華傳心地禪門師資承襲圖 一卷

圭峰宗密の撰で、成立年時は不詳。宗密が觀察使裴休（七九七―八七〇）の質問に答えて初唐から中唐までの禪宗の分派狀態を圖示し、これら各派の宗旨を概説・論評したもの。採録の正續藏經本は、現

存唯一の傳本である京都妙顯寺所藏の筆寫本を底本とする。

## 18 明州大梅山常禪師語錄 一卷

馬祖道一に嗣いだ大梅法常(七五二―八三九)の傳記と上堂語句を、門人の慧寶が集録したもの。横濱市金澤文庫(稱名寺所藏)に保管される一三世紀の古寫本が現存唯一の貴重な傳本。資料は『金澤文庫資料全書』佛典第一卷禪籍篇(昭和四九年、金澤文庫刊)からの採録。

## 19 入唐新求聖教目錄 一卷 (八四七)

慈覺大師圓仁(七九四―八六四)が承和五年(八三九)に入唐し、同一四年(八四七)に歸朝するまでの間に、長安・五臺山・楊州等で求めた書籍五八四部八〇二卷等の目錄。採録した大正藏經本の底本は鎌倉期の古寫本で、京都高山寺の所藏本。

## 20 日本比丘圓珍入唐求法目錄 一卷

智證大師圓珍(八一四―八九一)は仁壽三年(八五三)に入唐し、天安二年(八五八)に歸朝したが、この在唐期間中に得た書籍の送秦目錄が本書である。圓珍の撰した各種の聖教目錄は五部存するが、相互に重複する書目もみられるものの、概して獨特の書目も数多い點で貴重な記録である。本目錄の資料に採録した大正藏經本の底本は、滋賀縣園城寺所藏の古寫本。

## 21 智證大師請來目錄 一卷 (八五四)

圓珍が請來した書籍や物品類の總目錄で、入唐中に作製して太政大臣藤原良房に送ったもの。採録した大正藏經本の底本は、聖護寺所藏の圓珍眞筆本。

## 22 福州温州台州求得經律論疏記外書等目錄 一卷 (八五四)

圓珍の撰した聖教目錄の一つで、入唐中に福州・温州・台州において求めた書籍二二〇部四八二卷の目錄である。採録した大正藏經本の底本は、滋賀縣園城寺所藏の國寶本。

## 23 傳心法要 一卷

黃檗希運(※八五六?)の說法を裴休(七九七―八七〇)が大中十一年(八五七)に編集して序を附したのが本書の原型で、のちにこれに他の弟子の筆録が加わって成立した書。具さには「黃檗山斷際禪師傳心法要」と稱する。本書は早くから入藏したが、採録した大正藏經本の底本は、東京増上寺所藏の明版を寛文一三年(一六七三)版本で對校したもの。なお、資料の最初の部分(F.48-381b)は、『禪源諸詮集都序』中に慧能の語として引かれるもの。

## 24 宛陵錄 一卷

常に『傳心法要』に附録されて、その一部をなすもの。黃檗と裴



休との問答、および黃檗の上堂の一段とから成る。資料の底本は前項に同じ。

## 25 白蓮集 一〇卷 (九三八)

唐末五代における南岳の沙門齊己の著わした詩集で、門人西文の編。書名は廬山慧遠の故事による命名で、天福三年(九三八)の序をもつ。採録資料の底本は汲古閣本を覆刻した駒大所蔵の一〇卷四冊本。

## 26 金剛心地法門祕法戒壇法並儀則 一篇

撰者不詳。敦煌出土ペリオ三九一二號の密教文獻で、詳しくは「金剛峻經金剛頂一切如來深妙祕密金剛界大三昧耶修行四十二種壇法經作用威儀法則、大毗盧遮那金剛心地法門祕法戒壇法並儀則、大興善寺三藏沙門大廣智不空奉詔譯、付法藏品部第三十五」という長文の内部をもつ。首部に密教系統の西天祖師を経て達磨から六祖慧能に至る獨特の祖統説がみられる。また、『聖胄集』成立以後の付法に関する資料を集めた「付法傳集」を含み、禪・唯識・密教の交渉を示す唐末五代初めごろの資料。田中良昭氏「偽作の密教文獻に顯われた禪宗祖統説(一)―敦煌出土ペリオ本三九二三號の紹介―」(駒澤大學宗教學研究會『宗教學論集』第七輯 一九七四、十二月)より採録。

## 27 舊唐書 二〇〇卷 (九四六)

中國正史の一つで勅撰書。天福五年(九四〇)に趙瑩が監修して編纂に當り、開運三年(九四六)に宰相劉昫の手を経て完成した。「舊」とは北宋期にこれを改修して成った『新唐書』に對する後代の呼稱である。採録資料の底本は乾隆四年(一七三九)校刊本。

## 28 泉州千佛新著諸祖師頌 一卷 (九五二)

泉州千佛、すなわち淨修禪師後招慶文燈(省燈、八九四―九六六頃)の著わした書で敦煌出土文獻。摩訶迦葉以下の西天二八祖・東土六祖、および南岳懷讓・青原行思・南陽慧忠・石頭希遷・馬祖道一の各祖師に對する四字八句の贊頌集より成る。『祖堂集』の各傳の末尾にも附せられているが、慧能章のそれと本資料とを比較すると、第六句が「神秀遲廻」とある一字を異にする。採録資料の大正藏經本の底本はスタイン一六三三號。

## 29 祖堂集 二〇卷 (九五二)

南唐の保大一〇年(九五二)に、靜・筠二師の編集した重要な禪宗史書の一つ。詳しくは本書八九頁の解説を参照。採録資料は、一九七二年臺北の廣文書局刊行の影印本からのもの。

30 宗鏡錄 一〇〇卷 (九六一)

永明延壽(九〇四―九七六)が建立二年(九六一)に著わした書。詳しくは本書八九頁を参照。採録資料の大正大藏經の底本は高麗本。

31 萬善同歸集 三卷 (九七六)

永明延壽の撰。禪教一致の立場から佛教一般を概説した書で、熙寧五年(一〇七二)の序をもつ。採録した大正藏經本の底本は、成化一四年(一四七八)刊行の明版。

32 宋高僧傳 三〇卷 (九八八)

贊寧(九三〇―一〇〇二)等により、宋初の端拱元年(九八八)に成った高僧傳。詳しくは本書八九頁の解説を参照のこと。採録した大正藏經本は明版を宋元兩版で對校したもの。

33 大宋僧史略 三卷 (九七八―九九)

贊寧の撰述で、中國佛教々團の制度や儀禮・戒律などについて護教的立場から説明した書。卷上には禪法の傳來に關する記述がみられる。採録した大正藏經本の底本は卍續藏經本。

34 景德傳燈錄 三〇卷 (一〇〇四)

道原の編録した禪宗史書として著名な書。採録した大正藏經本は、

元の延祐三年(一二二六)刊本による縮藏本を底本とし、これを明藏本で對校したもの。詳しくは本書八九頁を参照。

35 四家語錄 六卷

南岳懷讓下の馬祖―百丈―黃檗―臨濟と續く四代の祖師の語錄集で、北宋初期頃の編集である。宋代に編まれる禪宗各派の「四家錄」中の嚆矢とされる。採録した卍續藏經本の底本は明代の重刻本。

36 天聖廣燈錄 三〇卷 (一〇三六)

李遵勗(※―一〇三八)が編集し、景祐三年(一〇三六)に成立した書。「景德傳燈錄」に續く五燈の一つで、完成と同時に入藏した。南岳下の記事に詳しいのが特徴。採録は宋版大藏經の函字號「軍」字をとどめる卍續藏經本。

37 韶州曹溪寶林山南華禪寺重脩法堂記 一篇 (一〇四二)

北宋期の高官、襄余靖(一〇〇〇―一〇六四?)による康定二年(一〇四二)の撰。余靖は禪宗關係の記事や碑文を多く著わしている人。その文集「武溪集」二〇卷は、明代の成化刊本が民國七年(一九一八)に「廣東叢書」中に影印されている。資料はここからの採録。

38 傳法正宗記 九卷 (一〇六一)

雲門下五世、佛日契嵩(一〇〇七―一〇七二)の撰で、嘉祐六年(一

○六二の成立。資料を採録した大正藏經本は、東京増上寺報恩藏の明版を宮内廳書陵部所藏の宋版で對校したもの。詳しくは、本書九一頁の解説を参照。

### 39 傳法正宗定祖圖 一卷

契嵩の撰。釋尊より西天二八祖・東土六祖に至る禪宗傳燈相承の禪師、及び禪門に關係深い諸祖の傳を圖と共に掲げ、禪宗傳燈列祖の位置づけを與えた書。採録資料の底本は、大正藏經圖像部一〇に收める仁平四年（一一五四）筆寫の影印本で、京都東寺觀智院の舊藏。

### 40 傳法正宗論 二卷

同じく契嵩の撰。禪宗の師資面授・付法相承の問題を傳法史上について論述した書。資料の底本は38の項に同じ。

### 41 鐔津文集 二〇卷

契嵩の著わした詩文集で、『輔教篇』や『非韓』などをも含む。採録資料中、至和三年（一〇五六）に撰せられた「六祖法寶記跋」は、すでに散佚したいわゆる契嵩本『六祖壇經』の序文として注目すべきもの。資料の底本は、内閣文庫所藏の至大二年（一三〇九）刊行の五冊本。なお、卷三に存する「壇經贊」はすでに第一章の「五本對照六祖壇經」中に掲載したのでここでは省略した。

### 42 新唐書 二二五卷（一〇六〇頃）

歐陽脩が『舊唐書』を改修して、嘉祐五年（一〇六〇）頃に編した正史の一つ。卷五七―六〇の藝文志中に書目が存する。底本は嘉靖一七年（一五三八）刊行の百衲本二四史による。

### 43 集古錄目 五卷

歐陽棐（一〇四七―一一二三）の撰。原本はもと一〇卷であったが散佚し、清代に黃本驥がこれを拾輯して現行の五卷本としたもの。各碑目ごとに撰者名・官位事實・立碑年月等を記録する。資料は光緒一四年（一八八八）刊の『金石叢書』第一帙第四冊より採録。

### 44 汾陽無德禪師語錄 三卷（一一〇一）

臨濟下六世の汾陽善昭（九四七―一〇二四）の語録で、法嗣石霜楚圓の編。卷首に楊億の序、卷末に建中靖國元年（一一〇一）、守中による重編の跋をもつ。卷中の「頌古代別」三〇〇則は禪門公案集の嚆矢とされるもの。採録資料の底本は、元の至大三年（一三二〇）重刊本を收録する卍續藏經本にもとづく大正藏經本。

### 45 建中靖國續燈錄 三〇卷（一一〇一）

雲門下七世、佛國惟白の撰で五燈の一つ。建中靖國元年（一一〇一）に成立して入藏が許された。書名は時の年號を冠したもの。雲門宗

系統の記事に詳しいことが特徴である。資料は卍續藏經本から採録。

#### 46 林間録 二卷 (一一〇七頃)

覺範慧洪(一〇七一―一二二八)の撰。慧洪が先德尊宿の逸話や参禪の遺訓などについて語った三〇〇餘篇の談話を、門人本明が編集した書。書名は林間に清談した語録の意味で、大觀元年(一一〇七)に謝逸の序が書かれている。卍續藏經本によって採録。

#### 47 祖庭事苑 八卷 (一一〇八)

睦庵善郷の撰で、大觀二年(一二〇八)の成立。雲門・雪竇等の語録、およびその他の禪籍中から二四〇〇餘項の語句を選び、これに解説を加えたもの。一種の辭書として廣く禪林に用いられた。資料は駒大所藏の南北朝時代刊行の五山版、乾坤二冊本からの採録。

#### 48 長靈守卓禪師語録 一卷 (一二二三)

黃龍派三世、東京天寧萬壽禪寺長靈守卓(一〇六五―一二三三)の語録で、編者は法嗣の育王介謚。資料は卍續藏經本からの採録。

#### 49 金石錄 三〇卷 (一二二九)

趙明誠(一〇八〇―一二二九)の編。三代より五季に至る鍾鼎彝器碑碣等の目、および撰人・年月等を輯録し、これらに辨證を施した書。光緒一四年(一八八八)刊『金石叢書』第一帙第六冊よりの採録。

#### 50 宗門統要 一〇卷 (一二三三)

建康の沙門宗永の編集。公案と拈古の集成で、『宗門統要集』ともいう。採録資料の底本とした東洋文庫所藏の宋版一〇冊本には、紹興五年(一二三五)鄭謚重刊の序があるが、後に元代の古林清茂が編集した『宗門統要續集』(卍續藏所收)には、これに先だつ紹興三年に耿延禧が重刊した序があり、本書の宋代盛行の様子を示す。

#### 51 慈受懷深禪師廣録 四卷 (一二三三)

雲門宗八世、東京慧林寺の慈受懷深(※一二三一)の語録で、侍者善清等の編。紹興三年(一二三三)韓駒の序をもつ。卍續藏經本からの採録。参照↓56

#### 52 佛果圓悟眞覺禪師心要 四卷 (一二三五)

臨濟宗楊岐派の禪匠、圓(圓)悟克勤(一〇六三―一二三五)の撰述で子文の編。圓悟が道俗の門弟達に與えた法語の集録として著名である。廣く流布し傳本は多いが、資料は東洋文庫所藏の宋版、春夏秋冬四卷二冊本からの採録。

#### 53 圓悟佛果禪師語録 二〇卷 (一二三四)

圓悟克勤一代の語録で、法嗣虎丘紹隆等の編。紹興三年(一二三三)に撰した耿延禧の序、翌年に成る張浚の序、等が附せられる。採録

した大正藏經本は、明藏本を底本とし、五山版で校訂したもの。

54 佛果碧巖破關擊節 二卷 (一一一三五)

雲門宗第四世、雪竇重顯(九八〇―一〇五二)が公案一〇〇則を集めて本則と頌を附した「頌古一百則」に、圓悟が垂示・著語・評唱等を加えて成った書。普通は『碧巖集(録)』一〇巻と呼ばれ、禪門第一の書として重用されたため、多くの傳本がある。『破關擊節』は、わが道元(二〇〇―一二五三)が歸朝の際に、一夜で謄寫したと傳承される金澤市大乘寺祕藏(現、石川縣美術館寄託)の古寫本で、刊本以前形の形をとどめる貴重禪籍の一つ。資料の底本は、鈴木大拙の校印した上下二冊本(昭和一七年、岩波書店刊)による。

55 擊節錄 二卷 (一一一三五)

雪竇重顯の「拈古一百則」を圓悟が提唱し、著語と評を加えて成った公案集で、『佛果圓悟擊節錄』とも稱する。『碧巖集』とともに成立年時は不詳。「擊節」とは、古則の眞意を賞揚するの意。採録資料の底本は、元文三年(一七三八)刊本で駒大所藏の二冊本。

56 東京慧林慈受廣錄 零一卷 (一一一三五)

慈受懷深の語録で、前記四卷本の『廣錄』とは別の編集。卷首に紹興五年(一一三五)に成る盛霖の序をもち、侍者普紹の編。本書は宮内廳書陵部所藏の宋版で、上卷一冊のみの零本。

57 古尊宿語要 四卷 (一一三八―一一四四)

福州鼓山の僧挺守蹟藏主が唐代宋初の古尊宿二〇家の語録を集め、これを四策(四冊)として刊行したもの。紹興八年(一一三八)から同一四年ごろの編刊。後に、淳熙五年(一一七八)に最徳がこれに二家の語録を加えた。採録資料は天理大學所藏の四集八冊本からであるが、これは鼓山の晦室師明が嘉熙二年(一二三二)に『續開古尊宿語要』八〇家六集を加えて、正續百家十集とした際の宋版である。

58 正法眼藏 三卷 (一一四一)

宋代臨濟宗の禪匠、大慧宗杲(一〇八九―一二六三)が編集した公案集。古徳の語句六六一則に大慧が評唱・著語等を附したもので、これに大慧の示衆が附録されている。紹興十一年(一一四一)以後の成立とされる。底本は宮内廳書陵部所藏の宋版三冊本による。

59 群齋讀書志 四卷 (一一五一)

晁公武が紹興二十一年(一一五一)に編録した私撰の書目。傳本は多いが、故宮博物院所藏の淳祐九年(一二四九)刊の宋版を影印する『四部叢刊』三編子部所收本より採録。解題部分は追込んで組版した。

60 大慧普覺禪師普說 四卷

大慧一代の普說を集めたもので、淳熙一五年(一一八八)門人の雪

庵祖慶の序を有する。流布本の『大慧語錄』三〇卷中の「普説」とは異なる編集。採録資料の底本は、東洋文庫所蔵の五山版。

61 傳燈玉英節錄序 一編 (一一五二)

南宋の儒者、胡寅の撰。『傳燈玉英集』は王隨が景祐元年(一〇三四)に『景德傳燈錄』三〇卷を刪定一五卷とした書であるが、紹興二二年(一一五二)に更にその節錄三卷が再編された際の序文が本資料。採録した『裴然集』は胡寅の文集で、『四庫全書』珍本初集所収本により、その卷一九の資料である。

62 慈明四家錄 四卷 (一一五三)

臨濟宗楊岐派の原流をなす慈明楚圓—楊岐方會—白雲守端—五祖法演、と次第する四名の語錄集で、道場山正堂辨公の編集。傳本には紹興二三年(一一五三)の序文がある。採録は天理大所蔵の宋版、四卷四冊本を用いた。

63 大藏一覽 一〇卷 (一一五七頃)

大隱居士陳實の編。大藏經の要文一一八一則を抽出分類し、項目ごとに頌を附して見出し語とし、これに福州東禪寺版大藏經の該當經函番號を附して檢出の便に備えた書。五山版には紹興二七年(一一五七)の序があるとされるが、資料は明藏本によって採録。

64 隆興佛教編年通論 二〇卷 (一一六四)

佛眼清遠の嗣孫である石室祖琇(一一一七—一一九二)の撰。中國の佛教傳來から五代末期に至る間における編年體の佛教通史。卍續藏經本からの採録。

65 大慧禪師語錄 三〇卷 (一一七一)

大慧宗杲一代の語錄で、蘊聞の編集。乾道七年(一一七二)に上進して翌年大藏經に入藏した。資料を採録した大正藏經本の底本は明藏本である。

66 宗門聯燈會要 三〇卷 (一一八三)

大慧宗杲下四世の晦翁悟明の編。五燈の一つで淳熙一〇年(一一八三)に成立した。主として禪門祖師の公案を編集することに中心があり、大慧の『正法眼藏』三卷の記載を承けている。卍續藏經本からの採録。

67 大慧普覺禪師宗門武庫 一卷 (一一八六)

普通、『大慧宗門武庫』と呼ばれる。大慧宗杲が禪林の逸話を門人に語ったものを、道謙が編集した書。淳熙一三年(一一八六)の序をもつ。資料は明續藏本に基づく大正藏經本からの採録。

## 68 人天眼目 六卷 (一一八八)

大慧下四世、晦巖智昭の編で、淳熙十五年(一一八八)に成立。臨濟・雲門・曹洞・潯仰・法眼、及び宗門雜錄の順に、禪宗五家の祖師の主要な語句・偈頌等を編集し、五家の宗旨の綱要を示した書。廣く江湖に流行し、多くの刊本がある。採録資料の底本は東京尊經閣所藏の五山版で、通しの丁敷を記す二冊本。資料中の「六祖」の偈は、大正藏經本の底本たる承應三年(一六五四)版にはみられぬもの。

## 69 定慧結社文 一卷 (一一九〇)

高麗の碩德、普照國師智訥(一一六八―一二二〇)の撰。詳しくは「高麗國普照禪師勸修定慧結社文」という。智訥は二五歳の時に同志とともに結社して定慧雙修を務めたが、これを駁する者に對して行修の切要を示したのが本書である。隆熙二年(一九〇八)刊行の『禪門撮要』によって近年一般に知られるようになった。採録はこの『禪門撮要』卷下所收本による。

## 70 如如居士三教大全語錄 二卷 (一一九四)

大慧宗杲―可庵慧然―如如居士、と次第する如如居士顔丙の語錄で、從來未知の文獻。京大谷村文庫に所藏され、卷首に紹興五年(一一九四)の序をもつ元代の重刊増廣版である。採録資料は慧能の傳記に關するかなり長文のもので、本書獨特の内容をもつ。

## 71 遂書堂書目 一卷 (一一九四)

尤表(一二二七―一二九四)撰の私製書目。『說郛』所收書が善本とされ、内閣文庫所藏の明末刊『說郛』卷一〇(第二冊)よりの採録。

## 72 六祖大鑑禪師贊 一卷 (一一九八)

本書卷頭の口繪に載録した博多聖福寺(臨濟宗妙心寺派)所藏の慧能の頂相で、張九成の贊と慶元四年(一一九八)宗演の識語。九成は紹興の進士で太常博士。大慧宗杲に參じて無垢居士と稱した格外の士で、『般若心經註』を著わした人。宗演は同じく大慧の法嗣で常州華藏遜庵宗演といわれ、『續傳燈錄』等に機縁の語句が傳えられる。なお、京都大徳寺眞珠庵所藏の慧能の頂相にも、全くこれと同文の贊と識語とが存し、共に國の重文に指定されている。

## 73 雪庵從瑾禪師頌古集 一卷 (一二〇〇)

臨濟宗黃龍派四世で、建仁榮西の法祖に當る天童山雪庵從瑾(一一七一―一二〇〇)の撰述。祖師の古則三八則に頌を附したもの。正續藏經本からの採録。

## 74 宏智錄 六卷 (一二〇二)

宋代曹洞宗の巨匠、天童山宏智正覺(二〇九―一二五七)の語錄。採録資料の底本は流布本(寶永五年刊本)とは異なり、永平道元の將

來とされる大分縣泉福寺所藏の宋版で、各卷別に紹興二十七年（一一五七）から嘉泰元年（一二〇一）までの刊記をもつ貴重書。

#### 75 嘉泰普燈錄 三〇卷（一二〇四）

雲門宗雪竇重顯下七世の雪庵正受（一二四六―一二〇八）の編する五燈の一つで、嘉泰四年（一二〇四）に成立して入藏が勅許された書。王公・居士・尼僧等の機縁を多く輯録する點に特徴がある。正續藏經本からの採録。

#### 76 法集別行錄節要并私記 一卷（一二〇九）

高麗の碩學、普照國師知訥（一二五八―一二二〇）の著述で、大安元年（一二〇九）の成立。宗密の『禪門師資承襲圖』中における禪宗各派の宗旨と批評の部分を抽出改編し、これらに「私記」を加えたもの。すでに前掲の『定慧結社文』（一一九〇）の中には本書からの引文がみられ、その引文箇所にも注記があるなど、この兩書は密接な關係にある。資料は駒大所藏の康熙二〇年（二六八二）刊本からの採録。

#### 77 修心訣 一卷

智訥の著述。禪門における修心の要諦を頓悟漸修・定慧雙修などを中心として説示した書。版本は多く、廣く流布しているが、資料は隆熙二年（一九〇八）刊の『禪門撮要』卷下所收本からの採録で、駒大所藏。

#### 78 看話決疑論 一卷

智訥の著。教學者の知解疑網を破り、看話によって自心を悟り邪正を決すべき看話禪の本義を説く書。前項と同じく、隆熙二年版『禪門撮要』卷下所收本からの採録。

#### 79 從容錄 六卷（一二二三）

南宋末期、曹洞宗の萬松行秀（一二六六―一二四六）の撰。萬松が燕京報恩院從容庵で宏智正覺の「頌古百則」を提唱し、これに示衆・著語・評唱を加えたものを、侍者離知等が編集した書。詳しくは「萬松老人評唱天童覺和尚頌古從容庵錄」と稱し、宋代の『四家評唱錄』の一つ。萬松が嘉定一六年（一二三二）に湛然居士（耶律楚材）に與えた書、及び居士が翌年に撰した序がある。資料の底本は萬曆三五年（二六〇七）刊の上中下三冊本の明版で、内閣文庫の所藏。

#### 80 佛法大明錄 二〇卷（一二二四）

圭堂居士の編著で、嘉定一七年（一二三四）孤月による跋をもつ。禪の立場から佛儒道三教の一致思想を大系化した書物で、多くの經典・禪錄の援用引文がなされ、中に未知の文獻をも含む點で貴重である。採録資料は、駒大所藏の江戸初期刊古活字版三冊本（卷一―六、七一―一四、一五―二〇）による。なお、丁數は各卷ごとに附されている。



## 81 禪苑蒙求 三卷 (一一二二五)

金の錯庵志明の編録で、正中二年(一二三五)の成立。一名『禪苑瑤林』とも稱する。初學者のために公案五〇〇則ほどを選び、李瀚の『蒙求』に倣って、四字對句の韻語によって分類した禪宗事典の類書。また、別に編者・年代不明の『禪苑蒙求拾遺』一卷が附される。資料は卍續藏經本からの採録。

## 82 請益錄 二卷 (一一二二六)

萬松行秀が雪竇重顯の「拈古百則」に評唱を附したもので、詳しくは「萬松老人評唱天童覺和尚拈古請益錄」という。『四家評唱錄』の一つ。採録資料の底本は、明の萬曆三十五年(一六〇七)刊の上下二冊本からで内閣文庫所藏。

## 83 禪門拈頌集 三〇卷 (一一二二六)

高麗の眞覺國師慧湛(一二七八―一二三四)が、門人眞訓等と共に各燈史や語録類中の古則一一二五則を選び、その一々に對する諸家の拈古・頌古・小參・普說等を集大成した書で、高宗の十三年(一二三六)の成立。資料の底本は、高宗の十九年以後に高麗大藏經の補版として刊行された、現存最古の刊本を影印する東國大學校版高麗大藏經第四六卷による。

## 84 無門關 一卷 (一一二二八)

楊岐派八世の無門慧開(一二八二―一二六〇)が、紹定元年(一二三二)夏安居中に提唱し頌を附した古則四八則に序跋等を加えて成立。三年後、これに無量宗壽が「黃龍三關」の頌を附し、更に淳祐六年(一二四六)安晚居士が第四九則を附した。中國で傳本を斷ち、本邦で盛行した書。採録した大正藏經本の底本は、寛永九年(一六三二)刊行の宗教大學藏本を延寶八年(一六八〇)刊本で對校したもの。

## 85 人天寶鑑 一卷 (一一二三〇)

大慧宗杲下四世で黃龍慧南の法嗣、廉泉曇秀の編。紹定三年(一二三三)の成立。大慧の『正法眼藏』を範とし、三教調和の立場から學者の龜鑑とすべき先匠の言行一二〇篇を集めた書である。資料は卍續藏經本からの採録。

## 86 釋門正統 八卷 (一一二二七)

天台宗宗鑑の編で、嘉熙元年(一二三七)の成立。天台宗相承の紀傳體であるが、卷八には特に「禪宗相涉載記」として、達磨・慧可・慧能・懷海・玄覺等の所傳を掲げる。卍續藏經本からの採録。

## 87 續開古尊宿語要 六卷 (一一二三八)

『古尊宿語要』の後を承けて、鼓山の晦室師明が嘉熙二年(一二三二)

八)に編集したもの。天・地・日・月が各二冊、星・辰が各一冊、の合計一〇冊本より成る天理大所蔵の宋版からの採録。参照↓106

## 88 寶刻叢編 二〇卷

南宋、理宗の時の官吏である陳思の編。古碑目の一々について、その建碑年月日と撰文者等を記し、これを地域別に編集した書。資料は光緒年間(一八七五―一九〇八)刊行の『十萬卷樓叢書』所収本からの採録。

## 89 西溪叢語 三卷

西溪居士姚寬の撰述で、南宋期の成立。二六〇餘種に及ぶ典籍について、その異同を考證した好著。傳本は少ないが、『學津討原』所収本が善本とされる。資料は國會圖書館所蔵の嘉靖元年(一五三二)版の同書からの採録。

## 90 五燈會元 二〇卷 (一二五二)

大慧下四世、大川普濟の門下生の慧明首座の編で、淳祐二年(一二五二)の成立。『景德傳燈錄』以下の五燈を改編統合した禪宗史書として著名。宋・元・明各版をはじめ多くの異版が現存するが、慧能關係の記事は全同のため、資料は元の至正二十四年(一三六四)序刊本を承ける卍續藏經本からの採録。

## 91 五家正宗贊 一卷 (一二五四)

無準師範の法嗣、希叟紹曇の撰述で、寶祐二年(一二五四)の成立。菩提達磨から禪宗五家各派に至る祖師七四人の略傳をあげて各派の宗風をのべ、これに贊頌を附した書。卍續藏經本からの採録。

## 92 文獻通考 三四八卷

宋末元初に馬端臨の撰した名著で、解題が豊富である。文中の「晁氏曰」は『群齋讀書志』からの引文である。採録資料は、內閣文庫所蔵の嘉靖三年(一五三四)序刊本による。

## 93 六祖挾擔圖贊 (一二六一)

大東急文庫所蔵の著名な國寶の圖。贊者黃聞は、大慧下四世の偈谿廣聞。『原色版國寶』鎌倉IV(昭和五一年、毎日新聞社刊)より採録。

## 94 虛堂和尚語錄 一〇卷 (一二六九)

虛堂智愚(一一八五―一二六九)の語錄で、通常『虛堂錄』と稱する。妙源等が編集し、咸淳五年(一二六九)に刊行。底本の大正藏經本は、徳富猪一郎・宮内廳圖書寮所蔵の各五山版を卍續藏經本で對校。

## 95 佛祖統紀 五四卷 (一二六九)

中國天台の大石志磐が、一二二年を要して咸淳五年(一二六九)に完

成した天台宗の正史として著名な書。紀傳體をとり、禪宗には厳しい記述であるが、卷二九の「禪宗立教志」中に禪宗の東土六代祖師の立傳が存する。採録した大正藏經本の底本は、増上寺所藏の明本。

96 空谷集 一卷 (一二八五)

詳しくは「林泉老人評唱投子青和尚頌古空谷集」と稱する。元代の曹洞宗、林泉從倫が、北宋の投子義青(一〇三三―一〇八三)の「頌古百則」を評唱した記録で、至元二年(一二八五)の自序を有する。採録資料の底本は、明版大藏經の續藏所收本による。

97 虛堂集 一卷 (一二九五)

具名は「林泉老人評唱丹霞淳禪師頌古虛堂集」という。同じく從倫が、投子の嗣孫たる丹霞子淳(※一二一九)の「頌古百則」を評唱した記録。姜端禮による元貞元年(一二九五)の序を有する。前項の「空谷集」と共に『碧巖集』や『從容錄』を範として成った書で、『四家評唱録』の一書。採録資料の底本は、明藏の續藏所收本。

98 禪林類聚 二〇卷 (一二〇七)

元の天寧萬壽寺善俊と、智鏡・道泰等の共編により、大徳一一年(一二三〇)に成立。禪宗の公案五二七則と、それらに對する拈古・頌古等を集成し、これを二〇二門に分類編集した大著である。採録資料の底本は、東洋文庫所藏の五山版で、二〇卷二〇冊本。

99 六祖悟道偈 一篇 (一二二七)

來日した一山派の祖、一山一寧(一二四七―一二七)の揮毫で乾豐彦氏所藏の重文。資料は『墨蹟大觀』(昭和五二年、求龍堂刊)より採録。

100 禪宗頌古聯珠通集 四〇卷 (一二二七)

最初、南宋の法應寶鑑が淳熙二年(一二七五)に編集した『禪宗頌古聯珠集』(公案三三五則、頌二二〇首)を、元の魯庵普會が増集して、公案四九三則、頌古三〇五〇首を加えた書で、延祐四年(一二二七)の成立。採録資料の底本は、駒大所藏の方冊本明藏で、雞・田・赤の函號をもつ本藏中のもの。

101 宗門統要續集 二二卷 (一二三〇)

元代の禪匠、古林清茂(一二六二―一二三九)の編集で、延祐七年(一二三〇)の成立。宋代に成った『宗門統要』一〇卷(50の解説参照)を改編増補したもので、公案と拈古の集成書である。資料は、萬曆三五年(一六〇七)刊行の明藏本からの採録。

102 佛祖歷代通載 二二卷 (一二三四頃)

大慧下六世、元代の梅屋念常(一二八二―一二三四)の編集。過去七佛より元統元年(一二三三)に及ぶ編年體の佛教通史であるが、比較的禪宗記事には詳しい。至正元年(一二四一)の序をもつ。採録した

大正藏經本の底本は、増上寺所藏の明本。

103 釋氏稽古略 四卷 (一三五四)

大慧下五世、南岳覺岸(一二八六―一三五五?)の編。前項『佛祖通載』と同類の編年體佛教通史ながら、特に禪宗の本義や道脈を明らかにすることに努めている。採録した大正藏經本の底本は、卍續藏經本を寛文三年(一六六三)刊本で對校したもの。

104 六學僧傳 三〇卷 (一二三六六)

詳しくは「新修科文六學僧傳」といい、曇暉(一二八五―一三六六)の撰。至正二六年(一二六六)の自序がある。中國高僧の傳を六學一二科に分類編集した書で、大部分は唐代以前の人である。資料は、卍續藏經本からの採録。

105 天目中峯和尚廣錄 二〇卷 (一二三四)

元代の代表的な禪僧である中峯明本(一二六三―一三三三)一代の語録。法嗣の照堂慈寂(善達密理)が元統二年(一二三四)に上宣し、翌年勅により大普寧寺刊行の元版大藏經に入藏し、磧砂版大藏經中にもここから覆刻入藏した。その影印である中華大藏經からの採録。

106 古尊宿語錄 四八卷 (一四〇三)

大明大藏經の南藏が開彫(一四〇三以降)された際に、宋代の編に

なる『古尊宿語錄』二二冊を母體として南岳・馬祖・百丈・黃檗・興化・風穴・汾陽・慈明・佛照、の九家の語録等を新たに加えて改編したもの。卍續藏經本からの採録。参照↓57

107 玄沙宗一禪師語錄 三卷 (一六二六)

唐末の玄沙師備(八三五―九〇八)の語録で、林弘衍が明末の天啓六年(一六二六)に湛然圓澄の序を得て編集したもの。北宋の元豐三年(一〇八〇)孫覺の序をもつ『玄沙廣錄』とは別の編集で、相互に出入がある。卍續藏經本からの採録。

108 五家語錄 五卷 (一六三〇)

禪門五家の祖師、すなわち、臨濟義玄(※一八六七)、潯山靈祐(七一―八五三)、仰山慧寂(八〇七―八八三)、雲門文偃(八六四―九四九)、洞山良价(八〇七―八六九)、曹山本寂(八四〇―九〇一)、法眼文益(八八五―九五八)、の語録集。臨濟下三三世、徑山の悟風圓信と海寧縣の郭凝之とによる共編で、崇禎三年(一六三〇)の成立。個々の祖師の別集語録と異なる要素も存し、それらの文獻的検討は今後の課題。採録資料の底本は卍續藏經本。

109 曹溪通志 八卷 (一六七二)

曹溪地方の通志。清代初期の馬元による編集で、雪栖眞樸の重修。道光一六年(一八三六)の補版もあるが、採録資料の底本は康熙一一

年（一六七二）の序をもつ東洋文庫所蔵の重修本により、前出資料との重複を省いて収めた。

### 110 全唐詩 九〇〇卷（一七〇六）

清代の通政使曹寅等が唐代より五代までの詩を編集した勅撰書で、康熙四四年（一七〇六）の成立。収録總數は、二二〇〇餘人の作品四八九〇〇餘首にのぼる。採録資料の底本は、康熙四六年序刊本を影印する京都中文出版社の一九六九年刊本。資料の四篇中、宋之問の作品は『文苑英華』卷二一九、張説の作品は『張説之集』卷七、等にもそれぞれ含まれている。

### 111 光孝寺志 一二卷（一七六五）

慧能ゆかりの法性寺が、明の成化一八年（一四八二）に光孝寺と稱して後、『寺志』二卷が編せられたが、清の乾隆三〇年（一七六五）に廣州府の顧光がこれを増補して一二卷としたもの。法界・建置・古蹟・法寶・淨業・法系・名釋・檀越・語錄・藝文・題詠、の各志を立て、光孝寺に關するあらゆる記録を網羅している。資料は同寺の各堂宇・塔碑・井泉等の現存寫眞を増補して、民國二四年（一九二二）に上海の中華書局から重刊された四冊本からの採録で、東洋文庫の所蔵。これも前出資料との重複は省いた。

### 112 崇文總目輯釋 六卷（一七九九）

宋朝の祕府崇文院の舊藏書を王堯臣等が慶曆元年（一〇四一）に再編した目錄が『崇文總目』で、完本は失われていたが、清の錢東垣等が嘉慶四年（一七九九）に復舊を試み、書目・考證記事を六卷としたもの。故に書目は北宋期の祕閣所在書として貴重。採録資料は、咸豐三年（一八五三）刊の『粵雅堂叢書』本を影印する『書目續編』（一九七二年、臺北廣文書局刊）による。

#### 〈補遺〉

- 1 免曹溪惠能入京御禮 一編（一七一〇）
- 2 遣送六祖衣鉢諡刺史楊城勅 一編（一七八〇）
- 3 西京興善寺傳法堂碑銘 一編（八一七）

右の三點は、いずれも前掲の『欽定全唐文』中の資料で、影印の二〇冊本を底本とする。1は唐の中宗（六八四―七一〇在位）、2は同じく代宗（七六二―七八〇在位）の、各勅文とされるもの。『景德傳燈錄』卷五慧能章の中に、全く同文が存する。3は白居易（白樂天、七三―八四七）が馬祖道一の法嗣、惟寛（七五五―八一七）のために撰した碑文。『白氏文集』四一にも存し、五九世の祖統説が特徴。

附

錄



〔附 録 一〕

慧能關係年表

凡 例

一、本年表は、慧能の傳記に關する事項を年代順に配列した。原則として原資料に忠實な記載とし、その典據を（ ）中に明記した。ゆえに、原資料において記事や年次に矛盾・誤謬が明瞭な場合でも、これに客觀的な訂正は加えていない。

一、使用した原資料は、本書〈研究編〉に掲載した慧能傳關係の基  
本古資料一八種、および〈資料編〉中に収録した「慧能關係資料  
集成」一一二種中の該當資料である。

一、記事の採録範圍は左記の通りである。

- 1、慧能の出生以前における懸記等に關する事項。
- 2、慧能の出生より入滅までにおいて、年月日や年齢が明記される事項。

3、入滅後、諡號・建塔・建碑等に關する事項。

4、傳記關係基本資料一八種の成立時期の記録。

5、『六祖壇經』『金剛經解義』關係の序・跋・刊寫等の成立時期の記録。

一、原資料において、慧能の年齢のみが記される場合、また皇帝・

干支によって表記される場合等は、その該當年次の箇所に收採した。また、「次日」「翌年」等が表記される場合も同様に扱った。なお、改元される年に記事がある場合は、複数の年次を併記した。一、典據に示した資料の略稱は、一八種については所定の記號（九四頁參照）を用い、その他の資料のうち、主な略號を掲げれば左記の通りである。（五十音順）

會元—五燈會元

會要—聯燈會要

稽古略—釋氏稽古略

廣—天聖廣燈錄

事苑—祖庭事苑

正宗贊—五家正宗贊

是非論—南宗定是非論

勅—勅文（曹溪通志卷三所收）

通載—佛祖歷代通載

通論—隆興佛法編年通論

統紀—佛祖統紀

如如錄—如如居士三教大全語錄

普—普燈錄

六學—六學僧傳

六祖傳贊—六祖大鑑真空普覺圓明禪師傳贊（曹溪通志卷六所收）



| 西曆  | 皇帝 | 年號                  | 月日     | 事   |
|-----|----|---------------------|--------|---|
| 345 | 穆帝 | 永和初年                |        | 求那跋陀羅、楞伽經を持して渡來、王園寺に戒壇を建立す。(光孝寺志一〇、重修六祖殿碑記) |
| 502 | 武帝 | 天監元年 <sub>壬午</sub>  | 正月五日   | 智藥三藏、韶州に到り曹溪の村人に寺の建立を勧む。(瘞・曹)               |
| 503 |    | 天監初年                |        | 智藥三藏、戒壇の側に菩提樹を植え、一七〇年後の懸記をなす。(重修六祖殿碑記)      |
| 504 |    | 二年                  |        | 韶陽大守敬中、奏して曹溪の寺を寶林寺と名づく。(西溪叢語上)              |
| 506 |    | 三年                  |        | 寶林寺落成す。(緣・勅)                                |
|     |    | 四年                  |        | 寶林寺落成す。(曹)                                  |
|     |    | 五年                  | 二月一五日  | 智藥三藏、入内して寶林寺の名の由來を述べ、一七〇年後に無上の法寶あるを豫言す。(曹)  |
|     |    | 六年                  | 四月     | 正式に寶林寺と名づけられ、寺に田五拾頃が下賜さる。(曹)                |
|     |    | 七年                  |        |   |
|     |    | 八年                  |        |   |
|     |    | 九年                  |        |   |
| 511 |    | 一〇年                 |        | 智藥三藏、五臺山に入り、中天竺國に歸る。(曹)                     |
| 534 | 高祖 | 太平元年 <sub>巳丁</sub>  |        | 樂昌縣令李藏之、寶林の額を請い、寺を樂昌縣靈溪村に置く。(曹)             |
| 617 |    | 大業一三年 <sub>丑丁</sub> |        | 寶林寺荒亂する。(曹)                                 |
| 620 |    | 武德三年 <sub>辰庚</sub>  | 九月     | 慧能の父行瑫、新州に左遷される。(緣)                         |
|     |    |                     | この年    | 慧能の父行瑫、新州に左遷される。(曹)                         |
|     |    |                     |        | 慧能の父行瑫、新州に左遷される。(宋・會元一・稽古略三・通載一三・六學四・六祖傳贊)  |
| 638 | 太宗 | 貞觀一二年 <sub>戊戌</sub> | 二月八日子時 | 慧能生まる。(緣・六祖大師傳・如如錄)                         |

元年  
戊庚

一三年

一四年

一五年

一六年

一七年

一八年

一九年

二〇年

二  
一  
年

二二一年

一  
三  
年

元年

二年

三年

四年

五年

六年

七年

顯慶元年

二月 二月  
八日

慧能生まる。(普一)

慧能生まる。(宋・六學四)

この頃（慧能三歳）、父母を喪う。（曹）

この頃（慧能三歳）、父を喪う。（景・傳・普一・稽古略三・通載二三・六祖大師傳）

王園寺を改めて法性寺とす。(重修六祖殿碑記)

〔附録一〕 慧能關係年表

| 西曆  | 皇帝 | 年 號                               | 月 日 | 事 項                                |
|-----|----|-----------------------------------|-----|------------------------------------|
| 656 | 高宗 | 顯慶二年                              |     | この頃（慧能二三歳）、弘忍に参問する。（神・歴）           |
| 661 |    | 三年                                |     |                                    |
|     |    | 四年                                |     |                                    |
|     |    | 五年                                |     |                                    |
|     |    | 六年                                |     |                                    |
|     |    | 龍朔元年 <small>（二月改元）<br/>西辛</small> |     | 慧能二四歳、金剛經を聞いて省あり、弘忍に参問して付法される。（縁）  |
| 664 |    | 二年                                |     | この頃（慧能二四歳）、傳衣を受く。（宗壇）              |
|     |    | 三年                                |     |                                    |
|     |    | 龍朔初年                              |     | 金剛經を聞き、黃梅山に到つて五祖弘忍より得法する。（重修六祖傳碑記） |
| 666 |    | 麟德元年 <small>子甲</small>            |     |                                    |
|     |    | 二年                                |     |                                    |
|     |    | 三年                                |     |                                    |
| 668 |    | 乾封元年 <small>（二月改元）<br/>寅丙</small> |     |                                    |
|     |    | 二年                                |     |                                    |
|     |    | 三年                                |     |                                    |
| 670 |    | 總章元年 <small>（三月改元）<br/>辰戌</small> |     | この頃（慧能二三歳）、智遠より弘忍への参學を勸奨される。（傳）    |
|     |    | 二年                                |     | この頃（慧能二三歳）、弘忍に参問する。（祖）             |
|     |    | 三年                                |     |                                    |

〔附録一〕 慧能關係年表

| 儀鳳初年           | 上元中<br>(二月改元)<br>儀鳳元年<br>丁酉                | 三年       | 二年                 | 上元<br>(八月改元)<br>元年<br>戊甲    | 咸亨年間<br>(八月改元)<br>元年<br>戊甲 | 五年   | 四年             | 三年               | 二年   | 咸亨元年<br>(三月改元)<br>戊午                          |
|----------------|--|----------|--------------------|-----------------------------|----------------------------|--|----------------|------------------|--|---|
| 一月一六日          | 一月一五日                                      | 〃        | 〃                  | 一月八日                        | 一月三日                       | 〃  | 〃              | 〃                | 〃  | この年   |
| 印宗に得法を表明する。(曹) | 印宗によりて剃髪する。(瘞・祖・景・普一・會元一・緣・稽古略三・正統八・六祖大師傳) | 風幡問答。(曹) | 風幡問答。(事苑四・重修六祖殿碑記) | この頃(高宗朝)、印宗に遇い、風幡問答をなす。(興壇) | 得法を表明し、宗風を開演する。(宋)         | 南海法性寺にて印宗に遇い、風幡問答をなす。(瘞・祖・景・廣七・普一・會元一・正宗贊一・緣・稽古略三・通載一三・六祖傳贊) | 制旨寺にて印宗に遇う。(曹) | 南海法性寺にて印宗に遇う。(傳) | この頃(慧能三〇歳)、曹溪の村人劉志略と義を結ぶ。また無盡藏尼に涅槃經の義を説く。(曹) | この頃(慧能三三歳)、村人に請われて寶林寺に住して三年を経、智藥三藏の懸記にあたる。(曹) |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 五祖弘忍に參ず。(景・會元一・稽古略三・六祖大師傳)                    |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 五祖弘忍に參ず。(統紀三九)                                |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 五祖弘忍に參ず。(景・廣七・普一・會元一・六學四・通論一四・通載一二)           |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 韶州を發して東山に到り、五祖弘忍を尋ねんとす。(曹)                    |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 慧能三四歳、惠紀禪師により五祖弘忍への參學を勧めらる。(曹)                |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | 五祖弘忍に參ず。(曹)                                   |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | この頃(慧能三九歳)、南方に避難して五年を経る。(曹)                   |
|                |  |          |                    |                             |                            |  |                |                  |  | この頃(慧能三九歳)、剃髪す。(宗壇)                           |

| 西曆  | 皇帝 | 年號                           | 月日    | 事                                    | 項 |
|-----|----|------------------------------|-------|--------------------------------------|---|
| 680 | 高宗 | 儀鳳中<br>(二月改元)<br>調露元年<br>卯巳  | 三月    |                                      |   |
| 679 |    | 儀鳳中<br>(二月改元)<br>調露元年<br>卯巳  | 四年    |                                      |   |
| 678 |    | 儀鳳中<br>(二月改元)<br>調露元年<br>卯巳  | 三年    |                                      |   |
| 677 |    | 儀鳳二年                         | 二月三日  | 寶林寺に往かんとす。(祖)                        |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | 二月八日  | 法性寺にて受具する。(廣七)                       |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | 二月八日  | 法性寺より寶林寺に歸る。(景・普一・會元一・稽古略三・六祖大師傳)    |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | 春     | 寶林寺に歸る。(緣)                           |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | 二月九日  | 寶林寺を改めて中興寺となす。(六祖大師傳)                |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | この年   | 寶林寺に歸る。(傳・廣七)                        |   |
|     |    | 儀鳳二年                         | 十一月八日 | 中興寺を重ねて修復、法泉寺となし、新州の舊居を國恩寺とす。(六祖大師傳) |   |
|     |    | 儀鳳二年<br>(八月改元)<br>永隆元年<br>辰庚 | この年   | 廣州法性寺にて風幡問答あり。印宗に遇う。慧能三九歳。(如如錄)      |   |
|     |    | 永隆元年<br>辰庚                   | 正月十五日 | 落髮す。(如如錄)                            |   |

曹溪寶林寺に歸る。(如如錄)

| 西曆  | 皇帝         | 年 號                             | 月 日 | 事 項  |
|-----|------------|---------------------------------|-----|--|
| 694 | 中宗<br>(則天) | 長壽 三年<br>(五月改元)<br>延載 元年 甲午     |     |  |
| 695 |            | 證聖 元年 乙未<br>(九月改元)<br>天冊萬歲元年 乙未 |     |  |
| 696 |            | 萬歲登封元年 丙申                       |     |  |
| 697 |            | 萬歲通天元年 丙申<br>(三月改元)             | この年 | 則天武后、再び勅して慧能を入内せしめんとするも慧能病に託して辭す。よつて傳衣を入内せしむ。(歷) |
| 698 |            | 神功 元年 丁酉<br>(三月改元)              |     | 勅して慧能に衣鉢を賜わる。(統紀三九・勅)                            |
| 700 |            | 聖曆 元年 戊戌                        |     |  |
| 701 |            | 久視 元年 庚子<br>(五月改元)              |     |  |
| 703 |            | 大足 元年 辛丑<br>(二〇月改元)             |     |  |
| 704 | 中宗         | 長安 元年 辛丑<br>(二〇月改元)             |     | 神秀、京城の雲花戒壇に登り、慧能が傳法の袈裟を所持する旨を述ぶ。(是非論)            |
|     |            | 二年                              |     |  |
|     |            | 三年                              |     |  |
|     |            | 四年                              |     |  |

| 中宗      |  | 神龍 | (二月改元)<br>元年己巳 | 五年 |
|---------|--|----|----------------|----|
| 一月十五日   | 勅を下し、入内せしめんとするも辭す。のち勅使薛簡と問答する。(曹)では高宗よりとし、(祖)では孝和皇帝、(宗壇)では則天武后と中宗よりとす。 |    |                |    |
| 一月      | 中宗より勅が下り、入内せしめんとするも辭す。(通論一四)   |    |                |    |
| 四月      | 中宗より勅が下り、入内せしめんとするも辭す。(稽古略三)   |    |                |    |
| 五月 八日   | 勅使薛簡と問答する。(祖)  |    |                |    |
| 九月 三日   | 勅が下り、袈裟と金鉢を賜わる。(祖・宗壇)  |    |                |    |
| 九月      | 入内の勅が下るも辭す。(勅)   |    |                |    |
| 十二月十九日  | 寶林寺を改めて中興寺となす。(景・廣七・會元一・稽古略三・勅)  |    |                |    |
| この年     | 中宗より入内の勅下るも辭す。(景・廣七・會元一・圓・通載二・統紀四〇・六祖大師傳)                              |    |                |    |
| 二年      |  |    |                |    |
| 三年      | 高宗、袈裟一領と絹五〇〇疋を下賜する。(曹)   |    |                |    |
| 四月 二日   | 寶林寺を修復して法泉寺と改名、また新州の故宅を國恩寺と稱す。(曹)                                      |    |                |    |
| 十一月一日   | 中興寺を重ねて修復し、法泉寺とし、新州の故宅を國恩寺と稱す。(景・會元一・勅)                                |    |                |    |
| "       | 寫經坊を修して法泉寺とし、新州の故宅を國恩寺とす。(廣七)  |    |                |    |
| "       | 所居の寺を修復して法泉寺とする。(宋)  |    |                |    |
| この年     | 韶州に勅して國恩寺を修復せしむ。(六學四)  |    |                |    |
| "       | 中宗より入内の勅が下るも辭し、薛簡と問答する。勅によりて寶林寺を中興寺とし、翌年には法泉寺と改む。新州の故宅を國恩寺とする。(傳)      |    |                |    |
| 四年      | 勅して寶林寺を中興寺と改む。(廣七)   |    |                |    |
| (九月改元)" | 中興寺を廣果寺となす。(西溪叢語上)   |    |                |    |
| 景龍 元年丁未 | 中興寺を重ねて修復して法泉寺とし、新州の故宅を國恩寺とす。(稽古略三)                                    |    |                |    |



| 西曆  | 皇帝 | 年號                        | 月日   | 事   | 項 |
|-----|----|---------------------------|------|---|---|
| 707 | 中宗 | 景龍元年<br><small>丁未</small> | 十一月  | 則天武后、奉納した傳衣の代わりとして袈裟一領と絹五〇〇疋を下賜する。 <small>（歷）</small> |   |
| 709 |    | 二年                        |      |   |   |
| 710 |    | 三年                        | 十一月  | 西京清禪寺の僧廣濟、傳衣を盗らんとす。 <small>（是非論）</small>              |   |
| 711 |    | 四年                        |      | 神會、曹溪に至り慧能より密語を受く。 <small>（圓）</small>                 |   |
| 712 | 睿宗 | 景雲元年<br><small>庚戌</small> |      | 門人に命じて國恩寺に龕塔を造らせる。 <small>（神・歷・曹）</small>             |   |
| 713 | 睿宗 | 二年                        |      | 國恩寺に龕塔を造らせる。 <small>（宋・宗壇）</small>                    |   |
|     | 睿宗 | 太極元年<br><small>壬子</small> | 七月   | 法泉寺に龕塔を造らせる。 <small>（六學四）</small>                     |   |
|     | 睿宗 | 延和元年<br><small>壬子</small> | 七月   | 新州に歸り、國恩寺を修復し、また門人の問いに答えて靈振を推舉す。 <small>（曹）</small>   |   |
|     | 玄宗 | 先天元年<br><small>壬子</small> | 七月六日 | 國恩寺に龕塔を造らせる。 <small>（傳）</small>                       |   |
|     | 玄宗 |                           | 七月六日 | 國恩寺に龕塔を造らせる。 <small>（祖・景・六祖大師傳）</small>               |   |
|     | 玄宗 |                           | 八月三日 | 國恩寺に建塔し、報恩塔と名づける。 <small>（廣七・會元一）</small>             |   |
|     | 玄宗 |                           | 夏末   | 一行三昧について示衆し示寂す。 <small>（通論一五）</small>                 |   |
|     | 玄宗 |                           | 九月   | 國恩寺の塔成る。 <small>（宗壇）</small>                          |   |
|     | 玄宗 |                           | この年  | 曹溪にて傳衣について立楷・智海と問答をなす。 <small>（歷）</small>             |   |
|     | 玄宗 |                           |      | 二〇年後に法を宣揚する者が、傳法の人であると豫言す。 <small>（歷）</small>         |   |
|     | 玄宗 |                           |      | 國恩寺に塔を建立する。 <small>（敦壇・大壇・興壇）</small>                 |   |

| 二年      |  |
|---------|--|
| 〃       | 傳法偈を説く。(廣七・如如錄・會元一・稽古三・六祖大師傳)                                      |
| 〃       | 慧能示寂す。(通載一三)   |
| 先天年間    | 六祖の塔建立さる。(曹溪通志五、重新祖塔記)   |
| 七月 一日   | 曹溪より新州國恩寺に歸らんとして遺誠や懸記を述べる。(祖・景・傳・會要二・普一・會元一・六祖大師傳・勅・稽古略三・宗壇)       |
| 七月 八日   | 遺誠をなし、傳法偈を説く。(敦壇・大壇・宗壇・興壇)   |
| 七月      | 曹溪より國恩寺に歸らんとして偈を説く。(通載一三)  |
| 〃       | 國恩寺の修復を急がせ、また傳衣を行わぬ理由を説く。(曹)                                       |
| 八月      | 疾病となり、遺誠を述べる。(曹)   |
| 八月 二日   | 西天二八祖・東土六祖の付法次第を述べ、遺誠一偈を残す。(大壇)                                    |
| 〃       | 慧能示寂す。世壽七六。(傳)   |
| 八月 三日   | 西天二八祖・東土六祖の付法次第を述べ、また遺誠をなす。(敦壇・興壇)                                 |
| 〃       | 遺誠をなす。(神・宗壇)   |
| 〃       | 疾病となる。(宋)  |
| 三更      | 慧能示寂す。世壽七六。(敦壇・大壇・興壇・宗壇)   |
| 夜       | 慧能示寂す。世壽七六。(歷・普一)  |
| 八月 三日   | 慧能示寂す。世壽七六。(神・曹・圓・祖・景・敦壇・廣七・會要二・如如錄・會元一・通載一三・稽古略三・六學四・正統八・六祖大師傳・勅) |
| 八月      | 示寂の直後に奇瑞あり。(王・神・歷・曹・敦壇・祖・宋・景・傳・大壇・興壇・宗壇)                           |
| 一一月     | 三七齋を營辨してのち、翁山寺の僧靈振示寂す。(曹)  |
| 一一月 二三日 | 廣・韶・新の三郡、遺體を安置せんとして争う。(宗壇)   |
| 一一月 二三日 | 神龕と傳衣を曹溪に移す。(宗壇)   |

| 西曆  | 皇帝 | 年<br>號             | 月<br>日      | 事<br>項                                  |
|-----|----|--------------------|-------------|---|
| 713 | 玄宗 | (二月改元)<br>開元 元年 丑癸 | 十一月三日       | 慧能示寂す。(釋氏六帖二)                           |
| 714 |    | 二年                 | 三月          | 遺體入塔す。(曹・景・廣七・普一・傳・會元一・稽古略三・六祖大師傳・勅)    |
| 716 |    | 三年                 | 七月          | 入塔す。(神・歷・敦壇・大壇・興壇・六學四)                  |
| 722 |    | 一〇年                | 八月三日夜<br>五日 | 荆州の刺客、張行昌、慧能の首を取りにくる。(是非論)              |
| 723 |    | 一一年                |             | 眞身を龕より出し、方辯はこれに香泥を塗る。また首を膠漆す。(宗壇)       |
| 739 |    | 二七年                |             | 廣州節度使の宋璟、曹溪の祖塔を禮し、奇瑞あり。(通載二三)           |
|     |    | 開元中                |             | 武平一、韋璩の碑文を磨卻し、自ら碑文を撰す。(神・歷・曹・寶刻叢編一九)    |
|     |    | "                  |             | 廣果寺(寶林寺)を建興寺と改む。(廣七)                    |
|     |    | "                  |             | 張行滿、六祖の首を取りに塔に侵入す。(景・傳・廣七・會元一・宗壇・六祖大師傳) |
|     |    |                    |             | 張行滿、捕わる。(景・廣七・會元一・宗壇・六祖大師傳)             |
|     |    |                    |             | 頭を取りにくる者あり。(宋)                          |
|     |    |                    |             | 刺客あつて六祖の首を取りにくる。これより行瑫、傳衣を守る。(曹)        |
|     |    |                    |             | 張行滿が六祖の首を取りにくる。(事苑六)                    |
|     |    |                    |             | 廣州觀察使の宋璟、六祖の塔を禮す。(廣七)                   |
|     |    |                    |             | 廣果寺(寶林寺)を建興寺と改む。(西溪叢語上)                 |

| 765   | 761                | 760  | 759  | 758  | 752  | 750                             | 748                            |
|---|--------------------|--|--|--|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 代宗  |                    | 肅宗   |  | 肅宗   |  |                                 |                                |
| 永泰 元年乙巳   | 上元初年<br>上元中        | 乾元中<br>上元 元年 子庚<br>(四月改元) 三年   |  | 乾元 元年 戌戊<br>二年   | 天寶 二年 壬辰                                     | 天寶 九年 庚寅                        | 天寶 七年 戊子                       |
| 五月 五日   | 二月 一七日             | 二月 一〇日<br>三月 八日<br>この年   | 四月 八日  | 二月 一五日<br>一月 一七日   | 二月   | 春                               |                                |
| 代宗、慧能が傳衣の返卻を請うを夢にみる。(景・傳・廣七・事苑三・會元一・稽古略三・宗壇・六祖大 | 建興寺を國寧寺となす。(西溪叢語上) | 肅宗、勅して傳衣を入内せしめ、これを供養せんとす。(事苑三)<br>肅宗、勅して傳衣を入内せしめ、これを供養せんとす。(傳)<br>建興寺を國寧寺となす。(西溪叢語上) | 衣鉢を入内供養す。(通載一三)<br>肅宗、勅して傳衣を入内せしめんとす。(僧史略下)<br>孝感皇帝、勅使程京祀を遣わして六祖の龕前にて供養せしむ。(曹)<br>孝義皇帝、節度使張休の奏により袈裟を入内せしめ供養す。(血脈譜)<br>肅宗、勅して傳衣を入内せしめ、供養せんとす。(景・廣七・會元一・稽古略三・宗壇・六祖大師傳・勅) | 行瑫、入内の勅を辭し、惠象・永和をして傳衣を奉納す。(曹)<br>行瑫示寂す。世壽八九。(曹)<br>勅あつて惠象に袈裟を賜わり、永和を度す。また建興寺を國寧寺となし、和上の蘭若を寶福寺となす。(曹) | 宋鼎撰の碑文、建立さる。(集古錄目註・金石錄第七)<br>衣鉢を入内供養す。(通論一七) | 神會、宋鼎撰『唐能大師碑』を鉅鹿郡の開元寺に建立。(集古錄目) | 鑑眞、韶州法泉寺に到り、慧能の影像を禮す。(唐大和上東征傳) |

| 西曆  | 皇帝                               | 年號                         | 月日                    | 事項   |
|-----|----------------------------------|----------------------------|-----------------------|--|
| 775 | 代宗                               | 大曆一〇年<br><small>卯乙</small> | 五月七日<br>この年           | 師傳・勅）<br>代宗、傳衣を返卻せしむ。（曹・景・傳・廣七・事苑三・會元一・統紀四一・宗壇・勅）<br>代宗、慧能が衣鉢の返卻を請うを夢み、翌日これを送らしむ。（通載一四）<br>この頃『歷代法寶記』成立す。  |
| 781 | 德宗                               | 建中二年<br><small>酉辛</small>  |                       | この頃『曹溪大師傳』成立す。   |
| 786 | 德宗                               | 貞元二年<br><small>寅丙</small>  | 十一月二日<br>早晨           | 六祖の塔前の柏樹、飴のように連なること三年。（釋氏六帖一九）   |
| 812 | 憲宗                               | 元和七年<br><small>未辛</small>  |                       | 憲宗、勅して大鑑禪師と諡す。（勅）  |
| 815 |                                  | 八年<br>九年<br>一〇年            | 一〇月一三日<br>某月某日<br>この年 | 憲宗、勅して大鑑禪師と諡す。また柳宗元は『賜諡大鑑禪師碑』を撰す。（柳碑）<br>憲宗、勅して大鑑禪師と諡す。（劉碑）<br>憲宗、勅して大鑑禪師と諡し、塔を元和靈照と名づく。（圓・稽古略三・統紀四一・通論二一）<br>憲宗、勅して大鑑禪師と諡す。（興壇）<br>劉禹錫『六祖能禪師碑銘』を撰す。 |
| 816 |                                  | 一一年<br>一四年                 |                       | 憲宗、慧能の塔に元和靈照と額す。（重新祖塔記）<br>憲宗、大鑑禪師と諡號し、塔を元和靈照とす。（宗壇、歷朝事蹟）  |
| 819 | 元和                               |                            |                       | この頃『圓覺經大疏鈔』成立す。（八二三―八四一開）  |
| 952 | 南唐保大<br>一〇年<br><small>壬子</small> |                            |                       | 『祖堂集』成立す。  |

|            |      |            |  |      |            |            |            |  |     |     |     |              |  |            |            |            |
|------------|------|------------|--|------|------------|------------|------------|--|-----|-----|-----|--------------|--|------------|------------|------------|
| 1068       | 1061 | 1056       |  | 1032 | 1031       | 1020       | 1004       |  | 982 | 978 | 977 | 976          |  | 968        | 967        | 961        |
| 神宗         | 仁宗   | 仁宗         |  |      | 仁宗         | 眞宗         | 眞宗         |  |     |     |     | 太宗           |  | 太祖         | 太祖         |            |
| 熙寧元年<br>戊申 | 嘉祐六年 | 至和三年<br>申丙 |  |      | 天聖九年<br>辛未 | 天禧四年<br>庚申 | 景德元年<br>甲辰 |  |     |     |     | 太平興國元年<br>丙子 |  | 開寶元年<br>戊辰 | 乾德五年<br>丁卯 | 建隆二年<br>辛酉 |
|            |      |            |  |      | 一〇年        |            |            |  |     |     |     |              |  |            |            |            |

五月二三日

『宗鏡錄』成立す。

惠昕『六祖壇經』(三卷)を編集する。(興壇、惠昕序)

南漢の兵亂にて六祖の塔焼失、寺を修復して南華寺と名づく。(勅)

南海の兵亂により塔が焼失、しかし六祖の遺體は損せず。(廣七・會元一)

兵亂のために毀れた塔を修復する。(重新祖塔記)

慧能の塔、再び建立され、また大鑑真空禪師と追諡される。(勅)

太宗、慧能の塔を重建する。(宋)

法泉寺を南華寺と改む。(六學四)

『宋高僧傳』成立す。

太宗、塔を重建し、太平興國塔と名づける。(重新祖塔記)

大鑑真空禪師と加諡され、塔を太平興國塔と名づけられる。(宗壇、歷朝事蹟)

『景德傳燈錄』成立す。

莊獻皇太后、傳衣を入内せしめ、普遂の號と智度禪師の號を賜い、藏經と供器を賜う。(勅)

衣鉢を入内せしめ大内清淨堂に奉安、兵部侍郎晏殊『六祖衣鉢記』を撰す。(統紀四五)

眞身と衣鉢を入内せしむ。(勅)

仁宗、眞身と衣鉢を入内せしめ供養をなし、また大鑑真空普覺禪師と追諡する。(宗壇、歷朝

事蹟)

宋吏部侍郎郎簡、契嵩編集の『六祖壇經』(三卷)に序を附し刊行する。

『傳法正宗記』成立す。

神宗、大鑑真空普覺圓明禪師と加諡する。(勅)

| 西曆   | 皇帝 | 年號                     | 月日                 | 事  | 項 |
|------|----|------------------------|--------------------|--|---|
| 1071 | 哲宗 | 天賜禮盛國慶二年 <sub>壬子</sub> | 神宗朝<br>(一〇六七—一〇八五) | 神宗、大鑑真空普覺圓明禪師と加諡する。(宗壇、歷朝事蹟)                         |   |
| 1096 | 哲宗 | 紹聖三年 <sub>丙子</sub>     |                    | 敦煌本『六祖壇經』、瓜州(敦煌)附近で西夏語に譯される。(西夏語譯壇經)                 |   |
| 1116 | 徽宗 | 政和六年 <sub>丙申</sub>     | 一月一日               | 南華寺の重辯、蘇軾に請うて柳宗元の六祖碑を書せしむ。(大鑒碑後跋)一説に紹聖二年のこととす。(統紀四六) |   |
| 1153 | 高宗 | 紹興二年 <sub>癸酉</sub>     | 六月二〇日              | 存中、惠昕本系『六祖壇經』に序す。(大壇、存中序)                            |   |
| 1162 | 高宗 | 二四年                    | 二月一五日              | 晁子健、惠昕本『六祖壇經』に序す。(興壇、晁子健序)                           |   |
| 1174 | 高宗 | 三二年                    |                    | 六祖の塔、回祿に罹る。(重新祖塔記)                                   |   |
| 1207 | 寧宗 | 泰和七年 <sub>丁卯</sub>     | 二月                 | 新たに六祖の塔を建立す。(重新祖塔記)                                  |   |
| 1209 | 寧宗 | 大安元年 <sub>己巳</sub>     |                    | 智訥『六祖壇經』に重刻の跋を附す。(高麗本壇經跋)                            |   |
| 1290 | 世祖 | 至元二七年 <sub>庚寅</sub>    | 二月                 | 光孝寺の住持祖中、六祖殿を重ねて起造す。(光孝寺志一〇、重修六祖殿記)                  |   |
| 1291 | 世祖 | 二八年                    | 夏                  | 德異、『六祖壇經』(一卷)を編集し、跋を附して刊行。(德異本壇經序・宗壇序・高麗本壇經序)        |   |
| 1316 | 仁宗 | 延祐三年 <sub>丙辰</sub>     |                    | 宗寶、契嵩本系『六祖壇經』(二卷)を編集し、跋を附して刊行。(宗壇跋)                  |   |
| 1317 | 仁宗 | 四年                     |                    | 高麗の報國秋谷老師、德異本系の『六祖壇經』に所用の跋を附して刊行。(高麗本壇經、瑞光景瞻跋)       |   |
| 1318 | 仁宗 | 五年                     |                    | 南華寺に金書の『孔雀經』が下賜さる。(勅)                                |   |
|      |    |                        |                    | 南華寺護持の勅下る。(勅)  |   |

## 〔附 録 二〕

# 慧能研究文獻目録

### 凡 例

- 一、本目録は、昭和五二年一二月までに刊行された、慧能に関する主要な著書および研究論文を中心として作成した。但し中國佛教史や禪宗史などの著作において、通論として述べられているものは原則としてこれを除外した。
- 一、本目録は、著書目録と論文目録の二種に大別し、さらにその内容を「六祖壇經」とその他に分類し、各々撰述刊行年代順に配列した。

一、著書、論文目録の各々の編集次第を次に記す。

#### 一 著書目録

##### (一)「六祖壇經」關係

##### (二)その他(「金剛經解義」、傳記、思想等)

ここでは、刊行本については、著者(編・校者)・書名・刊行者・撰述刊行年の順に記載し、收録叢書名も併せて記した。寫本については所藏・書寫年時を附した。また、書籍目録・論文中に紹介されたもので、現在その所在が不明なものについても参考として掲載し、※印を附して區別しその出處を( )中に示した。

### 二 論文目録

##### (一)「六祖壇經」關係

##### (1)書誌的研究

##### (2)思想的研究、その他

##### (二)その他

##### (1)書誌的研究

##### (2)傳記的研究

##### (3)思想的研究、その他

ここでは、項目を更に、「六祖壇經」關係については、書誌、思想その他の項を、「その他」については、書誌、傳記、思想その他の項を設けて一層細分化し、各論文の内容によって配分し、利用の便を圖つた。また、記載方法は、著者・論題・掲載雜誌等、刊行年の順に記載し、後の移録は( )中に記した。

一、論文雜誌等の名稱は、適宜に略稱を用いてこれを示した。

一、本目録は、「六祖壇經」、「金剛經解義」、「曹溪大師傳」等の開版、刊行についても收録すべきであるが、それぞれについては、すでに本論解説中に述べてあるので、ここでは省略した。



# 一 慧能關係著書目錄

## (一) 『六祖壇經』關係書

※林 兆 恩 法寶壇經訊釋 (禪學研究五)

明代

※楊 貞 復 法寶壇經評註 (禪學研究五)

袁 宏 道 六祖壇經節錄 一卷(金屑編卜合冊) 內閣文庫藏

明代刊

無著 道忠 六祖壇經生苕蒂 三冊 禪文化研究所寄託北苑文庫

藏 寫本

寶臺院越舟講、義箭誌 六祖法寶壇經講解(內題、六祖法寶壇經論解)

一冊 妙心寺龍華院藏 寫本

寶永二、二・一六・三・一

興聖寺石梯講義 六祖壇經備考 一冊 妙心寺龍華院藏 寫本

(不詳) 壇經備考 拔萃 一冊 妙心寺龍華院藏 寫本

夾 山 首書六祖壇經 二冊 京都麴屋 萬治二刊

(不詳) 六祖法寶壇經鈔 四冊 京都文臺屋治兵衛 天和三刊

※(不詳) 六祖法寶壇經補闕 二卷 (法寶壇經肯綮卷五) 京都

永田氏 天和三刊

益淳・景爽較定 改證 法寶壇經肯綮 五冊(四冊) 京都銅駝坊風月

堂 元祿一〇刊

(不詳) 法寶壇經鈔 一冊 駒澤大學圖書館藏 寫本

寶永六

天桂 傳尊 是註法寶壇經海水一滴 五冊 大阪具足屋八右衛門

(不詳) 法寶壇經海水一滴事考 一冊 駒澤大學圖書館藏

寫本

點外 愚中 六祖壇經辨疑(韶州曹溪山六祖師壇經附錄) 岸澤文庫藏

寫本

※玄樓 奧龍 法寶壇經熱鐵輪 (蓮藏海五分錄末)

慈雲 飲光 法寶壇經兩祖得法偈評唱・應無所住而生其心開示

一卷 天保一五序刊

(不詳) 壇經因師記 二冊 松ヶ岡文庫藏 寫本

(不詳) 六祖法寶壇經別考 一冊 松ヶ岡文庫藏 寫本

白坡 互璇 六祖法寶壇經要解 一冊 道光二五刊

山田 大應 冠註傍訓本六祖壇經 愛知梶田勘助 明治一八刊

大內青巒・藤井圓順編 六祖法寶壇經講義 一冊 東京哲學館大

學 明治三八刊

楊 文 會 壇經略釋 一冊 楊仁山居士遺著所收 京都大學人

文科學研究所藏 民國六刊

丁 福 保 六祖法寶壇經箋註 一卷 民國八刊

黃茂林 譯 Sūtra spoken by the Sixth Patriarch, Wei Lang,

on the High of the Gem of Law, 上海 Yu Ching

Press, 1930

Erwin Rouselle 譯 Das Sūtra des Sechsten Patriarchen,

Sinica, 5 1930

鈴木 大拙 興聖寺本法寶壇經(影印) 一冊 大阪安宅彌吉

昭和八刊

鈴木 大拙 敦煌本・興聖寺本壇經(翻刻) 二冊 東京森江書店

昭和九刊

奧田 正造 法寶壇經(和譯) 一冊 東京森江書店 昭和九刊

鈴木 大拙 大乘寺本法寶壇經(翻刻) 一冊 大阪安宅佛教文庫

昭和一五刊

黃茂林 譯 The sūtra of Wei Lang (or Hui Neng), London,

Published by Luzac and Company, 1944

Rev. Kong Ghee Sūtra Spoken by the Sixth Patriarch on

the High Seat of the Treasure of the Law, 1957

曇 昕 敬 六祖惠能大師法寶壇經 (中英合刊) 香港佛教流通處

陸寬昱 譯 Ch'an and Zen Teaching (The Altar Sūtra of the

Sixth Patriarch), London, Ryder and Company,

1962

陳榮捷 譯 The Platform Scripture, The Basic Classic of

Zen Buddhism, New York, St. Johns University

Press, 1963

Philip B. Yampolsky The Platform Sūtra of the Sixth Pat-

riarch, New York and London 1967

伊藤 古鑑 六祖大師法寶壇經 一冊 其中堂 昭和四二刊

柳田 聖山 六祖壇經(世界古典文學全集)36 A 禪家語錄 I) 筑摩書

房 昭和四七刊

柳田 聖山 六祖壇經(世界の名著)續3 禪の語錄) 中央公論社

昭和四九刊

中川 孝 六祖壇經(禪の語錄)4) 一冊 筑摩書房

昭和五一刊

柳田 聖山 六祖壇經諸本集成(禪學叢書之七) 一冊 中文出版社

昭和五一刊

六祖壇經研究論集(現代佛教學術叢刊1)

文化出版社 臺北、大乘 民國六五刊

(二) その他(金剛經解義、曹溪大師傳、思想その他)

覺範 慧洪 題六祖釋金剛經(石門文字禪)二五) 宋代

永平 道元 碓米事(曹洞宗全書注解二)

冶父 道川 金剛經老註 三卷

(不 詳) 金剛經老註 四卷

(不 詳) 金剛經集解 四卷

\*面山 瑞方 六祖大鑑禪師靈牙略記 一卷 (祇陀大智禪師行錄)

享保二

松本文三郎 金剛經と六祖壇經の研究 京都貝葉書院 大正二刊

忽滑谷快天 禪學思想史 上卷 東京玄黃社 大正一二刊

宇井 伯壽 禪宗史研究 岩波書店 昭和一〇刊

花井 正雄 曹溪大師傳(影印)解說 古徑莊 昭和一一刊

常盤 大定 支那佛教史蹟踏査記 同書刊行會 昭和一二刊

宇井 伯壽 第二禪宗史研究 岩波書店 昭和一六刊

松本文三郎 達磨の研究 第一書房 昭和一七刊

常盤 大定 支那佛教史の研究 第二(寶林傳の研究)中) 春秋社

松柏館 昭和一八刊

羅 香 林 唐代廣州光孝寺與中印交通之關係(現代佛教學術叢刊4、

禪宗史實考辨) 民國四九

伊藤 英三 禪思想史體系 鳳舍 昭和三八刊

- 阿部 肇一 中國禪宗史の研究 誠信書房 昭和三八刊  
陸川 堆雲 六祖慧能大師 龍吟社 昭和四一刊  
柳田 聖山 初期禪宗史書の研究 法藏館 昭和四二刊  
鈴木 大拙 禪思想史研究 第二(鈴木大拙全集[第二]) 岩波書店 昭和四三刊  
關口 眞大 達摩大師の研究 春秋社 昭和四四刊  
印 順 中國禪宗史 臺灣廣益印書局 民國六〇刊

## 二 慧能關係論文目錄

### (一) 『六祖壇經』關係

#### (1) 書誌的研究

- 松本文三郎 六祖壇經に就て 禪宗二〇二 明治四五  
富谷 龍溪 六祖壇經に就いて 禪學雜誌二二—三 大正七  
羅 香 林 壇經之筆受者問題 中山大學文史研究所(六祖壇經研究論集) 民國七  
鈴木 大拙 六祖法寶壇經につきて 佛教研究三一—(鈴木大拙全集28) 大正一一  
(不 詳) 六祖大師法寶壇經の古本に就て 現代佛教四—三六 昭和二  
中條 東卓 六祖慧能禪師史傳並「法寶壇經」研究 禪學研究五 昭和二  
胡 適 之 壇經考之一—跋曹溪大師別傳— 武大文哲季刊一—  
一(文存四—二、六祖壇經研究論集) 民國一九  
鈴木 大拙 初期禪宗の資料などに就て 正法輪七三五(鈴木大拙全集28) 昭和七  
禿氏 祐祥 禪籍傳來攷 正法輪七五一—七五二 昭和七  
松本文三郎 六祖壇經の書誌學的研究 禪學研究一七—一八 昭和七  
松本文三郎 六祖壇經の書誌學的研究 正法輪七六六—七八二、七八四—七八六 昭和八—九  
鈴木 大拙 興聖寺本「六祖壇經」解説 正法輪七八二 昭和八  
鈴木 大拙 興聖寺本「六祖壇經」の序文に就きて 正法輪七八三 昭和九  
後藤 光村 興聖寺本六祖壇經 正法輪七八八 昭和九  
李 長 之 談壇經 大公文藝四四 民國二三  
馬 觀 源 對李長之君「談壇經」文之評判 佛學半月刊四—一三 民國二三  
胡 適 之 記北宋本的六祖壇經 魯大文史叢刊一 民國二三  
今長谷蘭山 六祖壇經研究資料 禪學研究二三 昭和一一  
大屋 德城 元延祐高麗刻本六祖大師法寶壇經・元延祐高麗刻本六祖大師法寶壇經に就て 禪學研究二三 昭和一一  
李 嘉 言 六祖壇經德異刊本之發現 清華學報一〇—一(六祖壇經研究論集) 民國二四  
胡 適 之 壇經考之二—北宋本的六祖壇經— 文存四—二(六祖壇經研究論集) 民國二四  
禿氏 祐祥 禪籍傳來攷 禪宗四五—一二 昭和一二

- 鈴木 大拙 加賀大乘寺藏の六祖壇經と一夜碧巖について 支那佛教史學一—三 昭和一二
- 大久保道舟 大乘寺六祖師壇經・大乘寺本を中心とせる六祖壇經の研究 駒澤大學佛教學會學報八(増補版「道元禪師傳の研究」) 昭和一三
- 鈴木 大拙 六祖壇經に關する二三の意見 大谷學報一九—一 昭和一三
- 川上 天山 西夏語譯六祖壇經について 支那佛教史學二—三 昭和一三
- 黑田 亮 朝鮮流通六祖壇經の形式に就いて 書誌學一一—五 昭和一三
- 鈴木 大拙 六祖壇經(禪の講座第四卷「禪の書」所收) 昭和一四
- 黑田 亮 六祖壇經考 補遺 積翠先生華甲壽記念論纂 昭和一七
- 錢 穆 神會與壇經 東方雜誌四一—一四(中國學術思想史論叢・唐代之部、六祖壇經研究論集) 民國三四
- 周連 寬 六祖壇經考證 嶺南學報一〇—二 民國三九
- 中川 孝 六祖壇經の異本に就て 印佛研二—一 昭和二八
- 中川 孝 六祖壇經の研究 助成研究報告 昭和二八
- 中川 孝 壇經の思想史的研究 印佛研三—一 昭和二九
- 無 心 六祖壇經版本誌異 人生月刊一三—四 民國五〇
- 柳田 聖山 大乘戒經としての六祖壇經 印佛研二—一 昭和三九
- 金知見 高麗知訥の壇經跋文について 印佛研一五—一 昭和四一
- 錢 穆 略述有關六祖壇經之真偽問題 中國憲政一二 民國五六
- 中川 孝 敦煌本六祖壇經の問題點 印佛研一七—一 昭和四三
- 曾 普 信 六祖壇經考(一)(二) 臺灣佛教二二—二—三 民國五七
- 錢 穆 略述有關六祖壇經之真偽問題 中央日報(六祖壇經研究論集) 民國五八
- 楊 鴻 飛 六祖壇經 大陸雜誌三八—五(同右) 民國五八
- 楊 鴻 飛 關於六祖壇經 中央日報(同右) 民國五八
- 錢 穆 飛 壇經之真偽問題讀後 中央日報(同右) 民國五八
- 楊 鴻 飛 再論關於壇經真偽問題 中央日報(同右) 民國五八
- 楊 鴻 飛 「再論壇經問題」讀後 中央日報(同右) 民國五八
- 野 禪 世談壇經真偽問題 現代國家五四 民國五八
- 趙 亮 杰 壇經真偽乎?抑作者真偽乎? 獅子吼八一—七 民國五八
- 蔡 念 生 談六祖壇經真偽問題 佛教文化一三(六祖壇經研究論集) 民國五八
- 胡 適 之 所謂「六祖呈心偈」的演變 胡適手稿七上 民國五九
- 胡 適 之 六祖壇經原作「檀經」考 手稿七上 民國五九
- 中川 孝 六祖壇經興聖寺本的傳承について 印佛研一九—一 昭和四五
- 柳田 聖山 六祖壇經(世界古典文學全集「36A、禪家語錄I」) 筑摩書房 昭和四七
- 中川 孝 六祖壇經異本の源流 印佛研二—一—二 昭和四八
- 椎名 宏雄 金山天寧寺舊藏「六祖壇經」について 印佛研二三—一 昭和四一

二

楊鴻飛 壇經の研究—編著者について— 印佛研二四—一 昭和五〇  
酒井 得元 六祖壇經に於ける見性の意義 宗學研究六昭和三九  
酒井 得元 六祖壇經に於ける自性について 宗學研究七 昭和四〇

中川 孝 『六祖壇經』の改換—鄙譚の添様と聖意の削除の問題— 昭和五一  
原田 弘道 六祖壇經と荷澤宗 印佛研一四—一 昭和四一  
原田 弘道 六祖壇經の自性の思想と道元禪師の立場 宗學研究八 昭和四一

(2) 思想的研究、その他

尼宏眞 六祖壇經般若品妄談般若 理絲集三 民國八  
羅福成 六祖大師法寶壇經殘本釋文 北平圖書館刊四—三 民國一九  
田中 良昭 六祖壇經と三科法門 宗學研究九 昭和四二  
鈴木 哲雄 荷澤神會より壇經に至る見性の展開 印佛研一七一 昭和四三

樽林 皓堂 六祖及び六祖壇經と道元禪師 駒澤實踐宗乘七 昭和一一四  
高永霄 『六祖壇經』研究略見 香港佛教九二(六祖壇經研究論集) 民國五七

久須本文雄 王陽明の思想と六祖法寶壇經 禪學研究三七 昭和一一七

錢穆 神會與壇經 東方雜誌四—一四(中國學術思想史論叢·唐代之部、六祖壇經研究論集) 民國三四  
錢穆 讀六祖壇經 大陸雜誌三八—五(同右) 民國五八  
錢穆 惠能與壇經 中央日報(同右) 民國五八

中川 孝 道元禪師と六祖壇經 東北藥科大紀要二 昭和三〇  
詹勵吾 揭破神會和尚與六祖壇經所謂眞偽的謎 慧炬月刊七三—七四 民國五八

中川 孝 道元禪師と六祖壇經 印佛研四—一 昭和三一  
道安 六祖法寶壇經大意 慈航二九—三〇 民國五九  
印順 神會與壇經(上)(下) 海潮音五二—二—三(六祖壇經研究論集) 民國六〇

羅時憲 六祖壇經管見 新亞書院學術年刊一(同右) 民國四八  
褚柏思 神會和尚與法寶壇經 海潮音五二—一八 民國六〇

許兆理 從六祖壇經以論禪門人物之人生智慧及其生活境界 民國四八  
長島 孝行 禪宗は惠能と壇經以後に 印佛研一九—一 昭和四五

蕭春薄 壇經法義之體會 疊翠學報一(同右) 民國五一  
長島 孝行 禪宗は惠能と壇經以後に—傳心法要より考察して— 昭和四八

樽林 皓堂 壇經の般若思想と道元禪師 宗學研究六 昭和三九  
宗教研究四六—二

(二) その他

(1) 書誌的研究

- 松本文三郎 曹溪大師別傳に就いて 禪宗二七三 大正一三  
内藤 湖南 唐鈔曹溪大師傳 禪の研究一(内藤湖南全集12)  
土橋 秀高 敦煌本受菩薩戒儀考 印佛研八一 昭和三五  
關口 眞大 授菩薩戒儀「達磨本」について 印佛研九一二 昭和三五  
曾 普 信 六祖備考(一)(六) 人生月刊一三一四 民國五〇  
胡 適 之 王維六祖能禪師碑銘 胡適手稿七下 民國五九  
楊 鴻 飛 瘞髮塔記について 印佛研一九一一 昭和四五  
牛場 眞玄 延曆寺所藏「六祖慧能傳」について—その序跋に關連して— 印佛研二一一 昭和四七  
關口 眞大 曹溪慧能の『金剛般若經解義』について 新羅佛教研究 昭和四八  
牛場 眞玄 延曆寺所藏「六祖慧能傳」について(一)(四) 中外日報 昭和四八・四・二七、五・二、五・五、五・八  
(2) 傳記的研究  
岡本 洲南 六祖慧能禪師 和融誌一六二—一六四 明治四三  
諦 閑 禪宗六祖得道之原 佛學叢報一 民國一  
林 岱雲 六祖慧能大師について 臨大學報 大正七  
謝 扶 椎 光孝寺與六祖慧能 嶺南學報四—一 民國二四  
何 格 思 慧能傳質疑 嶺南學報四—二(現代佛教學術叢刊4、禪宗史實考辨) 民國二四

福島 俊翁 六祖慧能禪師と文人との關係に就て 禪學研究二九

(福島俊翁著作集三)

昭和一三

長部 和雄 唐代禪宗高僧の士庶教化について 羽田博士頌壽記

念東洋史論叢

昭和一五

李 敏 田 慧能與卜克門 民主評論九—一四 民國四七

趙 亮 杰 六祖大師化迹因緣(一)(四) 獅子吼二—二—三—三 民國五二—五三

褚 柏 思 六祖慧能與禪宗 獅子吼六—二 民國五六

任 遠 六祖行略暨其學大要 獅子吼九—七 民國五九

胡 適 之 能禪師與韶州廣果寺 胡適手稿七上 民國五九

胡 適 之 弘忍門下的「十人」手稿七下 民國五九

胡 適 之 七條類藁裏的「六祖」手稿七下 民國五九

(3) 思想的研究、その他

淺野 斧山 南頓北漸の字義 和融誌一一 明治二〇

井上 三塔 南北兩宗禪風の異同 和融誌一七 大正一

唐 大 圓 論能秀兩大師 海潮音三一—四(六祖壇經研究論集) 民國一一

鈴木 大拙 六祖慧能の禪 禪學研究三 大正一五

高雄 義堅 禪の南北兩宗に就て 龍大論叢二八三 昭和三

持田 訓 六祖慧能の根本思想 駒澤佛教一 昭和六

日種 讓山 六祖大師の證悟と中心思想の考察 禪學研究一六 昭和六

伏 波 六祖一衣傳入東洋 海潮音二—一一 民國二〇

陳 寅 恪 禪宗六祖傳法偈之分析 清華學報七—一—二(六祖壇經研究論集) 民國二一

高雄 義堅 再び禪の南北兩宗について 龍谷學報三〇六

昭和八

羅 香 林 禪宗與曹溪南華寺 中山文史月刊一—四 民國二二

地 老 六祖承傳衣鉢經歷記 香港佛化刊五 民國二三

伊藤 古鑑 六祖慧能大師の中心思想 日佛年報七 昭和一〇

勝峰 修 六祖大師の中心思想 禪學研究二五 昭和一一

今長谷蘭山 六祖大師の心理學 禪學研究二六 昭和一二

許 天 賜 六祖慧能禪師頓悟入道之門 南瀛佛教一三一—九 民國二五

高雄 義堅 禪の南北兩宗について 禪宗四五—五 昭和一二

古田 紹欽 最近の支那禪宗史研究 佛教研究五 昭和一六

大久保道舟・古田紹欽等 禪・禪宗・禪宗史の諸問題 歴史地理 昭和一七

八〇—一

木村 靜雄 初期禪宗史に於ける悟と修の問題 禪學研究三六 昭和一七

增永 靈鳳 六祖慧能の禪風 道元九—七 昭和一七

(不 詳) 介紹中國曹溪勝蹟及中興曹溪兩大巨人慈山虛雲禪師 之略史 菩提流動學會月刊曹溪專號 民國三八

增永 靈鳳 達磨と六祖の直觀禪 大法輪二— 昭和三〇

米内山庸夫 六祖の生涯とそのミイラ 大法輪一— 昭和三一

木村 靜雄 六祖禪の近代性 印佛研六—一 昭和二三

陳 銘 樞 論惠能六祖禪(現代佛教學術叢刊3 禪學論文集) 民國四七

羅 香 林 南朝至唐廣州光孝寺與禪宗之關係 新亞學報四—一 民國四八

關口 眞大 慧能の思想に關する疑義 印佛研八一—一 昭和三五

關口 眞大 禪宗の發生 福井博士頌壽記念「東洋思想論集」 昭和三五

饒 宗 頤 讀羅香林先生新著「唐代廣州光孝寺與中印交通之關係兼論交廣道佛教之傳播問題」 大陸雜誌二二—七 民國四九

小林 圓照 一行三昧私考 禪學研究五一 昭和三六

木村 靜雄 初期修禪の二形態 禪學研究五一 昭和三六

小林 圓照 禪における一行三昧の意義 印佛研九—一 昭和三七

關口 眞大 南宗と南宗禪 印佛研一〇—二 昭和三七

胡 適 之 關於六祖慧能的讀書札記 港大中文會刊 民國五五

關口 眞大 公案禪と默照禪 印佛研一六—二 昭和四二

吳 任 華 中國禪宗第六代祖惠能概述 東方雜誌復一—一〇 民國五七

王 禮 卿 六祖之偈 中央日報 民國五八

曾 普 信 六祖禪悟論 臺灣佛教二三—三 民國五八

田中 良昭 初期禪宗と戒律 宗學研究一一 昭和四四

長島 孝行 南宗の象徴としての六祖慧能 法政大學哲學年誌四 昭和四六

員林警化堂 六祖無相頌論解 明道 民國六〇

關口 眞大 慧能研究に關するメモ 印佛研二〇—二 昭和四七

能 學 禪宗第六祖慧能大師 香港佛教一八五 民國六四

中川 孝 『金剛經口訣』と『六祖壇經』 禪文化研究所研究紀要 昭和五二

九

## あ　と　が　き

まえがきにも述べた通り、本書は駒澤大學にあって中國禪宗史に關心をもつ若い學徒の共同研究の成果である。この仕事を始めた当初は、研究成果を刊行するということは、まったく考慮に入れていなかったことであるが、今こうしてその成果を公にすることができたのは、駒澤大學佛教學部諸先生の暖かいご支援と研究を共にしてきた研究会メンバーの衆力和合の結果であり、誠に感慨深いものがある。もし本書が多少なりとも斯學に益するところがあるとするならば、それは共同研究者各位の精進努力のしからしむるところであり、もしまた若干なりとも過誤があるとするならば、その責めは研究責任者自身が負うべきものである。どうか諸賢の忌憚のないご批判、ご叱正をお願いする次第である。

このように、本書は研究会メンバー全員の協力によって完成したものであるが、しかし解題の如きは個人の筆になったものが多く、他の部分でも二、三人の小グループで擔當したものもある。そこで以下共同研究に参加した研究会メンバーの氏名を記し、更に各々が主として擔當した部分を明らかにしておきたい。

### 〈共同研究者〉（五十音順）

石　井　修　道

石　川　力　山

川　口　高　風

椎　名　宏　雄

田　中　良　昭

あ　と　が　き



中村 信幸

中山 成二

永井 政之

吉田 道興

以上の九名によってなされたものであるが、研究篇は、第一章の『曹溪大師傳』の解説を椎名、卷末補注を石井・石川・吉田、第二章の一八資料の解説を石井・石川・田中が擔當し、その外は全員がこれに當った。資料篇は、第一章の『六祖壇經』の解説を石川、第二章の『金剛經解義』の解説を石井、本文校注を永井・中村・吉田、第三章の「慧能關係資料集成」の資料解説を椎名が擔當し、その外は全員がこれに當った。附録は、一の「慧能關係年表」を川口・永井、二の「慧能研究文獻目錄」を永井・中山が擔當し、索引は、全員がこれに當った。

以上の如き分擔によつたために、全體的な統一の面で不十分な點のあることを危惧するものである。また、共同研究の方法についても、果して適切であつたかどうか、考慮の餘地が多いと考える。今後この面についてもご指導をいただければ幸甚である。

研究代表者

田 中 良 昭

## 執筆略歴（五十音順）

- ① 生年・出生地
- ② 最終學歴
- ③ 現職
- ④ 主な「著書」または「論文」

田中良昭 ①一九三三年、東京都 ②一九六二年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③駒澤大學佛教學部教授 ④『聖胃集』考、「敦煌  
禪宗資料分類目錄初稿」

石井修道 ①一九四三年、福岡縣 ②一九七一年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③駒澤大學佛教學部講師 ④『攻媿集』にみられる  
禪宗資料、「金澤文庫資料全書佛典第一卷禪籍篇」（共著）

中村信幸 ①一九四六年、山梨縣 ②一九七四年、駒澤大學大學院  
修士課程了 ③駒澤大學外國語部講師 ④『南陽和上頓教解脱直  
了性壇語』翻譯、「臨濟錄」「祖堂集」に於ける「在」の用法」

石川力山 ①一九四三年、宮城縣 ②一九七四年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③駒澤大學佛教學部助手 ④鎌倉における曹洞宗宏  
智派の消長、「中世五山禪林の學藝について」

中山成二 ①一九四五年、新潟縣 ②一九七一年、駒澤大學大學院  
修士課程修了 ③駒澤大學大學院博士課程 ④『梵網經略疏考』、  
「萬安英種考」

川口高風 ①一九四八年、愛知縣 ②一九七五年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③愛知學院短期大學講師 ④「中國律宗と義淨の交  
渉」、「法服格正の研究」

永井政之 ①一九四六年、群馬縣 ②一九七四年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③駒澤大學禪學大辭典編纂所實務員 ④「雪竇の語録  
の成立に關する一考察」、「祖庭事苑の基礎的研究」

椎名宏雄 ①一九三四年、東京都 ②一九六七年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③駒澤大學佛教學部講師 ④「金山天寧寺舊藏『六祖  
壇經』について」、「朝鮮版『景德傳燈錄』について」

吉田道興 ①一九四二年、東京都 ②一九七五年、駒澤大學大學院  
博士課程了 ③曹洞宗全書編纂實務員 ④「初期地論學派における  
諸問題」、「法上と慧遠の法界觀」

## 索引

|     |         |    |
|-----|---------|----|
| I   | 人名索引    | 2  |
| II  | 地名・寺名索引 | 13 |
| III | 書名索引    | 17 |

### 凡 例

- 1 本索引は、本書中の漢文資料を対象とした個有名詞の索引である。
- 2 個有名詞は、(1)人名、(2)地名・寺名、(3)書名の三つに分類し、それぞれの索引を五十音順に配列した。
- 3 人名中の「慧能」、及び書名中の「六祖壇經」については、原資料におけるすべての表記を採用し、「慧能」と「六祖壇經」の項目中に集めて配列した。
- 4 書名中には、經典名や金石資料をも含めた。
- 5 索引の表記中、〔 〕は同名異字、( )は別稱や区分等を示す。

## I 人 名

## ア 行

阿難 34, 131b, 382, 607a  
 天野丈右衛門 61  
 安→慧安  
 安永(木菴) 563a  
 安基(晦堂) 393a  
 安分(劍門) 586a  
 行者盧慧能→慧能  
 晏殊 391a, 574a  
 韋璩〔韋璩・韋使君〕  
     53, 121a, 169a~170b, 217a,  
     219a, 222b, 254, 268, 274, 275,  
     292, 320, 321, 323~325, 330,  
     517b, 519a, 521b, 531b, 536b,  
     548b, 562b, 565a, 566b, 572a,  
     592a, 593b, 594a, 595a, 600b,  
     601b, 602b, 603a  
 韋利見 54, 226a  
 倚遇(法昌) 555a, 556b, 582a,  
     584b  
 惟寬(興善) 7a, 501  
 惟儼(藥山) 602a  
 惟勝(黃檗) 585a  
 惟清(靈源) 560b  
 惟白(佛國) 560a, 561a, 580b,  
     581b, 583b, 588b, 589a  
 一(法眞)  
     555a, 556b, 559a, 560ab  
 一宿覺→玄覺  
 印宗 37~41, 43, 151b~152b,  
     153b, 154a, 156b~157b, 159  
     b, 169a~170a, 171a, 222ab,  
     253, 270~272, 274, 290, 291,  
     499a, 501a, 508b, 513b, 517b,  
     521a, 525b, 527a, 528b, 546a,  
     548ab, 554a, 556b, 557a, 562

b, 565a, 572ab, 573b, 574a,  
 582a, 584b, 593b, 595ab, 596  
 b, 598a, 600ab, 602b, 608a  
 憂波掬多〔優波耨多・優婆耨多〕  
     34, 131b, 382  
 優波掘多(優婆掘) 383  
 雲公(按察使) 396b  
 惠紀 32, 111b  
 惠昕 253, 531b  
 惠順→惠明  
 惠潤 466  
 惠象(明象) 55, 56, 226ab  
 惠忠(牛頭) 501a  
 惠達 497a  
 惠眇 572b  
 慧安(老安・嵩山)  
     44, 173b, 174, 175, 359, 367,  
     501a, 517b, 519b, 521b, 523b,  
     524b, 536a, 547a, 554a, 565a,  
     571b, 572a, 575b, 591a, 593a,  
     596a, 600b, 603a, 610b  
 慧遠(遠公) 174b  
 慧遠(瞎堂) 586a  
 慧可(可祖・可大師・二祖・大祖・大宏)  
     34, 131b, 134b, 136a, 253, 378,  
     383, 495a, 499b, 501a, 514a,  
     517a, 522b, 523a, 530b, 535b,  
     545a, 564a, 571b, 591a, 598b,  
     611ab  
 慧顓(南院) 523b  
 慧開(無門) 561b, 562a, 584a,  
     586b  
 慧覺(瑯琊) 554b, 586b  
 慧暉(自得) 585b  
 慧勤(佛鑑) 555b, 585a, 587a  
 慧救(中塔) 506a  
 慧寂(仰山) 12b, 506, 602a  
 慧靜律師(蘇州) 41, 161, 270

慧忠(南陽) 60, 221b~222b,  
 392a, 393a, 503b, 504a, 508a,  
 515a, 521a~522a, 554a, 551  
 a, 562b, 576a, 592b, 593a,  
 602b  
 慧南(黃龍) 558a  
 慧然(三聖) 506a, 515a, 523a,  
     524a  
 慧能  
     行者 505b  
     行者盧慧能 573b  
     惠能 44, 45, 99a, 100ab,  
     101b, 103ab, 105ab, 112a  
     ~113a, 114b, 115a, 116b,  
     117a, 118b, 119a, 120a,  
     121b, 124b, 131b, 132b,  
     134b, 138b, 139a, 140b,  
     142b~143b, 146a, 149b,  
     150a, 151b, 156ab, 159b,  
     169b, 175~176, 269~270,  
     275~278, 283~292, 301,  
     307, 324, 333~334, 364,  
     383, 495a, 498b, 503b, 516  
     b, 517a, 522a, 541a, 572b,  
     592a, 598b, 610a  
     惠能和尙 95a, 379  
     惠能禪師 159b  
     惠能大師 29, 100a, 274,  
     334, 352  
 慧能 95a, 100a, 115a, 121a,  
 132a, 136a, 138b, 139b,  
 140a, 142a, 144a, 146a,  
 497b, 499ab, 501a, 503a,  
 511a~512a, 515a, 516a,  
 518b, 520a~521a, 522a~  
 523a, 524b, 526a, 527a~  
 528a, 531ab, 533b, 535a,  
 545a, 547b, 549b, 551b~

552b, 553b, 562b～563b,  
566a, 571b, 572b, 573a～  
574a, 594b, 595a  
慧能居士 136a  
慧能禪師 152a, 165b, 574a,  
595b  
慧能尊者 95a, 100b  
慧能大師 95a, 100ab  
居士盧惠能 539b  
三十三祖慧能大師 591b  
三十三祖慧能 534b  
釋迦惠能 44, 45  
釋慧能 100a  
上人 393b  
韶州曹溪山釋迦惠能  
175, 176  
韶州曹溪山六祖師 100b  
韶州大師 497a  
韶州大德 496b  
震旦第三十三祖慧能尊者  
95a  
曹溪〔曹谿〕 12a, 200b, 349,  
366, 396b, 498b, 500ab,  
501b, 505b, 506a, 511a,  
514b, 525a, 537ab, 541b,  
545a, 549a, 555b, 560b,  
561a, 570ab, 571b, 598a  
曹溪山六祖 54  
曹溪禪師 236b  
曹溪祖師 549a, 558b  
曹溪大士 394a, 557b  
曹溪大師 59, 577a, 597a  
曹溪第六祖能公 100a, 233  
b, 394b  
曹溪能禪師 174a  
曹溪能大師 498a  
曹溪〔曹谿〕六祖 253, 362,  
393a, 508a, 533a, 537b,  
541b, 570b, 574a, 577a,  
579a, 593a  
曹溪六祖惠能 591a  
曹溪六祖慧能 536a  
曹溪六祖大師 598b

曹溪六祖能大師 536b  
漕溪尊者 220b  
雙峯 508a  
雙峯和尚 563b  
雙峯曹侯大師 563b  
大鑒〔大鑑〕 120b, 135a, 204  
b, 217b, 221b, 222b, 233ab,  
237a, 238a, 393b, 394b,  
395b, 528a, 537b, 562b,  
568b, 595a  
大鑒〔大鑑〕禪師 100a,  
102a, 256, 233ab, 388, 391  
a, 392b, 508a, 519a, 537b,  
541a, 566b, 574a, 594a,  
602a, 603b, 609a  
大鑒〔大鑑〕真空禪師  
391a, 392b, 603a  
大鑒〔大鑑〕真空普覺圓明禪師  
391a, 392b, 603b  
大鑒〔大鑑〕真空普覺禪師  
391a, 392b  
大鑒能 610b  
大聖 548b  
第三十三祖惠能和尚即唐土六  
祖 95a, 100a  
第三十三祖慧能大師  
95a, 100b, 222a  
第六祖 233a, 464, 537b  
第六祖惠能和尚 200a  
第六祖慧能大師 95a, 100a  
第六祖師 221a  
第六祖曹溪惠能 500a  
第六祖曹溪能公 497b  
第六代唐朝能禪師 95a, 100a  
唐韶州今南華寺慧能 95a  
唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖  
慧能大師 95a  
唐朝第六祖韶州漕溪能禪師  
95a, 100a  
南能 238ab, 333  
能 32～36, 39, 45, 108a,  
119a, 121b, 122a, 135b,  
139b, 143ab, 176, 210a,

214a, 217b, 219a, 227a,  
238ab, 277, 333, 500a, 507  
b, 508a～509a, 513b, 535  
ab, 537a, 539b, 548a, 591a,  
607a  
能和尚 175, 496a, 500b,  
501a, 558a  
能居士 136a, 517a  
能公 498a, 554a, 607b  
能師 238a  
能禪師 44, 57, 95a, 100a,  
116a, 118b, 138b, 149b,  
153b, 159b, 169a, 173a～  
174a, 175, 229a, 367, 391b,  
495a～497a, 498b, 517b,  
519a, 536a, 565a, 575b,  
593a, 595a, 600b, 603a,  
610b  
能祖 145a  
能大師 36～41, 43, 54, 57,  
149b, 154a, 156b, 157a,  
162, 169b, 200a, 204b, 221  
ab, 228a, 229a, 275, 333,  
379, 499ab, 512a, 530b,  
543b, 553a, 563b, 567a,  
594a, 611a  
負春居士 253  
盧 516b, 522a, 523b, 525b,  
528b, 563b, 564a, 599ab  
盧行者〔盧行者〕 39, 40,  
114b, 115a, 132a, 135b,  
139b, 143a～145a, 156b,  
157a, 501b, 506a, 515ab,  
517a, 525a, 529b, 530b,  
539a, 558a, 559b, 563a,  
564a, 582b, 596b, 597b,  
598a  
盧慧能 531b, 572b  
盧居士 115a, 139b, 145a,  
157ab, 274, 520a, 521a,  
524a, 535ab, 547b, 565a,  
590b  
盧公 558b, 585b

盧老 538b, 557b, 578b  
 老盧 544b, 547b, 556b, 557  
 b, 573a, 576b, 582a, 583b,  
 585ab, 587a, 597b  
 六祖 59~60, 121a, 145b,  
 165b, 166a, 193ab, 200ab,  
 221b, 222a, 226a, 254~  
 256, 274, 324, 362, 380,  
 384, 395b, 396b, 498b, 499  
 a, 501a, 502a~505b, 506b,  
 507a, 508b~510a, 512b,  
 513a, 514a~515b, 516b,  
 519a~520a, 522b~524a,  
 525b~526b, 527a~528a,  
 529a~531b, 532ab, 534a,  
 538ab, 541a~542b, 544a  
 ~547a, 549a~554a, 556a  
 ~559b, 560b~562b, 563b,  
 566a, 567a, 568b, 569a,  
 571ab, 572b, 573a, 574a~  
 575a, 576b~578a, 579a~  
 580a, 581ab, 583a, 584b,  
 586b~587b, 588b~589b,  
 595b, 596ab, 597b, 598a,  
 602a, 605b, 607a, 610b  
 六祖惠能大師 100a, 540a,  
 554a, 593a  
 六祖慧能 548b  
 六祖慧能大鑑禪師 524b  
 六祖慧能大士 548a  
 六祖慧能大士尊者 593b  
 六祖慧能大師 95a, 564b,  
 583a, 607b  
 六祖和尚 547a  
 六祖師 100b  
 六祖禪師 391a, 392a  
 六祖大鑒〔六祖大鑑〕 521b,  
 534a, 576a  
 六祖大鑒禪師〔六祖大鑑禪師〕  
 520a, 521a, 522ab, 529a,  
 538b, 547b, 595b, 604a  
 六祖大師 58, 100b, 214a,  
 229a, 230b, 253, 360, 391

ab, 396b, 539a, 556b, 557a,  
 559a, 566b, 572b, 574b,  
 576a, 578ab, 579b, 580b,  
 581a, 582b, 583a, 596b,  
 597a, 602b, 609b  
 六祖能禪師 100a, 573a  
 六祖能大師 513b, 537a, 581  
 ab, 589b, 592b  
 六代祖師 496a  
 六代大師 496a  
 慧方(楚安) 501a, 585b  
 慧明〔惠明〕(惠順・道明・明上座・  
 蒙山) 36, 37, 121a, 142  
 b~144b, 145b~146b, 220b  
 ~221b, 237b, 288, 289, 515b,  
 517a, 528b, 532b, 534ab, 539  
 a, 545b, 547ab, 552ab, 554a,  
 559b, 561b, 572a~574a, 582  
 b, 594ab, 596a~597a, 600a  
 慧融(牛頭山) 501a, 508b  
 懷(承天) 555a  
 懷海(百丈) 501a, 508b, 523b,  
 524a, 596a, 597a, 602a  
 懷讓(南嶽・大慧禪師) 219a,  
 221b~222b, 254, 359, 393a,  
 394a, 396b, 500a, 501a, 503b,  
 505a, 508a, 514b, 515a, 516b,  
 520a, 521a~522a, 523b, 524  
 b, 525b, 526b, 546a, 547a,  
 549b, 554a, 559b, 560b, 562a,  
 571b~572b, 578b, 581a, 588  
 b, 596a, 597a, 598b, 599b,  
 602ab, 608a  
 懷深(慈受) 587a  
 永淑 393a  
 永和 55, 226a  
 英(歙州) 560a  
 映宣(鏡潭) 396a  
 睿宗(唐) 526b  
 榮西 26  
 益(上方) 557a, 558b  
 悅齋居士 557b  
 延壽(永明) 558a

袁 289  
 圓(雲峯) 555a  
 圓會 389  
 圓紹(封禪) 509a  
 圓信(語風) 598b  
 遠禪師 31  
 緣素(韶山) 222ab, 521a, 602b  
 小川源兵衛 467  
 王和尚 538b, 580a, 587a  
 王維 274, 391a, 392b  
 王師 236a  
 王縉 593a  
 王世貞 607a  
 王隨 534a  
 王莽 526b  
 黃梅→弘忍

## 力 行

可遷 584b  
 可大師→慧可  
 迦葉(大迦葉・摩訶迦葉・大龜氏)  
 34, 44, 131b, 132ab, 175, 191  
 b, 253, 256, 257, 363, 382,  
 496a, 497b, 498b, 499b, 505b,  
 516a, 517a, 520b, 522ab, 523  
 b, 534b, 535b, 598a, 610b,  
 611a  
 迦葉佛 382  
 迦那提多 382  
 迦那提婆 382  
 迦毗摩羅尊者 382  
 迦毗羅尊者 382  
 河東柳君→柳宗元  
 夏水(青蓮) 396a  
 荷澤和尚→神會  
 歌利王 442  
 臥輪 364, 509a, 515a, 528a,  
 531a, 549b, 554a, 566a, 581a  
 介謚(育王) 557a, 558b, 559b  
 戒明(石磐) 585b  
 契嵩 255, 523a  
 海雲 509a

- 廓 (妙智) 555b  
 覺 (楊州) 7a, 501a  
 覺阿 26  
 鶴勒那 383  
 鶴勒那 383  
 葛廬罩 584a  
 咸空 (西京) 222ab, 521a, 602b  
 貫休 608b  
 韓退之 606b  
 顏回 (顔子) 165b, 217b, 604b  
 希運 (黃檗) 523b, 524a, 596b, 597a, 602a  
 希後 572b  
 希遷 (石頭) 254, 505a, 506a, 508a, 514a, 515ab, 521b, 524a, 546a, 571b, 572b, 574b, 575a, 576b, 577a, 589a, 595b, 597a, 602a  
 基周 (鏡庵) 396a  
 琪仝 (水龍) 396a  
 輝 (石室・光孝) 584a  
 祇者太子 422  
 祇樹 422  
 祇陀 (韶陽) 222ab, 521a, 602b  
 祇陀太子 609b  
 耆多羅律師 (中天) 41, 161, 271  
 義演 (性處) 396a  
 義懷 (天衣) 554b, 559a, 582a, 584b  
 義玄 (臨濟) 523b, 524a, 532a, 595b, 602a  
 義興孫菩薩 222b, 521b, 602b  
 義淨 467  
 義青 (投子) 505a, 561a, 576a, 581b, 589a  
 義銛 (朴翁) 586b, 588b  
 義存 (雪峯) 515b, 531b, 540a, 555b, 558a, 559a, 582a, 589b, 595b, 602b  
 義天 562a  
 義方 (越州) 7a, 501  
 給孤獨 422  
 脇尊者 (脇比丘) 382  
 珙 (崇勝) 555b  
 行思 (青原・清源・劉氏・弘濟禪師・知幻堂無住子) 222ab, 254, 358, 359, 393a, 394a, 396b, 505a, 514a, 515b, 521a~522a, 524b, 525a, 528a, 544a, 546a, 549a, 561a, 571b, 572a, 574b, 575a, 576ab, 577a, 581b, 589a, 590a, 595b, 598a, 602ab, 608a  
 行昌 (張) 496b, 511b, 512a  
 行崇 (山谷) 12a, 506a  
 行滔 [行滔・行縈] 52, 54~56, 100b, 101b, 102b~103b, 216a, 226ab, 269, 499a, 500b, 517a, 525a, 548a, 564b, 591b, 593b, 594b, 598b, 607b  
 曉了 (匾擔) 222ab, 510a, 521a, 567b, 602b  
 金牛 547a  
 金大悲 (新羅僧) 214ab, 391a, 506b, 519a, 566b, 602a  
 金東錫 396a  
 拘那含牟尼佛 382  
 拘留孫佛 382  
 鳩摩羅什 467, 572b  
 鳩摩羅多 383  
 鳩摩羅駄 383  
 求那跋陀 [求那跋陀] (跋陀三藏) 97, 162, 517b, 565a, 600b, 609b  
 求那跋陀羅 162, 271  
 求那跋摩 38, 41, 152a, 160b, 161ab, 162, 573b, 595a  
 空 (崇覺) 585b  
 崛多 [堀多・瑠多] 221b, 222b, 503b, 504a, 508b, 509b, 521a, 522a, 524a, 541a, 566b, 567a, 579a, 602b  
 圭堂居士 550b, 551ab, 552a  
 桂琛 (羅漢) 602b  
 敬彥 (應月) 397a  
 敬山 501a  
 敬中 (韶州) 97, 602b  
 敬雄 (金龍沙門) 27  
 景岑 (長沙) 12a, 506, 515a, 524a, 572b, 597a  
 景瞻 (瑞光) 392a  
 彥充 (肯堂) 586a  
 堅固 (南嶽) 222ab, 521a, 602b  
 憲宗 (唐) 233b, 391a, 392b, 518a, 562b, 566b, 594a, 595a, 602a, 603b, 606a  
 顯 (荊州) 7a, 501  
 顯元 (國昌寺) 595a  
 元 (雲居) 560a  
 元 (金山) 561a  
 元獻公 391a  
 玄頤 (安州受山寺) 173b  
 玄楷 188a, 220b, 222b, 521b, 602b  
 玄覺 (永嘉・一宿覺・無相大師・眞覺大師・永嘉玄覺禪師・永嘉眞覺大師) 27, 221b, 222ab, 359, 361, 466, 467, 498a, 503b, 504b, 508a, 514b, 521a, 524a, 526b, 529b, 530a, 531b, 532a, 533~534a, 541b, 554a, 560b, 561a, 570ab, 582b, 583a, 588a, 597b, 602ab  
 玄悟 497a  
 玄光 509a  
 玄策 (方巖・婺州・東陽) 222ab, 360, 361, 498a, 507b, 510a, 514ab, 521a, 529b, 530a, 541b, 550a, 570ab, 579a, 587b, 588a, 602b  
 玄奘 467  
 玄晟 521b  
 玄宗 (唐) 188b, 500a, 526b  
 玄朗 (左溪・左谿) 570a, 588a  
 玄約 (隨州大雲寺) 173b  
 玄基 (普蓮) 396a  
 炫俊 (海鏡) 396a  
 嚴峻 (揚州) 521b  
 居遁 (龍牙) 515b

故通曉→梵日  
 孤嶼 537b  
 五祖→弘忍  
 吳頭陀 (廣州) 222ab, 521b, 602b  
 吳存穎 603a  
 悟真 389  
 悟新 (黃龍・死心) 561b, 562b, 580b, 583b  
 公美 522b  
 孔子 (孔門) 165b, 217b, 537b, 604ab  
 功椽〔功椽〕 233a, 393b  
 弘圓慈濟大師 603b  
 弘濟禪師→行思  
 弘忍 (五祖・東山・黃梅・忍大師・忍禪師・大滿大師・大滿禪師・圓滿) 32~36, 39, 40, 44, 53, 59~61, 95a, 109b, 111b~124b, 132ab, 134b~135b, 136b, 138b, 139a~140b, 143a~146a, 152a, 156b~157b, 159b, 175ab, 191b, 194, 221ab, 237b, 238a, 253, 270, 274, 276~283, 285~291, 317, 334, 336, 361, 363, 367, 378, 379, 383, 392b, 465, 495ab, 497ab, 499ab, 502a~503a, 504a, 506a, 507b, 509a~510a, 516b~518b, 520a~521a, 522a~523a, 524b, 526a, 527ab, 528b~530b, 531b, 533a, 534a~535a, 536a~537a, 538b, 540b, 544b~545b, 546b~548a, 550a, 551b~552b, 553b~554b, 557b, 558a, 561b, 562b~563b, 564b, 565a, 566a, 570b, 572a~573a, 575b, 577a, 580b, 581b, 583ab, 584b, 587b, 590b~592a, 593a~594b, 596b, 599a, 600ab, 601b, 603a, 607a, 608a, 609b, 610b  
 光祚 (智門) 597b

光睦 (少室) 584a  
 光穆 (西塔) 584a  
 光湧 (仰山) 575b  
 孝感皇帝 (唐) 54, 56, 57, 226ab  
 孝和皇帝 (唐) 174b  
 宏正 497b  
 侯公 (侯君・韶州) 29  
 侯敬中 273, 563b  
 黃華秀 607b  
 黃子 393b, 537b  
 黃帝 118b  
 黃聞 (偃溪) 573a  
 降魔藏 495b, 496a  
 高 6b, 500b  
 高公 255  
 高祖 (唐) 171a  
 高宗大帝 (唐) 44, 47, 95a, 139b, 144b, 500a, 574a, 578a, 609b  
 傲佺 396a  
 瑄 (潭州) 53, 54, 221ab  
 廣濟 497a  
 曠 (長髭) 11a, 505  
 鴻譚〔洪譚〕 (神鼎) 531a  
 顥鑒 (巴陵) 540a, 555a, 556a~557a, 582a, 586b, 589b  
 灝 (正法) 583a, 588a  
 克勤 (圓悟) 557b, 587ab  
 克文 (眞淨) 598a

## サ 行

最澄 (天台・傳教・傳教大師) 27, 60, 61  
 齊映 537a  
 三十三祖惠能大師→慧能  
 贊元 (蔣山) 559a  
 子淳 (丹霞) 559b, 561a, 576b~577a, 581b  
 子祥 (白雲) 515b  
 子牟 174b  
 尸棄佛 381

之善 584a  
 四祖→道信  
 史鞠 214b  
 志誠 (吉州・廬陵) 16a, 192a, 221b, 222a~223a, 333, 334, 337~339, 370, 509b, 510a, 521a, 551b, 567a, 602b  
 志達 223a, 370  
 志通 192a, 221b, 370  
 志徹 (張行昌・江西) 192a, 221b~223a, 340, 342, 343, 370, 495b, 496a, 497a, 511b, 512b, 521a, 522ab, 539a, 542b, 543b, 544a, 549b, 553ab, 568b, 569a, 580a, 602b  
 志道 (廣州) 192a, 221b~223a, 354, 358, 370, 389, 513ab, 521a, 569b, 570a, 602b  
 思賢 (淵繼) 396a  
 思明 593a  
 師一 (水菴) 584a, 586a  
 師戒 (五祖) 556a, 589b  
 師觀 (月林) 586a  
 師子尊者 (師子比丘) 35, 134b, 383, 610b  
 師範 (無準) 586b  
 師備〔志備〕 (玄沙) 505b, 552b, 602b  
 紫璘供奉 551a  
 嗣宗 (雪竇) 585b  
 自在 (并州) 221a, 222ab, 521a, 602b  
 慈覺 26  
 竺法蘭 217a, 394b  
 舍那婆斯 383  
 舍利弗 294, 496b  
 奢耶多〔闍夜多・闍耶多〕 383  
 釋迦牟尼佛 (釋迦・釋迦文佛・釋迦如來・世尊・轉輪聖王・如來) 253, 256, 323~325, 344, 381, 382, 419, 441, 458, 497b, 500a, 501a, 505b, 517a, 523b, 538a, 606b, 611a



釋慧能→慧能  
 錫鬯 610a  
 守一 (法身・本覺) 587b～588b  
 守芝 (大愚・翠巖) 557b, 578b, 590a  
 守珣 (佛燈) 585b  
 守初 (洞山) 597b  
 守節 509a  
 守卓 (長靈) 555b, 585a  
 守端 (白雲) 578b, 590a  
 周希後 531b  
 周思瓊 235b  
 宗寶 95b, 268, 397  
 宗密 (圭峰) 467, 525a  
 秋谷老師 (報國) 392a  
 重顯 (雪竇) 529b, 530a, 540a, 541b, 544b, 556a～557a, 560a, 582a, 583a, 586b, 589b  
 重辨 (南華寺) 538a, 574a, 606b  
 從瑾 (雪菴) 587a  
 從顯 (觀音院) 515b, 559b  
 從展 (保福) 556a, 582a, 589b  
 從倫 (林泉) 576a～578a  
 肅宗 (唐) 139b, 227a, 229a, 391ab, 519a, 525b, 566b, 574a, 594a, 602a, 603a  
 肅太后 519b  
 初祖→達磨  
 處寂 (資州) 501a  
 徐普 (長州) 390  
 徐鳳雲 396a  
 上人→慧能  
 正覺 (天童) 560a, 561a, 581a  
 正守 (圓雲) 396a  
 性聰 (錦雨) 396a  
 招慶 505b  
 尙眞 (德峰) 396a  
 尙軟 (敬松) 396a  
 尙律 (德庵) 396a  
 省念 (首山) 558a  
 商那和修 (和修) 34, 131b, 382  
 捷 (資壽) 555a  
 韶州曹溪山六祖師→慧能

蕭何 582a, 589b  
 證 (疎山・後疎山) 505b  
 淨安 (撫州) 222ab, 521a, 602b  
 淨名→維摩  
 常浩 (南嶽) 521b  
 定眞 (羅浮山) 222ab, 521a, 602b  
 繩武 605b  
 信海 395a  
 神照 (潮州) 521b  
 眞覺大師→玄覺  
 眞源 (充庵) 390  
 眞宗 (北宋) 254, 603b  
 眞諦 (眞諦三藏) 41, 42, 160b, 161a～162, 467, 517b, 565a, 573b, 595a  
 深 (孤峯) 586b  
 進平 216a  
 震旦第三十三祖慧能尊者→慧能  
 仁性 (鏡庵) 396a  
 仁宗 (北宋) 254, 391a, 392b, 603b  
 仁勇 (保寧) 540a, 555a, 560a, 581b, 584b, 588b  
 神晏 (鼓山) 505b, 598a  
 神會 (高氏・沙彌・小沙彌・荷澤・荷澤寺・荷澤和尚・荷澤禪師・神會大師) 42, 43, 49, 164b, 165a～167a, 191b, 192a, 216a, 217b, 220b, 221a～223a, 274, 365～367, 370, 375, 392b, 498a, 500a～501a, 503b, 506b, 507b, 508a, 509a, 521ab, 523b, 525a, 527ab, 540a, 541b, 542a, 549a, 550a, 551a, 557a, 570b, 571a, 576a, 579b, 587a, 590a, 595a, 598ab, 599b, 602b, 604b, 609a  
 神秀 (秀・秀和尚・秀上座・秀禪師・秀大師・神秀大師・北秀・北宗神秀・上座神秀・秀師・大通・大通和尚・大通禪師・玉泉・玉泉秀) 44, 60, 119a～124b, 135b, 139b,

143a～144a, 165b, 173b, 174ab, 175, 221b, 237b, 279～283, 333, 334, 337, 340, 352, 367, 495b～497b, 499b～502a, 503a～504a, 506a, 507b～509b, 511b, 512b, 516b, 517b, 520ab, 523a, 524a, 526a, 528b, 529b, 534b, 535b～537a, 539b, 542a, 543b, 545b, 551b, 553a, 562b～564a, 565a, 567a, 568b, 569a, 572a, 573a, 575b, 577b, 579a, 580b, 583b, 590b, 591a, 592a, 593a, 594a～595a, 596a, 599a, 600b, 603a, 605a, 610b  
 神宗 (北宋) 391a, 392b, 603b  
 尋 (嵩山) 222ab, 521a, 602b  
 須達長者 422  
 須婆蜜多 383  
 須菩提 419, 424, 425, 428, 430, 436, 439, 441, 442, 449, 454, 455, 457, 458  
 瑞章 (信海) 396a  
 崇一 51, 210a  
 崇嶽 (崇岳) (松源・靈隱) 55b, 559ab, 561b, 581b, 582b, 586b, 587b,  
 井幸 (秋淡) 396a  
 清 (佛印) 555a  
 清遠 (佛眼) 555b, 557a, 559b, 582b, 587b, 597a  
 清了 (長蘆) 547a  
 靖居 221b  
 石 (益州) 7a, 501  
 薛簡 (薛開) 174ab, 175～179, 367～369, 525b, 535a, 536a, 540b, 550b, 551b, 552a, 565a, 575b, 578ab, 591ab, 593ab, 595a, 600b, 601a, 603a, 610b  
 泉 (鴈蕩) 554b, 557b  
 泉 (南明) 561a  
 宣鑒 (德山) 532a, 558a, 602b

宣帝 (陳) 144  
詮曉 562a  
善快 (下回) 222ab, 521a, 602b  
善現 (會稽・秦望山) 222ab, 521a, 602b  
善悟 (高菴) 589b  
善昭 (汾州・汾陽) 557b, 578b, 581a, 588ab, 590a  
善淨 (淳菴) 586b  
善清 (草堂・泐潭) 580b, 583b, 585a, 589b  
禪 (章敬) 501a  
祖欽 (雪巖) 589a  
祖心 (黃龍) 556b  
祖先 (破菴) 563a, 584a  
祖芳 (梅聞・芳公) 27, 62  
蘇軾 (東坡居士) 538ab, 574a, 606b, 607a  
宋璟 222a, 229a, 592a  
宋之問 219ab, 608a  
宋鼎 217ab, 523b  
宋融 527a  
壯雄 (海冥) 397a  
宗 (翠巖) 555b  
宗一 222ab, 521a, 602b  
宗演 (華藏) 546b  
宗杲 (妙喜・大慧・雲門・徑山) 531b, 538b, 555b, 557a, 558b, 561b, 578b, 583b, 587a, 590a  
宗蹟 (長蘆) 555a, 557b  
宗泐 467  
崇信 (龍潭) 602b  
曹溪→慧能  
曹溪大士→慧能  
曹溪大師→慧能  
曹溪第六祖能公→慧能  
曹溪〔曹谿〕六祖→慧能  
曹溪六祖惠能→慧能  
曹溪六祖大師→慧能  
曹氏 396a  
曹主臯 537a  
曹叔良 109b, 336, 499a, 519a, 553b, 563b, 600a

曾子 607a  
僧迦那舍 383  
僧迦那提 382, 383  
僧伽耶舍 383  
僧迦羅 383  
僧迦羅叉 383  
僧璨 (璨・鏡智璨) 34, 131b, 378, 383, 495a, 497b, 499b, 509a, 523ab, 530b, 545a, 563b, 610b  
僧奉寧 606a  
僧琳 395b  
雙峰→道信  
則天武后 (唐・則天・則天太后・武太后) 173a~174b, 367, 536b, 537a, 592a, 595a, 602b  
存獎 (興化) 523b, 524a  
存中 (隆慶庵) 254

## 夕 行

太睿 (鏡峰) 396a  
太憲 (中華子) 394a  
太昊 396a  
太祖 (宋) 236a, 254, 391a, 392b, 566b, 603b  
泰祥 (狹山) 222ab, 521a, 602b  
泰琢 145b  
戴 526b  
大榮 53, 54, 221a  
大迦葉→迦葉  
大鑑→慧能  
大鑒禪師〔大鑑禪師〕→慧能  
大鑒真空禪師→慧能  
大鑒真空普覺圓明禪師→慧能  
大龜氏→迦葉  
大炫 (應淡) 397a  
大寂→道一  
大智 497b  
大通→神秀  
大能 (武林) 390  
大滿禪師・大滿大師→弘忍  
代宗 (唐) 228b, 229a, 391

ab, 519a, 525b, 526b, 536a, 566b, 574b, 594a, 602a, 603a  
第三十三祖慧能大師→慧能  
第三十三祖惠能和尚即唐土六祖→慧能  
第六祖慧能大師→慧能  
第六代唐朝能禪師→慧能  
提多迦 382  
達摩笈多 467  
達磨 (菩提達磨・菩提達摩・初祖・第一祖・達磨大師・達摩大師・達摩祖師・圓覺・少林) 34, 44, 55, 112a, 132ab, 135a~136b, 173b, 174a, 175, 193a, 200a, 201ab, 216a, 217ab, 226b, 233a, 237a, 253, 286, 321, 322, 363, 378, 379, 388, 393b, 394b, 395b, 396b, 419, 495a~496a, 497ab, 498b~499b, 500b, 503b, 505b, 507b~509a, 515a, 517a, 519a, 520b, 522b, 523a, 525b, 530b, 534b, 535b, 537b, 538a, 539b, 545a, 546b, 548a, 552b, 554a, 558ab, 562b, 564ab, 571b, 576b, 591a, 599b, 602a, 605b, 607ab, 611a  
達磨多羅大師 34, 131b  
坦然 521b  
湛默 392a  
知幻堂無住子→行思  
知訥 (普照) 393a, 497b  
知非子 560b  
智 (大鴻・大圓) 585b  
智威 501a  
智遠 111a, 112b, 495a~497a, 517b, 521ab, 564b, 594b  
智海 (曹溪) 191b, 221a  
智暉 (重雲) 575a  
智巖 501a  
智愚 (虛堂) 587b  
智光律師 41, 573b, 608a  
智光律師 (西京愍持寺) 161, 270

- |              |   |                        |                                     |                   |  |
|--------------|---|------------------------|-------------------------------------|-------------------|--|
| 智光律師 (南海寺)   | 548b, 562b, 565a  | 張說                     | 507b, 608b                          | 寫西 (茵峰)           | 394a, 396a   |
| 智光律師 (法性寺)   | 160b~161b, 517b, 593b   | 張燕                     | 219a                                | 道一 (馬祖・大寂・江西・洪州馬) | 254, 500a, 501a, 515a, 520a, 521b, 523b, 524a, 526a, 546a, 578b, 597a, 602a  |
| 智隍 (智皇) (河北) | 10b, 221b~222b, 361, 362, 504ab, 510a, 521a, 541b, 550a, 570b, 579ab, 602b  | 張九成 (無垢居士)             | 546b                                | 道英                | 222ab, 521b, 602b  |
| 智策           | 221b, 503b, 504ab   | 張九齡                    | 238a                                | 道圓 (雪峯)           | 584b   |
| 智策 (塗毒)      | 586a  | 張行昌 → 志徹               |                                     | 道應律師 (荊州天皇寺)      | 41, 161  |
| 智秀 (蒼波)      | 396a  | 張行滿                    | 499a, 519a, 526a                    | 道行 (雪堂)           | 586a, 587b   |
| 智證           | 26  | 張昌期                    | 173ab                               | 道欽 (徑山)           | 501a   |
| 智常           | 352, 353, 370, 577b   | 張商英                    | 274, 392b                           | 道元                | 26, 390  |
| 智常 (信州)      | 192a, 221b~223a, 512b, 513a, 521a, 542a, 596a, 602b   | 張淨滿                    | 214ab, 391ab, 506b, 566b            | 道悟 (天皇)           | 501a, 602a   |
| 智詵 (智僊) (劍南) | 173b, 174a, 501   | 張日用                    | 120b, 123b, 283, 284, 545b, 564a    | 道興 (南堂)           | 585b   |
| 智藏 (西堂)      | 501a  | 超信 (海印・定慧)             | 555a, 556a, 557b, 559a, 560a, 587ab | 道潔                | 389  |
| 智達           | 548a  | 超俗                     | 500b                                | 道守 (蓮城)           | 397a   |
| 智通           | 349, 370, 580a  | 暢祐                     | 397a                                | 道信 (四祖・雙峰)        | 34, 131b, 144b, 191b, 379, 383, 495a, 497b, 499b, 509a, 522b, 523a, 530b, 535a, 545a, 547b, 562b, 563b, 590b, 610b |
| 智通 (壽州)      | 222a~223a, 501a, 511ab, 521a, 542ab, 544b, 568b, 602b   | 趙憬                     | 537a                                | 道進 (制空山)          | 222ab, 521a, 602b  |
| 智德           | 495a  | 澄 (忽雷)                 | 567b                                | 道震 (黃龍)           | 585a   |
| 智囊           | 526a  | 澄 (章敬)                 | 501a                                | 道誠                | 112a   |
| 智曷 (白雲)      | 557a  | 陳                      | 36                                  | 道寧 (開福)           | 585b   |
| 智本           | 188a, 220b, 222b, 521b, 602b  | 陳亞仙 (陳亞僊)              | 170a, 271, 272                      | 道旻 (圓通・旻古佛)       | 585a   |
| 智藥三藏         | 28, 29, 31, 95a, 97, 109a, 162, 271, 272, 600b, 609b  | 陳奇謀                    | 607b                                | 道明 → 惠明           |  |
| 中宗 (唐)       | 174a, 216ab, 233b, 237b, 367, 393b, 395b, 507b, 517b, 525b, 535a, 536a, 537ab, 538a, 540b, 563b, 565a, 566b, 574a, 591a, 592a, 593b, 595a, 600b, 602a, 603a | 陳子                     | 606a                                | 道琳                | 217a, 394b   |
| 忠國師 → 慧忠     |   | 陳楚章                    | 501a                                | 得 (石角臺)           | 506b   |
| 儔 (辛菴)       | 584a  | 陳宗禮                    | 609a                                | 德異                | 253, 255   |
| 晁子健          | 254, 255  | 陳豐頊                    | 606a                                | 德光 (佛照)           | 584a, 586a   |
| 張            | 507b, 508a, 511b, 577a, 603b, 606a  | 通應律師 (荊州)              | 171a, 271, 272                      | 德韶 (天台)           | 556a   |
|              |   | 通岸                     | 609a                                | 德清 (慈山)           | 605b, 607b, 609b   |
|              |   | 程京杞                    | 57, 228a                            | 德逢 (通照・黃龍)        | 585a   |
|              |   | 觀安 (嵩岳)                | 14a, 508                            | 曇華 (應庵)           | 582a, 586a, 589b   |
|              |   | 天恩                     | 527a                                | 曇瑾                | 222b, 521b, 602b   |
|              |   | 天冊金輪聖神皇帝               | 602b                                | 曇晟 (雲巖)           | 602b   |
|              |   | 轉輪聖王 → 釋迦              |                                     | 曇賁 (心聞)           | 555b   |
|              |   | 傳宗 (承天)                | 555a, 557b                          | 曇摩耶舍              | 609b   |
|              |   | 杜甫                     | 563a                                |                   |  |
|              |   | 屠隆                     | 605a                                |                   |  |
|              |   | 東山 → 弘忍                |                                     |                   |  |
|              |   | 唐韶州今南華寺慧能 → 慧能         |                                     |                   |  |
|              |   | 唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖慧能大師 → 慧能 |                                     |                   |  |
|              |   | 唐朝第六祖韶州曹溪能禪師 → 慧能      |                                     |                   |  |

| ナ 行        |  |               |  |
|------------|--|---------------|--|
| 那羅延        | 238ab  | 負春居士→慧能       |  |
| 中野氏小左衛門    | 467  | 富那夜奢〔富那夜奢〕    | 382  |
| 二祖→慧可      |  | 普願 (南泉)       | 135b, 506a, 515a, 524a, 529b, 530b, 533b, 547a, 558a, 572b, 596b, 597a   |
| 忍禪師→弘忍     |  | 普崇 (育王)       | 586b   |
| 忍大師→弘忍     |  | 普寂 (嵩山・嵩岳)    | 495b～497a, 501a, 527a, 562b, 563b  |
| 忍辱仙人       | 442  | 普照→知訥         |  |
| 寧持 (江州)    | 501a   | 普淨 (曇華)       | 396a   |
| 能→慧能       |  | 普信 (夢庵)       | 582a, 585a   |
| 能公→慧能      |  | 普遂 (智度禪師)     | 603b   |
| 能禪師→慧能     |  | 武侯            | 336  |
| 能大師→慧能     |  | 武侯 (魏)        | 109b   |
| ハ 行        |  | 武帝 (梁)        | 309, 321～323, 523a   |
| 波斯匿王       | 422, 423   | 武平一           | 53, 219a, 563a   |
| 馬素         | 501a   | 佛川大師          | 498a   |
| 馬總 (廣州牧)   |  | 佛陀難提〔佛駄難提〕    | 382  |
|            | 233b, 574a, 606b   | 佛陀蜜多          | 382  |
| 婆舍斯多       | 383  | 佛駄先那          | 610b   |
| 婆修槃頭〔婆修盤多〕 | 383  | 文益 (清涼・法眼)    | 540b, 556a, 557b, 571a, 579b, 590a, 598b, 602b   |
| 婆須蜜多〔波須蜜多〕 | 382, 383   | 文悅 (雲峰)       | 579b   |
| 裴休         | 522b   | 文偃 (雲門)       | 505b, 602b   |
| 裴冑         | 537a   | 文圭 (友松)       | 396a   |
| 鉢羅塞建提      | 238ab  | 文元公           | 254  |
| 跋陀三藏→求那跋陀  |  | 文注            | 396a   |
| 般若多羅       | 135b, 359, 383, 505a, 514b, 515a, 516b, 519b, 521b, 524b, 525b, 526b, 544a, 562a, 571b, 581a, 596a | 文儋 (招慶・淨修禪師)  | 200b, 237b   |
| 比幸 (秋淡)    | 396a   | 文雄            | 217a   |
| 彼岸         | 389  | 文禮 (天目)       | 586b   |
| 毗舍浮佛       | 381  | 平信 (禮峰)       | 396a   |
| 毗婆尸佛       | 381  | 辯才 (清涼山)      | 222ab, 521a, 602b  |
| 毗羅長者       | 382  | 輔印 (律庵)       | 396a   |
| 玫琪         | 396a   | 菩提達摩〔菩提達磨〕→達磨 |  |
| 不如蜜多       | 383  | 菩提流支          | 467  |
| 伏駄蜜多       | 382  | 方辨〔方辯〕        | 210ab, 216ab, 553a, 558b, 566a, 581a, 601b   |
| 扶風公        | 233a, 237b   | 奉念 (普明)       | 396a   |
| 孚 (太原)     | 531b, 540a, 555b, 582a, 589b   | 朋 (介庵)        | 555b   |
|            |  | 法 (業州)        | 501a   |
|            |  | 法英 (大梅)       | 561a   |
|            |  | 法演 (五祖・東山)    | 392b, 558a, 559ab, 590a, 595b, 596b, 597a  |
|            |  | 法海 (韶州)       | 95ab, 169a, 170ab, 191a, 192a, 193a, 220b, 221b～223a, 254, 268, 269, 275, 336, 337, 370, 375, 377, 381, 383, 389, 500b, 501b, 502a, 509b, 521a, 522a, 523a, 525a, 541ab, 567a, 572b, 581a, 602ab, 610a |
|            |  | 法空 (東霧)       | 521b   |
|            |  | 法才            | 159a, 528a   |
|            |  | 法持            | 501a   |
|            |  | 法宗 (三祖)       | 584b   |
|            |  | 法秀 (法雲・圓通)    | 531a, 541a, 555a, 559a, 582b, 584b   |
|            |  | 法成 (枯木)       | 556b, 589a   |
|            |  | 法淨 (光州)       | 222ab, 501a, 521a, 602b  |
|            |  | 法順 (白楊)       | 586a   |
|            |  | 法眞 (廣州清苑)     | 222b, 521b, 602b   |
|            |  | 法泉 (佛慧・蔣山)    | 556a, 580b, 583b   |
|            |  | 法藏 (舒州)       | 501a   |
|            |  | 法泰 (佛性)       | 578b, 585b   |
|            |  | 法達 (洪州)       | 192a, 221b, 222a～223a, 343～345, 347, 370, 510a～511a, 521a, 542b, 567b, 568a, 579b, 602b, 604b  |
|            |  | 法珍            | 192a, 221b, 223a, 370  |
|            |  | 法如 (道場)       | 582a, 585a   |
|            |  | 法如 (路州・潞州)    | 139a, 142a, 192a, 221b, 223a, 370, 495a, 501a  |
|            |  | 法融 (牛頭山)      | 501a, 509a, 562b   |
|            |  | 法朗 (黃梅)       | 501a, 514b   |
|            |  | 報恩 (大洪)       | 554b, 557b, 560a, 587a, 588b   |
|            |  | 鳳機 (龍溪・沙彌)    | 395a, 396a   |
|            |  | 寶應元皇帝→代宗      |  |

房瑄太尉 217b  
 墨子 393b, 537b  
 本逸 (智海) 558b  
 本洋 (晶月) 396a  
 本才 (佛心) 585a  
 本寂 (曹山) 598a, 602b  
 本淨 (司空山) 221b~222b,  
 503b, 508a, 514b, 521a, 570b,  
 602b  
 本先 (瑞鹿) 554b, 582a, 584b  
 本如 (新羅) 521b  
 梵行 (南嶽) 222ab, 521a, 602b  
 梵仙 (竺仙) 59, 61  
 梵日 (嶠山・通曉大師) 506a

## マ 行

摩訶迦葉→迦葉  
 摩健那 238ab  
 摩騰 217a, 394b  
 摩拏羅 383  
 末田地 382  
 密多三藏 41, 161, 271  
 彌遮迦尊者 382  
 妙喜→宗杲 (大慧)  
 民上人 528b  
 無求尼 304  
 無垢居士→張九成  
 無盡藏 (尼) 31, 108a, 335, 341,  
 512a, 517b, 532b, 534b, 539a,  
 543b, 548a, 562b, 564b, 569a,  
 580b, 593b, 608a  
 無染 537b  
 無相大師→玄覺  
 馬鳴 382, 500a, 610b  
 明 100b  
 明 (祖印) 580b, 583b, 585a  
 明 (曹溪) 556b, 558b, 560b  
 明宗 (唐) 575a  
 明辯 (正堂) 588b  
 孟軻 538a, 606b  
 孟氏 574a  
 綱律師 497a

## ヤ 行

山田大介 61  
 維摩詰 (維摩居士・淨名) 47,  
 178, 294, 309, 496b, 559a,  
 602a, 603a  
 遺則 (佛窟) 508b  
 有博學→神秀  
 宥還 (又惺) 396a  
 融 (山北) 497  
 永嘉→玄覺  
 永嘉眞覺禪師→玄覺  
 永嘉眞覺大師→玄覺  
 姚元崇 592b  
 楊 506b, 601b  
 楊億 534a  
 楊起元 604a  
 楊侃 214ab, 391ab, 519a, 566,  
 602a  
 楊城 229a, 519a, 566b, 574a, 602a  
 楊緘 391ab, 603a  
 楊鑑卿 57, 229a  
 楊子 393b, 537b  
 楊崇景 (鎮國大將軍)  
 57, 229a, 525b  
 楊無爲 (侍郎) 583b  
 楊柳 214a

## ラ 行

羅睺羅 (羅睺羅多) 382  
 羅適 466  
 李羣玉 608b  
 李材 604a  
 李頌 603b, 606a  
 李舟 503a  
 李藏之 (樂昌縣令) 29, 98  
 李必 537a  
 李了法 501a  
 立楷 (曹溪) 188a, 191b, 221a  
 立才 (無禪・中濟) 588a

柳 506b, 601b  
 柳守 391ab, 602a  
 柳宗元 (柳州刺史・河東柳君・子厚)  
 95a, 217a, 274, 391a, 392b,  
 394b, 537ab, 538ab, 574a, 594  
 a, 606b  
 柳無忝 (柳守)  
 214ab, 391ab, 519a, 566b  
 劉 514a  
 劉隱 (劉氏) 235b, 236a  
 劉禹錫 95a, 391a  
 劉氏 391a  
 劉至略 (劉志略・劉支略) 30,  
 107a, 108a, 335, 517b, 548a,  
 562b, 564b, 580b, 594b  
 劉承範 607b  
 劉楚江 15a, 55, 226ab, 509a  
 劉崇景 (鎮國大將軍) 229a,  
 391ab, 519ab, 566b, 574ab,  
 602a, 603a, 610b  
 劉惟一 (高士) 254  
 龍樹 382, 500a  
 龍崇 (常菴) 586a  
 了慧 (西巖) 584a  
 了元 (佛印・雲居)  
 557b, 578b, 581b, 588b  
 了朴 (慈航) 555b  
 了派 (無際) 589a  
 了然 390  
 良 (香山) 558a, 559a  
 良价 (洞山) 505b, 530a, 602b  
 梁氏 393b  
 令韜 (曹溪) 214ab, 222ab,  
 227a, 391ab, 509a, 514b, 519  
 ab, 521a, 566b, 602ab  
 黎 100b  
 靈雲 552b  
 靈集 527a  
 靈振 (翁山寺) 48, 51, 187a, 208a  
 靈坦 (華林) 508a  
 靈祐 (鴻山) 506b, 602a  
 靈幽法師 455  
 盧→慧能

|                         |          |            |             |
|-------------------------|----------|------------|-------------|
| 盧行者→慧能                  | 老安→慧安    |            | 六祖能大師→慧能    |
| 盧居者→慧能                  | 老子       | 393b, 537b | 六祖惠能大師→慧能   |
| 盧公→慧能                   | 老盧→慧能    |            | 六祖慧能大師→慧能   |
| 盧珍供奉 119ab, 121b, 122b, | 六祖→慧能    |            | 六祖大鑑禪師→慧能   |
| 124a, 279, 281          | 六祖大鑑→慧能  |            | 六祖大鑒禪師→慧能   |
| 盧玲→盧珍                   | 六祖大師→慧能  |            | 六祖慧能大士尊者→慧能 |
| 盧老→慧能                   | 六祖能禪師→慧能 |            | 祿山 593a     |

## II 地名・寺名

## ア 行

阿育王寺(明州) 497b  
 安城(吉州) 358, 514a, 521b, 544a, 571b  
 安南 233a, 393b, 537b, 606b  
 安豐(壽州) 349, 511a, 542a, 568b  
 雲花戒壇 497a  
 永昌寺 144b, 594a  
 叡嶽 60  
 袁州 145b, 146a, 517a  
 王園寺(明州) 609b  
 翁山寺(翁山) 48, 51, 59, 187a, 208a  
 黃梅(蘄州) 113a, 115a, 144a, 145a, 146a, 150a, 221b, 237b, 335, 497a, 503b, 505b, 517b, 522a, 524b, 526a, 528b, 533a, 535a, 545a, 547b, 551b, 553b, 572b, 580b, 581b, 582b, 584a, 586b, 587a, 589b, 590b, 598a, 599a, 600a, 601b, 604a, 606a, 608a  
 黃梅縣(蘄州) 112b, 392b  
 黃梅山(蘄州) 32, 112a  
 黃梅村 335  
 溫州(浙江) 359

## カ 行

河南 563b  
 河北 570b, 602a  
 河洛 378  
 夏山 394a  
 荷澤寺 42, 165b, 217b, 500b, 508a, 527a

華果院〔花果院〕(曹溪) 171a, 272, 273  
 嘉興 607b  
 海印寺(伽耶山) 392a  
 海東 214a, 391ab, 393a  
 開元寺(洪州) 214ab, 391a, 497b, 499a, 519a, 566b, 602a  
 會→四會  
 會善寺(洛州嵩山) 173b  
 懷集(懷) 37, 109b, 135b~136b, 140a, 144a, 149b, 336, 517b, 521a, 524b, 548a, 563a, 564ab, 581b, 584b, 591b, 595a, 608a  
 漢江濱 520a  
 貴溪(信州) 352, 512b, 542a, 569a  
 歸善 604a  
 蘄州 545a, 594b  
 蘄春 112a  
 祇洹精舍(祇園精舍) 452, 609b  
 祇樹園 609b  
 義福寺 563b  
 吉州 18b, 512b, 514b, 569b, 577b, 589a  
 九江 562b, 580b  
 九江驛(蘄州) 36, 138b, 139a, 140a, 287, 545b  
 休休禪庵(吳中) 255  
 京師 367  
 京城 44, 45, 367  
 京都 152a  
 京洛 366  
 曲縣(韶州) 43, 169a  
 曲江(韶州) 336, 389, 509b, 523a, 541, 567a, 606a  
 曲江縣 506b  
 玉泉寺 365

玉泉寺(荊州・荊南・當陽山) 166ab, 173b, 333, 496b, 507b  
 金華(婺州) 570b  
 金州 359, 571b  
 槿州 374  
 鄞 605a  
 荊吳 571a  
 荊州 496b, 500a  
 荊南府 254, 333  
 惠州 574a  
 鷄足山(鷄足峰) 191b, 496a, 563a  
 建興寺 55, 226b, 563b  
 建昌縣(洪州) 512b  
 虔州 144a, 233a, 393b, 537b  
 古寶林寺→寶林寺  
 虎溪 174b  
 湖南 602a  
 五祖堂 122b  
 五臺山(五臺・臺山) 28, 29, 97, 508b, 566b  
 牛頭山(金陵) 508b, 562b  
 江州 120b  
 江西 340, 511b, 602a  
 江東 38, 152a  
 江陵 526a  
 光孝禪寺 609a  
 洪州(江西) 32, 114b, 343  
 恆山 563b  
 高泉寺 364  
 絳州 570b  
 廣果寺(韶州) 50, 208a, 503a, 509a, 537a, 563b, 592a  
 廣孝寺 610a  
 廣濟(蘄州) 563b  
 廣州 169b, 212a, 221b, 222a, 299, 388, 394b, 519b, 522a, 574a

廣南 547b  
 衡山→南嶽  
 興縣 504b  
 瀨 526b  
 國恩寺(新州) 48, 51, 58, 183b  
 ~184b, 187a, 188ab, 205a,  
 210a, 211b, 230a, 370, 374,  
 384, 388, 518ab, 536b, 541a,  
 546a, 548b, 553a, 559a, 565b,  
 566a, 592a, 594a, 595a, 601a  
 b, 603a  
 國昌寺 595a  
 國寧寺(韶州曹溪寶林山) 55, 58,  
 95a, 226b, 230a, 519a, 563b  
 崑崙 554b

## サ 行

左溪 27  
 西→セイ  
 濟陰 465  
 四會(會) 37, 109b, 135b~  
 136b, 140a, 144a, 149b, 150a,  
 289, 336, 517b, 521a, 535b,  
 548a, 563a, 564ab, 581b, 584  
 b, 591b, 595a, 600a, 608a  
 七祖堂 495b, 496b  
 舍衛城 323  
 寂照庵(徑山) 390  
 修禪社(海東曹溪山) 393a  
 受山寺(安州) 173b  
 什仿(漢州) 526a  
 重興寺 183b  
 鸞樵(新州) 528a  
 諸暨(越州) 521b  
 汝海 526a  
 汝州 214a  
 少林寺(嵩山) 523a  
 昌樂縣 517b  
 章敬寺(西京山北) 501a  
 聖壽寺(東京) 497b, 508b  
 韶→韶州  
 韶郡→韶州

韶州 32, 48, 114b, 149b, 169a  
 b, 170b, 183b~184b, 212a,  
 214a, 221b, 235b, 299, 370,  
 388, 319ab, 495a, 496b~497  
 b, 503a, 506a, 517b, 518b, 519  
 a, 521b, 531b, 534b, 544b, 548  
 ab, 562b, 563a, 564b, 566ab,  
 574a, 595a, 602a, 607b, 608a  
 韶州城 333  
 韶陽 105b, 135b, 150a, 508b,  
 509b, 562b, 567a, 594b, 608a  
 韶陽山 537a, 592a  
 鐘離寺(濠州)  
 靜居寺(青原山) 505a,  
 514a, 521b, 577a, 589a, 595b  
 襄陽 165b, 166b, 365, 500b,  
 541b, 570b  
 蜀 254  
 辛州→新州  
 身安寺(神陰山) 466  
 身毒 537b  
 神州 508b  
 晉江 606a  
 秦洛 571a  
 眞定 595b  
 新開 554b  
 新興(南海) 102b, 103a, 183b,  
 503a, 505a, 516b, 518ab, 522  
 a, 528a, 531a, 562b, 593b,  
 594b  
 新山(嶺南) 116a  
 新州〔辛州〕(新郡・嶺南)  
 30, 33, 50, 51, 100b, 101b~  
 103b, 115a, 116a~117a, 149  
 b, 183b, 184a, 187a, 188ab,  
 194, 204b, 208a, 212a, 270,  
 275, 277, 395, 540a, 541a, 545  
 a, 546a, 548ab, 551b, 553ab,  
 559a, 563b, 564b, 566a, 571b,  
 572b, 573a, 577a, 582b, 584a,  
 586a, 587b, 590a, 591b, 592a,  
 593b, 597a, 598b, 601b, 603a,  
 607b

新州故宅→國恩寺  
 新昌 534a  
 新羅(新羅國) 214ab  
 崇道觀(台州) 466  
 嵩山(嵩嶽・嵩頂) 359, 495b,  
 496b, 504b, 544a, 559b, 560a,  
 571ab, 581ab, 588b, 589a  
 西城 216ab, 217b, 388  
 西京 221b, 571a  
 西國 312  
 西山 548a  
 西山石室(昌樂縣) 111a, 564b  
 西竺國 271  
 西蜀 363  
 西石窟(樂昌縣) 31  
 成都府 508b  
 青原〔青原山・清原山〕(吉州)  
 358, 524b, 525a, 571b, 575a,  
 602a  
 制旨寺(廣州・南海縣) 37, 38, 43, 152a, 169a  
 制心寺(南海) 151b  
 清原山→青原  
 清禪寺(西京) 497a  
 石角村 214ab, 391ab, 499a,  
 566b, 602a  
 石角臺 506b  
 石頭 505a  
 石門山(建昌) 526b  
 千福寺 592b  
 宜春 145b  
 陝西 465  
 全羅道錦山郡地 466  
 禪居寺 497b  
 禪定寺 173b  
 祖師殿(光孝寺) 609a  
 曹山 598a  
 曹溪〔漕溪・曹谿〕(韶州)  
 28, 30, 37, 41, 43, 49, 51, 53,  
 54, 57, 106b, 149b, 150a, 166  
 a, 167a, 169a~171a, 173a,  
 188a, 191b, 207b, 208a, 210a,



211b, 212b, 214a, 217a, 219a,  
221a~222a, 228b, 237b, 271,  
272, 274, 289, 332, 339, 359,  
360, 365, 388, 391ab, 392  
b, 393b, 394a, 395b, 498b, 499  
b, 503a~505b, 507ab, 509b,  
514ab, 515b, 519ab, 522a,  
524b~525b, 530a, 531b, 533  
ab, 537a~538a, 541ab, 544a  
b, 548b, 551b, 553b, 562b~  
563b, 565a, 566b, 567a, 570b,  
571a, 574a~575b, 576b, 577  
a, 579b, 580b~581b, 582b~  
583b, 585a, 588ab, 591b, 592  
b~594a, 595a, 596a, 597b,  
598a, 600ab, 601b, 602a, 603  
b, 604b, 605b, 606b, 607b~  
608b, 610ab  
曹溪口村 (韶州) 28, 97, 272, 273  
曹溪山 (漕溪山) (韶州) 44,  
169b, 175, 211b, 212a, 221b,  
226a, 332, 333, 334, 352, 363,  
365, 388  
曹侯 508a  
曹侯溪 (雙峰) 165b, 169b,  
522a, 526b, 563b  
曹侯村 (曹侯村) (韶州)  
97, 150a, 273, 335  
惣持寺 (總持寺) (西京)  
41, 57, 228b  
雙峰 34, 562b, 563b  
雙峰山 495a, 563b  
雙峰寺 563a  
雙峰二嶠 563b  
象山 142b

## 夕 行

太常寺 217a  
太倉 607a  
太和 (吉州) 340, 509b, 567a  
大愛敬寺 152a

大雲寺 173a  
大雲寺 (隨州) 173b  
大原府 221a  
大相國寺 538b, 558b, 578b,  
587a, 590a  
大鐵圍山 456  
大梵寺 169a~170b, 274, 320,  
330, 377, 517b, 548b, 562b,  
565a, 572a, 593b, 595a, 600b  
大庾嶺 (嶺) 36, 121a, 140b,  
142a~143a, 144b~146a, 288,  
289, 500b, 502a, 505a, 506a,  
515b, 517a, 525a, 528b, 530a,  
532b, 534b, 545b, 547ab, 552  
a, 558a, 559b, 561b, 563a,  
572a, 573a, 580b, 582b, 583b,  
594a, 596a, 597a, 600a  
潭州 53  
知幻堂 394a  
中岳 495b  
中興寺 183b, 184a, 518a, 563  
b, 565b, 594a, 601a, 603a  
長安 554b  
長興寺 575a  
長沙 54  
定襄縣 (太原) 221b, 579a  
定襄縣曆村 (太原)  
504a, 508b, 509b  
天竺 566b  
天台 554b, 582a, 584b  
天寧寺 582a, 584b  
天王嶺 (曹溪) 171a  
天皇寺 (荊州) 41  
傳法院 578a  
都府 537b  
度門寺 592a  
東岳 495b  
東粵 604a  
東湖 (四川) 390  
東山 (蕪州) 32, 36, 42, 114b,  
115a, 132a, 136a, 139a, 145b,  
150a, 156b, 157b, 161ab, 292,  
392b, 395b, 495a, 497a, 517b,

536a, 539b, 548a, 564b, 591a,  
563a, 593b  
東山寺 (蕪州雙峰) 563b  
東性房 466  
東禪寺 (東禪院) (蕪州黃梅縣)  
112b, 115a, 274, 276, 392b  
東林寺 509a  
到次山 (范陽) 221a  
當陽縣 166b  
當陽山 (荊南)  
509b, 526a, 536b  
藤福寺 466  
黨子谷 592b  
同德寺 (東京) 501a  
德純寺 (資州) 173b

## ナ 行

那爛陀寺 (中天竺國) 97  
南華廨院 (廣州) 603b  
南華寺 (南華) 95a, 212a, 236  
a, 538a, 574a, 594a, 595a,  
603b, 606b  
南海 97, 102b, 103a, 105b,  
151b, 152a, 170b, 219a, 233a,  
235b, 272~275, 354, 391a,  
392b, 393b, 513a, 525b, 537b,  
545a, 548a, 565a, 567b, 581b,  
584b, 591b, 606b  
南中 286~288  
南嶽 (衡嶽) 359, 524b, 537b,  
538a, 554b, 581b, 582a, 584b,  
588b, 602b, 606b  
南天竺國 363  
南陽 (南陽縣)  
165a, 166a, 365, 378, 527a

## ハ 行

破頭山 (蕪州) 535a, 563b  
鄱陽 144b, 594a  
簸糠亭 (黃梅) 558b  
白峰山 352, 512b, 542a

跋提河 266  
 范陽〔沔陽〕 101b, 103ab, 275,  
 503a, 517a, 545a, 548a, 564b,  
 593b, 594b, 598b  
 番禺 235b  
 比叡寺 61  
 避難石 336  
 毗耶 369  
 憑茂山〔馮茂山・憑基山・馮母山〕  
 (蕪州黃梅縣東) 111b~112b,  
 114b, 274, 276, 392b, 545a,  
 594b  
 屏風庵(白雲山) 392a, 394a  
 閩中 602a  
 布水臺(廬山・廬山) 144b, 145b  
 武林山 390  
 風旛堂 609a  
 福州 595b  
 佛迹嶺(建陽) 526b  
 區擔山 510a, 567b  
 法興寺(嶺南溪漕山) 389  
 法泉寺 48, 183b, 184a, 497b,  
 498b, 518a, 565b, 594a, 595a,  
 601a, 603a  
 法性寺(廣州) 41, 152ab,  
 159a, 160b, 161, 290, 513b,  
 517b, 522a, 525b, 535a, 540a,  
 546a, 548a, 557a, 565a, 572a,  
 573b, 582a, 584b, 593b, 595a,  
 600a, 608a, 609b  
 法聖寺 609a  
 峰頂寺(廬山) 37, 142b  
 豐城(洪州) 510a, 567b, 604a

寶福寺 55, 226b  
 寶林山(西天) 97, 273  
 寶林寺(曹溪) 28, 29, 31, 97,  
 98, 109ab, 111a, 167a, 169a  
 ~170b, 184a, 271, 336, 517b,  
 519a, 536b, 541a, 546a, 548  
 ab, 562b, 563b, 564b~565b,  
 573b, 592a, 593b, 595a, 600  
 ab, 602b, 603a, 608a  
 寶林舊寺 594b  
 寶林道場 97, 216b, 272, 273, 389  
 寶林蘭若 109b  
 古寶林寺 43, 565b, 594a, 601a

## マ 行

無相寺(司空山) 570b  
 蒙 289  
 蒙山〔濛山〕(袁州) 37, 142b, 144b, 146a, 517a  
 蒙頂山 594b

## ヤ 行

渝州 526b  
 幽州 548b

## ラ 行

羅漢寺(什邡) 520a, 526b  
 洛下 562b

樂昌縣 111a, 594b  
 曆村→定襄縣曆村  
 龍興寺(廣州) 38, 152a  
 龍興寺經藏院(廣州) 43, 169a  
 龍山(新州) 188a, 220b, 221a  
 龍山寺 534a  
 梁縣(汝州) 214ab, 391ab,  
 499a, 519a, 566b  
 臨川 526b  
 臨川寺 467  
 嶺→大庾嶺  
 嶺海 595b  
 嶺南 102a~103b, 115a, 116  
 ab, 117a, 119a, 136a, 138b~  
 139b, 142b, 143a, 144ab, 159  
 b, 220b, 233a, 275, 277, 321,  
 330, 393b, 498a, 499b, 505a,  
 516b, 520a, 522a, 524a, 527b,  
 534b, 535a, 539b, 545a, 547b,  
 563ab, 572b, 573a, 577a, 580  
 b, 583b, 589b, 590b  
 靈溪村(樂昌) 29, 98  
 靈光寺(蘇州) 41  
 靈山 253  
 廬陵 561a, 581b, 589a  
 泐潭山 526b  
 鹿野苑 266  
 祿山寺(長沙) 53, 221a

## ワ 行

淮江 595b  
 淮西 547b

## III 書名

## ア 行

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 晏元獻公碑記          | 392b     |
| 越州錄             | 5b, 499b |
| 宛陵錄             | 502b     |
| 圓悟佛果禪師語錄        | 529a     |
| 緣起外紀 (六祖大師緣起外紀) | 95b, 269 |
| 憶曹溪             | 597b     |

## カ 行

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| 河南陽翟丞史惟則八分書    | 523b                         |
| 荷澤神會廣語         | 516a                         |
| 嘉泰普燈錄          | 547b                         |
| 看話決疑論          | 549a                         |
| 寄文浩白法          | 502b                         |
| 虛堂和尚語錄         | 624a, 573a                   |
| 虛堂集            | 576a                         |
| 擊節錄 (佛果碧巖破關擊節) | 529ab                        |
| 玉英集            | 534a                         |
| 金石錄            | 523b, 527b                   |
| 孔雀經            | 603b                         |
| 舊唐史            | 536b                         |
| 舊唐書            | 503a                         |
| 空谷集            | 574b                         |
| 群齋讀書志          | 531b                         |
| 華嚴經            | 174a, 257, 552a, 577b,       |
| 景德傳燈錄          | 499a, 509a, 521b,            |
|                | 534a, 548b, 552a, 553ab, 563 |
|                | ab, 593b, 594a, 609b         |
| 見真佛解脫頌         | 193b, 384                    |
| 建中靖國續燈錄        | 524a                         |
| 遣送六祖衣鉢諡刺史楊城勅   | 610b                         |
| 顯宗記 (顯宗論)      | 367, 521b                    |

|  |   |
|--|---|
| 玄沙宗一禪師語錄                               | 598a  |
| 原色版國寶                                  | 573a  |
| 古尊宿語要                                  | 530b  |
| 古尊宿語錄                                  | 596a  |
| 五家語錄                                   | 598a  |
| 五家正宗贊                                  | 571b  |
| 五祖記                                    | 392b  |
| 五祖血脈圖 (五代血脈圖)                          | 122b, 124a, 279, 281  |
| 五燈會元                                   | 563b  |
| 江西志微錄                                  | 563b  |
| 光孝寺瘞髮塔記                                | 95a   |
| 光孝寺志                                   | 609a  |
| 高僧錄                                    | 41, 162   |
| 高麗大藏經                                  | 559b  |
| 廣燈錄→天聖廣燈錄                              |   |
| 刻法寶壇經序                                 | 604a, 605b  |
| 金剛經 (金剛般若經・金剛般若波羅蜜經)                   | 45, 59, 60, 105ab, 112a, 119b, 123a, 131b, 132b, 149b, 169a, 176, 275, 276, 281, 285, 314, 419~422, 462, 464~467, 534b~545b, 548a, 551b, 552a, 553b, 562b, 564b, 571b, 572ab, 583a, 591b, 593b, 594b, 598b, 599ab, 607b, 608a |
| 金剛經口訣 (六祖口訣)                           | 465, 549b   |
| 金剛經口訣義                                 | 610a  |
| 金剛經口訣序 (曹溪六祖大師慧能口訣并序)                  | 419, 466, 467   |
| 金剛經解義 (六祖金剛經解義・曹溪六祖大師慧能解義・金剛經六祖惠能大師解義) | 419, 466, 467, 546b   |
| 金剛經解義羅適序                               | 466   |
| 金剛經啓請                                  | 421   |
| 金剛經五家解                                 | 466   |
| 金剛經川老注                                 | 467   |

|                |            |
|----------------|------------|
| 金剛心地法門祕法戒壇法並儀則 | 503a       |
| 金剛般若經口訣正義      | 523a       |
| 金剛般若經訣         | 501b, 502a |
| 金剛般若波羅蜜經纂      | 467        |
| 金剛般若波羅蜜經序      | 419        |

## サ 行

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 左溪大師碑           | 497b             |
| 西京興善寺傳法堂碑銘      | 610b             |
| 參同契             | 575a             |
| 贊六祖             | 527a             |
| 子厚文集            | 594a             |
| 四家語錄            | 516b             |
| 四十二章經           | 607b             |
| 四大部             | 534a             |
| 詩經              | 604b             |
| 賜諡大鑑禪師碑 (祖師諡號碑) | 269, 274, 392b   |
| 自衡陽至韶州謁能禪師      | 608a             |
| 自性真佛解說頌         | 193b, 385        |
| 慈受懷深禪師廣錄        | 528a             |
| 慈明四家錄           | 534a             |
| 釋氏稽古略           | 593a             |
| 釋氏六帖            | 498b             |
| 釋門正統            | 562a             |
| 首楞嚴經            | 538a, 606b, 607a |
| 宗教學論集           | 503a             |
| 宗門雜錄            | 544b             |
| 宗門統要            | 527b             |
| 宗門統要續集          | 589b             |
| 宗門聯燈會要          | 539b             |
| 修心訣             | 549a             |
| 集古錄目            | 523b             |
| 十二部經            | 433              |
| 重刻法寶壇經序         | 604a, 605a       |
| 重修唐法才瘞髮碑記       | 609a             |

重修六祖殿碑記 609ab  
 重新祖塔記 606a  
 初期禪宗史書の研究 498b  
 書柳子厚大鑒禪師碑後跋 606b  
 敍六祖後傳法正宗血脈頌 524a  
 正宗記 594a  
 正宗分家略傳 521a  
 正法眼藏 531a  
 昭德編 255  
 從容錄 549a  
 韶州曹溪山六祖師壇經  
 →六祖壇經  
 韶州曹溪寶林山南華禪寺重修法  
 堂記 520a  
 證道歌 361  
 定慧結社文 545a  
 淨名經→維摩經  
 心偈 279  
 眞覺詩眞實珠集 466  
 眞假動靜偈 193a  
 眞諦三藏傳 42, 162  
 新唐書 523a  
 請益錄 554a  
 神秀錄 563b  
 神會和尚遺集 495a  
 神會語錄 (鈴木・公田校訂本)  
 498a  
 宗鏡錄 507a  
 遂書堂書目 546a  
 崇文總目輯釋 610a  
 鈴木大拙全集 498b  
 世書 266  
 西溪叢語 563a  
 雪庵從瑾禪師頌古集 546b  
 川老注→金剛經川老注  
 先德集於雙峯山塔各談玄理  
 498b  
 泉州千佛新著諸祖師頌  
 9b, 503b  
 全唐詩 608a  
 全唐文 6a, 497b, 498a, 500b,  
 610b  
 禪源諸詮集都序 500a

禪源詮 577b  
 禪宗金剛經解 572b  
 禪宗頌古聯珠通集 583a  
 禪苑蒙求 553a  
 禪門撮要 545a, 549a  
 禪門拈頌集 554a  
 禪門祕要訣 498b  
 禪林類聚 578a  
 祖師記 392b  
 祖庭事苑 499a, 525a  
 祖堂集 503b  
 宋高僧傳 238b, 507b, 521a  
 宋志 610a  
 曹溪大師傳 61, 499b  
 曹溪大師別傳 27, 59, 60  
 曹溪大師別傳敍 26  
 曹溪第二碑 (劉禹錫碑)  
 233b, 395b  
 曹溪通志 598b  
 曹溪能大師壇經→六祖壇經  
 曹溪六祖大師慧能口訣并序  
 →金剛經口訣序  
 僧潤詩 516a  
 贈包中丞書 498a  
 續開古尊宿語要 562b  
 續叢林公論 59

## 夕 行

大慧禪師語錄 538b  
 大慧普覺禪師宗門武庫 544b  
 大慧普覺禪師普說 531b  
 大鑒禪師碑 (祖師記・柳宗元六祖  
 碑) 95a, 269, 274, 394b, 574a  
 大乘頓教頌并序 498a  
 大宋僧史略 509a  
 大藏一覽 534b  
 大唐西域記 609b  
 大唐韶州廣果寺悟佛智見故能禪  
 師之碑文 502b  
 題曹溪祖師堂 608b  
 鐔津文集 522b  
 壇經→六祖壇經

智證大師請來目錄 501b  
 中華藏 595b  
 中華傳心地禪門師資承襲圖  
 500b  
 中庸 538ab  
 長靈守卓禪師語錄 527a  
 頂像贊 546b  
 通志 610a  
 天聖廣燈錄 (廣燈錄)  
 516b, 521a, 548b  
 天目中峯和尚廣錄 595b  
 傳心法要 502a  
 傳燈玉英節錄 534a  
 傳法正宗記 520a  
 傳法正宗定祖圖 522a  
 傳法正宗定論 522b  
 投陀經 32, 111b  
 東京慧林慈受廣錄 530b  
 唐韶州曹溪釋慧能實錄  
 501b, 502a  
 唐韶州曹溪寶林山國寧寺六祖惠  
 能大師傳法宗旨并高宗大帝勅  
 書兼賜物改寺額及大師印可門  
 人并減度時六種瑞相及智藥三  
 藏懸記等傳 28  
 唐曹溪能大師碑 (唐能大師碑・唐  
 廣果寺慧能大師碑)  
 523b, 527b, 563a  
 唐大和上東征傳 497b  
 答文勝大師清柱書 503a  
 道院集 255

## ナ 行

內證佛法相承血脈譜 499b  
 南越記 519a, 563b  
 南陽慧忠廣語 515b  
 入唐新求聖教目錄 501b  
 日本大藏經 499b  
 日本比丘圓珍入唐求法目錄  
 501b  
 如如居士三教大全語錄 545a  
 人天眼目 544b

人天寶鑑 562a  
 仁王護國經 558a, 593a  
 涅槃經 31, 38～40, 46, 108a,  
 151b, 152ab, 156b～157b, 177,  
 257, 266, 291, 335, 341, 354,  
 419, 501a, 505b, 512a, 513ab,  
 517b, 525b, 532ab, 533b, 534b,  
 543b, 544a, 546a, 548a, 549b,  
 562b, 564b, 565a, 569ab, 572  
 b, 577b, 580ab, 593b, 594b,  
 598a, 600ab, 608a  
 拈八方珠玉集 572b  
 能秀二祖讚 498a  
 能禪師之碑文 501b  
 能大師傳 563a  
 能大師金剛般若經訣  
 →金剛般若經訣

## ハ 行

馬祖道一語錄 516b  
 白雲禪錄 534a  
 般若經(大般若經・般若波羅蜜經)  
 316, 443, 464  
 般若心經 433  
 斐然集 534a  
 白蓮集 502b  
 武溪集 520a  
 福州温州台州求得經律論疏記外  
 書等目錄 502a  
 佛衣銘 269, 394b, 395b  
 佛果園悟真覺禪師心要 528a  
 佛川寺大師塔銘 497b  
 佛祖統紀 573b  
 佛祖歷代通載 590b  
 佛法大明錄 550a  
 汾陽無德禪師語錄 523b  
 文獻通考 572b  
 文集 255  
 法華經 343, 345, 347, 510ab,  
 511a, 538a, 542b, 543b, 567b,  
 568a, 579b, 604b  
 法華經方便品 543a, 567b

補刻壇經跋 607b  
 輔教編 553b  
 菩薩戒經 299, 317  
 菩提達摩南宗定是非論 495a  
 法決疑經 466  
 法藏碎金 255  
 法寶紀 496b  
 法寶壇經(法寶記壇經)  
 →六祖壇經  
 寶刻叢編 563a  
 寶林傳 498b, 499b, 516a, 553  
 b, 562a, 563b  
 耄智餘書 255  
 法集別行錄節要并私記 549a  
 法性寺六祖戒壇 608b  
 北山錄 499ab  
 墨蹟大鑑 583a

## マ 行

摩訶般若波羅蜜多四句經 456  
 萬善同歸集 507a  
 明州大梅山常禪師語錄 501a  
 無相偈 120a, 123b, 124a  
 無門關 561b  
 免曹溪惠能入京御禮 610b  
 孟子 604b

## ヤ 行

維摩經(淨名經) 46, 177, 294,  
 299, 317, 359, 368, 454, 529b,  
 531b, 533a, 551b  
 揚州華林寺大悲禪師碑銘 499b

## ラ 行

略序 269  
 柳宗元六祖碑→大鑒禪師碑  
 劉禹錫碑→曹溪第二碑  
 隆興佛教編年通論 535a  
 楞伽經 499b, 511a, 542a, 544b,  
 568b, 577b, 580a, 609b

楞伽師資記 1a, 495a  
 楞伽變相 119ab, 121b, 122b, 279  
 楞嚴經→首楞嚴經  
 林閒錄 525a  
 歷朝崇奉事蹟 269  
 老子 604b  
 六學僧傳 594a  
 六祖衣鉢記 574a  
 六祖挾擔圖贊 573a, 624a  
 六祖行狀 552a  
 六祖口訣後序 463  
 六祖解金剛經 572b  
 六祖解心經 531b, 572b  
 六祖悟道偈 583a  
 六祖大鑒真空普覺圓明禪師傳贊  
 607b  
 六祖大鑒禪師贊 546b  
 六祖大師金剛經大義訣 610a  
 六祖壇經  
 古本壇經 533a  
 韶州曹溪山六祖師壇經  
 95a, 253, 268, 308, 309, 390  
 曹溪原本 253  
 曹溪能大師壇經 501b  
 曹溪山第六祖能大師壇經  
 502a  
 曹溪山第六祖惠能大師說具性  
 頓教直了成佛決定無疑法寶  
 記檀經 501b  
 壇經 27, 59, 61, 169b～170  
 b, 192b, 216b, 221b, 223a,  
 254～256, 258, 259, 261,  
 332, 333, 374, 389, 390, 392  
 a, 394a, 396b, 465, 509b,  
 516a, 531b, 551ab, 552b,  
 562b, 565a, 572ab, 593b,  
 602a, 603a, 604b, 605b, 607  
 ab, 610a  
 南宗頓教最上大乘壇經法 390  
 南宗頓教最上大乘摩訶般若波  
 羅蜜經六祖惠能大師於韶州  
 大梵寺施法壇經 95a, 268

|                          |                             |         |      |
|--------------------------|-----------------------------|---------|------|
| 法寶記壇經                    | 308, 309, 390, 531b, 551ab, | 六祖法寶記敘  | 522b |
| 392a, 393a, 394a, 545a   | 552a, 553b, 562a, 572b, 604 | 六祖問答    | 544b |
| 法寶壇經 254, 377, 392a,     | b, 607a                     | 六祖腰石銘并序 | 606a |
| 394a, 545a, 604b, 605b   | 六祖壇經贊(壇經贊) 255, 523a        | 六葉圖序    | 217b |
| 六祖禪師法寶壇經 390             | 六祖壇經序 253                   | 論六祖壇經   | 607a |
| 六祖大師壇經 390               | 六祖傳 610a                    |         |      |
| 六祖大師法寶壇經                 | 六祖能禪師碑銘 95a                 | ワ 行     |      |
| 95b, 253, 390            | 六祖風幡 597b                   |         |      |
| 六祖壇經 95a, 253, 254, 268, | 六祖法寶記 523a, 610a            | 宏智錄     | 547a |

# STUDY OF HUI-NENG 慧能

## —Basic Study of Biography and Manuscripts on Hui-neng—

Ch'an (Zen) sect, which was founded by the First Patriarch Bodhidharma, took new turn as the religion of Chinese themselves for the first time in the days of Sixth Patriarch Hui-neng 慧能, and since then Hui-neng's school has developed into one of the mainstreams in Chinese Buddhism. Therefore, it may be said that the situation of Hui-neng in the history of Ch'an and Chinese Buddhism is of extreme importance. However, generally in Ch'an history, various kinds of idolized images of patriarchs and literary works related to them were created by passionate faith of people in later days. Bodhidharma is the most typical example for this. And Hui-neng, too, is not an exception. Now that studies on Bodhidharma have been greatly developed today, we feel acute necessity to study Hui-neng in the new light of historical criticism to clear up the actual changes in the biographical writings about Hui-neng and define the true image of him.

Part I. "Study of Hui-neng 慧能" of this book is written from such a standpoint of view. Part II. "Manuscripts for Reference" is edited aiming at the bibliographical study into the works of Hui-neng as well as the collection and systematization of old manuscripts related to Hui-neng so that it may be the basic materials contributing to future studies of Hui-neng's thoughts and Ch'an (Zen) ideology.

This book is the fruit of many years' study and efforts of young members of Komazawa University Ch'an History Study Society. Although the fruit is yet small and green, we hope that it will ripen into fine golden one by readers' strict criticism and warm encouragement.

### Part I. Study of Hui-neng 慧能

#### Chapter I. Study of *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* 曹溪大師傳

##### Section 1. General Discription on *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* 曹溪大師傳

This section gives an explanation about *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan*. This biography, established in relatively early days and having the richest contents among many biographical writings about Hui-neng 慧能, is of much importance, and there are four kinds of different texts left in Japan today. They are: (1) Old manuscript brought from China by Saichō 最澄 in 805 A.D. (possessed by Hiei-zan Enryaku-ji, and trusted to Nara National Museum); (2) Text hand-copied by Muchaku Dōchū 無著道忠 (possessed by Kyōto University Library); (3) Wood-printed text having a preface written in 1762 and issued by Kōshō-ji at Horikawa in Kyōto; and (4) Text contained in *Dainihon manji zokuzō kyō* 大日本卍續藏經. In this section, the mutual relation of these four texts and their characteristics are discussed chiefly from the bibliographical standpoint of view.

##### Section 2. Revision and Translation with Notes of *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* 曹溪大師傳

This section consists of revised standard text of *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan*, its translation into Japanese, and notes. The standard text of *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* was edited by using the text which Saichō 最澄 brought to Japan from China, as the base text and revising it referring to the other three texts. Thus revised standard text being at the top column, faithful translation into Japanese and notes related to the revision are arranged under the standard text. By this three-column layout, text, translation and notes can be compared

easily. Detailed comments on difficult terms in the text are also shown in the supplement at the end of this section.

## Chapter II. Study of Biography of Hui-neng 慧能

### Section 1. General Description on Eighteen Basic Manuscripts

Eighteen kinds of basic manuscripts on the biography of Hui-neng are introduced in this section. Among many biographical writings about Hui-neng, valuable ones that were not only established in relatively early days but also are kept today in comparatively perfect form are as follows:

- (1) *Kuang-hsiao ssu i-fa t'a-chi* 光孝寺瘞髮塔記 (676)
- (2) Wang Wei, *Liu-tsu Neng ch'an-shih pei-ming* 王維, 六祖能禪師碑銘 (~761)
- (3) Ishii text, *Shen-hui yü-lu* 石井本, 神會語錄 (~792)
- (4) *Li-tai fa-pao chi* 歷代法寶記 (775~)
- (5) *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* 曹溪大師傳 (781~)
- (6) Tun-huang text, *Liu-tsu t'an-ching* 敦煌本, 六祖壇經 (781~801)
- (7) Liu Tsung-yüan, *Ts'ao-ch'i ti-liu-tsu tz'ü-shih Ta-chien ch'an-shih pei* 柳宗元, 曹溪第六祖賜諡大鑒禪師碑 (816)
- (8) Liu Yü-hsi, *Ts'ao-ch'i liu-tsu Ta-chien ch'an-shih ti-erh pei ping hsü* 劉禹錫, 曹溪六祖大鑒禪師第二碑并序 (819)
- (9) *Yüan-chüeh ching ta-shu ch'ao* 圓覺經大疏鈔 (823~841)
- (10) *Tsu-t'ang chi* 祖堂集 (952)
- (11) *Tsung-ching lu* 宗鏡錄 (961)
- (12) *Sung Kao-seng chuan* 宋高僧傳 (988)
- (13) *Ching-te ch'uan-teng lu* 景德傳燈錄 (1004)
- (14) *Ch'uan-facheng-tsung chi* 傳法正宗記 (1061)
- (15) Daijō-ji text, *Liu-tsu t'an-ching* 大乘寺本, 六祖壇經
- (16) Kōshō-ji text, *Liu-tsu t'an ching* 興聖寺本, 六祖壇經
- (17) Tsung-pao text, *Liu-tsu t'an-ching* 宗寶本, 六祖壇經
- (18) *Liu-tsu ta-shih yüan-ch'ih wai-chi* 六祖大師緣起外紀

In Section 1, every one of these original manuscripts are studied and discussed.

### Section 2. Changes in the Biography of Hui-neng 慧能

Study and analysis are made in regard to how the biography of Hui-neng was described in the abovementioned eighteen manuscripts and how it was changed there, according to the methodology of material analysis. Namely, using the data in *Ts'ao-ch'i ta-shih chuan* 曹溪大師傳 as the standard, we divided the contents of the biography of Hui-neng 慧能 into fifty-three items. Then, collecting descriptions corresponding to each of the fifty-three items from the eighteen manuscripts, we arranged them under each item according to the order of years when the original manuscripts were established. Then, by discussing the historical changes in the descriptions allocated under each item, we tried to make clear the actual condition of changes in the biographical writings about Hui-neng. It can be said that this section is the core of this book.

## Part II. Manuscripts for Reference

### Chapter I. *Liu-tsu t'an-ching* 六祖壇經

#### Section 1. Comparison of Five *Liu-tsu t'an-ching* Texts



There are bibliographically many kinds of texts as to *Liu-tsu t'an-ching* which has been wellknown as the recorded sayings of Hui-neng 慧能. However, they can be roughly classified into the following five groups: (1) Tun-huang text 敦煌本, (2) Danjō-ji text 大乘寺本, (3) Kōshō-ji text 興聖寺本, (4) Te-i text 德異本, and (5) Tsung-pao text 宗寶本. Therefore, we selected five texts which represent the five groups respectively, and edited the bodies of the five texts in this section for easy comparison. The contents of *Liu-tsu t'an ching* 六祖壇經 are divided into 93 items, which are placed in the top column of individual pages. Under each of these items, descriptions in the five texts corresponding to that item are arranged in five columns text by text. This layout will make the comparison of the five texts quite easy and clear. Since sequence numbers are given in advance to the individual sentences of the texts, change of order of items in the respective texts can also be understood. As the result of this complicated work, increase or decrease of sentences in the texts, and consequently the changes in *Liu-tsu t'an-ching* can be grasped exactly.

## Section 2. General Description on *Liu-tsu t'an-ching* 六祖壇經

This section describes the five *Liu-tsu t'an-ching* texts mentioned in the preceding section chiefly from the bibliographical point of view, based on the results of the latest studies.

## Chapter II. *Chin-kang-ching chieh-i* 金剛經解義

### Section 1. Comparative Revision of Seven *Chin-kang-ching chieh-i* Texts

This is the comparative revision of different texts of *Chin-kang-ching chieh-i* which has been handed down long from old days as the work of Hui-neng 慧能 but was seldom studied in earnest in the past. That is, we chose seven principal manuscripts among many texts of *Chin-kang-ching chieh-i*, employed the Gozan-ban text possessed by the Cultural Science Study Society of Kyōto University as the base text, and revised it in relation to the words and letters by comparing it with other six texts. Revised words and letters are shown as the headnotes.

### Section 2. General Description on *Chin-kang-ching chieh-i* 金剛經解義

This is the bibliographical explanation of *Chin-kang-ching chieh-i*. Based on the results of comparative revision of seven texts shown in the preceding section, this section develops the discussion on the basic text study which systematically defines the situations of and the relation between the seven text.

## Chapter III. Compilation of Manuscripts about Hui-neng 慧能

### Section 1. Compilation of Manuscripts

Manuscripts relating to Hui-neng are too many to enumerate. Among such numerous manuscripts, we chose a hundred and twelve old manuscripts excluding the abovementioned eighteen manuscripts and two works of Hui-neng, on the bases in principle that they were established in or before Yüan era, and arranged them chronologically for convenient reference for study of Hui-neng.

### Section 2. Description on Manuscripts

In this section, brief descriptions are given on each of the one-hundred and twelve manuscripts compiled in Section 1.

## Supplements

### 1. Chronological Table for Hui-neng 慧能

All articles having date descriptions in relation to Hui-neng were extracted from the manuscripts collected in this book and objectively arranged on the chronological table after faithfully translated into Japanese, with the indication of their sources. Therefore, it may be said that this table is a chronological reference in which possible inconsistencies among descriptions of various texts are not taken into consideration.

### 2. Bibliography

This is the complete bibliography of past books and papers on Hui-neng 慧能 study. Books are classified into those relating to *Liu-tsu t'an-ching* 六祖壇經 and others. As for papers, those relating to *Liu-tsu t'an-ching* are classified into (1) bibliographical study, and (2) ideological study; while others are classified into (1) bibliographical study, (2) biographical study, and (3) ideological study. All of these are arranged chronologically.

## Index

This is the index for proper nouns referred to in all Chinese originals collected in this book, and consists of (1) persons' names, (2) names of places and temples, and (3) titles of books.

昭和五十三年三月二十日 發行

# 慧能研究



編者 © 駒澤大學禪宗史研究會

發行者 鈴木敏夫

發行所

東京都千代田區  
神田錦町三ノ二四

株式會社  
大修館書店